Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo

Programa de Doctorado en Investigaciones Humanísticas

TESIS DOCTORAL

Documentación histórica de la toponimia de La Güeria Carrocera (Asturies)

por Severino Antuña González

Oviedo, 2022

Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo

Programa de Doctoráu n'Investigaciones Humanístiques

TESIS DOCTORAL

Documentación histórica de la toponimia de La Güeria Carrocera (Asturies)

por Severino Antuña González

Direutor de la Tesis Doctoral:
Dr. D. Ramón de Andrés Díaz

Uviéu, 2022

«Yo soy yo y mi circunstancia».
(José Ortega y Gasset, filósofu en *Meditaciones del Quijote*)

«Toda palabra es, muy orteguiano,
esa palabra y su contexto,
su inmenso contexto».
(Miguel Sáenz, traductor, *ABC Cultural*, 23 de xunetu del 2021)

Universidad de Oviedo

RESUMEN DEL CONTENIDO DE TESIS DOCTORAL

1.- Título de la Tesis	
Asturianu: **«Documentación histórica de la toponimia de La Güeria Carrocera (Asturies)»**	Inglés: **«Historical documentation about toponymy of La Güeria Carrocera (Asturies, Spain)»**

2.- Autor	
Nombre: **Severino Antuña González**	DNI:
Programa de Doctorado: **Investigaciones Humanísticas**	
Órgano responsable: **Facultad de Filosofía y Letras (Departamento de Filología Española)**	

FOR-MAT-VOA-010 (Reg.2018)

RESUMEN (en español)

La Güeria de Carrocera es un pequeño valle secundario compartido entre dos concejos, Samartín del Rei Aurelio y Bimenes, en la Cuenca Central Carbonífera de Asturias. En sus 14 km^2 se hallan alrededor de 8 000 parcelas y puntos relevantes que han sido identificados con más de 1 352 diferentes topónimos, referidos a núcleos de población, accidentes geográficos y también las minas que han perforado el suelo.

El valle dispone de algunos estudios parciales previos, pero necesitaba un *corpus* toponímico para abordar su conocimiento integral (o «toponema»). Nuestra recogida se centra en dos realidades: el agua, elemento vital y permanente; y el carbón, que cambió la vida de los habitantes a lo largo de los últimos dos siglos y medio.

El trabajo se realizó por medio de entrevistas personales con los informantes; y mediante la extracción de todas las referencias de los documentos custodiados en varios archivos (administrativos, religiosos y mineros), así como de las escrituras mantenidas en poder de los colaboradores privados. Además, los topónimos se distribuyen en seis subcomarcas del valle identificadas con su asentamiento catastral. La referencia no solo hace una simple localización, sino que está acompañada de una precisa descripción de cada lugar.

La mayor parte de estos nombres de lugar proviene de la lengua oral latina, aunque otros son prerromanos posteriormente latinizados. Varios siglos después los escribanos o notarios castellanos fijaron la grafía de los vocablos, deturpándolos en parte. A día de hoy, y debido al proceso de recuperación toponímica llevado a cabo por el Gobierno de Asturias (Junta Asesora de Toponimia), la toponimia tradicional y popular de La Güeria Carrocera ha recuperado su carácter oficial.

Nuestro trabajo confirma las investigaciones de autores precedentes y aporta una precisa delimitación de El Valle la Güeria Carrocera junto a la minuciosa descripción de las características esenciales de su marco físico, humano y lingüístico. A continuación se registra la completa relación de macrotopónimos y microtopónimos, independiente de la frecuencia de su uso actual o pasado, junto con una cronología detallada. Además de las citas aisladas de los primeros topónimos, aparecen las referencias parroquiales desde el siglo XIV, los macrotopónimos conservados desde finales del XVI y la microtoponimia consignada en los protocolos notariales a partir del XVII. Es la primera vez que se transcriben las denominaciones derivadas de las actividades mineras en el exterior y en el interior de la tierra, con la colaboración de la última generación que ha protagonizado los diversos trabajos de la industria minera en La Güeria Carrocera.

Nuestra investigación no solo constata la evolución documentada de los topónimos escritos, sino que pone de manifiesto las agrupaciones toponímicas alrededor de los núcleos

Universidad de Oviedo

rurales, además de describir la organización del espacio en función de las bases económicas de la zona y la concepción territorial que del espacio tienen sus habitantes.

En suma, esta tesis asienta una sólida base para estudios posteriores que busquen establecer el «toponema» de cada nombre propio de lugar en El Valle la Güeria Carrocera.

RESUME (n'asturianu)

La Güeria de Carrocera ye un pequeñu valle secundariu compartíu ente dos conceyos, Samartín del Rei Aurelio y Bimenes, na Cuenca Central Carbonífica d'Asturies. Nos sos 14 km^2 atópense alredor de 8 000 parceles y llugares relevantes que s'identificaron per aciu de más de 1 352 topónimos, que designen núcleos de población, accidentes xeográficos y tamién les mines que furaron el suelu del so territoriu.

El valle dispón de dellos estudios previos, pero yera preciso llograr un *corpus* toponímicu al envís d'afondar nel so conocimientu integral (o «toponema»). La nuestra recoyida céntrase en dos realidaes: l'agua, elementu vital y permanente; y el carbón, que camudó la vida de los vecinos a lo llargo de los últimos dos sieglos y mediu.

El trabayu fíxose pente medies d'entrevistes personales colos informanres; estrayendo toles referencies de los documentos custodiaos en dellos archivos (alministrativos, relixosos y mineros); y de les escritures que taben en poder de los collaboradores privaos. D'otra miente, los topónimos distribúinse en seis subcomarques del valle identificaes col so asentamientu catastral. La referencia cartográfica non solo fai una simple localización, sinón que ta acompañada d'una precisa descripción de cada sitiu.

La mayoría d'estos nomes de sitios provién de la llingua falada llatina, anque otros son prerromanos que se llatinizaron. Dellos sieglos depués los escribanos o notarios castellanos fixaron la grafía de los vocablos, deturpándolos en parte. A día de güei, y por mor del procesu de recuperación toponímica entamáu pol Gobiernu d'Asturies (Xunta Asesora de Toponimia), la toponimia tradicional y popular de La Güeria Carrocera recuperó'l carácter oficial.

El nuestru trabayu confirma les investigaciones d'autores precedentes y aporta un allendamientu precisu d'El Valle la Güeria Carrocer xunto a la descripción minuciosa de les característiques esenciales del so marcu físicu, humanu y llingüísticu. Darréu rexístrase la llista comple de macrotopónimos y microtopónimos, independiente de la frecuencia del so usu actual o pasáu, xunto con una cronoloxía detallada. Arriendes de les cites aislaes de los primeros topónimos, apaecen les referencies parroquiales de magar el sieglu XIV, los macrotopónimos conservaos dende fines del XVI y la microtoponimia conseñao nos protocolos notariales a partir del XVII. Ye la primer vegada que se trescriben les denominaciones derivaes de los llabores mineros enriba la tierra y embaxo d'ella, cola collaboración de la postrer xeneración que protagonizó les diverses xeres de la industria minera en La Güeria Carrocera.

La nuestra investigación non solo constata la evolución documentada de los topónimos escritos, sinón que dexa a les clares les agrupaciones toponímiques na rodiada de los llugares rurales, amás de describir la organización del espaciu en función de les bases económiques de la zona y la concepción territorial que del espaciu tienen los sos habitantes.

A últimes, esta tesis afita un fundamentu sólidu pa estudios posteriores que busquen establecer el «toponema» de cada nome propiu de llugar n'El Valle la Güeria Carrocera.

ABSTRACT (in English)

La Güeria de Carrocera is a small secondary valley shared between two municipalities: Samartín del Rei Aurelio and Bimenes, in the Central Carboniferous Basin of Asturias. In its 14 km^2 there are around 8,000 plots and relevant points that have been identified with more than 1,352 different toponyms, referring to population centers, geographical accidents and also the mines that have drilled the ground.

The valley has some previous partial studies, but it needed a toponymic corpus to address its comprehensive knowledge (or «toponeme»). Our collection focuses on two realities: water, a vital and permanent element; and coal, which changed the lives of the residents over the last two and a half centuries.

Our work was carried out through personal interviews with the informants; and by extracting all the references from the documents kept in several archives (administrative, religious and mining), as well as from the deeds held by private collaborators. In addition, the toponyms are distributed in six subregions of the valley identified with their cadastral settlement. The reference not only makes a simple location, but is accompanied by a precise description of each place.

Most of these place names come from the Latin oral language, although others are pre-Roman and later Latinized. Several centuries later the Castilian scribes or notaries fixed the spelling of the words, distorting them in part. Today, and due to the toponymic recovery process carried out by the Government of Asturias (Toponymy Advisory Board), the traditional and popular toponymy of La Güeria Carrocera has regained its official status.

Our work confirms the researches of previous authors and provides both a precise delimitation of El Valle la Güeria Carrocera and the detailed description of the essential features of its physical, human and linguistic framework. The complete list of macro-and microtoponyms, regardless of the frequency of their current or past use, is recorded below, together with a detailed chronology. As well as to the isolated citations of the first place names, there are parish references from the 14th century, the macrotoponyms preserved from the end of the 16th century and the microtoponymy consigned in notarial protocols from the 17th century. It is the first time that the denominations derived from mining activities outside and inside the earth have been transcribed, with the contribution of the latest generation that has involved in the various works of the mining industry in La Güeria Carrocera.

Our research not only confirms the documented evolution of written toponyms, but also highlights the toponymic groupings around rural areas, in addition to describing the organization of space based on the economic bases of the area and the territorial conception of space of their residents.

In short, this doctoral thesis lays a solid foundation for subsequent studies that seek to establish the «toponeme» of each proper place name in El Valle la Güeria Carrocera.

Fdo.: Severino Antuña González
18 d'abril del 2022

SR. PRESIDENTE DE LA COMISIÓN ACADÉMICA DEL PROGRAMA DE DOCTORADO EN HUMANIDADES

Índiz

ÍNDIZ **7**

SÍMBOLOS LLINGÜÍSTICOS **12**

ANTOXANA **13**

AGRADECIMIENTOS **14**

INFORMANTES 14
COLLABORADORES 17
INSTITUCIONES YA ENTIDAES 18

PARTE I. L'ESTUDIU DE LA TOPONIMIA D'ASTURIES **21**

1. XENERALIDAES SOBRE LA TOPONIMIA ASTURIANA 21
1.1 La toponimia y el topónimu *21*
1.2. El toponema *21*
2. EL CASTELLANU Y OTRES INCIDENCIES NA TOPONIMIA ASTURIANA 26
2.1. Variantes populares y escriturístiques de los topónimos *30*
2.2. Deturpación y desaniciu de topónimos autóctonos *30*
3. LA TOPONIMIA ASTURIANA EN SINCRONÍA 31
4. LA TOPONIMIA ASTURIANA EN DIACRONÍA 31
5. ASPEUTOS LLINGÜÍSTICOS Y ESTRALLINGÜÍSTICOS DE LA TOPONIMIA 32
5.1. Toponimia y llingüística *32*
5.2. Toponimia ya historia *33*
5.3. Toponimia y cultura popular *33*
6. UNA GÜEYADA A LOS ESTUDIOS TOPONÍMICOS N'ASTURIES 34
6.1. L'estudiu de la toponimia del conceyu de Samartín de Rei Aurelio *35*
6.2. Obres y estudios sobre'l Valle la Güeria Carrocera *35*
7. OXETIVU D'ESTA INVESTIGACIÓN 36

PARTE II. LA GÜERIA CARROCERA **37**

1. MARCU XEOGRÁFICU Y FÍSICU 37
1.1. Asitiamentu y descripción *37*
1.2 Xeomorfoloxía *41*
1.2.1. Xeoloxía 43
1.2.2. Paquetes y capes mineres 44
1.2.3 Relieve 57
1.3 Clima *58*
1.4. Bioxeografía *62*
1.4.1 Suelu 62
1.4.2 Hidroloxía 64
1.4.3 Paisaxe 66
1.4.3.1 Mediu natural 70
Flora 70
Montes comunales 73
Fauna 74
1.4.3.2 Aiciones antrópiques 77
Arquitectura 78
Viviendes 79
Edificios sociales 85
Fontes, llavaderos y depósitos 86
Arqueoloxía industrial 87
1.5 Población *88*
1.5.1 Poblamientu 89
1.5.2 La xente 91

1.5.3 Núcleos de población ... 93
1.5.3.1 D'ayeri a güei ... 96
1.6 Economía ... 99
3.6.1 Sector primariu ... 99
3.6.1.1 Agricultura ... 99
Trabayu ... 100
Propiedá de la tierra ... 102
3.6.1.2. Ganadería ... 103
Trabayu ... 103
Propiedá del ganáu ... 104
3.6.2 Sector secundariu ... 104
3.6.2.1 Industries caseres ... 105
3.6.2.2 La minería ... 105
Nacimientu de la minería y la industria n'Asturies (1770-1808) ... 107
Reconstrucción de la minería (1814-1865) ... 108
L'agrupación de cotos mineros ente 1865 y 1928 ... 115
Apoxéu mineru (1929-1967) ... 118
Concentraos pal pieslle ordenáu (1967-2019) ... 119
Trabayu ... 122
3.6.2.3 Otres industries ... 126
3.6.3 Sector terciariu ... 128
3.6.3.1 Abastecimientos ... 128
3.6.3.2 Salú ... 130
1.7 Comunicaciones ... 130
3.7.1 Caminos ... 130
3.7.2 Carreteres ... 131
3.7.3 Víes muertes ... 132
2. MARCU HISTÓRICU ... 134
3. MARCU LLINGÜÍSTICU ... 144
3.1. Tipificación ... 144
3.1.1. Asturianu central ... 146
3.1.2. Área centro-sureña de metafonía vocálica ... 148
3.2. Unos testos de muestra ... 148
3.3. Carauterístiques de la fala de La Güeria ... 149
3.3.1. Particularidaes del sistema fonolóxicu ... 149
3.3.1.1. Vocalismu ... 149
Vocales tóniques ... 150
Metafonía vocálica ... 150
Vocales átones finales ... 151
Vocales átones non finales ... 151
Harmonización vocálica ... 152
Diptongos ya hiatos ... 152
3.3.1.2. Consonantismu ... 153
Oclusives sordes ... 153
Oclusives o fricatives sonores ... 153
Fricatives sordes ... 154
Nasales ... 154
Llaterales ... 155
Vibrantes ... 155
Grupos consonánticos cultos ... 155
3.4. Particularidaes del sistema morfosintáuticu ... 155
3.4.1 El nome y l'axetivu ... 156
3.4.2. L'artículu ... 158
3.4.3. Los demostrativos ... 159
3.4.4. Los posesivos ... 159
3.4.5. Los indefiníos y cuantificadores ... 161
3.4.6. El verbu ... 162
3.4.7. Los pronomes y el so allugamientu ... 164
3.4.8. Les preposiciones ... 165
3.4.9. L'alverbiu ... 166
3.5. Dellos comentarios léxicos ... 166
3.7. Más testos de muestra ... 167

PARTE III. TOPONIMIA DE LA GÜERIA CARROCERA 171

1. DOCUMENTACIÓN HISTÓRICA DE LA TOPONIMIA DE LA GÜERIA 171
1.1. Güeyada de conxuntu 171
1.2. Procedimientu de recoyida 171
1.3. Estructura de la información 172
2. SIMBOLOXÍA 172
2.1. Códigu de colores 172
2.2. Símbolos 173
2.3. Abreviatures 173
3. DOCUMENTACIÓN HISTÓRICA DE LA TOPONIMIA DE LA GÜERIA 175
3.1. Fastera de BIMENES 175
3.1.1. EL PUMAR 175
3.1.2. LA VARA 179
3.1.3. LA MERUXOSA 187
3.1.4. LA CAMPA SAN XUAN 189
3.2. Fastera d'EL PULLÍU 192
3.2.1. LA CAMPERONA 192
3.2.2. EL CANDANAL 193
3.2.3. EL TRECHORAL 202
3.2.4. EL CORVERO 202
3.2.5. LA RINA 203
3.2.6. LES FELECHOSES 207
3.2.6.1. LES FELECHOSES DE RIBA 207
3.2.6.2. LES FELECHOSES D'EN MEDIO (~ LES FELECHOSES DEL MEDIO) 213
3.2.6.3. LES FELECHOSES DE BAXO 216
3.2.7. XIMINIZ y LA FAYA 225
3.3.7.1. EL PICU LA ENCARNÁ 225
3.2.7.2. XIMINIZ 227
3.2.7.3. LA FAYA 235
3.2.8. EL PULLÍU 236
3.2.8.1. LA LLOSETA 244
3.2.8.2. LA CABAÑA 246
3.2.8.3. LA ENCARNÁ 248
3.2.8.4. COCAÑO 250
3.2.8.5. COCAÑÍN 256
3.2.8.6. LA GAVILANCERA 261
3.2.8.7. LA GÜERTA 262
3.3. Fastera de FATORGÁ 264
3.3.1. EL CANTUMEDIO 264
3.3.1.1. MOREÚCA 264
3.3.1.2. EL CARROZAL 265
3.3.1.3. EL CANTUMEDIO 267
3.3.1.4. EL CORVERO 270
3.3.2. FATORGÁ 271
3.3.3. LA COTARIELLA 281
3.3.3.1. LA CABAÑINA 281
3.3.3.2. L'EDRÁU 284
3.3.3.3. LA COTARIELLA 289
3.3.3.4. LA ENCARNÁ 293
3.3.3.5. LA GÜERTA 295
3.3.4. LA LLONGA 296
3.3.4.1. LA VALLINA Y LA TEMPRANA 296
3.3.4.2. TEYERA VALLINA 297
3.3.4.3. LA LLONGA 299
3.3.4.4. SOLALLONGA 307
3.3.5. LOS ARTOS 310
3.3.5.1. L'ESPAÑAL 310
3.3.5.2. LOS ARTOS 311
3.3.5.3. EL LLANU 317
3.4. Fastera ORDIALES 319
3.4.1. LA GÜERIA 319

3.4.1.1. LES FORNIELLES ... 319
3.4.1.2. LES BORNAES ... 321
3.4.1.3. LA CABAÑONA ... 322
3.4.1.4. LA GÜERIA ... 322
3.4.1.5. PIÑERA ... 325
3.4.2. CIRIEGO ... 327
3.4.2.1. PEDROCO ... 327
3.4.2.2. CIRIEGO RIBA ... 328
3.4.2.3. CIRIEGO MEDIO ... 331
3.4.2.4. CIRIEGO BAXO ... 332
3.4.3 EL VALLE DE LA ROTELLA ... 333
3.4.3.1. EL PEÑUCAL ... 333
3.4.3.2. LA CASUCA ... 334
3.4.3.3. LA GARRAFA ... 337
3.4.3.4. LA ROTELLA ... 339
3.4.4. LA MALENA ... 342
3.4.4.1. LLORINTE ... 342
3.4.4.2. L'ARGUSTÍN ... 342
3.4.4.3. LA CORREORIA ... 346
3.4.4.4. LA CASORRA ... 350
3.4.4.5. LA MALENA ... 355
3.4.4.6. ORDIALES ... 361
3.4.4.7. ROÍLES ... 364
3.4.4.8. LAIFRERA ... 367
3.4.4.9. LOS CUARTELES ... 368
3.4.4.10. LA CASANUEVA ... 369
3.5. Fastera de BRAÑELLA ... 371
3.5.1. LOS ARTOS ... 371
3.5.1.1. L'ESPAÑAL ... 374
3.5.1.2. L'ALPEÓN ... 376
3.5.1.3. EL CANTU ... 384
3.5.1.4. RIUSGÜÉS ... 386
3.5.1.5. LA GÜERTA ... 389
3.5.2. BRAÑELLA ... 390
3.5.2.1. LA SAGOSA ... 390
3.5.2.2. LA QUEMÁ ... 393
3.5.2.3. BRAÑELLA ... 395
3.5.2.4. EL REBOLLAL ... 401
3.5.2.5. LA GÜERIA ... 403
3.5.2.6. PIÑERA ... 406
3.5.2.7. PEDRIEGO ... 407
3.5.2.8. EL RESELLÓN ... 412
3.6. Fasteres de CARROCERA ... 415
3.6.1. LA CORCA ... 415
3.6.2. LA VALLINA ... 415
3.6.3. LES ROCES ... 416
3.6.3.1. EL PAYARÍN ... 419
3.6.4. EL LLANU MARTÍN ... 420
3.6.5. El VENTURO ... 421
3.6.6. LA LLAVE ... 422
3.6.7. CARROCERA ... 423
3.6.8. LA PONTONA ... 425
3.6.9. LA LLANIELLA ... 425
3.6.10. LA VAÚBA ... 426
3.6.11. LA CAMPETA ... 427
3.6.11.1. EL MAYAÍN ... 427
3.6.11.2. LA CAMPETA ... 428
3.6.11.3. LLANECES DE PEDRIEGO ... 429
3.6.11.4. EL CAMPÓN ... 433
3.6.11.5. EL PEDRERU ... 434
3.6.11.6. LA VENTA L'AIRE ... 435
3.6.11.7. EL COTAYÓN ... 436
3.6.11.8. CARROCERA ... 437

3.6.11.9. PUMARABÍN 439
3.6.11.10. PARAYES 441
3.7. Topónimos supraparroquiales 442
3.8. Topónimos d'allugamientu desconocíu 446
4. ENSAYU D'ÍNDIZ DE TOPÓNIMOS 448

IV. CONCLUSIONES 452

1. XENERALES 452
2. ESPECÍFIQUES 454

BIBLIOGRAFÍA 457

Símbolos llingüísticos

/ / Fonema.

[ ] Alófonu o realización fonética de fonema. Dientro d'un testu, significa interpolación pa esclariar o allugar en contestu lo que se vien diciendo.

* Pallabra non rexistrada en documentos, sinón reconstruyida teóricamente.

> Evoluciona a (cambiu diacrónicu prospectivu).

< Vien de (cambiu diacrónicu retrospectivu).

→ Lleva a. Refierse a derivaciones o tresformaciones en sincronía.

~ Alternancia o equivalencia ente dos formes llingüístiques o toponímiques; nesti casu, la primer forma representa la orixinal, y la segunda l'actual.

La lletra negrino dientro d'una cita ye destaque del propiu autor.

Antoxana

Esta tesis estudia la toponimia d'El Valle la Güeria Carrocera (Samartín del Rei Aurelio, Asturies) col envís de rexistrar la so documentación oral y escrito. Amás, conxunta los datos de cada nome pa devolve-yos a los sos habitantes iguada y clasificada la información d'ellos recibida, complementada colo remanao de toles fontes disponibles.

Una sinopsis tan llixera merez una esplicación de lo llograo depués d'una vida dedicada a recoyer, construyir y divulgar conocimientu a propósitu d'un requexu que se siente solidariu de toles comunidaes que lu inclúin.

Cualquier persona apegada a la tierra corrobora lo qu'escribió Lucrecio (99- 55 e. n. d.) va más de dos milenios: «Fue la necesidad la que puso nombre a las cosas» (*De la naturaleza de las cosas*, Libro V, verso 1486)[1] y paez que los llugares naturales significativos tuvieron de tar ente los primeros en recibir nome propiu depués del de les persones.

Falar de los oxetos ya idees que tenemos, compartimos o nos fai falta, amás de los llugares d'u venimos, onde nos movemos y pa u queremos dir, ocupa bona parte de la comunicación habitual. Darréu, cola tresmisión de les fontes de subsistencia y los sitios onde atopales, guardales o poneles en comuña, perduraron tamién les pallabres asociaes a esos referentes, y asina la llingua conviértese nel depósitu de la cultura venceyada a les vivencies. Nesi sentíu, el ser humanu y la llingua llíguense mutuamente, de mou que l'idioma enxamás pue vese como un accidente, porque dicir con otres pallabres ye dicir coses diferentes.

Toponimia y fala son les dos cares de les erbíes coles que los *güeriatos* quieren entender racionalmente la realidá y espresala na fala que la reflexa, reconociendo que la so llingua ye una parte xunida a la so memoria y los nomes del sitiu onde moren.

El doctorandu ye nacíu y crióse nesti valle, y debe la so formación a la familia y a los convecinos. Polo menos cinco xeneraciones de güeriatos y bona parte d'inmigantes nacionales compartieron recursos y acordances pa recuperar la memoria coleutiva del entornu, y los sobrevivientes siguen enfotaos con arguyu en caltener en condiciones la herencia cultural. De resultes d'ello, los focos d'investigación pa conocer y conocese vinieron impuestos pola mesma realidá.

El primeru ye l'agua, un compuestu común, modestu y abondosu, recursu indispensable pa vivir[2], amás d'un axente xeodinámicu, erosionador y sedimentador qu'esculpe'l perfil de la tierra. Y el segundu dinamizador del trescurrir de la vida en La Güeria nos dos últimos sieglos foi'l carbón. La hulla yá ye historia, pero historia recién que tresformó'l paisaxe, traxo cambios socioeconómicos y culturales, afaló a compromisos políticos, afitó les conquistes sociales y marcó un enantes y un depués que, como les capes mineres, tán a piques de quedar sepultaes poles solombres del escaezu.

[1] Frase, idees y reflexones que'l doctorandu recibió d'un maestru, el profesor José Luis Atienza Merino.

[2] «…[ye] l'agua un elementu esencial pa la vida, bien persistente na naturaleza y, normalmente, non suxetu a cambios de propiedá» (Viejo Fernández, 2018: 6).

Agradecimientos

El desarrollu d'una obra faise sobro les bases anteriores y el puxu de los coetáneos. Por ello, una investigación nun s'improvisa: tiempu, dedicación, determín y perbonos materiales faen falta pa una xera intelectual como esta, que s'arriquez cola aportación interdisciplinar. Nesi trabayu movilízase un entornu humanu y documental, siendo múltiple'l papel del doctorandu: empobinar el llabor, dosificar esfuercios, entrevistar a los informantes, recoyer y ponderar el valor de lo recoyío, contrastar les fontes orales y escrites, etc. Y, claro ye, redactalo too, asumiendo la responsabilidá del resultáu en caúna de les partes. Ye xusto equí reconocer les aportaciones que munches persones fixeron a esti trabayu investigador, ufiertándome xenerosamente'l so tiempu y les sos sabencies. En más d'un sentíu, esta tesis doctoral vien a ser una obra coleutiva, pues, como dicía Manuel Alvar, «ente toos perfacemos los nuestros saberes»[3].

Informantes

La base d'un estudiu basáu nel trabayu de campu ye la solvencia de falantes concretos y reales, porque la materia primero de la toponimia son los datos remanaos d'informantes orales llariegos y cualificaos, amás de les munches hores de llectura atenta de los documentos antiguos (dacuando mui foliaos y cola rocea de tenelos mal lleíos o mal interpretaos). Gracies a la collaboración de los 252 informantes sálvense munchos topónimos del peligru de perdese, y eso obliga a dexar constancia de les muyeres y homes que foron y son un esllabón na cadena de la memoria güeriata. Cítolos a toos, por orde alfabéticu del primer apellíu, col llugar en paréntesis:

> Elías Alonso Argüelles (La Camperona); Luis Álvarez (La Corca); Ceferina Álvarez Fernández, *Fera* (La Llonga); Jaime Álvarez García, (L'Edráu); Herminio Álvarez Iglesias (La Güeria); Alfredo Antuña, *Fredo* (La Cotariella); José Antonio Antuña Bayón, *Antón el Cuadrero* (Parayes); Amada Antuña Campal (La Solana); María Teresa Antuña Cuello (La Casorra); Jesús Serino Antuña Fernández (Roíles); Lourdes Antuña Fernández (Ciriego Baxo); Luisa Antuña Fernández (La Malena); Manuel Antuña Fernández (La Malena); Luciano Manuel Antuña García (La Venta l'Aire); Manuel Antuña García (La Llave/La Casorra); Secundo Antuña Gil (La Encarná); Laureano Antuña González (La Güerta); Adela Antuña Laviana, *Dela* (Los Artos); Rosario Antuña Laviana, *Charo* (Los Artos); José Manuel Antuña Martínez (Felguera); Luis Antuña Rodríguez (La Malena); Manuel Antuña Rodríguez (La Correoria); Juan Emilio Antuña Zapico (Peruyera); Alvara Argüelles (La Cabaña la Presa); José María Argüelles (La Cabaña la Presa); María Eva Argüelles (La Güerta); José Manuel Argüelles Díaz (La Encarná); Rosario Argüelles Díaz, *Charito* (La Encarná); Maximino Argüelles Suárez, *Maximino'l Xastre* (Riosgüés); Ramón Argüelles Vallina (Les Felechoses);
>
> Ángeles Barrera Álvarez (La Llaniella); Antonio Bobes Fernández (Fatorgá); María Luz Bobes Fernández (La Cabañina); Valentina Buelga Calleja (La Venta l'Aire);
>
> María Calleja Díaz (Los Artos); María Flor Calleja Laviana (La Güeria); Rufino Canteli Fernández (El Pumar); Ángel Canteli García (El Bocellal); Isaac Canteli Suárez (Les Felechoses); Gaspar Melchor Castaño (La Sagosa); Amalio Castaño Carrio, *Pelus*, (El Rebollal); Rosario Castaño Fernández (La Quemá); Amparo Castaño Montes

[3] Manuel ALVAR: "Entre todos elaboramos nuestros saberes" (citáu por ABAD NEBOT, 2008: 19).

(Pedriego); Gaspar Castaño Vallina (La Sagosa); Jacoba Caveda Fernández (El Pullíu); Amable Cuesta Argüelles (La Güerta);

Julio Iglesias Díaz (Pedriego); José Amalio Díaz Fernández (La Rina); Carmen Díaz Gutiérrez, *Rechi* (El Caleyu); Concesa Díaz Montes (Cocaño);

Marcelo Eguizábal González (Ciriego Riba); Isabel Eguizábal Montes (La Cabañona);

Fernando Fernández Antuña (Ciriego Baxo); Paulino Fernández Antuña (La Casorra); Vicente Fernández Argüelles (La Llonga); Manolo Fernández Díaz (La Encarná); Enrique Fernández Fernández (Les Felechoses del Medio); Joaquín Fernández Fernández (La Rina); José Manuel Fernández Fernández (Les Felechoses del Medio); Luisa Fernández Ferrera (El Pullíu); Amparo Fernández García (Les Felechoses de Riba); Armando Fernández García, *Armando Virola* (Ximiniz); Atilano Fernández García (Llinares/Les Fornielles); Rosario Fernández García (La Casanueva); José Luis Fernández Gómez (La Rina); Aquilino Fernández González (El Resellón); Joaquín Fernández González (La Rotella); Maruja Fernández Iglesias (L'Edráu); Alejandro Fernández Laviana (La Güerta); Argentina Fernández Laviana (La Encarná); Consuelo Fernández Laviana (La Güerta); Francisco Fernández Laviana (La Vara); Jesús Fernández Laviana (La Vara); Sara Fernández Laviana (La Vara); Josefa Fernández Madalena (La Casuca); Mercedes Fernández Martínez (La Vara); Elvira Fernández Menéndez (Les Felechoses); Guadalupe Fernández Menéndez (El Candanal); María Fernández Fernández (La Malena); María Encarnación Fernández Laviana *Marujina* (La Güeria); Sergio Fernández Montero; Armanda Fernández Montes (La Llonga); Natividad Fernández Montes (Les Felechoses de Riba); Gaspar Fernández Nava (Les Felechoses del Medio); María Piedad Fernández Nava (Les Felechoses del Medio); Covadonga Fernández Portal (L'Edráu); Hermelinda Fernández Riesgo, *Meli* (La Lloseta); Luis Fernández Suárez (Brañella); Zaira Fernández Suárez (La Llave); Ángeles Fernández Vallina (La Roces); Ceferino Fernández Vallina (La Vaúba); José Luis Fernández Vázquez (La Faya); Elena Ferrera Ferrera (El Pullíu); Santiago Ferrera González (Cocaño); Rogelio Freile Fernández (El Corvero); Bernardo Fueyo Iglesias (Ordiales);

Isabel García Carrio (El Pullíu); Amador García Díaz (La Rotella); Francisco García Fernández, *Pachu* (Les Felechoses de Riba); Raquel García Fonfría (La Encarná); José Luis García García (La Vaúba); Rosario García García (L'Edráu); Leonor García Laviana (Llinares, El Campón); Vicente García Laviana (El Campón); Bernardo García Portal, *Nardo* (L'Edráu); Vicente García Portal (L'Edráu); Eloína García Robledo (El Cabañu); Alfredo García Vallina (La Vaúba); Joaquín González Álvarez (El Caliyu); Ana María González Antuña (La Güerta); Josefina González Antuña (La Casorra).

Rosario González Antuña (La Casorra); Miguel González Capín (La Ifrera); José Antonio González Cuervo (La Rotella); Bernardo González Díaz (La Cabaña); Francisco González Elías (La Pontona); Benjamín González Fernández (La Güerta); José González Ferrera (Roíles); Elena González García (La Güerta); Ángeles González González (La Pontona); Manuela González González (La Encarná); Berta González Iglesias (La Casorra); Alfredo González Laviana (Los Artos); Delfina González Montes (La Cabaña); José Alfredo González Portal (Los Artos); Josefa González Portal (L'Edráu); Laureano González Portal (Los Artos); Luis González Portal (Los Artos); María del Carmen González Rojo (Les Fornielles); María Paz Gutiérrez Álvarez (La Llonga); Garardo Gutiérrez Carrio (Bimenes); Emérita Generosa Gutiérrez Fernández (La Llonga); José González Ferrera (Perlá); Marino González García (El Caliyu); Jesús González Suárez (El Resellón);

Marina Iglesias Estrada (Ciriego Riba); María Ángeles Iglesias Fernández (La Casorra); María Iglesias Fernández (La Casorra); María Josefa Iglesias González (Los Artos); José Marino Iglesias Rodríguez (Ciriego Riba); María Delfina Iglesias Sánchez (La Malena); Josefa Iglesias Vallina, (La Malena);

Mercedes Laviana Argüelles (Los Artos); Óscar Laviana Campal (La Vallina); Rosa María Laviana Eguizábal (La Cabañona); Alfredo Laviana García (La Cantera); Pilar Laviana García (La Cantera); Aníbal Laviana González (El Pumar); Manuela Laviana González, *Manolina* (El Rebollal); Florinda Laviana Menéndez (El Cubu); Arsenio Laviana Montes (Solallonga); María Araceli Laviana Montes, *Mariceli* (El Rebollal); María Dolores Laviana Robledo, *Loli* (La Cotariella,); Nevarina Laviana Rodríguez (La Cabañina); Tácito Laviana Vallina (Pumarabín); Jesús Gerardo Laviana Zapico (La Güeria); Sarita Laviana Zapico (La Güeria); José López Antuña (L'Argustín); María Nieves López Antuña (L'Argustín);

Manuel Madalena Velasco, *Manolón* (La Casuca); Elvira Martínez (La Güeria); Eladia Martínez González (Carrocera); Filomena Martínez González (Carrocera); Alfredo Martínez Vigón (La Encarná); María José Menéndez (Fatorgá); José Menéndez González, *Pipi* (La Cabaña); Secundino Menéndez Iglesias (El Cubu); Aquilino Menéndez Martínez (La Vara); Consuelo Menéndez Montes (Solallonga); Consuelo Menéndez Montes (Solallonga); Paulino Menéndez Montes (Los Artos); Aquilino Menéndez Suárez (Cantubaxu); Aurelio Menéndez Suárez (El Cubu); Maximino Menéndez Suárez, *el Barbero* (La Rotella); Armando Menéndez Valdés (La Llonga); Armando Menéndez Vallina (La Llonga); Mercedes Montero (La Meruxosa); Margarita Montes Fernández (La Vara); Orfelina Montes Fernández (El Candanal); Pedro Montes Fernández (La Vara); Evangelina Montes García (Rozaes); Honorino Montes García (Bimenes); Adelina Montes Montes (El Pullíu); Bernardo Montes Montes (El Pullíu); Dionisio Montes Montes, *Nisio* (La Güeria); Julio Gerardo Montes Orviz (Cuestespines);

Dorita Orviz Fernández (Cocaño); Encarnación Orviz Fernández, *Encarnita* (Cocaño); José María Orviz Fernández (Cocaño); Vitorino Orviz Fernández (Cocaño);

Faustino Pañeda Canga (Carrocera); Ángeles Paniceres Fernández (Cantumedio); Marilines Prado García (La Casanueva);

Guadalupe Riesgo Fernández (La Rina); Fernando Robledo, *el Nene* (La Cotariella); Laudino Robledo Hevia, (La Cotariella); Alfredo Roces Fernández (El Corvero); Francisco Roces Fernández (El Ciacal); José Luis Roces Fernández (Les Felechoses del Medio); Virgilio Rodríguez, *Tito* (El Rebollal); Oliva Rodríguez Barrio, *Julia* (El Pullíu); Manuel Rodríguez Fernández (Cuestespines y La Rina); Manuel Ángel Rodríguez Paniceres (Cocaño); Paulino Rozada Fernández (Ximiniz); Amparo Rozada Montañés, *Amparito* (Carrocera); Margarita Rozada Ordiz (Perabeles → Brañella); Isidoro Rubio Leonardo (La Rotella);

José Ramón Sancha Iglesias (La Garrafa); Bienvenido Santana García (La Llave); César Santana García (L'Aldar); María Ángeles Santana García (La Llave); Ricardo Suárez (El Carboneru); Consuelo Suárez Fernández, *Chelo* (La Güerta); José Luis Suárez Fernández (La Bortica); José María Suárez Fernández, *Josepín* (El Planu); Manuel Suárez Fernández (Brañella); Manuel Suárez Fernández (La Rina); Constantino Suárez González, *Tato* (La Cabaña); Enedina Suárez González, *La Pirucha* (La Cabaña); Laudelina Suárez González (La Lloseta); Ermelinda Suárez Laviana, *Melita*, (Piñera); Manuel Suárez Montes (La Rina); Eloy Suárez Ordiales (La Rotella); Herminio Suárez Ordiales (La Casanueva); Agripino Suárez Roces (Les Felechoses de Riba); Consuelo Suárez Roces (Les Felechoses de Riba); Milagros Suárez Roces (Les Felechoses); Jesús Suárez Roces (Les Felechoses); Gaspar Suárez Suárez (Les Felechoses de Baxo); Ricardo Suárez Vallina (El Carboneru-Samartín);

Venancio Terán Castro (Ciriego Riba); Graciano Torre González (El Payarín);

Julio Marcos Valdés (La Llonga); Isaac Valdés Argüelles (El Corvero); Manuela Valdés González (La Llonga); María Nieves Valdés Calleja (La Güerta); Narseo Vallina (La Casanueva); Ricardo Vallina (Llaneces); Manuel Vallina Antuña, *Manolito* (Les

Felechoses); María Vallina Fernández, *María la Teyera, María la Molinera* (Roíles); Salomé Vallina Fernández (La Pontona); Armanda Vallina Laviana (Los Artos); Sagrada Vallina Laviana (La Malena); Vicente Vallina Laviana (La Vaúba); Lourdes Vallina Roces (Les Felechoses de Riba); Armando Varela Pandiella (Cuestespines); Urbano Villa Fernández (La Encarná); Marcelino Villariño (Llaneces);

Carmina Zapico Rojo (Sotrondio); Salvadora Zapico Rojo (Ciriego Baxo); y Nicanor Zapico Suárez (El Carboneru).

Collaboradores

Esti trabayu d'investigación débe-y abondo tamién a un refileru de persones que, coles sos conocencies llingüístiques, lliteraries, históriques o d'otres ciencies y técniques, ayudaron al autor a enveredar correctamente les diverses xeres que tuvo qu'entamar a lo llargo d'estos años. Gracies a toos y toes pola so paciencia y xenerosidá:

«Amigos de La Güeria»: grupu de güeriatos dispuestos siempre a buscar y llograr los datos de la zona, amás de facilitar l'accesu a munchos informantes.

Antuña Couceiro, Jesús Javier: sofitu informáticu permanente na igua d'incidencies.

Atienza Merino, José Luis: maestru exemplar que sabe y anima a facer.

Chichas Peláez, Iván: informáticu especialista en recuperar archivos «perdíos».

Corte García, Alberto: apertura de nuevos calces d'investigación, concienciuda revisión crítica del trabayu y valioses aportaciones bibliográfiques.

Couceiro Gestal, Josefa: encargada de la infraestructura, amás de permanente sofitu y collaboradora na solombra.

Díaz Rodríguez, Rodrigo: infatigable trabayador al que se deben les suxerencies y arreglos p'algamar una presentación amañosa de los datos en gráficos y mapes.

Fandos Rodríguez, Pedro: una ayuda pervaliosa en xeoloxía, paquetes, capes, mines… Él mesmu ye una mina de datos contrastaos.

Fernández González, Secundino: compañeru d'investigaciones per diferentes archivos en cata de dumentación orixinal, amás de bon conocedor de la historia del ferrocarril n'Asturies.

Fernández López, María Cristina: especialista en Ciencies Naturales y divulgadora de la cultura científica.

González Costales, Alba: tuvo la paciencia de lleer y revisar los orixinales.

González García, Reineiro: desenvueltu usuariu de la llingua inglesa.

González Linde, Adrián: informáticu que domina los programes informáticos pa la edición de testos.

Hermida Pérez, José: decanu de los párrocos d'El Valle'l Nalón y siempre disponible pa investigar cualesquier datu de la so feligresía güeriato.

Hevia Ballina, Agustín: impresionante erudición y facilidá pa compartir l'accesu a los fondos del Archivu Diocesanu y la catedral d'Uviéu.

Imaz Lueje, Cristina: topógrafa güeriata que preparó los croquis pal trabayu de campu, amás de proporcionar tola planimetría de La Güeria Carrocera en Samartín del Rei Aurelio.

Imaz Lueje, Irene: responsable de infraestructures de Samartín y, por ello, perbona conocedora de tolos requexos.

Llaneza Fernández, Xulio: primer recopilador de la toponimia de Samartín del Rei Aurelio, amás d'estudiosu solvente de la so llingua.

Lobo, Eduardo José, *Pepe*: minuciosu investigador y divulgador dende fontes bien contrastaes, amás de persiguidor de los datos esquivos per diferentes archivos.

López Vallina, José Ramón: conocedor de los archivos con afitaes conocencies de paleografía y de localización de mapes xenerales.

Martín Ardines, Xosé Ramón: esmolecíu por remanar y esparder tola cultura qu'atesora Samartín del Rei Aurelio.

Montero Fernández, Sergio: cazador d'imáxenes y perbón conocedor del paisaxe samartiniegu, amás d'ufiertar escritos ensin espublizar.

Montes Arboleya, Luis Miguel: cronista oficial de Bimenes y un auténticu un archivu viviente del conceyu.

Oviaño Arias, Nuria: inxeniera en Xeomática y Topografía, qu'iguó los mapes de Bimenes.

Palacios García, Casimiro: siguió pasu ente pasu'l patrimoniu mineru del Valle.

Rodríguez Calleja, Juan Fernando, *Juánfer*: dotáu d'una gran intuición pa da-yos valor a los detalles interesantes de los documentos visuales.

Rodríguez Hevia, Vicente: estudiosu de les tradiciones y la toponima «mayor» de La Güeria dende les bases llatines.

Rodríguez Medina, Pablo: un valor seguru pa dar a conocer l'asturianu dende la esperiencia, los saberes y una magnífica biblioteca, compartiendo ensin tasa eses trés fontes.

Rodríguez-Felgueroso, Alberto José: predecesor nos estudios per El Valle del Nalón y espertu conocedor de tolos archivos rexonales.

Sánchez García, Daniel: remanó tolos mapes de la rede.

Sánchez López, Manuel Antonio: fixo los bocetos y el mapa de base ya otros dibuxos qu'esclarien el paisaxe de La Güeria.

Santos Rodríguez, Arturo: plástica y logos.

Sastre Marcos, Ana Isabel: arquitecta de la Mancomunidá de la Comarca de la Sidra; trabayando nel conceyu de Bimenes, iguó los croquis y trabayos planimétricos de la parte de La Güeria Carrocera que pertenez a Bimenes.

Mención especial merez el mio direutor de tesis, el Dr. Ramón de Andrés Díaz, poles sos decisives orientaciones y ayudes nel procesu de fechura de la investigación, nun espíritu de llibertá intelectual correctamente encalzáu.

Instituciones ya entidaes

El nuestru fondu agradecimientu, tamién, a les siguientes instituciones y a les persones que nos atendieron en tou momentu, llogrando conocer y reproducir muncho de la documentación que s'estudia nesta tesis:

Archivo de la Chancillería de Valladolid; Archivo General de Simancas; Archivu Central de HUNOSA (Hulleras del Norte, S. A.) n'Uviéu; Archivu de la Compañía Asturiana de Zinc; Archivu de la Diputación Provincial d'Asturies; Archivu Diocesanu d'Uviéu; Archivu Históricu d'Asturies, n'Uviéu; Archivu Históricu d'Hunosa), nel pozu El Fondón, Llangréu; Biblioteca d'Humanidaes de la Universidá d'Uvieu; Biblioteca de la Facultá de Xeoloxía de la Universidá d'Uviéu; Biblioteca Pública «Pérez de

Ayala»; Biblioteca Pública de L'Entregu; Biblioteca Pública de La Felguera; Biblioteca y fondos propios del Real Instituto de Estudios Asturianos; Casa del Mapa n'Uviéu; Conceyu de Bimenes; Conceyu de Samartín del Rei Aurelio; Despachu Parroquial de Samartín de Tours; Despachu Parroquial de San Andrés de Llinares; Despachu Parroquial de Santu Toribio de Cocañín; Institutu d'Enseñanza Media «Virgen de Covadonga», de L'Entregu; «Llibrería Sol», de L'Entregu.

PARTE I. L'ESTUDIU DE LA TOPONIMIA D'ASTURIES

1. Xeneralidaes sobre la toponimia asturiana

1.1 La toponimia y el topónimu

La toponimia (τόπος, 'llugar, territoriu'; ὄνομα, 'nome') ye l'estudiu de los nomes colos que designen los llugares destacables d'un territoriu. Y nun sentíu xeneral, esta caña de la onomástica «propónse dar col significáu y orixe de los nomes de llugar, estudiando al mesmu tiempu les sos tresformaciones» (Rostaing, 1969: 5)[4]. O seya, esta disciplina llingüística que s'ocupa de los topónimos céntrase na espresión de la perceición de la realidá xeográfica concreta de la rodiada y denomada orixinariamente con pallabres d'usu común de la llingua falada.

L'entornu físicu ye la materia sobre la qu'opera la racionalidá humana tresformándola; ello obliga a valorar l'espaciu como un conxuntu de realidaes (causes y efeutos) de producción material, social y cultural pa esplicar la interaición humana col mediu natural y frañer la vieya dicotomía ente naturaleza y cultura nel afitamientu del espaciu como daqué producío y construyío socialmente (González Santana, 2013: 55).

Cada persona enraigonada nel so hábitat primixeniu ta afincada na xeografía, quier dicise, nel relieve, nel clima, na vexetación, nel mediu animal y na cultura; asina, el paisaxe ye una manera de ver el territoriu inmediatu. Los topónimos fáense de so y reflexen en parte la rellación col mediu. Esos apellativos son formes camudables: nacen, evolucionen y tresfórmense en función de los fechos y socedíos que se rexistren nos llugares col trescurrir del tiempu, y en cada nome conviven dos histories: la interna y la esterna, la pallabra y les asociaciones, y los datos más o menos precisos y les emociones[5].

De cutiu, lo afeutivo encartia más colo apellativo que colo toponímico, y esi vínculu afeutivu que s'establez ente los seres humanos y l'entornu xeográficu dexa buelgues de lo apellativo nel topónimu, y pue apreciase cómo les capes sociales más apegaes al terrén faen de so los nomes y resístense a los cambios propios de les lleis fonétiques (asimilaciones, disimilaciones, metátesis, etc.).

1.2. El toponema

Vistos los topónimos como'l procesu y depósitu de la memoria llingüística, cultural ya histórica d'un pueblu, pa estudialos hai qu'acotar un «campu»; allugar xeográficamente los nomes, recoyer les pronunciaciones actuales, conseñar les variantes, documentar, revisar y sistematizar tolos materiales orales y escritos disponibles, iguar les erbíes teóriques pa ufrir una güeyada xeneral del conxuntu

[4] Rostaing, C. (1969): *Dictionnaire étymologique des noms de lieux en France* (1989). Paris. Citao asina por García Arias (1995: 13).

[5] «La toponimia se refiere a la vida total del hombre, tanto a la esfera individual como colectiva» (Trapero, 1997: 244).

algamáu y asitiar culturalmente cada significante na rodiada al esplicalu dende l'aniciu etimolóxicu.

Una granible tradición d'estos estudios parciales requier yá una sistematización estructural que dea cuenta globalmente de cada topónimu. Nesa llinia d'investigación abierta, onde nun hai calces nin métodos únicos, proponemos[6] equí'l conceutu de *toponema* (fig. 1) como unidá complexa de descripción[7] conformada por una riestra d'elementos solidarios que dan cuenta del aniciu, la sobrevivencia y el desaniciu de los nomes propios de llugar y de les sos rellaciones cola llingua.

Tendremos el toponema d'un topónimu (fig. 2) cuando dispongamos del complexu conxuntu de trazos definitorios de resultes del so estudiu por toles ciencies que lu traten na so diversidá. Ta claro qu'esta erbía vien a remover un campu d'investigación onde se llibra una amarraza académica[8] ente l'afitamientu de la toponimia como disciplina autónoma o la so consideranza namás como auxiliar secundariu pal estudiu de la llingüística diacrónica.

Por consensu, el progresu intelectual sofítase en conocimientos con pocos elementos relevantes, de mou qu'al trabayar en cata de formar el corpus toponímicu[9] d'una zona considerada, reducimos los trazos del toponema a los siguientes:

1. **Forma toponímica de referencia**. Ye'l topónimu presentáu na forma representativa. A los efeutos d'esti estudiu, presentámosla na forma oficial asturiana actual como primer referencia (añu), conseñando'l rexistru más antiguu de la forma actual o afitada (oficial o non, col añu), seya oral o escrita. Habrá qu'esplicar les razones pa poner un términu como cabezaleru[10] de la riestra de formes coles que convive, si ye'l casu.

2. **Variantes orales na llingua popular**. Acordies cola pluralidá y calidá de les fontes, y según la diversidá y fiabilidá de los informantes, apaecen variantes de los topónimos[11]. Nel inventariu toponímicu hai que dexar constancia de toles formes, que se puen rexistrar bien de mou alfabéticu, bien por frecuencies o bien pola data.

Al empar, la completa recoyida oral cuida de nun cayer nin nel «foneticismu que lleva a zarrar les vocales»[12] nin d'asumir el convencimientu de los informantes de que'l

---

[6] «En ciencia, por definición, lo definitivo no existe: definitivo no hay más que el dogma» (Corominas, 1971: I, 29).

[7] «La ciencia no es una persecución desalmada de la información objetiva. Es una actividad humana creativa, donde sus genios se comportan más como artistas que como procesadores de información» (Gould, Stephen Jay, 1983: 145).

[8] Bourdieu, P. (1992): *Les règles de l'art*. Paris: Éditions du Seuil. En realidá, treslládense equí les sos propuestes a propósitu de la lliteratura y la política nel capítulu 1: «La conquête de l'autonomie. La phase critique de l'émergence du champ» (pp. 75 a 164).

[9] Como contribución al *Corpus Toponimicum Asturiarum*, yá propuestu por García Arias en 1991.

[10] Ye la forma "normalizada" en cada momentu y qu'empleguen les alministraciones públiques, los medios de comunicación, la cartografía, les señales de les víes de comunicación, los pueblos, etc.

[11] «En un terreno tan difícil como el de la toponomástica, quien pretenda ofrecer garantías de acercarse a la verdad va a tener que estar muy bien informado sobre las formas donde aparecen los nombres en la documentación medieval, y tener un conocimiento de primera mano de los datos modernos referentes a los mismos, esto es, los hechos geográficos de todas clases, así como la pronunciación popular del nombre y las variantes del mismo empleadas en las zonas próximas» (Corominas, 1971: I, 68).

[12] ALLA (2000b: 12).

sentíu del nome de cada paraxe ye tresparente por asociaciones fonétiques, de manera que yá llevaría consigo lo que significa (Concepción Suárez, 1971: 23).

Tán vives y tienen que se conseñar tamién les denomaciones propies acaso del idiolectu y quiciabes efímeres (*Lo de Melquiades ~ El Cantu'l Molín*; *Casa Rita ~ El Caboñu*), anque escuenden les denomaciones tradicionales en víes de desaniciu.

3. **Pallabra base**. El topónimu naz d'un apellativu que pue alcontrase en trés situaciones diferentes:

–Espresión reconocible y d'usu na llingua falada actual[13]. Por tratase del pasu a la toponimia de nomes habituales la llingua común, fálase entós de «topónimu tresparente» pal falante (*L'Ablaníu*, *La Cabaña*, *El Colláu*) o de «motiváu metafóricamente» (*El Forniru, Les Fornielles, La Noversaria, La Tablá*), al aplica-y al términu una cualidá xeográfica, orográfica, botánica, etc.

–Espresión non reconocible o parcialmente reconocible na llingua actual, pero tresparente n'otres etapes históriques de la llingua y parcialmente interpretable pola llingua común (*L'Argustín*, *Ciriego*). El términu aveza emplegase namás que como topónimu.

–Espresión non reconocible en nengún estadiu evolutivu de la llingua y que requier trabayar con hipótesis etimolóxiques (*L'Alpeón*, *Sierraguina*).

4. **Carauterístiques formales**. Trátase d'identificar los componentes del topónimu: elementos morfolóxicos; afixación o non; topónimos simples o compuestos de dellos lexemes. D'esta miente, descúbrense matices diferenciadores y específicos («lo grande», «lo pequeño», «lo abondoso», «lo escaso») en función de la xeografía, pero tamién de la idiosincrasia de los pobladores.

Nel estudiu de los topónimos nun se faen distinciones ente les pallabres según el grandor del sitiu denomáu[14], pero sí se tien en cuenta que dellos topónimos formen parte d'un microsistema léxicu por mor de les rellaciones formales: *Prau Cima / Prau Riba / Prumediu / Prubaxu*; *Prau Grande / Praón / Praúcu*…

5. **Referentes**. La realidá física que motiva'l nome en función de la xeomorfoloxía del llugar estrémase en dos considerances complementaries:

a) Carauterístiques del terrenu que motiva'l topónimu, ensin escaecer que munchos topónimos tán güei desconectaos de la llingua xeneral (paecen ser significantes y non significaos). Hai diversidá de referencies en cada zona d'acuerdu con dellos subsistemes: altitú del terrenu (altures, llanures, fondigonaes), corrientes d'agua, praos, formes de cultivu, etc.

b) Allugamientu físicu. Hai qu'ubicar con precisión (meyor nun mapa o con coordenaes) y describir con criterios xeofísicos cada topónimu[15], porque «cumple una

[13] «En delles ocasiones pue asociase esa espresión con un signu de la propia llingua (o d'otres llingües) pero en munches otres nun se llogra asociación dala» (García Arias, 1995: 14-15).

[14] Asina que nun consideramos equí estremar metodolóxicamente la *toponimia mayor* de la *toponimia menor* (Lázaro Carreter,1971, *s.v.* toponimia): «Se subdivide en *toponimia mayor* o de grandes lugares: pueblos, ríos, montes, valles, etc., y *toponimia menor*, o nombres de pequeños lugares: arroyos, torrenteras, solanos, riscos, altozanos, hondondas, etc.».

[15] «Para una investigación más demorada haría falta la recogida sobre el terreno de cientos de denominaciones de toponimia menor, de hidrónimos y orónimos» (Alarcos, 1950: 474).

función nomenclatora de la tierra» (García Arias, 1995: 17). Les actuales tecnoloxíes dixitales permiten gran precisión del allugamientu nel espaciu.

6. **Documentación ordenao cronolóxicamente**. Apellativu y topónimu puen confundise o sufrir modificaciones evolutives conxuntes o por separtao, polo que será menester siguir con procuru la evolución fonética[16] y semántica del términu dientro del so campu léxicu nun procesu de revisión constante pola apaición de documentación nuevo y nueves hipótesis etimolóxiques (les que, por exemplu, ven la lluz nel monumental *Diccionariu etimolóxicu de la llingua asturiana*, de García Arias.

Nel estudiu de la evolución de la pallabra, frente a la menguada cantidá de fontes documentales antigües, abonden sobre manera les más actuales que convendrá tratar con atención y, al empar, con prudencia. L'análisis de la historia llingüística permitirá que cada topónimu rellume cola datación rellativa de caún, anque «renunciando de buen principio a una perfección definitiva agotando la documentación dialectológica» (Corominas, 1972: 29), porque «quizás en algunos puntos nunca haya una última palabra» (Concepción Suárez, 2017: 29).

8. Referencies culturales ya históriques: «Los nomes de llugar son testigos de la historia llingüística d'un país» (García Arias, 1995: 22). Nos topónimos queden nicios de la mentalidá, de la cultura de cada dómina y de la socesión de los pobladores de los llugares. Cada topónimu ha tener una entrada particular, independiente o inxertada dientro de la voz xeneral, porque en La Güeria hai unes ocho mil referencies físiques denomaes con 1352 topónimos correspondientes a unos cientos de raíces léxiques.

Hai qu'amestar distintos análisis toponímicos, antropolóxicos ya etnográficos a les aportaciones interdisciplinaries ufríes por otres ciencies (arqueoloxía, botánica, historia, xeografía, xeoloxía, zooloxía, etc.) pa dar cuenta de les rellaciones percibíes, dientro d'una cosmoloxía propia, nun espaciu vivíu nuna unidá territorial afitada na cultura y na sociedá que la produz.

Ye necesario recoyer y conseñar con procuru les vivencies ufríes por cada nome de llugar, porque «la historia de cada topónimo […] es única e intransferible» (Andrés, 2008: 18). Y nesti casu hai que trazar el percorríu del topónimu na historia pa ver la so evolución documentada nuna síntesis unitaria de les referencies culturales. Son perbonos modelos espositivos la qu'ofrez Concepción Suárez (2001, 2007 y 2017) nel so diccionariu toponímicu de la montaña asturiana y el trabayu d'Andrés pal conceyu de Xixón (2008).

[16] «No se puede entender un topónimo sustraído de les leyes de la evolución fonética aunque en determinado momento queden fosilizados algunos de sus fenómenos» (García Arias, 2004: 3). Por embargu, los topónimos nun son únicamente fósiles llingüísticos.

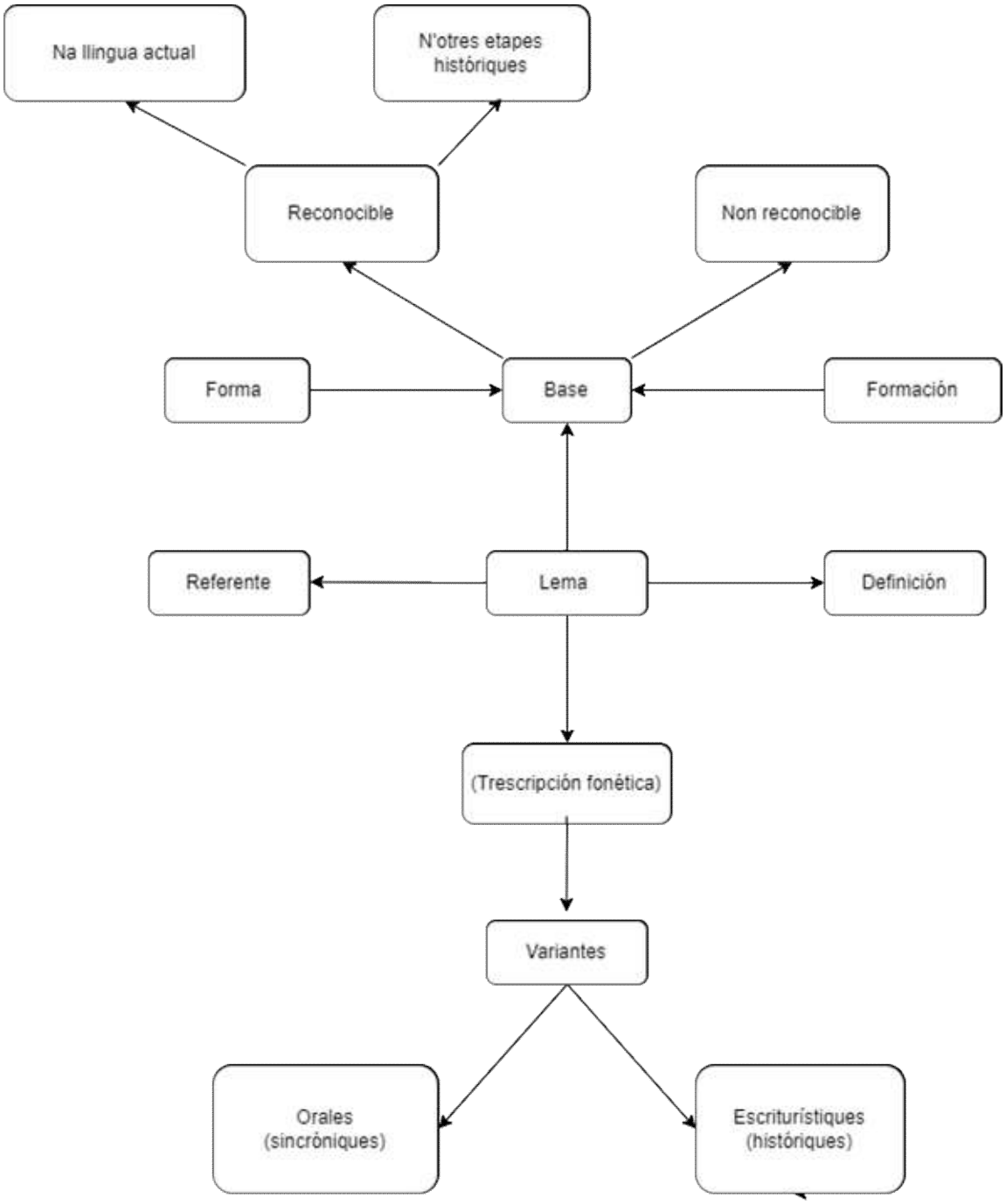


Fig. 1: Esquema de los elementos del toponema.

L'Aldar (1586)

[aldár]

Namás queda como topónimu pa praos. Na fala úsase *al aldu* p'andar ensin rumbu.

Ald-ar

Artículu + *ald-* raíz; *-ar* sufixu abondantivu.

'Orientase, dirixise a [un puntu], a [una dirección les abeyes]'. Metafóricamente, pasu pa entrar y salir del valle.

La Llave, casería

La Casería de L'Aldar (1627)

Variantes:La hacienda de Naldar (1627), La casería de La Aldar (1660), Casería del Aldar (ADO, 1820). L'Aldarto (Llinares, 1995); Aldor, Laldara, Paldar, Rebolcar, Salchor, Saldan, Saldara, Saldor, Sandar (Catast, 1999).

Esta casería ocupaba parte del actual nucleu de La Llave y llegaba perriba hasta lo que ye güei El Cavadón.

La Llave, praos

Variantes:Aldar (ParrSA, 1731), L'Aldarto (Cocañín, 1993); Aldor, Laldara, Paldar, Rebolcar, Salchor, Saldan, Saldara, Saldor, Sandar (Catast, 1999).

Praos na rodiada de La Llave, anque dalgunes posesiones taben entá vinculaes a La Casanueva nel amillaramientu de 1947 y a lo qu'agora ye El Venturo. Arrepeguen pela pendiente tres de La Llave hasta debaxo d'El Cavadón, en Les Roces.

Catast pol 17: 11016, 22, 23, 24, 28, 29, 30, 31, 34, 35, 41, 42, 43, 44, 11044, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815.

Población

Variantes:Naldar (Cen 1586), Aldar (ParrSA, 1713), L'Aldarto (Cocañín, 1993); Saldara, Saldor, Sandar (Catas., 1999).

La primer vegada qu'apaez el términu ye como apellíu d'un contribuyente en 1586, conseña la facienda en 1627, asentada nel llugar de la Güeria Pumarabín nuna escritura de 1660 y sigue como casería hasta 1820, polo menos. Por embargu, nel proyeutu del ferrocarril Samartín-Musel a últimos del XIX yá vien como La Llave.

Orixinariamente'l territoriu diba dende La Casanueva a Carrocera, ente Les Roces pel este y el ríu pel oeste.

Fig. 2: Toponema del términu *L'Aldar*.

2. El castellanu y otres incidencies na toponimia asturiana

Na recoyida de los topónimos asturianos ha tenese en cuenta que munches de les formes conseñaes (variantes orales ya escriturístiques) tán enforma interferíes por un entornu llingüísticu carauterizáu pola castellanización, que lleva a la diversidá de grafíes, amás de les manipulaciones ya interpretaciones d'escribanos, notarios, copistes y partidores, les falsificaciones del posesor eclesiásticu o civil, y mesmamente les llectures ya interpretaciones de los investigadores.

Nuna rápida güeyada a los topónimos recoyíos n'El Valle la Güeria, puen apreciase dellos tipos de deformaciones en función de la fonte:

• *Ámbitu eclesiásticu: catedral, obispáu y parroquia*. Los más camudables son los que resulten del trabayu de los copistes medievales, que llatinizaron munchos nomes a riesgu de consagrar errores bultables, y n'otres ocasiones interpolaron falsificaciones (*Edratos, Cesuras)* posteriores a la redaición orixinal (*Etratos, Cessuris*):. Na copia fecha en 1384 de documentos perdíos, orixinales de 1075, lléese:

> *quomodo ascendit per Cesuras et inde per Etratos* (Regla Colorada, doc. 41)
>
> *quomodo ascendit per Cessuris et inde per Etratos* (Regla Colorada, doc. 43)
>
> *et per Cesuras et per Edratos* (Liber Testamentorum Ovetensis)
>
> comodo acendit per Cessuris et inde per Etratos (Libro de los Privilegios)

Llinares lléese asina nel llibru de matrimonios de la parroquia de Santu Mederu (Bimenes) en 1636. Por embargu, paez que nun se pue descartar que los topónimos entamaos per *L-* representaren na Edá Media'l soníu /ʎ/ (García Arias, 2003: pp. 205-207).

• *Ámbitu públicu*. Los escribanos reales y los escribanos de númberu del conceyu teníen taller propiu onde ellos y los amanuenses reproducíen de manera diferente, inclusive los mesmos topónimos, nun mesmu documentu: *Ocamín* y *Concamín*, *Çemenediez* (1581, redención por Felipe II), *Cemeneros* y *Xemenedis* (1581, tolos demás na toma de posesión), al marxe de que nun tea puesta o nun s'aprecie la marca de la *ñ*: *Cocano* y *Cocaño* (1581).

• *Facienda y catastros*. Trátase de documentos alministrativos colos datos conseñaos a bien de distancia d'onde se recoyeron. Los amillaramientos de los conceyos (1947 pa Samartín y 1952 pa Bimenes) fíxolos una empresa de Tarragona; los sos téunicos, al desconocer les particularidaes del léxicu asturiano, lleeron ensin munchu criteriu les fiches recoyíes por funcionarios de los conceyos.

• *Mapes mineros y cartografía civil y militar*. Los primeros son munches vegaes trescripciones de los inxenieros, que reinterpreten les pallabres de los informantes. Los segundos escueyen pa puntos de referencia nomes xenéricos de la zona, como pasó col vértiz xeodésicu de *La Rina*, llantáu más baxu que'l picu y nun resalte que los informantes llamen *Cabriles*.

Otros tres casos singulares son:

–Nel *Diccionario Geográfico-Estadístico de España y de sus prosesiones de Ultramar,* Pascual Madoz (1845-1850, na edición p'Asturias, 1985: 213) fala de «Chapa de San Juan», por *La Campa San Xuan*, y «Pelledo», por *El Pullíu*.

–Nel Mapa topográfico de la provincia de Oviedo, de Guillermo Schulz (1855) nun se punxo artículu en nengún casu: Cordal de Bimenes, Cordal de Langreo, Caleyo, Candanal, Cotariella, Felechosa, Longa, Pumar, Rotella, Rozas y Vara, ente otros.

–L'inxenieru Luis Adaro trazó con procuru los cortes xeolóxicos nel so *Atlas del estudio estratigráfico de la cuenca hullera asturiana* ([1914], 1926p), pero al conseñar los nomes escribió[17] «Pedraxo» pa referise a *Pedroco* (nome qu'en 1838 reflexara Schulz na Dirección de Mines).

[17] Llamar «Reguera de Arnao» a la que separta Bimenes y Samartín ye claramente un equivocu.

–L'Institutu Xeográficu Catastral (Mapes AHA 330069 y 330327) bautizó col nome de *Cordillera de Casures* (1930) el tramu del cordal de Llangréu que va dende la rodiada del picu *Cezuris* hasta'l picu *La Rina*.

• *Industria*. Les xeres agrícoles y ganaderes dieron nome a la mayor parte de los terrenos de llabranza (*La Llosa, El Praúcu*), pero la llegada de la minería semó de topónimos foriatos tol Valle Carrocera («Valle de Carroceda», nº 2.925; «*Venturo*»; «*Luisita*»; «*Altiva*»; «*Malakoff*»; «*Mongel Bey*», toes de metá del XIX). Hasta entós yeren mui pocos los topónimos impuestos[18], pero dende entós les prieses y la falta de procuru vieron medrar variantes dobles o triples (*Mina Isabel ~ Mina Melchor ~ Mina les Roces*) o nomes dobles de diferentes esplotaciones: *«Vuelta», «Guapa», «Teresa»* (trés vegaes), *«Ventura», «Antonina»*, etc.

Amás, les compañíes mineres espropiaron y compraron munches finques qu'axuntaron col nome de la mayor, especialmente na zona de Roíles.

• *Ámbitu priváu*. Los escribanos, notarios, peritos y partidores foron siempre auxiliares imprescindibles pa dexar clara la voluntá de les rellaciones contractuales de los poseyedores, la cesión de les propiedaes, la fechura y pagu de les hipoteques, los alcuerdos de compraventa, etc. Hai documentos privaos de siguío dende 1593 nos protocolos notariales de los escribanos agora custodiaos nos archivos provinciales y nacionales, mesmamente les copies personales de les partiyes y los distintos tipos de recibos ente la documentación que les families tresmiten de xeneración en xeneración. Son casos llamadores d'incongruencies dos situaciones complementaries: l'escribanu Alonso Díez Casso punxo *La Magdalena* en 1618, Joseph de Escobar escribió *La Malena* en 1639 y Francisco Bernardo de Quirós robló en 1686 *La Madalegna* con esa metátesis que tuvo un par de continuaciones. Per otra parte, un campesín escribió a mano *El Llamorgu* nel so exemplar de la escritura de compraventa onde'l notariu conseñara *El Llamargo*.

• *Estudiosos*. Na toma de posesión de los pueblos pol escribanu de Felipe II, pue comprobase «Çeriero» y «Siriero», pero Fernández Riesgo, na *Historia de Langreo* ([1951], 1992p.), lleó equivocadamente «Cevero». Dellos divulgadores, ensin ver l'orixinal, asociemos el topónimu a «Corvero», y tuviemos de rectificar al ver aquellos antecedentes de *Ciriego*.

• *Los falantes*. El primitivu prau denomáu *Campu Llongu* llegó a ser *Campu Llombu*, porque tenía una llomba metanes, y acabó por harmonización vocálica en *Campullambu*[19] (Fandos y Rodríguez, 2004). Al conxuntu d'eros qu'hai debaxo a lo fondero de *La Llosa'l Pullíu* llámense *Los Liros*, tres d'un recorríu verbal:

L'Eru → *L'Iru* (metafonía vocálica) → *Liros* (reinterpretación en *Liru* y plural analóxicu) →*Los Liros* (incorporación castellanizante del artículu).

---

[18] «El imponer nombre a lugares sólo ocurre muy de tarde en tarde» (García Arias, 2004: 3).

[19] **El Campu Llombu** (~ Campu Llambu ~ El Campu Llumbu ~ El Campullambu; 19290504: Canto Llombo, en La Garrafa; S5.653: Campo Llombo, en Ordiales; C18-591, 593, 594 (pegando a la fastera de La Malena): Campo Ll; 592: Campolla; C18-555, 11555: Pdo. Ll., Enriba Bandullu); S12.909: Campo Llanas, en La Rotella. Escombrera. O: Reguero; S12.914: Prado-Campo Llano, en Roíles. Escombrera; S13.016: Castañedo del Campo Llambo, en Campollambo): Zona ente La Garrafa y Ciriego Riba, una parte de la vía que llevaba'l carbón. Por estensión El Campu Llumbu ye un montucu allanáu al esboroñase un túnel na antigua vía (agora carreterina) de Roíles a Ciriego. El códigu de colores pue consutase nel apartáu III-2.1.

Pero quiciabes resulta más chocante sentir a varios falantes de la mesma familia que llamen *Pronticasa* al 'prau énte casa' ([prów éŋti káza]).

Nos formularios ye percorriente la oscilación na apaición del artículu: *Fatorgada* (1586) apaez nun padrón «a calle hita»; Domingo García Ladredo rexistra lo mesmo y *Factorgada* (1636); el rexistru de mines esplica *La Faya Torgada* (1857); y queda escrito *Fayatorgada* de 1869 (documentos privaos y partidores) a 1951 (obispu Lauzurica).

Ximiniz (1581, **2008**)		
Data	Topónimu	Fonte
1581	Çemenediez Cemeneros Xemenediz	Redención del conceyu de Llangréu
1586	Ximenediz Ximenadiz	«Padrón a calle hita»
1590	Ximenediz	Escribanu Joseph de Escobar
1629	Gemenediz	
1629	Xemenediz Zeminediz	
1636	Geremiz	Libro de Bautizados de San Andrés
1665	Jemenediz Jeminidiz Jiminediz	Escribanu Francisco Bernardo de Quirós
1713	Geminidiz	Escribanu Antonio Díaz Entrego
1930	Gemen Gemendiz	Mapa del Institutu Xeográficu y Catastral.
1937	Gemenendez	Sociedad Obrera Cooperativa Santo Toribio de Cocañín
1947	Grimenediz Argemenediz	Amillaramientu de SRA
1948	Gemeneriz	Documentu priváu
1951	Gemenediz	Obispu Francisco Javier Lauzurica y Torralba
1985	Gemmendiz Gemerediz	Hunosa, Uviéu
1993	Chiminiz El Ximiniz Ximiniz Xuminiz	Llaneza Fernández, *Toponimia de Cocañín*
2000	Ximiniz	ALLA, *Conceyos, parroquies, pueblos y llugares del Principáu d'Asturies*
2008	Ximiniz	Conseyería de Cultura y Turismu: topónimos oficiales de SRA

Fig. 3: Abanicu de les realizaciones históriques del topónimu *Ximiniz*.

2.1. Variantes populares y escriturístiques de los topónimos

Ye imprescindible considerar les variantes autóctones y populares del mesmu topónimu, que puen tener reflexu nos rexistros escriturísticos[20]:

> *La Sabugosa* (1586, padrón) y *La Sagosa* (1624, llibru de bautizos de Llinares).
>
> *Moruẍosa* (1900), *La Merujosa* (1905) y *La Meruxosa* (1916), toos documentos privaos, hasta que'l rexistru de mines almite *Moruchosa* (1917).

A mou de resume, tolos tipos d'alteraziones queden reflexaos na fig. 3 a propósitu de *Ximiniz*, onde nun apaez «Nuno Xemeniz» (1090) retomao nel *Liber Testamentorum Ovetensis* (1384), pero que nun se refier a La Güeria. Sí queden rexistraes les cuatro actuales variaciones orales recoyíes por Xulio Llaneza (1993).

Les precisiones locatives de munchos topónimos son tamién un datu importante nel rexistru de les variantes populares y escriturístiques: Riba ~ Arriba: *Ciriego Riba*; el Medio ~ (en) Medio: *Cantumediu, Ciriego Medio, Les Felechoses d'Enmedio*; Baxo ~ Abaxo: *Cantubaxu, Ciriego Baxo*; Co: *Cocaño, Colmolín*; So: *Solallonga*).

2.2. Deturpación y desaniciu de topónimos autóctonos

Un efectu visible de la castellanización ye la ocultación burocrática de los topónimos populares autóctonos, fenómenu que ta mui lligáu al caltenimientu nel ámbitu escriturísticu de formes antigües que pasen por «castellanes», o mesmamente a l'apaición de nueves formes de recién, qu'apliquen una mena de «plantiya» castellanizadora: sustitución del singular masculín *-u* final por *-o (El Pandu → El Pondu,* por metafonía, pasó a escribise *El Pondo*); sustitución de les terminaciones masculina *-áu* y femenina *-á* por *-ado* y *-ada*; (*Fatorgá → Fatorgada*; *La Foguerá → La Foguerada*); sustitución de *ll-* inicial *por l- (La Llosa → La Losa*); sustitución de *x* /ʃ/ por *j* /x/ (*La Canalexa → La Canaleja*); *-iellu -iella* por *-illo -illa (La Reguera'l Portiellu → La Reguera el Portillo)*; etcétera.

Per otru llau, l'aceleración histórica y la despoblación faen que los nomes de los llugares pequeños seyan asimilaos polos nomes xenéricos mayores, propios de les zones y les empreses mineres viéronlo siempre como «normal» cuando recomponíen los sos mapes de posesión. Lo más problemático pa la sobrevivencia de los topónimos foron los nomes de los terrenos tapaos poles escombreres, los rellenos pa colocar los sobrantes de les caxes de les carreteres y les finques espropiaes pa trazar les víes de comunicación. Unos exemplos namás: la escombrera de *La Llave* borró los praos y güertes de Llinares, ente la carretera AS-338 y el ríu Silvestre; *El Vallín del Punticu* perdió parte del so calce p'acoyer estériles de mines de fuera del conceyu; *La Carreterona* vieno a sustituyir a los nomes de los sitios per onde pasa.

[20] Andrés (2008: 23-24).

3. La toponimia asturiana en sincronía

Como la toponimia de cualesquier otru territoriu, la d'Asturies puede clasificase d'acuerdu col tipu de referente na realidá, yá se trate de palabres reconocibles na llingua actual o accesibles per aciu de la etimoloxía:

● Antrotopónimos: «…el grupu mayor de topónimos compónenlu formaciones con nomes de persona [o nomatos] qu'aluden al vieyu propietariu» (Viejo, 1992. 15): *Ximiniz*, *Argustín, Pumarabín*.

● Teotopónimos: *Teleno.*

● Haxotopónimos: *El Cristo, L'Ánxel de la Guarda, La Malena, Samartín, San Andrés, Santu Mederu.*

● Orotopónimos: *Cuetos, La Coroña, La Cuesta*.

● Litotopónimos: *El Pedreru, Pedriego, La Peña'l Plonu*.

● Hidrotopónimos: *La Güeria, Riosgüés, Somero, La Vara*.

● Fitotopónimos: *La Viesca, Los Artos, Les Felechoses, La Sagosa*.

● Zootopónimos: direutos (*El Corvero, El Curuxu, Les Galleres*) ya indireutos (*La Cubil, La Cuesta'l Gatu*).

● Ecotopónimos, referíos al usu del hábitat: *Brañella*.

● Ergotopónimos, que se refieren a la organización parcelaria del espaciu: *La Güerta, El Praón*.

● Cromotopónimos, que resalten el color na toponimia: *La Encarná*, *La Escura*.

Per otru llau, y d'acuerdu coles sos característiques formales, los topónimos puen ser nel planu léxicu:

–Simples, formaos por una pallabra: *Ximiniz, Fatorgá*. Compuestos, formaos por un conxuntu de dos palabres (*El Día Gües, Riosgüés*) o más (*La Riega delantre Casa*).

–Lexemes coordinaos por una conxunción o xerarquizaos nun nucleu y un axacente (*El Picu Blancu, La Cuscá de Riba*).

–Lexemes sin afixu o con afixu amestáu: prefixos (*Solallonga, Solallamera, Sobremurios*), sufixos diminutivos (*La Cabañina*), aumentativos (*La Cabañona*), colectivos de minerales (*El Pedreru, El Peñucal, El Cadaval, El Rebollar*), etc.

–Topónimos con artículu o ensin él: *Ordiales, Los Ordiales*. Tien observáose que n'Asturies los vezos escriturísticos castellanizantes tienden a suprimir l'artículu, como nos casos de *El Candanal* → *Candanal, L'Ulliru* → *Ulliru*, etc.

–Topónimos en singular o en plural: *L'Iru* y *Los Eros* pa la mesma finca.

4. La toponimia asturiana en diacronía

Los topónimos nacen de nomes comunes que, al convertise en propios, puen siguir el cursu evolutivu xeneral de la llingua o bien separtase d'él, cuasi siempre frenando dellos cambios no que paez un efeutu conservador de la forma escriturística. La tresformación d'un nome común nun nome propiu toponímicu implica la perda del antiguu referente pa especializase nun referente únicu ya individual, que ye'l sitiu oxetu de denomación.

Nesti procesu de singularización, el topónimu acaba refiriéndose a una zona de terrenu (*La Llosa, E Praón*); a un accidente xeográficu (*El Monte, La Llaniella, El Llanu los Artos, El Valle*); a un fenómenu natural o al resultáu d'axentes naturales,

como la tierra (*L'Argayu*), l'agua (*La Güeria*, *La Reguera, El Llamorgu*), l'aire (*La Venta l'Aire*); antropizaciones, como roturaciones (*La Rotella*), tales (*Los Artos, Pedriego*), fueos intencionaos (*La Quemá*); aiciones antrópiques (*La Fuente'l Cura, La Mina'l Tercero, La Vía, La Escombrera*, *La Cantera*). Mesmamente, el sitiu pue quedar denomáu por fechu al que se-y atribúi una relación cultural, como fechos históricos (*La Pequeña Rusia*). Dalgunos topónimos quedaron fosilizaos (*El Pullíu, L'Ulliru, El Día Gües, La Llinariega, La Vara*), pero otros tienen entá güei un calter precisu y utilitariu (*La Camperona*).

El caltenimientu formal de los nomes más antiguos n'El Valle la Güeria pue vese güei reflexáu na vitalidá de les variantes orales nel casu de *Brañella* (fig. 4).

Brañella (1343, 2008)		
Data	Topónimu	Fonte
1343	Braniella	Monesteriu de San Pelayo
1724	Brañella	Escribanu Joseph García Valles
1906	Braniella	Peritu partidor Vicente Laviana
1921	Braniella	Peritu partidor Félix Sánchez Díaz
1936	Brañiella	Rexistru de nacencia sobre una plantiya
1951	Brañella	Obispu Francisco Javier Lauzurica y Torralba
1993	Brañella	Llaneza Fernández, toponimia de Cocañín
2000	Brañella	*Conceyos, parroquies, pueblos y llugares del Principáu d'Asturies*, ALLA
2008	Brañella	Conseyería de Cultura y Turismu: topónimos oficiales de SRA

Fig. 4: Variantes históriques d'un topónimu.

5. Aspeutos llingüísticos y estrallingüísticos de la toponimia

La toponimia ye una ciencia interdisciplinar, pues los sos métodos y resultaos resulten de l'amestadura d'otres disciplines, yá que los diversos factores que conformen cultural ya históricamente un topónimu formen parte d'una socesión de capes históriques, nes que s'impliquen aspectos llingüísticos y estrallingüísticos. La situación complícase entá más, si tenemos en cuenta observaciones como la de Trapero (1997: 244): «Los topónimos designan, que no significan». El topónimu ofrez una apariencia y una constitución poliédrica, lo qu'esixe un procuru prudente p'abordar les diverses aristes onde converxen les principales ciencies encartiaes.

5.1. Toponimia y llingüística

De mano, la parte nuclear de la toponimia ye llingüística, implicando aspectos fonéticos, morfolóxicos, semánticos, etimolóxicos, etc. Quiciabes el mayor pesu llévalu la lexicoloxía, pues «un topónimo es una forma léxica que tiene una función semántica localizadora: identificar un punto concreto de la geografía» (Trapero, 1997: 249). Cuantes más pequeñu seya l'accidente xeográficu, más falta fai la precisión nominalizadora pa identificalu: *Monte de…, Prau de…* Quier dicise: frente al topónimu

«orixinal», siempre simple, pudieron dir creciendo formes nueves que demanden un léxicu más complexu. Por ello, vamos atopar na variante diatópica de La Güeria topónimos con diferentes formes pa constituyir un campu léxicu complexu onde s'amiesten referencies xeográfiques como «función primaria» (monte, ríu, valle…) o como «función secundaria» (llombu, mesa, tabla...). D'esta manera:

• Lexíes simples: *La Cabaña*, *La Rotella*.

• Lexíes compuestes (consolidaes o non nuna sola unidá acentual que se reflexa na escritura): *El Cantu Blancu, El Cantumediu*, *La Casanueva* o *La Casa Nueva*, *Malpasu*.

• Lexíes complexes onde'l nucleu pue dir acompañáu d'un o más axacentes nominales, axetivos o alverbios, y complementos con preposición: *El Cordal de la Vara, La Llosa Nueva*.

En definitiva, l'estudiu estrictamente llingüísticu de los topónimos, tanto en sincronía como en diacronía, pue entendese como l'aspectu imprescindible d'esta disciplina, siendo les demás «auxiliares» o complementaries.

5.2. Toponimia ya historia

Los topónimos son reflexu de los procesos históricos, polo que ye mui importante lligar el conocimientu de la llingua al conocimientu de les coses y al conocimientu de la so historia. Y, al empar, los topónimos son oxetos históricos, que camuden col pasu del tiempu y delaten les concepciones qu'alrededor d'ellos tien la sociedá o les élites. Munchos llugares camuden de nome por razones totalmente estrallingüístiques y ayenes al so «significáu». Podemos velo nel términu *Güeria*.

Allá pel añu 1651 yera «Torivio de *la gueria*, veçino del lugar de *lagueria*», y unos años depués (1664) *La Güeria*, llugar y castañéu. Nes respuestes al Catastru del Marqués de la Ensenada (1751), apaez «arroyo» y «reguero» de *la Agüeria*, que va ser en 1854 «el río montés de *la Agueria*». Por embargu, nel mapa de la reforma parroquial del obispu Martínez Vigil en 1894 ápaez *Hueria*, y l'amarraza o la convivencia ente los dos términos ta recoyida nes actes de les sesiones al poco d'independizase'l conceyu: *La Hueria* (1841) y *La Agueria* (1842). La primer forma caltién la denomación eclesiástica, como centru de la parroquia de Santo Toribio de Cocañín, separtada de San Andrés en 1951 pa identificar el pueblu más importante del valle, cruciáu poles agües del ríu Silvestre. Asitia nél la moderna ilesia parroquial, dedicada al Sagráu Corazón de Xesús. La referencia supraparroquial *El Valle la Güeria* tien d'esperar a 2010. Y entá nun ta zarráu'l procesu de normalización llingüística y socialización.

5.3. Toponimia y cultura popular

El significáu de los topónimos adáutase a les particularidaes locales y a los vezos de los falantes, que busquen esplicaciones qu'en xunto suelen recibir el nome d'«etimoloxíes populares»[21], ayenes a los procedimientos científicos. Los pocos ganaderos minifundistes que queden nun rellacionen el so aprovechamientu de los pastos col conceutu de «braña» (*Brañella*), pero ye lo que faen. Dellos sintieron falar a los padres y madres de los caleros y les teyeres. De les últimes entá lleven al visitante a

[21] Galmés de Fuentes (1955: 407) quier más falar d'«asociaciones que xeneraliza l'instintu llingüísticu del falante», al revisar les consideraciones de Saussure. Pal conceyu de SRA tien trabayao muncho Pablo Rodríguez Medina.

ver los restos y saben cómo se mecía'l barru coles árgomes (*La Teyera* en *La Malena*, en *La Llave* o en *Carrocera*), pero nengún s'alcuerda de tenela visto en *La Teyera Vallina*. Quiciabes por eso son bastantes yá los que falen de *La Tira Vallina*.

Los horros y los molinos dan, amás de topónimos, nicios pa conocer la cultura popular tradicional sobre la que s'espardió la cultura industrial minera, que caló ensin llegar a tapecer la primera. Son casos llamadores que dan pie pa falar de les fontes, bebederos y llavaderos; los variaos tipos de caminos (de servidume, carriles, sacramentales, reales, etc.); el cuidáu y l'aprovechamientu de la madera; les esplotaciones mineres y los oficios; etcétera.

Too ello ye cultura popular reflexada na toponimia.

6. Una güeyada a los estudios toponímicos n'Asturies

Asturies ye un territoriu mui favorecíu polos estudios toponímicos. Sobre manera de magar la metá del sieglu XX, l'interés de los estudiosos ― llingüistes, pero tamién historiadores o etnógrafos― nun dexó de reparar nos nomes de los sitios.

Hai consensu en señalar el trabayu de José Manuel González, *Toponimia de una parroquia asturiana (Santa Eulalia de Valduno)*, del añu 1959, como'l momentu fundacional de los estudios toponímicos n'Asturies con un planteamientu sistemáticu y científicu. Esti trabayu abrió'l calce pa una obra qu'amestaba rigor científicu y enfotu divulgador: *Pueblos asturianos. El porqué de sus nombres* (1977), de Xosé Lluis García Arias. Martín Sevilla Rodríguez fixo la so tesis doctoral sobre *Toponimia de origen indoeuropeo prelatino en Asturias* (1980), onde escazaba nel tresfondu prerromanu de los nuestros topónimos.

Con estos precedentes, al fundase en 1981 l'Academia de la Llingua Asturiana, esta institución tien clara la prioridá qu'hai que-y dar al estudiu de la toponimia, non solo pol so interés científicu, sinón tamién pol so interés na normalización social de la llingua asturiana. El mesmu García Arias ye'l máximu dinamizador d'esta actividá investigadora entamada pola Academia cola celebración de les Xornaes de Toponimia Asturiana (*Actes de les Xornaes de Toponimia Asturiana*, 1987), que guañaron na coleición «Toponimia» (dende 1990), verdaderu archivu de nomes de llugar parroquia a parroquia, nel que trabayaron permunchos estudiosos percorriendo la nuestra xeografía.

Otra figura destacada nos estudios toponímicos asturianos ye Julio Concepción Suárez, qu'espublizó en 1992 *La toponimia lenense* (1992), como pasu previu al *Diccionario toponímico de la montaña asturiana* (2001 y ampliáu en 2007), pa culminar col *Diccionario etimológico de toponimia asturiana* (revisión del anterior en 2017). De fechura asemeyada ye'l *Diccionariu toponímicu del conceyu de Xixón* (2008), de Ramón d'Andrés Díaz, con edición billingüe tamién en castellanu.

García Arias ye tamién l'autor de *Toponimia: teoría y actuación* (1995), un llibru raru y necesariu pol so conteníu teóricu. Dientro l'Academia de la Llingua, de la que foi director a lo llargo d'años, dirixó ―con enfotu normalizador― el catálogu tituláu *Conceyos, parroquies, pueblos y llugares del Principáu d'Asturies* (2000), qu'a día de güei sigue siendo llibru de primer referencia nel llabor entamáu pola Xuna Asesora de Toponimia del Principáu d'Asturies dende'l 2004. Per otru llau, García Arias, recoyendo'l testigu de la so obra yá citada de 1977, embarcóse no que ye una auténtica enciclopedia toponímica d'Asturies: trátase de *Toponimia Asturiana. El porqué de los nombres de nuestros pueblos* (2005), con un enfoque predominantemente diacrónicu. Esta obra, espublizada primero en fascículos dominicales col diariu *La Nueva España* d'Uviéu (el periódicu de mayor tirada d'Asturies), vio la lluz depués en forma de llibru,

y años más tarde púnxose a disposición de la xente en xeneral na web del propiu periódicu.

Un pasu más nesti panorama ye la constitución de la Xunta Asesora de Toponimia del Principáu d'Asturies, un organismu dependiente del Gobiernu d'Asturies que, amás de facer investigación de campu de tolos conceyos de la comunidá, ellabora dictámenes de munchu rigor técnicu que depués-y valen al Conseyu de Gobiernu pa, d'acuerdu colos Conceyos, oficializar les formes toponímiques autóctones.

De más recién ye l'*Estudio diacrónico de la toponimia marinera de Carreño y Gozón* (2007), de Cristian Longo Viejo, amás de les aportaciones d'Ana María Cano González (*Estudios de diacronía asturiana, 1*, 2008), amás d'otros autores.

6.1. L'estudiu de la toponimia del conceyu de Samartín de Rei Aurelio

Ye pertinente, a efeutos del presente estudiu, referise al estáu de la cuestión que conformen les obres y estudios sobre toponimia del conceyu de SRA. A día de güei cuntamos coles contribuciones de Xulio Llaneza Fernández na colección «Toponimia» de l'Academia de la Llingua Asturiana, referíes a la parroquia de *Santa Bárbola* (1991), *Samartín* (1991), *Llinares* (1992), *Cocañín* (1993) y *Blimea* (1996). No que se refier a la parte del conceyu Bimenes perteneciente a El Valle de la Güeria, Mercedes Arboleya Nava recoyó la toponimia de la parroquia de *Suares* (1990).

El Seminariu de Cultura Clásica del IES «Virgen de Covadonga» recoyó, pente medies d'entrevistes orales, una parte de la toponimia de L'Entregu y La Güeria Carrocera, y Vicente Rodríguez Hevia fizo un resume pal *Primer libro de Lantero* (1996).

Na estaya divulgadora, Juan José Fernández Laviana, Severino Antuña González y Graciano Torre González dedicaron un capítulu a la toponimia na segunda edición del llibru *Conocer el Conceyu* (1995). Pela so parte, Hugo Cortina Fanjul iguó un cartafueyu tituláu *La toponimia de Samartín del Rei Aurelio* (2008), al oxetu de dar a conocer la topinimia oficial de SRA espublizada esi añu.

6.2. Obres y estudios sobre'l Valle la Güeria Carrocera

La Güeria. Memoria d'un valle (2005) foi un trabayu colectivu ellaboráuj por un grupu de *güeriatos* al envís de recoyer en pallabres ya imáxenes la cultura popular d'un paisaxe agora ensin figures, un mundu rural despobláu pal que nun hai recambiu inmediatu cuando desapaecen los mayores y los mozos nun quieren quedase o nun puen espoxigar nin vivir en condiciones na zona. Estos ciudadanos del mundu nun quieren escaecer la so identidá, y les diverses asociaciones tán enfotaes en recuperar y caltener la bayurosa memoria del valle.

Amás, Faustino Suárez Antuña estudió'l texíu industrial (*Carbón para España. Los espacios hulleros asturianos,* 2006); l'escritor Manuel Asur foi un pioneru, dende los años 70, como cabezaleru del movimientu lliterariu asturianu conocíu como Surdimientu, nel que'l conceyu de SRA destaca actualmente pola cantidá y calidá de los escritores (Pablo Rodríguez Medina, Vanessa Gutiérrez, Henrique Facuriella o Xulio Arbesú). La llingüista Claudia Menéndez, nacida en La Güeria, estudió los nomatos usaos pola xente del valle («El sistema de sobredenominación nuna parroquia de Samartín del Rei Aurelio [Cocañín]», 2017). Pela so parte, Josefa Couceiro Gestal y Severino Antuña González trescribieron les vivencies populares de los participantes n'«El ciclu festivu nel Valle l'Agüeria (2007).

7. Oxetivu d'esta investigación

L'*Atlas UNESCO de las lenguas en peligro en el mundo* (1996 y 2009) establez cinco niveles na situación de les llingües minorizaes o amenazaes: nel primeru, les llingües viables; nel segundu, les que tán en peligru; nel terceru, les que s'atopen potencialmente en peligru; nel cuartu, les llingües que s'alcuentren en grave peligru o moribundes; y nel quintu, les llingües desaniciaes o estinguíes. Acordies con esta clasificación, paez evidente que la fala del Valle de la Güeria ye una variante diatópica de la llingua asturiana que s'atopa ente'l tercer o cuartu nivel[22] de peligru. El tercer nivel esplicaríase por eses causes:

–Les desventayes sociales ya económiques asociaes al usu del asturianu, qu'opera como un factor torgador d'ascensu social y de perspeutives de futuru.

–La irresistible presión d'un idioma hexemónicu col puxu del castellanu (diglosia).

–La perda d'habitantes na infancia. Quier dicise, salen pocos falantes nuevos.

El cuartu nivel atoparía esplicación nel fechu de que la mayoría de falantes tienen más de cincuenta años y poques posibilidaes de tresmitir la llingua.

Cola perda de la llingua apréciase'l desarraigu de la toponimia autóctona, que va amenorgando nel usu. Los güeriatos tienen bien recoyida la memoria visual, bona parte de la memoria histórica y fragmentos de la memoria rítmica (García Oliva & Antuña González, 2007) queda muncho por facer nel campu de la memoria toponímica cuando perbonos informantes atesoren parceles de la cultura popular con ganes de tresmití-yosla a les xeneraciones venideres.

Nun existe un estudiu de conxuntu de la toponimia de La Güeria. Les recoyíes toponímiques qu'afeuten al valle son parciales, yá que toquen les parroquies de Llinares, Samartín y Cocañín, toes elles feches por Xulio Llaneza Fernández. Pela so parte, la Xunta Asesora de Toponimia del Principáu revisó la toponimia de toles parroquies del conceyu de SRA nos años 2007 y 2008, pero, acordies col procesu qu'actualmente tien entamáu, namás s'ocupó de los topónimos poblacionales, dexando a un llau los puramente xeográficos.

Polo tanto, atopámonos col siguiente estáu de la cuestión que xustifica entamar una investigación como la qu'equí proponemos:

–Conozse parcialmente l'estáu actual de la toponimia del Valle de la Güeria nel so usu faláu. Nun hai fechu nengún estudiu de conxuntu sobre'l so estáu na llingua falada.

–Nun existe un estudiu de conxuntu que recueya la documentación histórica de los topónimos del valle de La Güeria, que permita dir viendo la so evolución nos testimonios escriturísticos.

[22] No que cinca al estáu de les llingües hai cinco niveles: Primeru: llingües viables; Segundu: llingües en peligru; Terceru: llingües potencialmente en peligru; Cuartu: grave peligru o morrebundes; Quintu: desaniciaes. *Atlas UNESCO de las lenguas en peligro en el mundo* (1996 y 2009).

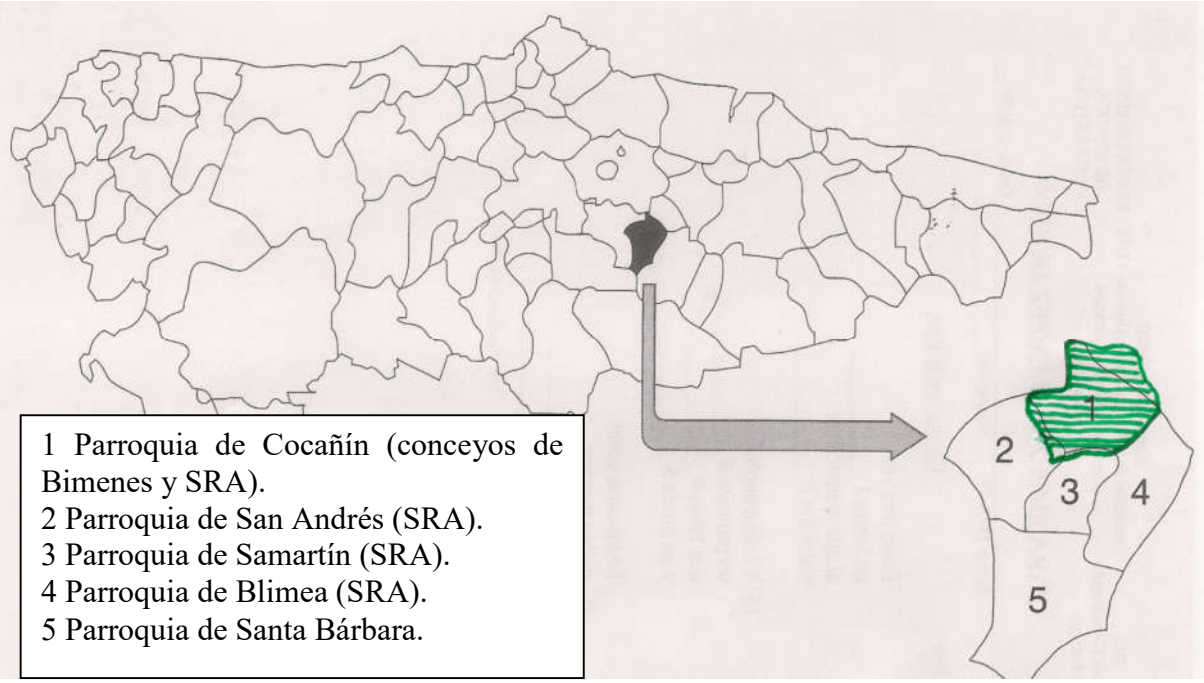
PARTE II. LA GÜERIA CARROCERA

1. Marcu xeográficu y físicu

1.1. Asitiamentu y descripción

Allugada al noroeste de la península Ibérica, ente les coordenaes xeográfiques 5º 34' 43,90" y 5º 37' 54,09" de llonxitú oeste, y 43º 17', 14,28" y 43º 19' 53,69" de llatitú norte, La Güeria Carrocera («La Hueria de Carrocera», 1957), enantes La Güeria Cocañín (1666), La Güeria de Pumarabín (1674), La Güeria de San Andrés («La Hueria de San Andrés», 1914) y quiciabes La Güeria del Somero (2006)[23], ye ún de los valles llaterales que desagüen pela mandrecha nel cursu mediu-altu o «valle mediu» d'El Nalón.

Los conceyos de Samartín del Rei Aurelio y Bimenes comparten esta unidá xeográfica «natural» asitiada nel centru suroriental d'Asturies nos ramales d'El Cordal Cantábricu suavizando pa contra'l norte. La so forma de rombu queda llendada al noroeste por El Cordal[24] de Llangréu; al nordés por El Cordal de Bimenes, que ye un tramu d'El Cordal de Nava; al sueste por El Cotayón; y con L'Altu la Corca pel suroeste.



1 Parroquia de Cocañín (conceyos de Bimenes y SRA).
2 Parroquia de San Andrés (SRA).
3 Parroquia de Samartín (SRA).
4 Parroquia de Blimea (SRA).
5 Parroquia de Santa Bárbara.

Fig. 5: Allugamientu d'El Valle la Güeria. Fonte: Fechura propia sobre un mapa proporcionáu pol Conceyu de Samartín del Rei Aurelio.

[23] González y Gómez de la Buelga, J.: «La Hueria de Somero, o Carrocera» (2006: 74) y «río de Somero» (*ibidem*: 71).

[24] «Las cumbres de las montañas que forman la cuenca […] reciben el nombre de cordales» (Anónimo, 1907: 4).

Fig. 6: Contornu d'El Valle la Güeria y relieve esencial vistos de satélite.
Fonte: Trabayu personal sobre Geoportal, https://sig.mapama.gob.es/geoportal/, en consulta del 30 de payares de 2021.
Imaxe a escala: 1:25.000.

Fig. 7: Vista de satélite d'El Valle la Güeria: panorama del relieve y población.
Fonte: Bing maps, https://www.bing.com/maps, en consulta del 30 de payares de 2021.
Imaxe a escala 1:25.000.

El perímetru irregular de cumes y pozancos, definíu pola vertiente d'agua, dibuxa un óvalu cola exa llonxitudinal de N a SSO de 5,43 km lliniales, y cola tresversal ESE-ONO de 4,06 km. Una serie de picos llenden la superficie d'unos 14,25 km^2 ente los que nun s'inclúin los 0,232 km^2 de la lladera triangular que da al sueste del Picu Ciacal[25] (onde coinciden Llangréu, SRA y Siero), porque la so agua nun s'amiesta colo de La Güeria.

Los terrenos güeriatos de Samartín pertenecen a dos parroquies (Santu Toribio de Cocañín: 11,67 km^2 y San Andrés de L'Entregu: 2,58 km^2) y a dos conceyos (Bimenes: 1,81 km^2 y Samartín del Rei Aurelio: 12,44) pa un total[26] de 14,25 km^2.

Describimos esti territoriu según el modelu tradicional afitáu yá nel sieglu XI cola donación del *alfoz de Llangréu* al cabildu d'Uviéu por Alfonso VI[27] en recompensa por enseña-y les ayalgues de la Cámara Santa. Y percorremos asina la llinia trazada pola sucesión de cumales y vaguaes nel sentíu horariu.

Entamamos na salida del Valle al Nalón (237 m)[28] en La Pontona, unos metros más abaxo d'onde desagua'l ríu Silvestre, y arrepegamos per terrenos de San Andrés en direición nornoroeste per El Granxu (449,81 m) arriba, El Picu Arboleris (512,82 m), L'Altu la Corca (516,15 m, la otra oriella de la llanadina de L'Arboleris), La Cogolla (560 m) y una cuestina que xube a El Gabitón enantes d'enllazar n'El Picu l'Argustín (644,28 m) col Cordal de Llangréu, que dixebra'l conceyu d'esti nome y el de Samartín. El primer tramu, nomáu cordal de Llorinte y qu'inclúi El Cordal de los Fontanes o Les Teyeres na última parte, dixebra La Campa Llobos (632,47) al torcer pal este, pasa per El Picu Cuetu o Xuetos (676,72 m) y El Picu Cimiru (665,95 m) hasta'l picu Llanamaera (nos papeles «Cueto», 694,68 m).

Esi vértiz xeodésicu fai de bisagra («gunciu») ente'l Cordal de Llorinte y El Cordal de Cesures. La última sigue pal norte hasta xuntase col Cordal de Bimenes (parte d'El Cordal de Nava) n'El Picu Ciacal, anque depués de pasar Los Praos de la Encarná (693,87 m), la llende güeriata sube a El Campu Forniru (684,69 m) y algama La Rina (699 m, lo que nun quita que'l vértiz xeodésicu del mesmu nome tea un migayu al nordés y a 692,50 m).

El contornu del Valle la Güeria pel norte va perdiendo altor n'El Picu Cerresquín (652,01 m), y entá menos na zona de La Carba (con 605 m sigue ellí'l picu anque un pocu rebaxáu poles obres del área recreativa), nun llega a enllanar en La Camperona (572 m), u coinciden Siero, SRA y Bimenes. Yá nel terrén de Bimenes, ascendemos al cumal de La Coroña (618 m), onde entama El Cordal de la Vara, segundu tramu del Cordal de Bimenes, pa baxar un migayu, tornar a encumbriar en L'Altu la Vara (617 m) y a cayer otra vuelta en La Campa San Xuan (544 m).

---

[25] «Pico de Ceacal» (IGN, 1880); «Pico del Ziacal» (IGN, 1889); «Monte de Ceacal» (IGN, 1889); «Peña del Ciacal» (IGN, 1889): «que divide también los términos municipales de Langreo, Siero y San Martín del Rey Aurelio».

[26] Calculaos fechos personalmente por Cristina Imaz Lueje como técnica del Conceyu de Samartín del Rei Aurelio. Agradecémos-y la so valiosa collaboración.

[27] Nacíu probablemente en 1037, pero otres fontes dan el 40 o 41, anque diz que vivió setenta y dos años, tres de reinar ente 1065 y 1109.

[28] Los valores de les cotes tán tomaos na so mayor parte del *Plan general de ordenación del concejo de San Martín del Rey Aurelio* [2016].

La prollongación del cordal de Bimenes tuerce primero pal este y xube a El Carrozal (702 m), moyón qu'estrema Bimenes y SRA, pa baxar al sueste pela serie de Los Carrozales hasta La Teyera Vallina (627 m), dexando a la manzorga'l picu L'Orcilliru (onde la tradición oral allugaba'l primer fiensu que deseparaba los dos conceyos) y La Güesera (un forfogón mui usáu pa tirar animales muertos), enantes d'empicorotase a El Picu la Escura (~ El Picu la Escosura) o Picu'l Prau Ricardo (721,76 m).

Dende'l cume pásase una vaguadina hasta El Picu la Mina (724,06 m) y báxase a La Campa la Mina (713,86 m). La llinia de vertiente d'agua dixebra les güeries de Carrocera y Blimea, garra direición sur, salta per El Cuitu Sol, traviesa El Prau Reúndu (702,86 m) y empínase per El Cantu l'Español hasta L'Español (733,46 m) pa cruciar abaxo La Campa l'Español (718,48 m) enantes de xubir a L'Alpeón (736,4 m, puntu cimeru del valle y marcáu agora con un vértiz xeodésicu). La baxada atopa'l descansín de La Muezca (698,25 m), cai a La Campa o La Cruz del Alpeón (681,06 m) y torna a ascender a l'antena'l repetidor nel paraxe conocíu agora como Les Antenes[29] (cuando yera La Campillina o Solpraón: 732,33 m), qu'envallina un poco hasta'l resalte d'Entepeñes (del Alpeón) y sigue una pendiente suavina que pasa peles camperines de La Campillina (699,21 m) y La Campa la Sepoltura (696,71 m) pa coronar La Rubiana (~ El Picu l'Águila, 705,70 m), treviesa La Campa les Boñiques[30] (698,48 m) y, un poco esviada, La Campa l'Almayaín (669 m) enantes d'alzase propiamente a L'Almayaín (716 m), baxar a La Campa la Teyera (654,52 m) y llegar a La Campeta (tamién El Picu la Campeta: 642,31 m). El cimblu d'El Valle la Güeria na parroquia de Sotrondio baxa per El Cantu Blancu o Los Foxacos (601,52 m) y el monte d'El Cotayón (la llende sueste del Valle con un resalte de 454,36 m) pasa ente Peruyera y Llaneces de Pedriego, pa zarrar el contornu otra vegada n'El Nalón, ente Pumarabín y Parayes (245 m).

1.2 Xeomorfoloxía

Los procesos xeomorfolóxicos, les condiciones ambientales y los movimientos de tresporte d'escombros da-y a El Valle la Güeria un relieve variáu ya irregular sobre un sostratu litolóxicu llevantáu pola fuercia de los fenómenos oroxénicos del Primariu, cuando un violentu puxu hercínicu, en tiempos del Carboníferu, fai unos 300 millones d'años[31] (Ma) emburrió, primero dende'l norte y depués dende l'oeste, los anteriores sedimentos. Erosionaos esos montes nel Secundariu, volvió a llevantar los terrenos nel Terciaciu'l plegamientu alpín que forma El Cordal Cantábricu ente los 35 y 10 Ma. Estos movimientos produxeron delles falles que desconcordaron la homoxeneidá de les capes. Yeren unes cuantes rotures de distinta intensidá, pero pequeñes (namás destacable La Falla'l Candanal) en comparanza coles falles producíes fuera del valle: pel nordés pasa cerca de Peñamayor la Falla de Ventaniella, que llevanta'l borde NO-.

[29] Consideren los informantes más vieyos de la zona qu'esti yera antiguamente *L'Alpeón*.

[30] La vertiente de la manzorga estrema equí les parroquies de Blimea y Samartín, mentanto que dende esti puntu amestóse-y alministrativamente (distritos eleutorales y referencia como centru de salú) un trozu rectangular n'El Valle la Güeria a la parroquia de Samartín a costa de la de San Andrés.

[31] Les llendes temporales d'eres, dómines xeolóxiques o époques históriques camuden bastante d'un paradigma a otru, igual que pasa cola referencia al puntu d'inflexón dende'l que se fala d'enantes de Cristu, enantes de la nuestra era o, mui de recién, enantes de la era común. Nosotros avezamos falar d'enantes de la nuestra dómina (e. n. d.).

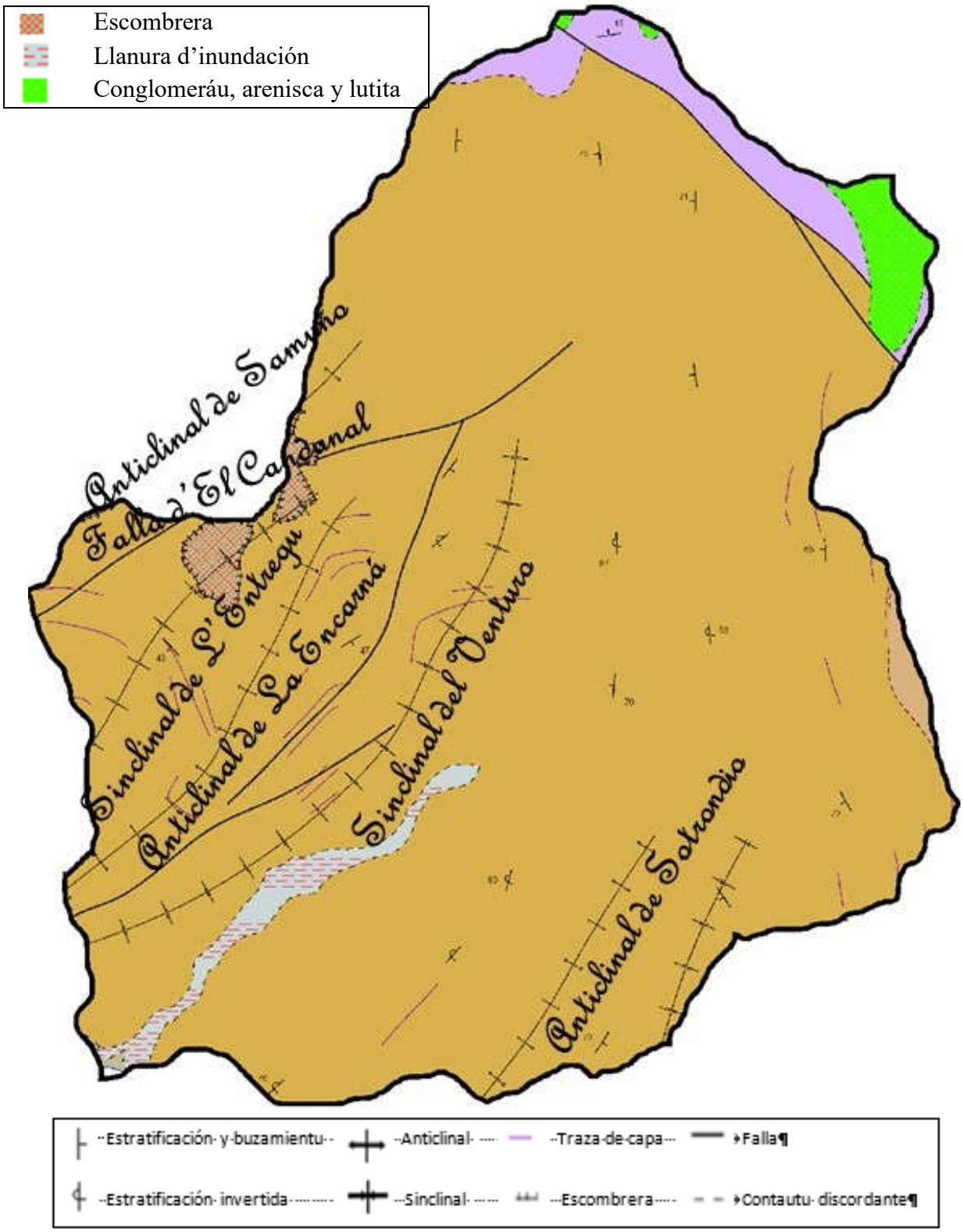


Fig. 8: Formaciones xeolóxiques.

Fontes: Rótulos propios sobre SITPA-IDEES, https://ideas.asturias.es/centro-de-descargas y https://sigvisor.asturias.es/SITPA/, en consulta del 30 de payares de 2021. Imaxe a escala 1:25.000

SSE al venir en tresversal dende Avilés y sigue más allá de Tarna; y, perpendicular a esta, pasen pel oeste La Falla la Carrera y, un poco alloñada, la Falla la Peña.

1.2.1. Xeoloxía

Allugáu nel sector central de los ramales d'El Cordal Cantábricu, el Valle la Güeria inxértase na rexón carbonífera de la Cuenca Central Hullera[32], que xeolóxicamente ye una diferenciación tectónica de la vertiente norteña o cantábrica del Macizu Asturianu al chocar cola Rexón de Mantos al este. En palabres menos técniques, aveza resumise diciendo que ye un vallín secundariu, qu'articula otres munches vallines terciaries, al norte de la Cuenca Carbonífera Central y dientro del nucleu del Arcu o Rodiella Astúrica[33] o Asturiana.

La Falla la Peña, de direición NE-SO, dixebra la Rodiella Astúrica en dos zones y, d'elles, la parte más productiva, Nalón-Caudal (Unidá Nalón-Ayer), queda al oriente d'esa cuenca Mesoterciaria, pegando pel norte col riegu prellitoral. Esta estructura, nacida de la oroxenia hercínica, conforma un ampliu sinclinoriu que llenda pel oeste col anticlinal de Samuño (Llangréu) hasta Llanamaera, casi que tocándose col anticlinal de La Malena que, penriba Les Felechoses, sigue Siero alantre; per dientro discurre l'anticlinal de La Encarná, col sinclinal de L'Entregu ente los dos; mentanto que pel este del valle queda l'anticlinal de Sotrondio. El fondu d'esta cubeta constitúilu'l sinclinal d'El Venturo.

Componen el sustratu metamórficu peñes de toles dómines y de baxo arriba a efeutos descriptivos hai elementos:

- Precámbricos (de los 2.000 Ma a los 542): improductivos na base y compuestos por pizarra y cuarcita.
- Paleozoicos o de la época Primaria (de los 542 a 251 Ma): destaquen los materiales westfalienses y estefanienses del tramu superior del Carboníferu[34] (359 a 290 Ma), respeutivamente, onde alternen pizarra, arenisca y carbón con dellos niveles caliares. Los futuros criaderos[35] d'esti mineral formáronse cuando nunes cubetes llamargoses foron acumulándose les grandes mases arbórees que quiciabes medraren ellí o llegaron arrastraes de lloñe. Estes capes sucesives o conxuntes de restos marinos y continentales trayíen arena, que va convertise n'arenisca, y barru, que va ser pizarra. Tolo sapozao quedó sometío al procesu d'arrequecimientu en carbón o carbonización, a

[32] «Cuenca Central Asturiana» ye un conceutu xeográficu ya industrial más que xeolóxicu (cuenca sedimentaria y minera), y aveza precisase progresivamente la estensión de 1.400 km^2 como unidá estructural de La Cuenca Carbonífera Central Asturiana y como metada noroccidental de la Cuenca Minera del Nalón (Fernández García, 1980: 17).

[33] La oroxenia herciniana o varisca, que se produxo nel Carboníferu, progresó primero de nordés a sueste y, depués, d'oeste a este pa deformar el conxuntu de sedimentos (dábense al empar les fuercies y los depósitos) con una pliega en forma d'arcu. Les llinies de fuercia, N-S y NO-SE, d'esi «arcu astur» (1948) dexen la concavidá mirando pal este, y na resultante metafórica «rodiella» estrémense tres arcos: l'esternu, el mediu y l'internu. Ente los dos caberos queda la Cuenca Central Asturiana y, con ella La Güeria Carrocera, más cerca del segundu que del primeru.

[34] De carbón vieno'l términu «Carboníferu», que con valir estratigráficu introduxo Conybeare en 1822, anque la división temporal fadríala Guillermo Schulz n'Asturies en 1838. Ente'l Carboníferu mediu y el superior, una de les fases tectóniques del plegamientu hercinianu recibió'l nome d'«Astúrica».

[35] «Se llamaba criadero de carbón a toda capa o conjunto de capas de carbón» (G[arcía] Muñiz, 1930: 39).

la presión del pesu de los depósitos y a tan altes temperatures, qu'acabaron litificaos. Na superficie abonden componentes pizarrosos sobro eses bases hulleres.

● Los Mesozoicos o de la Secundaria (ente los 251 y los 65 Ma) reflexen el contautu discordante ente'l westfaliense y los materiales mesozoicos, sobre manera los del Triásicu y del Cretácicu, de los que queden en borde del Valle dos manchones d'unos cientos de metros cuadraos en cordal de la Vara y avanzando pela lladera del cordal de Bimenes pa onde El Curuxu: el primeru, bastante más grande, na zona de La Coroña[36] alcuéntrase una «manchita»; y el segundu, en La Campa San Xuan.

● Son Cenozoicos, de la era Terciaria, (65 a 5 Ma) munchos depósitos aluviales indiferenciaos cubiertos actualmente por sedimentos posteriores y escombreres, anque primero foron mantos aluviales sobre los qu'actuó'l ciclu oroxénicu alpín; y de la Cuaternaria (dende va 5 Ma hasta güei) son los materiales d'orixe natural o antrópicu que constitúin el recubrimientu superficial, o seya, formaciones detrítiques enriba les que corrió de mano una rede fluvial sometida a radicales cambeos climáticos, y a les etapes glaciares ya interglaciares.

1.2.2. Paquetes y capes mineres[37]

Del periodu Carboníferu, fai 359 Ma, les mines y les calicates amuesen en La Güeria los tres tramos principales d'esa dómina: Inferior, Mediu y Superior. El de mayor relevancia ye l'últimu, cuando'l carbón queda emparedao ente material blandio y esmigayable, como pizarra, arenisca y marga. Hai pocos bancos de pudinga (conglomeráu de regodones de cuarcita y síliz) y caliar. Nos costeros y nes vetes abondaben los fósiles, y preserváronse y clasificáronse los más notables, pero nun se sabe aú tán los que munchos mineros entregaben y otres vegaes avezaben llevar pa casa, neto como facíen dalgunes carboneres que rebuscaben peles escombreres.

Lo esplotao en La Güeria ye hulla[38], carbón mineral de color negru intensu y brillu metálicu, y con una riqueza de carbonu ente'l 75 y el 94%. Aseméyase al vidru, porque cristaliza en cubos y frañe con facilidá.

El conxuntu amuesa una potencia total d'unos 5.800 m y dixébrase en dos series[39] bastante igualaes: la serie productiva correspuende a la metá superior («Grupu Sama», al rodiu de 2.800 m, raro la caliar, y muncho la pizarra, l'arenisca y el carbón), mentes que los otros tres kilómetros debaxo constitúin la serie improductiva («Grupu Ḷḷena», más caliar que carbón). Naquellos tramos, el mineral apaez en paquetes[40] o grupos de capes más o menos aprovechables, siendo la capa un conxuntu unitariu formáu por más d'un estratu de carbón alternando con sedimentos detríticos[41]. Pel Valle la Güeria pasen

[36] «En el centro [d'Asturies] hai cuatro manchitas [del Triásicu] sobre el carbonífero, una al sur de Suárez» (~ Suares)» (Durán, 1914: 33).

[37] Salvador González, C. I. (1989): *Estratigrafía y sedimentología del Norte de la Cuenca Carbonífera Central Asturiana*. Tesis doctoral inédita en dos tomos depositada na biblioteca de Xeoloxía, Universidá d'Uviéu.

[38] *Hulleru* con sentíu estratigráficu usólo Omaluis D'Halloy en 1808.

[39] Gutiérrez Claverol y Luque, 1993: 183.

[40] Un croquis de la topografía fecha por Duro-Felguera en 1966 fala de «traza».

[41] «El carbón se dispone en estratos-capa o *capas*, aisladas o reunidas en grupos llamados *paquetes*, entre las diversas capas y paquetes aparecen las series de estratos rocosos» (Martínez-Álvarez, 1985: 31). «Las capas de carbón en Asturias se presentan agrupadas en paquetes con alternativas de zonas

los nueve paquetes productivos de «la Cuenca», que contienen ente 65 y 70[42] de les capes más importantes y potentes (de 0,5 a 1,80-2,00 m), pero non toes esplotables y que despreciaben como «carboneros», porque teníen poca vida y fallaben aína al ser la mayoría material estéril entemetío ente capa y capa o ente paquete y paquete.

En reconocencia al papel xeolóxicu y mineru de Samartín del Rei Aurelio, esti «es el único concejo en el que se definieron y denominaron al menos cinco de los nueve paquetes productivos con que cuenta la Cuenca Carbonífera Central: Calizas, Generales, Sotón, Sorriego y Oscura» (Fandos y Rodríguez, 2004[2]: 16).

Ruxíase que los nomes de les capes yeren herencia de los nomes de les mules encargaes de sacar el primer tren de cada capa o esplotación, pero esti mitu nun se caltién, porque yeren los inxenieros los responsables del bautizu atendiendo a la continuidá o discontinuidá de los xacimientos. Por embargu, hai munches denomaciones llocales pa homenaxar a les madres, muyeres y fíes de los propietarios: Bernaldo de Quirós, Felgueroso, Fernández-Nespral, Velasco-Figar, etc.

La clasificación de les esplotaciones (series o tramos, paquetes y capes o niveles) foron trabayándola autores como Schulz (1838 y 1858), Barrois (1882) Adaro ([1914], 1926p.), García Loygorri y otros (1971, 1981), Truyols y Sánchez de Posada (1983), Sánchez de la Torre (1983), la Empresa Nacional Adaro (Enadimsa, 1942, 1971 y 1984), Salvador González (1989), Martínez García (1990), Sánchez de Posada (1990) y Fandos [2005][43], hasta ufrir una visión completa y coherente del sosuelu güeriatu. La nuestra síntesis cuenta coles aportaciones de los mineros[44] pa describiles y carauterizales d'abaxo arriba o, téunicamente, ordenaes «de muru a techu»:

Les formaciones orixinalmente más fonderes ya improductives malpenes afloren en La Güeria, como nel casu de los paquetes Fresnedo (con un espesor d'unos 450 m), Peña Redonda, Levinco (ente 760 a 850 m) y Llanón (alredor de los 500 m). Sí paez representáu'l paquete Tendeyón[45] (de 900 a 950 m) n'El Candanal y Bimenes cola cuarcita de "La Cruz".

---

estériles…» (G[arcía] Muñiz, 1930: 130) y con espesores variables que van dende'l centímetru a los tres metros. Como'l grosor cambia d'un puntu a otru, los distintos sondeos estratigráficos namás conseñen el nome de cada capa nesi sitiu a partir de los 25 cm. Pola mesma razón, varia'l númberu de capes que componen cada paquete nun puntu concretu (por exemplu: 31 en Maria Luisa; 30 n'El Sotón; 24 n'Enterregueres, 15 en Sorriego…). Los críticos consideren que los paquetes nun tienen los rasgos propios de les verdaderes formaciones xeolóxiques y namás son agrupaciones de capes mui próximes.

[42] «Las capas de la cuenca misma están constituídas por una alternancia de las de arenisca, pizarra arcillosa y arcilla pizarrosa entre las que se contienen las de carbón» (Pérez Moreno, 1859: 670). «Las capas de carbón están generalmente encajonadas entre las de pizarra arcillosa, aunque también suelen tener uno de sus respaldos o costeros formados por la arenisca» (Id.). Les dobleces de les sos capes puen facer creyer que son más númberoses de les que son, anque hebo más de 150 n'Asturies, con una disposición entornada por mor de les pliegues verticales de resultes de les fuercies oroxéniques: ente los 66º y 75º de media y mui poco echao.

[43] Datos inéditos apurríos en comunicación privada. Agradecémos-y la so collaboración al compartir estos y otros trabayos inéditos del so archivu personal.

[44] Gaspar Fernández Nava, Aquilino Menéndez Suárez, Claudio Parra Narciso, Juan Antonio Rodríguez Pérez, Roberto… Pal orde les capes síguense los planos de llabores disponibles y la correllación establecida por Pedro Fandos nes sos investigaciones; ver nota anterior.

[45] «Llanón», «Tendeyón»: denomólos asina Adaro en 1914 (1926 p).

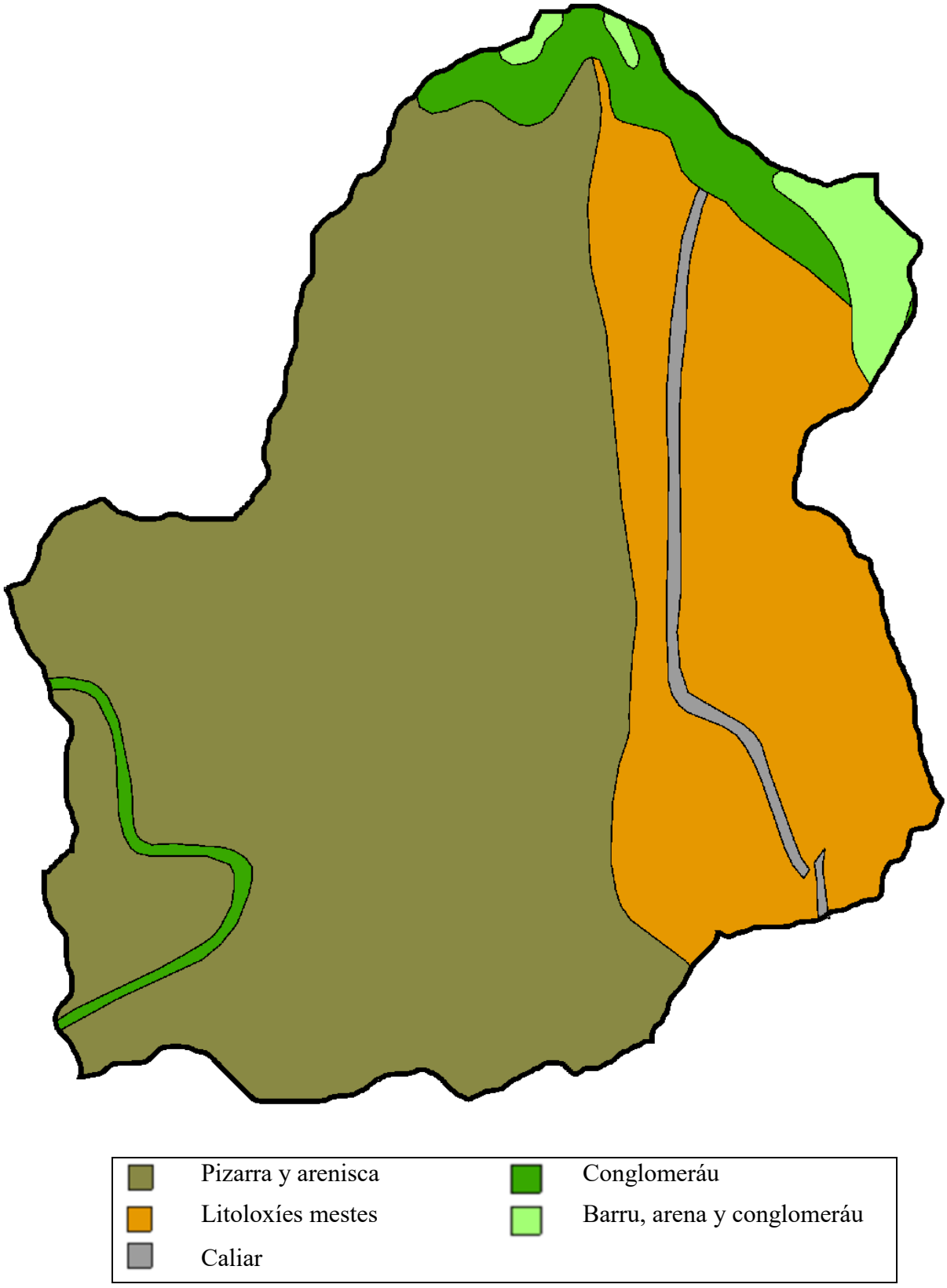


Fig. 9: Unidaes litolóxiques.

Fontes: SITPA-IDEES, https://ideas.asturias.es/centro-de-descargas y https://sigvisor.asturias.es/SITPA/ en consulta del 30 de payares de 2021.

Imaxe a escala 1:25.000.

● El primer tramu yá productivu[46], anque consideráu sohulleru, cincaba especialmente a Blimea y Santa Bárbara, y un poco menos a Cocañín:

El paquete Caleres, Calices o Entecalices, con una potencia media de 307 m, alterna pizarra y caliar en trés o cuatro capes esplotables, que recibíen nomes llocales: sobre la cuarcita de «La Cruz» (dientro «Genara» y «Adela») va la caliar de «La Sucia», «La Nueva» y «Juan Carro» o «La Torala» (esta yera'l techu de pudinga: arenisca proveniente d'un ríu).

Hai otres denomaciones ensin que sepamos les correspondencies coles acreditaes: «Tercer Caliza» y «Primer Caliza» o «Aburrida» diben so La Güeria (Fandos, 2004[2]: 430); «María», «Inglesa» y «Corina» pasaben debaxo de La Coroña.

● El segundu tramu esplotable o inferior presenta seis episodios continentales con capes más anches y soterraes nes parroquies de San Andrés, Sotrondio y Santa Bárbara, pertenecientes a:

El Paquete Xenerales[47] (espesor mediu ente 250 y 320 m, que Loygorri centra en 307) yera'l más rentable; formábenlu sedimentu marino, pizarra, caliar (comparte'l muru col techu de Caleres pente medies de «La Torala»). De trés a cinco niveles de carbón, esplotábenlu per tol Nalón, incluyíu'l Valle la Güeria, toles compañíes mineres de la zona, anque especialmente n'«El Sotón», ya intentó dir a cortales «La Encarná»[48], pero abandonó porque nun tenía eses concesiones:

-«Tercer Xenerala».

-«Segunda Xenerala», per dientro de la tercera y más discontinua, y

-«Primer Xenerala».

En Bimenes hai les trés Xenerales[49], y la Xenerala Segunda» y la «Tercer Xenerala» o «Rosario» pasaben debaxo la capiella de San Nicolás y al delláu del «Coto de la Cruz» (1948). Tamién diba pellí'l travesal del pozu «Mosquitera Primera». «La Xenerala» de «Mosquitera» caló una chimenea en Los Artos.

● El terceru o mediu (incluyendo l'anterior y tamién denomáu grupu o «tramu de Sama»[50], «Hulleru mediu» o westfaliense) estáyase nos paquetes San Antonio, María Luisa, Sotón y Enterregueres[51], siendo los dos últimos los qu'amuesen la mayor densidá o concentración de capes esplotaes na zona.

El paquete San Antonio[52] o Entepudingues (con un espesor d'ente 240 y 362 m, pal cálculu mediu de 315 m), pizarra y arenisca (pudinga de San Antonio), tuvo hasta diez

---

[46] Entama equí'l denomáu «Grupu Sama» pa tolos paquetes y capes de mayor rentabilidá n'Asturies.

[47] «Generalas» ye'l nome más usáu, sobre manera en singular, frente a «Xenerales» y «Xenerala» qu'empleguen los informantes mayores «cuando falen con menos ciudáu», según ellos.

[48] Oficialmente la empresa denomóse «Minas de La Encarnada», anque la xente y los mandos (empresarios, cuadros y oficinistes) siempre falaben d'ella como «La Encarná».

[49] A les capes «Xenerales» llamóse-yos en Bimenes primero «Fraternidad» y «Capas de Pinganón del Rey» (Fandos y Rodríguez, 2004[2]: 444).

[50] El «Grupu Sama» amiesta los tramos cuartu y terceru colos paquetes Sotón, Enterregueres, Sorriego y Escura. Tenía unos 2.000 m d'espesor y componíenlu pizarra y arenisca con munches capes de carbón esplotables y escaso de caliar. Na parte media y alta entecálense niveles de conglomeráu d'hasta 60 m d'espesor (cuarcita o pudinga, los inferiores; y síliz y caliar, o gonfolita, los superiores).

[51] Inclúise'l Paquete Bédavo, pero les sos capes nun calen al Valle la Güeria.

[52] Popularmente «Los Sanantonios», porque yeren trés les capes.

capes, pero les principales son les conocíes por números: «Tercera» o «Paula», «Segunda» o «Angelita», y «Primera». Esplotóse muncho na Cuenca Central, anque d'escasa calidá y llamaes *arrosariaes* pola falta de continuidá ente elles. Pasa per La Campeta.

El paquete María Luisa, ente 270 y 310 m de pizarra y arenisca alternando marines y continentales pa diez capes mui trabayaes n'«El Venturo» y «El Sotón», y carauterizaes por dar munchu grisú:

-Arenisca de la «Voz» (poles bramíes de les esplosiones del grisú) ye'l muru del paquete y creador de relieve. Cuerre per debaxo d'El Curuxu viniendo d'El Molinón, d'El Candanal, y crucia'l cordal de Bimenes, paralelo a «María Teresa» y el so carboneru.

-«Escribana» (1,50-1,65 m), tan averada a «María Teresa», cola que llegaba a confundise, pero esta llevaba muncha tierra y menos potencia (1,00-1,15 m); per fuera de «La Xenerala», cruciaba El Pondo, debaxo de Fatorgá y reapaecía depués n'El Pumar.

-«La Julia» (o «Lis Juliis», ya'l plural débese a que, como en casi toes, cortábase pel medio y entós había manzorga y mandrecha) esplotóse pol métodu de fundimientu y con rozadora; dio munchu carbón, pero yera peligrosa pol grisú. Viniendo de «María Luisa» (allí yera «La Cuatro») y d'«El Sotón», siguía pel tercer pisu de «Les Telvines», «El Venturo» y pasaba per El Pontón en direición a El Llanu los Artos.

-«San Gaspar» (tamién n'«El Venturo») daba munchos fósiles con impresiones de fueyes de felechu. Como yera perbona, destinaben a ella a los apartaos por carecer de silicosis.

-«San Luis» (tamién en «La Piquera»): menos del metru en xeneral, pero ente 0,90 y 1,10, yera una variante de «María Luisa»; camudáron-y el nome pa quita-y un poco de mieu al gas d'aquella.

-«María Luisa» (col so carboneru): la d'arriba daba nome a tol paquete, amás de munchu grisú, que mató a bastantes mineros.

«Jota» o «Jotes» yeren conxuntos de capines (en «La Piquera» y les «Telvines» conocíense como «Saltu», pasando cerca de La Campeta) que diben ente'l paquete de «María Luisa» y «El Sotón».

Nel paquete Sotón güeriatu alternen depósitos delgaos y mui fosilíferos d'orixe marín y continental con venticuatro capes de les cuarenta y cinco qu'había nos 400 m de promediu (de 380 a 480) y chispiaos con manches de gonfolita (conglomeráu caliar carbonatao). Esplotábense en:

«Mosquitera»:

-«Valle», «Castellón», «Castellona» o «Castellana»[53], «Roja», «Violera», «Modesta» (Primera y Segunda, anque en «La Encarná» ye «Florina»), «Cobarde», «Cabra», «Maroma», «Primera Modesta» y «Fayona».

«Sotón»:

[53] Ye mui corriente sentir y ver escritos con delles variantes nos nomes de les capes, según les apreciaciones de los mineros y les grafíes de los vixilantes. Esa mecigaya de nomes entá se confunde muncho más cuando hasta los téunicos, tracamundiaos poles falles, lleguen a duplicar o triplicar les denomaciones de les capes. Un exemplu vamos velu más alantre nel casu del paquete Sotón.

-«Regueru» yeren trés carboneros: «Norte» pa «El Venturo».

-«Abundantes»:

• «Segunda Abundante» sacaba'l carbón mui esmigayao y con munchu grisú. Encartiaba como «Regueru» a «El Venturo», como «Negrina» a les «Telvines» y como «La Negra» a «La Encarná», onde diba paralela al ríu pela mandrecha y nun la esplotaron muncho por ser estrecha (70-80 cm).

• «Primer Abundante», nomada «Nalona» pa «El Venturo» (calaba equí d'«El Sotón»), y «Negra» pa les «Telvines» y «La Encarná».

-«El Robledal»: mui dura, esplotóse n'«El Venturo» y nes «Telvines» (como «Baldomera» y «Peñuca»). Pa la xefatura d'«El Venturo» y «La Encarná» yera tamién «Primer Abundante» y «Rexada» («Raxá» o «Rezada», esplotada d'arriba abaxo en toles mines).

-«Desconocía» tienen tres aceiciones diferentes y trabayábase en tol Valle la Güeria:

• «Desconocía» a seques, yera un carboneru bonu de picar enriba «El Robledal» y esplotábase n'«El Sotón» y les «Telvines».

• «Segunda Desconocía» trabayábase en mines de monte n'«El Venturo», y nel pozu «Mariana» yera una capa estrecha, dura y mala que s'esplotaba dende les plantes Tercera y Cuarta.

• «Primer Desconocía»: yera más bien un carboneru (asociáu a «Lozanita») qu'apaez en mines de monte como «Sesta» (nel pozu, perbona con 1,20-1,40, esplotada con regadera) y «Ancha» n'«El Venturo». Tamién como carboneru y «Ancha» en «La Encarná» (n'El Vallín, guapa, de 0,80, amás d'afuracala d'«El Sestu» pa fuera).

-«La Ernestina», mui dura y con resquiebres, esplotóse con rozadora nes plantes Primera y Segunda d'«El Sotón» y tamién n'«El Venturo».

-«Ventilación», tamién d'«Etelvines», «Quinta» en «La Encarná», yera un carboneru pequeñu, estrechu y duru, que venía de «María Luisa».

-La «Lozanita», una de les mayores capes (1,50-2,00 m), foi «Marcela» nes mines d'«El Venturo» y «La Encarnada»[54], esplotada n'El Peñucal y tamién nel cielu abiertu, equí atacada pel mediu; tiraba pa los dos llaos. Caló una chimenea al llau de la ilesia La Güeria y tuvo qu'intervenir el cura pa que nun punxera en peligru l'edificiu. Los 2 cm del tonstein Lozanita (Adaro, 1914) ye un nivel de correllación estratigráfica ente «Mosquitera», «María Luisa», «El Sotón», «El Venturo» y «La Encarnada».

-La «Lozana» (tamién n'«El Venturo»), yera la cimera d'esti paquete. Nes «Telvines» yera «Cinco», y en «La Encarná», «Felipa». Pasaba per El Peñucal y debaxo d'El Pullíu, con una chimenea un poco más arriba.

[54] En «La Encarná» pasó debaxo Cocañín el carboneru d'«El Burro», quiciabes porque yera una capa permala, estrecha, con agua y munchu polvu; amosaba una rayina blanca nes posones —o seya, el tonstein—, que facía saltar la broca del martiellu; y salíen munchos fósiles de fueyes de felechu. Dende «El Vallín» caló a «Mosquitera» en La Braña'l Río. Manolo Fernández Ojeda, vixilante munchos años en «La Encarná» y perbón conocedor de les capes, denoma esta "L'Asunción" y descríbela como vena a techu, cola raya que desfacía «punteros como mantega», y tierra debaxo. Otros mineros que trabayaron nella llamábenla «Burra», pero enxamás «Burru».

«La Encarná» esplotaba casi que n'esclusivo capes d'esti paquete «Sotón» na mandrecha d'El Silvestre: «Sesta» (capa importante y segura que se trabayaba cerca de la entrada'l pozu y la mina n'«El Primer Pisu» y per «El Tercero»[55], onde'l güinche. Al zarrar los sábados dexaben carbón enriba lo postiao y dellos mineros veníen el domingu a sacar dalgunos cestaos); «Primera»; «La María» y «El Carboneru», que veníen de les «Telvines», yeren dos capes paraleles, a unos siete metros una d'otra, que s'esplotaben pel pozu. Y pel pozu entrábase tamién pa «Ratón»[56] (0,50 m d'anchu y de namás 50 m de llargu) y «La Cuarta»[57] (ancha, pero tamién de pocu percorríu). La «Tercera» (quiciabes con otru nome) diba per dientro de «La Cuarta» n'El Candanal y Bimenes. L'antigua «Blanca» yera una de les capes que s'esplotaben pel Tercer Pisu, mentanto que «Negra» y el so carboneru trabayábense nel Primer Pisu, como «La Ancha».

-«Llovio» (apaez nes propuestes de llabor en 1967, pero Manolo Cuesta conséñala como «El Llodio») foi una capa mui estrecha y curtia, debaxo Cocañín. La empresa trabayóla poco, porque nun compensaba, pero chamizaron a esgaya los paisanos.

El paquete Enterregueres (promediu de 340 m) presentaba ciclos alternantes marinos y continentales. Formaba'l techu d'un bancu de gonfolites, depués 30-60 cm de caliar. Con dos o trés capes esplotables de mou intermitente, afeuta a «Mosquitera 1ª», en La Braña'l Río, Tiuya: «El Candanal»; y «Los Malatos» («Peñón"), en Bimenes.

-«Boca», n'«El Venturo».

-«Refugio» tien el nome común n'«El Sotón» y les mines de monte de «Sorriego», «El Venturo». Dura, ancha y con un peñón considerable nel mediu, amás de tener la raya blanca. Pasaba debaxo La Malena.

-«Primer Refuxu» y «La Estrella» n'«El Venturo». Pasaba per La Barriosa, en Carrocera, y dexó un suelu bastante falsu que desaconseyó siguir construyendo más bloques na barriada.

-«Segundu Refuxu»: apaeció nél otru tonstein –detectáu n'«El Sotón»[58] por Rodríguez y Fandos, 2004). Yera «Ancha» y el so carboneru n'«El Venturo».

-«Duro» namás nes mines de monte d'«El Venturo».

-«Cinco Vetes» o «Cinco Vetis», tamién n'«El Sotón» («Venuques» en «María Luisa» y «Sorriego», y «La Fuente» en «Mosquitera») con 2,50 de caxa pa 1,50 de carbón. El nome venía de la disposición del frente d'ataque: carbón / tierra o regadura / carbón / tierra / carbón. En «La Encarná» denomábase «La [sic] Ancha», pues ser yéralo ancha (pero equí más estrecha que n'otres mines) y segura; en realidá yera d'«El

[55] Tamién podía llegase dende la boca antigua d'«El Tercero» a «Florina», que llevaba una capa de barru nel mediu, y tenía una chimenea que calaba debaxo La Vara. Yera de Mosquitera y tenía dos o trés ramples p'abaxo de La Rina hasta la falla.

[56] Namás citada por trés trabayadores (José Muradás Casado, el so hermanu Tino'*l Gallegu*, y Pipi*'l de La Cabaña*), qu'entraben pa ella pel pozu, abaxo a la mandrecha. Diéron-y esi nome a la capa porque atoparon nella un mur o ratón.

[57] Al atacar la capa pel mediu, nel primer pisu de «La Encarná», a la manzorga llamábase ellí «La Cerezal», porque pasaba debaxo una cerezal al delláu del compresor; a la mandrecha yera «La Cuarta». Cuando s'encetó al altor del tercer pisu, más arriba d'El Pullíu, per un *refuiyu* (*refuxu* pal DALLA), pasó esi nome al castañéu per onde se metía la madera. La veta taba tan cerca de la bocamina que los mineros salíen fuera a comer el bocáu.

[58] Fandos ya Iglesias, 2004: 27.

Venturo» y «La Encarná»; «robaba» carbón afondando (‘despile’) 40 m perbaxo de lo que-y permitía’l trazáu’l pozu, anque tamién diba per El Peñucal.

-«Estrecha» ponla Fandos no cimero del paquete, pero nun tenemos más datos.

● El superior o cuartu tramu productivu contién los paquetes Sorriego, Modesta y Escura, y queden allugaos nos «núcleos sinclinales». Dixebrando los anteriores materiales antiguos o westfalienses, de los más modernos o estefanienses, ente los paquetes de Enterregueres y Sorriego había delles capuques poco importantes.

El paquete Sorriego (325-340 m de potencia) yera namás un ciclu con siete capes de carbón que taben na parte alta con intercalaciones de delles clases de gonfolites. Afeuta la zona de La Braña, nel «Coto Mosquitera», especialmente «Mosquitera 2ª».

-«San Pedro» (tamién n’«El Venturo»): mui potente y tan productiva como falsa, porque nun tenía hastiales, quier dicise, muru y techu nun yeren seguros al esmigayar muncho’l mineral[59]. Yera complicao trabayar nella y destinaben ellí a mineros mui espertos.

-«San Antonio» (n’«El Sotón»; amás queda ensin precisar si ye capa o mina que pasaba al delláu d’El Pumar). Perbona, con una potencia de 1,50 y namás diez centímetros de regadura. Reapaez cortando perbaxo la riega de Moreúca.

-«San Fernando» (tamién n’«El Venturo»): yera más bien un carboneru y malpenes se trabayaba.

-«San Juan».

-«San Guillermo» y el so carboneru trabayábense muncho y pasaben al par y debaxo de La Barriosa.

-«La Juliana», col so carboneru, yera estrecha y trabayada tanto n’«El Sotón» como n’«El Venturo». Mui presente en «Mosquitera», na zona de La Braña’l Río.

El Paquete Modesta-Escura[60] ye’l más modernu[61] de tola unidá y con 575 m de promediu conxuntu; de los dos amuesa siete capes de carbón esplotables, carauterizaes por tener muncha gonfolita y pol altu conteníu d’azufre y gas. Encartia a la mina «Isabel» o «Melchor»:

-«Isabel»: yera la más potente, ancha y segura de les vetes de carbón que percorríen les dos lladeres del Valle’l Nalón.

-«Anita», «Adelina», «Balbina», «Josefa» trabayóse na «Mina Melchor», «Mariana», «Tomasita»… Toes con nome de muyer, igual que les anteriores, como yera de vez nesti paquete.

-«Viejo», capa mui ancha que llegó a La Malena, y «Vieja» (qu’en «María Luisa» trabayóse con rozadora).

-«Peña» cruciaba a La Güeria per La Vallina, depués d’entrar a ella per La Peña la Escura[62], nome que se-y punxo a la capa.

---

[59] Presentaba una arenisca tan carauterístico, qu’Adaro llamóLA «L’Arcosa».

[60] Delles fontes falen de dos paquetes independientes: Modesta y Oscura.

[61] «Altu o superior estratigráficamente hablando» (Martínez-Álvarez, 1985: 47).

[62] Queda conseñao «Escura”»en 1745 [1746], cuando’l cura de San Andrés recoyó la rellación de les posesiones del marqués de Camposagrado nel so *Libro Becerro*.

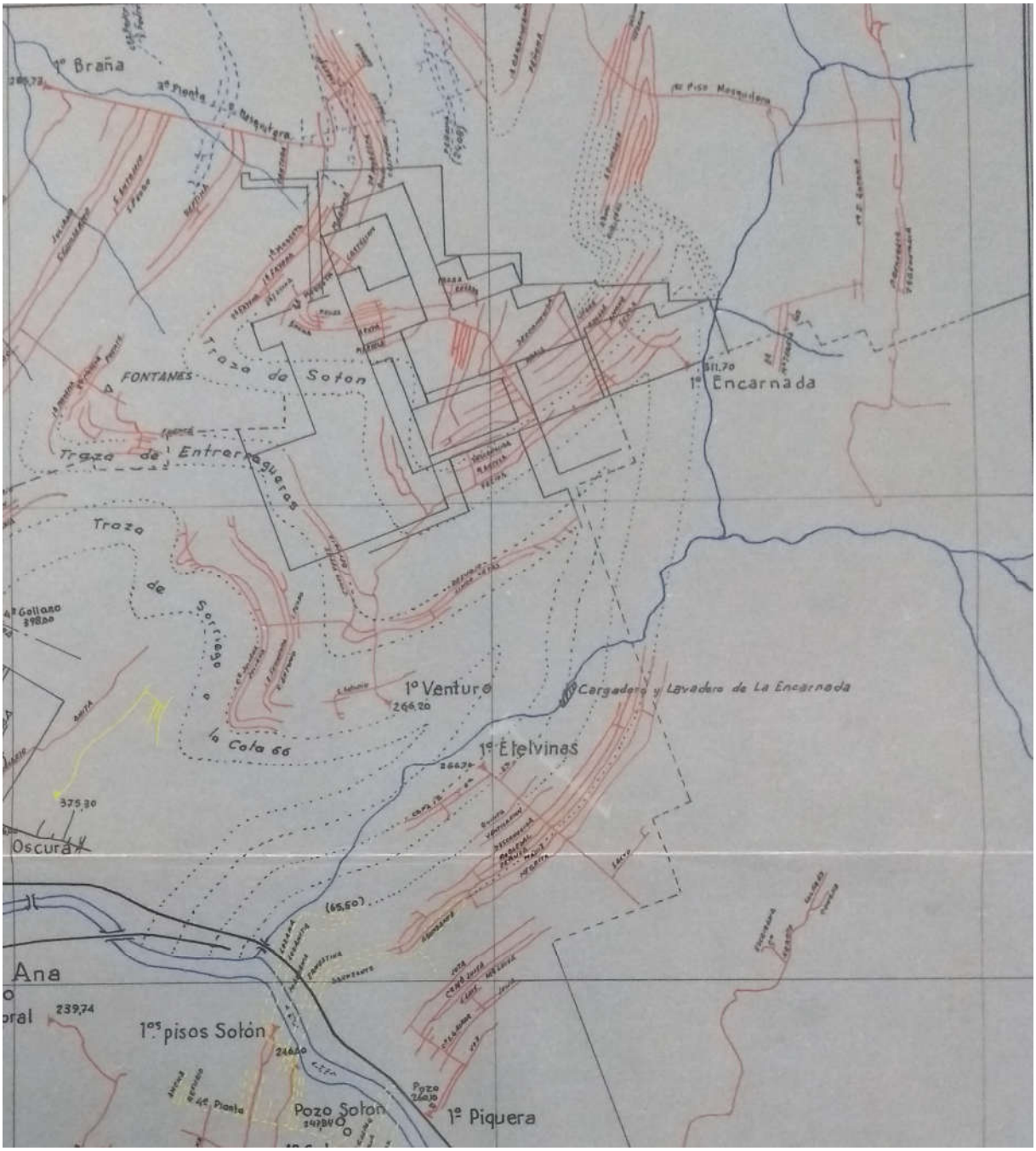


Fig. 10: Croquis de paquetes, capes y concesiones mineres en La Güeria Carrocera. Fonte: Panos de llabores de Duro-Felguera. Archivo Histórico de Hunosa, El Fondón. Imaxe a escala 1:25.000.

		PAQUETES	CAPES	MINES								
				M	I	S	P	V	T	E	C	B
CARBONÍFERU	ESTEFANIENSE	Modesta (445 m) – Escura (130 m) Pizarra, arenisca y gonfolita	Peña		●							
			Vieja		●							
			Viejo		●							
			Tomasita		●							
			Mariana		●							
			Josefa		●							
			Balbina		●	●						
			Adelina		●							
			Anita		●							
			Isabel		●							
		Sorriego (300 m) Pizarra, arenisca y gonfolita	La Juliana	●	●	●		●				
			San Guillermo	●		●		●				
			San Juan									
			San Fernando					●				●
			San Antonio	●				●				
			San Pedro	●				●				
		Enterregueres (340 m) Pizarra, arenisca y gonfolita	Estrecha	●								
			La Ancha	●		●						
			Cinco Vetis	●		●		●		●		
			Duro					●				
			Ancha ~ 2ª Refuxu			●		●		●		
			Estrella~1er Refuxu Cº			●	●	●	●			
			Boca					●	●			
			Peñón									●
	WESTFALIENSE	Sotón (400 m) Pizarra, arenisca y caliar	Lozana			●	●	●		●		
			Lozanita			●		●		●		
			Ventilación				●		●			
			Primer Desconocía			●		●	●	●		
			Segunda Desconocía			●		●	●	●		
			Desconocía			●		●	●	●		
			La Ernestina			●		●	●	●		
			El Robledal	●		●	●	●	●	●		
			Primer Abundante			●		●	●	●		
			Segunda Abundante			●		●	●	●		
			Blanca						●			
			Regueru ~ Negrina					●				
			El Llodio							●		
			Cuarta							●		
			La María						●	●		
			Primera							●		
			Sesta							●		
			Fayona	●					●			
			Modesta ~ Florina	●								
			Maroma	●								
			Cabra	●								
			Cobarde	●								
			Violera	●								
			Roja	●								
			Castellona	●								
			Castellón	●								
			Valle	●								
			Jota						●			

		PAQUETES	CAPES	MINES								
				M	I	S	P	V	T	E	C	B
		María Luisa (300 m) Pizarra y arenisca	María Luisa San Luis San Gaspar Julia y C^{u} Julia María Teresa Escribana Voz			● ● ● ● ● ●	● ● ● ● 	● ● ● ● ●	● ● ● 	 ● ● 	 ●	 ● ● ●
	WESTFALIENSE	San Antonio (300 m) Pizarra, caliar y pudinga	Primera Segunda ~ Angelita Tercera ~ Paula	● ● ●				● ● ●				 ●
		Xenerales (307 m) Pizarra, caliar y pudinga	Primer Xenerala Segunda Xenerala Tercer Xenerala	●		● ● ●				●	● ● ●	● ● ●
		Calices o Caleres (306 m) Pizarra, caliar y carbón	La Torala~Juan Carro La Nueva La Sucia La Cruz: Adela, Genara Corina Inglesa María 1er Caliza ~ Aburrida Tercer Caliza									● ● ● ● ● ● ● ● ●
		Tendeyón (900-950 m) Pizarra, arenisca y caliar	Tendeyón									●
		Llanón[63] (500 m) Pizarra, arenisca y caliar										
		Levinco (760 m) Pizarray caliar										
		Fresnedo (470 m)										
		Caliar de Monte (250 m)										

M: «Mosquitera»; I: «Isabel»; S: «Sotón»; P: «Piquera»; V: «Venturo»; T: «Telvines»; E: «Encarná»; C: «Candanal»; y B: «Bimenes».

Fig. 11: Síntesis de la correllación ente los paquetes, capes y mines esplotaes n'ElValle la Güeria. Fonte: Fechura propia.

Nun apaecen na llista de capes unes poques ensin malpenes datos, amás de faltar nicios de les capes estefanienses esplotaes a cielu abiertu en La Braña'l Río y Los Artos.

[63] Martínez, J. A. (1985: 45) propunxo denomar conxuntamente estos cuatro paquetes como «Llanón».

Fig. 12: Superficie solombrada pa resaltar el relieve interior d'El Valle la Güeria. Fontes: SITPA-IDEES, https://ideas.asturias.es/centro-de-descargas y https://sigvisor.asturias.es/SITPA/, en consulta del 30 de payares de 2021. Imaxe a escala 1:25.000.

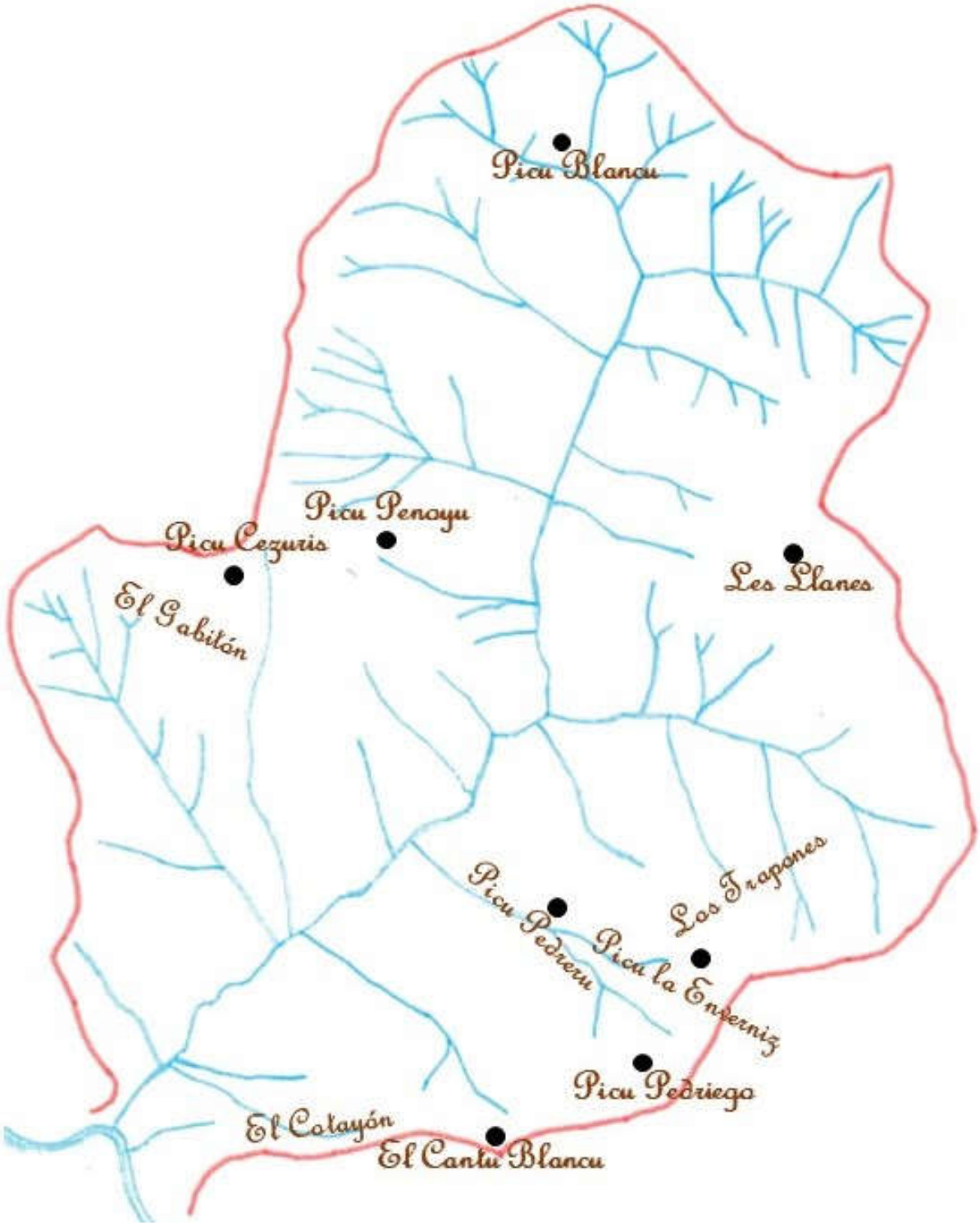


Fig. 13: Montes y altures interiores d'El Valle la Güeria.
Fonte: Fechura propia sobre un croquis de Manuel Antonio Sánchez López a escala 1:25.000.

1.2.3 Relieve

El Valle la Güeria ta asitiáu na rexón del Monte Central Asturianu y como parte del Macizu Asturianu d'El Cordal Cantábricu. Confórmalu una serie de vallines fluviales terciaries separtaes por montes que desagüen n'El Silvestre. La mayor parte del valle queda penriba les curves de los 350 m d'altitú, con pendientes ente'l 3-20%. Esta orografía empLuna de la zona ta modelada pol agua nel Cuaternariu sobre los restos del antiguu Cordal Hercínicu. Tres de los plegamientos, dende l'Eocenu (56-34 Ma) al Miocenu (23-5 Ma) de la Era Terciaria y el pasu del Cuaternariu que xeneraron un llixeru relieve periglacial, l'agua del ríu Silvestre y los sos afluentes llabraron una riestra de güeries nes lladeres bien pindies dende los 736 metros de L'Alpeón a los 237 al entrar n'El Nalón en Carrocera, y dexaron depósitos nos fondos de les vallines.

Amás de los cordales descritos nel perímetru, equí y acullá asomen dellos cantiles peñosos, montes, cerros y cuetos aislaos nos ramales qu'en llombes paraleles o oblicues ente sí baxen perpendicularmente dende la periferia a El Silvestre. P'allugalos correlativamente, describímoslos, igual qu'enantes, nel sentíu horariu entamando nel Cordal de Llorinte:

El Gabitón: pliega tresversal cubierta de mates y praos nes faldes d'El Cordal de Llorinte. Baxa de L'Argustín a La Malena, pasa per La Casorra y dexa a la mandrecha la vertiente d'agua pa El Reguerón de Roíles.

El Picu Cesuris (674,4 m) queda enriba Los Corrales, na vertical de La Malena, ente La Campa Vieya y la zona d'El Peñucal, cerca de Llanamaera. Agora ta amatagáu polos matorriales, pero puen vese unos peñones separtaos como si tuvieran cortaos.

El Picu Penoyu ye un cuetu que s'atopa dende Cocaño a El Pullíu, na perpendicular d'esti pueblu.

El Picu Blancu, poco más qu'un crestón peñascosu, ta en terrenos de Bimenes y queda debaxo de La Quemá y a la mandrecha d'El Pataquiru, mui cerca de la llende que'l regueru d'El Curuxu fai con El Candanal.

Les Llanes: dos vaguadines (Les Llanes de Riba y Les Llanes de Baxo) na vertical de La Cabaña la Presa a la parte dientro de Los Carrozales.

El Picu la Enverniz ye una protuberancia bien marcada en cantu que baxa de L'Alpeón pa El Silvestre.

El Trapón o *Los Trapones* ye la llomba qu'estrema les zones de La Cabañina y de la Llonga.

El Picu Pedreru vese como un altucu (de verdá allanáronlu p'aparcar coches) allugáu enriba la casería d'idénticu nome y dientro de La Mata'l Pedreru, ente les parroquies de Santu Toribio y San Andrés.

El Picu Pedriego (714 m) ye un resalte que s'atopa nel prau con cuadra na vertical del pueblu de Pedriego y a la mano baxo de la carreterina que percuerre'l cumal, cerca de La Campa la Teyera. Allúgase más abaxo ente los cumales de L'Almayaín y La Campeta.

Namás queden agora unos metros de minúscules llanadines fluviales al altor d'El Corvero, La Güerta, La Güeria, Piñera, La Vega la Rotella y Carrocera. Otres zones que foron llanes ocupáronles les escombreres como en La Llave y La Pontona.

1.3 Clima

Climograma

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Precipitaciones (mm)	149,32	127,26	101	126,5	142,5	99,42	133,67	135,83	104,5	110,16
Temperatura (°C)	13,375	13	13,79	13,5	12,92	13,62	14,71	13,75	13,92	14

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Precipitaciones (mm)	128,75	123,08	104,83	120,67	85,16	112,5	179,92	135	154,92	117,92
Temperatura (°C)	13,75	13,92	13,08	12,91	13,75	13	13,33	14,04	12,79	14,62

	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Precipitaciones (mm)	136,775	174,5	122,75	134,67	119,5	106,97	155,74			
Temperatura (°C)	14,08	13,625	16,37	16,83	16,29	18	15,54			

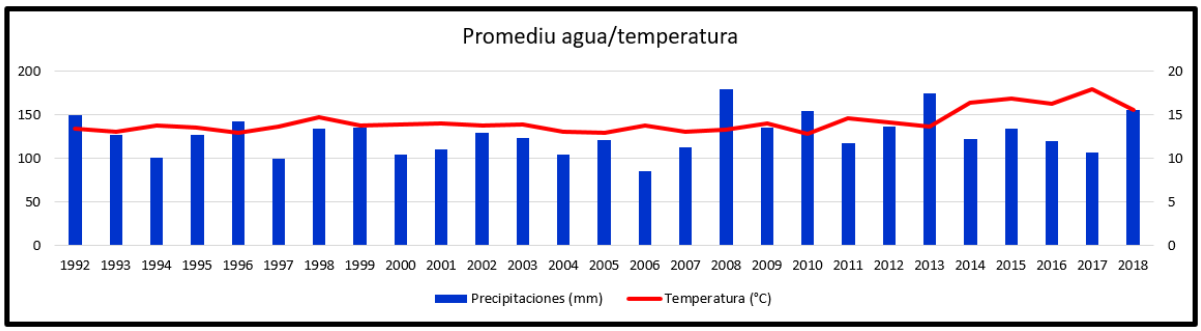


Fig. 14: Panorama comparativu de les precipitaciones mensuales y les temperatures medies de los últimos trenta años.

Recoyida de datos: Luis Fernández Suárez, na so estación meteorolóxica de Brañella.

Tables y gráficu: Rodrigo Díaz Rodríguez.

Fonte: Fechura propia sobre un croquis de Manuel Antonio Sánchez López a escala 1:25.000.

Siendo El Valle la Güeria ún de los intermedios, interiores o prellitorales y dientro de los valores medios del paralelu de los 43º de llatitú Norte, el so clima templáu (templáu-fríu), moyáu ya húmedu presenta suavizaos los trazos típicos del dominiu oceánicu o atlánticu (llueve la mayor parte l'añu):

● El sol llució 1716 hores nel 2014[64] en terrenos onde los valores d'insolación son máximos nel solsticiu de branu y mínimos nel solsticiu d'iviernu. Hai más díes nublos que de sol al añu y la orientación norte-sur del Valle failu soleyeru, anque'l terrenu de la mandrecha del Silvestre ye más solano (*El Solanu*) y resulten más visiegues les de la manzorga.

● Los valores térmicos anden sobre los 13-14º[65] y varien al rodiu de mediu grau (0,5-0,6ºC dependiendo de les mases d'aire) por cada cien metros d'altor (gradiente vertical). Ente Carrocera y La Camperona pue haber unos dos graos de diferencia'l mesmu día y a la mesma hora, y n'iguales condiciones atmosfériques.

● L'aire predominante sopla tol añu del oeste y noroeste. Trai bastante agua y un pocu de calor en branu; vien más frío del norte n'iviernu; y del norte y noroeste con agua. Los espertos estremen cinco tipos:

N: «Norte»: tormenta ártica y marina que llega d'Islandia n'iviernu. Trai xelaes, xarazu y les nevadones.

NE: El «Nordés»[66] ye bris fresco (mui frío dacuando), suave y constante que vien de la marina cantábrica y procedente d'Europa en branu. Trai bon tiempu al acabar la primavera y la seronda.

NO: El «Gallegu» apuerta con aire frío que sopla del oeste, más fuerte y con agua.

S: «Sur», calentono na seronda. Ye *l'aire les castañes* y más húmedo cuando vien del océanu, pero más seco'l que vien de La Meseta. Históricamente, provocó la perda de munches colleches en Bimenes.

SO: L'«Ábrigu» (AFRĬCUS 'aire africano' > *ábregu*) llega del sur o suroeste, anque escaso y con agua. «*Templó un poco: ta d'ábrigu*».

Al acabar la minería activa (estraición) o pasiva (rellenu de valles con estériles), al finar les obres de La Carreterona y nun abrir industries nel valle, redúxose la contaminacion del polvu nel aire por movimientos de tierra. Cuasi nun se perciben les micropartícules en suspensión y son testimoniales les cantidaes de monóxidu de carbonu, dióxidu d'azufre y dióxidu de nitróxenu de magar zarraron les fábriques de Llangréu; pero de xemes en cuando llega agora la calisma africano con muncha arenina que cai en «gotes de tierra».

[64] Fonte: *The Weather Channel Interactive,* https://apps.apple.com/us/developer/the-weather-channel-interactive/id295646464. Consulta 20 d'ochobre de 2014.

[65] Con unos valores atípicos y más calientes nos últimos años.

[66] «Nordestín» ye un términu menos emplegáu.

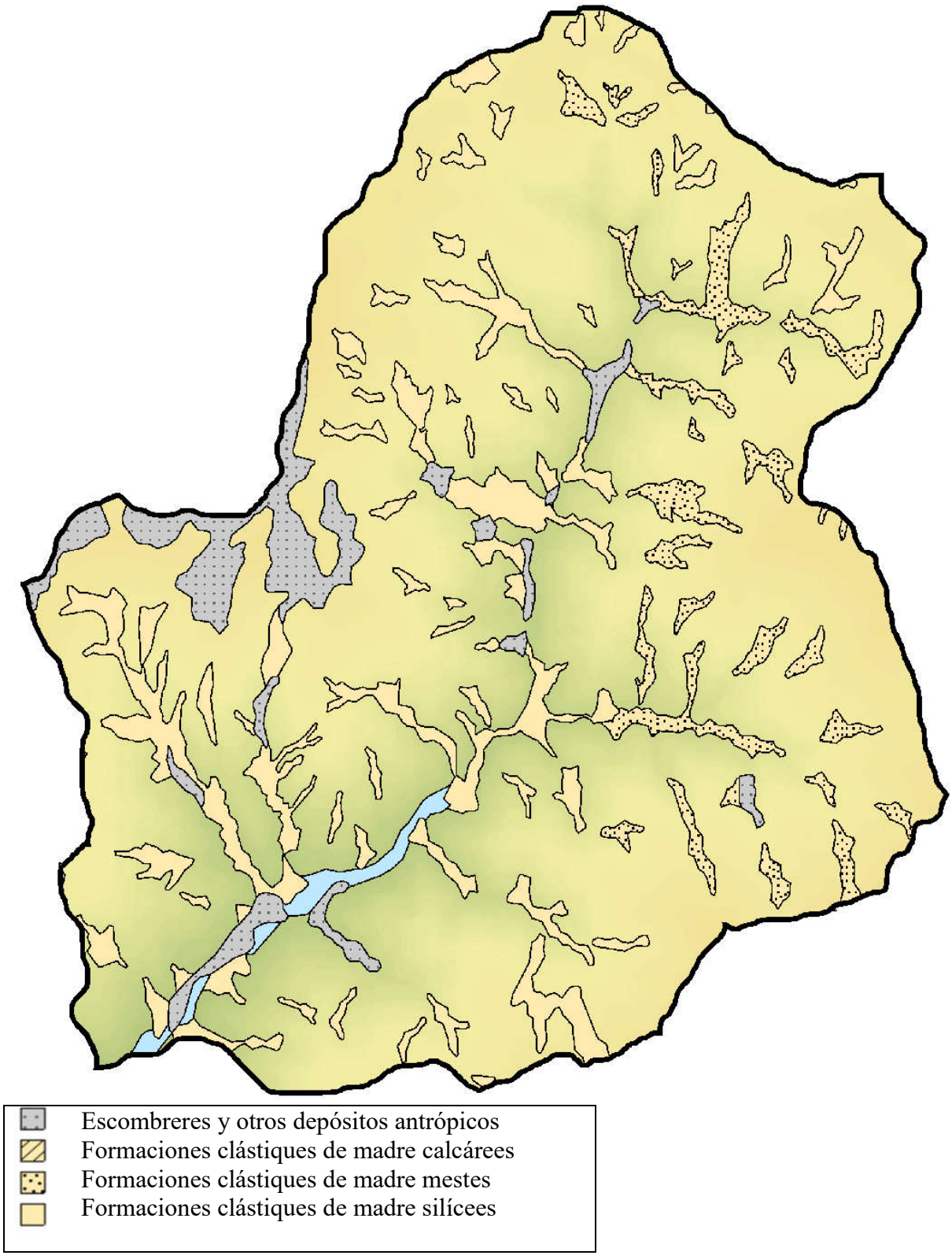


Fig. 15: Formaciones superficiales.

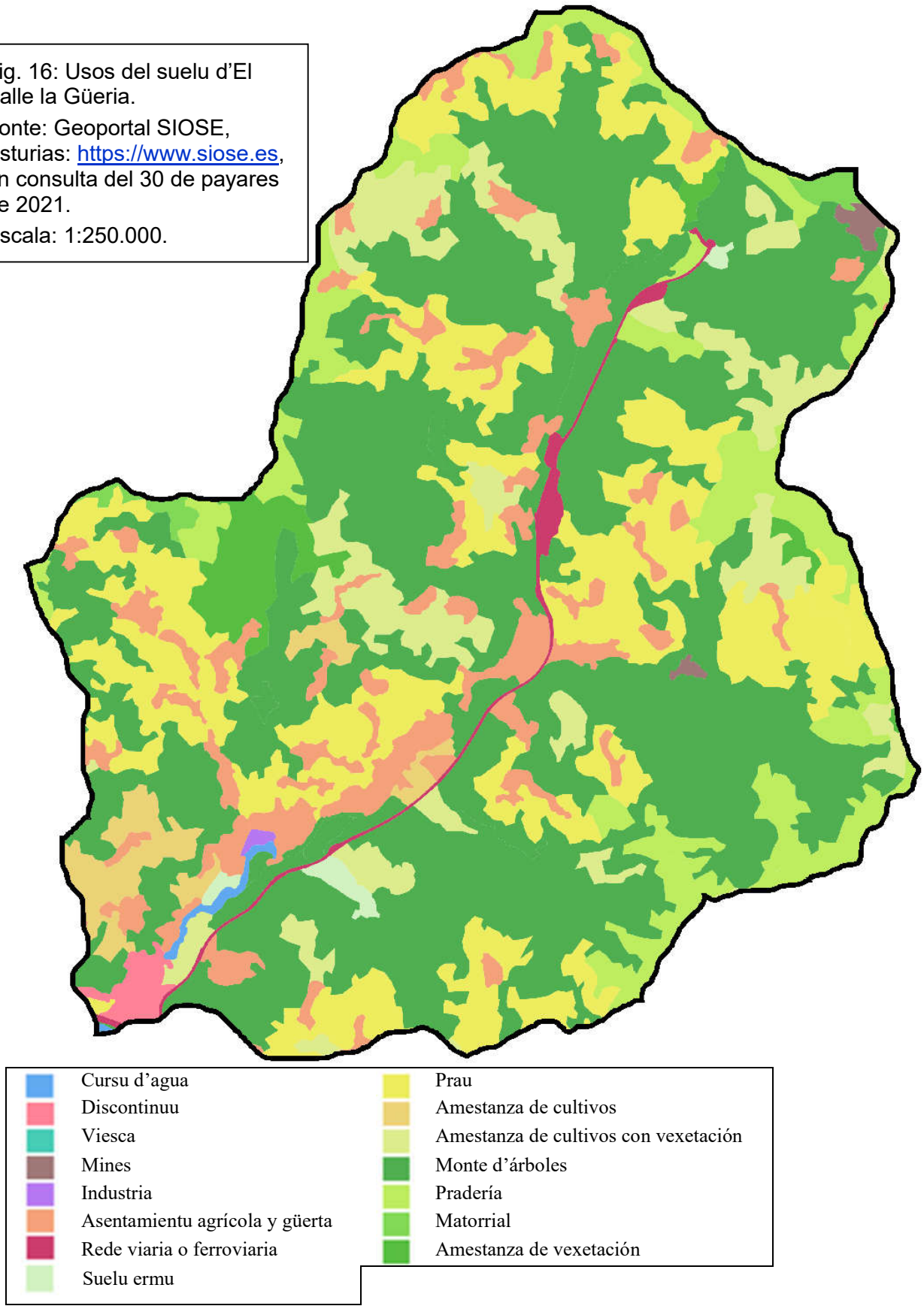
Fontes: SITPA-IDEES, https://ideas.asturias.es/centro-de-descargas y https://sigvisor.asturias.es/SITPA/, en consulta del 30 de payares de 2021.

Imaxe a escala 1:25.000.

Fig. 16: Usos del suelu d'El Valle la Güeria.

Fonte: Geoportal SIOSE, Asturias: https://www.siose.es, en consulta del 30 de payares de 2021.

Escala: 1:250.000.



● Los promedios de precipitaciones añales son de más de 1.300 llitros por metru cuadráu. Esta lluviosidá[67] repártese en toles estaciones cerca de noventa díes d'agua al añu: menos de 100 mm de marzu (el más baxu en 39 mm) a agostu, y alredor o un poco más de los 1000 de setiembre a febreru (colos máximos en setiembre y ochobre). Baxen pel branu y entama a percibise yá la seca, anque nun hai riesgu inmediatu de producise.

● Los elementos propios d'esti clima templáu axúntense a bastante borrina y a la vexetación pa dar un altu grau de saturación d'humedá del aire que pue sofocar en branu y aterecer n'iviernu. Poro, nel últimu mediu sieglu apréciase'l calecimientu global (*Esti tiempu ta ca vegada más raro*) con menos nieve y quince díes más calientes.

Como ye de normal, el clima del Valle la Güeria repercute sobre factores naturales y socioeconómicos: la seca (el riesgu de quemes ye mediu o baxu), los regatos intermitentes de branu y les llenes a principios de la seronda.

1.4. Bioxeografía

Bioxeográficamente, el Valle la Güeria allúgase nun espaciu afincáu na rexón Eurosiberiana, dientro de la provincia Atlántica Europea, lo que marca les sos carauterístiques.

1.4.1 Suelu

Son cuatro los componentes que determinen básica y conxuntamente les propiedaes del suelu del Valle la Güeria: sólidos, líquidos, gaseosos y orgánicos.

La meteorización física que desintegra y descompón la peña madre: caliar, pizarra, conglomeráu, arenisca, marga y barru. Físicamente y pol tamañu de les partícules sólides vense como piedres más o menos grandes, arena gordo, arena fino y barru.

L'agua ye'l líquidu qu'alteria la composición química del suelu y va modelándolu col pasu'l tiempu. Por tar suxeta a la fuercia de la gravedá y pol bon drenaxe natural de la tierra, llega a la capa freática.

Na reciprocidá ente clima, suelu y vexetación, la proporción de materia orgánico vien determinao por esos trés elementos xuníos a l'aición combinada del agua de lluvia y los micoorganismos: osíxenu, dióxidu de carbonu y nitróxenu, amás de les bacteries y los fungos qu'ataquen y degraden los compuestos vexetales y consiguen qu'ente'l 40 y el 50% de la lignina llegue a arriquecer la materia orgánico del suelu. A partir del materiales acumulao y gracies a la microflora, la microfauna (los merucos) y una vida animal mui activo, l'humus terrestre del Valle la Güeria presenta un suelu maduru y potente, con una capa d'espesor variable de 40 a 80 cm de bona tierra vexetal: arena, folla y barru nun suelu ente ceniciento, roxo y mariello.

[67] Lo qu'inclúi la zona nel ombrotipu denomáu «húmedu» (900 a 1.400 mm). L'ombrotipu ye una categoría bioclimática en función de les precipitaciones propiciaes por comunidaes vexetales o especies.

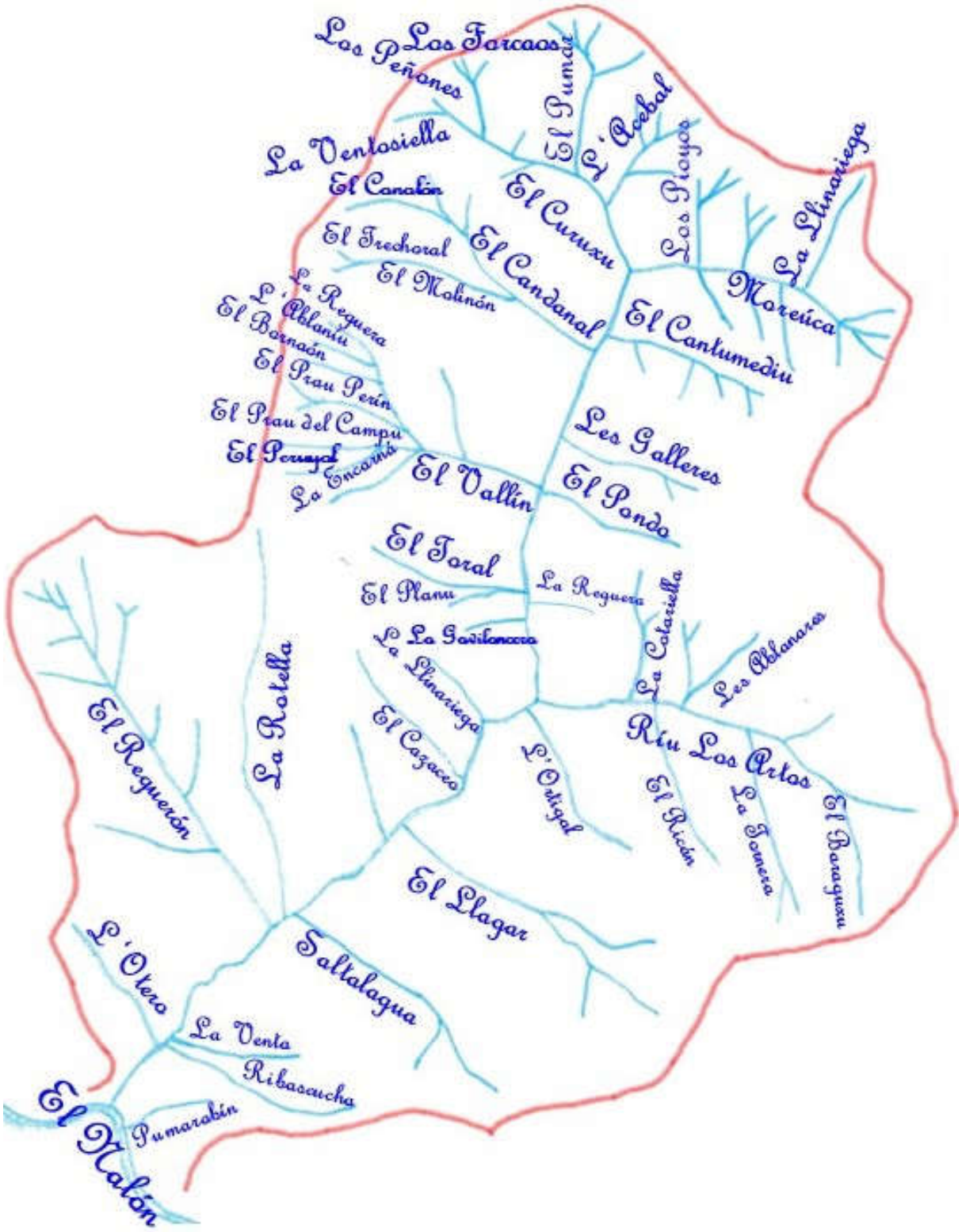


Fig. 17: Rede hidrolóxica d'El Valle la Güeria.

Fonte: Fechura propia sobre un croquis de Manuel Antonio Sánchez López a escala: 1:25.000.

El perfil topográficu del valle reflexa delles pequeñes llanures aluviales encaxaes ente pendientes fuertes que propicien los argayos de terrenos de sostratu mesto. Nelles, el fluxu de materiales de pizarra barrizoso dexen abondoses marques en suelu, como testimonien topónimos del tipu *L'Argayu*, *L'Argayá*, *Les Argayaes*… Naturalmente, la erosión de les lladeres más pindies poles arroyaes amenorga la cubierta vexetal arbóreo y propicia los matorriales sobre suelu poco espolletao. Y al empar, l'actividá humana multiplica los factores pa emprobecer los suelos de resultes de l'agricultura intensivo, les quemes «controlaes», les obres y los subproductos industriales.

En resume, el Valle la Güeria destaca pola uniformidá del suelu orixinariu productor de viesques, preferentemente ácidos (silíceos), con un altu conteníu en materia orgánico, bien drenaos y mui fértiles.

1.4.2 Hidroloxía

El Valle la Güeria Carrocera pertenez a la Unidá Pluvial de la Subrexón Central de les nueve zones xeomorfolóxiques asturianes. Trátase d'una cuenca curtia y brava, con orixe fluvial de la época alpina y perfil en V, y una llanura sedimentaria na parte media baxa. Participa de les carauterístiques de los cursos fluviales de la vertiente Cantábrica (curtios, de caudal regular y pindios) y, sobre manera na subcuenca hidrográfica media d'*El Nalón* (Demarcación Hidrográfica del Cantábricu Occidental).

Ye típico d'Asturies que caún de los valles principales tea drenáu por una corriente na que s'amiesta un conxuntu perfeutamente identificable. Nel nuestru casu ye *El Silvestre*, ríu principal qu'articula un sistema de riascos (corrientes tributaries les unes de les otres hasta un calce común) y riegues pa constituyir la rede hidrolóxica del Valle la Güeria que naciera col plegamientu hercínicu (350 a 300 Ma) na dómina del Carboníferu y asentara na oroxenia alpina nos últimos 65 Ma, coles glaciaciones del Cuartenariu.

Nuna vista aérea apréciase cómo s'amiesten nesta cuenca les corrientes d'agua nuna formación dendrítica o de rede n'árbol, poles numberoses ramificaciones resultantes de la xeoloxía, y la formación paralela, cuando la dirección de los calces respuende a la disposición de los estratos y plegamientos. El dibuxu de les venes acuoses trácenlu una riestra d'afluentes de pequeños valles llaterales ente los que destaquen les güeries de Moreúca, El Cantumediu, Les Galleres, El Pondo, Los Artos, El Llagar, Pedriego (~ Saltalagua), La Venta y Riascucha (~ Medina) pela manzorga; y los d'El Curuxu, El Molinón, El Vallín, El Toral, El Cazaceo, La Rotella, El Reguerón de Roíles y L'Otero, pela mandrecha.

El caudal d'El Silvestre ye de réxime pluvial oceánicu, o seya, depende de lo que llueve, pero tamién de la cobertura vexetal de la cuenca y de les carauterístiques de los suelos predominantes (permeabilidá, retenciones d'agua, etc.). A caún de los regatos aporten la lluvia, los acuíferos y la parte del agua soterraño qu'aflora en fontanes que dan llugar a bien de corrientes superficiales.

L'afluente del Nalón, que cuerre ensin munches complicaciones de norte a suroeste y cuasi que perpendicular pela mandrecha, desagua en Carrocera y tien perbién marcaos

los clásicos trés tramos nel so curtiu percorríu y los dos últimos[68] procesos del modeláu fluvial: el forestal y el basal.

● Nel cursu altu (1,2 km, dende la nacencia hasta El Cubu), coincidiendo coles carauterístiques d'afluentes, regatos, regueraes y saltos d'agua pendientes ya impetuosos, la corriente ye rápida, pero non mui abondosa, anque aumenten el caudal del ríu nesti tramu cinco caudales permanentes: los dos brazos formantes d'El Curuxu y Moreúca, amás de recibir pela mandrecha El Candanal y El Vallín del Ponticu; mentanto, pela manzorga entren El Cantumediu, Les Galleres y El Pondo. Poces y trabancos pa bañase nel calce principal hebo bien d'ellos hasta bien entráu'l sieglu XX.

● Nel cursu mediu (2,3 km, d'El Cubu a Piñera) alternen la erosión y el tresporte en llanadines aluviales o inundaciones nes vegues y lleres. Enancha un poco'l calce pol mayor volume d'agua, cola aportación de dellos afluentes de réxime intermitente, y la perda de velocidá, pola pendiente moderada, permiten formase meandros que yá entamen n'El Cubu y La Cabaña pa siguir en La Güerta, onde les curves aprovecháronse pa encabezar canales destinaes a llevar l'agua a los molinos.

En dellos sitios el calce yera de piedra, como tres de la ilesia y el pueblu de La Güeria; hebo dalgunos remanses y pozuques pa bañase más arriba del llavaderu de carbón de «La Encarná».

P'afitar delles instalaciones básiques d'esta empresa embovedaron unos cien metros del calce y d'ellí p'abaxo encalzáronlu, primero paralelo a la vía (agora sienda) y depués fixeron lo propio con tramos de la carretera.

L'agua d'El Silvestre aumenta nesti percorríu mediu colo que vien pela mandrecha (El Toral, El Planu, El Puzu la Llinariega y El Cazaceo), al empar que pela manzorga recibe agua de Los Artos, L'Ortigal y El Llagar, amás de dellos riascos d'iviernu.

● Nel cursu baxu (1,5 km, de Piñera a La Pontona) la corriente d'agua cuerre pel pisu basal de fondos de valle, con perpoca inclinación de terrén, pierde velocidá y fuercia, asina que dexa de ser «cantarina». Fai meandros y predomina la sedimentación en vegues y terraces aluviales. Nos últimos metros una escollera torna que nun se derroque y algame les casines de planta baxa en Carrocera.

Nes riberes, los árboles medren paralelos al calce. Víense munchos umeros hasta qu'hebo que los cortar en 2019 al tar cuasi toos enfermos pola temperatura del agua o poles canesbes del inseutu *Cerambyx scopolli*, que los parasitaben. Estos umerales taben acompañaos por fresnos aislaos, salgueres, pláganos y ablanares.

L'agua usóse pa llavar carbón (nel llavaderu en Piñera de «La Encarná», La Vaúba y Carrocera), lo que traxo entós una grave contaminación y, a la escontra, favoreció'l poner los primeros cribos p'aprovechar los residuos nos cisqueros. Agua abaxo estos ardiluxos contaron col puxu acuosu de La Rotella, El Reguerón de Roíles y L'Otero, pela mandrecha; neto qu'El Saltalagua, La Venta y Ribascucha, pela manzorga.

En dellos casos, los cursos fluviales entubaos nun foron a da-y salida al agua, y el puxu acabó llevando parte de les escombreres que taparon los calces, como fixo n'El Vallín del Ponticu y el Saltalagua frente a La Rotella. Nos dos casos hai un calce artificial nuevu, igual que'l Reguerón al pasar per Roíles. N'otres ocasiones

[68] Normalmente considérense cuatro pisos n'Asturies, pero en La Güeria nun hai los dos más altos: el glaciar, a más de 2000 m, y el periglaciar, baxando de los 2000 a los 1300 m.

enllagáronse praos con forma d'embudu que tuvieron dellos meses llagunes temporales, como El Planu, enriba La Encarná, y El Cazaceo, enriba La Güeria.

Les mentaes regueraes produxeron llenes ya inundaciones naturales: nun se tienen rexistrao anuncies de desgracies personales nel diluviu de 1586, del que fala Tirso d'Avilés y Hevia (1530/1532-ensin data); na llena de la nueche de San Miguel (el 29 de setiembre de 1676) sí perdieron la vida en Llangréu l'escribanu y otres ventidós persones; la crecida de 1800 (el 17 de payares) encharcó mines y llevó les barques y les instalaciones de la canalización del ríu[69]; les qu'avezaben arrasar o esgonciar la ponte San Andrés, cuasi que siempre en menos d'un añu depués d'entregalu (1865, por exemplu); anque quiciabes la útima gran riada data del 22 d'agostu de 1968, cuando l'agua valtó'l molín de Blas, llevó los restos neto qu'animales de les corraletes de les orielles; y méntase especialmente La Pontona al quedar inundada cola amestadura d'El Silvestre y El Nalón; y ensin consecuencies tan tremendes, viose la crecida más recién del 28 d'agostu de 2019.

De pocos años acá hai dellos casos d'enllagamientos temporales, y agora son permanentes los llagucos al enllenase con agua de lluvia o acuíferos les cubetes resultantes de furacos dexaos poles mines a cielu abiertu[70], poles canteres y polos areneros. Eses mases d'agua quieto cubren poco y vense enriba La Malena (ellí les orielles de turba arrodien agua frío onde viven cangrexos invasores en Los Fontanes, que dan agua a L'Argustín) y en La Vara (un graveru cavó'l güecu pa un charcu permanente, mui pequeñu y colonizáu por alga).

1.4.3 Paisaxe

Los toponomistes, ente otros, vemos el paisaxe como un documentu históricu. Nesi sen, queda afitao que la orografía del Valle la Güeria orixinóse nel periodu hercínicu (300 Ma) y el paisaxe actual débese a los posteriores plegamientos alpinos (ente 37 y 24 Ma) y a la erosión fluvial que se produxo sieglos y sieglos depués de retirase'l xelu. Asina, agora'l conxuntu constitúi una vaguada estrecha de suelu blandiu, verde ya húmedu, llendáu por llombes arredondiaes, apretaes unes escontra otres, y que namás s'abre al Nalón per Carrocera. Esi paraxe, propiu del mediu monte asturianu, empobina les condiciones de vida y los vezos de la xente (aprovechamientu del territoriu: agricultura, ganadería y minería; hábitat rural: forma y materiales de la casa; superestructura ideolóxica: folclor, gastronomía…), anque lo primero que se ve ye una socesión d'altibaxos con lladeres emplunes nes que resalten dispersos llugarinos habitaos (pueblinos de poques viviendes, caseríes y cases sueltes), lloses, praos, viesca y árboles frutales. Resulta de la interaicción humana sobre'l mediu natural un mosaicu que les sebes, caminos, carreteres y regatos faciliten p'armar.

[69] Entá se cuenta en La Güeria'l socedíu que protagonizó'l conde Sizzo, refiréndose al caudal del Nalón: «El agua de este río se la bebe mi caballo». Una situación asemeyada cuéntala Primitivo Rodríguez, pero d'un inxenieru andaluz que dicía: «¿Ehte é eze río tan bravo? Ehte me lo bebo yo una mañana de rezaca". Y dexó los atabales ellí cuando-y los llevó'l ríu».

[70] Onde hebo esti tipu d'esplotación avecen perdese los nacientes de fontes anteriores y d'ellos namás queda'l recuerdu na toponimia.

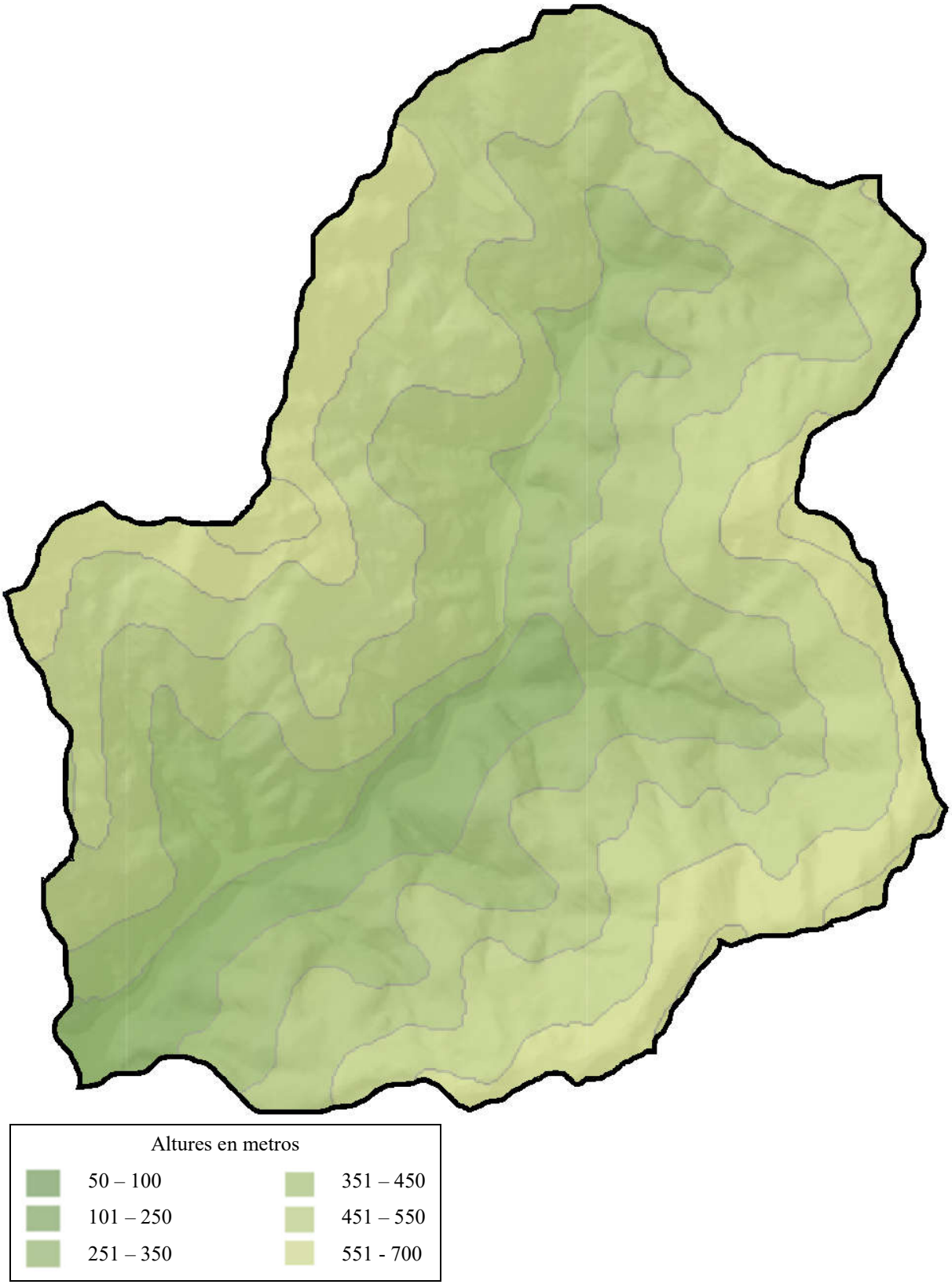


Fig. 18: Altimetría xeneral de los terrenos d'El Valle.
Fonte: Geoportal, https://sig.mapama.gob.es/geoportal/, en consulta del 30 de payares de 2021.
Imaxe a escala: 1:25.000.

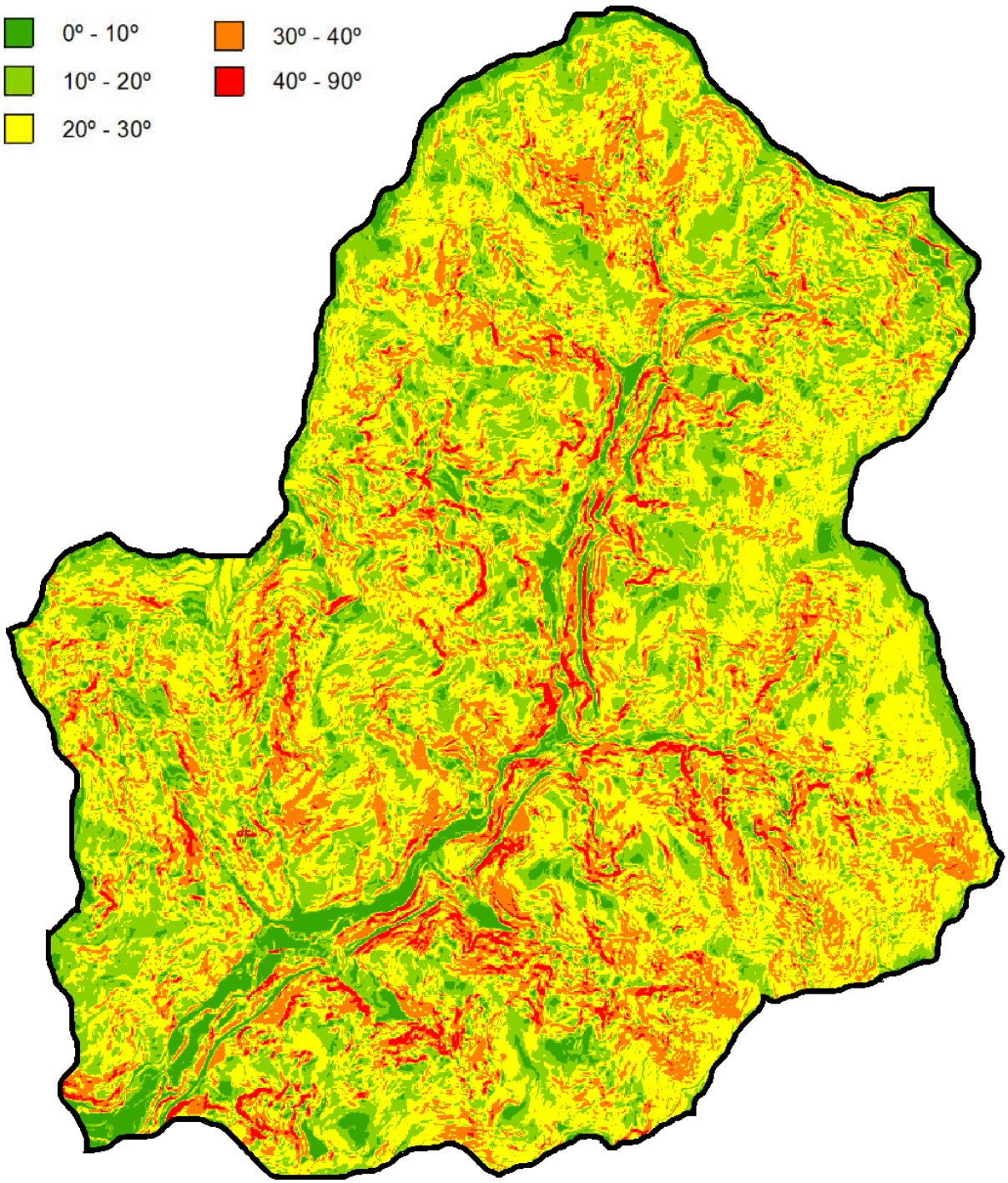


Fig. 19 Tramos de pendiente de los terrenos d'El Valle.
Fontes: SITPA-IDEES, https://ideas.asturias.es/centro-de-descargas y https://sigvisor.asturias.es/SITPA/, en consulta del 30 de payares de 2021.
Escala: 1:25.000.

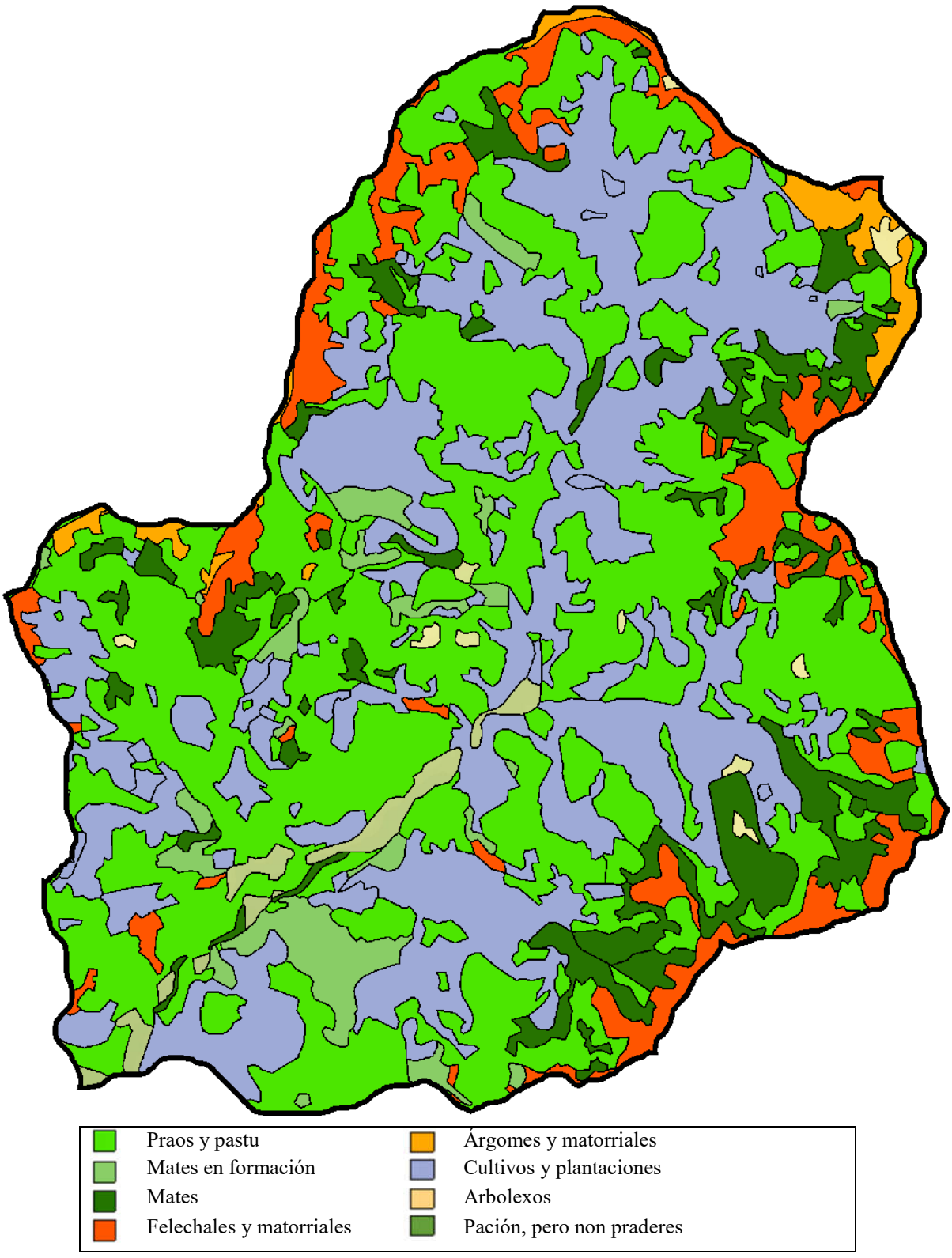


Fig. 20: Unidades de vexetación n'El Valle la Güeria Carrocera.
Fontes: SITPA-IDEES, https://ideas.asturias.es/centro-de-descargas y https://sigvisor.asturias.es/SITPA/, en consulta del 30 de payares de 2021.
Escala: 1: 25.000.

Siendo un valle intermediu o interior, nun hai escesivos contrastes altimétricos propios del Cordal Cantábricu, especialmente no fondero de los valles fluviales. Nesti perfil enforma erosionáu, suave, menos ásperu y arispiu que les zones atestantes, predominen les praderes, los cultivos y les mases d'arboláu.

A últimos del XVIII entamó una tresformación paisaxística radical. La minería desanició la cobertera vexetal de castañales y carbayos, anque los paisanos tarrecíen cortalos, porque apreciaben muncho la madera y les castañes.

Poro, nos últimos últimos años, el paisaxe güeriatu vese mui tresformáu y desdibuxáu de resultes de dos menes d'actuaciones conxuntes sobro'l mediu natural p'alteriar l'aspeutu de la zona: per un llau, la xeomorfoloxía, los elementos biolóxicos y les condiciones medioambientales (les temperatures suaves, la lluviosidá y el grau d'humedá); y, per otru, los procesos antrópicos, pues los seres humanos, al empar qu'otros seres vivos, modelen el paisaxe con aiciones combinaes en cantidá y calidá, estes per aciu de los avances tecnolóxicos.

1.4.3.1 Mediu natural

Les carauterístiques de la cubierta vexetal del Valle la Güeria dependen del tipu de sostratu y del clima, lo qu'obliga a precisar la calidá del pocu suelu cultivable y rentable d'un valle estrechu onde alternen los terrenos caliares y silíceos, que condicionen el tipu de vexetación potencial.

Cuando llueve enforma, les capes superiores d'un terrén muelle empápense d'agua, pesen muncho y la tierra esnidia en forma d'argayos qu'avecen a llegar hasta'l ríu y los regatos. Un exemplu reciente foi l'argayu de tierra barrizo qu'en 2019 baxó dende Cocañín hasta El Silvestre pel Puzu la Llinariega. Fórmense con frecuencia llamargues, terrenos encharcaos de suelu de turba y llento, onde medren el mofu (de dellos tipos y con l'*Eurynchium striatum* como protagonista) y les feleches.

Flora

L'agua y la temperatura saturen d'humedá ente siete y diez meses al añu un suelu onde de primeres espoxigaba una viesca autóctono y tupío (mesófilo y caducifolio, que medra en suelos ácidos: fayeos, castañeos, bidulares…). Agora, neto como'l 46,23% de la superficie nel conceyu, namás queden unes manches d'árboles nativos: principalmente castañales, entreveraos de carbayos y fayes testimoniales, n'asociaciones con bidules, salgueros, álamos, umeros y fresnos.

Pol so allugamientu n'Asturies y les sos carauterístiques, el Valle de La Güeria queda nesi espaciu natural incluyíu na denomada zona agroclimática II, que recueye ente 25 y 40 tonelaes de materia seco por hectárea y añu. Cualitativa y cuantitativamente, el valle ye abondosu tanto en vexetación natural como vexetación cultivao, y amuesa un panorama bayurosu de praderes lluchando coles árgomes, los felechos, los xunclos y los artos, sobre manera de resultes del taláu intensivu pa pastos y cultivos. Nes pandes (*La Panda*, *El Pondo*), qu'enantes yeren zones grandes con un suelu probe por efeutu del fueu, crez el matorrial y hai praos abandonaos y colonizaciones d'arbolexos y rosales bravos.

Les viesques, formaciones vexetales dominaes por árboles y arbustos, constitúin un ecosistema o unidá funcional qu'integra los organismos vivos nel ambiente físicu onde medren. Y, en xeneral, nel Cordal Cantábricu distínguense cinco pisos o termotipos bioclimáticos pa la distribución de los vexetales en función de parámetros termométricos y les altures: l'alpín (más de 2300 m), el subalpín (baxando de 2300 a 1700 m), el montanu (1700-600 m), el mesotempláu (600-300 m) y el termotempláu

(nos pocos trozos debaxo de los 300 m). Pola alta base de partida y falta d'altura de los picos nun tán representaos los trés primeros n'El Valle la Güeria y, amás, entemécense adulces los trazos del pisu mesotempláu col montanu perriba, y el termotempláu perbaxo.

● Na parte alta de La Güeria'l vese daqué del pisu montanu, más bien somontanu (p'arriba de los 400-500 m). Con dalgo d'agua pel branu, ta dominau polos árboles caducifolios: viesca mesto de carbayos (*Quercus robur*: toponimia *Los Carbayos*) y fayes (*Fagus sylvatica*: toponimia *La Faya* y *Les Fayuques*), que refuguen la seca del branu y respuenden bien a la humedá nes lladeres visiegues que miren al norte y tán menos asoleyaes. La llende superior son los rebollos (*Quercus pyrenaica*: toponimia *El Rebollu*), amigos de les zones húmedes con ambientes secos y que resisten bien el fríu d'iviernu. En suelos silíceos ricos acompañen los acebos, carrascos o xardones (*Ilex aquifolium*: toponimia *Acebal*, *L'Acebadal*, *La Fuente l'Acebu*) y abonden les escobes (*Genista florida*) y les urcies (*Erica arborea*). Queden mui espardíos unos pocos texos (*Taxus baccata*).

● Nel pisu mesotempláu (en La Güeria perbaxo de los 500 m) los suelos, fondos y llentos, son propios de les viesques caducifolies, onde puen estremase:

-Nel estratu arboreu, con plantes maderices de más d'ocho metros, hai: llameres (xéneru *Ulmus*: toponimia *La Llamera, Solallamera*), castañales[71] (*Castanea sativa*: toponimia *El Castañíu*) dedicaos a frutiar y a madera ('*paganos'*), entemecíos con carbayos y bidules (xéneru *Betula*: toponimia *L'Abeduriu*), resistentes al fríu y con muncha presencia nes riberes en suelos más probes; viesca fresco d'ablanales (*Corylus avellana*: toponimia *L'Ablaníu* y *Los Ablaneos*) y fresnos (*Fraxinus excelsior*) sobre sustratos caliares; y viesca de ribera: umeros (*Alnus glutinosa*: toponimia *L'Omerón*) y salgueros (xéneru *Salix*: toponimia *Los Salgueros*). Viesques de castañales y bidules nuevos, acompañaos de ralo en ralo por acebos y texos, que crecen n'El Candanal, Cocañín, La Felguera, La Rotella y La Llave.

-L'estratu arbustivu fórmenlu mates maderices que nun sobrepasen los ocho metros, amás d'espineres (*Crataegus monogyna*: toponimia *La Espinera*), lloreos (*Laurus nobilis*: toponimia *Los Lloreos*), perales monteses o peruyales (*Pyrus cordata*: toponimia *La Peruyal*) y el xabú (*Sambucus nigra*: toponimia *La Sagosa*).

-L'estratu subarbustivu compónenlu matuques maderices baxes que nun algamen más d'un metru, especialmente espacios tomaos por urcies, carquexes (*Genista tridentata*) y matorriales (11,59% pa tol conceyu), qu'abonden na zona d'Ordiales. Ye normal ver cotolles o árgomes fema, ensin pinchos (*Ulex gallii*), y machu, con pinchos (*Ulex europaeus*: toponimia *L'Árgoma, L'Argomal, L'Argomeru, Les Árgomes*; pero tamién *El Cadabal*), medrar en suelos de síliz bastante degradaos, más propies de xorrecer a más altura. Los artos (xéneru *Rubus*: toponimia *Los Artos*, *L'Artadal*, *L'Artusu*…) invádenlo too: les sebes, los escampleros, los bordes de les viesques y agora les cunetes.

Ye decorativa la dedalera (*Digitalis purpurea*), que ponen nes muries y medra espontáneamente nos desniveles, buelgues de canteres y viviendes valtaes.

Na sotoviesca son comunes la hedra (*Hedera helix*: toponimia *L'Edráu*), los miruéndanos (*Fragaria vesca*), les mores (*Rosa caninas*) y los arándanos (*Vaccinium*

[71] En cada corta amenorga la calidá de los rebrotes nes cepes que nun se cuiden.

myrtilus) nes zones soleyeres. El suelu probe, primero de síliz, da escobes (la escoba negra: *Cytisus scoparius scoparius*), y, depués, bericios (bericiu blancu *Erica arborea* y bericiu coloráu *Erica australis aragonensis*). A la escontra, el suelu rico y caliar da toxos (xéneru *Ulex*).

Les ortigues (*Urtica dioica*: toponimia *L'Ortigal*) colonicen los bordes de los caminos y suelos mui alteriaos. Cuasi nos mesmos sitios medraben les cardeñes (*Taraxacum officinale*), que se recoyíen pa echar a los coneyos y pa facer ensalaes.

● Formalmente nun s'atopa en La Güeria'l pisu termotemplao, anque puen vese delles carauterístiques d'ello (lo que nesta zona la xuntura del pisu anterior y esti se conocen como basal, ente los 240 y los 600 m) nes riberes formaes por paleros, fresnos de fueya estrecho (*Fraxinus angustifolia*), diferentes del fresnu común, ablanares, chopos (xéneru *Populus*) ya umeros a la vera los cursos d'agua, pero lo qu'hai son dos fileres discontinues, una a cada llau del calce, ensin llegar a formar viesques. Nes cuenques fluviales los umerales vinieron a sustituyir les carbayeres y rebollares. Les salgueres crecen a la vera de los ríos de monte: salgueres blanques (*Salix salviifolia*; blimes *Salix alba*, cerca l'agua; y *Salix fragilis*: toponimia *Bimenes*).

Neto a lo dicho, son abondoses les viesques fresques nos fondos de los vallinos onde medren na sotoviesca los felechos reales (*Osmunda regalis*) y los felechos comunes (*Pteridium aquilinum*: toponimia *Les Felechoses*, *La Felguera* o *La Felguerina*).

Hai dellos testimonios aislaos de buxos (*Buxus sempervirens*), mui poco como árbol, anque fai sebes vives decoratives; castañales indies (*Aesculus hipocastaneum*), moreres (*Morus nigra*) delantre les antigües escueles de Cocañín o cipreses (*Cupressus sempervirens*).

Son mui apreciaes les plantes usaes como alliños, como'l perrexil (*Petroselinum crispum*) o'l romeru (*Rosmarinus officinalis*); o d'usu melecinable, como la xanzaina (*Gentiana lutea*), la cirigüeña (*Chelidonium majus*), la ruda (xéneru *Ruta*), l'oriéganu (xéneru *Origanum*) o l'abeyera (*Melissa officinalis*), qu'atrái a les abeyes.

La precedente y bayurosa llista de les especies vexetales que crecen en La Güeria escuenden una flora rico poco aprovechao, la perda de superficie de vexetación y la degradación de les comunidaes vexetales: direuta, irreversible, permanente ya acumulativa. Güei aumenta la estensión de la viesca y la cantidá de la biomasa al baxar la presión humano que sufren pol abandonu rural y el cambiu del usu tradicional del suelu. Ello correllaciónase cola escasa productividá de les viesques, sobre manera cuando les fayes. Munchos de los árboles tán ruinos como consecuencia de la suba de la temperatura y la seca (la baxa de la humedá), el riesgu de fueu y l'aumentu de les plagues (inseutos, gates ya escarabayos). Amás, vese qu'amenorga la cantidá de fueya de los árboles y que se taracen munchos pa favorecer la rexeneración. Nun se mira pola vexetación ensin tener en cuenta que ye un sumidoriu de dióxidu de carbonu[72] cuando crez esponencialmente la cantidá de CO_2 na atmósfera.

A estos problemes amiéstense les repoblaciones con especies foriates ya invasores, qu'espoxibuen rápido y nun dexen prosperar otres especies alredor: los pinos de Monterréi (*Pinus radiata*) y los ocalitos (xéneru *Eucalyptus*, toponimia *Los Ocalitos*).

[72] Estudios de recién paecen demostrar que los árboles tán medrando mui aína y son febles porque yá nun puen aprovechar tantu CO_2 como hai na atmósfera.

Por embargu, y ensin intención dala de contrarrestar esos problemes, la empresa de «La Encarná» plantó nes escombreres falses acacies (*Robinia pseudoacacia*), que dexaben a los obreros cortar les cañes pa que los animales comieren la fueya.

Montes comunales

Primero de llegar les mines, los montes comunales cubríen la superficie más grande y menos amañoso pal cultivu en SRA. Teníen tanta importancia que parte d'eses parceles yeren de patrimoniu estatal y avezaben denomase «montes del rei». A últimos del sieglu XIX fíxose un catálogu de los montes d'utilidá pública, espublizáu en 1901 y correxíu en 1946.

Los vecinos de Bimenes, con vistes a una esplotación racional, constituyeron per aciu d'una escritura pública en 1904 la Sociedá Anónima de Montes, incluyendo'l cordal de Bimenes. Por embargu, el primer llistáu de los bienes de Samartín qu'encartien al Valle la Güeria apaez en 1946 con vistes al amillaramientu del añu viniente:

- El monte del cordal de Cocañín, de 100 hectárees, que llenda pel E con finques de vecinos de La Rina, Les Felechoses y El Pullíu; pel N col conceyu de Llangréu; pel O con propiedaes particulares de los vecinos de L'Argustín, La Correoria y La Corca; y pel S con finques particulares de vecinos de La Corca, Ordiales y Ximiniz.
- El monte del Candanal, de 19 hectárees, que toca pel N col monte del conceyu de Siero, terrenos particulares de los vecinos de Les Felechoses y Tres la Llosa, pobláu y finques particulares d'El Candanal; y pel O con más vecinos de Les Felechoses.
- E1 monte La Camperona y del Cordal de La Vara, de 88 hectárees, daba pel E col monte del conceyu de Bimenes; pel N col camín de Les Felechoses a El Candanal; pel O col camín d'El Pullíu a Les Felechoses; y pel S col camín d'El Candanal a La Vara.

Los dos espacios anteriores foron focos de problemes ente los vecinos cuando los animales trespasaben les llendes de los conceyos.

- El monte del cordal de La Sagosa y Alpeón, de 485 hectárees, pega pel E col monte del conceyu de Bimenes; pel Sur col camín de La Güeria a Les Quintanes (Blimea); pel O con finques particulares de los vecinos de Peruyera, Llaneces y Pedriego; y pel N col camín de Llaneces a Pedriego y El Caleyu, y propiedaes particulares de los vecinos de Riosgüés, La Llonga y Solallonga.

L'aprovechamientu d'estos recursos yera triple: agrícola, forestal y pastoral.

Agrícola, porque, en tiempos de necesidá (que yeren los más) delles parceles nes zones menos pindies esplotábase la tierra, temporalmente, de venti en venti años, pa semar cereal en periodos de cuatro años y cuasi que siempre centén. Estes eríes de monte podíen zarrase (toponimia *El Cerráu* y *El Cierru*) mentanto taben semaes, pero los particulares tarrecíen depués reintegrales a la «mano común».

En cuantes al aprovechamientu forestal: les cortes controlaes de madera daben materia primero pa facer cases, pa iguar arbíes pa llabrar y trabayar la tierra, y pa reponer cacía de cocina, amás de proporcionar combustible pal llar y rozu (estru pa mullir el ganáu y, de resultes, cuchu: toponimia *El Cuchu*). Y tamién na plantación de frutales, castañales sobre manera, que pasaben a ser propiedá del plantador por derechu de poznera. La baxa demanda de vigues y travieses pa les víes férrees, l'abandonu rural y l'aumentu de les cortes descontrolaes desdexaron les mates productives y la madera de calidá. Queden viesques descuidaes y ruines (enfermedaes de los árboles; por falta d'entesacar, la tierra nun ye a alimentales), invadíes por un sistema ecolóxicu tan

dinámicu como los matorriales. Confírmase asina qu'un paisaxe enantes agrícola y forestal pasa a ser dafechamente forestal.

En cuantes al aprovechamientu pastoral: complementu pa la comida del ganáu, amás de ser pastu de monte pel branu. Esta pación sumábase a la ceba ufrío poles derrotes, o seya, la entrada de los animales nes eríes acabante recoyer la collecha. El pastu comunal yera perimportante pa criar vaques, oveyes y unes poques de cabres qu'acababen dando daqué dineru nos mercaos p'agabitar na economía del agricultor.

Enantes había cortes de madera pa postiar nos chamizos o mines de monte, y pa crear praos y güertes, pero facíase callandino y con cuidáu, porque cada familia tenía derechu a disfrutar d'una parte del monte comunal, y al organizase «en comuña» aprovechaba los recursos agrícoles y ganaderos: praos de diente (o seya, praos pa pastiar y non pa segar), propios de los pastos de monte, con plantes herbácees perennes que comen direutamente les vaques y los caballos. Agora ta bastante más xeneralizada esta forma pastiar cuando los amos abandonaron y yá nun reclamen los praos de siega.

Como exemplu de los conflictos ente conceyos limítrofes, dellos vecinos de Les Felechoses, El Candanal, La Rina, La Camperona y El Corvero manifestaron a metá de los años cuarenta que dos persones de Siero trataben de zarrar el trozu de monte comprendíu entre La Camperona y Novalín torgando'l pasu y descansu del ganáu.

Fauna

Gracies al alimentu y al abellugu que proporciona la vexetación de La Güeria, son mui variaes les especies animales que moren nel valle.

Ente los invertebraos, xunto a les apreciaes abeyes (*Apis mellifica*) y a les tarrecíes aviéspores (*Vespula vulgaris*) y abeyones, son permunches les especies fadies, asina que nos vemos obligaos a citar les más corrientes[73]. Per una parte, nun falten los mosquitos, les mosques, les poliyes, los tabanos (*Tabanus* sp.), la vacalloria (*Lucanus cervus*) y los sacagüeyos (*Aeschna juncea*) o caballinos del diablu (*Coenagrion puella*), que s'alimente de milenta inseutos en primavera y branu. Per otra parte, son la principal comida de los páxaros los saltapraos verdes (*Omocestus viridulus*) y los pardos, amás de los grillos (*Gryllus* sp.), comunes o carboneros[74] y les formigues roxes (*Formica rufa*) y negres, al empar que los cascoxos (*Elona quimperiana*) y llimazos o llimiagos (*Arion* sp.) y merucos (*Lumbricus terrestris*). Nun paez que tean na so dieta les caparines, los coquinos, los perrinos de Dios nin los escarabayos.

Ente los vertebraos, cola llegada de la minería, l'aumentu de la población humano y la degradación de la naturaleza, dellos grandes mamíferos acabaron desaniciaos del valle[75], como l'algaire o gatu montés (*Felis silvestris*; toponimia *La Cuesta'l Gatu*), y otros vuelven a vese agora al tar protexíos. El llobu (*Canis lupus*) y el raposu (*Vulpes vulpes*) son testimoniales, frente a la presencia de los corcios y l'abondancia de los xabalinos o gochos bravos (*Sus scofra*), que dexen un rastru inconfundible poles estroces al fozar en praos y tierra pa comer raigaños, tubérculos, merucos...

[73] Nun avecen estudiase pioyos (toponimia *Los Pioyos*), pulgues, chinches, cabarres, arañones…

[74] Que los neños cazábemos de pequeños inundándo-yos les cueves o metiendo unes payines pa que salieran agarraos al canta-yos: «Gri, gri, sali, carboneru; / gri, gri, sali que te quiero».

[75] L'osu (*Ursus arctos pyrenaicus*) namás queda na toponimia: *El Prau l'Osu*.

Enantes abondaben la xineta (*Genetta genetta*), introducida polos árabes, según se vio nun xacimientu andaluz; los furones (*Mustela putorius*) y la papalba o fuina (*Martes foina* y *Martes martes*); cuatro especies estremaes de mamíferos carniegos nocherniegos qu'ataquen los piteros y coren a toles pites qu'atopen, pero nun refuguen comer royedores. Los furones van tamién a los coneyos y a la fuina présta-y el miel, anque tampoco desprecia la carroña. Queda dalgún melandru[76] (*Meles meles*: toponimia *La Llana'l Melón*), otru nocherniegu. La lliria (*Mustela nivalis*) ye carniega, pero non venenosa, anque produz mancadures gafes, infestaes poles bacteries.

Los herbívoros que vuelven al valle son los venaos (*Cervus elaphus*), en poca cantidá; y los corcios (*Capreolus capreolus*), más pequeños y en mayor númberu.

Tán mui espardíos los royedores, asina que la rama y les cañes de los árboles son territoriu de los esguilos (*Sciurus vulgaris*), que destaquen pol so rabu llargu y comen frutos secos, vaines y granos, ya inseutos en primavera y cogordes na seronda. Comparten espacios, y el suelu que pisen a carrenderes, topinos (*Microtus arvalis*), musgaños (*Neomys fodiens* y *Crocidura russula*), dos clases de mures (el ratu de prau, *Apodemus sylvaticus*, y el ratón caseru, *Mus musculus:* toponimia *Ratón*), y otres dos de llirones: ratos ablaneros grises (*Glis glis*) o caretos grises pardos (*Eliomys quercinus*), responsables de los montones de cáscares d'ablanes con un furacu redondu que s'atopen n'abellugos nos árboles o ente les piedres. D'ehí p'abaxo, el reináu correspuénde-yos a los topos comunes (*Talpa europea*) y ciegos (*Talpa caeca*), mentanto que les veres de los ríos y les alcantarielles son el dominiu de los aguarones (*Rattus* sp., *Arvicola sapidus* y *Galemys pyrenaicus*).

El puercuspín, perrucuspín o corcuspín (*Erinaceus europaeus*) ye un mamíferu inseutívoru y frutívoru que tamién come ratones, culiebres y víbores. Escuéndese nes sebes vives, ya enarcia d'ochobre a abril, mentanto qu'en dellos furacos escuros hai esperteyos pequeños (*Pipistrellus pipistrellus*), na so variante «de ferradura».

Nos nichos ecolóxicos de l'avifauna ye fácil avistar pegues (*Pica pica*) en sitios variaos cerca de les poblaciones: praos, matorriales, viesquines… Hai llavanderes a la oriella'l ríu y per praducos en cata d'inseutos, pero tamién braninos (*Parus* sp.), estorninos (negru *Sturnus unicolor*, y pintu *Sturnus vulgaris*), gurriones (*Passer domesticus*), xilgueros (*Carduelis carduelis*), pinzones (*Fringilla coelebs*), verderinos (*Serinus serinus*), verderones (*Carduelis chloris*), tordos, ñerbatos y mirueyos, negros (*Turdus merula*) y malvises (*Turdus philomelos* y *Turdus viscivorus*, malvís de monte), pocos glayos (*Garrulus glandarius*) en comparanza colos qu'había. Y siguen viniendo'l reiseñor (*Pyrrhula pyrrhula*), el picafayes (*Driocopus martius*), el picu picapinos (*Dendrocopos major*; siéntese, pero vese poco), el reyín llistáu (*Regulus ignicapillus*) y los escribanos (xéneru *Emberiza*).

De tarde siéntense los cuquiellos (*Cuculus canorus*), que lleguen a últimos de marzu o primeros d'abril. Y falando d'emigrantes estacionales tien preferencia polos alisales n'iviernu (d'ochobre a abril) el tilín (*Carduelis spinus*) y aveza frecuentales d'abril a setiembre la filomena (*Oriolus oriolus*), como les andolines (*Hirundo rustica*) y los raitanes (*Erithacus rubecula*), los únicos páxaros que canten pela seronda y pel iviernu. Vienen d'África los venceyos o andarones (*Apus apus*) a poner los güevos y los

[76] L'últimu viose fai unos diez años atropelláu na carretera que sube d'El Corvero a la Campa San Xuan.

pintos (*Ficedula hypoleuca*). Y na mesta del Silvestre col Nalón, hai periódicamente una colonia de mazcatos (alcatraces, cormoranes, *Sula bassana*), que viven al delláu d'onde los coríos (*Anas plathyrhynchos domesticus*), onde somorguien pescuezu y picu pa pescar marabayos.

La cerrica, zarrica, pioyina, chochín o mosquiteru[77] (*Sylvia communis*) añera ente los matos, y la llavandera o xingalráu (*Motacilla alba*) cuerre a la vera del ríu xingando'l rau.

Nun ye raro acolumbrar les peñerines (*Falco tinnunculus*) solmenando muncho les ales, ferres (*Accipiter gentilis*) o ferres palomberos (*Falco peregrinus*), ferre asturianu (gavilán, *Accipiter visus o gentilis*: toponimia *La Gavilancera*) y ferrerinos (*Parus caeruleus*), aves de presa que viven en tou tipu de viesques; sedentarios y territoriales, avecen cazar esguilos. Tán tan protexíos como un par de bandaes d'utres (*Gyps fulvus*), que sobrevuelen la Campa l'Español. Daqué más corriente ye'l ratoneru común, pardón o calcabalagares (*Buteo buteo*), y tamién el milanu negru (*Milvus migrans*) y el milanu real (*Milvus milvus*).

Al atapecer salen a cazar delles curuxes (*Strix aluco*: toponimia *El Curuxu*; y *Tyto alba*) y otres aves de presa nocherniegues.

Hai bastantes cuervos (*Corvus corone corone*), pero l'emblemáticu gallu montés (*Tetrao urogallus cantabricus*) víase de xemes en cuando, anque en requexos cerca de los cordales, y dexa na toponimia *Les Galleres*.

Ente los pexes foron mui famoses les estinguíes anguiles (*Anguila anguila*) y truches (*Salmo trutta trutta* y *Salmo trutta fario*). A los pescadores atacábenlos con frecuencia les sanixueles cuando se metíen nel ríu a garrar marabayu pa usalo como cebu al dir a pescar.

Frente a esti reinu, reprodúcense bien nos fontanes, bebederos y corrientes mui manses los anfibios: tritones alpinos (*Triturus* y *Europroctus*, esti más asemeyáu a la sacavera, *Salamandra salamandra*), xaronques (*Rana perezi*) y sapos comunes (*Bufo bufo*: toponimia *La Fuente'l Sapu*), coles ragüetes de los dos.

La menguante población güeriata sigue tarreciendo la presencia de los reptiles: llagartos verdinegros (*Lacerta viridis*) y llagarteses (*Lacerta vivipara*) ente les piedres (*Podarcis hispanica*), cerca de les construcciones y medios herbáceos. Dan mieu les culiebres (*Natrix maura*) del tipu «bastardos» (culiebrón: *Coronella austriaca*) y «de collar» (*Natrix natrix*, que ye una culiebra non venenosa). Pero tovía dan más medrana les peligroses víbores (*Vipera seoanei*), como se ruxe per ende:

> *«Si la llira oyera*
> *y la víbora viera,*
> *perdíos mos tuviera»*[78].

Les culiebres y les víbores comen llagarteses y royedores, ivernen d'ochobre a marzu y son mui actives en primavera, pero en branu refuguen les hores de más calor. Nun son culiebres, pero sí reptiles, los inofensivos escalagüertos o esculierzos (*Anguis fragilis*).

---

[77] Ye mui posible que seyan especies diferentes y tan asemeyaes que les confundan los informantes.

[78] Tresmitío por Pablo Rodríguez Medina, que lo recibió de so pá, Primitivo Rodríguez.

1.4.3.2 Aiciones antrópiques

Plantes y animales modelen el paisaxe, pero más qu'otros animales, los humanos alteramos con diferencia la rodiada, el suelu onde moramos y l'atmósfera onde alitamos. Nun pue estrañar que'l paisaxe güeriatu tea agora mui antropizáu de resultes d'una riestra d'actividaes agresives pa col mediu, onde los intereses económicos[79] sobrepuxaron a los ecolóxicos, onde la rentabilidá mandó sobro l'equilibriu y onde dambes produxeron la sobresplotación y la contaminación del suelu y del subsuelu.

L'impautu mediambiental d'esa antropización pue detallase en función del creciente dañu fechu:

● Adaptar los terrenos p'ameyorar l'agricultura (bornaes, como *La Borná*, *Les Bornaes, El Bortón*, *Les Borronaes*; rozaes, en *Les Roces*, *Les Arroces*; y rotures, como *La Rotella*) y derromper o allanar praos pa da-yos a los terrenos otros usos que nun prosperaron, faen qu'agora tean tomaos nes orielles polos artos y los felechos. Los pastos —antigües zones desforestaes y nun se dedicaron a usos intensivos— nun vuelven a usase y tán invadíos por matorriales, carquexes, bericios y toxos. Esmúcense les llendes cuando mengüen los praos arrodiaos de sebes, sebes vives que separten les teseles del mosaicu de praos de diente y de siega, pumaraes, tierres de cultivu, güertes…

● Construyir cases, cuadres y cocheres, bloques de pisos, infraestructures de riegu, llavaderos, redes d'abastecimientu y saniamientu…

● Los restos de socedíos esporádicos (quemes «controlaes» ya accidentales, toponimia *La Quemá*, enllenes, estroces d'animales…) y d'aiciones humanes (agrícoles ya industriales).

● Los cortafueos y les roces pa los tendíos llétricos (les llinies d'alta y de baxa tensión) tienen un impactu visual más que toponímicu, anque los tresformadores (toponimia *El Tresformaor* o 'casa de la lluz') y les columnes (toponimia *La Coluna*) son referencies molestes, que naide quier nos sos terrenos.

● Les canteres (polo menos hai una *Cantera* en cada pueblu) provocaron movimientos de tierra y el desaniciu d'arbolíu. De mano, los amos contentáronse con garrar piedra pa facer cases y cuadres o muries pa praos y pa calzar los caminos. En dellos casos trabayáronse «mueles», piedres circulares fabricaes a partir d'un bloque d'arenisca y emplegaes pa piedres d'afilar y nos molinos (anque de fuera veníen les caliares más grandes, pero les últimes nun dieron bon resultáu).

De les graveres del Cordal de Bimenes sacóse arena y grava, poco emplegao pa carreteres. Los áridos molíos (arena, tritu, gravilla…) usáronse, como l'arenisca, en bloques pa edificar.

● Les estroces nel relieve con enormes tresllaos de tierra: escombreres y rellenos.

Lo desaprovechao tirábase direutamente peles lladeres de los montes y les llanadines cerca de les mines. Les escombreres pequeñes quedaben cerca de les bocamines, como El Cantumediu, el campu fútbol d'El Corvero, La Bornaína, El Cuarto, El Tercero, El Segundo, La Cabaña, Los Artos, La Garrafa, Roíles, El Venturo y La Quemá. Pero les grandes taben más lloñe: La Gavilancera, La Llave y La Pontona.

---

[79] Siempre capitales inversores foriatos: nos entamos de la industrialización, Bélxica, Francia o Inglaterra; depués dende Barcelona o Bilbao; y a lo último per aciu del Institutu Nacional d'Industria (refecho sobre Fernández García, 1980: 11).

Un casu específicu que participó de les dos carauterístiques foi El Vallín cuando taparon el calce del regueru al par de la mina con 35.000 camiones apinaos d'estériles muncho depués de zarrar l'actividá minera nel valle.

Los rellenos pa facer les caxes de carreteres, les víes ferroviares, les pontes, los túneles, etcétera, foron esixencies del «progresu» inxertu nun desarrollismu descontroláu que supunxo, tamién p'acarriar materiales, la compactación y destrucción de los suelos, amás del formigonáu y l'asfaltáu de les víes. Pa «colocar» estos munchos millones de metros cúbicos de materiales non carboníferos cegaron los calces de los regatos d'El Cantumediu, El Llagar y Pedriego.

● Les muries de contención nos ribayos (toponimia *El Ribayal, El Ribayín, Los Ribayinos, El Ribayón, Ribayos, El Ribayu*) de les carreteres y escolleres que quieren perpetuar les modificaciones de los trazaos de ríos, amás de los «entubaos». Abonden agora los grandes bloques de piedra importaos y asentaos en cunetes de formigón.

● Les esplotaciones d'hulla a cielu abiertu dexaron xebradures, pozos y canales qu'almacenaben o permitíen correr l'agua. Nos bordes puen vese nicios de les marques dexaes pola llinia ecolóxica de les especies vexetales qu'entamaron a colonizar los trabayos acabante abandonar.

Por embargu, p'amenorgar l'impactu negativu, delles superficies degradaes por eses actividaes tán yá en procesu de recuperación ambiental gracies a la vexetación espontáneo y l'emplegu de téuniques de reposición de la cubierta vexetal[80], amás de la revexetación con arces y falsos plátanos (*Acer pseudoplatanus*), plantes ornamentales, hedra, lloréu y vexetación.

Estos grandes cambios paisaxísticos principiaron col sieglu XIX y la minería intensiva del carbón, y foron sumándose les marques y daños irreparables naturales o con intervenciones humanes (sobre manera los planes urbanísticos y les socesives crisis industriales). Vense muncho, pero nun s'aprecien tan a les clares otros efeutos:

▪ Los furacos del interior modificaron l'estáu orixinal de les superficies y movieron tol terrén hulleru. Agora l'agua circula pa dientro y al esvaciase los acuíferos de La Güeria alterióse la hidroxeoloxía del Valle. A mou d'exemplu, en 1984 les bombes d'achique desaguaben n'«El Venturo» 3.700 m^3 diarios.

▪ La contaminación por purín y residuos ganaderos sigue siendo un focu importante de degradación medioambiental. Yá nun se trabaya tanta tierra nin se cuchen tantos praos como podríen acoyer tantu abonu.

▪ La carga de partícules na atmósfera por gas y polvu queda en valores testimoniales en rellación coles carauterístiques topográfiques del valle y el zarru d'industries contaminantes en Llangréu.

Arquitectura

Na guapura del paisaxe resalten la falta de planificación y la carencia d'infraestructures, especialmente nes soluciones habitacionales. Sustituyío por «modernidaes», va desapaeciendo la tradicional arquitectura rural (cases con o ensin corredores, horros, paneres, molinos d'agua…). El so valir vese cuando se comparen coles soluciones centenaries.

[80] *Memoria informativa de SRA* (2016: 16), anque había precedentes de les mines de «La Encarná» y les de la parte baxa del regueru Llagar.

● La cabaña

Pola so situación periférica, la vivienda primitiva nel valle yera una cabaña (toponimia *La Cabaña*, *La Cabañina, La Cabañona, El Caboñu*), que pasó de ser un abellugu temporal a un edificiu aisláu. Yera un mui pequeñu espaciu central pa les persones, arrodiáu de dependencies dedicaes a corte y cuadra. Sacáronse los animales de les viviendes a les cuadres, primero adosaes y a lo último esentes; nos dos casos llevaben una tenada enriba. Los piteros y les corraletes pa los gochos facíense xeneralmente un poco apartaos.

Los moradores apegaben les «cabañes de pastores» al terrén per un llau p'aforrar la paré, y emplegaben nelles los materiales más a mano: la piedra, la madera y el barru. Les muries, firmes y sólides, namás teníen una puerta d'entrada y un par de ventanos, amás d'un respiraderu en techu pa salir el fumu. Los primeros teyaos, a dos agües y de cubierta vexetal (que col tiempu yá tuvieron cubrición de teya curvo) resguardaben un güecu únicu cuasi que siempre cuadrangular. Un tabique de cebatu o de tabla estremaba los espacios animales y personales sobre un suelu de tierra pisao. Na parte humana, ocupaba'l centru un llar más o menos cuadráu fechu con llábanes verticales en trés partes, mentanto la otra quedaba abierta p'arrastrar la ceniza al sacalo. En trés de les esquines fincábense otros tantos palos que, entecruciaos y ataos penriba del fueu, sofitaben les calamiyeres, cadenes de les que colgaben les potes pa facer el cocíu.

● Les primeres cases

Col aumentu de la población, crecieron y agrandaron les cabañes hasta convertise en cases, amás de facese corrales (toponimia *Los Corrales*) en sitios amañosos pa los grupos d'animales, fueran d'un amu o, con más espaciu, pa dellos vecinos.

La vivienda de los campesinos supunxo un saltu de calidá, pero diferenciábase en poco de la cabaña como una vivienda unifamiliar construyida en réxime d'autopromoción. Tamién aislada o cola fachada posterior apegada al monte, yera de mampostería, argamasa y piedra propio de les canteres de la rodiada.

> …redúcese a cuatro paredes constituidas por piedras desiguales y desigualmente unidas, la mayor parte sin argamasa ninguna y una cubierta de tejas; les separaciones, cuando existen, están construidas por una red o tejido de palos sobre los que extienden una capa ligera de arcilla; las puertas mal encajadas y las ventanas sin cristales dejan entrar libremente el aire [,] lo que presenta la ventaja de nunca respirar una atmósfera cargada de toxinas procedentes de la exhalación pulmonar y de las funciones de la piel (*Geografía médica de Bimenes*, 1907: 24-25).

La primera yera de planta baxa y creció a lo alto, non muncho, anque bastante pa dos pisos, pero ensin desván (añadíu cuando la superficie habitable permitió separtar un cachín tabicáu pa facer una escalera interior). Nel pisu d'embaxo taben la cocina, con suelu de terrazu, y la cuadra, con suelu de tierra. El llar o la cocina yera l'únicu sitiu caliente, compartiendo'l centru cola masera —que facía de mesa al pone-y la tapa—, un vasal pa la cacía y los calderos col agua pa beber. Nun requexu fíxose sitiu pa un palancaneru de fierro, que sofitaba una palancana de porcelana al delláu de la xabonera y el toballeru, y guardaba debaxo un calderu o xarra grande pa poder echar un poco d'agua a la cara acabante llevantase.

El pisu d'enriba, con o ensin corredor, tenía dos cuartos pequeños con ventanos minúsculos y poco abiertos pa ventilar. Ún yera'l cuartu de los padres y l'otru pa tolos fíos. Lo fundamental nos dos yera una cama de madera vistida con ropa gordo y pesao enriba un xergón que pasó de ser fueya de maíz a colchón de llana.

Nestes cases de La Güeria predominaben les construcciones de piedra visto (vieno depués el revocales per fuera y, nes rehabilitaciones d'agora, vuelven a picar les parés p'amosar les xuntures de la piedra). Teníen mui poques comodidaes:

–Nun teníen agua corriente y tampoco retrete (más tarde llegó al voladizu): había que dir a la cuadra o al castañéu, si nun acababen los residuos ente'l cuchu.

–Allumábase con veles, candiles (de carburu y de bencina); llegó la lluz a la vera'l ríu coles necesidaes de les empreses mineres. La parte de Bimenes y les zones altes entardaron un poco más en tenelo, pero la población taba contento: «La lluz y l'agua en casa nun se paga con perres».

Cuando se sacaron los animales de casa, apegóse per fuera la cuadra y enriba d'ella quedaba tenada, con comunicación perpendicular de les dos na zona de «les preselberes» o «los pelsebres».

Toles cases teníen nome propiu, tomaos del amu, de les families o del nomatu de los moradores (*Casa Rita ~ El Caboñu*), términos locativos (*Casa Cima*, *Casa Riba*) o delles circunstancies (*La Casa Quemada*). Denomáronse tamién como «casa» los chigres: *Casa Canteli, Casa Rosario*…

● La casería

Nuna economía zarrada, d'autarquía y sobrevivencia, la unidá[81] tradicional d'esplotación en La Güeria yera la casería como evolución de les instalaciones prerromanes, remozaes poles *villae* y *fundi*, nicios de la dómina del Imperiu romanu y entamu del impuestu fiscal. Les propiedades fundaries arraigaron na Asturies tresmontana a partir del sieglu IV como *villae*, pequeñes finques rústiques dedicaes a esplotaciones agrícoles que col tiempu tresformáronse en xugueríes ya heredaes (nun camudaron nada coles *villae* visigótiques) de la Edá Media, núcleos de población coles sos denomaciones antroponímiques más o menos desfiguraes: *L'Argustín* y *Pumarabín*[82]. Y queda un restu toponímicu de raigañu árabe en *L'Alquería*, casa y praos al delláu d'El Pullíu y enriba de La Lloseta.

Les caseríes de La Güeria teníen una estensión d'ente dos y cuatro hectárees que s'avezaben a midir por *díes de gües* (unes doce árees y media, que teóricamente podía llabrar una pareya de gües cada día dende'l riscar del sol hasta l'atapecer). Nestes minúscules unidaes d'autoabastecimientu, malvivía una familia de llevadores empielgada na probitú y que dependía de les colleches pa comer, tener lo mínimo pa pagar la renta, primero; pal propiu consumu, después; y usar lo poco sobrante en trueques con otros vecinos.

El territoriu d'una casería nun yera continuu, sinón que les parceles taben espardíes pel términu: casa, horru o panera, bodega, cuadres (coles tenaes correspondientes), agüerios y quintanes, güertos y lloses cerca, tierra de llabor nes partes baxes de los valles, praos y heredaes, montes asociaos, ablaneos, castañeos y más árboles, y territoriu plantao (toponimia *Los Mansos*) y por plantar (toponimia *La Bravía*), anexu y pertenencies. En La Güerta entá pue vese'l conxuntu de casa, el corral cola tenada a la mandrecha y dos molinos n'escalera a la manzorga. Delantre del molín d'arriba, el

[81] La casería asturiana enxamás foi físicamente un bloque unitariu cola casa y los güertos y lloses, porque les tierres de llabor (eríes), los praos y los cachos de monte que-y tocaben a cada casa, cuasi que siempre más altos, taben espardíos peles tierres de l'aldea (toponimia *La Llosa*).

[82] Y *L'Arbixil* na entreguina zona de San Vicente.

grande, consérvase l'horru. Arródienlo too un par de güertos d'hortolices y tierra pa les patates y el maíz, un poco de prau y daqué de monte.

Nun hai un padrón de caseríes; nun pasaben a los papeles nel momentu de la creación, sinón cuando los amos les arrendaben o quedaben hipotecaes con censos, y rexistráronse nos protocolos notariales de los sieglos XVII y XVIII[83]. Conocemos esos núcleos (cases y bienes) delles vegaes pol nome del poseyedor («La cassería del Aragustín», 1622; Pumarabín, 1674), pero la mayoría refiérense al topónimu del llugar onde asitiaba la casa: «la casería de Rodiles» (1622), «la hacienda de Naldar» (1627), La Madalena (1627), La Rotella (1627), «la casa de Fatorgada» (1636), «la cassería de Ordiales» (1649), La Vallina (la de baxo, 1660), Piñera (1674), La Casanueva (1684), La Cabaña (1686), La Casanueva (Pedriego, 1695), «La casa del Peral» (1711), L'Ulliru (1742), El Candanal (1742), Cocaño (1768), La Pontona (1781), etc.

● Les casones solariegues

Les casones o cases solariegues avezaben a facese nes partes llanes xunto los ríos por iniciativa de los propietarios y dueños o «señores» de la tierra, como la casa de los Bernardo de Quirós de Carrocera (1629, con escudu y capiella al par, remodelada en 1840); la casa de Pedriego (qu'entá conserva un grabáu como recuerdu de que salió d'ellí pa casase la «maja» de Sotrondio; o la de los Pumarinos de Pumarabín, cerca de «las casas de ssomero» (1648). De mucho más tarde son l'actual casa de La Casanueva (primero de 1869) y, en Carrocera, la casa y comerciu de Venancio (1899).

Pue ser namás un edificiu, casa-bloque, bien d'una sola planta, allargada, o bien n'altura, normalmente de planta baxa («terrenu»; cocina y antoxana) y pisu («principal»; les sales del pisu altu que s'abríen a un corredor delanteru con balconada de madera), amás d'un ampliu desván que facía d'almacén. Había tamién edificios dedicaos a usos diversos ya independientes ente sí, pero formando un conxuntu qu'avezaba conocese como una de les aceiciones de *La Quintana*.

Les casones solariegues, de posibles, considerábense una «casa de morada», cenciella, de piedra, madera y teya: «cuarto alto, portal, cocina y caballeriza, con su quintana y rodeada de árboles» y más «…un hórreo de seis pies con el suelo que está delante de la dicha casa con las dos puertas y en cada una su cerradura de hierro». Como la meyor conservada, anque deshabitada, pue describise la vivienda de Pumarabín, un edificiu de planta cuadrangular construyíu nun terrén escaváu na peña de la lladera, col frontal orientáu al sur y con una entrada al pisu pel este. Enriba d'esta hai un azulexu rotuláu que l'ayuntamientu punxo a últimos del sieglu XIX[84].

La planta baxa tien un llar central ampliu con un sardu de cebatu nel tiru del fumu, y un formidable fornu de piedra, curiosu y grande, a la mandrecha de la entrada. A lo fondero una sólida escalera de madera. Hai vasales con cacía y caxones pa los cubiertos. Tien pisu de terrazu (hasta que llegó la baldosa a les más modernes); disponía d'una mesa fuerte y bastante grande con sielles y un escañu apegáu a la paré pa sentase y bancos de madera con mesa articulada y llevantadiza pa los más pequeños.

Per una escalera esterior llégase al pisu, ampliu y con tres güecos separtaos por parés o tabiques de madera: cocina (primero de lleña y depués de carbón), sala comunal

[83] Hai foros n'Asturies yá nel sieglu XIII.

[84] Tomóse'l determín municipal en 1869 pa identificar los núcleos de población del conceyu. Queden n'El Valle la Güeria dos testigos: La Casanueva y Pumarabín.

ensin divisiones ríxides y cuartu matrimonial. Un corredor voláu, igual de madera que'l pisu, cedió una parte acutada pa escusáu au tenía que subise l'agua en calderos.

El desván facía les funciones de despensa, con un techu d'entraméu de vigues que tien pela cubierta de teya a cuatro agües.

Al delláu de la casa quedaben les cuadres y tenaes, estes enriba les primeres cola prevista comunicación vertical polos boquerones. La corraleta pa los gochos, el piteru y delles vegaes un palombar completaben la casería. Les families que nun pegaben col ríu pa surtir de pexe, avezaben a esviar un filu d'agua que manteníen truches fresques nuna piedra con forma d'embudu[85].

Amás de les cases, la casería y la casa solariega componíenla los horros, los corrales, les güertes y lloses, los praos y los montes.

● L'horru ye una construcción antigua con planta cuadrada destinada a despensa (productos del samartín), graneru (maíz, patates, fabes, castañes mayuques, dalgo de fruta…), y almacén de trastes (trubiecos, macones, telares…) y ropa vieyo. Alzábase nun solar más o menos llanu (nun ye raro ver pegollos de distintu altor) frente a la casa y delantre la puerta y ventanes principales de la vivienda pa poder vixilalu.

Aisláu de la humedá del suelu por cuatro pilares, pies o *pegollos*, comúnmente troncónicos de madera (los más antiguos) o bloques troncopiramidales de piedra (más modernos), que soportaben una *muela* o *pegollera* con vistes a vedar l'accesu de royedores y reptiles.

Cola mesma fin, subíase al horru per una escalera o *subidoria* de piedra que quedaba separtada de la *tenobia* (*talamera* o *talambera*) unos 40 cm, un o dos pasos.

Normalmente l'horru llevantábase sobro unes muries de mampostería que zarren el *caramanchón*, onde se guardaben el carru, el llabiegu, la gradia y otres erbíes, amás de proporcionar un espaciu afayadizu a resguardu del sol y del agua pa facer garabatos, cestos y madreñes nos díes d'agua, o simplemente pa charrar un poco. Esi mesmu espaciu llegó a ser vivienda pa probes n'El Pullíu hasta pasada la metá del sieglu XX.

Les pieces de los horros, toes de madera, van xuníes unes con otres ensin clavos (tolo más de madera), asina que podíen desarmase con facilidá y armales n'otru sitiu, como un mueble más.

Les parés de la cámara del horru fórmenla les *colondres* o tables qu'encaxen perbaxo nes cuatro vigues nomaes *trabes* o *madres* y, perriba, nes cuatro vigues llamaes *teyeres* o *lliños*. Les mueles soporten el cruz de les *trabes*, y los *lliños* sofiten el teyáu a cuatro agües. L'interior ye una pieza única, anque podía dividise al tar compartíu por dellos dueños.

Les puertes de los horros de La Güeria nun avecen tar decoraes, a nun ser el que tovía hai en Piñera, onde se ven grabaos en tetrasquel. La puerta principal quedaba frente a otra más pequeña pa favorecer la corriente d'aire dientro, onde colgaben riestres de cebolles y ayos.

Los corredores emplegábense pa secar el maíz y les fabes. Dacuando tán cubiertos con un tabláu denomáu *mandil*, que los abelluga del agua cuando vien de torba.

● La panera foi una variante más moderna del horru pa guardar el maíz, que precisaba más espaciu. La planta pasó a ser rectangular sofitada en seis pegollos (la

[85] Cuéntenlo dalgunos mayores, pero la evidencia más cercana pue vese en Llai, Blimea (SRA).

panera real yera d'ocho) y la cubierta, tamién a cuatro agües, presenta una *cumbrera* o *cumbria* de caballete horizontal.

Güei los horros y paneres sufren l'abandonu y la falta d'usu, por mor del enorme gastu que supón conservalos, y más cuando los amos agora viven fuera.

● La bodega y el llagar tradicional conservaben les bebíes. Una y otru formaben parte de les caseríes más pudientes, pero agora hai munchos llagares espardíos per tol Valle nos baxos de les cases o en locales esentos. Son ardiluxos de pequeña capacidá (ente cien y doscientos llitros de sidra por llagarada). Tán fechos básicamente de madera, con tables llaterales que se superponen y encaxen perfeutamente nun cuadru de fierro, amás de cuatro viguetes que coinciden nel centru del cubu superior onde un fusu de rosca permite calcar la mazana mayao pa que suelte'l mostu nun duernu. El zumu recoyío treslládase a les pipes, puestes n'horizontal y que se receben per un furacu superior nel mediu la panza. Esi respiraderu permite *ferver* y llimpiar d'impureces al recebar la sidra, porque la barrica tien de tar siempre a rebosar hasta que lu tapa una telina indicadora de que ta pa corchalo (embotellalo).

Los preseos de la tradicional maya a mano por seis homes fornícos acompasaos al subir y baxar los mayos nuna duerna mayando la mazana vense agora arrequexaos por milinos llétricos y calderos.

Entá resiste en Cocañín un perbón exemplu tradicional ente familiar ya industrial onde perviven el llagar, toles erbíes, un par de máquines de corchar, una duerna de mayar, dellos duernos y pipes de tolos tamaños, estanteríes repletes de botelles, agora vacies, zapiques d'entós y vasos modernos pa tastialo.

● La tierra de llabor ocupaba les lloses con diverses eríes y cultivos individuales y coleutivos. Tola tierra onde se semaba'l cereal teníen que tar xuntes, porque acabante recoyer la collecha pudiera entrar nelles el ganáu p'aprovechar el rastroxu.

Principalmente cultivábase cereal, pol calter autárquicu d'una economía na que los campesinos taben sometíos a los amos (nobleza y cleru) y yera obligao pagar les rentes de la tierra n'escanda. Otros granos de pesu yeren el centén, el trigu, el miyu y el panizu, enantes del maíz. Pero la última revolución fíxola la llegada de la patata: saliendo dende les orielles de los praos, conquistaron toles güertes.

● Los güertos quedaben cerca de les cases (polo menos cada familia llevaba un güertu d'hortoliza p'asegurar la verdura) y yeren pequeños: nabos, calabaces, berces, cebolles, ayos…

● Les güertes, agrupaes nes eríes y nes lloses, suponíen un espaciu cultiváu proporcional a la superficie de los núcleos de población y a la cantidá d'habitantes, pero como norma xeneral nun avezaba pasar d'un terciu de la superficie de l'aldea, en llucha constante colos praos, colos árboles y colo improductivo. Nes mesmes zones asentaben la mayor parte los cultivos (patates, maíz, trigu, escanda…), amás de les meyores praderes.

● Los praos[86] suponíen ente la décima y la cuarta parte del espaciu. Un poco más lloñe y a veces entemecíos coles güertes, los praos de siega yeren formaciones seminaturales qu'ocupaben les zones medies y baxes de los valles, les lladeres poco

[86] El campu léxicu de los topónimos de los praos reflexa les sos carauterístiques, la so forma, el so tamañu y hasta la so función.

pindies y les vegues fluviales. Estes comunidaes vexetales viéronse camudar nel Valle la Güeria col tiempu: desapaecíen especies autóctones y bien seleccionaes (lleguminoses, compuestes y gramínees) ente la grana que quedaba nes tenaes o ente'l cuchu, y prendíen otros biltos propios de los praos de sema (tréboles, alfalfa y ballicos) en llucha permanente colos matorriales, los felechos y los arbolexos (ablanares, bidules, salgueros…), qu'invadíen los espacios abiertos. Estos praos de siega teníen menester de cuidáu permanente (riegu[87], abonu, siega…) y dan pación polo menos dos cortes al añu (la pación del branu, en xunu y xunetu; la «toñá» o toñada, en setiembre y ochobre) y guárdase seco en tenaes o vares pa echar n'iviernu a los animales na cuadra. En verde, échase-yos a les vaques ente ochobre y payares a abril y mayu, segándolo a diario.

El mosaicu de pumaraes y praos de siega separtaos por muries de piedra y sebes (agora con zarros de madera y alambre) ye una seña del paisaxe asturianu, un paisaxe reticuláu o *bocage*.

● Los montes yeren terrenos comunales mui apreciaos pa madera, lleña, fueya y pastos. Col pasu del tiempu, per aciu de les «presures» (toponimia *La Presa*, *La Cabaña la Presa*), amenorgaron la so superficie cuando los particulares aumentaron la tierra y los pastos permanentes depués d'apoderase de cachos, de mano cedíos temporalmente, pa «rompelos» y semar cereal. Güei la productividá de los montes individuales estrémase de los xestionaos pol conceyu.

● La casa moderna

Frente a les cases tradicionales (La Güeria, 1875), considérase que la casa moderna nel Valle naz nel momentu nel que l'alcalde Flórez metió l'agua corriente (La Güeria, 1934). La mayor parte de les viviendes actuales tienen ente cincuenta y ochenta años, y tán perbién equipaes al dir adautándose a les esixencies de los tiempos: la cocina de carbón; sala-comedor, dos o trés cuartos y cuartu bañu. Bona ventilación y ventanes amplies.

Polo xeneral construyéronse col esfuerciu de promoción privada nel últimu terciu del sieglu XX y reformáronse a lo postrero y nel entamu del sieglu XXI. Agorá hai munches vacies y otres abandonaes.

La mayor reforma interior de la casa, amás d'invorporar los cuartos de bañu, foron les comodidaes que llegaron a la cocina básica: el fornu, la paila, la cocina calefactora… La madera dio pasu al carbón como combustible, pero'l mineral compartió un tiempu col gas; los combustibles van siendo arrequexaos pola lletricidá gracies a la vitrocerámica con placa d'inducción.

Nueves construcciones y rehabilitaciones feches por foriatos pa segunda vivienda nun siguen nengún patrón, asina que son tamién responsables del deterioru del paisaxe achacable a los modelos importaos que ruempen cola llinia tradicional y al emplegu de materiales «de batalla», con poca calidá y construcciones d'aficionaos. Amás d'apegaos, reparaciones d'urxencia mui descuidaes y demasiaes chaboles o tendeyones.

● Bloques de pisos

Les males condiciones del firme y l'escasu suelu disponible impidieron llantar les construcciones de trés o más altures: tradicionales en La Encarná, modernos en El

[87] Como trabayu asociáu a los praos «de casa» yera importante la canalización (*La Canal, El Canalón*) del agua primaveral pa regalos depués de bastantes negociaciones ente los vecinos al repartir los turnos.

Cubu, La Güerta, La Güeria y La Rotella. La única muestra representativa de los bloques típicos de les barriaes obreres ta en *La Barriosa*, fecha nos cincuenta y sesenta, onde llama l'atención la falta de baxos comerciales. Enfrente, en La Pontona y al delláu del Silvestre, hai media docena de cases adosaes de planta baxa y con un poco de xardín individual.

Edificios sociales

Los centros sociales ofrecen un espaciu de xuntanza de los vecinos pa vese y facer en común xeres mui variaes. En Cocañín, les antigües escueles nacionales acueyen la Hermandá de Santa Bárbara; en La Empeña (La Cabañina), la Sociedá de Festexos de L'Ánxel de La Guarda fixo un edificiu propiu; en Brañella, la Sociedá del Cristu la Paz acuriosó un área recreativa; en La Güeria, el Centru Cívicu llevantó un «hogar» qu'esparde y complementa les actividaes de la Casa'l Pueblu.

● Na Segunda República xorreció una modélica biblioteca en La Güeria, qu'hebo de repartise ente dalgunos socios pa nun acabar na foguera de la represión. Y al facer la casa'l cura al pie la nueva ilesia, atrocóse'l baxu a una moderna biblioteca parroquial que funcionó como telecentru, sala de conferencies y un efímeru Centru d'Iniciatives enantes de convertise en local de xuntes pa l'Asociación de Muyeres «Molín de Bras», dos viveros de cultura popular.

● En La Pontona lleva unos años funcionando un Centru de Minusválidos.

● En 1946 inauguróse'l campu de fútbol d'El Corvero nuna escombrera d'«El Candanal». Les actuales instalaciones refixéronse un poco más abaxo y coincidiendo cuasi que nel tiempu cola pista polideportiva de Piñera[88] nel solar del llavaderu de «La Encarná».

● Les ermites ya ilesies[89] nacieron vinculaes a les families pudientes ya acomodaes: mandábenles facer, dotábenles económicamente ya interveníen p'aumentar la dignidá de la so relevancia al subir la categoría: ermita, capiella o ilesia. Güei, como enantes, les más de les veces dependen de la collaboración económica y del trabayu personal de los vecinos.

Estos centros neutrales facilitaben los alcuentros de los vecinos, axuntaos a toque de campana, elementu imprescindible de comunicación de fechos vitales con repiques carauterísticos: llamaes a conceyu, catástrofes, muertes, fiestes…

Hasta la erección de la Parroquia de Cocañín, El Valle la Güeria yera terrén de les parroquies de Santu Mederu (conceyu de Bimenes) y San Andrés de Llinares (conceyu de Samartín del Rei Aurelio). Fálase d'un cachín de Santa María de Suares, pero nun ta reconocío en documentos, y, a partir de 1975 —por aquello de les votaciones—, el conceyu inxertó en Samartín los pueblos de Pedriego, Llaneces de Pedriego, El Pedreru y La Venta l'Aire, porque la comunicación per carretera haila con Sotrondio y non con L'Entregu.

Nos datos de 1800 figuren que la ilesia de San Andrés ye parroquia de términu y patronatu laical y pel so territoriu tán espardíes les ermites de La Candelaria, en La Vega de Carrocera; la del Ánxel de la Guarda, nel Cotu [de Brañella]; y les de la

[88] Nun cuayó la propuesta de dedicá-yla a José Vigil Escalera, l'últimu inxenieru.

[89] Daniel Ceñera Gutiérrez fixo, nel añu 2005 y por encargu del ayuntamientu de SRA, les primeres descripciones de los edificios relixosos del conceyu.

Malena y Santo Toribio, n'Ordiales. Pero nun hai denguna referencia al Cristo la Paz hasta un mapa de Luis Adaro en 1914 (1926p).

● Escueles[90]. Por mor de la conciencia de clase[91] y les esmoliciones culturales de los mineros n'El Valle la Güeria, los trabayadores aspiraben a que los fíos nun siguieran nel testeru de la mina (o, polo menos, sabiendo cómo y cuánto ganaben) y facilitaron l'asistencia a escuela cuando se podía pasar ensin los sos sueldos y los llabores en casa. Ufrieron locales, collaboraron a facer les aules y ayudaron a mantener a los docentes, porque hasta fai poco imponíense-yos les realidaes. Una frase fecha que lo describía perfeutamente: «Pases más fame qu'un maestru d'escuela»; y dos comentarios qu'un maestru entemetió nes esplicaciones: «¿Sabéis, fíos míos, si darán daqué mañana nel economato?» y «Hai perrines, perrones, riales, pesetes, duros y dicen qu'hai billetes de quinientes y hasta de mil pesetes».

La Llei Moyano, de 1857, promovió'l desarrollu didáuticu de les escueles, pero'l texíu económicu yera mui feble y hasta primeros del sieglu XX la mayoría les escueles yeren municipales, pero pagábenles los vecinos o ente los dos.

De magar 1900 les empreses teníen la obligación de caltener les escueles, y vemos que siguen aportando fondos en 1914 a les de Los Artos, Les Felechoses, Brañella o La Güeria, escueles que nun podía mantener el Conceyu. Por embargu, de xemes en cuando retrasábense, anque pola bona relación ente vecinos y empreses hai dos fechos mui llamativos socedíos en 1901: ellos píden-yos a les compañíes mineres allumáu, tinta, plumes y tiz, y el xefe de la Guardia Civil solicita que s'almitan nes escueles públiques a los fíos de los dos sexos. Nun sabemos la postura de «la fuerza», pero sí foi bien acoyío polos vecinos que La Republica suprimiera en 1931 la enseñanza relixoso nes escueles municipales.

Fontes, llavaderos y depósitos

Les fontes, nacíes nos caliares del subsuelu, viéronse encalzaos ensiguidina pa onde les fontes, tanto pa facilitar l'accesu al agua potable como pa usar los terrenos de la rodiada. En función del emplegu que se fixera de les fontes y del agua podemos estremar distintos elementos:

• Cerca de los pueblos facíase una fonte de cañu de fierro o piedra que pingaba direutamente (*El Pingón*) nos calderos pal consumu humanu y nuna balsa de piedra más o menos grande pa beber los animales. Si tenía pocu fondu (*La Fuente'l Cura*), apoyaben direutamente en suelu calderos, llecheres o xarres, pero poníense unes barres de fierro pa colocar los recipientes en casu del bebederu ser fondu. A últimos de los años sesenta principiaron a poner caños con canilles[92] o pulsadores[93] (*La Fuente'l Llamargón* o *La Fuente Villa*).

[90] Coles valioses aportaciones d'Ofelia García Suárez, sacaes de les actes del Conceyu de SRA, y Juan José Fernández Laviana (2005).

[91] «El mundo del trabajo se convirtió en la escuela de la lucha de clases, proporcionando a los mineros la oportunidad de superar las divisiones inherentes al trabajo en la mina, de crear una solidaridad que de otra manera no hubiera existido» (Shubert, 1984: 72-73).

[92] Nun ta recoyío *canilla* nel *DALLA*, como 'instrumentu que s'inxerta nuna tubería pa regular la cantidá de fluyíu que sal pel cañu' (definición de nuestro). Dáse-y el mesmu nome al aparatu que se-yos pon a les barriques nel furacu d'una espicha.

• Nos regatos xunto a cualquier prau avezaba ponese un bebederu (escaváu na peña o na tierra) pa los animales. Too valía pa ello, dende un cenciellu pozucu (*La Fuente'l Sapu*) a una construcción de piedra (*La Fuente la Güerta*), sobre manera nes peñes de les que pingaben unos filinos.

• Los llavaderos evolucionaron dende una simple piedra al par d'una poza puesta nel ríu o nos regatos pa llavar de rodiyes, hasta los atechaos coles balses altes pa llavar de pie. Nesti casu dexábase afuera una fonte con un bebederu y pasaba pa dientro un canalín per onde corría l'agua paralelo a les balses. L'alcalde Flórez mandó facer el llavaderu públicu de La Güeria en 1934 enriba'l ríu y con tolos adelantos téunicos y sanitarios de la época (incluyíu un retrete). L'agua foi a buscalo a *La Fuente l'Acebu* y aprovechó la trayida pa metelo en casa.

Los trabayos preparatorios pal fallíu trazáu de la vía férrea Samartín-Lieres-Xixón-El Musel aprovecharon perbién l'espaciu y dieron servicios a los pueblos con dellos llavaderos pegantes a les muries y a los pilares de los pontes: Carrocera, La Rotella, La Güerta, La Encarná y Debaxo la Vara dan cuenta de cinco tipos diferentes.

Los vecinos de los pueblos fixeron y cuidaron los llavaderos d'El Caleyu, Cocañín o Les Bornaes, pero les empreses mineres contribuyeron a arreglar les estroces por cortar el suministru dende les fontes nacientes, como Laifrera, un llavaderu agora empozáu. Otres vegaes arreglaben les fontes, pero nun facíen los llavaderos que se-yos solicitaben, como Duro-Felguera en 1937 n'El Corvero: una fonte de cañu, pero ensin llavaderu.

A partir de los años sesenta xeneralizóse meter l'agua nes cases; pa ello foi menester facer munchos depósitos garrando fontes nacientes, sobrantes de les fontes, encalzar afluentes d'El Silvestre pa los sitios a onde nun llegaben les trayíes municipales d'agua y l'abastecimientu dende'l Consorcio de Aguas de Asturias (Cadasa).

Arqueoloxía industrial

Los restos arqueolóxicos industriales son testigos mudos de la intensa actividá minera: esplotaciones abandonaes (chamizos, bocamines, canteres), murueques d'edificios, complementos medio en ruines (tolves, güinches, cisqueros, cuadres, llampisteríes…). «La Encarná» valtó cuasi que toles construcciones (non les tolves de los cargaderos d'orixe), pero «El Venturo» caltuvo'l castillete, la casa máquines, les oficines y los talleres (fragua, llampistería, compresores, ventiladores) y el xardín, complementarios de la minería dende'l sieglu XX. Esi espaciu acueye una reproducción historicista del castillete del güinche pa baxar los vagones dende l'estremu de la vía de «La Quemá» hasta La Vaúba.

De magar los llabores mineros entamaron a mediaos del sieglu XVIII, viose yá'l so impautu sobro'l poblamientu y la estructura territorial güeriata. A partir d'esi momentu la población asienta a la vera'l ríu y cerca de los principales centros de producción en competencia direuta colos espacios que les empreses espropiaben pa facer escombreres. De todo ello queden restos industriales:

---

[93] Aparatu asemeyáu al anterior, pero en cuentes d'una llave superior, lleva un mecanismu con un muelle pa que salga l'agua, normalmente mentanto ta calcáu, y córtalo si dexa de calcase. Aforra muncha agua nes fontes.

• Los chamizos, primero mines de monte y depués minuques más o menos llegales, yeren esplotaciones a cielu abiertu (con efeutu brutal nel paisaxe) y llaváu posterior de les escombreres. Rellenu de dellos valles secundarios (de verdá, terciarios) polos escombros del carbón y polos desmontes de les carreteres.

• Les mines (la tradicional minería soterraña y a cielu abiertu: la Braña'l Ríu, Tiuya, con 1.800.000 m^2; La Tornera; y Los Artos), supunxeron nueves víes de comunicación y el crecimientu de los pueblos.

• Castilletes pa la maquinaria d'estraición de los pozos y pa los güinches (del inglés *winch*, 'rabil, tornu') de los planos inclinaos.

• Tolves de formigón armao que nun pudo valtar la piqueta: «La Encarná» y «El Venturo».

● Amatagaos pola vexetación espontáneo (bidules, umeros y salgueros sobro sostratos probes) o de repoblación (acacies y ocalitos), queden n'El Valle la Güeria munches marques de los planos inclinaos que baxaben el carbón dende les esplotaciones de monte (hasta seis niveles) a los pisos inferiores y subíen la tierra y los costeros de les d'embaxo cuando estes yá teníen apinaes les sos propies escombreres.

Y queden nes mesmes probes condiciones muries canteriaes pa cruciar ríos y caminos, y esplotaciones abandonaes (*La Campa l'Español*, *La Campa la Sepoltura*), amás de calicates en cata d'otros xacimientos que se fixeron al escosar el ciclu económicu del carbón poles crisis del carbón (1965), del petroleu (1973) y del aceru (1985).

1.5 Población

Hai que destacar igualmente la importancia de la población y la so concentración nel paisaxe, por más que tradicionalmente yera baxa, teniendo en cuenta que, como exemplu, L'Entregu yera nel XVIII un llugarín de media docena de cases.

Cola industrialización aumentó la población a la vera del ríu y de les esplotaciones mineres, al empar que se corrompinaben les viviendes de los pueblos allugaos a media lladera cola llegada de los inmigrantes. Llegó a haber alredor de 100 habitantes por km^2 en 1970, lo que ye permuncho teniendo en cuenta la escasa población nes partes altes del valle.

Prodúxose en La Güeria una reorganización total del poblamientu tradicional (Adán, 1993: 33) de la gran cantidá de pequeños núcleos condicionaos pola presencia de les esplotaciones mineres. La población de Cocañín aumentó por demás ente 1857 y 1950, cuando se marcó'l máximu poblacional (1950: 2.829), p'amenorgar depués: 1970: 2.736; 1981: 1.898; 1991: 1.572; y la serie del sieglu XXI:

2001:	1.198	2006:	1.046	2011:	902
2002:	1.154	2007:	1.004	2012:	885
2003:	1.138	2008:	957		
2004:	1.096	2009:	944		
2005:	1.085	2010:	923		

Cola de puestos de trabayu depués de la guerra, vinieron de mano homes solos dende Galicia, Andalucía y Estremadura. Quedaben un tiempu de posada en cases particulares onde reemplazaben los sitios que dexaben les fíes y los fíos casaos. En

cuantes qu'alcontraben una casina, por pequeña que fuera, trayíen la familia o formábenla casándose na zona. Dende últimos del sieglu XX principió la llegada d'inmigrantes estranxeros, colo qu'aumenta daqué la ocupación y rehabilitación de cases como segundes viviendes de descansu pa families procedentes d'otres comunidaes.

Nun foi grande, pero hebo brotos emigratorios: testimoniales primero y en más cantidá a metá de los sesenta, cuando marcharon delles families a ganar dineru en Francia y Bélxica. Diben ensin carta de trabayu a casa de familiares o antiguos vecinos.

Col zarru de les mines de «La Encarná» (1970) y el «Pozu Venturo» (1990), amenorga día a día la población del valle. En 1966 había 1.634 vecinos, diez años más tarde namás quedaben 1.294 y güei tán empadronaos mui pocos, anque son bastantes más los que suben con frecuencia a mantener la facienda y cada día o «ca medios díes» a atender el ganáu.

Vese claro que la minería foi'l motor d'un desarrollu desequilibráu, provocó'l descontrol del crecimientu y alterió la densidá de la población. Y agora baxa esa densidá disperso n'hábitats demográficamente aveyantaos de resultes del éxodu rural, les socesives crisis y l'abandonu. Pero si s'afonda un poco nes causes más bultables apaecen otros factores tan nidios como la carencia de porvenir, la perda d'actividaes agrícoles y ganaderes y les deficiencies d'equipamientos.

Quitando delles esceiciones, l'obreru mistu desapaeció con Hunosa y namás queden residentes dellos xubilaos, unos pocos de trabayadores fuera nel sector de servicios y les families que se caltienen al rodiu de los güelos.

1.5.1 Poblamientu

Nesti espaciu agrariu (con un paréntesis agromineru hasta últimos del XIX o metá del XX), la parroquia foi'l centru social y relixosu de la vida campesina. Los habitantes d'un conxuntu d'entidaes rurales con trazos comunes y llendes definíes consideraben la parroquia como una comunidá propia más qu'un llugar d'alcuentru. Cuasi que toles ilesies teníen al principiu un adriu porticáu qu'abellugaba a los feligreses enantes y depués de los actos cívico-religiosos. Convocábase a la xente ellí «a conceyu» pa dar anuncies, pa tratar temes d'interés xeneral y pa escoyer a los recaldadores o «mayordomos» de les sociedaes d'ayuda o de fiestes, p'acordar los díes de sestaferies y otros trabayos comunales, y pa puxar pol ramu tres de la misa dedicada al patronu. Pero col cambéu los tiempos, les fiestes treslládense a los praos y la parroquia queda arrequexada nos asuntos eclesiásticos y d'ayuda a los desfavorecíos.

Les parroquies como aniciu de les poblaciones empezaron a apaecer nos documentos nel sieglu XIV, y ganaron munchu protagonismu cuando'l Conciliu de Trento les obligó en 1562 a xeneralizar el rexistru d'actes sacramentales, bautizos, casorios y defunciones (más tarde y con menos rigor, les confirmaciones). L'Estáu aprovechó les estructures parroquiales pa recaldar impuestos, dividió les feligresíes en *fialdaes* o *fieldaes* y caltuvo'l nome representativu que venía d'un sitiu más o menos centralizáu y precedíu pola advocación relixosa.

Les trés feligresíes del valle (Santu Mederu, en Bimenes; y Santu Toribio y San Andrés, en Samartín) puen catalogase como «parroquies n'ensame con nucleu», porque tienen un centru identificáu cola villa u s'afinca la ilesia parroquial y de la que dependen pequeños asentamientos (llugares y aldees) y caseríes.

● Santu Mederu nun ta conseñada nel llistáu fechu por Gutierre de Toledo en 1385 y hebo qu'esperar a entamar colos llibros de bautismu en 1605. Tres sieglos y mediu

depués, el cura párrocu foi consultáu pol obispu y firmó en disconformidá pa incorporar a la parroquia de Cocañín los pueblos de Santu Mederu asitiaos na vertiente d'agua del valle la Güeria. Por eso, dende 1951 son güeriatos parroquialmente los vecinos de cinco pueblos de Bimenes: El Rebudiillu, El Pumar, La Vara, Debaxo la Vara, La Meruxosa, y les lladeres que caen pa La Güeria de La Campa San Xuan y El Bocellal.

● San Andrés de Llinares «es la parroquia más importante del concejo, y también de antiquísima fundación […]. La primitiva iglesia estaba situada en la vega de Linares, en la margen derecha del Nalón» (García Jove, 1896 76). Paez referise al gavilán[94] de Santu Andrés (*Carta Puebla de Llangréu*, del *Libro de los Privilegios,* 1338). Los feligreses de «Santo Andrés de Linares» valoráronse pa la redención. Los llibros parroquiales emprimen en 1621, pero la primer vegada que se conseña como San Andrés de Llinares apaez nel llibru de casorios en Santu Mederu (1636)[95]. Pasó a ser de patronatu del Marquesado de Camposagrado, y Madoz (1845) faló de qu'esta parroquia dividíase n'ocho barrios, de los que La Güeria incluyía Ordiales, Pelledo (sic) y Pumarabín completos, y parte de Llantero y Vega hacia Carrocera.

● Santo Toribio de Cocañín algamó por un autu de 1887 la condición de «hijuela» dependiente de la Parroquia de San Andrés, y pasó a selo dafechu cinco años más tarde, cuando tenía yá un coaxutor, que vivía nel mesmu pueblu.

El primeru de setiembre de 1951 l'obispu d'Uviéu Javier Lauzarica y Torralba mandó esgayar de San Andrés de Llinares la filial de Santu Toribio de Cocañín. Constituyóse entós como parroquia independiente, rexida por don José Ramón Vázquez, y caltuvo la estensión y los llendes de l'anterior *hijuela* (incluyíos La Vara y El Pumar, enantes de Santu Mederu de Bimenes). Dende equí y per agua vertiente, les llinies divisories ente l'antigua matriz y la so filial llantáronse en La Vaúba, el puntu del ríu Silvestre donde cuasi que s'amiesten el Reguerón de Roíles, pela mandrecha, y el regueru Saltalagua que baxa ente Pedriego y Llaneces de Pedriego, pela manzorga.

La división parroquial d'Asturies en 1993 por Francico Quirós Linares camudó'l nome de la parroquia a «La Hueria-Cocañín».

● Samartín del Rei Aurelio apaez na *Carta Puebla de Llangréu* como «San Martino del Rey Orellán» (1338), pa siguir como «San Martino de Riorella» (Gutierre de Toledo, 1385), como «Rey Orillán» (*Libro del Prior*, 1494) o como «Santo Martino del Rey Orián» (1581), ente otros más exóticos[96]. Pa refugar la coincidencia col nome del conceyu, y porque nél hai otres cuatro parroquies, denómase Samartín de Tours dende la celebración del cincuenta aniversariu de la fechura de la nueva ilesia.

Dellos pueblos del Valle la Güeria tienen Sotrondio como referencia eclesiástica, p'actos llitúrxicos y cementeriu: Pedriego (Santu Toribio), El Pedreru, La Venta l'Aire y Llaneces de Pedriego (San Andrés). D'esa vieya peculiaridá de la zona da cuenta que na ventana d'una casa antigua de Pedriego ta grabada una cruz episcopal y lo escrito nuna piedra testifica que «Desta casa salió la maja de Sotrondio». Y en 1859 el

[94] La pallabra fai referencia al sitiu onde se criaban los gavilanes, rapiñes mui apreciaes na Edá Media.

[95] Y, sorprendentemente, atopamos la vegada siguiente como «Vega de LLinares» (les dos «l» mayúscules) al inscribir la mina «Inspiración 2ª» (n.u. 5.569) pola Sdad. Duro-Felguera en Sorriego, en 1876.

[96] Horián/Oriano (1586), Aureliano (1624), y "aUlerio" y "aVlerio" (1721), amás de "San Martín del Río Orellano" (1634).

denunciu[97] de la mina «Sagosa» diz espresamente: «…sita en el reguerón, parroquia de Sotrondio».

1.5.2 La xente

• Una nobleza de segunda fila asentó en tierra de Samartín, entós Llangréu, nos sieglos XI y XII colos Fernández Miranda, procedentes de Quirós, que mandaben llevantar les cases al par de los terrenos de cultivu, nos que nun trabayaben.

Los mayoralgos nacieron nel sieglu XIV, afitáronse nel XV y espardiéronse nel XVI. Neses épooques los señores llevaben una vida cómoda, dedicaos a supervisar la facienda y a caltener les rellaciones sociales y políticques. El mayor trabayu físicu yeren les caceríes y el curiáu de los sos perros. Tala reliquia del sistema feudalista abolióse formalmente en 1820, revivió otra vegada en 1836, pero finó a últimos del XIX.

La casa de los Solís, cola de La Quintana de Ciañu, fundóla'l prior Solís en 1540; falta por confirmar les sos posesiones nel Valle la Güeria.

Los Bernaldo de Quirós[98] de Carrocera, con bienes en La Rotella, taben entroncaos cola Casa de Quirós; protexíalos l'escudu d'armes y el famosu lema: «Después de Dios, la casa de Quirós». Esbillamos dellos de los más famosos:

–Arias Gonzalo Bernaldo de Quirós recibió d'Alfonso XI (1311-1350, que llegó al tronu con un añu) portalgos del reinu de Lleón. Gonzalo Bernaldo de Quirós *el Vieyu* tuvo en 1444 la encomienda del conceyu de Llangréu. Iván, allegáu a Enrique IV, recibió d'esti la Merindá Mayor d'Asturies en 1464, anque se pasó al bandu de la princesa Isabel, y fundó en 1474 el mayoralgu de la casa de Quirós en favor del fíu col mesmu nome.

–Gutierre Bernardo moraba en 1578 en Llantero. Una caña secundaria asentó la Casa Quirós de Carrocera en 1613 (De la Buelga, 1998: 14), lo que confirma'l testamentu de Juan Bernaldo de Quirós *el más Vieyu* (+ 1629).

En 1661 el rei Carlos II (García Jove, 1897: 137, diz que foi Felipe IV) distinguió al gobernador del reinu de Granada col títulu de Marqués de Camposagrado: Gutierre Bernaldo de Quirós (bisnietu d'Iván Bernaldo de Quirós). Dende la so vivienda nel palaciu de Villa, tenía una gran influencia relixosa col privilexu de proponer a los párrocos nes sos feligresíes de patronatu, como San Andrés de Llinares, onde yera'l mayor propietariu nel sieglu XVIII.

Los Argüelles, procedentes de Siero o Nava, según López y García Jove ([1956]: 54-55), yá nel XVI yeren una de les families más influyentes na capital del Principáu. Alonso d'Argüelles tuvo presente en 1581 cuando Felipe II firmó l'acta de redención del conceyu de Llangréu. Esta familia taba emparentada cola casa de La Llaguna y en 1700 pasó a tener los apellíos García Bernaldo.

Acabando'l XVII, Ramón García Argüelles (de la casa de La Llaguna, entós perteneciente a los Buelga) casó cola última mayoralga de Quirós y Carrocera: los

[97] *Denunciu* nun apaez nel *DALLA* col significáu de «concesión minera solicitada y aún no obtenida», que sí recueye'l DRAE en *denuncio*.

[98] Quirós yera apellíu asturianu, mentes que Bernaldu venía de Francia (en llinia recta de la casa real), cuando un tal Guillén, sobrín del Obispu d'Uviéu, casó con una Quirós (López García.-Jove, [1956]).

García Argüelles[99] (emparentaos) quedaron como sucesores de los Bernardo de Quirós. Y nel frontal de la parte oriental de la Casa de Carrocera figura que la remodeló Juan García Argüelles en 1840.

Los Buelga, de La Vega de Llinares; los Alberti, de Ciañu; y los Llanes o Llanos, dexaron apellíos espardíos per Samartín (Llangréu) y cobraben rentes d'arrendatarios del Valle la Güeria.

Los Estrada de Nava y los Valvidares, propietarios del Cotu de Tabayes, alternaben los nomamientos de los oficios nesti cotu y recibíen ventiún riales por vasallaxe y penes de sangre (Anónimo, 1907: 7).

La casa de Pumarabín tenía escudu, perbonos terrenos, puxu y presencia continua a la entrada del Valle.

Los Pumarino taben nel XVI (residíen nel últimu terciu d'esi sieglu, pero dizse que yá nel XIII) en Brañella y Los Artos. Participaron decisivamente na construcción de la ilesia de Cocañín.

Los Roces Bernardo, de la Casa Argüelles de Sama, dende'l sieglu XVI teníen criadores y comuñeros nel Valle la Güeria (L'Edráu, La Malena, Pumarabín, Ximiniz, etc.). Descendientes de los Roza de Ciañu vivieron en Brañella y La Llonga.

La familia del acaudaláu banqueru Antonio Herrero fixo casa en Santana, L'Entregu y Llangréu, onde los Hermanos Herrero fundaran la empresa «Santa Ana» en 1845 con delles mines asitiaes en La Güeria. A mayores, los Herrero Miñantes (¿o Collantes?) teníen posesiones en Peruyera, El Cantu les Pieces y El Campón.

• D'otru escalón más baxu son los fidalgos, ente los que destacaben: Antuña (El Pullíu, Ciriego, La Cotariella o La Llaniella), Zapico, Vallina y Rozada. Cobraron rentes de munchos y variaos bienes hasta fai pocos años los Fernández Cocañín, n'especial doña Delfina.

• El cleru menor (cures, presbíteros…) llevaba les parroquies, presidía les cofraderíes y los hospitales y atropó bones fortunes; ponía los bienes a nome de so y dexábenlos a los familiares nos testamentos.

Seya por donaciones o por metese nos monesterios o nos conventos, feligreses güeriates entregaron a estes instituciones relixoses terrenos del Valle la Güeria: una monxa de San Bartolomé de Nava aportó posesiones en Pumarabín en 1540; pero había'l precedente yá en 1333, cuando'l monesteriu de San Bartolomé de Nava se viera na necesidá de vender heredaes por falta de pan y otros alimentos coles males colleches y les fames.

Otros bienes cobiciaos yeren los de les confraderíes (apéu en 1777 de la Cofradería de les Ánimes); Pedro *el Vieyu* pagó «ocho o diez ducados»[100]" (Gómez de la Buelga, 1994: 46) pa ser Mayordomu de la Cofradía del Santísimu Sacramentu.

• Los pecheros yeren los verdaderos contribuyentes: campesinos, carpinteros, canteros, peones camineros, xastres, madreñeros, zapateros… inclusive los escribanos. A lo llargo los tiempos foron incorporándose los panaderos, los albañiles y los

[99] Doña Onofre García Argüelles, proveniente de Carrocera y viviendo yá en La Llaguna, casó con Leopoldo Alas *Clarín* na ilesia de L'Entregu'l 28 d'agostu de 1882.

[100] Na época'l ducáu dividíase en 11 riales y cada rial en 34 maravedís.

consumeros (*El Fielato*). Al empadronalos con fines recaldatorios disponemos sistemáticamente de datos, anque incompletos, dende l'últimu terciu del XVI.

1.5.3 Núcleos de población

1581	
Desmembración Apellíos	Posesión Llugares
La Casa Nueva ~ *La Casanueva* Las Casueras ~ *Casures* Cocano Los Felechosas Pedriego El Polledo Pumaravín Rodiles ~ *Roíles* La Roza y Les Roses ~ *Les Roces* Urdiales ~ *Ordiales* La Vara Çemenediz ~ *Ximiniz*	Çeriero/Siriero ~ *Ciriego* Ocamín/Concamín ~ *Cocañín* Cocano ~ Cocaño Las Flechosas ~ *Les Felechoses* El Peral El Polledo/Polledo ~ El Pullíu Pumaravín ~ *Pumarabín* Río de los Bueyes ~ *Riosgüés* Cemeneris/Xemenedis ~ *Ximiniz*

Fig. 21: Topónimos nuevos, conseñaos na «dismembración» de Llangréu de la mitra uvieína y la toma de posesión por Felipe.

La tierra y el trabayu de los que viven nella determinen la distribución del «hábitat rural»[101], un espaciu llendáu poles condiciones naturales, sociales ya económiques que nos lleven a dividir en seis comarques los ochenta y nueve núcleos y pequeños asentamientos rurales de población (na mayor parte nos valles llaterales y les lladeres):

Bimenes (8): *El Rebudiillu*, *El Pumar*, *La Vara*, *La Meruxosa* (oficialmente nun se considera noyu), *La Peña'l Plonu*, *La Campa San Xuan*, El Bocellal y *Debaxo la Vara* (oficialmente nun se considera noyu).

El Pullíu (18): *La Camperona* (la parte de Bimenes nun se considera oficialmente noyu), *El Candanal*, *El Corvero*, *El Fielato*, *La Rina*, *Les Felechoses*, *El Cantubaxu*, *Ximiniz*, *La Faya*, *Cocaño*, *Cocañín*, *La Gavilancera* (oficialmente nun se considera noyu), *El Pullíu*, *L'Ulliru*, *La Lloseta*, *El Cubu*, *La Cabaña* y *La Encarná*.

[101] Por exemplu, nel sieglu XVI nun había nenguna agrupación urbana, fuera de Sama. Y a partir del XVII, L'Entregu namás yera una (bona) casería.

Fig. 22: Mapa topográficu del Valle.

Fonte: IGN, fueya 53-II, https://centrodedescargas.cnig.es/CentroDescargas/, en consulta del 30 de payares de 2021.

Imaxe de la escala 1:50.000 adautada a 1:25.000.

Fatorgá (13): *El Cantumedio*, *Fatorgá*, *La Cabañina*, *El Caburniu*, *L'Edráu*, La Cotariella, *Felguerina*, *La Vallina*, *Teyera Vallina*, *La Llonga*, *Solallonga*, *Los Artos* y El Llanu los Artos.

Ordiales (22): *Les Fornielles, El Solano, El Campillín, Les Bornaes, La Cabañona, La Güeria, Piñera, Pedroco, Ciriego Riba, Ciriego Medio, Ciriego Baxo, Los Cantones* (oficialmente nun se considera noyu)*, La Garrafa, La Rotella, L'Argustín, La Correoria, La Casorra, La Malena, Ordiales, La Casuca, Roíles, Laifrera, Los Cuarteles* y *La Casanueva.*

Brañella (8): *El Caleyu, El Cantu, Riusgüés, La Güerta, La Sagosa, La Quemá, Brañella* y *Pedriego.*

Carrocera (20): *La Vallina* (parte), *La Corca*, *Les Roces*, *La Foxaca*, *El Llanu Martín, La Llave,* El Venturo*, El Resellón, El Llositu, La Vaúba Los Cantones* (oficialmente nun se considera noyu)*, La Campeta, Peruyera (parte), Llaneces de Pedriego, El Pedreru, La Venta l'Aire, Carrocera, La Barriosa* (oficialmente nun se considera noyu), *La Pontona* y *Pumarabín*.

Estudiar la evolución de los nomes d'estos paraxes aislaos, primero, hasta l'actual población disperso ensin solución de continuidá, supón conocer los moos d'ocupación del suelu, porque reflexen les formes d'habitar el territoriu condicionaes conxuntamente pol relieve y pola historia.

Vamos ver cómo s'estrema históricamente ente llugares y barrios pa reorganizar el poblamientu tradicional:

Controzu: porción de terrén.

Llosa: terrén de llabrantíu cercáu, poco estensu y polo común averáu a les cases.

Alfoz foi un términu d'orixe árabe (<*alhawz* 'el distritu') pa denomar una circunscripción, un conceyu rural o un pueblu; un territoriu y tierra de fuera de la villa; una tierra inmune o privilexada; un campu rasu (Vigil, 1991: 549). Llangréu yá tenía nel sieglu XI unes llendes xeográfiques bien precises.

Celleru yera una unidá alministrativa y d'esplotación de los bienes d'un dominiu señorial nel sieglu XIV.

El *pueblu*, más qu'*aldea*, formóse alloñáu del centru orixináu xurídicamente cola Carta Puebla de Llangréu al amparu de fueru de Benavente.

La *parroquia* xuntaba un conxuntu de fialdaes que dependíen eclesiásticamente d'una ilesia y conformaben una unidá tributaria.

Collación tomábase por ilesia, parroquia, feligresía o barriu. Los informantes refiérense a *collación* como la rodiada del pueblu y la lladera del monte onde s'alluga.

Fialdaes yeren pequeñes unidaes de población dientro d'una feligresía o parroquia y a efeutos de recaldación d'impuestos: Fieldá de Samartín, Fieldá del Pullíu, Fieldá de Ordiales y Fieldá de Pumarabín (toes de 1853). Ensin repercusiones económiques, pero conservando la unidá xeográfica, llámase modernamente *fastera* (*DALLA*, s. v. fastera) al conxuntu de pueblos y finques que tienen como centru de referencia una capiella: La Vara (San Nicolás), El Pullíu (Santu Toribio en Cocañín), Fatorgá (l'Ánxel de la Guarda, en L'Edráu), Ordiales (Santa María, en La Malena), Brañella (El Cristu la Paz) y Carrocera (agora Santu Domingo Guzmán).

Rellación de vecinos «a calle-hita»: valía pa dar cuenta de los habitantes y de la contribución de cada fialdá.

Alcabala: impuestu establecíu por los Reis Católicos que gravaba les compraventes con un diez por cientu y teníen que lu pagar los vendedores.

Diezmu: parte de la collecha que los renteros pagaben a la catedral d'Uviéu, cuando dependíen d'ella.

Foru: forma antigua contractual asemeyada al arrendamientu, que podía ser perpetuu o por una o varies vides; foi reduciéndose a un determináu periodu de pagos añales («coxetas coxidas y alcazadas» [sic], 1635; «cuatro coxetas coxidas», 1636) hasta derogalu nel XIX.

En 1834 entamóse cola subdivisión de la provincia en *partíos xudiciales*, que terminó la Xunta Xeneral del Principáu al otru añu. La nueva Diputación Provincial aconceyada'l 8 d'avientu de 1836 aprobó la creación de más conceyos independientes, como Samartín del Rei Aurelio. La nueva división aprobóse en 1838, anque'l mapa topográficu de la Provincia d'Uviéu estremando conceyos salió en 1914.

1584	1586	1608	1614
Alcabales Apellíos	Apellíos nel padrón a "calle hita"	Apellíos nel Padrón «a calle hita»	Padrón «a calle hita» Apellíos
El Canto ~ El Cantu El Otero ~ L'Otero Pinera ~ Piñera	Naldar ~ L'Aldar Aragostín ~ L'Argustín Los Artos El Caleyo ~ El Caleyu Carroçera ~ Carrocera Castiello ~ El Castiellu La Cotariella Fatorgada ~ Fatorgá La Llonga Paraes ~ Parayes Rri de Pollos ~ Ripollos La Sabugosa ~ La Sagosa	El Cueto ~ El Cuetu Peruyera	Felguera ~ La Felguera

Fig. 23: Topónimos güeriatos que pasen a la escritura de resultes de padrones a últimos del s. XVI y entamos del s. XVII.

1.5.3.1 D'ayeri a güei

Censos, padrones y nomenclátores son instrumentos básicos pa siguir la evolución de los asentamientos, anque resulta poco operativa nel casu d'Asturies, porque conséñense les entidaes de población con criterios castellanos. Por exemplu, «aldea» y «llugar» intercámbiénse indistintamente o van d'ún a otru. Y los socesivos nomenclátores xuben xeneralmente un grau la categoría de les poblaciones y añaden el determinante:

cases de pastores → *casa* → *caseríu* → *llugar* → *aldea* → *pueblu*

Apaez primero'l nome como apellíu, lo qu'indica qu'hai constancia de la procedencia d'esi sitiu, pero non que more ellí esa persona nel momentu d'empradonase.

Falten munchos de los primeros censos o padrones (1530, 1546, 1557, 1586, etc.) y otros, que se dicíen facer cada siete años, desapaecieron o tán incompletos (censu xeneral de 1639; el de Felipe IV en 1646; el de Llangréu en 1694). Por exemplu, el censu de Godoy (1875) cita los cotos de Bimenes, pa nós el «Cotu de Tabayes», pero nun hai más qu'una páxina dedicada al «Partido de Asturias» y nada de Llangréu y SRA.

El primer padrón de vecinos del conceyu foi de 1838 y la sesión de febreru de 1840 da cuenta del «últimu» censu (2.139 habitantes en SRA: 1.117 muyeres y 1.022 homes), poco enantes del de 1841. Esti mesmu añu, el conceyu fíxose cargu, en nome de la Nación, del conteníu de los llibros de cuentes, ente ellos el *Llibru de Fábrica de la Parroquia de San Andrés*, pero nun sabemos pa qué valió toponímicamente'l so conteníu. Asina qu'hebo qu'esperar al *Diccionario Geográfico y Estadístico* de Pascual Madoz (1845), onde venía'l conceyu de SRA, enantes del nomenclátor y «primer» censu de SRA (1857, con 882 vecinos), al que siguieron dellos más hasta los planos de les trés grandes poblaciones de Samartín (1923: Blimea, Sotrondio y L'Entregu). Mandaron facelos los conceyales y consérvense les caxes y perfiles, pero non les llistes de calles. Tampoco hai «catastrones» de SRA, de mou que lo primero son los planos 1:50.000 con fines civiles (1931) y les minutes planimétriques militares (1936), pa finar col *Diccionariu Corográficu* (1950).

Con too ello pue apreciase cómo se caltuvieron nes lladeres les agrupaciones y aldees tradicionales onde predominaben los usos agropecuarios hasta que les instalaciones de les empreses mineres (oficines, places de madera, sierres, llampisteríes, cuadres, cases d'aséu…) concentraron les viviendes pa les families de los productores cerca de les bocamines. Al empar que los obreros mestos se resistíen a abandonar del too l'actividá agraria, les foles d'obreros foriatos y les actividaes carboneres algamaron la colonización de les veres del ríu y los riascos[102].

Hebo un rápidu incrementu demográficu hasta los sesenta del sieglu XX. Por mor de l'autarquía na industria, dexó de contratase obreros y empezaron a sobrar mineros non cualificaos. Munches families de La Güeria emigraron a Francia y Bélxica. Décades depués tornaron delles persones, pero quedaron ellí los descendientes.

Dende 1970 baxó la población pol pieslle de «La Encarná», qu'afeutó a munches empreses auxiliares (amás de chigres y comercios); axuntóse'l problema de la concentración escolar (1975) y l'acabación llegó col pieslle d'«El Venturo» (1990).

Agora la mayor parte de La Güeria ta habitada por xubilaos. Trabaya ellí un carpinteru, queden cuatro bares y nun hai nengún comerciu d'alimentación. El Valle la Güeria ye una zona económica en regresión, col paisaxe montés, la tierra ensin cuidar, l'abandonu rural… L'escosamientu de fontes financieres y alternatives d'emplegos son exemplos del aumentu de los terrenos que nun se trabayen de nengún mou[103], cuando l'absoluta dependencia del carbón demientres dos sieglos tarazó toles iniciatives.

[102] La «escasez de mano de obra autóctona hizo necesario que las empresas adoptaran medidas sociales (vivienda, montepíos, escuelas…) para hacer atractivo el trabajo minero a obreros procedentes de otros concejos y regiones no mineras» (Moradiellos, 1986: 40).

[103] Podría aplicase a esta situación el conceutu de «retollíu social» (equivalente al «baldío social» de Rodríguez-Felgueroso, 1993: 112).

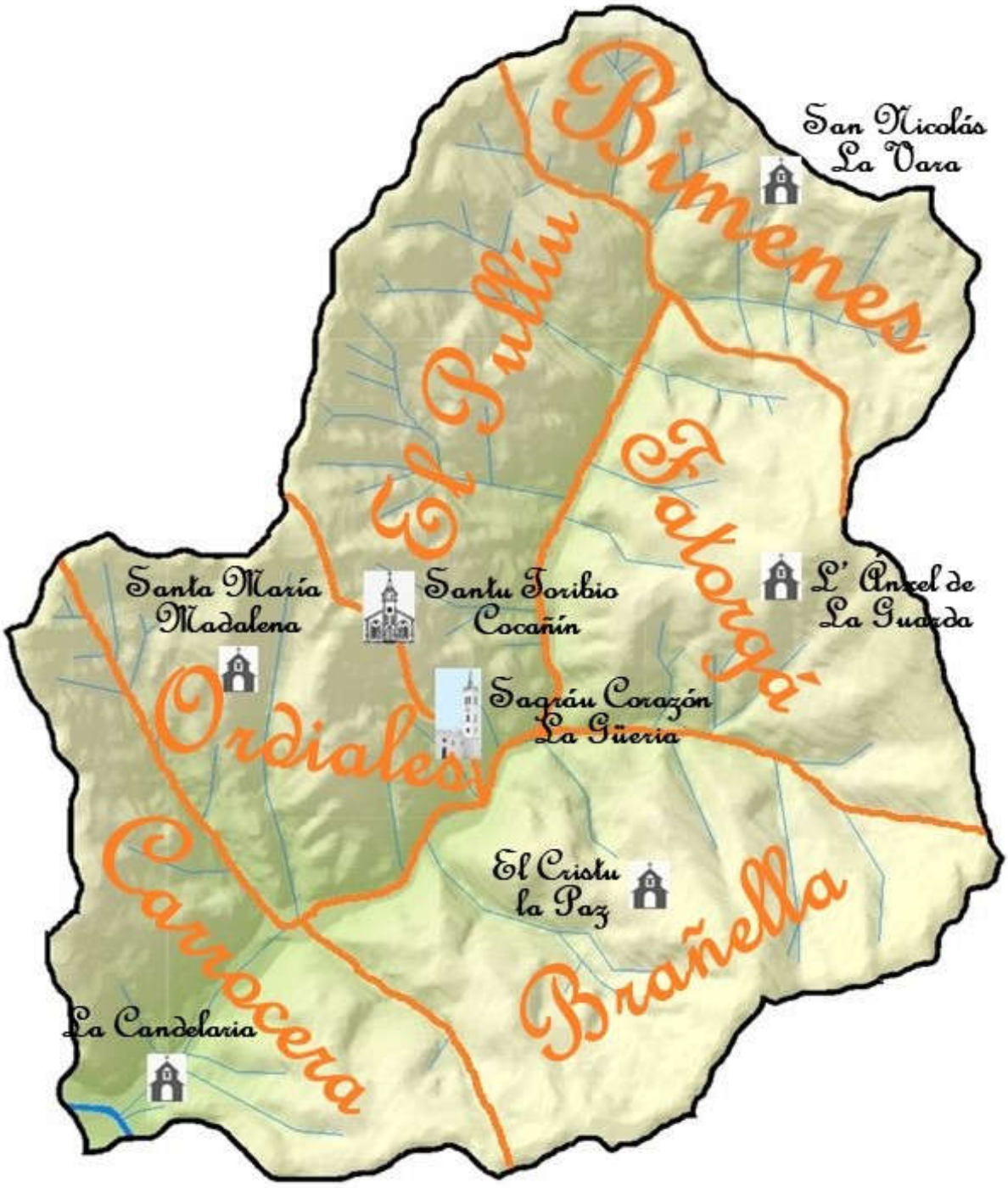


Fig. 24: Fasteres o subcomarques a efeutos descriptivos d'El Valle.

Fonte: Fechura propia nun croquis trazáu por Daniel Sánchez enriba una imaxe que, como toles amosaes, recortó él mesmu. El fondu, en consulta del 30 de payares de 2021, ta tomáu de IGN https://centrodedescargas.cnig.es/CentroDescargas/

Escala: 1: 25.000.

1.6 Economía

En La Güeria entá ye posible ver el percorríu de la economía «natural» a la industria y al abandonu. Del derechu romanu heredóse la distinción ente predios urbanos y rurales: el suelu urbanu yera'l cascu de les poblaciones y el suelu rural yera tolo que se salía de lo urbano, o seya, enantes too n'El Valle la Güeria.

Coles lleis mineres, la riqueza nun yera del propietariu, sinón del Estáu, y el dueñu del terrén va esplotales pente medies de concesiones a empresarios. Madoz resumía metanes del s. XIX les carauterístiques de tol conceyu, que nós aplicamos a la descripción de La Güeria, quitando lo último referente a les esportaciones, porque enxamás equí sobró nada de comida:

> Nos altos atópase d'arbolíu carbayos, fayes, castañales, ablanales y otros árboles, ya hai per dayures abondosa pación.
>
> Producción: escanda, maíz, trigu, patates, llegumes, dalgo de centén, castañes, ablanes, cereces, mazanes, figos y otra fruta; críense vaques, caballos, oveyes y cabres; hai caza y pesca de variaes clases.
>
> Industria: l'agrícola, molinos fariñeros y esplotación del carbón de piedra. Consiste'l principal comerciu na esportación d'ablanes, maíz, fabes y vaques (1845).

3.6.1 Sector primariu

L'agricultura presentóse siempre nesti valle en simbiosis cola ganadería. Lo pindio del terrén, ente los escasos doscientos cincuenta metros a la vera del Nalón hasta los setecientos y picu de los cumales, obliga a una agricultura de monte con llabores difíciles, unes comunicaciones deficientes, un tresporte costosu y una mecanización qu'entá güei nun ta xeneralizada. Ensin sitiu pa les güertes d'un tamañu mediu, malvivió una agricultura de subsistencia y pasaron de calter familiar a quedar testimoniales nel intre que la industrialización propició la figura del obreru mestu.

3.6.1.1 Agricultura

Luis de Valdés escribió nunes memories[104] a primeros del XVII que les Indies d'Asturies pasaron a ser L'Arcadia, porque «Asturias no sabe qué cosa es el hambre: le sobra muncho pan» (González Novalín, 1966: 118). Esaxera, porque yá neses dómines l'agricultura yera cuasi que la única actividá, xunto cola ganadería. La Güeria careció d'espacios y entidá pa los cultivos. A costa de los montes comunales, y per aciu de les «presures», aumentaron la tierra y los pastos permanentes.

Gracies a les colleches de cereal, el campesín satisfacía les sos necesidaes primaries d'alimentación y facíase colo necesario pa pagar la renta. Pero, andando'l tiempu, amenorgó esi usu p'agrandar les praderes en provechu de la ganadería estensivo.

La introducción del maíz nel sieglu XVII y de la patata nel XVIII van remediar la miseria y la fame endémico que padecíen les families de los llabradores. Sustituyó al miyu y al panizu, y ameyoró l'alimentación humano al emplegar el granu pa panificalo —tortos y boroña o borona—, y lo de los animales como maizón o como narbasu.

[104] González Novalín (1966: 137-138) reproduz el manuscritu 11.457, ff. 90-92, de la Biblioteca Nacional.

Aprovechábase too: la fueya seco de la panoya rellenaba los xergones pa dormir enriba y lo que quedaba, pal fueu. Esi perbón rindimientu dexaba más superficie pa semar escanda y centén, que se vendíen meyor y colo que se pagaben preferentemente les rentes. Pero, otra vuelta cola modernización de les costumes, queda yá mui pocu maíz y namás que restos de los otros cereales na toponimia: *El Panizal*, *Ordiales*.

La patata tuvo más dificultaes p'arraigar pol desconocimientu de los llugares amañosos pal so cultivu y entró adulces na dieta alimentaria. El campesín comía, pero ensin fartucase, y al llegar la fame de 1850 metió'l tubérculu na cocina ensin vuelta atrás y foi enanchando l'abanicu de les sos posibilidaes culinaries hasta facelu'l rei del llar. D'esi puestu destronólu tamién l'aceleración histórica.

Los procesos industriales y mineros del XIX y XX, l'ameyoramientu de los tresportes, el pidíu d'alimentu ente les clases proletaries urbanes y el nivel cultural, fixeron qu'a la lleche, les castañes, los cereales, les patates, les llegumes (faba blanco y pinto, fabarotes, arbeyos…), les hortolices, los güevos y los frutos secos, s'axuntara na mesa la fruta fresco. De frutales[105] sigue habiendo en La Güeria: pumares (*Malus domestica*) agrupaos o non en pumaraes (*El Pumar*), perales (*Pyrus communis*: toponimia *La Peral, La Güerta'l Peral*), figares (*Ficus carica*: toponimia *La Figar*), pescales (*Prunus persica*: toponimia *La Pescar*), cerezales (*Prunus avium*: toponimia *Les Cerezalines*, *La Cerezal Blanca*, *La Zrezal*), guindales (*Prunus cerasus*), cirolares o nisales, anque estes son variantes (*Prunus domestica*), nozales (*Juglans regia*: toponimia *La Nozal*) y ablanales (*Corylus avellana*: toponimia *L'Ablaníu*). Más raros, los andrinales (*Prunus spinosa*).

La fruticultura nun pasó en La Güeria d'un segundu planu por falta de puxu y carecer d'un tratamientu racional de los cultivos. L'anovamientu de les plantaciones namás prendió en Pedroco, onde asentó una pumarada moderna y bien xestionada. Va empobinada a la mazana de sidra, porque esta bebida, natural o gasificao, tien munchu pidíu. La mazana de mesa, como tou esti tipu de fruta, caltiénse como enantes y empieza a xorrecer el kiwi, nuevu cultivu d'orixe neozelandés, bien ricu en vitamina C y en proteínes; aclimátase perfeutamente, pero nun hai nin demanda nin bonos precios de compra a los productores.

Esperábense ayudes pa los frutales y l'agricultura de monte al entrar na Comunidá Económica Europea, pero les subvenciones recibíes foron p'acabar colos minúsculos espacios dedicaos a la lleche y a la carne.

Trabayu

L'oxetivu de les xeres agrícoles yera aportar una alimentación escaso y con poques vitamines, algamao con toles manes familiares disponibles: iguar la tierra, terrar, cuchar, cavar o llabrar[106], semar, sallar y recoyer los productos enantes de conservalos amañosamente.

La mecanización enxamás compensó pa trabayar parceles tan pequeñes en La Güeria: les gadañes dexaron pasu a les segadores de mochila y a les motosegadores; los carros de gües y les caballeríes abrieron caminos pa les carrocetes; y les motosierres xubilaron a los hachos pa tronzar.

---

[105] Hai delles especies con doble valir pola madera y la fruta: castañal, nozal, cerezal y otres.

[106] N'ocasiones «La Encarná» emprestába-yos a los obreros les mules pa llabrar los domingos.

Pal trabayu cola tierra y les xeres auxiliares aprovechábase tola lluz del día de la primavera a la seronda, anque l'iviernu y los díes de lluvia taben dedicaos a preparar los preseos.

La forma de collaboración n'andeches o sestaferies (*xustiferies*) respuende a la organización territorial de la zona y al repartu de les cargues comunes ente toos y en función de les posibilidaes de caún. Amás, los vecinos de cada nucleu rural teníen un sistema p'ayudar a les viudes, muyeres solteres o les persones mayores soles que nun podíen desenvolvese. Hebo munchos d'esos casos desinteresaos de collaboración en La Güeria de tolos habitantes pa semar, recoyer les colleches o dir a la herba pa una persona necesitada. Convertíen nuna fiesta ayudar añu tres añu a una soltera de La Cabaña que namás vivió del so trabayu hasta que-y faltó la fuercia a piques del centenariu. Pa cada xera dedicaben dos díes completos (a lo primero o a lo último del tiempu acotáu) que remataben con una comida de prau conxunta a la que toles families llevaben daqué y camudaben en bromes les protestes de l'anfitriona ente un pocu de xamón, dalgún chorizu, empanaes, tortielles y bollos preñaos, too ello acompañao con sidra, vinu y agua con miel y llimón hasta que llegaron los refrescos y la gaseosa.

Estes yeren llacuaes, en comparanza colo que se comía de cutiu. Les families, cuando se podía, comíen trés vegaes al día: p'almorzar, lleche con tortos, boroña o un cachu pan recio, o caldu de la víspora; pa xintar, pote bien ralo de berces, fabes y nabos o patates o castañes mayuques con un pocu compangu, más pa dar tastu que pa repartir; y pa cenar, sopes d'ayu o de lleche, lleche con castañes y caldu sobrante del mediudía. Nun había postre y dicíen que la fruta comíenlo pa engañar al estómadu y entretener a los neños, como facíen p'agradece-yos les vecines los trabayinos encargaos, con una embozada de garulla: mecigaya de frutos secos (ablanes turraes, nueces, castañes seques, granos de calabaza…) con peruyos, mientres duraben.

Nos domingos (arroz o garbanzos), feches señalaes (neto que los bautizos, les comuniones y les bodes) y la fiesta del pueblu, les families que celebrabren el día'l santu o santa correspondiente convidaben a los familiares en casa o en prau a carne (vaca o corderu, pero non demasiao), coneyu, pitu caleya… Teníen qu'acabar con una bona tarta d'ablana (pegarata), bizcochu o cualquier postre de lleche, fariña de trigu, güevos y zucre (el «brazu xitanu» yera'l más apreciáu). Yeren imprescindibles les casadielles en Navidá y los fayuelos[107] pel antroxu.

Vamos ver más alantre qu'a la carga agrícola de trabayu sumábase la ganadera, pero nun podemos escaecer los duros trabayos de les muyeres, que yeren múltiples y simultáneos, pero bien diferentes, según la so posición:

• Ente los probes, les muyeres llevaben direutamente les cases, con tolo que supón dientro y fuera: les industries caseres, la crianza de los fíos, el cuidáu de los enfermos y saber un pocu de too, mesmamente buscar y alministrar los alliños y los fervinchos pa les malures comunes: perrexil (*Pefroselium sativum*), achicoria (*Chicorium intybus*), mazaniella (*Maricaria chamomilla* y *nobilis*)…

• Con demasiaes boques pa tan poca comida, en cuantes que los neños podíen valese diben a «sirvir» nes cases pudientes. Especialmente, si tardaben en salir de casa,

[107] Agora *fayuelos* y *frixuelos* son lo mesmo, pero en tiempos pasaos estremábense en qu'unos llevaben sangre y otros non. La cuestión ye que, como güei nun tien sangre nengún, los informantes nun se ponen d'alcuerdu pa diferencialos. (Pasa daqué asemeyao a la hora de definir *orpín* y *orbayu*.)

les neñes teníen qu'oyer chancies tan repetíes que presentaben munches variantes:

Colloraína, guapina,
arrímate a la fesoria,
que tos padres yá son vieyos
pa mantenete señora.

Guapina, coloradina,
gárrate a la fesoria,
que tos padres yá nun pueden
mantenete de señora[108].

De criaes en casa los señores, fregaben, iguaben les cames, atendíen a los críos y a la reciella (agora fáense sinónimos, pero nel pasáu «la reciella» yera 'el conxuntu de ganáu menor'), trabayaben nes güertes y los praos, cuidaben de los animales y cargaben coles xeres estraordinaries: dir a les ablanes, dimir les castañes y variar los colchones (facelos y embastonar tocáben-yos a les ames espertes). Por descontao, preparaben los ingredientes pa les comíes y podíen comer d'ello, si sobraba, y aparte. La comida y disponer d'un sitiu pa dormir yera l'unicu pagu que recibíen.

• La hermana del mayoralgu o la muyer d'esti (porque ella «casábase pa en casa», o seya, nun trabayaba per fuera) dirixíen la casa, controlaben hasta l'últimu detalle y representaben a la familia nos asuntos «menores»: educar a les fíes y fíos, controlar l'asistencia al catecismu y a misa, y cuidar de l'apariencia esterna de la familia nos actos relixosos y nos convites.

Propiedá de la tierra

L'amu del suelu tenía la propiedá de tolo qu'había, lo físico y tolo que se producía nello, o seya, los edificios y les colleches, derechu que caltuvo na Edá Media la división ente dominiu útil y dominiu direutu y llegó hasta bien entráu'l XIX.

Los que trabayaben la tierra yeren plebeyos o pecheros, quier dicise, les persones que taben obligaes a pagar pechos o tributos al rei polos bienes y faciendes. Pagaben los campesinos, pero menos o nada los amos, porque gran parte de la tierra taba en manes de dellos fidalgos, dalgunos grandes señores, la ilesia y les instituciones monástiques. Según Inclán Suárez, nel censu de 1797 namás un 6% de los campesinos yeren propietarios; el 89% yeren arrendatarios y l'otru 5%, xornaleros. Esta situación, que pue aplicase tamién a La Güeria con menos propietarios y más xornaleros, va siguir asina hasta depués de les desamortizaciones.

Los escasos propietarios, cuando teníen dificultaes económiques, víense obligaos a facer censos o hipoteques que concedíen particulares con posibles (los amos de la tierra de l'arrodiada) ya entidaes eclesiástiques («fábriques» de les ilesies, obres píes, comunidaes relixoses…). Yera mui normal el «censu al quitar»: emprestu con intereses de posible recuperación en cualquier momentu. Teníen que pagar los réditos añales hasta que podíen lliberase saldando tola deuda d'una vegada.

Lo más normal yera que los propietarios arrendaren la so tierra per aciu d'unos contratos o foros, de duración casi illimitada (pol tiempu de trés xeneraciones, la vida de tres papes, etc.). Dábase na práutica una triba de doble propiedá tresmitida n'herencia de xeneración en xeneración al fíu encabezáu de la familia (xeneralmente'l mayor): per un

[108] Otra variante: *que los tos padres son probes / pa tenete de señora*.

llau, l'usu de la tierra facíalu'l campesín; y, per otra, la propiedá yera patrimoniu del amu.

Nel contratu d'arriendu, siempre por caseríes completes y non como parceles sueltes, el colonu comprometíase a pagar una cantidá fixa añal, mayormente l'once de payares, fiesta de San Martín (d'onde vieno'l *samartín*), patronu de munches parroquies; pero tamién yeren feches señalaes, anque con menos importancia, San Xuan y la Pascua Florida de Selmana Santa. El renteru facía'l pagu n'especies, en faniegues y copinos de *pan*[109] según la midida ordinaria de San Salvador d'Uviéu, tamién con pites o corderos, sidra o trabayos personales. Nos tiempos modernos, revisábense los contratos por tiempos más curtios ya introdúxose'l pagu en moneda.

Quedó hasta bien poco en La Güeria una forma de comuña a medies pa la fruta que producíen señalaos árboles de los praos arrendaos: el llevador pagaba la renta y taba obligáu a entregar al amu la metá (de verdá, unos cuantos cestaos) de la collecha en perfeutes condiciones.

En resume, poques vegaes yera'l campesín el propietariu de la tierra que cultivaba, yá que taba sometíu y acababa esplotáu pol terrateniente, que tenía'l poder d'imponer les rentes no referente a cuánto, cuándo y con qué pagar, amás de controlar y aprovechar los centros de decisión rexonal y local pa perpetuar l'estatus.

3.6.1.2. Ganadería

Neto que l'agricultura, la ganadería tradicional de La Güeria basábase n'esplotaciones familiares y minifundistes condicionaes pola orografía, el clima atlánticu y los 1.300 mm añales d'agua. Les estrelles del ganáu yeren trés o cuatro vaques[110], un rebañín d'oveyes, delles de cabres, ún o dos gochos, un caballu y un burrín. Y como complementu, unos coneyos, una docena de pites, gallu incluyíu, coríos más bien pocos, palombos en dalgunes cases y unos caxellos o colmenes d'abeyes, pa los curiosos, porque había que tener bastantes cuidaos pa con elles.

La ganadería yera la depositaria de la riqueza hasta que la industria entró de sópitu nel XIX y la crisis de la ganadería de monte a lo postrero del s. XX amenorgó pasu ente pasu'l tiru animal hasta que lu sustituyó defechu'l tractor.

Trabayu

Con una zona rica en praos de diente y de siega, la ganadería foi'l pegollu de la economía rural tradicional del Valle, basada nes vaques. Les races más corrientes yeren la casina y la roxa (la ratina y la parda-alpina) trayíes de Suiza, como productores de lleche. Pero nos años 60 y 70 la raza dominante yera la vaca pinta o holandesa (frisona), con un caldar muncho más grande. Nos cruces ente lleche y resistencia, les discrepancies decidiéronse en favor de les primeres en La Güeria, anque agora vuélvese a la carne.

De la estabulación mesta nes caseríes en primavera y seronda pasábase a la estabulación total n'iviernu emplegando la herba seco como forraxe. La bayura d'herba

---

[109] «…cantidad de pan de escanda ha de ser bueno de dar tomar y tomar, limpio, pisado, no turrado ni ahogado» (escribanu José García Valles, 1727).

[110] Lo mínimo pa mantener una casina y ayudar al trabayu nel campu cuando esto nun amenazara la vida de les futures críes. Y prueba de les poques vaques por casa ye que malpenes había erbíes d'arrastre feches pa un animal namás, y nel momentu d'usales los campesinos valíense d'emprestos ente vecinos.

y les paciones permitíen tener tol tiempu a techu les vaques dedicaes a la producción de lleche y a dar una cría al añu. Pación y herba complementaben la so cebera con ballicu, alfalfa y, más moderno, ún o dos *piensos* al día a base de paya, pulpa, torta, pulgos y remolacha picao.

Les oveyes y les cabres tán en regresión. Los gochos tuvieron un papel perimportante na alimentación de les zones rurales. Cola industria espoxigó la cuadra caballar, pero los machos, los caballos y los burros dexaron de ser besties de carga y trabayu por mor de la maquinaria agrícola. Vaques y potrinos quedaron pa carne.

Pa una o dos vaques na cuadra y unes cuantes oveyes nun fai falta muncha herba, asina que desaniciáronse del too les vares. Yá formen parte del paisaxe güeriatu, sustituyíes por fardos y rollos d'herba seco tapaos con toldos y dellos sacos grandes de plásticu repletos de pación.

Hai dos zones de cultivu un poco más grandes pa cebar ganáu n'esplotaciones ganaderes de tamañu mediu: los gochos asturceltes de La Camperona y Carrocera, y les vaques de La Nave, en La Llonga.

Al trabayu na tierra había que dedica-y dos sesiones diaries, mañana y tarde, a catar les vaques pa tener lleche y derivaos, amás d'atender a les veceres o preparalo pa llevalo al camión del llecheru. Coles vaques pa criar, dalgunes families recibíen como un manxar estraordinariu los culiestros: fariñes de maíz con lleche de vaques acabab te parir.

Propiedá del ganáu

La cabaña ganadera propia de los llevadores de cada casería malpenes esistía y habíen de recurrir a los propietarios pa tener animales. Los terratenientes nun cuntaben con grandes rebaños, pero sí bastantes (y hasta munches) cabeces, qu'arrendaben a los llevadores *en comuña*. Esta tradicional forma d'aparcería pecuaria remóntase al sieglu VII y presentaba cuatro modalidaes principales:

• Na *comuña al armún* (*ermún* o *hermún* nos protocolos notariales), y cuasi qu'igual que la *comuña de ganancia*: l'amu entregaba l'animal tasáu nun preciu; el renteru, como en tolos casos, curiábalu, cebábalu y corría colos gastos (impuestos, albeitre, etc.), y beneficiábase del trabayu, de la lleche nel casu de dalo y del cuchu. Al vender el ganáu, partíase ente los dos la ganancia respeutu al valor d'aniciu. Si había perdes o morría l'animal, repartíase'l valor de les críes y quitábase'l valor de les otres cabeces d'animales.

• Na comuña *a media cría*, el comuñeru quedaba cola metá del productu de les críes.

• Na comuña *a media ganancia*, (dir *a medies* o *medio a medio*) les dos partes poníen la metá y depués diben a partes iguales en ganancies y perdes.

Los güeriatos que recuerden eses situaciones entemecen les carauterístiques, que na práutica reducen a dos: dir a medies de les críes (y de la llana de les oveyes) y menos responsabilidaes colos animales, y dir a medies en too col amu, en pocos casos.

3.6.2 Sector secundariu

El Valle la Güeria enxamás foi espaciu qu'acoyera la gran industria fuera de la minería, pero los sos habitantes foron siempre mui industriosos.

3.6.2.1 Industries caseres

Tradicionalmente les principales actividaes económiques yeren l'agricultura y la ganadería, y d'elles surdieron les industries primitives: fabricaciones caseres y productos derivaos de la lleche y de los samartinos.

Cola lleche de les vaques, cabres y oveyes facíen muncha mantega y bono, y pocu quesu, que consumíen en casa y vendíen o cambiaben por otros productos. Les muyeres probes repartieron unos años lleche peles cases acabante recoyelo de mañanina nes cuadres. Aprovechaben pa trayer y llevar recaos o paquetinos de llegumes, unos güevos, etc.

Los samartinos de los gochos abastecíen a los campesinos de carne fresco o embutío entemecío y bien adobao con daqué de vaca en chorizos de frir (picadiellu) o de cocer (sabadiegu) y morcielles (amás de sangre, cebolla y calabaza). Los xamones, los llacones, los costellares, el tocín y los güesos metíense ente sal nunes duernes de madera; mentanto, l'adobu conservábase en grasa o sebu nunes potes enormes, y los chorizos secos colgaos, tres d'afumalos, esperando'l consumu. Mui de recién envasáronse n'aceite nes lates reutilizaes pa ello y vueltes a zarrar con estañu, hasta que vinieron les máquines de vaciu y el plásticu.

El pan casero acabó con ello la llegada de la minería, y pasó a ser industria nes panaderíes del Valle («Otero» primero en *La Cabaña los Tucos* y depués en Piñera; Laureano, en Carrocera) que sirvíen los pueblos altos con caballeríes, porque a los que quedaben al par de la carretera llegaben los carros de José María Laviana y «La Palma», que venían de L'Entregu.

Nun hebo vinu casero, pero sí muncha sidra y bastantes botelles de llicor d'aguardiente o anís corriente onde se morcaben[111] guindes, cereces, arándanos o prunos. Esto yera xenéricamente «guinda» o «guinda de…».

De texedores de llenzu y llana nun queden namás que restos na toponimia (*La Llinariega*, *El Puzu la Llinariega*). Derivaos del llinu, víense paños (cachos de sábanes, manteles, toballes, ropa delicao) y colches, qu'acabaron como alfombres. La llana considerábase ordinario y emplegábase en ropa pal usu de la xente del llugar: medies y escarpinos, principalmente. Daba munchu trabayu y acabó importándose manufacturao pa emplegalo nunes poques máquines de tricotar que tuvieron el so momentu nos sesenta.

Cuasi que tolos campesinos yeren curiosos cola madera: barganeres más o menos perfeches, portielles (toponimia: *La Portiella*, *La Reguera'l Portiellu*), saltaderes (*La Saltaera*), y hasta pontones sobro los ríos (*El Pontón*, *La Pontona*), amás de corraletes y tendeyones (*El Tendeyón*). Pero yeren munchos los qu'emplegaben la madera pa facer preseos (mangos, garabatos…), cacía y madreñes, que la xente calzaba la mayor parte l'añu y de manera especial pel iviernu y tiempos d'agua o nieve pa tener secos y calientes los pies.

3.6.2.2 La minería

El pasu d'un valle tradicionalmente agropecuariu a un futuru inciertu foi un reblagu de cuasi que dos sieglos penriba del carbón. Pero esti mineral nun yera un desconocíu

[111] En casa dexábense reposar unos años esos ingredientes con azucre, un pocu de canela y una fueya d'hortolana (*Mentha spicata*).

total n'Asturies, porque sábese d'ello dende sieglos enantes de que se date en 1569 una mina pa Pedro Solís ente Avilés y Llanera. Por embargu, la primer llicencia dióse-y en 1593 al vallisoletanu padre carmelita descalzu Agustín Montero pa beneficiar una mina de carbón de piedra[112] n'Arancés (Castrillón, cerca d'Avilés). Paez qu'hebo otra en 1615, pero ensin más precisiones, pa esplotala n'Areñes (Siero), y nun documentu de 1625 depositáu nel Archivu de Simancas consta la concedida a Andrés Martínez Ballesteros «…en el [términu] de Avilés una [mina] de carbón de piedra» (González, 1832: 194).

El flaire cargó dos barcos de carbón con destín a Portugal por mandáu de Felipe II, rei que yá en 1584 amosara interés nunes ordenances pola demarcación de les mines: «Que la pertinencia ha tener de 160 varas de medir por la vena en largo y 80 atravesando la vena, lo que pude hacer y haga como más le convenga».

Había que rexistrar los descubrimientos en menos de venti díes y con precises indicaciones toponímiques pa reconocer cada xacimientu: «Haga el denuncio, declarando en él la mina, cerro o parte donde está, y el estado en lo hondo que está, y si tiene metal o non.

Pero hebo qu'esperar al sieglu XVIII: per un llau, el médicu Gaspar Casal (c. 1679-1759) faló na so *Historia natural, y médica de el Principado de Asturias* (1762p) de «muchos parajes de carbón de piedra»; y, per otru, Francisco Carreño Peón decatóse del poder caloríficu d'esi mineral nos años trenta o cuarenta[113] gracies a qu'un fueu nel monte de Carbayín, parroquia de Valdesoto, quemó ensin apagase cinco meses siguíos enantes de que corrieran les anuncies del puxu de la piedra de carbón.

Los güeriatos (samartiniegos de SRA y yerbatos de Bimenes) conocíen el carbón, pero «esta piedra» nun tenía valor xeneral pa ellos, fuera de los caleros y les fragües. Paez que trataron de quemalo nos llares, pero estos nun taben preparaos p'aprovechalo, echaba munchu fumu molesto, asina que se desanimaron bien aína d'usalo y siguieron cola lleña.

Los campesinos vivíen ayenos a la gran riqueza soterrao baxo los sos «sagraos» praos y mates, y el Catastro del Marqués de la Ensenada en 1752 nun dixo nada del oru prieto sapozao nes coraes de la tierra. Cuando llegaron anuncies de les esmoliciones de Juan de la Cruz Rodríguez y José Muñiz Riera (cures párrocos de Blimea y El Visu, respeutivamente), y los entamos d'un empresariu xixonés, principiaron pa contra l'últimu terciu d'esi sieglu los trabayos a pequeña escala en calicates descubiertes nos montes y ensin nengún plan determináu.

L'espoxigue y cayida de les esplotaciones carboníferes nel Valle la Güeria vamos sintetizales en cinco etapes[114] paraleles al desarrollu de la minería na Comunidá.

---

[112] Esti nome, que nació pa estremalo del carbón vexetal, calteníase tovía en 1829, pero a últimos d'esi sieglu pasaron a denomase «hornagueras» ('carbón mineral' emplegao nos fornos de cal) enantes de ser «mines de carbón».

[113] Cuéntalo'l so nietu Antonio Carreño y Cañedo unos cincuenta años depués, el 25 de marzu de 1787, nel so *Informe sobre el carbón de piedra y otras especies*.

[114] La nuestra división dase un oldéu a lo descrito por Santullano (1978: capítulos III a VI). Esti ye una bona referencia que nós averamos al contestu de La Güeria y la so rodiada.

Les primeres esplotaciones seríen d'últimos de los años sesenta o primeros de los setenta; l'interés del gobiernu español prendió de siguío. En 1771 Carlos III (1716-1788, siendo rei de Nápoles de 1734 a 1759 y dende entós a 1788) dictó una Real Cédula pal fomentu y proteición pol Estáu de les mines d'Asturies, y dio-yos la preferencia a los propietarios del terrén pa sacalo llibremente. En 1773 el Gobiernu español empezó a considerar la riqueza carbonero d'Asturies y mandó un facultativu a pescudar y estudiar la calidá de los xacimientos, asina qu'en 1777 Joaquín José Queipo de Llano, quintu conde de Toreno, investigó mines de carbón por orde del conseyu de Castiella.

El rei dictó en 1780 una resolución pal «cultivo y beneficio de las minas de carbón de piedra de estos reinos», titulada «Beneficio de las minas de carbón de piedra y concesión de privilegios y gracias por veinte años para fomentarlo». Y al poco, el mentáu conde de Toreno anició la Sociedad Económica de Amigos del País y fixo la primer rellación de xacimientos mineros n'Asturies poles «infinitas canteras de carbón de piedra», con dalgunes en San Andrés de Llinares, ensin concreciones.

La Marina de Guerra española tenía decidío primero modernizar los procesos de producción del armamentu col emplegu como combustible del carbón asturianu. Y anticipóse unos años a que l'inglés Stephen Watt (1736-1819) ideara la máquina de vapor, inventu tan revolucionariu que yá a los dos años tenía una réplica española en Madrid.

Nun ye d'estrañar que medraren les ganes del Estáu a últimos de los setenta y principios de los ochenta con informes y disposiciones llexislatives tres de les visites y trabayos de Xovellanos (1744-1811), el que redactó bien llueu unes conclusiones axustaes y clarividentes:

Primera: llibertá absoluta pal cultivu y comerciu de los carbones, lo que favorecería a los propietarios y a los conductores del mineral al lliberar el tráficu dientro y fuera del Reinu.

Segunda: facer un camín pa llevar el carbón dende les mines al puertu, llabor entós abegosu poles deficientes comunicaciones.

Tercera: gratificaciones y franquicies pa los buques d'una marina carbonera.

Cuarta: crear una escuela de Náutica y otra de Mineraloxía, polos escasos conocimientos téunicos.

Les primeres mines más averaes a La Güeria foron «La Cruz», en Bimenes, y «La Escura», en L'Entregu; y tiénense referencies de les visites que fixo Xovellanos, primu de Carreño, ente los díes 28 de marzu de 1789, y 20 y 25 del mes d'ochobre de 1790.

Les coses diben despacio y el cabezaleru del progresu aneciaba con que'l consumu de carbón taba reducíu al qu'emplegaben «pa los caleros los llabradores y amos de les obres de los conceyos de Villaviciosa, Nava, Siero, Llangréu, Uviéu, Ḷḷena y otros» (informe de mayu de 1791, citáu por Anes, 1985: 122t). Anque les Reales Cédules dictaes yá por Carlos IV (1748-1819 y reinó dende 1778 a 1808) taben perfilando otru cuadru llexislativu:

> …cualquier persona puede buscar yacimientos de carbón, y en caso de encontrarlo, podría explotar el terreno siempre que el dueño no quiera explotarlo o no esté en condiciones de hacerlo. Se le da de plazo seis meses, si el dueñu en ese tiempo no decide explotarlo, podrá explotarlo el descubridor o persona que éste diga. A cambio, tiene que darle al dueño del terreno el 10% del carbón que se saque, descontados los

> gastos, o bien pactando con él al alza en un tanto anual por el arriendo del terreno mientras dure la mina (1789).

La Compañía de San Luis «aspiró a facese coles meyores mines d'Asturies» y «aspiró a tener el privilexu esclusivu de desazufrar tol carbón de piedra», pero abandonó en 1791, un añu enantes de crease la compañía de les «Reales Minas de Langreo», porque otra vegada Xovellanos señaló que les fundiciones taben aparaes poles desertificaciones de munchos montes.

Facía falta carbón y pel branu de 1792 llegó a Asturies l'inxenieru militar naval Fernando Casado de Torres (¿1754?-1829) col encargu de poner en funcionamientu les mines reales: 83 esplotaciones o «criaderos»[115] de los que nesos tiempos sacábase'l carbón en Llangréu ensin concesión llegal nes «hornagueras»[116]. Nun había mercáu pal carbón por falta de demanda, reducida a los astilleros de Ferrol (La Coruña), La Cavada (Santander), les fábriques d'armes d'Uviéu y Trubia, y polos problemes de los tresportes, y la falta de bases científiques y saberes pa trabayar.

Yá pa San Martín tenía mandada la propuesta de canalizar el Nalón. A últimos d'añu entamaron les obres y en 1793 funcionaben les chalanes ente Llangréu y Pravia. Per entóncenes San Andrés foi ún de los trés distritos carboneros del Nalón hasta l'arrasadora arroyada d'agua el 17 de payares de 1800. Los tresportes nun ameyoraron col naufraxu d'esa «feliz idea» en 1803, darréu de diez años de llucha escontra les dificultaes de los viaxes y la escasa valoración de les condiciones climátiques.

Y tampoco yeren meyores les condiciones de trabayu, según la *Memoria del carbón fósil*, encargu de la Xunta Xeneral del Principáu d'Asturias al presbíteru José Vicente Pereda:

> la ausencia de entibación producía frecuentes derrumbamientos, lo cual acababa redundando en el desinterés por las explotaciones mineras, al tiempo que la imaginación popular creaba supersticiones sin cuento en torno a las minas (Santullano, 1978: 35).

Reconstrucción de la minería (1814-1865)

Mentanto duró la guerra escontra la invasión francesa (1808-1814) quedaron aparaes les mines y les economíes tanto asturiana como española tornaron a l'agricultura. Abondó'l lladroniciu de los franceses y tamién hebo amarraces y represalies. Al pasar un exércitu per Carrocera camín de Sotrondio, un guerrilleru mató d'un tiru en La Escura a un soldáu de la retaguardia. El destacamentu, vengatible, dio la vuelta dende Perlá y quemó la casa de La Llaguna.

Cola escasez acabante la Guerra de la Independencia, faise evidente la importancia del carbón, y cuantes más col acabu de la riqueza forestal. Con Fernando VII (1784-1833, gobernó dende 1808) retrocedieron les actividaes industriales, pero nos últimos años del so reináu asentaron los trabayos cola primer Llei de Mines de 1825, que falaba de 312 pequeñes pertenencies antigües o «hornagueras», estableció que'l suelu pasaba a ser propiedá del Estáu y esti yera'l que repartía «concesiones» ente los capitalistes que les solicitaren.

---

[115] Criaderu, definíu por G[arcía]. Muñiz (1923: 39-40).

[116] «Entre los ingenieros de minas españoles hemos optado por la denominión de *ulla* (sic) para el carbón de piedra, carbón mineral o hornaguera» (Ezquerra, 1838: 339).

> Art. 10: En lo sucesivo cada mina tendrá 200 varas castellanas de longitud al hilo del criadero, y la mitad de latitud a su echado, formando ángulo recto con la primera.
>
> Art. 11: El paralelogramo rectángulo que resulte de esta medida formará la cuadra o pertenencia[117] de la mina, que se demarcará con estacas o mojoneras, que no podrán variarse.

Col desarrollu de la norma y cola Real Orde pa promover en 1829 la esplotación de mines de carbón d'hulla, protexer la riqueza forestal y asentar les ciencies, comenzó'l desendolque del campu mineru colos rexistros de solicitúes y la constitución de sociedaes. Los inxenieros y emplegaos de les propies compañíes trabayaben yá pa rexistrar mines que depués vendíen a les empreses onde sirvíen.

A partir de 1830, coincidiendo con un llargu periodu d'inestabilidá política, aumentaron l'actividá industrial, la mentalidá positiva y la rede ferroviaria, amás del conocimientu xeolóxicu d'Asturies y científicu de la minería. De resultes d'una comisión d'estudios, asoleyóse la «Descripción geognóstica del terreno de carbón de piedra de la provincia de Asturias», en *Minas del carbón de piedra de Asturias*, con un planu topográficu de la provincia d'Asturies onde s'alcuentren los criaderos de carbón de piedra (Ezquerra *et alii*, 1831: 41), qu'a escala 1: 92.000 y datáu un añu enantes, cuntaba con 105 afloramientos, ente ellos el «Cerro de la Encarnada», na llangreana parroquia de Turiellos, y «La Reguera del Pumar»[118], amás de «Los Llagos», estes dos en Santu Mederu, Bimenes.

En 1832 fíxose'l rexistru y la rellación xeneral de mines de la corona de Castiella, pero nun hai cuasi que nada referente a Asturies, pese a les esmoliciones de los empresarios pol carbón como negociu. El desendolque de les mines de «carbón piedra» equí foi adulces pola falta d'alicientes pa la esplotación, pola falta de víes de comunicación[119] pa tresportalo aína y barato a los pocos sitios onde se consumía y, sobre manera, porque entá nun s'albidraba l'importante papel que, corriendo los años, diba desempeñar.

Los banqueros de la familia belga Lesoinne, pá y fíu (Nicolas-Maximilien y Adolphe) en xuntanza con Revenau, Gousillon y los catalanes Joaquín Ferrer y Cafranga y Felipe Riera y Roses (direutor), constituyeron en 1832, darréu de cuatro años d'estudios, la «Compagnie Royale Asturienne des Mines» ('Real Compañía de Minas de Asturias' o 'Real Compañía Asturiana de Minas'[120]), depués de llograr favorecer les sos mines pa venticinco años y usar el títulu de «Real». Foi la primer empresa d'importancia, anque nun sabemos que tuviera posesiones en La Güeria, pero Adolfo Desoignié recibió en 1855 «Altiva» (n.ª 108, en La Cogolla) ya incorporó

[117] Quier dicise: 167 x 83 m, y aumentóse en 1836 y otra vegada en 1849, cuando la corona yera la propietaria de les esplotaciones mineres y marcó como *minimum* pa la concesión d'una pertenencia 600 vares de llargo por 300 d'ancho. La llei de 1859 estableció definitivo 500 m de llargu por 300 d'anchu, o seya, 15 hectárees. Asina, la «pertenencia» ye la unidá de midida de les concesiones: «tantes pertenencies en tal criaderu».

[118] Cítase tamién la «Reguera de Arnao», pero nun somos a dar col sitiu; albídrase que quiciabes seya un tracamundiu de nomes.

[119] La estadística de Schulz en 1841 espón que dende 1837 perdiéronse 252 pertenencies por falta de caminos pa sacar el carbón.

[120] Anque yá tenía en 1930 una Real Orde con privilexos (Adaro Ruiz, 1994: 107), llegalizóse ante notariu en 1834 y dende 1849 dedicóse más al zinc, pero siguió con mines pal combustible.

«Guapa» (n.ᵘ 191, en La Sagosa) y vendió-yla en 1899 a la Duquesa, quien va trespasala a la Unión Hullera.

En 1833, al empar que se permitió'l tráficu hulleru a los barcos de bandera estranxera, empezó la Direición Xeneral de Mines y dióse-y un bon emburrión a los estudios xeolóxicos y topográficos con Guillermo Schulz Schwizer[121] (1805-1877). Y repitiendo otra vegada «que el carbón de piedra de todas las partes del Reino sea libre en su salida al extranjero» (*Boletín Oficial de la Provincia de Oviedo, BOPO*, 1835), vieno otra reforma esencial pa llamar a los capitales foriatos amparaos pola proteición oficial... y al cabu d'un par d'años rebaxó la contribución de les mines al Reinu. El tamburrión supunxo que trabayaran yá en Llangréu nueve compañíes, y ente elles en Llinares «Artosa», «Cabañón» y «Santa Ana».

● El banqueru sevillanu Alejandro Aguado (1875-1842), marqués de las Marismas del Guadalquivir[122] venía trabayando en Llangréu dende 1814 y tenía yá firmáu un contratu con Fernando VII en 1825 (González Prieto, 2017: 45) pa esplotar mines comunes y particulares en Llangréu, Llaviana y Siero. Esa empresa cuntaba con cincuenta propiedaes en San Andrés de Llinares y en Santa Olaya de Turiellos, asina que cuando rexistró en París la *Compagnie des Mines d'Espagne*[123] con Muriel y Paula Enríquez, conseñó criaderos que salieron en 1938 nel *BOPO*, como yera obligao. D'ente ellos destaquen cuatro concesiones con otres tantes pertenencies contigües (o seya, 60 Ha) n'El Valle la Güeria:

-«El Pedroco» (n.ᵘ 50), sitiu del Ciriego y los Urdiales (sic), términos de Llinares[124], conceyu de Llangréu y provincia d'Uviéu".

-«La Curriscada» (n.ᵘ 51), nel sitiu de La Encarná.

-«El Cantil» (n.ᵘ 52), en La Cabañina.

-«La Ventosi[e]lla» (n.ᵘ 53) y «El Navalín» (n.ᵘ 54), n'El Candanal[125].

Desfacese la sociedá d'estes posesiones[126] a los pocos meses indica'l so valor especulativu, anque diz que «renuncia a las pertenencias menos rentables para su explotación, pero sobre todo a aquellas que distaban mucho del trazado del camino carbonero» (González Prieto, 2017: 52), qu'ellos mesmos taben construyendo[127].

● Otra llei favorable a les sociedaes mineres en 1839 vio la llegada a Asturies del inxenieru y xeólogu Adrien Paillette (1809-1858), cuando la «Compañía de

---

[121] Inxenieru-inspeutor del distritu d'Asturies y Galicia, que tenía yá asoleyaes delles obres de sonadía, como *Atlas geológico y topográfico de Asturias y Descripción geológica de la provincia de Oviedo* (1831).

[122] Títulu dau por Fernando VII en 1825 (González Prieto, 2017: 45).

[123] Fundada en 1836, la sociedá «Aguado, Muriel y Compañía», centrada nel valle de Pumarabule y en Llangréu y considerada como la primer sociedá comercial pa esplotar una mina de carbón n'Asturies: «Lláscares».

[124] Toles que nun tengan otra referencia son siempre en San Andrés de Llinares.

[125] «Las Campas» (nᵘ 55)/«Las Campanas», tamién en El Candanal y Llinares, pero nesti casu paez del Valle de Llantero.

[126] Denomaes en marzu de 1839 como «La Carriscada», «La Ventosielles» y «El Navalín».

[127] En 1838 Aguado contrató col gobiernu la construcción de la carretera carbonera acordies col trazáu propuestu por Xovellanos mediu sieglu enantes y qu'entró en serviciu en 1842. El primer plan global de carreteres tendrá qu'esperar a 1856.

Investigación» tenía criaderos en La Braña'l Río y El Ciacal, en Llangréu, y cinco nel Valle la Güeria («Candanal», «Cañada-Prieta», «La Rotella»…).

● Dánse-yos en 1841 concesiones mineres a *Duverger, Chaviteau et Compagnie* ('Minas de la Compañía Chaviteau') un añu enantes de constituyir en Londres l'*Asturian Coal & Iron Company* ('Compañía Asturiana de Carbón y Fierro'), que dos años más tarde y apoyándose nella inventarió ya investigó 144 capes en 1860.

● 1843: La «Unión Asturiana», con 130 socios (ente ellos l'inxenieru belga Jean Louis Armand Nagelmackers ―Armand Nagel― y Paillette), axuntó les concesiones de les compañíes instrumentales d'Alejandro Aguado nuna sola, pero con tres nomes: «Compañía de las Minas de España», «Empresa de las Minas de Carbón de España» y «Empresa de la Compañía de las Minas de España».

● «Beltrán de Lis y Compañía», depués «Compañía de San Pablo», nun trabayó muncho les mines, pero Carlos Green entamó'l ferrocarril Xixón-Llangréu en 1843.

● Aguado disolvió la so compañía poco enantes de morrer en 1842, y la viuda y los fíos sacaron a subasta en París toles sos posesiones: mines, terrenos, almacenes y ferramienta, amás d'otros venti años por cobrar los derechos del sal y el vinu, y dos portalgos que rentaben más de 380.000 riales. Les mines y el camín carboneru pasaron a manes d'Agustín Fernando Muñoz Sánchez (1808-1973), duque de Riansares y consorte (maríu morganáticu de la reina rexente María Cristina), y sociu de «Carbones de Langreo y Siero».

● 1844: John y Eduard Oliver Manby sucedieron a *Duverger, Chaviteau et Compagnie* y a l'*Asturian Coal & Iron Company*, y depués d'investigar nos cotos mineros de Tudela Veguín y Mieres, fundaron l'*Asturian Mining Company* ('Compañía Minera Asturiana' o 'Compañía Anglo-Asturiana') cola participación ente otros de Guillermo Partington, empresariu que va entregar más tarde mines en La Güeria a la sociedá «Cántabra».

Esi mesmu añu hebo denuncios masivos de pertenencies mineres, munchos más de foriatos que locales, y nació tamién la empresa de Jacquet y Cía. Esta, asociada con Eitchal y el Duque de Riansares, llegaron a tener 102 concesiones na cuenca de Llangréu.

● 1845: La Sociedá «Santa Ana» creóse en París cola participación de capitales franco-belgues y llogró «Vuelta» (1846, n.ᵘ 620), en Los Lláganos, cerca de Carrocera.

● En 1848 constituyóse la «Sociedad Cántabra» (o «Compañía Minero-Cántabra», encabezaba por Paillette) en Llangréu y SRA coles mines «Lozana», en Ciañu; «Llamargón» (n.ᵘ 939) y «Santa Ana», en San Andrés; y «Generala», en Samartín. Sábese que tenía posesiones en Cocañín en 1853, porque llendaba con «Gavilana» n'El Toral, ya incorporó en 1856 «Vuelta» (que consiguió'l so aumentu[128], n.ᵘ 687), y cederála a «Santa Ana» en 1861. Fixo igual que cola ampliación de «Solpayar» (n.ᵘ 267), tamién integrada en 1858 na «Sociedad Santa Ana», asina que xuniólo too en 1868 al Cotu Mineru San Andrés Primeru.

De 1840 a 1849: «Nadal», «Pampiedra», «Tras el Canto», «Trechoro», «Cardiñuezo», na parroquia de Ciañu; «Braña del Río», «Ciacal», «Peña-Orán», en

[128] Refierse a la cantidá de terrenu que s'añade a la estensión de una mina yá consolidada. Marca una diferencia, «concesión real» frente a la «concesión condicionada» de la demasía (v. nota 113, más alantre).

Llangréu; «Entrego», «La Nespral», «Sotón», «Noal», «Otarexa» y «Candanal», de San Andrés de Llinares; «Piquera», «Salloses», de Samartín.

En 1849 la Xefatura de Mines treslladóse a la provincia d'Asturies pola cantidá ya importancia de les sos concesiones y siguió Schulz como encabezáu.

● *Grimaldi et Compagnie*. ('La Compañía Francesa de Minas'), de 1851 o 1852 anició en París la *Compagnie Minière et Metallurgique des Asturies* ('Sociedad Hullera y Metalúrgica de Asturias', en Mieres), como socesora de la creada polos Manby y que disolvieren en 1949 (Moradiellos, 1986: 19).

● Nesa época los campesinos trabayen de mou rudimentariu mines propies y de particulares («yeren munchos pocos»), qu'axuntaben una cantidá importante con dalgunos exemplos de rexistros en La Güeria nun par de décades a metá del sieglu XIX:

1850:

-De Bernardo Estrada yera la «Manchada», ente El Caburniu y Les Arroces.

1853:

-Francisco de La Vega, de Sariegu, y Francisco Fombella, de Siero, denunciaron «Eusevia» (n.ᵘ 186) en La Campa L'Alpeón, que prescribió a los trés años.

-Gabriel Fernández Cocañín, «Gavilana» (*Diariu* 1, n.ᵘ 190) n'El Toral, El Pullíu, y caducó a los dos meses.

-José Gutiérrez, «Guapa» (*Diariu* 1, n.ᵘ 191) n'El Malpasu, La Sagosa, cedida a Adolfo Desoignié en 1855.

-José Portal y Casimiro Fernández Cocañín, «La Juliana» (*Diariu* 1, n.ᵘ 197) n'El Valle del Trapón y La Ballina, y nun pasó de los seis meses.

-José de La Ballina, «Teresa» (*Diariu* 1, n.ᵘ 198) en Los Caleros, y dexóla a los trés meses.

-Francisco Suárez Pumarabín, «Teresa»[129] (*Diariu* 1, n.ᵘ 199) n'El Llamargu, El Pullíu, a la que renunció enantes del añu.

1854:

-Manuel Rodríguez del Coz, Roque Fernández Rotella y José González Rotella rexistraron «La Forqueta» (*Diariu* 1, n.ᵘ 223) n'El Rebollal y Rebollada, y caducó al mediu añu.

-Juan Manuel Mullen, «Carrocera» (*Diariu* 1, n.ᵘ 242) n'El Regueru del Otero, y pasó al Cotu Mineru San Andrés Primeru en 1868.

1856:

-Manuel Pelayo apuntó «La Forqueta» (*Diariu* 1, nᵘ 334) n'El Rebollal y Rebollada; y «Bautista y Hermanos» (*Diariu* 1, nᵘ 342), nun castañéu ensin más datos. Zarró les dos en 1865, pero ente los dos años siguió coles sos actividaes, como vamos ver. Por embargu, rexistró tamién «Etelvina», que volverá a rexistrar y, amás, dos aumentos que canceló; vendió a «Duro-Felguera» en 1880.

-Felipe Arias Cachero, «La Colegiala» (*Diariu* 1, nᵘ 340) n'Otero.

1857:

---

[129] Claros exemplos de la duplicación de nomes en sitios diferentes son: «Vuelta», «Guapa», «Teresa» (3), «Ventura», «Antonina»…

-Joaquín Señor, «Incansable» (*Diariu* 2, nº 96) en La Vilortera y renunciada a los quince díes.

-Manuel García Carrocera marcó «Ángela» (*Diariu* 2, nº 101) n'El Trapón; y «Dionisia» (1858, *Diariu* 2, n.º 185), n'El Verizal.

-Ulpiano Aza López, «Malakoff» (*Diariu* 2, nº 106) en Faya Torgada. Cedióla depués a Adolfo Eichthal y en 1859 a la Gran Duquesa de Lentchenberg. Renuncia en 1867.

1858:

-Vicente Fernández Cuello y Vicente Argüelles conseñaron «Antonina» (*Diariu* 2, n.º 147) en Payarín, El Pullíu. Cedióla en 1863 a la Gran Duquesa de Lentchenberg y caducó en 1865.

-Antonio de Castro, «Agapita» (*Diariu* 2, n.º 149, nel Valle de Homeredal (sic), Cocaño, inalmitida yá entós y devuelta en 1866.

-Pelayo Prieto, «La Viuda» (*Diariu* 2, n.º 167), n'Ordiales, declarada ensin efeutu y cancelada por falta de terrén francu.

-Pelayo Prieto, y José y Juan de La Ballina, «La Prieta» (*Diariu* 2, n.º 193) n'Ordiales y que caducó a los trés meses por falta de terrén francu.

-Joaquín M. Lavandera rexistró «Carbonera 2ª» en La Cruz del Carrozal, y caducó en 1864 porque nun s'habilitare'l llabor.

-Fernando Guerrero, «María Juana» (*Diariu* 1, n.º [152]) en Mina del Peón, y «Teresa» (*Diariu* 1, n.º 179), a les que renunció pal Cotu Mineru San Andrés; y «La Infalible» (*Diariu* 2, n.º 194), n'El Toral, El Pullíu, y renunciada en 1866.

-Francisco Alonso del Campo y José Navarro, «La Estrella» (*Diariu* 2, n.º 214), en Los Caleros, La Llonga. Cancelada.

-Pedro Rodríguez, «Carbonera 2ª)» (*Diariu* 2, n.º 244), n'El Carrozal, Santu Mederu. Cancelada.

1859:

-Manuel Pelayo habilitó entós pal llabor llegal «Etelvina» (anque apaez n'otru rexistru de 1861 col númberu 58 y allugada en La Riega, pero de «Duro-Felguera») y presentó les ampliaciones nel mesmu sitiu (n.º 592; 1862, n.º 615; y otru aumentu en 1865, n.º 1562. Amás, «Imitada» (*Diariu* 2, n.º [324]), en la sebe del Prau Cocañín, y caducó en 1861 por falta de terrén francu. En 1862 «Dudosa» (Espediente n.º 654, en El Naval) y en 1863 «Antonina» (*Diariu* 2, n.º 654, en El Payarín), y renunció en 1865 a dos pertenencies; l'ampliación a «Ventura» (Esp. n.º 614, en La Cuscá y La Encarná), cancelada, y l'aumentu en 1864 (nº 1.127), en terrén común de San Andrés.

-José González Longoria, «La Paz» (*Diariu* 2, n.º [360]) nel prau de Malpasu y Borronada. Habilitó'l llabor en 1862, pero cancelólu en 1863 por nun cumplir les condiciones de 1a solicitú de rexistru.

1864:

-José Madiedo «Luisita», n'El Cantu de Pedroco, y el propiu interesáu renunció a los quince díes.

1865:

-Ernesto Nibaut 1865 rexistró «Despedida» (n.º 1.581), cerca de Pumarabín y «Esperanza» (n.º 1.582), en Carrocera. Cancelaes.

1867:

-Juan Kelly, «Dichosa» (n.ᵘ 1.955), nel castañéu de Coroches, cerca de La Rotella y cancelada en menos de dos meses por la oposición de «Santa Ana».

-Y con Juan Menéndez, rexistró cuatro pertenencies n'El Cantu de Pedroco y renunció a los dos meses pola oposición de «Santa Ana».

-Agustín Menéndez, con Manuel Pelayo, apuntó «Próspera» (nᵘ 1.960), nel Cantu de Pedroco, y renunciaron en menos de dos selmanes.

Retomamos la historia llinial tres d'esti paréntesis, coincidiendo en 1854 la inauguración del ferrocarril de Llangréu y el primer fornu de coc con ún de los años de la fame: «en todo el Concejo no hay ninguna obra, mina ni cosa que valga, en donde pueda ganarse un pequeño jornal…, de modo que el infeliz labrador no tiene otro recurso, que o estarse de brazos cruzados viendo su familia perecer de hambre, o ir de puerta en pruerta a implorar la caridad pública, como hoy lo están (*sic*) haciendo un número considerable»[130].

● En 1856 la sociedá «Santa Ana» refundóse como «Carboneras de Santa Ana» o «Hulleras de Santa Ana» y en 1858 recibió en trespasu les concesiones llangreanes y samartiniegues de la «Compañía Cántabra», y siguió incorporando mines propies: «Fernando Primero» (1857, *Diariu* 2, nᵘ 132), n'El Castañéu del Cantu; «Hermosa Bárbara» (1857, *Diariu* 2, nᵘ 133), en La Güerta del Caburniu; «Mongel Bey»[131] (1857, *Diariu* 2, n.ᵘ 134), n'El Castañéu de Les Foxaques); «La Campa Mina» (1859, *Diariu* 2, n.ᵘ [318]), en La Teyera Vallina; «La Sagosa» (1859, *Diariu* 2, n.ᵘ [321]), en El Reguerón; «La Baraúsa» (1859, *Diariu* 2, n.ᵘ [325]), en los Caleros de Baraúsa[132], devuelta en 1864 y xunida en 1868 al Cotu Mineru San Andrés Primeru; nel regueru, «Guapa Elisa» (1861, n.ᵘ 370, en Roíles); «Sin Gracia» (1861, n.ᵘ 387, en La Vallinuca, La Cabaña); y l'ampliación a «Mongel Bey» (1862, n.ᵘ 668).

Tamién llevó: «Juliana», «Prisionera», «Máxima», «San Alejandro», «Teresa», «Aurelia», «Candanal», «Fernando 1º» y «Cabañina», de San Andrés. Y, amás, consiguió en 1858: «Agustina» (*Diariu 2*, n.ᵘ 191) nel regueru de La Casuca, «La Infalible» nel castañéu d'El Toral; y «Longa» (*Diariu* 2, n.ᵘ 268), en Les Bravíes, y les dos últimes pasaron por alcuerdu al Cotu Mineru San Andrés Primeru en 1868. En 1859: l'ampliación de «Prisionera» n'El Castañéu de Tras, axuntada a «Florentina» en 1861.

● En 1857 la primer sociedá con capitales privaos españoles foi la «Sociedad Metalúrgica Duro y Compañía», fundada por Pedro y Julián Duro con Vicente Bayo (cuñáu del primeru) y Federico Victoria de Lecea, anque se fixo aína en comuña y ún de los qu'entró foi'l marqués de Camposagrado, col marqués Pedro José Pidal y con Alejandro Mon. Ensin pertenencies hulleres van usar carbón de les mines próximes a El Candín hasta facese en 1858 con *La Mosquetera* o cañada del *Mosquito* (Pérez Moreno, 1858: 690) o *Mosquitera* (Id.: 691). Esti socavón desembocó n'*El Candanal*, cañada del *Corbero*. Con eses y otres mines, la «Sociedad Duro y Cía.» desarrolló la industria

[130] *Memorias asturianas*, de Protasio González Solís, citao pol presbíteru Luciano López y García Jove, [1956]: 122.

[131] El principal arrendatariu yera Mongelbey, inxenieru direutor de la canal de Suez, y el nome de les mines vieno como «Mongel Vey».

[132] López y García Jove ([1956]: 485) diz que la mesma yera en 1863 de la «Sdad. Hullera Sta. Ana».

siderúrxica. Por embargu, en 1861, yá como «Sociedad Duro-Felguera», aportó datos pa «Etelvina» (n.ª 58, otra numberación diferente).

Per otra parte, esi mesmu añu'l francés Numa Guilhou compró la Fábrica de Mieres como pasu pa dar el saltu a la otra cuenca. Cuando'l duque de Riansares asumió tol poder de les antigües propiedaes llangreanes d'Aguado, trespasó-yles tamién a Guilhou pa crear la «Societé Houillière et Métallurgique des Asturies» (1865). Con eso, nos sesenta del XIX, la «Sociedad Hullera y Metalúrgica de Asturias» yera la mayor empresa minera d'Asturies con una producción de 142.000 tonelaes frente a les 44.000 de «Santa Ana», les 25.000 del barón D'Eichthal et Compagnie y les 22.000 de la «Real Compañía Asturiana».

• En 1859 la «Sociedad Villar y Rey» rexistró «La Italiana» n'El Picu Pedriego, a la que l'apoderáu renunció a los dos años, como fixo en 1862 con «Ángela».

L'agrupación de cotos mineros ente 1865 y 1928

Les midíes de proteición del carbón asturiano en 1865 cuayaron nos beneficios del decretu-llei de 1868, favorecíos tamién pol espoxigue de la industria hullera en Llangréu, porque la producción de carbón creciera muncho hasta allancase na década de los setenta por mor de la tercer guerra carlista[133] y pola competencia del carbón foriato. Esi últimu terciu del sieglu vio xuntase les empreses:

• «Carbones de Santa Ana» diera en quiebra en 1864 y comprárala Gaspar Martínez Fernández en 1866 en París, primero de constituyir en 1870 otra variante de la Sociedá «Santa Ana», con Ignacio Herrero Pui, el que refundió delles de les sos concesiones, como «San Andrés de Llinares» y «Valle de Carrocera»:

El «Cotu Mineru de San Andrés Primeru» venía yá con «San Andrés» (n.ª 1.726) y entamó en 1867 con «San Andrés 1º» (n.os 1.952 y 2.660), con «San Andrés de Llinares» (n.ª 2.927) y «San Andrés de Linares 1ª» (n.ª 3.032, renunciada en 1872). Ya incorporó l'ampliación de «Mongel Bey», «Solpayar» (1866, «Salpajar», n.ª 700, y 1868 cola ampliación), «Fernando Primero», «María Juana», «Teresa», «Guapa Elisa», «Agustina», «La Infalible», «Llonga», «La Baraúsa». «Valle de Carroceda» (n.ª 2.925, la segunda n.ª 3.033 y una demasía[134] n.ª 7.148) y otra vuelta'l nome inicial col n.ª 16.791).

• La Compañía d'Investigación, pente medies de les mines nel picu Mosquitera del barón Adolphe d'Eichtal y Compañía, cedió-y les sos propiedaes en 1856 a so alteza imperial la Gran Duquesa y entregó en 1863 «Antonina» y «Luisa» (1873, n.ª 4.741). La noble rusa vistióse de llargo en 1866 col rexistru de cuatro pertenencies «Leal» (1866, n.ª 1.687 y trancada) en Novales, d'El Corvero, y «Medero» (1866, n.ª 1.688) y «Cretácea» (1866, n.ª 1.689) en Bimenes y cancelaes les trés pa refundir toles sos posesiones en dos cotos:

El «Cotu Mineru Mosquitera» (n.ª 1.878) llevaba 55 pertenencies cola concesión de la mina «Mosquitera» (1868), asitiada na casería del mesmu nome, na parroquia

[133] Ente 1873 y 1874 dalgunes partíes carlistes asaltaron delles cases consistoriales de la cuenca del Nalón.

[134] Nun apaez nel *DALLA*. Nel DRAE defínese como «terreno franco, pero no adecuado para libre concesión por su insignificancia o irregularidad, comprendido entre dos o más minas, a las cuales se debe adjudicar como complemento, por derecho preferente».

de Santiago d'Areñes (Siero), siguida de «Mosquitera 1ª» (n.u 3.011 y demasía n.u 3.521).

El cotu mineru «Cruz» (1867, n.u 1.879) incorporó «La Cruz 1ª» (1867, n.u 2.016); «La Cruz 2ª» (n.u 2.146); «La Cruz 3ª» (n.u 2.242); «La Cruz 4ª» (n.u 2.363); 1868: «La Cruz 5ª», (1868, n.u 2.461, y demasía n.u 15.986): tol conxuntu ocupaba terrenos de Feleches y Areñes, conceyu de Siero; Suares, en Bimenes; y San Andrés, en SRA. Yeren yá 35 pertenencies en 1870 col preste del Estáu.

• En 1868 Delbrouck, Velasco y Compañía constituyeron la sociedá «Carbones de San Martín», pa esplotar mines en Sorriego y La Piquera, y trayíen yá «Vistosa», «Mora» (n.u 24), «Abundante», «Altiva» (1864), «Altanera» y «Atariza» (G[arcía] Muñiz, 1929: 56). Compraran a Adolfo de Soignie y D. Bernardo Valdés «Nalona 1ª» y más tarde consiguieron les concesiones de «La Oscura», «Sorriego» y «San Martín 4ª».

• Estos grupos mineros compráronlos en 1874 Joaquín de Gándara, vecín de París, y Gaspar Martínez. Los dos incorporaron «Peña Otariza» (nu 3.393), «Inés» y «San José», coles que llegaron a sacar dos años depués doce mil tonelaes de carbón cribao, y pasaron a producir 30.000 en 1882.

• En 1869 entamó en París «Carbones de María Luisa» y na so «cartera» vemos «La Pancha» y «Candanal».

• La Gran Duquesa, como tutora llegal del so fíu'l príncipe Jorge Romanoff, constituyó en 1872 col barón y otros la «Societé d'Eichthal et Compagnie» (1871), y nomaron a Luis Adaro como direutor de «Mosquitera». Esti consorciu enanchó les sos riqueces mineres coles concesiones del Estáu de «Mosquitera 1ª, 2ª y 5ª», la primera en Llangréu y la última en Samartín:

El «Cotu Mosquitera» (n.u 1.878) anovóse con nueves concesiones o ampliaciones: demasíes a «Mosquitera 1ª» (1872, n.u 3.077 y n.u 4.421), nes parroquies de San Andrés y Turiellos; «Mosquitera 2ª» (1872, n.u 3.510), en Llamargu y La Peruyal; 1872: «Mosquitera 3ª» (n.os 3.527 y 3.528), en Llamargu y La Peruyal toles acabante citar; «Mosquitera 4ª» (1873, n.u 4.000) n'El Estelliru, d'El Pullíu, cancelada a los cuatro años por falta de terrén francu; «Mosquitera 5ª» (n.u 5.804) y dos demasíes d'esta, una (1880, n.u 6.143), en La Cabaña, otra (1903, n.u 15.985) de la «Sociedad Unión Hullera y Metalúrgica de Asturias».

• Al morrer Herrero, constituyóse La «Sociedad Herrero Hermanos» (1885-1886), que refundió y trespasó les sos propiedades, mines, instalaciones y ramales a la «Sociedad Duro-Felguera», y esta denomó a ún de los sos grupos «Carrocera», con «Nalona» (n.u 1.904; 1869, n.u 2.546; 1870 «Nalona 1ª», n.u 2.608, y n.u 2.065); «Nalona 2ª» (1872, n.u 3.395, demasíes n.os 9.724, 10.106 y 22.361), en La Barriosa; «Venturo» (1872, n.u 3.014, y demasíes: 1876, n.u 3.342; 1883, n.u 6.556, 1894, n.u 9.865; 1881, nos 6.555, 6.556 y nu 6.557, 1883, nu 7.097), en la Braña'l Río, San Andrés y Turiellos; «Ninfa» (1873, nu 3.795 y DF 1876, nu 3.965), ente Roíles y La Malena; «Matilde y Pilar» (nu 4.006), en Pedriego, pero esplotada per Sotrondio, Samartín; «Tecla» (1872, nu 3.343), en Roíles; «San Andrés de Llinares» (n.u 2.927), n'El Caburniu; con «San Andrés de Llinares» (n.u 2.927); «Segunda Inocencia» (1876, nu 4.005), ente Pedriego y Llaneces; «La Espinera» o «Etelvina 2ª» (1876, n.u 4.533); «Etelvina 3ª» (1876, n.u 4.534); «Luisa» (1876, nu 4.741); «Arrastrada» (nu 4.011), paraxe de La Sagosa; «Carambola» (nu 4.556), n'El Caburniu; «Zorra» (nu 5.180), en Carrocera, cancelada por renuncia en 1876; «Campeta» (1880, demasía nu 6.521); demasía a «Etelvina» (1880, nu 6.522, comprada a Manuel Pelayo, y rexistrada otra en

1884, demasía a «Etelvina, 2ª» (1884, nu 7.161), «Etelvina 3ª» (1883, nos 6.912 y 6.913), nel Valle de Carrocera; demasía a «Etelvina, 2ª» (1884, nu 7.159).

Policarpo Herrero siguió denunciando pertenencies: «Casualidad» (1883, nu 6.947), en La Llonga; «Salud» (1883, nu 6.967), en La Vallina; demasía a «Ninfa» (1884, nu 7.191), en Les Roces; otra demasía a «Valle de Carrocera» (1884, nu 7.148). Como vinieran faciendo Faustino de la Roza y Ortea con «Riascucha» (1875, n.u 5.470) y José Menéndez «Campeta» (1875, n.u 5.633). Nel mesmu sen, pero con menos datos, conseñamos «La Corredoria» (1884) y «Octava» (1890, n.u 9.040), en La Llonga y El Carrozal.

Vese que predominaron les empreses mineres de tamañu medianu, lo que camudó cuando en 1883 Adaro propunxo axuntar los cotos hulleros de «La Justa» (conde Finat, Luis Cahen d'Anvers y León Daguerre Dospital) coles mines de «Mosquitera» (sociedá d'Eichtal y Cía), les de «María Luisa» (del marqués de Guadalmina) y les hulleres de Duro-Felguera. Y llogrólo cuando la Gran Duquesa se fusionó en 1886 coles sociedaes «Hullera Metalúrgica Belga» y «Carbones de María Luisa» (propiedá del marqués de Guadalmina y qu'aportaba'l meyor carbón de la Cuenca y la capes Xenerales) pa formar la sociedá anónima «Unión Hullera y Metalúrgica de Asturias». Y too ello fundióse na «Sociedad Duro-Felguera». Compraron Enterregueres, en María Luisa y Sorriego, en 1900 cuando «Duro y Compañía» pasó a ser la «Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera» (SMDF); aportó, entre otres «Nalona» y «Etelvinas», ya incorporó concesiones subesplotaes por «Santa Ana», a la qu'en 1906 compró a Herrero Hermanos[135], con toles sos posesiones en San Andrés, y fusionóse SMDF cola «Unión Hullera y Metalúrgica de Asturias», que consiguió otres demasíes a «Vuelta» (1907, n.u 16.792), en La Barriosa; una segunda a «Ninfa» (1893, nu 9.846); y «Lucía» (nu 4.745).

Con too, hai un crecimientu floxu del númberu d'esplotaciones ente 1881y 1886 de la mano de les empreses pequeñes y medies, del aumentu del consumu y de los efeutos de la primer fuelga en 1881. Y a esa mínima subida d'actividá nun foi ayenu'l fechu de constituyise en 1887 los Ferrocarriles Económicos d'Asturies, siendo ún de los sos fundadores y miembru del conseyu d'alministración l'empresariu Gregorio Vigil-Escalera.

• La sociedá «Sánchez y Cía.», formada en 1889 por Vicente Argüelles Laviana, Bernardo Montes, Julián Antuña, Ignacio Sánchez y José Argüelles, rexistró entós la mina «Generosa» (que'l primeru tenía rexistrada en 1875, n.u 5.418) y una demasía (1893, nu 8.794), en La Cabaña del Pullíu. Demarcóse esi últimu añu y pasó a la sociedá en comuña «Minas de La Encarnada»[136] en 1895. Y yá vinieran primero l'ampliación (n.u 587) y los aumentos (n.u 614 y n.u 1127) a «Ventura», pa la «Sociedad Vigil-Escalera y Cía.», y la demasía a «Dorotea» (1894, n.u 10.117), pues «Dorotea» (n.u 3.523) tuviera na órbita d'«El Venturo».

Al llegar en 1894 a L'Entregu'l ferrocarril Soto de Rei-Ciañu-Santana, foi posible dir pingando les solicitúes de particulares, como «Vendetta» (1903, n.u 15.733) en San Andrés y Cocañín, pero renunciada, y «Río» (1916, n.u 19.396), en San Andrés, que se sumen a la proteición de la industria del carbón y l'aumentu de la demanda de los

[135] Absorbióla en 1901 ya integró «Herrero Hermanos» en 1902.

[136] Constituyóse en 1892.

belixerantes por mor de la Primer Guerra Mundial (les 129 esplotaciones anteriores pasaron a 314 a últimos de 1918). Por embargu,

> las pequeñas empreses de carácter artesanal, anárquicas y sin visión de futuro, pero rentables, porque no buscaban más que aprovecharse de las buenas coyunturas, sin tener que realizar amortizaciones, aguantaron con altibajos todo tipo de fluctuaciones, reapareciendo en la coyuntura más favorable de la Primera Guerra Mundial y tras la Guerra Civil (Santullano, 1985: 118).

En La Güeria, entós, tovía taben les bocamines en monte y comunicábense colos valles por planos inclinaos. Pero escosaben los llabores nes cotes superiores, asina qu'al rebotar la competencia del carbón inglés, los inxenieros decidieron en baxar los trabayos d'ataque a les capes y la salida del mineral a pozos y bocamines xunto al ferrocarril. Pasada la crisis d'adautación ente 1919 y 1923, vieno una relativa prosperidá cola recuperación de les economíes europees y la superproducción carbonera y el preciu nos últimos años de la dictadura de Primo de Rivera, ayudada pol funcionamientu de les furadores mecániques nun plan conxuntu ya harmónicu d'esplotación, el desaniciu de les empreses pequeñes, consideraes una torga importante pal progresu hulleru, l'ameyoramientu de la dirección téunica, la división racional de les funciones alministratives, la organización de la clase obrera y l'aseguramientu de la producción (con primes y subsidios a los productores) ya'l consumu de carbón autóctono (obligáu en 1926 y col estatutu hulleru de 1927) p'ayudar a otres empreses y a la riqueza nacional.

Apoxéu mineru (1929-1967)

Los efeutos de la crisis mundial llegaron a España en 1930 coincidiendo col fracasu de la dictadura, la baxada de la productividá y l'alza del preciu, pero col llogru sindical de les siete hores diaries. La participación de los mineros asturianos nel trunfu de la Segunda República vio una rayada de lluz con una sorprendente recuperación hasta la revolución de 1934, pero mataron cualquier rellumu'l golpe d'Estáu de 1936 y la brutal represión de la guerra que n'Asturies «terminó» en 1937.

L'autarquía y l'intervencionismu de posguerra traxeron la militarización de la minería. Recuperáronse les primes de sobreproducción y d'asistencia; cambióse'l serviciu militar por pasar trés años na mina; y publicitaron na llei de 1944 como propios llogros anteriores, como la creación d'economatos, seguru médicu incluyendo la silicosis (*la maquinona* de rayos X pa diagnosticala), l'orfanutu mineru y la construcción de viviendes sociales, etc. En 1941 creóse l'Institutu Nacional d'Industria (INI) col envís d'independizar la economía del mercáu esterior: aumentó la mano d'obra, pero non tanto la productividá; como tampoco convertir el carbón nel combustible nacional impidió'l racionamientu en 1945.

Los socesores d'Adaro entamaron con una empresa d'estudios específicos de les prospecciones y estratificaciones mineres (Enadimsa, 1942) qu'espoxigó a partir de 1950, con della apertura política, y llogró'l desarrollu y la diversificación de los estudios xeolóxicos.

La lliberación de los precios a partir de 1955 y el Plan d'Estabilización de 1959 baxaron la producción y regularon el consumu. Más qu'apagar, prendió l'estopín de la última gran crisis qu'entamó a primeros de los sesenta cola fuelgona de 1962: les regresiones, la económica y la demográfica, dende 1965 nun les frenaron les primeres eleiciones sindicales en 1966.

Les bases d'Aición Concertada en 1965 diéron-yos más beneficios a les grandes empreses, que —en plena devaluación de la peseta— el 9 de marzu de 1967 anicien la Empresa Nacional «Hulleras del Norte SA», HUNOSA. Esti conglomeráu algamó en 1970 el control total (menos Solvay, Figaredo y La Camocha) y la nacionalización de les perdes del sector, amás d'amenorgar progresivamente'l númberu d'obreros.

En 1969 la represión franquista decretó l'estáu d'esceición durante trés meses, pero siguieron les fuelgues hasta 355 díes pa firmar el primer conveniu coleutivu en 1972: aumentu del salariu y de les vacaciones con una xornada laboral más curtia. Nació «Santa Hunosa», una festividá pagana qu'empecipió con un sábadu festexeru al mes hasta llibralos toos.

Cola crisis enerxética de 1973 retornó un protagonismu pasaxeru del carbón dientro d'una regresión económica (1971 a 1975) que siguió cola reducción del númberu d'empreses por concentración y pieslle en 1980 colos contratos-programa. Por embargu, diéronse galmiaes nel percorríu téunicu: comenzaron a funcionar les pales montaes n'orugues, la mecanización con rozadores y nuevos métodos d'esplotación (arranque mecanizáu con «topos») y la entibación autodesplazable pa provocar que se fundieren les galeríes ya esplotaes. Les cintes tresportadores xubilaron a les series de camiones, que xubilaren a los trenes, que xubilaren a les mules… Ganóse en seguridá y reinvindicaciones de los mineros a bases de fuelgues.

Frañida la estructura económica a pesar del repunte de la crisis del petroleu, torna la crisis a partir de 1985, los noventa y termina l'actividá estractiva, menos un curtiu periodu de les esplotaciones a cielu abiertu[137] por estensión de «La Braña'l Río» y «Mines de Llangréu» en Los Artos.

Ta previsto que nel 2050 s'algame la desconexón total del usu de los combustibles fósiles y l'efeutu invernaderu de les emisiones de gases p'algamar la neutralidá climática. Pero de xemes en cuando renacen alderiques pa recuperar toles bolses de carbón que queden sapozaes n'El Valle la Güeria.

[137] Y ye mui pertinente recordar lo que yá antemanó García Arias (2006: 3): «El cieloabiertu borró non sólo físicamente del terrén los llugares que lu formen, sinón tamién de la memoria de la xente».

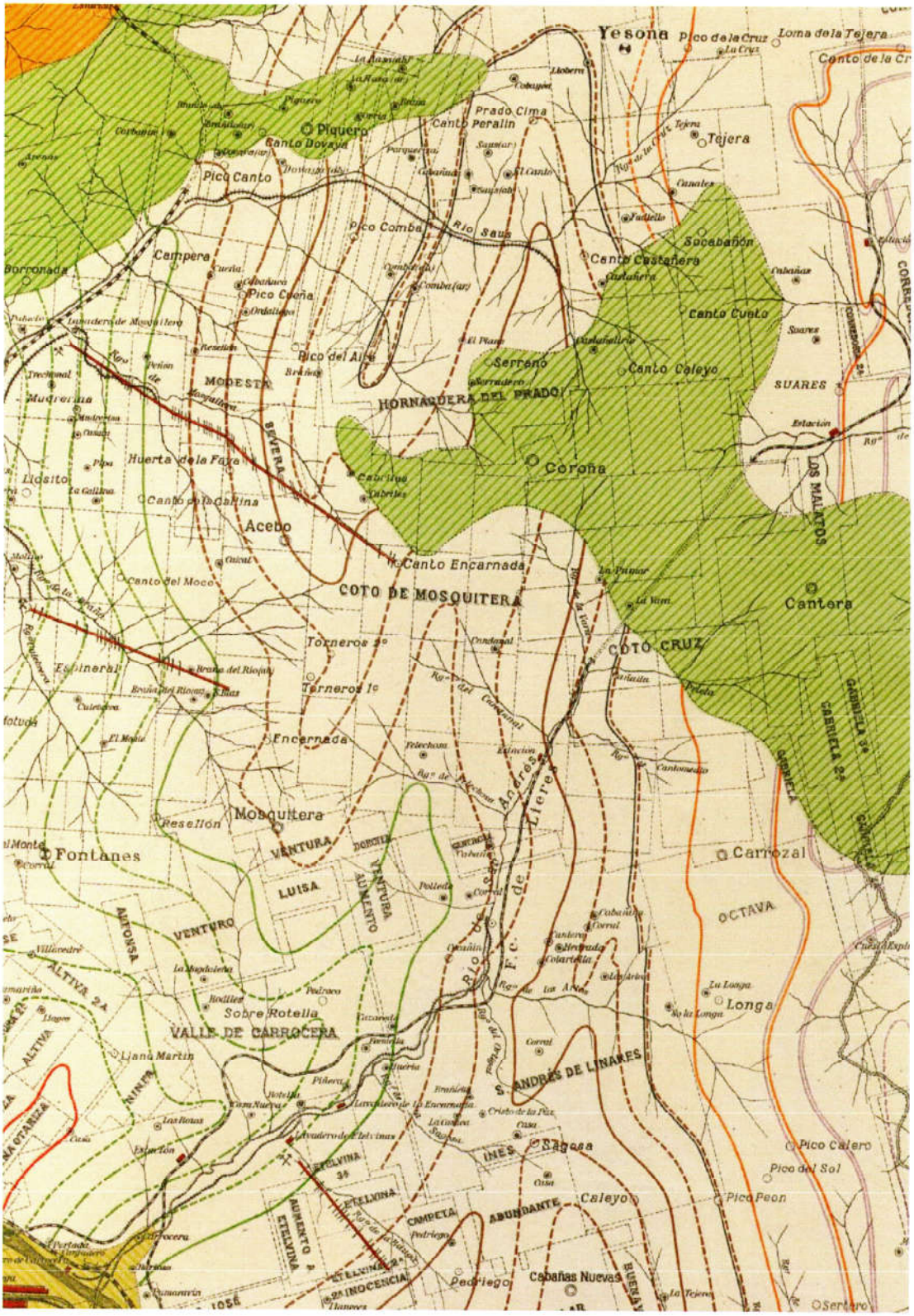


Fig. 25: Allugamientu de les concesiones mineres d'El Valle la Güeria nel primer cuartu del sieglu XX. Fonte: Mapa cedíu pol Archivo Histórico de Hunosa, nel Pozu Fondón. Ensin data nin escala.

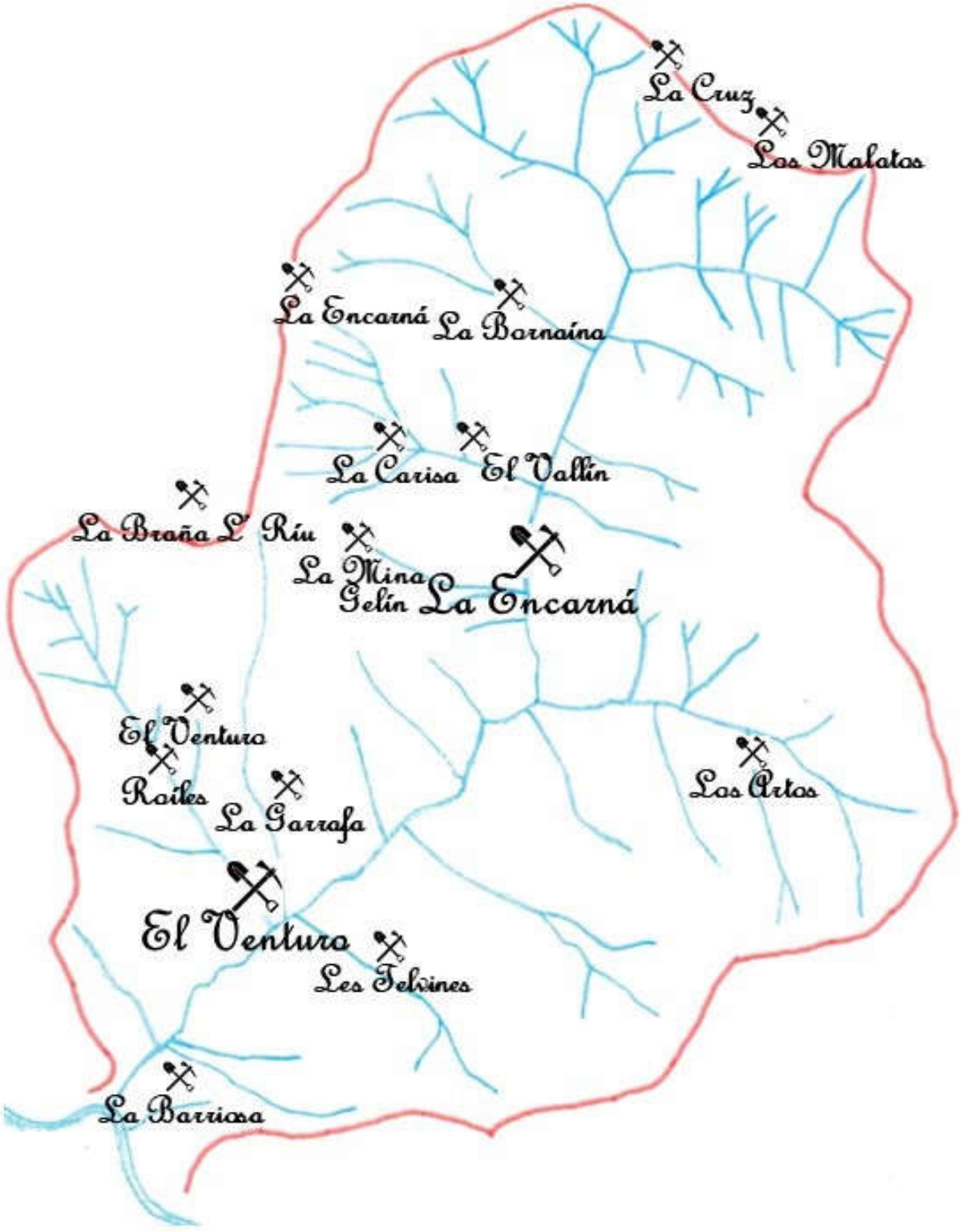


Fig. 26: Allugamientu de les principales mines n'El Valle la Güeria.
Fonte: Fechura propia sobre'l croquis de Manuel Antonio Sánchez López a escala: 1: 25.000.

Trabayu

Convién estremar los diferentes comportamientos de los mineros güeriatos frente a «los que veníen de fuera» (enxamás col matiz despeutivu de «foriatos»): los del norte peninsular, principalmente, aclimatáronse a la manera local d'entender la vida, mientres que los del sur vivieron, en xeneral, namás que del sueldu.

Los güeriatos foron obreros mestos (metá campesinos, metá mineros) que tarrecíen abandonar les actividaes agropecuaries. Yeren agricultores y ganaderos que, cuando nun había trabayu, sacaben un dineru del carbón per aciu de contratos individuales o como cuadrielles más o menos estables cuando los llamaben les empreses[138]. Esti trabayador llevaba una asistencia anárquica[139] y con problemes pa cumplir xornaes galdidores d'once y doce hores. Frente a la flexibilidá que pidíen los mineros pa trabayar tamién la tierra, los patronos queríen tenelos más controlaos[140] y saca-yos más porgüeyu nos servicios, asina qu'empezó a proporciona-yos agospiu en *Los Cuarteles* (barriaes cerca de les bocamines) y a ufri-yos a creitu productos de primer necesidá nos economatos. Esixía-yos más y más productividá en mui males condiciones físiques (con muncha humedá, poca ventilación y menos lluz) y con una preparación téunica deficiente ameyorada cola esperiencia.

De mano, el trabayu mineru yera sacar el carbón y facelo con seguranza en socavones y mines de monte a partir d'unes males condiciones «naturales»: capes irregulares, d'escasa potencia y mui pindies; un carbón blandio que salía mui puerco en bruto y mermaba un 30% al llavalo. O seya, nun suplía pañar lo menudo nin aprovechar les vetes estreches, pues a los gastos derivaos de la entibación había que suma-yos el costosu tresporte per caminos bien malos.

Del retrasu tecnolóxicu dan cuenta dos pincelaes de la situación a mediaos del s. XIX coles esplotaciones onde trabayen los paisanos ensin plan nengún y un estáu llaceriosu: avecen atacar los criaderos per una galería horizontal siguiendo les capes hasta onde pueden trabayar cola ventilación natural. Cuando-yos falta l'aire, alcuentren una falla o hai un derrabe, paren ellí y tornen a encetar la mesma capa más arriba o más abaxo, según-yos paeza.

> La técnica minera fue aprendida por algunos aldeanos gracias a la observación de las labores realizadas por los mineros ingleses, pero sólo de forma rudimentaria. En consecuencia, las minas eran explotadas incorrectamente. Los naturales realizaban excavaciones sin observar más método que el que dicta la codicia y el capricho —señala

[138] Más p'adelante llegaron a encargase pola so cuenta y riesgu como amuesen los contratos que dalgunos firmaben colos dueños.

[139] «La población obrera escasea, siendo esta una de les causas que más se oponen al aumento de la producción» (*Comisión de Estudio de la Riqueza de Hullera Nacional*, 1906, citada por Moradiellos, 1986: 28). Por eso «de nada servía y sirve calcular con precisión el número de capas que hay que poner en marcha y la disposición de las vías, talleres, etc.; de nada sirve resolver técnicamente el asunto, si luego no hay obreros para llevar á feliz término el plan madura é inteligentemente concebido» (Gascue, 1888: 106).

[140] «Unos días con pretexto de fiestas y romerías locales, otros porque la mayor parte los obreros, semi-mineros y semi-agricultores, se quedaban en su casa con motivo de las faenas del campo, veía el productor que la ocasión de vender muncho y bien se le escapaba de las manos. No podemos seguir así, decían los patronos, necesitamos una clase puramente obrera, que tenga deseos de ganar más, trabajando mayor número de horas, con el estímulo de proporcionarse mayores comodidades que las que hoy disfruta el operariu» (Gascue, 1888: 226).

> J. Pereda en 1804—, sin atenerse a ninguna de las reglas del arte de la minería. Así, disfrutaban de los filones hasta la profundidad que les permitía el terreno sin entibos, abandonando luego las labores para pasar a otro filón (Santullano, 1978: 35).
>
> Sus bancos de carbón, anque muy numerosos y la mayoría de un espesor considerable, carecen en alto grado de la irregularidad, o meyor dicho intermitencia, que en Asturias afecta a casi todos los criaderos de esta clase, siendo anchos, estrechos o sólo inclinados por una hoja carbonosa muy degada, que sigue entre los costeros normales y vuelve a conducir a un espesor explotable, al paso que verdaderas fallas (de corte o rotura transversal) son mucho menos frecuentes en Asturias que en otros países donde el terreno carbonífero, aunque no más extenso, presenta los estratos más tendidos o conformes a su origen y posición primitiva… (Schulz, 1858: 81).

Col dominiu de les téuniques d'estraición dende mines y pozos, l'avance de la industria va diversificando'l trabayu qu'estrema ente:

● Los del interior empezaron en relevos de doce hores, y en 1873 pasaron a diez, anque yá pidíen trabayar ocho.

Barrenistes, artilleros, picadores, embarcadores y entibadores (cuadros de mampostes y bastidores) trabayaben solidariamente[141] p'abrir les galeríes nos testeros de les guíes que siguíen les capes verticales, irregulares y con una xeoloxía mui trestocada; dar los tresversales que cortaben les capes; facer les ramples de comunicación; o calar chimenees de ventilación. Del picu pasaron al martiellu picador p'atacar les vetes y la regadura (parte blandia llateral) pa onde desplazaben el carbón.

Los caballistes facíen el tresporte internu y los tramos cercanos per fuera dieron pasu a máquines de gasoleu. Los obreros que los llevaben nun se consideraben maquinistes de primera, que, a lo primero, dexaben esti nome pa los conductores de les máquines de vapor.

Los peones camineros (víes de 600 mm) y tuberos preparaben les galeríes. Yeren los primeros n'acolumbrar a los mandos que visitaben la esplotación, y alertaben d'ello a la voz de *¡agua!*, como paeciendo que pidíen el pipote.

Los de dientro comíen el bocadiellu (bocáu o «maletu») ente tragu y tragu de vinu d'una bota que-yos rellenaben cada día los chigres al delláu de la bocamina.

● Los del esterior trabayaben catorce hores diaries cuntaes a la bocamina ente la entrada y la salida: entamaben a les cinco la mañana y acababen a les siete la tarde con trés pauses cuando más: media hora pal almuerzu (sopa de pan o de lleche) a les ocho; otra media hora a les doce pa comer (fabes, pote, castañes con mantega o tocón y lleche); y un cuartu d'hora pa merendar a les cuatro[142].

Baxar de les doce hores nel tayu tolos díes de la selmana provocó una fuelga en 1890, pero entá venti años depués los güeriatos trabayaben d'ocho hores y media a nueve dientro y una más afuera. Hebo que llegar a 1919 pa que'l gobiernu decretare les siete hores del interior y les ocho nel esterior. Les hores estra que s'echaben cobrábense con hasta un 50% más y nun yera raro «doblar» la xornada. Y cola República llegaron una llei d'accidentes y una semana añal de vacaciones.

---

[141] Esti trabayu llamábase d*ar (la) tira*: 'apurrir d'una persona a otra una carga, un pesu' (*DALLA*, *s. v. tira*).

[142] Cuatro comíes al día de normal: cena, como la xinta: berces, patates, arroz o sopa. Los güevos yeren daqué estraordinario. Los más pudientes, carne de gochu en salazón y un poco de vaca.

● El papel de les muyeres y los neños regulólu la llei de 1873:

–Unes poques muyeres, principalmente solteres y viudes con fíos (dalgunes poques casaes con homes que cobraben perpoco) trabayaben nel esterior de les mines (nos *estríos* de los llavaderos, paliando, cargando carbón, poniendo la madera nes mesilles), y pasaron poco enantes de zarrar les empreses a llimpiar les oficines y les cases de los inxenieros y los capataces.

Esa síntesis apurada nun recueye que «les carboneres» cribaben y llavaben el carbón por pareyes unes siete tonelaes al día, amás de cargar a pala les cribes y los vagones, recuperar el carbón de los vagones escarrilaos, desamecer el carbón de los costeros (pizarra), acarriar madera y materiales de construcción, etc. Y ganaben la metá qu'un mineru, anque llevaben más perres pa casa al acabar el mes, porque teníen per elles y sacaben menos «bonos» como adelantos pa gastos.

Teníen caseta propia d'aséu y muncho más pequeña. Podíen comer nella, pero avezaben facelo y tomar daqué caliente cuando podíen escapar un momentu del fríu y les moyadures en casa de les vecines, onde dexaben los neños, porque na casa propia nun quedaba naide.

–Los menores de diez años teníen prohibío trabayar nel interior, y tar na mina cinco hores ente los diez y los trece años. Pero yera mui corriente entrar col nome d'un compañeru pa falsiar la edá cuando se-yos vedó en 1890 a los menores de dieciséis años (y a les muyeres) participar nos llabores soterraños. Nel interior y nel esterior, los neños o guaḥes[143], yeren un poco más del doble que de muyeres: paliaben el carbón de los picadores dientro, tiraben pelos vagones (dos rapacinos xuntos), cargaben vagones afuera, engrasaben les exes de los vagones y les mesilles, llevaben el pipote d'agua, diben a recaos... Ganaben una sesta parte menos que les muyeres.

Veníen a comer toos lo mesmo que-yos llevaben a los del esterior na cesta, amás de completalo un migayu en casa: daqué ración de fabes con un pocu tocín; quesu y lleche con tortos o boroña; patates frites con güevos y chorizos; della carne; mui pocu pexe (fresco que trayíen les sardineres, y en conserva sardines salones y bacaláu[144], hasta que se xeneralizaron les lates); y un cachu pan blanco de trigu los que podíen. Una dieta monótona probe en cantidá y vitamines acentuaben el bociu y los efeutos del alcoholismu. Esti yera un viciu, un refuxu escontra les penuries y llaceries, pero tamién la creyencia de que'l vinu, los ponches de vinu y de cerveza y, en xeneral, la coñá y «la caña» (toles variantes del aguardiente o anís) yeren reconstituyentes y maneres d'entrar n'aición o de calecer (el vinu caliente con zucre y el pan moyao en vinu dábase-yos hasta a los neños).

---

[143] Pedro Fandos, en comunicación oral, considera que *guaḥe* provién del inglés *wage* 'paga', que los rapazos llevaben a casa glayando: *¡Yá llegó'l guaḥe!* Va na llinia de la etimoloxía popular, frente a la de Murias Ibias (2016) que lo fai venir del ing. *washing*, 'llavando con agua', en referencia a los neños que llavaben el carbón. Tamién del ing. ye la hipótesis basada en *wagon*, porque los neños, de dos en dos, emburriaben les vagonetes. Sobre la discutida etimoloxía de *guaḥe*, ver Cortina García, Lucía (2013): «El léxicu mineru. Dalgunes cuestiones etimolóxiques», *Lletres Asturianes*, 108, pp. 41-51; Murias Ibias, Armando: «Anglicismos nel vocabulariu mineru. Unes notes», *Lletres Asturianes,* 93 (2006), pp. 51-58; García Arias, Xosé Lluis (2021): *Diccionariu etimolóxicu de la llingua asturiana (DELLA). Tomu IV, G-Ñ*, Uviéu: Universidá d'Uviéu / Academia de la Llingua Asturiana, *s. v. guaxe -a, el / la.*

[144] En cuasi toles cases avezaba colgar una «fueya de bacaláu» salao, que desalao ente agua o lleche diba en tortielles o guisao con patates.

Tampoco yeren bones les condiciones d'hixene de los asentamientos mineros: les viviendes y la ropa. Nos meyores casos, los mineros podíen tener dos xuegos de vistimientos de trabayu que cambiaben cada selmana; pero lo más normal yera tener namás un «fatu» que les muyeres y madres llavaben el sábadu pa volver ponelo'l llunes: camiseta y calzones d'algodón azul o blancos, camisa de franela y chaqueta y pantalón de mahón azul; calcetos gordos y botes d'agua de la mina que sustituyeron a les alpargates y les madreñes.

Llavábense poco (en casa o en locales acondicionaos en dalgunos chigres), hasta que llegaron les cases d'aséu y cuando Hunosa entregó mensualmente xabón y toballes.

Les muyeres de casa taben acostumaes a iguar les cames al poco de llevantase, por si facía falta recibir a los mancaos, porque los accidentes dientro y fuera de la mina yeren mui frecuentes nos primeros decenios industriales, y más ralos y con más víctimes al correr de los tiempos, tanto por falta de maña como de vixilancia. Los primeros fallecíos remóntense a 1789, pero empiecen a atendese los accidentes médicamente *in situ* xusto un sieglu depués, y ameyora la situación cola policía minera de 1897, ampliada depués a la seguridá.

Los coloquios socialistes[145], les actividaes na «Casa del Pueblu» y les escueles de nueche contribuyeron a criar y esparder la conciencia política que cristalizó nes organizaciones sindicales[146] y nes reivindicaciones respaldaes con fuelgues masives nes que participaben homes, muyeres y hasta neños. En «La Pequeña Rusia» dexaron actuaciones más o menos efeutives, pero siempre valioses y vives na memoria:

–La fuelga de 1881[147] llogró la xuba de xornal a 4 pesetes diaries dende les 2,50.

–La protesta de 1887 en Mosquitera escontra la carestía y la mala calidá de los alimentos de les compañías mineres ameyorólo y algamó una peseta más pa los picadores.

–La cayida d'actividá provocó en 1890 que Llangréu y Samartín se sumara a la llucha entamada pola Fábrica de Mieres, que pidía la llibertá de trabayu y acabar colos despidos arbitrarios. Llogró la xuba a 12 riales pa los homes mayores de dieciocho años; 7 riales pa los de catorce a dieciocho; 8, pa los del esterior; 6, a les muyeres; y 4 a los neños de diez a catorce. Hebo que volver a ello en 1897 nes «Telvines», y aneciar muncho más en 1927 pola pretensión patronal de baxar los salarios y tar siempre sollertes.

–La *fuelga del guaḥe* fízose en 1957 al quita-yos los ayudantes a los picadores: más trabayu col mesmu sueldu. Anularon les conquistes salariales.

–La dura represión en 1958 tarazó'l movimientu reivindicativu.

–La *Güelgona* de 1962 tuvo repercusiones nacionales con importantes vínculos políticos.

---

[145] Equí englóbense les idees socialistes, comunistes y anarquistes que se tresformaron en fuelgues en 1919, 1921 y 1934.

[146] Uno y otro realimentáronse mutuamente al fundase en 1910 el Sindicatu Obreru de Mineros d'Asturies, SOMA, incorporáu a la Unión Xeneral de Trabayadores al otru añu. Los mineros yá xubilaos en La Güeria, comenten que calteníen la doble militancia dende'l principiu: pagaben al sindicatu, pero la quinta parte de la cuota taba destinada al Partíu Socialista.

[147] Moradiellos (1986: 36) remite la serie de fuelgues rexistraes al comienzu en 1873 en Llangréu.

–La *Güelga de Cesarín*, provocada pol despidu d'un picador d'«El Venturo», pocos meses dempués paralizó La Güeria.

–Les males condiciones de los silicosos en 1964, foi la causar d'aparar les instalaciones, anque acabó con avances mínimos.

–Les reivindicaciones sociopolítiques de 1975 fixo a los mineros trancase na ilesia de L'Entregu coles cais tomaes pola policía. Como davezu, algamaron la solidaridá popular, amosada nesti cachu d'un romance popularizáu:

Hoi baxa claru'l Nalón
y nun ye nenguna fiesta,
tampoco les vacaciones,
nin santa Hunosa siquiera;
punxeron un bon peñón
torgando al calce la carrera.
Tenemos qu'entrar nel agua
los que vivimos na oriella
p'apodrellar cola tira.
¡Machacái fasta que fienda!

3.6.2.3 Otres industries

Ensin alcuerdos nin llegada de los fondos europeos pa zarrar les mines, la industria nun se diversificó n'El Valle la Güeria. Por exemplu, el polígonu d'El Venturo tien 50.000 m^2 que nun s'utilicen, depués de sufrir los daños de la especulación financiera. Los terrenos teníen munchu potencial, pero nun progresaron nin colos adelantos modernos, porque les pequeñes industries tradicionales complementaben y alternaben dacuando col trabayu agropecuariu del que malvivía tola población con bastante estrechez y siempre pendiente de les irregularidaes del tiempu, por mieu a que la falta o l'escesu d'agua ocasionaran les perdes de les colleches o *coxetes*. Queden nicios del esplendor d'aquelles industries, resclavios toponímicos y vestixos arqueolóxicos:

● El molín nun formaba parte de la casería en La Güeria, pero sí nel casu de La Güerta, con dos ardiluxos n'escalera. Facíen fariña de trigu, escanda o maíz (con esto tamién lo trituraben pa echar «trito» a les pites) n'edificios averaos a los ríos y regueros p'aprovechar nos ruendos la fuercia del agua hasta nueve meses al añu (pel branu menguaben muncho los calces). Queden restos n'El Pumar, Debaxo la Vara («El molín del Saḥaro»), El Pullíu, La Encarná («El molín del tíu Pepín», na parte antigua correspondiente a La Cotariella), Los Artos («El molín de María Tilano»), El Llanu los Artos («El molín del tíu Pidal»), La Güerta («Los molinos de María *la Molinera*»), La Güeria («El molín de Blas», más conocíu como «Bras»), Piñera («El molín del Llagar»), La Vaúba y Carrocera.

Abondaben los molinos de veceros o turnu que construyíen y manteníen en comuña. Cada veceru usábalu nun tiempu proporcional a la cantidá recoyida de cereal. Dalgunos a última hora yeren de maquila: llevábalu un molineru y esti cobraba una parte de la fariña yá molío.

Yeren particulares los molinos de rabil («Un molino de braço») o pisones («el molín de pisar con sus yerros y rueda», escribanu Bernardo Zapico, 1781) allugaos debaxo los horros y que s'usaben pa desergar la escanda, o seya, quita-y la poxa o erga primero de llevalo a moler.

● Les panaderíes trabayaben con fariña que s'importaba yá molío. Amasó'l pan «Otero», primero en La Cabaña los Tucos y depués en Piñera, hasta'l cambiu de sieglu, y un tiempu hebo una panificadora en Carrocera. Por embargu, les caballeríes de la panadería «San Andrés» coles barres en banastes subíen a tolos pueblos, mientres que'l carru de «La Palma» namás circulaba pela carretera. Agora fáenlo too les furgonetes que vienen de L'Entregu y otres panaderíes de Samartín y Llangréu.

● Les construcciones de madera y piedra aprovechao de les canteres cercanes foron incorporando la teya pa los techos y los lladriyos pa les parés asentaes con cal.

Los caleros yeren construcciones en piedra de planta circular o cuadrada, con unos cuatro metros d'altor (ún de los últimos ente La Llave y El Venturo) y con una capacidá d'ente trés y cuatro metros cúbicos. Estos fornos taben preparos pa quemar lleña y carbón, pa fabricar cal vivo a partir de la piedra caliar. El productu, matao con agua, usábase muncho pa facer l'argamasa de les parés d'edificios sólidos («de cal y cantu»). La llegada del cementu desanició estes industries.

Tamién s'aprovechaba como desinfestante (pintar cuadres y árboles), pa enterrar animales muertos sospechosos de tener enfermedaes infeicioses, y echalo a la tierra pa «romper» el barru pa trabayar.

● Les teyeres teníen actividá estacional trés o cuatro meses al añu mentes había barru, árgomes y agua. El barru yera mui abundante en tol valle ya usábase pa fabricar principalmente teyes y lladriyos, que s'estremaben visualmente en La Güeria porque los productos de la parte baxo de La Encarná teníen un color más marellosu, mentanto'l barru más arenoso de la Vara daba tonos más arroxaos pol altu conteníu en fierro.

Les chimenees pa sacar el fumu del procesu de fabricación como parte de los fornos onde se cocía la cerámica foron visibles hasta va poco en La Llave y Carrocera; enantes taben más espardíos, como atestigua la toponimia de La Teyera Vallina, les teyeres d'enriba La Malena o «La Teyera Dela».

● El *grijo* y l'arena de La Campa Sanxuán empezó a usase pa los suelos enantes d'esplotar l'arenisca como mineral de construcción nes canteres del «Cordal de Bimenes». Tuvo'l so momentu nel tercer cuartu del sieglu XX. Pero l'arena fino de La Campa San Xuan vendíase peles cases pa fregar les chapes de la cocina dende últimos del XIX.

● La industria maderera y la carpintería foi básica: edificaciones completes (horros y paneres, cuadres, corraletes y tendeyones; pontes y pontones; puertes y portielles) o partes complementando la piedra o'l lladriyu (vigues, el pisu del desván). Emplegóse tamién en muebles (cames, armarios, vasales, meses, escaños, sielles, tayueles, arques, arquines), preseos (carros, caxones, comederos y preselbes, duernes, escaleres), ferramientes (garabatos, nes variantes de praderes y angazos; mangos, estiles), cacía primitivo (escudielles, zapiques, plateros), calzáu (madreñes). Nel Valle La Güeria provechábase too de la madera: les banielles pa los cestos, les vares pa gavies y cebatos, lo basto pa barganales, etc.; lo sobrante usábase pa calentase nel fueu.

La presencia nel valle d'un material tan variao y de calidá como la madera (principalmente castañal y carbayu) fixo aumentar el so aprovechamientu, anque les cortes masives namás se fixeron al empar que'l desarrollu de la industria minera. Toles empreses contaben con una plaza de la madera y una moderna sierra mecánica pa preparar les pieces: cuadros pa postiar, embastonaos, pal interior; toa mena de tablones (chaplones) y tables, pal esterior; y travieses pa toles víes. Por embargu, los particulares y les carpinteríes namás tuvieron una sierra mecánica en Debaxo la Vara, al delláu de la

riega de Moreúca. Sí que tuvieron secaderos de tablones de castañal en La Güerta, Brañella (sigue al aire una pila de madera) y La Güeria.

Algamaron bona fama tres carpinteríes: la de Fernandón, en La Cotariella; la de Joaquín, en La Güerta; y la de Lin, en La Güeria. Amás, taba la mueblería de Riesgo, en Piñera. Tuvieron y queden dellos secaderos de tablones de castañal en La Güerta, Brañella y La Güeria. Bien curao, trabayábenlo los ebanistes.

● Nun había criaderos de fierro en La Güeria (anque denunciaron una mina en La Foxaca, «Generosa», pero nun atoparon la veta), asina que lo importaben los ferreros pa trabayalo nes fragües de La Llonga y Piñera, cuasi que siempre pa facer pieces pa carros y molinos, rexes pa llabiegos, bisagres, ferradures, etc. Por descontao, nun entraron na mecánica que traxeron los vehículos; namás queda'l de Pastor en Piñera, anque entamare como reparaciones de bicicletes n'El Corvero. Pola cuenta de so «choyaben» mecánicos curiosos.

Poro hai que destacar el llabor de los obreros que trabayaben nos talleres de «La Encarná» y «El Venturo»: yeren virtuosos del metal y nun se-yos resistía crear o reparar lo que se-yos proponía.

3.6.3 Sector terciariu

Col declive de l'actividá, la baxa de les tases d'emplegu y la perda d'oportunidaes y población, paecía que'l Valle taba condenáu a la terciarización de la economía, pero les persones que trabayen nesti sector fáenlo fuera de La Güeria y namás vuelven a dormir o a pasar la folganza llaboral al aire llibre.

3.6.3.1 Abastecimientos

El comerciu medró y menguó al son de la industria minera:

● Namás dos estancos (Cocañín y La Casanueva) pa tol valle, pero sí bastantes tienduques pa ventes al por menor de fruta, llambiotaes, etc., que s'usaben tamién como puntos de repartu de la cartería.

Tuvieron muncha clientela les tiendes de comestibles: «Carrocera», equí y con una sucursal en La Encarná; «Casa Pepe», en La Güerta; «Casa Remigio» y «Casa Antonio», en Piñera. Toes elles incorporaron los frigoríficos ya'l conxeláu (que retiraron temporalmente a los xeladeros).

Trés bones carniceríes (El Cubu, La Güerta y La Casanueva), dependientes de los tratantes d'animales, abastaben de productos frescos y embutíos en llugares fixos. Tolo contrario que la pescadería, ambulante, que repartíen les pescaderes con unes cestes que llevaben enriba la cabeza per tol valle, hasta que Luis *el Pescaderu* modernizó esi tresporte con una *isocarro*[148].

● Depués de la esperiencia d'una cooperativa obrera en La Vaúba, la «Cooperativa de Santo Toribio» abrió un local en La Güerta y punxo bonos precios y condiciones de pagu a los socios p'alimentación y complementos. Problemes de xestión y reparos ideolóxicos lleváronla a desfacese enantes de la guerra española. Socedióla con fines agropecuarios la «Cooperativa de La Güeria», qu'ocupó l'últimu local de la única

[148] La *isocarro* yera un vehículu que pelos años 60 diba propulsáu por una motocicleta qu'emburriaba per un remolque, atecháu o non, con dos ruedes. Usábase pa tresportar carga menudo y venta ambulante de fruta o pexe.

academia privada d'enseñanza primaria y secundaria qu'hebo nel valle. El despachu de semiente y piensu treslladóse a L'Entregu, por falta de ventes.

En 1946 el Conceyu ofreció-y el primitivu edificiu a Duro-Felguera pa poner un economatu en La Güerta. La empresa respondió solicitando la parte d'enriba pa facer viviendes pa los sos emplegaos ya enantes de final l'añu acordóse una renta mensual de 150 pesetes por esi alquiler.

«La Encarná» fixo un local propiu pa economatu y acondicionó'l pisu pa sala de xuntes.

● Los chigres, abiertos nos baxos de los amos del edificiu, yeren centros d'alcuentros y arruelu de los vecinos al rodiu d'un vasu o una copa, principalmente los homes, pa tomar daqué, charrar y xugar a les cartes o al dominó, amás de mercar daqué a los traxumanes que pasaben per ellí colos mostrarios la so xornada'l día de paga. Principalmente sirvíen bébora alcohólico, pero tamién despachaben comestibles y hasta teníen una parte pa «ultramarinos» y piensu pal ganáu. Avezaben tener un reserváu a «barbería» (p'arreglar el pelo, el bigote y la barba) ya introduxeron los futbolinos primero y les televisiones depués. Cuasi que toos presumíen d'una bolera (con xuegos de llave y rana, menos) y unos pocos llegaron a tener federada una peña bolística: «Casa Canteli», n'El Pullíu; «Casa Modesto», en La Encarná; y «Maximino'*l Barberu*», en Piñera (pero denomábase «La Hueria»).

Acabante finar la guerra española, n'Asturies en 1937, estos comercios foron oxetu d'un control mui estrictu per parte de les fuercies represives, de manera que costaba trabayu sacar el permisu p'abrir. Entós solicitábenlu homes, pero cuando lo facíen les muyeres en dificultaes económiques, valorábense-yos los ingresos familiares (el xornal del home y lo que gabanen los fíos, si trabayaben), les finques y el ganáu que teníen, etc. En cualquier casu, yera'l pilancu más grande la trayeutoria ideolóxica. Hebo casos de denegación nos que se tuvo en cuenta tar na rodiada periférica (La Rina, La Cotariella…) y con dificultaes pa controlar la Guardia Civil la presencia de «los fugaos», o seya, «na posguerra la delegación del Gobiernu Civil vetaba sistemáticamente abrir chigres na periferia del valle pa evitar qu'hubiere xuntes clandestines» [149].

Col pasu de los años y la despoblación, de los ventisiete chigres qu'arrodiaben les bocamines namás queden trés: ún en La Campa San Xuan y dos en Piñera.

● Dalgunos chigres poníen baille dellos díes festivos y víspora de festivos, o como actos de sociedá de les comisiones festexeres. Perdieron popularidá cuando abrió la sala de fiestes nos baxos del conocíu cine «Aurora», en Piñera.

De lo conseñao nos dos últimos apartaos, son continuadores les múltiples agrupaciones culturales: la «Hermandad de Santa Bárbara», en Cocañín: el «Centro Social de La Güeria»; el de «El Ánxel de la Guarda», de L'Edráu; ya'l d'«El Cristo la Paz», en Brañella; ensin escaecer «Les muyeres del molín de Bras», qu'agora s'aconceyen na mítica Biblioteca Parroquial.

[149] Comunicación personal de Secundino Fernández Rotella, qu'investigó fonderamente'l tema y siguió los trámites burocráticos. Agradecemos les sos pallabres ya indicaciones.

● Les barberíes de los chigres arreglaben el pelo, la barba y el bigote a los parroquianos, pero había locales específicos en La Güerta y La Güeria onde trabayaben dellos mineros a tiempu parcial, sobre manera los fines de selamana.

Namás queda una peluquería pa muyeres (Rosarín en Cocañín), depués de zarrar Marta en Piñera, y muncho primero Chiti n'El Pullíu, Marta en Piñera y Nori en La Güerta.

● Xastres (Manolo en La Güerta, Villa en Piñera y Venancio n'El Venturo), modistes con o ensin delegación pa sacar el títulu por correspondencia (Rufa, en L'Estilliru y La Güerta; Charo en La Güeria, Manolita en La Güerta) y pantaloneres (Teresa en La Güeria) cosieron primero per fuera, pero tolos citaos yá teníen taller propiu en casa.

3.6.3.2 Salú

La Güerta tuvo un dispensariu sanitariu pela República, xunto al destacamentu de la Guardia Civil[150], que funcionó ente 1937 y 1950. En 1952 la Delegación Provincial de Sindicatos cedió terrenos de La Güeria, pegantes al Silvestre y cuasi que yá en Piñera, pa facer un centru d'hixene rural y casa del médicu. Acabáu l'edificiu, ocupó'l pisu la consulta, sala de cures, la sala d'espera y una terraza esterior, mentanto que nel baxu un maestru punxo una farmacia al acabar esta carrera.

Lo empluno de la escalera y les dificultaes d'accesu de los enfermos aconseyaron buscar un meyor emplazamientu pa un bien equipáu «Centro de Salud» en La Güeria, que ta a la vera del «Centro Social».

En Carrocera abrió fai poco un centru pa facilitar la emancipación de xente mozo con dalgún grau de discapacidá.

1.7 Comunicaciones

La obligación de dar salida al mineral de les esplotaciones güeriates revolucionaron les comunicaciones internes ya esternes del valle.

3.7.1 Caminos

Enantes d'aportar la industrialización y el modernu trazáu de comunicaciones, los güeriatos con ganes de movese y necesidá de treslladar enfermos o acarriar toa mena de materiales emplegaben caballeríes, burros o carros del país. Esti carru, indispensable pa los llabores agrícoles, valía pa llevar de too (fruta, herba, lleña, persones…). Fabricábase en casa, yeren mui fiables y nun yeren mui complicaos, pues componíense namás d'una plataforma sobro una exa rinchante y móvil p'andar pelos carriles intransitables, empedraos los menos y enfolleraos cuasi que siempre pol agua.

● Los caminos vecinales y caleyes siempre foron mui malos y taben cuidaos esclusivamente polos vecinos trabayando a sestaferia, col envís d'ameyoralos, conservalos y reparalos, amás de dar salíes al agua. Na Edá Media[151] empezaron a

[150] La corporación republicana tenía yá solicitada del gobernador d'Asturies la creación d'un puestu de la Guardia Civil en La Güerta dende 1935; alcordóse facer les obres a metá de 1937 nel mesmu sitiu.

[151] Vecinos de L'Argustín y La Corca afirmen, ensin motivu nengún, que'l tramu empedráu debaxo de La Cogolla vien de la época castreña.

empedralos, y a últimos nel XIX ayudaron a cuidalos los peones camineros (de verdá, encontrámoslos en 1901).

● Los caminos reales enllazaben los pueblos; circulaben per ellos los carros pa comunicase fuera de la zona. Ente los más famosos d'esti tipu destaquen el que se supón yera una antigua vía romana, que diba a Llangréu cruciando'l cordal de Bimenes, y el que xunía El Candanal con El Corvero (Adán, 1993: ficha 19), parcialmente empedráu y visible.

> La anchura de los expresados caminos no debe bajar de 18 pies para que puedan con desahogo transitar dos carros cargados en vuelta encontrada sin esposición (*sic*) de los riesgos que trae consigo el volver uno atrás para que pase el otro» (*BOPO*, 24 de xunu de 1835).

Nuna sesión de 1864 el Conceyu alcuerda construyir un camín, que partiendo del pueblu de Carrocera vaiga al conceyu de Bimenes pelos pueblos d'*Istorgada* (sic), hasta'l puntu llamáu Campa de San Xuan. Llonxitú de 4 km, pero en 1940 vese obligada la corporación a facer el Camín d'El Fielato a El Corvero.

● Los caminos sacramentales facilitaben el pasu de les comitives que treslladaben les caxes a costazos de cuadrielles que se relevaben o descansaben en sitios denomaos «poses», y esta parada duraba'l rezu d'un *Pater Noster*.

● Tanto de los caminos reales como de los sacramentales salíen unos «carriles» (*Los Carriles*) o víes secundaries pa comunicar los pueblos coles lloses y otros terrenos de trabayu. Los carriles vertebraben los caminos de servidume o siendes, pasos temporales pa permitir que los amos o trabayadores de la tierra fixeran los llabores esenciales pa dar serviciu a les finques.

● Son agora siendes peatonales rutes trazaes y conservaes pol Conceyu pa facer exerciciu o disfrutar del paisaxe caminantes o ciclistes.

3.7.2 Carreteres

Ye menester destacar la envergadura de la obra del ferrocarril Samartín-Lieres-Xixón-El Musel, que suponía una de les primeres modificaciones importantes del valle. Yera una obra estratéxica con cuenta d'abaratar el preciu del tresporte del carbón hasta'l puertu de Xixón. Canteriáronse en piedra pa esti ferrocarril dellos tramos de muries de contención como La Güerta y L'Encarná. Destaquen los perfechos túneles y salíes d'agua pa El Silvestre, obres de cuadrielles de canteros trayíes a costa fecha de Galicia.

D'alcuerdu colos planos y les marques nel terrén, la llinia tenía previsto axuntar enriba de Carrocera, al altor de La Llave, les víes que veníen de Sotrondio y L'Entregu; siguía hasta La Casanueva, valíase de túneles pa pasar per Laifrera y La Rotella, alzábase enriba de Piñera y pela ponte Felguera (ensin que sepamos allugalu) continuaba al socavón fechu pa llegar al pilar d'El Viaductu, pa cruciar a la otra vera del ríu en La Güerta. Un tramu llanu y curtiu xuniría esti per un segundu viaductu con forma d'acueductu (y un pequeñu arcu llateral pa posar na prevista Estación de Los Artos) que dexaría la vía sobro les muries de Les Mestes. Dende ehí garraba'l trazáu que fixo pa l'actual carretera hasta El Fielato y, pasando a la mandrecha del ríu, llegaba a la Estación del Candanal o d'El Corvero. Vuelta a crucialu a la otra mano d'El Silvestre pa llegar al Túnel de La Vara, qu'encetaron peles dos aguaes del Cordal de Bimenes ensin llegar a calalu, pa dirixise a Lieres travesando'l conceyu de Bimenes.

(Cuenten les persones mayores que va unos cincuenta cincuenta años foi la salida emplegada polos mineros de «Mosquitera» que quedaron atrapaos nuna catástrofe nel

pozu. Pero nun ye verdá: la vía d'escape vieno a dar un poco más abaxo del túnel y a la vera d'onde la riega de Moreúca entra con El Curuxu pa formar El Silvestre)[152].

La piedra de les columnes yá feches pa los viaductos acabó tresportao en camiononos pal basamentu de la ilesia de L'Entregu.

● Pa echar la carretera AS-338 (*La Carretera*) fixo falta echar mano d'esti precedente cuando la industrialización de Valle obligó a la fechura d'una exa que lu articulare. El Conceyu propunxo en 1911 sacar a concursu les obres pa un camín dende L'Entregu a la llende con Bimenes. Como Obres Públiques esixía que tuvieran primero la propiedá de los terrenos pa pasar, la xera foi abegosa, hasta qu'en 1919 Flórez, l'alcalde, dio-y un tamburrión: un presupuestu pa estudiar el trazáu y entamar con dellos tramos. Quería los terrenos del ferrocarril, pero quien se fixo con ellos na subasta pública foi Duro-Felguera, que nun xestu de bona voluntá cedióls pol mesmu preciu (8.666,60 ptes.). Dende esi 1924 la carretera de «La Hueria de San Andrés» entamó con un presupuestu estraordinariu'l tramu La Escura-La Llave. El proyeutu La Casanueva–La Güerta salió, pero nun contaba cola oposición al trazáu de los vecinos del valle nesi tramu frente a los cocañegos. Agora foron estos los qu'apoyaron a la Diputación pa dir per Les Felechoses y El Candanal, cuando'l Conceyu quería salir per El Corvero a La Campa San Xuan. Trunfó la postura de la casa consistorial y fixéronse les obres cola cesión temporal de Duro-Felguera en 1932.

A la primer vía L'Entregu a Bimenes salió-y un segundu ramal al biforcase en Piñera y dir tamién a Bimenes y Siero, per La Camperona.

● Per otra parte, *La Carreterona* (carretera AS-119) ye una vía rápida moderna que, cuasi paralela a la xeneral y ensin salida al Valle la Güeria, xune la AS-17 cola autovía del Cantábricu en Nava, depués de salvar los valles de la manzorga del ríu con cuatro viaductos y pasar el cordal de Bimenes per aciu d'un túnel qu'abre la boca en La Meruxosa.

● Les carreterines municipales y vecinales (munches formigonaes) conformen una rede local de segundu orde que permiten la llegada en coche a la puerta de toles cases. La bayura de ramales y ramalinos tán desaniciando los caminos por falta d'usu y descuidu del so mantenimientu.

Pa circular pel Valle, concedióse-y a Jesús *el Molineru* una llinia d'autobuses dende L'Entregu a El Corvero, el 7 d'abril de 1934. Esti verdaderu emprendedor trespasó-yla depués a la so familia y funcionó como «El Molineru»[153], allargando'l percorríu a San Xulián de Bimenes. Los «Autobuses de Langreo» compraron la concesión en 1970 y abrieron el trayeutu de Sama-La Texuca pasando per El Pullíu

3.7.3 Víes muertes[154]

Nes mines de monte empezaron los mineros a sacar el carbón a cestaos al llombu, pero inventóse aína pone-yos ruedes a los cestos, pasar a los carretillos (de madera y mui pesaos) y a les carretilles, aumentar a cuatro ruedes y faceles eslizase per guíes de madera. Camudalos por raíles y ruedes con pestañes, facer cruces, cambios d'aguyes,

[152] Pa conocer con más detalle'l trazáu y les circunstancies, convién dir a Suárez Antuña (2003).

[153] Anque foi mui popular llamalu «El Güeribús».

[154] Bona parte de les referencies básense nes investigaciones y suxerencies de Secundino Fernández Rotella y José Lobo Fernández, *Pepe*.

etc., foron consecuencies de la inercia del progresu, como a la evolución de los modelos de les vagonetes. Pero tardó bastante más cambiar la tracción de sangre (humano y animal) pol vapor.

D'eso malpenes queden recuerdos en La Güeria. Queden na memoria de los habitantes retayos del cantar que fala del fallíu ferrocarril Samartín-Lieres-Xixón-El Musel, esa llinia métrica d'unos 75 km trazada pa xunir, per un llau, la llinia xeneral económica Uviéu-Santander-País Vascu-Frontera con Francia y, per otru, el puertu d'El Musel, en Xixón. Aportaría a esti últimu la hulla de Santa Bárbara, María Luisa, Santa Ana, Sorriego, Carrocera, Bimenes y Lieres.

Da-y salida a la riqueza carbonera del Valle, primero fíxose a llombos de caballeríes, dexando pa Mosquitera'l tresporte internu de lo producío pol Grupu Candanal[155]. Pero yeren munches les bocamines que facía falta centralizar, asina que La Güeria convirtióse nun dédalu de víes.

L'arteria principal entamóla Duro y Cía. dende la «Etelvina» hasta'l so cargaderu de Carrocera con un total de 1.700 m de vía, 0,5 m d'anchu, un túnel de 50 m y un planu inclináu de 250 m. con vagones tiraos por mules. Nos ameyoramientos posteriores, el ramal quedó en 1.500 m, pel que circulaba una locomotora de 8.750 kg en 1883. «La Encarná» arrendó'l pasu per esa vía (anque Duro allargóla a 0,65 pa compartila) y espurrióla 1.800 m dende la so base hasta l'enganche en La Bravía en 1897. Y, cuando se vio que nun diba psar pequí'l ferrocarril de Lieres, Duro-Felguera en 1908 estudió una solución provisional pa los tresportes del Grupu «El Candanal» a «Mosquitera», mientres acababen la comunicación. La idea yera llevar el carbón en vagonetes de tracción animal dende El Corvero a La Ramplona, ente La Encarná y La Güerta, aprovechando los muros y el suelu acondicionáu pal previstu Samartín-Xixón. En La Ramplona volcaba'l conteníu a una canaleta que cargaba direutamente los vagones puestos nes víes de «La Encarná». El canon d'usu en 1909 yeren 0,25 ptes./ton. con un mínimu de mil tonelaes al mes. Yera un emprestu mutuu d'usu de les víes; Duro-Felguera solicitó en 1916 la prollongación del conveniu hasta cerca de la guerra.

Cuando se llevantó parte d'esa vía auxiliar, Julio'*l de Celedonio* echó otra dende la so mina nel Prau Portal, na reguera d'El Pondo, a coincidir cola anterior cerca d'El Fielato y llevar el so carbón a El Corvero, como pasu pa Mosquitera.

El paradigma del movimientu del carbón per La Güeria exemplifícalu'l que se facía peles instalaciones de «La Encarná»: lo picao n'«El Sestu» cayía por gravedá per una rampla a «El Quintu» y baxábenlo unos caxilones hasta cerca d'«El Cuartu» pa cargalo en camiones dende la tolva. Lo sacao d'«El Cuartu», «La Carisa», «El Vallín» y «El Terceru» antiguu viaxaba en vagonetes de tonelada peles que tiraben mules per una vía hasta «El Terceru» modernu, onde lo baxaba un güinche per un planu de namás una vía pela que subíen estériles pa esa escombrera. Un trayeutu curtiu dexaba les vagonetes nel güinche del segundu pisu que funcionaba por contrapesu y con dos víes. Esi carbón axuntábase a lo que venía de la mina y subía pel planu inclináu del pozu, y llevábenlo los «rustones»[156] al clasificador de la zona del réter. Diba esbillao y subíalo una cinta

[155] Cuenta *Pipi'l de La Cabaña* que so pá avezaba dir per esi tresversal en desusu dende El Corvero a Carbayín. Yera l'únicu d'esa ruta y pa facela escondía una llinterna en cada entrada.

[156] Recibíen esi nombre xenéricu les dos máquines que tenía «La Encarná», "ensin bautizar", anque'l primeru, del fabricante americanu Rouston, yera de gasoil y el segundu, llétricu.

continua o una escalera de cazoletes a diferentes tolves, depósitos qu'unes trampielles basculaben en vagones de tamañu mediu y tipu volquete. Les locomotores poníen el brutu nel llavaderu de Piñera y siguíen colo cribao (y lo llavao que paliaben les carboneres) al cargaderu de Carrocera nos vagones de los Ferrocarriles de Vía Estrecha.

Esos pasos, en too o en parte, ya incluyíu'l viaxe en xaula de les vagonetes pela caña del pozu «Venturo», andábenlos les mules arrastrando vagonetes pela rede ferroviaria güeriata: el trenucu de La Garrafa, pasando per un túnel nel Campullambu, a Ciriego, onde lo baxaba un planu inclináu a Piñera y siguía pela vía que sobrepasaba la carretera y el ríu pa llegar a «Les Telvines». Al mesmu sitiu aportaba'l mineral que salía de «La Quemá», tiraba per una vía qu'arrodiaba'l cantu y embarcaba nel *güinche* que los baxaba al destín.

El centru de clasificación de «Les Telvines» xunió esti carbón colo de les mines «Casanueva» o «Venturo» per aciu d'un ferrocarril terminau en 1913. La ponte «Les Telvines» ente estes y El Pozu Venturo, que salvaba la vía de La Encarná a Carrocera, ta agora en ruines, pero amuesa una fechura preciosa: brutos de sillares abombaos d'arenisca blandio tallaos con marques de punteros, acabáu triangular de los pilares y cenefes paraleles que van dañando col pasu'l tiempu.

La producción de la «Mina Melchor» baxaba per caxilones a La Llave enantes d'acabar en camiones.

«El Venturo» emplegaba les máquines de Duro-Felguera y, amás d'acarriar el carbón, *El Rápido* o *Rapidillo* facía dos viaxes diarios los díes llaborales pa tresportar a los obreros dende La Encarná a Carrocera. Ellí dixebrábase el tren y una parte diba al «Pozu Sotón» mentanto la otra siguía hasta La Felguera.

«La Encarná» tuvo trés locomotores más pequeñes, dures y mui fiables, pal serviciu del mineral, si quitamos la subida y baxada del «vagón del pagador» una vegada al mes:

• «La Encarnada», rebautizada como «[José] Vigil Escalera», fecha n'Alemaña en 1897 por Krauss y Cía (nº 3.633). Pasó a Hunosa.

• «Guillermo Sala», de la mesma fechura y casa matriz en 1909 (nº 6.169). Pasó a Hunosa y agora ta espuesta nel muséu «Pozu San Luis», en La Nueva (Cianu).

• «Luis Adaro», *La Yanqui*, fabricóla Vulcan en 1917 (nº 2624); güei ta espuesta en Los Talleres de Santana.

Yá nun percuerren vehículos l'antigua vía de 650 mm d'anchu, convertida nun percorríu rebautizáu como «Senda Peatonal Gaspar García Laviana».

2. Marcu históricu

> Estrincar l'estudiu toponímicu d'un país ye'l mou más atopadizu pa perconocer la historia llingüística del mesmu porque abarca non sólo la historia d'una llingua asitiada nun territoriu nun momentu determináu sinón los elementos debíos a otres llingües de sustratu, adstratu o superestratu qu'inxertaron dellos elementos na llingua triunfante; munchos d'estos datos puen caltenese na toponimia y ser un bon testigu documental anque se desaniciaren, en parte o dafechu, comu signos de la fala viva (García Arias, 1995: 21).

Les capes toponímiques tán rellacionaes colos fechos históricos y llingüísticos, lo que nos pide percorrer conxuntamente los caminos de la historia y la llingua hasta dar cola variante diatópica del asturianu que se fala en La Güeria.

Entá nun sabemos nada de cuándo aportaron los primeros seres humanos a Asturies dende'l berciu africanu. Los restos más antiguos conocíos na comunidá remóntense a

últimos del Paleolíticu Mediu: son de trece neandertales na cueva d'El Sidrón (Piloña, 1994) y dan fe de qu'esta especie vivió equí va 49 000 años con capacidá pa producir representaciones y falar, al poseyer el xen FOXP2 (rellacionáu col algame del llinguaxe y pensamientu simbólicu carauterísticu de los humanos, pero non l'únicu responsable d'ello). Nel resbariosu campu de les posibilidaes, Gema Adán (1993: 4) cree que la cuenca del Silvestre podría tar habitada yá por *sapiens* nel Paleolíticu Superior (ente 40.000 y 10.000 años e. n. d.), pero nun hai cueves nel Valle; la más cercana ye la de Frieres, Llangréu (Rodríguez Otero 1989: 107).

Del ecosistema agropastoril propiu del Neolíticu (5.500 a 1.800 e. n. d. n'Asturies) hai valioses buelgues nos enterramientos en dólmenes y necrópolis nes altures del cordal que separta les güeries de Carrocera y de Blimea, na vertiente blimeína de la zona l'Español: un túmulu (González, 1977a: 79, y De Blas, 1983: 47) y un dolmen en La Campa l'Español[157] acompañaos de grabaos esquemáticos nuna piedra y trés esteles discoidees. Son nicios del so calter relixosu y de la práutica sepulcral los restos y l'escasu axugal atopáu. Y un migayu más al noreste, n'El Cantu o La Cuesta l'Español, les escavaciones de 2016 y 2018, dirixíes por Covadonga Ibáñez Calzada, sacaron a rellucir delles novedaes nun túmulu funerariu carauterísticu del megalitismu: dos cámares de milenios diferentes[158] (les bases de les coraces de piedra dátenles el carbonu 14: la vieya ente 3 945 y 3 714 e. n. d., y la nueva ente 2.905 y 2.696 e. n. d.), dos percutores, un cuchiellu, una punta de flecha, xeométricos pa tallar madera, llámines de síliz (cachucos en forma de trapeciu qu'han d'entendese inxertos nun material perecedero) y marques de furacos de postes.

Dende'l segundu mileniu hasta los sieglos IX-VIII entró na Península la cultura de los campos d'urnes y la xente de los túmulos y cerámica esciso. Llegaron a Asturies grupos celtes que falaben una llingua derivada del indoeuropéu. Vivíen de l'agricultura y el pastoréu, y moraben en castros[159] allugaos en sitios altos, difíciles d'algamar y fáciles de defender, gracies a les condiciones orográfiques favoratibles y a muries, fosos y otres obres protectores (los asentaos en terrenos blandios teníen un reborde o terremplén bordiando'l recintu, de trés a cuatro metros d'altor). Yeren pequeños (menos de 30 x 30 metros), cenciellos y faciendo forma de circunferencia, d'elipse o de güevu, acordies col perfil del cumal onde taben allugaos.

Esos moradores en poblaos fortificaos conocíen la metalurxa del bronce y la del fierro, y facíen bixos d'oru[160]. El bronce trayábase equí a escala mui pequeña[161] y atopáronse dos haches (nun se sabe ónde se fixeron) representatives del tipu de doble aniella (con dos agarraderes), como la de Sotrondio na dómina final del Bronce o a entamos del Fierro, ente −1000 y -500, y otres dos del castru de La Campeta (Monteagudo, 1977, n^{os} 1252 y 1253, y Blas Cortina, 1983: 152). Y tamién hai en La

[157] Ye nuna xeneralización, porque ta nel Cuetu del Medio, de los trés Cuetos na zona blimeína.

[158] Fai 5030 y 4220, respeutivamente, y contaos dende agora.

[159] Esta cultura abarcó de cuatro a seis sieglos de Prehistoria na edá del Fierro y dos o trés de Protohistoria na dómina romana.

[160] Los torques, 'collares ríxidos', son d'oru. El de Llangréu pesa 588 g (Tabanera, 1976: 169).

[161] Ensin que se sepa que la estudiaren, hai en La Corca una pella identificada pol propietariu —capataz de profesión— como escoria de la fundición prerromana del bronce y na qu'aprecien restos de la oxidación aérea de los metales trabayaos.

Corca un fragmentu de cerámica escisa del tipu de *terra sigillata* decorada nel barru fresco con un picu cortante.

El mundu castreñu foi'l sucesor de los anteriores pa constituyir un conxuntu d'espacios habitacionales allugaos nos cumales dende onde dibuxaben un mapa de visibilidá solidaria (La Coroña y El Pumar, como los citaos). Modificáronse los castros anteriores y los asentamientos y construcciones pa viviendes, amás de sepulcros rellativamente monumentales en xerres poco pindies o mesetes apropiaes pal pastu pel iviernu. Una maserona de piedra con pocu fondu escaváu na rodiada de Llanumartín y a tiru de piedra dos cueves artificiales de La Corca dan pie pa rellacionar ritos funerarios ya enterramientos en cueves artificiales de los habitantes del castru de La Cogolla, del que s'albidren los restos un poco más arriba.

Y queden nicios prerromanos de lo entós falao:

–Raíces léxiques: *ARG- 'blanquino', 'brillante': *L'Argayu*, *L'Argayá*[162]; *AB-[163] 'agua, ríu', llegará pente los derivaos llatinos d'AQUA(M): *L'Abonión* (L'Entregu), *(A)Güeria* y *Vaúba* (rellacionao con *vadu* por Viejo, 1992: 35); BORR-: *borrón* 'montón de broza'; KANDO 'blanco' y 'caña seca [xamuscada]'[164]: *El Candanal*; NAVA 'llanadina ente montes altos': *El Naval* y *El Navaliegu*; *VARA 'agua' (González, 1978: 101): *La Vara* y *El Baragusu*.

–Pallabres celtes o non incorporaes al llatín y que dieron nomes comunes y topónimos en La Güeria: *árgoma* (*Les Árgomes*), *artu* (*Los Artos*, *L'Artusu*, *L'Artadal*), *Bárcena* pente medies del llatín MARGINE(M), *carbayu* (*Los Carboyos*), *cuetu* (*El Cuetu, El Cuitusol*), *llamarga ~ llamuerga* (*El Llamargón*, *El Llamorgu*), *sapu* (*La Fuente'l Sapu*), *sarna* (*La Sarnosina*), etc. Nun son topónimos, pero sí voces de munchu usu: *angazu, arroyu, balsa, carru, matu, muga, sapu, tapín*…

Na fase postrera de la cultura castreña coinciden les campañes romanes cola fechura de los castros propiamente asturianos. Entós les necesidaes agropecuaries afalen en cata de cuenques húmedes na contorna de brañes, montes y llinies de comunicación de diferente importancia.

L'emperador Augusto (63 e. n. d.-14) dio por acabaes les guerres astur-cántabres y traxo a la Península un llatín «más uniforme», porque yá nesi momentu «el llatín ye llingua de prestixu, la oficial, la de l'alministración, drechu, política, etc.» (Cano, 1987: 10). Por embargu, y un poco a la escontra, el llatín vulgar, entós conocíu como *sermo vulgaris, sermo plebeius, sermo quotidianus,* o *sermo rusticus*, llegó a Asturies colos soldaos y los colonos, que falaben un llatín polidialectal.

[162] Quier dicise nestos casos que ye una referencia de la pallabra, pero non qu'usara yá entós en La Güeria.

[163] Van considerase muncho depués como ilíriques les formes *AP- 'agua, ríu', y *APIA > ABIA.

[164] Sicasi, García Arias (DELLA, *s. v. cándanu*) quier más ver un deriváu del llatín CANDIDUS.

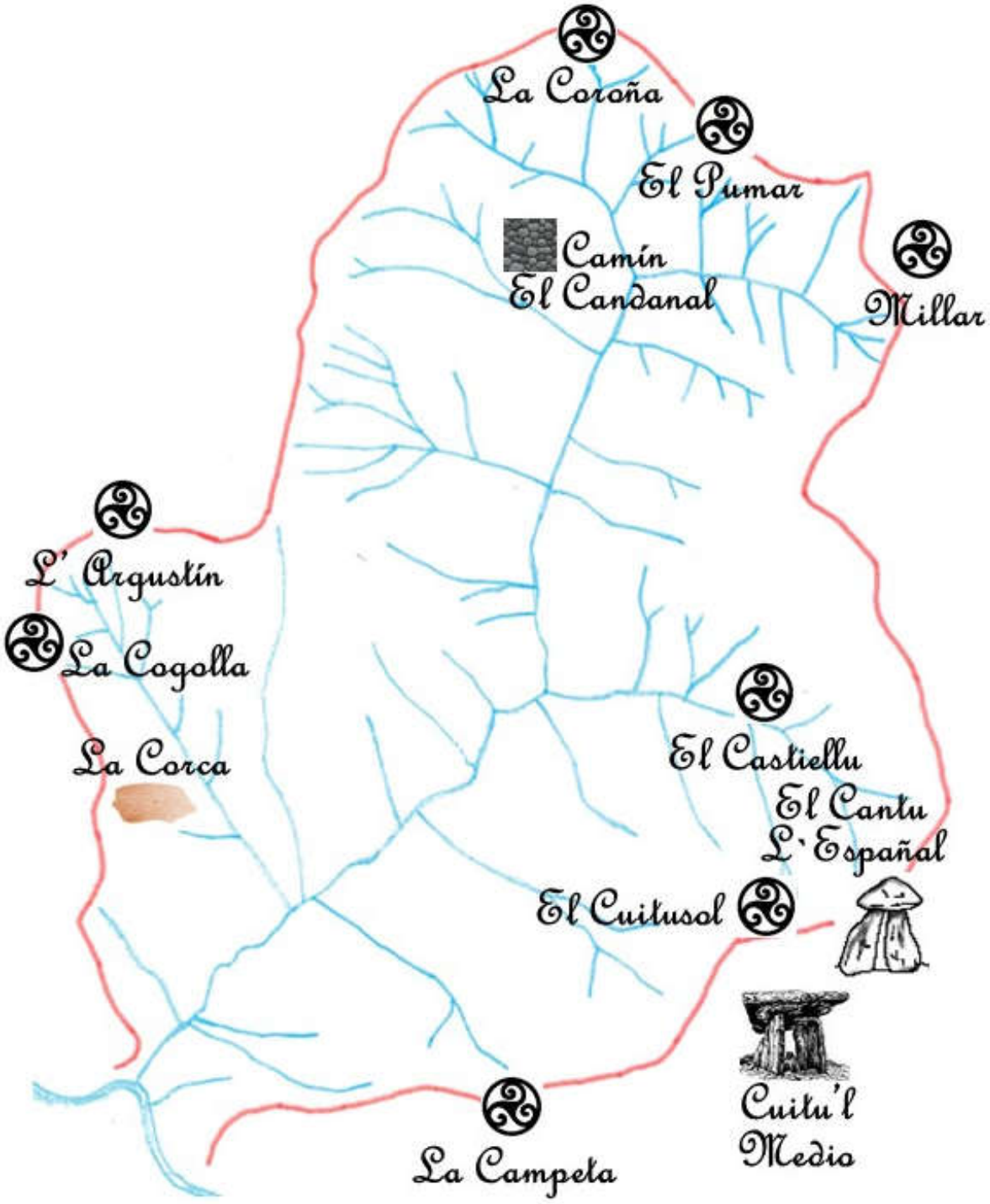


Fig. 27. Restos arqueolóxicos nel Valle la Güeria. Fonte: allugamientu propiu nel croquis de Manuel Antonio Sánchez de los datos de la carta arqueolóxica de Gema Adán (1993) con amestadures sobre trabayos de Covadonga Ibáñez (2018). Escala: 1:25.000.

La romanización d'Asturies dase «oficialmente» por terminada ente los sieglos III a V, coincidiendo cola esplotación de les *villae*; repítese, ensin pruebes, que se remonta a entós lo qu'habrá de ser *El Castiellu*[165] de Los Artos. Tienen más credibilidá les referencies a los *possessores* (amos o aniciadores de la propiedá) del sieglu IV: *L'Argustín* (< *L'Aragustín* < AGRU AGUSTINI), *Pumarabín* < POMARIU AVINI[166].

L'arqueoloxía llingüística permite averase al estratu xermánicu onomásticu propiu de les clases dirixentes y prestixoses, pero son difíciles de datar por venir tresmitíu al traviés de formes llatinizantes. Nesti casu hai dellos derivaos d'un xenitivu singular en -*IS* > -*iz*: *Ximiniz*[167].

Los árabes entraron n'España nel 711; l'exércitu mandáu por Muza o Munuza crució los actuales Samartín y Llangréu nel 714 al baxar de Tarna pel valle'l Nalón camín de Llugo Llanera camín de Xixón. Pero, ensin ser poques les aportaciones al pallabreru, la influencia del árabe nesta zona foi mui pequeña de forma direuta. Como exemplu, na llende ente La Güeria y Llantero, pero yá nesti últimu valle, tán *Llaneces del Rei Moru* o *Llaneces del Rimoru* y *Villacedré*[168], terrén con una antigua capiella dedicada a Santa María de La Cabeza, *villa* que se rellaciona con xenitivos xermánicos al estilu del REIKS góticu 'señor' > RICUS – RICI llatinizáu y -RICI > -*iz*; y tamién UILLA CITI REGE > *Villacedré*, pues García Arias (2006: 11) remítelu a un posesor romanu.

El nome del rei Aurelio (740-774) apaez nun códiz o crónica del monxu presbíteru Diego Martínez Ydiáquez en 863, pero ye falsu dafechu. Ye más fiable la pallabra d'un rei que «tenía fama de sabiu» (Cano, 1987: 17) y escribió o mandó escribir la *Crónica de Alfonso III*, de la que se conserven trés versiones c. 883: la *Crónica Albendense*[169]; la *Crónica Rotense*; y la *Crónica Ovetense*. Fala de la rebelión de los siervos primíos en tiempos d'Aurelio.

Referíos a la segunda metá del sieglu IX namás se rexistren dos topónimos, anque trescritos a últimos del XIV, lo que nun garantiza la so grafía:

• «In territorio Lagneo» (857).

• El ríu nel que desagua'l valle apaez, referíu a otros sitios, con dos versiones diferentes: NILO, -ONIS →*Nilonem* («iusta flumen Nilonem», 857) y NIOLO, -ONIS → *Niolonis* («secus flumine Niolonis», 891).

---

[165] CASTELLU(M) y CASTRU(M), nel sentíu de 'torre', garraron significáu puramente oronímicu. Hai munches lleendes nes murueques de los castros pa esplicar la so presencia na localidá como referencia a un pobláu pequeñu establecíu a ciertu altor y casi que siempre fortificáu: la tradición remonta a esa dómina *El Castiellu*, pero nun hai más nicios que la toponimia. N'oposición a El Castiellu de Llángréu y cuasi na llende con SRA, ta a media altura na lladera d'un valle y con tolo qu'entós podía pidise (altor, agua cerca y visibilidá).

[166] Ye mui probable que los nomes compuestos seyan construcciones romances.

[167] Por embargu, paez más xuicioso nun adelantar tanto la hipótesis d'esi topónimu, pues, por exemplu, nel XIII va haber munchos casos d'apellíos que terminen n'-*iz*: *Iohanniz*.

[168] Na so güeyada a la Edá Media, García Arias clasifícala con más argumentos ente les influyencies árabes.

[169] El nome de *Crónica de Albelda* o *Albeldense* (entamada pa contra l'añu 800, según Sánchez Albornoz) provién de qu'apaeció nesi monesteriu, cerca de Logroño, un manuscritu que siguió escribiendo'l monxu Vegila hasta'l 976.

Al entamar l'últimu cuartu del sieglu XI, Alfonsu VI en marzu de 1075 donó l'alfoz de Llangréu a la Catedral d'Uviéu en pagu por enseña-y les xoyes del tesoru de la Cámara Santa. D'aquel documentu perviven dos topónimos en La Güeria: *Cezuris* (el picu Cezuris y castellanizao como Cordal de *Casures*) y el pueblu de *L'Edráu*. Esos nomes, como tolos otros del documentu, han d'entendese non como puntos, sinón como referencies espaciales continues allugaes nos altos.

Metanes del XII, la reina Urraca I de Lleón (1081-1126, reinó dende 1109) confirmó les donaciones llangreanes de so pá a la ilesia d'Uviéu ya entregó-y otres heredaes y villes.

Nesi mesmu sieglu conseñáronse les primeres donaciones particulares en Bimenes al conventu de San Vicente (1161).

Nel sieglu XIII el castellanu naciente taba en manes d'escribanos que s'apartaben arredemente d'una llingua falada mui averada al asturianu. Foron ellos los que refugaron la norma asturiana y s'acoyeron al castellanu, siguiendo l'exemplu de la chancillería real, de *Las Partidas* y de los posteriores ordenamientos xurídicos d'Alfonso X el Sabiu. Esti normalizó lliterariamente'l castellanu afitando la fala burgalesa en Toledo (*fijo*, *mujer*, *farina*…) con dalgún trazu mozárabe como *noite* o *nueite*. Refierse a esa dómina o entamos del XIV la colonización pacífica de les tierres asturianes por lleoneses de sonadía como los Quirós o los Carrocera. Nun sabemos de la so responsabilidá nel aniciu del topónimu de Carrocera, pero sí ta claro que compartíen una mesma llingua y controlaben los intercambios mercantiles al serviciu de los reis.

Per una carta de procuración del primeru d'abril de 1338, dellos moradores de Llangréu pidiéron-yos al obispu, deán y cabildu d'Uviéu una puebla y el foru. A los dos meses (26 de xunu de 1338), don Juan, l'obispu d'Uviéu, dio-yos permisu pa facer la puebla onde quixeren, col modelu de Benavente. Aconceyaos na Ponte de Turiellos alcordaron facer un pagu añal de tres mil maravedís (la metá pal obispu y la metá pal cabildu) en dos entregues: San Xuan y Navidá. L'obispu atrocó pa sigo los montes, les azoreres y los veneros de fierro, amás de los dos tercios de los derechos d'usu de los montes y dos parceles pa edificación y la comida cuando apaeciera pellí: «et comodo acendit per cessuris // 98 vueltu et inde per etratos» (*Libro de los Privilegios,* foliu 97 reutu y 98 vueltu).

Llendando l'alfoz pel norte, en Bimenes alcontramos otru asentamientu muncho más modestu y funcional: la xuguería de Tabayes (1338), unidá básica de poblamientu ya esplotación aldegana, integrada por tierres, unidaes d'habitación, infraestructures anexes, ganáu, erbíes, etc.[170] Ye posible que dalgunos güeriatos pudieran tar presentes diez años más tarde «seyendo ajuntados enna villa de Tavallas así commo ye huso e de custume a voz de mancomún» (Ruiz de la Peña, 1982: 311) pa tratar asuntos del cotu o pa falar de los criaderos d'azores pa la cetrería tan nomaos como El Gavilán de Santo Andrés (*La Gavilancera*).

Una prerrogativa real de Fernando IV permíte-y nomar a los notarios, lo qu'empobina a la castellanización, que n'Asturies acentúase col treslláu de Gutierre de Toledo (1330-1389) a la mitra d'Uviéu, que rixó dende 1377 hasta que finó. Esti obispu

[170] Comunicación oral d'Alberto Corte García ampliada a propósitu d'un mecanoscritu qu'escribió en 1999. L'agradecimientu por estes pallabres fágolu estensivu a les sos munches aportaciones a esti capítulu.

escoyó a los oficiales de Llangréu (que siguía siendo *Lagneo*) y tomó-yos xuramentu cuando los habitantes nun algamaran un alcuerdu. Esi fechu coincidió col *Libro Becerro de San Salvador* (1885-1389), onde diben detallaes les ocho parroquies o feligresíes del Arciprestalgu de Llangréu: *San Martino de Rianno, Santa María de Barros, Santa Olalla de la Ponte, Santo Estevan de Çianno, San Miguel de Lada, Santo Andrés de Linares, Santa María de Vimea* y *San Martino de Riorella*.

Per otra parte, el *Libro del Prior* (1500, depositáu na catedral d'Uviéu) fala con fecha de 1494 d'«El dongorio de San Martín del Rey Orellán» (parroquia «Rey Orillán»), siendo'l términu d'orixe francés veníu de DOMINUS > *dongu* > *donjón* 'bienes dependientes d'una torre d'un señor alministrador d'un celleru'. Y *celleru* déxase ver en Bimenes como una unidá alministrativa qu'articula un conxuntu heteroxeneu de bienes de dominiu señorial ('unidá d'esplotación señorial').

Una Real Provisión de los Reis Católicos, datada en Medina del Campo'l 28 de febreru de 1504, establecía «las Rentas de las alcavalas y diezmos de la mar e fueros e derechos del dicho prençipado [de asturias de ovjedo]» que correspuenden a «vos los conçejos de lena e langreo e laviana y entrialgo e tiraña e pajares» y «el conçejo del coto de viniens» (*Libro de pragmáticas*, foliu 95 vueltu).

Foi un antecedente del censu de pecheros, o seya, la rellación de los que teníen obligación de tributar impuestos. Mandó facelu Carlos I ente 1528 y 1536; nél nun pagaben nin la nobleza nin el cleru, y les viudes y los neños la metá. Foi un censu o «vecindariu» de la dómina, que ta nes contadoríes xenerales (Archivo General de Simancas, cartafueyu 768), pero'l que lu copió namás trescribió les columnes primera y tercera de les cinco que tenía y sabemos mui poco de lo referente a la villa y conceyu de Llangréu, nin de Vimenes.

Vinieron depués l'apéu de Bimenes que fixo'l monesteriu de San Pelayo (1539-1540) y el padrón de Llangréu de 1546, pero La Güeria malpenes apaez. Va tener protagonismu gracies a les consecuencies d'una bula de 1574[171] dada pol papa Gregorio XIII[172], que-y permitió a Felipe II (1527-1598) dixebrar y vender bienes eclesiásticos dexando una renta pa compensar a los señores. Nel casu de Llangréu pagáronse-y en 1581 al obispu Gonzalo de Solórzano 20.106 maravedís de foru perpetuu pa compensar les rentes d'esi conceyu dende xineru de 1581 en delantre.

El 26 de payares de 1580 el rei tomó'l determín de «dismembrar» de la mitra «desde primero de enero del año venidero de 1581» el Cuartu de la Cabezá de Riba (que son trés feligresíes, «la de Santo Andrés de Linares, la de Santo Martino del Rey Horián y la de Vilmea»[173]), del conceyu de Llangréu, coles sos azoreres y montes, a la vez que los conceyos de Yernes y Tameza y los llugares de Huerga y El Millar. El 15 d'abril de 1581 Juan de Çarate tomó posesión pa la corona dende xineru del presente.

---

[171] Colos antecedentes d'una bula de Clemente VII (1529), que permitía separtar bienes y vasallos de les órdenes militares, y otra de Julio III (1551).

[172] Ésti yera un motor furibundu y despiadáu na oposición a la Contrarreforma, asina qu'ayudó a Felipe II a "chinchar" a los protestantes holandeses. Como'l rei taba faltu de cuartos pa lluchar escontra los turcos, los protestantes y equipar l'Armada Invencible (1588), decidió dixebrar y vender tierres, cotos, conceyos, villes y llugares con toles sos pertenencies y derechos de la dignidá episcopal d'Uviéu.

[173] Andando'l tiempu esta unidá territorial va ser la base histórica pa constituyir SRA.

Y col determín tomáu'l 4 d'avientu de 1581, cuasi xusto un añu más tarde, dixébrense de la mitra los otros trés cuartos «del conssejo de Landres»: Riaño, Ciaño y Lada con data del primeru de xineru de 1582.

Los vecinos pidiéron-y al rei pagar coles «rentas de propios, roncos e mostrencos, caluñas, martiniegas», etc. (Gómez de La Buelga 2004: 38) p'alministrase en llibertá y ensin imposiciones de nadie. El rei quería vendelu en xunto y Alonso de Camino pretendíalu, pero dixebráu en cotos y feligresíes. Al acabu del procesu, los moradores compraron la xurisdición de Llangréu per aciu d'una escritura dada en Madrid el 23 de mayu de 1581[174] y quedaron en pagar lo recaldao ente 1574 y 1579, 50.000 maravedís, qu'añalmente habíen d'entregar al obispu.

Gracies al desarrollu de los trámites, quedaron per escrito los nomes de los núcleos de población a últimos del XVI y los padrones (fig. 23); amás de cobrar al momentu, valiéron-y a Felipe II pa llograr más dineru: en 1591 entamó un repartimientu (censu de 1594), llamáu «de los millones», pues quería consiguir a o llargo de seis años «donativos» por un valor d'ocho millones de ducaos (un ducáu equivalía a 375 maravedís). Por supuesto, yera un impuestu direutu eufemísticamente nomáu «serviciu».

Los protocolos notariales de la época amuesen los datos y vezos d'escribanos llangreanos tan renomaos como Alonso de Argüelles (que firma en 1581 l'acta de redención del conceyu), Pedro de Llerín (Turiellos, «scrivano del quarto de la Caveçada»), Juan de Pando (Barros, repartimientu d'alcabales en 1583 y el padrón de 1586), etcétera. Tolo escrito ta en castellanu, pero esta llingua y la so obligación nun tapecen la realidá qu'alita na fala viva de la cuenca del Nalón: «el mi hero de la Buelga» (1538), «el mi prado de heredad» (1539), «la mi losa» (1539), «anegas de pan» (1539) frente a «dos fanegas de pan» (1542), «para se alojar» (1542).

Los patronímicos y los apellíos qu'apaecen en primer llugar nos padrones tienen un valir xenéricu, pero paez que s'usen poco, pues queríase más l'apellativu referente al llugar onde se vivía. Y dan cuenta d'ello los padrones (Llangréu, 1608 o 1662, ente otros munchos) con poques novedaes toponímiques na variedá de censos (censu de la sal, 1631), el repartu forciosu de xuros (1646) y el reclutamientu de soldaos (1693) a razón de dos homes por cada cien vecinos laicos y eclesiásticos.

Dende'l 21 d'agostu de 1621 San Andrés de Llinares entamó'l llibru de bautizaos de la parroquia, un finxu pa la historia de los pueblos de La Güeria, anque tean castellanizaos dafechu. Ta escrito equí *Linares* siempre con una «l» y el primer casu con «ll» vémoslu escritu, *Llinares*, nel llibru de matrimonios de Santu Mederu (1663).

A falta d'escritores, hebo bien d'escribanos y fóronlo de sonadía: Andrés Argüelles, qu'emplegaba «cassa y el ssuso dicho» (1623); Joseph de Escobar, qu'escribió «San Martino del Rey Orellán» (1629), «la su losa de la gueria de pumarabín que llaman del cando» (1631), «concexo» (tamién «concejo»), «coxetas» (1622), «escritura de comuña y aparcería», «dos gochos» (1629) y «siete obexas con dos naciones» (1636); de Juan Berna(l)do de Quirós (Carrocera, ¿?-1658) emplegaba muncho «dixeron», «xamas», «abaxo de la cassa» y «la lossa»; nel so archivu había escritures feches por Toribio de La Buelga en 1599 (pero qu'en 1626 usaba la cedilla por demás: «seisçientos», «condición», «controçio», «subçesores», «çenso», «plaçoz», «constituçión», «deçir»);

[174] Felipe II firmó la redención de Llangréu en Santarém, Portugal.

lo mesmo que Domingo Gracía Ladredo ponía «cooçido», «el moço», al llau de «cuatro coxetas coxidas», «tres fanegas de maiz y dos de mixo», «mexor», «semexantes» y «xueces»; Bernardo de La Buelga, fíu d'escribanu, vivía na so Casa de la Llaguna y llevólu la llena de San Miguel, el 29 de setiembre 1676, con toles escritures y trebeyos; Pedro Pablo González moraba en Carrocera; Francisco Bernardo de Quirós vivió en Llantero y dexó más de trés mil ente 1663 y 1689.

Yá se percibía de contino nos papeles la presencia de los partidores de finques en 1683, al empar qu'hai munchos atetuyos na escritura tanto de los topónimos como de les midíes, pol usu de la regla castellana. Por exemplu, faen el plural de *copín* en *copines* o *copinos*, con preferencia pol primeru; y rexístrase un testimonial «San Martino del rey Oreán».

Nel sieglu XVIII, de lo poco asturiano que'l filtru notarial dexaba pasar de lo oral a lo escrito, les úniques pallabres rexistraes asina son topónimos o nomes comunes vinculaos a ellos puestes cuasi siempre por escribanos autóctonos: *llosa*, por exemplu (1735). Agora de *copín* predomina'l plural *copines*, non *copinos*: «medio copín»; «dos copines», «tres copines», «cuatro copines». Abúsase de la doble «t»: *cotto, cientto, ttodo, altternattiva, partte, ottoño, montte, mattorral, casttaños, Emetterio*. Por embargu: *asientos, estuvieran, están, también, útiles*. L'escribanu José García Valles, nun inventariu de bienes de 1717, escribe «un jato» y «un xato roxo de tres años, una baca roxa».

Más averao a los nomes de les finques de La Güeria y con datos precisos pa siguiyos el rastru tenemos el *Libro Becerro* (1745), compiláu pol cura de San Andrés pal Marqués de Camposagrado. De xuru que l'accesu al so fondu documental[175] va camudar bastante el paisaxe toponímicu del Valle. Tendríen que completalu l'apéu de los bienes de la feligresía de San Andrés de Llinares, ente 1770 y 1772, y la llista de cofrades del Santísimo Rosario de S. Andrés de Linares (1787), onde se supón que van les referencies a los pueblos; sicasí, nun atopemos esos documentos.

Quiciabes la contribución más importante pa dar cuenta de la realidá seya la de Zenón Somodevilla y Bengoechea (1702-1781), Marqués de la Ensenada. Publicó un Real Decretu en 1749 onde proponía la única contribución pa l'alministración direuta de les rentes provinciales nes ventidós provincies de Castiella. Regulaba'l cobru añal a muncha más xente con un impuestu «igualitariu», mesmamente al cleru, adelantándose al concordatu de 1753. Nun-y tocó recoyer los beneficios, porque cesó como ministru en 1754, pero d'esi «censu de riqueza» o'l catastru del Marqués de la Ensenada participaron cinco escribanos llangreanos y dos *yerbatos* (de Bimenes).

Hebo más censos, nominalmente cada siete años, pero nun nellos nun atopemos más topónimos, anque sí bastantes variantes a la hora d'escribilos. Los más importantes foron: el censu d'Aranda (1768); el censu de Floridablanca (1787), con un nomenclátor; el censu de Godoy (1797); y el *Censo de frutos y manufacturas de España e islas adyacentes* (1799 y acabáu en 1803).

Cola Xunta Xeneral del Principáu disuelta'l 2 de mayu de 1809, los franceses invadieron el territoriu asturianu: Ney vieno dende Galicia con dos mil soldaos, pasó per Grau y entró n'Uviéu; Kellermann aportó a la capital dende Payares; y Bonet entró pel Oriente. Cretin atacó Sama en 1810 y los soldaos pasaron pel valle'l Nalón ente

[175] Yá ta depositáu nel Archivu Históricu d'Asturies y namás a la espera de los permisos pa catalogalu.

pequeñes escorribandes hasta que colaron el 14 de xunetu de 1811. Poco enantes taba llegando la cabeza de la columna yá en Carrocera cuando un francotirador mató a ún de los soldaos de la retaguardia a l'altura de Perlá. Al nun poder apresar al guerrilleru, l'exércitu dio la vuelta y en represalia prendió-y fueu a la casa de La Llaguna.

La inestabilidá provocada pola guerra interrumpió los trabayos del *Diccionario* (1808) dirixíu por Marina[176] y tarazó la nacencia de l'actividá minera en La Güeria hasta qu'Alejandro Aguado, el Marqués de Las Marismas, entamó la esplotación industrial cola primer concesión importante en Llangréu: «La Garduña», na Ponte de *Turiellas* (sic), inaugurada en 1814.

Col nomatu popular de *La Pepa*, nació la Constitución de Cádiz de 1812, promulgada'l 14 de setiembre de 1813 y puesta a funcionar tres del pronunciamientu militar de Rafael del Riego en xineru de l820. Ye pa tenelo mui en cuenta, porque entamó un trieniu constitucional que-yos permitió a los vecinos moradores del antiguu «Cuartu de la Cabezada» deseparase de Llangréu. Como nun apaecen papeles que lo corroboren, ye posible qu'esa división namás tuviera efeutos de censu y fiscalidá. Seya lo que fuera, la reaición absolutista de 1823 (cola entrada'l 17 d'abril per Irún de Los Cien Mil Fíos de San Lluis y la llegada a Uviéu'l 25 de xunu) volvióles otra vegada al «alfoz» maternu.

Los descontentos samartiniegos tuvieron siempre a la escontra de los carlistes, conservadores partidarios del rei, y gracies al sofitu de les tropes lliberales de la reina Isabel II, llograron Samartín del Rei Aurelio como conceyu independiente, con capital en L'Alameda (Sotrondio) a primeros de 1837.

Los *yerbatos* ―nomatu que funciona como xentiliciu de Bimenes― teníen axuntao diez años enantes (1827) los cotos de les cases d'Estrada y Valvidares, y la tercer parte que yera d'obispalía pa constituyir el conceyu de Bimenes.

Entrín y non, la historia de La Güeria, como de bona parte d'Asturies, diben escribiéndola'l carbón y los sos traficantes, una y bones reconocieron el so valor el *Plano topográfico de la provincia de Asturias en que se encuentran los criaderos de carbón de piedra* (1831), de resultes del informe de la Comisión de Facultativos del añu anterior, y los trabayos xeolóxicos de Schulz, inxenieru y responsable de la Xefatura de Mines d'Asturies y Galicia. Sicasí, los negocios los llevó Alejandro Aguado colos primeros apuntes de mines en La Güeria y el conseñamientu de topónimos en cantidá y con bastantes garantíes p'allugalos.

El *Diccionario geográfico* (1845-1850) de Pascual Madoz e Ibáñez (1806-1870) malpenes aportó nomes nuevos y delles imprecisiones, al asitialo too en San Andrés: les ermites indicaes por barrios («la de la Candelaria en el de Vega de la Carrocera, la del Angel de la Guarda en el de Coto, […] y las de la Magdalena y Santo Toribio en el de Ordiales»); y los montes de *Peon* (por *Alpeón*), *Maera* (por *Llanamaera*), *Chapa de San Juan* (por *La Campa San Juan*) y *Rebidiello* (por *Rebudiillu*), anque los dos últimos tán en Bimenes. Sí que dexaron munchos topónimos los testimonios de los escribanos y notarios, como'l llangreanu Nicolás Zapico, anque munches escritures firmáronse fuera del Valle'l Nalón y tán cuasi toes ensin estudiar.

[176] Contamos dende 2020 cola monumental y modélica edición de les aportaciones asturianes, presentaes y estudiaes por Florencio Friera Suárez.

Les actuaciones vandáliques de les partíes carlistes (*les carlistaes*) nel últimu cuartu del sieglu convirtieron en povisa l'archivu de Llangréu, dexándonos ensin actes, censos, padrones, memories y otros documentos de gran valor.

Pela parte de la ilesia, l'obispu Francisco Ramón Martínez Vigil (1840-1904) fixo cambeos na distribución parroquial en xunu de 1887 y permitió la *hijuela* de Santo Toribiu de Cocañín, dependiente de San Andrés de Llinares. Esi precedente permitió-y al obispu Lauzurica convertila en parroquia en 1951. L'arraigu de la Ilesia en La Güeria nun quitó pa que cuayaran los ideales republicanos y que los avances sociales consiguieran pa El Valle'l nomatu de «La Pequeña Rusia», hasta sufrir la brutal represión fascista al acabu de la guerra española en 1937 n'Asturies[177].

De conseñar los topónimos en La Güeria encargáronse los notarios, qu'unes vegaes reescribieron lo que-yos dicíen los propietarios y en dellos casos respetaron lo que se-yos presentaba fecho polos partidores. Ente estos últimos tuvieron sonadía Francisco Montes Ruenes, de Brañella, y Gaspar Braña, de L'Entregu, que yera topógrafu y trazó'l primer mapa de la parroquia de Cocañín.

Por embargu, el volume de trabayu y de documentos que recoyeron minuciosamente los topónimos güeriatos baxó[178], primero, al zarrar les mines de Bimenes y, depués, cuando terminaron les actividaes mineres en «La Encarná» (1971) y «El Venturo» (1999). Queden bolses de carbón ensin esplotar depués de los trabayos a cielu abiertu, que traxeron más degradación del mediu ambiente y nenguna repercusión económica. Al carecer d'alternatives viables, la población amenorga adulces al trancar les industries auxiliares y el comerciu, reducir la enseñanza y poner les esperances na ganadería estensible y la reforestación cuidada nel Valle.

De toes maneres, tán dando perbonos frutos los estudios entamaos por investigadores mozos nacíos en La Güeria, col referente puestu na figura de Manuel Asur (La Güerta, 1947), escritor y filósofu, miembru de númberu de l'Academia de la Llingua Asturiana, que destacó como poeta pioneru del movimientu lliterariu del Surdimientu. Precisamente los trabayos toponímicos de l'Academia na zona contribuyeron a iguar les propuestes de la Xunta Asesora de Toponimia del Principáu d'Asturies pa los conceyos de Bimenes (2005) y Samartín (2008), que permitieron recuperar oficialmente los topónimos tradionales en decretos del Gobiernu d'Asturies.

3. Marcu llingüísticu

3.1. Tipificación

Llingüísticamente, El Valle la Güeria entra dafechu nel dialectu central de la llingua asturiana, na variante o subdialectu metafonéticu del Nalón (Cano González, 1980; García Arias, 2033, pp.41-50). Esi ye'l so códigu de referencia, anque entá puen apreciase una riestra d'elementos con trazos peculiares. El polimorfismu de munches formes falaes ―muestra de la rica variedá y diversidá del asturianu― desenvuélvese nunos raigaños comunes procedentes del llatín, nos qu'intervinieron diverses

[177] Cuando intervenía delles veces l'aviación, la xente de la parte riba de La Güeria guardábase nos chamizos. Namás se cuenta qu'una bomba cayó nun corral d'El Cubu, ensin daños personales.

[178] Hebo una suba importante nel númberu d'escritures y movimientos de papeles privaos coles espropaciones pa facer *La Carreterona*.

influyencies a lo llargo del tiempu. Esa variante diatópica encuádrase nun diasistema más ampliu que coexiste col castellanu, de va tiempu a esgaya tamién una llingua materna del entornu.

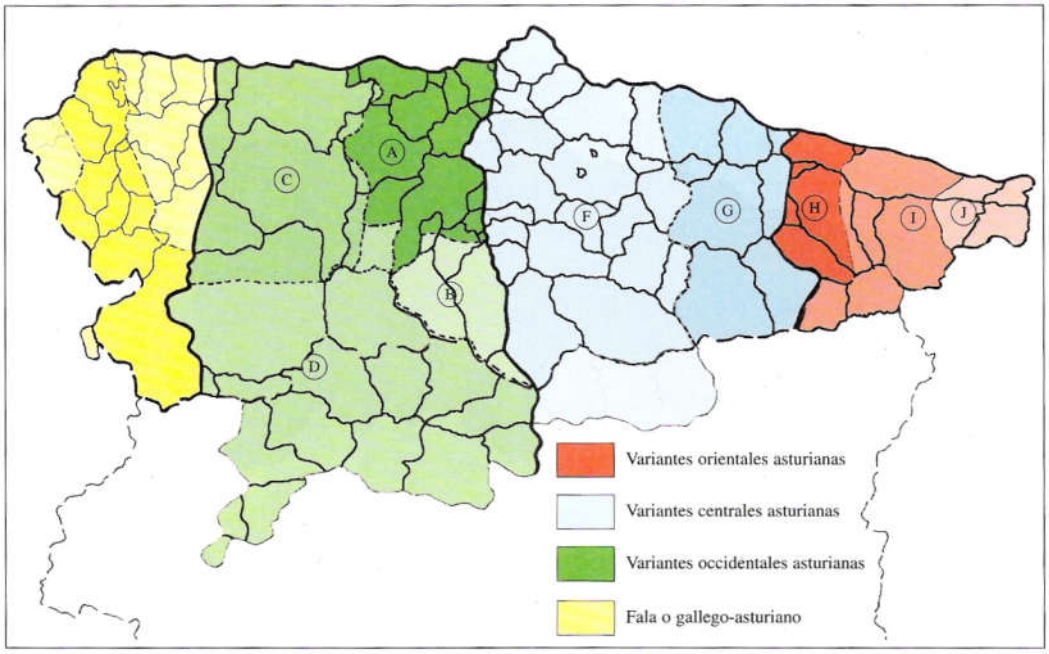


Fig. 28: Mapa de les variantes del asturianu, onde la fala Samartín del Rei Aurelio y La Güeria encuádrase na zona F de les variedaes centrales. Fonte: Xosé Lluis García Arias, *Gramática histórica de la lengua asturiana* (2003).

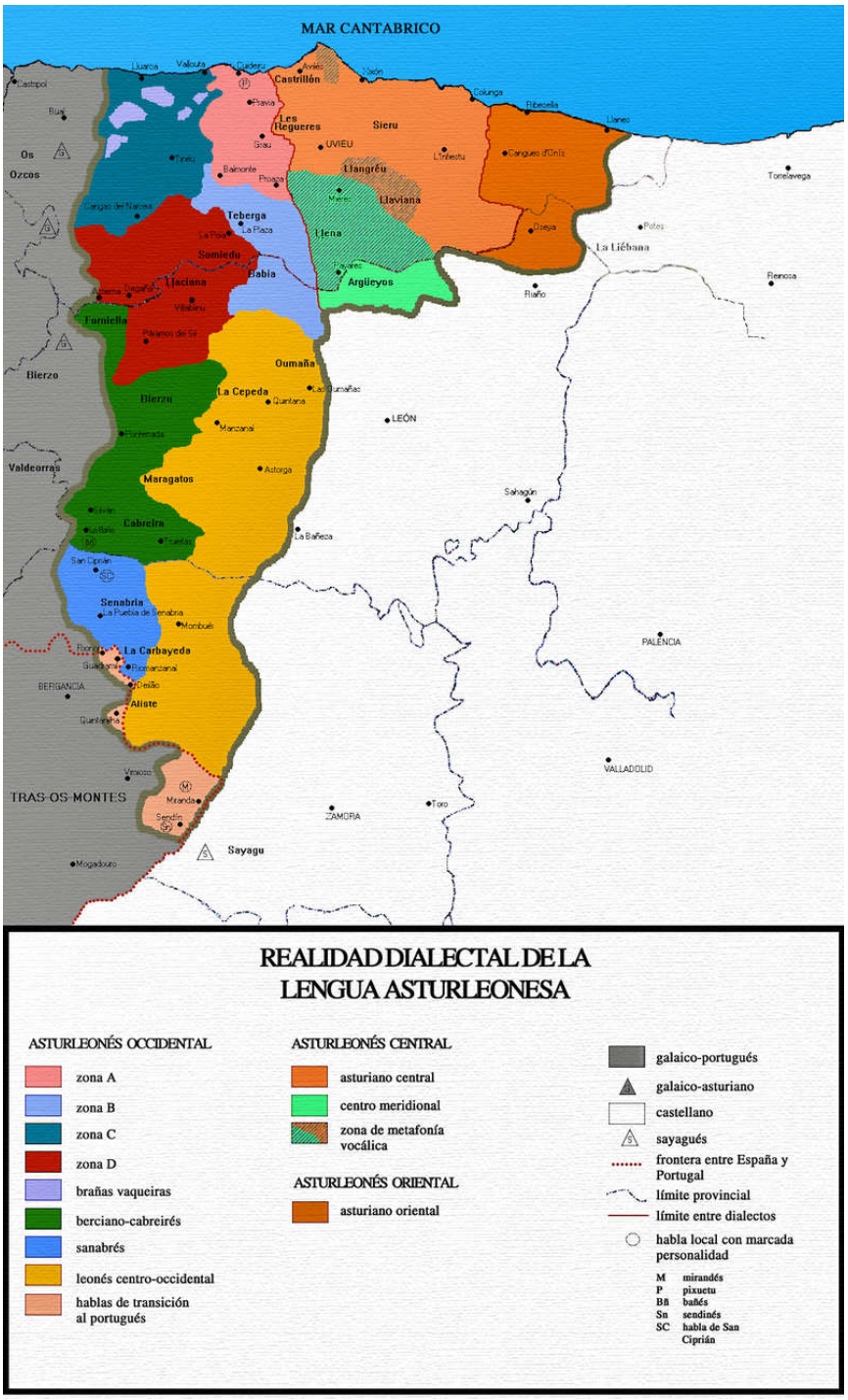


Fig. 29: Mapa del dominiu llingüísticu asturlleonés, onde apaecen les árees de metafonía vocálica correspondientes al Nalón. Fonte: Wikipedia.

3.1.1. Asturianu central

La fala de La Güeria tipifícase fácilmente como asturianu central por estos trazos que la estremen al empar del asturianu oriental y occidental:

–Plurales en *-es* y formes verbales en *-es*, *-en*, qu'en La Güeria coexiste coles realizaciones más zarraes *-is, -in*: *les cases ~ lis casis, les fabes ~ lis fabis, les rapaces ~ lis rapacis, les ḥueyes ~ lis ḥueyis*; *tu cantes ~ cantis, tu pases ~ pasis*; *canten ~ cantin,*

pasen ~ pasin, llabren ~ llabrin. Nel asturianu oriental y occidental son terminaciones en *-as, -an.*

–Trés terminaciones morfolóxiques pal xéneru nos axetivos: masc. *-u* / fem. *-a* / neutru *-o*. El masculín vese afectáu pola metafonía por *-u* final propia de la subárea dialectal a la que pertenez La Güeria: *melu / mala / malo, bunu / bona / bono, viiyu / vieya / vieyo, canséu / cansá / cansao.*

Del asturianu oriental distínguese l'asturianu central, y con él la fala de La Güeria, por estos trazos:

–Ausencia d'aspiración de F- inicial llatina nos comienzos de palabra *fa-, fe-, fi-*: FACERE > *facer*, non or. *ḥacer*; FILICTU > *felechu ~ felichu*, non or. *ḥelechu*; FILIU > *fíu*, non or. *ḥiyu*. De toes maneres, la fala güeriata conoz l'aspiración, convertida nel fonema /x/, nos comienzos con elementu vocálicu velar *fue-, fui-, fu-,* siempre en coexistencia cola conservación de la /f-/: *ḥueya ~ fueya, ḥuina ~ fuina, furacu ~ ḥuracu*.

–Ausencia de distinción ente acusativu y dativu nos pronomes átonos de primera, segunda y tercer persona reflexiva. Polo tanto, les formes son *me, te, se*, sin estremar, como fai l'asturianu oriental, *me / mi, te / ti, se / si.*

–Resultáu *-m-* pal grupu romance medieval /-m'n-/, y non *-mbr-*, como ye normal nel asturianu oriental: FAMINE > *fame*, non or. *ḥambri*, HOMINE > *home*, non or. *hombri*.

–Terminación morfolóxica del xéneru neutru nos axetivos en *-o*, y non en *-u*, como ye propio del asturianu oriental y del central de transición al oriental. D'esta manera, *agua fríu, maera moyao*, y non or. *agua fríu, madera moyáu.*

–Desinencia verbal de la 3er persona del plural del pretéritu indefiníu en *-ron ~ -run*, y non en *-ren*: *xugaron, perdieron*, y non or. *xugaren, perdieren.*

–Forma *ye* de la 3er pers. del sg. del presente d'indicativu del verbu *ser*: *isti ye melu*, ast. or. *esti é malu.*

L'asturianu central nun ye occidental por estos trazos:

–Caltenimientu de les oposiciones fonolóxiques e / i, o / u en sílaba átona, y non neutralización de dambes, como ye propio del asturianu occidental. De toes maneres, la fala de La Güeria tien dél enclín a zarramientos en terminaciones como *les cases → lis casis, trabayen → trabayin, llambieron → llambierun.*

–Monoptongación histórica de los antiguos diptongos decrecientes *ei, ou*, conservaros nel asturianu occidental: *texu, primeru, cosa, xugué, cortó*, y non occ. *teixu, primeiru, cousa, xuguéi, cortóu.*

–Tien xéneru neutru nos axetivos, frente al ast. occ. que namái tien masculín y femenín.

–Nun estrema xéneru nos posesivos prenucleares *mio, to, so,* frente al asturianu occidental: *el mio fíu, la mio fía; el to xetu, la to xata; el so gotu, la so gata*, ast. occ. *el miou fiyu, la mía fiya; el tou xatu, la túa xata; el sou gatu; la súa gata.*

–Ofrez desinencia *-ron* de 3er persona del plural del pretéritu indefiníu, y non *-non* como ye propio del ast. occ.: *xugaron, perdieron*, y non occ. *xuganon, perdienon.*

–Forma *ye* de la 3er pers. del sg. del presente d'indicativu del verbu *ser*: *isti ye melu*, ast. occ. *esti yá ~ ía ~ yía malu.*

–Distingue una preposición *por* d'otra *per* (tiempu, llugar), frente al ast. occ., que solo tien *por*.

–La conxunción copulativa ye *y*, y non *ya*: *Xuan y María*, non occ. *Xuan ya María.*

3.1.2. Área centro-sureña de metafonía vocálica

Dientro del asturianu central, La Güeria allúgase nel área de metafonía vocálica, qu'abarca'l centru sur d'Asturies y la zona del Cabu Peñes.

–La metafonía produz el zarramientu d'un grau na vocal tónica si'l final de la palabra ye una vocal zarrada *-u* o *-i*: *secu → sicu, llombu → llumbu, vieyu → viiyu, güeyu → güiyu.*

–Dientro l'área de metafonía vocálica, La Güeria cai na subárez del Nalón, caracterizada porque'l resultáu de la metafonía de /á/ tónica nun ye /é/ como nel restu de les zones (*gatu → guetu, furacu → furecu, cansáu → canséu*), sinón /ó/: *gatu → gotu, furacu → furocu, cansáu → cansóu.*

Amás, comparte col área centro-sur del asturianu central l'enclín a perder les sonores /b/, /d/ y /g/ intervocáliques: *rabu → rau, cantaba → cantaa, cabeza → caeza, cansada → cansá, trabayador → trabayaor, pedazu → peezu, pegollu → peúllu.*

3.2. Unos testos de muestra

Nos años postreros del sieglu XX tovía podía sentise a Adela Antuña Laviana, *Dela*, una paisanina de Los Artos, o a Francisco García Fernández, *Pachu*, un paisanín de Les Felechoses de Riba, con parolaes asemeyaes a esta, tomaes direutamente de los dos perbonos informantes (ver la llista al final) y revisaes por ellos en tando trescrites:

> [ˈestis ˈfijz ˈmijz ˈnuŋ ˈtɾaŋkiŋ liz ˈpwɛɾtiz niŋ diˈθjeŋdojuzlo | j ˈmiɾa quejuz ˈteŋgo eŋkameŋˈtao que nuŋ ˈdeʃeŋ aˈβjɛɾta la ˈpwɛɾtel kɔˈral || ˈmenuz ˈmal ke ˈja plaŋˈtaɾuŋ lus aɾˈbejus i lis faβaˈɾotiz | j aˈγoɾa ˈbaŋ ʎaˈβaɾ liz boˈteʎis i ðeˈʃaliz ˈbjeŋ ˈʎimpijz pa kɔɾˈʧaɾ la ˈsiðɾa || nuˈsotɾuz βeˈβeɾ ˈnuŋ lo βeˈβemus || peɾo ˈsjempɾe maˈjamus ˈunis piˈpukis pa luz ˈγwaxis i pa luz ˈmjos ˈpɾimuz ðe roˈiliz | ðe lus kaŋˈtonis i ðel peŋuˈkal | ke ˈβjeniŋ ajuˈðamus kwaŋdo la ˈjɛɾβa|||]
>
> Estis fíis míis nun tranquin lis puertis nin diciéndo-yuslo y mira que-yus tengo encamentao que nun dexen abierta la puerte'l corral. Menus mal que yá plantarun lus arbeyus y lis fabarotis, y agora van llavar lis botellis y dexalis bien llimpi(i)s pa corchar la sidra. Nusotrus beber nun lo bebemus, pero siempre mayamus unis pipuquis pa lus guaḥis y pa lus mios primus de Roílis, de Lus Cantonis y d'El Peñucal, que vienin (a) ayudamus cuando la yerba.

Asina suena na fala autóctona un monólogu inéditu[179]:

> *Si quieris comprar un burru*
> *que reúna condicionis,*
> *posa equí seis mil rialis*
> *y déxate de cancionis,*
>
> *qu'un animal como isti*
> *nun ye fácil d'alcontrar:*
> *val[e] pa un vinotiru,*
> *lo mesmo que pa cuchar.*
>
> *El burru sube una cuesta*
> *y báxala ensin cansar:*
>
> *Con él subin el carbón,*

[179] Proporcionólu l'informante Urbano Villa, recordando los versos compuestos pol so hermanu Víctor.

con él baxin al molín.
¡Y qué semental tan guapu
fai esti noble pollín!

Crióse en La Cotariella
y en L'Edráu había una burra
y el burru chiflóse n'ella.

O echábase na mesma variante un monólogu recordáu y refechu de memoria[180]:

Señoris y señoritis,
caballerus y niñinus:
voi falar de xente llisto,
así que tar callaínus.

Nun socedíu que protagonizó Josefa González Portal cuando andaba por un mozu y él nun la quixo, porque «taba mui flaca y nun había per ónde garrala», retrucó-y ella mui gayaspera: *Lis muyeris tienen que ser flaquis y llimpis, que gordis y gochis fainse ellis solis.*

3.3. Carauterístiques de la fala de La Güeria

Los anteriores testos recueyen los principales trazos de la fala central metafonética de La Güeria, que vamos describir darréu d'acordies col esquema desenvueltu na *Gramática de la Llingua Asturiana* (ALLA, 1999)[181], anque con exemplos propios tomaos, siempre que se puea, de la toponimia d'El Valle la Güeria.

3.3.1. Particularidaes del sistema fonolóxicu

3.3.1.1. Vocalismu

Les cinco unidaes vocáliques nes que vinieron a dar les diez del llatín clásicu puen estructurase nun esquema de doble entrada: allugamientu y grau d'abertura:

		ALLUGAMIENTU		
		Anteriores	Central	Posteriores
ABERTURA	Zarraes	I		u
	Medies	e		o
	Abierta		a	

Fig. 30: Sistema vocálicu.

[180] Bernardo González Díaz, *Nardín*, recitando'l comienzu d'un monólogu qu'él atribúi a Anxelu (Ángel Menéndez Blanco, 1899-1987). Nun somos a dar col fragmentu orixinal y ye probable que l'informante lu sintiera d'una grabación en discu fecha en Madrid nos años 60 del sieglu XX.

[181] Completaos colos datos procedentes de la tesis doctoral de María Teresa Cristina García Álvarez, *El habla de Bimenes* (fecha en 1959 y espublizada nel 2020); y de la de Xulio Llaneza (inédita, pero divulgada parcialmente n'estudios posteriores del autor), centrada na parroquia de Santa Bárbola. Amás, consultáronse los trabayos d' Andrés Díaz (2013 y 2021), Prieto (2004) y Viejo Fernández (2003, 2004 y 2021).

/a/ vocal d'abertura máxima y allugamientu central

/e/ vocal d'abertura media y allugamientu anterior (palatal)

/i/ vocal d'abertura mínima y allugamientu anterior (palatal)

/o/ vocal d'abertura media y allugamientu posterior (velar)

/u/ vocal d'abertura mínima y allugamientu posterior (velar)

Por embargu, caúna d'eses vocales presenta diferentes realizaciones (alófonos) d'acuerdu cola so posición y entornu fonéticu, que vamos ver en dellos casos.

Vocales tóniques

Nesta posición les cinco vocales puen tener una variada realización (principalmente abierta o zarrada), que nun afeuta al significáu de la pallabra:

–La /a/ pronúnciase como [æ] palatal (*La P**a**xera*); [ɑ] velar (*Pr**a**u*); [a] media (*La C**a**sorra*); y [ã] nasal (*La C**a**mperona*).

–La /e/ pronúnciase como [e] zarrada (conceyu); [ɛ] abierta (pex); [œ] llabial (fueu, nocéu); y [ẽ] nasal (*La P**e**ña'l Plonu*).

–La /i/ pronúnciase como [i] zarrada (*El P**i**cu Blancu*); [ɪ] abierta (*Carr**i**l*); [ĩ] nasal (*M**i**na*); [j] semiconsonante (*El P**i**oyal*) o semivocal (*La Venta l'A**i**re*).

–La /o/ pronúnciase como [o] zarrada (*La Ll**o**sa*); [ɔ] abierta (*v**o**i*); y [õ] nasal (*El P**o**ndo*).

–La /u/ pue pronúnciase como [u] zarrada (*x**u**gu*); [ʊ] abierta (*El Cab**u**rn**i**u*); y [ũ] nasal (*m**u**nchos*); [w] semiconsonante (*La Casan**u**eva*) y semivocal (***A**urelio*).

Metafonía vocálica

La metafonía ye un fenómenu llingüísticu carauterizáu pola inflexón zarradora de la vocal tónica por efectu de la vocal final zarrada *-u* ya *-i*.

• Metafonía por /-u/ final[182]:

/é/ → /í/ énte /-u/ final: *Cimeru → Cimiru; L'Eru → L'Iru; El Regueru → El Reguiru*. Ta mui espardida l'harmonización vocálica: *regueru → reguiru → riguiru*. El diptongu *ie* queda afectáu tamién pola metafonía: *El Rebudiellu → El Rebudiillu.*

/ó/ → /ú/ énte /-u/ final: *El Rebollu → El Rebullu*. Más xeneral na fala: *mozu → muzu, rozu → ruzu*.

/á/ → /ó/ énte /-u/ final: *L'Argayu → L'Argoyu; El Cantu → El Contu*; *El Pandu → El Pondu*. Esta metafonía, yá residual, empléguenla poques persones: *platu → plotu*, *xatu → xotu, sacu → socu* y *garabatu → garabotu* foron pallabres mui frecuentes nel pasáu, agora desaniciaes en favor de *platu, xatu, sacu* y *garabatu*, de mou que la xente mozo sorpréndese yá al sentir a una persona mayor de Los Artos pidi-y un *cortóu* (*cortáu*) al xeladeru; trátase de la mesma muyer que de xemes en cuando falaba del *gotu* o de les cargues de *felichu* (y *filichu*) *que baxabin a recostinis*. A finales de los años 50 y principios de los 60 manexóse escontra los güeriatos esti fenómenu estigmatizador, sobre manera dende l'alministración y la enseñanza.

[182] Siguimos l'esquema de García Fernández (1999: 4-5).

Consérvase la metafonía na xuntanza de pallabres onde quedó en sílaba átona: *Cantu → Contu, Contubaxu*; col pronome enclíticu *lu*: *matólu → matúlu*.

La /ó/ resultante de la metafonía pue vese afectada por una nueva inflexón metafonética en /-u/, no que se suel llamar «doble metafonía» (García Arias, 2003: 13-16). Asina, el regueru de La Rotella al pasar per La Casuca recibe'l nome d'*El Regueru Ribayu* o *El Riguiru Ribuyu*, d'acuerdu col procesu *Ribayu → Riboyu → Ribuyu.* Otru casu de doble metafonía ye *prau → prou → pruu*, que pue reducise entá más a *pru* o *pru* en compuestos nos que queda en sílaba átona: *El Prau Regueru → El Prou Reguiru → El Pruu Riguiru ~ El Prurriguiru ~ El Purriguiru.*

• Metafonía por /-i/ final.

/é/ → /í/ énte /-i/ final: *esi → isi; esti → isti*. Esta metafonía nun se da na toponimia de La Güeria. Exemplu d'imperativos de la segunda y tercer conxugación: *bebi → bibi*.

/ó/ → /ú/ énte /-i/ final: *comi → cumi*. Nun tien ningún rindimientu toponímicu.

Vocales átones finales

–Vocal /-a/ final. Caltiénse nel singular (*Casa, La Faya*), pero dase palatalización nos plurales o nes persones verbales acabaes n'-*es* (agora mui emplegao -*es*, frente al tradicional únicu -*is*: *casa > cases → casis*). Los falantes puristes perciben güei esa doble palatalización como una regresión (*casis*), siendo pa ellos normal *cases*; el plural castellanu *casas* percíbese mui afectáu.

–Vocal /-e/ final. Tán vivos los sustantivos *puerte* y *pleure,* amás del alverbiu *cerque*, frente a les formes más xenerales con -*a*. Nun se siente en La Güeria **sidre*, normal n'otrez zones del centru-oriente. Ye normal la perda d'esta vocal na tercer persona del singular del presente d'indicativu de los verbos de la 2ª y 3er conxugaciones con lexema en /θ/, /l/, /n/ o /ɾ/ los verbos : *crez, paez, sal, tien, quier*.

–Vocal /-i/ final. Nun tenemos recoyío nengún topónimu n'-*i* en La Güeria, pero hailos pela contorna: *Canteli*, en Bimenes (viniente d'ehí hai n'El Pullíu *Casa Canteli*), y *Paniciri*, en Llangréu. Na fala normal de La Güeria siéntese'l timbre zarráu nos imperativos: *abri*, *barri*.

–Vocal /-o/ final. Tien dacuando timbre mui zarráu. Nos topónimos siéntese *El Corvero ~ El Corveru*, pero siempre *Ciriego, Cocaño, Pedriego, Pedroco.* La /-o/ final perdióse na terminación procedente del llat. -INUM: *camín*, *celemín*, *copín*, *molín*, *tocín*, *vecín*; pero restablezse la vocal nel plural en nomes y axetivos: *caminos, molinos*.

–/Vocal /-u/ final. En gran cantidá de topónimos nun hai namás que -*u*: *El Pullíu*, *L'Ulliru*.

• Zarramientu vocálicu énte /-n/ y /-s/.

El final -*es*, seya de plural o de cualesquier procedencia, zarró en -*is*: *Bimenis*, *Lis Casuquis*, *Lis Forniellis*, *Roílis*; *Esis pitis gordis nun volabin*. Exemplos con masculinos: *Lus Cantonis, Estus camionis verdis*. Exemplos verbales: *llavis, tirabis, seríes → seríis ~ serís.*

El final -*en* zarró en -*in.* Afecta sobre manera a la 3er persona del plural verbal: *llavin*, *cantin, tirabis, yerin*; *tusíen → tusíin ~ tusín*.

El final -*os*, del plural nominal o verbal, zarra en -*us*: *Lus Artus, cantamus*, *saltemus*. El final -*on* zarra en -*un*: *llegarun*, *punxerun*.

Vocales átones non finales

En posición interna dase mui frecuente la inseguranza fónica de les átones y hasta'l desaniciu d'elles.

–Vocales /e/, /i/ átones non finales.

Danse casos d'alternancia átona en /e/ ~ /i/: *desgracia ~ disgracia*, *civil ~ cevil, difuntu ~ defuntu, ministru ~ menistru.*

La vacilación /i/ ~ /e/ tien que ver munches vegaes cola analoxía de prefixos de diferentes procedentes: *inritar ~ enritar*, *intierru ~ entierru, istitutu ~ estitutu, indición ~ indición*. Tamién hai casos non prefixales: *oficines ~ ofecines*.

L'alternancia /e/ ~ /a/ pue dase dellos casos: *calendariu ~ calandariu.*

Ye bastante normal que'l diptongu tónicu /ie/ alterne en derivaos átonos como /ie/ o /e/ ~ /i/: *estiella,* pero *estiellina ~ estellina ~ estillina.* En toponimia siempre *L'Estilliru*.

El comienzu llat. OBS- asimilóse analóxica al prefixu *es-*: *escuridá, Escura*. Hai oscilaciones col comienzu de palabra *ro-, re-*: *El Resellón ~ El Rosellón, retonda, rétulu*.

–Vocales /o/, /u/ átones non finales.

Atópase siempre /u/ en pallabres como *nuviella*, *nusotrus*, *vusotrus*. Hai vacilaciones /o/ ~ /u/ en casos como *La Campa la Sepoltura ~ Sepultura*.

–Vocal /a/ átona non final.

Apaez mui frecuente una vocal protética /a-/ inicial en casos como *afoto*, *amoto*, *arradio*. Tamién se rexistra aféresis: *acordión ~ cordión, adelgazar ~ delgazar.* Nestos casos intervienen a menudo falses segmentaciones producíes pol artículu *la* o la preposición *pa: p'adelgazar → pa delgazar.*

El prefixu o comienzu verbal *a-* alterna normalmente cola so ausencia: *afitar ~ fitar, apegar ~ pegar*.

El prefixu o comienzu verbal *es-* pue alternar con *as-*: *esperar ~ asperar*.

La /e-/ inicial siguida de consonante pue desapaecer tres de palabra terminada en /-a/: *la hermana ~ la'rmana*.

Harmonización vocálica

Al par de la metafonía vocálica, dellos informantes constaten que va poco había exemplos d'harmonización vocálica, al zarrar la vocal pretónica tres de facelo la tónica: *regueru → reguiru ~ riguiru*, *felechu → felichu ~ filichu, soleyeru → soleyiru ~ soliyiru*[183]. Esta harmonización d'átones dase tamién n'otros casos: *Ponticu → Punticu*, *periodicu → pedióricu ~ pidióridu.* Y la mesma harmonización pue ser la responsable de zarrar la pretónica nos infinitivos de los verbos por asimilación vocálica: *corrixir*, *dicir*, *dimir*, *firir*, *pidir*, *midir*, *siguir*, *repitir*, *sintir*, *tiñir*, *vistir*, *ximir*; *tusir, xuncir*.

Diptongos ya hiatos

El diptongu /ie/ de cultismos en *-iencia* pue reducise en /e/ quiciabes por competencia con *-encia*: *concencia, conocencia, pacencia*.

El diptongu átonu /ei/ pue reducise en desinencies verbales onde apaez combináu con una tónica /í/. Esto asocede de normal en desinencies de la 2ª personal del plural: *facíeis > facíis ~ facís, teníeis > teníis ~ tenís, podíeis > podíis ~ podís.*

[183] ¿Podría ser esi l'orixe de *puquiñín* y *piquiñín*?

Otres reducciones de diptongos son les qu'atopamos en casos como *triunfu → trunfu, cuestión > custión.*

Los hiatos de vocal repetida /ii/, /íí/ puen resolvese inxertando una consonante antihiática: *María → Mariína ~ Mariyina, fía → fiína ~ fiyina*; nesti últimu casu pue interpretase que la *-y-* ye la orixinaria de FILIA > *fiya* > *fía*.

Los hiatos /ea/, /eo/ tienen l'enclín popular a zarrar el primer elementu, formando un diptongu: *peor → pior, real → rial.*

3.3.1.2. Consonantismu

Esti ye'l sistema consonánticu del asturianu que podemos atopar na fala de La Güeria:

			PUNTU D'ARTICULACIÓN				
			Llabiales	Dentales	Alveolares	Palatales	Velares
MOU D'ARTICULACIÓN	Oclusives	Sordes	P	t		tʃ	k
		Sonores	B	d		ɟ	g
	Fricatives		F	θ	s	ʃ	x
	Nasales		M		n	ɲ	
	Llaterales				l	ʎ	
	Vibrantes				ɾ / r		

Fig. 31: Sistema consonánticu.

Al envís de comprobar el rindimientu de les consonantes n'El Valle la Güeria vamos dir tratándoles una a una col procedimientu típicu de la fonoloxía[184]:

Oclusives sordes

/p/ oclusiva, llabial, sorda; grafía *«p»*: ***P**arayes*.

/t/ oclusiva, dental, sorda; grafía *«t»*: ***T**abayes*.

/k/ oclusiva, velar, sorda; grafíes *«c»* énte *a, o, u*: *El* **C***orral*; y *«qu»* énte *e, i*: *La* ***Qu**emá.* Delles palabres presenten alternancia de /k/ y /g/: *carabullu ~ garabullu*, *carapiellu ~ garapiellu*.

/tʃ/ africada, palatal, sorda; grafía *«ch»*: *El Charcu*.

Oclusives o fricatives sonores

/b/ oclusiva o fricativa, llabial, sonora; grafía *«b», «v»*: *El* ***B**ocellal*, *La* ***V**enta*. Apaez esporádicamente como consonante epentética: *toalla ~ tualla ~ toballa*. En dalgún casu alterna con /f-/: *furacu ~ buracu* (ye posible que dambes formes tengan étimu diferente). El fonema /b/ tien l'alófonu fricativu o espirante [β] n'allugamientu

[184] El so análisis en fondura tenemos que remitilu al importante estudiu de Viejo Fernández (2021), espublizáu de recién.

intervocálicu y n'otres posiciones: *La Bravía*. N'allugamientu intervocálicu pue llegar a perdese: *La Vaúba > La Vaúa*.

/d/ oclusiva o fricativa, dental, sonora; grafía *«d»*: *Delantre Casa*. Tien l'alófonu fricativu o espirante [ð] n'allugamientu intervocálico y n'otres posiciones: *Mederu*. Hai perda xeneralizada de la /-d-/ intervocálica, responsable de la mayor parte los hiatos actuales: *La Encarná*, *Fatorgá*; *Llanamaera, praera, Bornaona*; *alreor*, *correor*; *callaín; praón; ferraúra, mancaúra, maúru, praúcu, reúndu* (nun siendo nos topónimos, la grafía académica caltién toes estes /-d-/: *pradera; alrededor, corredor,* etc.; pero *Fatorgá, Bornaona*, etc.). Dacuando hai alternancia na fala, sobre manera nel sufixu *-edal: L'Ameredal ~ La Meredal ~ La Mereal*. Por fonética sintáctica, pue perdese dalguna /d-/ inicial interválica: *la docena > la ocena, les ocenes.* En xeneral, caltiénse la diferencia histórica ente los prefixos DIS- > *des-* (*desfacer*) y EX- > *es-* (*escoyer*).

/g/ fricativa, velar, sonora; grafíes *«g» o «gu»*: *El **G**abitón*, *La Sa**g**osa, La **G**üeria*, *La **Gü**erta*; *La Fo**gu**erá*. Na fala de La Güeria, como se tien observao pa tol asturianu (Muñiz Cachón, 2002), el fonema /g/ solo conoz un alófonu fricativu o espirante en toles posiciones: *gota, la gota, con gotes, glayar, nun glaya.* Dacuando dase alternancia ente /g/ y /b/: *gargu ~ garbu* 'cañina seca que se recueye pa tizar la cocina', *buyetes ~ guyetes*[185]*, vuelta ~ güelta, volver ~ golver, vomitar ~ gomitar, buenu ~ güenu, El Baragusu ~ El Garabusu*.

/j/ fricativa, palatal, sonora; grafía *«y»*: *El Pa**y**arín.*

Fricatives sordes

/f/ fricativa, llabiodental, sorda; grafía *«f»*: ***F**elguera*.

/θ/ fricativa, interdental, xorda; grafíes *«c»* énte *e*, *i* y *«z»* y *z* énte *a*, *o, u* y la consonante *r*: *El **C**ierru* y *Les **Z**rezalines*.

/s/ fricativa, alveolar, xorda; grafía *«s»*: *El Sotiellu*. Dase dacuando alternancia ente /s/ y /ʃ/: *subir ~ xubir, ensertar ~ enxertar*. El fonema /s/ tien un alófonu sonoru [z] ante consonante sonora: *mesmu, pesllar* (Muñiz Cachón & Cuevas Alonso, 2003-2004).

/ʃ/ fricativa, palatal, xorda; grafía *«x»*: *Los Fo**x**acos, La Meru**x**osa.* Tien davezu una realización [ʃ] o [ʃj]. Los nuevos falantes y ensin un entornu acústicu tradicional tienen dificultaes pa realizar esti fonema, que realicen como [s] o [sj].

/x/ fricativa, velar, xorda; grafía *«ḥ»*: *ḥuente, guaḥe*. La /f-/ inicial + diptongos /ue/, /ui/ xeneraron una aspiración que desembocó en /x/: *ḥuente, ḥuerza, ḥueya, ḥuiu ~ ḥuibu*, *El Reḥuiyu*. Esta pronunciación alterna con *fue-, fui-,* preferío de los falantes más mozos. La castellanización foi introduciendo cada vegada más esti fonema na zona, onde convive y compite ensin problemes col soníu autóctonu /ʃ/ en bien de casos: *xabón ~ jabón, deterxente ~ detergente. xudíu ~ judíu, xardín ~ jardín*. En munchos nomes propios hai siempre /x/: *Gelo, Genera, Gentina, Gerardo, Gerardón* o *Ángel de la Guarda* (anque güei paez que va cuayando *Santu Ánxel de La Guarda*).

Nasales

/m/ nasal, billabial, sonora; grafía *«m»*: *La Malena*.

/n/ nasal, alveolar, sonora; grafía *«n»*: *La Nave*. En casos mui concretos, la /-n-/ intervocálica pudo cayer: *Manolón → Maolón*. Esti fenómenu dase tamién nel cercanu

[185] *Buyeta* nel DALLA, pero [buˈʎeta] na pronunciación de La Güeria.

conceyu de Sobrescobiu (Conde Saiz, 1978). L'alófonu velar [ŋ] dase n'allugamientu final de palabra cuando-y sigue vocal (*vien acá*) o en final absolutu (*vien*); apaez tamién en final de sílaba interior: *El Cantu, El Candanal* (Cadierno & Prieto, 1991).

/ɲ/ nasal, palatal, sonora; grafía *«ñ»*: Bra*ñ*ella. La tradicional /ɲ-/ inicial ta sustituyéndose por /n-/: *ñube ~ nube*, *ñavaya ~ navaya*, *ñabu ~ nabu*, *ñalgues ~ nalgues* y *ñudu* frente a *nuedu*. Cuando la /ɲ/ va siguida de diptongu /ie/, /ia/ queda absorbíu'l primer elementu na consonante: *ñeve ~ nieve, ñal ~ nial.* El topónimu *Brañella* pronúncienlu tamién dellos falantes como *Braniella*, restituyendo acaso'l sufixu *-iella.*

Llaterales

/l/ líquida, alveolar, sonora; grafía *«l»*: *El Nalón*. Apaez en dellos casos como consonante epentética agrupada: *espuma ~ espluma*, *esfarrapar ~ esfarraplar*.

/ʎ/ líquida, palatal, llateral, sonora; grafía "*ll"*: *Ll*anie*ll*a, *Ll*ave.

Nunos pocos casos alternen na fala /l/ y /ʎ/ en posición fuerte: *burlla*, anque *parllar*, pero *parleru*.

La palatalización de los grupos llatinos *CL-, FL-* y *PL-* foi dando gradualmente /ʎ/ de norte a sur cola vacilación equilibrada ente /ʎ/ y /ʒ/ cerca d'El Nalón. La ma de Milio estremaba "esplicao" ente [ʎána] 'del terrén' y [ʒána] 'd'oveya', pero falando con dellos vecinos depués contradicíenla u contradicíense ente ellos.

Agora ye imparable l'avance del yeísmu qu'amenacen a pallabres enantes intocables: *El Pullíu* y *La Lloseta*, enxamás [ʒ].

Hasta l'últimu cuartu del sieglu XX la llende taba nel norte del ríu Nalón y los mayores corrixíen siempre pa estremar *Aller*, conceyu, *d'ayer*, día pasáu; agora la invasión "normativa" vese como raro, pero los mayores de siete años yá nun son quien a estremar /ʎ/ de /ʒ/. Pa ellos ye too lo segundo.

Vibrantes

/ɾ/ líquida, vibrante simple, alveolar, sonora; grafía *«r»*: *El Peral*. Frecuente confusión de /l/ y /r/ en grupu consonánticu: *Blas ~ Bras*, *blincu ~ brincu*, *blusa ~ brusa*, *clin ~ crin*, *roblar ~ robrar, sembrar ~ semblar* (*semblar lis patatis*). Con data de 1896 rexístrase *San Flechoso* o *San Frechoso*, en Sotrondio.

/r/ liquida, vibrante múltiple, alveolar, sonora; grafía *«r», «rr»*: *Roíles, Sienra*.

Grupos consonánticos cultos

En xeneral, los grupos consonánticos cultos simplifíquense na fala de La Güeria, como ye enclín de tol asturianu: *oservar, atitú, diretora, otavu, perfetu, coluna*, etc. (La normativa de l'Academia de la Llingua prescribe na escritura'l so caltenimientu o delles vocalizaciones: *observar, actitú, aptitú, directora ~ direutora, octavu, pefectu ~ perfeutu, columna*, etc.

3.4. Particularidaes del sistema morfosintáuticu

Escoyemos los trazos morfosintácticos más representativos de la fala de La Güeria.

3.4.1 El nome y l'axetivu[186]

Resulten peculiares los plurales en *-is* de tolos femeninos (*la vaca, lis vaquis*; *la paz, lis pacis*) y de los masculinos qu'en singular acaben en consonante (*l'árbol, lus árbolis; el camión, lus camionis; el favor, lus favoris*; *cantón, cantonis*; *pontón, pontonis*. Tamién los plurales de singulares *-e* (*parque, parquis; diente, dientis*).

Los plurales en *-os* realícense *-us* de nomes masculinos acabaos en vocal distinta d'*-e* (*cascu*, *cascus*). Diz la copla popular:

San Xuan y la Madalena
fuerun xuntus a melonis.
Nel mediu'l melonar,
San Xuan perdió lus calzonis.

L'axetivu asturianu central amuesa tres xéneros gramaticales: masculín *-u*, femenín *-a* y neutru *-o*. El xéneru neutru tien dos usos principales (Andrés, 2019: 125-137): (a) facer una referencia imprecisa o xenérica, como en castellanu: *tiénenlo **complicao**; el llunes tuvo **nublo** tol día*; (b) facer una concordancia con un sustantivu non cuntable (continuu) o con sintagmes que faen función nominal y son equiparables a un sustantivu non cuntable: *l'agua ta **frío**, la roba ye **vieyo**, la maera **moyao** nun quema, la sidra écho**lo** yo.*

En cuantes al sustantivu, munchos falantes tradicionales estremen ente una terminación *-u* que se refier a lo individual, frente a una terminación *-o* que se refier a lo continuo o coleutivo: *oru* 'carta de la baraxa' / *oro* 'metal, palu de la baraxa', *maízu* 'una planta concreta' / *maíz* 'el tipu de planta o d'alimentu'. Lo normal na fala de La Güeria ye terminar en *-o* sustantivos como *vino, carburo, fumo, cemento*.

*Si nun asistes al **oro**, faes renunciu / Venga, ho, echa un o**r**u.*

*Quiero más el **vino** tinto que lo blanco.*

*Al quemar l'aceite enllenóse too de **fumo**.*

En toos estos casos, la normativa de l'Academia xeneraliza una *-u* final (GLA, 1999: 33-34).

Dellos sustantivos tienen un masculín o femenín distintu al castellanu: *el llabor, el sal, el miel*; *la canal, la coñá, la ponte*. La influencia del castellanu va borrando eses diferencies.

Los nomes de los árboles frutales son femeninos (*una nisal, una figar*), pero un mesmu falante pue facer les concordancies unes vegaes en masculín y otres en femenín: *un / una castañal, un / una zrezal, un / una peral, un / una mazanal.* Col sufixu *-ar* paez clara la diferencia: femenín si ye un árbol que ta en disposición de dar frutu / masculín si ye un árbol nuevu o que nun produz; nun hai **un figar, *un mazanar* o **un pescar*.

El xéneru femenín presenta un componente dimensional y apreciativu: masculín = non marcao o diminutivo-despeutivo / femenín = non marcao o marcao grande[187]: *El*

[186] Siguimos l'orde y bases d'esposición de la *Gramática de la llingua asturiana* (ALLA, 1999).

Lositu / La Lloseta; masculín = l'árbol frutal / femenín = la fruta; masculín = referencia individual / femenín = referencia colectiva o continua (Prieto, 2004: 50). Normalmente, el masculín designa realidaes más ruines o de peor calidá: *una ablana* 'ablana normal' / *un ablanu* 'ablana ruina'; *la patata* 'el tubérculu normal' / *el patatu* 'trozu de patata'; *tripa / tripu* 'trozu de tripa'; *una ventana* 'ventana normal' / *un ventanu* 'ventana pequeña o ruina'.

El nome femenín pue usalu como despeutivu un home pa con otru (*Fulanu ye un neña*), anque seya más frecuente col fenemín: *Fulanu ye una neña / neñona; ta fechu una señoritina*. Los güeriatos empléguenlo poco, siempre pa mancar insultando; dellos exemplos con *oveya* y *coyuela*:

Esi ye mui oveya ~ Esi ye un oveyu.

Nun-yos fixeron casu polo oveyes que yeren.

Sí, ho, los negociadores nun sacaron nada, porque fueron unos oveyes.

A esi oveya conózolu yo bien.

Yes un coyuela. Sois unos coyueles.

En comparanza, otros insultos van en masculín: *Ser un maruxu, un manfloritu*.

El nome pue emplegase delles veces na posición funcional del axetivu y, como tal, almite gradación, neto al axetivu o al alverbiu. Trátase de sustantivos de tipu identificador qu'apaecen siempre en construcciones atributives:

Xuan ye mui perru 'malu'; *Xuana ye mui perra* 'mala'.

Xuan ye perru perru; Xuana ye perra perra.

En La Güeria los axetivos calificativos son xeneralmente especificativos, allúguense pospuestos y van coles concordancies previstes nos tres xéneros. Lo que más llama l'atención ye l'usu del neutru, pues los falantes «patrimoniales» empleguen la concordancia neutra con toa mena de sustantivos non cuntables: *la historia moderno, l'hormigón armao, la ciencia enrevesoso, la prensa atrasao.* Esther Prieto (2004: 55) da más exemplos que soscribiríen aquellos güeriatos en situaciones nueves: *cartulina blanco; música moderno, fotografía artístico, chapa galvanizao, cultura vivo, enerxía máxico, una esposición d'obra gráfico, mecánica nuevo*. Y esplica los últimos exemplos porque hai tendencia na llingua escrita a emplegar esta concordancia neutra nel axetivu pospuestu colos sustantivos de conteníu astractu, por entender que, o son dafechamente non cuntables o a lo menos como tales funcionen en delles circunstancies.

Amás de los graos tradicionales (positivu, comparativu y superlativu), l'axetivu amuesa gradaciones de calter intensificador per aciu de repeticiones, diminutivos o d'alverbios:

[187] Anque hai casos de lo contrario: *la poza / el pozu*; *la cesta* (depende del tipu) / *el cestu*.

Esta sidra ye dulce.

Esta sidra salióte muncho dulce.

Esta sidra ye mui / bien / enforma dulce.

Esta sidra ye / ta mui bien dulce.

Esta sidra ye dulce dulce.

Esta sidra ta mui dulce mui dulce.

Esta sidra ye perdulce.

Pero si *dulcino* vien a ser 'mui dulce', podemos facer otra serie:

Esta sidra ta dulcino.

Esta sidra salióte muncho dulcino / dulzayo.

Esta sidra ta mui / bien / enforma dulcino.

Esta sidra ta mui bien dulcino.

Esta sidra ta dulcino dulcino.

Esta sidra ta mui dulcino mui dulcino.

Esta sidra ta perdulcino.

3.4.2. L'artículu

Les formes del artículu na fala de La Güeria son estes:

	Masculín	Femenín	Neutru
Singular	*el ~ l'*	*la ~ l'*	*lo*
Plural	*los ~ lus*	*les ~ lis*	

Fig. 32: Formes de los artículos emplegaos en La Güeria.

La falta o presencia del artículu tien un valir espresivu y estrema ente lo xenérico (ensin él) y lo particular con referencia a un sitiu concretu y conocíu (con artículu):

Llegó a casa 'la casa habitual' / *Llegó a la casa* 'un edificiu que nun ye l'habitual'.

Andar a escuela, Dir a escuela 'ser escolín, tener edá escolar' / *Dir a la escuela* 'caminar pal edificiu onde ta la escuela'.

Mandóla a escuela[188], *Echóla pa escuela, Ta pa escuela*[189].

Pascua, Pascuina y pa escuela.

[188] *Mandar* o *echar a escuela* solía emplegalo muncho la xente mayor para referise a les clases particulares de los neños o a les qu'había pela nueche pa mayores ya inmigrantes.

[189] *Tar pa escuela* ye diferente de *tar na escuela*. La primer espresión namás equival a la segunda cuando se refier al tiempu físicu que dura la clas vista dende fuera: *Ta pa escuela* 'ta camín de la escuela'; *ta na escuela* '[yo calculo que] ta físicamente dientro de la escuela, porque ye tiempu de talo'.

Col posesivu prenuclear nun ye preciso emplegar l'artículu en casos de parentescu cercanu nin con tratamientos solemnes, porque «al asturianu nun-y presta gran cosa emplegar posesivos en tando clara pol contestu la rellación de posesión» (Prieto, 2004: 65): *Como nun llega mio ma, pues quedar con to güela, qu'a Pepe morrió-y la tía.*

Los sintagmes formaos de la preposición *en* + sustantivu masculín singular suelen elidir l'artículu: *Ta en monte, Ta en chigre, Sentóse en corredor.*

Los topónimos asturianos puen presentar artículu o nun lu presentar. Ye difícil precisar por qué se produz uno y otro. Convién nun perder de vista qu'un efectu de la castellanización ye la eliminación d'artículu con topónimos: *El Cantumedio* → «Canto Medio»; *La Casanueva* → «Casanueva»; *La Lloseta* → «Lloseta».

3.4.3. Los demostrativos

Los demostrativos son determinantes o pronomes «que s'empleguen pa señalar o amosar la rellación cercana o alloñada» (ALLA, 1999: 103) o referise a realidaes en rellación col contestu que comparten les trés persones gramaticales. Les son formes na fala güeriata son estes:

		MASCULÍN	FEMENÍN	NEUTRU
1ER GRAU	Singular	*esti ~ isti*	*esta*	*esto*
	Plural	*estos ~ estus*	*estes ~ estis*	
2U GRAU	Singular	*esi ~ isi*	*esa*	*eso*
	Plural	*esos ~ esus*	*eses ~ esis*	
3ER GRAU	Singular	*aquel*	*aquella*	*aquello*
	Plural	*aquellos ~ aquellus*	*aquelles ~ aquellis*	

Fig. 33: Cuadru de los demostrativos emplegaos en La Güeria.

La presentación que los demostrativos faen de los nomes que'entamen per *á-* tónica son mui variables en La Güeria:

Esta agua ta frío ~ Esti agua ta frío.

Esta arca fixila yo ~ Esti arca fixilu yo.

3.4.4. Los posesivos

«Los posesivos son determinantes o pronomes que s'empleguen pa indicar posesión u otru tipu de rellación ente un términu y les persones gramaticales» (ALLA, 1999: 107). Les formes de los posesivos prenucleares en La Güeria son les que s'ufierten nesta tabla:

			Masculín	Femenín
Un posesor	Primer persona	Singular	*el mio*	*la mio*
		Plural	*los mios ~ lus mius*	*les mies ~ lis miis*
	Segunda persona	Singular	*el to*	*la to*
		Plural	*los tos ~ lus tus*	*les tos ~ lis tus*
	Tercer persona	Singular	*el so*	*la so*
		Plural	*les sos ~ lus sus*	*les sos ~ lis sus*
Dellos posesores	Primer persona	Singular	*el nuestru*	*la nuestra*
		Plural	*los nuestros ~ lus nuestrus*	*les nuestres ~ lis nuestris*
	Segunda persona	Singular	*el vuestru*	*la nuestra*
		Plural	*los vuestros ~ lus vuestrus*	*les vuestres ~ lis vuestris*
	Tercer persona	Singular	*el so*	*la so*
		Plural	*los sos ~ lus sus*	*les sos ~ lis sus*

Fig. 34: Cuadru de los posesivos emplegaos en La Güeria.

Les formes pospuestes y nucleares son:

			Masculín	Femenín	Neutru
Un posesor	Primer persona	Singular	*míu*	*mía*	*mío*
		Plural	*míos ~ míus*	*míes ~ míis*	
	Segunda persona	Singular	*tuyu*	*tuya*	*tuyo*
		Plural	*tuyos / tuyus*	*tuyes ~ tuyis*	
	Tercer persona	Singular	*suyu*	*suya*	*suyo*
		Plural	*suyos ~ suyus*	*suyes ~ suyis*	
Dellos posesores	Primer persona	Singular	*nuestru*	*nuestra*	*nuestro*
		Plural	*nuestros ~ nuestrus*	*nuestres ~ nuestris*	
	Segunda persona	Singular	*vuestru*	*nuestra*	*vuestro*
		Plural	*vuestros ~ vuestrus*	*nuestres ~ nuestris*	
	Tercer persona	Singular	*suyu*	*suya*	*suyo*
		Plural	*suyos ~ suyus*	*suyes ~ suyis*	

Fig. 35: Cuadru de los posesivos pospuestos emplegaos en La Güeria.

3.4.5. Los indefiníos y cuantificadores

Los indefiníos son un grupu heteroneneu «de pallabres (determinantes o sustantivos) que faen una referencia xenérica a delles nociones imprecises, seya en rellación con un sustantivu al qu'acompañen, seya en rellación a daqué del contestu» (ALLA, 1999: 115). Presenten variaciones de xéneru y númberu, una sola, o nenguna d'elles, y «unos tienen llibertá p'allugase delantre o detrás del nucleu nel grupu sintagmáticu nominal […], pero otros namái puen allugase delantre» (ALLA, 1999: 115). Dalgunos cuantificadores puen alverbializase y otros non[190], y almiten «construcciones partitives» cola preposición *de*, qu'al ser suprimible dexa «camuflaes» diches construcciones:

Hai ropa ***abondo*** *pa llavar.* *Hai tierra* ***abondo*** *por llabrar.*

Hai ***abondo de*** *ropa pa llavar* → *Hai* ***abondo*** *ropa pa llavar.*

Hai ***abondo*** *de tierra por llabrar* → *Hai* ***abondo*** *tierra pa llabrar.*

Hai ***abonda*** *ropa pa llavar.* *Hai* ***abonda*** *tierra por llabrar.*

Hai ***abondes*** *tierres por llabrar.*

Hai ***abondes de*** *tierres por llabrar*[191].

La concordancia del cuantificador prenuclear con un sustantivu de conteníu non cuntable ye, de mano, en masculín *-u* o en femenín *-a*, pero quiciabes al suprimise la preposición *de* d'una construcción partitiva da pie a una situación daqué confusa::

Poco / muncho quesu fecho = Pocu / munchu quesu fechu.

Poco / muncho fariña molío = Poca / muncha fariña molío.

Más exemplos d'alternancia ente construcción axacente y construcción partitiva:

Esta vez sí que metistis ***bien de*** *yerba.*

Los de Pepe tán sacando ***bien de*** *patates*

Esti añu vamos tener ***poco (de)*** *mazana.*

Comí ***un poco*** *pegarata.*

Comi ***pocos*** *arbeyos, que detrás hai carne.*

Comi ***poco d'****arbeyos, que detrás hai carne.*

Había ***abondo*** */* ***a esgaya de*** *castañes. Había castañes* ***a esgaya****.*

[190] ALLA (2001: 116-119, 151-156); Andrés Díaz (2019: 164-165, 204-208).

[191] Construcciones partitives de corte más canónicu puen vese en Prieto (2004: 68)

3.4.6. El verbu

Les categoríes morfolóxiques del verbu güeriatu son les típiques del verbu asturianu: persona (primera, segunda, tercera), númberu (singular, plural), tiempu (presente, pasáu, futuru), aspectu (terminativu, non terminativu), anterioridá (anterioridá, non anterioridá) y mou (indicativu, suxuntivu, imperativu). Nesta tabla preséntase un verbu regular nes formes conxugaes (Viejo Fernández, 1998; GLA, 2001: 172-225; Andrés, 2019: 63-74):

		TIEMPU					
		Pasáu			**Presente**	**Futuru**	**Condicional**
MOU	**Indicativu**	**Anterior**	**Imperfeutu**	**Perfeutu**	*canto* *cantis* *canta* *cantamus* *cantáis* *cantin*	*cantaré* *cantarás* *cantará* *cantaremus* *cantaréis* *cantarán*	*cantaría* *cantarís* *cantaría* *cantarimus* *cantarís* *cantarín*
		cantara *cantaris* *cantara* *cantáramus* *cantaris* *cantarin*	*cantaba* *cantabis* *cantaba* *cantábimus* *cantabis* *cantabín*	*canté* *cantasti~cantesti* *cantó* *cantemus* *cantastis~cantestis* *cantarun*			
	Suxuntivu	*cantara*[192] *cantaris* *cantara* *cantáramus* *cantaris* *cantarin*			*cante* *cantis* *cante* *cantemus* *cantéis* *cantin*	*cantare* *cantaris* *cantare* *cantárimus* *cantaris* *cantarin*	
	Imperativu				*canta* *cantái*		

Fig. 36: Paradigma de les formes conxugaes del verbu güeriatu.

Los escribanos del sieglu XIII escribíen *damus, otorgamus, recibimus*, qu'ha interpretase como un zarramientu d'un fonema /o/ átonu, más que como una pervivencia de la desinencia llatina -MUS.

Los verbos de conxugación irregular herieden formes del llatín clásicu, anque intervinieron abondes analoxíes que desdibuxaron, dacuando, la relación col orixinal: FĒCĪ > *fici*, *fixi*; FĒCISTĪ > *ficisti*, *fixisti*; FĒCIT > *fizo*, *fixo*; TENŬĪ > *tuvi*; TENŬĪT > *tuvo*; POSŬĪ > *punxi*; VĒNĪ > *vini*; DĒDĪ > *di*.

El morfema d'anterioridá nun s'espresa n'asturianu por tiempos compuestos con *haber* (como en castellanu *canté / he cantado*), sinón que namái se manifiesta na oposición *cantaba / cantara*, de manera que'l pluscuamperfeutu coincide na forma col imperfeutu de suxuntivu (*cantara*): *Esperara por él pero nun llegó.* Hai otra anterioridá, de conteníu reiterativu, que s'espresa pola perífrasis *tener* + participiu neutru.

[192] Les formes en *-re* taben vives en La Güeria, anque los testimonios recoyíos nun son nin fiables nin concluyentes. Tal paez que *-re* referíase a lo iniciao nel pasáu (*Díxome que yá lo entamare* 'me dijo que lo había comenzado a hacer') y *-ra* a lo yá que queda por facer (*Díxome que yá lo entamara* 'me dijo que lo comenzará a hacer, ahora solo es un proyecto').

«El futuru n'asturianu nun espresa propiamente futuru, sinón probabilidá, dulda o inseguranza de lo que pasa, pasará o pasó» (Martínez Álvarez, 1976; Prieto, 2004: 111; Andrés, 2019: 85): *El domingu tará bueno; Acabaré la yerba.* La noción de fuguru seguru esprésase per aciu de la perífrasis *dir* + infinitivu: *El domingu va tar bueno; Voi acabar la yerba*. Y tamién obligación: *Cenarás (de) lo qu'haiga*.

El condicional úsase muncho pa espresar pidimientu o cortesía: *Mire, ho, quería pidi-y un favor*.

En xeneral, los falantes empleguen indistinto les formes en *-ra* y *-re* del imperfeutu de suxuntivu, pero hai persones qu'estremen ente los dos. Al pidi-yos que reflexonen sobro lo dicho, entamen les duldes: *Si nun **fueres / fueras** tan repunante, hasta te convidaba y too.*

«Propio de la llingua coloquial ye enfatizar un verbu conxugáu (mesmamente en forma perifrástica) anteponiendo l'infinitivu correspondiente» (*Gramática*, ALLA, 1999: 186). Na copla popular dizse:

Cortexar cortexaréte,
pero casar nun me caso.
Primero quiero saber
si yes buena pal trabayu.

Los infinitivos tienen trés paradigmes: en *-ar,* en *-er* y en *-ir.* N'asturianu considera nun esiste infinitivu conxugáu o personal (Andrés, 1997: 126); pue espresase l'equivalente semánticu d'un suxetu, pero sin concordancia, yá que l'infinitivu nun tien marques morfolóxiques: *Pa **nusotris** venir, quedaba llevantáu*. Y tamién pue constatase que l'infinitivu n'asturianu «emplégase abondo sustituyendo a formes conxugaes del suxuntivu» (Prieto, 2004: 101).

El participiu tien formes regulares (*cantáu -á -ao, perdíu -ía -ío, partíu -ía -ío*), pero una serie de verbos presenten formes irregulares fuertes: *fechu -a -o, dichu -a -o, vueltu -a -o, cansu -a -o, nublu -a -o*, *fartu -a -o,* etc. Los participios funcionen como axetivos:

Tien el pisu pagu. Dexólo pago. La mio cacipla queda paga.
Muerra'l burru, muerra fartu. Muerra Pachu, muerra fartu.

El xerundiu respuende a dos modelos en *-ando* y *-iendo*: *cantando, perdiendo, saliendo.* Espresa la simultaneidá de les aiciones, vayan palaleles o seyan coincidentes y pue llevar complementos verbales:

Tando yo cavando al palote al pie de los caxellos, picóme una beya.
En saliendo vosotres, marchó la lluz.

Pue funcionar como axetivu: *P'acabar coles formigues, écha-yos agua ferviendo.* Cuando fai d'alverbiu almite diminutivu inmovilizáu en neutru: *Vieno callando →*

Vieno callandino; *Fízolo callando → Fízolo callandino.* De toes maneres, tamién se siente la forma en *-in*: *Fízolo callandín.*

Les formes non personales (infinitivu, xerundiu y participiu) formen parte de diverses perífrasis verbales.

3.4.7. Los pronomes y el so allugamientu

L'asturianu de La Güeria axústase a les característiques del sistema pronominal del asturianu. Amás d'aspectos puramente formales de caún de los pronomes, les característiques más llamatives del sistema pronominal asturianu, presentes na fala güeriata, puen resumise asina:

–Caltenimientu de les formes singular y plural del complementu indirectu cuando se combinen coles de complementu directu: *dio-y un besu → dió-ylu, dio-yos un besu → dió-yoslu.*

–Ausencia total de leísmu, laísmu y loísmu: *A Xuan vilu en parque, A Xuan dícen-y que falta poco, A María dícen-y que falta poco.*

–Refugu absolutu del llamáu «dativu simpatéticu» o «dativu d'interés» reflexivu: *Comí un platu fabes*, non **comíme*; *¿Tomes un cafetín?*, non **tómeste*; *Aforren la metá del sueldu*, non **afórrense*.

–Pasu de verbu transitivu a verbu intransitivu «de voz media» ensin necesidá de pronome átonu reflexivu: *El neñu seca les manes → El neñu seca al sol, El suelu fregáu mueya los pies → El suelu mueya cuando orbaya.*

–Sistema d'allugamientu de los pronomes átonos col verbu dafechamente diferente del castellanu y mui asemeyáu al gallegu y portugués. L'allugamientu básicu ye la enclisis o posposición (*Esa película prestó-yos muncho*), pero la presencia de «factores proclíticos» preverbales mueven a la proclisis o anteposición: negación *nun,* trespositores verbales de toa mena, interrogativos, dellos alverbios ya indefiníos[193], elementos focalizaos, etc. Exemplos: *Esa película nun-yos prestó muncho; Dicen que-yos prestó muncho la película; La película que-yos prestó muncho yá la quitaron; Anque-yos prestó la película nun lo dixeron; Si-yos prestó la película, que lo digan; Siempre-yos presta ver esa película; Muncho-yos presta ver esa película; ¡Esa película-yos prestó, y non esa otra!;* etc. Otros exemplos:

L'anteposición de los clíticos o proclisis ta obligada por pallabres negatives, indefiníos y alverbios, interrogativos y esclamativos, delles conxunciones, rellativos, énfasis acentual, etc. y ye opcional (proclisis ya enclisis llibres) col infinitivu y col xerundiu.

¡Menuda sorpresa cuando les atopé!

Yá-y dixi yo a ella que nun viniera.

Dame un espeyu que me quiero mirar.

---

[193] «Con dalgunos indefiníos y alverbios, l'allugamientu del pronome átonu cambia según cambie la posición del indefiníu o alverbiu con respectu al verbu: si l'indefiníu va delantre del verbu, apaez la proclisis; si l'indefiníu o alverbiu va detrás del verbu, dase enclisis» (Prieto, 2004: 146); «L'indefiníu o alverbiu ye llibre d'asitiase delantre del nucleu verbal o tres d'elli. Si s'asitia tres del verbu. el pronome enclíticu caltendráse nesa posición; pero nel intre que se tresllada a una posición preverbal, provoca automáticamente la proclisis del pronome» (Andrés Díaz, 1993: 31).

Nun me cayó embaxo.

Atiéndote agora / Agora t'atiendo.

3.4.8. Les preposiciones

Les principales diferencies ente les preposiciones del asturianu central y del castellanu son estes:

–Posibilidá de nun usar *a* con complementu direutu de persona: *Llevaron los neños al médicu, Sacaben les moces a bailar.*

–La preposición *cabo* 'xunto a', cola variante reducida *co*, tien della presencia na toponimia, pero non tanto na llingua falada actual.

–Formes alternantes de la preposición *contra ~ escontra.* Ta mui vivu'l significáu de 'enfrente', 'hacia': *Allegóse contra la muria; Vémonos pa escontra l'atapecer.*

–Formes alternantes de la preposición *desde ~ dende.*

–Pocu usu del castellanismu *hacia*, que tien otres espresiones equivalentes: *Van pa Sotrondio, Van pa contra Sotrondio, Van camín de Sotrondio, Van pa onde l'ambulatoriu.*

–Forma única reducida de la preposición *pa*. Amás d'otros significaos, tien los de 'direición au se va' y 'sitiu au se ta': *Van pa Sama, Trabayen pa Sama*. Combinada con *con* significa 'en rellación a': *Ye bonu pa con ela.*

–Opónse una preposición *per* (tiempu, llugar) a una preposición *por* (restu de los significaos): *¿Qué faes por Asturies?* 'a favor d'Asturies' / *¿Qué faes per Asturies?* 'visitando Asturies'.

–Formes alternantes de la proposición *sin ~ ensin.*

–La preposición *so* caltiénse más bien como sufixu y tien della presencia na toponimia. Nel usu faláu tien predominiu *baxo*.

–Forma de la preposición *tres*, que se combina davezu con *de* (*tres de*): *Taben tres la muria ~ tres de la muria, Va tres d'aquel utru.*

–Les preposiciones *a, en, con, pa, per* y *por* combínense coles formes d'artículu dando pie a fenómenos d'elisión sintáctica que nes normes d'escritura se regulen n'apostrofaciones y contracciones: *al puiblu, nel chigre, na casa, col amigu, pal camín, pel iviernu, poles fíes*.

La presencia de preposiciones de conteníu locativu na toponimia ye una posibilidá que se cumple en dellos casos. Na toponimia de La Güeria caltiénense nomes qu'amestaron amunchayá les preposiciones *cabo ~ co* < CAPUT y *so* (< SUB), incluyendo los artículos: *Colaermita, Colafuente, Colmolín* y *Colapaxera*; *Solallamera*, *Solallonga, Solateyera, Solbornáu, Solcubu, Solesfayes, Solpayar* y *Solpraón*. Ensin artículu: *Cocañín* y *Cocaño*; *Socasa*, *Sofueyu,* y *El Somero*. De los topónimos güeriatos que contienen preposiciones dan fe estos exemplos: *Baxo Casa, Tierra bajo Casa; Entecaminos, Entecarriles, Entepeñes, Entepicos, Entepraos, Enterregueres, Enterregueros; Sobre la Faya, Sobre Llorinte, Sobre'l Bortón, Sobre'l Llositu, Sobre la Fuente, La Llosa de sobre La Fuente, Sobrepareón, Sobre Pumar; La Lossa sobre dicha Casa* (1622); *Tres Casa, Tres el Corral, Tres el Molín, Tres el Puzu, Tres la Casona, Tres la Llana, La Mata tres la Llana, Tres la Pieza; Güerta xunta l'Horru, Xunta Casa*.

3.4.9. L'alverbiu

Neto que l'axetivu, dellos alverbios almiten gradación ya intensificación:

Vieno despacio.

Vieno mui despacio.

Vieno despacín 'mui despacio'.

Vieno despacio despacio.

Vieno perdespacio.

La posición del alverbiu ye a matizar significaos: *Pues cambió muncho* (oxetivo), frente a *Pues muncho cambió* (suxetivo).

Esisten n'asturianu, y na fala de La Güeria, dos formes de negación: *nun* preverbal y *non* nel restu los casos: *Nun vieno naide, non.* Un alverbiu o indefiníu de conteníu negativu que s'allugue antes del verbu ye compatible con *nun*: *Nun vieno naide / Naide (nun) vieno; Nun fui a sabelo nunca / Nunca (nun) fui a sabelo.*

Lo mesmo qu'asocede coles preposiciones locatives, na toponimia son susceptibles d'apaecer alverbios diversos de conteníu locativu. Hai que reparar que na nuestra zona ―como en munches del centru d'Asturies― los alverbios *enriba* y *embaxo* apaecen en dellos topónimos compuestos precedíos de la preposición *de*, dando pie a les formes *de Riba* y *de Baxo*, esclusives de la toponimia. Dalgunos exemplos ilustrativos son: *La Llaná de Baxo, La Llosa de Baxo, El Molín de Baxo, El Puzu de Baxo; La Llosa Cimadel Medio, La Llosa Cima de Llá, La Llosa de Cima, La Llosa Riba de Cima; L'Artosa de Riba, L'Artusu de Riba, La Llaná de Riba, La Llosa de Riba, El Molín de Riba, El Puzu de Riba; Detrás de La Llosa de La Tejera; La Lossa detrás del Rio* (1622).

3.5. Dellos comentarios léxicos

Na llingua oral, llama l'atención la diversidá na frecuencia del emplegu de determinaes pallabres en función de les situaciones de comunicación. Hai formes léxiques mui corrientes que nun figuren nel diccionariu normativu, o fáenlo como secundaries, como *indición ~ endición* 'inyeición', *celebru* 'cerebru', etc.

Darréu ofrezse una llista de pallabres corrientes en La Güeria que nun figuren nel diccionariu de l'Academia de la Llingua (marcaes con un asteriscu), o bien figuren con otros significaos.

***Cá** habitual como apócope d'acá.

***Cescu** 'impureza', sobre manera en líquidos (lleche, agua, vino…). En La Güeria Carrocera, *cisca* ye carbón mui menudo; nun s'usa la forma *ciscu.* Exemplos: *Esta lleche hai que lo colar: tien munchos cescos; Metióseme un cescu nel güeyu.*

***Conversacionar** 'tar de conversación dos o más persones': *De la que pasaba, conversacioné un poco con elles.*

Forguitar 'facer trabayos poco importantes'. Nel *DALLA* bien l'acepción 3 como 'facer trabayos poco importantes [con madera]'. Los informantes diferencien ente *forguitar* 'facer trabayos [de cualquier tipu] poco importantes' y *esforguitar* 'saca-y forgaxes a la madera [xeneralmente cola navaya y pa entretenese]': *Equí ye onde vengo yo a forguitar de tarde pel iviernu*; *Anda tol día esforguitando palos a ver si ye quien a tallar la cabeza d'un perru.*

***Gunciu** (de *gonciu*) ‘articulación o xuegu de los güesos’: *Esti deu quedóme tiesu: nun tien gunciu.*

***Llá** habitual como apócope d’allá.

***Llampín** ‘yerba cerbuno mui fino que medra nel mediu d’otro’: *Ardió como llampín.*

***Morrungu -a -o** (metafonía de **morrongu*) ‘folgán, que nun-y gusta trabayar’ (*morrongueru* en *DALLA*): *¡Qué dibes cavar tu esa güerta, morrungu!*

Sotrabia ye pal *DALLA* ‘güecu o espaciu [que queda ente una parede llateral y un planu del teyáu]’ y tamién ‘parte [de la tenada más baxa por tar cerca del aleru]’. Les persones entrevistaes avalen mayoritariamente otra esplicación: ‘Trampilla de madera nel suelu del desván per onde se subía pa él’: *Hai que llevar una escalera de mano pa llegar a la sotrabia.*

***Tresnar** ‘preparar o iguar una comida un día o dos enantes de comelo’: *A min los nabos préstenme más tresnaos.*

***Uxar** ‘espantar les pites o los gochos (y el fríu)’. Faise de xuru sobre la interxeición: *Úxala, mio neñu, úxala*. Exemplu: *Anda uxando les pites pa que nun-y entren nel eru.*

Xixíngana ‘palu suxetu a la contraventa que se pon per dientro pa que nun tranque’: *Taba suelta la xixíngana de la contraventana y el so ruíu nun me dexó dormir en tola nueche.*

Zaque ‘persona farrapienta, enxostrada, mal vistida’ (*tar como un zaque* ‘ser una persona folganzana’, nel DALLA): *Cayó al ríu y vieno pa casa fechu un zaque.*

Capítulu aparte merecen dellos vocablos mineros que nun tán nel DALLA:

***Grancilla** ‘carbón mineral llavao y clasificao, formao por pedazos d’ente 12 y 15 milímetros’.

***Granza** ‘carbón mineral llavao y clasificao, formao por pedazos de más de 25 milímetros’.

La razón de la falta nun pue ser la coincidencia col castellanu, pues tán *galleta* y *cisca*. Y falando de cisca, sal **pastión** (‘escombriu [de la mina]’ en DALLA), que los mineros llamen a ‘una capa de tierra barrizo ente dos capes de carbón’.

3.7. Más testos de muestra

Ufiertamos darréu dos exemplos más que reflexen la tradición llingüística y la coesistencia y amestanza del castellanu y l’asturianu en composiciones d’un falante —el mecánicu Chus *el Molineru*, fallecíu en 1954— malpenes escolarizáu.

La emburrá

Versión de «Pipi»	Versión de «Nardín»[194]
De La Cabaña y d'El Cubu,	*De La Cabaña y d'El Cubu,*
de La Encarná y d'El Corvero,	*de La Encarná y d'El Corvero,*
decidiemus en comprar	*decidiemus en comprar*
un pelleyu vino bueno	*un pelleyu vino bueno*
y decidiemos en dir	*y decidiemos en dir*
hasta'l Cordal a bebelo.	*hasta'l Cordal a bebelo.*
Pa la manera'l transporte	*Pal asuntu del transporte*
nun encontremus utru,	*nun encontremus apuru,*
porque pronto decidiemus	*porque pronto decidiemus*
en pidi-y a Gera'l burru.	*en pidi-y a Gera'l burru.*
El hombre mui satisfechu	*El hombre mui satisfechu*
pronto lu quixo prestar,	*yá mus lu quixo prestar,*
decidiendo que lu lleve	*decidiendo que lu lleve*
Gerardón por el ramal.	*Gerardón por el ramal.*
Pero como tous sabemus	*Pero como tous sabemus*
que ye falsu l'animal,	*que ye falsu l'animal,*
mandemos a Tista'l Cubu	*mandemos a Tista'l Cubu*
pa que lu vaiga afalar.	*pa que lu vaiga afalar.*
El camín a recorrer	*El camín a recorrer*
yá bien tous lu sabemus:	*yá bien tous lu sabemus:*
saliemus de La Encarná	*saliemus de La Cabaña*
con dirección a El Corvero.	*con dirección a El Corvero.*
Lleguemus a El Candanal	*Lleguemus a El Candanal*
llenus de satisfación	*llenus de satisfación*
viendo la gran alegría	*al ver la gran alegría*
que lleva nuestra escursión.	*que lleva nuestra escursión.*
Dalgunos preguntarán:	*Dalgunos preguntarán:*
¿Qué santu celebrarán	*¿Qué santu celebrarán*
lus mozus de pillabaxo	*lus mozus de pillabaxo*
que vienin con un burrucu	*que subierun con un burrucu*
d'un pelleyu caminando?	*d'un pelleyu de vinazu?*

[194] «Pipi» (José Menéndez González) y «Nardín» (Bernardo González Díaz) son dos primos nacíos en La Cabaña, cualificaos informantes. Conocieron a Chus el Molineru trabayando con él nel esterior de «La Encarná». Son los únicos que recuerden les composiciones (y échenles de xemes en cuando).

Nusotrus contestamus
con munchísima alegría:
–Ye que se casa un amigu
y ésta ye la despidía.

El nome del que se casa
munchus lu quieren saber,
por eso diz tola xente:
–¡Recontra! ¿Quién podrá ser?

Ente Gelo y Bernardón,
recai la presunción,
pero nun coge en cabeza
nin tampoco nel corazón
que pa golfu semejante
se guarde _____[195].

Non, amigu, nun acertasti:
el que se casa ye _____.

Quier muncho a la moza
y tien too cuanto quier:

Tien un horru de maíz,
una panera de fabis,
paña patatis pal añu
y de lleche tien seis vaquis.

Tolus añus matin gochu
y tien mui buen samartín.
Tien seis paris de jamonis,
doce fueyis de tocín,

seis varalis de chorizus,
otrus seis de sabadiego
y doce tarrus de sebo.

¡Ánimu, compañerín,

Nusotrus contestamus
con munchísima alegría:
–Ye que se casa un amigu
y ésta ye la despidía.

El nome del que se casa
munchus lu quieren saber,
por eso diz tola xente:
–¡Recontra! ¿Quién podrá ser?

La última que fiximus
foi pa cuatro:
Pepe'l d'El Cubu y Daniel,
Pachu y Lluis de Bonifacio[196].

Ente Gelo y Bernardón,
recái tola presunción,
pero nun coge en cabeza
nin tampoco nel corazón
que pa golfu semejante
se guarde tal posesión.

Non, amigu, nun acertasti:
el que se casa ye _____.
Agora solo ún se despide,
porque quier muncho a la moza
y tien too cuanto pide:

Tien un horru de maíz,
una panera de fabis,
paña patatis pal añu
y de lleche tien seis vaquis.

Tolus añus matin gochu
y tien mui buen samartín.
Tien tres filis de jamonis,
doce fueyis de tocín,

seis varacis de chorizus,
otrus seis de sabadiego
y doce tarrus de sebo.

¡Ánimu, compañerín,

[195] El monologuista cita equí'l nome de daquién del auditoriu.

[196] Esta cuarteta incompleta paez una amestadura posterior del propiu informante.

que gran porvenir t'espera
pa qu'estraperles tocín
pela Güeria Carrocera!

que gran porvenir t'espera
pa qu'estraperles tocín
pela Güeria Carrocera!

La madreña

Al compás d'un cigarrillo
que su vida va acabando
va la mente discurriendo,
y un perdón recabando.
Cuando punxisti nes mios manes
lo que llamis tu madreña,
qu'al mio xuiciu nun ye más
qu'un peazu de maera
bien midíu, bien llabráu
a golpe d'hacha lleñera.

Esamino l'avería,
empiezo a cortar la suela,
dempués agrego'l tacón
qu'apenes si tien maera.

Clavo'l primer suplementu,
pa ver si d'esta manera
llogro que lis puntis queden
enterráis ena maera.

Pero veo con estupor
que lis puntis salin fuera.
Otru suplementu más;
hai que poner otra suela.

Otris poquis más de puntis.
¡Esti ye un cargu concencia!
Pero lis puntis, Toñín,
requierin muncha esperiencia
pa metelis nun furacu
per una cosa tan pequeña.

Lis puntis nun yerin grandis,
nin mala la ferramienta.
Taba en manguis de camisa,
por nun calzar la chaqueta.

Sentéme sobre una silla,
golpeé sobre la bragueta,
apretándo-y fuertemente
el focicu a la madreña.

Y el Fonsín que ta mirando
cola mente más despierta,
reméllame un par de güeyus
como culus d'escudiella.

Ente risis y mermullus,
sin entendelo siquiera:
−¿Qué fixisti, moliniru?
¡Tu fendisti la madreña!

−¡Ai, Santu Dios, ye verdá!
Nun me fixare siquiera.
Si la tengo que pagar,
¿cuánto pue pidir por ella?

Muncho nun pue pidir:
ye un peazu de maera.
−Tamién Santu Toribio ye santu
y fixéronlu de salguera.

Sé que te van encerriscar
esus compinchis tuyus
con sangre de sacabera.
Pero que tengan cuidáu:
Nun vaigan perder les d'ellus
y seya mayor la cuenta.

PARTE III. TOPONIMIA DE LA GÜERIA CARROCERA

1. Documentación histórica de la toponimia de La Güeria

1.1. Güeyada de conxuntu

La llista completa de los topónimos de La Güeria preséntase clasificada en siete fasteres esplicaes na páxina 93 y la figura 24 (p. 96). La primer fastera correspuende al terrén que foi de la parroquia de Santu Mederu y agora ye de Santu Toribio de Cocañín, pero dientro del conceyu de Bimenes. Les fasteres segunda a la quinta pertenecen a la parroquia de Santu Toribio de Cocañín en conceyu de SRA. La sesta yera tradicionalmente una parte de San Andrés de Llinares, pero agora alministrativamente inclúi dellos pueblos de la feligresía de Samartín, SRA. Y la séptima y última parte nun ye física, sinón descriptiva, y acueye los topónimos qu'encartien a más d'una fastera o son entidaes supraparroquiales.

En dellos casos, el ríu Silvestre dixebra una población pa parroquies diferentes; entós marcámosles según queden a la mano esquierda o a la mano drecha del calce: *El Corvero La Encarná*, *La Güerta*, *La Güeria*, *Piñera* y *Carrocera*.

1.2. Procedimientu de recoyida

Los topónimos recoyéronse de fala y per escrito, nun llabor simultaneu y paralelu nel tiempu, pero con instrumentos y modalidaes de trabayu propies de cada procedimientu:

● La recoyida oral de los topónimos entamó sistemáticamente nel branu de 2010 y peracabó nel 2015, trabayando con entrevistes personales a los informantes. El doctorandu llevaba na mochila, amás de los preseos d'escritura y una grabadora, un xuegu de mapes catastrales correspondientes a la planimetría disponible nel Conceyu de SRA, a los qu'hai qu'amestar el vaciáu de los trabayos nos que Xulio Llaneza recoyera la toponimia de les parroquies de San Andrés, Cocañín, Samartín y Blimea. Como nun se pudo disponer hasta va mui poco de los mapes catastrales de Bimenes, pa esti conceyu trabayóse cola impresión de los parcelarios sacaos del «Sigpac Asturias», consultaos regularmente a partir de payares de 2012 al traviés de les socesives ediciones en {https://sig-pac.com/sigpac-asturias} y los visores asociaos.

Nes entrevistes cuidemos de nun dir per delantre de lo que se buscaba nin comentar colos nuevos informadores lo remanao de los anteriores nel primer alcuentru. Rexistraos los topónimos, hebo que volver delles vegaes pa contrastar lo recoyío y allugar los sitios nel espaciu y nos mapes.

Pasu ente pasu fuemos ganando la confianza de los informantes que custodiaben la documentación familiar, faciendo por que calara nellos la idea de que l'oxetivu del estudiu diba repercutir nes sos conocencies, y non nuna oficina de Facienda.

● Los llabores de busca pelos archivos principiaron cuasi a últimos del 2015 en dependencies d'instituciones alministratives oficiales (nacionales, provinciales y municipales), de la Ilesia (l'archivu diocesanu, el monesteriu de San Vicente y les parroquies), les empreses (sobre manera Duro-Felguera y Hunosa) y les instituciones culturales (Real Instituto de Estudios Asturianos, Casa del Mapa, les biblioteques universitaries y la rede de bilioteques públiques d'Asturies). Les persones que dirixen

los archivos, los propios archiveros y los auxiliares fixeron el trabayu más provechosu y llevaderu.

El volume de trabayu y la falta de tiempu impidiéronnos consultar dellos archivos: delles cases señoriales (Estrada, agora en Sevilla; Camposagrado, yá nel Archivu Históricu d'Asturies), protocolos notariales fuera d'El Valle'l Nalón (Uviéu, Nava y Madrid), papeles tresmanaos per cases y horros particulares, y llistaos de cofradíes relixoses desapaecíes. Al empar, emplegáronse munches hores nel estudiu de les obres que figuren na bibliografía, al envís de completar abondos datos relacionaos cola documentación.

La información recoyida sometióse a un tratamientu en delles fases:

a) Rexistru llinial de los trabayos de cada escribán, llibros de les parroquies, croquis (nada sistemáticos), mapes y llibros de llabor de les empreses mineres. Hai archivaes fotocopies y copies dixitales de la mayor parte los documentos, anque en dellos casos, si'l númberu de topónimos yera curtiu, anotáronse simplemente a mano. Nel casu de los informadores particulares, munchos permitieron reproducir ensin problemes les escritures, *hijueles*, recibos, etc.; unos cuantos dexaron tomar notes de los datos básicos: tipu de documentu, redactor, sitiu y topónimos ellí conseñaos.

b) Reproducción de los datos estrayíos de los documentos orixinales ya incorporación al trabayu.

c) Vaciáu toponímicu (incorporando les notes orales) de tolos documentos escritos sieglu a sieglu.

d) Treslláu de los topónimos a los mapes catastrales pa perimetrar cada nucleu de población y comprobar que nun queda nengún requexu ensin atender.

e) Rexistru de la documentación histórica por fasteres, que se trata más alantre con detalle.

f) Índiz xeneral de los topónimos, que s'inclúi al final d'esta tesis.

1.3. Estructura de la información

En caúna de les entraes destacamos en lletra negrino'l topónimu de referencia, munches vegaes confirmáu polos informantes de manera espontánea o depués de recordalu a pidimientu del encuesador. Conséñense tamién variantes orales actuales (recoyíes pol doctorandu o por Xulio Llaneza Fernández va trenta años) y la socesión de los topónimos ordenaos cronolóxicamente, cola indicación de la procedencia documental (per aciu d'un códigu cromáticu). Si'l topónimu ta nel Catastru d'Asturies, márcase con una C siguida del númberu del polígonu y el númberu de la parcela. Remátase cola información remanada, propia (color coloráu) o de Llaneza Fernández (color negru).

Conséñense al final, nel apartáu 4.8, dellos topónimos documentaos, pero que foi imposible allugar xeográficamente.

2. Simboloxía

2.1. Códigu de colores

Darréu muéstrase'l códigu cromáticu qu'emplegamos pa conseñar la referencia de los archivos onde s'atopa la fonte documental:

Naranxa:	Rexistros de la Ilesia.
Azul:	Actes de los Conceyos, amillaramientos, rexistros alministrativos, normativa, etc.
Azul clarino:	Datos tomaos de la Rede.
Marrón:	Catastru d'Asturies (1996 y actual en llinia).
Verde:	Documentos dirixíos por particulares o empreses, anque depués s'atopen nos archivos públicos o privaos.
Negru:	Recoyío por Llaneza Fernández o por otros autores que s'especifiquen.
Negrina sorrayada:	Toponimia oficial del Principáu d'Asturies acordies col procesu entamáu nel 2005 (Bimenes, 2005; SRA, 2008).
Coloráu:	Topónimu rexistráu na fala de güei, en xeneral recoyíu nel 2015.
Maxenta:	Referente desapaecíu (cola data, namás si se sabe) por diverses circunstancies.

2.2. Símbolos

~	Equival a.
▲	Parroquia de Cocañín, en Bimenes. Parroquia de Cocañín, en SRA.
►	Parroquia de Samartín, en SRA.
▼	Parroquia de San Andrés, en SRA.
_____	[Sorrayáu] Espaciu onde la fonte orixinal lleva una pallabra illexible.
~~Aaaaa~~	Doble tacháu pa indicar que ta na llende, pero non dientro del perímetru estudiáu. Si namás se trata d'una pallabra o un topónimu, afeuta a formes que despaecieron d'una consulta a otra, n'especial nos llistaos del Catastru d'Uviéu.
¿?	Allugamientu desconocíu d'un topónimu documentáu.

2.3. Abreviatures

ActSRA	Acta de los plenos y comisiones del Conceyu de Samartín del Rei Aurelio.
ADO	Archivo Diocesano de Oviedo.
AHA	Protocolos notariales del Archivo Histórico de Asturias.
AHAGCivil	Informes fechos pola Guardia Civil y depositaos nel AHA.
AHAMin	Fondos de la Jefatura Provincial de Minas depositaos nel Archivo Histórico de Asturias.
AHD	Archivo Histórico Diocesano de Oviedo.
ALLA2000ao	Nomes d'accidentes orográficos o de dalgún aspeutu d'interés asina propuestos pola Academia de la Llingua Asturiana nel 2000.
ALLA2000bpr	Nomes de barrios de pueblos, caseríes y otros llugares poblaos, asina propuestos pola Academia de la Llingua Asturiana nel 2000.
ALLA2000n	Núcleos recoyíos nel nomenclátor de l'Academia de la Llingua Asturiana ALLA nel 2000.

ALLA2000n	Nomes de corrientes d'agua, propuestos pola Academia de la Llingua Asturiana nel 2000.
Catast	Catastru.
D	Oriella drecha del ríu Silvestre.
DALLA	*Diccionariu de la llingua asturiana* (Academia de la Llingua Asturiana, 2000).
DF	Documentos y mapes procedentes del Archivu de la empresa Duro-Felguera.
e. n. d.	Enantes de la nuestra dómina.
f.	Foliu.
fn.	Finca.
fig.	Figura, esquema o croquis.
HU	Datos proporcionaos dende Hunosa, nel so centru d'Uviéu. Depués de los datos va ente paréntesis un númberu que correspuende al documentu del so archivu.
IGN	Instituto Geográfico Nacional.
IGNC	Instituto Geográfico Nacional Cartográfico.
l.	llibru.
LBL	Libro de bautizos de Llinares.
LBMCS	Libro Becerro del Marqués de Camposagrado.
LG	Llugar, por indicación del Catastru (*lugar*).
LLBSA	Libro de Bautizos de la parroquia de San Andrés.
LLFSA	Libro de Fábrica de la parroquia de San Andrés.
MP	Mapa.
MPCB	Mapa del Cordal de Bimenes.
MAP	Mapa.
N	Norte, puntu cardinal abreviáu.
NOM	Nomenclátor.
O	Oeste, puntu cardinal abreviáu.
OfBim	Topónimos oficiales de Conceyu de Bimenes.
OfSRA	Topónimos oficiales de Conceyu de Samartín del Rei Aurelio.
p	Póstumu. Tres d'una data indica que'l llibru asoleyóse depués de la muerte del autor. Va primero ente corchetes l'añu nel que se supón l'escritu orixinal.
PAD	Padrones.
ParrCo	Parroquia de Santu Toribio de Cocañín.
ParrMe	Parroquia de Santu Mederu.
ParrSA	Parroquia de San Andrés de Llinares.
Rpro	Rexistru la la propiedá. Si ta n'azul, ye un certificáu del propiu Rexistru. Si ta en verde, procede ye un sellu puestu nuna escritura particular.
S	Sur, puntu cardinal abreviáu.
SOC	Llibros de la Sociedad Obrera Cooperativa de Santo Toribio de Cocañín.
SRA	Conceyu de Samartín del Rei Aurelio.
s. v.	*sub voce*; indica que la información sobre la pallabra alcuéntrase baxo la entrada o lema nel diccionariu correspondiente.
t.	Tomu.
v	Ver, complementar en.
Z	Oriella esquierda del ríu Silvestre.

3. Documentación histórica de la toponimia de La Güeria

3.1. Fastera de BIMENES

3.1.1. EL PUMAR

▲**L'Acebal** (~ **La Riega l'Acebal** ~ **La Riega del Acebal**):
1. El riascu qu'a la manzorga d'El Pumar, ente ésti y La Vara, conforma la Riega'l Curuxu en La Curvona al amestase colos que baxen d'El Rebudiillu y La Camperona.
2. (B4-76-79: Riega el Acebal, en Pomar B4-76-41: Riega Acebal, en La Vara; C16-11066: Riacebal): Prau debaxo El Pumar.

▲**L'Argomal** (B4-76-86: El Argomal, en Pomar).

▲**La Borná**:
1. (C16-1, 3, 4, 5, 6: Bornada; 241: Borná, más abaxo): Terrenos na zona de Bimenes yá al pie del cruce: Prau a la manzorga d'El Regueru'l Curuxu.

▲**La Borná de Baxo** (B1-137-2: Borná Abajo, en Camperona; C16-11013, pal Catastru ye ~~La~~ Quemá Arriba): Prau debaxo de la Borná de Riba, a la manzorga del regueru na zona del Omerón, ente La Camperona y El Rebudiillu.

▲**La Borná de Riba** (C16-11011: La Borná de Riba): Prau a la manzorga del regueru na zona del Omerón, ente La Camperona y El Rebudiillu.

▲**La Cabaña**: Dizse que "cabaña" yera la manera de referise a la vivienda n'El Pumar, pero en cuantes que se fixeron les cases, "la cabaña" yera una especie de corral allugáu delantre la casa.

▲**Énte La Cabaña** (C16-46, 47: E. Cabaña; C16-48: ~~Delantre la Cabaña~~/Ante Cabaña; B1-70-4: Entre la Cabaña, en Pumar): Delantre La Cabaña y cerca d'El Pataqueru.

▲**El Camonal** (B1-15-7: El Camonal).

▲**El Cantu la Campa** (~ **La Campa**; B4-140-4: El Canto Campa).

▲**El Cantu la Paxera** (B4-76-78: El Cantu la Paxera; B1-129-7: Canto la Pasera, en Pomar).

▲**La Carbonera** (B1-19-15: La Carbonera, en El Pumar):

▲**La Casa del Saḥaro**: Una casa de corredor que tenía José María'*l Sáḥaro* n'El Pumar. La de más sonadía taba Debaxo la Vara. Hai una panera.

▲**El Castañéu'l Llanu** (B1-69-2: Castañedo Llano, en Pumar; B4-76-89: Castañedo el Llano, en Pomar): Baxando a El Corvero.

▲**El Castañéu'l Molín** (19160118: Del Molino; B1-129-6: Castañedo Molín, en Pomar): Castañéu en términos del Pumar.

▲**El Castañéu'l Pumar** (B4-224-3: Castañedo Pumar, en La Pumar; B4-226-2: Castanedo La Pumar, en La Pomar): Enriba La Curvona.

El Castañéu la Fuente (IGNC19190604: Castañeo de la Fuente; IGN19190604: Castañedo de la Fuente).

▲**El Castañéu la Quemá** (B1-70-3: Castañero la Quemá, en Pumar): Vertiente de Suares.

▲**El Centenalón** (19000000: Centenalón, en El Pumar).

▲**El Cerráu** (B4-76-84: El Cerráu, en Pomar; B3-106-4: El Cerrao, Suares, en La Vara): Tierra agora a prau tres les cases d'El Pumar.

▲**Colmolín** (19000000: Colmolino, en El Pumar, en San Emeterio; B1-114-2: Col Molino, La Quemá): castañéu.

El Cordal de Bimenes (IGNC19190604: Cordal de Bimenes; MPCB1951: Monte Cordal de Bimenes; ALLA2000ao: El Cordal, parroquia de Suares).

Los croquis de les esplotaciones mineres y los trabayos de desllende de los conceyos punxeron el nome de Cordal del Bimenes a la parte d'El Cordal de Nava que, pasando per El Carrozal, va dende La Coroña a El Picu del Rasu, anque pa La Güeria, queda un poco enantes, n'El Picu la Escura, onde se dixebra "la cordillera" pa tirar a La Campeta.

▲**La Coroña**:

1. (IGN18891028, IGN18891111: La Coroña -punto de Siero, San Martín del Rey Aurelio y Bimenes-; IGN18891111: La Coreña, "límite de los concejos de Siero, San Martín y Bimenes"; IGN18891111: Canto de la Coroña (205 m del anterior); AHAMin19320318; MPCB19510000: Pico la Coroña; ALLA2000ao: La Coroña, parroquia de Suares): Picu de 620 m, coronáu d'arenales, enriba mesmo d'El Rebudiillu, que divide los conceyos de Siero y Bimenes.
2. (▲**La Coroña de Suares**: Llanada dende la base del picu La Coroña hasta La Capilla la Vara): Una campera allargada con un repetidor nel estremu sureste. Pel medio pasaba'l camín sacramental que diba a la ilesia de Suares. Fálase de restos d'un castru. Pue tar en Siero, porque separta Bimenes y Siero.

▲**El Cotariellu** (B-588: Cotariello): Alredor d'El Pataqueru.

▲**L'Eru Fornu** (C16-65: ~~L'Eru Fornu~~/Ero Forno ~ **L'Eru Forno** ~ **L'Iru Fornu** ~ **L'Eru**): Prau enantes a tierra, un poco p'abaxo, pal valle.

▲**La Fazona** (B4-18-1: La Fazona, en La Pomar).

▲**La Foguerá**:

1. (C16-16: Foguera): Debaxo d'El Rebudiellu y yá cerca de la riega.
2. (C16-78: Foguerada): Monte nel Picu Cerráu, enriba d'El Pumar; B3-100-2: La Foguera, Suares, en El Pumar; B4-212-1: La Foguerá, en La Pomar): Enriba El Pumar.

▲**La Foguerá'l Cordal** (B4-76-95: Foguerá Cordal, en Pomar): Finca yá nel cordal.

▲**La Foguerá Marcos** (B4-76-87: Foguerá Marcos/Mareos, en Pomar).

▲**Les Fogueraes** (C16-40: Fogueras; B1-72-2: Fogueraes; B3-32-6: Les Fogueraes, en Pumar): A la mandrecha de La Cabaña, enriba de La Quemá.

▲**El Fogueráu** (C16-15: Fogueran): Debaxo El Praúcu d'El Pumar.

▲**La Fogueraona** (B4-76-85, La Fogueradona, en Pomar; B1-19-1: Fogueradona, en Pumar; La Fogueraona, en El Pumar, Luis Miguel, internet): Prau. B4-140-5: Fraguerona.

▲**La Fontica** (C16-30: ~~La~~ Fontica): Praúcu al delláu y a la manzorga de les primeres cases d'El Rebudiillu.

▲**La Fuente la Coroña**: Al pie'l tresformador.

▲**La Fuente'l Güevu** (~ **La Fuente'l Güivu**): Fonte d'agua medicinal, que baxa de La Camperona, a la manzorga d'El Pataqueru y debaxo El Picu Blancu.

▲**La Fuente l'Omerón** (~ **La Ḥuente l'Omerón**): Depósitu d'agua, que foi fonte tres de les cases d'El Rebudiillu más cercanes a La Camperona (na zona de L'Omerón), conseñada tamién nes "gacetes" como d'ayalga de moros. Tien un llavaderu ensin atechar.

▲**La Fuente'l Pinganón**: Fonte ente La Vara y El Pumar. El so agua améstase colo que baxa d'El Pataquiru.

▲**La Fuente'l Pumar** (C16-11127: La Fuente): Taba ente El Pumar y El Pataquiru. L'agua marchó y volvió, agora da agua pa les cases y tien llavaderu.

▲**Énte la Fuente** (B1-72-1: Entre la Fuente, en Pumar).

▲**La Güerta** (B4-76-73: La Huerta, en Pomar).

▲**El Güertín** (B1-129-4: El Huertín, en Pomar).

▲**La Güertona** (B4-76-93: La Huertona, en Pomar).

▲**El Güertu los Corrales** (C16-83: ~~Güertu los Corrales~~/Hto los Corrales): Una finca mui pequeña a la mandecha de les cases d'El Pumar.

▲**El Güertu Pumar**:

1. (B4-76-82, B4-76-83: El Huerto, en Pomar; C16-69: ~~El Güertu Pumar~~/Hto Pumar): Güertu separtáu del de La Caleya por ésta.
2. (C16-84: ~~El Güertu Pumar~~/Hto Pumar): Güertu detrás de les cases d'El Pumar, y apegáu pela manzorga a El Güertu los Corrales.

▲**El Güertu sobre la Cabaña** (B1-71-4: Huerto sobre la Cabaña, en Pumar):

▲**L'Iru la Campa** (~ **La Campa l'Iru**; (B4-76-76: El Leru la Campa, en Pomar; B1-69-1: Liru la Campa, en Pumar; B1-129-1: Liru la Campa, en Pomar):

▲**L'Iru la Campa Riba** (B3-32-5: Liru Campa Arriba, en Pumar).

▲**L'Iru la Campa Baxo** (B1-71-2: Liru Campa Abajo, en Pumar).

▲**La Llamarga** (B2-5-1: Les Llamargues, en Pomar; C16-98: ~~La~~ Llamarga, CS Pumar, 15 N2): A la manzorga d'El Llendón, enriba'l pueblu y debaxo de la carretera.

▲**El Llendón** (~ **El Llendión**; C16-97: ~~El~~ Llendón; B1-59-3: El Llendón, en La Vara; B1-103-11: El Llendón, en Tavalles): Tierra a prau detrás y a la manzorga les cases d'El Pumar. Debaxo'l ramal de la carretera que baxa a El Pumar.

▲**El Llindón** (~ Llendón, prau de La Vara, Luis Miguel, internet): Al pie de Los Peruyales.

▲B4-140-3: Riega Llendón.

▲**La Llosa'l Pumar** (1815: La Llosa del Pumar): Debaxo y a la mandrecha de les cases del pueblu.

▲**El Día Gües** (C16-75: Bueyes; B1-70-2: Días Bues, en Pumar; B4-76-92: El Día Bueyes, en Pomar): Una faza allargada verticalmente con forma d'arcu na Llosa del Pumar.

▲**La Güelga** (C16-94: ~~La Güelga~~/ La Huelga; B4-76-74: La Huelga, en Pomar): Prau tres les cases d'El Pumar.

▲**La Güerta delantre Casa** (C16-95: ~~La Güerta delantre Casa~~/Hta ante Casa; B1-70-1, B1-71-5: Huerta delante Casa, en Pumar): Güerta a prau.

▲**El Ríu** (Luis Miguel, Internet: El Río): Faza de la Llosa'l Pumar.

▲**El Navalón** (B4-79-1: Navalón, en Pomar):

▲**La Riega de(l) Navalón**: Baxa pela manzorga d'El Pumar a entrar tamién pela manzorga d'El Curuxu.

▲**Los Navalones** (B4-76-65: Novalones, en La Vara. S: Duro Felguera).

▲**L'Omerón**:

1. Riascu qu'entama La Riega'l Curuxu.
2. Cases a la mandrecha d'El Rebudiillu, agora parte d'él, cerca La Camperona.

▲**El Pataqueru** (~ **El Pataquiru**):

1. Regueru que s'anicia debaxo'l pueblu y ye ún de los entamos pela manzorga de La Riega'l Curuxu. Enllaza debaxo d'El Picu Blancu cola riega que baxa de La Camperona.
2. (C16-42: ~~Pataquiru~~/Pataqueru; B3-32-7: Patatero el Valle, en Pumar; B4-76-70: El Patatero, en Pomar): Dos cases independientes a la mandrecha d'El Pumar.

▲**El Picu Blancu** (C16-53: ~~El Picu B.~~/Pico B.): Picucu (más bien un poco cresta) debaxo El Pumar y La Quemá, y a la mandrecha d'El Pataqueru, llendando cola zona d'El Candanal.

▲**El Picu Cerráu** (~ **El Cerráu**): Campera a lo cimero d'El Pumar, al sacar el grijo quedó'l socavón del areneru.

▲**El Pinganón**: Chimenea calada cerca de La Curvona, al delláu de la fonte que lleva esti nome dende la mina abierta na otra vertiente del cordal.

▲**Los Pozos del Agua**: Socavones na grijera.

▲**El Praeru'l Pumar** (B1-72-4: Pradero el Pumar, en Pumar).

▲**El Praón del Fondigón** (B4-76-80: Pradón del Fondigón, en Pomar): Baxando a El Valle.

▲**El Prau Delantre Casa** (C16-9, 243: ~~El Prau Delantre Casa~~/Prau Delante Casa; el segundu, LG Rebudiellu): Prau qu'arrodia la casa na zona del Omerón, n'El Rebudiillu. Hai otru del mesmu nome n'El Pumar.

▲**El Prau Pinón** (19050815: Prado Pinón, en La Pumar, parroquia de San Emeterio; E y S: Monte común, y N: Camino):

▲**El Prau Pisón** (19181215: Prado Pisón, en término del Pumar; RPro: t. 42, f. 147, finca 2.886).

▲**El Praúcu** (B1-264-2: Praúcu; C16-26: Praúcu; 27: Praduco, 28: ~~El Praduco~~/Praduco, Luis Miguel, Internet: Praúcu): Praos a la mandrecha d'El Pumar, cerca d'El Rebudiillu. Praúcu, cierru d'El Pumar.

▲**El Prau Pacholín** (B1-129-8: Pachulín, en Pomar; B1-169-2: Pachitón, en La Vara; C16-32: Prau Pacholín, LG Rebudiellu, 12): Prau debaxo'l ramal a poco d'entrar na carretera a El Rebudiillu.

▲**El Prau Riba** (B1-123-1: Prado Riba, en Vara el Molino).

▲**Pronticasa** (C16-67: Pronticasa): Prau delantre les cases d'El Pumar ('prou énte casa').

▲**El Pumar**:

1. (LPSM16360204: El Pumar; NOM1887: Pumar, caserío; 1894: Pumar, en San Andrés, mapa; 19050815: La Pumar; 19160118: El Pumar; AHD19510925: Pomar, perteneciente a San Emeterio de Bimenes; B5-16; B5-46: Pomar; AHAMin19171126: Purmal; C16-7 ta enriba la carretera y del Prau Delantre Casa, ente Rebudiellu y La Camperona, 10 debaxo la carretera, 11, 17, 18, 22, 29, 31, 33, 34 (Fuera, arriba), 35, 11035, 12035, 37 (Pumar; LG Rebudiellu, 11), 38, 39, 41, 43, 49, 54, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 11064, 66, 12066, 71, 72, 73, 74, 76, 77, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 96, 99, 100, 101, 102, 103, 105, 136, 137, 138, 140 Pumar -dientro de La Vara-, 236, 240, 244, 11081: ~~El~~ Pumar; 55: Punar; ALLA2000n: El Pumar, parroquia de Suares; ALLA2000bpc: El Pumar, parroquia de Santu Medero; ALLA2000bpc: El Pumar, parroquia Cocañín; NOM2005: El Pumar, caserío. Parroquia de San Emeterio. 500 m; OfBim20051117: **El Pumar**): L'aldea del Pumar pertenecía al Coto de Taballes en 1812. Pueblu de Bimenes y que foi de la parroquia de Santu Mederu hasta 1951, cuando pasa a formar parte de la recién creada parroquia de Cocañín. A la mandrecha y un poco p'abaxo de La Vara.
2. IGN18891028: Riega del Pumar; IGN19190604: Arroyo del Pumar, se llama así desde el Castañedo de la Fuente, intersección del Arroyo o Riega de Los Peñones con el Arroyo de La Ventosiella; MCBP1951: Arroyo del Pumar. Más arriba del pueblu d'El Pumar).
3. (19050815, 19181215: El Pumar): Castañéu, en términos de La Vara.

▲**La Quemá** (B3-100-3: La Quemá, Suares, en El Pumar; C16-50, 70: C. Quemada; 51: C. Quemad): 50 y 51 son dos finques apegaes debaxo d'El Rebudiillu, allargaes a la manzorga del regueru. 70 ta muncho más a la manzorga, debaxo les cases d'El Pumar, xunta la llosa.

▲**La Quemá Baxo** (C16-52: Quema Abajo): Montes debaxo d'El Rebudiillu y siguen p'abaxo La Quemá.

▲**La Quemá Riba** (C16-13, 10013, 11013: Quema Arriba): Tres cachos xuntos de monte debaxo a la mandrecha d'El Rebudiillu y separtaes del regueru.

▲**El Rebollal** (B4-216-16: El Rebollo; C16-24: Rebollel): Prau debaxo d'El Rebudiillu.

▲**El Rebollalín** (C16-25: Rebollalín): Apegao enriba d'El Rebollal.

▲**El Rebollalón** (B4-76-77: El Rebollalón, en Pomar).

▲**El Rebudiillu** (~ **Rebudiellu** ~ **El Rebudiellu**; MPCB1951: El Rebudiello; B1-69-3: El Rebudiello, en Rebudiello; B1-72-3: Rebudiello, en Pumar; B4-19-1: Rebudiellu, en La Pomar; B4-76-88: Rebudiellu, en Pomar; B1-137-1: El Rebudiellu, en Camperona C16-12, 20 (LG Rebudiellu, 15), 23, 36, 68 (Ta n'El Pumar mesmo), 11019: Rebudiellu; C16-21: Rabudiel; C16-19: Rebodiel: ALLA2000bpc: El Rebudiillu, parroquia Cocañín; OfBim20051117: **El Rebudiillu**): Ún de los pueblos de Bimenes, queda debaxo del Picu la Coroña y a la manzorga de La Camperona.

▲**La Riega l'Acebal** (~ **La Riega L'Acebal**; B4-76-79: Riega el Acebal, en Pomar B4-76-41: Riega Acebal, en La Vara; C16-11066: Riacebal): Prau debaxo El Pumar.

La Riega l'Española (C16-146: La Riega l'Española; ALLA2000nca: La Riega l'Española): Riega que baxa de La Camperona y ye la mandrecha del nacimientu del ríu Silvestre.

La Riega los Peñones (IGN19190604: Arroyo o Riega de los Peñones). Ye La Riega'l Curuxu.

▲**Solacabaña** (B1-71-3: Sola Cabaña, en Pumar): Debaxo La Cabaña.

▲**La Tierra delantre Casa** (B1-129-5: Tierra delante Casa, en Pomar; C16-91: La Tierra C.): Debaxo les cases y cuasi enriba Pronticasa.

▲**Tres la Cárcova** (B1-129-3: Tras la Cárcaba, en Pomar; B4-20-1: Tras la Cárcoba, en La Pomar; B4-76-91: Tras la Cárcoba, en Pomar).

▲**Tres la Llosa** (B1-245-7: Tras la Llosa, en Pumar; B1-224-5: Tras la Llosa, en La Vara).

▲**El Valle la Cabaña**: Valle debaxo La Cabaña hasta fundise con El Curuxu.

▲B4-140-1: Fuente Llosa, en ¿?

▲B4-140-2: Teyeruca, en ¿?

3.1.2. LA VARA

▲**L'Ablaníu**:

1. Regueru que dende la rodiada del prau L'Ablaníu baxa a entrar a la manzorga de La Riega'l Curuxu en La Cruciá.
2. (C16-145: Ablanedo ~ **L'Ablanéu**; B1-1-7: Ablanedo, en La Vara) Prau enriba La Llosa tras de La Vara, cerca d'El Pumar, a la manzorga del camín de La Vara a Debaxo la Vara.

▲**L'Argayón** (B4-216-14, B4-216-19: Del Argayón; B4-76-62: La Argoñoín): Zona argayada a la manzorga de La Vara, más arriba d'El Caleru y baxando pela so manzorga. N'algún casu l'argayu llegó a baxar hasta'l ríu na ponte de Moreúca.

▲**La Mata l'Argayón** (DF19311120: Mata El Argayón; C16-221: La Mata del Argayón): Mata na zona de L'Argayón, pero separtada d'El Prau l'Argayón y enriba d'El Caleru.

▲**El Prau l'Argayón** (DF19311120: Prao El Argayón; 19320420: Del Argayón, prado; C16-133: Prado del Argayón): Prau dientro de L'Argayón.

▲**El Caleru** (~ **El Caliru**; DF19311120: El Calero; 19320420: Del Calero, mata y árboles; B1-224-1: El Caleru; B4-76-64: El Caleru, N: Duro Felguera; C16-226: Borná): Prau a la manzorga del pueblu de La Vara y enriba'l ramal (enantes caleya) qu'enllaza'l puebu cola carretera AS-338. Mata de La Cuesta'l Truncu. Equí hubo tiempo atrás un caleru. Había enantes un regueru.

▲**La Campa'l Caleru** (B4-217-1: Campa Calero): Una parte d'El Caleru que, por vegaes, denoma a tol prau.

▲**El Cantu Rebollal** (B1-178-5: Canto Rebollal, en La Vara): Prau arriba nel monte, apegáu a L'Argayón y El Caleru.

▲**La Mata'l Caleru de Baxo** (DF19311120: Mata "El Calero"; B4-216-13: Mata Calero de Abajo, en La Vara): Parte baxa d'El Caleru, pegante al ramal que baxa de La vara a la carretera AS-338.

▲**El Rebollal del Caleru** (DF19311120: El Rebollal; B4-76-66: El Rebollal del Caleyu, en La Vara, N: Duro Felguera): Parte alta d'El Caleru.

El Camín de La Vara a El Pumar (MPCB1951: Camino de La Vara al Cordal y a Pumar).

El Camín de Tabayes (AHA19320318: Camino de Taballes): Salía de La Coroña y diba hasta Taballes.

La Capilla San Nicolás (~ **La Capilla de San Nicolás**): La capiya no cimero'l monte na rodiada de La Vara, na llende del agua. Ta dedicada a San Nicolás del Tolentino. La entrada de l'antigua miraba pa La Camperona, taba asentada más abaxo y a la parte riba'l camín, nun terrén llamargosu que facía un poco vaguada. L'agua, cuando salía, diba a La Riega l'Ablaníu. L'edificiu pisó al afuracar el monte les mines y fíxola otra vegada la parroquia con aportaciones de «La Encarná».

***La Capilla de San Nicolás de la Vara**, dedicada a San Nicolás de Tolentino, ta allugada agora metanes nel cordal de La Vara y nel pueblu del mesmu nome.*

La primitiva yera mui pequeña, de piedra y con un pocu porche y cásique menos de fondo, separtaos per una puerta de madera y de cuarterón. Quedaba nel camín d'El Pumar y orientada nesi sen. Hubo que la desfacer porque pisó por culpa les actividaes mineres de Duro-Felguera. Esta empresa buscó-y un otru emplazamientu más seguru y más arriba, y fíxose cargu de llevantar un nuevu templu calcáu de les llines arquiteutóniques de mediaos del sieglu XX. L'arquiteutu respetó y reinterpretó les partes propies d'una capiella tradicional: punxo una espadaña, un pórticu y un espaciu de cultu con planta rectangular, pero colocólos de manera poco convencional, axustándose a los cánones de la época. Amás, usó'l lladriyu visto pa da-y toques de modernidá.

▲**El Carisal** (B1-264-6: El Carisal, en La Vara; B4-221-2: Carrixal, en La Vara): Praos na Llosa, a la mandrecha Los Praos Ribes (~ **Los Prurribes**), debaxo Los Peruyales, a la manzorga de La Tierra Lantre y enriba'l camín que va de La Vara a La Meruxosa.

▲**La Casona** (~ **La Casa del Sáḥaro**): Casa de planta y dos pisos llevantada en 1904 al delláu d'onde muerre La Riega Moreúca. La planta baxa foi un tiempu la escuela de neños de La Vara. Apegada al edificiu, sobre la riega hubo una serrería y un molín. Diba ser una estación del ferrocarril Samartín-Lieres-Xixón.

▲B4-34-3: Castañedo Dentro, en Bajo la Vara.

▲**El Castañéu'l Llanu** (DF19311120: Castañedo el Llano; C15-11: Castañedo del Llano): Enriba El Prau de la Falla, na zona de Debaxo la Vara.

▲**El Centenal** (19160118: El Centenal, en El Pumar, N: camino público, S: camino; DF19311120, 19320420: El Centenal, prado, diez maquilas de escanda anualmente; B4-216-10, C16-142, 143, 144: El Centenal; B1-1-8: El Centenal, Taballes, en La Vara; B3-32-4: La Centenal; B3-101-1: El Centenal, Suares, en Suares; Centenal, Luis Miguel, internet): Tres praos xuntos p'arriba y a la mandrecha de La Vara, apegaos a L'Ablaníu y llendantes cola zona d'El Pumar.

▲**El Cerú** (B1-175-1: El Cerú, en La Vara; B4-76-44: L/El Ceru, en La Vara).

▲**El Cierru** (C16-112: El Cierru): Prau con un fonte mui pindiu y acaba perriba nuna campera. Ta cerca la capiella, anque nun llega a ella. Fízose ellí la fiesta de San Nicolás.

▲**El Cordal de la Vara** (S8.286: El Cordal de La Vara): Monte dende La Camperona a La Campa San Xuan.

▲**La Cruciá** (19050815: La Cruciá; 19181215, 19420924: La Cruciada, en El Pumar, N: Monte común; 19160118, B4-236-1: La Cruzada; B4-49-1: Cruzada de Abajo; B4-39-2: Cruzada de Arriba, les tres en Bajo la Vara; B4-76-68, B4-76-69: La Cruciá, en La Vara): Mata grande enriba de La Curvona, ente El Pumar y Debaxo la Vara. Llenda al norte col monte común.

▲**La Curvona**: Curva mui pronunciada que fai la carretera AS-338 al salvar la Riega'l Curuxu.

▲**Debaxo la Vara**:

1 (SOC19371031: Bajo la Vara; ALLA2000bpc: Debaxo la Vara, parroquia Cocañín; OfBim20051117: **Debaxo la Vara**): En xeneral, zona de La Vara pegante al entamu del ríu Silvestre

2 (DF1955; C15-3, 354: Debajo la Vara, pegando a la llende; C16-198, C15-11005, 9: Bajo la Vara; AHA19180404: Bajo la Vara; 1-277: Bajo la Vara): Finques separtaes: la primera a la mano riba la carretera y les otres dos debaxo d'ella.

▲**Delantre Casa** (C15-7, 11007: Delante Casa; B1-114-1: Delante Casa, en Meruxosa; B-1-55-5: Finca delante Casa, en La Vara): Finca a la mano baxo la casa de Debaxo la Vara.

▲**Delantre la Casona** (B4-76-47: Ante la Casona, en La Vara): Pue ser la mesma finca que Delantre Casa, en Debaxo la Vara.

▲**Les Fogueres** (15-11006: Fogueras): Tira ente la carretera y el ramal.

▲**Les Fogueres Montes Abaxo/de Baxo** (C15-6: Fogueras Montes Abaj.): Praos tres les cases.

▲**El Fogueráu** (B4-34-1: El Foguerado, en Bajo la Vara).

▲**Delantre la Capilla** (B4-76-94: Ante la Capilla, en Pomar): Prau a la parte baxo del camín de la capiya a El Pumar.

▲**La Ermita de San Nicolás** (MPCB1951: Ermita de San Nicolás).

▲**La Faya** (19160118: La Faya, en La Bara, E y N: Riega, S: Camino): Foi finca a prau y árboles.

▲**El Prau la Faya** (B1-243-4: Prado la Foya, en Moreúca; (C15-10: Prado la Falla): Cachucu que queda Debaxo La Vara al delláu del desmonte pal túnel.

▲**La Foguerá'l Cordal** (C16-11106: La Foguerá Cordal): Prau enriba de L'Argayón, enantes de baxar la cuesta.

▲**La Fuente la Llinariega** (~ **La Llinariega** ~ **La Ḥuente la Llinariega** ~ **La Fuente la Vara;** MPCB19510000: Fuente de La Llinariega): Fonte (la fonte vieya) con llavaderu grande que brotaba nel monte cerca d'El Caleru. A la manzorga na curva del camín ente la Campa San Xuan y La Vara aniciaba un regueru enriba de La Meruxosa, enantes de que la prindaran pa servir les cases de La Vara y La Meruxosa. Ye una de les que se conseñaben siempre nes antigües "gacetes" como depositaries de les ayalgues dexaes polos moros cuando anduvieron per esta parte: dizse qu'había un peñón con un tesoru (un corderu d'oru) debaxo. Cavaron muncho alredor, pero nun atoparon nada. Agora hai un depósitu pa La Meruxosa.

▲**El Gallegu**

1 19320420: Del Gallego, mata y pasto, S: Camino, O: Monte común, N: Río; B4-216-17: El Gallego, en La Vara).

2 El Prau Gallegu (DF19311120: Prao El Gallego (1023).

▲**La Güerta** (B4-76-58: La Huerta, en La Vara):

▲**La Güerta la Casona** (B4-76-48: Huerta la Casona, en La Vara): Ye d'el Sáḥaro.

▲**La Güerta tres de Casa** (~19320420: Huerto detrás de Casa, E: Camino; C16-147: La Güerta tras la casa): Güertina tres de casa (Pue referise a les cases vieyes).

▲**La Güertina** (B4-34-6: La Huertina, en Bajo la Vara):

▲**El Güertu** (19320420: El Huerto; B4-216-4: El Huerto, en La Vara):

▲**El Güertu la Portiella** (B1-l-5: Huerto la Portilla, en La Vara): Dentro de La Vara, a la mandrecha del camín.

▲**El Güertu la Caleya** (C16-216: Huerto la Caleya; DF19311120: Huerto La Caleya; B1-1-6: Huerto la Caleya; B1-224-6: Huerta la Caleya, en La Vara): Güertu a la mano baxo (mandrecha) de la caleya y cerca de La Vara cuando entama a baxar a la AS-338.

▲**El Güertu tres Casa** (DF19311120: Huerto Tras de Casa; B4-216-15: Huerto tras la Casa, en La Vara):

▲**Lenseros** (B4-76-59: Lenseros, en La Vara): Los Eros de La Llosa Lantre.

▲**El Llanu** (19320420: Del Llano, castañedo, N: Río; B4-216-6: El Llano, en La Vara. S: Ríu; B4-76-75, B1-129-2: El Llano, en Pomar): Llanadina ente La Vara, más cerca d'ésta, y El Pumar onde hubo antiguamente una bolera. Castañéu cerca (500 m) de La Riega'l Curuxu.

▲**El Llendón**: Debaxo Les Escueles.

▲**El Llendoncín** (Rpro9490104: El Liendoncín, Bimenes, t. 54, l. 4, f. 61, finca 399; C16-207: ~~El Landoncín~~/Llandoncín; B1-245-6: Llendoncín; B4-76-67: Llendoncín, en La Vara; B4-76-51: Llendondín, en La Vara): Matuca enriba del túnel nuevu. El cachu que cortó perbaxo quedó rellenu.

▲**La Llosa la Vara** (B2-5-2: La Llosa la Vara) (~ **Les Lloses de la Vara**):

▲**La Llosa Lantre**: Llosa, con muches faces, delantre y les actuales cases de La Vara. Quedaba a la manzorga de les once o doce cases que cayeron cuasi qu'al tiempu que la capiya. Llegaba a la carretera.

▲**La Faza** (B1-179-2, B1-224-2: La Faza, en La Vara; B1-168-2: La Foza, en La Vara.

▲**La Faza Montés** (B1-224-4: Faza Montés, en La Vara): Pa los informantes ye La Foguerá Montés, una de les faces de La Llosa Tras de la Vara.

▲**La Faza tres de los Eros** (C16-194: La Foguerá Montes Arrib; DF19311120, 19320420: Faza de Tras de los Heros; 19320420: Faza de tras de Los Heros; B4-216-9: Faza detrás de los Heros, en La Vara): Dos cachos separtaos pol camín.

▲**La Foguerá Montés** (~ **La Fuguerá Montés**; C16-194: La Foguerá Montes, DF19311120: La Fogarada "Del Montés"; B1-19-2, B1-55-2, B1-55-3, B1-264-7: Foguerá Montés; B1-59-2: La Foguerada, en La Vara; B1-136-1: Foguerá, en La Vara; B1-264-1: La Foguera, en La Vara): Prau bien grande, a la manzorga de Los Praos Medios, a la mandrecha de Los Ribayos y de la carretera que pega con La Tierra de Riba. Pertenecía Duro-Felguera y ye una faza de La Llosa Tras en la Vara. Pa los informantes, coincide con La Faza Montés, una de les faces de La Llosa Lantre de la Vara.

El Refugio yera un chamizu, casi que arriba. Nun yera lo mesmo qu'El Pru la Casina.

▲**El Fogueral**: (C16-212: Foguerai): Casa y corral a la manzorga del camín de La Cantera.

▲**La Fogueraona Montés** (19320420: La Fogueradona; C16-191: La Fogueradona Montes; 200, 203: Foguera; B4-76-50: La Fogueraona; B4-76-5: La Fogueraona, en Meruxosa; B4-216-7: La Fogueradona; B4-140-5: Fraguerona): Una de les faces de La Llosa Lantre de la Vara. Sepártala un camín de La Foguerá Montés y dellos informantes considérenla lo mesmo les dos.

▲**La Llosa Riba** (~ **La Llosa de Riba**): Una de les faces de La Llosa Lantre de la Vara, al pie mesmu les cases.

▲**El Riballín** (B4-76-57: Riballín, en La Vara; B4-221-1: Riballín, en La Vara, S: Riega): Faza de La Llosa de Lantre, en La Vara.

▲**La Llosa Tras**: Llosa a la mandrecha y más cerca de les primitives cases del pueblu de La Vara. Una de les finques yera **La Escuela**.

▲**L'Alcacer** (C16-175; DF19311120: Alcacer; 19320420: Del Alcacer; B4-216-18: Del Alcacer): Finca pequeñina metanes de la Llosa la Vara al delláu de les Escueles. Tuvo dellos nomes: El Rinconín, L'Alcarcerín y Les Fogueraones.

▲**El Cabañón** (DF19311120, 19320420: Cabañón, mata, S: Camino; B4-76-45; B4-216-20: Cabañón; C16-166, 10066: Cabañón; 167: El Cabañón): Prau enriba la carretera que sube a La Campa San Xuan. Ye una de les faces de la Llosa la Vara.

▲**El Día Gües** (DF19311120: El Día de Bueyes; 19320420: Día de Bueyes del Acebo; B1-1-4: El Día de Gües; B4-76-60, B4-216-8: Día de Bueyes; C16-180: Día de Bueyes; 239: Bueyes; 181: ~~Los~~ Bueyes): Dos faces de la Llosa de Tras, en la Vara. Construyóse ellí un edificiu pa escueles, pero nun llegó a usase.

▲**Les Escueles**: Terrén que Duro Felguera dio pa facer l'edificiu d'unes escueles metanes de la Llosa de Tras de la Vara, pero qu'enxamás nun s'ocuparon por falta d'espaciu alrodiu. En 1953 nun querién que se fixera la escuela y en payares del mesmu añu la maestra pide que saquen más alta la chimenea del ventilador de Mosquitera. El 13

d'avientu de 1960 yá llevaba cuatro años fecha, pues quedó terminada el 31 de xunetu y taba dada de pasu el 27 se setiembre de 1958. Refúgase abrila pola perda d'agua del alxibe, problemes del suelu de cemento y pandiaba'l cielu rasu (10-07-1957). Hai planos de DF.

La escuela la Vara entamó como una agrupación mesta de 1933 que tuvo les clases nun par de sitios. En 1956 Duro-Felguera cedió terrenos en medio La Llosa la Vara, un poco debaxo'l pueblu, y construyó una escuela con una bona casa apegada pa la maestra, pero ésta nun la quixo: punxo munches disculpes y acabó l'edificiu abandonáu por falta d'espaciu pal recréu de los escolinos. Ta en ruines.

Diéronse les clases varios años en Debaxo la Vara, nun baxu pegante al regatu de Moreúca y xunto al ventilador del «Pozu Mosquitera». En 1973 fexeron la Escuela nacional, con vivienda pa la maestra nel pisu, al par de la capiella en terrenos d'Hunosa. Acabó zarrada pa concentrar al escolináu nel Colexu Públicu de Martimporra.

▲**La Fogueraína** (B1-159-2: La Fogueraína; B1-175-4: Fogueraína): Prau a monte debaxo del pueblu de La Vara y ye una faza de La Llosa Tras de la Vara.

▲**Les Fogueraones** (C16-173: Les Fogueraones): Prau na parte baxo de La Llosa la Vara, pegando a la carretera.

▲**L'Iru** (~ **Lus Erus**; B1-264-4, B1-264-5: Los Eros; C16-159: ~~L'~~Eru): Una de les pieces de La Llosa Tras, de la Vara. A la mandrecha del camín que baxaba a Debaxo la Vara. A lo primero yera namás ún, pero fueron partiéndolos a tires col pasu'l tiempu.

▲**L'Iru Baxo** (B1-173-2, B1-178-1: Liru de Abajo, en La Vara): Una de les pieces de L'Iru na Llosa Tras de La Vara.

▲**El Ribayu** (B1-178-2: El Ribayu, en La Vara; B3-100-1: Ribayu; Suares, n'El Pumar; B4-76-71: Los Riballos, en Pomar): Una faza de La Llosa la Vara ente La Llosa Lantre y La Llosa Tras, al pie de La Foguerá Montés. Debaxo El Praón (onde taba la capiella antigua).

▲**El Ribayu de Riba** (B1-103-4: Ribayo de Arriba, en La Vara):

▲**El Llosu** (~ **El Llusu**; B1-59-1: El Llosu, en La Vara): Prau.

▲**El Molín del Sáḥaro**.

▲**Los Peruyales** (~ **Lus Peruyalis**; B4-76-63: Las Peruzales): Praos delantre La Vara, que baxen hasta cerca de La Cuesta'l Truncu.

▲**El Pingón**: Fontán a la mandrecha y na parte baxo de La Vara, debaxo Los Peruyales. Aníciase nél una riega que pasa per El Prumediu.

▲**El Praón** (B4-76-61: El Praón; B4-76-46: Los Fraones, en La Vara; B4-76-81: Praón, El; B4-76-72: El Pradón, en Pomar): Prau mui grande debaxo una bolera (30 m) na rodiada de La Vara, diendo pa El Pumar. A la mandrecha de Les Escueles. Prau la Casina, onde taba la capiella antigua.

▲**El Prau Baxo** (~ **El Prubaxo** ~ **El Prou Baxo**; Acta Bimenes: 19061116: Prado de Abajo; S9.247: Prado de Abajo; B4-76-49: Prado Bajo; B4-90-2: Prado Abajo, en Maruxosa; B4-236-2: Prado Bajo, en Bajo La Vara; B1-1-3: El Prado de Abajo, en La Vara. O: Ríu; B4-176-2: Prau Baxo y Cuestona, en La Vara; B1-169-1: Praduro Abajo, en La Vara; C15-18: Prado Abajo): Praos llanos no fondero la fastera'l pueblu de La Vara, enantes del llegar al túnel. Éntra-y l'agua d'El Pingón. Debaxo la Vara.

▲**El Prau Baxo** (C15-18: Prado Abajo): Al pie del ríu Moreúca, debaxo'l viaductu qu'entra a El Túnel. Ente Debaxo la Vara y La Meruxosa.

La Riega del Prau Baxo (19490104: Riega del Prau Baxo, Riega del Prau Baso): Naz debaxo La Campa San Xuan.

▲**El Prau Riba** (~ **El Prou Riba**; S9.248: Prado de Arriba; B1-168-1: Prado Arriba; B1-103-5: El Prado de Riba; B1-130-2, B1-179-1: Prado de Arriba): Prau a la mano riba d'El Prumedio, en La Vara, cerca la carretera. Nómase tamién como Prau la Casina.

▲**El Prumedio** (~ **El Prau Medio**; DF19311120: Prado del Medio; 19320420: Prado del Medio, N: Camino; B4-176-7: Prao Medio; B1-264-3, B4-216-5: Prado del Medio; B4-76-55: Prado Medio, en La Vara, E: Duro Felguera; C16-208: ~~El Prau~~/Prado del Medio): Un amplu terrenu, debaxo la caleya de La Vara a la AS-338, que foi prau ente El Prau Riba y El Prau Baxo. Había nél una bocamina denomada El Refugio, de Duro-Felguera, a la mano baxo de la caleya que baxa de La Vara. Lus Prumedios, enriba El Refugio, enllaza per una mata con La Foguerá Montés.

▲**La Pruvía**: Zona na parte baxo del Picu La Vara y la Campa San Xuan.

19320420: Del Rebollo, castañedo, N: Río, E, S: Monte y camino.

▲**El Rebollín** (B1-159-1: Rebollín, en La Vara).

▲**El Rebollón** (B4-76-90: Roballón, en Pomar): Depósitu en La Vara, tirando pa La Campa San Xuan.

▲**El Rezu** (B4-176-4: El Rezu, en La Vara. S: Duro Felguera): Curva baxando pela Vara.

▲**El Ribayón** (C16-183: Ribayoa: Prau d'El Pumar. El Ribayu ye un prau (debaxo El Praón, nel que taba la capiella antigua) na llosa de La Vara y mira pa Rebudiellu. Tien delles faces.

▲**La Riega los Pioyos** (B4-76-53: Riega los Pioyos, en La Vara): Riega ente La Vara y El Pumar. Entra debaxo d'El Pumar na manzorga d'El Curuxu más arriba de La Riega l'Ablaníu y pela mesma mano.

▲**La Riega los Pioyos** (~ **La Riega Llorinte**, namás un informante cualificáu): Riascu que baxando a la mandrecha de La Meruxosa va a dar a la riega de Moreúca un poco más arriba del túnel de La Carreterona.

▲**El Rincón** (B1-55-1, B4-176-1: El Rincón, en La Vara): Al delláu y a la mandrecha de L'Ablaníu, enriba La Curvona.

«**Rosario**» (AHAMin19180404: «Rosario», nº 20.272).

«**Serafina**» (AHAMin19171126: «Serafina», nº 20.342, en Vara/La Vara. Cancelada.

▲**El Solar** (B4-176-6: El Solar, en La Vara):

▲**Tabayes**:

13430209: Villa de Tavallas; SV13430219: Taballes; concello de bimenes; 13451114: cellero de Tavallas; 13830920: la juguería de Tavalles, donación del fuero de Bimenes a la iglesia de Oviedo por el rey Juan I dentro de la casa, señorío y estados de Noreña (Risco, XXXIX, 266); AHA18090411: Tabayes, Vimenes; 19271223: Taballes, en San Julián de Bimenes. OfBim20051117: **Tabayes**.

13430219: Ruy Sánchez de Tavalles y 13461002: Ruy Sánchez de Taualas; 13461002: Alffonso Doménguiz de Tauallas.

1. (16291114: La Fontanina, coto de Taballes, concejo de Bimenes; 17520209, 17520220: Coto de Taballes): Cotu un sieglu enantes del Catastru del Marqués de la Ensenada.
2. (19160118; 19260429, 19370626, 19560704: Taballes; 19280102: Taballes, en San Julián de Bimenes): Pueblu de la parroquia de Santu Mederu, en Bimenes, que llega perriba a la zona de La Vara.

▲**La Tierra de Riba** (B4-76-56: Tierra de Arriba, en La Vara. N: Duro Felguera):

▲**La Tierra delantre Casa** (19160118: Tierra delante Casa, en La Bara, N: Camino; 19420924: Tierra delante de Casa, sita en La Vara, N: Camino vecinal; 196501010: Tierra delante Casa, en La Vara, N: carretera; B1-158-1, B4-176-5: Tierra delante Casa, en La Vara): Finca a llabor y árboles. En realidá, habíala en toles cases y sigue habiéndola en munches.

▲**La Tierra la Vara** (B1-71-1: Tierra la Vara, en La Vara).

▲**Tres (de) Casa** (19650110: Tras la Casa, en La Vara, parroquia de Cocañín, concejo de Bimenes. N: camino. S: carretera): Finca.

▲**Tres el Llindón** (B3-101-2: Tras el Llindón; Suares, en Llosa Cima).

▲**Tres la Llosa** (B4-76-43: Tras la Llosa; B4-76-42: Tras la Llosa, en La Vara. E: Duro Felguera).

▲**El Túnel** (IGN19190604: El Túnel de la Vara, bocamina): El túnel ensin calar qu'aniciaba Debaxo la Vara pa salir al otru del cordal. Fíxose pal ferrocarril Samartín-Llieres-Xixón-Musel proyeutáu al acabu del sieglu XIX, pero nun llegó a usase enxamás. Foi una entrada y salida de ventilación del puzu Mosquitera. Había un llavaderu a la entrada del túnel y baxaben ellí les muyeres d'El Pumar. Hacia 1957 en Mosquitera viénose abaxo la Escombrera del Terreón y los mineros atrapillaos salieron pellí.

▲**La Uriella** (B4-34-2: La Oriella, en Bajo la Vara): Tierra y prau delantre trés cases.

▲**La Vara** (15810419: La Vara, 1584: La Bara, una persona d'ellí vive na fialdá de Llantero; 1584-2^{u} terciu: La Bara; PAD16080618: La Vara; 17990322, 18090322: La Bara, lugar en terminación de Taballes, concejo de Vimenes; NOM1887: La Vara, lugar; 1894: Vara, en San Andrés, mapa; AHD 19510925: Vega, perteneciente a San Emeterio de Bimenes; AHAMin19180404: La Vara, pueblo; 19000000, 19050815, 19411030, 1942,0924, 19490104: La Vara, parroquia de San Emeterio; 19560704: La Bara; B1-178-3; B3-75-1: La Vara, Suares, en La Vara; AHA19171126: La Vara/Vara; C16-104, 106, 11106, 107, 108 (LG La Vara, 28(A), 109, 11109, 12109, 117, 127, 131, 132, 135, 139, 141, 146, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 168, 169, 170, 171, 10171, 172, 174, 176, 177, 178, 179, 182, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 192, 193, 195, 196, 199, 201, 202, 204, 206, 209, 210, 211, 213, 214, 215, 217, 218, 219, 220, 222, 223, 224, 225, 227: La Vara; C15-1, (Debajo la Vara: 3), 4, 5, 14 15, 17, 354: La Vara; C15-2, 10002, 8, 12, 13, 33, 38, un cachu comíu pol Túnel, 360: Vara; ALLA2000bpc: La Vara, parroquia de Santu Medero; NOM2005: La Vara, caserío. Parroquia de San Emeterio. 400 m; OfBim20051117: **La Vara**): Zona y pueblu del conceyu de Bimenes qu'hasta 1951 foi de la parroquia de Santu Mederu y dende entós pasó a depender de la parroquia de Cocañín. En tola zona hai espardíes munches finques de diferente triba (castañeos, praos güertes…) que lleven el nome de La Vara.

IGN18891028: Molino de la Vara; IGN18891028: El molino de La Vara, siguiendo la misma riega del Pumar, siguiendo a La Ventosiella y a la cruz de los caminos que van a Sama y a Candanal.

Xunta l'Establu (19160118: Junto al Establo, trozo de terreno dedicado a prado y árboles, en términos de La Bara):

AHA17990322: El Fresno de Abajo, ¿Las Roces?
18090322: El Fresno Abajo, ¿en La Vara?
AHA17990322: El prado de Medio, ¿Las Roces?

18090322: Riega que baja de la Fuente contra el Lugar, ¿en La Vara?
18090322: La Canga, ¿en La Vara?

▲**La Teyera** (B4-34-5: La Teyera, en Bajo la Vara). ¿?

3.1.3. LA MERUXOSA

▲**Alnaseos** (C15-23: Alnaseos): Castañéu enriba de La Invernal segunda.

El Cierru (C16-128: Cierro): Cachu de monte enriba La Meruxosa na llende con La Vara.

▲**La Cuestona** (Rpro9490104: La Cuestona, Bimenes, t. 54, l. 4, f. 54, finca 392; B4-90-1: Cuestona Vara, en Moruxosa; B4-176-2: Prau Baxo y Cuestona, en La Vara; B1-277-1: Cuestona, La, en Pomar): Terrenos debaxo El Llendoncín, cerca y p'arriba'l túnel nuevu de La Carreterona.

▲**El Güertu xunta Casa** (HU19160118: Huerto de Junto a Casa (16), finca a hortaliza y árboles, en La Meruxosa, en términos de La Bara; B1-55-4: Huerto junto Casa, en La Vara): Toles cases teníen en La Vara un güertu alredor: ésti queda delantre y debaxo casa.

▲**La Invernal**:

1. Regueru que naz en La Fuente La Invernal o La Fuente'l Fierro y baxa a engordar la Riega de Moreúca pela manzorga cerca d'onde esta se xunta la La Riega'l Curuxu pa formar el ríu Silvestre. (Ye'l de más abaxo de los tres regueros que vierten agua pela manzorga de la Riega de Moreúca.)
2. (C15-20, 22: Invernal; B1-175-2, B1-175-3: Invernal, en Meruxosa; B1-55-6, B1-224-3, B4-176-3: La Invernal, en La Vara; B4-34-4: La Invernal, en Bajo la Vara): Na zona de Moreúca na parte de Bimenes. Tán les dos separtaes por Menascos.

   La Invernal (Rpro9490104: La Mata de La Invernal, Bimenes, t. 125, l. 6, f, 159, finca 817). Formada por agrupación de:

   La Mata de La Invernal (191490104: La Mata de La Invernal, S: Camino, O: Sociedad Duro-Felguera, N: río).

   La Invernal (19490104: La Invernal, N: Riega del Prau Baso):

   ▲**La Fuente la Invernal**: Fuente de fontán.

▲**El Llamargón** (~ **Les Llamargues;** 19000000: Llamargón en La Morux¨osa; 19160118: Llamargón, en La Bara, E y N: camino, S: riega): Prau y árboles, en La Meruxosa y en La Vara.

▲**La Llosa (~ La Llosa la Meruxosa)**:

1. (C15-29: La Llosa): Islla intacta na zona del túnel de la carreterona.
2. (C15-46: La Llosa): Debaxo de la carretera AS-338.

▲**La Llosa debaxo Casa** (C15-11046: Llosa debajo Casa; 12046, 13046. 14046: Llosa bajo Casa): Debaxo de la carretera AS-338 y a la mandrecha de La Llosa (C15-46).

▲**La Llosa** (C16-11124: La Llosa ~~la Vara):~~ Ta na llosa de La Meruxosa. Ye la Llosa la Meruxosa.

▲**La Meruxosa**:

1 (19200316: La Meruxosa, en San Martín del Rey Aurelio, finca; 19560704: La Meruxosa; 19160118: Meruxosa, barrio de La Bara, parroquia de San Emeterio, término de Bimenes; AHA19171126: Moruchosa;19181215: La Merujosa, de La Vara, parroquia de San Emeterio del concejo de Bimenes; U3.216: Meruca, en La Vara; C15-36, 42, 51; C16-232: ~~Meruxosa~~/Meruxoxa; 58: Meuxosa; C15-39, 44, 57: Menaxosa; C16-119:

M. Cosa; C16-123, 205 (mui separtaes) y C15-56, C16-205: Menascas; C15-21: Menascos; C16-229: ~~Los~~ Menescos, y C15-43, 45: Menescos; C16-129, 228, 231: ~~Los~~ Meniscos, y C15-50: Meniscos; 16-130: Meriscos; C15-41: Menoscos; C16-118, 121, 122, 124, 230, 11229: ~~La~~ Menixosa, y C15-31, 32, 35, 47: Menixosa; C16-233: Mensiosa; C15-49: Menisexa; C15-52: Mensiose; C15-48: Mexexosa; B5-226 Meruxiosa: solo una vez con "i" y tres veces sin "i"; B5-377 Meruxiosa: les tres veces con "i"; B1-130-1: La Maruxosa; 1-193: La Morexosa; ALLA2000bpc: La Meruxosa, parroquia Cocañín; OfBim20051117: **La Meruxosa**): Pobláu de La Vara, a la manzorga del pueblu de La Vara ente esti y La Campa San Xuan. Pertenez al conceyu de Bimenes y formó parte de la parroquia de Santu Mederu hasta qu'en 1951 integróse na parroquia de de Cocañín.

2. (19000000: Moruẍosa; 19160118: Meruxosa, en La Bara; 19181215: Merujosa, La, en La Bara): finca a labor y prado. Llenda al este col camín. 19420429: Moruxosa, finca a prado en términos de su nombre y parroquia de San Emeterio. Hai informantes que siguen falando de La Moruxosa, especialmente pa refirise a les tcases de riba.

La Meruxosa del Medio (19160118: Meruxosa del Medio, en La Vara): Finca a prau y árboles.

3. (19050815: La Merujosa, en de La Vara, parroquia de San Emeterio; 19181215: La Merujosa, en La Bara): casa.

1809: Prados de Riega Grande y La Meruxosa.

▲Moreúca:

1. (19350216: Río de Moreúca): Riega de Bimenes que ye'l brazu que conforma la nacencia del ríu Silvestre pela manzorga. Acaben nella regatos de los dos concejos, anque de verdá namás les fontes son de Samartín.

▲La Riega Moreúca: La riega que baxa per El Prau Baxo y muerre nel ríu Silvestre al pie mesmo de la serrería de La Casona.

2. (B1-19-3, B1-103-6. O: Ríu; B1-103-7, N: Ríu: Moreúca, en La Vara; B1-277-3: La Moreúca, en La Vara; B1-136-2: Moreduca, en La Vara; S5.903; S4.198: Moreua; S5.2.42: Moreduca, en Canto del Medio; C2-595, 596, 601: Moreúca; C2-21061: Moreduca; C15-40: Moreúca, na parte de Bimenes): Zona llendada a les dos partes y a lo largo de la riega, especialmente na parte alta del so cursu.

DF19311120: Reguero del Cordal.

3 Moraduca Luis Miguel, Internet: Castañéu de La Vara.

El Picu la Cantera: Un picucu enriba La Meruxosa.

El Picu la Llinariega: Un poco de resalte a la manzorga de la boca'l túnel de La Carreterona.

▲El Prau Campal (19420429: Prado Campal; B4-76-2: Prado Campal, en Meruxosa): Prau mui grande qu'a la manzorga de La Meruxosa baxa dende la carretera AS-338 hasta un camín qu'hai cerca de la riega de Moreúca. Penriba de la carretera queda un cachu mata de la mesma finca.

▲La Riega'l Prau Campal: L'agua nacía na fonte vieya de La Llinariega y pasa per esti prau.

▲El Prau la Casina (B4-76-54: Prado la Casina, en La Vara): Terrén enriba d'El Prubaxo, onde'l túnel actual. Yá nun hai prau nin p'arriba nin p'abaxo. Debaxo La Vara.

▲El Prau Nuevu (B4-76-3: Prado Nuevo, en Meruxosa).

▲**El Prau Baxo** (C15-18: Prado Abajo): Al pie del ríu Moreúca, debaxo'l viaductu qu'entra a El Túnel. Ente Debaxo la Vara y La Meruxosa.

▲**El Prupintu** (~ **El Propintu** ~ **El Prau Pintu** ~ **El Prou Pintu**; HU19000000: Prado Pinto (10), a prado, labor y mata, en términos de La Moruẍosa; 19050815: El Prado Pinto, en La Vara, parroquia de San Emeterio, S y O: Camino; 19160118, 19181215: Prado Pinto, en La Bara): a labor y mata; C16-125, 126; Prado Pinto; 11126: Prao Pinto): Praos con una casa metanes de La Meruxosa y tres de casa.

▲**El Truncu** (~ **El Troncu**): Casa, más p'hacia La Vara, que garraba'l nomatu del que vivía ellí.

▲**La Cuesta'l Truncu** (19160118: La Cuesta del Tronco, en La Meruxosa del barrio de La Bara, N: Camino; B1-173-1: Cuesta el Tranco, en La Vara; B4-76-40: Cuesta el Tronco, en La Vara): Prau con mata debaxo La Cuesta'l Truncu na rodiada de La Vara, ente Los Peruyales y El Caleru. Ye una parte mui cuesta de la AS-338 nel trayeutu que baxa de La Meruxosa a la falda de los terrenos de La Vara pela manzorga.

▲**El Prau tres el Truncu** (B4-76-52: Prado tras el Troncu, en La Vara): Ye'l Prau del Truncu.

▲**El Túnel**: Boca d'entrada al túnel de La Carreterona.

▲**El Valle**: Ente La Meruxosa y La Vara.

3.1.4. LA CAMPA SAN XUAN

▲**L'Ablanéu** (B4-21-1: El Ablanedo, en Peña el Plano): Enriba la carretera.

▲ **El Bocellal** (AHAMin18730113 El Bocellal; AHA19170908: Bocellal; AHA19320318: El Bocegal; B5-36 Boceyal; NOM1959: El Bocellal; ALLA2000bpc: El Bocellal, parroquia de Santu Medero; OfBim20051117: **El Bocellal**. ~~C15-345: Bocellal~~. Fuera de la zona): Pueblu a la manzorga de La Campa San Xuan. Dos de les cases tán na llinia divisoria del agua, de mou que la carreterina y dellos los terrenos dan al valle de La Güeria.

▲**El Caleru de la Mesná** (B1-243-12: Calero de la Evesnada/ Calero de la Mesnada, en C. S. Juan): Areneru debaxo La Campa San Xuan, a la mandrecha la carretera.

▲**La Campa San Xuan** (Madoz1845: Chapa San Juan; 18640403AcSMRA: Campa de San Juan; AHA19320318: San Juan; AHAMin19320601: San Juan. Sobre 600 m; ALLA2000bpc: La Campa San Xuan, parroquia de Santu Medero; ALLA2000ao: La Campa San Xuan, parroquia Cocañín; NOM2005: La Campa san Juan, caserío, San Emeterio; OfBim20051117: **La Campa San Xuan**.): Terrenos con una casa que tán nel cruz de carreteres del cumal que dixebra l'agua de la collación de Cocañín de les de Santu Mederu (Bimenes).

1 C15-68: Campa S. Juan: Finca debaxo d'El Bocellal.

2 19590915: La Campa de San Juan de Arena, esplotación en Peña el Plano.

▲**Canaval** (C14-2: Canaval; C14-9: Canoval; C14-6: Canoral; C14-7: Canosal): El Cadaval en Cantumedio, pero na parte de Bimenes.

▲**El Cantu la Llosa** (C14-8: Cantu Llosa).

▲**Carrozal** (C14-5, 10, 11, 12, 13, 16, 11018: Carrozal): Finques onde entama la subida a El Picu Carrozal.

«Carrozal» (nº 3.736, AHAM18730113: nel monte Carrozal): Cancelada 18780628 por nun aceutar les condiciones.

▲**El Cebadal** (C15-60, 61, 62, 359, 10053agora non informao: Cebadal):

▲**El Cierru** (B4-21-3, B4-138-2: Cierru; B4-79-2: Cierro; B4-89-4: El Cierro, en Peña el Plano; C16-11111, 11114, 11115, 11116, 11117, 12111, 112 (~~El Cerráu~~), 12112, 12114, 12115, 12117, 238; C15-79: El Cierru; 11079, 11080: Cierru;): Prau con munches estayes a la mandrecha de La Peña Lla, debaxo de La Peña'l Plonu y enriba la carretera AS-338.

▲**La Faza** (B1-258-2: La Faza, en Bocellal):

~~▲**La Foguerá** (C16-235: La Foguerá, LG Robledal, 16 A): Monte na zona de La Peña'l Plonu y yá nel borde de la parroquia La Güeria pegando a la carretera. ¿Detrás La Peña'l Plonu?~~ Fuera yá de la zona.

▲**La Foguerá'l Rebollal** (B1-273-3: Foguerá el Rebollal, en Bocellal):

~~▲**La Foguerаona** (C15-339, 340: Foguerаona): A la manzorga d'El Bocellal, a la parte riba del ramal de la carreterina.~~ Fuera de la zona.

▲**La Fuente** (C16-11112: La Fuente): Finca arrodiada poles otres d'El Cierru.

▲**La Güerta delantre Casa** (B1-227-2, B4-89-1, B4-89-3, B4-138-1: Hª delante Casa, en Peña el Plano):

▲**El Güertu** (B1-227-1: El Huerto, en Peña el Plano).

▲**El Llanu** (C15-69: Llano; B4-21-2: El Llano, en Peña el Plano; B1-273-2, en Bocellal): Dientro de La Peña'l Planu debaxo d'El Bocellal.

▲**La Mina Celso**: Chamizu nel monte Carrozal.

▲**Les Mines de Lalín**: Chamizos qu'hubo a la manzorga d'El Bocellal, al delláu de la riega de Moreúca. El carbón que sacaben los fugaos vendíen-yoslo a los sos familiares en Nava.

~~▲**La Peña** (C16-113, 114: La Peña): Praos al delláu de La Peña'l Plonu.~~ Fuera de la zona.

▲**El Pebidal** (C15-335: Pebidal; B1-258-3: Pevidal, en Bocellal): Ente Los Caleros y La Vara. Cerca Los Argayones.

▲**La Peña'l Plonu**: OfBim20051117: **La Peña'l Plonu**.

1 (~ **La Peña'l Planu**; B1-227 B5-11: Peña el Plano; C16-115; C15-70: Peña el Plano): Prau con una casa prefabricada a la mandrecha y un poco perbaxo de La Campa San Xuan. Detrás hai otra más nueva.

▲**El Prau la Peña'l Planu** (C16-116: El Prao ~~la~~ Peña'l Planu): Al delláu del areneru y apegada a la finca de la casa prefabricada.

2 (~ **La Peña'l Planu**; B1-227 B5-11: Peña el Plano; C15-70: Peña el Plano): Dientro de La Peña Llosa.

3 19590915: Peña el Plano, esplotación en La Campa de San Juan de Arena.

▲**La Peña la Llosa** (C15-53, 84: Peña Llosa; 54, 55, 59, 63, 65, 66, 67, 71, 72, 73, 75, 76, 77, 81, 83, 346 y C16-111 (~~La Peña Lla~~): Peña Ll): Conxuntu de finques, dalgunes separtaes, dende La Vara, pela manzorga y dende'l cordal hasta debaxo de La Campa San Xuan.

▲**La Espinera** (C15-84: Espinera): Diendo pa El Bocellal, nel borde de la parroquia de La Güeria.

▲**El Prau Antona** (B1-245-5: Prado Custona / Prado Antona, en Bocellal; B1-245-3: Prado la Custona Arriba, en Bocellal; C15-306: Prao Antona).

▲**El Prau la Campa San Xuan** (B1-103-9: Prado Campa San Juan, en Tavalles).

▲**El Prau la Faya** (B1-243-12: Prado la Faya, en C. S. Juan; B1-226-1: Prado la Faya, en Peña el Plano. N: Riega; C15-82: Prao la Faya): Finca dientro de La Peña'l Planu, debaxo del bar de La Campa San Suan.

▲**El Prau la Teyera** (B1-245-2: Prado la Teyera, en Bocellal):

18090322: Prado de Medio, ¿en La Vara?

▲**El Prau Monte**

1 (C15-64: Pra~~d~~o Monte): Apegáu a la llende con SMRA nel requexu de La Peña la Llosa.

2 (C15-74, 80: Prado Monte): Dos finques separtaes dientro de La Peña la Llosa. (C15-78: Prao Monte Moreúca).

(B1-226-2; B1-227-4, B4-85-1, B4-89-2, B4-89-3: Prado Monte, en Peña el Plano; B4-138-3: Prado Montes, en Peña el Plano; B1-270-9: Prado Montes, en Moreúca; B1-227-3: Prado Mobao / Prado Cuobo, en Peña el Plano; B1-176-1, B1-178-4: Prado Monte, en Meruxosa; ~~C17-307: Prau Monte, esti na zona d'El Bocellal~~): Dellos cachos separtaos unos d'otros ya inclusive n'El Bocellal, quiciabes yá fuera de La Güeria.

▲**El Prau Velino** (C14-4: P. Avelin):

▲**La Tierra delantre Casa** (B4-79-3: Tierra delante Casa, en Peña el Plano):

▲**El Prau tres de Casa** (B4-79-4: Prado detrás Casa; B4-138-4: Prado tras Casa, en Peña el Plano):

▲**El Robledal**: Llugar na llende del Valle la Güeria.

▲**San Juan** (19320319, 19320601: San Juan, 614 m).

▲**El Valle** (B1-245-1: El Valle, en Bocellal):

▲**El Valle Bustiello** (B1-250-1: Valle Bustiello, en Bocellal; C15-347: La Vara): Una finca na zona de Moreúca, subiendo pa El Carrozal.

3.2. Fastera d'EL PULLÍU

3.2.1. LA CAMPERONA

▲La Borná:

1 (C1-234, 11234, 12234, 242, 244, 245, 247, 248, 249, 250: Bornada): Zona de La Camperona na parte de Samartín. Apegada a lo primero a la de Bimenes, pero pela parte de Samartín baxa un cachu pela llende, apegada a El Prau delantre Casa, de Bimenes.

2 (C1-224, 225, 228, 241, 11240: Bornada): Lloñe de la otra, cerca de La Carba.

3 (C1-228: Bornada): Finca ente les dos zones grandes.

La Camperina (C1-235, 11235: Camperina): Parceles arriba del too en La Camperona, pegantes a la carretera perriba y al conceyu de Siero, y al Bimenes pela manzorga.

La Camperona:

1. (IGN19190604, S8.286: La Camperona): Monte qu'anicia El Cordal de la Vara dende El Picu La Coroña en dirección a La Campa San Xuan. N, S y O: Camino. E: Monte concejo de Bimenes).

2. (MPCB1951: Camperona; C1-236, 11236: Camperon; C1-233, 11233: Camperona; 1254: La Camperona; ALLA2000ao: La Camperona, parroquia Cocañín; NOM2005: La Camperona, caserío. 578 m; OfBim20051117, OfSRA20080123: **La Camperona**): Pueblu onde s'axunten los conceyos de Samartín de Rei Aurelio, Bimenes y Siero. Ye la parte onde enllana un poco la subida de la carretera AS-338 dende Piñera. Dientro de Bimenes, la manzorga del pueblu abarcaba hasta El Rebudiillu.

La Carba:

1 (~ **El Picu la Carba;** IGN18891111: Canto de La Carba]; IGN19190527: Cerro llamado llamado de la Carba, en La Cordillera de Bimenes; IGN19200410: Cerro de la Carba): Cuetu ente'l Picu Cerrisquín y La Camperona. Naz nél un riascu que s'amesta al que baxa del Cerrisquín. Cortáronlu primero al sacar d'ellí el grijo pa la carretera d'El Ciacal y allanáronlu pa facer l'aria recreativa.

2 (C1-230, 11230, 232, 237, 11237, 238: Carba): Área recreativa nuna llaná qu'ocupa les finques delantre, a la mandrecha y un poco más altes que les cases de La Camperona.

Dellos informantes mui mozos consideren qu'El Picu Cerresquín y El Picu la Carba ye lo mesmo y que La Carba yera una llanadina debaxo mesmo del picu onde se diba a xugar al balón. Agora ponse ellí la carpa de lo socialistes pa entamar el cursu políticu a primeros d'agostu.

La Coroña (IGN18891111: El Canto de la Coroña; S3.988: Corona, en Felechosas; C1-229, 231: Coroña): Dos praos a monte separtaos por una carreterina, delantre de La Carba y pegando a la AS-338.

«La Cruz» (18670214AHAMin: «La Cruz»): Mina en terrén de Feleches y Arenas, conceyu de Siero; en Suarez ~ Suares, conceyu de Bimenes; San Andrés, en San Martín del Rey Aurelio. S: Coto de La Mosquitera ~ Mosquitera.

El Cruz la Camperona: Un cruz de tres ramales en La Camperona, dende u se tira pa Bimenes, Sieru y Samartín.

Juan Cabaña (C1-226: Juan Cabaña; S12.582: Juan Cabañal, en Candanal) y al delláu **S. Cabañ** (C1-227: S. Cabañ).

La Mayá (S5.091: La Majada, en Candanal; C1-240: La Mayada; 11240: Bornada;): Praera onde enllana la baxada d'El Cerresquín, ente La Rina y La Camperona, a la manzorga de La Llana y enriba de La Borná y Juan Cabaña.

3.2.2. EL CANDANAL

Los Abedules (S12.646: Los Abedules, en Candanal): Grupu d'abedules que medraron nun cachu de monte enriba la carretera na zona d'El Candanal.

Los Ablaneos (S12.792; S5.086: Avellanedo, en Candanal; C1-251, 256, 11256: Ablanedo): Dellos praos y mates (caún denomáu **L'Ablaníu**), arrodiando a la parte baxo de La Borná y pegante'l de la manzorga a El Curuxu na llende coN La Camperona y col conceyu de Bimenes.

Baxo la Llosa (S3.295: Abajo Llods, en Candanal): Monte debaxo y a la mandrecha de La Llosa'l Candanal, cayendo yá pa El Corvero.

La Borná (C1-134: Bamadan): A la mandrecha d'El Valle d'El Candanal y enriba Cuervos d'El Corvero.

La Borná (S6.929: Bornada, en Candanal): Enriba d'El Candanal hasta pegando col monte comunal del que se rescataron estos terrenos, que rozaron, quemaron y rompieron los propietarios.

1. (C1-461: Bornada): A la mano baxo la carretera, llegando a El Trechoral.
2. (C1-119: Bornada): Un cachu de la finca d'El Curuxu, debaxo de La Fuente y El Fayéu.
3. Hai una borná a la mandrecha d'El Carrascal.

La Borná d'Arosa (S6.930: Bornada de Arosa, en Candanal).

La Borná de la Camperona (S13.456: La Borná de la Camperona, en Candanal): Debaxo de La Llana y enriba La Camporra.

La Borná de Rodrigo (S12.653: Bornada de Rodrigo, en Candanal).

La Borná la Fuente: Prau a la mano baxo d'El Prau la Fuente, onde La Ventosiella.

La Bornaína:

1. (S12.788, S12.790, S7.167, S7.386: La Bornaína, en Candanal; S5.093, S6.847: La Bornadina; S4.476: Bornarina; S4.477: Prado la Bornaína): Praos a la mano baxo d'El Bortón y a la manzorga d'El Carrascal. Pa contra El Corvero.
2. Bocamina del cuartu pisu de les mines del Grupu Candanal. Agora ta reconstruida la bocamina y al delláu hai un panteón comemorativu.
3. **El Cementeriu la Bornaína** (C1-281: Panteón: ye La Bornaína, Trechora): La Bornaína ye un llugar d'El Candanal onde enterraron a siete homes y una muyer fusilaos nos años de postguerra por razones politiques.

4 **Les Mines de la Bornaína** (~ Les Mines del Molinón): Mines que s'esplotaron enantes de la guerra en La Bornaína.

La Bornaína (C1-161: Bornaína; 11157: Bornadina; 166, 167: Bornadin): Ente El Candanal y El Corvero, debaxo de la bocamina. Agora llámen-y La Borná, pa estremase de La Bornaína.

La Bornaína (C1-168: Bornadin): Na llende cola collación d'El Candanal, debaxo de Bamadan (C1-134) y ente les finques Los Cuervos, d'El Corvero. Ye La Fuente los Cuervos.

La Bornaína (C1-68, 70, 71; 72: Bornadin): Cuatro finques a la mandrecha de les cases d'El Candanal y debaxo el ramal de la carretera que sal d'El Trechoral, un poco enantes de la curva, yá nel pueblu, que sube otra vegada a la xeneral.

20021100: Bornaína, castañedo en El Candanal, E: Camino de paso, O: Riega.

La Bornaona (S4.755: Boraona, en Candanal).

Los Bornaos (S5.089; S7.090: El Bornado; C1-255: Bornado; 264: Bernardos): Praos a la mandrecha de La Ventosiella, ente El Navalón y Les Forcaes, na vaguada d'El Curuxu.

El Bortón:

1. (S6.804: El Bortón; C1-66, 67: Bortón): Dos finques nel forquiáu que forma el ramal que sal de la xeneral n'El Trechoral y vuelve n'El Navalón.

~~2. Prau n'El Candanal, ente La Era y el Prau la Fuente, a la mano riba d'El Prau Tras.~~

~~Hai otru Bortón a la mandrecha de La Llosa'l Candanal, mirando pa La Riega'l Trechoral.~~

El Bortón de Riba (20021100: Bortón de Arriba, en El Candanal, N, E: Camino):

La Cabaña les Felechoses (S12.654: La Cabaña, en Candanal; S12.644: Cabaña, en San Candanal; ALLA2000bpc: La Cabaña les Felechoses; OfBim20080123: **La Cabaña les Felechoses**): Dos cases esbarumbaes ente El Candanal y El Corvero. El güinche taba al entamu d'un planu pa baxar el carbón que venía dende La Bornaína pasando en llano per El Bornaón y El Valle.

Los Cabezales (S12.655: Los Cabezales, en Candanal). Pue ser El Candanal de San Andrés.

El Caleyucu: (~ **El Caleyeru**; S5.085: El Caleyero, en Candanal): Cases a la mano riba la carretera onde sal el ramal que va pal pueblu d'El Candanal.

El Camín Sacramental d'El Candanal a El Corvero.

«Las Campas» (18380329AHAM: «Las Campas», nº 55, sitio del mismo nombre, en términos de de Linares. 18380405: «Las Campanas», n'El Candanal, apaez na constitución de la sociedá. 18390220 almitióse la renuncia. Mina nel sitiu del Candanal.

La Camporra (C1-212, 213, 215; 104, 106, 11106, 267, 268, 269: Camporra; 214, 216, 218: Camporna): Grupu de finques siguíes que baxen pela mandrecha de la carretera dende la llende con La Camperona y baxen pel ramal a les cases d'El Candanal. Nel últimu tramu hai una antigua cuadra (**El Corral de la Camporra**) de la que-yos arreglaron pa vivienda'l primer pisu.

La Canalexa (C1-108, 109: Canalexa; 111, 265, 11266: La Canaleja; 266: Canaleja; 110: Candalex): Praos a la manzorga del ramal que baxa a El Candanal, y el camín d'El Candanal a L'Ablaníu dixebra:

La Canaleza de Baxo.

La Canaleza de Riba.

El Canalexu (S6.940: Canalejo, en Candanal; C1-276, 279: Canalexo): Dos praos a la mano baxo del ramal de carretera debaxo mesmo d'El Trechoral. Son los dos El Canalón.

El Canalexu de Riba (C1-200: Canalejo Arriba): Prau debaxo la carretera na curva d'El Trechoral. Enriba de El Canalexo.

El Candanal:

1. (18380329AHAM: El Candanal; NOM1887: Candanal, aldea; MP1894: Candanal, en San Andrés; 1894: Candanal, en San Andrés, mapa; NOM1900: Candanal, caserío; AHD19510925: Candanal; NOM2005: El Candanal, aldea. 510 m; OfSRA20080123: **El Candanal**): Pueblu na lladera drecha del valle principal, debaxo de La Rina y cerca de la llende con Bimenes.

2. (S8.285: El Candanal): Monte de 19 hectárees que llenda al N col Monte de Pola, al S con vecinos de Felechosas y Tras Llosa y al O: Vecinos de Felechosas. Yera'l monte de La Rina y tolo que atropaba p'abaxo. D'ellí salieron munches bornaes.
3. (IGN18891028: El Candanal): Chimenea de la Mina d'El Candanal.

La Cantera (S5.090; S5.092: La Cantera; C1-270: Cantera): Casería ente La Camporra perriba y El Bortón per baxo. A la mandrecha de La Era y ente les vueltes del ramal que baxa de la AS-338 pa volver a entrar más abaxo d'El Trechoral.

El Cantu La Piedra (20021100: Canto de La Piedra, en El Candanal, O: Camino de paso).

El Carbayín (C1-204, 205, 210: Carballin): Cachos de montes a les dos manes de la carretera y pegando a La Camporra.

El Carrascal (S7.170: El Carruscu, en Candanal; C1-159, 160: Carrasca): Praín y mata enriba d'El Viescón, a la mandrecha de La Llosa de Riba. Apegao a la manzorga de La Bornaína.

Casarión (S6.944: Casarión, en Bornaína; S4.475: Prado Casarón, en Candanal).

El Castañéu (S12.645: Castañedo, en Candanal):
1. (C1-107: Castañed): Cachín delantre y a la manzorga de les primeres cases y a la mandrecha del ramal que baxa dende la xeneral a El Candanal y el camín vecinal que sigue a El Corvero.
2. (C1-291, 292: Castañed): Castañeos na zona d'El Candanal, a la mandrecha d'El Curuxu na llende con Bimenes enriba de La Cruciá de la carretera al salvar la riega.

El Castañéu Baxo (C1-277, 278: Castañe~~d~~o Bajo): Debaxo d'El Trechoral, a la mandrecha d'El Candanal.

El Castañéu Barriadina (S12.571: Castañedo Barriadina): en Candanal. O: Riega.

El Castañéu l'Argayón (19180228DF: Castañedo de Argayón; S5.212: Castañedo la Argayada, en Felechosas): Segundu pisu de les mines d'El Candanal.

El Castañéu la Güerta: Mata debaxo y a la mandrecha de La Camporra y llega hasta La Llosa'l Candanal.

El Castañéu Lingón (S4.759: Catañedo Lingón, en Candanal).

El Castañéu Vescón (C1-24, 25: Castañed): Debaxo La Llosa hasta El Molinón. Probablemente la Mata'l Molinón.

El Cercáu (C1-203: Cercao): Monte debaxo d'El Carbayín, a la manzorga d'El Trechoral, en riba del ramal que sal d'equí a El Candanal.

El Cerizu (S12.659: El Cerezo): Prau ente La Güerta, a la mano baxo y La Camporra a la parte riba na rodiada d'El Candanal. Surdía nél una fonte que llevaron les mines (~~Había una minuca~~). Yera la parte mala de la zona de la mandrecha de La Camporra, porque-y salía felechu.

El Cierru (C1-113: Cierro): Castañéu na zona de les cases de Riba d'El Candanal, ente La Canalexa perriba y El Curuxu per baxo.

El Cordal: Monte común.

«**Cretácea**» (AHA18660703: «Cretácea», en el lugar de Candanal, paraje de Fuente de La Reina). En 18671213 xúntase l'espediente al Coto Minero «La Mosquitera». N: Monte común, S: «Blanca Segunda», E: «Nuevo-nato», O: «Clara».

Los Cuervos (C1-26: Cuervas; C1-28, 11028, 12028, 29: Cuervos): Son too Los Cuervos, nun hai *Les Cuerves, monte na zona d'El Molinón, ente El Candanal y El Corvero. Prau con fonte (La Fuente los Cuervos) nel mesmu camín.

La Fuente los Cuervos (C1-168: Bornadin): Na llende cola collación d'El Candanal, debaxo de Bamadan (C1-134) y ente les finques Los Cuervos, d'El Corvero.

El Curuxu:

1. Regueru que separta Bimenes de Samartín y naz pela xuntura del riascu que baxa de La Camperona y al que se amesta pela mandrecha'l que recueye l'agua que baxa pela zona de La Carba. Pela manzorga recibe tres regueros: el d'El Rebudiillu, el d'El Pumar y el de La Vara, esti entrega l'agua en La Curvona.

   La Riega'l Curuxu: La riega que cuerre pela manzorga del pueblu d'El Candanal, dixebrando Bimenes y Samartín del Rei Aurelio.

2. (S4.425: Coruxa, en Candanal; C1-114, 117: Curuxo): Prau y mata grande y pindia de la rodiada d'El Candanal a la mandrecha del riascu El Curuxu na llende col conceyu Bimenes, un prau a la mano baxo d'El Prau la Fuente antiguos praos que llevó'l cielu abiertu. Dixebrábense en La Cuscá de Baxo y La Cuscá de Riba. Fórmenla tires hasta'l ríu Debaxo la Vara.

   La Cuscá de Baxo: A la otra parte, en Bimenes.

   La Cuscá de Riba: A la otra parte, en Bimenes.

El Curuxín (S5.087: Coruxín, en Candanal): Prau visiegu, de felechu y mofu, al delláu d'El Curuxu.

Cute Cos (C1-86: Cute Cos): Delantre la última casa a la manzorga d'El Candanal. Pue ser una de les pieces de La Llosa de Riba.

Delantre Casa (S6.844: Delante Casa; C1-79: Tierra D): Prau de lo cimero La Llosa'l Candanal, a manzorga de La Estaya (cachín de güerta) y delantre la casa qu'hai más abaxo y a la manzorga.

El Prau Celedonio (~ **El Prou de Celedonio**): Nome antiguu de lo que se conoz agora como Delantre Casa.

El Día Gües (C1-102: Diabueye): Prau a la mano riba d~~e La Viesca~~'~~El Veseón~~ delantre de La Tierra Tras.

L'Edráu (C1-11448, 12448, 13448, 447: Hedrado): Praos debaxo la carretera y a la mandrecha de la caleya hormigonada que baxa a La Bornaína. Arrodien El Prau Cima, a la mandrecha d'El Trechoral.

La Era (C1-103, 11103, 12103, 13103, 14103: Era): Finques tres les cases d'El Candanal, ente'l ramal de la carretera y el camín vecinal que baxaba a El Corvero.

Les Escombreres: Restos de les escombreres de les mines de La Bornaína.

Fayarane (C1-139: Fayarane): Una de les estayes de La Llosa del Candanal. Más cerca de les cases.

El Fayéu (~ **El Fayíu**; S4.754: Fayero; S6.933: El Feyeo; C1-89, 293: Fayedo): Castañéu nel valle d'El Curuxu y a la manzorga de La Llosa del Candanal. A la mano baxo d'El Prau Tras. Monte a la mandrecha y enriba d'El Lligón.

Solfayéu (C1-99: Solfayed): Una de les pieces de La Llosa del Candanal a la manzorga del camín que baxa a El Corvero. Más altu y apegáu a El Fayéu.

El Follerón:

1. (S4.226: Follerón, en Felechosas; C1-458: Fallerón): Prau a la mano baxo de la carretera nel valle ente Les Felechoses y El Candanal. A la mandrecha de L'Edráu.
2. (C1-463: Follenó): Finques debaxo de La Bornaína y a la mandrecha d'El Rebollu.

La Fontica (C1-162: Fontica): Prau con chamizu ente La Llosa'l Candanal y El Molinón.

Les Forcaes (~ **Los Forcaos**; C1-115, 116: Forcadas): Monte a la mandrecha d'El Curuxu y pa riba de los praos El Curuxu. Debaxo de Los Ablaneos.

La Fuente: Fuente ente Los Ablaneos y El Curuxu.

La Fuente la Rina (AHAMin18660703: Fuente de La Reina).

La Fuente'l Cerizu (~ **La Ḥuente'l Cerizu**): Güerta mui cerca d'El Cerizu con una fonte que namás pel iviernu corría nel prau El Cerizu, na parte mandrecha de la rodiada d'El Candanal. Lleváronla les mines.

La Fuente la Ventosiella (~ **La Ḥuente la Ventosiella**; C1-88, 112: Fuente): Detrás y a la manzorga de les cases d'El Candanal. N'El Candanal nun había fonte permanente. Habíala n'El Prau la Ventosiella, diendo d'El Candanal pa La Camperona. Debaxo de La Canalexa y a la manzorga del camín vecinal d'El Candanal a El Corvero.

La Fuente los Cuervos (~ **La Ḥuente los Cuervos**): Surde enriba La Cabaña les Felechoses, debaxo de la mata d'El Vescón, na parte fondera d'El Candanal. Enriba La Cabaña les Felechoses.

La Güerta (C1-271, 272, 273, 275: Huerta): Grupu de rectángulos de tierra: 273 (**Guerta de la Camporra:** Cachu de La Camporra; 274 (**El Güertu la Cantera**; S5.084: Huerto Cantera, en Candanal) ta apegáu a La Cantera debaxo la carretera, cerca del llavaderu. Prau a la parte riba de La Bornaína. El Castañéu Baxo separta estes güertes de La Güerta.

- **El Güertucu** (C1-274: Huertuco): Güertucu en medio les güertes xuniendo dos cachos debaxo d'El Cerrao, a la parte baxo de la carretera na zona d'El Trechoral.

La Güerta Casa (C1-75, 11075: Huerta Casa): Güerta a prau delantre de la casa d'El Candanal, a la mano baxo de la curva percerrada que vien d'El Trechoral y sube a la xeneral.

El Güertu (C1-298: Huerto): Mata ente El Rebollal, debaxo de La Bornaína.

El Güertu la Palma (S7.169: Huerto la Palma, en Candanal).

L'Iru Tras (S7.173: Lero de Tras, en Candanal).

El Jardín (S3.297: Jardín, en Candanal).

La Llaná (S12.147: La Llana, en Candanal; S4.064b: Llana del Candanal; C1-93: La Llanada; 91, 92: Llamada): Cachos de praos debaxo les cases, a la manzorga del ramalín que baxa de la carretera tirando pa El Corvero.

El Llavaderu: Llavaderu y bebederu enriba la carretera a El Candanal, ente El Trechoral y La Camporra.

El Lligón (C1-13, 14: Lligón): Monte na parte tras d'El Candanal, debaxo y a la mandrecha d'El Curuxu, na llende con Bimenes.

La Llosa'l Candanal (16310525: Losa de la güeria de Pumarabín, que llaman del Cándano […] según que la dicha losa está más arriba del lugar de La Rotella) Llosa mui grande que ta a la mano baxo d'El Candanal.

La Llosa de Baxo (S12.578: Llosa de Abajo, en Candanal; 20021100: Llosa de Abajo, en El Candanal, O: Camino de paso): La zona más alloñada de les cases y onde se semaba los cereales que nun precisaben munchu cuidáu, como el ballicu.

- **El Bornaón** (S7.089; S4.757, S6.801: El Bornadón, en Candanal): Prau grande un poco tendíu a lo último de La Llosa'l Candanal.
- **Les Cerezales** (C1-135, 136: Cerezale): Cachín de matorrial en medio La Llosa, ente El Candanal y El Corvero.
- **La Pasera** (~ **La Paserona**; C1-150, 151, 152: Pasera): Varies finques de pastu (non de maíz nin de nabos) debaxo La Llosa de Baxo d'El Candanal,

pegando con El Corvero: Pieza de lo fondero La Llosa'l Candanal, a manzorga de la d'El Valle.

Gorerana (C1-15: Gorerana; 16, 17, 18: Poserana): A la parte baxo de la zona d'El Candanal. 18 queda mas abaxo, separtada de les otres y más cerca d'El Corvero.

La Pasera (~ Les Paseres; S7.172, S12.652: La Pasera; C1-80, 81, 82, 83: Pasera): Delantre a la manzorga de les cases d'El Candanal.

El Payarón (~ Los Payarones; C1-141: Payarones; 1-140: Sanyaron): Dos finques a lo último de La Llosa'l Candanal.

El Peral (S5.984: El Peral, en Candanal; C1-144, 145: Peral): Al delláu de Les Cerezales en La Llosa de Baxo d'El Candanal.

El Rebollal (S12.656: Rebollal; C1-283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 11289, 290, 163, 164, 165: Rebollal): Grupu de finques a la mandrecha y debaxo d'El Candanal. Tamién pieces de la Llosa'l Candanal, debaxo'l cementeriu de La Bornaína.

Tres del Prau (C1-11163: Tras Pdo.; S6.932: Tras el Prado): Pieza pequeña de La Llosa del Candanal, allugada énte El Rebollal.

Tres el Pando de Baxo (S12.78: Tras el Pando de Abajo, en Candanal).

El Ribayu:

1. (C1-137, 138: Ribayo): Dos finques o cachos a la manzorga de La Llosa'l Candanal, cayendo pa El Corvero.
2. (C1-941: ~~Ribazo~~/Ribayo): Más abaxo que los otros y debaxo La Mata, ente El Candanal y El Corvero, cerca la llende con Bimenes.

Sierraguina (C1-143: Sierraguina): Cachu de La Llosa'l Candanal pegando pela manzorga al camín que baxa a El Corvero.

La Tierra Casa (C1-78: Tierra C): Tierra delantre les cases d'El Candanal, a la manzorga de La Güerta Casa.

La Tierra Tras (C1-96, 98: Tierra Atrás; 94, 97, 100, 101: Atrás; 95: Citrás; C1-; 85: Tierra D): Conxuntu de fincuques resguardaes nuna llosina nun terrén más baxu y a la manzorga de La Llosa'l Candanal. Queda a enriba d'El Fayéu ya la mandrecha d'El Día Gües, n'El Candanal.

El Valle (S7.088, S7.091: Valle; C1-146, 153, 154: Valle): Pieces de La Llosa d'El Candanal na parte fondera. Ente El Candanal y El Corvero llenda pela manzorga con La Pasera pela mandrecha con El Bornaón.

La Llosa de Riba: La parte apegada a les cases pa semar lo más trabayoso: patates, maíz, fabes…

Los Eros (S12.649; S2.736b: Los Heros; C1-84: Los Eros; C1-120, 121, 125, 126, 129, 130, 131, 132, 133: Ero): Pieces en tira p'abaxo en La Llosa'l Candanal, a la mano riba de L'Iru ya la manzorga d'El Llanu. Ye terrén llano y abenayá yera onde iguaben el trigu que se semaba nes pieces más fonderes de la Llosa.

L'Iru (S5.083; S5.088: El Ero, en Candanal; C1-120, 121: Ero): Dos piecines, de fechura allargao, dientro de La Llosa'l Candanal. Queden debaxo y a la manzorga de La Pieza Llarga, na zona de los otros eros.

L'Iru Baxo (S6.802: Ero de Abajo, en Candanal): Onde entamen les finques de La Llosa.

El Puciquín (C1-128: Puciquín).

Puniguna (C1-127: Puniguna).

La Estaya: Cachín de güerta, pieza de lo cimero La Llosa'l Candanal, al delláu de Los Eros y debaxo d'El Güertu, ente La Era y el camín.

El Güirtu (~ **El Güertu**): Pieza na parte cimera de La Llosa'l Candanal, a la mano riba de la de La Estaya.

El Llanu (C1-76: Llano): Finca na rodiada d'El Candanal a mandrecha de Los Eros ya manzorga d'El Carrascal.

La Mata de Tras (~ C1-841: Mata; S12.650: Mata de Atrás, en Candanal): Una de les pieces de La Llosa'l Candanal, ente El Patacalón y El Ribayu.

El Patacalón (S4.756, S6.937: Patacalón, en Candanal; C1-147: Patacolo): Pieza a mitá de La Llosa'l Candanal, debaxo y a la manzorga d'El Peral.

La Pieciquina (20021100: Pieciquina, en La Llosa del Candanal).

La Pieza de Fatorgá (C1-142: Fatorgad; 20021100: Pieza de Fayatorgada, en La Llosa del Candanal): Piecina en La Llosa'l Candanal.

La Pieza Llarga (S6.941: Pieza Llarga; C1-77, 11077: Pieza Larga): Pieza debaxo d'El Llanu, en La Llosa d'El Candanal. Pieza a la mandrecha de la de L'Iru.

Presa Ha (C1-122: Presa Ha): Pieza allargada de les paraleles en La Llosa'l Candanal, ente L'Iru perriba y El Viescón, perbaxo.

El Viescón (C1-73, 74; 123, 124; 155, 156, 157, 158: Vescón; S13.457: El Viescón, en Candanal): Delles pieces de la Llosa'l Candanal. Enriba El Navalín. Finca llarga de varios amos. Perriba pega con La Llosa'l Candanal y perbaxo con La Fuente los Cuervos a la manzorga y, siendo yá mata, con La Bornaína, pela mandrecha.

El Vescón: Castañéu.

La Viesca: Mata, a la mandrecha d'El Fayéu, na zona del pueblu d'El Candanal. Ye El Viescón.

La Viesca de Tras (S7.171: Biesca de Atrás, en Candanal): Zona de La Tierra de Tras.

Manolín (C1-87: Manolín): ¿Molinón? Ente'l camín vecinal, pela la mandrecha, y El Fayéu, pela manzorga.

Les Mates del Vescón: Mates que se ven a la mano baxo de La Bornaína.

La Mina Candanal: Tercer pisu del Grupu Candanal con dos bocamines: una debaxo de La Bornaína y la otra frente a El Candanal.

El Molín (S13.002: El Molino, en Candanal. O: Reguero).

El Molinón:

1. **El Cantu Molinón** (C1-53: Canto Mo): Parcela dientro d'El Molinón. Ente El Candanal y El Corvero, a la mandrecha de Les Cuerves, onde La Fuente los Cuervos.
2. **La Mata'l Molinón** (**~ Les Mates del Molinón**): Mates pegantes con Les Mates del Vescón, debaxo de La Bornaína, no fondero de la rodiada d'El Candanal.
3. **El Regueru'l Molinón** (DF19120730: Reguero Molinón): Regueru que pasa per El Molinón d'El Grupu Candanal. Ye'l que pasa per La Bornaína y baxa a El Molinón enantes d'entrar n'El Silvestre depués de cruciar soterráu n'El Corvero.
4. (S4.463: Molinón, en Felechosas; S5.203: Molinón, en Corvero; S6.824; El Molinón, en Candanal; S7.385: El Molinón, en Canto Bajo; C1-27, 37, 54, 64, 65, 381, 382, 383, 384, 385, 389, 390, 391, 392, 393: Molinón; 20021100: El Molinón, castañedo en Las Felechosas, E: cauce de agua del molino, O: Camino de carro de El Corbero a las Casa del Canto de Abajo, S: Reguero): Mates agora p'abaxo de La Bornaína, ente El Candanal y el

Corvero, a la manzorga d'El Cantubaxo. Debaxo d'El Cantubaxo, nel valle que mira pa Les Felechoses.

5 (DF19120730: El Molinón): Segundu pisu de les mines del Grupu Candanal. O: Reguero Molinón; E: Camino público a Las Felechosas.

El Monte:

1. (S6.899b: El Monte): Cordal o terrén comunal a monte a la mano riba de La Camporra, no cimero d'El Candanal.
2. La Casa'l Monte.
3. Regueru'l Monte: pue ser La Riega'l Curuxu o La Riega los Navalones. Hai conseñáu un molín nel castastru del marqués de la Ensenada.

El Navalín de la Rina: Una antigua borná debaxo de La Llana y enriba la carretera.

El Navalín (C1-217, 219, 220, 221, 222, 223: Navalín; S12.329: B. del Navalín, en El Candanal):

1. Monte d'El Trechoral.
2. AHAMin18380329: «El Navalín», nº 54, sitio del Candanal, en términos de Linares. 18380405: apaez na constitución de la sociedá d'Aguado. AHAMin18390220 presentóse y almitióse la renuncia.

El Navalón (~ **Los Navalones;** S3.715: El Navalón, en Candano; S3.716: El Navalón, en Candanal; C1-258, 259, 260, 261, 262, 263: Navalón): Conxuntu de finques perpendiculares, apegaes y debaxo de la carretera ente La Ventosiella y El Candanal. Los Navalones refierse principalmente al camín empedráu, como una calzada. Nun ta claro que seya l'antiguu camín d'El Candanal a El Corvero, porque aquel descríbenlu lod informantes dende El Candanal a El Pumar, seguir a La Vara, La Meruxosa, cruciar per Moreúca y continuar a Fatorgá.

La Parra: Casa y un prau a manzorga d'El Ribayu, nel lladral de la manzorga de Les Felechoses de Riba. Ente El Ribayu y El Praúcu.

Les Peñones (C1-257: Peñones): Una de les finques na llende ente La Camperona y El Candanal ente la carretera y El Curuxu, na vertiente d' agua. Na vaguada d'El Curuxu, debaxo La Camperona y a la mandrecha Les Forcaes.

La Piezona (C1-459: Piezona): Nel valle d'El Molinón, a la mano baxo la carretera.

La Pieza Tras (S6.935: Pieza Tras, en Candanal): Na zona de ras más abaxo, a la manzorga ente La Llosa'l Candanal hasta El Curuxu.

Pisiquiera (S12.581: Pisiquiera, en ¿Candanal?).

El Pisón (C1-457, 460: Pisón): Dos pieces bien separtaes; la primero enriba l'Edráu y la segunda apegada perbaxo a la carretera, a la mandrecha de La Piezona.

El Plano (~ **El Plano'l Corvero**): El planu que baxaba'l carbón dende les mines de La Bornaína hasta El Corvero.

El Pontón de Riba (S12.580: Pontón de Arriba, en ¿Candanal?).

El Pozu la Llosa (S12.651: Pozo de la Llosa, en Candanal): Fondigón apegáu a El Valle.

Los Praos del Trochoral: Praos de la zona del mesmu nome, a la mano riba del cementeriu de La Bornaína.

El Prau Baxo (S6.392: El Prau Baxo; C1-378; 11378, 380: Prado Abajo): Prau mui grande con cuadra ente La Borna~~ína~~ y Les Mates del Molinón, ~~no fondero la fastera El Candanal~~. Prau debaxo de L'Edráu.

El Prau Cima (S4.045: Cima, en Felechosas, prau con casa; C1-448, 449, 450: Prado Cima; C1-453: Prado Ci): A les dos partes de la carretera (más a la mano riba un cachu) enantes de llegar a La Bornaína dende Les Felechoses. L'últimu más abaxo y a la mandrecha de los otros.

El Prau Corveru (~ **El Prou Corviru**): Prau a mandrecha de La Paserona, na zona de La Cabaña les Felechoses, más cerca d'El Corvero que d'El Candanal.

El Prau los Cuervos: Prau derriba d'El Prau Corveru y debaxo La Llosa'l Candanal.

El Prau de Riba (C1-871, 379, 388: Prado de; 386: Prado Arriba): Praos debaxo d' Hedráu, ~~na zona a la mandrecha d'El Trechoral~~. Con ellos ta C1-387: Pdo. Abaj. Tien casa y ta a la manzorga d'El Prau Baxo, enriba El Molinón.

El Prau del Rebollal (S13.017: Prado del Rebollal, en Candanal).

El Prau la Fuente (~ **El Prau la Ḥuente**; S6.803, S6.931: Prado de la Fuente): Monte y castañeos a la mandrecha del prau de La Era, na parte cimera d'El Candanal, llendando con Les Mates del Curuxu.

El Prau la Ventosiella: Prau, con una fonte, al delláu d'u anicia'l ramal que va de la carretera La Camperona al cogollu del pueblu d'El Candanal. No cimero d'esta fastera, debaxo d'El Bornáu, esquita nél una fonte: La Fuente la Ventosiella.

El Prau Pequeñu (S4.377: Prado Pequeño, en Felechosas; C1-1214: Prado Pequeño): Ente La Piezona y Pisón.

El Prau Tras (S6.934: Prau Tras; S6.846: Prado Detrás; S12.648: Prado de Atrás): Prau a la mano tras de la casa d'Ana García Areces ya mandrecha de La Era.

El Praúcu Tras (S6.845: Praduco Detrás, en Candanal).

La Rebollá (C1-454, 455, 456, 470, 11470, 606, 607; 601, 603: Rebollad; 604, 608: Rebollae; 464: Rebollal; 489: Rebolláu): Zona grande a la manzorga de Les Felechoses de Riba.

El Rebolláu (~ **El Rebulláu**; S3.756: Rebollado, en Felechosas; S6.810: El Rebolleo, en Felechosas): Debaxo y a la manzorga d'El Fontanín, nel camín de Les Felechoses de Riba a El Candanal. Dende'l camín a la carretera abaxo.

El Rebollu (C1-452: Rebollo).

El Robledal del Candanal (S5.011: Robledal del Candanal, en Candanal).

El Senderu'l Candanal: El qu'arrodiando La Llosa xune los pueblos d'El Corvero, a la parte baxo y El Candanal, a la parte riba. Cerca Casa Falo.

La Teyera:

1. (S6.943: La Tejera, en Candanal): Finques, arrodiando El Panteón, debaxo la carreterina que sal d'El Trechoral pa El Candanal.
2. (C1-169, 171: Tejera): Cachos de monte a la mandrecha y p'arriba de La Bornaína.
3. (C1-192, 194: Telleyra; 193: Teyera): A la mandrecha d'El Trechoral.
4. (C1-280: Tejera;): A la manzorga del enterramientu de La Bornaína, a la parte baxo la carretera.

La Teyera Cuesta (C1-170: Tejera Cuesta): Enriba la carretera la mandrecha de La Teyera. Na llende con El Trechoral.

La Tierra n'Abertal (S12.572: T. Abertal, en Candanal): La Llosa'l Candanal yera abierta parcelada con sucos.

Les Trabes (C-118: Trabes): Apegáu a la mandrecha de la riega del Curuxu y más arriba d'El Castañéu. Ye agora una parte de C1-2226: Candanal. Enantes les dos finques, Candanal y Trabes, yeren una sola.

Tras el Pradejo (S6.936: Tras el Pradejo): en Candanal.

La Ventosiella:

1. (IGN18891028: La Ventosiella; S4.753; S5.094; C1-252, 253: Ventosie, 254: Ventosiella): Tres finques debaxo la carretera na zona d'El Candanal, pegando a la de La Camperona perriba. Nuna d'elles ta La Fuente la Ventosiella.

2. Mina «La Ventosiella» (AHAMin18380329: «La Ventosiella», nº 53, nel sitiu del Candanal, en términos de Linares. 18380405: Apaez na constitución de la sociedá d'Aguado. 18390220 presentóse y almitióse la renuncia.
3. **La Riega la Ventosiella** (IGN19190604: Arroyo de la Ventosiella): Afluente d'El Curuxu pela mandrecha, naz en La Carba y cuerre pela manzorga d'El Candanal.

Xunta Casa (S6.945: Junto a Casa, en Candanal): Tierruca que taba cola casa pela mandrecha.

3.2.3. EL TRECHORAL

L'Argayu: Rieguca que naz en La Rina y baxa pel valle ente Les Felechoses pela mandrecha y El Trechoral pela manzorga. Ye más o menos l'Edráu. Xúnese a la d'El Trechoral.

La Borná: Monte que se derrompía de xemes en cuando pa tierra, enriba y la manzorga del Prau la Casa, d'El Trechoral. Ye La Pumará.

El Canalón (S4.629, S12.658: El Canalón; C1-177, 187, 189, 206, 207, 208, 209, 211: Canalón): Enriba y alredor pela manzorga d'El Trechoral.

El Canalón de Riba (S6.938: Canabón de Arriba, en Candanal): Enriba El Trechoral.

La Cantera: Sitiu onde sacaron piedra a la mandrecha d'El Trechoral.

El Prau la Cantera (C1-451: Pdo. Cantera): Debaxo a la mandecha d'El Castañal.

Les Castañalines (S4.602: Las Castañalinas, en El Candanal; C1-172, 173, 175, 176, 178: Castañal): Casa enriba y a la mandrecha d'El Trechoral.

Casa la Boroña (~ **Casa'l Boroñu** ~ **Casa'l Buruñu**): Casa enriba d'El Trechoral. El Nome ta rellacionáu col nacimientu en Les Boroñes.

La Fuente la Borná: Manantial de La Borná onde naz el regatón que baxa pel llavaderu, forma la Riega la Bornaína y desemboca n'El Silvestre n'El Corvero.

La Pumará: Finca enriba y a la manzorga de la casa de baxo d'El Trechoral.

El Regueru'l Trechoral (~ **El Reguiru del Trechoral** ~ **El Reguiru'l Trochoral**): Regueru que naz cerca d'El Cerresquín, baxa a La Bornaína y xúntase ellí a L'Argayu. Tien un llavaderu con una balsa grande.

La Riega'l Canalón: Nome d'El Reguiru'l Trechoral na so parte cimera, na llende mandrecha de la rodiada d'El Candanal. Anicia n'El Picu Cerresquín.

El Trechoral (~ **El Trochoral**; S4.632, S6.873, S6.942, S12.657; C1-198, 201: Trechona; C1-180, 181, 182, 11182, 183, 184, 185, 186, 196, 197: Trechora; C1-195: Trechoral; C1-199, 202: Trechoria; C1-179: Trechorral; OfSRA20080123: **El Trechoral**): Praos a monte separtaos pola carretera. Na parte riba hay una casa y al delláu entama a canalizase l'agua del regueru que baxa a la mandrecha d'El Candanal.

3.2.4. EL CORVERO

La Borná (C1-9: Bamadena): Ente El Castañéu y la carreterina, enriba la carretera.

El Campu'l Corvero: Campu fútbol onde xuega l'equipu d'El Corvero.

El Cantarillón: Parte del ríu Silvestre encauzáu detrás de lo que foi l'antigua estación.

El Cantu la Piedra (S12.547: Canto la Piedra, en Candanal): El Corvero.

El Castañéu:

1. **El Castañéu de la Borná** (C1-7, 8, 11021: Castañedo): N'El Corvero. S: Camín vecinal, O: Camín.
2. (C1-23: Castañed).

El Castañéu la Cruciá (S12.498: Castañedo-Cruzada, en El Corvero): Castañéu onde La Cruciá, a la mandrecha d'El Curuxu.

El Corvero (19040920: Río montés que baja del Corbero/Corvero 19210523, 19210603: El Corbero; SOC19371031: Corvero; C1-1, 2, 3, 1325, 4, 20, 30, 34, 35, 36: Corbero; 5, 6: Corbeno: Corbero; 31: Cochero; C2-657: Corbero; ALLA2000bpc: El Cubu; NOM2005: El Cubo, lugar; OfSRA20080123: **El Corvero**): Pueblu no fondero'l valle principal, dende la llende con Bimenes, a lo llargo la carretera y del ríu hasta un poco más abaxo del campu de fútbol, siempre pela mandrecha del ríu, ente esti y la carretera a poco de nacer El Silvestre.

La Curuxá (S4.758: Coruxada, en Corvero.): Foi depués La Cruciá y La Curvona.

Debaxo'l Corral (C1-21, 22: Debajo Corral): Dos finques grandes (la de riba tien un par de construcciones separtaes) debaxo El Candanal.

Entrego (C2-658. 659: Entrego): Finques con casa ente la carretera y el ríu, debaxo Lombardi[a] (v.).

La Estación (C2-663, 668 a la manzorga'l ríu, 669, cerca d'El Carrozal: Estación): Llanadina ente'l ríu pela manzorga y la carreterera a la mandrecha. Namás queden ruines del edificiu fechu como estación del proyeutáu ferrocarril Samartín-Llieres-Xixón-Musel.

Fabarada (C1-10: Fabarada; 11: Fabanda): Dos pieces a la mano riba la carretera yá cuasi na llende con Bimenes.

Lombardía (C2-655, 656: Lombardi): Ente la carretera y la mandrecha d'El Silvestre, acabante esti de formase. Lombardía yera l'apelíu del amu la finca, que vivió en L'Entregu.

El Muriu (~ **El Muru**; C2-654: El Muro; 696, col mesmu nome ta dientro del anterior): A la mandecha del entamu d'El Silvestre.

El Prau Cerico (C2-661, 662: P~~ra~~do Cerico): Dos parceles apegaes. Na primera ta El Campu de fútbol. ¿Pue ser Cerizu, porque lu corte'l regueru que baxa de La Bornaína?

El Prau del Corvero (16640503: El Prado del Corbero; DF19490000: Prado del Corvero).

El Prau Diego Candanal (S12.373: Prado Diego Candanal, en Sobre el Corvero): Pue ser a la manzorga del ríu.

El Ribayal: Prau a la mano riba de La Meredal, na llende ente les rodiaes de Felechoses y El Corvero.

La Sartera (S4.752: La Sartera, en Candanal):

Trescasa (C1-12: Tras Cas): Cachu monte na llende con Bimenes a la mano riba la carretera.

3.2.5. LA RINA

L'Abeduriu (C1-599: Abedurio): Mata a la manzorga de la casa La Rina.

La Borná (S3.710: La Bornada, en Rina; HU19851227, 150: La Bornada, en SMRA): Varies finques que llende col camín pel N, S y O.

1. Prau na llende ente La Rina y Les Felechoses, na zona d'El Campu'l Forniru, a la mano riba d'El Rebullóu y La Casa Nueva.
2. Prau a la manzorga d'El Prau la Gotera. Afondando.
3. Prau na parte cimera de La Rina, a la mano riba de Debaxo'l Corral.

La Borná (C1-647: Tras Casa): Prau con casa en medio La Campa la Cisca, na parte alta de La Rina. Güerta en La Rina de Cá, dedicada a maíz y fabes.

La Borná (C1-188: Bornada): Pegante con El Trechoral.

La Borná (C1-596, 597, 598: Bornada): A la manzorga de la carretera que baxa de La Rina a Les Felechoses de Riba. ¿Caló ellí una chimenea de «La Encarná»?

4 (C1-685: Bornada): Pegante pela manzorga a la carretera de La Rina a La Camperona, enriba d'El Cerresquín.

La Borná (S7.196: La Borná, en Felechosas).

Bornada (S4.087 b: Bornada, en Felechosas).

La Borná de Riba (S4.167: Bornada de Arriba, en Las Felechosas).

La Borná de Suncia: Prau con un corral derruíu arriba y a la mandrecha d'El Campu Forniru. Hai un camín perriba, que va a El Mayáu Solís, y otru perbaxo.

Les Bornaes de la Fuente la Rina (C1-624, 650, 651: Bornada): Tres finques a la mano riba de La Ḥuente la Rina. Debaxo El Forniru de La Rina; La Fuente la Rina tá nuna d'elles (C1-651). Parceles separtaes a la mandrecha de Tres Casa (tamién La Borná).

La Fuente la Rina (~ **La Ḥuente la Rina**; C1-622: Fu~~en~~te de): Fonte que surde cerca del pueblu, ~~al pie de la carreterina que vien de La Camperona~~. "Fuente la Reina", porque cuando los moros yera onde taba escondíu'l tesoru. Diven a llavar ellí les muyeres.

El Bornáu (C1-683: Bornao): Finca a la mandrecha de la carretera, baxando de La Rina a La Camperona, ente El Praúcu y La Borná.

La Braña'l Ríu (C1-1227: Braña del Río): Finca ente les de La Rina y na llende d'esta zona pel oeste con Llangréu.

Cabriles: Vértice xeodésiu (692 m) del Institutu Xeográficu Nacional, que agora denómase "La Rina".

El Caleyucu (S3.997: Caleyucu; S7.482: Caleyuco, en Felechosas; C1-611: Caleyuco; 613: Caleyero; 614: Ca Leyur; ALLA2000bpc: El Caleyucu): Caleyos que baxen de La Rina hasta El Corvero. Dixébrase en:

El Caleyu de Baxo (C1-610: Caleyo Abajo).

El Caleyu del Medio: En realidá, El Caleyucu (HU, 611/614).

El Caleyu de Riba (C1-612: Caleyo Arriba).

El Camín de la Rina a La Camperona: Agora ye la carretera que va de La Rina a La Camperona en travesera pelo cimero'l monte.

Entecaminos (~ **Caminos**; S7.245: Entrecaminos, en Felechosas; C1-646: Los Cami): Un cachu a la mano riba la carretera (antiguu camín de Ximiniz a La Camperona), cerca del picu. Primero yera un cachu a prau que se denomaba "Ente los Caminos", porque perriba pasaba'l que diba a El Ciacal y perbaxo'l que diba a La Camperona, agora carretera.

La Campa (HU19851227, 552: La Campa, en La Rina, de Tuilla, SMRA): ¿Pue ser La Campa Llobos o Campallobos? Una campera depués de pasar La Teyera los Fontanes. Ente Tuiya y L'Argustín (v.). Conséñala García Fernández (2006: 19) y remítela a Llaneza, en Llinares. AHAMin8530616: Cordal de Los Fontanes. Fálase d'un picu (pue ser La Campera).

El Campu la Rina ~ La Llana'l Forniru.

La Campera:

1. **La Campera'l Praúcu** (C1-686: Campera): Finca que conecta Praúcu y El Bornáu con Los Caleyos, a la mandrecha de la carretera que baxa a La Camperona.
2. **La Campera la Reguera** (S3.709: La Campera; C1-585: Rina, 11585, 12585, 587: Campera: Prau llanu a la mano baxo de Los Llanos. Nacía ellí La Reguera.

La Campera la Cisca (C1-693, 694, 695, 696: Cisca): Tira allargada que percuerre la parte más alta de La Rina, a lo llargo dende'l picu dica La Camperona y a lo ancho ente la llende con Llangréu y la carretera. ~~Debaxo El Forniru. Yera un prau grande y queden namás cachos~~. Monte perriba d'El Cerresquín, diendo de La Rina pa La Camperona y onde hubo munchos chamizos.

Campo Ara (C1-190: Campo Ara): A la mandrecha d'El Cerresquín y debaxo d'El Praón.

La Cañá (C1-615: Cañada): Prau/Monte ente El Prau la Gotera y L'Abeduriu (Campu la Rina) apegáu a L'Abeduriu, ~~al delláu a la mano baxo d'El Prau la Gotera y p'arriba d'El Rebollón, na llende ente La Rina y Les Felechoses.~~ La Cañá y El Prau la Gotera son dos praos apegaos ún al delláu d'otru.

Monte con una llanadina y tien un moyón cuadráu cubiertu con un angular. Esti moyón ta escondíu nun bardial y llámase "El Pequeñu", n'oposición a "El Grandón", vértice xeodésicu que ta n'El Mirador del Peruanu.

El Cerresquín:

1. (~ **El Picu Cerrisquín** ~ **El Cerrasquín;** IGN18891111: Canto del Cerrasquín (a 620 m de Ciacal); IGN18891111: El Canto del Cerrasquín (a 720 m de Ciacal; IGN19190527: IGN19190527: Cerro Cerrasquín, en La Cordillera de Bimenes; IGN19200410: Cerro Cerrasquín; ALLA2000ao: El Picu Cerrisquín, parroquia Cocañín): Cuetu redondeáu baxando de La Rina a La Camperona y a la mandrecha de la carretera. Más baxu y a la manzorga de La Rina.
2. (~ **Cerrasquín**; C1-691, 692 (yá en Llangréu): Cerrasquín; 697: Cerraquín): Tres tires de prau ente La Rina y La Camperona marcando la llende con Llangréu. 697 ye una tira allargada verticalmente ente les de La Rina. (Les Mestes, zorga, y El Praón, drecha).

El Ciacal (IGN18891030: Monte de Ceacal; IGN18891111: Peña del Ciacal, "que divide también los términos municipales de de Langreo, Siero y San Martín del Rey"; IGN18890822: Pico de Ceacal). L'agua nun vierte pa La Güeria.

Debaxo'l Corral: Prau a la mano riba los Llanos na rodiada de La Rina.

El Fontanín (S6.894b: El Fontanín): Fontina debaxo la finca La Cisca. Más cerca de La Camperona.

El Forniru (HU19851227, 148: El Forniru, O: Terrenos del ayuntamiento de Langreo): Llugar en La Rina onde tuvo una casa con cuadra (tiróles el cielu abiertu) y un campucu pa xugar al fútbol. Llevólo too'l cielu abiertu. Picu más baxu a la mandrecha de La Rina, na llende col cielu abiertu de la rodiada de Los Praos de la Encarná, agora dientro de La Braña'l Río. Picucu cola caída d'una lladera pa contra La Borná de Suncia.

El Campu'l Forniru (S6.813: El Campo, en Felechosas): Llugar llanu en monte (xugábase al fútbol) na zona d'El Forniru, dientro la rodiada del pueblu La Rina. Ta arriba del too y namás queda un cachu por aciu del cielu abiertu, na zona de Los Abedules y a la mandrecha de la última antena de La Rina. Había una casa y agora hai una bocamina con tres cuadros de fierro.

La Fuente'l Roxín (~ **La Ḥuente'l Roxín**): Una fonte qu'esquita al pie d'El Picu Cerresquín y surte, anguaño, a les cases d'El Candanal. *El Roxín* yera'l nomatu d'un home que vivía cerca y diba siempre a ella por agua, que yera mui frío. Na vertiente de Siero hai otra fonte y el so agua va a dar a la reguera La Roxa.

La Fuente'l Sapu.

La Llana:

1. (C1-11691: Llana): Delantre y debaxo d'El Cerresquín. Mirando pa El Candanal.
2. (C1-11699: Llana): A la mandrecha del too de La Rina, debaxo de La Bornaona.

Los Llanos (C1-589: Llamos): Praos a la mano baxo de la casa de Marcelino Zaporrá nel pueblu de La Rina.

La Llosa (C1-635, 638, 643, 644, 645: Llosa): Cuatro parceles xuntes y una separtada, a la mandrecha de La Camporra y La Fuente la Rina, debaxo d'El Praúcu.

La Mayá: Llanadina baxando d'El Cerresquín.

Les Mestes de Riba (C1-1213: Mestas A.): Enriba d'El Cerrasquín, a la mandrecha de la carretera y apegao a La Llana.

El Miraor del Peruanu: Monumentu de piedra ("Mirador del Peruano. José Luis García Álvarez") na zona de Los Cabriles, en La Vuelta los Chumizos. Ente él y el vértice xeodésicu hai una llanadina na qu'edificaron una barbacoa y dos refuxos pa usu de los radioaficionados. Agora tán abandonaos y en bastante mal estáu. Denomáu "Moyón Grandón" o "El Grandón". A la manzorga de La Rina, pa contra La Camperona.

El Praón Grande (C1-191: Pradón): Prau con cuadra na vaguada ente la baxada pela manzorga de La Rina na zona d'El Picu Cerresquín y que queda pa la manzorga d'El Praúcu y pa la manzorga de La Borná de La Fuente la Rina. Debaxo El Bornáu y La Borná a la mandrecha d'El Cerresquín, un poco enantes de llegar a él.

El Prau Casa (C1-628: Prado Casa; 592: Prau Casa; 652: Junta Casa): Los tres son praos que arrodien la casa a cierta distancia, pero non xuntos. La casa, en 652, ta a la manzorga del ramal que baxa de La Rina a Les Felechoses de Riba.

Prau la Espinosina (S3.763: La Espinosina, en La Rina; G(P)rado Es (C1-654: G(P)rado Es; 653: Prado Es): Prau arriba na llende con Llangréu; l'otru queda más abaxo. A la mano baxo la carretera.

El Prau l'Abedul (S2.819: Prado del Abedul, en La Rica).

El Prau la Fuente (S3.764, S7.460: Prado la Fuente, en La Rina).

El Prau la Rina (S7.384: Prado de la Pina, en Felechosas).

El Praúcu (C1-684: Praúco): Prau na falda d'El Picu Cerresquín, debaxo la carretera y na entrada pa Casa Xuacu, pa la so mandrecha d'El Praón, na fastera La Rina. Mandrecha d'El Bornáu.

El Rebullóu (S12.591: El Rebolláu, en Felechosas; C1-489: Rebolláu): Una de les partes de La Rebollá de La Rina.

La Rina (~ **La Reina**):

1. Zona o fastera.
2. Cordal nel que s'aprecien tres picos con un repetidor en caún. Hai dos moyones: ún grandón n'El Miraor del Peruanu, con un vértice xeodésicu (la xente llama a esti puntu Cabrilles, mentanto que La Rina ye'l picu más altu), al que-y llamen La Rina; y ún pequeñu, cuadráu cubiertu con un angular, a la mandrecha, escondíu nel bardial.
3. (S6.895b, S6.897b; S7.483: La Rina, en Felechosas; O: Terrenos del Ayuntamiento de Langreo; C1-554, 577 -les dos en Les Felechoses de Riba,

cuasi a lo lúltimo la carretera-; 582, 584, 585, 590, 591, 593, 595, 11595, 12595, 623, 626, 627, 629, 631, 633, 634, 11634, 636, 637, 639, 640, 641, 642, 649, 660, 700, 725: Rina; 583, 588, 594, 630, 632, 656, 657, 659, 661, 663, 687, 688, 689, 690: Rima; 625: Ruina; NOM2005: La Rina, caserío. 640 m; OfSRA20080123: **La Rina**): Pueblu nel lladral mandrechu del valle principal. Queda encima de Felechoses de Riba, no cimero'l monte y na zona onde anicia El Reguiru'l Punticu pela confluyencia de cuatru riascos, dos con ellos con cañu de fuente enriba de la carretera. Son tres cases: Alta, Medio, Baxa.

La Rina de Baxo (S3.765: La Rina de Abajo, en La Rina).

La Rina de Cá (S7.461: La Rina de Acá, en La Rina).

La Rina de Cullá (S7.459: La Rina de Allá, en La Rina): Hai un prau. ¿Pue ser La Rina de Baxo?

La Tierra delantre Casa (S3.708: Tierra delantre Cas, en Rina).

Tres la Rina (S6.898b: Tras la Rina).

Un Trozu Terrén (S3.762: Un Trozo de Terreno, en La Rina).

Valle (C1-605: Valle).

La Vuelta los Chumizos: Curva que fai la sienda ente Cabriles y el Mirador del Peruanu pa baxar a La Campera la Cisca. Queden a la manzorga rastros y resquiebres del terrén de chamizos.

3.2.6. LES FELECHOSES

3.2.6.1. LES FELECHOSES DE RIBA

L'Abeduriu (C1-11600, 12600, 13600: Abedurio): Mates y praos a los llaos d'El Campurru en Les Felechoses de Riba.

L'Ablanéu (~ **L'Ablaníu**):

1. Regueru que naz en La Rina y marca la llende pola mandrecha de la fastera de Les Felechoses. (Tolos informantes mantienen la metafonía).
2. (C1-11572: El Ablanedo): Finca cola última casa y llavaderu onde fina la carretera que traviesa Les Felechoses de Riba. Llavaderu y casa cerca d'El Regueru L'Ablanéu col agua que rebosa del Depósitu. **El Llavaderu l'Ablaníu**: Llavaderu al pie de La Fuente l'Ablaníu pa les muyeres de Les Felechoses de Riba.~~N'El Surriguiru~~.

   La Fuente l'Ablaníu (~ **La Ḥuente l'Ablaníu**): Fonte que cuerre nel llugar del mesmu nome, na parte cimera d'El Vallín del Punticu, na rodiada de Les Felechoses de Riba. Tien un llavaderu antiguu na riega que baxa de La Rina. Enriba d'El Navalucu.
3. (S7.201: Ablanedo; C1-570, 571, 574: Ablanedo; C1-569: Ablaneda): Finques a la mandrecha de Les Felechoses de Riba, ente El Navalucu y Los Bornaones, dientro d'El Valle'l Punticu.

La Campa les Ablanares:

Baxo Casa (C1-540: Bajo Casa): Finca debaxo L'Iru, a la mano baxo de la carretera ente les últimes cases de Les Felechoses de Riba.

La Bolguera (C1-565, 566: Bolguera): Finques na zona d'El Navalucu.

La Borná del Navalucu (S4.678: Bornada del Navaluco): ~~Debaxo La Borná de Suncia, enriba'l camín de carru dientro d'El Forniru~~.

La Borná (C1-665, 666, 667: Bornada; 664: Bounada; 674: Bernardo; 675, 676, 677: Bornadan; 662: Baornada, un poco más arriba): Conxuntu de cachos a la mandrecha de a Rina y cerca de la llende con Llangréu.

La Bornaína (S5.210: Bornadina; C1-492, 493: Bornadina): Pradín d'El Surriguiru a la mano riba d'El Bortón y de La Lloseta y al delláu de La Campona.

Los Bornaones (~ **La Bornaona**; S4.048, S7.200, S6.850b: El Bornaón, en Felechosa; S5.209: Bornadona, en Felechosas; S12.560: La Bornadona, en Las Felechosas; C1-671, 672, 673, 679, 680, 681: Bornadón; 678: Bounadón; 699: Pornadón): Apegao a la mandrecha de La Bornada. ~~Mata a la manzorga d'El Prau Perín (que ta n'El Vallín del Punticu). Mui p'arriba y pa La Rina, na zona de La Encarná.~~ Castañéu y monte na fastera de Les Felechoses de Riba, a la mandrecha de L'Ablaníu y enriba d'El Navalucu, dientro d'El Vallín del Punticu. Al haber finques de dellos amos, llámase-y tamién El Bornaón, si se toma por por separtao

Tras La Carisa (20021100: Tras La Carisa): castañedo unido en el cierro con El Bornado, en Las Felechosas.

El Bortón (S7.240, S7.240: El Bortón, en Felechosas; C1-505: El Bortón): Prau tres les cases del cogollu de Les Felechoses de Riba, a la manzorga d'El Güertón.

El Güertón (C1-504: Huertón): Enriba la carretera y a la mandrecha cerca del cogollu les cases de Les Felechoses de Riba. Ta apegáu a la mandrecha d'El Bortón.

El Caleyón: Carreterina echada pel caleyu que subía dende El Fontanín hasta'l pueblu de La Rina.

El Camín del Bortón (va a Casa Malio): Camín qu'en Les Felechoses de Riba va hasta'l Surriguiru pasando pente La Bornaína (perriba) y El Bortón, penriba de La Lloseta. Pel otru llau sigue hasta La Rina.

El Camín del Fontanín: El que va de Les Felechoses de Riba al Fontanín y sigue a La Rina, ente El Campurru y El Fontanín, pasa per El Trechoral y llega a El Candanal.

La Campona (~ **La Camporra**; C1-494, 496, 497: Camporra): Debaxo de la carretera, a la manzorga de La Casanueva y a la mandrecha d'El Campurru.

El Campurru (S7.238: Camporro y S4.085b: Campurro, en Felechosas; (C1-481: Campurru; 600: Campurro; 482, 491: Camporro): Prau detrás de les cases de Les Felechoses de Riba y la mayor parte pegando a la carretera nel tramu que baxa dende La Rina, un cachu queda a la parte riba, ente L'Abeduriu.

La Casa Nueva (~ **La Casanueva**; S7.241: Casanueva; C1-495, 498, 499: Casa Nueva): Prau con una cuadra a la mano riba de La Campona, na parte cimera de la rodiada de Les Felechoses de Riba, diendo pa la Rina. Naide s'alcuerda qu'hubiere equí nunca casa dalguna.

La Casa de Riba (20021100: Casa de Arriba, en Las Felechosas): Una casa sola ente Les Felechoses de Riba y La Rina.

Delantre Casa (S6.808: Delante de Casa, en Felechosas; C1-533: Delante Casa): Delantre una de les cases más arriba de Les Felechoses de Riba.

L'Eru de la Casa de Riba (S6.768: Ero de la Casa de Arriba, en Felechosas).

La Llana (20021100: La Yana, en La Casa de Arriba, en Las Felechosas. Hubo una casa.

La Casona (C1-484: Casona): Finca mui pequeña apegada tres les cases (a la mitá).

El Castañéu del Regueru (16640503: Castañedo de La Fuente; S6.383: Castañedo del Reguero, en Felechosas; 16360722: Los Castañedos del rreguero).

El Cerráu: Castañéu a la mano riba de La Campa les Ablanares, no fondero la fastera de Les Felechoses.

El Prau Cima (16360722: El Prado de Cima).

Cima la Fuente (C1-535: Cima la Fuente): Finca pequeña a la mandrecha de Les Felechoses de Riba y debaxo de la carretera.

Cimera de Baxo (16790416: Prado Cimera de Abajo, en Las Felechosas).

Les Felechoses (15810421: Juan Fernández de Los Felechosas; 15810421: Juan de Las Felechoses; 15810424: Posesión del llugar de Las Flechosas; 15861024 y PAD16080618: Las Felechosas; LLBSA16270318, LLBSA16820921: Felechosas; 16290521: Juan Fernández de Las Felechosas; 16360722: Las Felechossas/Las Felechosas; 16501120: Las Felechosses; 16640503, 16790416, 17640709, AHA17971130: Lugar de las Felechosas; 16570116, 17170606, 17640709, 18720211, 1823111, 18341109, 18690130: Las Felechosas; NOM1887 y NOM1900: Las Felechosas, lugar; 19301206: Felechosas; SOC19371031: Las Felechosas: ensin estremar les zones; AHD19510925: Felechosas; S4.356: Las Felechosas, en Cocaño; C1-539: Las Felechosas; ALLA2000n: Les Felechoses; NOM2005: Las Felechosas, lugar. 540 m; OfSRA20080123: **Les Felechoses**): Pueblu na lladera la mandrecha del valle principal y a manzorga d'El Regueru'l Punticu (ye la llende pela mandrecha; la de la manzorga ye la cresta d'El Trechoral). Tien tres partes estremaes qu'axunten cinco barrios:

- **Les Felechoses de Baxo** (OfSRA20080123: **Les Felechoses de Baxo**): El Llugar de Baxo y La Casa Baxo. Ye lo mesmo qu' El Rebullu.
- **Les Felechoses de Riba** (OfSRA20080123: **Les Felechoses de Riba**): formáu por El Llugar de Riba. Terminen en L'Ablaníu.
- **Les Felechoses d'en Medio** (OfSRA20080123: **Les Felechoses d'en Medio**): El Llugar d'en Medio y ¿el Llugar de Baxo?

El Fontán (15861024: El Fontán; S7.190: El Fontán; C1-471, 11471, 12471: El Fontán; 472, 473: Fontán): Prau na rodiada de Les Felechoses de Riba, a manzorga y p'abaxo de La Llana.

La Riega'l Fontán esquita onde había un llavaderu ellí y amiestáse n'El Prasquín con otra que baxa (dende La Rina) pela manzorga d'ella.

El Fontanín (S4.086, S7.204; C1-474, 487: Fontanín ~ ¿**El Fontán**?): Mata y prau mui arrimaos a manzorga de La Llana, pa la mano tras de les cases en Les Felechoses de Riba. Surde ellí La Ḥuente'l Fontanín. (Debaxo de Casa Genta.)

La Fuente'l Fontanín (~ **La Ḥuente'l Fontanín** ~ **La Ḥuente'l Fontán**): La qu'esquita na finca d'El Fontanín, debaxo les cases de riba. Baxa a Los Prados del Fontán.

La Fontanina (C1-490: Fontanina): Apegada a la manzorga d'El Fontanín.

La Güerta:

1. (C1-534, 536: Huerta): Dos güertines separtaes delante d'El Güertón pela carretera.
2. (C1-553, 555, 556: Huerta; 572: La Huerta): Cuatro güertes siguíes debaxo de cuasi a lo último de la carretera de Les Felechoses.
3. (C1-567, 573: Huerta): Dos güertes mui separtaes. En rellación con 573: Debaxo El Pingu. Hai un güertu: **La Güertuca**.

La Güerta la Fuente (S5.213; S4.073: Huerta de la Fuente, en Felechosas; C1-485: Huerta D): Güerta detrás de les cases de Les Felechoses de Riba.

Les Güertes del Regueru (16360722: Las Guertas del Reguero).

El Güertín (C1-546: Huertín): Debaxo de La Llosa de Les Felechoses de Riba.

La Güertina:

1. Güerta que queda a la parte riba d'El Riboyu y separtada d'él pel camín que va pa L'Ablaníu, en Les Felechoses de Riba.

2. Güerta pequeña a la mano riba de La Llosa delantre les cases d'El Llugar, en Les Felechoses de Riba. Desaniciada pola carretera.

El Güertu (C1-486: Huerto): Detrás y a la manzorga de Les Felechoses de Riba y a la mandrecha de la carretera que baxa de La Rina.

El Güertu'l Puzu (~ **La Güerta'l Puzu**; S7.202: Huerto del Pozo, en Felechosas; C1-502: Pozo): Güerta ente La Reguera Ca, a mandrecha y La Casa Nueva a manzorga, n'El Vallín del Punticu de Les Felechoses de Riba.

L'Iru (~ **El Prau L'Iru**; C1-538, 11538, 12538, 13538: Ero): Prau L'Iru debaxo la carretera ente les dos series de güertes cuasi a lo último de la carretera.

La Llana (S4.373, S6.837, S7.239, S7.338, S12.562: La Llana; S7.193: La Jana, en Felechosas. S7.189, S7.205: La Juana, en Felechosas; C1-368, 369, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 475, 476, 478: Llana; 477: Llama; 370: Llampa; Rpro19960329: La Llana, en Las Felechosas, t. 1507, l. 339, f. 50, finca 18213-N; 20021100: La Yana, en La Casa de Arriba, en Las Felechosas. Hubo una casa): Conxuntu de munches finques, terrén llano al pie d'El Fontán, a la mano riba de La Casa'l Medio, ente Les Felechoses de Riba y les del Medio. Nestos paros fixéronse un o dos años les fiestes de Les Felechoses.

El Camín de La Llana: De Les Felechoses a El Cantubaxo.

La Llana Cullá: Prau grande llanu más allá y a la manzorga de La Llana.

La Llosa les Felechoses:

La Caleya (C1-511, 512, 513, 514: Caleya): Finques delantre de les cases de Les Felechoses de Riba y a la mano baxo la carretera que sube de Les Felechoses d'en Medio.

La Güertuca (C1-507, 508, 509: Huertica): Rincones de tierra nun prau. Dos güertines delantre de les cases.

L'Iru Baxo (~ **L'Iru Baxo/u** ~ **El Niru Baxo**; AHA17971130: El hero de Abajo; S7.244: Hero de Abajo; S3.989: El Miru Bajo; S4.084b: Lirubajo; C1-517, 518: Ero Abajo; 519, 520: Ero de A; 515, 11515, 516: Liru Bajo): Delles pieces pieces de La Llosa y un prau pegante con ella. Ye terrén llano. A la mano riba del camín a El Navalucu.

La Llosa (C1-510: Llosa): Una llosa delantre les cases de Les Felechoses de Riba.

La Llosa de la Tía María Casimiro: Finca a prau en La Llosa de Les Felechoses de Riba. Ta yá n'El Surriguiru.

La Pieza'l Pepulu (S6.849b: Pieza Pepulu): Finca a la mano baxo de La Tierra Soberana, en Llugar de Riba.

La Tierra Soberana: Tierra ente La Llana y La Llosa, en Llugar de Riba. Enriba La Pieza'l Pepulu y La Llana.

Ero Largo (S5.479: Ero Largo, en Las Felechosas).

La Llosa del Regueru (AHA17971130: La Llosa del Reguero):

El Eru del Regueru: Una pieza de la Llosa del Regueru. N'El Surriguiru.

La Lloseta (S4.218: Lloseta, en Felechosas; C1-483: Lloseta): Antigua tierra agora a prau a la parte tras de les cases y a mandrecha d'El Campurru. Debaxo de La Bornaína, al delláu y mandrecha de la casa de riba.

Llugar de Riba (ALLA2000bpc: Llugar de Riba): Barriu de Les Felechoses de Riba, el más cimeru d'ellos. "El Llugar ye (de) Les Felechoses de Riba". A la entrá de Les Felechoses de Riba.

El llugar ye una casa sola o un par d'elles rellacionaes con una parte de Les Felechoses.

El Matu (C1-547: El Mato): Detrás d'El Güertón. Castañéu del basureru de Les Felechoses de Riba.

El Matu'l Praúcu: Una de les pieces de La Llosa, a la parte riba de Debaxo'l Matu, en Llugar de Riba. (Casa Belarma.)

El Navalucu (S4.677, S6.376, S12.567: Navaluco, en Las Felechosas; S6.893b: Navaluca, ¿en Felechoses?; C1-562: Navaluco; 563: Nava Cur; 560: Navaluro; 561: Navalura; 568: Navaliego; 20021100: El Navaluco, casería): Praos a la mano riba de Solreguiru (al delláu del Sorriguiru), a mandrecha de Los Praúcos ya manzorga d'El Felguiru, na parte cimera d'El Vallín del Punticu, pieces ente Les Felechoses de Riba y El Monte. ~~Ente les Felechoses del Medio y Les Felechoses de Baxo~~.

20021100: La Nueva, casa en El Navaluco, N: Camino vecinal, O: La Casa Vieja.

20021100: La Vieja, casa en El Navaluco, N: Camino vecinal, O: La Nueva.

20021100: El Corralón, establo con pajar en El Navaluco, N: Camino vecinal.

20021100: El Huerto, en El Navaluco, N: Camino vecinal.

S4.225: Bornaón, en Navalucu; 20021100: Bornao, en El Navaluco, N: Camino vecinal, N, O: Monte común.

20021100: Prado del Navaluco, en Las Felechosas.

La Borná del Navalucu (S4.678: Bornada del Navaluco): Debaxo La Borná de Suncia, enriba'l camín de carru dientro d'El Forniru.

La Fuente'l Navalucu (~ **La Ḥuente'l Navalucu**): Una fonte nel prau d'esti nome, na parte cimera d'El Vallín del Punticu, rodiada de Les Felechoses de Riba. Dientro d'El Navalucu.

La Llosa'l Navalucu: (20021100: Llosa del Navaluco, en El Navaluco, N: Camino senda).

La Parra (S12.585: La Parra, en Casa de Arriba, en Felechosas; C1-523: Parra; 20021100: La Parra, pradera y árboles a lo cimero de La Llosa de La Casa de Arriba, en Las Felechosas): Prau a la mandrecha del cogollu cases de les Felechoses de Riba.

La Pieza la Parra (S12.569: Pieza de la Porra, en Las Felechosas; 20021100: Pieza de La Parra, en Las Felechosas, E: Camino).

Les Pieces (C1-532: Piezas): Finca debaxo les pieces de la carretera delantre les dos cases más arriba del cogollu de les cases de Les Felechoses de Riba.

La Piezona: Finca a la mandrecha de la d'El Ribayu y a manzorga de la d'El Regueru, na rodiada de Felechoses de Riba, dientro El Vallín del Punticu. Prau debaxo de La Güertina, apegao a El Ribayu. N'El Surriguiru.

La Pieza'l Regueru (S6.770: Pieza del reguero, en Felechosas; 20021100: Pieza del Reguero, en Las Felechosas, S: Camino).

El Pingu:

1. Fontanucu onde se diba a llavar, debaxo El Bortón, apegáu a El Surriguiru. Agora sumiéronlu les mines.
2. Terrén onde se llevanten unes cases de Felechoses de Riba, ente Llugar de Riba y L'Ablaníu.

El Piru (~ **El Prau de Piru**; C1-521: Piro; S7.199: El Pero, en Felechosas): A la mandrecha de la parte baxo de la llosa Les Felechoses de Riba. Naz nél el regueru que baxa per El Trechoral.

El Prau Cima:

1. (~ El Prou Cima; 16360722: El Prado de Cima; S4.161: Prado Cima; C1-488: Prado Cima): Detrás y p'arriba Les Felechoses de Riba.
2. Regueru.

El Prau la Gotera (~ ~~**El Prou de Chepo**~~; S7.243: La Gotera, en Felechosas; C1-602, 609, 616, 617, 618, 619, 620, 621; 174: Gotera): Prau debaxo mesmo de La Fuente la Rina, a la manzorga de L'Ablaníu. Baxa per él l'agua de La Fuente la Rina y va al regueru a la mandrecha d'El regueru'l Molinón. Ta debaxo de les antenes de La Rina. Ye una es pecie d'embudu onde s'axunta l'agua de la zona, La Reguera y La Reguera'l Medio.

El Prau Perín (DF): Regueru.

El Prau Regueru (~ **El Prau Reguiru**; 16640503: El Pradascón del Reguero; S12.558: Prado del Reguero, en Las Felechosas; 20021100: Prado Reguero, en Las Felechosas y La Vara): Praos a la mano baxo de La Parra y enriba d'El Prau les Peñes,~~ na llende con La Lloseta~~, na parte fondera de Les Felechoses de Riba, n'El Vallín del Punticu.

El Charcucu: Un zanguán qu'enfontana n'El Prau Reguiru, Vallín del Punticu. 16360722: Los Castañedos del rreguero.

El Prau de Baxo (S6.369: Prado Majo, en Felechosas; 20021100: Prado de Abajo, en Las Felechosas).

Los Praúcos (~ El Prau les Felechoses; C1-558, 559: Prado Felechosas; 539: Las Flechosas): Dos finques a la manzorga d'El Navalucu malpenes pegantes pel puntu de riba. "Les Felechoses", ye un prau más arriba, separtáu d'ellos por El Regueru.

El Prau Sierra (C1-557: Prao Si): Finca vertical, ente L'Ablanéu, pela mandrecha, y La Llosa de Les Felechoses de Riba.

El Praúcu (C1-524: Praneo): Delantre y a la mandrecha del cogollu de les cases de Les Felechoses de Riba. Prau a la mandrecha de La Llosa.

Los Pumarinos (C7-197: Los Pumarinos: en Felechosas; C1-500, 501, 503: Pumarino): A la mandrecha de La Casa Nueva.

La Tierra Trescasa (C1-11503: Tierra Trascasa): Metida ente Pumarino, tres la Casa Nueva.

El Rebollal (C1-586: Rebollal): Finca con manantial na zona de La Reguera, separta La Reguera del Medio, de La Reguera de Ca.

La Reguera:

1. Regueru que naz en La Fuente La Rina, al pie y enriba onde acaba la carretera a Les Felechoses de Riba.
2. **La Reguera Cá**: Finques ente La Reguera y El Güirtu'l Puzu n'El Vallín del Punticu en Felechoses de Riba. (C1-575, 576, 578, 579, 581: Reguera; 580: Reguero): Fuente de les Felechoses. Sal a El Vallín. La fonte que surde al pie de la carretera en Felechoses de Riba, crucia varies finques y recueye agua d'elles.

   La Fuente la Reguera (~ **La Ḥuente la Reguera**): Fonte ente Les Felechoses de Riba y El Surriguiru. Baxa a El Regueru del Molinón, cerca ya d'El Corvero.
3. (S3.985: La Reguera, en Felechosas; C1-525: Reguera): ~~A la mandrecha de Les Felechoses de Riba~~. Pieza a la mandrecha de La Llosa de Les Felechoses de Riba, al dellaú de La Caleya y pegando con L'Iru Baxo.

~~4. Finques ente L'Ablaníu y La Reguera Cá n'El Vallín del Punticu. Felechoses de Riba.~~

La Reguera'l Medio:

1. Reguerina a la manzorga de la grande.
2. (S3.987: La Reguera'l Medio; S4.088 b: Reguera del Medio, en Felechosas; C1-668, 669, 670: Reguera Medio): Finques pa El Surriguiru, a la mano riba

de Los Bornaones, na llende ente Felechoses de Riba y La Rina, a la mandrecha de La Reguera de Ca, converxentes y separtaes d'elles per El Rebollal.

El Ribayal (~ El Ribayu; 20021100: Ribayal, en Las Felechosas): En Les Felechoses de Riba.

El Ribayu (~ **El Riboyu**; 16640503: El Rivayo, heredad; S3.995, S4.049; S6.849: Ribayo; S4.018: Ribayao; C1-522, 526: Ribayo; 528: 527, Rebayo; Rpro19960329: El Ribayu, en Las Felechosas, t. 1507, l. 339, f. 43, finca 18224-N): Praos a la mandrecha de La Parra y debaxo del camín que va pa L'Ablaníu, que lu separta de La Güertina, na rodiada de Felechoses de Riba n'El Vallín del Punticu. Ente El Prurriguiru y La Riega'l Prurriguiru, cerca d'El Surriguiru.

El Ribayal (20021100: Cuesta del Gato y Ribayal, en Las Felechosas).

El Regueru (~ **El Riguiru**; S4.022, S5.630: Reguero; S5.978: Riquero; S6.807, S6.848b, S12.565: El Reguero, en Las Felechosas; C1-529, 530, 531, 541, 542, 543, 544, 545: Reguero: Praos a la mandrecha de Les Felechoses de Riba): Prau abandonáu debaxo d'El Ribayu y onde esquita agua enforma, na rodiada de Felechoses de Riba, ~~n'El Vallín del Punticu~~. Queda ente La Piezona y Los Praúcos. Prau abandonáu onde esquita agua enforma, na rodiada de Felechoses de Riba, n'El Vallín del Punticu. Queda ente La Piezona y Los Praúcos.

S6.368: Sobre la Casa y Sobre Reguero, en Felechosas.

Sierra C (C1-537: Sierra C): Prau delantre casa y a la mano baxo de la carretera un poco más arriba del cogollu de les cases de Les Felechoses de Riba.

Sobre'l Bortón: Prau con árboles.

El Surriguiru (~ **Solregueru** ~ **El Sorriguiru**; C1-11504: Soreguero: A la mandrecha d'El Güertón): Praos y cases a la mano riba d'El Reguiru ~~ya enriba d'El Navalucu, n'El Vallín d'El Punticu.~~

La Tierra Delantre (C1-11537: Tierra Delante): Debaxo de Sorriguiru, delantre una les cases d'El Güertón.

Tras la Casuca (S6.382: Tras la Casuca, en Felechosas): Cayó La Casuca.

3.2.6.2. LES FELECHOSES D'EN MEDIO (~ LES FELECHOSES DEL MEDIO)

L'Argayáu (S4.169: El Aragallón, en Las Felechosas; S5.211: La Argayada, en Felechosas; C1-738: Argayado): Prau con una cabaña que yá queda n'El Valle'l Punticu, enriba del camín que va a Les Felechoses d'en Medio.

Baxo Casa (C1-812: Bajo Cas; S4.029, S4.111: Bajo Casa; S5.206: Bajo la Casa; S6.805: Bajo Casa; **Pieza bajo Casa** (S5.119: Pieza bajo Casa, en Felechosas): 20021100: Debajo de Casa, pradera y arbolado en Las Felechosas): A la mandrecha de les cases de Les Felechoses d'en Medio. Vien a ser la Llosa de Les Felechoses del Medio.

Bornadín (C1-759: Bornadin): Enriba Los Peralones.

El Bornaón (C1-758: Bornadón): Finca a la manzorga de Los Peralones.

El Campón (C1-335: El Campón): Monte a la manzorga Les Felechoses d'en Medio.

El Carril (C1-780, 781, 782: El Carril): Prau que foi tierra, a la mano baxo de La Casa'l Medio y enriba de L'Iru Nozal. (784 y 786: Carril) a mandrecha de Les Felechoses d'en Medio. 787 y 11787: Carril, tres les cases. Finques a la manzorga y enriba casa; pel medio pasa'l camín.

La Llosa'l Carril: Tres les cases de Les Felechoses d'en Medio.

20021100: La Binadina, en La Llosa del Carril, de Las Felechosas.

Huerto del Capil (S5.627: Huerto del Capil, en Felechosas).

La Casa'l Medio (S3.849: Casa de Medio; C1-790, 795: Casa Med; 794, 796: Casa del; 20021100: Casa del Medio, en Las Felechosas): Tres Cases y terrén en La Casa'l Medio ~~Llugar d'Enmedio~~, a la mano riba d'El Carril. Tamién tres les cases de Les Felechoses del Medio, ente Les Felechoses de Riba.

La Casona.

El Corral (C1-354, 355: Corral): Dos praos separtaos a la manzorga y detrás de les cases.

La Cuestona (167780106: Alonso de La Cuestona; S6.851b: La Cuestona, en Felechosas).

La Cueva'l Raposu (C1-739: Cueva Ra): Mata cerca de La Carisa, na rodiada de Felechoses ~~de Riba, pa cerca d'El Quintu, n'El Pullíu~~. Prau na zona del Prurriguiru, en Les Felechoses d'en Medio.

Delanta (C1-764: Delanta): A la mandrecha de les cases de Les Felechoses d'en Medio (arriba).

Delantre Casa (C1-792: Delante Casa): A la manzorga de les cases del Medio, ¿en El Llugar d'en Medio?

La Ermitana (C1-351: Ermitana): Debaxo la Casa'l Medio. Na curva llegando al baxar a la manzorga pa ¿el Llugar d'en Medio?

El Güertu:

1. **El Güertu del Medio** (S5.979: Huerto del Medio en Felechosas; C1-793, 11793: Huerto): Güertu detrás y a la mandrecha de les cases d'El Llugar. Un güertu debaxo La Casa'l Medio y enriba d'El Llugar.
2. (C1-814: Huerto): Güertín n'El Llugar d'en Medio, delantre y a la mandrecha de les cases d'El Llugar.

3 (C1-394: Huerto): Tres les cases d'El Llugar.

Lláscara (C1-735: Lláscara): Na zona d'El Regueru del Ponticu, p'abaxo d'El Rebollal.

La Llosa la Cuesta'l Gatu (16360722: La Losa de la Cuesta del Gato): Ye mui grande (unos venti díes de gües).

La Cuesta'l Gatu (16640503: La Cuesta del Gato, heredad sembrada de mayz; S3.986, S6.809, S12.564, S12.590: Cuesta del Gato; S4.021: Gato; C1-769, 770, 771, 772, 775: Cuesta d; 773 Cuesta Gato; 774: Cuesta G; 20021100: La Cuesta del Gato, prado a la parte de debajo de La Llosa de la Casa de Arriba, en Las Felechosas, N: Camino; 20021100: Cuesta del Gato y Ribayal, en Las Felechosas): Praos a la mano riba de La Pieza Llarga, na parte zorga de Llugar de Baxo na parte cimera d'El Vallín del Punticu. Finques a la mano baxo del camín de la Casa'l Medio a El Navalucu (onde Braulio mató a Rufo). Enriba les Binaes, ente Les Felechoses del Medio y Les Felechoses de Baxo.

La Pieza'l Gatu (S6.771: Pieza del Gato, en Felechosas): Diendo pa El Prurriguiru.

La Llosa:

L'Iru Nozal (~ **L'Iru Nuzal** ~ **El Niru Nozal**, de Les Felechoses de Riba; S4.630, S7.341: Ero Nozal; S5.628: Ero Bozal, en Felechosas; C1-768: Ero Nozal): Pieza de prau a la mano riba d'El Prau la Fuente, pa la parte derecha de Les Felechoses d'Enmedio. Ente La Casa'l Medio y La Casa Riba. A la manzorga de La Cuesta'l Gatu.

El Llanu (16360722: Prado del Llano de Sargueros; S6.378: El Llano, en Felechosas; C1-776, 777, 778, 779: Llano;): Finques debaxo y a la

manzorga ~~a la mandrecha~~ de La Casa'l Medio. Apegáu ente El Ñeru Nozal, mandrecha, y El Cantu, manzorga.

La Llosa:

1. (C1-760, 766: Llosa): Dos cachos de La Llosa a la mandrecha d'El Llugar d'en Medio.

La Llosa (de) Baxo (S4.026: Llosa de Abajo, en Felechosas; C1-797, 798: Llosa): Tol conxuntu pieces que tán a la manzorga del pueblu de Felechoses d'Enmedio.

La Llosa d'en Medio: Ente El Llugar d'Enmedio y El Rebullu.

El Llugar (~ **Llugar**; C1-799, 811: Llugar): El cogollu del barriu de Llugar del Medio, delantre y a la mandrecha de les cases de Les Felechoses del Medio.

Llugar d'Enmedio: Barriu de Les Felechoses del Medio, a la mano baxo de Llugar de Riba.

La Pieza la Fuente (S6.815: Pieza la Fuente, en Felechosas; C1-763: Pieza Fu): Enriba La Fuente.

La Fuente les Felechoses: L'anterior n'El Llugar del Medio.

La Llosa la Fuente (S4.019: La Llosa de la Fuente, en Felechosas): Enriba la carretera.

La Llosa sobre la Fuente (S4.166: La Llosa sobre la Fuente, en Las Felechosas).

La Pieza Llarga (S3.655, S4.372: La Pieza Llarga; C1-763: Pieza Fu): Una faza allargada ~~ente Los Peralones y La Cuesta'l Gatu~~, a la parte mandrecha de la rodiada de Felechoses d'Enmedio.

La Pieza la Llosa (C1-765; 801: La Pieza): Dos pieces diferentes, una a la mandrecha y otra a la manzorga de La Llosa d'El Llugar del Medio.

El Riegu de Llá (C1-761: Riegu Ll): Al delláu de Los Peralones. La Reguera de Lla ta a lo último'l pueblu, nel Surriguiru. Arriba hai un afluente d'El Vallín.

La Suara (S4.072: Suara; C1-800, 810: Suara): Finques de La Llosa d'El Llugar del Medio hasta la carretera Piñera-La Camperona.

Solasuara (S4.032; S4.110: Sola Suara, en Felechosas).

Llugar d'en Medio (~ **Llugar del Medio**; ALLA2000bpc: Llugar d'en Medio).

Sobre Llugar (S6.814: Sobre Llugar, en Felechosas): Praos ente El Llugar d'en Medio y La Casa'l Medio.

El Matu (C1-815: El Mato): Apegáu a El Llosetu pela mandrecha.

Debaxo'l Matu (S3.984: Debaxo'l Matu): Espaciu con árboles que foi un basureru, ente Les Felechoses del Medio y Les Felechoses de Baxo, diendo pa El Navalucu.

La Paré (S6.812, S7.195: La Pared, en Felechosas; C1-352, 353: Pareo): Debaxo de La Llana y a la manzorga de la carreterina que baxa de Les Felechoses d'en Medio a la xeneral Piñera-La Camperona.

Lus Peralonis (~ **Lus Peralones**; S5.205, S6.745, S7.342, S12.559; C1-752, 755, 756, 757, 762: Peralone; 754: Peralones; 753: Peralon 20021100: Los Peralones, en Las Felechosas, N: Reguero, S, E, O: Camino): Praos a la parte riba de La Biná y debaxo La Cuesta'l Gatu, na mandrecha de la rodiada de Llugar de Baxo. Ta dixebrao en pieces que se nomen de por separtao El Peralón (C1-753: Peralón; S5.205; 756: Peralote). Debaxo El Navalucu y enriba El Prurriguiru.

La Güerta los Peralones: Yá n'El Valle'l Punticu.

Pieza (C1-348, 349: Pieza): A la manzorga y tres les cases d'El Llugar del Medio.

El Prau la Fuente (~ **El Prou (de) la Ḥuente** ~ Lo de Gaspalón; S5.977: Prado la Fuente, en Felechosas): Prau cerca d'El Llositu, p'allá d'El Llugar, a la mandrecha de la casa de Pepe y Oliva, en Llugar de Baxo. Surde nelli una fonte. A la parte riba El Prascón y debaxo El Llosetu, debaxo la carretera.

El Praúcu (S7.194: El Praúco): Prau a la mandrecha del de Debaxo la Fuente ya la mano baxo de la carretera, onde ta una cochera, no fondero de ~~Felechoses d'Enmedio~~. P'allá del Cantubaxo, a la manzorga queda n'El Candanal.

El Prurriguiru (~ **El Purriguiru**; C1-722, 723, 726, 727, 728, 734, 737, 740, 741: Reguero): Prau grande al delláu de Les Güertes. Frente a les cases d'El Medio y al delláu de La Mata Delfina (726, Bota d'Italia al revés).

La Quintana (S5.208; S5.635: Quintana, en Felechosas; C1-350: Quintana): Finca tres les cases d'El Llugar del Medio.

Rebollal (C1-731: Rebollal): Debaxo Les Güertes.

Tres Casa (~ **La Güerta Tras de Casa**; C1-783, 788, 789: Tras Casa): Güertes (783 un poco separtada a la mandrecha) tres les cases de Les Felechoses del Medio. Güerta a la mano tras de les cases d'El Llugar, en Les Felechoses de Riba. Debaxo La Lloseta y El Bortón.

Tres la Casona (S12.584: Tras la Casona, en Felechosas): Praos ente La Casa y La Casa'l Medio.

20021100: Frequita el Agua, en Las Felechosas, N: Reguero. ¿?

20021100: Bornadina, pasto y arbolado, en Las Felechosas. ¿?

3.2.6.3. LES FELECHOSES DE BAXO

L'Ancha: Un boquitu de mina pel que salíen de La Encarná los fugaos.

La Biná (S4.163: Binada; S6.377: La Pinada, en Felechosas; S12.589: Binodona, en Felechosas; S4.633: La Blira, en Felechosas): Praos y fonte d'El Llugar. Paralelos a Les Felechoses del Medio. Debaxo Lus Peralonis.

La Biná de Baxo (~ **La Biná Baxo**; S6.381: Linada de Abajo, en Felechosas; S5.631: Miñada Abajo, en Felechosas; C1-845, 846, 847, 848: Vinada; 843: Vinada d): Prau debaxo la carretera, a la mano riba de la casa d'El Punticu.

La Biná de Riba (~ **La Biná Riba** ~ **La Biná**; C1-744, 745, 746, 747, 751: Vinada; 742, 743: Vineda): Praos ~~na rodiada de La Lloseta,~~ dientro d'El Vallín del Punticu, a la mano riba de la carretera y de La Biná de Baxo.

La Biná de Lla (S7.458: Biná de Allá, en La Rina):

La Fuente la Biná: Ente Los Peralonis y La Biná de Ribá.

La Campa (16640503: La Campa, heredad que está en el lugar de Las Felechosas; 16640503: La Campa, castañedo; 16640503: Campa de Arriba, heredad; S4.028, S6.856, S7.242; C1-330, 11330, 12330, 331, 332, 333, 334, 336, 337, 339, 340, 341: Campa): Praos a la mano riba de la carretera dende les últimes cases de Les Felechoses de Baxo hasta detrás de les escueles. ~~Sitiu onde ta la escuela vieya de Felechoses, a la mano riba de la carretera xeneral que sube de La Camperona, dientro la rodiada d'El Rebullu.~~

El Campón (C1-335: Campon): Una finca tres Les Escueles y dientro de La Campa.

El Carbayéu (16360722: El Carbayedo Seco; S7.345: Carbayedo, en Felechosas; C1-715: Carbayed): Finca pequeña a la mano baxo la carretera.

La Casa Baxo (AHD19510925: Casabajo; ALLA2000bpc: La Casa Baxo; OfSRA20080123: **La Casa Baxo**): Barriu de Les Felechoses de Baxo, a la manzorga del Llugar de Baxo, y a la mandrecha d'El Rebullu.

El Cerráu: Castañéu a la mano riba de La Campa les Ablanares, no fondero la fastera de Les Felechoses.

Corzay (C1-716: Corzay): Finca a la mano riba la carretera.

Entepraos (C1-829: Entre Praos; S6.765: Ente los Praducos, en Felechosas): Tira vertical ente El Llavaderu (drecha) y El Rincón (zorga).

Les Escueles: Escuela vieya de Les Felechoses, a la mano riba de la carretera que sube pa La Camperona, na zona d'El Rebullu, enriba de la finca d'El Sertiru y na vertical del pueblu d'El Cantubaxo (Enantes yera d'El Cantubaxo, pero agora ye de Les Felechoses de Baxo), que ta pa lo fondero.

Canto (C1-327, 11327, 12327: Canto): A la manzorga y delantre les escueles de Les Felechoses, enriba y debaxo de la carretera. 12327 ye la finca de la escuela col prau que la arrodia. Enantes yera d'El Cantubaxo.

La escuela Les Felechoses tuvo dellos años en varios llocales alquilaos, pensó facela l'ayuntamientu en 1921 y subvencionóla dos años depués. Otra vegada volvieron pidila los vecinos en 1930 y aneciaron hasta que l'arquiteutu Francisco Casariego presentó los planos en 1933. Quedó despachada nun añu y funcionó dende entós como unitaria. La lluz llétrico llegó en 1953. Y cerró en 2014 por falta d'escolinos.

La Fontica: Depósitu d'agua.

La Güerta:

1. (S12.575: La Huerta, en Felechosas; C1-809: Huerta): Apegada a la manzorga de la casa de más abaxo en Les Felechoses de Baxo.
2. (C1-343: Huerta): Güerta a la manzorga de la casa de baxo de Les Felechoses de Baxo.

La Güerta Casa (S5.207: Huerta la Casa, en Felechosas; C1-442, 443: Huerta Casa): Güertes a prau delantre les cases de Les Felechoses de Baxo, a la mano baxo la carretera.

Les Güertes (S3.998: Les Güertes; C1-748, 749, 750, 817, 818, 819, 820, 822, 824, 825: Huerta): Praos debaxo d'El Riguiru y enriba la carretera que va a La Camperona, enantes de llegar a Les Felechoses de Baxo.

Les Güertes del Regueru (16360722: Las Guertas del Reguero).

La Llana (20021100: Las Yanas, en Las Felechosas, O: Camino):

1. (C1-395, 400, 11440 429, 437, 441, 11441, 12441, 13441: Llana): Ente Les Felechoses de Baxo, El Cantubaxo y El Cubu.
2. (C1-11431: Lana): La Sorda. Enriba El Cubu.

Llama (C1-438, 439, 11439, 440, 11440, 444, 477: Llama): Ente les Felechoses de Baxo y El Cubu.

El Llavaderu (C1-826: Lavadero, arriba, 830: Lavadero, un poco más abaxo): Hai ún n'El Cantubaxo, debaxo casa Cesáreo; otru debaxo'el lletreru d eles Felechose de Baxo n'El Llosetu.

La Llosa de Les Felechoses de Baxo:

La Llosa Debaxo Casa (16360722: La Losa Devaxo de Cassa): Parte de La Llosa a la mandrecha debaxo la carretera.

La Campona (~ La Camporra; S4.371: La Campana, en Felechosas; C1-831, 833: Campona; 832: Campana): Praos a la mano baxo de la carretera y de Casa Sion. Baxa per ellos el camín qu'entama onde'l lletreru de Les Felechoses de Baxo.

El Carisón (S5.632; S5.113: Carisón, en El Polledo, en Felechosas; C1-839: Carisón; 868: Caserón; 869, 870: Cavilón, a la manzorga de Casa Sion): Debaxo la carretera y a la manzorga de La Campona.

Debaxo Casa (C1-836: Debajo C; 837, 838: Debajo Casa; S4.071: Debajo de Casa; S5.633: Debajo Casa; S12.563, S12.568: Debajo de Casa, en Las Felechosas):

Güerta (S7.203: Huerta, en Felechosas; C1-835: Huerta): Güerta delantre de les cases y a la mano baxo la carretera. A la mandrecha de La Güerta Debaxo Casa. Cochera de Madín, énte Casa Sión.

La Mata (C1-840: Mata): Ente El Valle'l Punticu y Les Felechoses de Baxo.

Pieces de la Llosa (C1-433, 434: Pieza Ll; 432: La Pieza; 435: Pieza Debajo).

L'Edráu (16640503: El Edrado, castañedo; C1-445, 446: Hedrado): Dos finques debaxo de La Llana, pegando ya a El Cubu. **El Castañéu l'Edráu** (S6.911, S6.913, S6.914: Castañedo del Edrado): Antiguu castañéu agora de prau na rodiada d'El Cubu, a la manzorga d'El Centenal ya la mano riba de les cases del pueblu. Pelo cimero atiesta con La Sorda.

La Pasera (S5.634: La Pasera; S6.854: La Pacera; C1-436: Pasera): Pieza allargada debaxo mesmo de la carretera, fai la cabeza de La Llosa.

La Praera: Prau delantre mesmo de les cases de Llugar de Baxo, a manzorga de La Tierra. Tira debaxo Casa Madín.

Los Llosetos (16360722: El Ablanedo del Losseto; C1-813, 816: Lloseto; 821: Lloreto S4.046; S5.636, S7.343: El Lloseto): Praos enriba Les Güertes, ente Llugar de Debaxo y Debaxo la Ḥuente, en Les Felechoses. Cada estaya denómase El Llositu, mentantu que de por xunto son Los Llosetos.

El Llosetu (~ **El Llositu**; 16640503: El Osito, un avellanedo; C1-821: Lloreto): A la mandrecha de La Suara. Lletreru de Les Felechoses de Baxo.

L'Ablanéu del Llosetu (16360722: El Ablanedo del Losseto):

Llugar de Baxo (ALLA2000bpc: Llugar de Baxo): Barriu de Les Felechoses de Baxo, a la mano baxo del de Llugar d'en Medio.

La Mata Delfina (S3.653: RMata, en Felechosas): Mata al delláu d'El Prau Reguiru y de Les Güertes. Les Felechoses. De La Carisa pa El Quintu.

La Mina'l Vallín: Bocamina debaxo la carretera y a la manzorga de la riega'l Vallín Baxaba'l carbón a La Encarná per un pozu maestru, pero paez que namás yera auxiliar pa meter madera.

La Mina Nueva: Bocamina na riega d'El Vallín, p'arriba LLla carretera.

El Peñascón (C1-842: Penascón): En Les Felechoses de Baxo, pero a la manzorga d'El Vallín del Punticu.

El Posalón (C1-808: Posalón): A la mandrecha del too de les cases de Les Felechoses de Baxo.

El Praascón (~ **El Prascón**; S4.030: Prascón, en Felechosas; C1-856: Prascón; 857: Praseon): Prau del Vallín del Punticu, ente La Teyera y El Punticu. Caminos pelos llaos, a la manzorga de L'Estelliru y enantes de llegar a La Sorda. Surde nelli un fontán d'agua potable.

El Prau de Rodrigo: Al delláu de La Sorda.

El Prau les Peñes (S6.375: Prado las Peñas, en Felechosas): Prau con una mata a la mano riba d'El Vallín, n'El Valle del Punticu, a manzorga de La Lloseta.

Los Praúcos (C1-827, 828: Franco): Debaxo la carretera, ente Les Felechoses de Baxo y El Vallín del Punticu.

La Pumará (S3.657: Pomarada, en Felechosas; C1-834: Pumarada): Pumará a la parte baxo de la carretera y de Casa Sion.

El Regueru'l Punticu (~ **El Reguiru** ~ **El Reguiru'l Ponticu** ~ **La Riega'l Punticu** ~ **La Riega'l Ponticu**; C1-713, 714, 717, 721, 722, 723, 726, 727, 728, 729 730, 732, 733, 734, 737, 740, 741: Reguero, montes cuasi too enriba la carretera): Regueru que forma El Vallín del Punticu, baxando pela mandrecha de Les Felechoses ya manzorga de La Lloseta. Améstase a El ríu Silvestre al delláu d'El Cubu.

El Vallín (S6.767, S7.198: El Vallín; C1-704, 705: mui separtada a la mandrecha, 709, 710, 711, 712): Monte enriba y debaxo la carretera, onde hubo una mina a la mano riba d'El Cuarto, a la zorga de La Lloseta.

El Vallín del Punticu (~ **El Vallín del Ponticu** ~ **El Valle'l Punticu**):

1. El valle que llabra'l regueru del mesmu nome dende La Rina, onde anicia hasta. El Cubu, onde muerre. Queda pa la mandrecha de Felechoses y pa la manzorga d'El Pullíu y de La Lloseta.
2. El Punticu: una mina onde Lo de Fandiño, xunto a Casa Laudela.
3. El Ponticu (ALLA2000bpc: El Ponticu).

El Rebollalón (S5.626: El Rebollalón, en Felechosas.

El Rebollón (20021100: La Llosa del Rebollón, en Las Felechosas, E: Camino).

El Rebullu (S5.637: El Rebollo; C1-345, 346, 347: Rebollo; ALLA2000bpc: El Rebullu, parroquia Cocañín): Cases a la parte baxa y zorga de Llugar de Baxo. ~~Correspuéndese tamién eolo que se conoz como Felechoses de Baxo y ye per onde pasa la carretera xeneral que sube pa La Camperona. Tamién tán equí les escueles~~. Marquesina del autobús.

Solrebullu: Prau a la mano riba d'El Rebullu y debaxo de ~~Llugar de Baxo~~.

La Güerta'l Rebollu (S4.074: Huerta Sebollo; S4.470: Huerta del Rebollo, en Felechosas; C1-807: Hta. Rebol.).

Rincón (C1-844: Rincón): Cachu a la mano baxo la carretera a la manzorga de La Biná de Baxo.

Socasa (C1-804: Rubeasa): Güerta a la mano riba de La Casa Baxo. Tres d'El Llugar de Baxo y delantre Les Felechoses del Medio.

La Sorda (~ **La Casa la Paíta**: ALLA2000bpc: La Sorda): Finques onde se llevanta una casa a l'altura ya la manzorga del pueblu de La Lloseta y de L'Estilliru. Queda debaxo Les Felechoses de Baxo, na manzorga d'El Vallín del Punticu y no fondero de Felechoses. Debaxo Les Felechoses.

La Tierra: Delantre mesmo de les cases de Llugar de Baxo, güerta a mandrecha de La Praera. Ente Les Felechoses de Baxo y El Rebullu.

Tierra bajo Casa (S6.769: Tierra bajo Casa, en Felechosas).

Tres Casa (C1-802, 803, 805: Tras Casa): Güertes tres de Casa Sion.

Tres el Corral (S4.015: Tras el Corral, en Felechosas; C1-806: Tras Corral): Corrales tres Les Felechoses de Baxo.

Tres la Llana (S3.659: Detrás de Llana, en Felechosas): Prau a la mano baxo d'El Sertiru, na mandrecha de la rodiada d'El Contu Baxo. Na Casa Baxo, de Les Felechoses de Baxo.

La Mata tres la Llana: Mata na rodiada ~~d'El Cantu Baxu~~. ¿Felechoses de Riba?

Tres la Pieza (S4.22: Tras la Pieza, en Felechosas): Terrén pindio tres l'horru d'El Rebullu.

Areces (S7.191: Areces, en Felechosas). ¿?

Biesca Prado (S3.760: Biesca Prado, en Felechosas). ¿?

El Biesco (S6.744: El Biesco, en Felechosas). ¿?
Bornáu (S3.757, S3.996: Bornáu, en Felechosas). ¿?
Bornía (S6.773: Bornía, en Felechosas). ¿?
Cacho (S3.658: Cacho, en Felechosas). ¿?
Casina (S4.673: Casina, en Felechosas). ¿?
Castañedo de Lero (16640503: Castañedo de Lero). ¿?
Castañedo Morquito (S12.570: Castañedo Morquito, en Las Felechosas. N: Reguero).
Coriquíu (S4.162: Coriquíu, en Felechosas). ¿?
El Costero (S4.370: El Costero, en Felechosas). ¿?
Curia (S4.013: Curia, en Felechosas). ¿?
Devaxo (6640503: Devaxo, prado en Las Felechosas). ¿?
Encima Casa (S6.847b: Encima Casa, en Felechosas). ¿?
Eriquino (S12.545: Eriquino, en Las Felechosas). ¿?
El Ero: (S6.764, S7.484: El Ero, en Felechosas). ¿?
El Ferrero (S3.654: El Ferrero, en Felechosas). ¿?
Huerta Abajo (S4.219: Huerta Abajo, en Felechosas). ¿?
Lanero (16640503: Lanero, lugar). ¿?
Llanera (S6.774: Llanera en Felechosas). ¿?
Mata la Fuente (S5.980: Mata la Fuente, en Felechosas). ¿?
Nueva Arriba (S5.629: Nueva Arriba, en Felechosas). ¿?
Patatero (S3.758: Patatero, en Felechosas). ¿?
Pieza de la Cabra (S6.772: Pieza de la Cabra, en Felechosas). ¿?
Pieza la Caleya (S7.298: Pieza la Caleya, en Felechosas). ¿?
El Pradín: (S4.374: El Pradín, en Felechosas). ¿?
Prado Casaredo (S4.112: Prado Casaredo, en Felechosas. Norte: Perfecto Fernández).
Prado Raso (S2.788 bis: Prado Raso, en Felechosas). ¿?
Los Prados: (16640503: Los Prados de Las Felechosas). ¿?
El Prau Portilla (S6.379: Prado Bortilla, en Felechosas). ¿?
Ribrigadín (S4.165: Robrigadín, en Las Felechosas). ¿?
Roza (S4.014: Roza, en Felechosas). ¿?
So Fueyo (S4.221: So Fueyo en Felechosas). ¿?
Sobre el Prado (S3.761: Sobre el Prado, en Felechosas). ¿?
Terreno (S4.378: Terreno, en Felechosas). ¿?
Tras la Llosa (S3.660: en Felechosas). ¿?
La Viña (S6.816: La Viña, en Felechosas). ¿?
Prado Nava Posco (S12.587: Prado Nava posco, en Felechosas). ¿?

2.5.4 EL CANTUBAXO

La Camperona (C1-1324: La Camperona): Finca a la mandrecha de les cases d'El Cantubaxo.
El Campón:
1 (C1-295, 322, 323, 324: Campón): Praos y monte tres les cases d'El Cantubaxo.
2 (S4.469: Campón, en Felechosas; C1-42: Campón): Debaxo de cases d'El Cantubaxo.
El Cantu
1 (S2.791: El Cantu; S4.375, S6.743, S7.192, S7.340: El Canto, en Felechosas; C1-294, 326, 872: Canto): Debaxo de Les Escueles y de la carretera hasta casi les cases d'El Cantubaxo.

La Borná del Cantu (S4.466: Bornada del Canto, en Felechosas): Terrenos enriba les cases y lleguen hasta Les Escueles.

2 (C1-359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 465, 466, 467, 469: Canto; 468: Cauto): Montes a la parte riba de la carretera. (C1-377, 462, 11462: Canto, a la parte baxo) ente Les Felechoses y El Candanal, enantes de llegar a El Trechoral.

Mata del Canto (S4.631: Mata del Canto, en Felechosas.

Tras el Canto (S4.076: Tras el Canto, en Felechosas; S12.566: Detrás del Canto, en Las Felechosas; 20021100: Tras del Canto, en Las Felechosas).

El Cantubaxo (~ **El Cantubaxu**; SOC19371031: Cantobajo; S7.377: Canto Bajo; ALLA2000n: El Contu Baxo; NOM2005: El Canto Bajo, caserío; OfSRA20080123: **El Cantubaxo**): Pueblu na lladera derecha del valle principal. Queda pa la manzorga d'El Rebullu.

El Cerráu (S6.912: Los Cerrados, en Felechosas; C1-56, 57: Cerrado): Detrás, p'arriba y a la manzorga d'El Cantubaxo.

La Fontica:

1. Reguerín que naz nuna fonte del Cantubaxo y s'axunta al Regueru del Molinón (**Valle de La Riega del Molinón**) onde la curva que fai'l ramal que sale de l'AS-338 cruciando'l ríu.
2. (~ **Les Fontiques**; S6.896b: La Fontica S6.850: La Fontica, en Felechosas; S3.656, S4.168: Fontica, en Felechosas; C1-50, 51, 52, 55, 58, 59, 11872: Fontica; 19960329: La Fontica, en Las Felechosas, T 1507, Ll 339, Fol 47, F 33124): Prau cerca del de La Reguera, a la parte baxo les cases, n'El Cantubaxo. Praos y castañeos n'El Cantu, debaxo de la carretera. Pel mediu pasa un regatu. S3.406: La Fontina, en Canto Bajo; S3.759: Fontina, en Canto Abajo).

La Fuente (C1-38: Fuente): Un poco más abaxo del campu y a la mandrecha de la carretera debaxo d'El Cantubaxo. Ente la AS-338 y el ramal que va a Casa La Paíta.

El Garanxón (~ **Los Garanxones**; S6.726, S6.756: El Granxón; C1-401, 402, 405: Granxón; 40, 41, 406: Gaxón, el primeru a la mandrecha de la carreterina que va a El Cubu; los otros dos ente esta carretera y la AS-338): Monte (enantes praos) y castañeos debaxo y a la manzorga d'El Centenal, p'arriba d'El Trabancu. Ente El Cubu y El Corvero.

La Güerta:

1 **La Güerta** (C1-307: Muert): Finca qu'arrodia la casa debaxo de la carretera a la manzorga de les cases de Les Felechoses de Baxo.

2 (C1-1231, 1232: Huerta): Dos güertes delantre les cases d'El Cantubaxo.

Los Güertos (C1-549, 550, 551, 552: Huertos): Cuatro güertos siguíos a la manzorga les cases d'El Cantubaxo.

El Güertu (C1-297: Huerto): Güertu detrás de les cases d'El Cantubaxo, a la mandrecha.

El Güertu Tras (C1-1234: Hto Tras): Finca tres les cases de la manzoga d'El Cantubaxo.

La Llinariega (C1-11056: Sinarieg): A la manzorga les cases d'El Cantubaxo, ente elles y El Cerráu.

La Llosa Cantubaxo:

1. (~ **La Llosa'l Cantubaxu**; C1-12299: Llosa Canto; 14299: Llosa Pu; 299, 13299, 301, 302, 12302, 303, 11303): Llosa delantre les cases.

Delantre Casa (S7.379, S7.381: Delante de Casa, en Canto Bajo).

2. (C1-399: Llosa): Debaxo de Les Felechoses de Baxo.

Lo Fondero la Llosa: Una finca pequeña n'El Cantu Baxu.

La Güertina (C1-11299: Muertita): Güertuca mui pequeña.

S3.397: Tras el Barril, en Llosa del Canto Bajo.

S3.407: Peña de la Estaya, en Llosa del Canto. Nun hai.

S3.398, S3.399, S3.400: Pieza de la Estaya, en Llosa del Canto Bajo.

La Matuca debaxo la Güerta (S7.387: Matuca debajo la Huerta, en Canto Bajo): Pa contra La Meredal.

S3.402: Pieza del Canto, en Llosa del Canto Bajo.

S3.403: Pieza del Valle, en Llosa del Canto Bajo.

El Valle (S7.382; C1-311, 11311, 312, 315, 316, 317: El Valle): Finques debaxo La Llosa na rodiada d'El Cantu Baxo.

La Mata tres la Llana: Mata na rodiada d'El Cantu Baxu. Casa Cesáreo, debaxo El Rebullu.

La Meredal (~ **L'Ameredal**; S4.468; S5.624: La Meredal, en Felechosas; S7.383: El Meredal, en Canto Bajo; C1-32, 39, 44, 45, 46, 48: Meredal): Terrenos ente la carretera y el ramalín que sube per detrás de la caseta del campu de fútbol y bifúrcase ellí, ún tira pa El Cantubaxo (a Casa la Sorda) y l'otru va a El Molinón. Debaxo d'El Cantubaxo baxando pa El Corvero. Pasa pellí un senderu d'El Cantubaxo a El Corvero.

La Mata la Meredal: Baxa dende El Cantubaxo a El Corvero.

Los Murios (C1-47: Los Murios): Mates a la manzorga d'El Garanxón, na rodiada d'El Corvero y cerca la llende cola fastera d'El Cubu. Debaxo Casa'l Cubano.

Prado de los Murios y Las Cabañas (DF19490000: Prado de los Murios y Las Cabañas): La zona del campu fútbol.

El Navalón (C1-300, 320: Navalón): A la manzorga les cases d'El Cantubaxo. Enriba la mata La Meredal.

El Payarín (S6.817: Los Payarinos, en Felechosas).

(16640503: Castañedo del Payarín).

La Rieguca'l Payarín: Baxa a El Silvestre p'arriba d'El Cantarillón.

Les Payegues: Debaxo d'El Rebullu.

El Pezucu (S7.206: El Pezuco, en Felechosas; C1-325: Pezuco): Debaxo les escueles de Les Felechoses.

El Prasquín:

1. (S4.075, S6.393; S4.464: Frasquín, en Felechosas; C1-60, 61, 62, 11062: Prasquín): Praos a monte, apegao a la mano baxo la carretera de Les Felechoses, a poco de salir de la escuela pa El Candanal. Varios praos a monte ente El Cantubaxo (ta equí) y El Molinón, d'El Candanal.
2. (C1-49, 63: Prasquín): A la manzorga de los otros y un poco p'abaxo.
3. (S3.401: El Frasquín; S7.374: Frasquín, en Canto Bajo; S3.405: Del Frasquín, en Llosa del Canto Bajo; C1-321: Prasquín): Debaxo El Cantubaxo, a la manzorga de La Llosa. Baxando pela Riega del Molinón, a la mandrecha y enriba La Fontica. Varies finques.

El Prou Contu (~ **El Prau del Cantu**; S4.467; S5.097, S5.214: Prado Canto, en Felechosas): Prau a la mano baxo de la carretera, na fastera d'El Cantubaxo. Debaxo la carretera onde se garra'l ramal a Les Felechoses de Riba. Al delláu de Les Escueles.

El Pru Baxo (S7.344, S7.373: Prado Bajo, en Felechosas; S12.561: Prado de Abajo; S4.376; S5.625: Prado Abajo, en Felechosas ~ **El Pru Baxo de Gaspalón**): Prau

na fastera d'El Cantubaxo. **Los Praos Baxos**: ente Les Felechoses pela mandrecha y La Bornaína, pela manzorga.

El Pru Cantera (~ **El Prou Cantera**; S4.217: Cantera, en Felechosas): Prau a la mano riba de la carretera ya manzorga d'El Rebullón, na rodiada d'El Cantubaxo.

El Pru Cima: Prau a la mano baxo de la carretera, na parte cimera de la rodida El Cantubaxo, p'arriba d'El Prau Cantu.

El Rebollal (C1-43: Rebollal): Finca a la mano riba de la carreterina d'l Corvero a La Sorda. **El Reboyal** (S6.715: Reboyal, en Canto Bajo; S4.016, S4.220: Rebollal, en Felechosas y Cantubaxo.

El Rebollón (~ **El Rebullón** S6.811: El Rebollón, en Felechosas; C1-357, 358: Rebollón; 356: Rebollán): Prau a la mano baxo de La Llana Cullá, en Felechoses de Riba.

El Rebullóu (~ **El Pru Baxo del Rebullóu**): Prau a mandrecha d'El Pru Cantera ya la mano riba de la carretera, que lu separta d'El Pru Contu, na parte cimera de la rodiada d'El Cantu Baxu. Los tres sitios son mates nel valle d'El Molinón.

Rebullado (S4.090 b: Rebullado, en Felechosas.): Más arriba de la desviación del ramal a Les Felechoses d'en Medio. Ta yá n'El Candanal.

La Reguera:

1. (S4.089b, S6.766, S6.846b: Reguera, en Felechosas; S6.716: La Reguera, en Llosa Canto Bajo) Prau d'El Cantu Baxu, cerca del de La Fontica. Delles mates enriba d'El Garanxón pente les que baxa del Cantubaxo. Casa Pepe. (C1-308, 309, 310, 314, 396, 397, 398: Reguera): Pieces de la Llosa de Les Felechoses de Baxo. Prau y Casa'l Cubano.
2. Una reguerina que baxa a mandrecha de Les Payegues, ente esti pueblu y el d'El Cantubaxo. Baxa dende La Fuente'l Cantubaxo (manantiales y recoyida d'agua superficial a El Cantarillón.

El Valle la Reguera (S4.465: Valle de la Reguera, en Felechosas): Dende casa Luisa y Pepe a El Cantubaxo.

El Reguerón (C1-318, 319: Reguerón): La Riega'l Molinón.

El Sertiru (S7.380: El Sestero, en Canto Bajo; S6.855: Sestero, en Felechosas; C1-306: Sertero; 313: Serteru; 304: Serteno; 305: Sortero, un poco más p'abaxo): Praos a la mano baxo de Les Escueles, na llende ente Felechoses de Baxo y El Cantu Baxo. Ente la carretera y el camín que va a El Cantubaxo.

Sobre Casa (S3.408: Sobre Casa, en Canto Bajo; S4.027: Sobre Casa, en Felechosas):

Solar (C1-11292): Ente les cases del Cantubaxo.

Tras del Babel (S2.790b: Tras del Babel, en Canto Raso):

El Valle (S12.588: El Valle, en Llosa del Medio; C1-605: Valle): ~~Debaxo La Cañá~~. Debaxo del prau La Gotera y cuasi dientro. Enriba La Rebollá. Praos nuna vaguada ente El Cantubaxo y La Sorda. Había per él un carril de mayo a ochobre.

S6.836: Sobre Casa Cista, en Canto Bajo.

S7.378: El Huerto tras de Casa, en Canto Bajo.

S7.388: Huerta de la Pación, en Canto Bajo.

2.5.5 EL CUBU

Ante Casa (C1-411: Ante Casa): Terrén qu'arrodia la casa d'El Cubu Baxo, al par del ríu.

Baxo Casa (C1-414: Bajo Casa): Un poco delantre y a la manzorga de les cases de la carnicería.

Les Cabañes: Mata y prau ente la carretera y el meandru del Silvestre.

El Camín de la Cabaña: Tramu dende El Cubu a La Cabaña del camín que vien de La Vara y acaba en Cocañín.

El Camín de La Teyera: Dende El Cubu a La Lloseta, sigue a L'Estilliru hasta Les Felechoses.

El Castañíu les Ablanares (~ **La Campa les Ablanares**): Un castañéu en terrén enforma llano na parte cimera de la rodiada d'El Cubu, a manzorga de La Teyera, pa escontra La Riega. Debaxo La Sorda

El Centenal (~ **El Centenar**; C1-403, 404: Centenal): Prau a la mano riba d'El Garanxón y enriba El Centenal. Prau emplunu tres les cases d'El Cubu de Riba.

El Cerráu (C1-420, 423: Cerrado): Llanadina debaxo La Sorda, a la manzorga de La Teyera. A la mandrecha de L'Edráu.

El Cubu (SOC19371031: El Cubo; S4.108, S6.725; S6.754, S6.892: El Cubo, en Cabaña; C1-409, 412, 413, 415, 416, 417, 418, 419: Cubo; HU19850612: El Cubo, La Encarnada; OfSRA20010123: **El Cubu**): Pueblu no fondero d'El Vallín del Punticu y a la manzorga de La Cabaña. Tamién ye ésti'l nome de delles finques del alrodiu.

- **El Cubu Baxo**: Prau a la mano baxo d'El Cubu Riba.
- **El Cubu Riba**: Cases un poco p'arriba ya la manzorga d'El Cubu.

L'Edráu: Prau enriba del camín de carru tres les cases d'El Cubu de Riba.

El Pataquiru: Güertu, siempre a patates, que se quitó a El Centenal perbaxo y tres les cases d'El Cubu de Riba.

El Pontucu: Cantarilla a la mano baxo de les cases del pueblu d'El Cubu.

Pubeosa (C1-421: Pubeosa): Enriba y detrás d'El Cubu de Riba. ¿Subcasa, Sobre Casa?

El Puente: La ponte que crucia perriba El Río Silvestre, n'El Cubu. **La Puente'l Cubu** ente El Cubu y El Fielato.

El Prau la Teyera: Prau p'arriba de lo de Secundo.

La Pumará:

1. Dos estayes de prau que van de les cases hasta'l ríu nel pueblu d'El Cubu.
2. (C1-430: Pumarada): Finca pequeña enriba El Cubu. Cachucos a la mandrecha d'El Silvestre y subiendo pa El Cubu de Riba.

El Regueru la Teyera: Nome del Regueru del Vallín de la que pasa xunto a La Teyera.

El Regueru'l Vallín (~ **El Reguiru** ~ **El Riguiru**): Regueru que naz cerca de La Rina y entrega l'agua pela mandrecha d'El Silvestre n'El Cubu.

El Río Cubu: El nome d'El Río Silvestre na fastera (Llaneza da-y un sen diferente, más restrinxíu, al nuestru) d'El Cubu: Yera onde baxaben a llavar antiguamente les muyeres de La Lloseta.

La Teyera (~ **La Tiyera** ~ **Les Teyeres**)

1 (S6.727: Teyera, La; S5.937: La Tejera, en Cabaña; C1-424, 426, 427, 428, 867: Tejera; 422, 425, 852, 866: Teyera): Praos y montes ente'El Vallín del Punticu y El Cubu. ~~Prau pequeñu~~ y arriváu de terrén montisco y güelguizo, n'El Vallín del Punticu, na llende ente les fasteres de La Lloseta, perriba, y El Cubu, perbaxu. Queda pa la mano baxo d'El Praascón y nun hai alcordanza dalguna de que se fixeran teyes perequí.

2 (S4.047, S4070, S4.223, S7.339: La Tejera, en Felechosas): Prau detrás d'El Cubu, subiendo pa La Sorda. Nun tien nada que ver col Prau la Teyera. Ta yá en Les Felechoses de Baxo.

La Teyera: Tamién en Les Felechoses de Baxo. Praos y matos onde Casa la Paíta.

- **La Canal de la Teyera**: La canal que baxa pela manzorga d'El Vallín del Punticu, na zona de La Teyera.

El Trabancu (C1-407, 408, 410, 2225: Trabanco): Praos ente la carretera AS-338 y la que va dende ella a El Cubu, a la mandrecha d'El Silvestre.

El Viescu (C1-424, 426, 427, 428, 867: Tejera; 422, 425, 852, 866: Teyera): Monte o castañéu, faza a la drecha de Casa Falo.

3.2.7. XIMINIZ y LA FAYA

3.3.7.1. EL PICU LA ENCARNÁ

La Borná de La Encarná (S7.236: Bornada de Encarnada, en Gemenediz): Borná que llevó'l cielu abiertu a la manzorga Los Praos de La Encarná.

El Bornáu:

1. (C1-718: Bornado): Castañéu en la parte riba d'El Vallín, al delláu de La Carisa, debaxo d'El Navalucu.
2. (C1-11719; 719: Bernardo): Ente El Pullíu y Les Felechoses, enriba la carretera a l'altor d'El Punticu.

La Carisa (C1-1080, 1230, 702, 703, les cuatro na parte de riba, 11701: Carisa; 720: Larisa; 736: La risa, separtada de les otres a la manzorga):

1. (S4.530: La Carisa) Prau debaxo d'El Felguiru y a la mandrecha d'El Prau Perín na rodiada de Felechoses.
2. Bocamina de les explotaciones de «La Encarná» Quedaba a la mandrecha n'El Regueru'l Punticu, un poco debaxo de los praos denomaos La Carisa y un poco p'arriba de la carretera de Piñera a La Camperona. Comunicaba per dientro col primer pisu de «La Encarná». La Carisa foi un refuiyu n'El Vallín.
3. C1-21191: Carisa; HU19851227, 555: «La Carisa», en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }): Finca apegada a La Braña'l Río na vertical d'El Pullíu~~; enriba El Refuiyu~~.
4. **La Carisa** (S5.888; S7.705: La Carisa, en Cocaño; S5.894: Carisca, en Cocaño): en Rebollar Navalino; S4.504: La Carisa, en Gemenediz): Carises, de castañales debaxo El Prau Campu, al delláu d'El Navalucu.

20021100: Tras La Carisa, castañedo unido en el cierro con El Bornado, en Las Felechosas.

«La Curriscada» (18380329AHAMin: «La Curriscada»): Mina nel sitiu de La Encarná.

«Dorotea» (AHAMin18940727: Demasía a «Dorotea», en La Encarnada, parroquia de San Andrés).

La Encarná:

1. 167780106: Los bienes de La Encarnada.
2. (17460207: La Encarnada, sitio; 17780405: La Encarnada, una corta peonada de prado; AHAMin18620328: La Encarnada, parage, parroquia de Linares; AHAMin18940727: Demasía a «Dorotea», en La Encarnada, parroquia de San Andrés; S7.207: La Encarnación, en Felechosas).
3. **Picu la Encarná** (16730409: Por los qº de La Encarnada; IGN19190604: Pico de la Encarnada, se ve desde la Sierra del Carrozal).

La zona de mines quedó reflexada nel mapa dibuxáu en 1830. Yeren entós una serie de praos na arrodiada de Ximiniz y qu'acababen nun picu compartíu cola parroquia de Turiellos. Quedaba al oeste de La Rina, na llende col cielu abiertu de la rodiada de Los Praos de la Encarná, agora dientro de La Braña'l Río. Del picucu ensin

picalín convirtíu en campera, puen adivinase restos na cayida de la lladera pa contra La Borná de Suncia.

4. Mina 18380329AHAMin: «La Curriscada», mina nel sitiu de La Encarnada,

La Faya (C1-1078: La Faya): Pieza ente les d'El Prau Perín, na llende col desmonte del cielu abiertu de La Braña'l Río.

El Felgueru (~ **El Felguiru**; S5.121: El Felguero; HU19851227, 561: El Felguero, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }, O: Camino): Enriba El Pullíu, tirando pa Ximiniz. Mates de maera a la manzorga de Ximiniz que llevó'l cielu abiertu. **El Felguiru**: Terrén envallinao de prau y mata que ta ente La Carisa, perbaxo y El Prau Perín perriba no cimero de Les Felechoses de Riba, metanes el cielu abiertu.

El Payéu'l Felgueru (S7.696: Payedo del Felguero, en Cocaño).

El Prau Felgueru (S4.671: Prado Felguero, en Felechosas).

La Fuente'l Bornaón: Nacimientu debaxo de Los Praos de la Encarná d'ún de los afluentes, el más cimeru pela mandrecha d'Regueru del Punticu.

La Fuente'l Diablu: Nacía en Llangréu, pero colos desmontes del cielu abiertu, agora da a Samartín. Anicia La Riega de los Praos de La Encarná, ún de los entamos de la riega El Vallín.

La Fuente la Encarná (IGN18891030: La Fuente de la Encarnada).

Mosquitera (S7.273, S7.280: Mosquitera): Antiguu prau que llevó'l cielu abiertu no cimero Ximiniz. Llendaba con terrén llangreanu d'El Payíu. Enantes Prau de la Encarná nel Picu la Encarná.

El Navalón (S4.379, S6.806: El Navalón, en Felechoses; C1-1206: Navalón): Cuasi na llende con Llangréu, enriba de La Carisa.

El Payigu: Terrén debaxo La Fuente'l Diablu y enriba La Tazona, p'allá de Los Praos de la Encarná. Tán yá en Llangréu. Prau cerca del de Mosquitera y que tamién lu llevó'l cielu abiertu. Ta yá en Llangréu.

El Peralón (C1-1075: Peralón): Enriba La Navaliega.

El Picu Blancu: Arriba del too na zona d'El Picu la Encarná. Comiólu bastante'l cielu abiertu, pero queda un poco.

El Picu la Encarná: Picu na zona de Ximiniz que desapaeció por mor del cielu abiertu. Picu enriba El Pullíu. Lo que desapaeció ye'l picalín, agora quéda-y una campera.

El Pinar: Hai agora ellí una torreta d'alta tensión nos Praos de la Encarná, enriba de La Mina'l Quinto. Llega la carretera hasta'l monumentu que fixo Oscar.

Los Praos del Picu la Encarná: Montes que llevó'l cielu abiertu. Nel picalín de lo que queda hai una torreta d'alta tensión. Naz un regueru que baxa pela vaguada a la mandrecha d'El Vallín.

El Prau Perín de la Encarná (HU19851227: Prado Barín, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }, 607; C1-1076, 1077, 1079, 21079: Perín): Enriba La Navaliega y El Peralón. Prau a la mano riba d'El Navalucu. En La Rina, a la manzorga de Los Praos de La Encarná, debaxo La Borná de Suncia. Tenía (y queda nél) una chimenea de ventilación de la mina «La Encarná».

El Monte Perín (HU19851127: Monte Perín, en Las Felechosas, 151): Tién un regueru.

El Quintu:

1. Mata debaxo Los Praos de la Encarná.
2. Bocamina d'esi pisu de «La Encarná». Comunicaba perdientro con El Peñucal.

La Riega de los Praos de la Encarná: Riega que naz en La Fuente'l Diablu y l'agua va pa El Vallín del Punticu.

El Sestu: El Picu la Encarná y d'onde baxaben los caxilones a la tolva allugada al pie de la mandrecha la carretera.

La Tazá: ¿Queda daqué en Samartín? Conséñase en Llangréu.

La Tazona (18731116: La Tazona, prado en La Braña del Río, parroquia de Turiellos; 19780428: La Tazona, en términos de La Encarnada, de Langreo): Debaxo La Fuente'l Diablu (y d'El Payigu), pero en Llangréu. Queda onde La Borná de Suncia.

«Imitada» (AHAMin18590615: Mina, na seve del Prado de Cocañín). Per un llau: «Blanca Segunda»; polos otros: «Encarnada» y «Bentura».

La Navaliega (C1-564, 701: Navaliega): Finques pergrandes a la mandrecha d'El Navalucu.

«La Paz» (AHAMin18590806: Mina «La Paz», en Prado de Malpaso y Borronada. N: «Blanca Segunda». S: 18590806: Monte y prados del Pollido. E: Mina «Malakoff», O: Mina «Encarnada»).

3.2.7.2. XIMINIZ

L'Abeduriu (S4.616: El Abedurio; S4.669: La Abedorial, en Gemenediz; C18-455, 480: Abedurio; 456, 13456, 11456, 12456, 481, 482: Abedul; S4.259: Abedul, en Argemenediz; HU19851227, 587: El Abedunio, en Gemerediz):

L'Abeduriu de Riba (HU19851227, 588: Abedunio de Arriba, en Gemerediz:

1. **El Monte l'Abeduriu**: Monte comunal (diben a rozar allí) de la parte cimera de Ximiniz. Pa contra El Peñucal.
2. Praos a monte na parte cimera de la rodiada'l pueblu de Ximiniz, pegando col cielu abiertu, ente La Teyera Dela, perriba, y enriba La Pipona. Enantes había un cachu comunal. Tres de Ximiniz llindando con El Peñucal.
3. Mina «L'Abeduriu», ente Ximiniz y Pedroco, en 1915-1917 y aparó cola llegada de la mecanización. Per esa bocamina sacaba'l carbón los que la llevaben, Armando Virola y primero so pá, tenía 15-20 obreros; l'inxenieru yera'l pá de D. José. Baxaben el carbón en caballerías a La Encarná.

L'Ablanéu (17780405: Nuevo, avellanedo; 17780420: El territorio del Abellanedo; 17780420: Abellanedo del Fuaco).

L'Arrimáu (~ **L'Arrimóu**): Prau pequeñu mui cuestu na zona de La Meredal, a la manzorga d'El Suspeláí, na rodiada de La Faya.

La Borná (S4.608, S7.559: Borná; S4.488; S4.643, S4.649, S7.009, S7.237, S7.009, S7.237: La Bornada; HU19851227, 576, 577, 578, 579, 580, 604, 606: La Bornada, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }; 19780428: Borná de Gemenediz, en Gemenediz; C18-427: Bornuda): Conxuntu de bornaes de Ximiniz.

19780428: Borná de Abajo, en Gemenediz.

La Borná de Mosquitera (S7.274: Bornada Mosquitera, en Gemenediz; S7.233: Bornada Mosquitera, en Cocañín. P'arriba de Ximiniz.

La Borná l'Abedul (S4.117: Bornada Abedul, en Faya):

La Borná de la Pescar (HU19851227, 584: Bornada de la Pescar, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }; S4.138: Bornada de la Periar, en Gemenediz; 19780428: Bornada de la Pescar, mata en Gemenediz): Enantes de La Fuente de Ximiniz.

Bornaden (C18-426: Bornaden): Enriba Ximiniz.

La Bornaína (S7.571: Bornadina; 19560122, 19670301: La Bornaína, prado, en Gemenediz, N, S, E, O: Senda de paso; C18-425: Bornardi, enriba Ximiniz y bien atrás; 401, 402: Bornadina, al dellaú y a la manzorga detrás des les cases): Enriba Ximiniz. Debaxo hai un depósitu pa bombear agua.

La Bornaona (S7.259: Bornaona): Prau no cimero'l pueblu de Ximiniz. Una parte despaeció cola mina a cielo abiertu. La otra ta debaxo y tien una cuadra. Trés bornaes enriba La Pescar.

El Bornáu (S4.605, S4.622: Bornado, enriba Ximiniz; C18-418: Bornado): Al delláu del depósitu.

La Braña'l Río:

1. (16530202: Lugar de La Braña del Río, feligresía de Santa Eulalia de Turiellos; 16591210: La Braña del Río; 17080217: La Vraya del Río; 17080523: Lugar de La Braña del Río, feligresía de Turiellos; 19150415: Braña del Río, en Tuilla; C18-942, 10942: Braña del Río): Zona de cielu abiertu na llende con Llangréu. Percorre perriba dende Ximiniz hasta La Correoria.

2 (C1-1062, 1176, mui separtada y enriba El Pullíu, 1227: Braña del Río): Apegaes a La Braña'l Río del polígonu al delláu.

16600222: Castañedo de Reguero de Braña (La Raña).

19780428: Suerte Arriba y Abajo, en La Braña del Río, Langreo; "hoy Suerte Arriba y Debajo de Juan". (Vendida a Hunosa)

La Caleya'l Fontanín: Caleya qu'anicia en Ximiniz. Cuando llueve sal ellí un reguerín. Fonte intermitente.

La Calzá (S4.260; S4.635: La Calzada, en Gemenediz; 19780428: La Calzada, en Gemenediz, "hoy conocida por La Calzada La Nora", refiere a una compra en 1926; C18-974, 975: La Calzada): Dos finques a la manzorga de Ximiniz. En La Llosa. Debaxo les cases de Ximiniz. La Calzá la Nora.

El Campo (S4.487: El Campo, en Gemenediz).

La Borná Campu (S4.674: Bornada del Prado Campo, en Felechosas; HU19851227, 556: Bornada Campo, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }).

El Cantu la Reguera: La llomba ente La Faya y Ximiniz. Nun hai agua.

La Carisa (19560122: La Carisa, prado y rozo, en Gemenediz, S: Camino, O: Senda de paso; C1-21191: Carisa): Ente les finques de La Pescar.

La Mata la Carisa (19560122: La Mata la Carisa, arbolado, en Gemenediz, O: Senda de paso):

La Casa Nueva (19780428: Casa Nueva, en Gemenediz).

La Casa Vieya (19550309: La casa Vieja, en Gemeneriz).

El Casarón (18731116: Establo que llaman del Casarón).

La Casuca (S4.647: La Casuca, en Gemenediz; S4.216: Coseca, en Gemenediz):

Los Carbayones (S4.708: Los Carballones, en Cocaño): Lloñe a la manzorga de Ximiniz, ¿cerca d'El Prau Campu?, llegando a El Picu La Encarná.

El Cerráu (19780428: Cerrado del Campo, en Gemenediz; "hoy conocida por El Cerrado"):

El Cerráu del Castru (S4.639: Cerrado del Castro, en Gemenediz): Prau enantes de llegar a Los Praos de la Encarná.

La Cuscá (AHAMin18620328: La Corascada, parage; S7.557: Croascara, en Gemenediz; HU19851227, 565, 569, 570, 571, 572: La Cusca, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }; S7.026: Curruscal, en Gemenediz ~ **El Prau la Roza**): Comiólu'l cielu abiertu. Bocamina de «La Encarná» debaxo El Prau Cimiru y enantes de Los Praos de La Encarná.

La Cuscá de Baxo (19780428: La Curia de Abajo, en Gemenediz): Cachu de terrén a bravío.

La Cuscá de Riba (19780428: La Curia de Arriba, en Gemenediz, trozu a monte; HU19851227, 573: La Cusca de Arriba, en Gemerediz).

El Monte la Cuscá (19560122: El Monte de La Coriscá, rozo, en Gemenediz, N: Camino, S: Senda de paso; 19670301: Monte La Corisca):

Coriscado (C1-1061: Coriscado): Pegando a La Braña'l Río (1062) pela mandrecha. A la manzorga de l'Alquería d'El Pullíu, pero mui arriba. 18611115: Ampliación de la mina «Ventura», en La Corascada y La Encarnada, parage. S: Un río del monte, E: Mina «Ventura», O: Mina «Agustina».

La Curuxa (S7.475: La Coruxa, en Gemenediz):

«Dudosa» (AHAMin18620114: Mina en El Naval, E: «Ventura»).

La Era (S4.607, S4.621: La Era, en Gemenediz): Debaxo El Bornáu.

Ero sobre la Faya (S4.148: Ero sobre la Faya, en Faya):

L'Erón (C18-449: Erón): Finca ente Los Picaroxos.

Ezer (C1-1193, 1194: Ezer): Dos cachos de monte pegantes al cielu abierto de La Braña'l Río, a la manzorga de La Pescar de Riba y L'Arquería.

El Fontanín (S4.210: Fontanín, en Gemenediz): A la manzorga de la última casa del pueblu, onde se bifurca el camín pa Los Praos de la Encarná (y La Rina) y La Pescar, naz agua nel pueblu cuando llueve muncho.

La Fuente de Ximiniz (~ **La Fuentuca** ~ **La Ḥuentuca**): Una fonte en Ximiniz con un llavaderu. A la manzorga y cerca de Ximiniz diendo pa Los Praos de la Encarná. El manantial baxa de La Pipona a la manzorga de Ximiniz.

El Granxón (S6.843b: El Granxón, en Cocaño): En Ximiniz.

La Güerta (S4.619, S4.839, S7.011, S7.276, S7.539, S7.544, S7.566, S7.015: La Huerta; C18-358, 360, 361: Huerta; C18-403, 413, 414: Huerta; HU19851227, 592, 593: La Huerta, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }): Tierra en Ximiniz, a la mano baxo d'El Güertu y l'antigua caleya.

La Güerta Lloréu (C18-412: Huerta Lloredo).

La Güerta Cullá (19560122: La Huerta de Acullá, prado, en Gemenediz, S, E: Camino; C18-439: Hta. Colla): A la mandrecha les cases de Ximiniz y enriba la carreterina.

La Güerta de Baxo (S7.537: Huerta de Abajo, en Gemenediz; 19560122, 19670301: (La)Huerta de Abajo, en Gemenediz, S: Senda de paso; S, E: Camino): Delantre les cases de Ximiniz.

La Güerta de Riba (19560122: Huerta de Arriba, en Gemenediz, N, E: Senda de paso)

1 (C18-398: H. Arriba; S7.526: Huerta de Arriba, en Gemenediz): Tres de Ximiniz.

2 (C18-422, 423: Huerta A): Tres les cases de Ximiniz.

La Güerta del Medio (19780428: Huerta del Medio, prau en Gemenediz; 19780428: Huerta de la Quintana de Abajo, en Gemenediz; "hoy conocida como Huerta del Medio"; ¿C18-399: Huerta d?): Delantre les cases de Ximiniz.

Les Güertuques del Medio (C18-399: Huerta d): Güertes onde se bifurca'l camín: perriba va a El Fontán y perbaxo va a les cases de baxo y a La Llosa.

La Güerta José: Una de les pieces de Les Güertuques del Medio.

La Güerta la Quintana: (S4.640: Huerta Quinta, en Gemenediz): Terrén a la mano riba d'El Güirtu y debaxo La Bornaona, na rodiada Ximiniz. Enriba El Fontanín.

La Güerta de la Quintana de Riba (19780428: Huerta de la Quintana de Arriba, en Gemenediz): A la parte riba'l camín.

S4.646: Huerta junto a Casa, en Gemenediz; 19780428: Huerta junto a casa, en Gemenediz.): Prau y árboles.

Los Güertos (C18-362: Huertos): Delantre les cases.

El Güertu (C18-440, 11440: Huerto): Dos finques a dambos llaos de la carreterina que sube a La Faya.

El Güertu (S4.606; S4.651: El Huerto): Una güerta pequeña en Ximiniz, al pie d'u s'acaba la carreterina que sube dende La Faya.

S4.620: Huerto bajo Casa, en Gemenediz.

S4.652: Huerto-Carretera, en Gemenediz.

El Güertu de Llantero (S4.130: Huerto de Lantero, en Gemenediz):

Los Llamargos (HU19851227, 563: Los Llamargos, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }, N, S, E: Camino):

El Llamargu (~ **El Llamorgu**; S5.744: Llamargo-Cocaño, en Avellanares; S6.844b: Llamargón, en Cocaño. N: Constantino González): Prau y mata ente El Cantu y El Felgueru, en Cocaño. Enriba El Tercero. Más allá de Cocaño, onde La Mina'l Quintu.

(AHAMin1872110: «Mosquitera 2ª», nº 3.510, Llamargo y La Peruyal).

(AHAMin18721108: «Mosquitera 3ª», en Llamargo).

Mata Llamargo (S7.708: Mata Llamargo, en Las Felechosas):

La Llana la Faya (C18-452: Llana; 451: Llana de): Dos tires apegaes enriba La Faya y dientro de Los Picaroxos.

La Pieza la Llana (S4.131: Pieza la Llana, en Gemenediz):

La Llana Tras: Una llana na parte cimera de la rodiada La Faya, na llende ente los valles de La Malena y Ximiniz. Mui p'arriba y a l'altor de Ximiniz.

Llanto (C1-1174: Llanto): A la manzorga de La Lloseta.

El Llavaderu la Fuentuca (~ **El Llavaderu la Ḷuentuca**: El llavaderu públicu antiguu de Ximiniz, que se servía col agua de La Fuentuca.

El Prau del Llavaderu (18720802: Prado el Llabaderu, robledal, en Jemenedid, O: Camino).

La Llavaera (S7.560: Lavandera, en Gemenediz; C1-1182, 1185, 1186: Lavadera; 1184: La Labadera): Ente La Pescar y La Reguera, pencima d'El Refueyu d'El Pullíu): Prau y monte derriba El Reḥuiyu, na parte cimera de la rodiada de La Faya-Ximiniz. Ye terrén daqué enaguao. Más a la manzorga de La Pescar. Despaeció l'agua. Debaxo yá de Cocaño.

El Rebollal de La Llavaera (19560122: El Rebollal de La Llavaera, a rozo, en Gemenediz, N: Camino).

El Llindión (C18-431: Llinchón; S4.215: Llindón; S4.134: Llendón; HU19851227, 585: Monte Llindón, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }): Debaxo La Fuente la Pescar.

La Llosa Nueva (16321205: La Losa Nueva; S4.828: Llosa Nueva, en Gemenediz; S5.886, S7.094, S7.222, S7.704: Llosa Nueva, en Cocaño, S5.891: Llosa Nueva de Argayo, en Cocaño; C18-368: Llosa Nueva; 369, 11369: Llosa Nn): A la manzorga de Les Argayaes y enriba la carretera, debaxo La Llosa Ximiniz.

L'Iru la Llosa Nueva (S5.892: Ero la Llosa Nueva, en Cocaño.

La Llosa Ximiniz (C18-408, 409: Llosa; S4.650, S7.257: La Llosa ~ **La Llosa Xuminiz** ~ **La Llosa de Xuminiz**): Ería a la mano baxo del pueblu. (C18-370, 11370, 371, 372, 373, 375, 376: Llosa):

Entecarriles (19780428: Entre Carriles, en Gemenediz. La Calzada a la drecha y L'Eru la Castañal a zorga); HU19851227: Entrecarriles, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }, El Entrego, 510): Tira allargada en La Llosa Ximiniz.

L'Iru (C18-404, 405, 406: Ero; S4.634, S4.611, S4.614, S7.021, S7.538, S7.564: El Ero): Güertes con casa a la mandrecha y delantre de Ximiniz.

18201210: El Ero de devajo de Las Ygueras, en La Llosa de Jemenediz{ XE "Llosa de Jemenediz" }.

Ero (C18-377, 378: Ero): Más abaxo del anterior.

Ero (C18-428: Ero): Finca pequeña detrás de Ximiniz, ente Les Bornaes. Ún de La Llosa.

L'Eru Llargu (S4.645, S7.256: El Ero Largo; 19560122: El Ero Largo, prado, en Gemenediz, E: Camino; 19780428: Ero Largo, prado; C18-397: Ero Larg; 396: Ero Largo): Última pieza de La Llosa Ximiniz.

L'Eru de los Regueros (~ **La Reguera** ~ **Los Eros la Reguera**; C18-365: Ero Regu; S4.636: El Ero de los Regueros; S7.018: Liro la Reguera, en Gemenediz: 19780428: Ero de la Reguera, en Gemenediz; hoy conocido por La Reguera).

L'Eru la Castañal (18231113: Hero de La Castañal, en la Llosa de Jemenediz{ XE "Llosa de Jemenediz" }; 19560122, 19670301: El Ero/Eru La Castañal, prado, en Gemenediz; 19780428: Ero de la Castañal, en Gemenediz; C18-392, 393, 407: Ero Castañal): Pieza de la Llosa Ximiniz, debaxo de l'Eru Llargu, ente Ximiniz y Cocaño.

La Faya de Baxo (18330303: La Faia de Avajo, pieza de La Llosa de Jemenediz{ XE "Llosa de Jemenediz" }, Arriba: Seve y camino de carro).

El Fontán (1850: El Fontán, en La Llosa de Jemenediz{ XE "Llosa de Jemenediz" }; 18720802: El Fontán, 17780405: El Fontán, en lo fondero de La Llosa de Xemenediz; 18720802: El Fontán, en Jemenedid; S4.845: Fontán; C18-367: Fontán): Debaxo de La Llosa de Ximiniz. Pieza abaxo del too en La Llosa Ximiniz.

La Llave (18331124: La Llave, pieza en La Llosa de Jemenediz{ XE "Llosa de Jemenediz" }; C18-374: Llave): Pieza a la manzorga de Fontán.

El Llanu (S4.212: El Llano; C18-394, 395: Llano): Pieces na parte baxa de La Llosa.

La Parra (S7.570: La Parra, en Gemenediz; C18-364: La Parra; 19560122, 19670301: La Parra, prado y labrantío, en Gemenediz): Enriba La Pezuca{ XE "**Pezuca**" } y La Llana.

Les Pezuques (S7.019: Las Pezucas; S4.136: Pieza la Pesuca, en Gemenediz; C18-410: Pezucas): Dos tires debaxo de La Parra y enriba d'El Fontán, en La Llosa Ximiniz.

19560122: La Pezuca{ XE "**Pezuca**" }, en Gemenediz.

19780428: La Reguera, en Gemenediz; hoy Pezuca{ XE "**Pezuca**" } de la Reguera.

18201210: Pieza de devajo de Casa.

El Praúcu (C18-11407: Praúco): Pieza xusto en medio de La Llosa de Ximiniz.

18201210: Eredad devajo de Casa, con su viesco, huerto de ortaliza y árboles en La Llosa, Arriba: Seve y camino.

16291125: La Lossa de Xemenediz de Avajo:

16291125: El Ero de Solacassa.

16291125: El Hero de Los Perales de Sobre Cocaño.

La Lloseta:

1. (C18-429, 430, 1173: Lloseta): Mui detrás de les cases de Ximiniz, al delláu d'El Llosetu d'El Pullíu.
2. (C18-416: Lloseta): Tres les cases de Ximiniz.

El Llositu (17780405: El Lloseto, abajo: Camino; S7.012, S7.022, S7.277: El Lloseto; C1-1166, 1169: Lloseto; 1170: Lloreto; 19560122: El Llositu, prado, en

Gemenediz. N: Camino, S: Senda de paso): Praos enantes de La Fuente la Pescar, p'arriba y a la manzorga qu'en parte llevó la mina de cielu abiertu a lo cimero de Ximiniz. Dixebrábase ente:

El Llositu Baxo (S4.829: Losito de Abajo; S4.832: Llosito de Abajo). Hai parte.

El Llositu Riba: Namás llevó'l de riba.

El Llositucu (19560122: El Llositucu, prado y arbolado, en Gemenediz, N: Camino):

Los Mansos (HU19851227, 562: Los Mansos, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }).

«Mosquitera 2ª» (AHAMin1872110: «Mosquitera 2ª» (nº 3.510), Llamargo y La Peruyal; AHAMin18721108: «Mosquitera 3ª», en Llamargo).

El Naval (AHAMin18620114: Mina «Dudosa», en El Naval, E: «Ventura»).

18731116: Orrio Nuevo, en Gemenediz.

19780428: Sobre el Hórreo, trozo de terreno en abertal en Gemenediz (enriba l'horru).

La Payega (19670301: La Payega Rodrigo).

La Peruyal (S4.615, S4.842, S7.258; S7.569: La Peruzal; S7.556: Perazal, en Gemenediz; HU19851227: La Peruyal, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }, El Entrego, 509, 511; hai varies; HU19851227, 557, 558: Prado la Peruyal, en Gemerediz, linda con camino; HU19851227, 559: Pradi la Peruyal, en Gemerediz; HU19851227: El Peruyal, en Gemenediz, 507): Antiguu prau del que la mayor parte llevóla'l cielu abiertu, no cimero la zona de Ximiniz. P'allá de La Fuente la Pescar.

La Peruyal de Baxo (19560122: La Peruyal de Abajo, prado y arbolado, en Gemenediz, N, O: Camino; N, S: Camino): 19670301: La Peruyal de Abajo, en Gemenediz.

La Peruyal de Riba (19560122: La Peruyal de Arriba, prado y arbolado, en Gemenediz, N: Camino, O: Senda de paso).

El Monte la Peruyal (HU19851227: Monte la Peruyal, en Gemenediz, 514).

El Prau La Peruyal (18231113: Prado de La Peruyal; 18331124: La Peruial, prado de La Encarnada, término de Jemenediz, Arriba: Seve y camino de carro.):

Sobre Peruyal (S4.604: Sobre Peruyal, en Gemenediz): Monte. AHAMin1872110: «Mosquitera 2ª», nº 3.510, Llamargo y La Peruyal.

La Pescar (17780405: La Pescal; HU19851227, 574, 575, 581: La Pescar, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }; S4.641, S4.970, S7.008: La Pescal; S7.023: La Pascal): Prau llanu que llevó'l cielu abiertu no cimero Ximiniz.

La Pescar de Baxo (S4.846: La Pescal de Abajo, en Gemenediz; 19560122, 19780428: La Pescar de Abajo, prado, en Gemenediz, S: Camino; C1-1177: Gescar): Enriba El Refueyu.

La Pescar de Riba (S4.642, S4.841: La Pescal de Arriba, en Gemenediz; HU19851227, 582, 583: La Pescar de Arriba, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }; 19780428: Pescar de Arriba, en Gemenediz; C1-1183: Pescar A.; 1188: Pescas; 1189, 1190, 1191: Pescar): Na llende col cielu abiertu. Parte llevólo Hunosa.

La Pescar del Navalón (19560122: La Pescar Navalón, prado, en Gemenediz, E, O: Camino):

El Navalón (S4.137: El Navalón; C1-1195: Navalón; HU19851227, 566, 567, 568: El Navalón, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }): Cachucu pegante a La Braña'l Ríu a lo cimero del valle y a la mandrecha de L'Alquería. Antiguu prau, desapaecíu agora por culpa la mina de cielu abiertu, no cimero la fastera Ximiniz.

El Navalón de Baxo (19560122: El Navalón de Abajo, prado, en Gemenediz, N: Senda de paso, S: Camino):

El Cantu la Pescar (S4.718: Canto de la Pescal, en Cocaño; C1-1187: Canto Piescal): P'allá a la manzorga de Ximiniz, con dos estayes separtaes per un camín. A la manzorga y debaxo de La Pescar.

El Cantu la Pescar de Baxo.

El Cantu la Pescar de Riba.

Los Corrales de la Pescar (18580510: Corrales de La Pesquera).

La Fuente la Pescar (~ **La Ḥuente la Pescar**): Fonte que cuerre dientro'l cielu abiertu, no que foi la finca de La Pescar. Enriba El Pullíu, nel camín de Ximiniz a La Rina. Fonte onde entama El Toral, nel monte de Ximiniz y vierte pa El Pullíu.

La Llosa de la Pescar de Riba (18331124: La Llosa de La Pescar de Arriva, en Jemenediz).

Monte la Pescar: Zona de La Pescar, cuasi arriba del too del monte y ente Ximiniz y La Fuente la Pescar.

S7.024: El Anedino, en Gemenediz; 19780428: Mata Anovao de Sola Pescar de Arriba, en términos de Gemenediz.

El Picaroxu (~ **Los Picaroxos**; C18-435, 437, 438, 448, 453: Picaraxo; 443: Sicaraxo; 450: Picarrox; 436: Pidaraxo; S4.213, S4.610, S4.613: Picarasco; S4.833: El Pacaraxo; S7.551: Ricaruxo; 19560122: El Picaroxu, prado, en Gemenediz, O: Camino): Finques a prau y pumares a mandrecha de les cases La Faya y al altor de Ximiniz. Los Picarroxos queden restos na vertical enriba La Faya. Dixébrense en:

El Picaroxu de Cá.

El Picaroxu de Llá.

S4.150: El Picareo de Abajo, en Gemenediz.

El Picu Cimiru (ALLA2000ao: El Picu Cimiru): Picu na fastera Ximiniz, p'arriba La Teyera, na llende con Llangréu. Parte del terrén ta agora d'esplotación de cielu abiertu.

El Piescón (S4.135: Percón, en Gemenediz).

La Pipona (S7.010, S7.545; S4.214: Pijona; 19560122: La Pipona, en Gemenediz, N, S, E: Camino; C18-433: Pipena; 432: Piponna): Praos a la mano riba d'El Picaroxu, tres La Faya. Enriba La Fuente Ximiniz.

La Porca (S4.838: La Porca, en Gemenediz).

La Portiella (S4.840: La Portilla, en Gemenediz).

El Praón (19560122, 19670301: El Pradón, prado, en Casas del Monte, en Gemenediz, S, E: Camino, O: Senda de paso).

El Prau Campu: (HU19851227: Prado Campo, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }): Prau arriváu enforma que desapaeció col cielu abiertu na parte cimera de la zona de Ximiniz, na llende cola de Les Felechoses. Taba a la mano riba d'El Felguiru antes de llegar a El Vallín.

El Prau la Campa (S6.097: Prado Campa, en Ordiales; 19560122: Prado Campo, en Gemenediz, N, S: Camino): Cruz de caminos: per una parte tira pa La Malena y La Fuente'l Diablu, y, per otra, pa Les Felechoses y El Ciacal. Enriba d'El Navalucu de Les Felechoses de Riba.

El Praúcu (C18-434: Praúco; S12.181: Praduco del Pasadín, en Gemenediz; 19780428: El Praúco, en Gemenediz, diendo pa El Peñucal; HU19851227, 560: El Praduco, en Gemerediz, S: Camino).

La Puerte Los Corrales (17780405: La Puerte de Los Corrales).

La Quintana (S4.211, S4.638, S4.844: La Quintana, en Gemenediz; C18-419, 420, 421, 424, 11424: Quintana): Finques detrás ente La Faya y Ximiniz. Enriba La Fuente'l Fontanín.

El Rebollal (C18-415: Rebollal; HU19851227, 596, 597: El Rebollal, en Gemerediz): Detrás de Ximiniz.

La Reguera (C18-354, 355, 356, 357, 366: Reguera; S4.609, S4.612; S4.637, S4.836, S7.020: La Reguera, en Gemenediz): Prau a la mandrecha Ximiniz, debaxo la carreteruca al subir y enllanar depués. ~~¿Nacimientu d'El Cazaceo, a la mandrecha de Ximiniz?~~

Sobre la Reguera (S4.837: Sobre la Reguera, en Gemenediz): Prau diendo pa Los Picaroxos.

La Reguera la Pescar (C1-1175, 1181: Reguera; 1180: Reguero; HU19851227; 612: La Reguera la Pescar, en Jemenediz): Finca nel cielu abiertu. Enriba El Refueyu. Zona que recoyía l'agua na rodiada de La Pescar y debaxo La Llavaera.

Los Ribayos (C18-363: Ribayos; 411: Rebayas): Debaxo y a la manzorga de Ximiniz de les cases, na zona de La Llosa. Nun hai agua.

Los Ribayos de Baxo.

Los Ribayos de Riba.

El Robledal (18720802: El Robledal).

Sobre Llorinte (S4.830: Sobre Llorinte, en Gemenediz): Monte de L'Argustín.

Sobre'l Llositu (S4.835: Sobre Llosito, en Gemenediz).

Sobre la Fuente (S7.260: Sobre la Fuente, en Gemenediz).

La Llosa de sobre La Fuente (17780405: La Llosa de sobre La Fuente).

Sobre Pumar (S4.843: Sobre Pumar, en Gemenediz.

La Teyera (HU19851227, 586: La Tejera, en Gemerediz ~ **La Teyera Dela**): Antigua finca qu'esborró'l cielu abiertu no cimero Ximiniz, ente El Picu Cimiru y L'Abeduriu, llegaba perbaxo a Les Bornaes. Dela yera una muyer d'El Peñucal.

HU19851227, 589, 595: Prado la Tejera, en Gemerediz.

Tres el Puzu (S7.565: Tras del Pozo, en Gemenediz): El Regueru naz en La Meredal.

El Valle Ximiniz (ALLA2000ao: El Valle Ximiniz): Valle secundariu del principal, ente El Valle la Malena a mandrecha y la fastera de Cocaño y Cocañín a manzorga.

Ximiniz (1993Llinares: Ximiniz ~ El Ximiniz ~ Xuminiz ~ Chiminiz): 10960631: "Nuno Xemeniz", ***Liber Testamentorum***: ¿Xeméniz?; 15810421: Juan Gº de Çemenediez; 15810424: Posesión del lugar de Cemeneris y Xemenedis; 15861024: Ximenadiz (5 vegaes) y Ximenediz; 15900704: Juan González de Ximenidiz; 16290812, 16320000: Domingo González de Xemenediz; 16290521: Domingo García Gemenediz; 16291107: Domingo de Xemenediz; AHA16291110: Zeminediz;16291125: Xemenediz, apellíu; 16321117: Alonso Xemenediz; 16360722: Domº Gbº Ximinidiz; 1899LLFSAL: Gemerediz{ XE "Gemerediz" }; 16580421: Antonio g^{ss} Gemenediz; 16491022: Pedro de Gemenediz; 16291110, 16390831, 17780405, 17780420: Xemenediz; 17210610: Bartolomé González Gemenediz; 16360702, LLB16830203, 16640504: Gemenediz, tachao porque era Las Felechosas; PAD16080618: Xemenediz; PAD1614: Jememediz; 16770106: Antonio gº Gemenediz; 16770321: Domª Gssº de Jemediz; 16770629: Torivio gssº Jemenediz; 16661112: Jeminidiz/Jemenediz, lugar; 17510210: Joseph González Jemendiz; 17760722: Gemenediz; 16500526: Gemenediz y Cocaño, apellíos; LLB16361026: Geremiz; Jemenedid; 16730409, 18330303, 18331124, 18341109, 18371023: Jemenediz; 17460207, 18201210, 18720802: Jeminidiz, lugar; 17170606: Dominga g^{sso} Jeminidiz; 18720930,

18731116, 18781230, 18871014, IGN19181220: Gemenediz; NOM1887: Gemenediz, caserío; AHA19301206: Gemendiz; SOC19371031: Gemenediz y Gemenedez;; S3.098: Grimenediz; 19480813: Gemeneriz, parroquia de San Andrés de Linares; AHD19510925: Gemenediz; 19550309: Gemeneriz; 19670301: Gemenediz, pueblo; ALLA2000n: Ximiniz; NOM2005: Gemenediz, caserío. 595 m; OfSra20080123: **Ximiniz**): Pueblu na lladera la mandrecha del valle principal. Ta no más cimero del valle del so nome, El Pedroco a la mandrecha y Cocaño a la manzorga.

S7.278: Beduno, en Gemenediz. ¿?
S7.547: La Eruca, en Gemenediz. ¿?

3.2.7.3. LA FAYA

La Borná (C18-446, 447: Bornada): A la mandrecha de La Faya. Más bien varies y p'arriba de Pedroco.

La Borná la Faya (S4.149: Bornada de Faya, en Faya; C18-335: Bornada): A la mandrecha hai dos bornaes.

La Bortica (S7.578: La Bortica, en Faya; S4.665: La Bortica, en Cocaño; S12.183; S12.220: La Bostica, en Cocaño; S12.184: La Bostica, en Pedroco. Pa Cocaño; 19560122: La Bortica, en La Faya, S: Camino; C18-312, 313, 314, 336, 11336, 337, 338: Bortica): Tira vertical con delles estayes pequeñes a prau en La Faya, a la mano riba y a la mano baxo la carretera y llega a El Solano. La Viña. La de Baxo llega hasta La Meredal, de Cocaño.

El Castañéu de Suspelái (C18-348: Castañeda; S3.748: Castañedo de Suspelaya, en Cocaño): Enriba la carretera, y enriba de Suspelái, diendo de La Faya pa Cocaño.

El Cerráu: Hai ún debaxo La Faya

La Faya: (AHA16661112: La Faya; S7.025, S7.255; S6.094: La Faya, en Cocañín; C18-339, 340, 342, 343, 345: La Faya; ALLA2000n: La Faya; NOM2005: La Faya; OfSRA20080123: **La Faya**): Pueblu na lladera la mandrecha del valle principal. Queda al pasar Pedroco, diendo escontra Cocaño, a la mano baxo la carretera onde se garra'l ramal que sube pa Ximiniz.

La Faya Riba (C18-442: Falla Ar.; 444, 445: Talla Ar.): Finques enriba la carreterina que baxa de Ximiniz a La Faya.

Les Fayuques (C18-350: Fayucas): A la manzorga de La Faya y enriba la carretera.

Fayures (C18-347: Fayures): Finca con casa a la mano baxo de la carreterina que baxa de Ximiniz a La Faya.

La Llosa la Faya (16291125: La Losa de La Faya; C18-987: Llosa Fa): Llosa debaxo de La Faya.

El Monte la Faya (ALLA2000ao: El Monte la Faya): El monte qu'arrodia la zona de La Faya, al delláu de Pedroco.

Peláí: Más pa La Faya.

Los Pelayos (C18-319, 320: Los Pela): Debaxo de la carretera en La Faya, ente Respelayo perriba y La Meredal per baxo. Debaxo La Fuente del Llavaderu de La Faya.

Peloje (C18-349: Peloje): Debaxo de La Faya, pegante enriba la carretera que va a Cocaño. A lamanzorga d'El Castañéu de Suspelái.

La Pezuca (C18-344: Pezuca): Debaxo la casa de La Faya.

El Pareón (C18-346: Paredón):

Pieza Paredón (C18-341, 11341: Pieza Paredón): Dos pieces en La Faya mesmo, separtaes pela carretera.

El Respiñu (18331124: El Vespeño, en La Llosa de Jemenediz; S4.834: Respiño, ~~en Gemenediz;~~ C18-441: Respiño; 353: Respino): Debaxo de La Faya, les dos finques tán separtaes ente La Faya y Ximiniz pela carreterina que va a Ximiniz.

(19780428: Respiño de Arriba, en Gemenediz): En La Faya.

(19780428: Respiño de Abajo, en Gemenediz): Apegao a les cases de La Faya.

Sobrepareón (S4.258; S4.116: Sobre el Paredón, en Faya).

Sobre la Faya (S12.179: Sobre la Faya, en Gemenediz).

La Suspeláí (~ **El Suspeláí** ~ **El Suspelayo**; 16321205: Sos Pelái; C18-308, 309: Pospelay; 311: Respelayo; S3.735; S4.257: Suspelaya, en Cocañón; S3.747: Suspelaya, en Cocaño; S7.099: Sopelayo, en Cocaño; S7.232: Sospelay, en Cocañín): Prau grande a la mano baxo de la carretera, debaxo del pueblu de La Faya.

El Rebollal de Suspeláí (AHA16650509: El Rebollal de Sospelay).

3.2.8. EL PULLÍU

L'Ablanéu (~ **L'Ablaníu**; 16640516: "Las castañales que se llaman del Abellanedo"; C1-1024, 1025, 1168: Ablanedo): Monte a la parte riba d'El Pullíu, pegando a la manzorga de Ximiniz.

Abedorial (S6.373: Abedorial): en Polledo.

Allesu (S4.535: Allesu): en Polledo.

Les Alqueríes (~ **L'Arquería**; 16640503: La Cabaña de Alquería; 16770720: La casa de La Alquería, en El Polido; 19560122: La Alquería, prado, en Gemenediz, N, S: Camino; S4.658, S6.387; C1-1044, 1043: Arquería; 1046: Arguería; 1036: Arquería, mui separtada enriba El Pullíu; 1040, 1054, 1055: Arquería, mui p'arriba de Casa Julio; C1-1045: Angurin): Finca enriba la L'Arquería que tien la casa): Montes (nún ta la Mina del Quintu), anque na parte de baxo hai una casa na rodiada d'El Pullíu, cerca la llende con La Lloseta. Toles finques col mesmu nome formen una tira vertical, anque namás el nome tien sonadía de la finca cola casa: L'Arquería. Les persones que falen con "l", remiten al nome d'orixe árabe por tar ellí acampaes fuerces mores depués de la guerra civil. ¿Prau diendo pa El Cuartu? S7.234: Bornada de Alquería, en Cocañín.

«Antonina» (AHAMin18580127: Mina «Antonina», en El Payarín, Polledo; S6.842b: El Payarín, en Cocaño).

La Bocamina'l Segundo: Nun foi propiamente una mina, porque namás tenía la función de sacar agua.

La Bocamina'l Tercero:

La Nueva: Enriba la carretera, depués de subir un poco per un Camín.

La Vieya: debaxo la caseta'l güinche que subía los vagones con tierra pa descargar na escombrera del Tercero.

La Borná (S3.820; S4.694: La Bornada; C1-1002: Bornada): Finca na llende ente les fasteres de Cocaño y El Pullíu, a la mano riba de La Campa, a la mandrecha de La Bornaona y debaxo d'El Cantu. Detrás d'El Picu Penoyu. Enriba y a la mandrecha d'El Peñón o Picu Penoyu. Hai una enriba y otra debaxo El Picu Penoyu.

La Bornaína (S7.159: Bornaína; S12.612: Bornadina; C1-1038: Bornadina; 1039: Bormede): Ente la Bornadona, a la manzorga, y La Borná, a la mandrecha. ~~Detrás d'El Castañíu per camín del Sestu.~~

La Bornaona (C1-1006: Bornadona): ~~Finca na llende ente les fasteres de Cocaño y El Pullíu, a la mano riba de La Campa, a la mano baxo d'El Cantu y a la manzorga de La Borná~~. Prau enriba de La Canga.

El Bornáu (S4.691: El Bornado, en Polledo)

La Bortica (S3.824: La Bortica, en Polledo).

El Bortón (S5.196, S6.713: El Bortón, en Polledo).

La Campona (S5.197: S7.697: Campona, en Polledo; C1-1041, 1042, 901, 911: Campona;): Praos montes a la mano riba y a la mano baxo de la carretera xeneral. La parte riba a la mandrecha de L'Arquería y la parte baxo a la mandrecha de La Lloseta ente L'Arquería y La Campuca.

Canga (C1-1037: Canga): Finca a la mandrecha la casa ente los dos grupos de finques de L'Arquería.

La Cantera (S6.762: La Cantera, en Polledo; C1-883: Cantera): Terrén allugáu ente El Pullíu y La Campuca. Sacóse d'ellí la piedra pa les cases. La carretera de Piñera a La Camperona tarazóla en dos partes.

El Cantu (S4.692: Car(nt)o del Medio, en Polledo; C1-1053, 1071: Canto; 1007: Cauto): Debaxo d'El Refueyu, y enriba y a la manzorga de La Borná.

El Cantu'l Molín (~ **Lo de Melquiades**; C1-1118: Cano Mo): Piezuca a la manzorga de La Gavilancera.

Carabuco (S4.534: Carabuco, en Polledo).

Castanorín (S4.038: Castanorín, en Polledo): Cerca de La Fuente'l Pullíu, a la parte riba venía l'agua de La Reguerina.

El Castañéu les Peñes (S6.396: Castañedo las Peñas, en Polledo).

El Castañéu (~ **El Castañíu**; S4.536: Castañedo; C1-991: Castaño; 998: Castañedo; 1246, 1247, 1248: Castaneo, tán agora dientro de 991; ALLA2000bpc: El Castañíu): Les dos primeres son finques perpendiculares ente sí, la de baxo tien tres cases, a la mano riba la carretera, diendo pa Cocañín.

El Castañar (**Castañedo Alto** (S5.082: Castañedo Alto en Cocañín; C1-988: Castañar): Castañéu que separta El Pullíu de Cocañín. (C1-989: Cocaño; **El Castañéu Cocaño** (Rpro19960329: Castañedo de Cocaño ~ Castañedo de Cocañu, en el Polledo, t. 1507, l. 339, f. 52, finca 33128): Castañéu que separta El Pullíu de Cocañín, a la manzorga d'El Castañar.

S6.828: Castañedo del Huerto, en Polledo.

Castañéu del Toral (AHAMin18580510: Mina «Infalible» nel Castañedo del Toral):

El Castañéu la Fuente (16770720: Castañedo de La Fuente, en El Polido; Rpro19870626: Castañedo de la Fuente, en La Cabaña, t. 1328, l. 300, f. 127, finca30415; C1-990: Castañedo Fuente): A la mano riba de la carretera y enantes de llegar dende El Pullíu a la Fuente Cocañín.

La Condemos (S6.830: La Condemos, en Polledo).

El Cuartu (19240831: Cuarto Piso): Bocamina del cuartu pisu de les mines de «La Encarná» a la mano riba la carretera. Cargaba pa los camiones de Marino na tolva. La carretera Piñera-La Camperona echóse pela escombrera del Cuartu.

Rexada (19240831: Cuarto Piso: Capa Rexada).

Cullá:

1. (C1-881: Cullá): Apegao a la manzoga d'El Pullíu y a la mesma mano de la caleya que lu crucia dende la carretera.
2. (C1-877, 878): Güertes apegaes a la mandrecha de les cases d'El Pullíu.

La Güerta Cullá (S5.102, S3.835R: Huerta de Cullá): Güerta al pie mesmo d'en ca Santiago Ferrera y Rosario Fernández, n'El Pullíu. Atiesta pela manzorga con El Pingón y perriba con El Pedregal.

La Doria (C1-1051; Taedoria; C1-1052: La Doria): Dos finques a la mandrecha del cachu de la tira de riba de L'Alquería, y a la manzorga d'El Refueyu.

Ero de la Vallina (S4.690, S5.975; S6.851: Ero Vallina, en Polledo).

La Fuente Baxo (C1-994: Fuente Bajo): Ye La Fuente'l Pullíu y l'agua baxa a El Toral.

La Fuente la Cabaña: Fuente con depósitu debaxo de El Ribayu y a la mano riba de la carreterina pela calleya de La Encarná al Pullíu y más abaxo de L'Ulliru. Ta ente les rodiaes d'El Pullíu y La Cabaña.

La Fuente Riba (C1-1020: Fuente Arriba): Cerca de la llende con Cocaño, na esquina de L'Ablaníu. Pue ser La Fuente Cocaño, que lleváronles mines.

La Fuente'l Cura (~ **La Ḥuente'l Cura**):

1. La que surde a la mano baxo de L'Ulliru, na rodiada d'El Pullíu. Pel iviernu diben llavar ellí les muyeres porque yera d'agua caliente.
2. Eru y hasta eros de La Llosa'l Pullíu pegantes a La Fuente'l Cura.

La Fuente'l Pullíu (~ **La Ḥuente'l Pullíu**; S4.716: Fuente, en Polledo; S6.860: De la Fuente, en Polledo): Una fonte nel pueblu d'El Pullíu, a la mano riba la carretera, cerca les cases d'El Castañéu.

La Fuente la Reguerina: A la manzorga de L'Ablaníu y debaxo La Rosalía. Queden restos de les balses que remanaben l'agua de L'Ablaníu y baxa a la Fuente l'Ablaníu. La Reguerina yera regueru d'iviernu, pero llevólu «La Encarnada».

Los Gallones (S4.033: Los Gallones, en Polledo.

«Gavilana» (18530915AHMin: Mina «Gavilana», nº 137, sita en El Toral, pueblo del Polledo.

«Gelín» (~ **La Mina Gelín**; HU19851227: Terrenos de la Mina «Angelín», en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }, nº 564, O: Camino): Bocamina cuásique a l'altor del quintu pisu de les mines de La Encarná. Llevó'l nome de la persona que la trabayó con una cuadrilla d'obreros.

«Generosa» (18670803: «Generosa» nel planu de demarcación llevantáu por Lucas Mallada pa la "Sociedad La Justa"; AHAMin18750316: Mina «Generosa», La Cabaña del Polledo, solicitada la mina «Generosa», nº 5.418; AHAMin18930505: Demasía a «Generosa», en La Cabaña del Polledo. Había otra mina nel valle, p'abaxo d'El Refuiyu.

La Güerta (S7.709: La Huerta, en Polledo; S3.829, S4.037: Huerta, en Polledo; C1-1008: Huerta): Prau a la mano riba la carretera, apegao perbaxo a El Peñón.

La Güerta Reguera: Prau con una casa debaxo L'Arrimá (Cocañín) y a mandrecha d'El Pullíu.

«Infalible» (AHAMin18580510: Mina «Infalible» nel Castañedo del Tora).

S6.832: Junto al Estallo, en Polledo; S7.701: Junto al Establo, en Polledo.

El Llamargón (16640503: El Prado del Llamargón; S4.017: Llamargón, en Felechosas; **Los Llamargos**: Enriba les tolves.

El Llamargu (AHAMin8531113: Mina «Teresa», en El Llamargo, El Polleo; S4.357; S4.531: Llamargo, en Polledo; C1-1068, 1161, 1162, 1209: Llamargo; 1069: Llamarga, el primeru y l'últimu tán separtaos a la mandrecha de los otros; S4.672, S7.707: Llamargo, en Felechosas): Montes arriba d'El Vallín, enriba de L'Estellerón.

Llano (C1-11969: Llano): Finca debaxo El Castañéu, mui arrimada ente la carretera y el ramal que dende esta va a Cocañín.

El Llavaderu'l Pullíu: Fonte y bebederu.

La Llosa'l Pullíu (17740530: La Llosa del Polledo, hay "un hero labrantío"; 18814: La Llosa del Polledo; C1-889, 890: Llosa, una parte):

Alcacer (S6.834: Huerta del Alcacer; C1-957: Alcocer): Pieza que foi güerta nel requexu de riba a la mandrecha de La Llosa.

La Campa (16770720: El Ero de la Campa, en El Polido; S3.821, S5.100: La Campa; C1-1003, 1004, 1005: Campa): Prau que ye la finca La Llosa'l Pullíu, agora separtada de les otres pela carretera que va a Les Felechoses. Praos y monte a la mano riba de La Campuca (finca cimera de La Llosa) y de la carretera~~, a la mandrecha de La Bornaona~~.

Pomayo y La Campa (S5.120: Pomayo y La Campa, en Polledo. ¿Penayo?

Sobre la Campa (S5.112: Sobre la Campa, en El Polledo).

18371023: El Praducu del Camporrón, en El Polledo.

La Campuca (S4.035: Campucu, en Polledo; S6.698, S6.831; S7.174: Campuca, ~~en Candanal~~; C1-884, 885, 886: Campuca; 900: Campurra; C1-905: Campuca; 904: Campera; 899: Campuza; Rpro19960329: La Campuza, en el Polledo, Hueria de Carrocera, t. 1507, l. 339, f. 45, finca 33123): Prau.): Pieces cimeres de La Llosa'l Pullíu, onde entama la carreterina que va pa La Lloseta. Agora llevántase ellí el Bar Canteli.

El Cantu (18371023: Del Canto, pieza en La Llosa del Polledo; S6.737: El Canto, en Polledo; S3.827: Del Canto, en Polledo; C1-951, 952: El Canto): Una de les pieces de La Llosa d'El Pullíu, delantre les cases d'El Pullíu.

16770720: Canto de la Regera ___ del Pumarín, en El Polido

La Cerezal (S3.823, S6.760: La Cerezal, en Polledo; S6.821: Cerezal y Llano, en Polledo; C1-894, 895, 896: Cerezal).

El Codurnu (C1-898, 906: Codurno; 903: Cadusno; 19960329: El Codurnu, en El Polledo, t. 1507, l. 339, f. 49, finca 33126): Finca a prau y tierra a la mandrecha de L'Iru Tras. Ye terrén enforma arrimao con un cachu más llanu a lo fondero, un pozucu pa cargar carbón debaxo la Escombrera del Tercero. Debaxo y a la manzorga de La Campuca.

La Coluna: Una de les pieces de La Llosa, n'El Pullíu. Hai nella un poste de la lluz. Más allá d'El Codurnu.

Delantre Casa (C1-956: Subcasa; S4.533: Delante de Casa; Rpro19960329: La Llosa ~ Delante Casa ~ Llosa ~ Castañedo del Monte, t. 1507, l. 339, f. 51, finca 33127; 19960329: Llosa o Castañedo del Monte, en Polledo. N y S: Camino, T 1507, Ll 339, Fol 57, F 33132): Una de les pieces de la Llosa d'El Pullíu, delantre de Casa Marcelo. Antoxana de la Casa Jacoba.

L'Eru Nozal (~ **L'Iru Nozal**; S3.822: Ero Nozal; C1-887: Ero Nova; C1-888: Toro Noz): Debaxo y pegante a L'Iru Nozal): Nel camín de La Güerta, pa onde L'Ulliru. Pal catastru ye una tira debaxo La Cantera y La Campuca. A la manzorga d'El Codurnu.

La Nozal (16640516: Las castañales que se llaman del Nozal; S6.712, S6.761: La Nozal, en Polledo).

La Espinera (C1-891, -apegáu a 955: Espinero-, 944: Espinera, separtaes; S6.711; S12.573: Espineda; S7.710: La Espina, en Polledo; 20021100: Espinera, en Polledo): Cachos de pieces de La Llosa d'El Pullíu. Ta ente El Llanu (~ **El Llonu**) y El Formigusu, y enriba L'Iru.

El Figar (Rpro9960329: El Figar, en El Polledo, t. 1507, l. 339, f. 42, finca 33121): Güertu. Hubo una figar en medio de'El Pullíu.

El Formigusu (S7.698: Formiguso; C1-943: Casta[ñéu] Fu[rmigusu]): Tira llarga, una de les pieces de La Llosa na rodiada d'El Pullíu, ta a tierra y mata y queda ente La Espinera y El Riboyu.

Güertu debaxo l'Horru: (S5.101: Huerto sobre el Hórreo, en El Polledo): Güerta y tierra, una de les pieces de la Llosa d'El Pullíu.

L'Iru (Rpro19960329: El Hero, en el Polledo, t. 1507, l. 339, f. 44, finca 33122): Güertu de Nardón.

L'Iru Tras (S5.106, S6.820; Ero de Atrás; S6.397: Lirón de Atrás; C1-909, 910: Ero Tres; 907, 908: Moro Tres; 902: Moro Tor): Pieza de La Llosa d'El Pullíu ente El Codurnu y La Torna. Taben nelles la vía d'El Segundu y el planu que xubía a El Terceru.

Los Liros (~ **Lus Lirus**; C1-945, 946, 947, 949, 950: Ero; S8.166: El Ero, en Llosa del Polledo; S5.198: Llero, en Polledo; S12.609: Ero, en Polledo): Pieces de La Llosa d'El Pullíu (Urbano, Nardón, Tato, Víctor el de la Molinera). Pieces pegantes a la manzorga de la carreterina (enantes caleya del camín sacramental) que baxa a La Encarná.

El Ero (19870626: El Ero; C1-950, na escritura): Ún de los eros a la manzorga de la carreterina que baxa d'El Pullíu a La Encarná.

El Llanu (~ **El Llonu**; 16770720: El Ero del Llano, en El Polido; S3.826; S5.099: El Llano; S7.693: Llano de la Llosa; S12.574: El Llano, en Polledo; C1-892, 11892, 893: Llano; 20021100: El Llano, en Polledo): Pieces agora a tierra y prau en La Llosa d'El Pullíu. Ye terrén llano y queda a la mano baxo de La Torna y enriba de La Espinera. Enriba onde taba'l güinche del Segundo.

La Mesica (Rpro19960329: La Mesica, en El Polledo, t. 1507, l. 339, f. 55, finca 33130. N y S: Camino; C1-882: Mesia): Terrenu alredor de la casa en medio del pueblu y enantes una güerta de cereal.

La Pezuca{ `XE "Pezuca"` } (C1-953, 954: Pezuco; S4.689: El Pesuco; S5.125: Pezuco de Abajo): Dos de les piecines de La Llosa d'El Pullíu, delantre mesmo de les cases.

La Pieza debaxo Casa (S6.848: Pieza bajo Casa, en Polledo; S6.384: Debajo de Casa, en Polledo; 19960329: Pieza debajo casa, en El Polledo, T 1507, Ll 339, Fol 54, F 18233-N ~ Pieza de debajo de Casa).

La Pieza la Portilla (20021100: La Pieza de La Portilla ~ La Torna La Alcacer ~ La Cerezal, en La Llosa de Arriba, en Polledo.

La Pozá (C1-948: Pozada).

El Ribayu (16770720: La Era del Ribayo, en El Polido; S5.895; S7.694: El Ribayo; C1-940, 1102: Ribazo; 942: Ribaya): Monte a mata a la mano baxo d'El Formigusu ya la mano riba de La Ḥuente la Cabaña, no fondero de la rodiada d'El Pullíu, cerca la llende con La Encarná. Antiguamente baxaba perellí un planu con carbón de les mines. Enantes yera la llende de La Llosa'l Pullíu con La Cabaña.

16770720: La Castaña de tras del Suco y El Ribayo, en El Polido.

La Viesca del Ribayu (S6.763: La Bisca del Rivazo, en Polledo).

La Torna (C1-897: Torma; S6.819: La Torna; 20021100: La Torna La Portilla, en La Llosa, en Polledo): Pieza de la Llosa d'El Pullíu, na parte la manzorga. Debaxo de La Campuca.

Valle (S3.828: Del Valle, en Polledo; C1-958: Valle): Pieza de La Llosa, delantre Subcasa.

La Llosa'l Peruyal (S3.825: Llosa del Peruyal, en Polledo).

La Llosa la Reguerina (C1-1027, 1028: Llosa Re; 1029: Llosa): Tres praos a monte que formaron una llosa debaxo y a la mandrecha d'El Refuyu y debaxo pegante a la manzorga de La Reguerina. ~~Enriba La Fuente'l Pullíu~~.

Los Muros (S6.823: Mata los Muros, en Polledo).

La Meredal (C1-21039: Meredal): Enriba La Canga y tamién enriba y un poco a la mandrecha de L'Arquería.

Mero (S7.299: Mero del Candanal, en Polledo).

El Meruxugu (C1-1141: Meruxogo, ~~Merroxogo~~): Cachu de monte entre les dos partes de la tira vertical del L'Arquería, y a la manzorga de La Meredal.

La Mina Nueva: Debaxo d'El Quinto y más arriba de la tolva pa cargar los caminos col carbón que baxaba en caxilones dende El Quinto.

La Mina'l Segundo: Finca pequeña debaxo d'El Codurnu, al pie d'una mina vieya na manzorga d'El Pullíu, cerca de la rodiada La Cabaña y La Encarná. Pa la xente d'El Pullíu y La Lloseta ye la Mina'l Primero, porque nun cuenten la principal.

La Mina'l Tercero: La primer bocamina del tercer pisu de La Encarná quedaba debaxo mesmo de la carretera, al pasar L'Arquería.

El Monte tras de Casa: El nome del monte que ta no cimero d'El Pullíu, a la mano tras de l'antigua casa de la güela de Rosario Fernández.

El Parayo de Majo (¿Abajo?) (S4.132: El Parayo de Majo, en Gemenediz).
S7.700: Perajo, en Polledo.

El Patateru: Prau onde semó patates la ma de José Emilio al delláu de la mina desconocida.

El Payarín (AHAMin18580127: Mina «Antonina», en El Payarín, Polledo; S6.842b: El Payarín, en Cocaño).

Los Payarinos (S6.822: Los Payarinos, en Polledo).

El Pedregal (S4.532; S5.105: El Pedregal; C1-992, 993, 1000, 1001: Pedregal; 999: Segregal): Terrén de monte na parte cimera d'El Pullíu, a la mano riba de La Güerta Cullá y debaxo de La Reguerina. D'equí sacóse piedra pa facer cases y cuadres de tola zona. Na curva a Cocañín.

El Peñón (S4.036; S5.893: Peñón de Polledo; C1-1030, 1031, 1032, 1033, 1034: Peñón; 1035: Señón): Varies finques de monte peñascosu enriba d'El Pullíu y de la carretera. ~~Mui p'arriba de Casa Canteli~~.

El Peñón (S3.719; S4.686: La Peñona, en Cocañín; C1-1021, 1022: Peñón): Prau que llenda con L'Ablaníu y a la mano riba d'El Campurru. Lladral de la manzorga de la fastera Cocaño. Enriba El Peñón ta La Llosa Ximiniz o son montes mui arriba de Casa Canteli. Pue ser El Picu Penoyu: hai un roqueru altu y enllana p'arriba a una borná.

El Peralín (S5.111; C1-963: Peralín): Prau (ente la carreterina y el regueru, la llende per baxo ye'l camín que va a La Güerta) per onde pasa El Regueru'l Toral debaxo del saltu. Dizse al salir d'El Pullíu: "En llegando a El Peralín, yá tas en La Encarná".

El Picu Penoyu (~ **El Picu Panoyu** ~ **El Picu Pinuyu**): Picaletu arriba del too nuna zona peñascosa a la mano riba d'El Pullíu. Enriba les cases y el chigre de Malagás. Hai un prau grande arriba del too, yá se fizo monte.

Pieza sobre Casa (S5.116: Pieza sobre Casa, en El Polledo):

El Pingón:

1. (C1-875, 876: Pingón): Prau ente La Güerta la Reguera y La Güerta Cullá, a mandrecha del pueblu d'El Pullíu.
2. **La Fuente'l Pingón** (~ **La Ḥuente'l Pingón**): Fonte que surde n'El Pingón. Nome de la fonte que surde nesti prau.
3. **La Güerta'l Pingón** (S5.103: Huerta del Pingón, en El Polledo): Cachu a la mandrecha d'El Pingón. (C1-962, 969: Pingón; S7.675): Güerta a prau.

El Prau Cismasita (S5.114: Prado Cismasita, en El Polledo).

El Pullíu (~ **El Pollíu**)

1. (15830438, 15861024: La Fieldad de Polledo; 15830502: Fieldad de Polledo; 16570116: fialdad del Polledo).

2 (15810421: Juan y Pedro Fernández, Tomás, Toribio del Polledo; 15810424: Posesión del lugar del Polledo/Polledo; 15830502: Toriuio del Polledo; PAD16080618: El Polledo; PAD1614: El Polledo; LLB16231228, LPSM16360204, AHD19510925: Polledo; LPSM16360204, AHD1820: El Polledo; 16640503, 16640516, 16640526, 16671022, 16691027, 17560201, 19270318: El Polledo; 16640503, 19130630, 20021100: Polledo; 16770720: El Polido; 18531113: término de El Polleo; 18580127: Polledo; 18750316: El Polledo; 16290831: Lugar del Polledo, del concejo de Langreo; 16770720: El Polledo, lugar; AHD1820-3r: Lugar del Polledo; NOM1887: Polledo, aldea; NOM1900: Polledo, lugar; AHD19510925: Polledo; NOM2005: El Polledo, caserío. 400 m; OfSRA20080123: **El Pullíu**): Pueblu de la parroquia, na lladera la mandrecha del valle principal. Queda ente Cocanín, a manzorga y La Lloseta, a mandrecha.

El Rebollal (C1-1023: Rebollal): Parte d'El Pullíu cerca de Ximiniz, debaxo d'El Rebollalín.

El Rebollalín (S3.730: Rebollalín, en Cocaño; 19560122: El Rebollalín, en Gemenediz, N: Camino; C1-1167: Rebollalín): Prau a monte na llende ente Ximiniz y El Pullíu, ~~a la manzorga d'El Rebollal~~ y enriba de L'Ablaníu.

El Rebollalín del Sur (S3.731: Rebollalín del Sur, en Cocaño).

El Refuiyu (~ **El Reḥuiyu**; S4.685, S7.279: El Refueyo; S7.014: Repueyo; C1-1072, 1073, 1179, 21072: Refueyo; 1178: El Refuellu;): Estensión grande enriba El Pullíu, con una antigua bocamina y mina ausiliar pa la empresa La Encarná. **El Reḥuiyu**: Praos a manzorga del pueblu de Ximiniz y a la mano baxo de La Pescar, ~~cerca la llende con Cocaño~~. Ye terrén de muncha arboleda~~, onde guarez el ganáu~~.

La Encarnada (S3.722, S3.388: Encarnada, en Cocanón): en Cocaño. Mines de monte. El Reḥuiyu, yá nel valle d'El Pullíu. Silvino llevaba la maera con machos a les mines de «La Encarná».

La Fuente'l Reḥuiyu (~ **La Ḥuente'l Reḥuiyu**): Fonte que corría nos praos d'El Reḥuiyu~~, na fastera de Ximiniz~~. Lleváronla les mines de «La Encarná». Hai otru refuiyu n'El Vallín del Punticu enriba'l recoldu del ríu.

El Regatu Nardón: Riascu que daba agua a El Fontanín, atravesaba'l Prau de Concesa y baxaba a La Fuente'l Planu, dende elli lagua baxaba canalizao debaxo les víes del basculaor, amestábase a lo d'El Toral y valía pa que "bebieran" les máquines de vapor de« La Encarná».

La Reguera (C1-961: Reguera): Prau un poco envallináu con casa al delláu de La Reguera.

Reguera del Pintón (S7.695: Reguera del ¿Pingón?): en Polledo.

La Reguerina (C1-995, 996, 997, 1026: Reguerín, toos n'horizontal; 1171: La Reguerina, 1172: Reguerín, los dos perpendiculares; R6.740, R7.711: La Reguerina ~ **Les Reguerines**): Una fonte con llavaderu nel camín de Cocaño al Picu Penoyu. De primeres yera un regueru temporal con una poza curiosa pa bañase los neños; l'agua marchó coles mines a cielu abiertu de Ximiniz. L'agua va al Llavaderu del Pullíu.

El Regueru'l Toral (18530915: El Toral, en El Polledo, rexistrada ellí la mina «Gavilana»): Regueru que baxa al delláu de la fonte del pueblu d'El Pullíu.

El Segundu (C1-1097: Segundo): Segundu pisu de les mines de «La Encarná», ente El Pullíu y La Cabaña. A la mandecha de la vía dende l'entamu del planu al Tercero hasta'l güinche d'El Segundo.

Solpingón (S6.858: So el Pingón, en Polledo): Enriba El Pingón.

«Teresa» (AHAMin18531113: Mina «Teresa», en El Llamargo, El Polleo).

El Toral (18530915AHAMin: El Toral; S6.741, S12.610; S6.835: El Toral, en Canto Bajo):

1. Riega del Pullíu p'abaxo del pueblu.
2. (C1-960: Toral): Pradera ente La Güerta Reguera y L'Ulliru, n'El Pullíu.
3. (Rpro19960329: Toral, t. 1507, l. 339, f. 55, finca 33131. E: Camino, O: Carretera): Prau, per debaxo de la carretera, con una riega que vien de la Fuente Cocañín. Un cachu nel canu que separta El Pullíu de La Gavilancera queda **Lo de Melquiades**: Prau la manzorga y al delláu de La Gavilancera, debaxo de la carretera.

4 AHA16650509: El Castañedo del Toral.

Toral del Torrado (S6.398: Toral del Torrado, en Polledo).

La Mata'l Toral: Viesca debaxo y a la manzorga de La Fuente Cocañín. Llenda cola zona d'El Pullíu.

Tras Casa (S5.124: Tras Casa, en Polledo.

Traviesa (S4.113: Traviesa, en Polledo).

Tres el Molín (S7.300: Tras el Molino, en Polledo. Yera'l cargaderu de La Encarná. Tuvo qu'haber un molín vinculáu a El Regueru del Toral. Probablemente allugáu cerca de Casa Juanín *el Guardia*. La llende de la zona tenía que ser El Cantu Molín, lo de Melquiades.

L'Ulliru:

1. Llugar onde se llevanta una casa a la mano baxo d'El Pullíu ~~ya la mandrecha según l'agua, de La Cabaña~~. Ocupaba tol terrén hasta lo de les Mines de La Encarná.
2. (16770720: El Ollero, en El Polido; AHD1820-3r: Lugar del Polledo y Ollero; C1-1106, 1107: Lleno; 1108, 959: Llero; 1113, 1114: Horero; S6.827: El Hullero; ALLA2000bpc: L'Olliru; OfSRA20080123: **L'Ulliru**): Prau y tierra con casa ente El Pullíu y La Encarná, debaxo la carreterina. 1114 yera una piezuca yá tapada pola escombrera de La Encarná a la manzorga de La Gavilancera.

    Llero (C1-959: Llero): Prau p'arriba y a la mandrecha de L'Ulliru, debaxo de la carreterina y enantes parte de La Llosa'l Pullíu.

    Los Ulliros (C1-1112: Molleros): Praos debaxo de L'Ulliru. Enriba Casa Xuanín *el Guardia* y tapao per una escombrera.
3. AHA16650509: El Castañedo del Ollero.
4. 20021100: Huerta del Olledo, en Polledo, E, O: Camino.

El Vallín: Finca a la mano riba d'El Tercero, pa la zorga del pueblu de La Lloseta. Mina debaxo de La Carisa y enriba El Tercero antigu.

16770720: Las Castañales del Corbero, en El Polido. ¿?
16770720: El Prado del Corbero, en El Polido. ¿?
16770720: El Ero de Socasa, en El Polido. ¿?
16770720: El Ero de la Binada, en El Polido. ¿?
16770720: La Llosa de Pedro Tapia, en El Polido. ¿?

16770720: Los Abellanares del Estellero, en El Polido.

«Blanca» (19010930: Capa «Blanca», Tercer Piso): Una de les capes del Tercer Pisu de «La Encarná».

La Campa la Lloseta: Finca na rodiada de La Lloseta.

El Camporrón (~ **El Campón** S6.732: El Camporrón; C1-920: Camporro): Prau a monte enriba de La Lloseta a la mandrecha de Los Estelleros de Riba y apegáu a la manzorga d'El Praúcu.

El Cantu Prunu (S5.123, S5.134: Canto Primo, en Polledo): Prau que tapó la Escombrera del Tercero.

El Carisón (S6.757: El Carisón, en Lloseta).

«Derda» (~**Explotación «Derda»** (19240531: Piso Tercero: Explotación «Derda»; Segunda rama.

La Escombrera del Tercero (~ ~~El Segundo~~/¿El Tercero?): La escombrera delantre mesmo de les cases de La Lloseta, ocupando'l Prau d'Olivina. ~~Llámase tamién El Segundo porque yera onde taba la salida del segundu pisu de les mines~~.

L'Estilliru (~ **L'Estelliru**; 16600304: El Estellero; 18730404: Estellero, paraje del lugar Polledo; S7.175, S7.176: Estellero, en Lloseta S5.110, S5.114, S6.374, S6.385, S12.614: El Estellero, en Polledo; S4.034: El Estallero, en Polledo; S3.817, S5.982: El Estellero, en La Cabaña; S6.755: Estallero, en Cabaña): Casa y praos d'alredor, a manzorga de les cases de La Lloseta (pasa a la manzorga del regueru d'El Punticu pa entrar en terrenos de Les Felechoses), dientro d'El Vallín del Punticu. Dixébrase L'Estelliru Medio, L'Estelliru Riba y Los Estelleros.

Los Estelleros (~ **L'Estelliru Baxo**): Conxuntu d'estayes de la parte fondera L'Estelliru.

L'Estilliru Baxo (S7.706: Estellero Bajo, en Cabaña; C1-936: Estellero): Tres de La Cabaña.

L'Estellerón (C1-1092, 938: Estellerón): Prau que ye una pieza de L'Estilliru Baxo, apegada a La Llosa la Cabaña. ~~Prau a la manzorga de la Lloseta y a mandrecha de L'Estelliru.~~

L'Estilliru Medio (S3.818, S4.114: Estellero de Medio, en Polledo; S6.395: El Estellero del Medio, en Polledo; S5.104: Astillero del Medio, en El Polledo; S7.674: Artillera del Medio, en Polledo; C1-861: Estellero delantre y a la manzorga casa Laudela (927: Euteller); 921: Entrello, y 922, 925, 928, 929, 931, 935, 937: Esteller, asina como 923, 926: Estrello, y 924: Estellerón, delantre y too a la mandrecha hasta La Lloseta.

L'Estilliru Riba (S4.109: Estellero de Arriba, en La Cabaña).

L'Estellerón (C1-1047: Esteller, 1048: Entrello; 1049, 1229: Estellón): Estilliru pergrande enriba la carretera.

La Güerta (C1-919: Huerta): Detrás y a la manzorga de les cases de La Lloseta, debaxo de la carretera.

El Llanu (C1-11913: Llano): Ente La Lloseta y El Pullíu, enriba la carreterina que los xune.

La Llosa (C1-933, 934: Llosa; 1091: Llosa Ca): A la manzorga L'Estilliru Baxo.

La Lloseta (S2.936; S7.294: La Lloseta, en Polledo; C1-930: Lloreta; ALLA2000n: La Lloseta; NOM2005: La Lloseta, caserío. 430 m; OfSRA20080123: **La Lloseta**): Pueblu nel lladral mandrechu del valle principal. Queda ente El Pullíu y El Reguiru'l Punticu y a la parte riba de La Cabaña.

El Llusu (19280912: Lloso de La Cabaña del Pontico, N: Camino; S4. 693, S5.945: El Lloso, en Polledo; C1-863: Llusu): Prau debaxo L'Estilliru, al delláu del Cantu la Palomba. Prau n'El Vallín del Punticu, a la parte baxo del camín que va de La Lloseta pa L'Estilliru.

***Pandescal** (S6.697: Pandescal, en La Lloseta).

El Ponticu: Llavaderu qu'había al dellaú de casa Laudela.

16640503: Castañedo del Pontico del Reguero; 16770720: Las Castañales del Pontico del Regero, en El Polido.

El Prau de Milio: Prau debaxo del camín de La Lloseta a L'Estilliru, a la mano riba d'El Cantu la Palomba.

Los Praúcos: Granzo (C1-912, 913, 914, 915, 916, 917: Granzo): Lo qu'ocupaba El Tercero. ~~Finca a mandrecha de la d'El Reguiru, n'El Vallín del Punticu~~.

El Praúcu (S3.819: El Praduco, en Polledo; S5.115: Francón, en El Polledo; C1-918: Panco): Prau de La Lloseta, a la parte riba La Escombrera. Prau al delláu de les cases de La Lloseta. Penriba pasaba la vía del Tercero al Cuarto. Finca delantre L'Arquería, pero a la mano baxo la carretera.

La Pumará: Un prau a manzorga de La Escombrera, en La Lloseta.

El Punticu:

1. (19220402: [Río] del Pontico): Regueru que naz de la fusión d'un regueru que baxa d'El Picu Blancu en Los Praos de La Encarná, de la mandrecha, y d'El Prau Perín, cerca de La Borná de Suncia, pela manzorga. Pela manzorga recibe agua d'El Sorriguiru (que vien d'una fonte) y Les Güertes de les Felechoses del Medio enantes de cruiciar la carretera. Dende riba baxa per Los Praos Campos, La Carisa (debaxo El Picu la Encarná), La Teyera, L'Estilliru y fai de lende ente El Cubu y La Cabaña.
2. (S5.109, S6.818, S7.485: El Pontico; S7.295: El Pontico, en Polledo; C1-706, 707, 708, 853, 858, 860: Pontico; 849: Gontico; 850: Pantigo; 851: Pantico; 854: Gortico; 855, 859: Portico): El llugar con una casa a la mano riba de L'Estilliru y al pie del regueru denomáu de la mesma manera.
3. Una mina onde casa Fandiño.

El Robledal (S6.248: Robledal, en La Lloseta).

El Segundo: Zona de La Lloseta onde taba la bocamina del segundu pisu de les mines de La Encarná. Pa la xente de La Encarná yera El Terceru, porque consideraben la mina y l pozu como el Primer Pisu.

El Tercero (19010930: Tercer Piso):

1. El terrén a la mano riba de L'Estelliru onde taba la salida del pisu terceru de les vieyes mines. Pa la xente de La Encarná yera El Cuartu, porque consideraben la mina y el pozu como'l Primer Pisu.
2. Mina vieya: a la manzorga de La Lloseta, enriba de L'Estilliru. Había una vía paralela debaxo la carretera. La mina taba ya escosa, pero trabayaben ellí os fugaos. Denunciaron los sos llabores y marcharon pa La Bornaína, onde los atrapillaron.
3. Mina nueva debaxo del compresor y del güinche que subía los vagones de tierra que salíen pela planta principal (Primero).

Tres el Llusu (C1-862: Tras Lloso; 864: Tras el; 865: Tras del): Matuca pa contra la riega. Pasa'l camín per él, ente Les Toyeis (nun se conoz y l'informante nun lu llocaliza, pero insiste en que lu había) y El Llusu.

Tres l'Estilliru (S6.699: Tras el Estellero, en La Cabaña; S7.699: Tras del Estellero, en Polledo): Montucu a la parte baxo del camín.

La Viesca (C1-932: Viesca): Monte a la manzorga y debaxo le cases de La Lloseta.

3.2.8.2. LA CABAÑA

La Cabaña (LLB16340903: Cabaña; AHD1820-3r: Casería de La Cavaña, en el lugar del Polledo; AHA18450105: La heredad de la llosa de la Cavaña, sita en lo fondero de ella, términos de La Cavaña, 18750316, 19040512, 19290526: La Cabaña; 19061125: La Cabana de Polledo; 19340913: La Cabaña, barrio de El Polledo; S6.696: Cabaña, en Polledo; 19150415, 20050127: La Cabaña de San Andrés; AHD19510925: La Cabaña; ALLA2000bpc: La Cabaña; NOM2005: La Cabaña, aldea. 360 m; OfSRA20080123: **La Cabaña**): Pueblu ente El Cubu y La Encarná, debaxo de La Lloseta.

La Cabaña'l Pullíu (AHAMin18750316: La Cabaña del Polledo, solicitada la mina «Generosa», nº 5.418; AHAMin18930505: Demasía a «Generosa», en La Cabaña del Polledo).

Les Cabañes (19040920: Las Cabañas, finca de La Cabaña, O: Río montés que baja del Corbero/Corvero; S12.793: Las Cabañas, en Polledo. E y O: DF; C1-1086: Las Cabañas): Prau llanu a la manzoga d'El Silvestre, yá no que güei ye Fatorgá.

Castañedo de las Cabañas (DF19350000: Castañedo de las Cabañas):

El Canticu (C1-1095: Cantica): A la mandrecha del camín de La Cabaña a El Ventilador. Al delláu d'El Castañéu la Fuente o parte del mesmu

16770720: Canto de la Regera ___ del Pumarín, en El Polido

El Cantu la Palomba: Finca enriba de La Cabaña y debaxo de La Escombrera de La Lloseta (~~a la mano baxo d'El Prau Milio~~). Prau debaxo de L'Estilliru.

El Castañeín (S5.938: El Castañedín, en Cabaña):

El Castañeón (S6.077: El Castañedón, en Cabaña): A la manzorga de La Encarná a La Cotariella.

El Castañéu (~ **El Castañíu**; S4.040b: Castañedo de La Cabaña): Prau a la mano riba del de Tras de Casa. Onde'l depósitu de La Fuente.

El Castañéu la Fuente (C1-943: Casta Fu): Castañéu a la mandrecha y un poco p'arriba de La Fuente La Cabaña. Enriba'l camín y apegáu a El Canticu.

20021100: La Cruz del Río, en La Cabaña, O: Cauce de aguas, castañedo.

20021100: La Cruz del Río, a lo cimero de La Hueria Novales, en La Cabaña, O: Río montés.

La Fuente la Cabaña (C1-1103: Fuente): Monte onde enantes taba la fonte y agora ye un depósitu d'agua de La Cabaña, a la manzorga de la carreterina que baxa d'El Pullíu a La Encarná.

«Generosa» (v. El Pullíu).

La Güerta (S5.934, S6.838b: La Huerta, en Cabaña; C1-1088: Huerta): A la mandrecha de La Cabaña y detrás de La Encarná, enriba La Meruxosa.

La Güerta Baxo: Terrén ente Casa de Falo y la panera. ¿Güertu delantre casa Nieves, xunto a La Fuente?

La Güerta la Cabaña (S7.658: Huerta de La Cabaña, en La Cabaña).

Güerta Delantre Casa (~ **El Güertucu**): Güerta en La Cabaña, delantre mesmo de Casa Nieves.

El Güertu (C1-1096: Huerto): Güertín apegáu enriba La Güerta, ente La Cabaña y La escombrera del Terceru, a la mano riba del camín de La Cabaña a L'Ulliru. Enriba La Meruxosa.

La Llosa la Cabaña (~ **La Llosa**; AHA18450105: La heredad de la llosa de la Cavaña, sita en lo fondero de ella, términos de La Cavaña, S7.895: Llosa de la Cabaña;

C1-1090, 1091: Llosa Ca): Ería del pueblu La Cabaña, a la mano tras de les cases y d'El Castañéu.

La Pieza'l Pareón{ XE "**Pareón**" } (C1-1087: Llosa Paredón{ XE "Paredón" }): Pieza mui grande de La Llosa la Cabaña. Una faza a lo fondero de La Llosa la Cabaña.

La Poza'l Pareón{ XE "**Pareón**" } (S6.888: Poza del Paredón{ XE "Paredón" }, en Cabaña).

La Llosa'l Pareón{ XE "**Pareón**" }: Finca de La Cabaña estremada en dos faces, na rodiada d'El Cubu.

La Llosa Nueva (S4.460: Llosa Nueva, en La Cabaña).

Llamarga (S5.107: Llamarga, en Cabaña).

La Mata Vixil Escalera: Mata na rodiada de La Cabaña, que fai referencia al nome d'esti empresariu. Detrás de Casa Nieves, enriba de La Reguera.

La Meredal (S6.890: Ameredal; S6.889: Amaredal; S7.692: Amedarno): en La Cabaña; **Ameredao** (S5.122: Ameredao, en Cabaña): Ta n'El Fielato, tres casa Laudina.

Meruxogo (C1-1100: Meruxogo): Última parte de La Meruxosa de Baxo ente les carrtererines que saliendo de La Encarná un ramal va a La Cabaña y otru a El Pullíu. Esti últimu xebró la finca d' El Meruxogo de La Encarná.

La Meruxosa (S6.839b; S5.944: Merxosa; S6.075: La Maruxosa; S6.386: Merujosa; ALLA2000bpc: La Meruxosa, parroquia de Santu Medero): Terrén patente, trabayao, delantre de les cases del pueblu de La Cabaña, al pie d'El Río Silvestre y en llende con El Prau la Vieya.

La Meruxosa de Baxo: (C1-31098, 41098 (20050127: Meruxosa de Abajo o Meruxa de Abajo, en La Cabaña), 51098, 61098: Meruxa de Abajo): Güertes y praos dende La Cabaña a La Encarná a la mandrecha del camín.

La Meruxosa de Riba (~ El Ventilaor): Prau.

«Mosquitera 5.ª» (AHAMin18800569: "Demasía a Monsquitera 5.ª", en La Cabaña).

Los Murios (S12.544: Los Muricos, en La Cabaña. E: Vía férrea del Corvero. O: Camín; 20021100: Los Murios, en La Cabaña, E: La vía del ramal del Corbero, O: Camino de una senda de paso).

La Oriellona (~ **La Orellona**): Pieza de terrén arrimao, al dellaú y a la mandrecha de La Pieza'l Pareón{ XE "**Pareón**" }. Ente la Cabaña y el regueru.

El Payarín (20021100: Payarín, en La Cabaña, O: Camino).

El Payarón (S12.546: El Payarón, en La Cabaña).

Les Payegues (S12.607: Payegas, en Cabaña).

Pica (S7.336: Pica, en Cabaña):

El Pisón: Bebederu de piedra pal ganáu.

La Portiella (C1-1098: Portilla Meruxosa; S7.158: Pieza de la Portiella, en Polledo; S12.555: Poma Portilla, en Polledo): Güerta grande al delláu de La Cabaña. Güertes y praos que xunen La Cabaña con La Encarná.

Pozada (C1-948: Pozada; 19870626: Pozada, en Polledo): Ente L'Ulliru y La Cabaña, a la manzorga de la carretera que baxa d'El Pullíu a La Encarná.

El Prau la Cabaña (S4.041b: Prado de La Cabaña).

El Prau la Vieya (16770720: El Prado de la Bieya, en El Polido; 19220402: El Prado de La Bieja, en La Cabaña, N: [Río] del Pontico, E: Río Montés; S5.936, S5.949; S12.608: Prado de la Vieya; C1-21081: Prao Vieja, dientro La Viella; 1081: Viella): Dos finques xunto a La Meruxosa, delantre del pueblu de La Cabaña. Nuna d'elles hai un xalé. Prau debaxo del camín de La Cabaña a El Cubu, ente'l camín y el ríu. Güerta a la manzorga de La Cabaña, pegando a El Vallín del Punticu.

El Prau les Cabañes: Prau na oriella la manzorga d'El Río Silvestre, ente él y 1a carretera, delantre del pueblu d'El Cubu.

El Rebollal (S7.896: El Rebollal, en Cabaña).

La Reguera:

1. **La Reguera la Cabaña** (1906): Regueru agora cuasi qu'escosu que s'amiesta a El Río Silvestre pela, mandrecha, na zona de La Cabaña.
2. (C1-1094: La Reguera): Finca qu'arrodia pela derecha les cases de La Cabaña, con parte de La Reguera y el bebederu.

El Ribayu: Tres d'El Castañéu la Fuente.

Ribazo (C1-1221, 2221: Ribazo): Dos finques delantre les cases de La Cabaña: la primera tien la casa de Falo y la segunda llega al ríu, les dos a la manzorga del ramal de carreterina de La Cabaña a La Encarná.

Robledal de La Cabaña (S5.912; S5.817, S6.367: Robledal): en La Cabaña.

El Ruro (C1-939: El Ruro): Ente El Pullíu y La Cabaña.

Sobre la Meruxosa (S6.898: Sobre la Merujosa, en Cabaña).

El Trabancu (S5.950, S6.897: El Trabanco): en Cabaña. N'El Fielato.

Tres de Casa (~ **Tres del Horro**): Prau a la mano tras de Casa María Montes, en La Cabaña. La segunda de les entraes ye cola qu'apaez conseñada nes escritures.

Tres del Sucu (S6.833: Tras el Suco del 2º Piso, en Polledo; S6.829: Suerte detrás Sucu, en Polledo): Prau al delláu d'El Castaníu na llende ente les fasteres de La Cabaña y El Pullíu.

16640503: La heredad de Tras el Suco.

16640503: Castañedo de Tras el Suco.

Vieyu (C1-1082: Viejo): Güerta delantre, ente La Cabaña y la Vieya.

S5.910: Suelo del Hórreo, en Cabaña.

S12.496: Sobre Cabañas, en La Cabaña. N: Río Monte.

S6.887: Huerta Nicolasa, en Cabaña.

S6.891: Socubo, en Cabaña; S6.893: Sobre Cubo, en Cabaña. A la manzorga'l camín que baxa de Les Felechoses.

S6.894: Debajo el Cubo, en Cabaña.

S7.657: Castañedo debajo Sallero, en La Cabaña.

3.2.8.3. LA ENCARNÁ

La Borná (S5.981: Bornada, en Encarnada).

La Bornaína (C1-1115: Bornadin): Piezuca ente la escombrera de La Encarná y a la manzorga de La Gavilancera.

El Bornáu sobre los Cribos (S5.070: Bornado sobre los Cribos, en La Encarnada; S4.824: Bornado sobre los Oreinos, en Encarnada).

El Camín de la Fuente la Cabaña (C1-1104: C Fuente): Cachucu a la parte bajo de la carreterina d'El Pullíu a La Encarná nel camín que diba a La Fuente la Cabaña.

El Campo (S4.151: El Campo, en Encarnada).

La Encarná (19010930, 19220502, 19240531: La Encarnada; S5.348: Encarnada; ALLA2000n: La Encarná; NOM2005: La Encarnada, lugar. 351 m; OfSRA20080123: **La Encarná**): Pueblu cerca y debaxo del de La Cabaña. Según Secundino Menéndez, el nome d'esti pueblu vien de l'antigua empresa La Encarnada, qu'esplotaba carbón nesti llugar. Enantes taba too dientro El Pullíu.

Mina de «La Encarnada» (19010930, 19240531: Minas de "La Encarnada", llibramientu de pagu). Tuvo nueve pisos (anque'l Quintu de la xente yera'l Sestu de la empresa).

El Primer Pisu (19280228, 193504[30]: Primer piso):

Ancha (193504[30]: Primer piso: Capa Ancha).

Carbonero (19280228: Primer piso: Capa Carbonero).

Negra (193504[30]: Primer piso: Capa Negra).

Rexá: capa a la que lleguen de caún de los pisos.

La primer referencia a La Encarná data de 1831, una mina de carbón allugada n'El Cerru de la Encarná, parroquia de Santa Eulalia de Turiellos. La veta tien una potencia de dos a cuatro pies y el mineral apaez mui compacto y dalgo pintoso.

La Compañía d'Alejandro Aguado inscribió en 1838 la mina «La Curriscada» (nº 51) unos díes enantes de constituir la sociedá. La concesión solicitada yeren cuatro pertenencies contigües allugaes nel sitiu de La Encarná, na parroquia de Llinares. Duró cásique un añu.

La esplotación entamóla en 1877 Gregorio Vigil Escalera y el so fíu Ramón Vigil, que constituyeron el primeru de xunetu de 1892 en La Pola Siero la sociedá "Vigil Escalera y Cía.", con seis concesiones correspondientes a «Ventura», aumentos a «Ventura» y «Dorotea»... Asoleyaron los estatutos de la Sociedad en Comandita Minas de La Encarnada [1892] en Valladolid (Establecimientu tipográficu de Fíos de J. Pastor).

Compró en 1894 la mina «Generosa» (nº 5.418), asitiada en La Cabaña'l Pullíu pa baxar ellí tolos trabayos dirixíos por Guillermo de la Sala, profesor de la Escuela de Mieres. Al añu siguiente construyó un ramal de ferrocarril de 1.800 m pa enllazar en La Bravía col ferrocarril de Duro-Felguera que-y permitía tresvasar el carbón al ferrocarril de Llangréu. Por compartir les víes y los cargaderos pagába-yos un canon a la Duro, hasta 1913, cuando ésta autorizó (por 20.000 pesetes) a construir un cargaderu pola cuenta de so, pero pagando'l mesmu peaxe sobre les víes que disfrutaba.

Entamó la producción en 1897 con Manuel RODRÍGUEZ como capataz y llegó a producir 35.000 tonelaes añales. Pero, escosaes les capes altes y énte la imposibilidá de siguir afondando'l pozu al invadir les concesiones d'El Venturo, peslló'l 31 d'avientu de 1970 al integrase n'Hunosa por causa de fuerza mayor: sacar cada tonelada de carbón costába-y más de los que-y pagaba'l comprador. En menos de cien años la empresa dio trabayu hasta 419 obreros (homes, muyeres y neños) nun exerciciu, esplotó les capes del paquete Sotón con bocamines en siete "pisos" y mines allegaes, como «La Carisa», «El Vallín» y les subcontrates de Celedonio y Gelín, dos particulares. Nun tuvo munchos accidentes, pero sí sonaos, y el réxime llegó a considerala "empresa modelu" por tratamientu paternalista y afalar la representación de les distintes categoríes mineres pa tratar col inxenieru.

El Pozu «La Encarná»

Un pozu maestru pindiu, más bien una galería inclinada que baxa dende los 314,19 m (primer planta) a los 277,49. Al delláu de les víes fixéronse 212 peldanos iregulares que-yos permitíen subir y baxar cómodamente a los trabayaores.

Nel requexu noreste de la Plaza del Primer Pisu de les Mines de La Encarná taba llantada la casa máquines col cabrestante (un güinche o malacate), montada sobre pilares que semeyaben una mina, porque debaxo d'ella pasaba la vía de los vagones

que baxaben. Los que xubíen desviábense a la manzorga del maquinista pa incorporase a la vía que salía de la mina.

Púnxose l'últimu bloque pa tapiar de la boca del pozu de La Encarná'l 31 d'avientu de 1970 cuando yá llevaben dos años aparaes les instalaciones. Y siguió un poco más el desagüe por bombes d'achique qu'aicionaben los bomberos pa nun inundar «El Ventro».

L'Eru (C1-1111: Llero): Plaza de La Encarná, parte de los terrenos del primer pisu de La Encarná pegantes al ríu frente por frente de La Llosa'l Molín.

LaFuente'l Llamargón (~ **La Ḥuente'l Llamargón** ~ **La Fuente Villa**): Fonte na rodiada del pueblu de La Encarná.

La Fuente'l Planu.

La Güerta d'Acullá.

Meruxogo (C1-1101, 1116: Meruxogo): La escombrera y les antigües instalaciones de La Encarná. Tola zona a la mandrecha del ríu dende La Sierra hasta enfrente La Ramplona, na llende con La Güerta.

Los Molinos (18610130: Molino de la Encina, E: Pertenencia «Malacof»; C1-1105: Molinos): Prau a la mandrecha del Planu al Segundu.

El Payarín (S3.738: Payarín, en Encarnada).

El Planu:

1. Planu pa subir tierra y costeros a La Gavilancera.
2. Planu al delláu del ríu pa subir y baxar materiales ente El Cargaderu y el primer pisu de La Encarná.
3. Planu que xunía'l primer y el segundu pisu de La Encarná.

El Prau de Fernando (~ fíu de Lola la de La Cotariella).

El Prau de Julio.

El Prau la Encarná (S4.653: Prado la Encarnada, en Encarnada):

El Resbalón: enriba del Basculador de La Encarná. Equival al prau de Caveda más el castañéu de Nardón.

Tres l'Horru (S6.837b: Tras del Hórreo): Marcelino Montes Montes. N: H^{os} de Rafael Montes. O: Vigil Escalera.

«**Sin Gracia**»: 18610130: Mina «Sin gracia», en La Vallinuca, sobre la llosa de D. Rafael Montes, N: 18610130: La Cabaña, S: 18610130: La Cotariella, O:

3.2.8.4. COCAÑO

L'Abeduriu (S12.316: Abedorial, en Cocaño): Pegando a El Peñucal.

Abertal (S5.745; S5.746: Abertal, en Cocaño).

L'Ablanéu (~ **L'Ablaníu**):

1. 16321205: El Ablanedo de La Foyaca.
2. Praos que yeren munchos, pero tán a monte y namás queda ún, a la manzorga de Cocaño, ente La Reguerina y El Campurru.
3. Prau a la manzorga del d'El Cerramén, na parte de la mandrecha de Cocaño.

L'Acibu (~ **L'Acebu**; 16650509: El Azebo; 16650509: Los Abellanares de La Acebo; 16730519: El Ero del Azebo; S7.546, S9.108: Acebo, en Cocañín; 19560122: El Acebo/Acebu de Abajo, en Cocaño, S, E: Senda de paso; C18-282; 11282, 285, 11285: Acebo): Finques debaxo de Cocaño, separtaes pela carretera que va a Cocañín.; un cachu apegáu a El Barriru Los que lo conocen mantienen la metafonía.

L'Acibu Baxo (19560122: Acebu de Abajo, en Cocaño, S, E: Senda de paso; C18-284: Acebo Abajo): A la mano riba la carretera.

L'Acibu Riba: Finca con xalé a la mandrecha de La Güerta Baxo.

«Agapita» (AHAMin18580206: Mina «Agapita», en Valle del Homeredal, Cocaño).

Les Argayaes: (C18-306: Argayo): P'arriba de La Meredal, a la mandrecha de Cocaño.

L'Argayada (C18-351, 352: Argayada): Dos finques enriba la carretera ente La Faya y Cocaño. Esta y la siguiente van xuntes y tienen el manantial onde naz El Puzu la Llinariega.

L'Argayá (S4.831: Argaza, en Gemenediz. Llenda al S con Gabino Fernández): Finca a la mano baxo de La Llosa Ximiniz y de la carretera. Ente Cocaño y La Faya.

Arquesín (S3.724: Arquesín, en Cocaño): ¿Marquesina?

Les Arrimaes (C18-318: Arrimaes; **L'Arrimáu** ~ **L'Arrimóu**): Prau debaxo Les Argayaes y a la mano baxo la carretera ente La Faya y Cocaño. Prau de Cocaño, ente L'Acibu y les primeres cases del pueblu. A la mandrecha de Les Argayaes. L'Arrimáu, al delláu de Les Argayaes.

El Barreru (~ **El Barriru**; C18-294: El Barrín): Tira debaxo La Fuente Cocaño y encauza La Riega'l Puzu la Llinariega. Ente El Traviisu pela mandrecha y El Cerramén pela manzorga. Prau grande con una fontina, dientro de La Llosa.

El Campón (S4.553, S12.217: El Campón; C1-1009, 1010, 1011: Campón): Praos debaxo les cases de Cocaño. Ta dividíu en:

El Campón de Baxo: Enriba'l cementeriu y de les últimes cases de Cocañín.

El Campón de Riba: A la mandrecha d'El Campurru.

El Castañíu (S12.611: Castañedo, en Cocaño; C18-348: Castañeda).

16321205: Los Ce Pos.

Les Cerezales (S12.221: Cerezalina, en Cocaño; C18-324: Cerezales): Una tira paralela debaxo la carretera a la mandrecha de Cocaño. Les Cerezalines tán en valle de Ximiniz.

El Cerramén (~ **El Cerráu**; C18-300: Cerramén;): Prau arrimáu, a la mano baxo d'El Traviisu, na parte la mandrecha de la fastera Cocaño n'El Valle Ximiniz. (C18-252, 253: Cerramín): A la manzorga d'El Barrín.

Cocaño (15810421: Pedro, Domingo de Cocano; 15810424: Posesión del lugar de Cocano y Cocaño; 15861024: Cocaño; 15861024: Cocaño, censáu na fieldad d'Ordiales; PAD1614: Cocaño; 16290521, 16361130, 16390831: Pedro de Cocaño; 16580421: Pedro Cocaño; 16480201, 16580421: Domingo de Cocaño; 16640516: Dominga de Cocaño; AHA16400409, AHA16640525: AHA16650509: Cocaño, lugar; LLB16340324: Cocaño; 16321205, 16360722, 16730519: Lugar de Cocaño, 16400409: Thorivio de Cocaño; 16770321: Ynés de Cocaño; 17680202, 18871014: Cocaño; NOM1887: Cocaño, caserío; S3.835: Cocaño, en Cocañón; AHD19510925: Cocayo; ALLA2000n: Cocaño; NOM2005: Cocaño, caserío. 400 m; OfSRA20080123: **Cocaño**): Pueblu na lladera la mandrecha del valle principal. Queda enriba de Cocañín y más abaxu y a la manzorga de Ximiniz.

El Corral (~ **Los Corrales**; 16321205: sobre el Prado de Los Corrales): Finca a la manzorga de les cases de Cocaño y ye la prollongación d'elles. Nel pasáu hubo más d'una docena de sitios nomaos como Los Corrales.

Ero de los Carbayos (16321205: El quarto de Ero de Los Carbayos).

El Ero de Tras de Casa (16321205: El Ero de Tras de Casa).

Les Fontiques (S3.737: Las Fonticas, en Cocañón): Llavaderu de Ximiniz.

La Fuente Cocaño (16321205: Castañedos de la Fuente de Cocaño y término de La Linariega y en el Can Pellín y en Cacezedo y en Las Forniellas; AHA16650509: La Fuente de Cocaño; S12.218: La Fuente): Debaxo y a la mandrecha de Cocaño, enriba la carretera. Hubo otra, esquita agua, qu'hubo a la mandrecha de L'Ablaníu y que llevó la mina de La Encarná (El Reḥuiyu)? Había una con llavaderu nel camín enriba El Castañíu.

S3.732: Castañedo so la Fuente, en Cocaño; S3.740: So la Fuente, en Cocañón.

S4.298: Valle de la Fuente, en Cocaño. ¿Ésta y l'anterior n'El Pullíu o na zona d'El Cazaceo?

S3.728: Campona de la Fuente, en Cocaño.

La Güerta (S7.101: Huerta de Sobrecasa, en Cocaño; C1-1014, 1015, 1016, 1017: Huerta; 21012: Tras Cas): Güertes tres les cases de la manzorga de les cases de Cocaño.

La Güerta Baxo (S7.702: Huerta de Bajo, en Cocaño; S12.219: Huerta Abajo; C1-1012: Huerta Abajo; 1013: Huerta de Abajo; 21013: Huerta; 31012: Huerta Bajo): Enriba de L'Acibu y ente esti y la mandrecha d'El Campón.

La Güerta Solhorro: Güerta a manzorga y p'arriba les cases de Cocaño, enriba d'El Campurru. Abenayá hubo un horru no cimero. La güerta taba tres del horru.

La Güerta (C18-332, 11332): Casa (y horru) con tierra a la manzorga de les cases de Cocaño.

La Güerta (C18-384, 390: Huerta; S3.834: La Huerta, en Cocañón; S12.223, S5.743: Pieza la Huerta, en Cocaño): Güertes tres les cases de Cocaño.

La Güerta la Fuente (S5.742: Huerta de la Fuente, en Cocaño): Güerta, agora monte, al delláu de l'antigua fonte, tres d'El Castañíu.

La Güerta l'Argayada (16321205: La Güerta de La Argayada; S5.889: Huerta de la Argayada, en Cocaño): Praos.

Los Horros (S3.717: Los Hórreos, en Cocaño): Los que queden tán yá integraos nel pueblu.

El Güertu l'Horru (C18-382: Huerto Hórreo; 11382: Huerto): A la manzorga de Cocaño. A la mandrecha y detrás de Cocaño, enriba la carretera.

La Ḥuente la Reguerina: Fonte que surdía nel monte La Reguerina. Secó va tiempu.

El Llamargu (~ **El Llamorgu**; S5.744: Llamargo-Cocaño, en Avellanares; S6.844b: Llamargón, en Cocaño. N: Constantino González): Prau y mata ente El Cantu y El Felgueru, en Cocaño. Enriba El Tercero. Más allá de Cocaño, onde La Mina'l Quintu.

El Castañéu del Llamargón (16640525: Castañedo de Lamargón; 16650509: El Castañedo del Lamargón).

La Llana (S7.812: Bajo la Llana, en Cocaño).

La Llana Nueva (S4.529: Llana Nueva, en Cocaño).

El Llanu del Cantu (S4.710: Llano del Canto, en Cocaño): Al pie la panera, que llamen horru.

El Llavaderu la Reguerina: L'antiguu llavaderu del pueblu de Cocaño, al pie mesmo d'u surdía La Ḥuente la Reguerina, yá desfecha y ensin agua.

La Llosa (16321205 y 16650509: La Losa de Cocano; S3.097; S12.187: La Llosa, en Cocaño): A la mandrecha de Cocaño, penriba El Traviisu.

El Campurru (El Ero del Camporo que esttá el zimero en La Losa de Cocaño; S3.741: El Camporro; S4.256 Camporro: en Cocañín. N: Celedonio Díaz; S7.229: El Camporro, en Cocañín; C1-987, 1018, 1019, 21017: Camporro): Praos un poco a la manzorga d'El Campón de Cocaño. Divídese en:

El Campurru de Baxo: Da perbaxo cola carretera d'El Castañéu.

El Campurru de Riba: Al pie d'El Corral, a la manzorga de Cocaño.
La Carisa (16650509: La Carisa de Abellanares del Camporo).

El Ero de la Portiella (16321205 y 16650509: El Ero de La Portiella, en La Losa de Cocaño; Castañedos de la Fuente de Cocaño y términu de La Linariega y en el Can Pellín y en Cacezedo y en Las Forniellas y sobre el Prado de Los Corrales y en los Ce Pos y en La Buelta y el quarto de Ero de Los Carbayos).

L'Eru del Cantu (16321205: Hero del Canto, en La Losa de Cocano; **El Cantu** (17740602: El Canto, en Cocaño, hero; S7.815: El Canto): Praos más allá ~~al delláu~~ de La Reguerina, a la manzorga de La Reguera y enriba La Bornaona na rodiada Cocaño, enriba El Pullíu.

El Llanu (16640526: El Hero del Yano, en La Losa de Cocañín; 6650509: El Yano/Llano de Cocaño, en la misma sebe; 1650509: El Llano/El Yano, El Ero del Llano; S4.709: Llano debajo Casa; S5.749: Llano Abajo; C18-273, 274, 11274: Llano): Finques na llosa delantre mesmo les cases.

El Llerrón (16650509: Llerón).

La Pieza del Llanu (16730519: La heredad del Llano; S4.667: Pieza del Llano, en Cocaño): Un cachu de la llosa.

El Traviesu (~ **El Traviisu**; 16321205: El Ero del Travieso, en La Losa de Cocano; 16650509: El Hero del Trabieso, en fondos de La Losa de Cocaño; 16650509: El Hero del Trabesín en El Trabieso; S3.684; S4.682, S7.817: El Travieso; S4.668; S4.714: Travieso; (S4.627: Traviesa; S4.355: Traviesar(e); C18-279, 11279, 280, 283, 11283, 296, 297: Travieso; 281: Fraviero;): Praos a la mandrecha y debaxo de les finques de Cocaño debaxo L'Acibu ~~y la carretera y lleguen hasta El Campillín~~.

S4.687: Debajo del Travieso, en Cocañín.

Llosa del Molar (S3.736: Llosa del Molar, en Cocañón):

La Llosa'l Molín (S3.726: Llosa del Molino, en Cocaño): Tres les cases de la mandrecha de Cocaño, onde El Rabil.

La Lloseta (S3.733: Lloseta, en Cocaño).

La Mata Meredal (S3.683: Mata Meredal, en Cocaño; S7.818: Mata de la Meredal, en Cocaño):

El Meredal (S6.098; ~ **Les Meredales**): Valle Les Meredales, queden ente Cocaño y El Solano.

La Meredal (~ **L'Ameredal**; 16650509: El Omeredal; S3.096: Moredal, en Cocaño; 19560122: La Meredal, en Cocaño; C18-304, 307, 316, 321: Meredal; 305: Llerdal; 301, 302: Lleredal): Valle pequeñu, de castañéu, al mandrecha d'El Traviisu de Cocaño y a la manzorga d'El Solano, na vertical y debaxo de Ximiniz. Debaxo de Les Argayaes y a la mandrecha de Pru(o)mediu y La Muria. Prollongación p'arriba de La Fuente'l Cazaceo. Zona ente Cocaño y El Solano.

S7.097: Meredal de Acá, en Cocaño.

S7.098: Meredal de Allá, en Cocaño.

La Meredal de Baxo (S12.312: Meredal de Abajo, en Cocañín; C18-333, 334: Meredal): Más pequeñes y más abaxo de les de riba, yá na zona de Cocaño.

La Meredal de Riba (S12.180: Medorial de Arriba, en Gemenediz; S5.890, en Cocaño; S12.313: Meredal de Arriba, en Cocañín).

6650509: El Abellanedo del Omeredal.

La Borná de la Meredal (S7.230: Bornada de Meredal, en Cocañín).

16650509: Los Nabalones del Omeredal.

El Prau de la Meredal (16321205: Pedaço del Prado del Omerall; 16650509: El Prado del Omeredal; 16730519: Prado de La Meredal):

Les Meredales: Chamizos qu'hubo debaxo de Cocaño y a la mandrecha de Cocañín. Más abaxo y a l'altor d'El Solano.

La Meredal: (~ **L'Ameredal**: S7.553: Ameredal, en Cocañín) Monte al delláu de La Gavilancera. Ye de Les Raposes de Cocañín, Ta debaxo d'un prau de Nardón y enriba na vertical de Casa Velasco.

El Miar (S12.182; S12.185: Miar; C18-391: Miyar): Finca a la mandrecha y p'arriba de les cases de Cocaño. Debaxo de Ximiniz.

El Monte l'Abeduriu (ALLA2000ao: El Monte l'Abeduriu): Conxuntu de mases arbolaes ente Cocaño y lo que queda d'El Peñucal.

Mosquitera (16510102: La Mosquitera; S2.875: Mosquitera, en Cocaño): Chimenea de Mosquitera.

La Muria (S4.712: Muria la Farg(y)a, en Cocaño; S7.225: La Muria, en Cocañín; C18-322, 323; Muria Cayedo; 325, 326: Muria; 11321: Morias): Un cachín de ná, más cerca de Cocaño, a la mandrecha.

Les Muries: Apegao a lo de Fernando.

Ospedal (S4.719: Ospedal, en Cocaño).

Patacal (S3.725: Patacal, en Cocaño):

20021100: Patacal debajo de Ablanedo, en Cocaño, E: Camino.

20021100: Patacal de la Reguerina de Arriba, en Cocaño, N: Senda de paso, E: Patacal de Abajo, S: Rebollalín Debajo del Ablanedo.

20021100: El Patacal de La Reguerina de Abajo, en Cocaño, N, E: Camino, S: Lavadero de La Reguerina.

Pedregal (S4.299: Pedregal, en Cocaño; S5.350: Pedregal, arbolado en Cocañín.

El Penoyu (S2.872; S5.885: Penayo; S4.294: El Penayo, en Cocañín; C18-379, 380, 388; 389: El Penollu): Tres de les cases de Cocaño.

El Peral de San Pedro (S3.750: Peral de San Pedro, en Cocaño).

La Pezuca{ XE "**Pezuca**" } (C18-386: Pezuca): Detrás y a la mandrecha de Cocaño.

La Portiella (C18-275: Portiella; S4.717: Portilla): Debaxo a la manzorga de Cocaño.

El Pradel (S12.186: El Pradel): en Cocaño.

El Praón (16650509: El Pradón).

El Praúcu (S5.747; S7.223: El Praduco).

El Promedio (~ **El Prumediu** ~ **El Prau Medio**; S7.703: Prado del Medio, en Cocaño; S7.224: Prado Medio, en Cocañín; 18-315, 317: Prado Medio): Praos y montes debaxo Les Argayaes. Prau cerca de L'Arrimóu, na zona de La Meredal, a mandrecha de Cocaño y na fastera d'El Valle Ximiniz.

La Pumará (C18-276, 11276: Pumarada): Dos finques a la mandrecha de Cocaño feches al cortar una pola carretera.

El Rabil (C18-387: Rabil): Detrás a la manzorga apegao a les cases de Cocaño.

El Rebollal (AHA16650509: El Rebollal de Cocaño; S5.887: Rebollal; S4.720: El Rebollar; C18-327, 328, 329, 330, 331, 277, 278, 11278, 12278: Rebollal): Praos debaxo de la carretera ~~ente La Meredal y~~ enriba El Traviisu, a mandrecha d'El Xalé, na llende ente Cocaño y Ximiniz.

El Robledal (S7.095: Robledal; C18-11331: Robledal): A la manzorga de la parte baxa d'El Meredal.

El Regatu les Cerezalines (~ **El Regatu les Castañalines)**: Riascu un poco apartáu d'El Cementeriu y de Cocaño.

La Reguerina (S5.748, S6.413, S8.121: La Reguerina): Monte y prau con una fonte debaxo d'El Reḥuiyu, na llende ente les fasteres de Cocaño y de Ximiniz. Baxa a El Toral.

Reguerina Arriba (S4.252: Reguerina Arriba, en Cocañín):

Les Reguerines: A la manzorga El Campurru Baxo de Cocaño y enriba El Castañéu.

La Llosa la Reguerina (16650509: La Losa de La Reguerina).

El Prau Reguerina (S3.682: Prado Regulmira, en Cocaño; S7.815: Prado Reguerina, en Cocaño):

El Prau Regueru (C18-973: Prado Reguero).

El Regueru l'Ameredal (~ ~~**El Reguiru la Reguerina**~~): Regueru que baxa pela zona de La Meredal, a mandrecha de Cocaño y Cocañín. Cásique nun lleva agua, a nun ser que llueva muncho, pero nel iviernu yá ye l'entamu d'El Cazaceo, que vien de Ximiniz.

El Robledal del Ablanéu (S3.967: Robledos (a)de Ablanedo, en Cocaño; 20021100: Robledal del Ablanedo, encima de Los Patacales, contigua a La Llosa de Ablanedo, en Cocaño, O: Camino de carro).

El Robledal del Refuiyu (20021100: El Robledal del Refueyo, en Cocaño, N: Senda de paso).

El Robledalín (S3.749: Robledalín, en Cocaño; 20021100: Robledalín, de Sobre La Huerta y Llosa de La Fuente, en Cocaño, E: Camino de carro, N: Llosa del Ablanedo y Patacal; 20021100: Robledalín de Abajo del Ablanedo, O: Patacal de Arriba).

La Rosalía (~ **El Prau la Rosalía**): Prau a monte ente La Reguerina y El Cantu.

Sobre Casa (C18-383: Sobre Casa; S4.297: Sobre la Casa; S12.222: Sobre Casa): Finca detrás d'una casa a la manzorga de Cocaño.

S2.873: Tras Casa, en Cocaño; S3.680: Huerto tras de Casa, en Cocaño.

S3.721: Sol de Hórreo, en Cocaño; S7.102: So el Hórreo, en Cocaño; S7.227: Solorrio, en Cocañín.

Solallosa de Cocaño (16650509: Solalosa de Cocaño; S4.679: Debajo de la Llosa, en Cocaño).

El Valle (~ **El Valle la Güerta**): Na zona d'El Penoyu, p'arriba tres les cases de la mandrecha de Cocaño.

S 3.723: Valle de la Huerta, en Cocaño (yera de Celedonio); S3.742: Valle de la Huerta, en Cocañón; S.874: Valle la Huerta, en Cocaño. N: Gabino Fernández. S: Celedonio Díaz.

El Valle la Meredal (AHAMin18580206: en Valle del Homeredal, Cocaño).

Valle-la (C18-385: Valle-la): Tres de Cocaño.

La Vuelta (16321205: La Buelta; S4.684: Huerto de la Revuelta, en Cocaño).

El Xalé: Xalé a la mano riba la carretera que lu separta d'El Traviisu, na parte la mandrecha del pueblu de Cocaño.

S3.389: Bajo Casa, en Cocanón; S3.832: Abajo Casa, en Cocañón.¿?

S3.751: Huerta delante Casa, en Cocaño; S3.718: Delante de Casa, en Cocaño. ¿?

S3.727: Tras del Sucar, en Cocaño. ¿?

S4.626: Junto a Casa, en Cocaño. ¿?

S4.711: Huertina y Fontica, en Cocaño. ¿?

S7.813: Parte Alta, en Cocaño. ¿?

S7.814: Pieza de Arriba, en Cocaño. ¿?

16650509: Orio nuebo del Portiello de Cocaño. ¿?

3.2.8.5. COCAÑÍN

L'Ablanéu (16650509: La Tiera del Abellanedo de Cocañín, hasta El Ero del Gorbizal; C18-288, 289: Ablanedo; S3.729: El Ablanedo, en Cocaño; S3.831: Ablanedo de Arriba, en Cocañón): Finques en la parte La Llosa de Cocañín que da a La Güeria.

L'Abellanil de Baxo (S4.349: Abellañil de Abajo; S4.115: Ablanedo de Abajo; 18-247, 248: Ablanedo): Debaxo de les anteriores.

L'Arrimá: Castañéu emprunu a la manzorga de Cocañín, ente esti pueblu y El Castañéu.

Lo Arrimao (S4.555: Arrimado; S9.112: Arrimao; C18-292: Arrimado; 11292: Arrimao): Dos praos arrimados a la mandrecha de les escueles y enriba la carretera.

La Bornadina (S6.095: La Bornadina, en Cocañín).

Los Carbayones (16650509: Los Carbayones).

Carracedo (S12.311: Carracedo, en Cocañín).

El Castañéu (S4.825: Castañedo del Pozo, en Cocañín; S5.071: Castañedo Pozo-Cocañín; S5.068: Castañedo Cazacedo, en Cocañín).

La Casa'l Cura (~ **Casa'l Cura** ~ **La Casa Retoral**): Antigua casa rectoral (agora'l párrocu vive en La Güeria).

Cerezali (C1-985: Cerezali): Castañéu a la manzorga del cementeriu, enriba la carretera.

Los Charcos: Bebederu del ganao debaxo de la Fuente Cocañín.

Cocañín:

1. (15810421: Juan de Casamín; 15810424: Posesión del lugar de Ocamín y Concamín; 15861024: Cocañín y Cocanín; PAD16080618: Cocayín; PAD1614: Cocañín; 16291125: Cocañín, apellíu; LLB16350528: Cocañín; 16321205, 16360722, 16510503, 16580421: Juan de Cocañín; 16580421: 16640411: Juan Fdez. Cocañín; Domingo Cocañín; 16640516, 1665050916660509, 16691215, 16770410, 16770620 17360417: Cocañín, lugar; 16650509: La casería de Cocañín; 16650509: El de Cocañín que está azia Santo trº (Toribio); 17511208, 16790416: Cocañín; 17220821: Antonia Fernández Cocañín; AHD1820-4v: Lugar de Cocañín; NOM1887: Cocañín, caserío; 18921224: Fayatorgada, de la filiar de Cocañín, en la parroquia de San Andrés; MP1894: Cocañín, en San Andrés, mapa; AHD19510925: Cocañín; ALLA2000n: Cocañín; NOM2005: Cocañín, caserío. 490 m; OfSRA200180123: **Cocañín**) Pueblu que da nome a la collación y onde se llevanta la ilesia de l'antigua hixuela. En 1951 féxose la parroquia de Cocañin y foi entós cuandu se construyó una ilesia nueva nel pueblu en La Güeria. Cocañín ta debaxo mesmamente de Cocaño, na lladera la mandrecha del valle principal.
2. (NOM2005: Cocañín, parroquia).
3. (C18-286, 287: Cocañín): Dos güertes debaxo de la carretera frente a Les Escueles.

Cordal de Cocañín (S8.284): Monte de 110 Hectáreas. Que llenda N col Conceyu de Llangreo, al S con Vecinos de Ordiales, al E con Vecinos de Riñas-Felechosas y Polledo, y al O con vecinos d'Aragustín y La Corredoria.

Curriado (C18-290: Curriado): Delantre a la mandrecha de les escueles vieyes y a la mano baxo la carretera.

La Ermita:

1. Dos ermites, una grande y otra más pequeña, en Cocañín. Per separtao la xente denótales:

   La Ermita Grande: La ilesia nueva.

   La Ermita Pequeña (16650509, 16640526: La Ermita de Santo trº [Toribio]; LLFSA16660714: La capilla de Sto Thorivio): la ilesia vieya, depués escuela y casa rectoral.

2. (C1-976, 11976: La Ermita; S3.833: La Hermita, en Cocañón): Prau al pie d'estes ermites.

3. (C1-974, 975: Ermita): Prau grande envallináu pel que cuerre l'agua que baxa de La Fuente Cocañín y baxa a La Gavilancera. Si "ermita" se refier a los praos, estos seríen el grande; a la mandrecha quedaríen dos finques pequeñes. 16650509: El orio y suelo de Cocañín delante de la ermita de Santo trº [Toribio].

   So la Ermita (16650509: El Ero de Solaermita de Santo trº [Toribio]; 19240418: Sola Ermita Cocañín, junto a cementerio; 19610000: So la Ermita, en Cocañín, S, E: Camino, O: Cementerio de Cocañín.

   Tres de la Ermita (S5.741: Tras la Ermita): Prau en Cocañín, a la mano tras de la ermita.

LLFSA16660714: El Hero de Avajo.

El Ero del Gorbizal: (16650509: La Tiera del Abellanedo de Cocañín, hasta El Ero del Gorbizal).

Les Escueles de Cocañín.

La escuela incompleta de Cocañín retrotráise a 1859 y declaráronla temporera en 1863 con una dotación de mil riales. Tenía de tar nun llocal de ruines condiciones, porque en 1893 l'obispu, a pidimientu del conceyu, dexó l'antigua capiella de Santu Toribio de Cocañín para convertila n'escuela, "yá qu'al facese la nueva ilesia de la filial y treslladar a ella'l cultu, la Capiella nun fai falta" (1893t). La maestra empezó a dar clases nella cuatro años más tarde, n'espera del proyeutu pa la escuela, que l'arquiteutu Nicolás Rivero presentó en 1903 col estudiu del emplazamientu, l'axudicación de los terrenos, les modificaciones y meyores, y les propuestes de cases pa los maestros en 1904.

Vecinos d'El Coto, Ordiales y El Pullíu presentaron en 1904 una solicitú pa facela en Cocañín, teniendo en cuenta la cantidá d'escolinos y tan probes qu'en 1906 el maestru pidió'l llistáu de vecinos ensin recursos na rodiada pa ayudalos. Una Real Orde del Ministeriu d'Instrucción Pública de 1907 permitió construyir les escueles de Cocañín y yá en 1909 había un solar de 1.200 m^2 (30 de fondo por 40 en llinia) al delláu de la ilesia. Realizando'l proyeutu del arquiteutu Manuel del Busto, recibióla'l conceyu dos años depués, anque primero (1910) hubo que llevantar un impresionante muru canteriáu non previstu al entamar. Punxo'l menaxe la empresa de Vigil Escalera, que-y aseguró'l carbón de la cocina mentres se tizó. En 1914 tenía maestru nacional.

Güei ye sede del Centru Cultural de la Hermandá de Santa Bárbara y el Centru Social Santo Toribio.

El Felguerón (S5.081: El Felguerón, en Cocañín):

La Foxaca (S4.683, S4.688: La Foxaca, en Cocañín):

La Fuente Cocañín (~ La Ḥuente Cocañín; C1-986: Fuente): Fonte con un llavaderu techáu al pie mesmo de la carretera. Queda a la mandrecha de L'Arrimá. Tamién ye ésti'l nome del terrén que la arrodia.

(S4.254: Bajo la Fuente, en Cocañín).

La Güerta la Fuente (S4.255: Huerta de la Fuente, en Cocañín).

16650509: La Losa sobre La Fuente de Cocañín abaxo.

El Prau la Fuente (C1-970: La Fuente; 971: Prad. Fue; 972-973: Prado Fue; S4.659: Prado de la Fuente): Una serie de praos que entamen delante La Fuente Cocañín, pero a la mano baxo de la carreterina d'El Pullíu a Cocañín.

La Fuente'l Sapu: Una piedra onde pinga agua a la mandrecha la carretera Piñera-La Camperona, unos cincuenta metros más arriba del finxu del primer kilómetru.

El Granxón (S4.662: Granxón, en Cocañín).

El Garranxón: Prau y mata na parte fondera de Cocañín, a la mano baxo de La Gavilancera.

La Güerta Reguera: Prau con una casa debaxo L'Arrimá y a mandrecha d'El Pullíu.

Huerta Argayá (S4.296): en Cocañín.

Huerta de Abajo (S4.253; S4.670: Huerta de Abajo, en Cocañín).

Huerta debajo Casa (S4.680: Huerta debajo Casa, en Cocañín).

La Güerta l'Ablanéu (S5.069: La Huerta del Ablanedo, en Cocañín).

La Iglesia Cocañín ~~**(~ La Ermita)**~~: La ilesia que se llevanta nel pueblu del mesmu nome.

La Capilla Santo Toribio (~ **La Capilla de Santo Toribio** ~ **La Casa'l Cura**; 16640516: La ermita de Santo Toribio): Antigua capiya nel pueblu de Cocañín que depués foi vivienda del cura y pasó a llamase La Casa'l Cura.

17360417: «El Hero de La Piruyal, cuya llosa está debajo de la casa que llaman de Cocañín. […] que [la heredá] la hubo la dicha Catalina [García, muyer de Lucas Villanueva] de sus padres, y como tal es bien conozida y con la carga y pensión, que le corresponde mancomunada con otros días de bueyes a la fábrica y reedifizio de la capilla de S^{to} Thorivio fundada y sita en términos de dho lugar de Cocañín que según tienen notizia. Son zinco días de bueyes los que están sujetos a dicho redifizio y mantenzión de la referida capilla»"

La Ilesia Cocañín *pasó peles tres fases en dos solares diferentes, pero mui próximos: ermita, capiella ya ilesia. La primer anuncia d'una ermita en Cocañín ye de 1664, cuando una muyer de Carrocera dexó pagues mises nel so testamentu. Y otra escritura del mesmu añu conseña la dotación de la fábrica*[197]*:*

> *La capilla de S^{o} Thorivio en el Valle de Cocañín la Dotaron en onze reales de renta para su reparo Domingadelabiana, viuda de Juan de Cocañín, Dominga de cocañín, viuda de Domingo Suárez, Sobre d[ic]ha heredad de Tres días de bueyes que se dize el hero de avajo y sobre el hero de la Peruyal, de dos días de bueyes carosa dentro de la llosa de Cocañín. Pasó la escriptura por testimonio de Bernardo de la Buelga en catorze de junio de mil Seisc^{o} y sesenta y seis años.*

A últimos del XVIII féxose una capiella nes proximidaes d'El Pullíu col envís d'averar los servicios relixosos a la xente. En 1791 Francisco, Manuel y Alonso Díez-

[197] La "fábrica" yera una renta que se cobraba y el fondu qu'había nes ilesies pa reparales y pagar los gastos del cultu divín.

Pumarino axuntáronse con otros 35 vecinos n'El Pullíu y alcordaron facer «una iglesia y casa rectoral para su vicario» (Gómez de la Buelga, 2004: 100).

*Estos terrenos formaben parte de la parroquia de San Andrés, pero yá en 1893, l'obispu Martínez Vigil creó esta "*hijuela"* de resultes d'un arreglu parroquial, principalmente por dos razones: medrar enforma'l número de fieles y tar munchos dellos a más de cinco kilómetros per caminos mui malos y ensin cementeriu.*

El preláu punxo dalgunes condiciones, como'l sitiu, la calidá l'edificiu y un plazu mui curtiu pa facelu. Los vecinos –dirixíos por José Laviana, sabiu agustinu y antiguu rector de L'Escorial, y Juan Cocañín, inxenieru industrial– decidieron llevantar una ilesia en condiciones. Inauguren n'ochobre de 1895 un templu de planta basilical, con baptisteriu y sacristía tres del testeru. Y, acordies cola categoría de filluela, dotóse tamién de cementeriu propiu.

"Habiéndose inaugurao en 1895 una guapa ilesia de moderna fechura nel pueblu de Cocañín, siendo de llamentar que nun s'edificara dicha ilesia no fondero de valle de La Hueria, puntu confluyente de los diversos pueblos d'aquelles vecines montañes (García. Jove, 1896).

Quemáronla cuando la guerra española y remocicáronla en dos fases a mediaos del sieglu XX añadiéndo-y un pórticu que sustituyó al tradicional atriu.

Per fuera recuerda formes barroques, sobro too na fachada esterior cola espadaña de dos güeyos y remates llaterales de calter escurialense. Debaxo d'un teyáu a dos agües abre la entrada un arcu grande apuntáu y secundáu a cada llau por otros de les mesmes carauterístiques. Pásase per una puerta de la fachada orixinal, coronada por otru arcu apuntáu y a la manzorga queda'l baptisteriu.

L'interior destaca pola verticalidá del espaciu gracies a dellos arcos apuntaos, cenciellos y escarzanos colocaos en pilastres. Formen ente ellos tramos de bóveda de cañón tresversal. Un arcu carpanel desepara la zona del altar de la otra parte'l templu. A la mandrecha del ara éntrase a una pequeña sacristía rectangular.

Les imáxenes que se veneren nel interior son toes de fechura moderna: Virxe del Rosario, Santa Bárbara, Cristo del Sagráu Corazón y Santu Toribio. Namás se festexó al patrón en xunu de 1952 con una subvención de dos mil pesetes, en contestación al escritu presentáu na casa consistorial por Manuel Fernández Diaz.

El Llagar (C1-977, 978: Lagar): Dos praos apegaos al delláu, debaxo del llagar de Cocañín.

El Llamargu (S6.738: El Llamargo; S12.314: Llamargo, en Cocañín):

La Llosa de Cocañín (LLFSA16660714: La Llosa de Cocañín; 17511208: La Llosa de Cocañín, bajo las casas de Cocañín; 16640516: La Losa de Cocañín que está debajo de la ermita de Santo Toribio; AHA16640526: La Losa de Cocañín que está debajo de la armita de Santo trº [Toribio]; 17360417, 17701119: La Llosa de Cocañín; C18-241, 11241, 12241, 242: Llosa): Debaxo les cases del pueblu, baxando pa La Güerta:

Les Cerezalines (C1-984: Cerezali): La última enriba la carretera.

L'Erón (S6.733: El Lerón, en Cocañín; C1-1123: Erón): Parte de La Llosa, a la mano baxo de la carretera y a la mandrecha de la parte de La Llosa en La Güerta.

L'Eru de la Peruyal (16650509, 16650626: El Ero de La Peruyal, en La Losa de Cocañín; LLFSA16660714: El Hero de La Peruyal); 17360417: El Hero de La Piruyal, cuya llosa está debajo de la casa que llaman de Cocañín;

17511208: La Peruyal, en lo fondero de La Llosa de Cocañín). AHA16650509: La Buerta del Peruyal, que linda con La Losa Nueba.

L'Eru (16640516: El Hero del Yano, en La Losa de Cocañín; AHA16640526: El Hero del Yano, en La Losa de Cocañín; S5.646: Ero de la Llosa, en Cocañín; S6.729: El Leru, en Cocañín; S7.096: Ero, en Cocañín; C1-982, 983; C18-238, 239, 240: Ero): Unes al par d'otres y pegantes a la carretera que va a La Camperona.

La Güerta (C1-979: Huerta; S4.628: Huerta): La primera de riba, a la mandrecha d'El Llagar.

El Güertu (C18-245: Huerto, incluye la non rexistrada 247): Na parte drecha de la Llosa Cocañín.

Pieza de Cocañín (S4.348: Pieza de Cocañín, en Cocañín).

Sobre la Pieza (S4.353: Sobre la Pieza, en Cocañín).

La Pieza la Falduca (16650509: La Pieza de La Falduca, fondos de La Losa de Cocañín; S4.554: La Falduca; S6.728: Faduca; S4.556: Falduca, en Cocañín Abajo; 243 Faldoca; C18-244: Falduca). Dos finques debaxo de la casa más a la mandrecha de Cocañín.

La Pieza Rodrigo (C1-980: Pieza Rodrigo; S4.661; S6.734: La Presa Rodrigo, en Cocañín): La segunda perriba.

La Piezuca (C1-981: Pizuca; S4.351: La Pezuca{ XE "**Pezuca**" } de Cocañín):

Llosa (C1-1121, 1122: Llosa): Parte de la Llosa a la mano baxo la carretera, na zona yá de La Güerta.

Debaxo la Llosa (S4.657, S4.663: Debajo la Llosa, en Cocañín).

El Castañéu del Monte (S6.372: Castañedo del Monte, en Encarnada; S5.986: Del Monte, en Encarnada; S6.843: Castañedo Monte, en Encarnada; C1-1120: Cast Mon.): Castañéu a la mandrecha de La Gavilancera, debaxo de la carretera (Monte de los primos de Nardón). Pue ser La Llosa'l Cantiquín, de Cocañín o La Llosa de Baxo.

Minuca enriba de la carretera y del beberu.

La Nozala (16640526: Castañales de La Nozal; S4.681, S6.730: La Nozala, en Cocañín; C18-249, 250, 251: Nozala): Zona de Cocaño, baxando pel regueru del Puzu la Llinariega, xusto enriba la carretera. Too ello queda a la mandrecha de finques de Cocañín y d'El Barreru de Cocaño ta separtáu per un camín que baxaba a La Güerta.

La Noceda (C18-265: Noceda): Cachu pequeñu na parte riba de la zona d'El Pozu de la Llinariega, pertenecía a La Nozala, de Cocaño, de la que la separtó la carretera a La Camperona.

S6.732, S6.736: Orellón, en Cocañín.

El Pozu (C18-254: Pozo): Finca enriba la carretera.

La Oriella del Puzu (S5.118: Orilla del Pozo, en Cocañín.

El Pradiquín (S5.640: Pradiquín, en Cocañín).

El Prau la Capilla (S4.660: Prado de la Capilla, en Cocañín).

S4.655: Prado de las Cabañas, en Cocañín.

El Rebollal (S7.226: El Rebollal, en Cocañín).

El Rebollalín (S12.285: Rebollalín. en Cocañín).

El Ribayu (C18-293: Ribazo): Prau a la mano baxo de la carretera de La Malena a Cocañín.

La Oriella del Ribayu (S4.354: Oriella del Riballo, en Cocañín).

Solapiedra (C18-291: Solapiedra): Dos cases a la mandrecha de la parte riba del cementeriu.

Tras de Casa (S5.080): en Cocañín.
El Valle de Cocañín (LLFSA16660714: El Valle de Cocañín).
El Valle la Güerta (S3.723: Valle de la Huerta, en Cocaño. Dueñu: Celedonio Díaz; S3.742: Valle de la Huerta, en Cocañón.
El Valle la Llosa (S4.552: Valle la Llosa, en Cocañín).

S6.731: Junto a la Panera, en Cocañín. ¿?
S7.228: El Celo Carril, en Cocañín. ¿?
S7.235: Sobre Bornada, en Cocañín. ¿?
S9.110: Barisoco, en Cocañín. Prado. N: Ramón Fernández. S: Avelino Fernández. E y O: Camino. ¿?
S9.111: Presa Alcacer, en Cocañín. N: Casa escuela. ¿?
S9.113: Peruyo Campón, en Cocañín. ¿?
16650509: La Riega de La Cebedal. ¿?
16650509: La Losgones de La Reguerina. ¿?
16650509: La Foxacaxa. ¿?
16650509: El Follero. ¿?
16650509: El Castañedo de La Merujosa. ¿?
16650509: La Casa de La Pienda. ¿?
16650509: La Cerezal del Canpo. ¿?
16650509: Castañales de Los Corales. ¿?
16650626: Marcos del Rozado. ¿?
16650626: Las Carbas. ¿?
16650626: El Prado de La Madalena. ¿?
16650626: La Llana de La Güerta del Rido, abellanedo. ¿?
16661112: Sobre el Castañedo de La Paré. ¿?
16661112: Sobre el Ero que llaman de La Rega. ¿?

3.2.8.6. LA GAVILANCERA

La Bornaína (C1-966: Bernardi; 967, 1115: Bornadín): Zona d'escombrera de La Encarná a la manzorga de La Gavilancera.
El Camín del Molín (19681123: Camino de Polledo): Camín de La Güerta a El Pullíu. Al paecer fixéronlu espresamente pa dir al molín.
El Depósitu: Recoyida d'agua d'una fonte y d'un calce irregular d'iviernu nel castañéu a la mandrecha de La Gavilancera. Val p'abastecer a les poques cases qu'hai debaxo y yá son de La Güerta.
La Escombrera: A mediaos del sieglu XX, la Mina de la Encarná escombraba equí con una vía onde un güe tiraba polos vagones los estériles que sacaba del primer pisu y xubía con un güinche a la manzorga de La Gavilancera.
La Gavilancera (~ **La Galavincera** ~ **La Gavilantera**; 13380626: el gavilán de Santo Andrés; 1581: el dongorio que llaman del gavilán; 16650509: La Gabilancera; S4.664, S12.310, en Cocañín; C1-968: La Gavilancera, prau con casa; 1119: Gavilancera, monte a la mandrecha de la finca con casa; 964: Gavilanucera, prau a la manzorga de la finca, lo de Melquiades; 965, cachín de monte apegao a la manzorga de l'anterior; ALLA2000bpc: La Gavilancera; OfSRA20080123; **La Gavilancera**): Casa y prau a la mano baxo la carretera que sube pa El Pullíu, a mandrecha d'El Toral. La Galavincera foi recoyío n'El Pullíu y La Gavilantera en Cocañín.

La Llosa'l Cantiquín:

1 (~ **El Castañéu de Nardón**; 16650509: El Castañedo de La Gavilanzera; 16650509: Otro pedazo de Castañedo en La Gavilanzera): Castañéu a la mandrecha de La Gavilancera, ente esta y la Llosa Cocañín.

2 Praúcu de la Llosa Cocañín, separáu d'ella pola carretera. Más p'allá hai un prau de Molejo.

El Polvorín: Construcción que de fexo na Escombrera p'almacenar los esplosivos de La Encarná. Más tarde fixeron una caseta pa los estupinos y l'otru quedó pa la dinamita.

El Resbalón: Castañéu ente La Gavilancera y el Basculaor de La Encarná, enriba d'El Réter.

3.2.8.7. LA GÜERTA

El Campillín (16640525, 16650509: El Canpellín; El Castañedo del Canpellín; 271: Campilli; OfSA20080123: **El Campilín**): Namás un cachín d'El Campillín que queda debaxo a carretera que va a La Camperona y yá dientro de la zona de La Llinariega, en La Güerta.

Les Cases de Velasco: dos grupos de viviendes a la mandrecha del Silvestre, ente la Encarná y La Güerta.

El Castañerín (19110830: Castañerín, en La Huerta de San Andrés, S: Río; 19180502: El Castañerín, de La Huerta, N: Llosa de Cocañín, S: Camino; S8.061: Castañerín, en La Huerta).

El Castañéu'l Molín: Castañéu ente'l molín de La Güerta y la Llosa Cocañín.

El Cebatu:

1. Pieza per dientro de la curva que fai'l ríu per debaxo la sienda peatonal, antigua vía La Encarná.
2. Molín del Cebatu (19060110: El Cevatu, molino arinero) que s'allugaba nesta pieza, frente por frente de la Fonte la Güerta.

Llanu del Cebatu (19220728: Llano del Cebato, prado, en La Huerta, N y O: Vía de Vigil Escalera, S: Camino de La Hueria).

Cerezale (C1-31135, 41135: Cerezale): Dos finques nel meandru delantre del molín, entre la vía y el ríu.

La Cubil (19681123: La Cubil): Cachu de castañéu a la mandrecha'l camín que baxa d'El Pullíu a La Güerta, un poco enantes de cruciar El Silvestre.

La Fuente la Güerta: Fonte al pie de la sienda y a la mandrecha del ríu en La Güerta. Antiguamente (**La Fuente l'Ablanéu**) taba allugada unos metros más arriba, al pie'l depósitu.

La Güerta:

1. (19170915, 19280912: La Huerta).
2. (C1-1143, 1147 (tán agora dientro: 1147, 12147 y 1333), 1148, 21148, 31148, 41148, 51148, 61148: Huerta): Finques (enantes güertes, praos y monte) detrás del molín y siguen too p'abaxo.

3 (19651000: Huerta): Finca pegante al ríu y a la mandrecha del molín de baxo.

La Güerta'l Molín:

1. (19681123: La Tierra entre la vía de La Encarnada y La Presa del Molino; C1-1124: M. Huerta: 1125: Huerta): Güertina al delláu del molín de La Güerta, ente la presa y la sienda que percuerre l'antigua vía de les Mines de la Encarná.

2. (C1-1136, C1-21135: Hta. Moli.): Güerta a la manzorga del Molín de La Güerta y un cachu de los terrenos nel meandru del ríu.

El Güertu (C1-1146: Huerto): Güerta con casa apegada al Silvestre, ye'l molín.

El Llanu'l Molín (18720820: Llano del Molino, que se compone de Huerta y Bornado, prado; 19170915: La Huerta y Bornada ~ Llano de Molino, en La Huerta; S8.064: Llano del Molín, en La Huerta; 19621024: El Llano del Molino (formado por Huerta y Bornado), en La Huerta, parroquia de San Andrés de Linares).

La Llinariega (16600914: La questa de La Linariega, en la gueria de Pumaravín; 16770410: El Prado de la Linariega; 19220728: La Llinariega, prado, en La Huerta, S: Vía de Vigil Escalera; S6.363, S6.365: Llinariega, en Huerta; S5.064: Llinariega, en Hueria; C18-266, 267: Lenarieg; 977, 978, 979, 980: Llinarie; 11186, 12186: Llinariega; 186, 187, 188, 189: Linariega; C1-1149: Linarieg; 1150: Sinarieg): Zona ente la carretera a La Camperona y el ríu Silvestre. (149-150) Finques una al delláu d'otra ente la vía y el ríu Silvestre, a la mandrecha de La Riega la Llinariega. Inclúin les finques y casa de Valentín, a la mandrecha de la riega El Puzu la Llinariega.

La Güerta la Llinariega (S4.416: Huerta la Linar, en Hueria, C18-268, 992: Huerta A): A la mandrecha del ríu frente a casa Nori la peluquera.

El Molín de la Güerta (~ **El Molín de Xenerosa la Molinera** ~ **El Molín de María la Molinera;** 18720820, 19621024: Un molino harinero; 19170915: Molino harinero en La Huerta; 19630717: Molino): Nome xenéricu de los dos molinos que trabayaben en La Güerta.

El Molín de Baxo: El molín más pequeñu de los dos que molíen nel pueblu de La Güerta. Taba apegáu al horru y vertía directamente al Silvestre.

El Molín de Riba: El molín grande de los dos de La Güerta. El so desagüe forma'l cubu del pequeñu.

El M[onte] Curva (C18-272: M. Curva): Debaxo yá de la carretera que va a La Camperona y debaxo d'El Campillín.

El Patacal (S5.872, S5.999, S6.000: El Patacal; S5.927: Patacal; C1-1126: Patacal): Casa con güerta a la mandrecha d'El Silvestre na llende con La Encarná.

S8.158: Sobre el Paracal, en Huerta.

El Pozu la Llinariega (~ **El Puzu la Llinariega**; S6.001: Pozo de Llinariega, en Cocañín; S7.985: Pozo de la Llinariega, en La Huerta; S8.157: Pozo Linariega, en Cocañín ~ **El Pozu/Puzu Cocañín**): Riascu que baxando de Cocaño entra n'El Silvestre pela mandrecha, un poco más abaxo de la Fuente la Güerta.

(S3.830: Del Pozo, en Cocañón; C18-262, 263, 264, 270: El Pozo): Pieces de la cabecera, pegando a la carretera, arrba y a la mandrecha de les otres, que dan nome a la zona.

El Puzu de Baxo (S7.986: Pozo de Abajo, en La Huerta; S4.350: El Pozo de Abajo, en Cocañín; C18-260: Pozo Aba): Una pieza d'El Pozu la Llinariega dende la carretera a El Pullíu a la vía en la mandrecha de La Güerta.

El Puzu de Riba (C18-261: Pozo de Arriba): A la mano riba del de Baxo y pegando namás a la carretera.

La Presa'l Molín (~ **La Canal de Molín**; 19651000: Canal): Canal del molín ente Casa Velasco y el mayor de los molinos de La Güerta.

El Prau'l Molín (S7.987: Prado Molino, en La Huerta; C1-1134, 1135: Prado Lo): Prau con casa ente'l ríu y la antigua vía.

La Vega Matrueca: Debaxo la caleya que baxa de La Gavilancera a La Güerta.

S9.109: Debajo la Llosa, en Huerta.

3.3. Fastera de FATORGÁ

3.3.1. EL CANTUMEDIO

3.3.1.1. MOREÚCA

▲**La Borná de Moreúca** (S5.450: Bornada de Moreúca, en Fatorgada; pue ser C2-429).
▲**Les Calces** (C2-594: Las Calzas): Monte na llende con Bimenes. Prau Calces.
▲**El Cavalón** (C2-644: Cavalón, 10644): Matuca de maera a la manzorga de La Riega de Moreúca, debaxo La Invernal.
▲**El Corralón** (C2-600: Corralón; S5.247: Corralón, en Canto Medio): A la manzorga de Lloreduz. Enriba La Invernal. Debaxo del Prau Rapusu.
▲**Cullá** (C2-637: Cullá): Al delláu del Prau Calces, debaxo'l camín de carru de Fatorgá a El Bocellal.
▲**La Fogueraúca** (C2-667: Fogueraúca): Cachu pequeñu de monte enriba El Rebollu.
▲**La Invernal**:
1 Regueru que naz en La Fuente La Invernal y baxa a engordar la Riega de Moreúca cerca d'onde esta se xunta la La Riega'l Curuxu pa formar el ríu Silvestre. (Ye'l de más abaxo de los tres regueros que vierten agua pela manzorga de la Riega de Moreúca).
2 (B1-175-2, B1-175-3: Invernal, en Meruxosa; B1-55-6, B1-224-3, B4-176-3: La Invernal, en La Vara; B4-34-4: La Invernal, en Bajo la Vara; (C15-20, 22: Invernal): Na zona de Moreúca na parte de Bimenes. Tán les dos separtaes por Menascos; C2-599: Invernal; S5.902, en Canto del Medio). Mata, enantes prau, al delláu del Regueru La Invernal, a la manzorga de La Riega Moreúca baxando onde la riega de La Invernal, frente al Prubaxo. Pue tar a les dos manes de la riega de Moreúca.
La Invernal (Rpro19490104: La Mata de La Invernal, Bimenes, t. 125, l. 6, f. 159, finca 817). Formada por agrupación de:
La Mata de la Invernal (191490104: La Mata de La Invernal, S: Camino, O: Sociedad Duro-Felguera, N: río):
La Invernal (19490104: La Invernal, N: Riega del Prau Baso). VER.
▲**La Fuente la Invernal**: Fuente de fontán.
▲**Llama** (C2-645, 646, 11646, 12646: Llama): 646 ye'l Prao Gallego de DF (DF19311120: Prao El Gallego, 1023), a la manzorga de La Riega de Moreúca.
▲**Lloreduz** (C2-602, 603, 11601, 11602, 12602: Lloreduz): Mates.
▲**La Mata del Cantumediu** (S5.989: Mata del Canto del medio, en Canto del Medio; C2-651: Mata Can, nel cantu que separta Moreúca d'El Cantumedio, ente los castañeos llamaos por separtao El Rebollu): ~~Mata a la manzorga les cases, ente estes y La Riega, enriba El Valle~~. Ye de munchos propietarios de Fatorgá.
▲**Moreúca:**
1. **La Riega Moreúca** (AHA18660702: Cañada Prieta a las orillas del Barranco; DF19311120: Reguero del Cordal; 19350216: Río de Moreúca): La riega que baxa per El Prau Baxo y muerre n'El Ríu Silvestre al pie mesmo de la serrería de La Casona. Riega de Bimenes y brazu que conforma la nacencia d'El Ríu Silvestre pela manzorga. Acaben nella regatos de los dos conceyos.
2. (B1-19-3, B1-103-6. O: Ríu; B1-103-7, N: Ríu: Moreúca, en La Vara; B1-277-3: La Moreúca, en La Vara; B1-136-2: Moreduca, en La Vara; S5.903;

S4.198: Moreua; S5.2.42: Moreduca, en Canto del Medio; C2-595, 596, 601: Moreúca; C2-21061: Moreduca; C15-40: Moreúca, na parte de Bimenes): Zona llendada a les dos partes y a lo largo de la riega, especialmente na parte alta del so cursu.

3. Moraduca Luis Miguel, Internet: Castañéu de La Vara.

El Prau Rapusu (~ **Los Praos Raposos**; 19061125: Raposo, en Cantomedio, prado, S: Camino; 20050127: Prado Raposo, en Fatorgá; S5.941: Raposo, en ____; C2-597, 708, agora xuntes col primer númberu: Raposo): Praos a la mano riba de La Invernal. Llenda col camín cerca'l ríu. Enriba El Prau Servando. Rpro: t. 1772, . 397, f. 168, finca 9695.

El Prau Servando (C2-598: Servando; S4.197: Prado Cantera y Servando, en Canto Medio): Más arriba y a la manzorga del cume.

▲**El Prau la Faya** (B1-243-4: Prado la Foya, en Moreúca).

▲**El Prau Nuevu** (S4.200: Prado Nuevo, en Canto Medio): Al delláu de Tondanica.

▲**El Rebollu** (DF19311120: El Rebollo; C2-11647, 648, 649, 650: Rebollo): Pieces allargaes a la manzorga de la riega Moreúca al entamu d'El Silvestre. ~~(C2-652: Rebollo): Finca pegando a la manzorga d'El Silvestre, un poco p'arriba del campu fútbol, a la manzorga de les otres, de les que les separta La Mata'l Cantumedio.~~

▲**Lus Tendeyonis** (~ **El Tendeyón**; IGN18891028: Prado del Tendeyón; 18940915: El Tendeyón, en Fayatorgada. Un cachu de llabradíu y otru castañéu; IGN19190604: El Tendillón y Los Tendellones; 19030525: Tendeyón, en Fatorgada, O: camín; 19030525: El Tendeyón, en Fatorgada. Castañéu; 19210603: Tendejón, en Fatorgada. Llabor. O: Camín; 19210603: Tendejón, en Fatorgada. Castañéu; DF19311120: El Tendeyón; 19320420: Tendiyón. B4-76-4: Tendellones, en Meruxosa; B4-216-11: Tendejón, en La Vara; B1-277-2: El Tendeyón, en La Vara; S9.251: El Tendellón, en Canto Medio S. A.): Prau apegáu y a la manzorga de la Riega de Moreúca. Prau mui grande con mata cerca de la llende cola fastera de Fatorgá, a la mano baxo de Los Cañamales, na lladera la manzorga del ríu Silvestre, enfrente d'El Corvero.

El Tendeyón (19181215: El Tendeyón del Cantomedio; 19420429: Tendeyón, en La Meruxosa, N y O: Camino vecinal, S: Río de Moreúca; 19350216: El Tendellón, en términos de La Vara, parroquia de San Emeterio, concejo de Bimenes, N y O: Camino vecinal, S: Río de Moreúca; 19050815: El Tendejón, en El Cantomedio; 19000608: Tendeyón. Labor; 19000608: Tendeyón. Castañedo; 19030605: Tendeyón; 19280102: Tendeyón/El Tendeyón, en Fatorgada. Labor, O: Camino): finca d'El Cantumedio, parroquia de Santu Mederu. Llenda al sur col camín y al oeste con monte común.

▲**El Castañéu'l Tendeyón** (S4.392: Castañedo Tendejón; S4.343: Castañedo del Tendejón, en Corvero): Castañéu que llega hasta la caleya ente Fatorgá y El Corvero.

▲**Tondanica**: Prau bastante a la manzorga de los Tendeyones.

▲**Vaca** (C2-647: Vaca): Finca apegada a El Rebollu.

3.3.1.2. EL CARROZAL

▲**El Berizal** (AHAMin18580420: Mina «Dionisia», en El Verizal, de Rozado).

▲**La Campa'l Berizal**: Camperina ente El Carrozal y El Xerrón.

▲**La Borná**:

1 (S6.490: La Bornada; C2-506, 530, 531, 532, 533: Bornada):
2 (C2-671: Bornada): A la manzorga d'El Carrozal.
3 (C2-567: Bornada): Apegao debaxo y a la manzorga d'El Carrozal.
4 (C2-618, 619, 620, 621: Bornada; 616: Borrada; 617: Bormada).
5 (C2-429: Bornada): Debaxo Los Pildares.

▲**La Camperuca**: Praos debaxo Llanacantera. En Bimenes, llendando con Samartín.

▲**El Carrozal**:

1. (AHA19170908Min: Carrosal, parroquia de Suares; AHA19170928Min: Carrozal, parroquia de San Emeterio; IGNC19190605: El Carrozal; IGN19190605: Monte del Carrozal; IGN19190604: Sierra del Carrozal, que forma parte del Cordal de Bimenes; C2-570: Carrozal; Carrizal, Luis Miguel, internet): El picu (AHAMin19170928: Alto del Carrozal, 702 m; ALLA2000ao: El Picu'l Carrozal, parroquia Cocañín) que domina'l Valle a la manzorga de la Campa san Xuan. Nel cumal ta'l fiensu que separta Bimenes y Samartín de Rei Aurelio.
2. (B1-243-3, B1-258-1: Carrozal, en Bocellal; B1-245-4: El Carrozal, en Bocellal; S6.491; C14-5, 15, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 11018: Carrozal): Zona de monte a la manzorga de La Campa San Xuan que baxa hasta Teyera Vallina.
3. (AHAMin18531022: Camino real del Carrozal).
4. (AHAMin18581022: Mina «Carbonera Segunda», en [Cima] del Carrozal; AHA19170908: «Carrrosal», nº 20.030; AHAMin19170928: «La Genara» (nº 20.091). AHAMin18901009: El Carrozal.
5. IGN19190604: Sierra del Carrozal, que forma parte del Cordal de Bimenes.
6. IGN18891028 y AHA19170928: Alto del Carrozal; IGN19190605: Monte del Carrozal; IGNC19190605: El Carrozal.

Los Carrozales: Praos qu'ocupen tol frente de la parte riba del Monte Carrozal, debaxo y a la manzorga de Les Llanes no cimero de la zona, na llende col conceyu de Bimenes. Ún de los picos ye El Xerru.

«**Dionisia**» (AHAMin18580420: Mina «Dionisia», en El Verizal, de Rozado).

«**La Genara**» (AHAMin19170928: «La Genara», nº 20.091).

***La Güesera**: Llanadina na baxada ente El picu Carrozal o Los Carrozales y Teyera Vallina.

▲**El Patacal** (C2-670: Patacal): Debaxo d'El Güertu.

▲**El Peruyu** (S3.245: Peruyo, en La Cabañina; C2-540, _____ ____, 566, 11566, 12566: Peruyo): Finca con chabola na rodiada y a la manzorga d'El Carrozal. ¿Nel nacimientu del regueru Les Galleres? Prau grande de la fastera Fatorgá, a la mano riba d'El Camín de La Campa San Xuan a La Cabaña la Presa y perbaxo d'esta y a mandrecha de La Borná. Baxa hasta El Borticu.

Prau con cuadra no cimero la zona de Fatorgá, ~~d'El Trapón~~ (enriba d'El Trapón) a la Campa San Xuan. Naz ellí El Regueru les Galleres nel bebederu les vaques, sigue El Cerramén y abaxo.

Solperuyu: Monte grande enriba del prau El Peruyu.

Los Pildares: Praos mui grandes no cimero de la zona y cerca de la llende con Bimenes, debaxo del camín que va de La Campa San Xuan a La Cabaña la Presa. Caún por separtao ye

El Pildar (~ **El Pindal**, namás una vegada) (18531022: Prados del Pildar; S3.229, S5.263: Pildar, en Fatorgá; S3.021, S5.840, S6.521: Pildar, en Cabañina; C2-571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580,583: Pildar): A la mandrecha d'El Peruyu. Tenía una riega.

La Campa del Pildar (IGNC19190604: Campa del Pildar): Llanadina al baxar d'El Carrozal pa El Bocellal.

▲**El Prau del Carrozal** (B1-243-2: Prado del Carrozal, en Bocellal).

▲**El Prau Monte**: Prau no cimero'l monte, onde naz la riega de Moreúca.

La Reguera:

1. (~ **La Reguera Prieta** ~ **La Riega del Pildar**; S5.264: La Reguera Prieta, en Fatorgada; C2-568: Reguera): Regueru que naz (**La Reguera Prieta**) enriba Los Pildares (**La Riega del Pildar**), cerca Les Llanes, y, pasando per Los Pildares y El Cantumedio, baxa hasta El Silvestre n'El Corvero.

   El Regueru del Cantu Mediu (~ El Regueru): Afluente del Silvestre pela manzorga que naz n'El Cantu Mediu ¿debaxo d'El Carrozal?, pasa pel Prau Verdero, formaba'l depósitu d'agua pa los compresores y hasta tenía truches), y entra n'El Silvestre un poco más arriba del campu fútbol. Güei cuasi que nun lleva agua.

   El Regueru del Prau Verdero: Nome que se-y da al Regueru del Cantu Mediu al pasar per El Prau Verdero.

   El Prau Verdero:

   La Riega l'Artusu: Riega que baxa a Casa la Morena, xúntase a la d'El Cadaval y la Fuente Nueva n'El Cantu Mediu.

2. (S6.992: Reguera, en Canto Medio; S4.199: Bajo Casa, en Canto Medio) Tierra debaxo d'El Travesal que llevó La Carreterona.

El Trapón (C2-502, 503, 538, 539: Trapón; 501: Trapín; 541: Trapeir): Dellos cachos de monte a la manzorga d'El Carrozal y El Peruyu.

L'Umeru (~ **L'Omeral** ~ **L'Humeral**; C2-614, 615: Humero; 612, más a la manzorga de los otros dos): Praos a la manzorga de El Carrozal, en medio de les bornaes, na llinia de Los Carrozales que va a Teyera Vallina.

▲**La Vara** (C14-17: La Vara): Una parcela debaxo d'El Carrozal, pegante a Los Pildares.

▲**El Xerrón** (ALLA2000ao: El Xerrón, pero nun se confirma que seya esti sitiu): Monte con un crestón de piedra na llende ente Bimenes y Samartín ente El Carrozal y La Fuente la Leche (diendo pa La Teyera Vallina).

3.3.1.3. EL CANTUMEDIO

L'Árgoma Gallega (S5.248; S5.901: Argona Gallega): en Canto Medio.

L'Arrebolláu (S2.975: Arrebollao, en Canto Medio -Corvero, a llápiz-).

El Barrancu (AHA18660702: Cañada Prieta a las orillas del Barranco).

Baxo Casa (S7.114: Bajo Casa, en Canto Medio): Ye La Reguera que venía d'El Pildar.

La Borná los Cañamales (18940915: Bornada de los Cañamales, Tras El Pradón, en Fayatorgada; E, N: Camín; S3.269: Bornada de los Cañamales, en Canto Medio):

La Borná sobre'l Prau Diego (18940915: Bornada sobre el Prao Diego, en Fayatorgada; **S: camín, O: mata n'abertal**).

La Bornaona (~ **La Borná Grande**; S5.249, S6.991: Bornadona, en Canto Medio): Enriba El Cabañu.

El Cadaval:

1. **El Monte Cadaval**: Monte arriba nel valle, a la mandrecha y enriba d'El Cabañu, y nel qu'hubo chamizos.
2. Riascu qu'hai n'Enterregueros. Sal agua que güel a güevos podres.
3. (C2-343: Cadaval): Praos debaxo La Borná.

4. (C2-426: Cdabal): Finca debaxo Los Pildares y La Borná.

5 (S5.861: El Cadaval, en Cabañina).

La Cantera (S6.990: Cantera, en Canto Medio; C2-640: Cantera): Güerta reonda tres les cases nel sitiu d'onde sacaren la piedra.

▲L'Eru Cantera.

▲Llanacantera (~ Prucantera): Primer alto diendo d'El Bocellal dica'l picu Carrozal. Enriba les Mines de Lalín.

El Prau Cantera (S4.197: Prado Cantera y Sevando, en Canto Medio. El Prau Servando más arriba y a la manzorga de La Cumbre. ¿Enriba La Cotariella?

Sobre Cantera (C2-642: Sobre Ca).

El Cantumedio (~ **El Cantumediu**; AHAMin18660702: «Medero», minas en el lugar de Cantomedio, S y O: Mina «Leal»; 18940915: El Cantomedio; IGN18891028: Canto del Medio; 19000608, 19030525: Canto Medio; 19030605: Cantomedio; 19050815: Cantomedio: pueblo de la parroquia de San Emeterio; IGN19190604: El Canto del Medio, IGNC19190604: Cº de Canto de E[n]medio; 19280102: Canto Medio, en Fatorgada. Prado con árboles; SOC19371031: Cantomedio;S2.976: Cantomedio, en Corvero; S5.201: Canto Medio, en Corvero; S2.985, S4.396: Canto Medio; S3.376: Canto Medio, en Estanella -dueño vive en Edrado-; S12.791: Canto Medio, en Candanal; S5.108: Canto del Medio; S5.940: Cando del Medio; S5.456: Canto Medio, S7.138: Canto Medio, en Fatorgada; B4-76-1: Canto Medio, en Meruxosa; S12.556: Canto del Medio, en Felechosas; S3.896: Canto del Medio, en Cotariella; C2-414, 415, 433, 441: Canto Medio; 413, 422, 423, 434, 438, 439, 440, 442, 443: Canto de; ALLA2000n: El Contu Medio; 20021100: Canto del Medio, en Las Felechosas y La Vara, N: Reguero, S, E, O: Camino; NOM2005: El Canto Medio, caserío. 410 m; OfSRA20080123: **El Cantumediu**): Pueblu y conxuntu de finques na llende con Bimenes, na lladera la manzorga del valle principal. Zona y pueblu a la manzorga del valle. Al tar na llende con Bimenes y por problemes de desllende, habitantes d'esti conceyu consideraben finques de la rodiada como terrén yerbatu. Güei l'escombru de La Carreterona rellenó'l valle y presenta un perfil n'U, con un reguerín que cuerre pela mandrecha cuando enantes diba pel medio.

Los Cañamales (~ **Les Cañamales**; 18940630: Una bornada que llaman Los Cañamales, Tras El Pradón, en Fayatorgada, E, N: Camino; 18940915: Los Cañamales, en Fayatorgada; 18940630: Los Cañamales, en Fayatorgada; 19000608: Cañamales. Dos; 19030525, 19030605: Cañamales; 19210603: Los Cañamales, en Fatorgada. E, O: Camino, 19280102: Cañamales, en Fatorgada. Prado y mata, E, O: Camino, S: Monte en abertal; S9.250: Los Cañamales, en Canto Medio S. A.; S3.240, S3.299, S4.338, en Fatorgá; C2-394, 400, 406, 407: Cañamales; 403: Cañagana, monte ente Los Cañamales): Praos y mates a la manzorga de la riega siguiendo la manzorga del ríu pela parte baxa de Fatorgá hasta cerca d'El Fielato. Mates a la mano riba de Les Payegues y enriba La Fuente'l Corvero.

Sobre los Cañamales (18940630: Sobre los Cañamales, en Fayatorgada. Controzo de terreno en abertal, N: Camino; 18940915: Sobre los Cañamales, en Fayatorgada, controzu de terrén n'abertal; N: camín).

La Fuente los Cañamales (18940630, 18940915: La Fuente de los Cañanales, en Fayatorgada).

Controzo de terreno a pasto y árboles, E, O: Camino;

El Castañéu (~ **El Castañéu'l Corvero**; S4.589: Castanedo en Canto Medio; S6.670; S7.093: Castañedo, en Corvero; S5.855: Castañedo tras el Corvero, en Corvero; C2-397, 398, 399: Cast. de; 402: Castañal; C2-639, 12639: Castañedo; C2-11639: Castañed): A la mandrecha d'El Regueru del Cantumediu, castañeos de los que namás queda un cachín pegando a El Silvestre pela manzorga.

Cementer (C2-641: Cementer; Cementeriu, un prau, Luis Miguel, internet): Monte ente Moreúca y El Cantumedio.

El Corralón.

La Cumbre: Llanadina encima les cases de riba.

Delantre Casa (S6.989: Delante de Casa, en Canto Medio).

Enterregueros (18720211: La Suerte L[]rada de Entre los Regueros, el mi prado y árboles, en Fatorgada; 18940630: Entre los Regueros, en Fayatorgada. Prado y árboles; 18940630: Entre los Regueros, en Fayatorgada. Un praduco; 18940915: Entre los Regueros, en Fayatorgada, un prau y un praúcu; 19000608: Entre los Regueros, en Fatorgada. Prado. 19250000: Entre los Regueros, en Fatorgada. (15 áreas). 19030605: Entre los Regueros de Abajo; 19030605; 19280102: Entre los Regueros, en Fatorgada, dos prados; S5.259: Enterregueros, en Canto Medio; S3.298: Entre los Reguerosos, en Fatorgá; C2-430: Entre Regueros; 431, 432: Entre Re.; 437: Entrerre.): Zona de muncho agua p'arriba d'El Travesal, cuásique na parte superior d'El Cantumedio.

La Finca (S6.993: Finca, en Canto de Medio).

La Foguerá (C2-638: Foguerad): Pencima y a la mandrecha de les cases de riba. Sobre El Pataqueru y a la mandrecha de La Cumbre. Namás queda un cachín al tarazar la parcela La Carreterona.

La Fuente Fierro: N'El Cadaval, más p'allá de Casa Rita. ¿Equival a La Fuente Nueva? Agua medicinal que sal a Moreúca.

La Fuente'l Cadaval.

La Fuente Nueva (C2-428, 11428; Fuente Nueva): Apegao enriba d'Enterregueros.

La Fuente Prieta: Fonte que naz n'El Pildar de Riba y anicia La Reguera Prieta, entamu d'El Regueru del Cantumedio.

Les Galleres:

1. Regueru pel manzorga d'El Silvestre al altor d'El Fielato. Naz n'El Peruyu.
2. (16491004: Las Galleras: güeria de Las Quintanas; 19040512: Las Galleras, en Faya Torgada; S9.249: Las Fellegas, en Canto Medio S. A): Prau debaxo casa Rita.

La Güerta delantre Casa (S7.115: Huerta delante Casa, en Canto Medio): Tierra estrecha y llarga que se fixo nel cachu de vía que pasaba delantre casa.

El Güertu (S5.250: Huerto, en Canto Medio).

Los Lloreos: Grupos de lloreos a los dos llaos de les cases de riba.

«Medero» (AHAMin18660702: «Medero», minas en el lugar de Cantomedio, S y O: Mina «Leal»): Una mina de monte.

Les Mines del Cantumedio: Bocamina de les mines vieyes d'El Cantumedio. Onde entama El Travesal.

El Pachilín (S7.112: Pachelín, en Canto Medio; S5.448: Pachulín, en Fatorgada): Praos y mates a la manzorga d'El Travesal, pegando enriba del camín a Fatorgá.

El Patacal (C2-417: Pastacal): A la mandrecha de La Reguera, ente El Travesal y La Riega, enriba El Castañéu.

El Pataqueru: Tierra enriba La Cantera y a la mandrecha de los dos grupos de cases.

La Portiellona (C2-643: Portiellona): Monte a la mandrecha del valle del Cantumedio.

El Planu: A la mandrecha de les cases había un planu inclináu pa baxar el carbón a El Corvero.

El Prau del Cantumediu (18940630: Prao Cantomedio, en Cantomedio; O: Monte abertal y camino; 18940915: Prao del Cantomedio, en El Cantomedio, O: monte abertal y camín; 19030525: Canto Medio, en Canto Medio; S, O: terrén n'abertal):

El Prau Diego (19030605: Prado Diego; C2-412: Prado Di):

Sobre'l Prau Diego (19030525: Sobre el Prao Diego, en Fatorgada; S: camín, O: monte n'abertal; 18940630: Bornada sobre Prao Diego, en Fayatorgada. "Bornada" con valor común. S: Camino, O: Mata en abertal; 19000608: Sobre Prado de Diego; 19280102: Sobre el Prado Diego, en Fatorgada. Controzo de terreno y árboles, S: Camino, O: Monte en abertal).

El Prau Ferreru (S5.818: Prado del Ferrero, en Canto Medio; C2-435, 436: Ferrero): Enriba El Travesal.

El Prau Nuevu (C2-408: Pdo. Nuevo).

La Pumará: Prau plantáu de pumares aprovechando los terrenos que s'allanaron al canteriar los muros pa echar la vía d'El Travesal. Ta ente El Travesal y La Riega'l Pildar.

El Reguerón (C2-410, 411: Reguerón).

La Riega'l Pildar.

El Travesal (~ **El Travesalón**): Vía dende la mina del Grupu Candanal, a la manzorga de les cases hasta la mandrecha onde s'asitiaba un planu pa baxar el carbón a El Corvero (al pie del campu antiguu).

Tres l'Horru (S7.113: Tras el Hórreo, en Canto Medio).

El Tuertu (S12.216: Tuerto, en Canto Medio).

El Valle (S5.251: Valle y Cerrado, en Canto Medio): Apegao a la casa.

3.3.1.4. EL CORVERO

Bocamina: Taba debaxo'l Planu d'El Cantumediu a La Riega.

La Bolera (S5.245: Bolera, en Corvero): Yera Debaxo la Vara, apegada al chigre de Casa Urbano.

El Corvero:

1. (NOM19610000: El Corvero; ALLA2000n: El Corvero; NOM2005: El Corvero, caserío. 350 m).
2. (AHA18660702: «Leal», mina en Novales, lugar, paraje que llaman Corvero).
3. (S5.202: Corbero, en Corvero; 19610000: El Corvero; C2-424: Corbero): Casa p'arriba de La Fuente.

La Cruz del Ríu (1DF1932: Cruz del Río; 20021100: La Cruz del Río, en La Cabaña, O: Cauce de aguas, castañedo; La Cruz del Río, a lo cimero de La Hueria Novales, en La Cabaña, O: Río montés; S12.557: Cruz del Río, en Corbero. O: Cauce; S12.787: Cruz del Río San Andrés, La, N: Delfina Montes. S: DRE: Vicente Antuña. O: DF; C2-12639: Cruz Río; 652: Cruz): Castañéu a la mandrecha d'El Prau Grande. Tres Casa "La Morena" y debaxo La Foguerá. Castañéu onde foi'l primer pisu d'El Candanal (DF1932).

Coto la Cruz (AHAMin19031021: «Coto la Cruz 5ª», nº 15.986, en Fatorgada).

«Leal» (AHAMin18660702: «Leal», mina en Novales, lugar, paraje que llaman Corvero).

La Faza del Corvero (19610000: Faja de Corvero, en El Corvero, N: Carretera de Entrego a Bimenes, S: Río Silvestre, O: Carretera y río; 19610000: Faja en

El Corvero, en El Corvero, N: Carretera de Entrego a Bimenes, S: Arroyo, O: Carretera y arroyo).

La Foguerá (C2-10638: Foguerad): Pegando enriba d'El Rebollu. ¿N'El Cantubaxu?

Les Fontiques:

1. (DF 19420710: Las Fonticas, en La Cabaña): Bocamina denomada «Voz».
2. **La Mina de les Fontiques de Julio**.
3. (S12.642: Fonticas; C2-665: Fonticas; S12.794: Las Fonticas, en Cabañas. S: Ferrocarril. E y O: Camino): Tres de La Estación, a la manzorga del ríu, ente esti y el ramal de carretera. Prau ente El Cantarillón y la carretera, frente a la antigua estación.

La Fuente'l Corvero (~ **La Ḥuente'l Corvero**; C2-664: Fuente): Finca con una fonte a la manzorga del ríu, y al pie'l camín, frente a onde taba enantes el campu fútbol.

La Güeria Novales (20021100: La Cruz del Río, a lo cimero de La Hueria Novales, en La Cabaña, O: Río montés):

La Güerta delantre Casa (S6.671: Huerta delante Casa, en Corvero):

«Leal» (AHA18660702: «Leal», mina en Novales, lugar, paraje que llaman Corvero):

La Llosa del Rebollal (S7.092: Llosa del Rebollal, en Corvero):

Novales (AHA18660702: «Leal», mina en Novales, lugar, paraje que llaman Corvero):

Los Payegos (C2-396, 10.396, 20.396: Payegos): Cachos de monte, separtaos al tarazar la carrterona la finca primitiva, enriba de Les Fontiques, a la manzorga de Les Payegues y debaxo Cañamales.

Les Payegues (C2-395: Las Payegas): Dos cases na lladera la manzorga del valle d'El Silvestre, na rodiada d'El Corvero. Reguera co casa Meres., enriba La Fuente.

El Praín (C2-393: Pradín): Cachu de monte ente Los Payegos per baxo y Cañamales perriba.

El Troncu:

El Prau del Troncu (~ **El Prau del Truncu**).

El Prau Grande (DF20021100: Prado Grande, en La Hueria Novales, en La Cabaña, E: Río montés, S: La Riega del Cordero, que le divide del Prado de Los Murios): A la manzorga del ríu. "Sito en La Hueria de Novales, término de La Cabaña". S: Riega del Corvero, que lo divide del Prado de los Murios.

El Prau la Reguera (S5.204: Prado la Reguera, en Corvero).

La Pumará (S5.246: Pumarada): en Corvero.

Terreno del Corvero (19610000: Terreno del Corvero, en El Corvero, S, E: Camino, O: Carretera de Entrego a Bimenes).

«**Voz**»: Bocamina en Las Fonticas, de La Cabaña.

3.3.2. FATORGÁ

L'Ablaníu (C2-80, 81, 82: Ablanedo; S5.862, S6.526: Ablanedo, en Cabañina): Prau de tres pieces a la mandrecha d'El Prau la Fiesta. Pieza de La Llosa.

«Ángela» (18571002: Mina «Ángela», en El Trapón).

L'Artosa (S5.279: Artosa, en Fatorgada; C2-340: La Artosa): A la mandrecha apegáu a L'Artusu.

L'Artosa de Riba (S5.858, S5.852: Artosa de Arriba, en Fatorgada).

L'Artusu (~ **Los Artosos**): Delantre casa Rita.

1. (19450614: El Artoso, en Fayatorgada; S5.819, S5.854: El Artoso, en FatorgadaS4.092b: Artoso, en Cotariella; C2-338, 339, 341: Artoso ~ **Prau Grande**): Na vertical d'El Fielato. Prau grande cerca de La Barrera. No fondero tien una cuadra: La Cabaña l'Artusu.

L'Artusu Riba (S5.842: El Artoso de Arriba, en Fatorgada): Prau a la mano riba del de L'Artusu, cerca de Solatiyera. Nun hai'l de Baxo.

2. Riega que va a dar a La Riega del Cantumediu.

Prau Grande ~ L'Artosu.

El Campu l'Artusu (C2-349, 11349: Campo Artoso ~ ¿L'Artusu de Baxo?): Prau cerca de Los Rebollinos y El Camporrón. Ente'l Campu L'Artusu y el Camporrón pasa'l camín que va a Les Quintanes.

La Barrera (~ ~~**Solatiyera**~~**;** C2-348: Barrera): Prau cerca de La Reguera y de L'Artusu Riba. Cabañes debaxo El Cabañu. Apegao a Los Rebollinos. Prau ente L'Artusu de Riba y L'Artusu de Baxo. Prau a la mano baxo del camín que llega hasta allá. Depués hai una sienda con saltaeres pa subir. Los Praos de Baxo.

Baxo Casa (S5.048: Bajo Casa, en Fatorgada).

Baxo la Llosa (S2.734: Bajo la Llosa, en Fatorgada).

«**Blanca Segunda**» (18590806Min: N: «Blanca Segunda»).

La Borná (S3.263, S6.078: La Bornada, en Fatorga; C2-342, 592, 593, 11593, 12593: Bornada): Estensión mui amplia a la mandrecha de L'Artosu~~ y enriba El Corvero~~. Na llende de Fatorgá con El Cantumedio y Los Pildares. Un prau grande a la mano riba y a la manzorga del camín del Trapón a La Vallina. Enriba Casa Rita y apegao a Les Llanes.

La Borná (S3.263, S6.078: La Bornada, en Fatorga):

1. Un prau grande a la mano riba y a la manzorga del camín del Trapón a La Vallina. Enriba Casa Rita y apegao a Les Llanes.
2. Prau con un corraculu na llende ente les fasteres de Fatorgá y La Encarná, cerca d'El Prau Portal.

Bornada (C2-618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 629; 616: Borrada; 617: Bormada): Montes y praos dende El Carrozal a Teyera Vallina. Correspuenden a Los Carrozales.

La Borná (C2-271, 672: Bornada): Debaxo La Llosa, a la manzorga La Bornaína.

Bornada (C2-506: Bornada): Ente El Trapón y El Cantilón.

La Borná de Fatorgá (S5.447: Bornada de Fatorgá, en Fatorgada).

La Bornaína (19210603: Bornaína, en Fatorgada; 19250622: La "Bornaína". Labor y prado; 18940630, 18940915, 19030605, 19030605: La Bornadina, en Fayatorgada; 19030525: Bornadina, en Fatorgada; S3.231: Bornadina, en Fatorgá; S3.238, en Fatorgá; C2-280, 282, 283, 284: Bornadin): Finques debaxo La Caleya. C2-281: Tras la. Ente les de La Bornaína.

19280102: Bornaduca, en Fatorgada. A llabor.

Bornaos (S3.241: Bornaos, en Fatorga).

La Cabaña L'Artusu (C2-336, 11336: Cabaña Artoso): Cuadra no fondero de la finca L'Artusu.

La Cabaña la Presa (ALLA2000bpc: La Cabaña la Presa): Cases no cimero de Fatorgá.

La Presa: Calce d'El Trapón, que baxaba a La Empeña.

16290521: Pedro de La Pressa; 16510416: Pablo de La Presa; 16320627: Pablo de La Pressa, morador en Fatorgada.

Sola Cabaña la Presa (C2-500: So la Ca): A la manzorga y p'arriba La Cabala la Presa.

La Borná (~ **La Borná'l Trapón**; S3.914: Borná, en Cabaña la Presa):

El Cabañu (~ **El Caboñu** ~ **La Cabañuca** ~ **El Bornáu** ~ **Casa Rita**; S3.254: El Bornado, en Fatorga; C2-587: Bornaduco): Prau na parte riba de la zona. La casa,

con cuadres debaxo, foi enantes un cabañu que dio nome al sitiu. Casa enriba L'Artusu y debaxo d'El Rebollal. Taba ellí la fragua de Francisco.

La Cabañuca (19000608: La Cabañuca; 19030525, 19030605, 19280102: Cabañuca, en Fatorgada, N: Camino).

Les Cabañes (~ **La Cabaña**).

La Caleya la Quintana: Caleya de Fatorgá, parte a la mandrecha, ente La Quintana y el pueblu. Sal de Fatorgá y va a El Cantumedio.

La Caleya tres del Cuitu: La que pasa per debaxo La Güerta y El Paríu, na rodiada de Fatorgá. Va de La Empeña a Felguera y La Cotariella.

La Caleya (C2-**285**, 286, 11286: Caleya): Enriba El Pondo. Prau a la mandrecha de la Llosa de Fatorgá.

Camín d'El Fielato a El Corvero (ActSRA 19401128: Camino del Fielato a El Corvero).

La Campa (S6.431, S6.433, en Fatorgada; C2-582: La Campa; 581, ente Los Pildares, 584, 585: Campa): Prau grande. Llaná arriba del too, apegao a la manzorga d'El Pildar.

El Camporrón (S4.724: Camparrón, en Fallatorgada; S5.845; S5.831: El Camporrón, en Cabañina, en Fatorgada; C2-346, 359, 360: Camporro; 401, 404: Camporrón): Prau a la mandrecha de Los Rebollinos. A la manzorga d'El Cadaval y Tras Artosa.

Tras del Camporrón (S3.270: Tras del Camporrón, en Canto Medio): Al pie d'El Bornáu en llano.

El Cantilón.

El Castañéu (S3.249: Castañedo, en Fatorga).

«Malakoff» (AHAMin18571020: Mina «Malakoff», en Castañedo, en La Faya Torgada): 18590806: Mina «La Paz», en Prado de Malpaso y Borronada, N: «Blanca Segunda», S: 18590806: Monte y prados del Pollido, E: Mina «Malakoff», O: Mina «Encarnada».

El Castañéu Portal: Debaxo'l Prau Portal.

El Cerramén (S3.250: Cerramén, en Fatorgá; S7.941: Cerramees y Candanal, en Fatorgada; C2-329: Cerramén): A la manzorga de Les Bortiques, p'arriba de L'Artusu. Tira, apegada a El Borticu, con una fuente na parte riba.

La Riega'l Cerramén (~ **La Riega'l Ferramén**): Baxa dende la cuadra.

Controzo (S3.230: Controzo, en Fatorga).

Los Corrales (S6.432: Los Corrales, en Fatorgada).

El Corral de Baxo (18690523: El Corral de Abajo, en Fatorgada).

La Cuesta Borná (S5.443: Cuesta Borná, en Fatorgada).

Falleras (C2-298, 299: Falleras): Debaxo la Llosa de Cima, a la mandrecha de La Caleya.

Fatorgá:

1 (15861024: Fatorgada; 16361013: Antonio de Cocaño de Factorgada; 16361013: Cassa de Fatorgada; 16400409, 16510416, 19060415, 19220502, 19260918, 19270318, 19270421: Fatorgada; LLB16630708: Fatorgada; AHA17971130: Lugar de Fatorgada; LLB16700601, LLB16920507: Factorgada; MP18300430: Fatagorda; 18571020: La Faya Torgada; 18750316: Fatorgada; 18640403AcSMRA: Istorgada; NOM1887: Fatorgada, caserío; 18921224: Fayatorgada, de la filiar de Cocañín, en la parroquia de San Andrés; 18690130, 18920224, 18940915, 19130630, 19271223, 19281111, 19291101, 1930901, SOC19371031: Fayatorgada; AHD19510925: Fayatorgada; 1894: Fatorgada, en San Andrés, mapa; 18690523: Fatorgada; 19450614: Fayatorgada; S12.579:

Fayatorgada, en Candanal; 19370000: La Torgada-Hueria de Carrocera; ALLA2000n: Fatorgá; NOM2005: La Fatorgada, caserío. 460 m; OfSRA20080123: **Fatorgá**): Pueblu na lladera la manzorga del valle principal. Queda a la mandrecha de La Cabañina.

2 (AHD1820-3r: Casería de Los Artos y Fatorgada. Hai escritura de 1708): Casería.

3 **Fatorgá** (C2-272, 273: Fatorgad; 274, 275: Rotogada): Cuatro finques en llinia a la parte baxo La Llosa.

El Fielato: Llugar más abaxo d'El Corvero onde taba l'antiguu fielatu que controlaba'l comerciu ente los dos concejos de Samartín y Bimenes.

El Follerón: Camín de carru dende Fatorgá pasando por debaxo El Cabañu hasta El Cantumedio onde empalma pa La Vara.

El Fontán de Tuja (18940630: Sobre el Fontán, en Fatorgada; 18940630, 18940915: Sobre el Fontán de Tuja, en Fayatorgada).

El Fontanón: Dos balses de bebederos al empezar un repechu pa subir a les últimes cases de Fatorgá. Fontán con bebederu pal ganáu al llegar a Fatorgá diendo de Casa Rita.

La Fuente Fatorgá: L'agua va a El Pondo.

La Fuente debaxo la Llosa (~ **Fuente la Gorreta**): A la manzorga de La Llosa pa cerca de La Felguera.

La Fuente'l Sapu (~ **La Ḥuente'l Sapu**): Fonte n'El Fielato, debaxo Fatorgá, ~~al pie de la carretera, na llende con Bimenes~~.

La Fuente Nueva (S3.217: Fuente Nueva, en Fatorgada): Baxa a Les Galleres.

Les Galleres:

1. (S8.289: Las Galleras, Monte 25 Hectáreas, N: Majada de Artoso).
2. Regueru que naz n'El Peruyu, a la manzorga de la cuadra de Los Pildars. Arríba llámase Riega'l Cerramén, baxa ente Tres del Llanu y El Cerramén hasta Enterregueros y sigue hastar entra na manzorga d'El Silvestre n'El Fielato.

   La Reguera Fatorgá: Reguera que baxa de la fastera Fatorgá pela zona Les Galleres y L'Ameredóu pa morrer n'El Río Silvestre a la parte El Fielato.

   El Prau la Reguera (19040512: El Prado de La Reguera, en [Faya Torgada]); 19041101: Prao de La Reguera, en Fayatorgada, O: Camino público; C2-332: Reguera; 20050127: Prado de la Reguera o Reguera, en Fatorgá):
3. (S6.841b: Las Galleras, en Cocaño. N: Reguero. E y S: Bernardo Villa. O: Josefa Montes; C2-367, 368, 369, 371: Galleras; 298, 365, 366: Falleras; 374: Galleros): Debaxo de L'Artosa y enriba La Meredal d'El Fielato.
4. (S5.850, S5.943, S12.604: Las Galleras, en Fatorgada; S12.604: S5.832: Las Galleras, en Cabañina): Prau y mata a la mano baxo del camín que lu separta d'El Prau la Caleya. Manolo: El Prau La Caleya ye'l que ta a la mano baxo.

El Fontán de les Galleres: Sitiu na rodiada Fatorgá en La Caleya la Quinta onde enfontana l'agua, cerca de Les Galleres.

La Güerta (S4.335, S5.453: La Huerta): Finca a la mano baxo la carretera y El Fontanón.

S5.452: Huerta-Fatorgada, en Fatorgada.

La Güerta (C2-**255**, 256, **259**: Huerta): A la manzorga y debaxo de Fatorgá.

Huerta (C2-257; 11257, 12257, 13257, 14257): Delantre y debaxo mesmo de Fatorgá.

Periquita (C2-257, 258: Periquita).

La Güerta (C2-11293: Huerta): Tres les cases de Fatorgá. Tán toes debaxo les cases na zona d'El Fontán, a la mano baxo la carreterina.
La Güeria (S5.445: La Hueria, en Fatorgada).
Güerta y **Piazu** (S4.341: Huerta y Piazu, en Fatorgada).
Güerta delantre Casa (S3.218: Huerta delante de Casa, en Fatorgada).
Güerta Llanera (S3.221: Huerta Llanera, en Fatorga).
El Güertu (S7.951: Huerto, en Fatorgada; C2-296: Huerto): Finca delantre les cases, a la manzorga de Fatorgá, na zona d'El Fontán.
Los Llamargos (S4.929, S5.835: Los Llamargos, en Cabañina): ¿En Fatorgá?
Les Llanes (S4.071b: Les Llanes): Camperes llanes un poco más abaxo d'El Carrozal, pa la zona de Fatorgá y hasta La Cabañina.
La Llaná de Baxo: enriba La Cabaña la Presa. Ente esta y la de riba hai una vaguada
La Llaná de Riba: Más alta que la otra.
Picu de les Llanes (AHAM18901009: Pico de Las Llanas).
La Llosa (C2-347: Llosa Ar.): Enriba La Barrera y da pela manzorga con una reguera d'iviernu que va a formar la Reguera les Galleres. Al delláu de L'Artosa.
Les Lloses de Fatorgá: El conxuntu de les dos eríes del pueblu: la de Fatorgá y La Llosa Cima. (S4.340, S4.393: La Llosa, en Fatorgada; C2-11252, 14252, 15252: Llosa; 252 12252, 13252: Llosa): Tres finques delantre La Cabaña la Presa y otres trés detrás.
La Llosa de Baxo (C2-288, 290, 297; 287: Llosa de; 291: Llosa Ci; 289: Llosa Cu; 691, 692: Llosa Cima, formen parte de lo que nel mapa ye 292): A la mandrecha y a la mano baxo de Fatorgá. La Llosa son tolos alredores de La Cabaña la Presa.
La Llosa Cima (S5.278, S5.841, S5.851, S5.857, S6.845b; S5.860: Llosa Cima: Tierres pa riba ya mandrecha de Fatorgá. C2-11252, 14252, 15252: Llosa; 252 12252, 13252: Llosa): Tres finques delantre La Cabaña la Presa y otres trés detrás. Pieces delantre les cases de La Cabaña la Presa.
L'Alcacer (S3.247, S7.943: Alacer, en Fatorgá; C2-309; Alcacer): Enriba y a la mandrecha de Fatorgá.
Solalcacer (S7.944: Sobre el Alcacer, en Fatorgada): Pieza de La Llosa, enriba de L'Alcacer. **Solalcarcer** (~ **Tres de Casa**). **Tres de Casa** (~ **Solalcarcer**): Finca que se topa a la mano tras de Casa Florentino. Debaxo de La Pipona. La segunda entrada ye'l nome col qu'apaez conseñada esta finca nes escritures del catastru.
La Pipona (1745LBMCS: La Pipona; S7.953; S4.927: Pipona, ~~en Cabañina~~; C2-308, 320, 321: Pipona): Prau a la mandrecha y debaxo de La Cabaña la Presa. A la manzorga d'El Ribidín.
La Pipona de Baxo (S7.952: Pipona de Abajo, en Fatorgada):
La Pipona de Riba: Entama debaxo La Cabaña la Presa.
El Ribidín (~ **El Rebidín**; S5.442; S3.266: Revedín; S7.945: Riverín, en Fatorgada; C2-322, 306: Revidín; 307: Rebidín): Prau que ta encima mesmo d'El Fontanón~~, al pie de Casa Rosario~~.
La Llosa Cima de Baxo: Una de les faces de La Llosa Cima pa la parte más fondera.
El Prau la Caleya: Una de les faces de La Llosa Cima de Baxo. Debaxo'l camín.

La Llosa Cima de Lla: Una de les faces de La Llosa Cima, na parte más alloñada de les cases.

La Llosa Cima de Riba: Una de les pieces de La Llosa Cima pa la parte más cimera.

La Llosa Cima del Medio: Una de les pieces de La Llosa Cima.

La Llosa (C2-347: Llosa Ar.): Enriba La Barrera y da pela manzorga con una reguera d'iviernu que va a formar la Reguera les Galleres. Al delláu de L'Artosa.

La Llosa de Sobre Fatorgá (18940915: Llosa de Sobre Fayatorgada):

El Borticu (19250000: El Bortico, en Fatorgada. Prado. E, O: Camino; S3.302: Bortico, en Fatorga; C2-**326: Bortico**): Prau ~~grande~~ a la manzorga d'El Cabañu. ~~Prau pequeñu a la manzorga de La Bortiquexa~~. Tien al pie una fonte y un llavaderu antiguu. Enriba'l Llavaderu Fatorgá, cerca de Casa Rita. Debaxo la carreterina a Casa Rita.

El Borticu Baxo:

El Borticu Riba:

La Fuente'l Borticu (~ **La Ḥuente'l Borticu**): Fonte qu'esquita la pie del prau d'El Borticu. Forma'l Llavaderu de Casa Rita.

El Llavaderu'l Borticu: Antiguu llavaderu que ta al pie d'El Borticu.

Les Bortiques (C2-330: Borties; 314, 324: Botica; 19870626: Las Borticas, p'allá d'El Fielato): Enriba El Bornáu. A la manzorga de Les Galleres, y d'El Bornáu, a la parte riba y a la parte baxo de la carretera.

La Bortica la Reguera (19030525, 19030605, 19280102: La Bortica de la Reguera, en Fatorgada, E, O: Camino):

La Bortiquexa: Prau pequeñu a la manzorga d'El Borticu.

La Bortica de Baxo (18940630: Bortica de Abajo, la de Arriba, en La Llosa de Fayatorgada. Suerte de Prado; 18940630: Bortica de Abajo, en La Llosa de Fayatorgada, O, N: Camino; 18940915: Bortica de Abajo, la de Arriba, en La Llosa de Sobre Fayatorgada; 18940915: Bortica de Abajo, en La Llosa de Sobre Fayatorgada; O, N: camín); 18940630: Bortica de Abajo, en Fatorgada; 19030525: Bortica de Abajo, en Fatorgada; N, S, E, O: Caminos de carro y de paso; 19030605, 19280102: Bortica de Abajo, en Fatorgada. Prado. N, S, E, O: Caminos de carro y de paso; 19280625: Bortica de Bajo, en Fayatorgada, O: Camino.

La Bortica de Riba (19000608, 19030525, 19030605, 19280102: Bortica de Arriba, en Fatorgada. O, N: Camino.

El Llanu (18940630: El Llano, en La Llosa de Fayatorgada, N: Camino; 18940915: El Llano, en La Llosa de Sobre Fayatorgada, N: camín; 19000608, 19030525, 19030605, 19280102: El Llano/Llano, en Fatorgada; Finca a prado, N: camín.; S3.353, S4.394, S4.398, S5.454, S7.133, S7.134: El Llano, en Fatorgada; C2-310, 315, 316, 317, 318, 319: Llano): Finques debaxo La Cabaña La Presa. Enriba la carretera.

Tres el Llanu (S5.455: Tras el Llano, en Fatorgada; C2-337: Tras del; 328: Tras el): Dos finques a la mandrecha de La Cabaña la Presa, tres del Llanu y debaxo'l camín que va a El Pildar.

El Praúcu (S4.404: Praduco; S7.950: Praduco, en Fatorgada; C2-311, 312: Praúco): Dos finques a la mandrecha d'El Llanu, separtaes por esti, en La Llosa de Sobre Fatorgá.

Los Rebollinos (18940630: Los Rebollinos, en La Llosa de Fayatorgada; 18940915: Los Rebollinos, en La Llosa de Sobre Fayatorgada; 19050101, 19280625: Los Rebollinos, en Fayatorgada. Mata y árboles; 19280102: Los Ribollinos, en Fatorgada; 19000608, 19030605, 19061125, 19250000: Rebollinos, en Fatorgada; 19820703: Revollinos, prado, en Fatorgada, E: Sendero; 20050127: Rebollinos o Rebollín, en Fatorgá) más abaxo de los otros dos; S3.303; S3.246: Rebollinos; S5.942: Reboniellos, en Fayatorgada; S3.223: Pieza Rebollinos, en Fatorga; C2-356: Rebollinos; 353, 354: Rebollín y 361): Dos praos debaxo La Barrera, a la mandrecha de La Pieza los Cardos. Prau cerca de los de La Peruyalina y El Campu l'Artusu. Praos ente La Barrera, perriba, y La Quintana, perbaxo. Pa cerca de Casa Rita.

El Ribidín (~ **El Rebidín**; S5.442; S3.266: Revedín; S7.945: Riverín, en Fatorgada; C2-323: Revidín): Pieza de La Llosa de Sobre Fatorgá.

La Llosa Fatorgá (C2-260, 261, 264, 270, 279: Llosa): Ería a la manzorga de Fatorgá. Delláu d'El Fontanón.

L'Alcacer y Solalcacer (C2-**263**: Alcacer; S2.782b, S6.163: Alcacer, en Cotariella): Pieces de la Llosa de Fatorgá, al delláu.

L'Eru Llosa de Baxo (S7.949: Ero Llosa de Abajo, en Fatorgada; C2-262, 11262, 12262: Ero).

L'Iru (S3.267: El Ero, en Cabañina;): Pieza cerca de La Pieza'l Fontán y de Los Mazanales.

El Pividal (18940630: El Pevidal, en Fayatorgada (9 áreas), N: Camino de paso; 19000608, 19030605: Pividal. Labor; 19030525, 19280102: Pividal, en Fatorgada; 19260126: Pividal, en La Llosa de Abajo, de Fatorgada; 19250000: El Pebidal, en Fatorgada. Labrantío. 19250622: El Pevidal. Labor; 19280625: El Pevidal, en Fayatorgada; S3.304: El Pevidal; S3.264: La Pieza del Pevidal, en Fatorgá; C2-267: Pividal; 268: Pivadal): Pieza ente les últimes d'abaxo del too en La Llosa Fatorgá.

El Pezucu (C2-265: Peruza): Pieza de La Llosa de Fatorgá.

La Pieciquina (S3.268; S7.947: Pieciquina, en Fatorga y en Fatorgada).

La Pieza de Baxo (S3.242, S3.255: Pieza de Abajo, en Fatorga).

La Pieza Fatorgá (C2-269: Pieza Pa): Una de les pieces de La Llosa Fatorgá, debaxo d'El Pividal.

La Pieza la Llosa (S3.258: Pieza la Llosa, en Fatorga):

Debaxo la Llosa: Terrén a la parte baxo de les Lloses y L'Ablaníu, na rodiada de la Fatorgá. Esquita nello una fonte d'agua caliar (La Fuente Baxo, debaxo d'El Campón).

La Era: Prau na rodiada de Fatorgá a la mandrecha de La Llosa Cima ya la manzorga d'El Pisón. Ye terrén llano.

L'Eru (~ **L'Iru**; S3.228, S3.256, S4.342: El Ero, en Fatorga): Pieza d'entrada perriba de la Llosa de Fatorgá, dando vuelta a El Pondo, ente les cases y la Llosa, de la que lu separta'l Camín de la Quintana.

L'Eru de Baxo (S4.336: Ero de Abajo, en Fatorgada): Tira pequeña.

Ero Llosa (S4.395: Ero Llosa, en Fatorgada): Tira pequeña.

Los Manzanales: Pieza de la rodiada de la Cabañina, cerca de L'Iru y de La Pieza'l Fontán. Debaxo de La Cabañina.

Les Maquiles (S3.220: Maquiles, ~~en Fatorgá~~; C2-337, 11337: Maquiles): Debaxo La Cabaña l'Artosa. Tira pequeña debaxo'l Prau Grande o L'Artusu.

La Mata (S3.257: La Mata, en Fatorga).

La Mata la Cabaña (C2-384: Mata la Cabaña): Frente a El Cubu, a la parte riba la carretera AS-338.

La Mata tres el Cuetu (S3.889: Mata tras el Cueto, en Fatorgas).

El Meredáu (~ **L'Ameredóu**; 18940630, 0915: El Ameredao, en Fayatorgada; 19210603: El Ameredado, en Fatorgada. Mata y árboles; Castañéu: Prau y mates a la mano baxo de Les Galleres, queda cuasi que too a la manzorga la riega; S3.300: **Ameredado**, en Fatorgá; C2-376, 389, 390: Meredao; 381: Lleredao): Monte a la manzorga del riascu de Les Galleres, detrás y p'arriba de les cases d'El Fielato.

La Meredal (19030605: Ameredal; S3.233: Ameredal, en Fatorga; C2-380: Meredal): Finca a la mandrecha d'El Fielato, paralela a la carretera.

La Mina'l Pondo (~ La Mina de Julio): Mina de Duro-Felguera. Salía d'ella una vía que diba hasta El Corvero. Elli cargabase'l carbón nun trenucu hasta La Ramplona.

El Monte (C2-537,11537, 542, 11542: Monte): Monte no cimero la fastera de Fatorgá. Ye parte de La Campillina. Dos grupos de cachos de monte dientro La Borná apegada a El Carrozal. A la manzorga d'El Trapón.

Otero (S7.111: Otero, en Fatorgada).

La Panera (S12.605: Panera, en Fatorgada): Sitiu onde taba la panera de tres vecinos.

El Paríu: Finca a la mano baxo del camín vecinal de La Empeña a L'Edráu, de la carretera y d'El Ribidín ya manzorga de La Güerta.

El Patacal (19210603: El Patacal, en Fatorgada. Prado. E, O: Camino; C2-325: Patacal): Ente Les Bortiques, debaxo la fonte.

El Payarín (C2-11392: Payarín): Mata nun vallín a zorga de L'Ameredóu ya derecha de Les Payegues, enfrente'l pueblu d'El Cubu, na lladera la manzorga d'El Río Silvestre, a la parte riba la carretera. El Fielato.

«**La Paz**» (18590806: Mina «La Paz», en Prado de Malpaso y Borronada, N: «Blanca Segunda»):

La Peruyal (C2-350: Peruyal): Debaxo La Barrera. **La Peruyalina**: Ente La Quintana y el prau de Teyera, debaxo Casa Rita. **La Peruyalona**: Prau cerca La Pieza los Cardos y Los Rebollinos. Ta de mazanales.

Peruyera (S4.339: Peruyera, en Fatorgada).

La Pezona (S7.942: Pezona de Artosa, en Fatorgada; C2-364: Pezona, queda debaxo L'Artusu): Un prau grande cerca de La Quintana y de La Peruyalona. Debaxo de Fatorgá y enriba La Quintana. ¿Y na vertical de Los Tendeyones?

Pieza de Entrego (C2-355: Pieza de Entrego): A la manzorga d'El Campurru.

La Pieza los Cardos (**~ Pieza los Cardos ~ Los Cardos**; S5.844: Los Cardos, en Fatorgada; S5.830: Los Cardos, en Cabañina; C2-351: Cardos; 352: Cardas): Dos praos debaxo La Barrera. Prau cerca de los de La Barrera y La Peruyalona. Apegao a La Quintana, debaxo El Cabañu. En La Llosa.

La Pinga: Camín vecinal per onde va la carretera. El Fontán de Fatorgá.

El Pinganón: EnFatorgá.

El Pisón (18690130: [Prado] del Pisón, en Fayatorgada; 18690523: El Pisón, en Fatorgada, cuadra con tenada; S5.868: El Pesón, en Cabañina; C2-293: Pinzón): Tola zona con cases a la parte riba la carretera en Fatorgá). Prau grande na fastera Fatorgá con una parte llamarguiza, a mandrecha de La Era y a manzorga de La Reguera.

Pomagalonia (S3.226: Pomagalonia, en Fatorga).

El Pondo:

1. **La Riega'l Pondo**: La riega que baxa dende la Fuente la Gorreta, debaxo de la Llosa Fatorgá.
2. (S12.603: Pandu, en Fatorgada; C2-300, 301, 302, 303, 304, 305, 11301, 11302, 12301: Pando): Praos y monte na revuelta de la carreterina a La Cotariella que sal de La Encarná.
3. **La Viesca'l Pando** (S2.778b: Biesca del Pando, en Corvero): Probablemente cerca d'El Pondo.

Los Ponticos (18571020: Los Ponticos): La mina «Malakoff», rexistrada y después cancelada. Llendaba al E con Los Ponticos.

El Praón (18940915: El Pradón, en Fayatorgada; E: camín; 19030525: Pradón, en Fatorgada; S3.306: El Pradón, en Fatorgá): Prau con cuadra, árboles y mata na fastera Fatorgá a manzorga según l'agua de Los Cañamales.

El Praón

1. (SOC19371031: El Pradón; nun apaez "El Fielato"): Sitiu onde vive un sociu de la Cooperativa de Santo Toribio. Foi ellí El Fielato.
2. (18940630: El Pradón, en Fayatorgada. Prado y árboles, E: Camino; 19000608, 19030605: Pradón; 19050101: El Pradón, en La Cabaña; 19050121: El Pradón, vecino de; 19280102: Pradón, en Fatorgada. Prado y árboles, E: Camino; S6.076, S8.165: Pradón, en Cabaña; C2-386, 387, 388: Pradón): Prau tres de Casa Lino/Laudina. Garrólu la carreterona. Fielato hai tres praos.

El Praón de Baxo (18940630, 18940915: El Pradón de Abajo, en Fayatorgada, suerte de prau; 19210603: El Pradón de Abajo, en Fatorgada. Mata y árboles; S5.935: Pradón de Abajo, en Cabaña, N: Ríu, E: Riega, S: Ferrocarril): Prau pa la mano riba d'El Fielato, na lladera la manzorga d'El Ríu Silvestre ~~y na llende col conceyu de Bimenes~~.

El Praón de Riba (19250000: El Pradón de Arriba. O: Camino.): Prau a la mano riba d'El Praón de Baxo y d'El Fielato~~, nel mareu con Bimenes.~~

El Praón del Medio.

El Prau de Riba (S5.444: Prado de Arriba, en Fatorgada).

El Prau debaxo Fatorgá (S5.446: Prado debajo Fatorgada, en Fatorgada).

El Prau la Caleya (S12.602: Peado la Calera, en Fatorgada; S7.946: Tras la Caleya, en Fatorgada): Enriba les mates al delláu pela mandrecha de La Llosa.

El Prau Portal (~ **El Prau Fatorgá**; S7.185: Prado de Fatorgada, en La Cotariella; S6.840b: Prado Portal, en Cocaño. N: José Robledo. E y S: Constantino González. O: Luisa Arregui; C2-276, 277, 278: Portal): Un prau pel que pasa'l regueru del mesmu nome, pa la parte Fatorgá y cerca de La Borná. El Regueru desagua n'El Río Silvestre enfrente puramente del pueblu d'El Cubu. Na parte baxo del prau había una escombrerina de La Mina de Julio.

La Quemá (19000608, 19030525: La Quemada, en Fatorgada, castañéu; 19280102: Quemada, en Fatorgada. Castañedo):

La Quintana (~ **Les Quintanes**; 18940630, 18940915: La Quintana, en Fayatorgada. Corral con pajar; 19030525, 19280102: La Quintana, en Fatorgada, cuadra con tenada; 19030605: La Quintana; S3.218R: Quintana, en Fatorg; S9.252: La Quintana, en Canto Medio S[an] A[ndrés]; C2-357, 362, 370: Quintana): Dellos praínos debaxo Los Rebollinos y enriba El Tendeyón.

La Quintana de Baxo (18940915: La Quintana de Abajo, en Fayatorgada; 19000608: Quintana de Abajo; 19030605; 19280102, 19030525: La

Quintana de Abajo, en Fatorgada, E: camín; S3.219: Quintana de Abajo, en Fatorgá):

El Rabil: Última casa perbaxo de Fatorgá. Hubo restos d' un molín hasta fai poco.

El Rebollal (~ **El Rebollar del Cabañu**; S3.225: Rebollar del Cabaño, en Fatorga; C2-**589, 590, 591: Rebollal**): Praos enriba L'Artosa hasta La Campa y debaxo La Borná. Sería lo mesmo: el Rebollal enriba Casa Rita.

La Reguera (18690130: Prado de la Reguera, en Fayatorgada, E: Camino de carro; S5.939: La Rgeuera, en Fayato-regada; C2-331, 332, 333: Reguera): Praos de terrén llamarguizo a mandrecha d'El Pisón y cerca de Solatiyera.

La Riega les Galleres: La Reguera Fatorgá de la que pasa per Les Galleres. Son les dos lo mesmo.

El Regueru'l Prau Portal (~ **La Riega'l Prau Portal**): Regueru que pasa per El Prau Portal y s'amiesta a El Río Silvestre enfrente mesmo del pueblu d'El Cubu.

Faborgá (C2-75: Saborgad): Finca a la mandrecha de les que formen Felguera.

Solarreguera (S6.759: So la Reguera, en Fatorga): Monte onde naz La Reguera.

Senticas (C2-666: Senticas): Monte paralelu a la carretera, ente esta y La Meredal.

Solacasa (S3.305: Sola Casa, en Fatorga).

La Tazá (IGN18891029: Pico de la Tazada): Picucu a la manzorga de Les Llanes.

El Tendeyón (18940630: El Tendeyón, en Fayatorgada. Labradía y castañedo; S2.977, S3.262, S3.301, S5.049: El Tendejón, en Fatorga; S5.864: Tendejón, en Cabañina, en Fotorgada; S4.397: Tordellón, en Fatorgada; C2-377, 378, 392: Tendeyón; 372, **373**, 375: Tendejón; 683, 10.683: Tardeyón; 363: Tendello; 358: Trendeyo): Monte(s) ente El Corvero y El Fielato, pegante a La Carreterona. Prau y mata cerca de la llende cola fastera de Fatorgá, a la mano baxo de Los Cañamales, na lladera la manzorga d'El Río Silvestre.

19280625: Pradón del Tendejón, en Fayatorgada.

El Tendeyón de Baxo (S3.224: Tendejón de Abajo, en Fatorga).

La Teyera (S12.606: Tejera, en Fatorgada; C2-**334: Teyera**): Prau a la mano baxo de La Cabaña l'Artusu, na fastera Fatorgá. Nadie nun s'alcuerden de ninguna teyera nél.

El Prau la Teyera (S5.856: Prado la Tejera, en Fatorgada): Con cuadra, debaxo El Cabañu.

Solatiyera: Prau cerca de La Reguera y de L'Artusu Riba. Prau a la manzorga de Los Rebollinos y La Quintana. Pasa per él La Riega Les Galleres.

El Trapón (~ **El Monte'l Trapón**):

1. Picu que destaca enriba de La Cabañina.
2. (18571002: Mina «Ángela», en El Trapón; S5.866: El Trepón, en Cabañina): Un monte grande (antes praos y mates) ente Fatorgá y La Llonga, que va dende La Les Llanes, enriba La Cabaña la Presa, hasta La Temprana. Como ye grande, garra pa enriba de La Cabañina, da un poco la vuelta al cantu ente La Cabañina y La Llonga. ~~Enriba~~ d'El Trapón son Les Llanes. Fai un poco de vaguada que rellena d'agua cuando llueve muncho.

   S4.490: El Trapón de Arriba, en Longa.

   S4.491: El Trapón del Medio, en Longa.
3. **Los Trapones** (C2-534: Trapón; 535, 536: Trampón; 501: Trapín; 502, 503, 504: Trapón): Enriba La Cabañina, mui arriba. Prau y mates a dambes partes del cantu ente La Cabañina y La Llonga. Apegao a Los Cantiles.

   S4.492: Borná del Trapón, en Longa.

El Camín del Trapón (~ **El Camín de La Campa**): Camín enriba de La Cabaña la Presa a La Vallina (sal a La Llonga) y sigue a Teyera Vallina. El qu'hai

ente Fatorgá y la finca El Trapón. Camín de La Campa San Xuan a La Cotariella pa baxar a La Encarná.

El Cantu'l Trapón: Cantu na zona d'El Trapón, no cimero de Fatorgá y La Temprana/La Llonga. Fai llende d'una vaguada.

Tres l'Artusu (S3.227: Tras el Artoso, en Fatorgá; C2-344, 345, 409: Tras Art): Más abaxo y a la mandrecha de L'Artusu.

La Vallina l'Artoso (S12.277: Vallina del Artoso). N: Regueru.

El Xardín (19250000: Jardín, en Fatorgada. Prado con árboles; C2-**586**, 588: Jardín): Prau mui emplunu, apegáu perriba La Fuente el Borticu y a la manzorga de L'Artosa. Llega hasta El Cabañu. Enriba La Fuente'l Borticu.

3.3.3. LA COTARIELLA

3.3.3.1. LA CABAÑINA

Baxo'l Corral (S2.990: Bayo el Corral, en Cabañina):

La Borná (S6.435, S6.693: Bornada, en Cabañina): Varios praos que'enantes foren bornaes n'El Trapón.

La Bortica (S3.020: Bortica, en Cabañina): Varies na parte de riba.

El Borticu (S3.351: El Borticu, en Cabañina): Praúcu al delláu de casa Loli.

La Cabañina (AHA17990322, AHA17990322, 18090322: La Cabañina, lugar; 19050101, 19050121: La Cabañina; 18380329AHAM: La Cavañina; NOM1887: Cabañina, caserío; 18690130: La Cabañina, en La Cabañina de San Andrés; AHD19510925: Cabañina; ALLA2000n: La Cabañina; NOM2005: La Cabañina, caserío. 360 m): Pueblu a la mano riba y a la manzorga de L'Edráu.

El Cabañín (S6.900: El Cabañín, en So la Longa).

El Caburniu (AHAMin18500307: Caburnio, rexistrada la mina «Manchada»; AHAMin18511231: «Manchada», al sitio de El Caburnio y Las Arrozas; AHAM18731011: Cabuernio; S6.079: Caburno, en Edrado; S4.926: El Caburino; C2-195, 197: Caburnio; 233: Cabornio; 234: Cabornin; 100: Cabornio, separtada de los otros pola carretera, a la mandrecha de la casa): Praos y una casa sola a la mano baxo de la carretera que va a La Llonga, ente La Cabañina, La Peruyal y L'Edráu. En la parte de riba, onde'l bar Tema, al regueru a la manzorga d'El Caburniu.

«S. Andrés de Linares 1ª» (AHAMin18711031, Mina «S. Andrés de Linares 1ª», nº 3.032, de la Sociedad Carbonera de Sta. Ana. N: «Ventura» y «Coto de Carbayín»; S: «Buena-vista»; E: La Llonga; O: Pueblo de La Casa nueva. Renuncia 18720822).

El Campón (S4.451, S4.952, S6.691; S6.862: El Campón, en Cabañina; S6.533: Campón, en So la Longa ¿?; S3.915, S6.272, en Edrado; S3.393: Campón, E; C2-77, 86, 88, 89, 90, 101, 103, 104: Campón; 84: Campan): Terrén llano onde entá puen vese les ruines del antiguu edificiu de la escuela de neñes y agora a la mandrecha'l centru social, na llende ente les fasteres de Fatorgá y La Cabañina. Ta formáu por unes cuantes pieces. Prau de la fiesta, onde taben les escueles, agora ye'l centru social. Hai dos o tres más: **Los Campones**.

El Campón d'Armando: Una de les pieces nes que ta dixebráu El Campón. Lleva'l nome l'amu.

El Campón de Román: Una de les pieces nes que ta dixebráu El Campón. Lleva'l nome l'amu.

Escuela'l Campón: Antiguu edificiu abandonáu cuantayá de la Escuela d'El Campón, escuela de neñes de la rodiada.

C2-85: Tixas de.: Un cachu na parte de la mandrecha nes pieces d'El Campón.

El Campurru (S6.160: Camporro, en La Cabañina): Pa contra La Llonga.

El Cantel (C2-505: Cantel): Cerca de La Borná, p'arriba y a la manzorga de La Cabañina.

«El Cantil» (18380329AHAMin: «El Cantil», mina nel sitiu de La Cavañina).

Los Cantiles: Varios cachos debaxo de la carretera de La Cabañina a La Llonga. Caún de los cachos ye El Cantil.

El Cantil: Castañéu a la manzorga d'El Castañéu ya la mandrecha d'El Prau Grande, no cimero la rodiada del pueblu Los Artos.

El Cantil (S4.928, S3.349, S6.695; S3.909, S6.080: El Cantil, en La Peruyal; S2.987: Cantil, en Cabaniella; C2-235, 236, 237: Cantil): D'El Campurru a La Llonga.

El Cantil de Baxo (S5.834: Cantil de Abajo, en Cabañina): Más cerca de La Cabañina.

El Cantil de Riba (S3.013, S5.838: Cantil de Arriba, en La Cabañina; C2-483; 496, 497, 498, 499: Cantil): Grupu de finques debaxo El Cantel y El Cantilón. Ente La Peruyal y La Llonga, más cerca d'ésta

El Cantil de la Cabañina (~ **El Cantilucu**; S6.524: Cantiluco, en Cabañina; ~ **El Cantu de Baxo**; S6.522: Canto de Abajo, en Cabañina): Más cerca de La Llonga, anque los propietarios yeren de La Cabañina.

El Cantil de La Llonga: Prau mui pindiu y mata ente La Llonga y La Cabañina.

Los Cantiles: Dos praos, que nun tienen nada que ver (nun tán xuntos, arriba tán separtaos pela carretera que sube a La Llonga; per baxo sepáralos el monte).

El Cantillón (~ **El Cantilón**~ **El Cantiyón**; S6.436: El Cantillón; C2-507, 508, 509: Cantilón): Finca cerca de la de Solasuara. Finca debaxo un poco a la manzorga d'El Cantel.

El Cantín (C2-240: Cantín): Detrás y enriba de La Cabañina.

El Cantu la Sierra (S4.931, S6.694: Canto la Sierra, en Cabañina):

«Carambola» (AHAMin18731011: Mina «Carambola» (nº 4.556), parage de El Cabuernio):

El Castañéu (C2-238, 239: Castañedo; 11239: Castañéu; S3.022, S5.836, S6.429: Castañedo, en Cabañina): Ente La Cabañina y La Llonga, a la mano baxo de la carretera L'Edráu a La Llonga. Ye Solallamera y ta xuníu a El Cante(i)l, a la mandrecha debaxo la carretera.

El Castañéu (S7.793: Castañedo, en So la Cabañina.): Castañéu ente La Cabañina y La Llonga.

El Corral del Caburniu (AHAM18671102: El Corral de Caburnio; 19450614: El Corral del Caburnio, en El Edrado).

La Empeña (S2.981, S3.244, S3.272, S5.839, S5.451: La Empeña, en La Cabañina; 19820703: La Empeña/Empeña, en Fatorgada. Pero la dueña diz que "De verdá ta en La Cabañina"; N: Camino, O: Carretera; C2-83, 11083: La Empeña; 108, 245, 246, 247, 248, 249, 253, 11247: Empeña; 109: Lampiña): Finques con cases na llende cola fastera de la Cabañina, a la manzorga d'El Ribidín y a la mano riba d'El Campón.

La Era (S5.867: La Era, en Cabañina).

Les Fontiques (S3.739: Fonticas, en Cabañina).

El Gallineru (18940630, 18940915: El Gallinero, sobre las casas de La Cabañina; 19000608, 19030525, 19280102: El Gallinero, en Fatorgada; 19030605:

Gallinero; S3.908: El Gallinero, en La Cabanilla; C2-241: Gallinero; 242, 243, 244: Galliner): Güertucu tres les cases de La Cabañina.

La Güerta (S3.597, S5.833: La Huerta, en Cabañina).

La Güerta baxo Casa (S3.016: Huerta bajo de Casa, en Cabañina).

La Güerta del Caburniu (18571212AHAMin: Huerta del Caburnio; 18571212: Mina "Hermosa Bárbara", en Huerta del Caburnio).

La Güerta del Llamargu (S8.163: Huerta del Llamargo, en Cabañina).

Les Güertes delantre Casa (C2-115, 117: Hta. Casa; 116: Hta. de C; 119: Hta.de l; 120: Huerta): Güertes delantre les cases de La Cabañina.

La Güerta la Fuente (S6.692: Huerta de la Fuente, en Cabañina): Una fonte debaxo La Cotariella y enriba Les Mestes (Castañéu les Mestes).

La Güerta la Fuente (C2-254: Hta Fuen): A la manzorga de La Llosa'l Piru.

La Güerta la Llana (S4.431: Huerta Llana, en Cabañina).

La Güerta tres de Casa (S3.014: Huerta tras de Casa, en La Cabañina).

El Güertu (C2-194: El Huerto): Güertu al delláu d'El Caburniu.

El Güertu (C2-606, 607: Huerto): Debaxo La Borná, cerca la llende del valle cola parroquia de Blimea.

«Hermosa Bárbara» (18571212AHAMin: Mina "Hermosa Bárbara", en Huerta del Caburnio).

La Llana (C2-227: Llana): A la manzorga de La Cabañina, enriba la carretera de La Llonga.

La Llosa (S3.243: La Llosa; C2-202, 203: Llosa): A la mandrecha La Lloseta del Caburniu.

La Llosa de la Sierra (18531022: Llosa de la Sierra de la Cabañina):

La Llosa'l Piru (S4.461: Llosa del Pero, en La Cabañita; S7.137: La Llosa del Pico, en Cabañina; S6.083: Llosa del Pino, en Artos; C2-11254: Llosa del Peru; 21254: La Llosa Piru): A la manzorga de La Llosa de La Cabaña la Presa: ~~en la vaguada d'El Pondo.~~ Enriba'l bar Tema (La Cabañina). Detrás de La Peruyal hasta debaxo El Trapón.

La Camporra: Una de les pieces de La Llosa'l Piru. Debaxo'l Trapón y La Cabañina.

El Cantu la Sierra, C2-11250: Canto Sierra): Una de les pieces de La Llosa'l Piru.

L'Eru (S6.159: Ero Largo, en La Cabañina; C2-106, 107: Ero): Dos pieces xuníes que faen un arcu enriba y a la mandrecha de La Cabañina. Tires de La Llosa, enriba La Peruyal.

L'Eru (S5.243: Ero de Abajo; C2-114: Ero): Debaxo y un poco a la manzorga de La Cabañina.

La Espinera (S4.930, S3.352; S6.084: La Espinera, en Peruyal, en Cabañina): Una de les estayes de La Llosa'l Piru.

La Llana Sus (S6.520: Llana del Sur, en Cabañina; S5.449: Sus, en Cabañina; C2-12254: Llanasus): Una de les pieces de La Llosa'l Piru.

La Llosa de (C2-681: Llosa de): Detrás a la manzorga de La Llonga, encabeza pieces de La Llosa.

Matalafame (S7.954: Mata la Fame, en Cabañina): Una de les pieces de La Llosa'l Piru.

La Llosa Janasín (S3.271: La Llosa Janasín, en La Cabañina):

La Llosa Vieya (18361127: La Llosa Vieja; S5.244: La Llosa Vieja, en Cabañina; C2-98: Llosa Vi): Debaxo a la mandrecha de La Cabañina.

«Manchada» (AHAMin18511231: «Manchada», al sitio de El Caburnio y Las Arrozas).

Los Navales (C2-680: Los Navales): Castañéu ente El Cantil, a la mandrecha de Solallamera.

El Patacal (S2.935: El Patacal, en La Cabañina, pue ser de Bédavo): Fatorgá.

La Peña de Riba (S6.525: Peña de Arriba, en Cabañina).

Las Peñicas del Jardín (S6.519: Las Peñicas del Jardín, en Cabañina): Hacia Fatorgá, p'acá d'El Cabañu.

La Pezuca{ XE "**Pezuca**" } (**La Pieza la Cabañina:** S4.430: Pieza de la Cabañina, en Cabañina; S6.428, S6.527: La Pezuca, en Cabañina; C2-112, 113: Pezuca): A la mandrecha Les Güertes debaxo Casa.

La Pieza la Cantera (18361127: Pieza de la Cantera, en La Cabañina).

La Pieza'l Fontán (S5.837: Pieza Fonatán; S5.865: Pieza del Fotón, en Cabañina; S12.601: Pieza Fontán, en Fatorgada; C2-110, 111: Pieza Fontán; 105: Fontán): Praos a la mano riba del d'El Campón, na fastera La Cabañina.

La Pieza Pidal (S3.011: Pieza Pidal, en Cabañina): Llenda col camín.

El Prau Caburniu (S4.452: Prado Caburnino, en Cabañina):

El Prau la Fiesta: Ún de los cachos d'El Campón, ente Fatorgá y La Cabañina, onde faen la fiesta de branu los pueblos del alrodiu.

El Prau la Fuente (S6.528: Prado la Fuente, en Cabañina; S7.178: Prado la Fuente, en La Cotariella).

El Prau la Peruyal (S12.384: Prado la Perujal, en La Longa): Ente El Cantín y La Peruyal.

El Prau Reúndu: Prau de les mesmes señes en Fatorgá, cerca de les cases.

El Praúcu (S6.523: Praúco, en Cabañina).

La Pusuna (S3.350: Pusuba, en Cabañina).

El Rebollal (S2.986, S4.337, S6.434: El Rebollal, en Fatorgada; S2.980: Rebollar, en Fetorgada; C2-494, 495: Rebollal): A la manzorga d'El Cantil y debaxo El Cantillón.

Sobre Casa (S3.017: Sobre Casa, en Cabañina).

Solescasones: Finca cerca de la de L'Orellón.

La Suara (18940915: La Suara, en La Cabañina; N: camín de pasu; 18940630: La Suara, en La Cabañina, O: Camino de paso; C2-250: Suara):

Solasuara (19250000: Sola Suara; 19280625: Sobre La Suara, en La Llosa de la Cabañina, en La Cabañina; S5.859: So la Suera; C2-250: Solasuara): Prau tres La Cabañina, ~~cerca d'El Cantillón y L'Orellón~~.

Tres l'Horru (S3.010; S3.018: Tras del Hórreo): en Cabañina.

El Ribayu (S6.861: El Ribayo, en Cabañina; C2-12234: Riballo),

La Vallinuca (C2-11234: Vallinuca).

3.3.3.2. L'EDRÁU

Les Arroces (18500307: Las Arrozas, onde se rexistó la mina «Manchada»; 18511231: «Manchada», al sitio de El Caburnio y Las Arrozas; S5.271: Las Arrozas; C2-**196: Arroces**): Finca cerca d'El Prau Sotiellu (Sotiillu). Había nél munchos chamizos.

Avizas (C2-**168: Avizas**): En La Llosa de l'Edráu. Son de Les Arroces, según l'amu.

La Bilortera (C2-154, 155, 156: La Vilortera; 158: Vilorter, debaxo de les otres, separtada per La Llosica): Finca cerca y debaxo de la de L'Iru. De L'Edráu a Les Arroces.

La Bornaína (S6.430: La Bornaína): Finca cerca de La Llosa Vieya.

La Bornaína (19450614: La Bornaína, en El Edrado. S: Camín; O: Camíno públicu; S2.786b: Bornaína, en Cotariella; C2-92: Bornadina): A la mandrecha de les cases de L'Edráu.

La Caleya (C2-**140: Caleya**): Na Llosa l'Edráu, cerca d'El Llanu, al delláu d'El Cerezal. Caleya de L'Edráu a El Pontón. Tierres arriba y debaxo.

La Caleya Borticu: Tierra a güerta. Debaxo la tubería d'agua de L'Edráu. Caleya de L'Edráu a La Cotariella.

La Caleya la Cruz: Prau debaxo de la carretera y na llende con La Cotariella. Debaxo d'ella queda La Tierra la Cruz.

La Caleyona: El camín antigu de La Güerta a La Cotariella y L'Edráu. Agora echaron tolos desagües perhí. Desemboca nel ríu El Pontón pasando per La Viesca. Dende La Cruz p'abaxo, La Caleyona ye escura y húmeda.

La Cantera (C2-179: Cantera): Finca a la mano baxo de la d'El Cuitu na rodiada del pueblu de L'Edráu y detrás. Prau con una cuadra a la mano riba d'El Cuitu y pasa per él el camín de La Cotariella a Fatorgá.

El Cantu (C2-149, 11149: El Canto; 148: Canto Fo): A la mandrecha de l'Edráu. Conozla Dorita.

El Cantu'l Valle (CS4.459: Canto del Valle, en Edrado; S6.425, S12.599: Canto del Valle, en Cabañina; (C2-99: Canto del Valle; 96, 11096: Canto Valle; 185: Canto;): Finques, una d'elles con casa, na parte cimera de L'Edráu. Dende tres de la capiella, un poco pa riba y de L'Edráu a El Caburniu.

La Capilla del Ánxel de la Guarda (~ **La Capilla l'Edráu**; 16731025: en el dicho lugar del Edrado una hermita de bocación del Ángel de la guarda; 16770321: El Ángel de la Guarda): La que se llevanta nel pueblu de L'Edráu. Quemóla Daniel en 1941 y depués volvióse llocu. Reconstruyóse siendo cura D. Miguel. Guardaron el santu nun chamizu en Les Arroces.

La Capiella del Santu Ánxel de la Guarda: *"esta hermita se halla situada en el lugar delhedrado de dicha Parroquia y la dotó pa su mantinción Juan delhedrado s[obr]e el Prado de las mestas y un día de Bueyes, devajo de la casa en quel vivía. Según Escriptura a testimo de Fran[cisc]o Bernardo en el Año Pasado de 1674". (Fírmalo'l cura párrocu'l 29 de mayu de 1822, porque l'archivu de esta ilesia foi despedazáu y perdíu poles tropes franceses que robaron les ilesies delles veces de 1809 a 1812)*[198].

La capiellina pasó per delles fases constructives hasta dexar casi qu'irreconocible la orixinal, más averada al modelu d'arquiteutura relixioso tradicional nel conceyu y la zona. Polo visto, los muros llaterales, el testeru y el basamentu de l'antoxana conserven la piedra orixinal. El testeru paez más altu que los otros paramentos, lo que pue indicar que se-y rebaxó al altor del pórticu pa dexar el techu primitivu a tres agües. Por eso, una espadaña de lladriyu, nueva, más pequeña y

[198] El fundador de la capiella morrió'l 15 de setiembre de 1722 (Archivo Diocesano de Oviedo, 1725, fol. 31).

a un llau, sustituyó a la que taba enriba'l muru de la entrada nos sesenta del sieglu XX. La campana data de 1967.

L'actual templu conserva la primitiva planta cuadrangular precedía per un pórticu con entrada llateral. El pasu a la zona de cultu vétalu un cierre metálicu. L'interior presenta un aspeutu modernu y tapizáu de madera al tiempu que na remodelación fexeron los dos vanos abocinaos nel muru izquierdu.

Tien tres imáxenes de fechura moderna: el Sagráu Corazón de Xesús y la Virxe de Cuadonga, que respalden a la más importante del Santu Ánxel de la Guarda. Esta imaxen sal en procesión hasta'l prau de la fiesta l'últimu domingu d'agostu.

La Cerezal (C2-142, 143, **144**, 145, 146, 147: Cerezal): Ente L'Edráu y El Llanu. Debaxo y a la manzorga de La (Llosa la) Cotariella. Dando pa Los Artos.

El Corral de la Cantera (19450614: El Corral de la Cantera, n'El Edrado).

La Cruz (S7.129: La Cruz; S7.181: La Cruz, en La Cotariella; S2.784b, ~~en Cotariella~~, en Edrado; C2-150; 151, 152: Cruz): A la mano baxo la carretera. Cruz de caminos detrás de La Cotariella.

La Cruz de Riba (S7.132: La Cruz de Arriba; C2-153: La Cruz Arriba): Prau a monte mesmamente debaxo la carretera.

Cuchu (S3.888: Cuchu, en Edrado):

L'Edráu (~ **L'Hedráu**; 10750314 (ll.): Etratos (***Regla Colorada***, 41); 13380626 (cast. llatinizao): per Etratos (***Regla Colorada***, 43), y Edratos (***Liber Testamentorum***, 585-586, y CDCO, 72); 10750314: Hedrados (Lleío por FDEZ. RIESGO del ***Libro Gótico***); 13380626: Etratos (***Carta Puebla***); 15810424: Posesión del lugar del Edrado; 1584: El Hedrado (Refierse a la mesma persona qu'en 1584 ye "Gonzalo del Edrado", pue referise a Samartín; 15861024: El Hedrado; PAD16080618: El Hedrado; Alonso del Hedrado del Portal; PAD1614: El Edrado; LLB16221220: Edrado; 16640516: Edrado; 16640516: Edrado;LLB16920507: Hedrado, onde nació Andrea Edrado; 16290521: Alonso del Edrado; 16350622: Alonso del Edrado y Antonio del Edrado; 16400409: Juan de Laviana del Hedrado; AHA16551007: Alonso del Hedrado; 16580421: Bernardo del Hedrado. 16640516, LBMCS1745: Lugar del Edrado; 165104016: Lugar del Hedrado; 16731025, 19210603, 19251127, SOC19371031: El Edrado; MP18300430: Ledran; NOM1887: Edrado, caserío; S6.895: El Edrado; AHD19510925: Hedrade; C2-711, 712, 713, 714: El Edrado, nel cogollu de les cases; ALLA2000n: L'Hedróu, tamién L'Hedráu; NOM2005: El Edrado, lugar. 490 m; OfSRA20080123: **L'Edráu**): Pueblu na lladera la manzorga del valle principal. Queda n'El Valle los Artos, depués de La Cotariella y enantes de La Llonga, xubiendo pela carretera qu'anicia en La Encarná.

La Escuela Fundía (~ **La Escuela Nacional**): Escuela vieya ente La Peruyal y Los Artos, esbarrumbada anguaño, na zona de La Peruyal, en La Cabañina. Fixérala'l pueblu pa los nenos de tola rodiada.

Sabemos d'una escuela particular en La Llonga en 1908 gracies a la dedicación del maestro Luis Gafino. Féxose al poco la Escuela de La Peruyal en 1915, per una solicitú de subvención firmada polos vecinos. La escuela Los Artos entamóla'l conceyu en 1920 y sofitóla (tamién subvencionada en 1923) hasta qu'una Real Orde de 1927 pasóla a nacional y alcordó l'ayuntamientu face-y un llocal en 1933 colos planos de Francisco Casariego. En L'Edráu queda como topónimu La Escuela Fundía. La de neñes funcionaba n'El Campón en 1935 y a los dos años los vecinos trabayaron pa facer un camín dende La Cabañina hasta ella.

El cierre del perímetru acabó en 1953. La Peruyal tenía clases nuecherniegues subvencionaes por Vigil Escalera.

La Fuente l'Edráu (~ **La Ḥuente l'Edráu**): La fonte del pueblu de L'Edráu, al delláu y un poco p'arriba de la Capilla de L'Ánxel de la Guarda.

La Güerta de Solafuente (19450614: La Huerta de so la Fuente, en El Edrado):

La Güerta l'Edráu (19450614: La Huerta del Edrado, en El Edrado; S2.982, S2.988: Huerta del Edrado; C2-188: Hta. Edrado; 187: Hta. de E): Güerta delantre de L'Edráu, ente La Noversaria y La Güerta'l Nietu.

La Güerta la Cantera: Prau y castañéu en L'Edráu debaxo La Cantera. A la parte baxo La Caleya, con cuadres cayendo.

La Güerta'l Niitu (S2.738: La Huerta del Nieto; S6.271: Huerto del Nieto, en Fatorgada; C2-189: Hda. Niet): Na fastera de L'Edráu, finca cerca de la de Les Arroces, debaxo El Caburniu.

El Güertu (S4.725, S6.322: El Huerto; C2-181, 182: El Huerto; 183, 184: Huerto): Enriba y a la manzorga.

El Llamargu (~ El Llamorgu): Finca. Caltíen la metafonía.

La Llamera (16400409: Prado de La Llamera; prado sito en La Riega del Nieto; 16400409: Prado de La Llamera, en La Llamera, junto al lugar de La Longa).

La Llaná (S6.085: La Llana, en Peruyal): Especie de placina cerca de la capiella onde se baillaba antiguamente. ~~Al delláu de~~/Crúciala La Caleyona. (Ye de Celesta.)

Llano de Llosa (S6.279: Llano de Llosa): en Edrado.

La Llosa l'Edráu (16731025: La Llosa del Edrado).

L'Iru (S2.739: El Ero, en Llosa del Edrao; S4.726: Ero; C2-167: Ero: Pieza de La Llosa l'Edráu): Na rodiada de L'Edráu, una pieza a la mano baxo de la carretera, debaxo de La Noversaria, cerca de La Pezuca{ XE "**Pezuca**" } y La Bilortera. Debaxo La Llosa, diendo pa Los Artos.

Ero de Abajo (S6.268: Ero de Abajo, en Edrado.

Ero Arriba (C2-159: Ero Arri): Pieza de La Llosa, arriba a la mandrecha de les otres pieces.

Ero Largo (S6.280: Ero Largo, en Edrado).

Lezura (C2-163): Pieza de La Llosa l'Edráu, debaxo de La Noversaria.

La Llosa Vieya (19510215: La Llosa Vieya, en El Edrado; S6.459: Llosa Vieja): Prau/Finca cerca de La Bornaína.

La Lloseta (C2-170; 169: Lloreta; S5.848: La Lloseta, en Edrado; 19510215: Lloseta, La, n'El Edrado, a labrantío y monte de roza): A llabrantío y monte de roza, al fondo La Llosa l'Edráu. Castañéu, con un poco prau y tierra, debaxo de La Peruyal.

La Lloseta (C2-198: Lloreta; 199, 200: Lloseta; C2-201: La Lloseta; Llosa de (C2-210, 211): A la manzorga y debaxo El Caburniu.

Llosica (C2-157: Llosica): Una les pieces de La Llosa l'Edráu.

La Llosona (C2-190: Llosona): Debaxo, a la manzorga de L'Edráu.

«Manchada»: Mina rexistrada n'El Caburniu y Les Arroces.

Les Meredales.

El Nietu:

16400409: Prado sito en La Riega del Nieto; C2-160: Pdo. Edrado):

La Nove(r)saria (~ **La Nuvesaria**; S4.081b: Aniversaria; S6.273: Humeraira, en Edrado): Finca a la mano baxo la carretera y enriba de La Pezuca{ XE "**Pezuca**" }, na rodiada de L'Edráu. (S4.537, S6.456: Pieza del Llano, en

Edrado; C2-161: Navesaria). Fízose ellí antiguamente la fiesta, apegao a la carretera, que llevó lo poco llano qu'había.

La Pezuca{ XE "**Pezuca**" } (C2-162: Peruca; 163: Lezura; 164: Pezuca: 165: Peluca, 166: Pozuca): Finques a la mano baxo de La Novesaria. Casa con finca debaxo de la carretera.

El Payíu: Finca.

La Peruyal:

1. (S5.846: La Peruyal): Restos del edificiu fundíu de lo que foi l'antigua escuela de neños de L'Edráu (denomada oficialmente "Escuela de neños de Los Artos", pero nun ta físicamente nesti últimu pueblu). Los vecinos consideren una zona con entidá de por sí ente d'El Caburniu perriba, y L'Edráu a la mandrecha y p'abaxo y enantes de llegar a Los Artos.
2. (19300115: La Peruyal, finca a La Voz, en La Peruyal. E: Camino).
3. (16350622: Prado del Peruyal; 19251127: La Peruyal; S7.139, S12.600: La Peruyal; C2-224, 225, 226, 229, 230, 231, 232, 11230: La Peruyal; 204: Geruyal; 205: Penugal): Una casa sola. Cases y finques a la parte la manzorga de La Cabañina. Ye una llosa ente La Cabañina y Los Artos partía en tires.

   La Peruyal de Lique: Una pieza de La Peruyal de La Cabañina dixebrada pel nome del amu.

   La Peruyal de María Pepe: Una de les pieces de La Peruyal de La Cabañina, col nome l'ama.

   La Peruyal de Xelín: Una de les pieces na zona La Peruyal, fastera de La Cabañina. Lleva'l nome del amu.

   La Peruyal de Xulio: Una de les pieces de La Peruyal de La Cabañina. Queda na llende ente les fasteres de La Cabañina.

La Pieza del Llanu (19510215: La Pieza del Llano, en El Edrado): Prau.

El Prau Sotiellu (~ **El Prau Sotiillu**; S4.095b: Prado Sotiello, en Cotariella; S7.131: Prado Sotiello, en Edrado; 19450614: Prado de Sotiello, El, n'El Edrado; 19450614: Prado de Sotiello, en El Edrado): Prau cerca de Les Arroces. Enriba d'El Requixu (metiéndose pa Los Artos).

El Rebollu (C2-178: El Rebollo).

Solafuente (S6.460: Sola Fuente, n'Edrado; 19510215: So la Fuente, en El Edrado; C2-97: Sola Fuente): Prau a la manzorga de les cases de L'Edráu.

Solallamera (19300115: El Castañedo de Sola Llamera, en La Longa; 19450614: So la Llamera, n'El Edrado): Castañéu.

La Solla: (17830426: La Sota, avellanedo con dos nogales; C2-91: Xoya): Prau ente El Campón y L'Edráu, o prau grande p'arriba de La Cantera, ente Los Cuetos y El Campón.

El Sotiellu (S7.135: El Sotiello, en Fatorgada; S6.278: Sotiello, en Caburnio; C2-191, 192, 193: Sotiello).

La Tierra la Cruz: Finca debaxo La Caleya la Cruz.

S3.912: La Huertina, en Edrado; S3.911: La Huertina, en La Cotariella. ¿?
S6.269: Suerte Pachón, en Edrado. ¿?
S6.461: Castañedo de los Montes, en Edrado. ¿?
S6.462: Castañedo(a), en Edrado. ¿?

L'Alcacer (19450614: Del Alcacer, en La Cotariella, N: Camín vecinal):

Alcanero (C2-50: Alcanero; 11050: Al Canero, a la parte riba la carretera): Debaxo de la carretera a la manzorga de La Cotariella. (C2-52: Alcanero): Finca grande apegada a la manzorga de Los Cuetos.

S6.210: El Bardio, en Cotariella.

Baxo la Peña (S3.768: Bajo la Peña, en Cotariella): Baxando pa La Güerta la Peña, en La Caleya.

La Borná la Felguera (C2-64, 74: Bda. Felg; S5.266: Bornada, en Felguera de Cotariella; S7.130: La Bornada, en La Felguera; S8.164: Bornada de Felguera, en Ledrado; S5.847: Bornada la Felguera, en Encarnada): Enriba'l desmonte La Carreterona. 74: queda más p'arriba. A la manzorga d'El Pondo.

La Borná (C2-65, 73: Bornada): La Borná comióla La Carreterona, debaxo La Borná La Felguera.

El Bornáu (S3.766: El Bornao; S5.849: El Bornado, en La Cotariella. N: Bernardo Villa): en Cotariella. Al pie de La Borná y El Cerráu.

Bornado (C2-71): Finca ente La Felguera y El Campón.

Bornado (C2-60, 61): Finques a la manzorga de La Felguera, ente esta y Los Cuetos.

La Bortica (C2-124: Bortica): A la manzorga de La Cotariella, na Llosa.

El Borticu (S3.415: El Bortico; S6.455: Bortico, en Edrado; C2-122, 123: Bortico): A la manzorga de la carretera na zona d'El Pontón. Praúcu delantre y debaxo Casa Loli.

~~**La Caleya'l Borticu:**~~

Les Bortiquies (S6.276: Bortiquias, en Cotariella).

El Bortiquín (S6.275: Bortiquín, en Cotariella).

La Caleya la Peña: Prau qu'agora ye monte. Hubo una cantera mui grande.

La Caleyona.

El Camín de la Llosa: Da serviciu a los praos de La Llosa.

El Camín de la Cotariella: Vien de La Encarná, pasa pela Cantera y sal a El Campón.

El Camín Sacramental: La Llonga-La Cabañina-L'Edráu-La Cotariella-La Encarná. En La Cotariella hai un cruz: La Cantera/Felguera.

La Cantera (S7.184: Pieza de la Cantera, en La Cotariella): Zona detrás ~~enriba~~ y a la mandrecha de La Cotariella.

El Cantu (S6.211: Canto de Abajo, en Cotariella).

El Cantu de Celesta (~ El Cantu la Llosa ~ El Cantu la Cotariella ~ ~~El Cantu Lucía~~; S6.205: Canto, en Cotariella; Sentencia 03-12-1955; C2-18: Canto Ll). Cachu prau en La Llosa la Cotariella.

El Cantu Espín (S5.991: Canto Espín, en Cotariella):

El Cantu'l Fontán (19450614: El Canto del Fontán, en La Cotariella; S6.518; S2.783b: Canto del Fontán, en Cotariella): Prau nel qu'hai un fontán y que ta ente los dos praos nomaos La Cerezal Blanca.

El Cantu la Cotariella: Una fonte yá abandonada, debaxo l'horru. Tuvo fonte con llavaderu.

Los Cantos Rebollones (~ **El Cantu Rebollus** ~ **Casa Aurelio**; ALLA2000bpc: Los Cantos Rebollones, parroquia Cocañín): Dos cases enriba mesmo de la carretera cuando entra nel pueblu de La Cotariella. Ente La Cotariella y l'Edráu.

Lus Cantus Rebollus (~ **El Cantu Rebollones**): Camín un poco anchu que llega a facer un poco plaza.

Los Carcábenos (S5.326: Carcabenan/r, en Cotariella; S5.992: Los Carcabenos, en Cotariella; S5.152: Carcalenes, en Cotariella; S5.505: Carcanenes, en Cotariella):

La Carreterona: Da al camín vieyu o La Caleyona. Debaxo La Cotariella, onde casa Ramonzón.

Los Carriles (S3.772, S: Fernando Antuña; S13.452, S: Fernando Antuña, E: Manuel Antuña; S7.180; S6.517: Carriles; S4.065b: Pieza del Carril): Praos y castañeos na rodiada La Cotariella, debaxo y a la manzorga de Felguera Baxo baxen hasta La Encarná. Dos cachos xunto al camín de La Cotariella.

Los Carriles de Baxo (C2-26, 27, 12027: Carriles): Castañeos y praos a monte ente l'antigua carretera que subía a la Cotariella y la AS-338 al quedar ente La Cotariella y La Encarná. Bona parte tarazada pola carreterona.

Los Carriles del Medio (C2-36: Los Barr).

Los Carriles de Riba (18750316AHAMin: Los Carriles: camín; S7.179: Los Cad(rr)iles de Arriba; C2-38, 39: Los Carr; 699, 700: Carriles).

Los Carriles (AHAMin19031021: «Mosquitera 5ª», nº 15.985, en Los Carriles, parroquia de San Andrés).

El Castañéu del Pontón (CS2.973: Castañedo del Pontón, en Huerta; Tomu 1.403, Llibru 315, Foliu 124, Finca 31.866: Castañedo del Pontón, de Xulio; C2-5: Cast Pontón): Cocasa Concha.

Cast. Can (C2-3, 11003, 12003, 13003, 14003, 15003: Cast. Can): Praos d'El Pontón, onde les cases d'Enrique.

La Cerezal Blanca: (S4.094b: Cerezal Blanca; S6.321: La Cerezal Blanca, en El Edrado; S2.972: Cerezal Blanco, en Artos; Cerezal (C2-142, 143, 144, 145, 146, 147: Cerezal): Dos cachos de prau fecho monte debaxo la carretera en La Caleya La Cruz. Al pie La Caleyona. Enriba El Llanu.

Les Cerezalines (~ **Lis Cerezalinis**; 15930000: Las Çereçalinas, en La Vallina; 19450614: Las Cerezalinas, en La Cotariella; C2-11024, 12024, 44: Cerezalines; 23, 24, 42, 43, 690: Cerezali): Son dos praos allargaos p'abaxo (el de la mandrecha tien una casa) a la mandrecha de La Cotariella. S3.771, S5.268: Cerezalines; S2.989: Cerezalinas: Graciano Antuña. E: Baldomero Fdez; (S3.892: Cerezalina; C2-42, 43, 45, 11045; 44: Les Cerezalines): Son dos praos, ún al delláu d'otru.: Son otru cachu de la mesma casa, a la parte riba la carretera. Detrás de casa Pinchos.

La Cotariella:

1. (15861024: La Cotariella; PAD16080618: La Cotariella; 16191120, 18690130: La Cotariella; 16290609, 16320920,1636: Juan Suárez de La Cotariella; 165104016: Molino de la Cotariella; AHA16551007: Juan Suárez Cotariella; 16580421: Domingo Alonso Cotariella; 16291130: Cotariella; 16580223: Bienes de La Cotariella y El Peral; 16770629: Casería de La Cotariella; LLB16540607, LLB16740418: Cotariella; 1711112, 17830426, 18361127, 19450614: La Cotariella; 17220821: Francisco Álvarez de La Cotariella; NOM1887: Cotariella del Coto, casas de labor; AHD19510925: Cotariella; C2-41, 45, 48, 11148: Cotariella, tres cachucos mui separtaos; ALLA2000n: La Cotariella; NOM2005: La Cotariella de Cocañín, caserío. 491 m; OfSRA20080123: **La Cotariella**): Pueblu na lladera la manzorga, según l'agua, del valle principal. Ta un poco enantes de L'Hedróu, pela carreterina qu'anicia al delláu d'El Fielato. Agora oficialmente: La Cotariella de Cocañín.
2. (C2-172, 173: Cotariel): Ente El Peral y La Peña, a la mano riba la carretera n'El Llanu.

La Cubileta (19450614: La Cubileta, en La Cotariella): Cuadra con payar y pertenencies.

El Cuetu:

1. (PAD16080618: El Cueto; PAD1614: Cueto -Nun ye seguro- C2-95: El Cueto; 93, 102: Cueto; 94: Cuetu): Serie de montes debaxo El Campón.
   Tres del Cuetu (S2.991: Tras del Cueto): en Cabañina.
2. **El Cuetu** (C2-53, 54, 56, 57, 58, 59: Cueto; S3.265, S3.897, S4.091b, S5.050 (Cutariella): El Cueto, en La Cotariella): Enriba la carretera de La Cotariella a La Felguera. Tres la fonte L'Edráu.

El Cuitu (S2.733, S6.162, S6.458: El Cueto; 19450614: El Cueto, en El Edrado. S: Camín públicu; 19510215: El Cueto, n'El Edrado ~ **Los Cuetos**): Finques detrás de La Cotariella y debaxo La Cantera, ~~enriba de La Bornaína,~~ na llende ente les fasteres de L'Edráu, La Cabañina y Fatorgá, a la mano baxo d'El Campón. Dalguna de les pieces tien nome de so:

El Cuitu Aurelio: Una de les pieces d'El Cuitu, col nome del amu. ¿Enriba La Caleya?

16350622: La Losa del Quetu.

L'Eru (S5.407, S12.346: El Ero, en Cotariella; S4.082b: Ero de la Cotariella; S4.951: Liro la Cotariella; C2-262, 266, 11266, 12266: Ero): En la llosa, a la mandrecha.

La Escombrera (S5.993: La Escombrera, en Cotariella).

El Fabariegu (S3.348, S6.204, S6.206: Fabariego, en Cotariella).

La Felguera (~ **Felguera**; PAD1614: Felguera; S3.248, S5.269: Felguera; S2.983, S6.270: La Felguera; S2.735: La Foleguera, en Fatorgada, S: Llosa. E: Monte Cuestal; C2-37, 62, 76, 78, 79: Felguera): Mata con casa, a la mano baxo d'El Campón.

La Felguera Baxo (S5.270: Felguera de Abajo): Zona enriba Los Carriles.

La Felguera Riba: Prau mui arrimáu.

La Fuente el Saco (S4.128: Fuente el Saco, en Cotariella, ¿de Escobio?).

La Fuente Felguera (AHAM18901009: Fuente Felguera): Fonte debaxo yá de l'Edráu.

La Fuente la Riega'l Portillu: Naz debaxo La Cantera.

La Güerta (S3.767: La Huerta, en Cotariella).

La Güerta la Cotariella (S6.427: Huerta la Cotariella, en Cotariella).

La Güerta la Teyera (S6.427: Huerta la Cotariella, en Cotariella).

La Güerta'l Rebollu (S3.893: Huerta del Rebollo, en Cotariella).

La Güerta la Fuente (S4.096b: Huerta la Fuente; S6.495: Huerta de la Fuente, en Cotariella; S3.377R: Huerta de la Fuente, en Edrado; C2-21: Hto. Fue): Debaxo La Cotariella baxa a El Castañéu. Prau d'Enrique.

La Güerta la Peña (S2.979: Huerta la Peña, en Cotariella): Debaxo La Caleyona

La Güerta Llad (C1-1137: Hta. Llad): Ente la vía, agora sienda y el ríu Silvestre p'abaxo Casa Velasco.

El Güerticu (S3.418: Huertico, en Cotariella; (C2-49: Huertico): Finca p'abaxo y a la manzorga de La Cotariella.

El Güertu (C2-22, 689, dientro de 22: Hto. La): A la manzorga de Les Cerezalines. Onde casa Loli.

El Güertu del Gallineru (19450614: El Huerto del Gallinero, en La Cotariella; E y O: Caminos vecinales):

Hendrion (C2-46, 47: Hendrión): Parte de la manzorga de les cases de La Cotariella.

Lloreduz (C2-603: Lloreduz): Finca ente Les Cerezalines.

La Llosa (16551007: La Losa de la Cotariella; S4.093b: Llosa de la Cotariella, en Cotariella; S7.182. N: Fernando Antuña; C2-10: Llosa): A plomo debaxo Casa

Loli. Enriba de La Viesca y debaxo de La Cotariella. Cada parte lleva'l nome l'amu. Debaxo de La Pezuca{ XE "**Pezuca**" } y el Cantu Llucía. Llegaba hasta la Güerta'l Peral.

La Llosa de Genera.

La Llosa de Malio.

La Llosa de Gerardín (~ Prau de Gerardín).

La Llosa de Bernardín (~ Prau la Peña).

La Llosa de Malio y Fonso.

La Llosa de Fonso: Llega hasta la sebe d'El Peral.

Ero de la Llosa la Cotariella (C2-**13: Mero Llosa Cotar**iella): Pieza de La Llosa la Cotariella.

La Llana (C2-16, 19, 20: Llana; S3.905, S7.183: La Llana, en La Cotariella): Finques a la manzorga de la Llosa La Cotariella, enriba La Peña.

La Pieza la Llosa (19450614: La Pieza de La Llosa, en La Cotariella; S5.267: Piezas, en Llosa de Id; C2-11, 14: Pieza Ll.; C2-12: La Pieza; C2-15: Pieza de).

La Pieza Portillu (S3.414: Pieza Portillo, en Cotariella. N: Severino Antuña; S3.417: Pieza Portí, en Falla Torrada; C2-17: Piesa po).

La Llosa la Castaniella (S6.161: Llosa de la Castaniella, en Cotariella).

La Mata: Enriba La Güerta Vigón o lo de Vigón.

La Mata del Prau la Peña: Debaxo de la Llosa hasta dar con Casa Luisina.

Les Mestes (C2-9: Mestas A): Castañéu y prau a la parte riba la carretera y pegante a ella, depués de subir La Cuesta la Güerta. Debaxo la Llosa la Cotariella. Ye'l prau que valió pa pagar de mano la capiya L'Edráu.

El Castañéu Mestes (~ El Castañíu lis Mestis; 16551007: Castañedo que tiene en los términos de Las Mestes. Prado que llaman de Las Mestas en términos de la fialdad del Polledo**)**: Castañéu enriba de La Cantera que sube hasta les finques de La Llosa la Cotariella. Per baxo da al prau Les Mestes.

Les Mestes (S5.873, S5.926: Las Mestas, en Huerta; S4.980: Prado las Matas, en La Huerta): Zona ampla y mui pindia na confluencia d'El Silvestre col ríu que baxa de Los Artos. La parte de la carretera 338 nomada La Cuesta La Güerta tarazóla en dos partes. La de riba ye onde tán les cases d'Enrique y el llavaderu. A la mandrecha hai un prau con un solar al subir La Cuesta La Güerta, enantes d'aportar a La Cantera (yá en La Encarná). Baxando del monte (**El Monte les Mestes**) enriba'l prau, hasta debaxo de La Cotariella y pela manzorga hasta El Prau Peral, había un regatu. Agora La Carreterona tarazó la parte riba Les Mestes.

Les Mestes de Baxo (S4.981: Mata de Abajo, en La Huerta; C1-1210: Mestas A[baxo]): Finca mui pindia que sube a la manzorga de la carretera na cuesta La Güerta.

El Monte les Mestes: enriba'l prau. Comió muncho La Carreterona.

El Prau les Mestes (16551007: Castañedo que tiene en los términos de Las Mestes. Prado que llaman de Las Mestas en términos de la fialdad del Polledo; 16731025: El prado de las Mestas; 1745LBMCS: Castañedo de La Vallina, linda de avajo con el Prado de Las Mestas; C1-1132, 1133: Prado de): Praos a la mano baxo la carretera AS-338, ente esta y la antigua vía a la manzorga del ríu, frente a Les Mestes. Cruciábalu un regueru que nacía debaxo ca Genta y dividía'l prau en dos cachos; desembocaba n'El Silvestre frente a Casa Tista.

El Monte Estrada (S4.083b: Monte Estrada; S6.274: Estrada, en Cotariella): Castañéu Estrada al pie La Riega Portiellu, llenda con El Ping(an)ón.

«**Mosquitera 5ª**» (AHA19031021: «Mosquitera 5ª», nº 15.985, en Los Carriles, parroquia de San Andrés).

El Peral (15810424: Posesión del llugar del Peral; 15861024: Peral; 15861024: La de Pedal; PAD16080618, PAD1614: El Peral; 16191120, AHA16551007: El Peral; 17021012: Grabiel Álvarez del Peral / Gabriel del Peral; C2-6, 7, 8: El Peral):

La Güerta'l Peral (C2-1: H. del p; 2, 10002, 11002, 12002: H. del pe, enantes toes la 2): A la parte riba la carretera. Prau debaxo La Llosa la Cotariella, cerca de La Viesca.

El Prau Peral

El Pezucu (S3.769: Pezuco, en Cotariella; C2-55: El Pezuco): Finca pequeña onde Los Cuetos.

El Pinganón: Bebederu de les vaques onde naz La Riega'l Portillu, a la mano riba la carretera qu'agora va dende El Fielato a La Cotariella.

El Portiellu (S5.262: Portillo, en Cotariella).

El Prau (S6.209: El Prado, en Cotariella).

El Prau Pidal (S7.948: Prao Pidal, en Fatorgada).

El Regueru Portiellu (~ **La Reguera'l Portillu** ~ **La Riega'l Portillu**):

1. La parte de La Reguera dende que naz na fonte con bebederu p'arriba de La Cotariella, baxa pelos Carriles y pasa al delláu de la fonte hasta llegar cuásique a la carretera. Agora ta entubáu por mor de La Carreterona. Axuntábense les tres: Riega del Portillu, Riega'l Pingón y la Riega Los Carriles, ya escosa.
2. (19450614: La Riega del Portillo, en La Cotariella, castañéu; C2-25: Riega Po; C2-40: La Riega) S13.453: La Riega el Portillo, prau; S3.891, S3.895: Larreaportillo, en Cotariella).

El Rebollar: Debaxo mesmo de Felguera Baxo.

La Reguera (S3.770: Reguera, en Cotariella).

AHAM18901009: Reguero de la Fuente Felguera.

La Riega de Los Carriles (¿~ **El Pinganón**?; **El Regueru'l Pinganón**): A la mandrecha de La Riega Portillu. Seca pel branu.

So Casa (S5.408: So Casa, en Cotariella).

Sobre la Teyera (S5.299: Sobre la Tejera, en Cotiella).

Sobre los Cazones (S3.019: Sobre los Cazones, en Cotariella).

Sola Huerta (S6.212: Sola Huerta, en Cotariella).

19450614: El Solar de la Casa, en La Cotariella.

19450614: El Solar de la Cuadra, en La Cotariella.

La Teyera (S5.990, S12.347: La Tejera): en Cotariella.

La Vallinuca (S3.395: Huerta Vallinuca, en Cotariella; C2-176. 11176: Vallinuca; 177: Vallinca): Prau xunta Casa Aurelio. Ente La Cotariella y L'Edráu, perriba.

La Viesca (19450614: La Viesca, en La Cotariella; S2.736: La Viesca, en Fatorgada. N: El Peruyal, María Sánchez; C2-174, 175: Viesca): N'El Llanu.

3.3.3.4. LA ENCARNÁ

La Borná (C1-1130: Bornada): Güerta (**La Güerta la Reguera**, que entama a la manzorga d'El Llavaderu de La Reguera [del Portillu]) y monte que continúa p'abaxo El Castañéu'l Molín, ente la carretera y el ríu dende La Reguera a La Ramplona.

La Bornaona:

1. (C2-11027, 1131: Bornadona): Finca enantes grande y agora cortada pola AS-338: 1027 ye'l monte a la manzorga de la carretera, ya inclúi la cantera. 1131: queda a la manzorga tola finca a prau con un edificiu de viviendes al pie de la carretera (La Casa María *la Molinera*).

2 (S5.983: La Bornaona, en La Encarnada; C2-28: Bornadona): Casa Gentina.

La Campa (S8.120: La Campa, en La Encarnada).

La Campona de Arriba (S7.29: Campona de Arriba, en Encarnada).

Los Carriles (S5.351: Los Carriles, en Encarnada. Arbolado. O: Ríu).

La Casona (S4.654: La Casona, en Encarnada).

El Castañeón (C2-11070, garrólu en parte la carreterona y desaniciólu; 20050127: El Castañeón, o Castañedo del Reguero de Fatorgada y Llamargón, en La Cabaña, cerca de Les Cabañes; C2-70: Castañeón): P'arriba d'El Llamargón y sobre la carretera a La Cotariella.

El Castañéu'l Molín (C1-1127: Castañedo; 1128, 1129: Cast. Mol): Castañéu al delláu de La Llosa'l Molín, siguiendo too p'abaxo entre la manzorga del ríu y la carretera hasta les cases d'El Molín del Tíu Pepín, apegaes al monte.

El Castañéu (~ El Castañeón): Enriba la güerta de la carretera. Llega hasta Casa *Pinchos*.

La Encarná (C2-29, **30**, **31**, 34, 66; 693, 694: Encarnad): Montes y praos a la mano riba de l'AS-338 dende El Regueru d'El Pondo hasta La Fuente'l Llamargón, y dende equí los castañeos y cases a la mano riba de la carreterina hasta'l camín sacamental que baxaba de La Cotariella.

El Follerón (C1-1084, 1085: Follerón; 1083: Fallerón): Praos ente'l ríu Silvestre y la carretera, dende la riega d'El Pondo hasta la ponte La Encarná. (C2-67; 68: Feyerón): Dos praos enriba de la carretera a La Cotariella. Prau p'abaxo y la mandrecha de La Cotariella. Había una fonte qu'aniciaba una rieguina que baxaba a la manzorga de Casa Gentina.

La Fuente la Reguera: Fontina con llavaderín a la mano riba la carretera. L'agua diba a dar a La Reguera del Portillu, pero nun ye l'aniciu d'ésta.

El Llamargón (19050101: Llamargón; 20050127: Llamargo, en La Cabaña; C2-69, 70: Llamargón; 72: Llamargo): Praos a monte enriba la carretera que diba a La Cotariella dende La Encarná. Desaniciaos pola carreterona.

1 Castañeos a la mano riba la carretera que tira pal pueblu de L'Hedráu, na fastera de La Encarná.

2 Prau a la mano baxo la carretera onde Casa Villa.

El Llavaderu la Reguera: En la riega El Portiellu a poco d'entrar n'El Silvestre. Fízolu'l trazáu del ferrocarril Samartín-Lieres-Xixón Musel al canteriar el muriu.

La Llosa'l Molín (S12.577: Llosa del Molino. N: Llosa del Molino. S: Castañedo. E: Camino a Cotariella. O: Cauce del Molino; C1-1089: Llosa Mo, terrén coles cases de Rosario ente la carretera y El Silvestre): Tola llosa dende'l camín de La Cotariella hasta'l ríu, a la manzorga del ríu, dende esti hasta La Cotariella (compriende La Bolera de Rosario y lo del Gurriandu). Tien esti nome porque La Encarná ye topónimu modernu. D'antiguo trabayó equí un molín, hasta hai unos cuantos años.

El Molín:

1 (S6.277: Molino, en Cotariella, N: Río; **El Molín de la Encarná ~ El Molín del Tíu Pepín**): Molín qu'hubo na parte baxo d'una construcción de cases apegaes al monte ente la carretera y el ríu. El molín del Tíu Pepín funcionaba en 1896 y entá queden restos de la canal paralela a El Silvestre; depués foi chigre con bolera enantes de pasar a vivienda.

2 (S5.976: Molino): Prau.

El Molín del Portal (S12.576, Molino del Portal, en La Encarnada. N y S: H^{os} de Montes. E: José Antuña. O: Río y Carretera):

La Pradera de Follerón (S8.162: La Pradera del Follerón, en Encarnación. 1513: Bernardo Villa González. N: Reguero. S: Bienes del Ayto. E: Carretera. O: Río.

El Praúcu (S7.296: El Praúcu, en Encarnada):

La Ramplona: Camín dende La Cantera, o la carretera, a la vía de La Encarná per onde baxaba una rampla terminada en tolva pa cargar el carbón que venía pela carretera dende'l Grupu Candanal (Duro Felguera). Por extensión dióse-y el nome de La Ramplona a la parte de La Bornaona onde taba l'edificiu de viviendes de María *la Molinera*.

La Reguera: Riascu que naz debaxo La Cotariella, pasa per debaxo de la carretera per aciu d'una canal en piedra y entra na manzorga del Silvestre na parte baxo de La Encarná.

S6.857: Sobre el Molino, en Encarnada.

3.3.3.5. LA GÜERTA

S12.495: Bortiquina, en La Huerta. N: Vía de las minas. O: Arroyo; S6.556: Bortiquines, en Huerta.

Les Cases d'Enrique.

El Castañéu del Monte (19510215: El Castañedo del Monte, en La Huerta. N: La presa del molino de Pidal):

Corraler (C3-308: Corraler; 309: Corraleo; S6.139: Corraluco, en La Huerta): Dos finques ente La Güerta y El Llanu.

La Cuesta La Güerta: La parte de la carretera 338 que xebró Les Mestes en dos partes.

Escolare (C3-98: Escolare): ¿Escuela de La Sagosa? ¿En La Güerta?

La Fuente Enrique: Fonte y llavaderu.

La Güerta Llad (C1-1137, 1138: Hta Llad): Güerta ente'l ríu y l'antigua vía.

S4.158: Huerta tras de Casa, en Huerta.

Güertu Pun (C18-269: Hto. Pun.): Onde les cases ente'l ríu y la carretera na parte más baxa del pueblu.

S5.261: Llano Molín, en Huerta.

El Molín del tíu Pidal: A la manzorga del ríu Los Artos, al pie d'una pilastra de La Carreterona. Otros llámen-y "Molín de Casa Concha").

S5.260: El Monte, en Huerta.

El Peral (1581: Peral; 16580223: Bienes de La Cotariella y El Peral): N'El Llanu.

S3.679: Llosa del Peral, en La Huerta.

S4.413: Ero de los Perales, en Hueria.

El Pontón: (C3-159, 22159: Pontón; S5.925: El Pontón; S2.971, S4.387: Pontón; S7.186: El Pontón, en La Cotariella; S5.466b: El Pontón, ensin allugar):

1 Cases de La Güerta na xuntanza del ríu Los Artos con El Silvestre, al empezar la Cuesta La Güerta. El nome provién de los pilares qu'había ellí pa una ponte del fallíu ferrocarril Samartín-Lieres-Musel.

2 Estensión pergrande pela manzorga del ríu tol frente de les cases d'El Llanu.

El Pontón: Pasu pa salvar La Cuesta la Güerta pol fallíu ferrocarril Samartín-Lieres-Xixón-Musel.

S5.876: Prado de la Pumarada, en Huerta. ¿?

El Praón (S6.860b: Pradón: en La Huerta). ¿?

El Repichu: Subida dende El Pontón a les cases d'Enrique.
S5.643: So la Huerta Nueva, en Huerta. ¿?
S6.366: Sobre la Fuente, en Huerta. ¿?
La Viesca (S6.267: La Biesca, en La Huerta).

3.3.4. LA LLONGA

3.3.4.1. LA VALLINA Y LA TEMPRANA

L'Argayón (19431127: El Argayón, en La Temprana. Tirando pa El Trapón; S5.713: El Argayón, en Vallina; C2-528: Argayón): Monte na llinia de Los Carrozales, cuasi na llende cola parroquia de Blimea.
Sobre l'Argayón (S5.711: Sobre el Argayón, en La Longa):
Solargayón (19431127: Solargayón o El Praúco, en La Temprana):
«La Baranza» (AHAMin18590226: Mina «La Baranza», en Los Caleros de Baranza).
La Borná les Árgomes (19431127: Bornada de las Árgomas, en La Temprana; S3.222: Bornada de las Árgomas, en Fatorga).
Cantu sol Horru (S6.786: Canto so el Hórreo, en Vallina Longa).
Les Carboneres: Picu a la mandrecha de los piquinos de Los Carrozales y cuasi lleguen a confundise.
Estación (C2-669: Estación): Arriba na zona de La Vallina.
Güertu (C2-606, 607: Huerto): Enriba El Praón.
Güertucu (C2-527: Huerturo): Finca grande na zona de La Vallina.
La Llaná baxo Casa (S4.384: Llanada bajo Casa, en Vallina).
Les Llanes (1584: Les Llanes, Las Llanes): Campa llana na rodiada de La Llonga, derriba La Vallina no más cimero'l monte, debaxo d'El Carrozal y enriba d'El Trapón.
Les Llanes de Baxo: Llanes dientro d'El Monte; queden p'abaxo de Les Llanes de Riba, na parte cimera de Fatorgá.
Les Llanes de Riba: Dientro El Monte, no cimero Fatorgá.
La Llosa Vallina (1745LBMCS: La Llosa de La Vallina; S5.469b: Llosa Vallina, en La Vallina): Detrás y p'arriba de La Nave.
La Llosona (19431127: La Llosona, en La Temprana; C2-529: Llosona): Debaxo de L'Argayón (yá él forma parte de La Llosona).
Solallosona (19431127: Sola Llosona, en La Temprana). Enriba La Llosa. Pue ser un bornáu.
La Mata (S5.470b: La Mata, en La Vallina): Al delláu la casa La Gorreta, nel vallucu ente La Vallina y La Temprana.
El Patacal (S5.570: El Patacal, en La Longa; S8.199: Patacalón, en La Longa; C2-606: Patacal): Enriba El Praón.
El Payegu (S4.389: Payego, en Vallina; S6.785: El Paregu, en Vallina Longa): Onde naz La Fuente La Vallina.
Peruya (C2-514, 515: Peruya): Dos cachos de monte debaxo de L'Argayón y a la manzorga de La Llosona.
El Peruyu (C2-519, 520: Peruyo): Praos a monte enriba La Nave.
Peruyu de Arriba (S6.787: Peruyu de Arriba, en Vallina Longa; S6.493: Perujal de Arriba): en La Vallina Longa.
El Pozu (C2-516, 11516, 517, 518: Pozo): Debaxo d'El Güertucu; 516 y 517 siguíos, 518 separtáu y un poco más abaxo.

El Praón (C2-604: Pradón U.): En La Vallina o La Temprana. Con casa y horru na parte de baxo.

El Solpraón: Enriba El Praón.

El Rebollal (C2-609, 610: Rebollal): Dos finques pergrandes na zona de La Temprana o La Llonga.

Sobre las Payegas (S6.790: Sobre las Payegas, en Vallina Longa).

La Temprana:

1. Regueru (**El Regueru la Temprana**) que naz de dos manantiales nel vallín de La Temprana y baxa pela mandrecha de La Nave hasta amestase na cuneta de la carretera con otru reguerín que baxa pela so manzorga nesta zona de La Llonga. Ye un afluente de Los Artos pela mandrecha a l'altor d'El Llanu.
2. Llugar con una casa esbarumbada nel vallucu en metanes de La Vallina, estrémase en:

   La Temprana de Baxo (S6.488: Temprana de Abajo, en Longa): Prau.

   La Temprana de Riba (S6.486: Temprana de Arriba, en Longa): Casa. Hai una fonte.

La Vallina:

1. (~ **La Vallina la Llonga;** 16640516: Antonio de La Ballina; 16490517: Luis de La Vallina; 18720820: Julio de La Vallina; 16980304: La Vallina de La Llonga; 1745LBMCS, AHA18450105: La Ballina de la Longa; 16510503: Francisco de La Ballina de La Longa; 11680914, 1718091, AHA18450104, 18531022: La Ballina; AHA16501111: Antonio de La Ballina el Biexo; LBMCS1745: La Casería de La Vallina; AHAMin18450105: La Ballina de la Longa; AHD19510925: Longa; NOM2005: La Vallina de la Longa, caserío. 510 m; OfSRA20080123: **La Vallina**): Llugar a la mandrecha y no cimero de La Llonga.
2. AHA16551007: Castañedo que tiene en los términos de La Ballina; 1745LBMCS: Castañedo de La Vallina, linda de avajo con el Prado de Las Mestas.
3. (18530915: Joaquín de la Ballina; 1584, AHD19510925: La Vallina; S3.232: Vallina, en Fatorga; S6.426: La Vallina, en Cotariella): Llugar a la manzorga de La Vallina onde se llevanten dos viviendes a lo cimero de La Llonga.

El Viescu'l Cantil (S6.494: El Biesco, en La Vallina Longa; C2-511, 512, 513: Viesca): Chamizu.

3.3.4.2. TEYERA VALLINA

La Borná la Teyera Vallina (S3.285; S5.569, S5.716, S6.794: Bornada, en Longa; C2-622, 623, 624, 625, 629: Bornada): Monte enriba de La Llonga, ente Teyera Vallina y Les Llanes.

Les Bornaes (S3.898: La Bornada; C3-294: Borna; 244, 255, 256, 257: Bornada; 246: Bernada; 292, 293: Bornana): Praos na rodiada de La Campa la Mina, na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea.

La Borná de la Teyera Vallina (S5.710: Bornada de la Vallina, en La Longa): A la manzorga.

Los Caleros:

1. (S7.645, S7.844: Los Caleros; S6.114: Los Caveros S: 18580728: Los Calleros): Praos a monte na zona d'El Regueru'l Baraúsu, cerca de La Peruyal. Diendo pa Brañella.
2. (C3-295, 296: Calero): Dos praos a la manzorga de Les Bornaes.

Los Caleros de Varanza (AHAMin18581227: Caleros de Varanza; AHAMin18590226: Mina «La Baranza», en Los Caleros de Baranza).

El Prau los Caleros (S7.839: Prado los Caleros, en Longa): N'El Cantu Quemáu.

El Caleru: Enriba El Cantu la Llosa.

El Camín de la Campa la Mina (~ **El Camín del Corral de Ricardo**): Enllanando arriba, camín que va pel cumal del monte, ente La Tira Vallina y La Campa La Español, de la que pasa pela zona de La Campa la Mina.

La Campa de la Vallina (Acta Bimenes: 19070909: Campa de La Vallina):

La Campa la Mina (18531031: La Campa de la Mina; 18590225: Mina "La Campamina", rexistrada y cancelada, en La Campamina; S6.793: Campa de la Mina, en Longa): Picu de 722 m ente ~~la~~ Teyera Vallina, a la mandrecha y el Cantu L'Español, a la manzorga.

La Campa la Teyera (C3-290, 291: Campa Te): En ~~La~~Teyera Vallina. Ente Les Bornaes y la parroquia de Blimea.

Campa Teyera.

La Camperina: Camperina ente El Picu Prau Ricardo a la mandrecha y La Campa la Mina a la Manzorga.

16350622: Castañedo en La Vallina; LBMCS17450000: Castañedo de La Vallina, linda de avajo con el Prado de Las Mestas.

El Corral de Ricardo: Pinar onde hubo un corral ente La Campa la Mina y La Campa la Teyera, que valió pa da-y nome al picu que s'alza al pie d'él.

18590225: Lugar de La Felguerosa.

La Fuente (C3-253, 254: Fuente): Debaxo La Borná.

La Fuente la Llonga: Sal d'El Fontán del Prau de José'l d'Hermógenes y pasa al delláu de La Fuente la Llonga.

La Fuente l'Omeru (S4.473: Fuente del Humero): Debaxo de Teyera Vallina, enriba La Llonga.

El Güertucu (C3-**262: Huertuco**): Güertín ente Teyera Vallina y La Llonga.

Homerales (C3-249: Homerales): Cachu de monte debaxo La Borná de la Teyera Vallina.

La Fuente la Lleche (~ **La Ḥuente la Lleche**): La fonte que surde nuna camperina al delláu de La Campa la Teyera. Vierte pa la parroquia de Santu Mederu en Bimenes. Na parte de riba había un pozu reúndu como d'haber lladriyos. Tapáronlu al facer el merenderu y l'area recreativa.

La Fuente la Teyera (~ **La Ḥuente la Teyera**): La que naz nel pueblu de La Teyera, rodiada de La Llonga. Ta presa pa servir unes cases.

El Llindión (S6.783: Llindón, en Tejera Valina; S5.265: Llindión, en Cotariella; S5.863: El Llindón, en Cabañina; C3-260: Llendón): A la manzorga de La Teyera na llende con Bimenes. Naz El Regueru que pasa per El Baragusu y per El Castiellu.

La Llosa'l Rebollal.

El Monte: Vierte más pa Bimenes.

El Payegu (C3-259: Payego): A la manzorga El Llendón.

El Picu Corral de Ricardo (~ **El Picu'l Corral de Ricardo**): Picu que se llevanta al pie de La Campa la Mina y El C.orral de Ricardo. ¿**El Picu la Xerra**? (Los que falen d'él nun lu asitien nel terrenu).

El Picu la Teyera (Vallina): ¿Hailu?
El Picu la Xerra: A la mandrecha de La Campa la Mina.
Los Pinos: Unos pinos ente La Campa la Teyera y el picu La Campa la Mina.
El Prau de Ricardo:

1. Picu (**El Picu Prau Ricardo**) a la manzorga de Teyera Vallina.
2. Prau mui grande con cuadra.

El Prau la Teyera (~ **La Teyera**; S5.568: Prado Tejera, en La Longa): Prau mui grande a la mano baxo de ~~La~~ Teyera Vallina.
El Prau Reúndu (ente 725 y 724): Praúcu enantes de subir per El Cantu L'Español.
El Praúcu (S6.784: El Praúcu; S4.383, S5.715: El Praduco, en La Longa; C3-**258: Prauro**): Prau debaxo d'El Llindión y El Prau La Teyera, a la mandrecha y apegáu al de La Cobertora.
El Praceúriu (C3-250, 251: Preceurio).
Les Regueres (C3-252: Regueras): Ente La Fuente pela mandrecha y El Rebollal, pela manzorga.
La Reguerona: Regatu que naz debaxo Teyera Vallina. Axúntase a la Fuente la Llonga y al Llavaderu de Solallonga col riúcu que vien de Los Caleros.
El Salguerín (19330122: Salguerín, en La Longa. S: Camín de sienda; S7.057: Salguerina, en La Longa; C2-630: Palmerín; 631: Salguerín): Prau cerca la casa de Teyera Vallina, rayando con Bimenes.
La Teyera (~ **La Tiyera**;): Prau.
Teyera Vallina (~ **La Teyera Vallina**; **La Tiyera Vallina** ~ **La Tira Vallina**, mui minoritario; 1584: La Tellera, pue ser otru sitiu; E: 18581227: La Tegera Ballería; 18590225: La Tejera Ballina; C2-632: Tejera V, ta la casa.; C3-265: Tejera; estes dos separtaes de les otres dos; C3-138: Teyera Va; 139: Tierra V; ALLA2000ao: La Tira Vallina, parroquia Cocañín; NOM: Tejera Vallina; OfSRA20080123: **Teyera Vallina**): Llanada a la manzorga de La Vallina onde se llevanta una casa (Samartín) y una cuadra (Bimenes) no cimero de la fastera de La Llonga, na llende de la collación. Antiguamente hubo equí un caleru, pero, nadie nun s'alcuerda de fábrica dalguna que fixera teya nel llugar.
Les Torbes de Ricardo.
La Vallina (PAD1614: La Ballina; NOM1887: Vallina de la Longa, caserío; AHD19510925: La Vallina; ALLA2000n: La Vallina).
El Xerrón (~ **El Xerru** ~ **Los Xerros**): Picu que se llevanta ente El Picu Carrozal y El Picu'l Corral de Ricardo, na llende ente Cocañín y Bimenes. Taba nél llantáu el finxu que separtaba Samartín del Rei Aurelio y Bimenes.

3.3.4.3. LA LLONGA

Les Ablanares:

1. (~ **El Regueru les Ablanares**) Regueru formante na cabecera del ríu Los Artos recoyendo agua de debaxo La Campa, L'Español, de la manzorga del Picu Cuetu (~ **El [Picu] Cuitusol**) y otra vaguadina a la mandrecha. ¿Debaxo La Teyera Vallina?
2. (~ **Les Ablanarines**; S6.538: Avellanaos, en La Longa; S6.555: Los Avellanales; S3.290, S5.708: Las Avellanas; C3-143: Ablanero; 132: Ablanare; 144, 145, 146: Ablanere; 131: Alobanar; 245: Avellana): Conxuntu de pieces de monte debaxo El Picu La Escura. Diendo pa Brañella.

L'Alcacer (S6.470, S7.851: El Alcacer; C2-471, 472: Alcacer; 473: Alcancer): Dos finques enriba la carretera y debaxo La Nave. 473 debaxo la carretera.

Alfonsín (C2-636: Alfonsín):

L'Arrimáu (~ **La Mata l'Arrimáu**; S4.474: Arrimado, en Longa; C2-475, 476, 477, 478: Ata. Arr): Mata debaxo y a la mandrecha de La Nave, y a la manzorga L'Alcacer.

«La Ballina 1ª» (AHAMin18711031: «La Ballina 1ª» (nº 3.028), en La Brabia. Renuncia 18720822).

La Bolguera (19431127: La Bolguera, en La Longa; S5.709, S7.828: La Bolguera, en La Longa; S2.963: Volgueras, en Coruapacto; C3-261, 264: Bolguera): Debaxo (lo d'Hermógenes en Teyera Vallina) de La Ventona y enriba La Bornaona. El Prau la Bolguera ta a la parte riba del camín que va a La Fuente.

La Borná (C2-673: Bornada): Finca tres les cases de La Llonga. Cerca de Teyera Vallina.

La Bornaína: (S6.192, S6.484: La Bornaína, en La Longa; S3.284: Bornarina, en La Longa; S3.292: La Borniana, en La Longa; C3-205, 206: Bornadina; 3023, 204, 11203: Bornadin): Praos en medio Solallonga, debaxo y apegao a Solacabaña, detrás d'onde taba la fragua de Francisco'l Porracu, con una cochera enriba la carretera. Debaxo El Bornáu.

La Bornaona (19431127: La Bornaona, en La Longa; C3-263: Bornaon): Finca apegada a La Bolguera, arrodiándola, y llendando pel oeste col camín vecinal de La Llonga que tuerce p'abaxo a Solallonga.

El Bortaxu:

1. (S6.516: El Bortaxo, en La Longa; C3-279: Bortaxo): Finca a la manzorga de La Llonga, debaxo y cuásique dientro de La Bornaona, y enriba'l camín que va a La Envernal, amás de pegar con La Reguera.
2. La finca 240: Praín a la manzorga La Llonga y a la mano baxo la carretera, un poco más cerca les cases de La Llonga.

La Bortica (S3.744, S5.564, S7.867: Bortica, en La Longa; S6.509: La Bortica, en Sola Longa).

La Bortica de Baxo (C3-288: Bortica; S3.283: Bortica de Abajo, en La Longa): Enriba la carretera y a la manzorga les cases.

La Bortica de Riba (C3-289: Bortica; S3.276: Bortica de Arriba, en La Longa): Parte de La Llosa de la manzorga de La Llonga.

La Bortuca: Tierruca a la manzorga de la última casa.

La Braña (S7.831: La Braña, en La Longa).

Les Bravíes (AHAMin18581227: Mina «Longa», rexistrada y cancelada, en Las Bravías; S5.717, S6.788, S7.862; C2-466, 467, 468, 469, 470: Bravía): Praos con cases a la manzorga de La Nave, enriba y debaxo la carretera. AHAMin18711031: «La Ballina 1ª» (nº 3.028), en La Brabia. Renuncia 18720822.

La Bravía de Baxo (S7.853: La Bravía de Abajo, en La Longa):

La Bravía de Riba (C2-522, ye La Nave, 11522, 523, 524: Bravía): Enriba la carretera que va a La Llonga.

La Güerta la Bravía (S4.472, S5.566: Huerta la Bravía): A la manzorga de La Nave y a la parte baxo la carretera.

La Cabaña (S7.832: La Cabaña, en La Longa): Prau en Solacabaña, debaxo de La Llonga, cerca d'El Rebollal.

El Cabañu (S5.714: El Cabaño; C3-189: Cabaño): Debaxo La Bolguera y a la manzorga de La Borná. Prau enriba de La Bravía. Pue tar yá en Los Artos.

El Camín Nuevu (S12.383: Camino Nuevo, en La Longa).

El Cantón (S9.739: El Cantón, en La Longa): ~~Enriba les cases y a la manzorga de La Llonga.~~

El Cantu la Ortigosa (S12.382: Canto de Ortigosa; S4.434: Canto la Ortiga, en La Longa): Camín de carro de La Llana a La Fuente la Invernal y que siguía hasta El Caliyu.

El Güertu del Cantu La Ortigosa (19431127: Huerto del Canto la Hortigosa, en La Longa).

El Cantu Quemáu (S3.492: Canto Quemado): Prau a la mano baxo de Los Caleros. Traviésalu'l regueru que baxa de Los Caleros. Prau enriba d'El Bornáu en direición a Brañella. Pasa per él la riega que baxa de Los Caleros.

El Cascayu (~ **El Cascoyu**; S7.863: El Cascayo, en La Longa; C2-560: Casacayo): Un prau enantes a tierra al pie La Llana a la mano riba del pueblu. Cuadra. Ye la Llosa de Riba

La Castañal (~ **La Castañar**; S3.274, S6.798: El Castañal, en Longa; C3-212, 213, 214: Castañar): A la manzorga de La Llosa de Baxo, delantre les cases.

El Castañéu (S3.280: Castañedo, en La Longa; S6.476: Castañero Llerón, en La Longa): Debaxo del camín de La Llonga a El Caliyu y la mandrecha del camín que baxa a Solallonga, contién arriba y a la manzorga La Llosa de Baxo. En realidá hai munchos castañeos.

El Centenal: Prau debaxo casa y ye un cachu d'El Praúcu.

El Cerezal (S3.275: Cerezal, en La Longa; C3-220, 221: Cerezal): Prau a la manzorga, debaxo La Llosa la Llonga, delantre les cases. Apegao a La Castañal.

Cibrones (C2-474: Cibrones): Prau debaxo de La Nave y la carretera.

El Corral Grande (18450104: El Corral Grande).

La Cuesta (S4.388: La Cuesta, en Longa).

La Envernal (~ **La Enverná**; S3.279, S4.386: Invernal; S7.058: El Invernal, en La Longa; S2.798: Embornal): Zona vacea con una fonte a la manzorga de La Llonga.

L'Eru Riba (19431127: El Hero Riva, en La Longa.

«**La Estrella**» (AHAMin18580728: Mina «La Estrella», en Llonga):

Fontán (C2-634: Fontán): Praúcu a la mandrecha y p'arriba de La Llonga. Hai dos fontanes: ún p'arriba y otru p'abaxo.

El Prau Fontán (S7.830: Prado Fontán, en La Longa): Baxa cocasa Rufi.

La Fuente l'Ablanar: Agua que baxa de Solallonga, L'Ablanal y Los Caleros.

La Fuente la Envernal (~ **La Ḥuente la Invernal** ~ **La Ḥuente la Enverná** ~ **La Ḥuente la Llonga**): Fonte esquita na zona de La Envernal, na rodiada del pueblu de La Llonga. Tien al pie un llavaderu antiguu.

Fuente d (C2-491: Fuente d; 492: Smente d): A la mandrecha de Mosguile.

La Fuente Salguer(in)a: Detrás del Prau Salguerín, rayando con Bimenes. Ente Teyera Vallina y La Venta.

Les Güeries (C2-550, 551: Huerias): Dos finques tres de La Llonga.

El Güertu (C2-460: Huerto, mapa: 469): Güertu delantre les cases de La Llonga.

La Güerta (S3.277, S4.514, S5.722, S6.799: Huerta, en La Longa; S5.567: Huerta sobre casa, en La Longa; C2-**461**, 462, 463, 464, 465, 525, 11525: Huerta): Praos enriba les cases de La Llonga, a la mandrecha y debaxo Les Güeries. A la mandrecha y hasta debaxo les cases.

La Güerta Casa (C2-545: Hta. Casa): Tres les cases de La Llonga.

La Güerta tres de casa (C2-544: Tras de).

La Güerta Grande (19431127: Huerta Grande, en La Longa): Prau.

La Güerta la Envernal (~ **La Güerta la Enverná**; 18720930: La Huerta de La Hibernal, en La Longa; O: Camino público.19330122: La Huerta de la Enbernal, en La Longa. E y N: Camín; S5.572: Huerta la Invernal): Delles tierres debaxo'l camín de La Llonga a El Caliyu. Na parte de riba a la manzorga esquita la Fuente La Envernal.

La Güerta la Fuente (S5.571, S6.472: Huerta de la Fuente, en La Longa): Onde La Fuente la Envernal o **La Pumará la Fuente**.

La Güerta la Llonga (S6.189: Huerta de Longa): en La Longa.

La Güerta Pequeña (19431127: Huerta Pequeña, en La Longa): Prau.

La Güertina (19330122: Huertica, en la Longa; S2.800: Huertina, en Longa; C3-218: Huertica): A la manzorga y debaxo les cases de La Llonga.

El Güertu (19330122: El Huerto, ¿El Huerto Pequeño?, en La Longa; S7.845, S7.850: El Huerto, en La Longa; C3-241: Huerto): La primer pieza de La Llosa la Llonga, arriba del too y delantre mesmo de les cases.

El Güertu Antiguu (S5.718: Huerto Antiguo, en La Longa): Delantre casa.

El Güertu de Riba (19330122: Huerto de Arriba, en La Longa, prau con árboles; S4.489: Huerto de Arriba, en Longa; S6.825: Huerto de Arriba, en La Longa): Enriba casa. Debaxo La Caseta.

La Güerta de Riba (19330122: Huerta de Arriba, en La Longa; S6.789: Huerta de Arriba, en Longa; C2-479, 480: Huerta Arriba): Dos finques a la mandrecha de La Llonga, p'hacia La Cabañina.

El Güertu tres el Corral (S6.487: Huerto tras el Corral, en Longa).

L'Iru Medio.

L'Iru Riba (~ **L'Iru Cima**, ¿debaxo El Cantu la Llosa?; C3-271: Ero Arriba): A la manzorga de los eros de La Llosa la Llonga.

La Güertuca (C2-543: Huertuca): Güerta a la manzorga tres les cases de La Llonga.

El Güertucu (C2-526: Huertero): Detrás ya la mandrecha arriba de les cases.

«La Juliana» (AHAMin18531022: El Valle del Trapón, mina «La Juliana».

La Llamera (16400409: La Llamera, término de; 16400409: Prado de La Llamera; prado sito en La Riega del Nieto; 17290904: La Llamera, prado; S7.854: La Llanera, en La Longa).

Solallamera (19330122: Sola Llamera, en Los Artos; S2.815: So la Llanera, en Los Artos; S3.375: Sola Llanera, en Los Artos; S4.097b: Sobre la Llamera, en Cotariella; S4.972: Sola Llamera, en Sola Longa Pando; S4.462: Sola Llanera, en La Cabañina; C2-484: So la Llame): Enriba Los Artos y mui a la ¿mandrecha? La Llonga. Debaxo la carretera, apegáu a El Prau Grande. Con una fonte aforada.

Sola Llamera de Baxo (S3.288: Sola Llanera de Abajo): Cerca de La Peruyal, nel camín que va a Brañella.

La Llana (S6.792, S6.796: La Llana, en Longa; S7.843, S7.848: La Yana, en La Longa; S3.291: Lajana: C2-554: La Llana; 552, 553, 559: Llana): Una llanadina, un prau apegáu a El Cascayu a la mano riba de Los Iros de de La Llosa la Llonga.

El Llavaderu la Envernal (~ **El Llavaderu la Enverná** ~ **El Llavaderu la Llonga**): El que se pue ver tovía, antiguu y techáu, al pie de La Huente la Envernal. Fonte techada con llavaderu.

El Llerón (S6.475: El Llerón, en La Longa; S6.476: Castañero Llerón, en La Longa).

La Llonga:

1. (15861024, 16180722, 16191120: La Longa; LLB16211010: Longa; LLB16221125, LLB16650906, LLB16750226: La Longa; 16291114: Longa; 16400409, 18690523: La Longa; 16770321, 17240423, AHA18051225: La Longa, lugar;

16980304: La Llonga; 1721, 17210610, 17240322, 17240423, 17290904, 17780923, AHA18051225: La Llonga, lugar; 16580223: Bienes de La Longa; 17240423: Casería y vienes de La Longa; MP1894: Longa, en San Andrés, mapa, AHD19510925: Longa; 18581227: Lugar de La Longa; 18531022: La Longa; AHAMin18580728: Mina «La Estrella», en Llonga; 18590225: La Llonga; AHAMin18901009: La Longa; 19330122: La Longa; S5.712: La Longa; PAD16080618: La Longa; NOM1887: La Longa, caserío; SOC19371031: La Longa; NOM2005: La Vallina de la Longa, caserío. 510 m; ALLA2000n: La Llonga; NOM2005: La Longa, caserío. 480 m; OfSRA200080123: **La Llonga**): Pueblu na lladera manzorga del valle principal. Queda no cimero El Valle los Artos, onde muerre la carretera qu'anicia en La Encarná, tres de pasar pelos pueblos de La Cotariella y L'Edráu.

2. (AHAMin18581227: Mina «Longa», rexistrada y cancelada, en Las Bravías).

La Llosa la Llonga (S5.719, S5.723: La Llosa): Ería de La Llonga, agora too a prau, p'arriba ya manzorga de les cases, ente La Llonga y la Fuente la Llonga. Estrémase en:

La Llosa de Baxo: Enantes semábase nelles escanda.

El Benito (S7.834, S7.868: El Benito; C2-453, 11453, 454, 456: Benito): Debaxo La Llosa de Baxo, debaxo d'El Benito. Hai tres tires.

El Benito de Riba (S7.857: Benito de Arriba, en La Longa): Paez que namás hai ún.

El Bornáu (S6.191: El Bornado, en La Longa; C3-207, 208, 209, 210, 211: Bornado): Enriba Solallonga, debaxo La Cerezal.

El Bornáu de Baxo (19330122: Bornao de Bajo, en La Longa; S7.865: Bornado de Abajo, en La Longa; S6.508: Esbornado de Abajo, en La Longa):

El Bornáu de Riba (19330122: El Bornao de Arriba, en La Longa; S7.859: El Bornao de Arriba):

Entepeñes (S4.380: Entre las Peñas; C3-231, 237, 232, 11232: Entrepeñas): Dos grupos de dos en La Llosa de Baxo. Ente Les Peñes.

La Güerta Riba (S4.442, S6.437: Huerta Arriba, en Cabañina, en Longa-Cabañina; C2-446: Hta. Arriba): Güerta de Los Artos a lo fondero de La Llosa La Llonga.

(C2-460: Huerto): Delantre les casa de La Llonga.

L'Iru (19330122: El Ero, y Faza del Ero, na fiyuela, en La Longa; C2-455: Ero): Pieza de La Llosa la Llonga, a llabor y prau, delantre casa. L'Iru Baxo.

La Llana (C3-225: Llana): Una de les pieces, la d'abaxo, de la Llosa la Llonga, delantre casa.

El Llanu (19330122, 19431127: El Llano, en La Longa; S1.829, S4.382: El Llano): Prau, la última de les pieces de la Llosa Baxo. Cerca de Los Bornaos. (S7.861: El Llano, en La Longa; C3-269, 273, 274: Llano;): Tierres agora a prau a la mandrecha de La Fuente Envernal. Finques na llosa los eros de La Llonga, abaxo, pegando a la carretera.

El Llanu de Riba (S5.706: El Llano de Arriba, en La Longa): Llosa de Riba.

Llosa (C3-200, 201, 11201, 202, 11202: Llosa): Na parte de baxo.

La Llosa Riba (S12.673: Llosa de Arriba, en La Longa; C3-230: Llosa Arriba): Debaxo la llosa La Llonga, ye la llosa de Solallonga, a la mano riba y a la manzorga del pueblu. Queda

enriba'l camín que va de La Llonga a El Caliyu. Nes lloses de riba semábense maíz y patates.

El Cantu la Llosa: Tierres na Llosa de Riba. Revuelta con cantera.

Pieza (S5.720: La Pezuca{ XE "**Pezuca**" }; S6.826: La Piezuca, en La Longa; C2-457: Pieza): Pieza de La Llosa de Baxo, enriba El Benito.

La Pieza de Baxo (S3.282: Pieza de Abajo): Debaxo de La Llonga y más p'abaxo d'El Benito.

El Rebollal (S6.190, S12.670: Rebollal, en La Longa; S7.847: El Rebollar, en Longa, S2.797, S2.800, S4.385: Rebollar, en La Longa; C3-215, 217, 227, 228: Rebollal): Debaxo y a la manzorga de les cases de La Llonga.

El Rebollal (19330122: El Rebollal, en La Longa; S2.814: El Rebollar; S6.249: Rebollal, en Artos): Prau a la mano riba d'El Naval, ente El Reguiru la Envernal y El Reguiru les Ablanares. Debaxo casa Jamín.

El Rebollal de Baxo (19330122: El Rebollal de Bajo, en La Longa): A llabor.

El Rebollal de Riba (19330122: El Rebollal de Arriba, en La Longa): A llabor.

El Rebollal de la Llosa (19330122: El Rebollal de la Llosa, en La Longa):

El Rebollal del Cantil 19480308: El Rebollal del Cantil): Finca a prau y viesca.

Socasa (S3.289, S6.800: Bajo Casa; S2.796: Debajo Casa; S7.053: Debajo de Casa, en Longa; C2-459: Subcasa; 458: Sulcasa; C3-219: Socasa; 242: So Casa; 216, 219, 238, 11238: Bajo Casa; 226: Junto Casa; C3-229: Pubeosa): Delantre les cases de La Llonga.

19330122: Debajo de Casa, en La Longa: Una a llabor y otra a prau.

19330122: Debajo de Casa, "es la decía La Vallina", en La Longa.

Socasa: Prau enriba les cases de La Llonga. Tierruca debaxo de La Llana.

Solacabaña (C3-222, 223: Sola Cab): Finques ente La Llonga y Solallonga.

Los Eros:

L'Iru la Llosa (S5.705: Ero la Llosa, en La Longa; S2.813, S3.273, S3.281, S3.293, S4.381, S6.797: El Ero; C3-558, 275, 276 277, 278, 281, 282, 283, 284, 285, 286: Ero): Tires a la manzorga de La Llonga y arriba del too.

La Mata l'Eru (C3-304: Mata Ero): A la manzorga del too na llosa de la manzorga de les cases de La Llonga. Enriba Les Llanes, diendo pa La Fuente.

L'Iru Baxo (S7.829: Liru Bajo, en La Longa; S3.743: Ero de Abajo; S7.858: El Ero de Abajo, en La Longa; C3-280: Ero Abajo): Pieza de los eros a la manzorga de La Longa y el más cerca les cases.

La Llosa Cima: Llosa ente La Llonga y Solallonga, diendo pa La Teyera.

La Llosa de debaxo la Llonga (18051225: La Llosa de Abajo de la Llonga).

El Trigo (AHA18051225: la heredad q^{e} se nomina de el trigo, sita enlallosa de Debajo de la Llonga).

La Llosa'l Rebollal (S12.381: Llosa del Rebollal, en La Longa): Debaxo La Llonga y enriba Solallonga.

La Lloseta: Nel camín de La Llonga a Los Caleros.

La Lloseta de Baxo (S4.435: La Lloseta de Abajo): Prau p'allá de La Fuente la Llonga, depués de pasar La Güerta la Envernal y como una parte de riba d'El Castañéu.

La Lloseta de Riba: Prau que tenía casa, p'allá de La Fuente la Llonga. Les dos llosetes tán separtaes pol camín que va El Caliyu.

El Matu de Riba (C2-555; 556, 557: Mato Arr): Trés cachos de monte tres les cases y a la manzorga de La Llonga, enriba La Llosa la Llonga.

La Meredal (~ **L'Ameral**; S7.835, S7.855: La Meredal, en La Longa): Dientro d'El Monte, un poco p'arriba del camín de La Llonga a El Caliyu. Cuasi en Los Artos, n'El Prau Grande, debaxo El Cantil.

L'Omeral (19330122: El Homeral, en La Longa; 19330122: El Homeral, en La Longa, mata, rozu y árboles. S: Monte común; S7.842: El Homeral, en La Longa, ¿Pue ser **El Someral**?): Onde Los Praúcos (una serie de cachudos onde ta'l de La Cobertora).

Someral (S2.795: Someral, en Longa).

Los Miares (19330122: Los Miares, en La Longa; S3.278, S7.846: El Miar, en La Longa; C3-270, 272: Miyar): A la manzorga de La Bortuca. Praínos con árboles a monte en La Cantera l'Iru, enriba d'El Llanu, ente La Llonga y Solallonga. Hai un Matu'l Miar.

El Monte: Finques a la manzorga de La Meredal y a la mandrecha de La Payega, penriba del camín de La Llonga a El Caliyu y de La Lloseta de Riba.

El Prau Monte (~ **El Prau del Monte**; S9.172: Prado del Monte, en Longa; S7.833: Prado Monte, en La Longa): Na parte dientro del requexu que formen los Caminos que van a El Caliyu, perriba, y a Solallngo, pela mandrecha).

Mosguile (C2-493: Mosguile): A la mandrecha de La Llosa La Llonga que baxa pa Los Artos.

La Nave: Vaquería moderna enriba de La Llonga. Debaxo na vertical de La Vallina.

«Octava»: (AHAMin18901009: «Octava», en La Longa): La pertenencia ocupaba la parte riba de la Llonga y llegaba hasta Bimenes.

L'Oriellón (~ **L'Orellón**; 19330122: Orellón y El Orillón, en La Longa; S3.015: Orellón, en La Cabañina; C3-267, 268; C2-563: Orellón, debaxo Teyera Vallina, mui arriba de La Llonga): Prau y mata, finca cerca de les de Solasuara y Solescampes, na fastera de La Cabañina. Depués de La Venta y Debaxo La Teyera. Orde: La Teyera, debaxo L'Orellón y debaxo La Venta. Hai un depósitu.

La Pasera (S4.203: La Pasera, a la manzorga Los Liros): Pasera con tres peldaños a la parte riba de la Llosa pa xubir al pueblu. Yá nun la hai. Yera La Portiella, la entrada pa La Llosa de Riba.

El Patateru (S5.570: El Patacal, en La Longa; S8.199: Patacalón, en La Longa; C2-605: Patatero): Finca a la mandrecha y p'arriba de les cases de La Llonga y debaxo d'El Matu'l Llanu.

La Payega: Enriba La Espinera y a la manzorga d'El Monte (mui arriba d'El Prau los Ablanares).

El Payegu (19330122: El Payego, Payego, en La Longa, a rozu con árboles; S6.107, S6.186: El Payego, en La Longa; S7.852: El Payedo, en La Longa): Tres de La Venta.

El Peñón de la Llana: Un peñón en medio la finca tres les cases. A les neñes que diben a arándanos, contáben-yos les mas que debaxo dél vivía un cuélebre que baxaba pela llosa hasta'l ríu. Tres les cases, na llende con La Llosa de Riba.

Pieza bajo la Casa (S6.791: Pieza bajo Casa, en Vallina Longa): Tres de La Bravía.

Polallan (C2-486: Polallan): Monte mui detrás y a la manzorga de Los Artos, en Solallonga.

La Portuca de Baxo (C3-287: Portuca/~~Portugal~~ Abajo): Una de les pieces de la llosa de la manzorga de La Llonga.

El Praón (19431127: El Pradón, en So la Longa; S4.971: Pradón, en El Pando; C2-444: Pradón; C3-193: Pradón d.): Un prau grande debaxo de La Bravía y tirando pa Solallonga):

El Praón de Riba (C2-485: Pradón A.).

El Prau d'Agostín (18590226: El Prado de Agostín).

El Prau Fontán: Debaxo de Solcabañu y xunto a La Nave.

El Prau Grande (19450614: El Prado Grande, en So la Longa; S3.033: Prado Grande, en Artos; S3.910: Prado Grande, en Sola Longa; S2.785b: Prado Grande, en Cotariella; S7.836, S7.864: Prado Grande, en La Longa): Prau con fonte, cerca d'El Cantil y debaxo La Bravía. Debaxo La Llonga, apegáu a L'Arrimáu; C2-488: Pdo. Grande; 487, 489: Pdo. Gra.; 490: Prado Gr.): Prau no cimero la rodiada Los Artos, a manzorga y un poco p'arriba d'El Cantil ya mandrecha de Solallonga. Surde nelli una fonte. Debaxo La Güerta Riba y enriba El Castie(i)llu.

El Viescu del Prau Grande (19330122: Biesco del Prado Grande, en La Longa).

Prau la Cobertora (~ **El Prou de la Cobertora** ¿~ **El Praón** ~ **El Praúcu**?): Prau a la mano baxo de ~~la~~ Teyera Vallina, apegáu a El Llindión. Enriba La Fuente la Invernal. Enriba de Solallonga. Tien una reguera dientro.

El Prau la Envernal (~ **El Prou la Enverná**): Dellos praos na zona del mesmu nome. La Pumará de la Fuente, La Fuente la Envernal…

El Prau la Fuente (S4.471, S5.565: Prado la Fuente; C2-521, 11521: Prado Fuente): A la mandrecha de La Nave.

El Prau la Llonga (S2.978: Prado la Longa, en La Longa; 19560122: Prado de Arriba ~ Prado La Longa, en La Longa. N, S: Camino).

El Prau de Riba (S7.576: Prado de Arriba, en La Longa).

El Prau les Ablanares (19431127: El Prado de les Ablanares, en de La Longa; S6.483: Prado de los Ablanos; S6.187: Prado Avellanas, en Longa): A la manzorga del camín que baxa a Solallonga dende'l que va a El Caliyu, y debaxo del Prau Monte y del Prau la Espinera.

El Prau Reúndu (19510215: El Prado Redondo o Los Caleros, en La Longa, prado y monte de roza; C2-445: Pdo. Redondo): Prau de forma arredondiada y asitiáu nun colláu a mandrecha de Solallonga. A la mandrecha del camín vecinal (per onde sal La Caleya de Los Artos). Pue tar en La Llonga.

El Praúcu (19330122: Praúco, en La Longa; C2-510: Pranco): Prau con árboles.

El Rebollalín (C2-482: Rebollalín; 481: Rebollal).

La Reguera (19330122: De las Regueras, en La Longa, prau, mata y árboles; S7.856: La Reguera, en La Longa; S7.866: La Reguera, en La Longa, prau; C2-222, 447, 448, 449, 450, 451, 452: Reguera; C3-196: Reguera; C3-233, 234, 236: Regaera): Debaxo La Llosa la Llonga. Corriente d'agua que baxa d'El Prau Grande a El Castiellu.

El Regueru (18581227: Reguero de La Longa; 18590226: Reguero de La Llonga; S3.890: Reguero, en Longa): Ente El Cantu Quemáu y Les Ablanares.

La Reguerona (~ **La Reguera**; S2.802: Regueras): Reguera que sal de debaxo Teyera Vallina, baxa per La Llonga y pasa per L'Envernal, a la manzorga de La Fuente. Améstase con esta n'El Llavaderu de Solallonga. Axúntase más abaxo al regueru que vien de Los Caleros (dos praos d'Herminio'l tratante).

Sobre Ba (C2-635: Sobre Ba): A la manzorga d'Alfonsín.

Sobre la Cabaña (S6.539: Sobre la Cabaña, en Sola Longa; C3-222, 223: Sloa Cab):

Solcabañu (19431127: Sol Cabaño, en La Longa; C3-222, 223: Sloa Cab): Una casa enriba La Bravía, tres d'El Prau la Fuente. ~~Enriba una casa ¿de la parte baxo? de La Llonga ¿Hai otru enriba o debaxo El Cabañu de La Bravía.~~

Solafuente (S6.795: So la Puente, en Longa; C2-633: Solafuente): Detrás y a la mandrecha de les cases de La Llonga. Enriba El Prau Fontán.

La Tierra delantre Casa (S4.433: Tierra delante de Casa, en La Longa).

El Trapón:

1. Regueru (**El Regueru Trapón**) naz debaxo Les Torbes de Ricado, recueye d'El Trapón, pegando a la La Cabañina y axúntase a El Regueru la Temprana enriba la carretera.
2. Prau nel cantu de La Cabañina.

Tras de Casa (S5.721, S6.474: Tras de Casa): en La Longa.

Tres d'Entrego (C2-546: Tras de Entrego): Finca tres les cases de La Llonga.

Tres los Murios (19330122: Tras los Murios, en La Longa, prau, mata y árboles; S6.188; S7.054: Tras los Muros, en La Longa; C2-547, 548, 549: Murios): Detrás a la mandrecha de les cases de La Llonga. Debaxo La Llana. Depués d'El Cantón.

El Valle del Trapón (AHAMin18531022: El Valle del Trapón, mina «La Juliana»).

La Venta (19330122: La Benta, en La Longa; 19390521: La Venta, pradera en Solallonga; S7.055, S7.860: Venta; S6.901: La Venta, en So la Longa; C2-561, 562, 11562: Venta): Praos cerca d'El Cascoyu y de La Llana, a la mano riba del pueblu de La Llonga. De La Solallonga a La Riega.

La Ventona (19330122: La Bentona, en La Longa. S: Camín; S9.044: La Ventona; C3-266: Ventana): A la mandrecha de La Teyera. Prau ~~cerca d'El Cascayu~~. Apegáu a La Ventuca.

La Ventuca (19330122: La Bentuca, en La Longa. S: Camín; S7.056: La Ventuca; C2-564, 565: Ventuca): Prau con árboles enriba de La Ventona y debaxo de Teyera Vallina.

S7.819: Pieza de los Perales, en El Canto. ¿?
S7.849: Huerta la Juncal, en Longa. ¿?
S7.802: Huerta de la Fuente, en La Longa. ¿?
S12.671: Pozo y Peruyal, en La Longa. ¿?
S12.672: Ero y Castiello, en La Longa. ¿?
S1.832: El Argunudo, en La Lonja. ¿?
S3.294: Encarnada, en La Longa. ¿?
S2.799: Llanucha, en Longa. ¿?
S2.803: Tras los Molinos, en Longa. Molín de rabil nel horru, porque les lloses de baxo de La Llonga yeren d'escanda. ¿?
S3.944: Y(T/Z)abel, en Longa. ¿?

3.3.4.4. SOLALLONGA

L'Ablanar (~ **La Fuente l'Ablanar**): Debaxo Solallonga.

Les Ablanares: Mata ~~y prau~~ debaxo y a la manzorga de Solallonga. Zona enterregueros, na parte cimera de Los Artos, peronde pasa'l Regueru les Ablanares, que vien de Los Caleros y axúntase ellí la corriente de La Fuente L'Ablanar con otros dos regueros. Garraron ellí l'agua pa El Llanu.

La Bolguera (C3-11199: Bolguera): A lo fondero de Los Artos. Debaxo de Solallonga y cerca El Regueru L'Ablanar.

La Borná (19390521: La Bornada, en Solallonga, S: Camino; S2.992: Bornada, en Solalonga; S6.899: La Bornada, en So la Longa; C3-191: Bornada): Debaxo La Bolguera.

El Bornáu (~ **El Bornóu**; S2.966, S6.511: El Bornado, en Sola Longa): Prau p'abaxo de Los Caleros y enriba de Solallosa.

19390521: El Cabañu, en Solallonga, con cuadra y con las paredes de una fragua, O: Camino público, O: Camino público.

El Cantu la Ortigosa (S3.366: Ortigosa, en Sola Longa): En La Llosa, diendo pa La Fuente.

19390521: Casa Vieja en Solallonga.

El Centenal (19390521: El Centenal, pasa un camino entre esta finca y El Rebollal, en Solallonga; S6.746: El Centenal, en La Longa; C3-199: Centenal): Prau debaxo la Casa Casimira. Enriba La Bolguera. Al delláu de lo de Fina. Un cachu ye El Praúcu, el prau debaxo casa.

El Praúcu: Un cachu d'El Centenal.

La Espinera (S3.043: Espinera, en Solalonga): Prau a la manzorga de La Lloseta. Debaxo Les Ablanares.

La Fuente l'Ablanar: Sitiu onde a'axunten ellí colos otros dos regueros, formando **Ente los Regueros**. Hai un depósito qu'abastecía a El Llanu y La Güerta na zona de Les Mestes.

La Fuente la Reguera (~ **La Fuente de Solallonga**): Veníen les regueres de la zona por tubos diferentes.

La Fuente'l Fierro (~ **La Ḥuente'l Fierro** ~ **La Fuente de Solallonga**): Fonte que ta al pie d'El Llavaderu Solallonga y qu'abasta agora a les cases del pueblu. Ye d'agua ferrial. Veníen de la manzorga. Sal al regueru de L'Ablanar.

Fuente'l Prau Monte (~ **La Ḥuente'l Prau Monte** ~ **La Ḥuente'l Monte**): La fonte qu'esquita n'El Prau Monte, ente Solallonga y Los Artos. ¿Ente La Llonga y El Caliyu? ¿A la mandrecha/manzorga de La Llonga? Abaxo quedaba la mina.

La Güerta (C3-243: Huerta): Estensión pergrande metanes de Solallonga.

La Güertuca: Prau a manzorga de les cases y d'El Reguiru, col qu'atiesta.

La Invernal:

1. Picucu.
2. Regueru que vien de Teyera Vallina.

El Llavaderu Solallonga: Llavaderu antiguu de Solallonga, al pie d'El Regueru la Envernal y de La Ḥuente'l Fierro.

La Llosa (C3-190, 200, 201, 202, 11201, 11202: Llosa): Llosa de Solallonga, debaxo la de La Llonga, na zona de Los Artos. Ente La LLonga y Solallonga.

La Llosa de Baxo: Llosa a la mano baxo de Solallonga.

S6.515: Llosa del Rebollal, en Sola Longa.

La Lloseta (C3-247: Lloseta): Ente Teyera Vallina y La Llonga, cerca de Les Ablanares. Prau p'arriba de Los Artos con cuadra, diendo pa El Cantu Quemáu ente El Reguiru les Ablanares y El Regueru la Invernal. Son dos praos de La Llonga o L'Alpeón.

La Lloseta Baxo (19390521: La Lloseta de Abajo, prado en Solallonga, E, O, S: Camino): Prau.

La Lloseta Riba (19390521: Lloseta de Arriba, en Solallonga): Prau con cuadra.

El Llositu: Apegao a La Lloseta y debaxo.

Marquilan (S3.034: Marquilan (Marquilaín), en Sola Longa. S: Luisa Fdez):

La Mata'l Varaúsu (S3.024: Mata del Barroso, en Solalonga): Mata pela que pasa El Regueru Varaúsu que baxa a Les Ablanares.

El Naval: Prau a la mano baxo del d'El Rebollal, ente El Regueru la Invernal y El Reguiru les Ablanares, na fastera de Solallonga.

El Panizal (19330122: El Panizal, en Sobre La Longa. N: Riega; S3.688: El Panizal; C3-11190: Panizal; Finca 32.0450, T.144, LL. 317, Fol. 126): Prau debaxo La Fuente La Invernal, ente El Valle y la Llosa Baxo. Solallonga.

19390521: El Patacal, en Solallonga, N, O: Camino.

Los Peralinos (S3.286: Peralinos): Debaxo mesmo de La Llonga, ~~al delláu de ¿La Castañal?~~

La Pieza Cimera (C3-318: Pieza Cimera; S3.364: Pieza Cimera, en Sola Longa).

El Polleo (S3.465: El Polleo, en So las Longas).

El Pradarial (S3.365: El Pradarial, en Sola Longa).

El Prau (S6.540: El Prado, en Sola Longa).

El Prau la Llana (19431127: El Prado de la Yana, en So la Longa).

El Prau Monte: Prau apegáu a La Lloseta, ente ella y Les Ablanares. Debaxo queda El Prau la Espinera. No cimero'l monte enfrente Solallonga, p'hacia La Llonga y cerca de la Fuente'l Monte.

El Prau Velino (~ **El Panizal**): Prau a la mano baxo de La Lloseta. Onde la mina a cielu abiertu.

El Prescal: Debaxo Los Caleros, en Solallonga, depués d'El Regueru de Solallonga.

El Rebollal (19390521: El Rebollal, pasto en Solallonga, O: El Centenal C3-248: Rebollal): Prau y tierra agora a monte, enriba La Güerta.

19390521: La Rebollada.

El Rebollalucu: Prau al par d'El Rebollal, a la manzorga y al memu altor quecles cases de Solallonga ya manzorga de La Viesca.

Hai dellos Rebollalones debaxo Les Ablanares y debaxo L'Alpeón.

La Reguera:

1. **El Regueru** (~ **El Reguiru)**: La Reguerona cuando pasa per Solallonga, enantes de Salir a Los Artos.
2. (C3-195: La Reguera; 194, 196: Reguera): Praos a la manzorga de Los Artos.

El Regueru Les Ablanares: Vien de Los Caleros.

El Regueru la Envernal: El regueru qu'anicia na fonte del mesmu nome pa baxar a la manzorga del pueblu de Solallonga. Vien a ser el regueru central de la parte alta d'El Valle los Artos y amiéstase-y pela manzorga l'agua de Les Ablanares, El Baraúsu, La Tornera y El Ricán. Vien de Teyera Vallina.

El Senderu la Cuesta: (19330122: El Sendero de la Cuesta, en Sobre La Longa. O: Camín): Senderu de Solallonga, debaxo la Fuente la Invernal, da al Prau Monte.

Solallonga (19390521: Solallonga, pueblo de la hijuela de Cocañín; NOM1887: Solalonga, caserío; AHD19510925: Solalonga.; ALLA2000n: Solallonga): Pueblu dientro d'El Valle los Artos, a la mandrecha del pueblu de La Llonga: en parte queda más altu y en parte más baxu qu'esti.

Solar (R4.973: Solar, en Sola Longa Pando; S6.902: Solar, en So la Longa):

El Valle: Prau envallináu debaxo de La Bornaona, a la mano baxo de les cases de la mandrecha del pueblu de Solallonga.

El Varaúsu (19390521: Baraosa, castañedo en Solallonga, N: Reguero; S6.903: La Baraosa, en So la Longa):

1. Monte'l Varaúsu (ALLA2000ao: El Monte'l Varaúsu): Ye la zona a la manzorga Los Artos y onde entama El Ríu los Artos.
2. Castañéu a la parte baxo del camín, que cuando tira p'arriba y de frente, va a Les Ablanares. Detrás de La Fuente. Ente La Llonga y Los Artos.

La Viesca (S6.473: La Biesca, en La Longa): Antiguu prau que ta agora a castañéu, a la mano baxo les cases ya la manzorga d'El Valle, na rodiada de Solallonga.

La Xerra Cima (C3-198: Siera Ci).

S6.510: La Huerta del Reguero, en Sola Longa. ¿?
S6.512: Canto de Arriba, en Sola Longa. ¿?
S6.514: Tras las Casas, en Sola Longa. ¿?

3.3.5. LOS ARTOS

3.3.5.1. L'ESPAÑAL

Les Bornaes (~ **La Borná**): praos na rodiada de La Campa la Mina, na Campa l'Español, na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea.

La Borná (C3-297: Bornada): A la mandrecha d'L'Alpeón.

La Campa (C3-312: Campa):.

La Campa l'Español: (C3-311: Campa; 310: Español, dientro d'ella; ALLA2000ao: La Campa Español): Ampla campa pergrande nel cumal del monte, na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea. Queda na vaguada ente El Cantu l'Español, pela mandrecha, y El Cuetu Sol, a la manzorga. Hai una cuadra reciente al pie d'El Cuetu Sol.

Campa de (C3-298: Campa de): Campina entantes de subir a l'Español. Too Campa l'Español.

La Campa la Mina: Pradín y campa a la mandrecha un cachu lloñe de La Campa la Español na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea, nel cumal del monte.

La Campa los Salgueros: Una campa nel cumal del monte, a la manzorga de La Casilla, visto de frente, y a la mano riba de Les Quintanes.

La Campa Tiyera (**~ La Campa la Teyera**: La que ta nel cumal del monte ente La Tira Vallina a la mandrecha y La Campa la Mina a manzorga. Hai nella un fondigayón de dellos metros de diámetru. Dos pieces apegaes, una más alta qu'otra: la más alta ye la Campa Tiyera (hubo) y hai nella la Fuente la Lleche.

La Campa la Uva:

Fabespeches (~ **Fabes Peches** ~ **Faes Teches** ~ **Fabes Teches** ~ **Fayes Peches**): Monte na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea que sube dende La Campa los Salgueros (ente Blimea y Bimenes) hasta la Campa la Mina. Nos mapes conséñase como "Pico la Oscura".

Gentica (C2-219: Gentica): Praín a la manzorga de La Llonga.

Lanja Nu (C3-340: Lanja Nu): Nel picu onde camuda de direición la llende con Blimea.

La Sierra Mingón, ~~**El Picu la Campa la Español**: El picu al pie de la campa del mesmu nome.~~

El Prau Reúndu: Prau con una fontina ente La Sierra Mingón y La Campa la Mina.
El Prau Reúndu de Faes Peches (~ **El Prou Reúndu de Fabes Peches**): Prau que ta a monte na zona de Faes Peches, ente La Campa l'Español y La Campa la Mina. Na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea.
El Prau Ricardo: Prau grande, ente La Campa la Mina y la Campa Tiyera (Los pinos), cerca la llende col conceyu Bimenes.

3.3.5.2. LOS ARTOS

L'Argayada: (LBMCS1745: El Castañedo de La Argaiada).
L'Arrebolláu (S2.967: Arrebolla, en Artos; S2.994: Arrebollao, en Artos; S3.374: Arrebollado, en Los Artos; S3.370: Arrebollero, en Los Artos; HUU19850925: Arrebollao, N: Camino): Un poco enantes y a la manzorga de la mina de Ricardo.
El Castañéu Arrebolláu (Rpro: t. 1.337, l. 302, f. 126, finca 30.607: Castañedo Arrebolado): Castañéu baxando de Los Artos enantes de la mina y pegando a ella.
Les Arroces:
1. Regatu que baxa de L'Edráu a la manzorga del regueru de Los Artos n'El Llanu los Artos.
2. (S2.946: Arrocel, en Los Artos).

Los Artos:
1. (AHA16501111: La fastª que llaman de Los Artos; 18231113: Los Artos): La única zona reconocida yá dende'l sieglu XVII como "fastera".
2. (19160000: Rg.º de los Artos):

Esti afluente del ríu Silvestre pela manzorga naz más arriba del pueblu del mesmu nome. Entámenlu una serie de regueros que entren pela mandrecha el que baxa de La Temparana, también nomáu de Les Arroces, y el de Solallonga; na cabecera, Les Ablanares o La Bornaona y El Baragusu, que vien de Los Caleros; y pela manzorga, La Tornera o Les Llamarges y el Ricán (debaxo L'Alpeón; el so ruíu lleva a dicir: Yá llovió bastantina; yá ruxe El Ricán). Con un curtiu recorríu foi trucheru hasta la empresa de "Hulleras" canalizó una parte p'asentar les sos instalaciones na zona onde'l ríu llámase Regueru'l Castiillu. Cuerre per un paraxe de bosque autóctono, sirvió dos molinos, va canalizáu pa pasar debaxo la carretera AS-338 de L'Entregu a Bimenes y entra nel pronunciáu meandru d'El Silvestre en La Güerta.

3. Valle del ríu del mesmu nome, afluente d'El Silvestre pela manzorga.
4. (15861024: Los Artos, un censáu en Samartín y otru en San Andrés; 16410529, 16500514: Torivio de Los Artos; 1841127: Hartos, aldea/lugar de la parroquia de Linares, escribano de Córdoba; 18720211: Los Hartos; S3.685: Los Artos, en Los Artos; S4.995: Artos, en Los Artos; LLB16640706: Artos; AHD19510925: Los Artos; OfSRA20080123: **Los Artos**): Pueblu del valle de Los Artos, debaxo de ~~Solallonga~~ La Peruyal.
5. (AHD1820-3r: Casería de Los Artos y Fatorgada. Hai escritura de 1708): Casería.

Probablemente seya una de les entidaes de población más antigües del La Güeria. Los llugareños vinculen Los Artos con El Castiellu, una parte del anterior onde se ruxe taba la casería heredera de una uilla de la dómina romana. Nun pasó a les escritures hasta 1641 y nun hai de lo anterior más que los Puños de los Moros, unos furacos na peña que quiciabes puedan esplicar perfeutamente la erosición diferencial de la composición de la roca y los efeutos del agua.

Foi considerada como "fastera" la zona en 1650, xusto tres sieglos enantes de que'l conxuntu de cases y praos a la mandrecha del ríu siguieren consideraos como casería nel censu del ayuntamientu.

16770720: El Abellanedo del Reguero, junto al lugar de Los Artos, en El Polido.

La Bilortera (S2.944: Vilortera, en Los Artos; S2.996: Vilortera, en Artos; S3.037: La Bilortera, en Los Artos): P'allá y a la mandrecha d'El Requixu, debaxo L'Edráu. A la mandrecha de casa Merce.

La Bilortera de Lla (S3.894: Vilortera de Llá, en Artos):

La Bilorterina (S4.510: Bilorterina, en Los Artos): Tierra apegada al Prau la Peña.

La Bornaína (19330122: La Bornaína, en Los Artos; S4.391: Bornaína, en Artos; S2.993: Bornarina, en Artos; C2-11220: La Bornadina): Detrás a la manzorga de Los Artos. Nantes tierra y agora prau, debaxo El Cantil.

La Bornaína de Riba:

La Bornaona:

1. Regueru arrodiáu de praos y monte.
2. (S3.031: La Bornada, en Artos): Zona de praos y monte ente los regueros de La Bornaona y L'Ablanar.

   S6.535: Bornada de Abajo, en Artos.

La Bortica (S2.956: Bortica, en Artos; S3.029: La Bortica, en Artos; *S6.489: Bortica del Prado, en Artos).

El Bortón (S6.244: Bortón, en Artos; C2-209, 11209, 12209): Finca con casa enriba Los Artos, tres les cases del pueblu.

La Bortuca (S3.649: La Bortuca, en Los Artos; C2-207, 208, 213: Bortuca; 212: Boryuca): Detrás de les cases del pueblu, a la mandrecha d'El Bortón.

La Caleya (C2-223, tán dientro: 611, 682: La Caleya): Debaxo La Bornaona, detrás y un poco a la manzorga de les cases.

La Campa (C3-312: Campa): Finca triangular ensertada na zona d'El Varaúsu.

Campa l'Alpeón (AHAMin18731011: Campa del Peón): llende S de la Mina «Carambola»

Canto An (C3-129): Cantu ente'l valle de Los Artos.

Canto Cu (C3-130): Cantu n'El Valle los Artos.

El Castañíu (~ **El Castañéu**): Un castañéu a la parte zorga de La Peruyal y a la parte riba de Los Artos, na rodiada La Cabanina. Ta dixebráu en tres partes.

El Castañíu d'Aurelio: Una parte d'El Castañéu. El nome ye'l del amu.

El Castañíu de Manolo: Una de les faces d'El Castañéu, en La Peruyal, rodiada de La Cabañina. El nome ye'l del amu.

El Castañéu del Castiellu (16350622: Castañedo del Castiello).

El Castiillu (15861024: Castiello, vecina censada na fieldad d'Ordiales; S2.959, S2.960: El Castiello, en Los Artos; S5.703: El Castiello, en Artos; S3.695: El Castillo, en Los Artos; S3.371: Castillo, S4.988: Castillo, en Los Artos; C2-217, 11217 -namás ta nel mapa-, 12217: Castillo; C3-149: Castiell; 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 197 un poco más arriba: Castillo): A la manzorga del ríu. Una casa p'abaxo de Los Artos (enriba mesmo de Los Artos) y p'arriba d'El Llanu, no fondero d'El Valle los Artos. Esplotaron ellí una mina de monte. Yera monte y contábense hestories de cuélebres que custodiaben tesoros. Había un chamizu y piedres mui grandes (namás queden dos de les piedres pol desmonte de la empresa minera) con furacos nos qu'entraba un puñu. Queda a la mandrecha El Ríu los Artos que baxa d'El Prau Grande y a la manzorga d'El Regueru de La Bornaona.

El Castillu de Riba (S6.362: Castillo de Arriba, en Artos).

La Casa'l Castiillu: La que ta nel llugar del mesmu nome, al pie del regueru y p'abaxo Los Artos. Enriba mesmo la mina.

La Cerezalera (~ **El Cerezaleru**; C2-206, 214: Cerezale): Dos cachinos tres Los Artos, separtaos por La Bortuca.

El Cerráu (S2.957: El Cerráu, en Los Artos; S3.042: El Cerrado, en Artos, S: Río; S5.702: El Cerrado, en Artos; (C3-150, 151, 152: Cerrado): Tres finques delantre les cases ente Los Artos y El Llanu, a la mandrecha del ríu.

Colmolín (C3-153: Cormolón): Finca al delláu d'u taba'l molín de María Tilano, ente Los Artos y El Llanu, ente la carretera y la mandrecha del ríu.

La Cormeza.

El Depósitu: Grande, de la mina en El Castiellu.

Ente los Regueros: Zona comprendida ente dos regueros onde estos s'axunten col agua que bien de La Fuente l'Ablanar.

L'Escobalitu (S3.032: El Escobalito, en Artos; S6.243: Escobalillo, en Artos; S4.990: Escobaleto, en Los Artos; (C3-187: Escobali; 186, 188, 192: Escolabe C3-187: Escobali; 186, 188, 192: Escolabe): Praos plantaos agora d'ocalitos pa lo fondero Los Artos, cerca del senderu que va a La Bornaona y L'Ablanar, y sigue a El Caliyu.

La Espinera (~ **El Prau la Espinera**): Dos praos de La Espinera y ún de La Peruyal.

S3.003: La Espinosa, en Artos. E (manzorga): Arroyo): Regueru que baxa de L'Ablanar a la manzorga de los praos.

La Figar (S3.687: La Figar, en Los Artos).

Follerón (S2.949: Fallerón, en Los Artos; C2-134): Praúcu con agua n'iviernu y primavera a la mandrecha p'arriba tres del pueblu. Agora ye La Pumará, apegáu a L'Iru la Pumará.

El Fontanín (S2.999: Fontanín, en Artos): Güertes y un poco prau con una fonte pa beber les vaques cuando llovía muncho. Fai años que secó y agora hai una llave d'agua que dexaron de la traída. Hai otru en La Llonga.

La Fuente'l Monte (HUU19850912: La Fuente del Monte (163), finca con dos manantiales, en Los Artos, Hueria de Carrocera, S: Camino y Reguero, E: Reguero, O: Camino):

La Fuente l'Ablanar (~ **La Fuente les Ablanares**): P'allá d'El Castiellu. Tenía un pozu pa bañase los guaḥes enantes de la mina, al entrar nel ríu Los Artos el que baxaba de La Bornaona. Ente Los Artos y la mina, casi debaxo d'esta. Ye equí La Reguera de La Envernal.

La Fuente'l Prau Grande (~ **La Ḥuente'l Prau Grande**): Fonte n'El Prau Grande, no cimero la fastera Los Artos. Diba a buscalo a La Reguera los Artos la xente de La Cabañina y Solallonga.

La Fuente la Tornera (~ **La Ḥuente la Tornera**): Fonte qu'anicia El Reguiru la Tornera, no cimero d'El Valle los Artos. A la manzorga, anicia un regueru d'agua ferroso que da a El Regueru el Varaúsu.

L'Iru Arriméu (S2.945: Ero Arrimado, en Los Artos): Debaxo La Bilortera, apegao a la mandrecha de La Llosa.

Les Llamargues (C3-11180: Llamargas): (Praos a monte, p'arriba d'El Baragusu) Terrén de lo fondero El Reguiru la Tornera (baxa de La Fuente'l Monte, na zona d'El Monte), que se denoma al pasar per equí El Regueru les Llamargues. Les Llamargues ye un riascu que baxa a El Varaúsu, después a La Tornera y xúntase, cerca del ríu, a otru que baxa de La Bornaona.

S3.686: El Llano-Orilla, en Los Artos: Praúcu a la manzorga diendo pa L'Escobalitu.

La Llinariega (C2-11171, 12171: Llinariega).

La Llosa los Artos: La ería que ta a la mano baxo del pueblu de Los Artos, enantes d'El Llanu. Debaxo l'horru y baxa cuasi hasta El Llanu.

La Güerta (C2-216, 13216, 14216, 15216: Huerta; S2.995, S3.030: La Huerta, en Artos): Güertes a la manzorga les cases de Los Artos. En La Llosa los Artos.

La Güertina (S2.948: Huertina, en Los Artos).

El Güertu (S2.950: El Huerto, en Los Artos): Los anteriores son tres güertinos a la manzorga La Llosa.

L'Iru (S2.952: El Ero, en Los Artos; S6.082: El Ero, en Artos).

L'Iru la Pumará (S4.509: Ero la Pumarada, en Los Artos): Prau de Fredo.

La Llosa (C2-16216: Llosa; S3.041, S3.698: La Llosa, en Los Artos.): Ería a la manzorga les cases de Los Artos y delantre Les Güertes. La Llosa'l Valle, a la mandrecha d'El Castiellu.

Los Navales (S3.001: Los Navales, en Artos. E: Arroyo; C2-11216: Los Navales): Güerta ente Les Güertes a la manzorga de Los Artos. Praos debaxo del camín d'El Castiellu, ente El Reguerón y La Fuente los Artos, a la mandrecha del ríu. Praos en Los Artos y la reguera que baxa del Prau Grande.

Los Navales: Debaxo L'Alpeón, n'El Caliyu.

(S3.036: Los Mabales (Navales), en Los Artos; S3.368: Navales, en Los Artos; S7.136: Los Navalones, en Artos; C2-679: Navales): Delantre y a la manzorga de Los Artos y d'El Castiellu.

S3.369: Orilla de los Navales, en Los Artos.

S3.650: Tras los Navales, en Los Artos.

La Pieza Llarga (C2-14171: Pieza Larga; S2.953: Piedra Larga, en Artos).

La Pieza los Artos (C2-31171: Pieza Artos; C2-13171: Ero Grande; S3.039: Ero-Grande; S4.508, S4.512: Ero Grande, en Los Artos); Ero Llosa (C2-15171, 16171; S3.648: Ero de la Llosa, en Los Artos; S5.701: Ero la Llosa, en Artos; S6.532: Ero de la Llosa, en Artos): Toes a la mandrecha Los Artos.

S2.970, S6.531: Llosa del Valle, en Artos. Ente L'Edráu y El Caburniu perriba

S6.246: Llosa del Valle y Caleyo, en Artos): La Llosa'l Valle queda pegante a La Caleya pola mandrecha.

La Lloseta (C3-175: Lloseta): A la manzorga'l ríu, frente a El Castiellu. Un prau con cuadra ente El Reguiru les Ablanares y El Regueru la Invernal. **Llosetos de los Artos, Les**: Mui p'arriba y con una cuadra.

El Llosetu (C3-174, 319: Lloseto; 173: Lloreto; S3.692: Llosito Castillo, en Los Artos): Finques a la manzorga d'El Castiellu y L'Escobalitu.

La Llosetona (S6.242: Llosetona, en Artos): Ala manzorga El Llosetu y a la mandrecha L'Escobalitu.

La Llosilla de Debaxo (S2.947: Llosite, en Los Artos).

El Llosón (C2-11222: Llorón; S6.534: Llosón, en Artos; S2.969: El Llorón, en Artos; S4.727: Ja(Yo)són, en Artos. N. Julio Antuña. S: José Laviana. E: Riega. O: Julio Antuña): A lo fondero Los Artos. A la mandrecha de Solallamera y pegando porla manzorga con El Paru Grande.Diendo pa casa Lin. Hai ocalitos.

Maranza (S2.962: Maranza, en Los Artos).

La Meredal (~ **L'Ameredal**; S2.961, S.3027: La Meredal, en Artos; S6.529: Meredal, en Artos; S6.251: Moredal, en Artos; S7.640: La Meredal, en Llano; S3.287: Meredal, en La Longa, frente a Solallonga; C3-178, 179: Meredal; 315: Mariadal; HUU19850612: Meredal (116, N: Reguero, S: Camino; 142, N, S: Camino; 147, N: Camino), en Los Artos, Hueria de Carrocera, N: Camino): Finques enriba La

Lloseta. Castañeos a la mano baxo de la pista que va a de Brañella a El Caliyu, enriba de La Mina los Artos y a manzorga d'El Reguiru. Sube a L'Alpeón. En La Meredal ta La Fuente la Tornera, a la manzorga del riascu que baxa d'El Baragusu.

La Mina los Artos:

Na última década del XX y primeros del XXI funcionó una mina privada de monte al delláu de la riega de La Tornera y na zona de Los Caleros, a lo fondero del Valle los Artos, hasta que trancó por un accidente mortal. Trabayó les reserves d'hulla que nun esplotaron nin «Mosquitera» (caló una chimenea nesti vallín) nin Duro-Felguera.

El Molín de María Tilano: Namás queden restos debaxo Los Artos y más abaxo del depósitu del agua.

El Molín de los Artos (~ **El Molín de Pidal**): Antiguu molín, del que namás quedá la caseta, asitiáu n'El Pontón, a la manzorga d'El Ríu los Artos y trabajaba col so agua. Agora al pie d'una pilastra de viaducto de La Carreterota.

El nome de Molín de los Artos refierse en realidá a dos molinos y sitios diferentes, anque usaben l'agua del ríu Los Artos:

El primeru pertenecía a María Tilano y taba propiamente en Los Artos. Yá namás quedaben d'él unes piedres y el sitiu.

El segundu, muncho más pequeñu, y con caseta aprovechada pa otros usos, yera del tíu Pidal, que lu fexera n'El Llanu los Artos, cerca yá d'El Pontón. Pa conservalu hubo que cambiar de sitiu'l pie d'una pilastra de viaductu de La Carreterona.

El Monte'l Castiellu: (HU19850523: Monte el Castillo (99), en Los Artos, Hueria de Carrocera):

El Monte'l Baraúsu: Lo cimero de la zona El Varaúsu, que ta de monte.

Paneza (C2-171: Paneza, y dientro 695, col mesmu nome): Conxuntu de finques delantre les cases de Los Artos.

La Llinariega (C2-11171, 12171: Llinariega; S3.690: La Llinariega, en Los Artos). En La Llosa los Artos y a la manzorga de La Llosa.

El Panizal (C3-11190: Panizal): En Solallonga, enriba L'Escobalitu.

El Patacal (C3-83: Patacal): Prau cerca de La Payega y de La Peruyal, enfrente Solallonga, na zona d'El Regueru'l Baraúsu. En Solallonga; cerca de casa Arsenio.

La Peña Melón (S2.965, S4.993: Peña Melón, en Los Artos; S3.652: Peña del Melón, en Los Artos; S3.694: Peña del Nalón, en Los Artos; 19520828: Peña Melón, finca a monte, E, O: Camino; C3-86, 88, 162, 163, 164: Peña del; 87, 161: Peña Mel): Conxuntu de finques separtaes per una tira en medio. Prau a monte onde había una piedrona de caliza que cuasi yá la desficieron. A la manzorga de los regueros, más cerca del que baxaba d'El Monte.

La Peruyal (S2.737: El Peruyal; S3.035: Peruyal, en Los Artos; C3-185: La Peruyal): Praos p'arriba d'El Praascal y cerca de Los Caleros, ~~enfrente Solallonga~~, na zona d'El Reguiru'l Baraúsu.

El Peruyu (S2.951: El Peruyu, en Los Artos): Hai otru Prau la Peruyal pel que baxa un riascu paralelu al delláu de La Fuente l'Ablanar.

El Picaroxu.

El Picu Castiellu (S3.002: Pico Castillo, en Artos, N: Arroyo): Piquín con piedrones debaxo la casa. Al delláu d'onde se bañaben los chavales na poza que formaba nel ríu'l regatu que baxaba d'El Prau Grande.

La Picuxa (**La Pecusa** ~ **La Picusa**, Rpro: t. 137, l. 302, f. 125, fn. 30.605): Cachucu al delláu d'El Llanu, apegáu a L'Iru Grande.

S3.699: Pieza de la Fuente, en Los Artos.

La Pieza d'Ortigosa (C2-678: Pieza de Ortigosa). A la manzorga detrás y p'arriba de Los Artos.

La Pieza del Valle (C19-112: Pieza de; S3.367: Pieza del Valle, en Los Artos; S5.095: Pieza del Valle, en Canto): A la mandrecha, pegando al Valle los Artos.

La Piezuca (S7.981: La Piezuca, en Canto; S2.974: Piezuca, en Artos):

El Pozu Castiillu: Pozu n'El Regueru'l Castiillu ú se bañaben los rapacetos de Los Artos, L'Hedráu y La Cabañina. Baxa agua de La Bornaona y L'Ablanar.

El Praascal (~ **El Preescal**; C3-184: Prascal): Terrén a bardial p'abaxo de La Peruyal, enfrente'l pueblu de Solallonga. Prau mui grande de Calleja.

El Praón (S4.989: Pradón, en Los Artos; S8.036: Pradón, en Artos; C3-183: Paradón; C3-64, 11064: Pradón): Debaxo d'El Fonticu.

Ente los Praos.

El Prau les Llamargues: (S4.511: Prado los Llamargos, en Los Artos): Un ocalital no cimero d'El Valle los Artos.

El Rebolláu (19330122: El Rebollao, en Los Artos, O: Ríu; S3.026: El Rebollado, en Artos): **El Rebollal** (S4.984: El Rebollal, prado la Hueria, en Los Artos).

El Rebullón (S3.028: El Rebullón, en Artos, E: Riega; C2-218, 11218: Reballón): Ye El regueru Castiellu.

El Rebullu (HUU19850612: La Rebullu, en Los Artos, Hueria de Carrocera):

La Reguera (C2-222: Reguera): A lo fondero Los Artos a la mandrecha'l regatu y enriba El Llosón. Baxa d'El Prau Grande y de Solallamera, a la mandrecha y al delláu de la casa El Castiillu.

Les Regueres (S3.691: Las Regueras, en Los Artos; C3-91, 93: Regueras): Pieza a la mandrecha les cases de Solallonga, cerca d'El Prau Grande. Dos praos debaxo La Campa L'Español y L'Alpeón.

Los Regueros (S4.945: Los Regueros, en Los Artos; C3-92: Regueros): Praos qu'agora tán a bravu pa la parte d'El Reguiru la Tornera. Vaguada a la manzorga de L'Alpeón. **Ente los Regueros**: El Prau los Regueros ta n'El Cantu.

El Regueru (C2-136: Reguero): Debaxo de L'Eru. Pasa'l regueru que baxa a El Llanu los Artos.

El Regueru (S4.507: El Reguero, en Los Artos; S6.241: Reguero, en Artos):
S4.728: Reguero de Abajo, en Artos.
S6.530: Reguero de Arriba, en Artos.

El Regueru la Bornaona (~ **El Reguiru**): Reguerín que pasa pela zona d'esti nome n'El Valle los Artos. De Solallonga, ye El Baragusu.

El Regueru'l Castiillu: El nome d'El Río los Artos al pasar pela zona d'El Castiillu.

El Requexu (~ El Requixu; S2.955: El Rincón, en Artos; Rpro: t. 1.337, l. 302, f. 126, fn. 30.606: El Requejo, de Xulio; C2-132, 135: Requixo; 137: Requexo**)**: Praos na rodiada del pueblu Los Artos. Debaxo La Pumará, a la mandrecha de Los Artos
S6.081: El Requejo de Arriba, en Artos.

El Ribayón (S2.998, S6.250: Ribayón, en Artos; C2-220, 221: El Ribayón): Detrás de Los Artos, ¿pa Solallonga? Apegáu a La Bornaína y a la manzorga de la caleya que subía de Los Artos a la escuela Los Artos. Debaxo El Rebullón, pue ser lo mesmo.

S5.096: La Reguera, en Canto; S3.938: Reguerín, en Canto.

Los Regueros (S3.939: Los Regueros, en Canto; S3.934: El Reguero, en Canto; S7.309: Reguero, en Canto; HUU19850912: Los Regueros (167), finca con dos manantiales, en Los Artos, Hueria de Carrocera, O: Camino):

La Riega: Al delláu del depósitu.

El Ríu los Artos: El que forma El Valle los Artos, na lladera de la manzorga del valle principal de la collación. Entama n'El Prau Grande.

S3.651: Sierro del Castillo, en Los Artos.

El Soto (S3.960: El Soto, en Los Artos).

«**Teresa**» (AHAM18531031: Mina «Teresa», en Los Caleros):

Tero (C2-133: Tero): Ente les dos finques d'El Requexu.

El Valle los Artos (~ **El Valle l'Hedráu**): Valle secundariu del principal pela lladera manzorga, ente Fatorgá pela mandrecha y El Caliyu pela manzorga. Comprende los pueblos de Los Artos, L'Hedráu, La Llonga, Solallonga, El Llanu los Artos y La Cabañina.

Valle tributariu del principal a la manzorga d'El Silvestre. Precisamente'l so ríu estrema dos fasteres: de Fatorgá, la mandrecha, tienen cayida pa esti valle La Temprana, La Llonga, Solallonga, La Cabañina, L'Edráu, La Viesca, El Peral y El Llanu Los Artos; de Brañella, esta parte del valle ta tupida d'arbolíu y nun hai población denguna, pero son terrenos que miren un poco pa él El Caleyu y El Cantu.

El Varaúsu (~ **El Baragusu** ~ **El Garabusu**):

1. Regueru que s'axunta con El Regueru la Bornaona, yá cuasi nel ríu Los Artos. Garrólu la mina. **Regueru'l Baraúsu**: Regueru que baxa ente'l de La Tornera y El Reguiru les Ablanares, col que s'amiesta enantes d'acabar.
2. (S4.506: Baragoso, en Los Artos; S4.991: Baragoso, en Los Artos; S5.704: Baragoza, en Artos; S3.373: Barroso, en Los Artos; S4.513: El Baragozo, en La Longa; C3-165: Varegosa; 180, 181, 182: Varegoso): Terrén per onde pasa El Reguiru'l Baraúsu, na lladera manzorga d'El Valle los Artos. Mata que baxa hasta'l regueru.

S3.372: Bajo el Endralero-Llosites, en Los Artos. ¿?

3.3.5.3. EL LLANU

L'Ablaníu (C3-157: Ablanedo): A la manzorga del ríu. Delantre les cases d'El Llanu.

Eru Grande (C2-13171: Ero Grande).

Eru Llosa (C2-15171: Ero Llosa).

El Fondil (LBMCS1745: El Fondil, Junto al Río).

La Güerta del Llanu (18820325: La Huerta del Llano; S3.040: Huerta del Llano, en Artos).

La Güerta la Fuente (~ **La Güerta la Ḥuente**): Enriba casa Norino, en La Viesca.

La Fuente la Viesca (~ La Ḥuente la Viesca): Detrás de casa Norino.

Les Llamargues (C3-156: Llamargues): A la manzorga de la bifurcación n'El Llanu de la carretera que va a Los Artos. Praos a monte p'arriba d'El Varaúsu. Son los ocalitos de Pepín.

Los Llamargos (S3.044: Los Llamargos, en Solalonga; S2.984, S4.985: Llamargos, S4.992: Llamargos, en Los Artos; S3.693, S3.696: Los Llamargos, en Los Artos; S3.004: Llamargo, en Artos; S6.240: Llamargones, en Artos; S3394, S7.128, S7.966: Los Llamargos, en Canto; C3-21159: Llamargos): A la manzorga d'El Llanu del ríu na desviación de la AS-338 n'El Pontón. Castañeos a la manzorga del ríu.

S3.000, S4.729: Llamargos de Arriba, en Artos.

S3.023: Llamargo de Allá, en Artos.

S3.046: Llamargos-Reguero de Arriba, en El Canto) En xeneral, mata que sube hasta el cantu. regueru que baxa d'El Ricán.

El Llanu los Artos (~ **El Llanu** ~ **El Llonu los Artos**; 1745LBMCS: La Casería de El Llano; 18850803: El Llano de Los Artos, castañedo y árboles, N: Reguero; 19330516: El Llano; S2.954: El Llano, en Artos; S4.986: Llano, en Los Artos; NOM2005: Llano los Artos; ALLA2000n: El Llonu, tamién El Llanu; ALLA2000n: El Llonu, tamién El Llanu; NOM2005: El Llano de los Artos, caserío. 410 m; OfSRA20080123: **El Llanu los Artos**): Pueblu na lladera la manzorga del valle principal. Queda p'abaxu del de Los Artos, cerca lo fondero'l valle. Of: Llano los Artos.

El Llanu (C3-154, 155: Llano; LBMCS1745: La Castañedo del Llano): Finques ente la carretera y el ríu.

La Llosa Nueva (C2-128, 129: Llosa Nueva): A dambos llaos de la casa n'El Llanu los Artos.

LBMCS1745: Llosa devajo de Casa.

LBMCS1724: Llosa de Arriva de Casa.

La Mata los Artos (C3-11159: Mata Artos): A la manzorga del ríu y p'arriba de Los Llamargos.

La Peña (S4.983: La Peña, en Los Artos; C2-121, 125, 126, 127: Peña): Na zona d'El Llanu.

El Prau la Peña (1745LBMCS: Prado de La Peña): Prau en Los Artos. Casa debaxo La Viesca.

El Prau la Peña de Baxo.

El Prau la Peña de Riba.

Pieza Artos (C2-31171: Pieza Artos).

Pieza Larga (C2-31171: Pieza Larga).

El Pontón (S4.982: El Pontón, en Los Artos).

La Presa (~ **La Presa del Edráu**; 16350622: Pablo de La Presa; 16510516: Domingo de La Pressa; LBMCS1745: El Prado de La Presa; S3.038: Presa del Edrado, en Artos; S3.697: La Presa, en Los Artos; C2-130, 131, 141: Presa): El Prau la Presa, casa con cuadra debaxo casa Silvinón, baxa dende El Caburniu a El Llanu. La que baxa a Los Arroces.

S3.746: So la Presa, en Artos.

La Pumará (C2-138: Pumarada).

El Regueru (S4.507: El Reguero, en Los Artos; S6.241: Reguero, en Artos; C2-136: Reguero): Debaxo de L'Eru. Pasa'l regueru que baxa a El Llanu los Artos.

S4.728: Reguero de Abajo, en Artos.

S6.530: Reguero de Arriba, en Artos.

Terrosón (S5.773: Terrosón, en Llano).

La Viesca (16360722: La Viesca de San Andrés): Finca, agora con tres cases.

El Llavaderu la Viesca: El que taba na Fuente la Viesca.

LBMCS1745: Ablanedo de Poli Poli. ¿?

IGN18891028: Campacimera. ¿?

3.4. Fastera ORDIALES

3.4.1. LA GÜERIA

3.4.1.1. LES FORNIELLES

Campo del Llano (S5.280: Campo del Llano, en Fornielles).

El Cantu (C18-108: Canto): Praín con forma triangular nel requexu ente la carretera que va a Les Fornielles y la caleya (enantes camín de carru) que baxa a La Cabañona.

«Carmelita» (AHAMin19170726: «Carmelita», nº 19.899).

El Castañéu (~ **El Castañíu**; AHA16650509: El Castañedo de Las Forniellas; 1745LBMCS: El Castañedo de Las Fornielles; C18-97: Castañed): Prau tres del llavaderu ydebaxo del camín a Ciriego y el que diba a Ximiniz, agora ramalín que sal de la carretera a La Camperona.

Les Felgueres (C18-105: Felguera; 104: Felgueras; S6.464, S6.465: Las Felgueras, en La Hueria): Dos praos debaxo del camín que baxa de Les Fornielles a la Cabañona, y lleguen pela mano riba la carretera que va a La Camperona.

16691215: El Castanedo de Felguera.

El Fontanín (S2.900: Fontanín, en Fornielles): Prau con cuadra debaxo de la carretera a Les Fornielles, a la mandrecha pegando a El Cantu.

Les Fornielles (~ **Lis Forniellis**; **Les Fornielles de La Güeria**; NOM1887: Forniellos, caserío; AHAMin19170726: Fornielles; 19210625: Las Forniellas; S5.843; 19770308: Fornielles; 19621105: Les Fornielles, de La Hueria; SOC19371031: Les Fornielles y Las Fornielles; C18-127, 136: Forniell; 126: Forniella; ALLA2000bpc: Les Fornielles; NOM2005: Las Fornielles. 386 m OfSRA20080123: **Les Fornielles**): Pueblu debaxo d'El Solano, y p'arriba y a la manzorga de La Cabañona.

16321205: Castañedos de la Fuente de Cocaño y término de La Linariega y en el Can Pellín y en Cacezedo y en Las Forniellas.

La Fuente'l Navalón: Fonte de piedra de la que namás queda la pinga nel terrén d'El Navalón.

La Fuente les Fornielles: Llavaderu públicu en dirección a Ciriego Medio. Recueye sobrante d'agua del depósitu fechu pel ayuntamientu.

La Güerta la Reguera (S2.902: Huerta la Reguera, en Fornielles): Debaxo'l llavaderu y de la Llosa de Ciriego sepártala el Prau Jesusa.

El Llanu (S3.311: Llano, en Las Fornielles; C18-21137: Llano): Terrén pegante pela mandrecha colos castañeos ente Ciriego Riba y Ciriego Medio.

El Llavaderu les Fornielles: Llavaderu públicu enriba'l camín que va a Ciriego Medio. Enantes tenía un bebederu pal ganáu.

La Llosona (1745LBMCS: La Llosona; S7.577: Llosona, en Fontielles; C18-98: Llosona): A la mandrecha les cases y debaxo'l camín de Les Fornielles a Ciriego Medio.

La Llosona (C18-107: Llosona): A la manzorga de Les Fornielles y debaxo'l ramalín.

La Llosuca (19560122: La Llosuca, en Les Fornielles, N, S: Camino, O: Senda de paso; C18-106, 109: Llosuca): Dos fincques, una grande debaxo la carretera que va a Les Fornielles, y rodea per baxo El Fontanín y El Pataqueru, y otra más pequeña a la manzorga de les cases.

La Mata (C18-102, 103, 117, ésta enriba la carretera: Mata): Prau enriba la carretera apegáu ente la pista que baxa d'El Solano a Les Bornaes.~~Debaxo de la carretera, a la mandrecha de Felguera.~~

El Monte (S2.904: El Monte, en Fornielles): Ente La Mata y el monte.

El Navalón (~ **La Fuente'l Navalón**; C18-133, 967: Navalón): Terrenu enriba El Castañéu, a la manzorga Les Fornielles.

El Pataqueru (19780428: Sobre la Llosa de La Hueria; "controzo de viesca y mata [] hoy conocido como El Pataquero". N: Ferrocarril del Musel. S: Carretera de Cocañín; C18-135: Pataquiro): Guertu agora con mazanales pegando cola carretera a La Camperona.

El Prau (S5.467b: El Prado, en Forniella).

La Reguera (C18-96: Reguera): Debaxo La Tablá.

La Tablá (C18-143; 12137, 13137: Tablada): Prau ente Les Fornielles y Ciriego Riba.

La Tablá (C18-132: Tablada): Debaxo Solano y enriba Les Fornielles.

4.1.2. EL SOLANO Y EL CAMPILLÍN

Alfonsina (S3.675: Alfonsiva, en Cayazebo; C18-165, 11165: Alosin): Dos finques qu'agora formen una sola, ente la carretera que va a La Camperona y el ramalín dende ésta a la ilesia.

La Borná de Solano (16691215: La Borronada que está debajo de La Llosa de Solano, en el lugar de Ciriero; 19110830: Bornada de Solano, debajo del bar Pedroco; S7.231: Bornada de Solano, en Cocañín).

El Campillín (C18-257: Campillín; C18-255, 256, 258, 295: Campelli; 271: Campilli; ALLA2000bpc: El Campillín, parroquia Cocañín; NOM2005: El Campillín, lugar; S2.794b; OfSRA20080123: **El Campillín**): Finques y tres cases a la mano baxo d'El Traviisu (Cocaño), a la mandrecha de Cocaño (y de Cocañín). Queda na vertical de La Faya y a la mano riba del pueblu de La Güeria.

El Castañéu de Cazaceo (16291125: Castañedo de Cacecedo).

El Castañeru Solano (16691215: El Castanedo de Solano; S7.466: Castañero Solano): Monte debaxo de Pedroco.

El Cazaceo:

1. **La Riega'l Cazaceo** (S4.656: Riega Cazaceo, en Cocañín; S7.311: Caraceo, en Castañedo): Regueru que recueye agua de Ximiniz y La Faya, pasa ente El Campillín y El Solano, y per debaxo La Villa San José pa desaguar n'El Silvestre.
2. (16650509: Cazazedo; S4.031: Caraceo, en Cocañón; S6.735: El Casaceo, en Cocañín; S7.983: Caracedo, en La Hueria): Prau grande con llavaderu y casa, a la mano baxo d'El Solano, na vertical del pueblu de Ximiniz. Envallina y ye vacéu y solombriegu.
3. (C18-299: Cazacero; 298: Casareo; 259: Casurero; ALLA2000bpc: El Cazaceo): Zona d'El Cazaceo, a la mandrecha d'El Campillín y a la parte riba del ramal que va a Les Fornielles.
4. (C18-113, 114: Cazaceo; C18-111: Casuebo; 112: Cazucebo ~ **El Llavaderu del Cazaceo**): Cuatro finques onde se bifurca El Cazaeo a la mano riba la carretera a La Camperona. Nuna d'elles ta'l llavaderu al que diben les muyeres de la rodiada. **Llavaderu del Cazaceo**: Construcción bastante ruinosa al pie'l recoldu que fai la carreterina que va a Les Fornielles. A la manzorga sube una pista a El Campillín.
5. Cazaceo Abajo (16650509: El Prado del Cazazedo de Abaxo; C18-168: Cazaceo Abajo; 169: Cazaceo; 170: Caracied): Debaxo la carretera.

6. **El Cazaceo de Riba** (16650509: El Prado del Cazazedo de Ariba):
16650509: El Baredo y Cacacedo.

La Fuente'l Cazaceo: Debaxo Les Meredales. A la manzorga d'El Solano.

La Güerta'l Solano (16291125: La Güerta Solano; 16321205: La Güerta de Solano; AHA16650509: La Buerta de Solano):

La Llosa'l Solano (AHA16650509: La Losa de Solano):

La Lloseta'l Solano (AHA16650509: La Losetta de Solano.

La Meredal (~ **Les Meredales**; C18-333, 334: Meredal): Dos fincas n'El Solano, a la manzorga les cases. Ente El Solano y Cocaño.

El Praín (C18-166, 167: Pradín): Praos con casa a la mano baxo de la carretera a La Camperona na zona d'El Cazaceo.

El Prau del Cazaceo (16321205: El Pradico de Cazecedo; 16691215: El Prado que llaman de Cazazedo, Arriba: Camino por donde se va al lugar de Cocañín desde Felgueriza; 19510316: Prado Cazacedo, en Cocañín): Prau con árboles y riegu.

El Praúcu (C18-149: Franco): Prau ente les fincas d'El Solano, a la mandrecha les cases y cerca yá de Pedroco.

El Rebollar del Solano (LBMCS1745: El Revollar del Solano).

El Solano:

1. (LBMCS1745: Juan Alonso de Solano; S3.993, en Ciriego; S7.478, en Fornielles; C18-129: El Solano; 118, 120, 122, 123, 125, 130, 131, 147, 11147, 148, 150, 151, 11151: Solano; 124: Polano; 119, 121: Pelano; 146: Solarro; 303: Solanón; ALLA2000bpc: El Solano; NOM2005: El Solano, lugar; OfSRA20080123: **El Solano**): Zona con una casa sola y praos alredor, ente La Faya perriba y Les Fornielles perbaxo. ~~Na vertical de Ximiniz, p'abaxu de la carretera que va de La Faya pa Cocaño~~.
2. **El Solano** (C18-484: El Solano): Finca debaxo d'El Praúcu d'El Peñucal, ente les fasteres de Ximiniz, El Peñucal y La Faya. Nun ta ente les parceles.

   El Solano de Baxo (19560122: El Solano de Abajo, en El Solano).

   El Solano de Riba (19560122, 19670301: El Solano de Arriba, N, E: Camino).

Tras el Corral (S3.674): en Cayazebo.

3.4.1.2. LES BORNAES

La Borná (S6.289: La Borná, en La Hueria; S2.748: La Borná, en Hueria; S2.756: La Bornada, en La Hueria; S2.751: La Bornada, en Hueria. Puen ser les cases soles en Les Fornielles; S3.312; S7.477: Bornada, en Las Fornielles; C18-134, 11134, 12134, 13134: Bornada)

Borná'l Cazaceo (S2.903: Bornada Casaceo, en Bornada): Prau apegáu pela mandrecha al regueru El Cazaceo

Les Bornaes (AHAMin19170726: Les Bornades. SOC19371031: Les Bornaes; S7.310: Las Bornaes; C18-110, 11110: Bornadas; NOM2005: Las Bornadas, lugar; OfSRA20080123: **Les Bornaes**): Rodeaes pola manzorga y debaxo hasta enriba la carretera que va a La Camperona. Llugar con entornu propiu: dos cases a la manzorga de Les Fornielles y debaxo mesmo d'El Solano, a la manzorga d'El Cazaceo.

El Llavaeru de le Bornaes: Llavaderu públicu modernu.

La Bornaona (S4.118: Bornaona, en La Urja): Prau grande en Les Bornaes.

3.4.1.3. LA CABAÑONA

L'Argayá de Riba (S7.472: Argaya de Arriba, en Cabañona; C18-100, 11100: Argallada; 101, 11101, 11102: Argayada): A la manzorga de Ciriego Baxo, na zona de La Cabañona.

Arquejo de Abajo (S7.801: Arquejo de Abajo, en Cabañona).

La Cabañona:

1. (NOM1887: Cabañona, casas de labor; AHD19510925: Cabañona; ALLA2000n: La Cabañona; NOM2005: La Cabañona, caserío. 360 m; OfSRA20080123: **La Cabañona**): Pueblu debaxo de Ciriego Medio, un poco a la manzorga, y enriba de la llende de La Güeria con Piñera. Baxa hasta la carretera que sube dende Piñera a La Camperona
2. Fonte cerca de Ciriego. Tien un llavaderu un poco más lloñe.

El Castañéu (C18-11091, 12091, 13091, 14091, 15091, 16091, 17091, 18091, 19091, 20091, 21091: Castañedo; 22091, 53091: Castañeo; S3.673: El Castañedo, en La Cabañona).

Comuña (S7.467: Comuña, en Cabañona).

Controzo (S3.572: Controzo, en Cabañona).

La Fuente la Cabañona (S7.568: La Fuente): Fuente con llavaderu diendo a La Cabañona a La Cantera, de Ciriego.

La Pieza La Fuente (19560122: Pieza de La Fuente, prado en La Cabañona, N, S, O: Camino):

La Güerta (~ **La Güerta la Cabañona**; S3.573: La Huerta, en Cabañona): Una llosuca delantre la casa.

Llorena (C18-1209: Llorena): Enriba ya a la manzorga de La Cabañona.

Llosa (1745LBMCS: La Llosa que llaman de La Cavañona; S3.574: Llosa): Debaxo les cases de La Cabañona.

La Llosona (S3.600, S5.463b: La Llosona; C18-997: Llosona): A la manzorga les cases de La Cabañona.

La Llosona (C18-33091, 92, 11092, 12092, 93, 98, un poco separtada: Llosona; 94: Llorena): Detrás de La Cabañona y a la manzorga de Ciriego Medio.

El Prau la Fuente: L'agua, bastante cuando llueve n'iviernu, baxa al delláu de Casa Dita.

La Riega la Cabañona: Riascu con bastante agua cuando llueve n'iviernu, pasa al delláu d'El Llavaderu les Fornielles, a la mandrecha d'esti pueblu.

3.4.1.4. LA GÜERIA

L'Argayá (C18-1204: Argaya): Enriba la carretera que va a La Camperona y del ramal que va a La Cabañona.

L'Academia: Institución que dio nome a los tres sitios nos que tuvo la so sede, siempre dientro de la localidá de La Güeria.

L'Academia "Nuestra Señora [de Covadonga]" abrió d'oficiu en 1957 nun llocal que fexera Gerardo Laviana al par d'El Silvestre en La Güeria". Nun tuvo solar propiu y pasó per dos sitios más, ampliando espacios p'acoyer a cásique tol escolináu que quería estudiar na parte superior de La Güeria: los baxos de les cases tres de l'actual Casa'l Cura y los mesmos de les cases de Laido. Yera un centru que llevó primero a los alumnos al institutu Alfonso, d'Uviéu, y depués tuvo asociáu al institutu de L'Entregu

dende 1964. Nesi intre tuvo'l númberu más altu de alumnos y alumnes y trespasó p'allá los de bachiller en 1967, pero resistióse a cerrar hasta 1973.

La Bornaína (C19-9: Bornaína; S6.545: Bornaína, en Hueria): Cachu de monte ente La Güerta y La Güeria, a la mandrecha del ríu, pegante a l'antigua vía.

Los Corrales (S7.552; S5.067: Prado los Corrales, en Hueria. S. Ferocarril; S6.498: Prado los Corrales, en La Hueria; S4.822: Prado los Corrales, en Hueria; 19510215: El Corral de la Hueria, en La Hueria; C18-181, 182: Corrales; 183: Corales): Praos onde agora se llevanten la ilesia del Sagráu Corazón y los pisos de La Villa San José.

Debaxo'l Llosón (S6.499: Debajo del Llosón, en La Hueria).

Electra (S3.745: Electra, en Bravial): Ramal de la carreterina, diendo pa la ilesia, sal de la que va a La Camperona.

Ero de Arriba (S7.035: Ero de Arriba, en Hueria).

Les Felgueres (19510215: Las Felgueras, en La Hueria, a prado y monte de roza, S: Carretera de Las Felechosas): Prau a monte y roza.

Les Felgueres de Baxo (19510215: Las Felgueras de Abajo, en La Hueria. N: Carretera de Las Felechosas; S: Ferrocarril San Martín- Lieres-Musel).

Les Felgueres de Riba (19510215: Las Felgueras de Arriba ~ Las Felguer[~~e~~, rectificao pol partidor] de Arriba, en La Hueria. N: Camino; S: Carretera de Las Felechosas).

Les Folgueres: Praos llevantaos al rellenar el terrén onde hubo un bardial al delláu del regatu canalizáu debaxo'l proyeutáu ferrocarril Samartín-Lieres-Xixón-Musel. L'agua baxaba de Les Bornaes cuando llovía muncho. Agora yá nun fai falta'l regatu. Fálase del "Prau les Felgueres", qu'agora ye "El Prau la Mata" y rúxese qu'hubo un "Puente les Felgueres".

LBMCS1745: La Fuente de La Agüeria.

La Güeria:

1. (16510109: Torivio de la gueria, veçino del lugar de lagueria; 18920626: [Camino de] La Agüeria de San Andrés; 19560612, 19621024: La Hueria de Carrocera; NOM1887: Hueria, caserío; 1894: Hueria, en San Andrés, mapa; 19170915, 19290630: La Hueria; SOC19371031, S9.505, AHD1951092: Hueria; C18-1018: Hueria, núcleu de La Villa San José): Pueblu más importante del valle, cruciáu pol agua d'El Silvestre. Asitia nél la moderna ilesia parroquial, dedicada al Sagráu Corazón de Jesús. Hueria (C18-158, 159). Hueria (C18-199, 11200: Hueria, ente'l ríu y la carretera en La Figar; 154: Mueria, debaxo la carretera a La Camperona; ALLA2000n: L'Agüeria; NOM2005: La Hueria, aldea. 440 m; OfSRA20080123: **La Güeria**).
2. LBMCS1745: La Casa de La Agüeria.
3. **La Ilesia la Güeria**.

La Ilesia la Güeria *foi responsabilidá personal de José Ramón, el cura que conduxo la dixebración parroquial: él diseñó la planta basilical con cabecera semicircular, tres d'un tramu reutu, y punxo col arzobispu Lauzurica la primer piedra'l*

10 de setiembre de 1953. Dedicáron-yla los dos al Sagráu Corazón de Xesús al inaugurala'l 21 de xunetu de 1955[199].

Ye un edificiu de nueva fábrica con materiales propios de l'arquiteutura contemporáneo: lladriyu, formigón, munchu cementu y poca arena… de mar.

Con un tamañu considerablemente mayor que l'arquiteutura relixoso del conceyu, na llinia de les ilesies parroquiales de L'Entregu, Blimea y Sotrondio, anque ta menos marcada la tendencia historicista. L'arquiteutu partió del neorrománicu y aplicólu mui de pasada (namás l'esbeltu campanariu anexu al templu y na zona esterior de la cabecera, con un espaciosu ábside de planta semicircular y flanqueáu por dos sacristíes).

Per fuera, presenta llinies perllimpies, ensin elementos que-y dean al conxuntu una alternancia de claroscuros. A esta estética llineal ayuda'l fechu de que tol edificiu tea pintáu en colores claros (menos el basamentu).

La cabecera ta al mesmu altor que la nave principal y la fachada dispón d'un pórticu con tres vanos formaos por arcos de mediu puntu. Enriba'l grande, central, hai un cenciellu rosetón de formes estilizaes.

A la mandrecha según s'entra queden una pila bautismal y una salina onde s'esponíen a la venta les publicaciones de Familia Cristiana y Mundo Cristiano; a la manzorga hai una escalera que permite ascender a los sitiales del coru y l'órganu. L'interior del edificiu vese espaciosu y llenu de lluz gracies a la so altura y a la docena de vitrales que lu illuminen.

Los murios llaterales presenten dos niveles bien diferenciaos por reproducciones de les estaciones del viacrucis. Munches pilastres descarguen el pesu de la nave central y llenden una riesta de capiellines que tuvieron el so altar hasta que lo vedó'l Conciliu Vaticanu II. Los dos tercios superiores estiren verticalmente l'espaciu con bastantes vanos pareaos onde les ventanes queden zarraes por unes vidrieres d'inspiración medieval, cencielles, pero mui vistoses.

Neto que les otres partes del templu, una cubierta adintelada abelluga la cabecera onde se conserva la imaxe de Nuestra Señora del Sagráu Corazón de fechura moderna. Gracies a invisibles filos de tanza, resalta un crucifixu que paez suspendíu d'una lluz enriba l'altar.

El Güertu (19510215: Huerto a hortaliza en La Hueria, N: carretera).
La Llusitera (S5.452b: La Llusitera, en Hueria):
El Molín (18911212: Molino arinero de La Hueria -Venta de medio día y media noche de un molino-; C18-157, 11157, 13157, 14157, 15157: Molín; 161, 192, 194, 195, 196, 198, 11198: Molino): Finques a lo llargo de la mandrecha del Silvestre onde hubo'l molín, agora delante'l Centru Social, ente la sienda de la vía y el ríu.
La Güerta'l Molín (S6.466: Huerta del Molino, en La Hueria; 19510215: La Huerta del Molín, en La Hueria, N: Ferrocarril de Vigil Escalera, S: Río, E: Camino): Foi una güerta apegada a la mandrecha del ríu, pero asfaltáu'l terrén ye l'actual aparcamientu del Centru Social de La Güeria.

[199] El párrocu aprovechó toles ayudes materiales de José Vigil Escalera, inxenieru de «La Encarná», reclutó "voluntario-forzosos" a los mineros qu'usaben el viaxe de vuelta d'El Rápido, y corrió enforma p'adelantase a poner el ramu primero que la ilesia de L'Entregu (6 d'ochobre de 1957).

El Prau'l Molín (AHA16640525: Prado del Molín; C18-11196: Pdo. Molín): Prau dientro del terrenu del molín.

19110830: Sobre el Prado del Molino de La Hueria, sobre casa Les Tordes.

Los Mostiles: Prau a la mano baxo la ilesia.

Los Payares (S3.460R: El Payar, en La Hueria; S3.785, S4.044, S4.170: El Pajar, en Hueria; S6.287: El Pajar, en La Hueria; C18-172, 173, 174, 175, 177, 178: Payar; 176, 179: Gayar): Cachos de praos y güertes (una nomóse La Güerta'l Roxu) onde se llevantaron les Escueles Nueves de La Güeria y les güertes que queden a la manzorga (una ye La Güerta Teresa). Paez qu'El Puente Payar, una simple viga, comunicaba los dos cachos a dambes partes del ríu.

El Güertu tres el Payar (19510215: El Huerto tras el Payar, en La Hueria, a labrantío, monte y roza, N: Ferrocarril San Martín-Lieres-Musel, E: Bienes que había adquirido el Sindicato Minero Asturiano).

Sobre'l Payar (S4.174: Sobre el Pajar, en Hueria; S6.463: Sobre el Pajar, en La Hueria).

El Puente les Felgueres.

La Reguerina:

1. Nome que recibe equí La Reguera la Cabañona. Nun escosa, pero lleva poco agua en branu y mucho no iviernos.
2. (S6.469: El Reguerín, en La Hueria): Prau al delláu del Centru Social y pel que pasa La Reguerina enantes d'entrar na mandrecha d'El Silvestre.

El Terreplén (S3.475: Terreplén, en Hueria; C18-155, 156, 1214,1215: Terreple): Praos y matorriales qu'hubo nel terrén de cayida dende la carretera que va a La Camperona hasta la zona del molín de La Güeria.

La Vía Nueva (C18-162, 11162, 163, 164, 11164, 12164: Vía Nueva): Finques afectaes pol trazáu de la vía del fallíu ferrocarril Samartín-Lieres-Xixón en La Güeria. Dizse tamién Piñera.

La Villa San José: Nome del barriu del pueblu de La Güeria onde ta la ilesia nueva.

El Xerru (C18-184, 11184: Sierro; 185: Pierro): Montes enriba la vía ente La Güeria y La Güerta.

S5.457b: El Castañedo, en La Bornadina. ¿?
S5.458b: La Ilela. ¿?
S5.459b: El Ricazo. ¿?
S5.461b: La Huerta. ¿?
S5.464b: El Cerrao. ¿?
S5.465b: Prado Labasia. ¿?
S7.034: El Canto, en La Hueria. ¿?
S7.635: Riega Fuente, en Hueria. ¿?
S7.636: Llano, en Hueria. ¿?
S7.756: Prado la Hueria, en la Hueria. ¿?
S7.798: Prado Frondoso, en La Hueria. ¿?
S8.049: Sobre Vallina, en La Hueria. ¿?
S8.161: El Pasacón, en Hueria. ¿?
LBMCS1745: La Pieza del Ablanal, en La Vega. ¿?

3.4.1.5. PIÑERA

La Bortona (S6.024, S7.572: Bortona, en Piñera).

El Cánganu (19550309: El Cángano, en Piñera): Güerta a la mandrecha del ríu.

El Puente'l Cánganu (S7.620: So la Puente, en Piñera): Puente que cruciia E Silvestre a onde la bifurcación de la AS-338 que tira pa Bimenes y pa La Camperona.

La Casa Quemá: Restos de la casa de Felipe, tapada por matorriales, dientro de la finca de La panadería Otero y apegada al ramal de carretera que va a El Llositu.

La Cantera (S9.009: La Cantera, en Piñera; ALLA2000bpc: La Cantera): Enriba la carretera. Ente Ciriego Baxo y La Cabañona.

El Corral (C18-12076: El Corra; 13076, 23076: Corral): Zona llana énte Piñera y La Rotella al delláu de la carretera.

La Fragua: Casa tres del xalé.

La Güertona (S3.333; S12.944: La Huertona, en Piñera, tamién la cita DF).

La Güerta (S12.945: La Huerta, en Piñera).

Huerta Bajo (S5.800: Huerta Bajo, en Piñera).

Huerta de Allá (S4.333: Huerta de Allá, en Piñera).

La Güerta la Fuente (S12.345: Huerta de la Fuente, en Piñera; S9.059: Tras la Fuente, en Piñera; 19780428: La Fuente del Cángano, en Piñera y La Hueria). Fuente p'allá de casa Velino.

La Güerta la Reguera (S12.349: Huerta de la Reguera, en Piñera).

La Güerta de Gravelín (S7.886: Huerta de Gravelín, en Piñera): Güertes.

19780428: Huerto junto a Casa, en Piñera y La Hueria. (Hortaliza).

La Güerta Piñera (S6.836b: Hüerta Piñera, en Piñera):

El Güertu de Piñera (S7.622: Huerto de Piñera, en Piñera): Agora cases y tierra.

19780428: De la Carretera, en Piñera. S y O: Río. N: Carretera (Güertu)

L'Iru los Perales (C19-12722,11728: Liro Perales; S5.644: Ero de los Perales, en Piñera): A la mandrecha El Silvestre, ye yá l'entamu de La Vega la Rotella. S6.293: Huerta el Peral, en La Hueria.

Lantero (S12.526: Lantero, en Piñera): Hortalices.

La Llinariega (C18-190: Linariega): Debaxo La Cabañona y de carretera a La Camperona.

La Llosa (C18-31091, 32091, 42091, 62091, 72091, 82091, 92091: Llosa).

La Llosa de la Güeria (S4.190: Llosa de la Hueria, en Piñera; 19550309: Llosa de la Hueria, en Piñera): terrenos a la mandrecha del ríu ente La Güeria y Piñera, con más terrén nesta.

La Llosa la Güerta (C18-160, 11160, 12160, 13160: Llosa la Huerta): Tira de güertes que xune les dos carreteres en Piñera.

La Llosa de Riba (S7.887: Llosa de Arriba, en Piñera).

Marquesa (S9.280: Marquesa, en Piñera).

Pacionera (S7.051: Pacionera, en Piñera).

La Panadería Otero: Grupu de viviendes con una pradera delantre, a la manzorga del ríu.

El Pataqueru (19550309: El Pataqueru, en Piñera; 19780428: Sobre la Llosa de La Hueria; "controzo de viesca y mata […] hoy conocido como El Pataquero". N: Ferrocarril del Musel. S: Carretera de Cocañín).

19681123: El Patatero de Arriba.

Piñera:

1. (1584-1er terciu: Sancho de Pinera; 1584-2u terciu, 15861024: Pinera; LLB16350120, AHD19510925: Piñera; 16390831: Penera; 16600828: Lugar de La Piñera; 17680925, 17830601: Piñera, casería; 18540201: Pueblo de Piñera; PAD16080618: Pinneras; NOM1887: Piñera, caserío;

S7.669: Piñera; AHAGCivil19510514: Piñeres-La Hueria; AHD19510925: Piñera; ALLA2000n: Piñera; NOM2005: Piñera, caserío. 470 m; OfSRA20080123: **Piñera**): Zona separtada pol ríu a continuación de La Güeria, ente Ciriego Baxo pela mandrecha. P'abaxo llega hasta La Rotella. No fondero'l valle principal, al pie de la carretera xeneral.

2. (C18-14086: Piñera; 1584: Pinera; S2.937: La Pinera, en Rotella): Güerta tres les cases de Piñera de más abaxo.

El Prau la Güeria (S4.329, S4.407; S6.543: Prado la Hueria, en Piñera).

El Praúcu (S4.501: Praduco, en La Hueria): Cachucu de terrén a la manzorga del ríu que quedó después de facer la primer casa a esa mano.

La Vía: Vía del planu que baxaba de Ciriego y cruzaba El Silvestre pa siguir hasta enllazar cola vía de Les Etelvines. Queden restos de los muros del ponte que salvaba'l ríu y marcaba la la llende pel O de la zona.

El Penín (S7.621: El Penín, en Piñera). ¿?
El Peñón (S4.412: El Peñón, en Piñera). ¿?
S3.335: Pieza Casa Nueva, en Piñera. ¿?
S12.348: Sobre la Huerta, en Piñera. ¿?
S12.350: Bajo Casa, en Piñera. ¿?
S6.859b: Castañedo Piñera, en Piñera. ¿?
S9.282: Monte Pradel, en Piñera. ¿?

3.4.2. CIRIEGO

3.4.2.1. PEDROCO

La Borná de Baxo (C18-586: Abajo): Tierra a la mandrecha de les cases de Pedroco.

La Borná de Riba (S12.262: Bornada Arriba): Prau llanu y con monte en la parte riba, con cuadra abaxo, enantes a monte y agora a pumarada.

La Borná les Carboneres (~ **Les Carboneres**: Tres cachos de monte y praos que cuasi apegaos y arrodien perriba El Prau Pedroco. Chamizaben na zona dende la carretera de la mandrecha; (C18-965, 966: Carboner ~ S3.783: Carbonera, en Ciriego, mirando pa La Malena); a la parte de la manzorga (C18-11571: Bornada Carbón ~ **Prau les Carbones**, mirando pa Cocaño).

La Bornaína sobre'l Cabañu (S8.056: Bornadina sobre Cabaña, en Ciriego): Praín ente Pedroco y El Cabañu.

El Cabañu (~ **El Caboñu** ~ **Los Caboños**; S3.787: Los Cabornios, en Pedroco): Praos con cuadra entre Pedroco y Ciriego Riba, debaxo la carretera. Enriba El Navalillu.

Baxo'l Cabañu (S8.051: Bajo la Cabañina, en Ciriego): Praos y una matuca debaxo El Cabañu en Pedroco.

Colcabañu (S7.471: Colcabaño, en Pedroco): Debaxo de Pedroco y al delláu d'El Cabañu.

19110830: Sobre la Cabaña y Sobre La Bornada o Bornadona. Mata de madera apegada al prau.

19110830: Debajo de La Cabaña, en Ciriego de Arriba.

La Canalina (C18-584: Canalina): Prau de Pedroco debaxo la carrtera y a la mandrecha de La Borná de Baxo.

El Cantu Pedroco (AHAMin18640223: Canto del Pedroco, onde se rexistró la mina «Luisita»; AHAMin18670506: El Canto [de Pedroco]; 19110830: Canto de

Pedroco, sobre Las Castañalinas de Arriba, en Pedroco; 19170915: El Canto de Pedroco; S8.060: Canto Pedroco, en Pedroco): Parte d'una cantera a la mandrecha de Pedroco y allugáu debaxo de La Viña, a la mano riba nel recoldu la carretera al cruzar el regatu de La Rotella.

El Castañeu (~ El Castañíu; S2.901: Castañedo, en Fornielles): Prau pela carretera de Pedroco a Cocañín.

El Castañéu Pedroco (C18-578: Castañedo Pedroso): Monte a la mano baxo la carretera, a la manzorga d'El Cabañu.

La Llosa de Pedroco (16650509: La Losa de Pedroco; S3.780: Llosa del Pedrado, en Pedroco): Debaxo de Pedroco.

«Luisita» (AHAMin18640223: «Luisita», rexistrada n'El Canto Pedroco. N: Monte común; S: Borronada de Antonio Aceval y Mina «Leonidas»; E: Camino y prado de Bernardo Antuña; O: Monte del Estado).

La Mata Pedroco (C18-964: Mata Pedroco): Enriba la carretera y a la mandrecha de la Borná les Carboneres de pa contra La Malena.

El Navalón (S3.994: Navalón, en Ciriego): Ente El Cabañu y Ciriego Riba.

El Navalillu (16691215: El Abellanedo del Nabaliego; S6.308, S6.316, S7.441: Navaliego; S6.319: Navaliego de Abajo, en Ciriego): Cachos de prau y monte debaxo El Cabañu, polo que se-yos llama tamién Baxo'l Cabañu.

Pedroco

1. (~ **El Pedroco**; S3.786, S6.231; S4.295: Pedroco~~, en Cocañín~~; C18-961, 14961, 962: Pedroso; 963, 1243, 1242, 1241, 1244: Vedroco; 12152, 13152, 14152, 15152: Pedroco; 569, 570, 11570, 571, 996, 11996: Pedruco; NOMAnterior: El Pedroco; OfSRA20080123: **Pedroco**): Estension bien grande de praos y monte alrodiu de dos casines (una foi chigre). La zona cruciala la carretera de La Malena a La Faya: a la mano riba y tres les cases ye mui grande (**El Prau Pedroco**; S7.984: Prado Pedroco) con una pumará; a la mano baxo queda **El Prau Baxo** (S3788: Prado de Abajo; C18-152, 10152, 11152, 153: Prado Abajo; ALLA2000n: Pedroco; NOM2005: Pedroco, caserío. 485 m; OfSRA20080123: **Pedroco**).
2. «El Pedroco» (AHAMin18380329: «El Pedroco», mina de carbón, nº 50, inscripción presentada ante Schulz por "Juan de Abascal, vecino de Madrid, en que como Apoderado de los Pim Alejandro Aguado, Mª Muriel y de Paula Enríquez, vecinos de París, pedía la concesión de cuatro pertenencias contiguas sobre el criadero de carbón nominado el Pedroco, sitio el Ciriego y los Urdiales, términos de Linares, concejo de Langreo y provincia de Oviedo". AHAMin18380405: «El Pedroso», apaez na constitución de la sociedá d'Aguado. 18381024 presentóse y almitióse la renuncia; Adaro, 1926p [1914]: Pedraxo).

«Próspera» (AHAMin18670506: «Próspera», nº 1.960, en Canto de Pedroco. 18670517: plano de demarcación. AHAMin18670701: renuncia).

La Viña (C18-958: Viña): Prau con un poco llanadina, porque enantes foi un camín de carro pa subir a El Peñucal, detrás de Pedroco y pegando a la zona de La Faya (enriba La Borná/Los Bornaínos, que lu separta d'El Suspelaái).

3.4.2.2. CIRIEGO RIBA

La Borná (19681123: La Borná, mata apegada a Les Castañalines con cuadra).

La Bornaona (~ ~~**Lo de Venancio**~~; C18-140, 141: Bornadon; S8.048: Bornadona sobre Casa, en Ciriego): Praos grandes enriba La Llosa y del camín de Ciriego Riba a El Solano, debaxo de La Llaná y tres les cases de Ciriego Riba. Acaba nelles el ramal de la carretera de Ciriego.

El Bornáu Solano (S8.053: Bornado Sollano, en Ciriego): Debaxo Pedroco y Enriba Ciriego Riba.

19110830: La Cabaña, en Ciriego. [El Caboñu, en Ciriego de Riba: prau con corral].

Les Castañalines de Baxo (19110830, 19681123: Las Castañalinas de Abajo, en Ciriego de Arriba, debaxo la carretera y del bar d'El Pedroco).

Les Castañalines de Riba (19110830: Las Castañalinas de Arriba, en Ciriego de Arriba, S y N: Camino).

19681123: El Castañedo.

19681123: La Huerta.

El Cerramín: Agua que se garró pa beber debaxo La Bornaona.

Ciriego ().

Ciriego (~ **Ciriegu**, ye expresión moderna y minoritaria; 15810424: Posesión del lugar de Çeriero y Siriero; 15861024: Ciriero y Çiriero; PAD16080618: Çiriero; PAD1614: El rriesgo/Ciriesgo; 16310525: Domingo de Ciriezo; 16610509: Santiago de Siriego; 16691215, LBMCS1745: Ciriero; LBMCS1745: Casería del Ciriero; LBMCS1745: Foro que llaman del Ciriero; AHAMin18380329: El Ciriego 18720930, 18820325, 18911212, 19031101: Ciriego; NOM1887: Ciriego, aldea; 18911212, SOC19371031, AHD19510925, ALLA2000n: Ciriego; S7.555: Ciriego, en Ciriego; S3.316: Ciriego, en La Rotella; AHD19510925: Ciriego): Pueblu na lladera la mandrecha del valle principal. Ta dixebráu en tres barrios (la xente de fuera aveza a falar de Los Ciriegos pa referise a los tres):

Ciriego Baxo (v.): Entá queda un horru a dos agües. El caramanchón ta cerráu pa gallineru.

Ciriego Medio (v.).

Ciriego Riba (~ **Ciriego Alto** ~ **Ciriego Cima**; 19110830, 19560122: Ciriego de Arriba; 19110830: Ciriego de Cima, prado y árboles, robledal, camino de Pedroco; 19560122: Ciriego-Cima o Ciriego Cima, prado y arbolado en Ciriego de Arriba, S: Camino; ALLA2000bpc: Ciriego Riba,; NOM2005: Ciriego Alto, aldea. 370 m; OfSRA20080123: **Ciriego Riba**).

Los Corrales (NOM1887: Corrales, caserío. Nun se pue saber con seguridá a los que se refier): Once cuadres siguíes qu'hubo que tirar al entamu del sieglu XXI porque amenazaben con cayer, taben delantre les cases de Ciriego Riba. Nesti pueblu yera l'únicu onde los corrales taben delantre les cases. En Ciriego Medio namás hubo un par d'ellos. Nun ye topónimu.

El Corral de Abajo (~El Casarón; 19560122: El Corral de Abajo).

El Curuxéu (19110830: Corugedo, en La Llosa del mismo nombre; S6.134: Coruehedo; S3.991: Cu(a)rnero; S7.474: El Coruxo, en Ciriego; S8.055: Covacedo, en Ciriego; S7.549: Corujedo, en Ciriego; 19560122: El Coruxéu, en Ciriego de Abajo, E: Camino; 18-11144: Curuxedo; 82, 21082, 31082, 83, 84, 85: Curixedo; 144: Cutuyedo): Finques a la mandrecha de Ciriego Riba, debaxo d'El Campu Llombu): Una gran estensión allargada p'abaxo a la mandrecha de Ciriego Riba y sigue debaxo de Ciriego Baxo hasta cuasi detrás de Piñera.

Encima Ciriego: (S8.054: Cima Ciriego, en Ciriego): Ente Pedroco y Ciriego Riba.

Sobre Ciriego (S6.087: Sobre Ciriego, en Ciriego):

La Fuente de Ciriego [Riba]:

1. Fontina con un llavaderu y bebederu en Ciriego Riba, que baxáronla depués al pie la carreterina yá en Ciriego Medio.
2. (C18-86, 999, 1211, 1212, 1213, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223: Fuente D): Tierra envallinao ente Ciriego Baxo y Ciriego Riba. A la mandrecha de Ciriego Riba, naz ellí un regueru que baxa al de La Rotella.

La Güerta (C18-138: Huerta): Monte debaxo d'El Navalillu, delantre les cases de Ciriego Riba.

El Güertu sobre l'Horru: Güertu tres la casa de Mateo, en Ciriego Riba.

La Llana (~ **La Llaná** ~**La Yaná**; C18-145: Llana): Finca no cimero de la rodiada de Ciriego Riba tirando pa El Solano.

La Llosa (16691215: La Llosa de Carebero; 16691215: La Llosa de Ciriero de Ariba; 1745LBMCS: La Llosa del Ciriero, de avajo de dichas casas; S3.125; S3.132: La Llosa): Prau con un depósitu ente Ciriego Riba y Ciriego Medio, de mou que nómase tamién "La Llosa Ciriego Medio y Ciriego Riba". La Llosa de Ciriego Riba: pequeña, pero con munchos cachos.

L'Iru: Prau enriba les cases de Ciriego Medio y pegando yá a elles. Dalgunes persones dicen que pertenez a Ciriego Riba, porque los dueños yeren d'ellí.

L'Iru (S7.536: El Ero, en Ciriego): Finca de la rodiada de Ciriego Riba. En medio Los Ciriegos.

La Pezuca{ XE "Pezuca" } (19110830: Pezuca de La Huerta de Ciriego de Arriba; S6.310: Pezuca; S8.050: La Pezuca, en Ciriego; 19681123: La Pezuca de la Huerta de Ciriego): Prau delantre de Los Corrales.

La Pieza Llarga (S7.469: Pieza Larga y Tejera, en Ciriego): Un castañéu cerca d'El Solano.

La Mata (19681123: La Mata de Ciriego Cima).

Orilla de la Fuente de Abajo (19110830: Orilla de La Fuente de Abajo, en Ciriego de Arriba, prado).

El Planu: Un ramalín que daba a Roíles, penriba l'otru.

El Praón (S3.128: El Pradón, en Ciriego): Onde la carretera y a la mandrecha de La Llosa.

El Prau Castañéu (S3.130: Prado Castañedo): De La Cantera pa La Cabañona.

El Prau l'Horru (~ **El Prau del Horru**): Güerta onde hubo un prau con horru, que va tiempu desapaeció.

El Prau Regueru (S12.995: Praduco Reguero, en Ciriego. S: Reguero; C18-12971: Prado Reguero): A la mandrecha de Ciriego Riba, al pie la carreteruca y onde naz un regueru d'agua d'iviernu que baxa per Ciriego Medio hasta llegar al Regueru la Rotella. En Ciriego Medio y tirando pa Les Fornielles.

El Praúcu (S7.554: Praúco, en Ciriego. S8.017: Praduco, en Ciriego): A la mandrecha de Ciriego Riba.

El Repichu (C18-11137: Repichu): Finca a la manzorga de les cases de Ciriego Riba. Un senderu matáu que yera un atayu ente El Planu y Ciriego Baxo.

Solatablá (S7.440: So la Tabla y Tejera, en Ciriego): Enriba La Tablá y La Teyera.

La Tablá (S7.439: La Tabla, en Ciriego; S6.304: Tablada; S7.470: La Table, en Forniellas): Llosa a prau detrás, enriba y a la manzorga de Ciriego Riba, debaxo d'El Pedroco. Parte de riba en Ciriego Riba, cerca de Les Fornielles. Debaxo y a la manzorga de La Teyera, de la que la separta'l camín a Ximiniz.

La Teyera (S7.469: Pieza Larga y Tejera, en Ciriego; C18-137, 14137, 142: Tejera): Corral que fixeron casa ente La Tabla y Ciriego Medio. Praos tres les cases de Ciriego Medio, a la manzorga del camín hacia Ciriego Riba y a la mano riba del camín a Les Fornielles.

La Llosa la Teyera (LBMCS1745: La Llosa de La Texera).

Tres la Llosa y la Teyera (S7.639: Ero Tejera, en Hueria; S7.464: Tras la Llosa y Tejera, en Ciriego; 19110830: Detrás de La Llosa de La Tejera, castañedo; 19681123: Tras La Tejera).

L'Eru la Teyera (S6.303: Ero de la Tejera; S8.052: Llero tras la Tejera, en Ciriego): Praos tres les cases de Ciriego Riba, pa Ximiniz. Ente Solano y Ciriego Riba, anque paralelu al altor de Pedroco.

3.4.2.3. CIRIEGO MEDIO

La Bolguera (19160406: La Bolguera, en Ciriego del Medio; 19560122: La Bolguera, en Ciriego de Arriba, S: Camino; S7.637: Volguera, en Hueria).

La Borná (S6.315: Bornada): Praos ente Ciriego Medio y Ciriego Baxo.

El Bortón (S6.305: Bortón): Tira de terrén d'un cachu más grande que llevó otru pedazu la carretera na Llosa ente Ciriego Medio y Ciriego Baxo.

El Castillete: Güinche que baxaba'l carbón dende Ciriego Medio per un planu a Piñera, siguiendo penriba la carretera hasta El Venturo.

Ciriego Medio (19031101, 19560122: Ciriego del Medio; 19560122: Ciriego Medio; ALLA2000bpc: Ciriego'l Medio; NOM2005: Ciriego Medio, caserío. 360 m; OfSRA20080123: **Ciriego Medio**).

La Cochera: Barracón de les máquines (guardábase'l Rustón que circulaba pela vía, y llegó a llamase "Cuadra les mules") p'arreglar los vagones, ente Ciriego Riba y Ciriego Medio. Enriba'l túnel de Roíles a La Garrafa.

El Fontanín (~ **El Fontanón**; S7.308: Fontanón, en Ciriego): Díbase a agua. Lo sobrantre diba parar a El Regueru de la Rotella pasando per un prau enllamargáu, al Prau de La Cantera.

La Güerta sobre la Carguera (S6.313: Huerta sobre la Carguera, en Ciriego): ¿Onde se cargaba El Planu?

El Llanu (S3.990: Yano; S7.633: Llano, en Ciriego): Prau debaxo'l caleyu dende Ciriego Riba a El Solano. Detrás de Ciriego Medio. Praín (ente Ciriego Riba y Ciriego Medio) a la mano riba les cases, escontra riba a la mandrecha de Les Fornielles. Hai un depósitu d'agua.

La Llosona (S7.465, S7.567, S7.803: La Llosona, en Ciriego; 19560122: La Llosona, en Ciriego, N: Camino, O: Senda de paso; C18-33091, 92, 11092, 12092, 93: Llosona; 94: Llorena): Munchos praos ente Ciriego Medio y La Cabañona.

La Mina Vega: Pa La Garrafa, onde casa Arturo. Queda un poco de la escombrera.

La Payega (C18-89: Payega): A la mandrecha de Ciriego Medio. Baxando de Pedroco pa Les Fornielles.

El Planu (~ **El Plano**): Llinia de ferrocarril debaxo la caretera y pasáu el regueru. Maroma qu'enganchaba'l vagón con un güinche hasta Piñera pa depués seguir a El Venturo. Sacaba tamién el carbón de La Garrafa de la vía Roíles-La Garrafa-Ciriego.

El Ribayu (19110830: Suerte del Ribayo, en Ciriego de Arriba. En Pedroco, enriba la carretera): Prau repichosu debaxo de La Cantera y enriba Piñera.

La Teyera (16691215: La Llosa que llaman de La Tejera, en el lugar de Ciriero; 19560122: La Tejera, en Ciriego del Medio, S: Camino):

El Valle (S7.543: Valle, en Ciriego): Dende Ciriego Medio a Ciriego Baxo, cerca dónde baxaba El Planu. Fálase d'una güerta Valle al delláu de la fragua d'El Venturo, ente la carretera y la vía d'El Venturo.

El Vallucu (19560122: El Vallucu, en Ciriego del Medio).

3.4.2.4. CIRIEGO BAXO

La Bornaína (S3.131: La Bornaína): Prau mui allargáu tres les cases de Ciriego Baxo, a la mandrecha y enriba de la carreterina que lu separta de La Llosa.

El Campón: Prau y monte, que volvió facer güerta la dueña hasta que morrió, de terrén arrimao p'arriba tres les cases de Ciriego Baxo, a la parte baxo de la vía cerca d'El Planu. Enriba La Bornaína.

La Cantera (S3.126, S5.988, S7.548; S7.304, S7.307: Cantera, en Ciriego; 19560122, 19670301: La Cantera, prado en Ciriego de Abajo, E: Camino): Dos cases ente Ciriego y La Cabañona, a la manzorga de les de Ciriego Baxo.

La Cantera de Baxo (19140322: La Cantera de abajo): práu ne Ciriego.

El Prau la Cantera (S7.463, S12.942, S12.943: Prado de la Cantera; S12.933: Prado la Cantera, en Ciriego; 19621105: La Cantera, en Ciriego ~ Prau Baxo; N: Camino; l.: 205, f. 218, fun. 19.554): Debaxo y a la mandrecha de les cases.

El Castañéu: (~ **El Castañíu**; 19681123: El Castañedo; C18-23091: Castañeo): A la manzorga y debaxo les cases de La Cantera, de Ciriego Baxo, dando pa La Cabañona y yá enriba Piñera.

La Casuca: Prau a la derecha del de La Llosa, en Ciriego Baxo. Ente La Llosa y La Rotella.

El Ceremeñal (19681123: La Huerta El Ceremeñal).

La Güerta'l Ceremeñal (19681123: La Huerta El Ceremeñal):

Ciriego Baxo (ALLA2000bpc: Ciriego Baxo; NOM2005: Ciriego Bajo, caserío. 320 m.; OfSRA20080123: **Ciriego Baxo**): Entá queda un horru a dos agües. El caramanchón ta cerráu pa gallineru.

L'Espinedráu (**La Espina(r) del Edráu**, heredá; 19160406: Espín Hedrao, en Ciriego, E: Camino; 19560122: El Espinedráu, en Ciriego del Medio/Ciriego Medio, E: Camino; S3.127: El Espinardo, El; S7.540: Espinaderas; S7.542: Espinadería, en Ciriego; C18-11086, 12086, 13086: Espinedrao): Tres finques apegaes ente Ciriego Medio y Ciriego Baxo, enriba La Cantera d'onde sal el ramal de la carretera pa La Cabañona.

La Fuente Ciriego (~ **La Ḥuente Ciriego**):

1 (S12.936: Fuente de Ciriego, en Ciriego: Una fonte con llavaderu ente Ciriego Baxo y La Cantera, al delláu del planu. Desapaeció un tiempu por culpa les mines del Venturo, pero agora vuelve salir agua.

2 (C18-86, 999, 1211, 1212, 1213, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223: Fuente D): Tierra envallinao ente Ciriego Baxo y Ciriego Riba. A la mandrecha de Ciriego Riba~~, naz ellí un regueru que baxa al de La Rotella~~.

3 Monte debaxo El Ciriego Riba, al altor de Ciriego Medio.

La Güerta (S3.992: Huerta; S7.476: Huerta, en Ciriego): Güerta delantre de la casa d'El Curuxeo. Güerta en Ciriego Baxo, a la parte baxo del camín.

La Güerta Baxo (S12.949: Huerta de Abajo, en Ciriego ~ **El Prau de Baxo**; S3.784: Prado de Abajo, en Ciriego): Yá cuásique en La Rotella.

La Güerta de Riba (S6.312: Huerta Arriba, en Ciriego): Ye La Güerta de Socasa. Partiólo'l planu y xuntóse al quitalu.

S7.442: Huerta junto a Casa, en Ciriego: Agora ficieron una casa ellí.

El Güertu: Tierrina a la mano baxo de la carreterina en Ciriego Baxo y enriba La Rotella. ~~El güertu de la familia de Fernando~~. Llegaba hasta'l planu.
El Llavaderu de Ciriego Baxo: Llavaderu de La Fuente de Ciriego, ente La Cantera y Ciriego Baxo.
La Llosa (C18-78: Llosa): Ente Ciriego Baxo y La Rotella.
La Payega (C18-90: Payega): Ente Ciriego Baxo y Piñera.
El Picu la Cantera: Picu enriba La Cantera nel cantu que separta Ciriego Baxo de La Cabañona.
El Prau del Regueru: Prau per onde pasaba El Regueru, a la manzorga d'El Planu.
El Prau la Fuente: Prau onde ta la fonte de baxo.
El Regueru (S6.317: Reguero): Agora ye un ríu d'inviernu que nacía en La Fuente de Ciriego Baxo y baxaba pela manzorga d'El Plano.
Socasa (Rpro9621105: El Huerto, en Ciriego ~ Socasa; l. 205, f. 216, fn. 19.552): Pa enriba y tres les cases, apegaes a elles. "So" siempre equí 'enriba de'.
Tres Casa (~ **El Trescasa** ~ **Prau Pachón**):
1 Prau debaxo de La Camporra, na rodiada Ciriego, a mandrecha del de La Casuca y enriba'l camín.
2 (S7.550: Tras la Casuca, en Ciriego): Güerta en Ciriego Baxo, a la parte baxo del camín.
3 Reguerín que vien ~~baxa~~ al de La Garrafa. Llámalu la xente. Hai ún en Roíles y otru en la Casorra.
Debaxo Casa (S6.306: Debajo Casa, en Ciriego): Prau de Bajo y La Güerta de Bajo.

La Casa (S7.303: La Casa, en Ciriego). ¿?
S12.938, S12.939: Prado de Cantino, en Ciriego. ¿?
S13.122: Prado, en Ciriego. ¿?
19110830: Bornada sobre Casa, en Ciriego. ¿?

3.4.3 EL VALLE DE LA ROTELLA

3.4.3.1. EL PEÑUCAL

La Bocamina: Dos bocamines del sextu pisu de La Encarná, a la manzorga d'El Peñucal, na confluencia de les fasteres de La Encarná, La Malena y Ordiales. Calóla La Encarná na zona de La Revuelta y tapóles el cielu abiertu.
La Borná (S6.311: La Bornada, en Peñucal; C18-508: Bornada): Dos bornaes pegando al cielu abiertu, al delláu de La Bornaona.
La Borná de Baxo:
La Borná de Riba: Grande con fonte y en llano cola bocamina.
Camblanes (S4.561: Camblanes, en Braña del Río):
La Casa del Peñucal: Vivienda que llevó'l cielu abiertu na zona d'El Peñucal. Hubo una amarraza con cinco fugaos ente los que taba Fael, el comandante.
El Cerramén (~ **El Cerramín**; S4.863: El Zarramen, en Ordiales; C18-517: Ceramen; 518: Ferramen): Prau d'ente El Peñucal y La Casuca, dando pa La Malena. A la manzorga de Los Blanquillinos, debaxo d'El Peñucal y. A la mandrecha de Los Ribayos.
La Fuente'l Cerramén (~ **La Ḥuente'l Cerramén**): Fontán del que naz un manantial nel prau d'El Cerramén.

La Cordillera de Casures (15810421: Pedro de Las Casueres; IGN19181220, AHAMin19301206: Cordillera de Casures): Cordal que continúa'l cordal de Llorinte dende'l Picu Cezuris hasta'el Picu Ciacal.

El Llosetón (~ **El Llosetón de Mesía**): Prau y mata mui repechos a la parte riba del monte d'El Ribayu, debaxo d'El Peñucal y enriba de La Casuca. Atiesta perriba col cielu abiertu y Los Rebollinos Debaxo La Bornaona y al delláu de Los Ribayos. Ente La Malena y El Peñucal.

Llosetre (C18-951: Llosetre): A la mandrecha de La Bornaona.

El Monte Perendones: Arriba del too nel cielu abiertu d'agora.

El Naval ([191310430]19351130: Naval, en La Madgalena, prado; S3.601: El Nabal; S4.095: Naval, en La Magdalena; 19651113: Naval, prado (C18-994)): Caleya grande que diba d'El Peñucal a Pedroco.

El Peñucal (C18-489, 493: Peñocal; S6.423: Penocal, en Casuca; S4.551: Penucal, en Casorra; HU19851227: El Peñucal, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }; 590, 591, 594): Terrén de monte con peñes, debaxo del cielu abiertu. Ye lo cimero del valle que percuerre El Regueru la Rotella.

El Picu Cezuris (10750314 (ll.): Cesuras (***Regla Colorada***, 41, y ***Liber Testamentorum***), Cessuras (CDCO, ARIAS (2004: 418): Namás una "s"); 13380626 (cast. llatinizao): per Cessuris (***Regla Colorada***, 43); 13380626: Cessuris (*Carta Puebla*, del ***Libro de Privilegios***); 15810421: Las Casueres (apellíu); IGN18890822: Cerro Casures; HU19851227, 598, 599, 600, 601, 602, 603: Pico Cezuri, en Gemerediz{ XE "Gemerediz" }): Picu enriba Los Corrales, ente La Campa Vieya y lazona d'El Peñucal, enantes de llegar a Llanamaera, na llende con Llangréu que desapaeció coles mines a cielu abiertu. Del picu queda la parte que mira al norte (Les Felechoses).

El Prascu (S7.272: Prascu, en Penucal):

El Praúcu (C18-434, 454, 483, 11483: Praúco; S4.644: El Praduco): Prau derriba El Picaroxu,~~ no cimero La Faya~~, n'El Peñucal.

El Quintu: Quintu pisu de les mines de La Encarná; ¿porque calaba ellí? ¿Yera El Sestu?

El Reguiru la Casuca (~ El Regueru la Rotella): Regueru que baxa ente El Regueru Roíles y el pueblu de Ciriego Baxo. Más arriba pasa per La Casuca y no más cimero conoce tamién per El Reguiru'l Riboyu, porque naz en Los Praos del Ribayu.

Los Ribayinos: Debaxo d'El Peñucal.

Los Ribayos (~ **Lus Ribayus**; S7.016: Los Ribayos,~~ en Gemenediz~~; C18-485, 486, 488, 490, 491, 492, 510, 513, 514, 515, 516, 519, 562: Ribayo; 509, 511, 512: Ribajo; 487: Rebayo): Conxuntu de munchos praos debaxo y a la manzorga d'El Peñucal, pegando a Ximiniz. Vallín arrimáu con praos y mates debaxo d'El Peñucal y enriba de La Casuca y de la carretera.

El Ribayu (~ **El Riboyu**): Caúna de les estayes de Los Ribayos y tamién el nome del conxuntu d'elles. S8.057: El Ribayo, en Ciriego): Onde La Viña y La Bornaona. Mira pa La Malena.

Los Praos del Ribayu (S4.236, S4.249: Los Prados del Ribayo, en Casuca; 16290812: El Rivayo de Ordiales; S6.839, S6.859: Prado Ribayo, en Ordiales): Praos güei a monte que tán dientro d'El Vallín del Ribayu, a la parte riba La Casuca y debaxo d'El Peñucal. Suben hasta Les Bornaones de Riba.

L'Abeduriu (S4.250: Abedul): Prau a monte cerca d'El Peñucal. Vierte pa La Faya.

«Agustina» (18580429Min: Mina «Agustina», en La Casuca).

L'Argayu (~ **L'Argoyu**; C18-560, 561: Argayado): Prau arrimáu enriba La Güerta'l Río, a la manzorga d'El Regueru los Ribayos.

Bernadín (C18-959, 11959: Bernadín): A la manzorga de La Casuca, mui detrás d'El Pedroco.

Los Blanquillinos (19290504: Los Blanquillinos, en La Casuca; S7.993, S8.128: Los Blanquillinos, en Ordiales; S4.543: Blanquillinos~~, en Casorra~~; C18-525, 11525: Blanquilunos; 526, 11526, 528: Blaquell; 527. 11527, 12527: Blanguel; 598: Blasquel; 599, 600: Blasque): Monte, mata pequeña y prau a la mano baxo d'El Llosetón.

S6.600: Castañedo Blanquillinos, en Ordiales.

S12.968: Fuente de los Blanquilinos, en Ordiales.

Debaxo'l caleyu que diba a El Peñucal, pozu nel que se basculaba'l carbón pa cargalo Celedonio depués.

El Bornaín: Prau debaxo La Casuca, a la mano baxo del camín de carro a Ciriego. Debaxo d'él y a la manzorga de La Reguera escombriaba Celedoniuo los estériles de la mina.

La Bornaína:

1. (C18-529, 11529, 12529, 1245: Bornadina; 595, a la mano riba), 11595: Bornadin): Tres les cases de La Casuca, a la mandrecha d'El Regueru y a la mano baxo la carretera de La Malena a Cocañín.
2. Bornadin (C18-541, 11574, 1216, 1217, 1218: Bornadín; 572, 574, 575, 577: Burnadin; 573: Bornadus): A la manzorga de La Casuca, a la mano baxo la carretera y yá cerca El Pedroco. Enriba Les Castañalines. **Campa Sotana** (C18-12574: Campa Sotana).
3. Borradin (C18-564, 565; 11564, a la parte baxo la carretera): Enriba la carretera na salida de la curva cerrada.

Los Bornaínos: Praos a la manzorga d'El Reguiru los Ribayos, a la mano baxo de La Viña y enriba Los Castañalinos. De por separtao, caún d'ellos ye **El Bornaín**.

Cachos pequeños y arracimaos que pertenecen a diferentes vecinos.

Castañal (C18-601: Castañal): Detrás de La Casuca, debaxo de Los Blanquillinos de la mandrecha.

El Castañéu del Bornaín (S13.135: Castañedo del Bornadín, en La Casuca. N: Reguero):

El Castañéu Fuente de la Casuca (S12.940: Cas^{do} Fuente de La Casuca, en La Casuca.

La Cast (C18-545 : La Cast.: Debaxo La Llosa la Casuca, más cerca.

El Castiellu (C18-563: Castillo): Debaxo L'Argayáu y ente bornaínes.

El Socastiellu (C18-567: Socastie; 568: Socartil): A la manzorga del terciu superior d'El Castiellu.

La Casuca:

1. (18580429Min, NOM1887 y ALLA2000n: La Casuca; NOM2005: La Casuca, caserío. 480 m; OfSRA20080123: La Casuca): Pueblu ente El Peñucal y La Garrafa. Pasa pellí El Regueru'l Ribayu.
2. (S9.377: Las Casucas, en Casuca; C18-544, 549: Las Casucas): Dos finques debaxo de La Llosa la Casuca.
3. (C18-619: Casuca): Una finca de La Llosa la Casuca, a la mandrecha de les otres dos del memu nome.

Colafuente (C18-546: Colafuente): Castañéu debaxo de La Casuca (na Llosa o debaxo La Llosa).

19681123: El Colebrón.

Debajo de Casa (S4.104b):.

La Escombrera (C18-531, 532, 534, 535: La Escombrera; S2.731): Praos qu'ocupen los terrenos d'una antigua escombrera delante d'El Llavaderu y delantre y a la manzorga de les cases de La Casuca.

La Fuente la Casa Baxo (~ **La Ḥuente la Casa Baxo**): Fonte de La Casa Baxo, a la mandrecha de La Reguera, manda l'agua a El Regueru los Ribayos.

La Fuente la Casuca (~ **La Ḥuente la Casuca**): Una fonte del pueblu. L'agua va a parar a El Regueru los Ribayos.

La Güerta'l Río (C18-556: Hta. de; 558: H. Río; S12.908: Huerta del Río, en La Casuca): A la manzorga de La Casuca y debaxo la carretera, pero non apegaes a ella. Güerta a la mano baxo de La Casuca, ente El Reguiru los Ribayos a mandrecha y La Escombrera a manzorga.

La Güerta sobre Casa (S7.064: Huerta sobre Casa, en Casuca).

El Güertu (C18-608: Huerto): A la mandrecha de La Llosa de la Casuca, debaxo de la carreterina que conduz a les cases dende la principal.

El Güertu la Fuente (C18-635: Hto Fte.; 553: Huerta-F): Dos finques apegaes debaxo La Llosa de La Casuca.

El Llavaderu: De La Casa de Baxo.

La Llosa la Casuca (C18-536, 538, 539, 540, 606, 607, 615, 616, 617, 620, 621: Llosa; S12.920 ~ **La Llosa**, S4.251 ~ **Les Lloses de la Casuca**): Finques delantre y a la manzorga y debaxo La Casuca. Praos ente La Casuca Ordiales.

Ardiles (C18-548: Ardiles): Una de les pieces.

El Bortón (C18-533, 1246): Praúcos a la manzorga de La Casuca.

L'Erón (19621105: El Herón, espediente de dominiu): Debaxo La Casuca. Pieza de La Llosa.

La Escombrera (C18-1247: La Escombrera): Una de les pieces de La Llosa la Casuca, delantre les cases.

La Güerta (C18-537: La Huerta): Una de les pieces de La Llosa la Casuca, dedicada a centenu.

El Prau Fuente (C18-547: Prado Fuente): Pieza de la Llosa la Casuca, debaxo de La Fuente la Casa de Baxo.

La Lloseta (S6.422; C18-597, 11597, C18-602, 11602, 603, 11603: Lloseta): Detrás, a la mandrecha y un poco p'arriba de La Casuca, enriba y debaxo la carretera. Cercana a La Malena. Hai un depósitu d'agua.

El Llosetu (C18-521, 11521, 522: Lloeto): Trés finques enriba Los Blanquillinos, pegantes a la zona de La Malena.

La Mina Celedonio: Bocamina xunto a Los Blanquillinos, ente La Casuca y Los Ribayos. Yera de ¿Duro Felguera o de La Encarná? y per aciu de tres planos baxaba a enllazar cola vía d'El Pingón, pasando per La Garrafa, a El Planu de Ciriego. El primeru baxaba'l carbón dende la bocamina a El Bornaín; seguía una vía llana d'unos cuatrocientos metros; y el terceru baxaba a la vía a Ciriego. Debaxo y a la mandrecha d'El Regueru. pel mesmu sitiu baxaba agua a La Casuca.

Los Nozalinos (S4.103b: Los Nozalinos; C18-960, 11960, 12960, 13960, 14960: Nozalinos): Una tira ancha a la manzorga de La Casuca, enriba de la carretera la mayor parte, y pegando a L'Argayu de Pedroco.

La Payega (18580429: Payeca; S9.378: La Payega, en Casuca). ¿Dende L'Argustín a La Correoria? La Payegona; La Payeguca; La Payega Pilar.

El Plano (C18-530: El Plano): Finca pequeña a la manzorga de La Casuca, parte de La Llosa. A los dos llaos ta La Escombrera. Cuando trabayaben les mines de Celedonio baxaba pellí un planu que daba a la vía d'El Pingón a Ciriego Medio.

El Prau Cimeru (S6.852b: Prado Cimero, en Casuca, Ordiales): Monte a la mandrecha de Pedroco.

El Puente la Casuca (S12.910: Puente La Casuca, en El Carril. Escombrera. S: DRE: Reguero): Pasaba penriba'l planu de La Mina Celedonio.

Los Rebollinos.

El Ribayal (S7.270: El Ribayal, en Casuca):

El Ribayu (19681123: El Ribayo de La Casuca; C18-618: Ribayo): Debaxo la Llosa de La Casuca.

El Regueru'l Ribayu (~ **El Reguiru los Ribayos**; HUF19181218: Arroyo de La Casuca): Nome d'El Regueru la Casuca al pasar per El Ribayu. Prau que naz en Les Castañalines, baxa per El Llanu, La Garrafa y la bocamina del travesal.

La Tablá (C18-612, 613, 614: Tablada): Finca a la mandrecha de La Llosa la Casuca.

La Viña (S2.910, La Viña, en Ordiales; C18-957: Viña;): ~~Antiguu prau fechu monte con dalgún ocalitu~~ debaxo la carretera na mesma revuelta enriba de La Casuca, a la manzorga d'El Reguiru.

Vueltario (C18-557: Vueltario): Finca a la manzorga de les pieces de La Llosa de La casuca.

19681123: La Borná, mata apegada a Les Castañalines con cuadra.
19681123: La Mata.

3.4.3.3. LA GARRAFA

El Campu Llombu (~ **Campu Llambu** ~ **El Campu Llumbu** ~ El Campullambu; 19290504: Canto Llombo, en La Garrafa; S5.653: Campo Llombo, en Ordiales; C18-591, 593, 594, lendando cola zona de La Malena: Campo Ll; 592: Campolla; C18-555, 11555: Pdo. Ll., Enriba Bandullu); S12.909: Campo Llanas, en La Rotella. Escombrera. O: Reguero; S12.914: Prado-Campo Llano, en Roíles. Escombrera; S13.016: Castañedo del Campo Llambo, en Campollambo): Zona ente La Garrafa y Ciriego Riba, una parte de la vía que llevaba'l carbón. Montucu allanáu al esboroñase un túnel na antigua vía (agora carreterina) de Roíles a Ciriego.

Por estensión El Campu Llumbu yera tol recorríu de la vía de Roíles a Ciriego, pasando per La Garrafa.

El Carrascal (S7.477: Correspial, en Ciriego. ¿Carraspial? S12.913: Carrozal, en Ciriego. Escombrera ¿de La Garrafa? Llanada ente los picos de Entepicos.

La Casona: Dos cases (una yera grande) a manzorga de La Garrafa y p'hacia Ciriego Riba. Enriba d'El Plano de La Mina Vega a Ciriego Medio. La casa ente El Planu y La Garrafa, debaxo la d'Arturo.

Les Castañalines (17670101: Las Castañalinas, en Ordiales, castañéu): Monte ente Pedroco y La Garrafa, ~~debaxo de Pedroco y enriba La Garrafa~~. Pa contra La Casuca. Queda enriba El LLanu y ésti enriba La Garrafa. Too ello a la madrecha de la reguerra y enriba a la bocamina del travesal.

Les Castañalines (~ **Los Castañalinos**; C18-581, 13144: Castañalines; 12144: Castaña): Finca ente El Castañal, a la mano baxo de Los Bornaínos, na manzorga d'El Reguiru los Ribayos.

--Castaña (C18-12144: Castaña): Ente Ciriego de Riba y La Garrafa.

--Les Castañalines (C18-13144: Castañalines): Ente Ciriego de Riba y La Garrafa.

Les Castañalines (S4.104b: Les Castañalinas; S7.071: Castañalines, en Ordiales; S7.073: Castañalines de Casuca, en Ordiales; S5.013: Castañalinos, en Ordiales; S2.914: Prado de los Castañalitos, en Ordiales): ~~Enriba de La Casuca, en dirección a Ciriego. Baxen hasta La Garrafa.~~

Les Castañalines de Baxo (19170915: Castañalinas de Abajo, en Ciriego; 19681123: Las Castañalinas de Abajo; S8.058: Castañalines de Abajo, en Ciriego):

Les Castañalines de Riba (19170915: Castañalinas de Arriba, en Ciriego; S8.059: Castañalines de Arriba, en Ciriego).

S12.941: Cast^{do} las Castanalucas, en La Casuca.

S7.072: Castañalines del Medio, en Ordiales.

Les Castañalines de Cima (C18-542: Cast. Ci): Debaxo La Llosa la Casuca, más lloñe, p'hacia Pedroco.

Castañal (C18-543, 550, 551, 552, 576, 579, 580, 582, 583, 585, 587):

El Castañéu (C18-589, 590: Castañedo): Cases de La Garrafa.

La Cuneta: Prau a la manzorga d'El Regueru El Peñucal y a la mandrecha de La Escombreraque baxa a caer enriba La Rotella.

Entepicos (S3.129: Entre Picos, en Ciriego; S5.282: Entre Picos, en La Rotella; S5.649: Entrepicos, en Rotella; C18-63: Entrepisos; 71, 954, 955, 956: Entre Pi): Llanu a monte con carbayos centenarios ente La Garrafa y Roíles.

La Escombrera (C18-971, 11971: Escombrera): Ocupaba un sitiu nomáu La Cuneta. Debaxo de La Mina Vega. A la mano baxo de la vía pela qu'agora va la carretera a Ciriego Medio. Hai otra en La Casuca y otra n'El Campullombu (nesta escrombiaba Celedonio).

La Garrafa (S5.448b: La Garra, en Casanueva; S7.052: La Garrala, ¿La Garrafa?, en Piñera; C18-588: Garrafa; ALLA2000bpc: La Garrafa; NOM2005: La Garrafa, lugar; OfSRA20080123: La Garrafa): Pueblu pegante al regueru La Rotella, debaxo Los Cantones y enriba Ciriego Riba.

La Mina la Garrafa (~ Les Mines de la Garrafa): Travesal en estéril a La Mina Vega.

Les Mines del Venturo (~ ¿~~Les Mines de la Garrafa~~?): Les mines de monte que se trabayaben na zona d'El Venturo, debaxo de La Casuca, hasta mediaos de sieglu, qu'afondaron El Pozu Venturo. Capes de La Mina Vega. AHAMin18831016: Demasía "Venturo", sita en Valle de Urdiales.

La Mina Vega (C18-69: Mina Veg.: Ente Entepicos y Entepisos): Antigua mina y escombrera a la parte baxo de La Casuca, pero meyor na rodiada Ciriego. Agora son praos y mata que se denomen igual. Ente La Rotella y La Garrafa, paralela al regueru, namás queda'l socavón y un poco d'escombrera.

El Monte de la Mina Vega: Praos en La Garrafa, a la manzorga d'El Regueru.

Los Navalones (C18-67: Navalones; S4.713: Los Navalones, en Cocaño. ¿Malena?; S4.133: Navalón, en Cocaño): Enriba Entepisos.

El Pandiellu (C18-79, 80, 81: Bandullo): Prau de La Garrafa a El Planu.

El Planu: Antigua vía ente La Garrafa y Ciriego, echaron per ella'l ramal de la carretera.

El Refugio: Tres cases en La Garrafa. Nome qu'agora-y dan los propietarios a El Campullombu. Una de les capes d'una mina de Duro Felguera.

El Túnel (C18-636, 637, 638, 953: Túnel; 952: TunelP): Prau xunto a La Granda onde hubo en tiempos un túnel pa que pasaren los vagones que veníen de Roíles con carbón de la mina d'EI Venturo, na parte la mandrecha del pueblu de La Garrafa. Quitóse la cubierta y había una vaguadina, too ello enriba La Mina Vega.

La Viesca (C18-639: Viesca): Praos y monte ente La Garrafa y Roíles. Al delláu d'El Túnel.

3.4.3.4. LA ROTELLA

La Borná (S5.795: Bornada; C18-56, 58, 59, 60: Bornada): Conxuntu de finques detrás de La Rotella.

Bornadin (C18-34: Bornadin): Pa Ciriego.

Bornadon (C18-48: Bornadon): A la mandrecha d'El Cantu.

El Bornáu (C18-70: Bornado): Enriba La Borná.

El Borticu (~ La Bortica S6.017: Bortico; C18-55: Bortico): Enriba d'El Cantu. Tres La Rotella, na zona'l regueru.

Cabradón de Arriba (S7.028): en Rotella.

El Camín (S6.016: El Camino, en La Rotella; S5.386, S5.642: Camino Nuevo, en Rotella.

El Cantu (S6.742, S7.033: El Canto; C18-902: Canto ~ **El Contu**): Enriba La Rotella, ente esti valle y La Casanueva. Ente Entepicos y La Rotella.

El Cantu: Terrén en cantu ente La Rotella y Roíles, quier dicise, entre El Reguiru la Casuca y El Regueru la Casanueva d'un llau y la carreterina de Roíles a Ciriego d'otru.

El Cantu Segáu (S7.327: Canto Segado, en Rotella).

Les Cañueles (C18-61, 62: Cañuelas): P'arriba d'El Cantu.

El Castañéu: Casa y cuadra tres del pueblu, enantes d'El Llavaderu.

18670501AHAMin: El Castañedo de Coroches.

Castañedo Huerta (S5.660: Castañedo Huerta, en Rotella).

El Castañedo la Madera.

Castañedo Matías (S5.648: Castañedo Matías): en Rotella.

Castañedo Rebolláu (S69b: Castañedo Rebolláu, en Rotella. N y E: Duro Felguera):

Los Corrales (NOM1887: Corrales, caserío**).**

«Dichosa» (18670501AHAMin: «Dichosa», n^{u} 1.955, en El Castañedo de Coroches. AHAMin18770701: cancelada).

L' Erón de los Perales (~ **Ero de los Perales** (S68b, S2.811, S3.380, S5.645; S7.617, S7.618, S7.623, S6.858b: Ero de los Perales en Rotella. E: Ríu. S: Ríu).

Ero junto a la Huerta (S5.656: Ero junto a la Huerta, en Rotella).

Ero Largo (S12.343: Ero Largo, en Rotella).

Ero Llosego (S3.540: Ero Llosego, en Rotella).

Ero sobre la Fuente (S5.657: Ero sobre la Fuente, en Rotella).

L'Eru (S5.791: Leru, en Rotella).

L'Escobal.

Faja de la Llosa (S5.381: Faja de la Llosa, en Rotella, ¿Faza?).

El Gallinero (S5.766: El Gallinero, en Rotella).

El Güertu (C18-52: Huerto).

La Güerta (S66b, S6.140, S6.180, S6.181, S7.177: La Huerta, en Rotella; C18-53, 54: Huerta).
La Güerta de Riba (S5.767: Huerta de Arriba, en Rotella).
Huerta junto al Plano (S5.382: Huerta junto al Plano, en Rotella).
La Güerta tras la Panera (S5.380: Huerta tras la Panera, en Rotella): Ente La Rotella y Piñera.
La Guerta Piñera (C18-11076: Hta. Piñera): En La Rotella, pero p'hacia Piñera.
La Güertona (C18-14076: Huertona): A la manzorga de La Rotella y pegando a Piñera.
Huerto bajo el Camino (S5.387: Huerto bajo el Camino, en Rotella).
Huerto Pascual (S7.027: Huerto Pascual, en Rotella).
Huerto junto a la Panera (S5.038: Huerto junto a la Panera, en Rotella).
Huerto tras de Casa (S5.039: Huerto tras de Casa, en Rotella).
El Llavaderu la Rotella: El llavaderu d'esti pueblu, pa la mandrecha de la carretera.
La Llavandera (C18-50: Lavander; S5.283: Labandera, en La Rotella):
La Llosa (C18-1208: Llosa): Enriba la carretera que ta tres de La Rotella.
La Llosa de la Rotella (S5.797, S7.647, S7.799: La Llosa): Terrén ente La Rotella y La Vega de la Rotella que xebró en dos la carretera AS-338.
La Llosa'l Molín (S5.658, S5.286: Llosa del Molino, en Rotella).
El Llositu (S5.451b: El Llosito, en Rotella).
El Molín de La Rotella (16600914: Molino de La Rotella).
Mundero (S7.780: Mundero, en La Rotella).
Pasto (S6.182: Pasto, en Rotella).
El Pedregal (S67b, S7.644; S6.020: El Pedrogal, en Rotella).
El Praón (S5.659: Pradón, en Rotella).
El Prau de la Condesa.
El Prau la Rotella (S2.825: Prado de la Rotella, en Rotella):
El Prau los Corrales (16390831: Lugar de la rrotella; El Prado de Los Corrales):
El Prau Regueru (C18-68: Pro. Reguero; 11079: Pdo. Reguero; 72: Prado Re):
La Pumará (C18-31, 76, 16076: Pumarada): Al pie la carretera y a la manzorga les cases de La Rotella.
La Quintana (C18-15086: Quintana): Zona grande de güertes, praos y cases que va dende Ciriego Baxo a La Rotella y hasta Piñera.
La Quintana (S5.798, S6.019: La Quintana, en La Rotella; C18-15076: Quintana): Finca apegada a la manzorga de les cases de La Rotella.
El Regueru de la Rotella (18670501AHAMin: El reguero de La Rotella: HUF19111031: Arroyo de La Rotella; S5.651: Reguero, en Rotella; C18-73, 74: Reguero): A la mandrecha del Regueru.
La Rotella:
1. (15810424: Posesión del llugar de La Rotella; 1584: El Rotello; 15861024: Gonçalo de la rrotela; PAD16080618: La rrotella; PAD1614: La rrotella; 16290812: La rrotella; 16270630, 16290222: Juan Fernández Rotella; 16290222: Juan de La Rotella; 16291125: Juan Rotella; LLB16281113, LLB16680810, AHD19510925: Rotella; 16310525: Domingo Fernández de La Rotella/La rrotella; 16551101: Margarita Fernández de La Rotella; 16310525,: Lugar de La Rotella; 16390831: La Rotella y La rrotella, de mayúscula a minúscula; 16360728: Juan Gonçález Rotella; 16691027, 17150221, 17650826, 17711124: La Rotella, lugar; 16390831, 16640504, LLB16770328; 19281118, 19290203: La Rotella de Carrocera; NOM1887: Rotella de Ordiales, caserio; S5.437b, S7.032, AHD19510925, ALLA2000n: La Rotella, NOM2005: La Rotella, caserío. 390 m;

OfSRA20080123: **La Rotella**): Pueblu no fondero del valle principal, al pie de la carretera xeneral depués de pasar Piñera y enantes de La Casanueva. Tien un llavaderu públicu y ye equí onde anicia'l ramal que sube pa Ciriego.

2. (16290812: La casa Rotella).

3. (16390831: La rroca de la rrotella):

Sopinera (S6.018: Sopinera, en La Rotella, ¿Sopiñera?).

Trescasa (17620321: Prado que llaman de Trascasa, en el lugar de La Rotella; C18-64, 65: Tras Casa; 66: Tras Cas; S6.857b: Tras Casa, en La Rotella; S5.796: Tras la Casa, en La Rotella): Tres finques apegaes cuasi verticalmente enriba El Cantu.

El Túnel (~ **El Túnel de la Rotella**): Boca del túnel del Ferrocarril Samartín-Lieres-Xixón-Musel. Agora ta fundíu. Venía de Los Cuarteles al delláu del llavaderu, aonde diba l'agua que salía d'él. A la manzorga había una estación.

El Valle (S2.940: El Valle, en Rotella).

17650826: La Vallina de los Pumares. Venta del prado y desde la presa arriba.

La Vega la Rotella (17830601: La Vega de la Rotella; S12.959, R13.119: Vega de la Rotella; S5.421, S6.021: La Vega; S13.109: Vega de Rotella; S13.128: Vega de Rotella. S y E: Río; S13.130, S13.131: Vega de Rotella. S: Río; C19-722, 11722: Vega la Rotella; (C19-728, 729, 730, 744: Vega Rot.): El terrén al pie d'El Río Silvestre, na rodiada de La Rotella, ente la carretera xeneral y el ríu.

La Bortica (C19-14722: Bortica; S3.315: La Bortica): Güerta, una de les pieces de La Vega la Rotella, ente la casa y el ríu, pegante al caminín ente la carretera a la senda peatonal antigua vía.

Ero (C19-13722: Ero): Pegando al ríu, más cerca del puente.

Liro Río (C19-16722: Liro Río): Pegando al ríu, un poco más arriba del otru.

La Llana (C19-727: Llana; S3.317, S7.328: Llana, en La Rotella; S6.856b: Pieza la Llana, en La Rotella): Pieza de La Vega Rotella, a la mandrecha, delantre les cases.

S7.029: Pieza la Llosa, en Rotella.

La Pieza Reonda (C19-17722: Pieza Redonda): Piecina mui pequeña yá cerca del ríu a la manzorga de La Vega la Rotella.

Pezuca{ XE "**Pezuca**" } (S4.328: Pezuca, en Rotella; S4.406): Pezuca, en Vega de la Rotella; S4.406: Pozuca y Veg., en Rotella.

La Pieza (S2.938: La Pieza, en Rotella, pue ser de Bédavo):

Pieza de la Rotella (S6.496: Pieza de la Rotella, en La Rotella): En Ciriego Baxo.

Pieza la Casa Nueva (S5.285: Pieza la Casa Nueva en La Rotella)

Pieza Santana (S5.284: Pieza Santana, en La Rotella):

La Pieza Vega (S4.502; S5.383: Pieza de la Vega; 19431217: La Pieza de la Vega de la Rotella; E: Río Silvestre; O: Reguero de la Rotella): en La Rotella.

Nun pasó de la hipótesis la concentración del alumnáu de La Güeria nun colexu que podría construyise en La Vega la Rotella. Un inspeutor de la localidá pretendió llevalos a Blimea y acabó aceutando que fueran a El Bosquín, onde siguen.

3.4.4. LA MALENA

3.4.4.1. LLORINTE

El Cordal de Llorinte (IGN19181220: AHA19301206: Cordillera de Llorinte): Cordal que vien dende la Peña Urán y sigue hasta'l Picu Cezuris. AHAMin19301206b: Llorinte. Puntu xeodésicu antiguu, 694,5.

▼**Llorinte**

1. (IGN18890822: Cerro Llorinte; AHA19301206b: Llorinte; ALLA2000: Llorinte (ao)): Picu cimeru del cumal de Llorinte, con un puntu xeodésicu que marca 694,5 m.
2. (18550824: Mina Filomena, en Llorinte; 18590104: Mina «Rosario», en Llorente; S2.916: Llorinte, en Llorinte):

El Monte (15810421: Gº del Monte; 15861125: Toriuio del Monte, na feligresía de Toriellos): La Casa del Monte ta en Llangréu.

▼S4.802: Llorinte de Abajo, en Llorinte. ¿?
▼S3.165, S5.000: Bornadón, en Llorinte. ¿?
▼S3.166: Fuecasa, en Llorinte. ¿?
▼S4.781: Bornada, en Llore(i)nte. ¿?
▼S4.788: La Suerte, en Llore(i)nte. ¿?
▼S4.795: Petro, en Llore(i)nte. ¿?
▼S5.024: Huerta de la Juécara, en Llorinte. ¿?

3.4.4.2. L'ARGUSTÍN

L'Argayón (18640402: Cumbre de Argaión y términos del pueblo de Otariz):

▼**L'Argustín** (~ **L'Aragustín**, enantes oficial):

1 (15861024: Aragostín; LLBSA16420211: Argustín; ALLA2000n: L'Argustín, parroquia Llinares NOM2005: Aragustín, caserío. Parroquia de Cocañín. 600 m; OfSRA20080123: **L'Argustín**): Pueblu no cimero del Valle la Güeria, ente Cocañín y Llinares.

2 Picu Argustín:

2 Casa y finca (16221128: Casería del Aragustín, sita en la fialdad de Hordiales; 16221128: La cassería de Aragustín; 16221128: Cassa de Aragustín; 17680922: Aragustín; 18071000: Aragustín, lugar; C18-798; 811: Ciragustín).

3 (C18-823, 824: Argustín) Pieces de la Llosa.

16221128: La Lossa detrás del oRio.
16221128: La Lossa sobre dicha Casa.
16221128: El Prado de La Figar.

▼**La Borná** (S5.170: La Borná). Finca a la mano riba de La Fuente Fría.

La Borná (C18-796: Bornada): Finca allargada a la mandrecha de L'Argustín que conecta dos Bornaos.

▼**La Borná** (C18-792: Borná): Cachu grande debaxo d'El Gabitón.
HU19851227: La Bornada, sita en Llano Madera, El Entrego, SMRA (608).

La Borná del Robledal (S6.258: en Agustín):

La Bornaona (S4.560, S4.563, S4.570: Bornadona, en Aragustín; C18-507, 981: Bornadon): Prau ente El Cerramén per baxo y les explotaciones de cielo abiertu perriba. Enriba la Mina Celedonio. Pegando al cielu abiertu de La Braña'l Río. La Bornaona ye la borná grande de riba y de la parte baxo sal l'agua pa beber.

▼**Los Bornaos**: Praos debaxo de La Borná. Había munchos bornaos col come del propietariu.

El Bornáu (S5.169, S5.171, S5.173: El Bornado): Enriba L'Argustín.

El Bornáu (~ **Los Bornaos**; C18-794, pequeña, 797, grande y ye'l cogollu de les cases de L'Argustín: Bornado): Dos praos de L'Argustín conectaos por La Borná. Había munchos con nomes de los propietarios.

El Bornáu (~ **El Bornóu**; HU19851227: Bornado, en SMRA, 335. Varies finques): Finca con una cuadra ente L'Argustín y La Correoria y cerca de La Bortica, na llende con Llinares. Fálta-y una parte por mor de la mina a cielo abiertu. Taba onde Les Teyeres.

El Bornáu Llosa Maera (S5.167: Bornado Llosa Madera, en Aragustín): En La Llosa.

La Bortica (C18-884: Bortica): Antigua güerta perriba y apegada a El Rebollal, ~~na llende cola collación de Llinares~~.

La Bortona (S4.798: La Bortona, en Aragustín): Güertes de La Llosa.

La Braña del Río (17510210: Braña del Río, parroquia de Santa Eulalia; 17510210: La Braña del Río; 18720922: «Venturo», en Braña del Río, parroquia de San Andrés; AHD1820-4v: La Braña del Río, en Turiellos; S4.575; S12.903: La Braña, en La Braña. Monte San Andrés. N: Río. S: Presa del Molino, E: Molino, O: Río San Andrés; C18-795: Braña del Río): Dos finques na parte de Samartín d'una gran extensión de Llangréu. Cielu abiertu na llende con Llangréu. Agora estendióse a otres finques llendantes.

AHAM18761018: Braña del Río, parroquia de San Andrés y de Turiellos (Langreo). Demasía a "Venturo". AHAMin18720922: Camino de La Braña del Río.

La Campa del Picu Resellón (AHAM18720922: Campa de Pico Resellón; AHAM18840426: Campa del Pico Rosellón, a 163º, 126,66 m de "La Corredoria".

AHAM18761018: Canto del Resellón, estaca.

La Campa (HU19851227, 551: La Campa, en Aragustín): Prau que tuvo un chigre cuando les fiestes de La Salú. Garrólu'l cielu abiertu arriba del too, diendo pa El Mayáu.

La Campa Llobos: Campa ente'l Picu Llanamaera pela manzorga y el Picu Cuetos pela madrecha. Queda enriba de La Teyera. Dellos informante falen d'otra: Campa ente'l Picu Cuetos pela manzorga y el Picu Argustín pela mandrecha.

La Campa Prau Morus/Murus: Ente'l Picu Argustín y Llanamaera. Tamién pue tar pa la otra mano, ente'l Picu Argustín y El Gabitón.

El Cerráu (HU19851227: El Cerrado, en Aragustín, SMRA, 505. Hai otres en Tuilla.

El Cuetu (15861125: Pedro del Cueto, na feligresía de Toriellos; 1615: Queto; 16580421: Pedro de Quetos; 16730215: Pedro del Cueto).

La Ería de l'Argustín (16221128: La Hería que llaman del Aragustín, avaxo de la casa y cerrada sobre sí. Linda de Abaxo con el Prado de las BezeReras. Y de una cuestera la sube que parte dicha hería de la Lossa del Gabitón; 16310408: El Ero de Agustín; AHAMin188840426: Ería de Aragustín, a 73º, 198,70 m de "La Corredoria").

Fontán de Ricardo: Tira pa La Corca. Naz nél El Reguerón, que da pa Llaneces.

Los Fontanes (18530616: Cordal de Los Fontanes; IGN18891030: Los Fontanes; IGN19180822: Cerro Los Fontanes; AHAMin19301206: Los Fontanes): Zona onde abundaben charcos d'agua dientro de la Cordillera de Llorinte. Hubo ellí una teyera (La Teyera) por mor de l'arcilla, les árgomes y l'agua.

La Fuente Fría:

1. Fonte qu'esquita na finca La Fuente Fría na parte cimera del pueblu de La Correoria. Ye ún de los nacimientos d'El Reguerón (manzorga).
2. (~ **La Ḥuente Fría**; C18-896: Fte. Fría; 897: Fuentefr; 898, 899: Fuente F., pegando con la llende de Llangréu; S7.281: Fuente Fría, en Corredoria): Finca que tien con llavaderu pequeñu una fonte qu'esquita nella na parte cimera del pueblu de La Correoria. A la parte baxo ta El Praúcu. Apegao a La Payega, enriba L'Argustín, nel camín de carru que va a Llanamaera. Naz ellí El Reguerón. El peluqueru tien una piedra del añu mil ochocientos.

La Fuente'l Fonticu: Namás ye una fontuca nuna piedra como base. L'agua va El Reguerón xeneral.

La Fuente'l Reguerón: Nacimientu pela mandrecha d'El Reguerón.

▼**El Gabitón** (19290504: Gabitón, en Aragustín, N: Camino de carro; S4.080, S4.558, S4.756, S4.785, S6.632, S7.599; S3.921: Grabitón, en Arbustín; S12.230: El Gaditán, en La Magdalena; S4.749: El Gabitón, en Roíles; 19770812: El Gabitón, monte bajo, en Aragustín; HU19570203: Gavitón, La Corredoria; HU19851227, 527: El Gabitón, en Aragustín; 19651113: Galitón, monte bajo; C18-783, 784, 793: Gabitón; 799, 11791: Gavitón; C18-791): Debaxo L'Argustín. Mates y praos a la mandrecha de L'Argustín y baxa pela cresta. El de Riba y el de Baxo separtábalos un camín.

El Gabitón de Baxo (S4.230: El Gabitón de Abajo, en Aragustín C18-783, 784: Gabitón; 11791: Gavitón): Ta yá na vaguada de La Casorra.

El Gabitón de Riba (C18-793: Gabitón; 799: Gavitón): Dende lo alto hasta La Casorra.

La Fuente'l Gabitón.

La Llosa del Gabitón (16221128: La Lossa del Gabitón).

▼**La Mata del Gabitón** (S3.593: Mata del Gabito).

La Güerta'l Tornicu: Debaxo El Rebollal.

La Hipoteca (S4.564: Hipotecas, en Aragustín; C18-968: Hipoteca): Tres les cases de L'Argustín. Ye un cachu más de Los Bornaos, individualizáu.

El Jardín (S4.944: El Jardín) Prau y monte no cimero pa derriba y a la mandrecha d' El Peñucal. **El Xardín**.

La Fuente'l Jardín (~ **La Ḥuente'l Jardín**~ **La Fuente de Riba**): Fonte frente a la bocamina de riba, onde hubo n'El Xardín, al delláu de La Bornaona y que llevaron les mines.

El Llavaderu del Jardín: El llavaderu d'El Jardín, ente Ordiales y Ximiniz.

Junto a Casa (S4.228: Junto a Casa, en Aragustín.

Llanamaera:

La Llaná de Llanamaera (S5.172: Bornado de Llana Mar_, en Aragustín): Hai tres llanaes. Camperina onde se xugaba.

Llanamaera (IGN18891030, IGN19181220: Llanamadera; AHA19301206: Llanamadera; S6.674: Llano Madera ~ **Llanumaera**): Una campa erma metanes El Picu Cimiru, en terrén de Llangréu. Ente La Fuente'l Diablu (La Rina) y La Fuente Fría (L'Argustín).

Picu Llanamaera (IGN1910822: Cerro Llanamadera; ALLA2000: El Picu Cuetos (ao)): A la mandrecha de La Llaná de Llanamaera.

La Llosa L'Argustín: Delantre les cases del pueblu y a la mano baxo la carretera.

▼**La Bolguera** (S4.568, S5.165, S5.168; S4.797: La Volguera; S4.068: La Bolguera, en Casorra; S7.541: Bolgueras, en Ciriego; C18-812, 813, 814, 815, 818, 825, 831: Bolguera): Pieces na parte baxo de La Llosa L'Argustín. ~~ca p'abaxo d'El Praúcu y enriba mesmo de L'Iru Fonderu, na rodiada de L'Argustín.~~

La Güeria (C18-159: Hueria): Una de les pieces de La Llosa na parte de riba, ente Los Rebollinos.

La Güerta (S3.919: La Huerta, en Arbustín; S5.166, S5.174; C18-805, 806: Huerta): Güerta delantre les cases de L'Argustín. Agora son dos güertes debaxo la carretera y son la parte riba de La Llosa L'Argustín.

L'Iru Cima (S7.286: El Lisu Cima, en Corredoria; C18-819: Ero Cima): Debaxo o parte de La Llosa L'Argustín. Ente les dos partes de La Llosa.

▼**El Llanu** (~ El Llonu;S6.675: El Llano; HU19570203: El Llano, en La Corredoria; C18-827, 828, 829, 11829: Llano): Praos debaxo de L'Argustín, a la manzorga en La Llosa l'Argustín y pa cerca La Correoria. ~~Prau a la mano baxo d'El Praúcu~~.

La Llosa (C18-804: Llosa): Una finca debaxo les dos finqtes de La Güerta. Taba dividía en dos partes. Agora'l nome namás-y queda a una parte.

La Pezuca{ XE "**Pezuca**" } (~ **La Pieza**; S5.297: Pieza de Aragustín; C18-816, 821, 822, 11822: Pezuca; 817: Piezuca): Cinco piecines que formen parte de La Llosa l'Argustín.

La Pieza de Baxo (1929: Pieza de Bajo, en La Casorra, a labor debaxo la carretera a La Malena; S4.559: Pieza de Abajo, en Aragustín):

La Pieza Espín (S4.573: Pieza Espín; C18-820: Pieza Espín): Pieza enriba les tres pieces de baxo, na Llosa l'Argustín.

L'Espín (C18-830: Espín): Pieza debaxo d'El Llanu na parte baxo de La Llosa.

La Pieza Llamargu (S8.131: Pieza Llamargo, en Aragustín).

El Praúcu (C18-807: Praúco): A la mandrecha en La Llosa l'Argustín y debaxo la carretera.

Los Rebollinos (S3.592: Los Reboyino, ente L'Aragustín y La Correoria; HU19570203. Ribayinos, prado, en La Corredoria): A la manzorga de La Llosa l'Aragustín, o parte d'ella): Una pieza de la manzorga de La Llosa l'Argustín.

Los Ribayinos (C18-809: Ribayín; 810: Ribayone; C18-826: Rebayino; S6.259: Los Riballinos, en Agustín; 19570203: Ribayinos, en La Corredoria): Tres finques na Llosa l'Argustín, a la manzorga. Al delláu del entamu de La Llosa l'Argustín o parte cimera d'ella.

El Ribayu (S4.229: El Ribayu, en Aragustín; C18-808: Ribazo): A la mandrecha de La Llosa l'Aragustín.

El Tendeyón (C18-832: Ero Tend): Güerta con cuadres qu'entá hai. Parte de baxo de la Llosa L'Argustín.

15810421, 15861024: El Monte, censáu na fieldá de Samartín):

El Monte la Buscá (HU19851227: Monte la Buscada, en Aragustín, SMRA, 513; HU19851227: Monte de la Buscada, en Aragustín, SRA, 512)

Mosquitera (AHMinA18720912: "Mosquitera 1.ª; HU19851227: Mosquitera, en Aragustín, SRA, 502): Hai varies finques.

Los Navalines de Riba (S4.572: Navalines de Arriba, en Aragustín).

El Pasu (S4.562: Del Paso): Pasera enriba L'Argustín que da a un terrén n'abertal. P'arriba de La Casorra.

El Pataqueru (S5.422b: Patatero, en Aragustín; C18-894, 895: Pataquero): Dos praos enriba Fuente Fría y na llende con Llangréu.

La Payega (S4.052; S6.678: La Payega, en Corredoria; C18-889, 11889, 892, 893: Payega; 890, 891: Payesa): Una Finca mui grande con cuadra, qu'agora volvió a repatise ente hermanos depués de qu'él pá la unificará años enantes enriba, detrás y a la manzorga de L'Argustín, pegante a Llangréu.

El Payegón (S7.598: El Payegón, en Aragustín).

La Payegona: Prau grande debaxo de Llanamaera, tirando pa El Peñucal.

La Payeguca: Prau grande debaxo de Llanamaera, tirando pa El Peñucal.

La Peruyal (HU19851227: La Peruyal, en Aragustín, El Entrego, 508).

El Picu Cimiru: Una camperina xunto a La Borná de Quico, al delláu de Llanamaera.

Pozado de la Cabaña (S4.103 b): en Aragustín.

El Prau Campu (HU19851227, 550, 553: Prado Campo, en Aragustín).

El Prau Llanamaera (S6.262: Prado Llanamaera, en Aragustín): Hailu tovía.

El Praúcu (S5.163, S5.164: Praduco; C18-905, 906, 907, 908, 11908, 12908: Praúco): Cachos enriba la carretera, al delláu d'El Reguerón, debaxo de la Fuente Fría y a la manzorga de L'Argustín.

El Praúcu la Fuente (C18-909: Praúco Fuente): Apegáu a El Praúcu, porque ta inserta na paré. Ye'l de más arriba de too, debaxo mesmo de les pieces de La Fuente Fría.

El Rebollal (C18-989: Rebollal; HU19851227: El Rebollal, en SMRA (333). Hai otres en La Tornera, de Tuilla; HU19851227: El Rebollar, en SMRA, 334. Hai otres en Colebrera, de Tuilla): Finca na llende, arriba nel cume. Despaeció col cielu abiertu. Ente La Correoria y L'Argustín.

El Rebollal del Rei (HU19851227: Rebollal del Rey, en SMRA, 340).

El Reguerón:

1. (AHD19510925: Regueirón: arroyo vertiente de la Madgalena; ALLA2000nca: El Reguerón): Naz n'El Fontán de Ricardo. Baxa de La Correoria.
2. Castañéu d'El Reguerón (l. 179, f. 86, fn. 16.289)

Retolla Cantera (S4.574: Retolla Cantera, en Aragustín).

Soles Cases (S6.676): en Aragustín.

Sola Huerta (S4.799: Sola Huerta, en Aragustín; S7.597: So la Huerta, en La Corredoria; C18-843: Sola Mue): Debaxo de la carretera y a la manzorga de La Llosa l'Aragustín y enriba de La Güertona, que ye de La Correoria.

La Teyera: Antigua teyera que despaeció y enfontana ellí l'agua: Los Fontanes. (18530616: Cordal de Los Fontanes).

La Tosona (HU19851227: La Tosona, en Aragustín, SMRA (503), E: Monte común.

Tras el Molino (S4.415: Tras el Molino, en Argustín. Nun se conoz.

«Venturo» (AHAM: 18720922: «Venturo»; AHAM18831016: Demasía «Venturo», sita en Valle de Urdiales).

S5.421b: Setuno, ¿Seturio?, en Aragustín.

S5.423b: Gessoteras, en Aragustín.

3.4.4.3. LA CORREORIA

La Borná (S7.283, S3.134: La Bornada; C18-903: Bormada): Arriba del too, na llende con Llangréu. Tien el picu de 678 m.

La Borná (~ **La Borná de la Correoria**; C18-904, 914, 11914, 12914, 916, 12916: Bornada): Cachos grandes enriba y tres les cases de La Correoria. Debaxo'l Picu Cezuris, perpendicular a Llanamaera.

La Borná de Ciriego (C18-915: Bornada de Ciriego): Finca no cimero la rodiada y penriba del pueblu de La Correoria, cerca de los terrenos de cielo abiertu. Llámase asina, porque yera d'ún de Ciriego. Finca dientro de La Borná de La Corredoria.

La Mata Borná (C18-917: Mata Borná): Una parte de La Borná, dientro, a la manzorga y abaxo, en La Borná.

HU19841121: Bornada (724), prado, en La Corredoria, N, S: Camino; HU19841121: La Bornada (749), mata, en La Corredoria, S: Camino.

HU19850115: La Bornada (734), mata, en La Corredoria, N, S: Camino.

La Borná de Niso: Enriba y detrás de La Correoria, metiéndose yá pa Llanamaera.

La Borná Los Fontanes (HU19570203: Bornada los Fontanes; HUO19570203: Bornada Fontanes, prado, en La Corredoria; HU19851227: Bornada Fontanes, en La Corredoria, 613).

La Borná los Rebollinos (HU19850121: La Bornada de los Rebollinos (762), en La Corredoria, S: Camino):

La Borná Llanamaera: finca na parte cimera de la rodiada'l pueblu La Correoria, Debaxo de La Llaná de Llanamaera y cerca de La Borná Ciriego.

La Borná Tres de Casa (HU19570203: Bornada de Tras de Casa, en La Corredoria, S: Camino): Tola borná que queda tres de casa.

Bornada-Campa Vieja (S6.261: Botnada-Campa Vieja, en Sobre la Corredoria)

Las Bornaes: Finques a la mano riba del pueblu de La Correoria, desapaecíes por mor de les mines a cielo abiertu.

La Borná de Quico: una de les pieces de Les Bornaes, al delláu y pa la drecha na rodiada de La Correoria.

La Bornaína.

El Bornáu (C18-900: Bornao): Na llende con Llangréu.

El Bornáu (C18-920: Bornado): Piecina a la manzorga de La Correoria.

El Bornáu (S2.780: El Bornado; S7.725: Bornado, en La Corredoria; HU19841213: El Bornado (750), en La Corredoria, N, S: Camino): Prau a la manzorga del ríu.

Borronada sobre Casa (S4.778: Borronada sobre Casa, en La Corredoria).

El Borticu (19290504: El Bortico de la Campa Bieja, mata en La Corredoria, S: Camino, N: Camino que "ba" al Rebollar Pelayo; S4.549: Bortico, en Corredoria): Cuásique arriba nel monte.

La Braña'l Río (C18-901: Braña del Río): Arriba del too en La Correoria.

La Cabaña (S6.418: La Cabaña, en Corredoria; S4.784: Cabaña de Arriba, en La Aragustín; C18-834, 846, 847, 850, 852, 855, 856, 857: Cabaña): Cuatro pieces a la manzorga de La Llosa l'Argustín dientro de La Correoria.

El Prau la Cabaña (16221128: Prado de La Cabaña; S4.571: Prado Cabaña, en Aragustín; C18-851: Prado de la Cabaña): Pieza na parte superior de La Cabaña. Debaxo d'El Charcu~~, a la parte riba del pueblu~~.

Los Cabaños: Tres o cuatro cuadres quemaes enriba La Casorra cuando los fugaos. **La Cabaña** (S3.920: La Cabaña, en Arbustín; C18-803, 11803, 859: Cabaña): Detrás y a la parte riba de La Casorra, a la manzorga de Solacasorra, llega hasta La Correoria.

HU19570203: So las Cabañas.

La Campa Vieya:

1. (17730607: Campa Vieja, en término de Ordiales; 19351130: Campavieya, en La Corredoria, prado; S3.122, S6.298: La Campa Vieja; HU19841130: Campa Vieja (731), separada de Monte de la Campa Vieja por una senda): Prau con árbolíu p'arriba de Les Damielles. Antigua finca no cimero la zona, desapaecía agora pola mor del cielu abiertu. Quedaba p'arriba de Les Damielles.
2. (C18-523, nun hai datos en llinia: Campavieja): Enriba la carretera na curva cerrada de La Casuca.

HU19841205: La Campa Vieja, prado, en La Corredoria, N: Camino; HU19841205: La Campa Vieja de Abajo (731), prado, en La Corredoria. S, E: Camino. Las dos forman Campa Vieja y Bornadina (738), N, S, E: Camino.

HU19841121: Bortico de la Campa Vieja ~ Monte de la Campa Vieja (728), prado y monte, en La Corredoria, N: Camino de carros, S: Camino):

Campo Abajo (S6.299: Campo Abajo, en Corredoria).

El Cantu (S6.681: El Canto, en Corredoria).

S7.268: El Caeballado, en Corredoria).

La Carisa (HU19570203, HU19841121: La Carisa (752), en La Corredoria, S: Camino).

El Castañéu (S3.137: Castañedo, en Corredoria; C18-921: Castañed): A la manzorga les cases de La Correoria y d'El Bornáu.

HU19841219: Castañedo sobre el Prado ~ Castañedo de La Fuente (750), en La Corredoria, S: Camino.

▼**El Charcu** (S5.770: El Charco; C18-910, 912, 913: Charco): Terrén tres La Correoria con una fonte y llavaderu (pero nun ye un manantial) onde naz un reguerucu que s'amiesta a El Reguerón debaxo de La Casorra, dempués de pasar el Prau la Cabaña.

La Fuente'l Charcu (~ **La Ḥuente'l Charcu**: Fonte que naz a la manzorga de La Correoria, ente L'Argustín y La Correoria, dándo-y l'agua al antiguu llavaderín públicu.

La Güerta del Charcu (S7.727: Huerta del Charco, en La Corredoria; HU19570203 Huerta del Charco).

La Correoria

1. (NOM1887: La Corredoria, caserío; 19360926: La Corredoria de San Andrés; S6.300; AHD19510925, C18-1235, HU19570203: La Corredoria; ALLA2000n: La Correoria; NOM2005: La Corredoria, caserío. 470 m; OfSRA20080123: La Correoria): Pueblu d'El Valle La Malena, a la manzorga de L'Argustín y enriba La Casorra y na llende con Llinares.
2. **«La Corredoria»** (AHAMin18840426: «La Corredoria»): Mina 100 m al S de «Venturo».

La Fuenfría (C18-911, 11911: Fuenfría): Pieces separtando El Charcu, en La Corredoria. Manantial y llavaderu apegáu a una casa. La Fuente Riba.

La Fuente la Correoria (~ **La Ḥuente la Correoria**): Fonte que ta metía nel pueblu y naz al pie d'una de les cases.

La Fuente los Rebollinos (~ **La Ḥuente los Rebollinos**): Fonte qu'esquita na finca de Los Rebollinos, ente L'Argustín y La Casorra.

El Fuxacu (**El Fuxocu** ~ **Lus Fuxocus**; S5.829: Foxaco; S6.412: El Fuxiaco; S5.296: El Foxaco, en Roíles; C18-862: El Foxaco; 842, 863, 865: Foxaco; 864: Fusiaco): Prau a monte debaxo del llavaderu ente La Correoria y La Casorra, envallináu con parte del terrén arrepechao, enriba El Prau la Vallina, p'abaxo d'El Llamargón.

Hta. el L (C18-844: Hta. el L): A la mano baxo la carretera, apegada a la siguiente.
Huerta M (C18-845: Huerta M): A la mano baxo la carretera.
La Güerta delantre Casa (S4.777: Huerta delante Casa, en La Corredoria; 19570203: Huerta Delante Casa, en La Corredoria, N y S: Camino; C18-870: Huerta delante Casa).
La Güertona (C18-848, 849, 10849: Huertona): A la mandrecha de La Correoria.
La Hoya (S3.136: La Hoya, en Corredoria).
Huerta Losa (S6.302: Huerta Losa, en Corredoria).
▼**L'Iru Fonderu** (~ **L'Iru Fondiru**; HU19570203: Lero Fundido ~ El Lero, en La Corredoria): Prau debaxo de L'Argustín y enriba de La Casorra. Lloses delantre'l pueblu.
El Llamargón: Riega pela manzorga d'El Reguerón, que baxa atravesando La Casorra.
Los Llamargones (S3.138, S4.774, S6.301, S7.266: Llamargón; HU19570203: Prado Llamargón; C18-871, 876, 880: Llamargón; 872, 873, 874, 875: Llamargo): Praos a la manzorga y debaxo de La Correoria, al delláu de Los Fuxacos y enriba de La Casorra, cerca d'El Carbayu y de Les Damielles. Por separtao son El Llamargón. A a manzorga de La Llosa la Correoria y enriba de Los Carbayos.
El Prau del Llamargón (16221128: El Prado del Llamargón).
La Llamarguina: Prau cerca de La Correoria a la mano riba de Los Praones.
La Llosa la Correoria (~ **La Llosa**; S7.265, S7.444; S4.105b: Llosa de la Corredoria; S4.775: Llosa de la Conedina; HUO19570203: Llosa C18-833, 835, 836, 838, 839, 841: Llosa): Tierres a la parte baxo del pueblu.
La Bornaína (C18-840: Bornadina; S4.106b: Bornadina; 19570203: Bornaína, en La Magdalena): En medio la Llosa la Correoria.
La Mata del Reguerón (C18-918, 919: Mata del): Mates a la manzorga del regueru.
El Panizal:
1. (C18-923: Panizale; S7.446: Panizal, en Corredoria; HU19841121: El Panizal (729), prado, en La Corredoria, N: Camino; HU19850115: El Panizal (737), prado, en La Corredoria): Arriba a la manzorga de La Correoria, debaxo yá de Cezuris, pero mirando pa La Correoria.
2. (C18-31882: Panizale): **Los Panizales, Los**: Penriba de La Correoria y debaxo Llanamaera.
Prau'l Panizal (S3.586: Prado el Panizal, en Casorra): Antigua finca, güei matorrial, de lo cimero la rodiada de La Malena, a la manzorga de Los Carbayos. Enriba El Llamargón, debaxo Cezuris, mirando pa La Corredoria. Hai otru.

La Payega:
La Payeguina: Al delláu de La Payega.
El Pavisón (HU19841215: El Pavisón (751), en La Corredoria).
La Pezuca{ XE "**Pezuca**" } (S7.447: La Pezuca, en Corredoria).
El Pioyal (S7.269: El Piojal, en Peñucal; HU19850121: El Piojal (760), en La Corredoria; C18-922: Piojal): Cerca de riba, xunto a La Fuente'l Xardín. //Enriba La Malena, al delláu de La Casorra. Tres La Corredoria, a la manzorga de La Mata del Reguerón.
El Prau del Monte (S3.133: Prado del Monte, en Corredoria).
El Prau la Cabaña (HU19570203: Prado la Cabaña, en La Corredoria).
El Prau Llamargón (19570203: Prado Llamargón): Prau a la mano riba d'El Fuxacu, na llende ente La Correoria y La Casorra.
El Prumonte ~ **El Prau Monte**: Cuásique arriba'l too.

El Praúcu (S7.284: Praúcu, en Corredoria; HU19841205: El Praduco (755), prado, en La Corredoria, N, S, O: Camino).
El Ribayón: Diendo pa La Correoria.
Rebollalones (S7.275: Rebollalones, en Corredoria).
Los Rebollones (S3.139: Los Rebollones, en Corredoria; C18-879: Rebollones; 877: Rebollón; 878: Bebollán): Parte de riba de Los Carbayos, a la manzorga de La Correoria.
Roíles (C18-858: Roíles): Finquina a la manzorga de La Cabaña y a la Mandrecha d'El Foxacu.
S8.009: Salida del Monte, en Corredoria.
Tres el Prau (S4.550: Tras el Prado, en Corredoria).
La Vallina (19290504: La Vallina, prado, en La Casorra; S6.635, S6.636, S7.473; S6.637: Del Vallina, en La Casorra; C18-860, 861, 866, 867, 868: Vallina): Al delláu y debaxo de Los Fuxacos, enriba de La Casorra.
El Prau la Vallina (19260429: Castañedo del Prado de la Vallina, en La Casorra; 19301214: Prado de la Vallina, en La Casorra, E: Camino; S4.153: Prado de Vallina; S7.263: Prado Vallina; C18-869: Pdo Vallina): Prau debaxo La Borná y d'El Fuxocu, ente La Correoria y La Casorra.
La Fuente'l Prau la Vallina (~ **La Ḥuente'l Prau la Vallina**: Fonte con llavaderu n'El Prau la Vallina.
El Llavaderu del Prau la Vallina: Antiguu llavaderu de La Casorra. Esquita ellí la fonte del mesmu nome. Ente La Casorra y Les Llanes: El Pingón.
El Castañéu Mateo (C18-11869: Cast. Mateo).
La Vuelta'l Río (S4.107b: Vuelta del Río, en Corredoria).

3.4.4.4. LA CASORRA

L'Alfalfa (C18-38729, 39729: La Alfalfa): Dos piecines a la mano baxo la carretera que va a La Malena na zona de la curva peronde baxa El Reguerón. Engancha allí el ramal que sube al pueblu.
«Altiva» (18640402: La Cogolla, segundu aumentu a la mina «Altiva», N: Cordal de Langreo, O: Cumbre de Argaión y términos del pueblo de Otariz, E: Términos de La Casorra, S: Borronada de Roíles y la mina «Guapa Elisa»; S3.734, S4.025, en Ordiales): Cruz de caleyes enriba El Barreru.
▼L'Argayón (C17-144: Argayón): La mayor parte d'una finca que comparten El Valle de Llantero y El Valle la Güeria.
L'Argayu (S4.566: Argallo, en La Casorra; C18-▼693, ▼746, ▼747, ▼11747: Argayo): Pa la zona de Llanumartín, enriba y debaxo la carretera.
El Barreru (C18-743, 744, 745, 748, 11748, 749, 11749, 750, 751, 754: Barrero; 770: Barranzo): Castañéu en términos de La Casorra.
La Barruca (S5.828: Barruca, en Casorra): Debaxo L'Argustín.
▼Les Bizarreres (~ **Les Visaneres**; 19290504: Bizarreras, labor y prado, en La Casorra. O: Riega; 19351130: Vizarreras, en La Cazorra, prado y mata; S4.093: Visaneras, en Casorra; S7.264: Las Beceneras, en Casorra): Prau ente La Correoria y La Casorra, a la mano riba y a la drecha de Tras Casa. Al delláu de La Casorra, pela mandrecha, nel camín que va a La Correoria.

El Prau de les Bizarreres (16221128: El Prado de las BezeReras; 16290812: El Prado de las Vecerreras; 16290000: El Prado de la Veçerrera, en el lugar de Hordiales).

▼La Borná'l Cotayón (S.6260: Bornada Cotayón, en Llamas y Agustín): Enriba'l cruz de La Cogolla, diendo pa L'Argustín.

La Bornaona (S4.527: Bornadona, en La Casorra; C18-11801, 12801: Bornadona; l. 179, f. 88, fn. 16.290: Castañedo la Bornadona): Prau mui grande tres les cases de La Casorra. Enriba La Casorra y al delláu de La Correoria.

El Castañéu la Bornaona: Enriba y detrás de La Casorra.

El Bortón (~ **El Portón**): Tierra apegao al El Regueru, debaxo de les cases de La Casorra y enriba la carretera, ente El Miyarón a la manzorga, el Prau Gaspar a la mandrecha y les cases del pueblu a la mano riba.

El Cabañón (19731218: El Cabañón, en La Casorra [19290504], N, E: Arroyo; 19651113: Cabañón, prado (C18-214).

La Caleya'l Carrospiu (~ **La Caleya de Carrospiu** ~ **El Carrospiu**): Ramal de la carreterina (enantes caleya) qu'anicia debaxo d'El Prau Gaspar, al pie de la carretera y el regueru, pa subir hasta La Casorra. El carrospiu ye un camín mal amañosu. Carroscu> Carrospiu.

La Camporra (19351130: Camporra, en La Cazorra, prado y mata; S2.883: Camporra; S4.089: Campona, en Casorra; 19651113: Camporra, cereal; 19770812: La Camporra, en La Casorra; C18-881; ALLA2000bpc: La Camporra): Prau debaxo de Los Carbayos, cerca de La Lloseta, enriba Le Llanes de La Casorra. Argayu.

El Cantu Perales (~ **Lus Contus Peralis**): Dos cantucos ente Les Llanes y La Malena, enriba de La Viesca y debaxo La Casa Riba. Peralis yera l'amu'l terrén.

El Carbayucu (19290504: El Carbayuco, prado, en La Casorra): Más pequeñu ente los otros Carbayos.

Carisón (S4.164: Carisón, en La Casorra).

La Casa Riba (19270522: La Casarriba, en La Casorra; 19270717: La Casa de Arriva, en La Casorra; 19281118, 19290203: La Casa de Arriba, en La Casorra): Una casa sola enriba mesmo y a la manzorga de La Casorra, enriba Los Cantos Perales.

La Casorra (18640402: Términos de La Casorra; AHA18071000, 19290504, 19351130: La Casorra; 19260429: La Casorra, pueblo; AHD19510925: Cazorra; HU19841130: La Casorra, Cocañín; ALLA2000n: La Casorra; NOM2005: La Casorra, lugar. 490 m; OfSRA20080123: **La Casorra**): Pueblu na lladera mandrecha del valle principal, na llende con Llinares ya mandrecha del valle La Malena.

▼El Castañéu del Reguerón: Prau y mata al delláu y enriba d'El Reguerón.

Castañedo (S4.069: Castañedo): en Carona (Casorra).

Castañedo (S6.330: Castañedo, en So la Vallina-Casorra.

El Castañéu Mateo (C18-▼736, ▼789, 11869: Cast. Mateo; el nome yera del propietariu): Cachos de castañeos mui separtaos a la mano riba la carretera y tres La Casorra.

▼Cerrao (S4.794: Cerrado, en Casorra; C18-777, 11777, 778, 779, 780, 781, 11781: Cerrao): Cachos de monte n'El Gabitón.

Cerrado Rebollín (19290504: El Cerrao o Rebollín; S4.081: Cerrado Rebollín, en Casorra): En Rebollín queda debaxo d'El Cerrao, ente Los Rebollalones. El Cerrao namás castañéu.

▼La Cogolla:

1. Monte al delláu de la columna d'alta.
2. (C18-12791: Cogoya): Finca ente les d'El Gabitón y La Borná.

3. (C18-756: Cogolla; 764, 11764, 12764, 765: Cogoya): Finques debaxo d'El Gabitón y El Rebollal (de la Zona Los Rebollalones), a la mandrecha d'El Barreru.
4. (18640402: La Cogolla, segundu aumentu a la mina «Altiva», N: Cordal de Langreo, O: Cumbre de Argaión y términos del pueblo de Otariz, E: Términos de La Casorra, S: Borronada de Roíles y la mina «Guapa Elisa»; S3.734, S4.025, en Ordiales): Cruz de caleyes enriba El Barreru.

▼ **El Cotayón:**

1. Monte nes estribaciones del Cordal de Llorinte que baxa pela mandrecha de L'Argustín.
2. (¿18550824: El Cotayón de Llaneces?; C17-558, 11558, 559, C18-768: Cotayón; 767: Tras Cotayón): Onde ta'l castro grande de riba. Parte de monte enriba d'El Barreru, na llende del valle de La Güeria. Va con esti nome, pero nun sabemos de confundir esti monte (El Gabitón) col d'enfrente (El Cotayón).

Debaxo Casa (S4.567: De Abajo, en Casorra; C18-1207, 19729, 20729, 37729: Debajo Casa): Debaxo les cases de La Casorra, ente la carreterina que sube a La Casorra y la xeneral a El Pullíu.

Ero Fouc (C18-802: Ero Fouc): Detrás de La Casorra y debaxo de La Cabaña.

L'Eru (S7.997: Llero, en Casorra; S6.263; El Iro Meniru, en Aragustín): Queda debaxo La Llosa L'Argustín, yá en La Casorra.

L'Eru Cima (~ **L'Iru Cima**; 19351130: Ero de Arriba, en La Cazorra, finca a labor; S2.882, S4.088, S6.309: Ero de Arriba): Prau al delláu del Cantu Peralis, a la mano riba de La Viesca, ente Les Llanes y La Casorra.

191900320: Ero de Abajo, en Casorra.

El Ferreru (S6.623: El Ferrero, en Casorra).

▼**La Fontica** (19310426: Fontica, prado, en La Casorra, E: Camino; S8.069, en La Casorra; C18-755: Fontica): Más abaxo la otra y debaxo la carretera, en frente La Malena.

▼**El Gabitón**: ~~Monte que separta el valle de La Güeria del de Llantero.~~

La Güerta (S6.324, S6.624, S6.627: Huerta, en La Casorra; C18-733, 734, 11734: Huerta).

La Güerta de Casa (S4.547: Huerta de Casa, en Casorra).

La Güerta'l Castañéu (~ **La Güerta'l Castañíu**): Ente les rodiaes de La Casorra y La Malena, debaxo d'El Barreru y El castañíu, cerca d'El Soḥueyu y enriba Los Praúcos. Yá nun esiste: partióla la carretera de L'Acebal a La Malena.

La Güerta'l Praón: Prau a la mano baxo la carretera, cerca de La Pieza Baxo.

La Güerta la Casorra (S6.329: Huerta de la Casorra, en Casorra).

La Güerta la Fuente (S4.545: Huerta la Fuente, en Casorra).

La Güerta tras la Casa (S2.880: Huerta tras la casa, en Casorra).

El Güerticu (S6.621: El Huertico; C18-11881: Huertico): Ente les cases de La Casorra y Los Carbayos. Última casa arriba y a la manzorga.

▼**La Güertina**:

1. (C17-145: Güertina): Mitá de la finca que comparten El Valle de Llantero y El Valle la Güeria.
2. (C18-738: Huertina): A la mano riba de la carretera nel recoldu onde va entamar el ramal que sube a La Casorra.

Güertu del Ribayu de sobre la Fuente de les Llanes (19290504: Huerto del Ribayo de sobre la Fuente de las Llanes, en La Casorra, O: Camino): Praúcu enriba de la fonte y el llavaderu de Les Llanes.

El Güirtu (19290504: El Huerto, labor, en La Casorra; S4.156: Huerto, en Casorra): Hai varios.

19290504: Hipotecas, castañedo, en La Casorra.

Los Llindos (S8.127: Llindos, en Casorra).

Les Llanes (19290504: Las Llanes, labor, en La Casorra; S4.087, S8.044: La Llanas): Dos cases de La Casorra, ente ésta y La Malena, y finques llanes a la mano riba de la carretera.

Los Llanos de la Casorra: Debaxo La Camorra.

El Llanu (19310426: El Llano, en La Casorra; S8.067: El Llano, en La Casorra; S7.285: El Llano, en Corredoria): Prau na rodiada de La Casorra a la mano baxo de la carretera, na llende con La Pieza Baxo.

La Llosa (S8.068: La Llosa, en La Casorra).

La Lloseta (S4.066, S6.626: La Lloseta; S6.628: Llanoseta, en Casorra; S6.629: Llosita, en Casorra): Prau y tierra con una casa debaxo Les Damielles. Un poquiñín más arriba y a la manzorga de La Casorra.

El Llosetu (S7.525: El Lloseto, en La Magdalena; (C18-758, 759: Lloseto;): Al delláu d'El Xilé.

Los Navalones (C18-21729: Navalones): Debaxo de La Casorra, ente la carretera y el ramal que sube pal pueblu.

▼**Los Omerales** (~ **Los Humerales**; S6.333: Humerales, en Casorra; C18-790, 791: Humerale): Praos debaxo de L'Aragustín, ente Tres Casa y Los Pollos. Naz ellí un reguerín (Ripollos) que s'amiesta pela mandrecha a El Reguerón un poco más arriba de Tres Casa. La Teyera y otros.

Regueru que baxando pela mandrecha de L'Argustín conflúi a formar l'entamu d'El Reguerón.

▼**El Palazal** (C17-110: Palazal): Finca na llende con El Valle de Llantero.

S7.726: El Pareiro, en La Casorra. ¿El Fareiro, El Praeru?

Peña del Llano (S6.332: Peña del Llano, en Casorra).

La Pieza Baxo (19290504: Pieza de Bajo, labor, en La Casorra; S4.077, S4.152: Pieza de Abajo; S.528: Plaza de Abajo, en La Casorra ~ **La Pieza Baxu**): Prau a la mano baxo de la carretera, ente La Güerta'l Praón y El Llanu.

▼**Los Pollos** (15861024: rri de Pollos; 19290504: Los Pollos, castañedo, en La Casorra; S4.548, S6.634: Pollos, en La Casorra; S4.053: Los Pollos, en Corona; C18-741, 742: Los Pollos; 739, 740: Pollos): Praos frente a La Casorra, a la mandrecha d'El Reguerón, enriba la carretera y cerca d'El Barrero. Hubo chamizos na caleya de La Casorra a Llantero (pasaba per La Cogolla). De los chamizos siempre salía agua que llegaba a facer un regueru.

AHA16501111: La casa que llaman de Ri de Pollos; 16580421: Juan García rri de Pollos.

▼**El Pozu** (S8.047: Pozo; S6.622: Del Pozo): Ente El Barrero y El Cabañón.

Prado Antón (S4.810): en Casorra.

Prado Mearo (S3.585): en Casorra.

El Praón:

1. **La Güerta del Praón** (S8.004: Huerta del Pradón, en Casorra): Al delláu del regatu.
2. **La Pieza del Praón** (S7.988: Pieza del Pradón, en La Casorra; C18-36729: Pradón; 34729, ▼35729: El Pradón; 1206: Pradón, dientro de 40729): En La Llosa de La Casorra, a la manzorga de L'Alfalfa.

El Prau del Barreru (19281118, 194440606: Prado del Barrero, en La Casorra, N: Camino público; 19290203: Prado de Barréu, en La Casorra, N: Camino público):

El Prau Gaspar (C18-731: Gaspar): Prau debaxo La Casorra, ente'l pueblu y El Reguerón. Debaxo del de Tras Casa ya mandrecha d'El Bortón, al delláu de la carretera. A la mandrecha de La Casorra, enriba la carretera.

Prau Tres Casa: Reguerín que ye'l primer afluente d'El Reguerón. Finca grande debaxo La Correoria onde naz El Reguerón.

▼**El Práucu** (C17-554: Pranco): Cachu d'una finca pergrande de la rodiada de Llagos, nel Valle de Llantero.

▼**El Rebollal:** Cachos de Monte enriba El Barreru.

1 (C18-775: Rebollal; 776: Reballal): Cachu monte na zona yá d'El Gabitón, a la mandrecha de Río los Pollos.

2 (C18-989: Rebollal): Un cachu a la mandrecha de Solacasorra.

3 (C18-766: Rebollal; 769: Robollal): Na zona de Los Rebollones, separtados de los otros por Los Rebollinos.

El Rebollalón (S7.594: Rebollalón; (C18-773, 774: Rebollalón): Chamizos que daben muncho carbón. Apegao a los otros. Monte más abaxo d'El Gabitón, na zona de L'Argustín.

Los Rebollalones (S4.067; S6.625: Rebollones, en Casorra): Tirando pa La Corca.

El Rebollín (19290504: El Cerrao o Rebollalín, a rozo, en La Casorra; S6.331: Rebollalín, en Casorra; 19651113: Rebollalín, prado; 19770812: El Rebollalín, en La Casorra; C18-776); C18-771, 772: Rebollín): Prau con cuadra. La Borná del Rebollalín queda na falda de L'Argustín, en San Andrés. Al delláu d'El Rebollalón.

La Reguera: Dos o tres afluentes d'El Reguerón pela manzorga, más abajo d'El Charcu.

La Reguera de Baxo (S4.557: Reguera de Abajo, en Casorra).

La Reguera del Medio (S4.569: Reguera del Medio, en Casorra).

El Reguerín (C18-735: Reguerín): Apegáu a a la manzorga de Los Pollos y arrodiada d'El Reguerón. Sal del llavaderu de la Fuente de La Casorra. Piecina dientro d'El Reguerón.

El Reguerón:

1. (ALLA2000: El Regueru la Casorra (nca).) Nome que recibe'l regueru al pasar per La Casorra y baxa hasta La Casanueva.
2. (S4.086, S4.526, S7.596: Reguerón; S2.881: Reguero; C18-732, 737, 11735, 11738, 12738: Reguerón): A la mandrecha d'El Reguerón en La Casorra, a la mano riba la carretera; y C18-691, 692: Reguerón, a la mano baxo la carretera, na rodiada de La Malena.

La Revoltona: Hubo una mina.

Ripollos (Río Pollos ~ Riega de los Pollos): Regueru frente por frente de La Casorra, pero yá en San Andrés. Entra pela mandrecha d'El Reguerón un poco enriba la marquesina.

El Robledal del Barreru (S5.034: Robledad del Barrero, en Casorra).

19260429: Sol Tejado, castañedo en La Casorra.

Solacasorra (C18-801, 1224, 1237: Solacasorra): Gran extensión de terrén detrás y más arriba de La Casorra baxando a enriba'l ramal que tira pa les cases. Ye tola parte tras y a la mandrecha de La Casorra.

▼**Solagüerta** (C17-555, 11555, 556: Sola Huerta): Na llende col Valle de Llantero.

La Teyera (19351130: La Tejera, en La Madgalena, prado; 19770812: La Teyera, en La Magadalena; C18-782: Teyera): Enriba El Gabitón.

Tras el Pozo (C18-788 Tras el Pozo; 787: Tras el): Dos cachos a la mandrecha p'arriba de La Casorra.

Tras Prau (19290504: Tras del Prado, castañedo, en La Casorra; C18-785, 786: Tras Prao): Dos finques apegaes debaxo de Tras Pozo.

Tres Casa

1. Reguerín de La Casorra que naz n'El Charcu, p'arriba del Prau la Cabaña, y va a dar a El Reguerón. Naz un poco p'arriba de Tres Casa, debaxo de L'Argustín.
2. (19290504: Tres Casa, prado, en La Casorra; S4.541: Trescasa): Prau al delláu Les Bizarreres y enriba El Prau Gaspar.

▼**Tres Cotayón** (C18-767: Tras Cotayón): Al par de La Cogolla.

La Viesca ([191310430]19351130: Viesca, labor; 19290504: La Biesca, labor, en La Casorra; S4.238: Viesca; S4.540: Biesca): Prau y tierra a la mano baxo de L'Iru Cima, ente La Casorra y La Malena. Foi enriba'l prau la fiesta de La Malena.

▼**El Xilé** (~ **El Xilé/Xiré de Vina** ~ **Los Cuarteles de Vina**; C18-752, 11752, 753: Xibe): Praos p'arriba de La Fontanica/Fontica y cerca d'El Barreru, na rodiada de La Casorra. Hubo nél una casuca ruina y d'ehí los nomes.

S2.781: El M(N)id, en Casorra.

3.4.4.5. LA MALENA

L'Acebadal (S3.579: Cebadal; S5.896, S6.677: Cebedal; S4.247: Acebal, en Casorra) Terrén onde se llevanta una casina ente La Casorra y La Malena, a la mano riba d'El Prau de la Romería.

L'Alfalfa (C18-21945, 22945, 31945, 32945: La Alfalfa): Praos y güertes tres les primeres cases tres de la ilesia. (C18-40720: La Alfalfa, nun ta en llinia na rede):

Los Arenales (S5.972: Los Arenales, en Magdalena).

L'Artadal: Praos con pumarada y güertes enriba La Lloseta.

S8.075: El Bando, en Magdalena.

La Biná: Tola llosa ente La Malena y Roíles.

La Bocamina la Encarná: Entrada a la mina de La Encarná que taba un poco p'arriba y a la manzorga de la capilla. Agora delantre d'ella hai un depósitu d'agua.

La Borná (C18-948: Bornada): Na llende con La Braña del Río y con El Rebolla d'El Peñucal arriba del too.

19651113: Bornada, prado (C18-217).

La Bornaína:

1. Pumaradina a la mandrecha del chigre de La Malena. Detrás de la Casa la Sociedá, al delláu de la Bocamina.
2. Bornadin (C18-595, 604, 11604, 605): Prau ente de La Malena y Ordiales enriba mesmo la carretera, a la manzorga del camín que baxa del chigre de Venido y Celestina. Nun ye la mesma que la que ta a la mandrecha del chigre.

S4.773: Bornaína, en La Magdalena; S6.965: La Bornaína, en Magdalena; HU19570203: Bornaína, en La Magdalena, Cocañín):
S4.239: Bornadina de Abajo, en Magdalena.
S4.240: Bornadina de Arriba, en Magdalena.

La Bornaína los Robledos (C18-1201: Bornadina los Robled): Cerca la llende col cielu abiertu.

La Bornaona: Prau na rodiada de La Malena, diendo pa El Peñucal. Llevólu'l cielu abiertu.

La Cabaña la Malena (19351130: Cabañes, diendo pa El Peñucal; S4.222: Cabaña, en Casorra; **Les Cabañes de La Malena** (18580429: Cabañas de La Magdalena):

El Cabañu (~ **El Caboñu**; 19290627: Cabonos): Prau na parte cimera de la rodiada de La Malena, a la mano riba d'El Carbayu.

El Caborniu (~ **El Caburniu**): Cuadra p'arriba de La Casa la Sociedá.

El Camín de la Cantera: El que va en travesera dende'l pueblu La Casorra, na zona de Les Llanes, hasta La Malena.

El Campurru (S4.862, S4.943, S7.989: El Camporro, en La Magadalena; C18-21944: Campurro): Terrén a güerta dientro d'El Praón tres la Casa la Sociedá, a la mandrecha de L'Artadal.

La Cantera: Les primeres cases de La Malena que se topen viniendo de La Casorra per El Camín de la Cantera, debaxo de L'Acebadal. Ente La Malena y les Llanes.

El Cantu (C18-727, 728: El Canto): Dos finques delantre La Malena y debaxo la carretera.

La Capilla de la Malena: La capiya de la virxe de La Malena nel pueblu del mesmu nome.

La Ermita de la Malena (16290223: La hermita de Santa María Magdalena de Ordiales; 16580000: s^{ra} ssanta María Magdalena de Hordiales; AHA16650626: La Madalena de Ordiales, iglesia).

La Capiella la Malena *conséñase yá en 1629 como "la hermita de Santa María Magdalena de Ordiales" ensin determinar entá la data de la so fechura y nun s'albidren los primitivos elementos por tener sío restaurada delles vegaes; la última reparación fixéronla los vecinos y l'ayuntamientu nel añu 2002. Paez que son nicios del templu orixinal los muros llaterales de la nave principal, igual que los de l'antoxana y la cabecera. Les esquines tán canteriaes en piedra de sillar y queda'l sillarexu pa tolo otro.*

La planta, rectangular y sólida, ye bastante diferente del tipu corriente na arquiteutura popular relixoso de la dómina: el pórticu, orientáu al oeste y techáu a dos agües, presenta un vistosu frente con tres arcos, de los que'l central ye más grande. Tres dél, queda'l remozáu frente principal, encaláu y cubiertu hasta la zona d'imposta por llabanines de piedra. Rúxese qu'esi acabu tapa la inscripción de la data orixinal del templu, igual que se descubrió grabada una cruz nel esterior de la paré que mira al norte. Llama l'atención la espadaña de la fachada, que se ve mui reciente pol estáu de les sos piedres.

Per una puerta con arcu de mediu puntu éntrase a la nave única, techada por una formación truncada a dos agües que se correspuende en parte cola cubierta esterior. Hai dos vanos, ún nel muru norte y otru nel del sur. Les parés tán revistíes de madera hasta l'altor de la imposta, y eso faise igual cola cabecera, separtada de la nave principal por un arcu asemeyáu al d'entrada. El pequeñu espaciu interior acueye l'altar y nun llucillu a la mandrecha onde reposa la imaxe de la Virxe de la Malena festexada'l 22 de xunetu.

Amás del llabor llitúrxicu, usóse unos años tamién como escuela.

19290504: Carbayón, prado, en La Casorra.

Los Carbayos (~ **Los Carboyos** ~ **Lus Carboyus** ~ **El Carboyu**: l. 179, f 86, fn. 16.289; 19260429: El Carbayo, prado en La Casorra; 19290504: Carbayo, labor y prado, en La Casorra; 19290627: Carboyos; C18-881, 41881: El Carbayo; 882: Carballo; S4.542: Carbayón, en Casorra; S4.155, S7.271: El Carbayo; S8.065: El Carballo; S6.415: El Carbayo, en La Magdalena): Pradera y mata a la mandrecha de L'Acebadal. Al delláu pela manzorga de La Casorra, per onde baxó la Virxe. Ye de munchos.

19770812: El Carbayo, en La Casa de Arriba de la Magalena.

El Carbayu Baxo ([191310430]19351130: Carbayo de Abajo, en La Cazorra; S4.546; S6.144: Carballo de Abajo, en Magdalena; S8.030: Carbayo de Abajo, en Magdalena; 19651113: Carbayo, prado (C18-881): en Casorra.

El Carbayu Medio (S4.082: Carballo Medio, en Casorra).

El Carbayu Riba.

La Casa la Sociedá: La casa onde s'aconceyaben los vecinos n'Ordiales.

Los Castañalones (S3.588: Castañalones, en Magdalena):

El Castañéu (C18-24729: Castañeo): A la mandrecha de les cases de La Malena.

S8.023: Castañedo Mat(l)io en Magdalena.

El Castañéu del Cerráu (S4.809: Castañedo del Cerrado, en Magdalena.

El Castañéu del Rebollal (19370119: El Castañedo del Rebollal, de La Magdalena):

Ciriego de Abajo (C18-1199, 1200: Ciriego de Abajo): Na llende col cielu abiertu.

Corral Nuevo (19190320: Corral Nuevo, en La Magdalena).

Los Corrales Quemaos: El nome obedez a una quema de corrales qu'hubo ellí cuando los fugaos. Ente Los Carboyos y Les Damielles.

Les Damielles (~ **Les Llamielles** ~ **Lis Llamiellis**; 19290504: Las Llamiellas, prado, en La Corredoria; 19351130: Llamiellas, en La Corredoria, prado; S7.445: Danielles; AHAM18720922: Las Daniellas, prado; S7.267: Las Daniellas; S4.094: Llaniellas, toes en La Corredoria; S7.282, S4.966, S4.936; S4.154: Los Danielles; S8.066: Les Llanielles, toes en Casorra; S7.994: Las Llaniellas, en Ordiales): Praos a la mano riba de Los Carbayos (~ Los Carboyos/Lus Carboyus) y El Caboñu nun terrén arrimao ente les rodiaes de la Correoria y La Casorra. Estrémase en cachos llanos y parte pertenez a Hunosa. Ye tradición que la virxe de la Malena fixo un rastru al baxar per Los Carboyus, El Praón y Les Damielles.

La Llosa de Les Llamielles (16221128: La Lossa de Las Llamiellas):

Les Damielles de Baxo (S3.584, S4.146: Damielles de Abajo, en Casorra S4.079: Llaniellas de Abajo, en Corredoria.

Les Damielles de Riba (S4.147, S5.897; S3.583: Damielles de Arriba, en Magdalena, en Casorra):

Hai cinco o seis: La Faya, Roíles… 19351130: Llamiellas, en La Corredoria, prado, cerca d'El Peñucal.

Delantre'l Corral (191900320: Delante del Corral, en Les Llanes).

Detrás de Casa (~ **Detrás de Casa Sero** ~ **La Güerta Tras de Casa**): Güerta a la mano tras de la casa antigua de Sero nel pueblu La Malena.

Eros tras la Capilla (S3.581: Eros tras la Capilla, en Magdalena).

La Escuela la Malena.

Había una escuela particular en La Malena, dábase-y una subvención 1904. Los vecinos del Valle d'Ordiales reclamaben una subvención 1909 pa los escolinos que nun podíen dir a Cocañín y en 1911 otra pa los que tenían que dir a L'Entregu. En 1917 dábense les clases na capiella, pero en mui males condiciones. Féxose cargu d'ella en 1921 y subvencionóla en 1923, pasó a nacional per una Real Orde de 1927 y creóse como unitaria en 1932. L'arreglu de la vivienda pal maestru foi de 1946. Col trescurrir de los años fexeron obres nes escueles de Roíles y tuvo edificiu propiu en 1965, anque pasó a ser "de Roíles".

La Fuente'l Diablu: Fonte nel camín que diba pel cumal dende Llanamaera a La Rina. A la parte baxo queda El Praúcu, más cera de La Malena que d'El Peñucal. Llevólu'l cielu abiertu. Fonte na rodiada d'El Quintu.

La Fuente les Llanes: Fonte y llavaderín d'agua calentino nel camín a Les Llanes, debaxo de La Lloseta.
S8.072: So la Fuente, en Magdalena.

La Fuente del Xuanete (S4.565: Fuente del Juanete, en Casorra):.

La Güerta (C18-733, 734, 11734: Huerta).

La Güerta Castañéu (C18-696: Huerta Castañeo).

El Güertu (S8.073: El Huerto, en Magdalena; S3.575: Huerto la Magdalena, en Magdalena; S7.996: Los Huertos, en Magdalena): Ente La Bornaína y La Lloseta, na rodiada La Malena, debaxo de L'Artadal. Quedó partíu en dos al facese la carretera.

S7.931: La Huelga, en La Magdalena.

La Ḥuente Maulín: Una fonte que tuvo nel camín que va de La Malena pa Ciriego, na zona d'El Venturo. Lleváronla les mines.

Lerremo (C18-725: Lerremo).

La Llamarguina (19351130: Llamarguina, en La Madgalena, finca a labor; S2.884, S4.090: Llamarguina, en La Magdalena; S7.078: Prado la Llamarguina, en Madalena): Prau baséu (mal terén; daba muncho mofu) **debaxo** La Corredoria.

Les Llanes (16390831: Las Llanes en La Madalena de Ordiales; 191900320: Les Llanes, en Magdalena; 19190320: Las Llanas, en La Llosa de la Magdalena; S4.935, S6.318: La Llanes, en Magdalena; S8.221b: Prado de los Llanes, en La Magdalena):

Los Llanos (S3.591: Los Llanos, en Magdalena; C18-990, 11990: Llanos): Dos finques a la mandrecha les cases de La Malena, separtaes pela carretera.

El Llanu (S8.022: El Llano en Magdalena; C18-11695: El Llano): Debaxo la carretera na contracurva frente por frente de La Malena.

El Llavaderu la Malena: Al delláu de la capilla.

La Llinariega (C18-980: Llinarie): Finca cerca d'El Peñucal, debaxo d'El Rebollal de La Malena.

La Llosa: De Roíles a La Malena.
La Llosa de Baxo (S6.414: Llosa de Abajo, en La Magdalena).
La Llosa Reboyal (S3.576: Llosa Reboyal, en Magdalena).

El Llosetu (S8.020: Lloseto, en Magdalena).

El Llumbu: Antiguu prau, agora a monte, al delláu de Los Carbayos, a la parte baxo d'El Prau Ruxu y el Prau de la Malena.

La Malena (~ **La Madalena**; 16180620: Lugar de La Magdalena de Ordiales; 16360722, 17420624, 16640516: La Madalena de Ordiales; AHA16650626: La Madalena de Ordiales, lugar; 16580421: de La Magdalena; 16730515: El pesadiello de La Madalena; 17721123: La Madalena de Ordiales, capilla; AHD1820-4v: La Magdalena; AHA18051225: La Magdalena; 18361127: Madalena; 1836: La Malena, declaración manuscrita del xuez municipal de SRA; 18530915: Bienes de Ramiro Madalena; NOM1887: La Magdalena, caserío; 18911212: La Madalena; SOC19371031: La Magdalena; S5.824: La Malena; S8.071: La Magdalena, en Magdalena; AHD19510925: Magdalena; ALLA2000n: La Malena; NOM2005: La Magdalena, caserío. 560 m; OfSRA20080123: La Malena): Pueblu de la parroquia na lladera la mandrecha del valle principal. Queda ente La Casorra y Ordiales. Llevántase nelli una capilla de la Virxe de la Malena. De La Ifrera p'arriba dicen "La Malena"; fuera del valle dicen "La Madalena". 16270630: día de La Magdalena.

La Manguca (19351130: La Manguca, en La Madgalena, prado; S2.885: La Manguca, en La Magdalena): Terrenucu ene La Casorra y La Malena.

¿La Mina de la Revoltona?

El Millarón (19290504: Miarón, labor, en La Casorra; S4.083: Millarón; 19651113: Miyarón, prado: 19770812: El Miyarón, en La Casorra; C18-729) ~ **El Miyarón** ~ **El Miarón**): Güerta de terrén afacerao cuasi llano, pa la parte baxo les cases, debaxo mesmo na rodiada de La Casorra. Pasa per él l'agua de La Fuente la Correoria y La Casa Riba. Queda enriba de la carretera, ente El Bortón y La Viesca. Miya (C18-596: Miya): Enriba La Casuca, a la manzorga de La Lloseta.

El Naval ([19130430]19351130, 19770812: El Naval, en La Magdalena; 19651113: Naval, prado, marcáu como C18-994): Enriba La Teyera. Apeyáu a Los Carbayos y cerca d'El Peñucal.

La Payega (S4.246, S6.145: La Payega, en Magdalena):

El Peñadal (S6.417: El Peñadal, en La Magdalena.

Los Praones ([191310430]19351130: Pradón, en La Madgalena, finca a labor; S2.891, S3.578: El Pradón; C18-945, 11945, 12945, 33945: Pradón): Praos detrás les cases de la Malena y (944: Cradón) a la mano riba de La Casa la Sociedá.

Los Praos de la Malena (~ **El Prau la Malena**; 19370612: Prado de La Magdalena, en La Magdalena; S4.934: Prado la Magdalena, en Magdalena; S12.967: Prado de la Magdalena): Praos derriba les cases de La Malena, al delláu de Los Praones. De por separtao nómense El Prau la Malena.

El Praón (S8.021: Pradón, en Magdalena; C18-22729, 33729, 36729, 40729, 41729: Pradón; 729, 25729: Cradón; 34729: El Pradón): Estensión pergrande de praos a la mandrecha y delantre La Malena, debaxo la carretera yá dende la curva de La Casorra.

Llano (C18-16729, 17729: Llano): Pieces d'El Praón.

Pieza Abajo (C18-18729: Pieza Abajo): Pieza d'El Praón.

El Rebollal (C18-11729: Rebollal): Pieza d'El Praón, a la manzorga.

Soḷueyu (C18-15729: Sojuelo): Pieza d'El Praón.

La Viña (C18-31729: La Viña): Finca en medio El Praón, debaxo la carretera.

El Xuanete (S6.328; C18-32729: El Xuanete): Pieza d'El Praón. Piecina onde La Fontica.

Xuan (S5.665: Xuan, en Roíles; S4.739: Juanete, en Roíles):

Solpraón (C18-698): Debaxo El Praón.

El Prau la Cantera: Prau debaxo de la Lloseta y del camín de La Casorra a la Malena

El Prau la Romería (~ **El Orau de la Romería** ~ **El Prou la Fiesta** ~ **El Prou de la Fiesta**): Prau afaceráu a la mano riba la carretera que xune La Casorra y La Malena, onde se celebra pel branu la fiesta de La Malena.

El Prau Ruxu (~ **El Prou Ruxu**): El Prau de la manzorga Los Praones, na rodiada La Malena.

Los Praúcos (~ **El Praúcu**): Finques a la mano baxo de La Güerta'l Castañéu y enriba La Llamarguina, nes rodiaes de La Casorra y La Malena. Caúna por separtao ye El Praúcu.

El Praúcu (19410922: Praduco, en La Magdalena; C18-699: Praúcu): Frente a La Malena, cerca d'El Reguerón.

El Praúcu (S3.587; S8.043: Praduco; C18-21882: Arauco): A La manzorga de Los Carbayos. Prau a monte en La Camporra.

Pumarín (S2.923: Pumarín, en La Magdalena):

El Rebollal (C18-949, 950: Rebollal): Dos finques mui pindies arriba y a la manzorga de la zona, llendando pela manzorga con El Peñucal y pela mandrecha col cielu a biertu de La Braña'l Río.

El Rebollal (~ **Los Rebollales**; S6.964: El Rebollal, en Magdalena): Prau mui pindiu, monte y mata con munchos árboles a la mandrecha d'El Valle.

El Ribayu (19290504: Huerto del Ribayo de sobre la Fuente de las Llanes, en La Casorra, O: Camino; S4.544: Ribayo; S4.942: Ribayo las Llanas, en Magdalena ~ **El Prau Ribayu**): Prau enriba La Malena.

El Robledal (S2.922: El Robledal, en La Magdalena).

Robledal de la Cabaña (S4.937): Robledal de la Cabaña, en Magdalena).

Robledal de la Magdalena (S4.938: Robledal de la Magdalena, en Magdalena).

El Serrano (S4.941, S5.826, S6.147: El Serrano; C18-726: Serrano): Praín enriba y ente los dos cachos El Cantu, na zona d'El Praón debaxo la carretera.

La Mata Serranu (~ **La Mata'l Serronu**): Una mata al delláu de La Vallina, queda a la mano baxo d'El Prau la Romería y de la carretera, y baxa hasta Roíles.

S6.149: Salto de Montes, en Magdalena.

▼**El Sofueyu** (~ **El Soḥueyu**; 19290504: So-Fueyo; 19290504: So Fueyo, labor y prado, en La Madalena; S4.940: Sofueyo, en La Casorra; S3.580: So Fueyo; S7.524: So Fueyo Praduco, en La Magdalena; S4.750, S4.955: Sofueyo, en Roíles; 19580325: Sofueyo, en La Magdalena, prado): Praos ente La Casorra, perriba, y de Roíles, per baxo. Queda a la mano baxo de La Llosa y d'El Barreru. Divídelos El Reguerón. (C18-694, 695: Sofuego; 15729: Sojuello): Una de les pieces d'El Parón debaxo la carretera: Frente a La Malena, a la mano baxo la carretera de la contracurva. A la mandrecha del regueru hai dos cachos.

19290504: Praúco de so Fueyo, en Roíles. E, S: Riega

La Llave (19190320: La Llave, castañedo).

La Teyera de la Malena (S2.886: Tejera; S4.091: Tejerea, en Casorra; 19770812: La Teyera, en La Magadalena): Detrás y enriba de La Capilla.

S8.029: Pocico-Tejera, en Magdalena.

La Teyera de Baxo (S6.146: La Tejera de Abajo, en Magdalena.

Valle la Josefá: Nome que se-y dio al valle La Malena a mediados del sieglu XX porque cuasi que toles muyeres se llamaben Josefa.

El Valle la Malena (ALLA2000ao: El Valle la Malena): El valle secundariu del principa1 pel lladral de la mandrecha, ente la llende con Llinares pela mandrecha y El Valle Ximiniz pela manzorga. Comprende los pueblos de La Casorra, Ordiales, La Malena, La Casuca, La Correoria y Roíles.

La Vallina (S4.933, S5.823, S8.016: Vallina; S8.130: La Vallina; C18-12729, 13729, 14729: Vallina): Parte d'El Praón, terrén que queda pa la mano baxo la carretera y de la caleya, a la manzorga d'El Valle, na rodiada d'Ordiales.

S6.141, S7.990: Vallina de Abajo, en La Magdalena.

S7.924: Pieza la Vallina, en Magdalena.

S3.577: Huertica Puerta Casa, en Magdalena.

S4.939: Huerto delante de Casa, en Magdalena.

S8.024: Huerta La Magdalena, en Magdalena.

S8.027: Tras la Huerta, en Magdalena.

«Abundancia» (AHAMin18690508: «Abundancia», mina en Ordiales; AHAMin 18730925: «Abundancia» (nº 4.470), en Ordiales. N, E y O: Terreno franco y «Coto de San Andrés». S: «Aurelia». Renuncia 18740331).

«Abundancia 1ª» (AHAMin18691018: «Abundancia 1ª», mina en el pueblo de Ordiales).

«Abundancia 2ª» (AHAMin18700221: «Abundancia 2ª», mina en el pueblo de Ordiales):

«Abundancia 3ª» (AHAMin 18701201: «Abundancia 3ª», mina en el pueblo de Ordiales, N, O: «Aurelia»).

L'Artadal (S2.919, S5.985; S8.124: L'Arbadal, en Ordiales).

18580507AHAMin: La Llosa de Barrera.

18580507AHAMin: Castañedo de la Madera.

Debajo Casa (S8.129: Debajo Casa, en Ordiales).

La Borná (S2.905: La Bornada, en Ordiales).

La Bornaína (19260429: La Bornaína, en Ordiales. La atraviesa una vía de ramal. N: Camino de paso; S3.124: La Bornaína, en Ordiales; S8.123: La Bornaína, en Ordiales Venturo): Cerca de La Casuca y de la mina de Celedonio. Al acabu del ramal había un malacate que baxaba el carbón a la vía del Campu Llumbu.

La Bornaona (19260429: La Bornaona, en Ordiales).

La Cabaña (19260429: La Cabaña, en Ordiales, N: Camino; S7.076: Pieza la Cabaña, en Ordiales).

Canasfri (C18-611: Canasfri): Debaxo y a la mandrecha de la Llosa la Casuca. Delantre les cases d'Ordiales.

Los Cantones: ALLA2000bpc: Los Cantones, parroquia Cocañín; OfSRA20080123: **Los Cantones**): Una casa con horru enriba Roíles, debaxo d'El Rebollal y La Granda.

Carñal (C18-554: Carñal): Debaxo y a la manzorga d'Ordiales.

El Carrospiu (S6.841: El Carraspio, en Ordiales.): Finca grande con casa.

La Casa Baxo (~ **La Casa Baxu;** 18610106: Casas de Abajo; ALLA2000bpc: La Casa Baxo, Ordiales; OfSRA:20080123: **La Casa Baxo**): Les cases fonderes del pueblu d'Ordiales.

Les Castañalines (17670101: Las Castañalinas, en Ordiales).

El Cerráu (S6.327: Cerrado, en Ordiales).

«Dos Amigos» (AHAMin19171031: «Dos Amigos», nº 20.234).

La Ería d'Ordiales (16290812: La Hería de Ordiales; El Hero de entre los Ablanares; 17751217: Ería de Ordiales, a un lado del reguero; 18580507AHAMin: Hería de Ordiales): Terrén de llabrantío. Hai un horru. Vivía ellí Blas, el del molín de La Güeria. Tiróse en paragües a un ortigueru.

L'Eru'l Cantu (16290812: El Hero del Canto, en la misma hería).

L'Erón (C18-630, 985, 986, 10986: Lerón): Praos grandes y tierres ente La Casa Baxo y La Garrafa. Enriba la carretera a Ciriego.

L'Erón (S2.906: El Erón, en Ordiales; S6.838: Herón, en Ordiales; S6.424: Erón, en Casa Abajo; C18-633: Erón, a la manzorga d'Ordiales; 630, 985, 986, 10986: Lerón, más a la manzorga y p'abaxo del otru): Finques de la Llosa de Ordiales, debaxo de la carretera.

L'Erón d'Abaxo: Praos de La Garrafa, llendando con Ordiales perbaxo.

L'Iru Riba (19351130: Ero de Arriba, en La Cazorra, finca a labor).

El Fontanín (S2.900: Fontanín, en Fornielles): A la manzorga de Pedroco.

La Fuente d'Ordiales: Fonte con un llavaderín a la manzorga del pueblu

La Granda (19190320: La Granda, prado; S7.523, S8.070: La Granda, en La Magdalena; C18-623, 11623, 12623, 625, 626, 641, 656, 657, 660, 661, 662, 11629: Granda; 659: Franda): Conxuntu de Finques na parte de baxo d'Ordiales.

La Güerta (C18-610: Huerta): Enriba les cases d'Ordiales y debaxo la carretera.

La Güerta (C18-631, 632: Huerta): Debaxo y a la manzorga les cases d'Ordiales.

Güerta xunta l'Horru (S2.730: Güerta xunta l'Horru).

El Güertu (C18-608): A la manzorga les cases de riba n'Ordiales.

El Güertu la Fuente (C18-635: Hto. Fte.): Güertu a la manzorha d'Ordiales y debaxo La Casuca.

«Leonida»: Mina rexistrada n'El Valle d'Ordiales.

Lleren (C18-629: Lleren): A la manzorga d'Ordiales.

La Llosa: (S2.907, S3.119, S6.602; S13.006: La Llosa, en Ordiales; S12.929: Llosa de Ordiales, en Ordiales; C18-606, 607, 615, 616, 617, 620, 621: Llosa): Ente La Casuca y la Casa Baxo.

S7.067: Llosa de Abajo, en Ordiales.

La Llosa la Fuente (S2.912: Llosa de la Fuente): A la manzorga del pueblu.

La Lloseta (S2.908: La Lloseta): Pumarada y maizal na rodiada d'Ordiales, percima mesmo de la carretera ente El Riboyu y La Bornaína. Hai un depósitu d'agua metanes d'ello.

Monte Ribayo (S4.503: Monte Ribayo, en Ordiales).

La Nozalera (C18-624, 11624: Nozalera): Prau a pumares a la mandrecha d'Ordiales, pa la mano baxo d'El Valle y p'arriba de Los Cantones.

Ordiales:

1. 15830428: La fieldad de Ordiales; 15830502: Fieldad de Ordiales; 16221128, 16570116: La fialdad de Hordiales; 16780106: Ordiales/Hordiales.
2. (15810421: Gutierre de Urdiales; 15830502: Pº [Pedro] de Ordiales; 15861024: Toriuio de Ordiales; PAD16080618 y PAD1614: Ordiales; 16180620: Lugar de Ordiales; LLB16220921, LLB16720904, AHD 19510925: Ordiales; 16221128: Juan de Hordiales; 16290521: Pedro de Ordiales; 16290812, 16580421: Juan de Ordiales; 16480211: Pedro de Hordiales y Domingo de Hordiales, hermanos; 16290812: Ordiales; 16291022, 16390831, 16600000: Domingo de Ordiales; 16290000: Domingo de Ordiales/Hordiales; 16730409: Catalina de Ordiales; 16360722: La cassa de Ordiales; 16510912: La casería de Ordiales, en la fialdad de Ordiales; 16360722: La cassería de Ordiales; 16390831, 17670101: Lugar de Ordiales; 16390831: Pedro de Valles de Ordiales; 16640503: María de Ordiales; 17220821: Casería de Ordiales; 16640503: Alonso de Hordiales; 1721: Lugar de Hordiales; 17630417: Ordiales de la Magdalena, lugar; 1767: Ordiales, lugar; 18380329AHAM: Los Urdiales; AHAMin18580316: Mina «La Viuda», en Ordiales, parroquia de Ordiales, San Andrés; NOM1887: Ordiales, caserío.; NOM1900: Ordiales, barrio; AHD 19510925: Ordiales; ALLA2000n: Ordiales, parroquia Cocañín; NOM2005: Ordiales, caserío. 430 m; OfSRA20080123: **Ordiales**): Pueblu na lladera derecha del valle principal. Ta pegáu a La Malena pela zorga. Entama debaxo la Casa la Sociedá y ye una zona allargada p'abaxo.
3. (16490812: La cassería de Ordiales): Casería.

El Pataquero (~ **El Pataquiru**; 19351130: El Pataquero, en Ordiales, prado; S4.092: Paraquero): Güerta.

Pieza baxo Casa (S2.725, S6.419: Pieza bajo Casa, en Ordiales).
Prado Marín (S3.779: Prado Marín, en Ordiales).
S13.059: Prado Miyar, en Ordiales.
El Praón (S3.123, S4.864, S6. 325; S8.126: El Pradón, en Ordiales).
El Praúcu (S6.093: Praduco, en Ordiales).
«La Prieta» (18580507AHAMin: «La Prieta» (n^{u} 193), sita en Ordiales. AHAMin18581022: caducada).
La Pumará (C18-658: Pumarada): Debaxo d'Ordiales, cerca de Roíles.
El Ribayu (16290812: El Rivayo de Ordiales; 19260429: Ribayo, en Ordiales; S6.092, S8.125: El Ribayo, en Ordiales; S4.102b: Ribayo, en Ordiales. Tachao; S7.074: Ribayo, en Ordiales.; S3.121: El Riballo, en Ordiales; S12.951: Prado y Cast^{do} El Ribayo, en Ordiales; C18-618: Ribayo, en La Llosa de La Casuca, enriba d'Ordiales).
La Riega d'Ordiales (16290812: La rriega de Ordiales).
19310426: Solafuente, castañedo, en Ordiales, S: Duro Felguera; 19190320: Castañedo de Solafuente.
19260429: Suerte de Prado, en Ordiales. Cachu que tocaba al sortear delles fillueles.
La Tablá (C18-612, 613, 614: Tablada): Finques a prau a manzorga d'Ordiales, na zona per u pasa la carretera.
El Valle (17680922, 17740602: El Valle de Ordiales; 17751217: El Balle de Ordiales; AHAMin18831016: Demasía "Venturo", sita en Valle de Urdiales; AHAMin19171031: Valle de Ordiales; S2.909, S3.120, S6.232; S4.865, S6.230, S7.522: El Valle, en La Magdalena; S8.122: El Valle, en Ordiales ~ **Los Valles**; C18-718, 719, 11719, 12719: Valle): Conxuntu de munches finques y dalgunes cases nun terén daqué envallinao debaxo de la carretera ente La Malena y la mandrecha d'Ordiales.
Valle de Abajo (S2.726, S2.913: Valle de Abajo, en Ordiales):
S6.840: Valle de Arriba, en Ordiales.
S6.420: Valle, en Casa Abajo.
La Pieza del Valle (S6.416, S7.079: Pieza del Valle, en La Magdalena).
La Pieza de Valle Bajo.
«La Viuda» (AHAMin18580316: Mina «La Viuda», en Ordiales).

S2.727: Huerta del Río, en Ordiales.
S2.730: Huerto junto al hórreo, en Ordiales.
S3.778: Pelayo o Rebeldal, en Ordiales.
S6.326: Pieza Aragustín, en Ordiales.
S6.601: Pieza la Marica, en Ordiales.
S6.630: Cuesta y Canal, en Mata.
S7.065: Presa la Llosa, en Ordiales.
S7.066: Huerta Casa de Abajo, en Ordiales.
S7.068: Huerta de Abajo, en Ordiales.
S7.069: Huerta de Roíles, en Ordiales.
S7.070: Castañedo del Carpio, en Ordiales.
S7.077: Peña Pradón, en Ordiales.
S12.950: Tras la Llosa, en Ordiales.
S12.955: Bajo la Llana, en Ordiales.

Artades (S4.958: Artades, en Roíles).

La Biná (S7.991: La Vinada, en Roíles): Prau onde asitien los depósitos d'agua de Roíles y Laifrera. Queda no cimero de Roíles, a la mano baxo de La Vallina y Los Rebollales.

La Bolguera (S12.924: La Bolguera, en Roíles; C18-722: La Bolguera): Tres les cases de Roíles.

La Borná (S4.741: La Borná, en Roíles).

Bornadina (C18-664, 11664: Bornadina; S8.045, S12.925: Bornaína, La, en Roíles): Pegando con Laifrera.

La Bornaína de Riba (S5.293: Bornaína de Arriba; C18-663: Bornadina): en Roíles.

El Bornáu (S7.933: Bornado, en Roíles).

La Borronada de Roíles (AHAMin18640402: Borronada de Roíles y la mina «Guapa Elisa»).

Los Cabañones de Roíles (19651113: Cabañón de Roíles, prado (C18-219); C18-682, 702, 703: Cabañón): Dos praos pequeños na llende ente la fastera de Roíles y la d'El Llanu Martín. Caún d'ellos por separtado nómase El Cabañón de Roíles.

El Cabañón:

1. Riascu de la zona de Les Roces y Llanumartín, afluente pela mandrecha d'El Reguerón de Roíles.
2. (16950214: Castañedo y Abellanedo del Cabañón. 16950214: El Prado del Cabanón; 19770812: Cabañón, en Cabañón; 19290504: Cabañón, finca en Roíles. N: Riega; 19770812: Cabañón, en Roíles; S8.046: El Cabañón; S7.929: Cabañón, en Roíles; S4.241; S4.078, S4.227, S4.960, S5.827: Cabañón; S6.143: Cabayón; C18-675, 676, 677, 678, 679, 680, 681 683: Cabañón): Conxuntu de cachos de monte apegaos y asitiaos ente Roíles y El Llanu Martín. Pasaba una riega. Prindaron l'agua de Roíles nel sitiu onde cambió l'ayuntamientu la finca.

▼**La Cabañona** (C18-757, 11757: Cabañona): Dos pieces separtaes pela carretera a la manzorga d'El Cabañón d'El Llanu Martín y enriba Los Cabañones de Roíles.

Los Cantones: Casa con cuadra y panera al pie de la carretera que xune les fasteres de Roíles y La Malena y Ordiales. Nel valle la Rotella, a la mandrecha del regueru La Rotella, y na rodiada de La Casuca, bastante más arriba de La Garrafa.

El Cantu (~ **El Contu**; S4.742: El Canto; S8.003: Canto, en Roíles): Prau a la mano baxo de La Vallina y de La Biná, ya la manzorga de La Pezona. Ente Roíles y La Malena.

Castañedo de Rodiles (S6.348): en Rodiles.

Castañedo la Meredal (S3.589): en Roíles.

Castañedo Viuda (S5.822): en Roíles.

El Cerráu (S5.295: El Cerrado, en Roíles).

La Cordedera (S4.954: Cordedera; C18-11711: Corredera): Güerta a la mano baxo d'El Cantu, pa lo cimero Roíles.

Entepicos (C18-954, 955, 956: Entre Pi): Prau de la rodiada de Roíles tirando yá pa Ciriego.

19290504: La Escarba, prado y mata en Roíles.

La Escombrera: Onde taba la escuela.

▼**La Fontica**

1 S7.261, S7.919: La Fontica, en Roíles; C18-697: Fontica): Vaguadina y monte na zona qu'enantes se denomaba Los Cuarteles, na parte baxo quedaba'l xalé de Vina y Aurelio.

Los Garfios (16950214: La Llosa de los Garfios; S4.967: Los Garfios, en Roíles; S3.590: Los Garcías, en Roíles; C18-674: Garfios, cerca del pueblu y más abaxo: 685, 686: Los Garfios): Prau en Roíles a la mano baxo d'El Cabañón.

La Granda (16950214: El Prado de la Granda; 19290504: La Granda, prado en Roíles; S7.917, S7.930, S13.137: La Granda, en Roíles; S7.920: La Granda, en declea, en Roíles; S4.743; S5.294: La Grande; S12.934: Prado y Castañedo de la Granda, Roíles): Casa, praos y güertes a mandrecha de L'Erón, n'Ordiales, na fastera de La Casa Baxo, Per baxo atiesta con Laifrera. Finques en La Garrafa, nel camín de Roíles a Ciriego. Había un picu dende'l que se dominaben La Rotella y El Venturo.

La Granda Pachín (~ **La Granda de Pachín**): Una de les estayes de La Granda dixebrada pel nome l'amu.

S8.019: Picos de la Granda, en Roíles.

S12.952: Tierra de la Grande, en Roíles.

Traslagranda (19751014: Traslagranda): Términu onde tan actualmente Bornada de Arriba y Abajo.

La Granxa (S7.928: La Granja; C18-701: Granxa): A la mandrecha de Roíles.

La Güerta Riba (C18-11721, 12721: Huerta de Arriba): Dos praos a la manzorga de Roíles, a la mano baxo d'El Rebollal no cimero la rodiada Roíles, na llende con La Malena.

La Güerta Roíles: Finca a mandrecha d'El Prau Pachón, na parte fondera de la fastera Roíles.

Hta. Roíles (C18-709: Hta. Roíles): Tierra pequeña ente les d'El Llanu.

La Ḥuente Roíles: Fonte nel mesmu Roíles qu'escosó por culpa de les mines y qu'agora vuelve tener agua.

La Ḥuente la Teyera: Antigua fonte que surdía na finca de La Teyera, en Roíles, enantes que la llevaran unes mines.

La Güerta (S4.746, S5.758, S6.072: La Güerta; S12.927, S12.948: Huerta de Roíles, en Roíles; S12.915: Huerta de Roíles, en Roíles. Escombrera; C18-670, 13670, 14670, 33670, 12671: Huerta; 12670: Huerta Casa): Güertes delantre y debaxo de Roíles, a mou de Llosa.

La Güerta del Barreru (16950214: La Llosa del Baredo; 16950214: El Castañedo del Baredo; 19290630: Huerta del Barrero, en Roíles, prado; 19520202, 19580415: Huerta del Barrero, dos controzos de prado, en Roíles, N: Camino vecinal).

16950214: La Güerta del Reguero.

El Güertu (S4.968: El Huerto, en Roíles; S7.934: Huerto; S13.083: Un Huerto, en Roíles).

Huerta Castañedo (S5.820): en Roíles.

L'Erín (16270630: Lerín ¿graodiles? del Prado Nuevo).

L'Iru la Fuente (S4.744: Liru la Fuente, en Roíles).

Les Llanes (S5.821: Las Llanas, en Roíles).

La Güerta les Llanes (S4.242: Huerta de las Llanas, en Roíles).

La Pieza les Llanes (S4.740: Pieza de las Llanas, en Roíles).

El Llanu (S4.969: El Llano; S12.919, S12.926, S13.115: Llano de Roíles, en Roíles; C18-705, 707, 11707, 708, 710, 712, 713, 714: Llano): Finques llanes enriba y al delláu mesmo del pueblu Roíles, na parte baxa de La Malena.

16950214: La Tierra del Llano.

El Llanu (C18-14671: El Llano).

La Pieza del Llanu (S6.074: Pieza del Llano, en Roíles).

El Llavaderu Roíles (~ **El llavaderu de Roíles**): Llavaderu de Roíles que ta al pie del regueru que baxa de La Casorra. Al par de La Escuela.

La Maerona (C18-690: Maderona): Castañéu p'arriba d'El Pingón, a mandrecha d'El Reguiru Roíles, cayendo pa Los Cuartes de la Casanueva frente a Laifrera, debaxo de la carretera a l'altor d'El Llanu Martín.

La Matona (C18-689: Matona): Debaxo de La Mareona.

Mata-Corea (S4.748: Mata-Corea, en Roíles).

El Molín de Roíles (AHAMin18730318, 18760707: Molino de Rodiles).

El Navalón (C18-687, 688: Navalón).

Los Navalinos (S4.747: Los Navalinos, en Roíles).

«Ninfa» (AHAM18730318, 18760707: «Ninfa»: paraje Rodiles y La Madgalena, N: «Altiva y «Otariza, S: «Valle de Carrocera», y E: Riega que baja de La Magdalena a Casanueva).

La Pezona: Finca ente La Biná y La Cordedera, na parte cimera de la fastera Roíles.

Pieza del Sur (S5.292): en Roíles.

La Piezuca (C18-711: Piezuca): Enriba apegada a La Cordedera.

El Pingón:

1. (C18-11671, 13671: Pingón): Praos y monte a la mano baxo del de Los Garfios, na rodiada Roíles. Améstase-y equí a El Reguiru Roíles, un reguerucu pequeñu pela mandrecha, que venía d'El Cabañón de Les Roces.
2. Saltu que da'l regueru al pasar per Roíles.
3. Bocamina del segundu pisu d'El Venturo. Yera un refuxu. Les cocheres taben en La Garrafa.

El Planu de Roíles: Diba a Roíles, penriba d'otru na zona de La Garrafa, que cruciaba la vía a Ciriego, na zona d'El Campu Llambu.

Pozo Lloreto (S4.961: Pozo Lloreto, en Roíles).

Pradera (S4.953: Pradera, en Roíles).

El Prau de Roíles (S3.378: Prado de Roíles, en Roíles; S5.664: Prado Roíles, N: Ferrocarril.

El Prau Laifrera (S5.765: Prado La Ifrera, en Roíles).

El Prau Pachón: Prau a manzorga de La Güerta Roíles, no fondero'l pueblu.

▼**El Prau del Río**: (S12.918: Prado del Reguero, en Roíles. Escombrera; S4.702, S6.015: Prado del Río, en Los Cuarteles): Prau a mandrecha d'El Regueru Roíles: Na llende de Laifrera, taba equí'l llavaderu d'esti pueblu.

El Praúcu (191900320: Praduco, en Roíles; S7.932: Praúco, en Roíles; C18-700, 11700: Praúco): Prau a la mano baxo de La Riba, en Roíles, na parte cimera.

19290504: Praúco de so Fueyo, en Roíles. E, S: Riega

16191120, 16580223: Pradicos de Rodiles. Hai esti topónimu nel valle Cardiñuezo.

La Pumará (C18-704: Pomarada): A la mandrecha de Roíles.

El Rebollal (C18-721, 723, 724: Rebollal): A la manzorga de Roíles.

El Reguerón: El regueru que fai llende ente les collaciones de Cocañín y Llinares, ente los pueblos de Roíles y El Llanu Martín, respeutivamente. Con esti nome conócense tamién los praos y les finques per onde pasa l'agua nes dos fasteres.

El Regueru de Roíles: El nome que-y dan a El Reguerón de la que pasa per Roíles. Trai poca agua darréu de garra-y los mananciales pal depósitu de la traída. 18760707: El reguero baxa de «Venturo».

El Cantu del Regueru (S13.084: Canto del Reguero, en Roíles. O: Arroyo):

La Güerta del Regueru (S12.917: Huerta del Reguero, en Roíles. Escombrera.

La mina «El Reguerón»: Tercer pisu d'El Venturo, en Roíles. Salía d'ellí'l ramal aCiriego Medio.

La Riba (C18-715, 716, 11716, 717: Riba; S4.243: Prado la Riva, en Roíles): Praos y mata al delláu de La Biná y El Sobueyo, na parte cimera de la fastera de Roíles, pegando a la rodiada de La Malena.

El Robledal de Roíles (S4.932: Robledal de Roíles, en Roíles).

Roíles (15810421: Alonso de Rodiles; 16580421: Francisco de Rodiles; 15861024: rrodiles; 16221128: La cassería de Rodiles; 16320627: Pedro de rroxo, de rrodiles; 16640516: Luisa de Rodiles; 16480000, 16950214: AHD19510925: Rodiles; 18610106: Mina «Guapa Elisa», rexistrada y cancelada, en Rodiles; AHAMin18720731: Camino de Roílles; NOM1887: Rodiles, caserío; 19290630: Roíles; C18-858: Roíles; HU19850121: Roíles, Hueria de Carrocera; ALLA2000n: Roíles; NOM2005: Roíles, caserío. 320 m; OfSRA20080123: **Roíles**): Pueblu na lladera de la mandrecha del valle principal. Queda ente La Casorra, perriba y El Venturo, per baxo, cerca de la llende cola collación de Llinares.

«Tecla»: Mina (nº 3.343) rexistrada (18720731) y cancelada por renuncia (18721011), "sita en terreno secano del paraje de Los Roíles". S: Camino de Roílles, E: Mina «Venturo» y O: Mina «Altiva». Desde el corral de Franco Rotella, al N con «Mosquitera» y al S con la [mina] «Venturo».

La Teyera (16950214: Castañedo de la Tejera; C18-673: Tejera): Prau a la mano baxo d'El Praúcu, na rodiada Roíles, nel qu'hubo cantará una teyera (La Teyera la Malena).

Tras el Establo (S4.965: Tras el Establo, en Roíles).

El Túnel (C18-953: Túnel; 952: Túnel P.): Túnel debaxo Entepicos pel que pasaba la vía de Roíles a Cirego.

La Vallina (S4.956: La Vallina, en Roíles):

Vaúa de Arriba (S6.073: Baúa de Arriba, en Roíles).

La Viña (S4.964, S7.918: La Viña, en Roíles):

Viñeda (S4.957: Viñeda, en Roíles).

S6.842: Pieza del Canto, en Roíles. ¿?

S13.019: Castañedo de la Masera, en Roíles. ¿?

S13.136: Castañedo de la Hueria, en Aviles. ¿?

S12.916: Castañedo de los Pumares, en Venturo. Escombrera. ¿?

S13.014: Prado de la Espesura, en Roíles. S: Reguero. ¿?

S12.911: Castañedo del Perigón, en Roíles. Escombrera. ¿Pingón?

HU19850121: El Piojal (760), en La Corredoria. ¿?

HU19850121: La Bornada de los Rebollinos (762), en La Corredoria, S: Camino. ¿?

3.4.4.8. LAIFRERA

L'Alfalfa (C18-32670: La Alfalfa): Enriba les cases de La Ifrera.

Blanquil (C18-982: Blanquil): A la manzorga de La Ifrera, cerca La Garrafa o La Rotella.

La Bornaína (C18-664, 11664: Bornadina): Dos finques a la manzorga d'El Reguerón de Roíles. A la manzorga d'elles y separtada de les otres pela carretera: **La Bornadina los Robledos** (C18-1203: Bornadina los Robled).

La Bortica (S6.148: La Bortica, en Ifrera):

El Cantu: Terrén en cantu ente El Reguiru la Casuca y El Regueru la Casanueva d'un llau y la carreterina de Roíles a Ciriego d'otru. Ente El Regueru y La Ifrera.

El Castañéu de Laifrera (16580223: Castañedo de la [De]frera, El; 17220821: Castañedo de La Frera; S7.921, S7.922: Castañedo, en Ipera).

Ciriego de Abajo (C18-1198: Ciriego de Abajo): En medio de Laifrera.

Ero da (C18-642, 643, 644: Ero da; 640, 646, 11646, 648: Ero de A): Debaxo la carreterina a Ciriego. A la manzorga de L'Erón.

Ero de L. (C18-645: Ero de L.): A la manzorga de L'Erón.

La Güerta: Güerta en Laifrera.

La Güerta Laifrera (C18-21198: H. Ifrera; S7.999: Huerta Ipera, en Ipera; S8.018: Huerta de la Ipera, en Ipera; S8.008: Huerta de la Ipera, en Roíles):

Laifrera (S5.460b; S6.142: La Ifrera, en Magdalena; S2.911: La Ifrera, en Ordiales; S8.007: La Ipera, en Ipera; C18-648, 652, 666, 667, 11167, 12667, 11668: Ifrera; ALLA2000n: Laifrera; NOM2005: La Ifrera, caserío. 320 m; OfSRA20080123: **Laifrera**): Pueblu na lladera la mandrecha del valle principal. Queda p'abaxo un poco del de Roíles, cerca yá de lo más fondero.

Laifrera de Riba (S2.729; 6.071: La Ifera de Arriba, en Roíles; C18-11670, 31670: Ifrera).

Laifrera de Baxo (S6.070: Ifrera de Abajo, en Roíles; C18-649, 650, 651: Ifrera Abajo; 665: Ifrera).

L'Iru Peral (S8.006: Eru Peral, en Roíles): Prau en llende col d'El Pandorial, na rodiada de Laifrera, a la mano riba les cases.

16290812: La Pieza que llaman del Peral.

Llera (C18-668: Llera).

Llosa (C18-653, 654, 655: Llosa).

Los Navalones (C18-671, 21671: Navalones): A la mandrecha de La Ifrera.

El Pandorial: Finca en llende cola de L'Iru Peral, na parte cimera de la rodiada La Ifrera.

Pandovil (C18-647: Pandovil): A la manzorga de Laifrera.

Solpraón (C18-11698: Solpraón): A la mandrecha de Laifrera.

Valle Bajo (S2.728: Valle Bajo, en Ifrera).

3.4.4.9. LOS CUARTELES

▼**El Campón** (C17-16: El Campón; 12016: Campón): Cases enriba la carretera na cuestina frente a la entrada del Pozu Venturo.

S12.552: Castañedo Retuerto, en Las Roces.

Los Cuarteles (C18-8, 9, 11009: Cuartele; C18-924, 925; Cuartele; 1002: Los Cuar; NOM2005: Los Cuarteles; OfSRA20080123. **Los Cuarteles**): Detrás de La Casanueva nel valle de la Malena.

Bocamina del primer pisu d'«El Venturo».

Les Peñes Blanques (S6.501; S5.287, S5.641, S5.654: Peñas Blancas, en La Rotella, en Piñera; ▼S4.803: Peñas Blancas; S5.027: Peña Blanca, en Llorinte; C18-5, 6, 7: Peñas Bl): Debaxo La Retuerta.

La Restinga (C18-14, 15: Restinga): Metíu ente Les Peñes Blanques.

El Prau del Ríu (S4.000, S5.882, S12.287, S5.456b, S13.008: Prado del Río, en Casanueva; S13.013, S12.972: Prado del Río, en Casanueva. S: Reguero; C18-11, 11011, 12011: Pro. Río; 12: Prado de; C18-669: Pdo del): Praos a la mandrecha d'El Reguerón de Roíles y enriba de Les Peñes Blanques. A la mandrecha de Laifrera.

La Retuerta (S8.000: Retuerta, en Ipera; S5.768, en Casanueva; S5.771, S5.884, en La Llave; C18-227: Retuerta): Na zona de Los Cuarteles.

3.4.4.10. LA CASANUEVA

La Borná (S3.356: Bornada, en Casanueva):

La Bornaína (S5.422, S5.880: La Bornadina, en Casanueva)

S13.033: La Bornadina, en Venturo.

S12.921: El Bornadín, en Ventura. N: Reguero; S12.922: El Bornadín, en Venturo. N: Reguero.

El Bornáu de Baxo (S5.388: Bornado de Abajo, en Casanueva).

El Bornáu de Riba (S5.389: Bornado de Arriba, en Casanueva).

C de Pu (C18-32)

Cabaña (S3.357: Cabaña, en Casanueva).

El Camín Nuevu (S5.879: Camino Nuevo; C18-41: Camino N; 42, 43, 45, 46: Camín Un; 44: Amin Nue): Conxuntu de finques verticales tres La Casanueva.

El Campón (S4.429: Campón; S7.754: Prado Campón, en Casanueva; C18-16, 18, 19, 20, 21, 11021, 12021, 23, 24, 30: Campón): A la manzorga de la carretera que baxa de La Malena.

El Cantu (C18-47, 49, 51, 57, 108: Canto): Finques ente La Rotella y La Casanueva.

La Casanueva

1. (15810421: Juan de la Casa Nueva; 15861024: Juan de Casa Nueba, Casanueba; 15930706, 16270630: La Casanueva; PAD16080618: La Casa Nueva; AHD1820: La Casanueva; NOM1887: Casanueva, caserío; 1899LLFSA: Casanueva; S6.855b: Casanueva; S3.379, S6.023, S7.030: La Casanueva, en La Rotella; AHD19510925: Casanueva; C19-11724, 13724, 14724: Casa Nueva ALLA2000n: La Casanueva; NOM2005: La Casanueva, caserío. 290 m; OfSRA20080123: La Casanueva): Pueblu de Cocañín, na llende con Llinares, na carretera xeneral, al pie de La Rotella.
2. Casa Nueva (C18-38, 40): Dos finques verticales detrás de La Casanueva.

El Castañéu (S4.703: Castañedo; C18-28, 11028, 29: Castañedo): Detrás de les cases nel Valle La Malena.

Castañedo de la Madera (S8.566: Castañedo de la Madera, en Casa Nueva)

Castañedo junto Casa (S8.564: Castañedo junto Casa, en Casa Nueva):

El Cavadón (C18-4: Cavadón):.

El Cerráu (S3.409: Cerrado, en Casanueva; S12.983: Cerrado Casanueva, en Casanueva.

Delante Casa (S12.342: Delante Casa, en Casanueva.

La Huerta (S4.706: La Huerta, en Casanueva).

Huerta del Campón (S5.423: Huerta del Campón, en Casanueva.

La Güerta delantre Casa (S5.878: Huerta delante Casa; 19560203: Huerta delante Casa y de La Yana, en La Casanueva; N: Camino; S: Carretera;): en Casanueva.

Huertica la Madera (S8.565): en Casa Nueva.

El Güertu (S8.038: Huerto, en Casanueva).

La Llosa'l Molín (DF19190911: Llosa del Molino, en Casanueva; S12.344: Llosa del Molino): en Casanueva.
«Lucía» (AHAMin18731121: «Lucía», nº 4.745, N y E: «Ventura» y su aumento).
Monte (C18-39: Monte): Detrás de les cases de La Casanueva.
El Prau Grande (S13.011, S13.012: Prado Grande, en Casanueva. O: Río).
La Pumará (S5.424: Pumarada, en Casanueva; **Prado la Pomarada** (S4.427; S5.418: Prado Pomarada; S4.698: Prado de la Pumarada): en Casanueva. C18-31, 1001: Pumarada): A la manzorga de la carretera, baxando de La Ifrera a La Casanueva.
El Regueru la Casanueva (BOPO19540729: Reguero de Casanueva): El que s'amiesta a El Río Silvestre na zona de La Casa Nueva, na llende ente Cocañín y Llinares. Más arriba denómase El Reguiru Roíles y El Reguerón.
Río junto al Túnel (S5.419): en Casa Nueva. Prau.
La Sota (S7.031: Sota, en Casanueva).
Suerte de Sotico (S5.126: Suerte de Sotico, en Casanueva.
El Trabanco (S5.417, S5.450b: Trabanco): en Casa Nueva. Llenda N Ríu la Hueria.
El Túnel (C18-25, 26: Tumel): Boca del túnel del ferrocarril Samartín-Xixón. Había una fonte dientro.
Junto al Túnel (S4.428: Junto la Túnel, en Casanueva).
La Vega de la Casanueva (S4.704: La Vega, en Casanueva; S12.985, S12.986: Vega de la Casanueva, en Casanueva).
El Fondil (S12.988: El Fondil, en Vega de la Casanueva; S13.009: Fondil, El, en Casa-nueva. S13.010: El Fondil, en Casa-nueva. O: Arroyo; S13.031: El Fonil, en Vega de la Casa-nueva; S12.991: Fondal de Abajo, en Vega de la Casanueva. O: Arroyo S: Arroyo; S12.992: Fondel de Arriba, en Vega de la Casanueva. S, E y O: Arroyo):
1711: Ero del Fondil, linda con la Veg de la Prunal.
La Pieza de la Vega (S12.989, S12.990: Pieza de la Vega, en Vega de la Casanueva. N y E: Arroyo. S y E: Arroyo):
La Piezuca (S5.454b: La Piezuca, en Casanueva):
El Prau Fonderu (S12.987: Prado Fondero, en Vega de la Casanueva):
Verguero (S5.881: Verguero, en Casanueva: C18-37: Verquero): A la manzorga de La Casanueva, debaxo d'El Cantu. Probable a la mandrecha d'El Regueru.
▼**La Yana** (~ **La Llana**, C19-725: Llana; S5.420, S7.519: Yana, La, en Casanueva; S5.772: La Llana, en La Llave; 19560203: Huerta delante Casa y de La Yana, en La Casanueva; N: Camino, S: Carretera): Piezuca que foi prau ente El Venturo y la carretera en La Casanueva. Agora ta edificao.
El Prau la Llana (S6.357: Prado de la Yana, en Casanueva).

S5.436b: Llosa Nueva, en Casanueva.
S12.981: Castañedo de la Fuente, en So la Casanueva.
S13.058: Castanedo Casa-nueva, en Casa-nueva. S: FC Lieres Musel.
S13.035: Llosa del Molino, en Casanueva.
S13.061: Castañedo, en Casanueva.
S13.018: Castañedo de T(r)odas, en Casanueva.
S12.900: Prado, en Casanueva; 19450323: De la Llave, en Casa-Nueva. S: Río. Remite a 1920029).
S12.965: Huerta Peña Casanueva, en So la Nueva. S: Reguero. E: Reguero.
S12.961: Huerta Peña Casal, en Casanueva.

3.5. Fastera de BRAÑELLA

3.5.1. LOS ARTOS

L'Arrebolláu (S2.967: Arrebolla, en Artos; S2.994: Arrebollao, en Artos; S3.374: Arrebollado, en Los Artos; S3.370: Arrebollero, en Los Artos; HUU19850925: Arrebollao, N: Camino): Un poco enantes y a la manzorga de la mina de Ricardo.

El Rebolláu (19330122: El Rebollao, en Los Artos, O: Ríu; S3.026: El Rebollado, en Artos): **El Rebollal** (S4.984: El Rebollal, prado la Hueria, en Los Artos).

El Castañéu Arrebolláu (Rpro: t. 1.337, l. 302, f. 126, fn. 30.607: Castañedo Arrebolado): Castañéu baxando de Los Artos enantes de la mina y pegando a ella.

¿**Les/Los Arroces**? (S2.946: Arrocel, en Los Artos).

1 Regatu que baxa de L'Edráu a la manzorga del regueru de Los Artos n'El Llanu los Artos.

Los Artos:

1. (AHA16501111: La fastª que llaman de Los Artos; 18231113: Los Artos): La única zona reconocida yá dende'l sieglu XVII como "fastera".
2. (19160000: Rg.º de los Artos; ALLA2000nca: El Río los Artos):
3. Valle del ríu del mesmu nome, afluente d'El Silvestre pela manzorga.
4. (15861024: Los Artos, un censáu en Samartín y otru en San Andrés; PAD16080618: Los Artos;16410529, 16500514: Torivio de Los Artos; 1841127: Hartos, aldea/lugar de la parroquia de Linares, escribano de Córdoba; 18720211: Los Hartos; S3.685: Los Artos, en Los Artos; S4.995: Artos, en Los Artos; LLB16640706: Artos; AHD19510925: Los Artos; ALLA2000n: Los Artos; NOM2005: Los Artos, caserío. 320 m; OfSRA20080123; **Los Artos**): Pueblu del valle de Los Artos, debaxo de Solallonga y La Peruyal.
5 (AHD1820-3r: Casería de Los Artos y Fatorgada. Hai escritura de 1708): **Los Artos** (PAD16080618: Los Artos; NOM1887: Artos, caserío).

La Caleya (C2-223, tán dientro: 611, 682: La Caleya): Debaxo La Bornaona, detrás y un poco a la manzorga de les cases.

La Campa (C3-312: Campa): Finca triangular ensertada na zona d'El Varaúsu.

El Cantiquín: Ente'l Regueru y El Caleyu.

Canto An (C3-129): Cantu ente'l valle de Los Artos.

Canto Cu (C3-130): Cantu n'El Valle los Artos.

El Depósitu: Grande, de la mina en El Castiellu.

Ente los Regueros: Zona comprendida ente dos regueros onde estos s'axunten col agua que bien de La Fuente l'Ablanar.

L'Escobalitu (S3.032: El Escobalito, en Artos; S6.243: Escobalillo, en Artos; S4.990: Escobaleto, en Los Artos; C3-187: Escobali; 186, 188, 192: Escolabe C3-187: Escobali; 186, 188, 192: Escolabe): Praos plantaos agora d'ocalitos pa lo fondero Los Artos, cerca del senderu que va a La Bornaona y L'Ablanar, y sigue a El Caliyu.

La Figar (S3.687: La Figar, en Los Artos).

Follerón (S2.949: Fallerón, en Los Artos; C2-134): Praúcu con agua n'iviernu y primavera a la mandrecha p'arriba tres del pueblu. Agora ye La Pumará, apegáu a L'Iru la Pumará.

La Fuente la Tornera (~ **La Ḥuente la Tornera**): Fonte qu'anicia El Reguiru la Tornera, no cimero d'El Valle los Artos. A la manzorga, anicia un regueru d'agua ferroso que da a El Regueru el Varaúsu.

Les Llamargues (C3-11180: Llamargas): (Praos a monte, p'arriba d'El Baragusu) Terrén de lo fondero El Reguiru la Tornera (baxa de La Fuente'l Monte, na zona d'El Monte), que se denoma al pasar per equí El Regueru les Llamargues. PEPÍN. Les Llamargues ye un riascu que baxa a El Varaúsu, después a La Tornera y xúntase, cerca del ríu, a otru que baxa de La Bornaona.

S3.686: El Llano-Orilla, en Los Artos: Praúcu a la manzorga diendo pa L'Escobalitu.

La Llinariega (C2-11171, 12171: Llinariega).

La Meredal (~ **L'Ameredal**; C3-178, 179: Meredal; 315: Mariadal; S2.961, S.3027: La Meredal, en Artos; S6.529: Meredal, en Artos; S6.251: Moredal, en Artos; S7.640: La Meredal, en Llano; S3.287: Meredal, en La Longa, frente a Solallonga; HUU19850612: Meredal (116, N: Reguero, S: Camino; 142, N, S: Camino; 147, N: Camino), en Los Artos, Hueria de Carrocera, N: Camino): Finques enriba La Lloseta. Castañeos a la mano baxo de la pista que va a de Brañella a El Caliyu, enriba de La Mina los Artos y a manzorga d'El Reguiru. Sube a L'Alpeón. En La Meredal ta La Fuente la Tornera, a la manzorga del riascu que baxa d'El Baragusu.

La Mina los Artos (~ **Les Mines del Llanu**): Mina cola boca al pie de la carretera Los Artos, na rodiada'l pueblu. Mina Los Artos o Mina de Ricardo (que vive en Sotrondio), a la manzorga del ríu y de la carrtera. La mina ta en Los Caleros y sube más arriba. Matóse un mineru y cerráronla.

El Molín de los Artos (~ **El Molín de Pidal**): Antiguu molín, del que namás quedá la caseta, asitiáu n'El Pontón, a la manzorga d'El Ríu los Artos y trabajaba col so agua. Agora al pie d'una pilastra de viaducto de La Carreterona.

El Monte'l Baraúsu: Lo cimero de la zona El Varaúsu, que ta de monte.

El Payigu: Prau cerca de La Peruyal y de Los Caleros, enfrente'l pueblu de Solallonga, na zona d'El Reguiru'l Baraúsu. Esta y l'anterior denómense La Payega.

El Payéu (S3.467: Pallego, en Calleyo; S7.964: Palledo de la Tornera, en Canto; S7.965: Payedo, en Canto): Garrólo La Mina los Artos y caló ellí una chimenea.

La Peña Melón (S2.965, S4.993: Peña Melón, en Los Artos; S3.652: Peña del Melón, en Los Artos; S3.694: Peña del Nalón, en Los Artos; 19520828: Peña Melón, finca a monte, E, O: Camino; C3-86, 88, 162, 163, 164: Peña del; 87, 161: Peña Mel): Conxuntu de finques separtaes per una tira en medio. Prau a monte onde había una piedrona de caliza que cuasi yá la desficieron. A la manzorga de los regueros, más cerca del que baxaba d'El Monte.

La Pieza d'Ortigosa (C2-678: Pieza de Ortigosa): A la manzorga detrás y p'arriba de Los Artos.

La Pieza del Valle (S3.367: Pieza del Valle, en Los Artos; S5.095: Pieza del Valle, en Canto; C19-112: Pieza de): A la mandrecha, pegando al Valle los Artos.

La Piezuca (S7.981: La Piezuca, en Canto; S2.974: Piezuca, en Artos):

El Pontón (19330122: El Pontón, en Los Artos; C3-160: Pontón): Debaxo La Peña'l Melón.

El Praascal (~ **El Preescal**; C3-184: Prascal): Terrén a bardial p'abaxo de La Peruyal, enfrente'l pueblu de Solallonga. Prau mui grande de Calleja.

El Praón (S4.989: Pradón, en Los Artos; S8.036: Pradón, en Artos; C3-183: Paradón; C3-64, 11064: Pradón): Debaxo d'El Fonticu.

AHA18090411: Sobre el Pradón.

Solpraón: (los d'esta zona consideren "so" 'enriba de'). Mata enriba d'El Praón en Los Artos.

Ente los Praos.

El Prau les Llamargues: (S4.511: Prado los Llamargos, en Los Artos): Un ocalital no cimero d'El Valle los Artos.

El Rebullón (S3.028: El Rebullón, en Artos, E: Riega; C2-218, 11218: Reballón): Ye El regueru Castiellu.

El Rebullu (HU19850612: La Rebullu, en Los Artos, Hueria de Carrocera):

Los Regueros (S3.939: Los Regueros, en Canto; S3.934: El Reguero, en Canto; S7.309: Reguero, en Canto; S4.945: Los Regueros, en Los Artos; C3-92: Regueros; HUU19850912: Los Regueros (167), finca con dos manantiales, en Los Artos, Hueria de Carrocera, O: Camino): Praos qu'agora tán a bravu pa la parte d'El Reguiru la Tornera. Vaguada a la manzorga de L'Alpeón. Debaxo y cerca de Los Navales.

S5.096: La Reguera, en Canto.

S3.938: Reguerín, en Canto.

El Regueru: Fuente y llavaderu.

El Ricán (S7.641, S7.642: El Ricán, en So la Llonga, pastu; S6.009: El Ricanín, en Caleyo, S4.987: Ricán, en Los Artos. N: Río. S6.002: Ricán, en Artos; C3-15, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 73, 74: Ricán; C3-76, 79, 80: Ricain; cerca de L'Alpeón): Zona de praos y castañeos a mandrecha del pueblu d'El Caliyu ya la parte baxo d'El Picu l'Alpeón. Baxa hasta la zona de Los Artos y entra na manzorga d'esti ríu.

El Regueru'l Ricán: Regueru de la zona d'El Ricán, nel lladral manzorgu d'El Valle los Artos. Anicia debaxo d'El Picu l'Alpeón y baxa pela mandrecha del pueblu d'El Caliyu y pela zorga d'El Reguiru la Tornera, según l'agua, pa morrer n'El Ríu los Artos na zona d'El Llanu los Artos. Cuandu hai llena mete munchu ruíu, siendo bon indicador del agua que cai. D'ehí que digan "Yá llovió bastante, yá ruxe El Ricán". **La Riega**: Al delláu del depósitu.

AHAMin18730405: Casa de Ricán.

El Soto (S3.960: El Soto, en Los Artos).

Tero (C2-133: Tero): Ente les dos finques d'El Requexu.

La Tornera:

1. **El Regueru (~ Reguiru) la Tornera**: Regueru que baxa ente El Reguiru Ricán, a manzorga y El Reguiru'l Baraúsu, a mandrecha. Na lladera la manzorga d'El Valle los Artos. Al pasar peles Llamargues dénomase El Regueru les Llamargues.

   Regueru que baxa del cumal, al delláu de L'Alpeón, hasta L'Ablanar. Pel so calce sube la carreterina ausiliar de La Mina de Los Artos y d'ella entá queda una construcción.

   El Regueru les Llamargues: El Reguiru la Tornera al pasar per Les Llamargues.

2. (AHA18090411: La Tornera de Entre los regueros; S4.270: Tornera, en Caleyo; S6.113: La Tornera, en Caleyo; S7.963: La Tornera, en Canto; C3-69: Tornera): Prau que garró La Mina los Artos.

3. (C3-306, 307: Tornera): Na zona d'El Pontón, a la manzorga.

4. (18850803: Tornera, roza. N: Camino de carro; C3-176, 177, 11176, 12176: La Tornera).

La Tornera (18721229: El Prado de La Tornera, S: Camino; 18850803: Prado de La Tornera, portilla junto al, N, O: Camino; 19190613: Mata de La Tornera, en El Caleyo. Xunta La Fuente del Ricán; S2.964, S2.968, S2.997, S6.245: Tornera, en Artos): Prau y mata de castañeos nel Valle los Artos, cerca d'El Caliyu.
18721229: Tras de La Tornera, en El Canto.
S4.994: Tornera de Arriba, en Los Artos.

La Mina la Tornera: Mina de monte cola boca del chamizu na zona de La Tornera, nel lladral manzorgu d'El Valle los Artos. Bocamina de la segunda planta.

(HU19850523: La Tornera (101, E, O: Camino; 136, N, S, E: Camino; 137, S: Reguero, E: Camino; 152, O: Camino; 157), en Los Artos, Hueria de Carrocera): Tien dientro un manantial.

S3.372: Bajo el Endralero-Llosites, en Los Artos.

La Campa la Mina (C3-298: Campa de; Campina a la manzorga d'El Picu la Escura): Pradín y campa a la mandrecha un cachu lloñe de La Campa la Española na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea, nel cumal del monte.

La Campa la Uva.

La Campa Tiyera (~ **La Campa la Teyera**: La que ta nel cumal del monte ente La Tira Vallina a la mandrecha y La Campa la Mina a manzorga. Hai nella un fondigayón de dellos metros de diámetru. Dos pieces apegaes, una más alta qu'otra: la más alta ye la Campa Tiyera (hubo) y ta nella la Fuente la Lleche.

Fabespeches (~ **Fabes Peches** ~ **Faes Teches** ~ **Fabes Teches** ~ **Fayes Peches**): Monte na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea que sube dende La Campa los Salgueros (ente Blimea y Bimenes) hasta la Campa la Mina. Nos mapes conséñase como **Pico la Oscura** (~ **Picu la Escura**). Valle na llende cola collación de Cocañín, nalladera mandrecha d'El Río Agüeria.

Lanja Nu (C3-340: Lanja Nu): Nel picu onde camuda de direición la llende con Blimea.

El Prau Reúndu: (~ **El Prau Reúndu de Faes Peches** ~ **El Prou Reúndu de Fabes Peches**): Prau con una fontina ~~ente La Sierra Mingón y La Campa la Mina~~, que ta a monte na zona de Faes Peches, ente La Campa l'Española y La Campa la Mina. Na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea.

El Prau Ricardo: Prau grande, ente La Campa la Mina y la Campa Tiyera (los pinos), ~~cerca~~ la llende col conceyu Bimenes.

El Valle los Artos (ALLA2000ao: El Valle los Artos).

AHA18090411: La Suerte de Prado de entre los Prados.
AHA18090411: La Suerte de Prado de Medio de Arriba.
AHA18090411: El Prado de Medio.
AHA18090411: El Llindión.
AHA18090411: El Prado de Medio.
AHA18090411: El Prado de la Bornadona de Arriba.
AHA18090411: El Prado de sobre la Fuente.

3.5.1.1. L'ESPAÑAL

Les Bornaes (~ **La Borná**; C3-297: Bornada): Praos na rodiada de La Campa la Mina, na Campa l'Española, na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea. A la mandrecha d'El Cuetu Sol.

Los Caleros:

1 (C3-295, 296: Calero): Delantre y a la manzorga d'El Picu Ricardo.

2 (18531031: Mina «Teresa», en Los Caleros; C3-123, 133: Caleros; 124, 126: Los Cale 125, 127, 128: Caleyos): Praos a monte na zona d'El Regueru'l Baraúsu, ~~cerca~~ ~~de La Peruyal~~. A la manzorga d'El Cantu Quemáu. Los Caleyos tán a la manzorga y apegaos a Los Caleros. Tán un poco más arriba y a la manzorga. Al delláu d'El Prau les Roxes, abrió una mina Ricardo. AHAM18660227: «Teresa» (n.ª 149).

Los Caleyos (C3-324: Los Calo; 325: Cale): A la manzorga ¿y un poco p'arriba? Apegaos a Los Caleros.

La Mina los Artos (~ **Les Mines del Llanu**): Mina cola boca al pie de la carretera Los Artos, na rodiada'l pueblu. Mina Los Artos o Mina de Ricardo (que vive en Sotrondio), a la manzorga del ríu y de la carrtera. La mina ta en Los Caleros y sube más arriba. Matóse un mineru y cerráronla.

El Praúcu los Caleros (AHA18090411: El Praduco de los Caleros):

La Campa l'Español: (C3-311: Campa; 310: Español, dientro d'ella): Ampla campa pergrande nel cumal del monte, na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea. Queda na vaguada ente El Cantu l'Español, pela mandrecha, y El Cuetu Sol, a la manzorga. Hai una cuadra reciente al pie d'El Cuetu Sol.

El Campanal (~ **El Prau'l Campanal**): Prau de la Campa L'Español (Campanal yera'l paisanu que lu cerró y los vecinos falen d'El Prau de los Campaneros") con cuadra cayendo hacia La Güeria.

El Cantu l'Español (718 m, ~La Xerra Mingón): cuesta onde se escavaron los túmulos neolíticosque sube.

La Sierra Mingón (~ El Picu la Campa la Español): Sierra que naz en La Sierra y muerre nel cantu.

El Cuetu Sol (~ **Cuetusol** ~ **El Cuitusol** ~ **Picu'l Cuetu** ~ **Picu Cuitu**, 736 m; 18590226: Pico del Sol; S6.492; S8.198, S9.012: Cueto Sol, en La Longa; C3-302, 301, 323: Cuetosol; 299 y 322 Cretosol): Picu (culmen de la xerra de los Cuetos, paralela a la Sierra Mingón) ente les camperes La Campa l'Español y La Muezca. Na parte que da a La Güeria de Blimea ye'l Tercer Cuetu, el más altu, mentanto queden dos escalones más baxos, siendo'l primeru onde asitia'l conxuntu de dólmenes. Dientro queden: 300: Campa es; 303: Lampa Ll. Hai agora discrepancies mui notables ente los qu'igualen El Cuitusol y L'Alpeón, y los que dexen l'Alpeón nesi picu y ponen el nome nel que ta más al este.

- Sería'l cuetu cimeru de los tres que se topen alliniaos debaxo de La Campa l'Español. Lleva esi nome por ser el sitiu per onde sal el sol.
- **El Cuetu Grande**: Un cuetu p'arriba del Cuetu Pequeñu y p'abaxu d'El Cuetu Sol, no cimero de la rodiada de La Teyera.
- **El Cuetu Pequeñu**: El cuetu fonderu de los tres que se topen alliniaos a la mano baxo de La Campa l'Español. Ta formáu por *La Silla* y *La Cama*.

La Muezca (~ **Les Muezques**; S9.163: Muezca, en Alpeón): Campera ente Los Cuetos y L'Alpeón. ●Los tres praos cimeros de la zona de Los Praos, no más alto la rodiada'l pueblu de La Teyera. La llinia del cumal fai unadepresión qu'asemeya una muezca.

L'NAvaliigu: prau a la mano baxo de La Campillina.

La Payega (C3-122: Payega): A La mandrecha Los Caleyos y Los Caleros.

El Payegón:

1 (S4.586: El Payegón, en Longa; C3-134, 135, 136, 137: El Payegón): Debaxo La Borná y El Cuetu Sol.

2 (C3-78: Pallegón; 84, 85: Payegón ~ **Les Payegones**): L'últimu un poco separtáu a la mandrecha.

El Payéu (S7.964: Palledo de la Tornera, en Canto; S7.965: Payedo, en Canto): Garrólo La Mina los Artos y caló ellí una chiminea.

El Payigu (C3-140, 141, 142: El Payegu): Prau cerca de La Peruyal y de Los Caleros, enfrente'l pueblu de Solallonga, na zona d'El Reguiru'l Baraúsu. Esta y l'anterior denómense La Payega. A la mandrecha de Los Caleros.

El Prau Ll[¿indión?] (C3-338: Prado Ll): Prau ente los dos Prau Mo, apegáu a la carretera que fai de llende.

El Prau Monte (S4.505: Prado del Monte, en Llano los Artos; C3-337, 339, 341: Prado Mo): Serie de praos que percorre la llende con Blimea dende El Picu la Escura pa Los Cuetos.

Los Salgueros (S3.005: Salguero, en Artos; C3-147: Los Salgueros): Campa a la manzorga de La Campa l'Español. Ye l'entamu de la sierra Fabespeches.

Teresa (C3-336: Teresa): Parte de la manzorga y tres La Campa l'Español.

3.5.1.2. L'ALPEÓN

L'Águila:

1. **El Picu l'Aguila**: Un picu (733 m) na llende ente les collaciones de Blimea y Cocañín. Contra Cocañín y debaxo d'elli anicia El Regueru'l Ricán. ~~Hai un repetidor~~.

   El Picu'l Campillín: Piquín o resaltucu enriba La Campillina, delantre y a la manzorga de L'Alpeón. ¿Picu la Inverniz? Monte comunal.

2. (C3-342: Águila): Prau qu'arrodia'l picu l'Aguila.

L'Alpeón (18580316: Mina «Juana», en Mina del Peón, Blimea; ALLA2000ao: El Picu l'Alpeón): Na llende cola parroquia de Blimea. Ye El Picu L'Alpeón dende La Güeria y L'Águila dende Blimea. Hai varios praos de la rodiada que se nomen xenéricamente L'Alpeón (19190613: La del Peón; S4.277: Al Peón, en Caleyo) o Los Alpeones (cuasi testimonial) 736 m. Zona de monte no cimero la fastera La Cuesta, na llende cola collación de Cocañín. El Picu L'Alpeón llámase asina dende que punceron nél un vériz xeodésicu onde enantes yera El Cue Riba de los tres. Queden los restos de los murios d'un castru.

Esta altura de 734 m compartida poles parroquies de Cocañín y Blimea. Ye una zona de monte y praos y monte'l conceyu SMRA punxo un repetidor pa les emisiones radioellétriques, colo qu'agora popularízase Les Antenes. Al cambéu de nome tamos asistiendo dende que punxeron un vértiz xeodésicu nel Cuitusol y rebautizáronlu col nome del puntu más llamativu de la zona.

Los de Blimea llámen-y Picu l'Águila y figura asina nel catastru.

La Borná l'Alpeón (C3-115: Borná Pe): Apegao a La Borná. Delantre y debaxo L'Alpeón, ya la primera de les otres bornaes. A la mano baxo La Campa la Sepultura.

La Campa l'Alpeón (18530827: La Campa del Peón; C3-333, 10333, 112, 111, 119: Alpeón; 113: Peón, finques onde ta El Picu L'Alpeón; 120: Alpecín, a la manzorga de La Borná): Campa a prau al pie y a la mandrecha d'El Picu l'Alpeón, na llende ente les collaciones de Cocañín y Blimea. Campera más

baxa ente los Cuetos y el Picu L'Águila. Campa na zona de L'Alpeón, na lende cola collación de Cocañín.

Campera l'Alpeón: Llanadina ente El Cuitusol y L'Alpeón. L'Alpeón ye un mayáu (valle, vallín, pasu fácil ente dos zones) ente'l ríu Tiyera, de Blimea, y el ríu Los Artos. El camín de La Güeria pela parte de Blimea baxa mui arreglaú hasta La Segá, pa baxar dende ellí empedráu.

Una llanadina a prau na llende ente les parroquies de Cocañín y Blimea, al oeste de L'Alpeón, ente esti picu y El Cuitusol. Entá se perciben nel relieve los fosos d'un castru ya inclusive'l pozu de saquéu. Quedó nos papeles por ser la llende sur de la mina «Carambola».

El Cantu l'Alpeón (~**La Cuesta L'Alpeón**: 18530827: Canto del Peón): Cuesta que separta les güeries de Cocañín y Blimea subiendo de La Campa l'Alpeón al picu.

Cruz de L'Alpeón: Cruz de caminos de carru.

El Cruz de L'Alpeón yera un camín de carru qu'atravesaba'l vallín en La Campa l'Alpeón por ser un pasu fácil ente les zones de Cocañín (nacencia del Ríu Los Artos) y Blimea (entamu d'El Ríu Tiyera, de Blimea). Pela última parte, el camín baxa mui arregláu hasta La Segá, pa seguir empedráu dende ellí. Va unos sieglos usábase pa dir de Bimenes a Samartín.

Los Praos del Alpeón (1819620716: Prado Al Peón; 18951110: El Omeredal de Los Regueros, en El Caleyo; S: Camino de carro para el servicio de Los Prados del Alpeón): La finca de riba del too ta apegao a El Telén, nuna arrodiada na que cada propietariu singulariza pa sí esi prau col mesmu nome. Al falar d'ún grande, altu y con agua, tea onde tea, llámen-y "L'Alpeón" (namás un par d'ellos falen d'El Telén). El nome pue xeneralizase a la serie d'altures y a los praos cercanos a L'Alpeón como Los Alpeones.

La Borná (C3-77, 107, 108, 109, 110, 117, 118, 345: Borná): Conxuntu de finques delantre L'Alpeón.

Borná (C19-388: Borná): A la manzorga de L'Alpeón.

La Borná de Milión: Prau (enantes monte que tuvo un corral).

La Bornaona (C19-211, 212: Bornaona; C19-210: Bormama): Un grupu de bornaes qu'hai debaxo de L'Alpeón y a la manzorga de les otres. Debaxo de La Borná de L'Alpeón.

La Campa la Sepultura: ~~Campa agora engrandada con una pala al facer la prospección a cielu a biertu d'Hunosa (Campa L'Alpeón)~~. Queda ente L'Alpeón y L'Almayaín. Diz la lleenda qu'hai un moru enterráu y dos informantes aseguren ver entá a mediaos del sieglu XX dos o tres depresiones de sepultures. Probables túmulos carta arqueolóxica. P'arriba de La Sagosa o p'arriba de Pedriego.

El Campillín: Debaxo La Enverniz(a).

La Campillina (C19-213: Campelli): Monte delantre L'Alpeón y enriba El Caliyu. Campera enriba El Cristu la Paz de Brañella pa contra L'Alpeón. Hubo ún de los cinco caminos que conflúin en L'Alpeón; el que diba pa Brañella pasaba per La Campillina.

La Campillina: Esplanada debaxo d'El Colláu, enriba El Caliyu y debaxo de La Enverniza/ L'Alpeón.

La Llana la Campillina: Campera no cimero del monte La Campillina. Yera onde diben xugar al balón los rapazos de Brañella, El Caliyu y La Sagosa.

Campo Sagrado (C3-334: Campo Sa): A la manzorga de L'Alpeón. Refierse a una posesión del Marqués de Camposagrado.

Depósitos: Depósitos del agua asitiaos na llanada a la manzorga de L'Alpeón.

La Enverniz (~ **La Enverniza**; S6.003, S7.650: La Inverniz, en Caleyo; S4.184: Embernadina, en Caleyu; C3-106, 116: Euverin, dos finques a la manzorga de La Borná de L'Alpeón; 75: Envernar, debaxo La Borná de L'Alpeón): Picu delante L'Alpeón. Un picucu (resalte) de la que baxa la pendiente pa contra La Güeria. Prau grande con una fonte.

La Fuente los Acebos: Sitiu enllenu de carrascos cuando Flórez garró l'agua pa metelo en casa y quedó pal llavaderu de La Güeria. Fuente qu'había ente Campillina y La Sagosa. Prau grande a la manzorga y cuasi en llano, con fonte. Enriba El Campillín.

El Cantu la Enverniz (18530827: Canto de la Embernía; S6.105: Campa la Invierna, en Caleyo; 18090411: El Prado de la Emberniza): Hai para un monte, pero non campa.

Los Escaleros (C3-97: Escolare; S4.274: Prado los Escaleros, en Caleyo): Debaxo La Campa L'Español y enriba Los Regueros.

Lorneal (C19-221, 222, 225: Lorneal): Tres finques.

Mata (C19-217: Mata): A la manzorga y debaxo de L'Alpeón.

Pozo Ber (C3-335: Pozo Ber): Hai dos a la manzorga de L'Almayaín.

El Praón (C19-216, 219, 220: Praón): Conxuntu de praos allargaos pegantes a la carretera y a la manzorga de L'Alpeón. Prau grande debaxo de La Campillina.

Solpraón (so = equí ta enriba): Prau onde ta l'antena.

El Rebollal (C19-214: Rebolla; 389, 10389, 11389: El Rebol): Debaxo de L'Alpeón.

Los Regueros (~ **La Riega**, que naz en La Muezca y baxa pa contra La Güeria; S4.922: Los Regueros, en Caleyo; C3-92: Regueros; 96: Los Regu; 91, 93: Regueras; 94, 95: Las Regu): Praos pelos que baxa'l riascu de L'Alpeón, p'allá de Los Caleros y pa contra La Envernal. Dellos regueros, praos y mates na zona d'El Caliyu pasando Los Collaos. Los regueros n'El Valle los Artos incluyen: El Reguerín, La Reguerina (cerca d'El Ricán), Peñes Melones, Fuente'l Monte…). Vaguada a la manzorga de L'Alpeón.

Solateyera: Un poco monte.

Sollana (C19-207: Sollana): Debaxo La Llosa'l Caliyu, enriba El Regueru y a la mandrecha d'El Ricán.

El Telén (19060110: El Telén, en El Caleyo; 19190613: Telén; S4.275: El Telén, en Caleyo; C3-114: Telen): Prau debaxo y a la manzorga de L'Alpeón.

5.2. EL CALIYU

L'Ablaníu (~ L'Ablanéu; C3-9: Avellana; S6.108: El Ablanedo, en Caleyo): Debaxo La Barrera, tres les cases d'El Caliyu.

S6.449: Ablanarinos, en Caleyo.

Baxo Casa (C3-332, C19-186: Bajo Cas; S3.951: Bajo la Casa, en Caleyo; S6.195: Bajo Casa, en Caleyo): Delantre la casa de la manzorga d'El Caliyu. So casa= enriba casa.

La Barrera (~ **Les Barreres**; S3.466, S7.957: La Barrera, en Caleyo; C3-45, 46, 11047: Barrera): Prau y monte ente (enriba d') El Caliyu y La Enverniza, a la mandrecha de La Campillina.

La Borná (S6.111, S6.123: Bornada, en Caleyo; S7.840: Bornada de Arriba, en Caleyo): p'arriba de La Barrera.

La Bornaína (AHA18090411: La Bornadina; S3.949: Bornadina, en Caleyo; S6.117: La Bornaína, en Canto; S3.935: La Bornadina, en Canto): A la parte riba la carretera y enriba del llavaderu. Xunto a La Barrera.

El Bornáu (S7.979: El Bornado, en Canto): Debaxo La Barrera.

El Borticu (S6.444: Bortico, en Caleyo).

Les Bortiques (S6.853: La Bortica, en Canto; C19-39: Gorticas): Ente Les Barreres perriba y L'Ortigal per baxo. Ente El Cantu y Riusgüés. Monte a la mandrecha de les cases de Riusgüés.

El Caliyu (~ **El Caleyu**; LLB16340417, AHD19510925: Caleyo; AHA16501111: El Caleyo, en La Güeria de Pumarabín; 16770415, 17511208, 18951110: El Caleyo; NOM1887: Caleyo, caserío; NOM1900: Caleyo, caserío; AHA18090411, 19150024: AHA18090411: Lugar del Caleyo; 19190613: El Caleyo, lugar de la parroquia de San Andrés; AHA18090411: El Caleio; 19210625: La casa del Caleyu; S3.937: El Caleyo; AHD19510925: Caleyo; ALLA2000n: El Caliyu; NOM2005: El Caleyo, caserío. 500 m; OfSRA20080123: El Caliyu): pueblu na lladera manzorga del valle principal, a la mandrecha de Brañella.

Los Cale(r)yos (19190613: Prado de Los Caleyos o Caleros; S6.447: Los Caleyos, en Caleyo; C3-326: Los Cale;): Finca pequeña.

El Canteru (S12.227: El Cantero, en Caleyo S. A.):

El Cantiquín: Una anchura nel recoldu del camín y d'ellí salíen ramales pa El Colláu, El Regueru y el pueblu.

S6.452: Canto la Huerta, en Caleyo.

La Casa'l Ricán (AHAMin18730405: Casa de Ricán).

AHA18090411: La Casa Nueba del Co_____ del Caleyo.

El Centenal (**El Centenal ~~del Cantu~~**; AHA18090411: Heredad del Centenal del Canto; AHA18090411: La Pieza de Sobre la Suara qe s^{e} llama de el Centenal de el Canto contra El Caleyo; 19210625: Centenal, prado y viesca (¿en La Cabaña?), en El Caleyo; S3.941, S4.262, S4.323, S3.045, S6.445: Centenal, en Caleyo; S4.185: Centenal, en Caleyu; S4.923: El Centenal, en Caleyo; 19510215: El Centenal, n'El Caleyo; C19-163, 164, 165, 166, 11166, 167, 11167, 170, 171: Centenal): Ente El Caliyu y El Cantu y el valle los Artos. Baxa hasta El Llanu, frente a casa Norino. A la manzorga de La Meredal.

El Centenal de Riba (19190613: El Centenal de Arriba. De Brañella a El Caleyu):

La Colasona (C19-184: Colasona): Na llosa enriba les cases d'El Caliyu.

El Colláu (~ **Los Collaos**; 19210625: El Callao, prado con árboles, en El Caleyo. O: Camino; S6.442: Collado, en Caleyo; S5.046: El Collado, en Caleyo; 19510215: El Collado, n'El Caleyo; 19510215: El Corral del Collado, n'El Caleyo; C3-53: Colláu; 48, 59): Praos con cuadra enriba les cases d'El Caliyu. Hai una llana tres de la cuadra.

Debaxo La Teyera y Colasona.

Los Corrales (19510215: El Corral del Caleyo, n'El Caleyo, apegáu a la casa): Siete cuadres de Los Collaos.

S3.950: Abajo del Corral, en Caleyo.

19190613: Corral de Claudio, en El Caleyo.

El Corral Grande (19190613: Corral Grande, en El Caleyo)

La Cuesta/La Cuestona (C3-61: Cuesta; S4.271: La Cuesta Quemada, en Caleyo): Subida a la mandrecha d'El Caliyu. Enriba La Bornaína. Tira de riba d'El Colláu.

La Cuestona (C19-218: Cuestona): A la manzorga d'El Praón.

S3.955: Embreéis(ya)a, en Caleyo.

S3.567: Ero Cimero, en Canto. ¿Riusgüés?
S7.975: El Ero Canto ¿Corr(m)edor?, en Canto. ¿Riusgüés?
L'Eru les Cabaes (19060110: El Hero [el de Les Cabaes], en El Caleyo; 19190613: El Ero de Las Cabaes):
La Fontica (C19-97, más grande, y más p'arriba 97, 187,188: Fontica; S6.116: Fontica, en Caleyu; S6.451: La Fontica, en Caleyo; 19510215: La Fontica, en El Caleyo): Prau, tapáu en parte pola carretera d'El Caliyu, a manzorga del regueru que baxa ente El Caliyu y Brañella, a la mano baxo del camín que xunta los dos pueblos. Más cerca de Brañella.
El Fonticu (C3-62, 63, 11063: Fontico; S3.956: Fontico, en Caleyo): A la manzorga d'El Caliyu. Nel camín que baxa a ~~El Cantu o a El Ricán~~, a la mandrecha d'El Caliyu.
La Fuente'l Monte (C3-321: Fuente d; 90: Fuente M; S3.933: Fuente del Monte, en Caleyo; S6.446: Fuente el Monte, en Caleyo; S7.962: Fuente del Monte, en Canto): Prau y monte con una fonte que baxa l'agua pa Los Artos, nel camín d'El Cantu a Los Artos. Garróla La Mina los Artos.
La Fuente'l Monte (19510215: La Fuente del Monte, en El Caleyo): Finca cerca de Los Caleros, a prau, roza y pastos con delles subparceles dientro:
La Borná les Árgomes (19510215: La Bornada de las Árgomas).
Los Güertos d'Antón (19510215: Los Huertos de Antón).
El Payegón (19510215: El Payegón; C3-320: Gallegón): Una tira llarga y estrecha bordia per debaxo La Fuente'l Monte.
La Peña'l Melón (S6.548: Peña Melón, en Celeyo; S3.932: Peña Melones, en Caleyo; 19510215: La Peña del Melón): Son dos enriba La Fuente'l Monte: una a la parte baxo del camín a Los Regueros; la de riba con cabaña y apegada a El Payegón.
La Fuente'l Regueru: diben a buscar l'agua pa beber en casa.
La Fuente'l Ricán (~ **La Ḥuente'l Ricán**): Fonte mui iguada, con bona pinganiella y bebederu pal ganáu na caleya qu'anicia a la mandrecha d'El Caliyu, enantes d'aportar a El Reguiru'l Ricán. A la mandrecha d'El Caliyu, p'abaxo d'El Piru y un poco p'arriba de Los Artos.
19060110: La Fuente Nueva, cierro en El Caleyo. Cerca de La Fuente'l Monte.
19190613: Lo Ganace.
La Güerta (C3-327, 328, 330: Huerta): Parte de la mandrecha de les cases d'El Caliyu.
S7.838: Huerta del Canturrio, en El Caleyo.
El Güertu de Velino (19510215: Huerto de Avelino, n'El Caleyo):
19210625: El Huerto del Caleyu.
El Güertu tres de Casa (19510215: Huerto tras de Casa, n'El Caleyo): Hai dos, a llabrantío.
El Jardín (19190525: El Jardín, en El Caleyu. S: Camín): Güertucu que garró la carretera al echala en 1969.
Los Lliros (~ **Los Iros**; S6.468: El Ero del Caleyo, en La Hueria; S7.960: Ero del Collado, en Collado; S7.841: Ero de Arriba, en Caleyo): Tires de varios eros: en La Llosa de la mano axo, en Los Collaos (tires medianamente llanes)
La Llosa: Tierres a la mano baxo d'El Caliyu.
La Llosa'l Caliyu (S12.225: Llosa de Abajo, en Caleyo).
L'Eru (~ **L'Iru**; 19210625: Hero del Caleyo, labor y prado; S6.478: Ero del Caleyo; S6.109, S6.118: El Ero, en Caleyo; S6.100: El Lero, en Caleyo; S4.946: Liru del Caleyu, en Caleyo; C19-191, 192: El Ero; 194: Ero Caleyo; 199, 200: Eno): Pieces de La Llosa'l Caliyu.

La Ferrial (S5.051, S5.052: La Ferrial, en Caleyo; C19-195, 196, 203, 204: Ferreal; 197, 198: Ferredal, separtada a mandrecha): Una fontina que da agua de color ferrugiñosu que sal debaxo de La Llosa d'El Caliyu; l'agua baxaba a La Sarnosina. Dos pieces separtaes en La Llosa'l Caliyu. Cerca y tres d'El Cantu. Hai un camín que vien de Brañella.

La Güerta (C19-172, 173: Huerta): Dos pieces de La llosa'l Caliyu.

La Llana (C19-174, 175: La Llana): Pieza a la mandrecha na Llosa'l Caliyu; S7.959: Llana del Caleyo, en Collado; C3-12049: La Llana): Prau tres les cases d'El Caliyu.

AHA18090411: El Huerto del Prado de Srê la Llana.

AHA18090411: El Castañedo de srê la Llana.

Solallana: Al delláu y a la manzorga de La Sarnosina.

El Migarón (19190613: Migarón. A lo fondero del too de La Llosa d'El Caleyu; S4.266: Higarón, en Caleyo; C19-205, 206: Miga Rosi): Dos pieces a la parte baxo en La Llosa'l Caliyu. Migarón de Les Roxes.

Los Migarones (S4.924: Los Millarones, en Caleyo): Había pumará.

La Pasera (19510215: La Pasera, prado, en El Caleyo; C19-202: Pasera; S6.438: La Pasadera, en Caleyo): Güerta a lo cabero La Llosa'l Caliyu. Apegao a El Migarón. Díbase pelli pa Riosgüés.

El Patacal (19190613: El Patacal/Patacal; S4.272, S7.902: El Patacal, en Caleyo; C3-81, 82, 83: Patacal): Tres finques separtaes na parte alta d'El Caliyu.

El Patacal de Baxo (S6.448: Patacal de Abajo, en Caleyo; 19510215: El Patacal de Bajo, n'El Caleyo, a prau y pastu).

La Pezuca{ XE "**Pezuca**" } (19190613: Pezuca, en La Llosa d'El Caleyo; S4.263: Pezuca, en Caleyo; C19-189, 190: Pezuca): Dos pieces de La Llosa'l Caliyu.

Pieces (C19-183: Pieza; 182: Pieza Ce; 201: Pieza de): Cachos con nomes diferentes de los propietarios o de cómo son: 19190613: Pieza de Claudio, en La Llosa; 19190613: Pieza de Celesto, enriba d'El Cantu.

AHA18090411: Pieza Abeya, en El Caleyo.

La Pieza del Caliyu (19620702: La Pieza del Caleyo): Pieza de La Llosa na parte baxo d'El Caliyu.

La Pieza Xuacón (C19-11199, 12199, 13199: Pieza Xuacón; S7.837: Pieza Xuacón, en El Caleyo):

19060110: Sobre El Suarón, en La Llosa del Caleyo.

La Llosa baxo Casa (C19-179: Llosa bajo Casa). Güerta más abaxo y a la mandecha de la otra. (C19-181: Llosa bajo Casa): De les primeres finques de La Llosa debaxo les cases. Tan separtes per un senderu.

La Llosa'l Ricán (AHA18090411: La Llosa de Ricán): Pa El Caleyu. Yá fai munchos años que nun ye llosa, porque dexóse pa castañéu.

La Meredal (19060110: La Meredal de Arriba, en El Caleyo, parroquia de San Andrés, S4.947: La Meredal, en Caleyo; S4.186: Meredal, en Caleyu; S4.279, S6.453, S6.454: Meredal, en Caleyo; S7.961: Humeral de los Regueros, en Caleyo): Debaxo la carretera y ente esta y el camín de La Ferrial. Debaxo de la caleya y cerca de Riosgüés.

Les Navales: Prau a mata a la mandrecha de L'Apeón.

El Navalón (S6.104: Navalón, en Caleyu):

El Nozalín (C3-20: Nozalín; S6.115: Nogalín, en Caleyo; S4.281: El Mazalín (¿Nozalín?), en Caleyo): Dos praos, **Los Nozalinos**, ente El Caliyu y La Sagosa.

El de la manzorga taba a pastu y siega, mentantu que'l de la mandrecha taba dedicáu al cultivu. El Navalín enriba La Fuente la Sagosa.

L'Omeredal (18951110: El Omeredal de Los Regueros, en El Caleyo; S: Camino de carro para el servicio de Los Prados del Alpeón; 19060110: El Omeredal de La Tornera, en El Caleyo; 18850803: El Omeredal detrás de La Tornera. S: Camino; S3.957: Omera, en Caleyo; C19-223, 224: Romeral):

AHA18090411: El Castañedo del Omeredal; 19210625: Castañedo Meredal, en El Caleyo / 19210625: Castañedo de La Meredal, en El Caleyu. N, E: Riega.

La Orellona (S6.150: La Orellana, en Caleyu; C3-8: Orellona; 11: Ovellona): Tres les cases, p'arriba y a la manzorga d'El Caliyu, al delláu de La Bornaína.

S7.958: Orilla so la Fuente, en Collado Caleyo.

L'Ortigal:

1 **(~ La Riega l'Ortigal)** Ríu que naz en La Barrera (naz en La Fuente la Sarnosina, enriba la caleya d'El Cantu a Riosgüés. Na caleya ta'l bebederu; la fonte ta un poco más arriba, nel prau) y baxa d'El Caliyu, a la mandrecha de Riusgüés hasta entrar n'El Silvestre pela manzorga en La Güerta, soterráu nel últimu tramu, dende'l llavaderu p'abaxo. (S5.639: Ortigal, en Huerta; S5.652: Hortigal, en La Huerta. La Ortigal, un informante): Regueru que baxa d'El Caliyu o más arriba, atraviesa Les Bortiques y pasa canalizáu dende'l llavaderu L'Ortigal per debaxo de La Güerta hasta entrar n'El Silvestre pela manzorga.

L'Ortigal (S12.195: Ordialego, en La Huerta, ¿Blimea?): Regueru que naz a la manzorga de La Campillina, baxa al delláu d'El Caleyu, crucia el prau del mesmu, El Prau l'Ortigal, nome enantes de soterrase per un túnel canteriáu, en paralelo con el llavaderu de L'Ortigal al que da l'agua que tien de tornar un poco p'allá.

2 (C19-115, 117, 807, 808: Ortigal; 35: Hortigal; 36, 37, 38: Hortegal; S4.925: El Ortigal, en Río de los Bueyes; S4.948: Ortigal, en Río los Bueyes; S3.931, S7.908: Hortigal, en Río Bueyes): Conxuntu de montes y praos pelos que pas el riascu. Los de La Güerta queden a la mandrecha.

Parrusín (C19-177: Parrusin): Finca debaxo de La Llosa'l Caliyu.

La Panera (AHA18090411: La Panera Nueva de el Caleyo; S3.953: Panera, en Caleyo; S6.441: La Panera, en Caleyo; 19510215: La Panera ~ La Pieza la Panera, n'El Caleyo, a prau; 19620702: La Panera; C3-331, 185: La Panera): Finca con panera nes cases d'El Caliyu y delantre na llosa. La panera tien cinco Regoyos de piedra y ún de maera.

La Payega (C3-122: Payega; C3-314: Pallega; S6.544: Pallega, en Caleyo; S7.119: Payega, en Caleyo): Pa enriba El Fonticu.

La Payegona (19190613: La Payegona, castañedo; S4.278: La Payegona, en Caleyo):

La Perallonga (19060110: Peralonga, en El Caleyo).

Pieces: Detrás y a la mandrecha d'El Caliyu.

Pezuca{ XE "**Pezuca**" } (C3-50, 51, 52: Pezuca): Les cases del medio d'El Caliyu.

Pieza debaxo Casa (19060110: Pieza debajo Casa de Claudio; S4.264: Pieza Claudio, en Caleyo; S6.112: Pieza Fucón, en Caleyo; S6.121: Pieza junto a Casa, en Caleyo; S6.106: Pieza Tomás, en Caleyo): Enriba del pueblu nómase "socasa".

La Pieza delantre Casa (C3-55: Pieza de; S6.440: Pieza de Casa, en Caleyo; 19510215: Pieza delante Casa, n'El Caleyo): Una de les pieces detrás y a la mandrecha d'El Caliyu.

La Pieza tres de Casa (19510215: La Pieza tras de Casa, n'El Caleyo; (C3-54: Pieces): Praos detrás y a la madrecha d'El Caliyu.

La Pieza de sobre la Suara (AHA18090411: La Pieza de Sobre la Suara qe s^{e} llama de el Centenal de el Canto contra El Caleyo).

La Portilla (19210625: La Portilla, trozo de terreno, en El Caleyo; 19210625: Castañedo de La Portilla, en El Caleyo).

S3.948: Pradera, en Caleyo; S6.122: Pradera la Fuente, en Caleyo. Mata d'omeros a la mano baxo d'El Ricán.

El Prau d'Armando (~ **El Prou d'Armando Piñera** ~ **El Praón**): Prau mui grande, con regueru propiu que baxa a L'Ortigal enantes del abrevaderu d'El Caliyu, a la mano riba de la carreterina d'El Caliyu, na zona per u pasa El Regueru.

El Prau de Riba (C3-1, 2 [dientro tien 343: Prado]: Prado Ar; 5, 6, 7: Pdo. Arr; S4.583: Prado de Arriba, en Caleyo; S7.755: Prado Riba, en Caleyo): Cuatro tires a la manzorga y detrás p'arriba de les cases d'El Caliyu. Al delláu d'Armando.

El Prau los Regueros (19210625: Prado de Los Regnues, en El Caleyu. N: Camino público. O: Camino servidero; S5.931: Prado los Regueros, en Caleyo. Pa La Quemá.

El Prau Ricán (S4.007: Prado Ricán, en Branella).

El Praúcu: A la mandrecha de La Cuestona.

S6.485: Prado la Fuente, en Caleyo. Apegáu a El Fonticu.

El Reguerín (S6.103: Reguerín, en Caleyo; 19510215: El Reguerín, en El Caleyo; C3-12, 13, 14, 18, 19: Reguerín): Prau a roza pa La Peña'l Melón y La Fuente'l Monte. Enriba El Colláu y La Orellona.

El Reguerón (AHA18090411: El Reguerón; S6.443: Reguerón, en Caleyo): Primer tramu del ríu L'Ortigal.

El Regueru: El reguerín que baxa a la manzorga del pueblu d'El Caliyu, mui cerca de Brañella. Al llegar al camín recuéyelu una pinganiella que fai cayer l'agua nun llavaderu.

El Ricán (18850803: El Ricán, prado y castañedo, ¿en El Canto?; 19060110: Ricán, prado y árboles, en El Caleyo; S3.952: Ricán, en Caleyo; S6.723, S7.651: El Ricán, en Caleyo; S7.900: El Ricán, en Caleyos; 19510215: El Ricán, en El Caleyo; C19-74, 208: Ricán; 76, 79, 80: Ricain): Prau a pastu y roza, a la mandrecha d'El Caliyu y al delláu del riascu. Agua perbono. Naz en La Fuente El Caleyu.

AHA18090411: La Suerte del Pradón de el Ricán; 18721229: El Pradón del Ricán, en El Canto. AHA18090411: El Praduco de el Ricán. AHA18090411: El Castañedo de Ricán. 19190613: El Rical, en El Caleyu. 19190613: Guerta del Bical, en El Caleyu. 19060110: Ricán de Arriba, en El Caleyo. Enriba La Fuente.

Rincón (C3-16, 17: Rincón; S5.047: El Rincón, en Caleyo):

Socasa (S4.261: So Casa, en Caleyo; C3-56, 57, 58: Socasa): Cuatro o cinco finques a la mandrecha y detrás de les cases d'El Caliyu. **So la Casuca**: Prau. So = enriba.

S6.439: Sobre Casa, en Caleyo.

Solafuente (C3-49: So la Fu; 11049: Solafuente): A la manzorga y tres les cases d'El Caliyu.

La Teyera (C3-10: Tejera): Enriba Solafuente.

Solateyera (S6.010, S6.194: Sola Tejera, en Caleyo): Un poco monte subiendo a La Enverniza y en llano a El Campillín.

Tres la Llosa (S6.450: Tras la Llosa, en Caleyo; 19510215: Tras la Llosa, n'El Caleyo, a monte de roza): Ye La Meredal.

S6.004: Presa del Caleyo, en Caleyo. ¿?
S6.388: El Rinarro, en Caleyo. ¿Mates na zona d'El Ricán? ¿?
S4.273: El Rieciu (¿Riúcu?), en Caleyo. ¿?
S6.724: Robledal-El Caleyo, en Los Regueros. ¿?
S4.265: Tierra Celesto, en Caleyo. ¿?
19190613: La Tierra de Socasa, en El Caleyo. ¿?

3.5.1.3. EL CANTU

L' Argayá (AHA18090411: La heredad de la hargayada; S3.568: Argayada, en Canto):
La Borná (C19-169: Bornada): Monte a la mandrecha d'El Cantu, mirando yá pa El Valle los Artos
El Campón (18721229: El Campón, huerta de pradera, en El Canto, E: Camino; 18850803: El Campón, prado. E: Camino de carro).
El Cantu (1584: El Canto; AHA18090411: La Casería de el Canto; 18850803, 19210625: El Canto; AHA18051225, AHA18090411: El lugar de El Canto; 19250210: El Canto, en La Hueria de San Andrés; NOM1887: El Canto, casa de labor; 18951110: El Canto Otorgada; 19450325: El Canto, caserío en Brañella; S3.958: Canto, en Caleyo; S2.958: El Canto, en Los Artos; AHD19510925: Canto; ALLA2000n: El Contu; NOM2005: El Canto, caserío. 330 m): Pueblu, con una casa y cuadres, na lladera la manzorga del valle principal. Queda pa baxo d'El Caliyu.
AHA18090411: La Quintana de el Canto.
El Cantu d'Encima (S3.689: Canto de Arriba, en Los Artos): Prau a monte na zona d'El Ricán.
18721229: El Castañedo de debajo del Abellanedo, en El Canto/Del Abellanedo del Canto.
N: Río montés.
18721229: El Castañedo detrás del Molino, en El Canto.
AHA18090411: Prado de lican^{za} que se halla contra el lugar de El Canto.
La Casuca (C19-109, 110: Casura): Debaxo les cases d'El Cantu.
18850803: Llosa de La Casuca, finca a labor. O: Camino.
Solacasuca (C19-160: Solcasuca; 161, 162: Socasa): Finques enriba La Casuca d'El Cantu. Pegante pel oeste con un camín vecinal d'El Cantu a Riusgüés. Llenda al sur (¿manzorga?) con La Sarnosina.
Solacasuca de Baxo (19450325: So La Casuca de Abajo, prado, en El Canto. E: Camino vecinal; S7.968, S7.970: So la Casuca de Abajo, en Canto):
Solacasuca de Riba (19450325: So La Casuca de Arriba, en El Canto. O: Camino vecinal):
AHA18090411: La Pieza de sorê la Casuca.
18721229: Sobre La Casuca, pradera, en El Canto, N: Camino.
Cillero (S7.558: Cillero, en Canto).
El Corralón (19450325: El Corralón, cuadra con pajar, en El Canto; S7.974: Del Corrallón, en Canto. N: Reguero los Artos; C19-113: Corralón; 114: Corraler): Prau y castañéu debaxo La Llana de La Llosa'l Cantu y llenda per baxo con La Riega l'Ortigal. Hai un regueru a la manzorga da l'agua a L'Ortigal.
18850803: Castañedo de Junto al Corralón de Abajo, N: Reguero, O: Camino; 19450325: El Castañedo del Corralón, en El Canto. N: Reguero de Los

Artos. S: Camino público. 19450325: El Canto del Corralón, en El Canto. 19450325: El Ero del Corralón, en El Canto. 18850803: Huerto del Corralón. 18850803: Detrás La Llosa del Corralón.

Debaxo la Güerta (S7.973: Bajo la Huerta, en Canto): Castañéu debaxo les cases. ¿La Güerta de Debaxo?

Ente los Regueros: El Prau los Regueros ta n'El Cantu.

19100324: Ero del Texo, labor y pradera, en El Canto; 18850803: El Ero de Tisi, ¿en El Canto?

El Fontán: Bebederu pa les vaques nel camín. L'agua baxa de La Sarnosina.

El Güertu del Fontán (19450325: El Huerto del Fontán, en El Canto. N, S, O: Camino vecinal; S7.971: Huerto del Fontán, en Canto).

Tres del Fontán (19450325: El Castañedo tras del Fontán, en El Canto, atravesado por tres caminos; S7.967: Tras el Fontán, en Canto).

18850803: Junto al Fontán. N, S, E, O: Camino.

S3.936: La Fontica, en Canto.

La Güerta (19450325: La Huerta, prado y castañedo, en El Canto. S, O: Camino vecinal; S7.972: La Huerta, en Canto): Debaxo y a la mandrecha de casa.

19450325: El Castañedo bajo La Huerta, en El Canto. O: Camino público.

La Güerta la Fuente (C19-178: Huerta F): Güerta debaxo La Fuente la Sarnosina, ente El Caliyu y El Cantu.

Los Llamargos:

1. Un regueru a la manzorga d'El Ricán y baxa d'El Cantu.
2. (19450325: El Castañedo de Los Llamargos, en El Canto).

La Llosa'l Cantu (18090411: La Llosa de el Canto; 18721229: La Llosa de Abajo, en El Canto; C19-111: Llosa; S7.724: La Llosa, en Canto; C19-107, 108: Llosa de): A la manzorga de la Casuca, enriba El Corralón.

AHA18090411: Hero de el Canto de abajo; 18721229: El Ero de Abajo, en La Llosa del Canto.

AHA18090411: El hero de el Canto de Arriba; 18721229: El Ero de Debajo de Arriba, en La Llosa del Canto.

La Llana la Llosa d'El Cantu (AHA18090411: La Pieza de la Llana de la llosa de el Canto; S3.940, S7.969: La Llana, en Canto): Una llanadina a la parte baxo de La Llosa.

Solayana: (~ Solallana; 19450325: So La Yana, prado, en El Canto. O: Camino rural): A la manzorga de La Sarnosina y pegando al camín vecinal d'El Cantu a Riusgüés.

El Prau Solayana (1936: Prado Solayana, en Río los Bueyes): Al delláu de La Sarnosina.

La Tierra delantre Casa (S7.976: Tierra delante Casa, en Canto): Parte de Llosa'l Cantu, debazo mesmo les cases.

Solallosa (S3.569: Sola Llosa, en Canto):

La Llosa'l Monte (1936: Llosa del Monte, en Los Artos; S7.766: Llosa del Monte, en El Canto; C3-305: Llosa de): A la mandrecha del Cantu, mirando pal Valle los Artos. V. Prau Monte.

El Llosón (19100324: Llosón, castañedo):

18850803: El Llosón de Abajo.

18721229: Un castañedo debajo del Llosón del Río los Bueyes, en El Río Los Bueyes. 18850803: Debajo del Llosón, castañedo.

El Navaliegu (S3.570: Navaliego, en Canto).

La Oriella Fondera (18721229: La Oriella Fondera y El Panizal, en El Canto, eredad de lavradía, pradera, mata y árboles, en el centro hay un establo que llaman La Cabaña de La Orila Fondera; 18850803: Orilla Fondera, en El Canto/Canto, N: Camino; 19450325: La Oriella Fondera, en El Canto. O: Reguero. S: Camino público; S6.852: Orilla Fondera, en Canto): Mata d'El Corralón.

El Prau Eru (19360514: Prado Hero, en El Canto; S3.810: Prado Ero Medio, en El Canto).

La Rotella (S5.794: La Rotella, en El Canto):

La Sarnosina (19210625: Sarnosina, prado, en El Caleyo; S12.226: Sam(rn)osina, en Caleyo; S7.907: Sarnosina, en El Canto; C19-176: Sarusina): Prau con fonte (La Fuente la Sarnosina) a la mandrecha de La Riega l'Ortigal. Finca debaxo de La Llosa d'El Caliyu. Debaxo La Pasera, ente El Cantu y Riusgüés.

La Fuente Sarnosina: Fonte, con llavaderu, balsa y ensin techu, a mediu camín y a l'altor d'El Cantu y Riosgües. Baxa l'agua a la Riega L'Ortigal.

Solafuente (S3.943: So la Fuente, en Río Bueyes): Prau n'El Cantu, a la mandrecha de la Riega l'Ortigal.

La Tornera (18721229, 18850803: La Tornera, prado, en El Canto; 19100324: La Tornera, prado y arbolado; 19450325: La Tornera, prado y árboles, en El Canto. S: Camino público). 19450325: El Payego de La Tornera, en El Canto. N: Camino público. 19450325: El Payeguco de La Tornera, en El Canto. N: Camino público.

Tras Rob (C19-168): Enriba les cases d'El Cantu, cerca d'El Caliyu. A la mandrecha d'El Cantu y debaxo d'El Centenal.

L'Urellón: Cachu ente Solayana y el camín vecinal ¿d'El Cantu a Riusgüés? La Senda de La Fuente va dende'l camín vecinal a La Fuente.

18850803, 19100324: Detrás del Ravil, castañedo, en El Canto. ¿?
S3.566: Ero Fondoso, en Canto; S7.732: El Fondero, en El Canto. ¿?
AHA18051225: Huerta de Prado de el Canto. ¿?
18721229: Prado Abajo, en La Llosa del Canto. ¿?
S5.098: Pradiquín, en Canto. ¿?
S4.723: Rebolladín, en Canto. ¿?
S7.443 (ver 8.221b), S7.468: Rimadero, en Canto. ¿?
18721229: Tirso, casa en El Canto. ¿?

3.5.1.4. RIUSGÜÉS

S7.904: Bajo Casa, en Río los Bueyes.

La Borná (19150024: La Bornada de debajo de la Llosa del Riolosbueyes, E: Camino; S8.063: La Bornada, en Río los Bueyes; C-19-46: Boruada): Debaxo Riosgües hacia La Güerta, llega al desmote de La Carreterona.

S7.730: Bornada El Salguero, en Río de los Bueyes-Sagosas.

La Bornaona (C19-60 –nun ta–, 61, 62: Bornaona; S7.768, S7.770: Bornaona, La, en Río los Bueyes): Finques a la manzorga de Riusgüés.

Les Bortiques (19510215: Bortiques, Les ~ Las Borticas, o Canto les Piedras, en Río de los Bueyes, E: Reguero).

La Caleya'l Puzu Camín antigu de Riusgüés a Brañella. Garró una parte la carretera.

El Campón (C19-59: Campón; S3.259: Campón, en Río los Bueyes; S7.661: Campón, El, en Canto): Cachu monte a la manzorga de Riusgüés, debaxo la carretera a Brañella.

S7.769: El Canto, en Río los Bueyes.
El Cascayu: Pieza.
El Castañéu la Roza (S5.932: Castañedo de la Roza, en Río los Bueyes): Al delláu d'El Campón.
El Castañéu (16770415: Castañedo de so la La Llosa de Riba los Bueyes; C19-20: Castañedo): Debaxo Riusgüés.
Debaxo del Campón (19730210: Debajo del Campón, monte en Río de los Bueyes):
El Fontanín (1936: Fontanín, en Río los Bueyes, 1936):
El Gramel (S9.680: El Gramel, en Río los Bueyes).
19170915: Llana de la Bornada, en el punto debajo de La Llosa de Río de los Bueyes.
El Llano (S7.772: El Llano, en Río los Bueyes).
El Lloredal (C19-66, 67: Lloredal): Monte a la manzorga de Riusgüés y enriba El Rebollal.
La Llosa'l Monte (19730210: Llosa del Monte, en Río de los Bueyes).
La Llosa Riusgüés: (16770415: La Llosa de Riba los Bueyes/Llosa de Riba los Bueyes).
La Güerta (C19-41, 42: La Huert; S7.662, S7.728, S7.752, S7.905: La Huerta, en Río de los Bueyes; S5.900: Huerta, en Río los Bueyes): Dos güertes tres les cases de Riusgüés.
La Güerta Marina (C19-40: Huerta Mariña; S2.746: Huerta Marina, en Río las Bueyas; S2.754: Huerta Mariña, en Río los Bueyes; 19490709: Huerta Mariña en Río de los Bueyes; E y O: Camino): A la mandrecha de Riusgüés y llendando colos caminos.
Ero del (C19-106: Ero del): A la mandrecha y p'arriba de Riusgüés.
L'Iru (S7.897: El Ero, en Río los Bueyes; S7.771: El Liáu, en Río los Bueyes; 19730210: El Iru, finca en Río de los Bueyes).
L'Iru de Baxo (S9.674: Ero de Abajo, en Río los Bueyes): Enriba La Carreterona y debaxo les lloses de debaxo de les cases.
Pieza de Baxo (C19-48, 11049: Pieza Abajo; 47: Pieza Ab; S4.695: Pieza de Abajo, La en Río de los Bueyes): P'arriba d'El Viaductu.
La Pieza de Riba (S3.809, S7.750: Pieza de Arriba, en Río de los Bueyes):
La Pieza Lin (C19-44, 45: Pieza Lin; 11044, 12044, 13044, 14044, 15044: P. Lin; S7.659, S7.747: Pieza de Lin, en Río los Bueyes; S7.671, S7.672: Piezalín, en Río los Bueyes): Pieces a la mandrecha y debaxo Riusgüés.
Pieza Praón (S7.748: Pieza Pradón, en Río los Bueyes):
Prau Pieza Praón: Una de les estayes de la Pieza Praón.
La Piezuca (S7.903: Piezuca, en Río los Bueyes).
La Tira Lin (C19-11056, 12056, 14056, 15056, 16056: Tira Lin.): Tires de La Llosa Riusgüés. Güerta de Lin. Son cachucos de tres o cuatro persones diferentes.
16770415: El Fontán.
El Llosón (C19-50, 51, 52, 53, 58, 11058, 12058, 13058, 21, 22: Llosón; S7.660: El Llosón, en Río los Bueyes. Pasto: un área; S7.670: Llosón, en Río los Bueyes; S4.821: Llorón, en Río los Bueyes): Debaxo y a la manzorga de Riusgüés, pegando a El Rebollal.
La Meredal (~ **El Meredal**; 19190613: La Meredal, enriba Riosgüés; 19510215: La Meredal, en Río de los Bueyes, hai dos): A la manzorga de La Riega l'Ortigal son dos pieces separtaes per El Camín del Bravial, que va dende les lloses d'El Caliyu a Brañella:

La Meredal de Baxo (S3.942: Meredal de Abajo, en Río Bueyes): Queda a la manzorga de La Riega l'Ortigal.

La Meredal de Riba (S7.982: Meredal de Arriba, en Canto):

El Monte Rimóu: Monte que baxa hasta la carretera a la manzorga de La Güerta (lo de Teresona y Micaela). Hai un regueru que baxa agua cuandu llueve muncho.

S7.773: El Navagón, en Río los Bueyes.

El Prau Arrimáu (19730210: Prado Arrimado, en Río de los Bueyes).

S7.749: Prado Bornadina, en Río los Bueyes.

S7.751: Prado Ero, en Río los Bueyes.

S3.261: Prado la Huerta, en Río los Bueyes.

El Prau de Tomasín (19150024: Prado de Tomasín, en Riolosbueyes, con un controzo de terreno de biesca al sur del prado; 19170915: Prado de Tomasín, en Río de los Bueyes; 19681123: El Prado de Tomasín; S5.933: Prado Tomasín, en Río los Bueyes; S8.062: Prado Tomasón, en Río los Bueyes).

El Praón (S3.236, S3.237, S9.677: El Pradón, en Río los Bueyes):

Prau de Valle.

El Praúcu (C19-65: El Franc; S7.906: Praúco, en Río los Bueyes): A la manzorga y p'arriba de Riusgüés.

El Regueru (S9.675: Reguero, en Río los Bueyes; C19-99, 100, 101, 102, 103, 104, 105): Conxuntu de praos detrás y p'arriba de les cases y a la manzorga de L'Ortigal. Tamién Enriba casa Velino.

La Riera de Riba (19360514: Riera de Arriba, en Río los Bueyes).

El Riusgüés (~ **Riosgüés** ~ **El Ríu los Gües** ~ **El Regüés**; 15810424: Posesión del lugar de Río de los Buyes y Río de los Bueyes; PAD16080618: rrío de los Bueyes; PAD1614: rri delos bueyes/rri de los bueis; LLB16270418: R. Bueyes; 16390831: rrío de los Vueyes de Cocañín, apellíu; 16390831: Luis de Río de los Bueyes: rrio de los Bueyes; 16770410: Riba lus Buyes; 16770415: Riba los Bueyes, lugar; NOM1887: Río de los Bueyes, casas de pastores; 19050101, SOC19371031: El Río los Bueyes; 19150024: Riolosbueyes; 19251127: Río los Bueyes; AHD19510925: Río los Bueyes; ALLA2000n: El Riusgüés; NOM2005: Riolosbuelles, caserío. 390 m): Pueblu na lladera de la manzorga del valle principal. Queda a la mano baxo d'El Caliyu y oficialmente conséñase comu Riolosbueyes o Riolosbuelles. Riusgüés llegaba hasta El Silvestre.

El Salgueru (S7.731: Salguero, en Río los Bueyes; C19-34: Palguero): Debaxo Riosgüés y enriba La Güerta.

Solfontanín (1936: Solfontanín, en Río los Bueyes): Llavaderu, queden les balses, cerca les cases de Riusgüés.

La Talamera (S7.753: La Talamera, en Río los Bueyes; S7.729: La Taramera, en Río de los Bueyes; S7.898: La Calamera, en Río los Bueyes; 19730210: La Talamera, en Río de los Bueyes; C19-57, 63, 64: Talamera): Finques debaxo y a la manzorga les cases de Riusgüés.

Tres del Fontán (C19-801: Tras Fon; 11100, 12100: Tras del; S6.908: Tras del Fontán, en Río los Bueyes): A la mandrecha tres les cases de Riusgüés.

S9.679: Tras el Prado, en Río los Bueyes.

El Valle (S3.236: El Valle, en Río los Bueyes; C19-55, 56, 13056: Valle): Parte manzorga de la llosa de Riusgüés. Al delláu de les cases y más pa La Güeria.

La Viesca'l Riusgüés (S4.949: La Biesca, en Río los Bueyes; C19-54: Viesca, más abaxo; C19-902: Viesca Río los Bueye): Munchos cachos, detrás y p'arriba les cases de Riosgües. La Viesca'l Riusgüés (C19-986: Viesca Río los Bueye): Parte de La Llosa delantre casa.

La Vordelina (Vordellina, en Río los Bueyes, 1936).

3.5.1.5. LA GÜERTA

La Borná (C19-15, 16: Bornada): Dos finques enriba Casa Velino. De la 15 garró un cachu La Carreterona.

S12.495: Bortiquina, en La Huerta. N: Vía de las minas. O: Arroyo; S6.556: Bortiquines, en Huerta.

~~S12.196: Canto Morano, en La Huerta (¿Blimea?).~~

El Castañéu del Monte (19510215: El Castañedo del Monte, en La Huerta. N: La presa del molino de Pidal):

Corraler (C3-308: Corraler; 309: Corraleo; S6.139: Corraluco, en La Huerta): Dos finques ente La Güerta y El Llanu.

~~S12.190: Ero de Abajo, en La Huerta (¿Blimea?).~~

Escolare (C3-98: Escolare): ¿Escuela de La Sagosa?

La Güerta (18721229, 19050121, 19150024, 19220502, 19330122, 19681123: La Huerta; 19461005: La Huerta de San Andrés; 19560612: La Huerta de Carrocera): Pueblu ente La Encarná y La Güeria.

La Güerta:

1. (S2.747: Huerta, en Hueria. N: Río. S2.755: La Huerta, en Hueria. N: Río. E: Cantera; NOM1887: La Huerta, casas de labor; ALLA2000n: La Güerta; NOM2005: La Huerta, caserío. 290 m; OfSRA20080123: **La Güerta**).
2. Cantera frente por frente de la Fuente la Güerta, el sitiu d'onde se sacó piedra pa les cases.

La Güerta Llad (C1-1137, 1138: Hta Llad): Güerta ente'l ríu y l'antigua vía.

S4.158: Huerta tras de Casa, en Huerta.

Güertu Pun (C18-269: Hto. Pun.): Onde les cases ente'l ríu y la carretera na parte más baxa del pueblu.

S5.261: Llano Molín, en Huerta.

Meruxogo (C1-11140: Meruxogo): Güertu de les cases que fueron cuartel. (C1-1139, 1141, 1142: Meruxogo).

El Molín del tíu Pidal: A la manzorga del ríu Los Artos, al pie d'una pilastra de La Carreterona. Otros llámen-y "Molín de Casa Concha").

S5.260: El Monte, en Huerta.

L'Ortigal: (~~S12.195: Ordaliego, en La Huerta, ¿Blimea?~~): Regueru que naz en La Barrera. Enantes de soterrase cerca del llavaderu peraciu d'un túnel canteriáu en piedra.

El Llavaderu l'Ortigal: Llavaderu públicu de La Güerta, nel regueru del mesmu nome.

El Prau l'Ortigal.

El Pontón:

1 (S5.925: El Pontón; S2.971, S4.387: Pontón; S7.186: El Pontón, en La Cotariella; S5.466b: El Pontón, ensin allugar; C3-159, 22159: Pontón):

Pasu pa salvar La Cuesta la Güerta pol fallíu ferrocarril Samartín-Lieres-Xixón-Musel.

1. Cases de La Güerta na xuntanza del ríu Los Artos con El Silvestre, al empezar la Cuesta La Güerta. El nome provién de los pilares qu'había ellí pa una ponte del fallíu ferrocarril Samartín-Lieres-Musel.
2. Estensión pergrande pela manzorga del ríu tol frente de les cases d'El Llanu.

S5.876: Prado de la Pumarada, en Huerta.
El Praón (S6.860b: Pradón: en La Huerta).
El Prau Molín (S6.2667: Prado-Molín, en La Huerta): Prau ente'l Silvestre y la carretera, al delláu de les cases d'El Pontón.
El Salgueru (C19-34: Palguero): Debaxo Riosgüés y enriba La Güerta.
S5.643: So la Huerta Nueva, en Huerta.
S6.366: Sobre la Fuente, en Huerta.
El Viaductu (SOC19371031: El Viaducto; S5.923: El Viaducto, en Huerta; C19-17, 18, 19: Viaducto): Zona de monte per onde taba trazáu'l viaductu del ferrocarril. Enriba la AS-338.

3.5.2. BRAÑELLA

3.5.2.1. LA SAGOSA

Les Ablanarines (19510215: Las Ablanarinas, en La Sagosa): N'abertal a bravío.
«Arrastrada» (AHAMin18730407: Mina «Arrastrada», nº 4.011, parage de La Sagosa, parroquias de San Andrés y San Martín. N y E: registro de «San Andrés de Linares». O: «Etelvina». S: pueblo de Pedriego. Cancelada 18770317 por falta de terreno franco).
L'Arrimá (S3.477: La Arrimada, en Sagosa):
Bornaonio (C3-33: Bornaonio; 10033: Bormaorio): Finques xuntes el delláu d'El Bornáu.
▼**La Borná** (19400623: La Bornada, prado, en La Sagosa; S3.515: Borná, en Llana de la Sagosa; S7.737: Bornada, en Sagosa): Una casa p'arriba d'El Payarín.
La Bornaona (19450325: La Bornaona, en La Sagosa. E, O: Camino).
El Bornáu (S6.193: Bornado, en Sagosa; C3-35, 36, 37: Bornao): Finques enriba de La Sagosa.
La Barrera (S7.956: La Barrera, en La Sagosa; C3-45, 46, 11047: Barrera): Prau debaxo y al delláu de La Campillina.
El Camín de la Ḥuente: Camín que va de La Sagosa a Pedriego, pasa per delantre d'El Llavaderu y de La Ḥuente la Sagosa.
Campello (C3-43: Campello): A la manzorga de La Barrera.
La Campillina: (~ **La Campilla**): enriba de La Sagosa, cuasi nel cumal.
El Cantu (S7.778: El Canto, en Sagosa).
El Cantu la Llosa (C19-279: Canto la Llosa; 278: Canto la; S7.745: Canto La Llosa, en Sagosa): Pieces en La Sagosa.
El Cantumediu (S7.127: Canto Medio, en Sagosa).
La Carbonera (C19-249: Carbonera; S3.485: Carbonero, en Sagosa): Enriba La Quemá.
La Casa la Sagosa (AHAMin18730407: Casa de La Sagosa).
El Castañéu (C19-255: Castañed; 10255: Castañedo): P'arriba de La Sagosa.
El Cerráu (S8.667: El Cerráu, en La Sagosa).
El Cordal de la Sagosa (S8.287: "El Cordal" La Sagosa "Alpeón", monte __ Hectáreas. N y S: Camino. E: Montes concejo Bimenes. O: Vecinos de Peruyera).
Ente Cárcoves (C3-22: Entre Cárcobas): Enriba El Bornáu.
L'Erón (S3.472: El Erón, en Sagosa).
L'Eru'l Portillu (El Lero del Portillo): Prau.

L'Espinadal (C3-100, 101: Espinadal; 102, 103: Espinera; S3.512: Espinadal, en Llana de la Sagosa; S3.494: El Espinardal, en Sagosa; S7.734: Espinal, en Sagosa): Ente La Sagosa y la parte alta de Brañella.

Fuente la Sagosa (~ **La Ḥuente la Sagosa**): La fonte del pueblu de La Sagosa, con llavaderu techáu.

La Grande (S3.511: La Grande, en Llana de la Sagosa).

La Granja (S6.722: La Granja, en La Sagosa; S3.473: Granxía, La, en Sagosa; S5.928: Granxía, La, en Llagosa):

19210625: La Granja, labor y prado, en La Sagosa, E: Camino; 19210625: La Prado de La Granx¨a, en La Cabaña.

«Guapa» (AHAmin18530915: Mina «Guapa», en Malpaso, término de La Sagosa).

La Güerta (S3.470: La Huerta, en Sagosa).

La Güerta tres de Casa (S7.740, S7.760: Huerta tras de Casa, en Sagosa).

La Güertina (C19-274: Huertina): Arriba y a la manzorga La Güerta de Brañella.

El Güertu delantre Casa (El Huerto delante casa): Antigua güerta.

El Llavaderu la Sagosa: El del pueblu del mesmu nome, que recueye l'agua de La Ḥuente la Sagosa.

La Llosa'l Monte (S7.779: Llosa del Monte, en Sagosa).

La Llosa la Sagosa (~ **La Llosa**; C19-267: Llosa Sagosa; 265, 266, 268, 269: Llosa; S3.469, S3.476): Praos a la mano baxo del camín que pasa per La Ḥuente la Sagosa y mirando pa El Caliyu.

La Güerta delantre Casa (S7.746: Huerta delante de Casa, en Sagosa).

19400623: El Huerto delante Casa, prado, en La Llosa de La Sagosa, N, E: Camino de carro.

La Pieza de Baxo (C19-264, 11264: Pieza Abajo; S7.763, S9.652: Pieza de Abajo, en Sagosa): Pieza de baxo na llosa de La Sagosa.

Malpasu (18530915: Mina «Guapa», en Malpaso, término de La Sagosa; AHAMin18590806: Prado de Malpaso y Borronada, N: «Blanca Segunda», S: 18590806: Monte y prados del Pollido. E: Mina «Malakoff», O: Mina «Encarnada».

La Mata (S7.777: La Mata, en Sagosa).

SSIC66 bis: Mata y Pradón, en Sagosa.

El Navaliegu (C3-23, 25, 10023, 10025, 11025: Navaliego; 24: Navalieg; 21: Navalín; S3.507: El Navaliego, en Sagosa; S7.735: Nabaliego, en Sagosa; S7.736: Navaliego, El, en Sagosa): Prau debaxo de La Campillina y de La Peñasca y enriba (¿La Espinera?) d'El Prau la Fuente, na parte cimera de la rodiada La Sagosa.

El Nozalín (C3-3, 4: Nazalín): Praínos ente El Navaliegu y La Espinera.

El Nozalín de Baxo (19060110: El Nozalín de Abajo, en La Sagosa).

El Nozalín de Riba (19060110: El Nozalín de Arriba, en La Sagosa).

La Payega.

El Payegu (C3-104: Payego) ~ **El Payigu**; C3-42, 44: Payego): Al dellaú de La Barrera, cerca d'El Caliyu.

La Peñasca (C3-26, 27, 31, 32, 38: Peñasca; S3.478, S7.741, S7.776: La Peñasca, en Sagosa; S3.510: Peñasca, en Llana de la Sagosa): Finques p'arriba de La Sagosa onde entá se semaba escanda enantes de la guerra. Una finca al delláu de L'Errén, p'arriba de La Sagosa y debaxo de La Campillina.

S9.653: Pieza del Canto, en Sagosa.

La Pieza del Valle (C19-272, 273, 10273, 11273: Pieza del Valle; S3.508: Pieza del Valle, en Llana de la Sagosa): Pieces a la mandrecha de La Llosa la Sagosa.

S7.744: Pieza Solperal, en Sagosa.
El Portiellu (S2.795b: Portiello, en Sagosa):
L'Iru del Portiellu (19400623: El Lero del Portillo, prado, en La Sagosa, E: Camino de carro).
S3.595: Prado Bajo, en Llagosa; S3.468: Prado de Abajo, en Quemada.
S3.499: Prado Casco, en Sagosa.
►**El Prau Celsón**: A la mano baxo de La Campeta, un prau na zona que mira pa Pedriego.
El Prau del Cantumediu (S7.120: Prado del Canto Medio, en La Sagosa).
►**El Prau Pachulín** (C19-480, 481: Pachulín; 240: Prado; S8.415, S8.971: Prado Pacholín, en Pedriego): Dos praos a la mandrecha de Pedriego. Apegaos al Prau y Regueru de La Sagosa. A la izquierda de La Llana'l Melón, según l'agua, un prau na rodiada'l pueblu de Pedriego.
El Prau Monte (19560122: Prado Monte, en La Sagosa, E: Camino, O: Senda de paso).
El Prau Nuevu (S2.926, S3.705: Prado Nuevo, en Sagosa).
El Praúcu (C19-92: Praúc, El; S3.486: Praducu, en Sagosa; S7.733: Praduco, en Sagosa): Detrás y p'arriba de Brañella.
La Reguerina (S3.479: La Reguerina, en Sagosa; S3.564: Reguerina, en Sagosa; C19-281, 313: Reguerin): P'allá de La Cabaña.
El Reguerón (18590225: Mina «La Sagosa», rexistrada y cancelada", en El Reguerón; S6.102: Reguerón, en La Sagosa; S6.120: El Reguerón, en Sagosa): Baxa de La Mina la Quemá. Fórmase con varios regueros que salen na rodiada de L'Alpeón: ún de La Campa la Sepultura, que recibe pola mandrecha, más abaxo de la chimenea qu'hubo de La Quemá con que baxa de debaxo La Enverniz; Otros trés pela manzorga denómense "Regueru" y nacen en cada vaguada del monte. Axúntense toos escalonaos pa ser El reguerón yá en La Quemá.
El Regueru (C3-10102: Reguero).
S3.706: El Ricán, en Sagosa.
La Ripia: Una zona con cachos.
Robledal Toa (C3-11024: Robledal Toa).
El Romeral (S3.490: El Romeral, en Sagosa).
La Sagosa:
1. (15861024: La Sabugosa; 16510503: Juan de La Ballina de La Sabugosa; 18530915: término Sagosa, La; 18590225: La Sagosa; LLB16240118: Sagosa; 19400623: La Sagosa, pueblo; S7.739: La Sagosa, en Sagosa; S3.707: Sagosa; AHD19510925: Lagosa; C19-275: Pagosa; ALLA2000n: La Sagosa; NOM2005: La Sagosa, caserío. 600 m: OfSRA20080123: **La Sagosa**): Pueblu a la manzorga de Brañella, más altu que La Quemá y a la mandrecha. El pisu de La Sagosa entamó hacia 1910-1912 y cerró por fases ente 1925 y 1927.
2. (17180914: Casería de La Sabugossa, que lleva Agustín [de la] Ballina; 17210420: Casería de La Sabugosa): Casería.
3. «La Sagosa» (AHAMin18590225: Mina «La Sagosa», rexistrada y cancelada, en El Reguerón; rexistrada y cancelada).

Sariego (C3-34: Sariego): A la manzorga d'El Navaliegu.
Serren (C3-40: Serren, ¿L'Errén?; S7.761: Herréu, El, en Sagosa; S9.650: Herrén, en Sagosa): Enriba La Sagosa.
S7.764: So la Oscura, en Sagosa.
S3.599: Sobre el Navaliego, en Las Sagosas.
Solespinadal (19400623: Solespinadal, prado, en La Sagosa).

Solperal (C19-271: Solperal): Enriba La Viesca.
S3.513: La Suara, en Llana de la Sagosa.
S3.563: Tierra de Abajo, en Sagosa.
S7.738: Tras de Casa, en Sagosa.
S3.488: Tras el Prado, en Sagosa.
El Turnu (C3-29, 39: Torno; S6.196: El Tornu, en Sagosas): Enriba'l Prau Turnu.
El Prau Turnu (S7.742, S12.615: Prado Torno, en Sagosa; S7.765: Prado Tornos, en Sagosa; S7.774: El Prutorno, en Las Sagosa; 19810408: Prado Tornu, en La Sagosa; C3-41: Pdo. Torno; 28: Prado Torno): Prau al delláu y debaxo de La Peñasca. Debaxo La Campillina.
El Valle (S3.514: El Valle, en Llana de la Sagosa).
La Viesca (C19-270: Viesca; S7.743: Biesca, La, en Sagosa).
La Viesca'l Riusgüés (C19-985: Viesca Río los Bueye).
La Viesquina (C19-302, 303: Viesquina): A la manzorga de La Ripia.
Virginia (C19-299: Virginia): A la manzorga y p'arriba de La Viesquina.

3.5.2.2. LA QUEMÁ

L'Almayaín: Sitiu onde naz el Regueru Galilea, enriba de La Quemá.
Bamua (C19-412, 11412: Bamua).
La Bava (C19-591, 592, 594: La Bava).
La Bocamina de la Sagosa: aniciu de la mina de La Quemá, a la mano baxo de La Sagosa. A la mandrecha d'El Reguerón hai dos bocamines separtaes unos trescientos metros; de la más averada al ríu entá queda'l muru; a unos cien metros a la mandrecha de la más alloñada había un castillete con un planu pa baxar el carbón al Ramal de Baxo. Yá nos sesenta, Guillermón llevantó la quiebra de La Quemá. Fuera del perímetru de La Güeria:
El Castillete: *Rechi* llevólu trenta años y vivió ellí una familia. La reconstrucción n'El Venturo tien mui poco de real.
La Borná (C19-416: Bornada): Debaxo de La Quemá, a la manzorga de la Bamua.
La Canterona.
La Casa (los) Obreros: Lo que queda del antiguu edificiu en La Quemá del barracón onde se llavaben y mudaben los mineros.
La Casa'l Xastre: Al delláu de la escuela de La Quemá.
El Cascayeru (C19-567, 568: Cascayero): Debaxo y a la manzorga.
El Castañeú'l Cantumediu (S13.197: Castañedo Canto el Medio, en Sagosa): Pa La Quemá.
El Castañéu del Monte (C19-553: C. del M.): Debaxo de la carretera de Llaneces a Pedriego.
El Castañéu del Prau del Monte (C19-418, 569, 570: Cast. Prao Monte): Castañeos un poco separtaos debaxo la carretera que xune Llaneces y Pedriego.
El Castañéu la Quemá (S3.471: Castañedo de la Quemada, en Sagosa; S4.280: Castañedo la Quemada, en Caleyo): Debaxo de La Sagosa.
Los Cautivos (~ El Prau los Cautivos; S9.676: Cautivos, Los, en Río los Bueyes): A la parte riba del ramal ferréu que llevaba'l carbón a El Castillete. Naz el regueru que baxa a El Llagar
►**El Prau los Cautivos**: Debaxo de La Llana'l Melón, prau na rodiada'l pueblu Pedriego. Queda cerca de La Campa la Sepoltura, y al falar d'estos dos llugares la xente recuerda leendes antigües de presos y execuciones.

L'Eriquín (~ **L'Iriquín**).

L'Erón: Finca a la mano riba de La Quemá y d'El Prau Baxo, no cimero la rodiada El Rebollal, na llende cola de La Sagosa.

La Escuela la Quemá: La vieya escuela de La Quemá de la que namás queda'l solar.

«Forqueta» (AHAMin18540201: Mina «Forqueta», en El Rebollar / en Rebollada).

La Granxa (C19-254, 256, 257, 258, 259: Granxa): Finca enriba de La Quemá, debaxo del camín que va L'Errén, a la mano riba d'El Prau Baxo, na rodiada La Sagosa. Facía un poco de valle. **El Granxel** (C19-263: Granxel): A la mano riba y a la mandrecha. Ye too uno.

La Llosa:

L'Erón: Finca xunto a L'Iriquín, a la mano riba de La Quemá y d'El Prau Baxo, no cimero la rodiada El Rebollal, na llende cola de La Sagosa. Forma parte de La Llosa. Yera onde taba la cuadra les mules.

La Mata l'Errén: L'Errén.

La Mata'l Reguerón: Mata a manzorga d'El Reguerón, xunto a los pueblos de La Sagosa y El Rebollal.

La Mina la Quemá (~ ~~La Mina la Sagosa~~): Antigües mines de monte (tenía tres bocamines) que s'esplotaben na zona de La Quemá, a la mano baxo de La Sagosa. Aparó nel 31-32. Nuna de les mines de La Sagosa quemó una chimenea al caye-y un rayu, dende entos quedó-y el nome de La Quemá.

L'Almacén de les mules.

La Fragua.

La Llampistería: Depués foi escuela.

Oriella Frondosa: Arriba na Riega L'Ortigal.

La Peñasca de la Granxa: Sitiu grande diferente de La Peñasca.

Soquemá (C19-253: Solaquemada): Enriba mesmo de La Quemá.

El Prau Baxo (C19-247, 11247, 12247, 13247: Pdo. Abajo; 245, 246: Pdo. de): A la manzorga de La Quemá. Prau a mandrecha d'El Reguerón y a la mano baxo de La Granxa.

El Prau Cautivos (~ **Los Praos Cautivos**; C19-293, 294, 295: Prado Cautivos): Debaxo y a la manzorga de La Quemá y a la mandrecha y p'abaxo de Pedriego. Enriba La Quemá.

El Prau la Fuente (~ **El Prau la Ḥuente**): Prau enriba mesmo del llavaderu y la fuente de La Sagosa.

El Prau Llagar.

El Prau l'Osu (~►El Prau l'Usu; C19-300: Prado del Oso; 291: Prao el Oso; 298: Prado de; 11298: Pdo. Oso): Enriba d'El Prau Cautivos. P'allá d'El Reguerón, cerca Los Caleros. Dende él había un ramal de vía minera en llano hasta un planu inclináu peronde baxaba'l carbón hasta otru ramal llanu que llegaba a El Castillete. Debaxo El Prau los Cautivos, na rodiada'l pueblu Pedriego.

El Prau Nuevu (C19-297: Pdo. Nue): A la mandrecha d'El Prau l'Osu.

El Prau la Quemá (C19-248: Pdo. Quemada): Prau enriba La Quemá.

El Praúcu (C19-229, 230: Praúco; 233: Pradco): Tres finques a la mandrecha y p'arriba de La Quemá.

La Quemá (19400623: La Quemada; C19-286: Quemada; 260: Ornemada; 283: Orenada; 262: Ormemada; 261: Ornedana; 284: Ormada; 285: Ornada; S7.117: Quemada, La, en Sagosa; ALLA2000n: La Quemá; NOM2005: La Quemada, caserío. 470 m; OfSRA20080123: La Quemá) Zona que tuvo mines de monte, con una casa, a la mano baxo de La Sagosa.

El Ramal de Baxo: Antigua vía pal tresporte de carbón con mules ente La Quemá y el castillete d'El Resellón, na zona d'El Venturo. D'esti castillete salía un planu pa baxar el carbón a El Castillete.

El Ramal de Riba: Otra vía paralela a l'anterior, unos metros más arriba. Acababa nun castillete, del que salía un plano pa baxar al Ramal de Baxo.

La Reguera (~ **La Reguerina**): Castañéu a la mano baxo de La Llosa de La Sagosa. Estes dos y la que sigue puen tar en La Cabaña.

El Reguerón:

1. Prau llamargosu que tenía una fonte. Da pa Los Artos.
2. Entamu del Regueru Llagar, ente La Reguera a la mandrecha y El Regueru Malpasu a la manzorga.

Reguerón (C19-251: Reguerón): El que da pa Los Artos.

Reguerón (C19-287, 290, 311, 312, 282: Reguerón): Entamu d'El Llagar.

El Regueru Galilea: Denómase después El Llagar y El Tubao enantes d'entrar n'El Silvestre.

El Regueru la Quemá: Reguerín que pasa pela zona de La Quemá. Da a El Llagar.

El Regueru la Sagosa: El regueru que baxa pa la manzorga del pueblu de La Sagosa. Más abaxo, al pasar pela zona d'El Rebollal, conozse per El Reguerón.

El Regueru les Fayuques{ XE "**Fayuques**" }: El regueru que baxa ente El Reguiru la Sagosa y El Reguiru la Llana Melón, na llende ente Cocañín y Samartín.

El Regueru Malpasu: A la manzorga d'El Reguerón, améstase con él en La Ripia.

El Regueru La Rabada (18540201: Mina «Forqueta», en Reguero de La Rabada).

La Ripia (C19-304, 305, 306, 307, 308: Ripia): Puntu onde s'alcuentren El Reguerón y El Regueru Malpasu.

El Sariegu: Un prau pequeñu y perarriváu na rodiada de La Sagosa.

Solaquemá (C19-252: Solaquemada): Finca pequeña enriba La Quemá.

Solesfayes: Monte a manzorga y cerca de La Cuestona, debaxo de La Campillina, no cimero de la fastera d'El Rebollal. Rozábase'l monte y soltábase'l ganao a pastiar.

Tras Laren (C19-244: Tras Laren, ¿La Errén?): P'arriba y a la manzorga de La Quemá.

El Tubao: Últimu tramu del ríu Llagar, al pasar debaxo la carretera al delláu de les escueles vieyes de La Güeria.

El Valle'l Reguerón: Un vallín a manzorga de los pueblos de La Sagosa y Brañella.

El Xerrón (C19-231: Serrón): Enriba de La Quemá.

3.5.2.3. BRAÑELLA

L'Ablanéu (C19-69: Ablanio; 68: Avellane; S7.160: Ablanedo, en Braniella; S3.344: Ablaneo, El, en Braniella; S4.601: Avellanedo, en Braniella): Un prau la mandrecha les cases de Brañella, dientro la revuelta de la carrretera.

L'Arrudal (S3.496: El Arrudal, en Brañella).

Baxo Casa (C19-12083: Bajo Casa; S5.041, S5.042: Bajo Casa, en Braniella): Piezuca delantre les cases de Brañella.

El Barreru (S3.502: El Barrero, en Braidiella): Debaxo y a la mandrecha d'El Caliyu.

S4.600: Bornaduca, en Braniella.

La Bornaona (S6.007: La Bornaona, en Braniella).

El Bornáu (19450325: El Bornao, en Brañella. E: Camino de servicio de fincas; C19-71: Borranao): A la mandrecha de Brañella, al delláu de L'Ablanéu.

19210625: La Bortica, en La Cabaña.

El Borticu (19210625: Bortico, en La Cabaña, N, O: Camino; SSIC61b: El Bortico, en Brañella; C19-309, 310: Bortico): A la manzorga de Brañella, apegao a La Ripia. De la Cabaña Brañella.

Brañella (PAD16080618: La Braña; 17240411, AHA18090411: Brañella, lugar; 17700603: Braniella, lugar; 16770415, 19100324, 19210625: Braniella; 19280912, SOC19371031, 19431127, 19450325, 19450614: Brañella; NOM1887: Brañella, caserío; NOM1887: Brañella, caserío;19360926: Braniella/Brañiella; S5.998: Braniella, en Braniella; AHD19510925: Brañella; ALLA2000: Brañella: MON2005: Braniella, caserío. 375 m; OfSRA20080123: **Brañella**): Pueblu na lladera manzorga del valle principal, a la manzorga de La Sagosa y La Quemá, y a la mano riba d'El Rebollal.

Diz Luis, el presidente de les fiestes, que la "*i*" de Brañiella púnxo-yla él nos años cuarenta del sieglu XX, pero yá la había enantes.

La Cabaña de Brañella (19210625: La Cabaña, establo en La Cabaña): Dos cases cerca de Brañella, debaxo El Ribayón. Más abaxo y a la manzorga de La Casuca.

La Campetona (19190613: La Campetona, en Braniella. Zona de la capilla. Agora delantre la capiella; S2.924, S4.267, S6.005, S6.151, S6.909, S7.652: La Campetona, en Braniella; S6.721: Campetona, en Braniella; S772: La Campetona, en Branciella; S4.582: La Campetona, en Brandiella; S779: La Campetona, en Branoclea; S3.979: Campetano (¿Campetona?), en Branella; S6.136: La Campona, en Brañiella; S3.501: La Campana, en Braidiella): Prau grande onde se llevanta la capiya de Brañella. Dixébrase en:

La Campetona de Baxo:

La Campetona de Riba:

La Capilla Brañella (~ **La Capilla'l Cristo la Paz** ~ **El Cristo la Paz**; S5.405b: Iglessia, en Braniella. Capiya): La que se llevanta pal Cristu la Paz en Brañella.

*La **Capiella'l Cristu la Paz** nun apaez citada nos datos qu'en 1800 l'informante de Blimea diera al historiador del Derechu Español, don Francisco Martínez Marina, y tampoco lo fai Madoz en 1848. Sí que noma'l santuariu de "Braniella" García Jove (1896).*

Con too y con eso, y ensin tener denguna escritura referente a la so construcción, rúxese qu'a últimos del sieglu XVII o primeros del XVIII llevantóse una ermita un poco mayor de lo normal naquella dómina, pero cenciella y propia de l'arquiteutura relixoso tradicional. Tenía un pórticu que daba pasu a una nave rectangular onde la techumbre interior sedría una bóveda de crucería formada por dos arcos que, saliendo d'esquines opuestes, cruciábense nel mediu'l techu. Ello condicionaba muncho'l grandor del templu. Per fuera tenía cuatro contrafuertes que se correspondíen col arranque de los arcos y contrarrestaben el so empuxe.

El primitivu teyáu yer a tres agües que dexaba debaxo un güecu de pisu mui pindiu. Al delláu había un bidul con una caña paralela al suelu y n'ocasiones esguilaben per ella los fugaos pa dormir ellí.

El templu nun sufrió desperfeutos na guerra, namás desapaeció una Virxe de la Soledá, que tiraron en La Meredal. El Crucificáu del interior escondiéronlu en casa d'un vecín y tres la contienda restituyóse al so allugamientu orixinal. Hacia mediaos del sieglu XX, l'edificiu dio señes de ruina polos llabores de les mines de Duro-Felguera. Acabante sacar el Cristu, cayó l'edificiu.

Tres l'autorización en 1965 pa restaurar la capiella, Duro-Felguera féxose cargu de refacela, pero nun emplegó pa ello dengún elementu orixinal, ni tan siquiera los sillares.

Cedieron los terrenos los güelos de Tina y la obra féxola un arquiteutu-constructor de Sama cola participación de los vecinos. La nueva capiella caltuvo les dimensiones y quixo siguir les traces tradicionales, amás de poner mui asemeyaos el pórticu y les ventanes. Pero con una reinterpretación y materiales modernos, l'edificiu queda bastante más baxu que l'anterior. L'altar de madera presentase agora con un altillu de 12 cm delantre.

De lo vieyo nun queda namás que la figura del Crucificáu (un Cristu expiráu de tres clavos), pero non la cruz orixinal, que yera de lleñu vivo. Lin, el carpinteru, féxola en dos partes y tan pesada que los vecinos encargáron-y otra más pequeña pa procesionar la imaxe. Por tener superao dalguna restauración poco amañosa, la reproducción conserva cierta calidá nos elementos primitivos: los postizos y tanto la corona d'espines como'l pañu de pureza, que tán llabraos.

La cuestación pa los santos ficiéronla les vecines, y les imáxenes de San Xuan y La Dolorosa subiéronles en procesión dende L'Entregu.

La Casuca (~ **La Casuca de Brañella**; AHA18090411: La Casuca): Dos cases y una cuadra debaxo de Brañella y La Cabaña, enriba d'El Rebollal de Riba. Una de les cases foi escuela de Brañella.

La Cuestona (S4.403: La Cuestona, en Braniella): Prau no cimero'l valle que forma la rodiada El Rebollal. Arriba'l too, cerca La Campeta.
S4.592: Sobre la Cuestona, en Brandiella.

L'Erón (C19-15086: Erón; S2.808b: Erón, El, en Braniella; S4.593: El Erón, en Brandiella): A la manzorga les cases de Brañella y debaxo la capiya.

La Escuela Brañella.

En Brañella rexentaba en 1911 una escuela particular el maestru que venía de La Llonga, féxola mesta diez años depués l'ayuntamientu, subvencionóla (1923) y construyóla en 1936. Entá yera mesta en 1953 y tuvo sede propia en 1964 (depué de pasar per otros dos llocales), hasta la concentración de los escolinos n'El Bosquín, L'Entregu. L'ayuntamientu tien arrendáu l'edificiu dende entós.

Les Fayuques{ XE "**Fayuques**" } (S4.591: Las Fayucas{ XE "Fayucas" }, en Brandiella): Arriba en monte, encima La Cuestona.

S4.008: Frasquín, en Branella.

La Fuenta (S6.281: La Fuenta, en Braniella): Debaxo La Cabaña.

La Güerta (S3.481, S3.484R: La Huerta, en Braniella; S4.950: Huerta de Braniella): Praos a la mano baxo de Brañella.

La Güerta la Caleya (19210625: La Huerta de La Caleya, en Braniella; S3.345: Huerta de la Caleya, en Braniella):

La Güerta de la Casuca (C19-327, 328, 329: Hta. Casuca): Güertes apegaes a la manzorga de La Casuca.

19210625: La Huerta de Los Corderos, en Braniella, E: Camino.

19210625: La Huerta del Ribayón, en Braniella, E: Camino.

La Güerta'l Llagar (S6.720: Huerta del Llagar, en La Casuca): Debaxo La Fuente.

El Güertu (S5.407b: El Huerto, en Braniella):

El Güertu la Caleya (S5.044: Huerto la Caleya, en Braniella; S6.904: Huerta de la Caleya, en Braniella.

El Güertu del Corralucu (C19-72, 73: Huerto del; S7.123: Huerto del Corraluco, en Braniella): Debaxo de les cases, a la mandrecha de La Llosa, en La Casuca.

Hto. Llam (C19-70: Hto. Llam): Dientro la revuelta de la carretera que sube a Brañella, a la mandrecha del pueblu.

L'Iru (~ **La Llosa**): Prau grande con unes cuantes estayes na rodiada de Brañella.

S3.500: El Ero, en Braidiella; S8.042: El Lero, en Braniella.

L'Iru les Cabañes (C19-11086: Ero les Cabañes): A la manzorga de Brañella. Hai varios eros más.

L'Iru les Cavaes (19450325: El Ero de Les Cabaes, en Brañella; S7.980: Ero de los Caboces, en Canto): Debaxo El Prau la Fiesta de Brañella.

L'Iru Portiillu: Prau al delláu de La Campetona Riba. P'allá de La Campetona de Riba, en La Sagosa.

S6.283: Larga, en Braniella.

El Llagar:

1. Mata y praos a la manzorga d'El Regueru Galilea, na rodiada d'El Rebollal.
2. Ríu que naz en ____ y alimenta pela manzorga les agúes del Silvestre al pie de Les Escueles Vieyes de La Güeria. El primer tramu denómase El Reguerón.
3. (C19-356, 358, 359, 360, 361, 362, 375, 377, 378, 379, 380: Llagar): Monte grande a la manzorga del ríu Llagar.
4. (S2.927: El Llagar, en Braniella; S3.495: Llagar, en Brañella; S6.370: El Lagar, en Braniella; S3.947: Lagar, en Brañiella; 19770812: El Lagar; C19-319, 320, 321, 322, 11322, 323, 11323, 324, 331, 332, 337, 338, 339: Llagar): Finques a la mandrecha del ríu y pegantes a él.
5. Yera La Mina la Quemá, de Duro-Felguera.

La Llana (19060110: La Llana, en Brañiella; 19210625: Yana, en Braniella; S4.577, S5.040, S5.929: La Llana, en Braniella; S4.399: La Yana, en Braniella; S4.269: La Yana, en Brandiella; C19-315, 316: Llana; 317, 11317: Pdo. Llana): Prau llanu delantrel' pueblu y la manzorga de Brañella, pasando'l ríu Llagar yá cerca de La Quemá.

La Llosa Brañella (S4.578: La Llosa, en Braniella; S2.809b: Llosa, en Braniella; S6.371: Llosa del Lagar, en Braniella)

El Barreru: Dos finques pequeñes diferentes.

La Campetona.

Les Cavaes: Debaxo y al delláu de la capiya, onde se fai la fiesta.

La Güerta (C19-13083: La Huerta): Pieza ma parte de riba en La Llosa de Brañella.

L'Iru (C19-82: Ero, El; 79, 83, 351, 11351: Ero; 76: Ero Llosa; 78: No); S4.580: Llero de la Llosa, en Brandiella): Pieces de baxo de La Llosa Brañella.

L'Iriquín (S4.177: Eriquín, El, en Braniella).

La Llana (C19-88; 12088: Llana; 11088: La Llana): Pieces de la mandrecha de La Llosa de Brañella delantre les cases.

La Llana (C19-11083, agora son 1005, 1006 y 1007): Pieces a la manzorga de La Llosa de Brañella).

La Piezuca (19450325: La Piezuca, en Brañella; S6.906: La Pezuca{ XE "**Pezuca**" }, en Braniella; S4.011: Piezuca, La, en Branella; S7.118, S7.121, S7.125: Piezuca, en Braniella; S3.498: Pezuca, La, en Brañella: C19-77: Pesura): Pieza de La Llosa de Brañella. Debaxo La Llana.

La Pieza'l Valle (C19-75: Pieza Valle; S6.907: Pieza del Valle, en Braniella):

Solasfara: Debaxo La Sagosa.

La Tierra del Ribayón.

La Tierra de Pilar: Una dueña de la tierra.

La Viesca (C19-81: Viesca): Pieza de La Llosa Brañella, ente Los Eros.

La Viesquina (C19-74: Viesquin): La pieza de más abaxo en La Llosa Brañella, pegante a la carretera que sube. Más p'allá.

S6.006: Bajo la Llosa, en Braniella.

La Llosona (18961115: Pieza de Ramona, en Llosona, en Braniella):
18961115: Pieza de Ramona, en Llosona, en Braniella.
La Meredal (C19-89, 90, 11090, 91, 93, 94, 95, 11098: Meredal): Castañéu grande en dos grupos diferentes de finques tres de Brañella:
El Castañéu la Meredal (S3.346: Castañedo de la Meredal, en Braniella; S4.188: Castañedo Meredal, en Braniella): Un castañéu grande en La Sagosa.
La Meredal de Baxo (19450325: La Meredal de Abajo, en Brañella. E: Riega. O: Camino de paso; S7.978: Meredal de Abajo, en Braniella; S4.590: Meredal de Abajo, en Brandiella; C19-89, 90, 11090, 11098: Meredal): Tres les cases de Brañella.
La Meredal de Riba (19450325: La Meredal de Arriba, en Brañella; S3.596, S7.161: Meredal, en Braniella; S4.598: Meredal, en Brandiella; C19-91, 93, 94, 95: Meredal): Trés cachos de monte enriba ~~La Fontica~~. Pasa un camín pel medio.
Migarenses (C19-350: Migarene).
Los Miarones (S7.655: Los Millarones, en Braniella; C19-349: Migarones, manzorga, y 350: Migarene, mandrecha;): Dos cachos separtaos.
El Molín del Llagar (19060110: El molino del Llagar; 19210625: Molino del Lagar, en La Hüeria; S773: Molino del Llagar, en Branciella).
S6.284: Monte Llagar, en Braniella; S4.009: Monte Llagar, en Branella; S4.596: Monte Llagar, en Brandiella; S8.867: Monte Lagar, en Braniella.
La Nieta (19210625: La Nieta, en La Cabaña):
19210625: Prado de La Nieta, en La Cabaña; S5.045: Prado la Nieto, en Braniella.
S2.925: Orilla del Llagar, en Braniella.
La Payega (S3.484: La Payea, en Braniella; S7.122: Payega, en Braniella): Cerca de La Llonga.
El Prascón (S7.126: El Frascón, en Braniella):
19060110: El Prascón de Abajo, en Brañiella.
El Prau del Monte (18961115: Praomonte, en Braniella; S4.400, S7.955: Prado del Monte, en Braniella; S4.587, S4.597: Prado del Monte, en Brandiella; S3.489: Prado Monte, en Branabe):
El Prau del Osu (19210625: La Viesca, en El Prado del Oso, en Braniella, S, O: Riega; S7.762, S9.651: Prado del Oro, en Braniella):
El Prau la Ripia (S7.163: Prado la Ripia, en Braniella; S4.595: Prado la Ripia, en Brandiella; S7.668: Prado la Ripa, en Braniella): Debaxo La Cabaña.
El Prau Llagar: Dellos praos debaxo de Brañella.
El Prau Regueru (19210625: Prado Reguero, suerte):
El Rebollalín de la Casuca: Manantial p'arriba de La Sagosa.
El Rebollar (S2.928: El Rebollar, en Braniella): ¿Pueblu de baxo?
La Reguerina (19060110: La Reguerina, en Brañiella; S3.954: Reguerina, en Brañella):
El Reguerón
1. (17700603: El Reguerón, en Braniella, castañéu; S4.402: Reguerón, en Braniella; S7.901: El Reguerón, en Branilla).
2. Riascu que baxa de La Quemá y va a dar a El Llagar.

El Ribayón (C19-325, 326: Ribayón; 330: Ribayo; S7.124: El Ribayón, en Braniella): Tres finques pequeñes separtaes a la manzorga de la llosa de Brañella, a la mano riba la carretera. (S5.405b: Ribayo, en Braniella): Una casa ente Brañella y La Cabaña.
19210625: La Tierra del Ribayón, en Braniella.
La Riega les Cavaes (S3.343: Riega de las Cavaes, en Braniella): Debaxo Brañella.

La Ripia (C19-86, 16086, 17086, 19086, 22086, 25086: Ripia; S6.008, S7.162: La Ripia, en Braniella; S6.137: La Ripia, en Brañiella; S780: Ripia, La, en Branoclea; S6.719: Ripia, en Braniella): Zona pergrande a la manzorga de Brañella con manches piecines dientro:

Güerta, La (C19-21086: La Huerta; 14086: Hta. Campetona): Conxuntu de güertes y eres a la manzorga y debaxo de Brañella, enriba La Güerta la Casuca.

Pezuca{ XE "**Pezuca**" **}, La** (C19-12086: Pezuca).

El Robledal (18721229: El Robledal de Brañella, en Brañella; S3.504: El Robledal, en Braidiella; S3.487: El Robledal, en Braniella).

S9.398: Salto el Agua, en Branela.

Socasa (19210625: La Pieza de Socasa, en Braniella; S3.497: Socasa, en Brañella; S4.179: Sola Casa, en Braniella; S4.012: Sobre Casa, en Branella; 19610000: Socasa, en Brañella, "se pretende construir una escuela pública y vivienda de Maestro", S: Camino al pueblo de la Capilla; C19-85, 10085, 12085, enantes namás el primer númberu: So Casa): Apegada tres les cases de Brañella.

La Tierra Socasa (19210625: La Tierra de Socasa, en Braniella).

Solaquemá (S4.010: So la Quemada, en Branella): Enriba de Brañella.

Solasuara (C19-277, 11277: Solasuara; 276, 10276: Solasvar; S7.653: So la Suara, en Braniella): A la manzorga de Brañella, cerca de La Sagosa. P'allá de La Sagosa.

El Sotel (S4.178: Sotel, en Braniella): Prau la fiesta na rodiada de Brañella, cerca d'u se llevanta la ermita.

El Sutu: Yera una güerta onde ta agora la capilla.

119210625: La Talamera.

El Tendeyón (19431127: El Tendejón. Cuadra que más tarde foi casa):

S6.905: Tras del Bornado, en Braniella.

Tras la Llosa (C19-9): A la mandrecha de Brañella, debaxo la carretera que va a El Caliyu.

S2.805b: Tras Llagar, en Braniella.

La Viesca (19210625: La Viesca, en El Prado del Oso, en Braniella, S, O: Riega; C19-1002, 1003: Viesca; S7.775: La Biesca, en Branella): Debaxo La Casuca de Brañella. Otra n'El Caliyu

El Viescón (19060110: El Viescón, en Brañiella):

S4.576: Bornada, en Braniella): Arriba nel monte. Borná de Milión. ¿?

S6.282: Bonión, en Braniella. ¿?

S4.180: Canto Braniella, en Braniella. ¿?

S3.483: Canto La Llosa, en Braniella. ¿?

S3.491: Castañedo, en Braniella.¿?

S12.994: Castañedo de Canto Medio, en Braniellas. ¿?

19210625: La Casona. ¿ALLA2000bpc: La Casona?

S7.899: La Comuña, en Branella. ¿?

S770: Emoemi, La, en Branciella. ¿?

9210625: Ero de Abajo. ¿?

S4.268: Ero de los Labores, en Braniella. ¿?

S4.588: Ero del Medio, en Brandiella. ¿?

S3.503: El Hórreo, en Braidiella. ¿?

Citao na mesma entrada:

Huerta Vorderas, en Braniella. ¿?

Tierra Llagar, en Braniella. ¿?

Illgarrosses, en Braniella): Prau de Les Roxes. ¿?
S4.187: Huerta bajo Casa, en Braniella. ¿?
S4.581: Huerta Caleyo, en Brandiella. ¿?
S4.579: Huerta de Abajo, en Brandiella. ¿?
S5.043: Huerto bajo Pradón, en Braniella. ¿?
19210625: Huerto debajo Casa, en Braniella. ¿?
19431127: Huerto delante Casa. ¿?
S4.584: El Pegayo-Campanilla, en Payego): Prau y monte cerca La Campillina.
S3.946: Perascón, en Brañiella. ¿?
19210625: Pieza debajo Casa, en Braniella; S5.930: Pieza bajo Casa, en Braniella. ¿?
S771: Pieza del Caleyo, en Branciella. ¿?
S6.718: Pieza del Llagar, en Braniella. ¿?
19210625: Las Piezas del Pradón. ¿?
S2.807b: Pranesco, en Braniella. ¿?
S3.493: Prado Cantico, en Branella. ¿?
S5.053: Prado la Mata, en Braniella. ¿?
S4.585: Prado Nuevo, en Brandiella. ¿?
S4.006: Prau de Llana, en Branella. ¿?
S4.599: Praduco de Abajo, en Brandiella. ¿?
S4.182: El Praúcu, en Braniella; S6.286: Praduco, en Braniella. ¿?
19210625: Principios del Ramal. ¿?
S2.929: Pumarín, en Braniella. ¿?
19210625: El Rabil. ¿?
S5.406b: Rebollalín, en Braniella. ¿Pueblu de baxo?
S6.138: Sobre Lloria (¿Llana?), en Brañiella. ¿?
S2.806b: Sobre Sagosa, en Braniella. ¿?
S781: Sola Orellana, en Branoclea. ¿?
S4.594: Solomón de Arriba, en Brandiella. ¿?

3.5.2.4. EL REBOLLAL

L'Arrimao (C19-135, 136: Arrimado, El; 123: Arrimado; 125: Rimao; nun diz "Lo Arrimao"): Prau na zona de La Güeria, a la mandrecha del riascu y tien el depósitu vieyu d'agua de La Güeria. El Regueru.

Lo Arrimao (19400808: Prau Arrimao, en Solagüeria; S6.504: Rimal, La en La Hueria; S6.536: Rimada, La, en La Hueria; S6.550: Arrimao, El, en Hueria; C19-124: Rimao): Pa la zona d'El Llagar. ¿Ramal que baxaba'l carbón? Prau ente El rebollar y La Güeria.

Berua (C19-158, 159: Berua): Delantre y a la manzorga de les cases d'El Rebollal. 158 llevóla La Carreterona.

S6.479: Biesca del Arrimado, en Rebollal.

La Borná: Prau ~~de *Pelus*~~ a monte na rodiada d'El Rebollal (al llau riba de la casa), a la manzorga de La Cuestona. P'arriba de Brañella.

La Bornaona (C19-353, 354, 355: Bornadona; S6.549: Bornaona, La en Rebollal): Tres finques a la manzorga les cases d'El Rebollal. Llega hasta elles el desmonte de La Carreterona.

El Cabañu (C19-119, 120, 121, 122; 11031, 12031: Cabaño): Les cases d'El Rebollal. Les dos últimes tán a la mano riba la carretera.

El Cabañu ~~de~~ Riba (C19-31: Cabaño Arriba): A la mandrecha de la casa n'El Cabaño a la parte de riba de la carretera que va a Brañella.

La Caleya'l Rebollal: La caleya mui empluna que subía dende La Figar (La Güeria) a El Rebollal.

Cementer (C19-345: Cementer): A la mandrecha les cases d'El Rebollal.

El Codurniu (S12.525: Codurniu, en Piñera): Prau más arriba (de casa Celi) en El Rebollal.

Colmolín: El terrén al pie d'El Molín del Llagar, na rodiada d'El Rebollal.

El Depósitu Vieyu: Antigu depósitu d'agua de La Güeria que ta a lo fondero del prau La Viesca.

El Fontán (S3.523: El Fontán, en Rebollal): Desaniciólu La Carreterona.

S7.926: Huerta del Rebollal, en Rebollal.

S6.477: Huerta la Fuente, en Rebollal.

La Llaná (S4.751: La Llanada, en Rebollal): Prau.

La Llosa (C19-137: Llosa; S6.542: Llosa delante Casa, La, en La Hueria): A la mandrecha de La Llera. Debaxo d'El Rebollal.

La Lloseta (S3.525: Lloseta, La, en Rebollar; S3.526: Lloseta, La, en Rebollada; S6.507: Llosita, en Rebollal): La llosa de la manzorga.

El Llosón (C19-118: Llosón; S6.481, S6.482: Llosón, en Rebollal; S7.977: Llorón, El, en La Hueria): Ente Brañella y la mandrecha d'El Rebollal.
19210625: El Castañedo debajo del Llosón.

Los Mansos: Prau a la parte baxo de la carretera y derriba El Praúcu na rodiada d'El Rebollal.

El Molín del Llagar (19210625: Derecho a moler en Llagar): Molín qu'hubo na rodiada d'El Rebollal, na zona d'El Llagar.

El Monte (S3.681: Monte, en Rebollal):

Peruyal (C19-33: Peruyal): Debaxo y a la manzorga de les cases d'El Rebollal.

El Pozu Maestru: Bocamina de monte que daba a los pozos del Sotón y El Venturo.

El Prau (S3.522: Del Prado, en Rebollal; S3.527: Del Prado, en Rebollada):

El Prau la Llana: Prau a la mano riba de la carretera na curva cerrada que queda percima d'El Rebollal.

El Prau Marcelo (C19-334, 11334: Pdo. Marcelo): Prau cortáu pela carretera (esiste un cachu) que sube a Brañella, enriba y a la manzorga de d'El Rebollal.

El Prau Monte: Prau a la mano riba del Prau la Llana, cerca de La Campillina.

El Prau Valerio: Prau al delláu de La Cuestona.

El Praúcu: Prau debaxo Los Mansos ya manzorga d'El Tubao, na fastera d'El Rebollal.

El Rebollal (C19-333, 336, 342, 343, 344, 346, 352: Rebollal; S3.505, S4.181, S4.363, S7.925: El Rebollal; S3.474: Rebollar; S9.678: El Rebollal, en Río los Bueyes; ALLA2000n: El Rebollal; NOM2005: El Rebollal, caserío. 240 m): Pueblu de la parroquia, na lladera manzorga del valle principal. Queda p'abaxu, na vertical del de Brañella y estrémase en tres barrios: El Rebollal de Riba, El Rebollal del Medio y El Rebollal de Baxo. Toles finques conseñaes tán tres les cases, debaxo La Casuca de Brañella.

El Rebollalín (C19-335, a la manzorga; 346, 28, xuntes a la mandrecha: Rebollalín): Dos grupos de finques separtaes tres les cases d'El Rebollal.

La Reguera: Naz en La Campillina. Sal agua de La Mina la Quemá.

El Reguerón: Regueru que baxa a la manzorga del pueblu d'El Rebollal y forma'l valle qu'atiesta perriba cola collación de Samartín.

El Regueru Galilea: Regueru pequeñu de la fastera d'El Rebollal. Ye la parte d'El Llagar hasta'l llavaderu.

Tres Casa (C19-131, 132, 133: Tras Casa; S6.480: Tras Casa, en Rebollal): Trés finques tres les cases de baxo d'El Rebollal.

El Tubao:

1. Prau a mandrecha d'El Praúcu y debaxo del depósitu antiguu d'agua. Denómase asina porque pasa per él la canalización del depósitu per baxo.
2. Última parte del ríu Llagar.

Les Vallines (S3.524: Las Vallinas, en Rebollar).

Viesca (C19-155, 11155, 156: La Viesca): Praos y castañeos a la mandrecha del ríu Llagar (prau que tien el depósitu vieyu d'agua de La Güeria).

La Viesca'l Riusgüés (C19-984, 985: Viesca Río los Bueye).

El Viescón (C19-341, 11341: Viescón): Dos finques separtaes pela carretera, a la manzorga de La Bornaona.

El Xardín: D'El Rebollal.

3.5.2.5. LA GÜERIA

Lo Arrimao (19400808: Prau Arrimao, en Solagüeria; S6.504: La Rimal, en La Hueria; S6.536: La Rimada, en La Hueria; S6.550: El Arrimao, en Hueria). Pa la zona d'El Llagar. Ramal que baxaba'l carbón. Prau ente El Rebollar y La Güeria.

El Bornáu del Xerru (S5.924: Bornado del Sierro, en Huerta).

La Bortica (S5.063: La Bortica, en Hueria; S5.638, S5.650: Bortica, en Piñera; C18-193: Bortica): Casa con un poco terrén ente'l ríu y la carretera. Aintgua central y locutoriu de teléfonos. 19780428: De la Bortica de la Hueria, en La Llosa de la Hueria; "hoy la Casa Vieja" (ente Piñera y La Hueria. La Casa Vieja piedra llabrada en 1892.

La Bortica del Rebolláu (S4.176: Bortica del Rebollado, en Hueria).

La Casa'l Pueblu: El llar social de socialistes y sindicalistes de la Unión General de Trabajadores.

El Castañéu (C19-1, 11001, 805: Castañeo): A les dos partes de la carretera y baxa hasta'l Silvestre enantes de llegar a El Rebollal.

El Castañéu del Llagar (S9.162: Castañedo del Lagar, en Hueria S. A.; S7.673: Castañedo del Lagar, en Huerta; S13.221: Castañedo del Reguero, en Valle del Lagar; 19780428: Castañedo del Llagar. Varios cachos; Del Llagar; "bornada hoy conocida por el nombre de Castañedo del Llagar, en términos de La Hueria de San Andrés): Rellenu na zona d'El Llagar de resultes de La Carreterona.

El Castañéu del Xerru (S5.065: Castañedo del Sierro, en Hueria):

AHA18460424: «Santa Ana» (N^{u} 621), en Castañedo del Sierro. Pue ser de más arriba de Rozada.

La Corrada (S2.753: La Cornada, en La Hueria. José Carrio Álvarez): Prau con cuadra a la manzorga del ríu poco p'abaxo d'El Molín del Xerru. Hubo una Corrada de Riba y otra de Baxo.

Delantre Casa (C19-4: Delante Casa): Prau que foi llanu delantre les cases de Los Corrales y Los Mostiles de La Güeria, a la manzorga d'El Silvestre.

Les Escueles Vieyes de La Güeria (C19-148: Calzada).

La Güeria tenía una escuela particular de neños en 1902, acotaron y prepararon un sitiu pa facela en 1904, pero siguía de prestao dos años más tarde, cuando recibió denuncies por falta de condiciones y consiguieron un espaciu nuevu. Nun tuvo de ser muncha la meyoría, pues baxaron bastante los escolinos en 1909 al poner otra en Piñera, a la que diben cuarenta escolinos. Estes escueles de neñes y neños de La

Güeria, como particulares, siguíen en 1911, cuando llegó a considerase l'arriendu d'otru llocal suplementariu. Subastáronse los terrenos (El Praúcu) en 1916 y en 1921 quedaron feches les escueles de neños y neñes en La Güeria de San Andrés. Subvencionada en 1923, la lluz llegó en 1953.

Les escueles nueves de la Güeria, construyíes n'El Payar, entamaron a funcionar en 1968 y compartieron l'actividá coles antigües hasta la integración n'El Bosquín en 1975. Les nueves siguen agora n'activo como sede del "Colegio Rural Agrupado La Güeria-Samartín" o como "CRA de La Hueria", dende 1990.

La Figar: Puntu al delláu d'una figar que llevó una riada (el 5 d'agostu de 1968) y onde facía la so parada *El Molineru*, en La Güeria.

La Güeria (AHA18051225: La Gueria, lugar; 19180502: La Hueria).

La Güerta (C19-5, 127: Huerta; S6.467: Huerta de la Hueria, en La Hueria): Praos a monte delantre Los Corrales y Los Mostiles, a la manzorga del Silvestre.

La Güerta l'Ablanéu (19400808: Huerta del Ablanedo; S6.502, S6.503: Huerta del Ablanedo, en La Hueria): Agora denómase El Payar una güerta ente el ríu y la carretera, xunto a El Puente Payar, que namás yera una viga pa cruciar el ríu al delláu de la llibrería y agora una ponte en condiciones.

El Llagar:

1. ~~**El Ríu Llagar**: Naz debaxo de La Borná de Milión.~~
2. (S3.461, S6.025: El Llagar, en La Hueria; S4.276: Llagar, en Hueria; S4.209: Lagar; S4.051b: Del Llagar, N: Riega; S4.411: Del Lagar, en La Hueria; 19550309: Lagar, en La Hueria, castañéu).
3. (18580326: Mina «Teresa», en La reguera del Llagar): Regueru.
4. Castañéu.

Lláscares (S4.820: Lláscares, en La Hueria).

El Llavaderu'l Llagar:

La Llera (C19-138: Llera): A la manzorga d'El Silvestre, debaxo y a la manzorga d'El Rebollal.

Lloran (C19-24: Lloran; 23: Lloren): A la manzorga d'El Silvestre frente a Los Corrales y Los Mostiles. Desaniciada la 23 y parte de la 24.

La Llosa (S2.757, S4.496, S4.826, S6.288, S6.552: La Llosa, en La Hueria; S2.752: La Llosa, en Hueria; S4.171, S4.183: Llosa de la Hueria, en Hueria;): Debaxo El Rebollal.

El Llosón (C19-8, 11008, 12008: Llosón): Finques enriba los restos del molín de Blas, arrodiaes poles d'El Xerru. Ente Riosgües y El Llosín.
19450325: El Castañedo del Llosón, en La Hueria, S: Camino público.

Los Mansos (S2.817: Los Mansos, en Hueria): Zona d'El Tubao.

La Mata Llagar (C19-371: Mata Llagar: 373, 374: Mata Lla): Monte a la manzorga del ríu Llagar. Desapaeció sepultao por La Carreterona.

El Mayaín (S2.021: El Mayaín, en La Hueria).
S1.990: Prao Mayaín, en La Hueria.

El Molín del Xerru (~ **El Molín de Blas** ~ **El Molín de Bras** ~ S6.291: El Molín; S3.464, S7.643: Molino, N: carretera, S: ríu): Restos d'un molín en La Güeria, tres de la ilesia. Cayó'l 5 d'agostu de 1968 al desbordase'l ríu (al mesmu tiempu llevó La Figar).

El Monte Llagar (S13.222, S13.223, S13.225, S13.226, S13.228: Monte Lagar, en Valle del Lagar):
19651113: Llagar, monte bajo (C18-363).

El Naranjal (C19-27, 29: Naranjal; S3.460: Naranjal, en La Hueria): Praos debaxo y a la mandrecha El Rebollal.

La Paré (C19-150, 151: Pared, La; S3.462: La Pared, en La Hueria): Finca con casa a la manzorga de Les Escueles Vieyes ente La Güeria y Piñera.

El Prau la Paré (C19-152: Pdo. la; S4.499, S6.497: Prado la Pared, en La Hueria; 19410413: Prado de la Pared, sito sobre las casas de La Bortica, en La Hueria. O: Camino de carro.): Prau na finca al delláu de La Paré. Agora llámase "Prau tres de la Escuela".

El Payar

La Payega (C19-30, 11030; Payeya; S6.537: La Pallega, en La Hueria; S6.554: La Payega, en Hueria): A la mandrecha y p'abaxo d'El Rebollal.

Payegón (C3-137: Payegón): Nun ta.

El Pedregal (S1.993: El Pedregal, en La Hueria):

La Pieza (S6.292: La Pieza, en La Hueria: C19-11818: La Pieza; 130, 139, 988: Pieza): A la mandrecha de les Escueles Vieyes, ente El Tubao y L'AS-338.

La Pieza'l Molín (S1.991: La Pieza Molín, en La Hueria; C19-13, 11013, 14, 1004, 11014: Pierra;):

La Pieza tres de Casa (1 S7.634: Tras de Casa, en Hueria; 9510215: La Pieza tras de Casa o de la Hueria, en La Hueria, N: Río, S: Carretera de La Hueria, O: Lavadero de La Hueria):

El Praón (S4.202: Pradón, en La Hueria; S13.211, S13.212: Pradón, en El Lagar; C19-384, 385, 386, 387: Praón): Delles finques detrás y a la mandrecha de La Viesca.

El Prau del Molín (S2.816, S4.500: Prado del Molino, en Hueria).

El Prau Llagar (C19-318 357: Pdo. Llagar; S2.749: Prado del Llagar, en Hueria; N: Riega; S2.758: Prado del Llagar, en La Hueria. N: Riega; 19550309: Prado Lagar, en La Hueria): Praos a la manzorga del ríu Llagar y tres Les Escueles Vieyes.

S3.797, S4.201: Prado la Hueria, en Hueria.

Prau la Llosa (C19-2, 3: Pdo. Llosa): Delantre les primeres cases de La Güeria baxando, a la manzorga d'El Silvestre.

S3.480: Prado Nuevo, en La Hueria.

El Prau Tirso (18961115: Prao Tirso, en La Hüeria, N: Reguero del Llagar):

El Prau Trabancu (S4.173: Prado Tabaco, en Hueria): Onde entamaba el calce del ríu pal molín frente a la desembocadura d'El Llagar.

El Praúcu (S7.638: Praducu, en Hueria): Cachucu de prau que quedó a la manzorga del ríu al facer el primer edificiu nesa mano.

El Praúcu (19550309: Praúcu, tres les escueles vieyes ~ **El Praúcu tres les Escueles**; C19-153: Praúco tras Escuela; 154: Tras la): Detrás y p'arriba, a la manzorga de Les Escueles Vieyes. Yera enantes el "Prau la Paré".

19780428: El Praúco, en La Hueria. E: Riega del Llagar.

19780428: Prado del Tubao, en La Hueria; "hoy conocido como El Praúco".

El Puente del Payar (19400808: Puente del Pajar, en La Güeria): Puente en condiciones que sustituyó a una viga pa crucialu al delláu de la llibrería.

La Pumará (C19-125, 999: Pumarada, enantes namás yera 125): Finques a la manzorga d'El Silvestre y un poco más a la mandrecha d'El Llagar, enriba de la zona d'El Tubao.

El Rebollar (S3.463: Rebolla, en La Hueria):

S4.175: Rebollalón, en Hueria.

«Salpajar» (AHAMin18660227: «Salpajar», n.ª 700). AHAMin 18560630: Ampliación de la mina «Salpajar». En 19680202: se unió al Coto Minero San Andrés 1º.

«Santa Ana» (AHAMin18460424: «Santa Ana», nº 621, en Castañedo del Sierro).

El Xerru (C19-6, 7, 11007, 10, 11010, 12010: Sierro): Finques a la manzorga d'El Silvestre onde s'allugó'l Molín de Blas.

El Prau del Xerru (C19-11, 11011, 12011, 13011, 14011: Pdo. Sierro; 12, 11012: Pdo. la S): Praos al delláu y enantes del molín del Xerru.

Sola Hueria (C19-126: Sola Hueria): Debaxo y a la mandrecha d'El Rebollal.

El Ribayu (S2.750: Ribayo, en Hueria, E: Riega; S1.992: Los Ribayos, en La Hueria):

«Teresa» (AHA18580326: Mina «Teresa», en La reguera del Llagar S6.285: Tras la Pasera, en La Hueria): Sepultao por La Carreterona.

El Tubao (C19-142, 143, 144, 145, 146, 11146, 147: Tubao; S4.043b: Tubao Llagar; S6.290: Tubao, en La Hueria; S4.497: Tubado, en La Hueria): Finques qu'arrodien la parte última del ríu Llagar, entubáu pa pasar debaxo l'AS-338.

El Valle del Llagar (S13.222, S13.223, S13.225, S13.226, S13.228: Monte Lagar, en Valle del Lagar; 19780428: Valle del Llagar, en términos de La Hueria de San Andrés. N: Escuelas. E: Riega del Llagar):

S6.541: La Viesca, en La Hueria.
S2.892: La Hueria, en Las Zanas.
S3.354: Huerta delante de la Hueria.
S4.120: La Huerta, en La Urja (¿La Hueria?).
S4.823: Huertica, en Hueria.
S6.551: Castañedo, en Hueria.
S8.501: Llana de la Hueria, en [Hueria].
S13.224: Castañedo Cacherona, en Valle del Lagar.
S13.227, S13.229, S13.230, S13.231: Prado del Monte, en Valle del Lagar.
S13.232: Prado del Lobo, en Valle del Lagar.

3.5.2.6. PIÑERA

La Bravía (17210610: La Bravía; S3.545: La Bravía, en Hueria; S4.172, S12.928, S9.010; S12.946, S12.947: Bravía. N: Río; S13.129: La Bravía, en La Bravía. N y O: Río. E: Reguera; S13.132: La Bravía, en La Bravía. N: Río San Andrés; S13.104: La Bravía, en La Bravía. S: Río San Andrés; S12.795: Bravía, La, en San Andrés; C19-690, 11690: La Bravía; 689, 11689, 714, 716, 718, 719, 720, 721, 715, 11715, 12715, 13715, 717, 11717, 21717, 723, 11723, 12723, (C19-18722, 19722, 20722, 30722: Bravía): Conxuntu de finques a la manzorga del Silvestre, alrodiu de la panadería d'Otero.

S3.745: Electra, en Bravial.

La Casa Nueva (C19-724: Casa Nueva): Dientro del terrén de La Bravía.

El Castañéu de la Vaúa (S12.997: Castañedo de la Baúa, en Piñera):

El Castañéu de Piñera (Castañedo de la Piñera, en El Resellón): Casa nun cachu de monte a rozu, apegada a les cases na llende ente Piñera y El Resellón.

S9.011: Castañedo del Techo, en Piñera.

La Güerta de la Carretera (19550309: Huerta de la Carretera, en Piñera): Una de les güertes a la mandrecha del ríu.

S6.861b: Mata del L(T)iso, en La Hueria. N: Duro Felguera.

El Monte del Llavaeru (S4.819: Monte del Lavadero, en Piñera): Enriba La Cancha.

Les Peñes Blanques (19400808: Peñas Blancas, en términos de La Piñera; S5.655: Peñas Blancas, en Rosellón; C19-381: Peñas Blancas): Tira vertical a la manzorga

d'El Llagar. A la mandrecha d'El Resellón, d'onde salía un ramal dende El Resellón hasta El Planu. Perteneciente agora a El Resellón, esti castañéu llendaba al N cola parte baxo del ramal de Duro Felguera de La Sagosa/La Quemá hasta El castillete.

Piñera (C19-713: Piñera): Finca a la manzorga de La Bravía.

El Planu: Vía que baxaba'l carbón de Ciriego a Piñera, cuciaba penriba la carrtera y el ríu y daba la vuelta per Les Etelvines al llegar a El Venturo.

El Praón (C19-687: Pradón; S2.810b: Pradón, en Piñera): Debaxo d'El Prau.

El Prau (C19-696: El Prado): Enriba de La Viesca.

El Prau'l Molín: Onde Canor *el Retratista*.

S4.204: So el Molino, en Piñera.

S4.330: Prado tras el Molino, en Piñera.

Tras Molino (C19-667: Tras Molino): Más abaxo ya a la manzorga de los otros. Desaniciólu La Carreterona.

Solpraón (C19-698, 700, 701; 697 -880 ye agora una parte-: Solfraón): A la mandrecha de Techo.

El Techo (S4.084: Prado Tieso, en La Hueria; S7.462: El Techo, en La Hueria; 19560122: El Tichu, a rozo, en El Lavadero de La Encarnada, E: Senda de paso; C19-694, 695: El Techo; 691, 692, 693: Techo): Montes enriba La Viesca

S4.334: Tras los Techos de Piñera, en Piñera.

19651113: Prado Tisu, monte bajo (C19-63); 19770812: Prado Tisu/Prado Tiusu, en El Lagar de la Hueria de Carrocera.

Tras Molino (C19-708, 710, 711, 712: Tras Molino): Finques a la manzorga del Silvestre, y al delláu y más abaxo de La Bravía.

La Viesca'l Riosgüés:

1. (C19-987, 11987: Viesca Río los Bueye): Lo que yera'l cargaderu La Encarná. Agora ye una cancha polideportiva.
2. (C19-973: Viesca Río los Bueye): A la manzorga de La Bravía.

3.5.2.7. PEDRIEGO

Ablanco (C19-433: Ablanco): Debaxo y a la manzorga de Pedriego.

L'Ablaníu (S6.066: Ablenedo, en Ll. de Pedriego; ~ **Ablanales, Les** ~ **Ablanalis, Lis**; C3-30: Ablanali): Prau con llavaderu que pega col regueru. Prau a la mano drecha d'El Lavadero la Cascaya, visto dende riba, na rodiada de Pedriego.

S7.690: Baraosa, en Pedriego.

Baxo Casa (S2: Bajo Casa, en Pedriego).

Baxo Pedriego (C19-11431: Bajo Pedriego).

►**La Borná** (C19-241: Borná): Debaxo Les Fayuques{ XE "**Fayuques**" }: Una mata debaxo'l prau de Les Fayuques, na rodiada del pueblu de Pedriego.

►**Les Borná**: Una mata pequeña a la izquierda d'El Güirtu, visto dende baxo, y enriba'l Camín que pasa per detrás del pueblu de Pedriego. Ye distinta de la que se topa debaxo Les Fayuques{ XE "**Fayuques**" }

►**Les Bornaes** (C19-483: Bornada; S8.403: La Borná, en Pedriego; S9.713: Bornadas de Arriba, en Pedriego): Praos enriba de Pedriego. Los praos que se topen a l mano riba del pueblu de Pedriego, cerca del cumal d'El Picu Pedriego.

~~►**La Bornaína**: Prau a manzorga de La Xarrasca, visto dende enfrente, y cerca d'El Praucu, na rodiada del pueblu de Pedriego.~~

18581012: Campa de Salguero.

►**La Campa la Sepoltura**: Nel cumal del monte que divide la vaguada que mira pa Pedriego de la que mira pa Cabañes Nueves, una campa a la drecha de La Campa les Boñiques, visto dende Cabañes Nueves.

►**La Campa les Boñiques**: Nel cumal onde s'estremen les vaguaes de Pedriego y Cabañes Nueves-La Sampedro, la campa que se topa ente La Campa'l Mayaín a la izquierda, y la Campa la Sepoltura a la drecha, visto dende Cabañes Nueves.

Los Cantinos (C19-288, 289: Cantinos): A la mandrecha de Pedriego.

19730210: Prado Cautivos (~ Prados Cultivos), prados y montes, en Llaneces de Pedriego.

►**La Cascaya** (C19-436, 444: Cascaya; 434, 435: Cascuya; S8.269: La Cascalle, en Llanezas): Praos delantre y debaxo de La Campeta, tirando p'hacia Pedriego. Bebederos d'animales ente Llaneces y Pedriego. 17540524: La ascaya, en El Carbonero. A la mano baxo d'El Naval, ente Llaneces y Pedriego, pel camín que los xune.

Les Casielles:

1. Picu (682 m) ente La Campa les Boñiques, pela mandrecha, y la Campa la Campeta, pela manzorga.
2. (S8.887, S9.706: La Casiella, en Pedriego; S8.968: Casiella, en Pedriego; S6.119: Las Casielles; S6.101: Las Casilles; S6.110: La Casilla, en Pedrigo; C19-489, 490, 491, 492, 493: Casiella; 495: Cariella; 494, 499: Canella, apegao enriba Les Casielles): Praos, ún con fonte, debaxo la llende del valle, enriba Pedriego y a la mandrecha d'El Picu Pedriego.

►**La Casiella ~ Les Casielles**: Finca na rodiada de Pedriego, p'arriba del pueblu, y debaxo d'El Xacinto.

La Casona: Antigua casona en metanes del pueblu, agora reformada como cuadra. Queda la inscripción en piedra.

►**Les Castañalines**: Castañéu ente L'Arrebolláu y El Pedriru, a la izquierda y p'abaxu del pueblu Pedriego, visto dende riba.

►**El Castañéu Cimeru**: A la drecha d'El Canturión, visto dende enfrente, dientro yá de la collación de San Andrés del Entregu, anque cerca la llende cola fastera de La Verea.

El Castañéu Tiráu Montes (S8.277b: Castañedo Tirado Montes, en Pedriego):

La Cuesta (S8.398: La Cuesta, en Pedriego; C19-471: Cuesta): Prau con una casa na llanada delantre Pedriego.

La Cuestona: Prau con cuadra a la manzorga de Les Fayuques{ XE "**Fayuques**" }.

***El Cuetu del Pozón** (S8.969: Cueto del Pozón, en Pedriego):

La Entrá'l Monte (C19-401, 402, 403, 429: Entrada; 364: Entrada Monte; 399: E del Mo): Conxuntu de montes debaxo La Cuesta de Pedriego, al delláu del llavaderu.

La Espinera:

1. «La Espinera» (AHAMin18761026: «La Espinera», O: Castañedo del Rebollar, 500 m, S: Llosa de Llaneces, 300 m): Mina.
2. ►(C19-404, 405, 406, 616, 617, 618: Espinera; S5.647: Espinera, en Llosa Pedriego): Praos onde Saltalagua y debaxo Les Fontanines. La zona onde se topa El Prau la Espinera, debaxo La Payegona, no fondero de la rodiada Pedriego, n allende cola collación de L'Agüeria.

L'Estilliru:

1. (C19-239: Estellera; S9.710: El Estellero, en Pedriego): Monte ente Les Casielles y El Prau Pachulín, la mandrecha de Pedriego.

►2. (S9.712: Campa El Estellero, en Pedriego): Debaxo La Borná. L'Estilliru: Mata a la izquierda, visto dende baxo, de La Borná, na rodiada del pueblu Pedriego.

Les Fayuques{ XE "**Fayuques**" }:

►1. (C19-232, 496, 497: Fayucas{ XE "Fayucas" }; 234: Fayacano; 226, 227: Fayas): Llugar de nacimientu del ríu Llagar (El Tubao, a lo último) na rodiada de La Inverniz. Hai una faya con más de cien años. Prau nelestremu drechu de la rodiada'l pueblu de Pedriego, visto dende riba. Ye sitiu abondosu en fayes.

2. (C19-215: Sayucas): Delantre de L'Águila y a la manzorga d'El Rebollal.

3 (C19-496, 497: Fayucas{ XE "Fayucas" }; S9.829, S9.852: Las Fayucas, en Pedriego; S8.996: Fayucas, en Pedriego): Mui a la mandrecha y p'arriba de Pedriego. ¿Apegaes a Les Casielles?

4. (C19-498: Fayucas{ XE "Fayucas" }): A la mandrecha d'El Mayaín.

El Fontán de les Casielles: Metanes de los praos de Les Casielles y al delláu del camín.

Les Fontanines (~ **La Fontanina**; S9.507: Fontainas, en Pedriego): De Llaneces a La Quemá.

►**La Fuente Pedriego** (C19-432: Fuente): Enriba y a la manzorga de la tira que formen La Oriella y Oriellona de Pedriego. El so agua baxa a El Terceru, pero enantes recibe pela manzorga los aportes de La Reguera La Cascaya, primero, y Los Bebederos, depués. La fonte que sal al pie'l prau de la Yana Agostes, a la izquierda'l puebu de Pedriego, según l'agua. Ye d'agua mui apreciao.

►**La Fuente la Reguerina** (~ **Los Bebederos**): Nacencia de la reguerina qu'entra más abaxo d'onde lo fai La Reguera de La Cascaya. La fonte que surde na mata del mesmu nome, a la mano baxo'l camín que va de Llaneces aa Pedriego.

►**Fuente la Umeral**: Fonte que salía escontra la drecha del pueblu Pedriego, según l'agua, y que dempués s'apresó pa llevar l'agua al depósitu de Llaneces, llantáu nel Camín que xune los dos pueblos.

El Gravelín (S9.665: El Gravelín, en Pedriego).

El Güertu de Baxo (S9.709: Huerto de Abajo, en Pedriego).

El Güertu'l Rebollal (C19-455: Hto. Rebo; S9.160: Huerto el Rebollal, en Pedriegos): Un sitiu onde hubo va muncho un embalse debaxo de La Campeta ¿mirando pa Sotrondio?

►**El Güirtu**: Prau a la mano riba del camín que lu separta de La Yana, detrás mesmo del pueblu de Pedriego.

▼**L'Herrén** (S5.995: La Ren, en Llaneces): Mata p'allá de Pedriego.

►**El Lavadero la Cascaya**: El llavaderu públicu que se topa en La Cascaya y del que yá nun queden más que les ruines.

►**La Llana** (~ **La Llana Pedriego**; C19-466, 11466: Llana Pe; 469, 470; S8.399: La Llana, en Pedriego; S8.416: Llana, en Pedriego; S8.970: Llana de Pedriego, en Pedriego): Una llanadiína que baxa de frente y un poco a la mandrecha dende les cases de Pedriego hasta la de la casa La Cuesta. Padrería qu'arrodia Pedriego per baxo y pela drecha, llendando per equí con Los Praones, siempre según l'agua.

►**La Llana Agostes** (S7.689: Llana de Agostas, en Pedriego; S9.708: Llana de Angosta, en Pedriego; S8.404: Llano de Agostes, en Pedriego): Llaná a la manzorga de Pedriego. Prau llanu debaxo La Campeta y a la izquierda de Pedriego, según l'agua. El nome vien de dos antigües propietaries que se llamaben igual: Agosta.

►**La Llana'l Melón**: A la mandrecha de Pedriego. En la Llana'l Melón (de "melandru") entama un regueru que baxa a Los Praos Cautivos. Debaxo d'El Prau Reguiru, na rodiada de Pedriego. Hai munches cueves onde se guarden melandros.

Regueru de la llana'l Melón.

El Llavaderu de Pedriego: Apegáu a la manzorga de La Fuente.

La Llosa (18530915: Llosa de Pedriego; S8.400: La Losa, en Pedriego):

L'Iru Baxo (~ **L'Eru** ~ **L'Iru**; C19-464: Ero; (S9.707: Ero de Abajo, en Pedriego): Pieza debaxo de L'Iru de Riba, en La Llosa de Pedriego.

L'Iru Riba (~ **L'Ero de Riba**; C19-465: Ero de A): Pieza de La Llosa de Pedriego debaxo mesmo de les cases.

La Lloseta: Zona pegante a la manzorga de La Llana Agostes, per onde pasa El Regueru la Cascaya.

«Matilde y Pilar» (AHAMin 18730405 y 18761021: «Matilde y Pilar», nº 4.006): Mina en Pedriego. AHAM18730405: Mina «Matilde (sic)» (nº 4.006), parage de Pedriego, Cabañas nuevas y San Pedro, parrquias de San Andrés, San Martín y Blimea. N: pueblo de Pedriego. E: «Buenavista». O: «Valentina». S: Mina «Sultana» y «2ª Buena Bista».

El Miarón: Afluente.

El Monte (C19-365: El Monte): Ente Pedriego y El Resellón.

El Monte Reguerina (S8.240: Monte Reguerina, en Pedriego): Prau con agua (el marqués llevó l'agua). Ye de Duro Felguera.

La Oriella (C19-457: Debaxo d; S8.401: Oriella, La, en Pedriego): Prau debaxo La Fuente Pedriego, a la manzorga les cases.

La Oriellona (C19-462: Orellana; 461: Ovellana; S9.776: Orell(a)ona, La, en Pedriego): Prau debaxo de La Oriellona.

El Pantano: Fálase d'una represa d'agua nel monte.

La Paré (C19-468: Pared): Debaxo de Pedriego, a la manzorga de La Cuesta.

►**El Paríu**: Prau debaxo de Pedriego, al delláu de La Cuesta. Praos debaxo y escontra la izquierda de Pedriego, según l'agua.

La Payega:

1. (S9.495: La Payega, en Pedriego; C19-454: Payega;): Prau a la manzorga d'El Picu Pedriego. El Prau la Hinchá.
2. (C19-296: Payega;): A la mandrecha y p'abaxo de Pedriego.

El Payegón (Payegón (C19-472, 473: Payegón; S9.761: Payegón, en Pedriego; S9.851: Payegón, El, en Pedriego): Debaxo y a la mandrecha apegao a La Cuesta. 479: Payegón, una finquina un poco más arriba y debaxo de La Payega.

►**La Payegona** (S9.434: Payegona la Campeta, en La Campeta; C19-458, 459: Payegona): A la manzorga y un poco p'arriba de Pedriego, delantre y debaxo de La Campeta. Castañéu y prau a la mano baxo d'El Paríu, na parte fondera de la rodiada'l pueblu Pedriego.

Pedriego: (~ **Pidriego**, minoritario):

1. Dende la toponimia oficial, inclúise na parroquia de Samartín. (15810421: Juan de Baldés de Pedriego; 18590225, AHM18761021: Pedriego; 18581012: Pueblo de Pedriego; 15861024: Domingo de Pedriego; 16490517: de Pedriego; AHAMin18730405: parage de Pedriego; pueblo de Pedriego; NOM2005: Pedriego, caserío. Parroquia de San Martín del Rey Aurelio; OfSRA20080123: **Pedriego**): Pueblu a la mano baxo de La Campeta, na vaguada del valle de L'Agüeria Carrocera. Llégase a él pel ramal de carretera que sal de Llinares, y dempués de pasar El Payarón y Llaneces.
2. (17260000: Casería de Pedrieg): Casería.

3. (C19-512: Pedriego): Una finca a la mandrecha de les cases del pueblu.

►**El Picu Pedriego** (18581012: Mina «La Italiana», al N y junto al Pico de Pedriego; S9.760: Pico Pedriego, en Pedriego; C19-488: Pico Pedriego; 484, 485: Pico Ped.; 486: Piro Sed; C20-779, C19-11487: Piro de; ALLA2000ao: El Picu Pedriego): Picu, con 714 m, asitiáu enriba y na mesma vertical del pueblu de Pedriego. Ente los cumales, allúgase a la manzorga y más abaxo de L'Almayaín, y a la mandrecha de La Campeta. Nómase asina un prau con una cuadra fecha un poco más arriba y a la manzorga de Pedriego. Llega dica la llende cola parroquia Samartín. El que se topa na vertical del pueblu Pedriego, na llomba que separta l'agua de L'Agüeria Carrocera de lo de Sampedro y Cabañes Nueves.

El Pozón (S9.244: El Pozón, en Pedriego).

Prado de La Cavilla (AHAMin18581012: Prados de La Caviella).

Los Praones de Pedriego (C19-477, 478: Pradón P; 474, 475, 476, 11476: Pradón; S8.454, S9.777: Pradón, El, en Pedriego; S9.714, S9.758: Pradón, en Pedriego; S12.899: Prado de Pedriego, en Pedriego): Cuatro praos grandes a la mandrecha de Pedriego.

El Prau de Baxo (C19-428: Pd. Abajo): A la manzorga de Pedriego y a la mandrecha d'El Reúndu.

Pdo. del (C19-425: Pdo. del): Debaxo d'El Reúndu. Debaxo de L'Ablaníu.

►**El Prau Medio** ~ **El Prau del Medio/¿Prau Medina?** (C19-235, 237: Prado Me; 236: Pdo. Medi; S5.055: Prado del Medio, en Pedriego): Prau debaxo Les Fayuques{ XE "**Fayuques**" }. Enriba El Prau Regueru. Un prau a manzorga de Les Fayuques, visto de riba, na rodiada'l pueblu de Pedriego.

El Prau del Monte (C19-415, monte, al delláu del Castañéu Prau del Monte, 11404: Pdo. Monte; S7.688: Prado del Monte, en Pedriego; S9.159: Prado del Monte, en Pedriegos; S9.053: Prado Monte, en Pedriego).

El Prau la Fuente (S8.402: Prado de la Fuente, en Pedriego; S3.050: Prado la Fuente, en Llaneces): Prau cola Fuente Pedriego, debaxo La Llana Agostes.

►**El Prau Pedriego**: Prau a la izquierda del pueblu Pedriego, según l'agua.

El Prau la Reguerina (S12.447: Prado de la Reguerina, en Llaneces): Debaxo El Bebederu.

El Prau Reúndu (C19-11429: Prao Redondo; S8.407: Prado Redondo, en Llanezas): A la manzorga d'El Reúndu.

►**El Prau Reguiru** ~ **El Prau Regueru** (S8.605, S9.856: Prado Reguero, en Pedriego; S13.209: Prado del Reguero, en Pedriego): A la mandrecha de Pedriego, enriba El Prau los Cautivos. Debaxo d'El Prumedio. Debaxo d'El Prau Medio, narodiada del prueblu Pedriego, ye un prau mui encharcáu d'agua.

El Praúcu (S8.846: Praduco, en Pedriego; S2.285: El Praúco, en Llanezas; S9.705: Praduco Llaneza, en Pedriego.): A la mandrecha La Fuente Reguerina.

El Rebollal (C19-456: Rebollal): ¿Samartín?

►**La Reguera la Cascaya** (~ **El Reguiru la Cascaya**): Entra pela manzorga n'El Saltalagua o El Terceru. El primer regueru que se topa dempués de pasar el depósitu d'agua de Llaneces, diendo pa Pedriego. Llámase asina al pasar per La Cascaya; más abaxu yá camuda.

El Regueru (AHAM18660227: Reguero que baja de Pedriega; S9.711: El Reguero, en Pedriego; C19-509, 510: Reguero): P'arriba y a la mandrecha d'El Pedreru, pero p'arriba y a la manzorga d'El Reguerón, que da a El Llagar y a Los Artos.

►**El Regueru la Llana Melón**: Regueru que baxa pela manzorga d'El Reguiru les Fayuques{ XE "**Fayuques**" } y pela mandrecha de Pedriego (Samartín).

►**El Reguiru Saltalagua**: El mesmu regueru [La Cascaya] un poco más abaxu, en terrén más arrimao.

El Regueru les Etelvines (18560828: Mina «Etelvinas», en La Riega): El Regueru'l Tercero.

El Requexu (C19-511: Requejo; S9.778: El Rercuxu, en Pedriego): A la mandrecha y arriba de Pedriego. A delláu de Ruedo Re.

El Reúndu (C19-427, 430, 431: Redondo): A la manzorga de Pedriego.

La Riega de Pedriego (AHAMin18560303: La Riega de Pedriego, conséñase la mina "Bautista y hermanos", allugada nun castañéu cien vares al norte; AHAMin18611125: Mina "Etelvina", en La Riega, al norte de "La Forqueta").

Ruedo Re (C19-238: Ruedo Re): A la mandrecha y arriba de Pedriego.

Tras el Paríu (S9.879: Tras el Paríu, en Pedriego).

El Valle (C19-463: Valle; S9.850: El Valle, en Pedriego): Debaxo y a la manzorga de La Llosa de Pedriego. Ente El Paríu y La Orellona.

Veramin (C19-242, 243: Veramin): Dos finques mui separtaes a la mandrecha de Pedriego.

El Vescón (S9.491: Bescón, en Pedriego; S9.506: El Bescón, en Pedriego): Mata a la mandrecha de Pedriego.

3.5.2.8. EL RESELLÓN

Los Abedules (C19-368Abedules; 369: Los Abed): Enriba y a la manzorga d'El Resellón.

La Borná (C19-643, 11643, 682, 683, 685, 11685: Bornada): Debaxo d'El Resellón. Menos la 643, les otres comióles La Carreterona.

El Bornáu (C19-390, 11390, 391, 11391, 392: Bornao; S4.205: Bornado Rosellón, en Rosellón): Finques enriba d'El Resellón.

La Campeta (S5.054: La Campeta, en Rosellón; C19-367: La Campeta): Praera p'arriba, 500 m, d'El Resellón.

La Campeta'l Resellón: Baxando pa El Rebollal, a la mano riba d'El Llagar (Casa Celso, Serinón).

El Castañéu la Vaúa (S12.898: C^{d} Baúa y Salto de Agua, en El Rosellón).

El Castillete: Taba n'El Plano, debaxo los praos d'El Llositu y enriba de Piñera. Desmontáronlu piedra a piedra pa pasar la carreterota y reconstruyéron de bloque y con una forma idealizada na plazoleta d'El Venturo. Llegaba a él una vía de mules.

Los Corrales (NOM1887: Corrales, caserío)**:** Enriba El Resellón.

S9.049: El Ero, en Rosellón.

La Espinera (S5.060: La Espinera, en Rosellón; S5.281: Espinera, en Rosellón): Prau con una fonte (S7.573: La Fuente, en Rosellón) que taba canalizada pa llevalo al llavaderu d'El Llositu. Pasa per él El Regueru de Pedriego. Había una bocamina de chamizu. ▼**La Espinera**: Enriba El Tercero.

19560122: El Castañedo de La Espinera, a rozo, en El Rosellón, S: Senda de paso.

Les Fontanines (C19-400: Fontanines; Fontanin (C19-397, 398, 407, 408, 413: Fontanin; S7.757: La Fontanina, en Rosellón; S9.493: Fontarinas, Las, en Rosellón): Dos montes enriba d'El Resellón. Tán separtaos per un camín de carru. Mata enriba La Espinera y a la mandrecha d'El Pedreru.

Les Fontanines de Baxo (S9.499: La Fontana de Abajo, en Rosellón; Las 19330905: Fontaninas de Abajo, Las, en El Rosellón): Monte dedicáu a castañéu y sal agua ellí.

La Fontanina de Riba:

La Forqueta (C19-629: Forqueta; S9.054: Forqueta, La, en Rosellón; 9.281: Forqueta, en Rosellón): Detrás d'El Resellón.

La Güerta Casa (C19-640: Huerta Casa; 638: Hta. Casa; 639: Huerta; S5.057: Huerta, La, en Rosellón; S9.048: Huerta debajo Casa, en Rosellón): Trés güertes apegaes debaxo casa d'El Resellón.

La Güerta (C19-607, 608: La Huert): A la manzorga y p'abaxo d'El Resellón. Desaniciaes pola Carreterona. Había varies güertes enriba d'El Llositu.

El Güertucu (C19-641, 642: Huertucu): Dos piezuques separtes debaxo la casa d'El Resellón.

La Llaná (C19-609, 610: La Llana; S7.574: La Llana, en Rosellón): La Carreterona desnició les dos pieces a la manzorga d'El Resellón. Campera más arriba (500 m) de la carreterona.

19560122: El Castañedo La Yana, a rozo, en El Rosellón, N: Camino, S: Duro-Felguera.

La Llosa (C19-620, 11620, 12620, 13260, 622, 623, 624, 625, 627, 631, 632: Llosa; 626: Llosa Re): A la manzorga El Resellón. Dividida y d'una de les pieces salía agua termal, porque taba más caliente n'iviernu.

La Llosalla: Praos y güerta enriba El Llositu.

La Lloseta (C19-702, 703, 704: Lloseta): Debaxo d'El Resellón, n'El Llositu.

El Llositu (S8.035: Llosetu, en Rosellón): Tres cases enriba y formando parte d'El Resellón. La finca y cases d'El Resellón (Casa Lantero, l'inspeutor, y Casa Serinón). ~~Debaxo y a la mandrecha d'El Resellón. ¿Finques d'alreor?~~

S7.713: Mata tras del Monte, en Rosellón.

S9.056: Monte Abedul, en Rosellón.

El Payarón (S5.061: El Payarón, en Rosellón; S5.062: Payarón, en Rosellón; C19-396: Payarón; 395, 410: Payerón; 397: Sayerón): Tres finques arriba y a la manzorga d'El Resellón. ¿Prau enorme enantes de Pedriego? A la mano riba del camín de carro que va al prau de La Espinera.

Peñon (C19-686, 687, 687, 688: Peñon): Finques debaxo d'El Resellón.

El Peruyu (C19-630: Peruyu; S9.504: El Peruyo, en Rosellón): Enriba La Llosa, a la manzorga d'El Resellón.

5.058: Pieza del Rosellón, en Rosellón.

S7.575: Piscar, en Rosellón.

La Pumará del Resellón (S9.052: Pomada del Rosellón, en Rosellón): Enriba y a la manzorga.

El Praón (C19-599, 600, 601, 603, 604, 605, 606: Pradón): Filera de prados que van dende debaxo y a la manzorga d'El Resellón hasta El Pedreru.

►**El Prau la Cascaya**: El Prau en La Cascaya, ente Llaneces y Pedriego.

Prau Tis (C19-363: Pdo. Tis): Monte pergrande enriba y a la mandrecha d'El Resellón (debaxo de Pedriego).

El Rebollal (C19-628, 611, 612, 613, 11613, 614, 615: Rebollal): A la manzorga d'El Resellón. Onde terraron de La Carreterona.

La Riega la Espinera: Naz na Fuente del Regueru de Pedriego.

El Resellón (~ **El Rosellón**; 17830601: El Rovellón; SOC19371031, siempre con o, 19450325: El Rosellón; S7.646: El Rosellón, en El Rosellón; C19-634: El Rosellón; 633, 11633: Rosellón; ALLA2000n: El Resellón; NOM2005: El

Rosellón; OfSRA20080123: **El Resellón**): Pueblu de la parroquia, nel lladral zorgu del valle principal. Queda parriba del de Piñera, anque cerca de lo fondero'l valle ya manzorga d'El Rebollal. Oficial enantes El Rosellón ("agora dizse asina"), pero volvió a El Resellón. Salía nun prau un chorru d'agua caliente hasta n'iviernu.

Salta l'Agua (~ **Saltalagua**; S12.898: C[d] Baúa y Salto de Agua, en El Rosellón; AHD19510925: Salto de Agua: arroyuelo de la vertiente de Pedriego; AHD19510925: Cascaya: nacimiento del llamado Salto de Agua.): Nome del regueru que pasa pel Terceru y desemboca en La Vaúba.

El Terráu (S9.057: El Terráu, en Rosellón):

Tras el Resellón (C19-409; Tras del Rosellón; 411: Tras Rosellón; S4.409: Tras el Rosellón): P'arriba y a la manzorga.

Valle Lo (C19-376): A la mandrecha y tamién de Los Abedules.

Valle los Fresnos (C19-366, 370): Enriba El Resellón y a la mandrecha de La Campeta.

La Viesca (S9.050: La Viesca, en Rosellón; S5.059: El Biesco, en Rosellón; C19-636, 14620: Viesca): Monte a la mano baxo d'El Payarón, a la manzorga d'El Resellón.

La Viesca'l Riusgüés (C19-982, 11982, 983: Viesca Río los Bueye):

AHAMin18671102: El Corral de la Tejera de Juan Vallina. ¿?

AHAMin18671102: Corral de la Llamarguina. ¿?

3.6. Fasteres de CARROCERA

3.6.1. LA CORCA

La Borná (Adán, 1993: La Borná de La Corca (; **La Bornaá'l Pumar** (S6.639: Bornada del Pomar, en Las Roces; C17-71, 72: Bornada): Debaxo El Cerramén, enriba la carretera.

▼**Campa** (C17-109: Campa).

▼El **Candanal** (C17-143: Candanal): Una esquinina d'una finca pergrande que pertenez a El Candanal de Llantero.

▼**La Corca** (S7.103, S7.108: La Corca, en Las Roces; ALLA2000n: La Corca; NOM2005: La Corca, caserío. 509 m; OfSRA20080123: **La Corca**): Parte del monte na llende ente'l valle de La Güeria y el de Llantero.

▼**La Llanona** (C17-84: Llanona): Finca a la mandrecha de La Borná. La mayor parte queda n'El Valle de Llantero.

▼**La Llosa la Corca** (C17-69, 70, 11070: La Llosa): 70 Onde apaeció la pieza de cerámica incisa.

▼**Pelacebal** (~~S3.194: Sola Cebal, en Las Roces. Pa Llantero;~~ C17-11073: Pelaceba): Finca, xunto con otres que yá tán nel Valle Llantero, como parte d'ésta) a la mandrecha de La Borná y debaxo El Picu Arboleyis, a la mandrecha de Les Roces na llende.

▼**Picu Arboleyis (~ Arboleyes ~ Arboleres ~ Arboleris ~Arboleyeres ~Arboleyeris**; C17-74, 75, 76, 11076, 77, 78, 79, 1287: Pico Arb.): A la mandrecha d'El Cerramén. ▼**Cumbres Borrascosas**: El ranchu de Goyito. ~~Pico Bol (C17-82: Pico Bol): A la mandrecha del Picu Arb.~~

▼**El Prau de Baxo** (C18-218: Pdo. Aba): Onde tán les dos cueves artificiales, a la manzorga de la casa La Corca.

▼**El Prau Regueru** (S2.634: Prado Reguero, en La Corca).

▼**El Regueru de Julión** (S6.654: Reguero del Judión): en Las Roces. Un regatu que baxa de L'Arboleyis. Julio yera un paisanu al que-y faltaba un brazu.

3.6.2. LA VALLINA

▼**La Cabañona** (S12.583: Cabañona, en Las Roces; C17-173: Cabañona; 20021100: La Cabañona, pradera y árboles, en Las Roces, E: Camino, S, O: Marqués de Campo Sagrado): Prau con una mata na parte riba

▼**Les Cerezalines** (C17-226, 227: Cerezali): Una casa en ruines nun prau cerca y enriba d'El Granxu, debaxo de La Vallina y enriba El Payarín

▼**El Granxu**: Picucu na llende, debaxo de La Llaná de la Miara. (V. Les Roces)

▼**La Llaná de la Miara**: ~~(C17-187 Miera): Llanadina debaxo del Picu Arboleyis y enriba Les Cerezalines. Nun ta en La Güeria.~~ Queden debaxo C17-185, 186: Llana.

▼**El Requexu** (S2.844: Requejo, S6.645; S6.631: El Requejo; C17-169 Requejo): Apegaos a ésti pela mandrecha tán 170 y 172, p'abaxo la Bocamina, que ta yá en Llantero.

La Vallina: (1584-1er terciu: La Ballina; 15861024: Ballina, La Ballina, Ballinas; 16290828: La Vallina; 16551007: Cabañón y La Ballina; 17170606: La Vallina; 17650826: La Vallina de los Pumares; 19240113: La Vallina; 19280425: La Vallina de San Andrés; S12.551: La Vallina, en Las Roces; HU19851227: La

Vallina, en Villacedré, SRA (528); HU19851227: La Vallina, en SRA, 529; ALLA2000n: La Vallina; NOM2005: La Vallina, caserío, 500 m.; OfSRA20080123: **La Vallina**): Esquina de la rodiada del pueblu de la zona de Llantero que cai pal valle de La Güeria. Les cases primeres de La Vallina fundióles La Revenga y agora tán más arriba y a la manzorga.
S12.549: Castañedo de la Vallina, en Las Roces.
▼**Vallina**: Prau.

3.6.3. LES ROCES

▼**La Bornaona**: Prau p'arriba de la carretera y d'El Prau Fontán, na rodiada del pueblu de Les Roces.
El Bornáu (C18-203, 204, 11204: Bonado; S12.548: El Bornedo; 20021100: El Bornado, pradera y arbolado, en Las Roces, S: Camino, E: Camino público, O: Camino hacia Llano Martín): Praos a monte debaxo de la carretera, a la mandrecha de Les Roces.
▼**La Bortica** (S6.641: Bortica, en Las Roces): A delláu de La Bortona.
▼**La Bortona** (S5.515, S5.974, S6.402, S6.661: La Bortona, en Las Roces; S7.939: Bortona, en Las Roces):
▼**La Bortona de Baxo** (S7.940: Bortona Abajo, en Las Roces.
▼**La Bortona de Riba**: Castañéu. Una parte d'El Bornáu.
▼**Bortonada** (S6.646: Bortonada, en Las Roces): Son munchos praos y finques que se nomen igual.
▼**Cabalón** (S6.642, S6.649; S6.650: Cobalón, en Las Roces. ¿Cavadón?
S12.550: Castañedo sobre el Cabañón, en Las Roces.
20021100: Sobre El Cabañón, castañedo contiguo a Sobre el Prado de La Vallina, en Las Roces, E: Camino público, O: Camino a Llano-Martín.
▼**El Campu** (S6.410: El Campo; C17-60, 11060, 11061, 12061, 13061, 14061, 63, 64, 11064, 65, 66: El Campo, y Campo): Ente la carretera perriba y les cases.
▼**El Campón** (S4.059: El Campón, en Roces.
El Castañéu (C17-46: Castañeo; 260, 11260, 271: Castañedo; S9.002: Castañedo, en Las Roces): Finques con casa cruciaes pel regatu L'Otero.
El Castañéu Nuevu (17801130: El Castañedo Nuevo, en Las Rozas).
▼**Castañedo Fuente Espina** (S3.193: Castañedo Fuente Espina, en Las Roces.
▼**El Cavadón** (S7.358: Cavadón, en La Llave; C17-32, 33: El Cabadón): Praos grandes con una casa en medio. Llenda cola caleya a Les Roces y ta dividíu pol camín de La Casanueva a Les Roces.
▼**El Cavadón de Baxo**:
▼**El Cavadón de Riba**:
▼Cavadore (C17-37; dientro ta 838: Cavadore): Finca ente les de La Llosa.
▼**Les Cerezalines** (C17-250: Cerezalin; 254, 255, 264, 265: Cerezalina; 252, 266, 267: Cerezali; S8.033: Los Cerezalinos, en Pontona): Conxuntu de finques con una casa p'arriba d'El Payarín. Les Cerezalines de Riba y Les Cerezalines de Baxo tan separtaes per un camín.
El Cerramén (C18-205, 11205: Leuramen; C17-67: Cerramín): Finques qu'arrodien El Bornáu; les de la manzorga tán atravesaes pela carretera.
▼**El Corralón de la Corca**: Terrén a monte. Cerca d'El Picu Arboleyis.
▼**Debaxo la Llosa**: Prau a monte.
20021100: Detrás de La Casona, en Las Roces.

La Ermita (S7.109: Ermita, en Las Roces): Pue ser una finca que se dexara pa mantener la ermita.

▼**Ero** (S5.799: Ero, en Las Roces; C18-238: Ero; ¿C17?).

La Espinera (C17-56-57: Espinera): A al mano baxo la carretera, delante les cases de Les Roces y enriba La Llosa.

▼**La Espinera de Riba**: Prau con chabola. Narseo.

▼**La Fuente la Espinera** (S7.936: Fuente Espinera; C17-58, 59, 11059: Fte. Esp.): Dos finques a la manzorga de Les Roces.

▼**La Fuente** (S6.659): en Roces. Ye la fonte Les Roces y vierte a La Fuente Camilo (nome del paisano que vivía na casa al delláu)

▼**La Fogueraína** (S6.643: Fageradina, en Las Roces; S6.658: Fogueradera, en Roces; S7.104: La Foraína); C17-168: Fogueradina: 10168, 11168, 12168: Folgeradina): Puen tar conseñaes como otra "Bocamina" Atraviésala la carretera.

▼**Felguera** (C18-202): Cachu de monte a la manzorga de Les Roces, debaxo del ramal dende la carretera que va a La Malena baxa al propiu pueblu.

▼**El Fontán** (C17-52, 53: Fontán; S2.846: Fontán): Dos cachos mui separtaos. Hai un manantial enriba Les Roces y cerca d'El Campu.

▼**El Prau Fontán**.

▼**La Güerta** (S7.938: La Huerta, en Las Roces; S6.405; S6.408: Huerta, en Las Roces; S7.586: Huerta Roces, en Las Roces).

▼**La Güerta la Bortona** (S5.392: Huerta de la Bortona, en Las Roces).

▼**La Güerta la Fayona** (S5.517: La Huerta de la Fayona, en Roces).

▼**El Güertu** (S6.411: El Huerto, en Las Roces).

▼**La Güertona** (S5.947: Huerteona; C18-11232, 12232: Huertona).

▼**Les Llanes (La Llana,** Narseo; C17-161, 162, 11162, 163: Llana): Esta sola ye pequeña y queda abaxo a la mandrecha, más cerca de Les Roces que les otres. Varios praos llanos debaxo Arboleyis. Queda pellí El Granxu.

Llanona (C17-84: Llanona): A la mandrecha de La Borná, un par de finques más arriba de Les Llanes. Fai de llende ente los valles de Llantero y La Güeria.

▼**El Llindón** (S4.055: Llindón; S7.583: Llendión, en Roces; Rindion (C17-45): Los Llindiones quedaben al delláu de La Fuente Camilo.

▼**La Llosa** (S6.400, S6.406, S6.644, S6.663, S7.580, S7.935: La Llosa; S7.579: Llosa; S7.585: Llosa Roces; C17-36, 11036, 38, 39, 40, 50: Llosa; C17-48: Blallosa): A la manzorga les cases de Les Roces.

▼**La Pieza la Llosa** (S6.657: Pieza la Llosa, en Roces).

S3.917: Bajo la Llosa; S6.401: Debajo Llosa; S7.937: Debajo la Llosa, en Las Roces.

▼**La Mata** (C17-68: La Mata): Enriba El Cerramén.

La Mina Melchor («Mina Isabel», porque yera de la capa Isabel): entá queden les ruines de les chaboles (C17-165, 166).

El Miyar (~ **El Miyal**; 19240113: Miyar, finca, E: Camino): Prau grande a la manzorga.

La Orellona (19240113: La Orellona, finca de La Roces, O: Camino de servidumbre; 19280425: La Orellona, en La Roces; S5.948: La Orellona, en Roces).

▼**L'Otero**:

1. Zona montañosa onde entama la vaguada que va formar el regueru.
2 (C17-232, 234, 256, 257, 259: Otero): Finques a la mandrecha del riascu L'Otero.

▼**La Payega** (S8.998: La Payega, en Las Roces):

S8.999: Payega las Fuentes, en Las Roces.

▼**Pandorial** (S4.054: Pandorial, en Roces; S4.745: El Panderial, en Roíles; C18-233: Pundoria): Debaxo d'El Bornáu. Prau a la manzorga de Les Roces.

▼**Pericueto** (S4.057: Pericueto, en Roces).

▼**La Pezuca**{ XE "**Pezuca**" } (S3.918: La Pezuca; S7.584: Pezuca; S7.105: Pieza del Pezuco, en Las Roces; C17-54: La Pegua; C17-55: Pezuca): en Las Roces. Piezuques a praos debaxo de les cases de Les Roces.

▼**La Pieza la Fuente** (C17-167: Pieza Fuente): A la manzorga La Bocamina formando parte de la llende de los valles de Llantero y La Güeria.

▼**El Prau la Fuente** (S2.843: Prado de la Fuente, en Roces. Llenda al N col camín y al E: Reguero):

▼**El Prau del Ríu** (19050101: El Prado del Río, en Las Roces; S5.516, S5.393, S5.792: Prado del Río, en Las Roces; C18-231, 232, 998, 1210: Pdo. del Río; 229, 230: Pdo. Río; 225: Prado de): Zona a la manzorga les cases de Les Roces.

▼**Prau l'Otero** (SMRA19030717: Prado del Otero, en Carrocera; 19620320: Prado del Otero, en Carrocera, S: Carretera de El Entrego a Corvero).

▼**Prau Llugar** (S5.394: Prago Liugar, en Las Roces).

▼**El Prau Nuevu** (S6.617: El Nuevo, en Las Roces S7.582: Prado Nuevo; C18-226: Prado Nu): A lo último del Prau del Río.

▼**El Prau Vallina** (S6.648: Prado Vallina, en Las Roces; C18-234, 235: Vallina; 20021100: Prado de La Vallina, en Las Roces, O: Camino): Dos praos debaxo de Cerramen ente Les Roces y El Llanu Martín. Queda a la manzorga d'El Pandorial.

20021100: Sobre el Prado de La Vallina, castañedo, en Las Roces, E: Camino hacia Llano-Martín, O. Camino hacia Ordiales.

▼**El Rebollalín** (S7.106: El Rebollalín; S2.781b, S6.640: Rebollalín; C17-62): Ente El Campu y La Fogueraína, detrás y un poco a la mandrecha les cases de Les Roces.

▼**Río Sol** (~ **Riosol**; Riosol (C18-236, 11236: Riosol; S6.647: Río Sol; S6.618: Río Sal; S5.511: Pisol, en Roces): Castañéu. Mata grande debaxo d'El Cabañón.

▼**Robledal** (S4.058: Robledal, en Roces).

▼**Les Roces** (~ **La Roces**; 15810421: Les Roses (apellíu); 15861024: Las rroças, censáu n'Ordiales; Fernando de Las rroças; 15861024: Domingo de La Roza; PAD16080618: La Roça y Las rrozas; PAD1614: La rroces; 1629022: Trº de la rroça; 16290521: Domingo la rroça; 16291107: Pedro de las rroças; 16291107: lugar de las rroças; 16320627: Dominga Rodríguez de La Roça; 16321030, 16730520, 17640709, 19370620, 19520618: Las Roces; 16410529: La rroça; NOM1887: Roces, caserío; 1899LLFSA: Las Roces; S3.916: La Roza, en Las Rozas; 1584, 17620321: Rozada; C17-47, 49: Rozada; ALLA2000n: Les Roces; NOM2005: Las Roces, caserío. 240 m; OfSRA20080123: Les Roces).

S5.973: So la Vallina, en Las Roces.

▼**El Valle** (S6.616, S7.107: El Valle; S7.581: Valle; S6.638, S6.656: Del Valle, en Las Roces; C17-11050, 12050: El Valle; 14050: Valle): Una parte ye C17-13050: Prao Nuevo.

▼**La Orilla del Valle** (S6.655: Orilla del Valle, en Las Roces):

▼**La Pieza'l Valle** (S6.653: Pieza del Valle, en Las Roces): A la marzorga de Les Roces. Hai un regatu que ¿baxa de L'Arboleyis a Los Cuarteles o a Roíles?

La Viña (S7.587: La Viña, en Las Roces; AHA18071000: Castañedo de La Viña, términos de Rozada y Castañera).

S6.652: Bajo la Panera, en Las Roces.

▼**«Antonina»** (AHAMin18630901: «Antonina», en El Payarín):

▼**La Borná** (C17-235, 236, 237: Bornada): Tres les cases de la mano riba de la carretera AS-338, ente L'Otero y el ramal que va a El Payarín.

▼**La Borná** (S3.647, S5.607: La Borná, en Carrocera; S6.265: La Bornada, en Carrocera; C17-245, 246, 247, 248, 425, 427: Bornada): Zona qu'agora ocupa la finca "La Camelia".

▼**La Borronadina** (17840125: La Borronadina).

«Carrocera» (AHAMin18540415: Mina «Carrocera», en El Reguero del Otero): Esplotación allugada ente Carrocera y La Barriosa nun espaciu mui pequeñu comprendíu ente «Altiva» y «Deudora» per norte; «Vuelta», «Nalona», «Ángela» y «Etelvina» pel noreste; y al sur «la del Entrego» y el «Coto Minero S^{n} Andrés».

▼**La Casarriba** (S8.082: Casa de Arriba, en Llaniella; S8.010, R8.011: Casa de Arriba, en Carrocera; C17-249: Casarrib): Tierra a la mandrecha les cases de la mano riba la carretera AS-338.

▼S5.769: Huerta Casa de Arriba, en Carrocera.

▼**El Castañéu de La Foxaca** (18571212: Mina «Mongel Bey», en Castañedo de Las Foyacas, en La Llaniella).

▼**La Cebedal** (LBMCS1745: La Heredad de La Zebedal, "que oy está argaiada"; S8.077: La Cebedal, en Llaniella; C17-268, 269, 270: Cebedal): Enriba La Cebedal de Baxo.

▼**La Cebedal de Baxo** (C17-261, 262: Cebedal Abajo): A la manzorga d'El Payarín, enriba L'Otero.

«La Colegiala» (AHAMin18560226: Mina «La Colegiala», en Otero).

▼**La Cuesta la Foxaca** (S2.807: Cuesta de la Foxaca, en Carrocera; S4.056: Cuesta): Mata. Narseo. C17-251: La Cuest): Enriba'l ramal que va a El Payarín. Camín agora echáu como carretera embreada.

▼**Los Foxacos** (18620620: Ampliación de la mina «Mongel Bey», en Los Fojacos, Castañedo del E. Sr. Marqués de Camposagrado).

▼**La Foxaca** (~ **La Foyaca;** 18571212: Las Foyacas, en La Llaniella; C17-241, 244: Foxaca; 242, 243: Doxaca): Güerta y monte con casa a la mandrecha d'El Payarín.

▼**La Foxaca** (18920626: Castañedo de La Foyaca; 18920626: Prado de La Foyaca; S4.760: La Foxaca, en Carrocera; C17-242, 244: Foxaca; 241, 243: Doxaca): Monte enriba la carretera AS-338:

La Foxaca de Baxo (S2.805: Foxaca Abajo, en Carrocera):

La Foxaca de Riba (S2.806: Foxaca Arriba, en Carrocera):

▼**Los Fueyos** (S8.078: Los Fueyos, en Llaniella): Debaxo Les Cerezalines.

▼**La Llana** (C17-263: Llana): Debaxo La Cebedal de Baxo.

▼**La Llosa Ca** (C17-421: Llosa Ca): La llende de La Güeria y La Llaniella. Enriba la carretera hasta La Foxaca.

▼**La Mina'l Payarín** (~ La Mina del Payarín): El pariente del zar rexistra un yacimientu mineru na zona.

▼**L'Otero**:

1. Riega que baxa dende La Corca a Carrocera ente El Payarín y Les Roces, entubada al entrar n'El Silvestre pela mandrecha.
2. (1584-1er terciu: El Otero; 16280000: El Otero; S5.417b: El Otero, en Carrocera; S2.876, S2.746b: Otero, en Carrocera, S: Carretera de la Hueria):

3. (AHA18560202: Otero; S4.699, S5.883: El Otero, en Casanueva) C17-26, 27: El Otero; 25: Lotero): Terrenos enriba la carretera a las dos partes de la riega L'Otero. La caleya enantes d'haber carretera, daba una vuelta porque'l prau yera grande enforma.

L'Otero Baxo.

L'Otero Riba.

4. AHA18560226: Mina «La Colegiala», en Otero.

▼**La Llosa l'Otero** (1745LBMCS: La Llosa del Otero):

▼**El Prau de la Llosa d'Otero de Riba** (18920626: Prado de La Llosa de Otero de Arriba):

▼**El Prau de la Llosa d'Otero de Baxo** (18920626: Prados de La Llosa de Otero de Abajo):

▼**El Prau L'Otero** (▼S8.080: Prado de Otero, en Llaniella):

▼**El Payarín** (18920626: Castañedo de Payarín; S6.866: El Payarín, en Carrocera):

1. (18630901: «Antonina», en El Payarín): Paraxe onde se descubrió la mina «Antonina», una de les primeres en el Valle de La Güeria.
2. (C17-239: Payarín): Finca con dos cases enriba Carrocera, pegando a la carreterina.

▼**El Payarón** (17840125: El Payarón).

El Rebollal (C17-240: Payarín): Finca debaxo d'El Payarín.

▼**La Teyera** (S4.700: La Teja, en La Llave): Teyera asitiada nun altín a la manzorga de La Riega l'Otero.

▼**La Cuesta la Teyera**: Cuestina na carretera a la manzorga del regatu onde se soterra L'Otero, enantes de llegar a La Llave.

3.6.4. EL LLANU MARTÍN

▼**El Barreru** (S8.028: Barrero, en Magdalena): Prau ente El Cabañón y La Casorra, al delláu d'El Xilé (el Xalé de Vina) y p'arriba de La Fontica. A la mandrecha d'El Reguerón y enriba la carretera.

▼**El Barrero** (~ **La Barrera**: Prau al delláu de'El Xilé y p'arriba de La Fontica; 19020824, 191900320: El Barrero, prado, en La Casorra; 19290630: Huerta del Barrero, en Roíles, prado; S4.085, S4.963, S5.014, S5.015, S7.995; S7.909: El Barrero, en La Llosa, en La Casorra; S7.992: El Barrero, en Roíles; C18-743, 744, 745, 748, 11748, 749, 11749, 750, 751, 754: Barrero; 770: Barranzo): Conxuntu de finques con cuadra a monte ente El Gabitón y la carretera a La Malena. S7.595: Prado Barrero, en La Casorra. Hai diez o doce. S7.998: Barroso, en Roíles. S8.005: Prado Barrero, en Roíles.

▼**Los Barreros**: Prau con cuadra y mata a la mandrecha del Reguerón y enriba de La Correoria.

▼**La Borná** (~ **Les Bornaes**; Borneda (C18-215; Borneda; 216: Bornedo; 217: Bornada): Antigües güertes y praos tres les cases d'El Llanu Martín.

▼**El Cabañón** (1972: El Cabañón, en La Corca; 19731218: El Cabañón, en La Casorra [19290504], N, E: Arroyo. Prau que cortó casi pela mitá la carretera de L'Acebal a Cocañín. Nel manantial fexo l'ayuntamientu un depósitu d'agua llevalo a les cases de Roíles. Monte na llende del valle, debaxo de La Corca. Hai una casa reciente. (18610106: Cabañón de Las Roces; S6.403, S6.662: El Cabañón, en Las Roces; S4.441: El Cabanón, en Llano): Conxuntu de praos y montes a la mano baxo d'El Llanu Martín.

▼**El Cabañón de Baxo** (S6.854b: Cabanón de Abajo, en La Llave; C18-11214, 219, 220, 221, 222, 223; 11206: Cabañame; 224: Cabañes): Debaxo la carretera.

▼**El Cabañón de Riba** (C18-207, 208, 210, 211, 213, 214; 206: Cabaña(n)me; 212: Cabañen): Enriba la carretera.

La Güerta la Corca (C18-760: Huerta Corca): A la manzorga de'El Llanu Martín.

▼**El Llanu Martín** (~ **Llanumartín** ~ **Llanamartín** ~ **Llumartín**; S4.439: Llano-Martín, en Llano; S7.593: Llano Martín, en Llagos; ALLA2000bpc: El Llanu Martín; NOM2005: Llano Martín, caserío; OfSRA20080123: **El Llanu Martín**): Casa nun prau ente La Casorra y enriba Les Roces. 16390831: Roça, en La Rovellada, en casa de Martino de La Roça.

La Llosa Martín (C18-209: Llosa Martín): A la mandrecha d'El Llanu Martín.

Martín (15861024: Pedro de Martino): Conseñao na fieldá de Llantero.

S4.440: Rivadiellu, en Llano. ¿?

S5.590: El Payegón, en Pico los Llanos. ¿?

El Pozu (C18-762, 763: Pozo; 761: Sozo; S4.962: Pozo Llamartín, en Roíles): A la manzorga d'El Llanu Martín.

▼**La Rebollá** (~ ~~**La Casa l'Americana**~~ ~ **La Casa les Americanes**; C17-222, mitá; 223, 224, 225: Rebollada): La última casa del Valle de La Güeria, yá na llende con Llantero.

El Rebollalín (C17-174, 175: Rebollalín): Dos finques enriba La Rebollá.

3.6.5. El VENTURO

▼**Les Ánimes del Purgatoriu**: Finca de La Vega del Venturo. Pagaben los de Sancho.

▼**La Cantera** (C17-9: Cantera)

▼Casa de Mata (C17-13: Casa Mat.).

▼Corrado (▼S12.923: Castañedo del Corripo, en Venturo; S12.937: Castañedo del C., en Venturo; C17-6, 7: Corrado):

▼**La Escombrera**: Terrén na zona d'El Venturo que se trabaya agora de güerta.

«**Fernando**»: (AHAMin18660227: «Fernando 1ª», n.º 176).

▼**La Ḥuente Maulín**: Una fonte que tuvo nel camín que va de La Malena pa Ciriego, na zona d'El Venturo. Leváronla les mines.

La Güerta Mateo (S6.022: Huerta de Mateo, en La Rotella): Enriba'l Venturo.

▼Llama (C17-14: Llama).

▼Llana (C17-4, 5: Llana).

▼**La Plaza'l Venturo** (~ **La Plazoleta**): Terrén axardinao y con árboles al delláu mesmo del castillete d'El Pozu Venturo.

▼**El Pozu Venturo** (BOPO19540729: Nuevo pozo minero "Venturo", que se construirá): Pozu que se trabayó na zona d'El Venturo hasta 1990. No que se refier al términu "pozo" hemos conseñar qu'en dellos pueblos de la parroquia pue sentise l'apellatíu "pozo" con acabu n'–o. Nun metaforiza por ser denomación moderna.

▼**El Praón** (C17-11, 12: Pradón).

▼**El Prau les Mules**: Prau a la mandrecha d'El Venturo, agora pacualmente tapáu per una escombrera.

▼**La Retuerta** (S4.701: Rutierna, en La Llave; C17-2, 3: Retuerta): Pau y monte con tres cases.

▼**El Venturo**: El terrén que queda pa baxo del pueblu de La Casuca onde se trabayaron mines de monte denomaes Les Mines del Venturo. Na década de los cincuenta;

féxose no más fondero'l valle un pozu y un castilleteque pasó a nomase Pozu Venturo y que dexó de trabayar en 1990.

AHAM18720731: Demasía (nº 3.342) a «Venturo», en el paraje Braña del Río, paraje de las parroquias de Turiellos y S. Andrés. Lindante con «Mosquitera».

▼S12.935: Prado sobre el Reguero, en Venturo.
▼S12.960: Castañedo, en Venturo.
▼S12.954: Castdo de las Castañalinas, en Venturo.
▼S12.974: Castañedo del Reguero, en Venturo.
▼S12.977: Prado del Campo, en Venturo.
▼S12.999: Prado de Campo Llongo, en El Venturo; ▼S12.956: Prado y Campo Llano, en Venturo.
▼S12.978: Prado del Ribayo, en Venturo. S12.984: Prado Ribayo, en Venturo.
▼S12.982: Prado-El Bajo, en Venturo.
▼S12.958: Tras la Llosa, en Venturo.

3.6.6. LA LLAVE

▼S6.853b: La Arbolá, en La Llave.

L'Aldar (16600828: En el lugar de Aldar, en la güeria de Pumarabín; 15861024: Asenjo de Naldar; 16600608: El lugar de Naldar; 16270630: La hacienda de Naldar; 16600829: La casería de La Aldar; AHD1820-3r: Casería del Aldar; S5.288, en Casanueva ~ ¿**L'Aldarto**?; C17-28, 29, 30, 31, 34, 35, 11016: Aldar; 41: Aldor; 42, 43: Paldar): Grupu de praos non xuntos per detrás y p'arriba de Les Escueles de La Llave. Una d'elles ye finca con cuadra. Salchor (C17-22: Salchor).

▼Rebolcar (C17-44, 11044: Rebolcar):
▼Saldor (C17-23, 24: Saldor): A la mandrecha les cases de La Llave.
▼Sandar (C17-17, 18: Sandar): A la manzorga les cases de La Llave.
▼Saldara (C17-810, 811, 812, 814, 815: Saldara; 808, 809: Saldan; 813: Laldara): A la manzorga de L'Aldar, ente El Venturo y La Llave penriba la AS-338.
L'Aldar queda debaxo El Cavadón.

▼Bonada b (C17-57: Bonada b): Ocalital agora a la mandrecha d'El Cavadón, cuasi apegando con L'Aldar.

▼**La Fuente l'Aldar** (S2.840: Fuente del Aldar, en Roces): Un poco más abaxo de La Fuente la Espinera. L'agua que baxa de la Fuente la Espinera améstase a lo de La Fuente l'Aldar y forma un regatu intermitente que baxa ente los dos edificios de la manzorga de La Llave.

Les Escueles:

La escuela de La Llave, nomada tradicionalmente como La Pontona, figuraba nuna Real Orde del Ministeriu d'Instrucción l'ultimu día de 1902 y funcionaba pa neños en 1931. Diseñaron un edificiu nuevu Francisco Casariego y Vaquero en 1933 (anuncies nel BOPO; el so calter definitivu de La Pontona salió en La Gaceta de Madrid, 1935) y empezó a facese en 1934 nos terrenos de la estación prevista pal ferrocarril Samartín-Lieres-Musel-Xixón. Quedó terminada en mayu de 1936, y tuvieron que pasar una docena d'años pa cerrar el perímetru. Lleváronse ellí les escueles de La Llave nes que diba un añu en funcionamientu la seición de neñes. Cerró en 1975 al concentrar a los escolinos n'El Bosquín.

▼**La Güerta de la Llave** (S13.003: Huerta de la Llave, en Casanueva):
▼**La Güerta tres de Casa** (2.804b: La Huerta detrás de Casa, en La Llave):
Llama (C17-20: Llama): Al delláu de C17-19: Llave. Casa pegando a la carretera, un poco más arriba de Les Escueles.
▼**Llano Ciboto** (S6.364: Llano Ciboto, en La Llave) ¿Cebatu? A la manzorga d'El Prau les Mules.
▼**La Llave**

1. (19770812: La Llave; 19770812: La Llave de Carrocera; 19731218; HU19850626: La Llave, Hueria de Carrocera; ALLA2000n: La Llave; NOM2005: La Llave, caserío. 280 m; OfSRA20080123: La Llave): Pueblu a la mandrecha del valle principal, debaxo de Les Roces. Entamaba na ponte de La Casanueva y llega la zona L'Otero.
2. (C17-19: Llave; S6.011: La Llave; S8.074: La Llave, en Magdalena):
3. (C17-15, 11015: Llave; S13.015: Llave, La, en Casanueva): Cases frente a El Venturo, a la mano riba la AS-338.
4. ▼S7.520, S9.223, S13.034: La Llave, en La Llave. S: Río; S7.518: La Llave, en La Hueria.

▼**Pieza la Llave** (S5.037: Pieza la Llave, en La Llave.
Pontón y Llave (S4.827): Pontón y Llave, en Gemenediz.
▼**El Prau la Llave** (S6.500, S6.546: Prado la Llave, en La Llave; 19451109: Prado de la Llave. O: La carretera): Escombrera a la manzorga de la carretera según se baxa. Yeren tres praos y había un pasu pa ellos pel túnel del ferrocarril Samartín-Lieres-Xixón-Musel y tapólu'l rellenu d'Hunosa.
▼**El Prau Santana** (S6.360: Prado Santana, en La Llave): Prau con tres cases a la manzorga de L'Aldar.
▼**El Praúcu** (~ **El Prau la Fuente**): Arriba y a la manzorga.
▼**La Reguera**: A la manzorga de les escueles.
▼**Tras del Collado** (S6.012): en La Llave.
El Túnel de la Llave: Un vestixu d'un tunelín que daba pasu al Gansu dende la carretera a los praos de La Vega la Llave, pero tapólu Hunosa al entamar los setenta. Agora úsalu'l propietariu como trasteru.
▼**La Vega la Llave** (S6.547: Vega la Llave, en La Llave): Tres finques ente la carretera y el ríu.

3.6.7. CARROCERA

▼**El Camín Nuevu** (18920626: [Camino de] La Agüeria de San Andrés; S3.542: Camino Nuevo, en Carrocera).
▼**La Capilla de Carrocera** (16340807: CaRozera): Juan de Escandón, maestru de cantería, contrata (ante el presbítero y en presencia de ¿la viuda? De Juan Bernardo de Quirós) una "hermita" de cantería delante la casa de Carrocera.; 16640516: La capilla de Nuestra Señora de Carrocera); 16580000: La hermita de Nuestra Señora de Carrocera y en dicha parroquial de Linares; 16600914: mi hermita de Nuestra Señora de Carrozera; 16770321: Nª Sª de Carrozera.

La Capilla Carrocera *ta perbién datada por una escritura que detalla les sos carauterístiques nel contratu col maestru canteru en 1635, la casa de Carrocera (entós "CaRozera") entama la construcción d'una "hermita de cantería".*

Na capiella hai una imaxe de La Candelaria, acompañada poles de Nuestra Señora de la Purificación y l'advocación a Santu Domingo de Guzmán, donación d'ésta

que fixeron los dominicos tres la cruzada evanxelizadora na que participaron al acabu de la guerra española.

▼**Carrocera**:

La fastera de Carrocera ye la parte del Valle la Güeria perteneciente a la parroquia de San Andrés de Llinares, quier dicise, los terrenos comprendíos ente El Reguerón de Roíles y Saltagua pel norte y el Nalón pel sur.

1. (15810421: Casonera, apellíu, ¿Carrocera?; 1894: Carrocera, en San Andrés, mapa; PAD16080618: Carrozera; NOM1887: Carrocera, caserío; 1894: Carrocera, en San Andrés; ALLA2000n: Carrocera; NOM2005: Carrocera, caserío. 240 m.).
2. (15861024: La Carroçera y Carroçera; 16270630, 16490904: Carrocera; 16620111: Lugar de Carrocera; 18651026: Carrocera/Carroceda; AHAM18700105: Juan de Carroceda; 19220502: Carrocera; 16290223: Carrocera; 16290703, 16350807: Cassa de CaRozera; 16291022: Casa de Carrocera; 16290928, 16291022, 16340115, 16390831: Carrocera; 16390831: Casa de Carrocera de La Rotella).
3. (16221128: La cassa de CaRoçera, que es de la villa y concejo de Langreo; 16290222: La casa de Carrocera; 18651026: Casa de Carroceda; AHA18670430: Casa de la Carrocera; AHA18671102: La casa de la Carrocera); 16481031, 16611124: Las casas de Carrocera; 16490904: Las cassas de Carrocera.

La casa de Quirós tuvo hasta mediaos del sieglu XX un escudu na fachada de la casona solariega coles armes de dos matrices principales: Quirós (dos llaves cruzaes) y Argüelles (procedentes de Meres).

Amás de numberoses propiedades n'El Valle la Güeria, tenía munches heredaes en Llangréu, Villoria (Llaviana) y Casu.

Citada como edificiu físicu apaez en 1622.

4. (C19-0, 1000: Carrocera): Prau a la mano baxo la carretera, probablemente lu tapara una escombrera.

▼**La Casa Baxo**: Almacén y cuadra, con un prau y una muria de piedra que lo arrodia too, delantre mesmo de la capiella.

1745LBMCS: Castañedo de Carrozeda.

«Esperanza» (AHAMin18651026: «Esperanza», N: Río, O: Casa de Carroceda):

1745LBMCS: La Güerta de Carrozeda, "arriva de la referida Casa de Carrozeda".

16270630: La Güerta de la Molnera.

16270630: La Güerta de ante Casa.

▼**Praúcu** (C17-238: Franco): Monte apegáu a la mandrecha de L'Otero debaxo de la carretera a El Payarín.

▼**La Güerta'l Trigo**: Parte la finca tres la casa de Carrocera.

▼**La Llosa**: Onde la capiella.

S12.432: Ero la Llosa, en Carrocera.

▼**La Media Pumarada**: Finca tres la casa de Carrocera.

▼**El Prau de la Romería**: Enantes de llegar al Prau Sotiello, ente el ríu y la vía.

▼**El Prau Sotiello** (S13.106: Prado Sotiello, en Valle Carrocera, E: Río; ~~S13.082: El Sotico, en Casanueva.~~ N: Cauce del Molino; R5.661: Sotiello, en Carrocera; S5.272: Sotillo, en Carrocera, E: Río de Carrocera, Prau; C19-1001: Sotiello): Prau güei tapáu pola Escombrera de La Encarná, a la mandrecha del ríu, dende La Llave hasta enantes de llegar a la ponte de la carretera de Samartín. Un cachu queda a la manzorga'l ríu ente esti y la vía.

▼**La Pumaraína**: Finca tres la casa de Carrocera.
Valle de Carroceda (AHAMin18761223 y AHAM19070215: Valle de Carroceda): Concesión minera.

3.6.8. LA PONTONA

▼**La Bárcena** (S3.384, S4.062; S2.747b: Bárcena): en La Pontona.
▼**L'Eru de la Bárcena** (S3.534: Ero de la Bárcena, en La Pontona).
▼**El Cargaderu**: El sitiu onde se cargaben los vagones de la FEVE col carbón que baxaba de La Encarná. El llugar ocúpenlu güei l'apeaderu de la FEVE y el pie de la pasarela que crucia'l corredor.
▼**L'Eru'l Riegu**: Hubo una fonte que tapó la escombrera.
▼La Escuela La Pontona.

La escuela mesta de Carrocera foi de 1930. Actualmente ta otra vegada en La Pontona y col mesmu nome, en Carrocera. Forma parte del Colegio Rural Agrupado La Güeria-Samartín.

▼**La Güerta la Pontona** (18920626: [Huerta de] La Pontona; S6.053: Huerta la Pontona, en Pontona.; ▼S12.894: Huerta de la Pontona. E: DRO: Río.
▼**La Llana** (S3.536: La Llana, en La Pontona: Finca partida en tires.
▼**La Llosura de Riba** (S8.081: Llosura de Arriba, en Llaniella): Relleno de La Encarná.
▼**La Pontona** (17550626: La Pontona, lugar; NOM1887: Pontona, caserío; S6.832b: La Pontona; ALLA2000n: La Pontona; NOM2005: La Pontona, caserío; OfSRA20080123: La Pontona): Cases debaxo de la carretera y a la mandrecha del ríu Silvestre, pagando ya con La Llaniella.
▼**El Prau la Pontona** (S6.352: Prado la Pontona, en La Pontona): Güertes a la mandrecha de La Pontona.

18920626: Prado del Rojo.
▼S6.830 bis: Detrás de Casa, en La Pontona.
▼S6.831 bis: Del Medio, en La Pontona.
▼S13.108: Vega de Pontones, en Pontones.
▼S13.004: Llamargo, en Pontona.

3.6.9. LA LLANIELLA

▼**La Llaniella** (16210816, 16291125: La Llaniella; 16251025, 16291025, 1634: La Laniela; 16290320, 16290519: La Llaniella; 16290812, 16340116: La casa de la Llaniella; 16290907: La Llaniella, del concejo de Langreo; 16291130, 16600820, 16730520: Llaniella, La; 1634: La Laniella; 1634000: La Llaniela; 16390831: Llaneilla; 16600820, 17751212: La Llaniella, lugar; LLB16760921: Llaniella; 18571212: La Llaniella; NOM1887: Llaniella, caserío; C17-427: Llaniella; ALLA2000n: La Llaniella): Manzorga del pueblu que toca'l valle de La Güeria na zona de Carrocera, enriba de La Pontona.
LBMCS1745: Castañedo de La Granja.
LBMCS1745: Castañedo del Llano sobre la Casa de La Llaniella.

3.6.10. LA VAÚBA

▼**L'Ablanéu**: Prau un poco más abaxo y a la manzorga de la última casa de La Vaúba.
▼**L'Argomeru del Peñón** (S4.206: Argomero del Peñón, en Baúa):
▼**Blimea** (C19-752: Blimea): Finca tarazada en parte por La Carreterona.
▼**La Borná**:
1 (C19-593: Borná; S5.623: La Borná, en Braúa): Ente Bamua y La Bava.
2 (C19-157: Borra).
▼**El Bornáu** (C19-666: Bornado):
▼**Les Castañalines** (C19-11688, 12688, 13668: Cascañalinas; S13.000: Las Castañalinas, en La Baúa; S12.998: Cast^{do} las Castañalinas, en La Baúa): Castañéu debaxo d'El Resellón y a la manzorga de Piñera.
▼**El Castañéu la Vaúba** (C19-597: Cast Baúba; AHAMin187611027: Castañedo de la Bahúga, a 500 m de "Etelvina 3.ª"; S13.133: Castañedo de la Baúa, en La Baúa. N: Ramal. S y E: Reguero; S12.996: Castañedo de la Baúa, en La Baúa; S13.020, S13.021: S13.022, S13.026, S13.027, S13.028, S13.029, S12.970, S12.973: Castañedo de La Baúa, en Baúa; S4.493: Castañedo de la Baúa, en Llaneces de Pedriego): Enriba El Pedreru. Monte de Duro-Felguera.
19621105: Castañedo de La Panda, en el Reguero de Bahuga, San Andrés, S: Camino. l.: 205, f.: 214, f. 19.551.
▼**El Castañéu'l Molín** (S5.385: Castañedo del Molino, en Bahuga):
▼**L'Erón** (C19-602: Erón): Enriba de La Vaúba. Una parte llevóla La Carreterona.
▼**La Escombrera**: Había una vía qu'usaba La Encarná, una máquina llevaba un vagón a toa velocidá pa subir la cuesta.
▼**Les Etelvines**: Grupu mineru de Duro Felguera enriba La Vaúba. AHAMin1861616: «Etelvina», n^{u} 58; AHAMin18660227: «Etelvina Demasía», n.^{u} 219; AHAMin18660227: Aumento para «Etelvina, n.^{u} 1.5629; AHAMin18730930: «Etelvina 2ª», n^{u} 4.533; AHAMin18730930: «Etelvina 3ª», n^{u} 4.534; 18930202: Minas Etelvinas, en La Baúa).
▼**La Güerta'l Molín** (S7.927: Huerta el Molino, en Baúa):
▼**L'Iru** (C19-49: Ero).
▼**La Llosa'l Molín** (C19-751: Llosa Mo; 749, 750: Llosa de; S5.036: Llosa del Molín, en La Baúa; S5.384: Llosa del Molino, en Bahuga. N: Río Carrocera; S5.606: Llosa del Molino, en Baúa: Finques a la mandrecha d'El Silvestre enantes d'El Trabancu del molín de Carrocera.
▼**La Lloseta** (C19-706, 11706, 707: Lloseta): La Vaúba.
▼Mata Rac (C19-809: Mata Rac).
Mina de Tomasín: (Mina de Colasín Suárez Rojo): Onde la escombrera. Ensin allugar.
Mina: Onde agora hai un camín que suve al prau.
Mina los Molineros:
▼**El Monte la Empresa** (S12.976: Castañedo, en Etelvinas): Castañéu de Duro Felguera tres la casa de baxo de La Vaúba. Ta llendáu per una cárcova, pero los llugarenos nun lo sabíen porque los trabayaores de la Duro buscaben "la caldera".
▼**La Panda** (C19-668, 669, 673: Panda, La; 654, 656, 657, 658, 663, 664, 670, 671, 672: Panda; 665: Pando; S4.208, S7.800: La Panda, en La Baúa; S4.405: La Panda, en Baúa): Dos conxuntos de montes debaxo d'El Pedreru y enriba del camín de La Vaúba a La Venta l'Aire. Nel paraxe Reguero de la Baúa, col Río Carrocera. DF.
▼**El Peñón**.

El Planu (~ **El Malacate** ~ **El Güinche**): Onde asitiaba El Castillete, d'onde salía l'últimu planu cola idea d'escombriar nel Tercero y rellenar El Resellón. Yera un güinche o cabrestante, que nun llegó a funcionar (dalgunos viaxes de prueba).

El Prau la Campa (AHAMin187611027: Prado de la Campa, a 300 m de "Etelvina 3.ª").

▼**El Prau** (S12.966: Prado, en Etelvina).

▼**El Prau la Reina** (S4.410: Prado la Reina, en Baúa).

▼**El Regueru la Vaúba** (18620328: La Riega, paraje de la ampliación a "la Etelvina"; S13.127: Reguero de la Baúa, en La Baúa. O: Reguero; DF1959: Reguero de la Baúa, en La Vaguada de Etelvinas; 19621105: Reguero de Bahuga, El, San Andrés): Baxa de Pedriego. Vaguada de La Baúa. DF1959. El Tercero.

▼**La Rau(n)da (**S6.307: La Rau(n)da, en Baúa.

▼**La Revoltona**: Curva de la vía (agora senda peatonal) onde taba una de les mines de Manolo Pontona.

▼**El Tercero**:

1. Regueru que naz cerca de La Campeta (¿El Folleru ye'l ríu o'l sitiu onde naz?) y nómase asina al pasar per El Tercero.
2. Tercer pisu de Les Etelvines.

▼**El Tubao**: Nome del regueru dende El Tercero p'abaxo, porque l'agua baxa per unos tubos hasta El Silvestre. "Tubao" ye propiamente El Llagar.

▼**El Trabancu** (C19-746, 747, 748: Trabanco; S3.537: El Trabanco, en La Baúa; S4.705: El Trabanco, en Born(aú)a): Tres finques a la manzorga del ríu onde se fexo'l trabancu pa la canal del molín de Carrocera.

▼**La Borná'l Peñón** (S5.056: Bornada del Penón, en Balm(hú)a).

▼**La Vaúba** (~ **La Baúa**; 18930202, 19270717, 19312008, 19330715: La Baúa; S13.075: La Baúa, en La Baúa; S12.971: La Baúa, en Baúa; S3.334: La Bauga, en Piñera; S6.126: La Baúba, en Rosellón; C19-678, 679, 680, 681: Balsera; C19-652, 659, 660, 661, 662, 684: Balsua; C19-598: Balsura; ALLA2000n: La Vaúba, parroquia Cocañín; NOM2005: La Baúa, caserío. Parroquia de Cocañín. 265 m; OfSRA20080123: **La Vaúba**): pueblu a manzorga d'El Silvestre na llende ente les parroquies de Cocañín y L'Entregu, pero yá en San Andrés. Tuvieron equí les oficines del Pozu Venturo. Hubo una cooperativa de Duro-Felguera. Dende la toponimia oficial, inlúise en Cocañín.

3.6.11. LA CAMPETA

3.6.11.1. EL MAYAÍN

►**La Borná** (C19-228: La Borná): A la mandrecha d'El Mayaín, a mediu camín ente L'Alpeón y L'Almayaín.

►**La Campa'l Mayaín**: La campa que se topa creca del prau d'El Mayaín, nel cumal del monte que divide la zona de Pedriego de la de Cabañes Nueves-La Sampedro, ente La Campa la Teyera pela izquierda, y la Campa les Boñiques pela drecha, visto dende Cabañes Nueves.

►**El Mayaín (~ L'Almayaín):**

1. (C19-812: Mayaín; ALLA2000ao: La Campa'l Mayaín): Picu ente L'Alpeón y La Campeta. Tien una campa pequeña. 716 m. Prau na vertical del pueblu Cabañes Nueves, nel cumal del monte.

2. (C-19-507: Mallaín): Pieza a la mandrecha d'El Mayaín, allargada y paralela a la carretera que va a L'Alpeón.

►**El Picu la Rubiana**: El picu que tan a zona del mesmu nome, párriba de Cabañes Nueves.

►**La Rubiana**: Praos y monte p'arriba de Cabañes Nueves, nel cumal, a la izquierda de La Fabariega, visto desde enfrente, n allende cola collación de Blimea.

►Xacinto (C19-501, 502, 503, 504: Xacinto; C4-753: Xarinto, dientro del polígonu 19; C19-500: Xacintín, a la mandrecha de Xacinto): Delantre y a la mandrecha de La Borná. Apegada a una mata enriba El Fontán de Les Casielles. El Castru/Torre de la Campeta (C4-753: Xarinto), con 684 m, apegao a la mandrecha d'El Campu Teleno. Prau a la mano riba de Les Casielles, na rodiada Cabañes Nueves.

3.6.11.2. LA CAMPETA

►**La Borná** (C4-631: Borná; 630: Baorna): Detrás y debaxo d' El Pozo Ver.

►**La Campa**: Primer campera a la parte baxo de les antenes.

►**La Campa la Teyera** (~ **La Campera la Teyera**): Camperuca pa xugar al fútbol, arriba, a la mandrecha de La Campeta. Na llende ente les zones de Pedriego y La Sampedro y Cabañes Nueves, la campa que se topa a la drecha de La Campeta y a la izquierda de La Campa'l Mayaín, visto dende Cabañes Nueves.

►**La Campeta**:

1 (C19-445, 446, 447, 448, 449, 451, 452, 453: Campeta; 450: Campera; S7.667, R9.079: Prado la Campeta, en La Campeta; ALLA2000ao: La Campeta; NOM2005: La Campeta, caserío. Parroquia de San Martín del Rey Aurelio. 630 m; OfSRA20080123: **La Campeta**): Estensión grande de praos, con una casa y una antena. 657 m y el repetidor de la TV, 633 m, queda un poco más abaxo hacia Sotrondio. Campa grande y monte onde también se topen delles viviendes y el conocíu chigre d'Ángeles «La Hinchá», nel cumal que separta la zona de Pedriego de la de La Sampedro.

2 «Campeta» (AHAMin18761219: «Campeta» en Pedriego): Mina denunciada en Pedriego.

►**El Campu Telenu** (C20-148, 11148: Campo Te): Ente La Bornaona y la llende de la vertiente d'agua a la parte riba d'El Picu Pedriego.

►Campeto (C20-721, 11721): Debaxo La Campeta na zona de Los Foxacos y enriba Llaneces de Pedriego.

Les Casielles (19730210: Casielles, en Llaneces de Pedriego**)**: Prau con fonte.

►**Los Foxacos**: Mira pa El valle La Campana, pero el cumal de les finques toca'l borde d'El Valle la Güeria.

1. (C20-354: Foxacos): Picu de La Campeta, onde ta l'antena.
2. (C20-351: Foxacos): Prau y monte ente La Campeta y Llaneces de Pedriego.
3. (C20-11354: Foxacos): Finca.

►**La Lloseta** (C19-460: Lloseta): Ente La Cascaya y La Payegona.

►**El Naval**: (C19-442, 443: Naval): Zona a la parte riba de la carretera ente Pedriego y Llaneces.

►**Solnaval**: Enriba El Naval, ente Llaneces y Pedriego, llega arriba hasta la pista de la Campeta a L'Alpeón.

►**El Picu los Foxacos**: Picucu más baxu al norte de La Campeta.

►Piro Sed (C19-486: Piro Sed): A la mandrecha de LaCampeta.

►Pozo Ver (C19-813, 694: Pozo Ber): A la manzorga y más abaxo de L'Almayaín.

►**El Rebollal** (C4-626: Rebollal): Detrás d'El Pozo Ver, ente El Mayaín perriba, y La Borná perbaxo.
►**Les Segaes**: Debaxo La Campeta, a la mandrecha d'El Rebollal. ¿Pedriego? Praos y castañeos a la drecha de Llaneces, según l'agua. Queda encima de L'Arrebolláu, llegando hasta'l camín que va de Llaneces a Pedriego.
►**El Sobornáu**: Debaxo La Campeta, a la manzorga d'El Rebollal.
►**La Teyera**: La zona na rodiada de La Campa Teyera, ente La Campeta y El Mayaín.
►**Tres el Prau** (C20-626: Tras del Prao).
►**El Payegu** (C20-697: Payego): Prau.
►**Peruyera** (PAD16080618: Peruyera; NOM1887: Peruyera, casa de labor, parroquia de San Martín; C20-756: Penyera; C20-757: Penyera): Un cachín pequeñu de Samartín, que va vuelta al cantu pa cayer a La Güeria Crrocera. enriba d'El Cotayón, al altor del pueblu samartiniegu de Peruyera, que queda a la manzorga.
►**Picu la Campeta**: La mesma Campeta, vista dende baxo, qu'asemeya un picu.
►Pieza (C20-352: Pieza): Prau en forma d'albarda, a la mano riba del pueblu de los Foxacos, nel cumal que llenda cola zona de Llaneces.
►**El Rebollalón**: El cachu monte qu'arrodia al repetidor de TV de La Campeta.

3.6.11.3. LLANECES DE PEDRIEGO

►**L'Arrebolláu de Llaneces**: (~ **L'Arrobelláu de Llaneces**) Rebollado (C19-549: Rebollado): Prau con una casa a la mandrecha de La Llosa de Llaneces de Pedriego. Una casa y les finque de la so rodiada, na parte más izquierda y escontra baxo del pueblu de Llaneces, visto dende enfrente.
►**Baxo Casa** (C19-539: Bajo Casa): Debaxo les cases a la mandrecha de Llaneces.
►S8.410: Bajo la Llosa de Pedrión, en Llanezas Pedrión.
►**Lo Barre** (C20-359: Lo Barre).
►**La Borná**: Finca a la manzorga de la Llosa Cullá (Llaneces), anque pertenez a la rodiada de La Cabañina.
►**La Borná**:
1. Caúna de les dos estayes de Les Bornaes, na parte cimera del pueblu de Llaneces.
2. Dos praos enriba de La Ren, na parte alta de la rodiada de Llaneces.

►**La Borná** (C19-515: Bornada; S2.760b: La Borná, en Llaneces): Tres les cases de Llaneces, apegao al camín.
►**Les Bornaes**.
►**La Bornaona**: Finca ente Les Llinariegues y el Prau Putru, na rodiada del pueblu de Llaneces.
►**La Bornár**: Prau a la mano riba d'El Prau Pilar, na rodiada'l pueblu Llaneces pela parte alta.
►**El Bornáu** (C20-361, 362: Bonao; S3.799: El Bornáu, en Llaneces): Enriba Llaneces, estaya zarrada con paré de piedra.
►**Les Campes**: (S7.720: Las Campas, en Ll. Pedriego; S9.784: Las Campas, en Peruyera): Nel cantu debaxo de Llaneces, la mayor parte ye de Samartín. Prau y güerta a la mno riba L Teyerona, ente Piruyera y Llaneces.
►S13.297: Los Campos, en Llaneces de Pedriego):
►**Canto Blanco** (C20-353: Canto Blanco): Enriba Llaneces de Pedriego.
►**El Cantu les Piedres** (S9.745: Canto las Piedras, en Llanezes; C19-793, 13560: Canto las Piedras; ALLA2000bpc: El Cantu les Piedres, parroquia Samartín):

Prau a monte debaxo Llaneces. Yá ente El Cotayón y El Campón. Delantre y debaxo de les cases de Llaneces, y cachu pequeñu y lo otro debaxo la carretera d'El Campón a El Pedreru. Una casa y dos cuadres a la izquierda de Piruyera, visto dende enfrente, y a la mano baxo d'El Rioscucha.

►**Cantu l'Arrebolláu** (S9.492: Canto Rebollado, en Llaneza): El que se topa na zona de L'Arrebolláu, na parte fondera ente Llaneces y Pedriego.

►**El Cantu Mediu** (C19-540, 11540: Canto Me).

►**El Cantu Tras del Horro**: Praos a la izquierda de La Yana, visto dende riba, delantre'l pueblu de Llaneces.

►**El Carril** (S7.712: El Carril, en Ll. de Pedriego; C19-31560: Carril): Pieza debaxo de Llaneces.

La Pieza'l Carril (S8.411: Pieza el Carril, en Llanezas): Debaxo Llaneces, pa El Cotayón.

►**El Castañéu Pr(a)u Monte**: Un castañéu p'abaxu del Camín que va de Llaneces a Pedriego, dientro yá de la collación de San Andrés del Entregu.

►**El Castañón** (C19-786: Castañón): Más abaxo d'El Cantu les Piedres, a la mandrecha de la pista.

►**Cegales** (S6.038, S6.039: Cegales, en Ll. de Pedriego).

►**Los Cerezos** (S6.124: Los Cerezos, en Pedrerio; S9.158: Los Cerezos, en Pedriegos; S8.408: Los Cerezos, en Llanezas Pedrión; S6.129: Los Cerezos, en Llaneras; C19-559: Cerezos): Una de les pieces de La Llosa de Llaneces.

►Cerráu, El (C19-771: Cerrado).

►S9.498: Cierro y Monte Reguerina, en Llaneza.

►Colapaxera (C19-21560: Colapaxera): A la mandrecha d'El Cantu les Piedres.

El Corralón (S3.798: El Corralón, en Llaneces; 19730210: El Corralón, en Llaneces de Pedriego):

19730210: Debajo Casa, dos huertas en Llaneces de Pedriego.

►S7.718: Debajo Pedriego, en Ll. Pedriego.

►S8.276b: El Ero, en Llaneces de Pedriego.

►S7.716: Ero del Borrón, en Ll. Pedriego.

►**La Fuente Solares**: Fonte que surde nel llugar de Solares, al poco d'entamar la pista que sube al Bar la Campeta. Ye agua mui bono al dicir de la xente.

►Grouso (C19-550. GRouso).

►**La Güerta** (C19-523, 524: La Huert): A la manzorga y detrás de les cases de Llaneces.

►**El Güertu Tres Casa** (19730210: Huerto Tras Casa, dos huertos en Llaneces de Pedriego; C19-526: Huerto): Güertu apegáu a les cases de Llaneces detrás pela mandrecha.

►**El Güertucu** (C19-525: Huertuco): Güertín a la manzorga de les cases de Llaneces.

►**El Llamargu** (S6.125: El Llamargo, en Pedrerio): En La Llosa de Llaneces.

►**La Llana** (S6.062: La Yana, en Ll. de Pedriego; 19730210: La Llana, en Llaneces de Pedriego. Debaxo'l pueblu; C19-537: Llana): P'abaxo les cases de Llaneces, a pega pela manzorga a La Llana dientro d'El Rincón.

La Llana (C19-11560: Llana).

►**La Llana**: Una güerta a la izquierda de Tras el Matu, según l'agua, debaxo Llaneces y enriba d'El Rioescucha.

►**Llaneces de Pedriego** (18540201: Llanices; 17260000: Casería de Llaneces y Pedriego; NOM1887: Llaneces de Pedriego, caserío; 1899LLFSA: Llaneces de Pedriego; ALLA2000n: Llaneces de Pedriego, parroquia Samartín; NOM2005: Llaneces de Pedriego, caserío. Parroquia de San Martín del Rey Aurelio. 540 m;

OfSRA20080123: **Llaneces de Pedriego**): Pueblu na vaguada que mira pa L'Entregu y L'Agüeria Carrocera, al que se llega dempués de pasar El Cantu Payarón, saliendo de Llinares y enantes d'aportar a Pedriego.

►**La Llanuca** (19730210: La Llanuca, en Llaneces de Pedriego): A la parte baxo'l pueblu.

►AHAMin18761223: Llosa de Llaneces; S7.719: La Llosa, en Ll. Pedriego. La llosa del pueblu del mesmu nome.

Llosa Molino (C19-653, 655).

S3.051: Llosa Nueva, en Llaneces.

►**Llosa de Riba** (C20-558: Llosa Ar):

La Llosa de Ca (19730210: La Llosa de Acá, en Llaneces de Pedriego; S: Camino):

La Llosa de Lla (19730210: La Llosa de Allá, prado en Llaneces de Pedriego.

►**La Llosa'l Monte**: Prau y mates a la drecha de L'Arrebolláu, según l'agua y a la mano baxo del Camín, na rodiada'l pueblu de Llaneces.

La Llosa'l Prau:

►**La Lloseta** (C19-543: Lloseta): Prau na rodiada de Pedriego ente La Llana Agostes y el regueru.

►**La Llosona** (C19-542, 544, 555, 556, 557, 558: Llosona; 5425: Llorena; 548: Llosena; S1: La Llosona, en Llaneza Pedriego; S8.405: La Llosona, en Llanezas de Pedrión; S8.409: Llosona, La, en Llanezas Pedrión; S8.268: Llosona, en Llanezas): Conxuntu de pieces que lleven esi nome debaxo de Llaneces. Inclúin dientro 546 y 547, Llosa Pr, 559: Los Cerezos, y al delláu de La Llosona, 552: Llosa de.

►**El Mayáu** (C20-356, 357, 358: Mallao)

►Mata Arr (C19-571: Mata Arr): Nel monte a la mandrecha de La Llosona.

►**El Naval**: Mata a la mano riba del camín que va de Llaneces a Pedriego, dempués de pasar el dopósitu d'agua de Llaneces. Llenda pela izquierda, según l'agua, con otra mata que ta dientro la denominación de Les Segaes.

►**El Payarón** (S8.481: El Payarón, en Llaneces; C19-528: Payarón;): Tira vertical a la manzorga p'arriba (C20-11362) y p'abaxo (C19-528 y C20-550: Pajarón, nel cantu que dixebra d'El Valle la Campana de Llaneces de Pedriego. Pueblu d'El Valle la Campana, no cimero la llende cola zona de Llaneces; qued a la izquierda d'El Carboniru, visto dende enfrente.

►**La Payega** (C19-517, 518, 520, 521, 522: Payega; 519: Sayega; S9.746: La Payega, en Llanezes; S8.239: Payega, en Llaneza Pedriego; S6.068: La Payea, en Ll. de Pedriego; S8.037: La Payega, en Ll. Rodrigo): Finques tres les cases de Llaneces de Pedriego. Debaxo y a la manzorga C20-459: Gayega.

►Pegada (C19-438: Pegada; 441: Pegadas): Debaxo Naval.

►El Peñascón (C19-530, 531: Penascón): Debaxo de Llaneces de Pedriego, a la manzorga de Rioscucha.

►**La Piezuca** (S3.052: Piezuca de Pumarín, en Llaneces):

►**El Praón** (S9.783: Praón, en Peruyera; 19730210: Pradón, monte en Llaneces de Pedriego; N, E: Hunosa; O: Camino): Prau a la mano izquierda del Prau Pachulín, según l'agua, na rodiada'l pueblu de Pedriego.

►**Los Praones**: A la izquierda d'El Praón, según l'agua, na rodiada'l pueblu Pedriegu.

►**Los Praos de Llaneces**:

►S6.037: Prado Renido, en Ll. de Pedriego.

►S9.785: Prado Tejera, en Peruyera.

►**El Prau'l Cotayón**: Prau ente Cantu les Piedres y Peruyera, na zona d'El Cotayón.

►**El Prau la Espinera**: El prau que quedaba a la mano baxo La Payegona, no fondero la rodiada Pedriego. Agora ta fechu mata.

►**El Prau Pilar**: El que queda a la mano riba del Camín que sal del pueblu de Llaneces escontra'l de Pedriego, nel empiezu del camín.

►**El Pr(a)umonte** ~ **El Prumonte** (S6.130: Prado del Monte, en Llaneras; S8.406: Prado Montes, en Llaneza; S9.748: Prado-Monte, en Llanezes; S6.131: Del Monte, en Llaneras. Unprau a la mano baxo d'El Cantu Arrebolláu y escontra la drecha, según l'agua. Ta dientro'l terrén de la collación de L'Agüeria.

El Castañéu Prumonte (19730210: Castañedo Promonte, en Llaneces de Pedriego; E, S: regata; O: Camino). A la mandrecha y debaxo'l pueblu.

►S4.918, S8.026: Prado Grande, en Llaneces.

►**El Praúcu** (C19-565: El Praúco; 564: Praúc, xuntes; El; 572: Praúco; S13.298: El Praduco, en Llaneces de Pedriego; S9.747: El Praduco, en Llanezes): Dos pieces separtaes, debaxo y a la mandrecha de La Llosa Llaneces de Pedriego.

►**El Prascón** (S9.078: Prado Prascón, en Llaneza): Prau p''abaxo de Llaneces, al delláu de La Payega.

►**El Rebollal** (S6.061: El Rebollal, en Ll. de Pedriego; S4.881: El Rebollal, en Llaneces; S6.128: El Robledal, en Llaneras): Enriba Llaneces y debaxo Les Segaes.

►**El Rebollal de Peruyera** (C19-810: Rebollal Peruyera; 796, 797: Rebollal; 533, 11533: Reboyal; C19-514: Rebollal): Conxuntu de finques ente Llaneces de Pedriego y El Cotayón, a la manzorga d'El Cantu les Piedres, nel cantu que separta del Valle la Campana.

►**El Rebollalín** (S6.471: El Rebollalín, en Llaneza): Monte debaxo Llaneces a la manzorga d'El Rescucha.

El Rebollalón (19730210: El Rebollalón, en Llaneces de Pedriego; N, O: Camino):

►**Los Rebollos** (C19-566: Rebollos): Debaxo y a la mandrecha de La Llosa Llaneces.

►**La Reguerina** (C19-422, 423, 424: Reguerina: 419, 420, 421, 426, 437: Reguerin; 417: Reguera): Debaxo d'El Naval y a la mandrecha de Les Segaes. Una mata a la mano baxo de La Llosa'l Monte y de L'Arrebolláu, a lo fondero de la zona ente Llaneces y Pedriego.

►**El Ribayu** (S7.721: El Ribayo, en Ll. Pedriego).

►**El Requexón** (S8.159: Requejón, en Llaneces; S8.603: El Rincón, en Llaneces; C19-560, 16560, 561, 562: Rincón;): Estensión mui grande que contién delles piecines.

La Llosa (C19-41560): Piecina de la parte riba d'El Rincón, apegada a La Llosa.

La Llosa'l Campón (C19-14560: Llosa Campón):

Pieza Casa (C19-15560: Pieza Casa):

►**El Rioscucha** (~ **El Riascucha** ~ **El Rescucha** ~ **El Regueru** ~ **Ribaescucha**; C19-538, 536, 529 Rioscucha; 535: Río Escucha; 787, 790, 791, 792: Roscura; 772: Riosench; S8.602: Río Escucha, en Llaneces; S8.267: Río Escucha, en Llanezas; S9.749: Río-Escucha, en Llanezes; S9.750: Riega Escucha, en Llanezes; S2.879: Rioscucha, en Peruyada; S9.781: Rioscucha, en Peruyera; S9.780: Ría del Rivo-cucha, en Peruyera; S6.052: Río Escucha, en La Venta; S6.050: Río Escucha, en Pontona): Debaxo de Llaneces **Rioescucha**. Fontina y ríu que naz debaxo de Llaneces y baxa pel El Cantu les Piedres, agora soterráu porque se rellenó'l valle con escombros del túnel de Sotrondio. Tol terrén a la mano baxo del pueblu de Llaneces, na so parte izquierda, según l'agua, hasta aportar a la pista que va a El Campón, yá en la collación de San Andrés del Entregu.

►**El Regueru Rioscucha ~ El Regueru Ribascucha**: Naz nel manantial de Ribascucha, n'El Cantu les Piedres. El que baxa pela zna de Rioscucha, a la drecha de Llaneces, según l'agua.

El Rescucha de Baxo (19730210: Río Escucha de Abajo, finca o cultivo en Llaneces de Pedriego; C19-789: Rescucha Abajo): Salida de debaxo El Cantu les Piedres.

El Rescucha de Riba (19730210: Río Escucha de Arriba, finca o cultivo en Llaneces de Pedriego; C19-534: Rescucha Arriba): Entamu del soterramientu del Rioscucha enriba El Cantu les Piedres.

►**El Robledal** (C19-532: Robledal): Enriba El Cotayón, a la manzorga d'El Cantu les Piedres. Na llende col valle La Campana.

►**Saltalagua** C19-414: Salta el Agua; S8.270: Salta el Agua, en Llanezas; S6.040: Patalagua, en Ll. de Pedriego): Naz en La Fuente Pedriego, baxa a la mandrecha de Llaneces a El Terceru y sal pela Bocamina Tercero. Pela mandrecha recibe l'agua de Les Fontanines ~ Los Fontaninos y pela manzorga vien l'agua de La Fuente. Dixebra les parroquies de la Güeria y San Andrés: Pedriego queda a la mandrecha y Llaneces a la manzorga.

►**Les Segaes** (C19-440, 513, 516: Segadas; 439: Segades; S8.604: Segadas, Las, en Llaneces; S6.067, S7.714: Segadas, Las, en Ll. de Pedriego): Enriba de Llaneces, al delláu y pela manzorga de Les Apegaes.

La Payega Solares (S8.412: Payega Solares, en Llanezas; C19-554: Solares): Ente Los Castañeos del Monte.

►**Sobrelbornáu**: Cuadra y finca a la mano riba d'El Payarón, n allende ente El Valle la Campana y la zona de Llaneces y Pedriego.

►**Solbornáu**: El cantu pequeñu que llenda cola zona de Sobrelbornáu, visto dende la rodiada de Llaneces.

►S6.058: La Tejerina, en Ll. de Pedriego.

►**La Teyerona** (C20-559: Teyerona): Varios praos debaxo de Llaneces, nel cantu de Samartín. Prau ente'l pueblu de Piruyera, per baxo, y Les Campes, perriba.

►**Tras del Matu ~ Tras la Mata** (►S3.781: Tras la Mara, en Llaneces de Pedriego; C19-12560: Tras Mato): Prau a la mano baxo del pueblu Llaneces, al delláu de un tresmontoriu de piedres que col tiempo fixéronse matu; queda a la drecha de La Llana, según l'agua.

19730210: Tras el Mato, prado y cultivo, en Llaneces de Pedriego.

Tras Monte (7.715: Altras Monte, en Ll. Pedriego):

19730210: Tras Monte de Arriba, en Llaneces de Pedriego; O: Camino.

19730210: Tras Monte de Abajo, prado en Llaneces de Pedriego.

►**La Yantada** (S6.041: La Yantada, en Ll. de Pedriego): Mata debaxo Llaneces, enriba El Tercero.

►**La Relláu (**S2.286: La Relláu, en Llaneza de Pedriego):

►S3.057: La Borronada, en Llaneza. ¿?

3.6.11.4. EL CAMPÓN

La Borná (C19-575, 576: Bornada): A la mandrecha d'El Campón, enriba y debaxo la carretera. Mira a Pedriego.

S4.538: Llosa Casaul, en Campón ¿Casadel? La parte de riba llega hasta Llaneces.

El Campón (OfSRA20080123: **El Campón)**: Casa sola nun prau y la so arrodiada, dempués de pasar Cantu les Piedres, viniendo de Piruyera. Yá ta dientro de la collación de San Andrés del Entregu.

►**Les Castañalines** (S7.686: Castañalinos, en El Campón; C19-584: Castañalines): Enriba y a la mandrecha d'El Pedreru. Castañéu ente L'Arrebolláu y El Pedriru, a la izquierda y p'abaxu del Puebu Pedrfiego, visto dende riba.

La Fuente les Castañalines: Fonte a la mandrecha, enriba El Pedreru.

▼**El Fuyu** (18920626: Prado de los Fueyos, ¿Carrocera?; C19-649: Fueyo): Monte mui frondosu, ocupa dende El Campón y la Venta L'Aire hasta El Cotayón ¿El Campón?, pasando debaxo d'El Cantu les Piedres, y enriba Carrocera, onde se refuxaben cuando la guerra.

La Llosa'l Campón: Enriba la casa y llega a debaxo Llaneces. Llenda con El Cantu les Piedres.

La Llosa'l Monte (C19-582: Llosa Monte; S6.127: Llosa del Monte, en Llanezas-Rebollar; S7.687: Llosa del Monte, en El Campón): Arriba y a la manzorga d'El Pedreru, enriba El Fuyu. A la mandrecha d'El Payegu. De L'Arrebolláu pa Pedriego.

►**Mata la Reguerina**: La que queda a la mano baxo de La Mata de les Segaes y del Camín que va de Llaneces a Pedriego, dempués de pasar el depósitu d'agua del primer pueblu.

La Mata'l Fuyu: Sal El Regueru.

►**El Payegu** (C19-581: Payego): La finca con casa d'El Campón.

El Rebollal: Debaxo El Campón.

El Robledal (C19-580: Robledal; 563: Reblodal, un poco p'arriba; S4.539: Robledal, en Campón. Montes a la mandrecha de Llaneces, debaxo de l'Arrobelláu de Llaneces

3.6.11.5. EL PEDRERU

►**Borná del Pedreru, La**: Debaxo la carretera. ¿La Borná d'El Campón?

►Castañal (C19-577, 578, 579: Castañal): Enriba El Pedreru.

Castañéu de Saltalagua, El (S12.897: C^{d} Salto de Agua, en Pedriego): A la mandrecha d'El Pedreru.

►Cast. Aba (C19-586: Cast. Aba): Enriba y a la manzorga d'El Pedreru.

►Cuesta (C19-573): Debaxo La Quemá.

►Cuesta (C19-587, 588): Enriba El Pedreru. Contra Saltalagua

►**Fuente'l Pedreru** (C19-595: Fuente): Enriba El Pedreru. Naz un riúcu que baxa a El Tubao.

►**La Mata'l Pedriru**: La que se topa na rodiada d'El Pedriru, dientro yá de la collación de San Andrés del Entregu.

►**El Monte la Panda**: A la mano baxo d'El Pedriru, un monte escontra Venturo, dientro yá del terrén de la collación de L'Agüeria. Vese dende la zona de Llaneces de Pedriego.

►**Los Ocalitos** (C19-574: Eucalitos): Enriba y al delláu de La Cuesta.

►**El Pedreru** (~ **El Pedriru** ~ **El Pidriru**; S3.393: El Pedrero, en La Venta C19-644, 674, 675, 676, 677, 585, separtáu p'arriba y a la manzorga, 589: Pedrero): Ente El Resellón (dcha.) y La Venta L'Aire (izda), p'arriba d'esta. Cases de la collación de L'Entregu, pabaxu y escontra la drecha, según l'agua, d'El Campón y d'El Cantu les Piedres. Llenda la so rodiada cola de Llaneces y Pedriego.

►**La Panda** (S9.500: Panda, en Pedriego): Mata ente La Venta y La Baúa, debaxo El Pedreru.
►**El Picu Pedreru** (C19-583: Pico Pedrero): Detrás la casa un poco más alto. Un canto dientro de La Mata'l Pedriru, en terrén yá de la collación de L'Entregu; llenda cola de Samartín agora.
►**El Prau la Fuente** (C19-596: Pdo. Fuente): A la mandrecha de La Cuesta, d'El Pedreru.
►**La Reguera**.
►**La Reguerina**: Fonte y bebederu debaxo Pedriego.
►**La Riega**: Calce que cuerre debaxo del Llavaderu de Pedriego. A la mandrecha de La Reguera.

3.6.11.6. LA VENTA L'AIRE

▼S7.682: Bornado, en La Venta.
▼S7.685: Bornadona, en La Venta. Cerca de La Venta pa la manzorga y La Caseta.
▼**El Castañeín**: Castañéu a la mano baxo y a la manzorga de La Venta. Onde naz el Regueru Medina.
▼**El Castañéu Medina** (C19-765: Castañedo, comíu en parte; 770: Cast. Medina; S8.083: C. de Medina, en Llaniella): Debaxo la Venta, al delláu de la sienda peatonal, antigua vía. Desanicióla La Carreterona.
▼**El Cerráu** (S5.275: Cerrado de la Venta, en Carrocera; C19-771: Cerrado): A la manzorga La Venta de Riba (o La Llosa de Riba).
19330718: «Desconocida», Mina en La Venta del Aire.
▼**La Fuente la Venta**: Fonte a la parte riba del camín, apegao a El Fuyu. Salió ellí una chimenea.
▼**La Fuente Medina**: Aniciu del regueru (**El Regueru Medina**) que naz debaxo La Venta de Riba y baxa a Carrocera y dende él diba pa los llavaderos de los praos.
▼**La Fuente Santos**: En La Venta Baxo. Yera'l nome del propietariu.
▼S3.198: Filonera, en La Venta.
▼S9.671: El Florán, en La Venta.
▼S6.055: La Llanera, en La Venta.
►**La Llantá** (▼S3.391: Llantada, en La Venta; C19-645, 646: Llantada): Debaxo d'El Pedreru, a la mandrecha d'El Fuyu.
▼**La Llinera** (C19-754, 755, 11755 –ye agora 755 acurtiáu-756, 757: Llinera; 758: Llimera; 753: Himera d; S2.752b: Llinera, en La Venta; S2.804: Llinera, en Carrocera; S3.539, S3.544: Linera, en Carrocera): A la mandrecha de La Venta.
▼**La Llosa de Riba** (S6.351: Llosa de Arriba, en Venta el Aire; C19-650: Llosa de): Prau debaxo les cases de La Venta de Riba.
▼**Pedregal** (S8.079: Pedregal, en Llaniella): P'arriba de La Venta.
▼**El Prau de la Venta**: Prau grande estremáu en dos cachos por un llavaderu qu'había en medio.
▼**El Regueru Medina** (~ **El Regueru la Venta** ~ **El Regueru**): El que naz n'El Castañeín, pasa al delláu de La Venta y baxa paralelu al Regueru Ribaescucha. Pa los nacíos en La Venta ye "El Regueru". El Regueru la Ventabaxaba a un llavaderu con bebederu.
▼**San Fernando** (C19-647, 648, 11648, 651: S. Fernan): A la mandrecha La Venta y debaxo El Pedreru.

▼**La Venta l'Aire** (~ **La Venta**; 19270717: La Venta el Aire; 19330718: La Venta del Aire; 19420808: La Benta del Aire; S6.361: Venta del Aire, en Venta del Aire; S8.032: La Venta, en La Venta; S3.392: Venta del Aire, en Pedriego; S8.076: La Venta, en Llaniella; C19-759, 760, 11760, 761, 763, 10763, 764, 795: Venta, 762: Ventas; ALLA2000n: La Venta l'Aire; NOM2005: La Venta, lugar. Parroquia de San Martín del Rey Aurelio. 330 m; OfSRA20080123: **La Venta l'Aire**, en San Andrés): Conxuntu de monte, paos y dos grupos de cases debaxo y ente El Pedreru pela mandrecha y El Cantu les Piedres pela manorga.

La Venta Baxo: Una casa y les ruines d'otra a media lladera.

La Venta Riba: Mui tapecíes pola viesca del valle del regueru Medina, con dos praos grandes dos cases separaes, la de la madrecha tien una cuadra apegada.

3.6.11.7. EL COTAYÓN

▼**Bornada Cotayón** (S6.260: Bornada Cotayón, en Llamas y Agustín. Onde la casa

▼**Les Bornaes**: Prau con fonte (La Fuente la Borná) y llavaderu a la parte baxo del camín que va a La Venta.

▼**La Campeta** (C19-811: Campeta): Monte na zona d'El Cotayón, enriba la finca d'esti mesmu nome.

▼**El Cantu**: Casa puesta nel cantu qu'estrema El Valle la Güeria del Valle la Campana.

▼**El Copín** (C19-788: Copín): Prau mal afechiscu agora cachu monte a la mandrecha d'El Cotayón y debaxo El Cantu les Piedres. Baxa la reguera que vien de Llaneces.

▼**La Fuente'l Copín**: Fonte d'agua mui frío ente El Cantu les Piedres y El Copín. L'agua da al regueru Ribascucha n'El Cantu les Piedres.

▼**El Cotayón**:

1. (S3.800: El Cotallón; S3.803, S4.880: El Cotayón, en Llaneces; S2.878: El Cotayón, en Venta el Aire; ALLA2000bpc: El Cotayón, parroquia Samartín; OfSRA20080123: **El Cotayón**, en Samartin) Monte debaxo de Llaneces de Pedriego y enriba de Pumarabín. Va dende la zona de Peruyera hasta'l Monte Pumarabín.
2. ▼**Cotayón** (C20-570; 685: Cotajón; 739: Cotallón; 740: Cotajón, 778: Cotayón): Monte na xerruca que llenda'l Valle La Güeria.
3. Casa y prau enriba de La Cabaña. Tuvo ellí la primer panadería d'Otero con un bon fornu.

▼**Marqués** (C19-773: Marqués): A la mandrecha d'El Cotayón.

▼**La Matona**: Castañéu debaxo d'El Copín.

▼**Monte'l Cotayón**: Monte enriba'l camín que diba a La Cabaña los Tucos.

▼**El Payigu**: Prau na zona d'El Cotayón al altor de Peruyera y na llende del valle La Güeria col Valle La Campa (Samartín). Hai delles pieces con esi nome a la manzorga de Pumarabín.

▼**El Prau Ribascucha**: Debaxo El Copín y enriba La Reguera, ente La Venta y El Cotayón.

▼**El Robledal** (S3.802: El Robledal, en Cotayón): Debaxo Llaneces.

▼**Tres del Resellón** (C19-794: Tras del Rosellón): A la mandrecha d'El Copín.

▼**La Barriá**: Filera de pisos a la manzorga de Carrocera, diendo pa Pumarabín.
▼**La Barriosa**:
1. (16730507: La Barriosa; AHA18690508: «Nalona», mina en La Barriosa; 215: Barriosa, en parroquias de San Martín y San Andrés de Linares; «Nalona 1ª» (AHAMin18691018: «Nalona 1ª», en La Barriosa, izquierda del Río Nalón; AHAMin18700105: La Barriosa / Barriosa; AHAMin18700305: La Barriosa; NOM1887: Barriosa, caserío; S7.313: Barriosa, en Barriosa; ALLA2000bpc: La Barriosa; OfSRA20080123: **La Barriosa**): Dos cases y una cochera a la manzorga y tres la barriada, na rodiada de Carrocera y cerca de Pumarabín.
2. Mina con varios pisos propiedá de Duro-Felguera.

▼Beredal (S3.438: Beredal, en Carrocera):
▼**La Borná del Fuyu** (S5.274: Bornada del Fueyo, en Carrocera):
▼**La Bornaína** (S3.543: Bornadina, en Carrocera):
▼**La Bornaona** (C19-776: Bornadon; 775: Bornadan): Finques pegantes a la zona de Pumarabín tres de Carrocera cortaes per La Carreterona.
15861024: Diego del Canto.
«Carrocera» (AHA18690508: «Carrocera», mina en Agüeria de Carrocera; N: «Altiva» y «Deudora»; S: «Vuelta», «Nalona», «Ángela» y «Etelvina»; N: «la del Entrego» y «Coto Minero Sⁿ Andrés».
▼**El Castañal** (S12.434: El Castañal, en Carrocera): Prau.
▼**El Castañeín** (S5.667: Castanedín, en Carrocera):
▼S13.121: Castañedo de la Vega, en Valle Carrocera. N: Río.
R12.963: Castañedo de Medina, en Candura. S: Reguero.
▼S6.345: Castañedo de la Maranja, en Carrocera.
▼S13.060: Castañedo-Prado del Río, en Carrocera.
▼S13.124: Castañedo Trabanco, en Carrocera. N: Río San Andrés.
▼**El Cebedal** (18920626, 18920626: Cebedal; S3.441: Cebedal, en Carrocera):
▼**Los Cerezalinos** (18920626: Oficinas en Las Cerezalinas; S7.314: Los Cerezalinos, en Carrocera; S6.690: Cerezalinos, en Carrocera.
▼**El Cigüenal** (C19-774: Cinguenal): Pegando a Pumarabín. Llevó una parte la Carreterona.
▼**El Corral** (S12.980: El Corral, en La Barriosa):
▼**El Corralón**:
▼**La Cueva'l Raposu** (18920626: Castañedo La Cueva del Raposo; S2.808: Cueva Raposo, en Carrocera).
▼S12.435: Ero de la Cerezal, en Carrocera.
▼**L'Erín** (S5.662: Lerín, en Carrocera):
▼**L'Escobar**: (S13.007: El Escobal, en Barriosa, E: Río):
▼**La Escuela la Pontona**:
«**Esperanza**» (AHAM18660227: «Esperanza», n.ᵘ 879).
▼**La Forcada** (S6.264: La Forcada, en Carrocera):
▼**La Fuente de Carrocera** (~ **La Fuente Carrocera**): Fonte al delláu del molín.
▼**La Fuente del Corralón**: Más arriba de la Fuente Carrocera, xunto a La Barriosa.
▼**La Fuente'l Molín**:
▼**La Fuente la Teyera** (~ **La Fuente Medina**):

▼**La Fuente Medina**: Fonte detrás del Molín de Carrocera a la mandrecha del regueru Ribascucha.
▼**La Güerta Carrocera** (16270630: Güerta de Carrocera; 18920626: Las Huertas de Carrocera; S13.107: Huerta Carrocera, en Carrocera; S6.349: Huerta de Carrocera, en Carrocera; (S12.433: La Huerta, en Carrocera, prau.):
▼**La Güerta de Riba** (S6.341: Huerta de Arriba, en La Barriosa):
▼**La Güerta de Baxo** (S5.663: Huerta de Abajo, en Carrocera):
▼S13.005: Huerta de los Árboles, en Carrocera.
▼S6.359: Huerta del Trigo, en Carrocera.
▼**La Güertona**:
▼**L'Iru** (S2.810: El Ero, en Carrocera):
▼**La Llana** (S3.439: Llana, en Carrocera; S3.440: Janu, La, en Carrocera):
▼S13.116: El Llerón, en Valle Carrocera.
▼S13.117: Llera del Medio, en Valle Carrocera.
▼S13.118, S13.126: Llera del Molino, en Valle Carrocera.
▼S13.123: Llera de Trabanco, en Carrocera. N: Río San Andrés.
▼**La Llosa'l Cuello** (16270630: La Losa del Cuello; S6.346: Llosa del Cuello, en Carrocera):
▼**La Llosa del Escobar** (16270630: La Losa del Escobar):
▼**Matarrocinos** (S5.666: Matarocinos, en Carrocera):
▼**El Castañéu Matarrocinos** (S6.354: Castañedo Matarrocinos, en Carrocera):
▼**Les Mines del Corralón (~ Les Mines de Manolo Pontona)**: Detrás de La Barriada.
▼**El Molín de Carrocera**: Namás queden restos.
▼**El Nalón: (**08570420: Nilo; "iusta flumen Nilonem"; 08910124: "secus flumine Niolonis"; 08631030: Nionis; 09050120: super flumen Nilonis; 09260923: super flumen Nilonem; 1086408: "secus flumen Nilino"; 1096022: "super flumen Nilone"; 10960631: "secus flumen Nilone" (***Liber Testamentorum***); 11120327: "secus flumine Nilone"; "ipsum Nilonem"; "secus flumina Nilonis"; "intrat in flumen Nilonis"; "iam dicto flumine Nilonis"; "per transit Nilonem"; "inter duo flumina Nilonem et Aller" (***Regla Colorada***, 9); 11540119: "inter alia duo flumina Nauiam et Nilonem" (***Regla Colorada***, 14); 1155: "iuxta flumen Nilone" (***Liber Testamentorum***); MSV1233: Nelon; 13750517: río de Nalón (***Regla Colorada***, 99); AHD1820-1v: Río Grande;**). Ríu Caudal, El**: Nome antiguu del ríu Nalón. **Caudal**: Respuestes al Catastru del Marqués de la Ensenada (c), 1751; 16391019: El Río de Nalón; 16490214, 16551230: Río de Nalón; 16601109: Río Grande, El; 17021012: El río Grande de Nalón; 1651230: El río Nalón; 17190000: Margen del río Nalón; 17021012: _____ llaman de El Nalón).
«Nalona» (AHAMin18690508: «Nalona», mina en La Barriosa):
«Nalona 1ª» (AHAMin18691018: «Nalona 1ª», en La Barriosa, Izquierda del Río Nalón; AHAMin18700305: La Barriosa.
▼**Pieza de Abajo** (S2.809: Pieza de Abajo, en Carrocera).
▼S12.993: Pieza de la Vega, en La Vega. O: Arroyo.
▼**El Prau de Carrocera**.
▼**El Prau de La Barriosa (**S12.979: Prado de la Barriosa, en La Barriosa):
▼**El Prau de la Fuente'l Molín** (18920626: Prado de la Fuente, ¿Carrocera?): Había un llavaderu.
El Prau de la Payega (AHAMin18700105: Prado de la Payega):
▼**El Prau de la Vega** (S2.811: Prado de la Vega; S2.812, S3.535; S6.054: Prado la Vega, en La Pontona. N: Río La Hueria; 19790705: Prado de la Vega; O: Río Montés o de San Andrés, S: Camino): Sitiu onde tán les cases al par del ríu.

▼**El Prau del Molín** (C19-769: Pdo. Molín; 768: Pdo. Mol): Ente El Prau la Teyera y El Silvestre.
▼S8.567: Prado Grande, en H[u]eria Carrocera; S12.428, S6.864: Prado Grande, en Carrocera; S6.353: Prado Grande, en Barriosa; S13.105: Prado Grande, en Valle Carrocera. O: Río San Andrés; S6.049: Prado-Grande, en Pontona).
▼S3.801: Prado la Car(z)olla, en Carrocera.
El Prau del Río (AHD1820-3r: Prado del Río). ¿Yá en L'Entregu?
▼**El Prau la Herencia**: prau a la manzorga del Silvestre, baxando per él, enantes de llegar a Carrocera.
▼**El Prau la Teyera** (S6.347: Prado la Tejera, en Carrocera): Apegáu al Prau de la Vega, vienen a ser lo mesmo.
▼**El Prau l'Escobar** (S6.344: Prado del Escobal, en Carrocera): Onde güei ta la barriada.
▼**El Prau Llinera** (S3.538: Prado Linera, en Carrocera).
▼S6.380: Prado Nuevo, en Carrocera.
▼S13.120: Prado tras la Vega, en Valle Carrocera. N: Río San Andrés. E: Regato de la Pana.
▼**Raíles** (C19-745: Raíles): Pegante a El Silvestre, debaxo de La Venta.
▼**La Reguerina**: Baxaba d'El Corralón.
▼S5.825: Rivayo, en Carrocera.
▼**La Teyera (~ La Teyera de Carrocera ~ La Teyera de Bernardón)**:
1. Fuente cerca del túnel, a la manzorga de la Reguera Medina.
2. (C19-767: Tejera, La; S5.273: Tejera, en Carrocera) Teyera qu'hubo nel prau del mesmu nome, a la manzorga de la Reguera Medina. Una parte del prau llevólu La Carreterona.

▼**El Túnel**: Queda debaxo del puente de la carretera de Samartín y daba pasu pa subir per un camín de carru a La Venta L'Aire. Agora trancó'l camín La Carreterona.
▼**La Vega (**1584: Vega**)**.
▼**La Vega Rotella** (19-774: Vega Rot.): Prau debaxo de La Venta, pegando perbaxo a la sienda peatonal y pela mandrecha a El Prau Molín.
▼**«Vuelta»** (AHAM18560318: «Vuelta», sita en Lláganos; n.ª 87; l'aumentu a «Vuelta» (n.ª 687). AHAMin 18460402: «Vuelta» (n.ª 620), en Los Llaganos, de la Sdad. Duro-Felguera. 19070215: Demasía a «Vuelta»/«La mina Vuelta» (n.ª 16.792), en Barriosa, de Sociedad Metalúrgica Duro Felguera.
«Zorra» (AHAM18740727: Mina «Zorra» (nª 5.180), paraje de Carrocera. N: «Ventura» «Altiva» y «Venturo». E: Pueblo de La Hueria. O: Río Nalón. S: «Etelvina» y pueblo de Paráis.

S2.721: Somero, en La Vega. Labradío
S3.603: El Sotico, en Vega. Linda Sur: Presa del Molino.
S5.215: Somero, en Vega.
S5.230: El Somero, en La Vega.
S5.345: El Homero, en La Vega.

3.6.11.9. PUMARABÍN

S6.865: El Brañetu, en Pumarino.
▼**La Cabaña los Tucos**: Dos cases que tiró la fechura del ramal de La Carreterona a la mandrecha de La Reguera del valle de Pumarabín. Queda'l terrén.

▼**La Cabaña Pumarabín** (C20-771: Cabaña; S3.974: Cabaña, en Carrocera): Casuca prefabricada nun praúcu, enantes una mayor nun prau grande qu'agora dixebró'l ramal d'incorporación a La Carreterona.

El Caleru (16500514: El Calero en la güeria de Pumarabín):

▼**Canto Ri** (C20-61176: Canto Ri): Terrén delantre de Pumarabín, ente la vía de Feve y El Nalón, pela manzorga llega hasta la llende de Parayes.

«La Casina» (AHAMin19171006: «La Casina», nº 20.123).

▼**Les Cavaes** (S7.059: Las Cabaes, en Pumarín; S7.165: Cabaes, en Pumarín.

▼**Guamaral** (C20-774, 775, 776, 777): Finques a monte a la manzorga de Pumarabín ye siguen p'abaxo El Cotayón hasta la carretera a Samartín.

La Güeria de Pumarabín (16500514: El Calero en la güeria de Pumarabín; AHA16501111: El Caleyo, en La Güeria de Pumarabín; 165104016: La gueria de Pumarabín; 16600828: En el lugar de Aldar, en la güeria de Pumarabín; 16600914: La questa de La Linariega, en la gueria de Pumaravín):

La Güerta de La Molnera (16260630: La Güerta de La Monera):

LBMCS1745: La Molinera.

LBMCS1745: La Güerta del Soto.

LBMCS1745: Castañedos de Carrozera.

▼**L'Horraquín** (S7.084: El Horraquín, en Pumarín).

▼**La Llosa**: Debaxo de La Caseta (Samartín), enriba de Parayes.

16310525: Losa de la güeria de Pumarabín, que llaman del Cándano […] según que la dicha los está más arriba del lugar de La Rotella.

▼**La Pieza de la Llosa** (S7.086: Pieza de la Llosa, en Pumarín):

▼**El Monte de Pumarabín** (C20-770: Perega, probablemente "Begega", antigu propietariu de la zona): Monte enriba y a la manzoga de La Cabaña. Ye la parte de baxo d'El Cotayón y llegaba a Pumarabín, pero agora tarazólu al ramal d'entrada a La Carreterona.

►**Parayes**: Pueblu na oriella drecha d'El Nalón, que se topa na carretera, dempués de pasar La Piquera, diendo pa L'Entregu; queda n allende con esta collación.

▼**El Prau Malacorte** (~ **El Prau/Prou Begega**; S13.077: Malacoste, en Pumaradín): Prau ya na zona llana abaxo, ente Pumarabín y Parayes.

Prado (C20-6105, C20-6106: Prado).

▼**El Prau Abedul** (S4.917: Prado Abedul, en Pumarabín):

▼**El Prau de Pumarabín** (16270630: El Prado de Pumaravín):

▼**El Prau de Riba** (S7.085: Prado de Arriba, en Pumarín):

▼**El Prau del Soldáu**: Una parte del monte común.

El Prau la Cabaña: ente les dos Cabañes.

▼**Pumarabín**:

1. (15830428: La fieldad de Pumarabín; 15830502: Fieldad de Pumarabín).
2. (15810421: Miguel Juares de Pumaravín; 15810422: Posesión del lugar de Pumaravín; 15810424: Suárez de Pumaravín; 15861024: Pumarabín; PAD16080618 y PAD1614: Pumarabín; 16290521: Juan de Valdés de Pumaravín; 16510503: Dominga Suárez de Pumarabín; 16291015: Pumaravín; 16580421, 1745LBMCS, AHA17971210: Pumarabín; LLB16360113: Pumarabín; 16710331: Martín Suárez de Pumarabín; 17080408: Lugar de Pumaravín; AHAMin18700105: Pumarabín; NOM1887: Pumarabín, caserío; S4.055b: Pumaravín; AHAMin19171006: Pumarabez, parroquia de San Martín; C20-773: Pumarabi; ALLA2000n: Pumarabín; NOM2005: Pumarabín, caserío): Pobláu con finques a la manzorga de Carrocera.

3 (16610418: Casa de Pumarabín; 1745LBMCS: Casería de Pumarabín; 18651026: Las casas de Pumarabín).

▼**La Reguera**: Reguera, agora escosa la mayor parte l'añu, encauzada y soterrada na parte final. Baxa d'El Cotayón y percuerre n'iviernu y cuando lleve muncho'l vallín ente La Cabaña Los Tucos y La Cabaña.

S. Marti (C20-671): Finca del medio p'arriba n'El Cotayón.

1745LBMCS: Los Sotos de Pumarabín.

▼**Terruca** (S6.057: Terruca, en Pumarín).

▼**La Vega** (S5.911: La Vega, en Pumarín. O: Ferrocarril de Langreo).

La Vega de Malacorte (16260630, 16270630, LBMCS1745: La Vega de Mala Corte):

3.6.11.10. PARAYES

►**El Castañéu de la Payega** (S8.964: Castañedo de la Payega, en Parayes): A la manzorga de Pumarabín.

►**La Escombrera** (S8.963: La Escombrera, en Parayes. N: Ferrocarril. O y S: Río. E: Escombrera Nespral.

►**El Güertu** (S8.226: Huerto; C20-6099): Finca con casa diendo pa Parayes, apegada a la mano baxo de la vía de Feve.

►**La Llera** (S13.269: Llera de la Piquera ~ Llerones, Los): Terrén na zona de Pumarabín, a la mandrecha del Nalón y ente'l ríu y la vía de la Feve. Agora ye parte de la antigua Escombrera de Parayes.

►**Los Llerones** (C20-6100, 6101, 6102, 6103, 6104: Llerones): Finques a la parte baxo de la vía de Feve. Arródiales La Piquera.

►**Lieres Musel** (S3.641: Lieres Musel, en Parayes).

►**Llosa de Parayes Arriba** (S5.810: Llosa de Parayes Arriba, en Payares).

►**Llosa sobre La Llana** (S8.962: Llosa sobre La Llana, en Parayes.

►**Parayes** (LPCO14940524: rio abaxo de Nalón fasta el escovio de Paraes; 1584-1er terciu: Diego Fernández de Parayes; 15861024: Juan de Paraes, censáu n'Ordiales; 15861023: Pedro de Paraes y Aldonza de Paraes; 15861024: Teresa Fernández de Paraes; 16270630: La casa de Paraes; 16490517: Juan de Valles Paraes; LLB16430016: Parayes; 16541112, AHA16570516: Las cassas de Paraes; 16790416: Paraes; 17780923: Paraes, "Casa de Paraes"; 16600813, 16600820, 16601109, 16550218, 17830601: Paraes, lugar; 16500526: Cassería de Parraes; AHD1820-2v: Casa de Parayes; AHAMin18700105: Parayes; PAD1614: Paraes Carrocera; NOM1887: Parayes, caserío; ALLA2000n: Parayes, parroquia Samartín; OfSRA20080123: **Parayes**): Pueblu al pie del Nalón, a la manzorga de Pumarabín, divide les parroquies de San Andrés y Samartín. Al trazar La Carreterona, cortó l'antigua llende ente La Güeria y Samartíny pasóa incluyir un cachín de Parayes.

►**Pieza sobre la Llana** (S5.813: Pieza sobre La Llana, en Payares):

►**Piquera** (C20-6.161, 6.163; 6.176; 26.176; Piquen: 16.176): Delles finques al par del ríu Nalón na llende de Parayes y arrodiando Los Llerones.

►**Prado sobre la Fuente** (S3.324: Prado sobre la Fuente, en Parayes).

►**El Praúco** (S8.966: El Praduco, en Parayde).

►**Los Rebollinos** (S3.322: Los Rebollinos, en Parayes).

►**Solavega** (S8.263: Solavega, en Parayes).

►**Tras la Sierra** (S8.967: Tras la Sierra, en Parayde. N y O: Reguero).

►**Trozo del Huerto** (S5.809: Trozo del Huerto, en Payares).

►**Vega de Arriba** (S3.643: Vega de Arriba, en Parayes).
►**La Veguina** (S3.645: Veguina; S3.644: La Verguina, en Parayes).

3.7. Topónimos supraparroquiales

Asturies (8570420: in Asturiis 13510830: Asturias; 15040228: el nuestro prençipado… Asturias de Ovjedo).

Bimenes:

1. Conceyu: (SV1160718: in uimenes; 12220419: alfoz de Vimenes; 13250919: Conçeio de Vimenes; 13430209, 13461002: Conçello de Vimenes; 13430209: Vimenes, SV13430219: Taballes; concello de bimenes; 13830920: donación del fuero de Bimenes a la iglesia de Oviedo por el rey Juan I dentro de la casa, señorío y estados de Noreña (RISCO, XXXIX, 266); 13840531: in concilio de Uimenes); SV13860116: bimenes; SV13901219: ujmenes; 15040228: Conçejo del coto de vinjens; 16500617: El lugar de Pedrero, Bimenes; 16520426: Melendreros, del concejo de Vimenes; 16640503: Vimenes.

La etimoloxía popular facía derivar el nome de bime, (<UĪMEN, -INIS), 'blima', por tener munches blimes y salgueros, y otros de VINIENS, por creelu «motivado por las tribus nómadas que en un momento se asentaron en las estribaciones de Peñamayor" (Anónimo, 1907: 40), hasta ufrir García Aarias una esplicación más coherente: ser continuador d'un xenitivu analóxicu n'-is del nome del posesor de raigañu llatín, VEMENUS.

Paez asina que teníemos d'escribir con v, como bastantes vegaes se fexere na historia, el referente d'esti conceyu de 32,69 km^2, que llenda al norte con Siero y Nava, al sur con Llaviana, Samartín del Rei Aurelio y Llangréu; al este, con Piloña; y al oeste, con Siero. La salida "natural" o desagüe ye Nava, pero comunícase tamién col valle del Nalón pela salida de Tiraña a Llaviana y per La Camperona y La Campa San Xuan a SRA, conceyu col que comparte xeográfica y llingüísticamente la unidá parroquial de Santu Toribio de Cocañín n'El Valle la Güeria.

Sigue siendo raro que les llendes de Llangréu estableciés por Alfonso VI nel 1075 nun siguiera nesa zona la llinia de cumes pa estremar esi alfoz de Bimenes. El contemporáneu desllende pacíficu y consolidáu dexa en Bimenes seis nucleos güeriatos: Rebudiillu, El Pumar, La Vara, La Campa San Xuan, La Meruxosa y Debaxo la Vara.

Por ser dominiu del monesteriu de San Bartolomé de Nava «toda su heredat enna alfoz de Vimenes» (Ruiz de la Peña1982: 305) y quedar anesionáu en 1530 al monesteriu de San Pelayo d'Uviéu, vemos nel archivu d'esti que'l nome "in uimenes" apaez nun documentu de 1160.

En 1556 formaben Bimenes los cotos de Melendreros, entós del señoríu d'Álvaro de Nava, La Riera o Ribera, del monesteriu de San Vicente, y el de Tabayes, señoríu de Diego d'Estrada. Col procesu de redención, Felipe II deslligó'l cotu de La Ribera del monesteriu.

El catastru del Marqués de la Ensenada pa Bimenes en 1752 (ún de los conceyos que conserven les respuestes particulares) apunta la riqueza les cuatro parroquies: Santa María de Suares, Santu Mederu, San Xulián de la Riera y Melendreros. No que

cinca a la parte de La Güeria, el centru de dominiu yera la villa de Tavalles, onde tradicionalmente residía'l cellerizu o alministrador de dómines precedentes.

Al quedar apartáu xeográficamente del Valle'l Nalón, les sos estructures sociales, rurales ya arcaizantes, caltuviéronse dende la edá media hasta qu'aportó ellí la industria minera, primero como trabayadores y depués con mines de poca vitalidá.

2. Llugar: 13461002: Logar de Vimenes.

La Cabezá (1581: El quarto de La Cabezada/El quarto de La Cavezada de Arriba):

La Carretera (18920626: [Camino de] La Agüeria de San Andrés**):**

La Carreterona:

El Cordal de Llangréu (18640402: Cordal de Langreo):

Gordón: 1385: Arçedianaldo de Gordón.

La Güeria Carrocera (17830601, 19370000: Hueria de Carrocera; AHA18690508: «Carrocera», mina en Agüeria de Carrocera; AHAMin19170726: Güeria de San Andrés; 19180113AcSMRA: La Hueria de San Andrés; S4.648: Hueria de Carrocera; S12.964: Hª de San Andrés, en San Andrés. S: Reguero; ALLA2000ao: L'Agüeria Carrocera): Nome col que se conoz tol valle de la collación de Cocañín. Enantes foi La Güeria de San Andrés y, quiciabes, primero, La Güeria del Somero. AHA16501111: El Caleyo, en La Güeria de Pumarabín.

▼**Llangréu: (**08570420: Lagneo "In territorio Lagneo"; 10750314: Lagneum (***Regla Colorada***, 41 y 43); 10750314: Lagneyum (***Colección Documentos de la Catedral de Oviedo***, LARRAGUETA, 72, P. 217); 10750327: Langoneio y Lagneio, 10 vegaes (***Liber Testamentorum***); 10750327: Lagneyo (Lleío por RISCO nel títulu); 1158: alfoz de Laneio, 4 vegaes, y Laneo, 3 vegaes, (***Regla Colorada***, 42); 13380413: el conceio de la tierra de Lagneo (***Regla Colorada***, 43); 13380626: Conceio de Lagneo, Tierra de Lagnneo, Tierra de Lanneo, Tierra de Langreo, Tierra de Laneo, Pobla de Lagneo (***Regla Colorada***, 43); 13630111: Tierra de Lagneo (RISCO, XXXIX, 237), 13800612 (***Regla Colorada***, 45), 13820928 (***Regla Colorada***, 41) (***Regla Colorada***, 44): Concejo de Lagneo y Tierra de Lagneo; 13380626: conceio de Lagnneo (5 vegaes) y Langreo (***Carta Puebla***, del ***Libro de los Privilegios***); 13830606: Lagnium (***Regla Colorada***, 41); 1385: tierra e conçeio de Langreo, y pobla e conçeio de Langreo (***Libro Becerro***, 44); 1385: Açipretalgo de Langreo (***Libro Becerro***, 45); 15040228: Conçejo de Langreo; LPCO14940521, 1581: Concejo de Langreo.

Mederu:

1. Parroquia de Santu Mederu ~Parroquia de Santo Medero.
2. **«Medero»** ((AHAMin18660702: «Medero», minas en el lugar de Cantomedio, S y O: Mina «Leal»): Una mina de monte.

San Andrés (13380626: el gauilán de Santo Andrés (***Carta Puebla***, del ***Libro de los Privilegios***); 13380626: La gauilán de Sancto Andrés (***Regla Colorada***, 43); 1385: Santo Andrés de Linares; 15810306: Santo Andrés de Linares; 15830428 «La feligresía de Santo Andrés de Linares con la de Villar según suele andar sobre sí" (3.105 mr)»; 15861024: Feligresía Sto Andrés de Linares; 16270630, 16951107: Feligresía de San Andrés de Linares; 16290222: Feligresía de San Andrés; 16290503: San Andrés de Linares; 16290222, 16290811, 16291029, 1699: Santo Andrés de Linares; 16290309: San Andrés de Linares; 16350622: Sto Andrés de Linares; 16361130: …delante de la iglesia de San Andrés de Linares; 16550525: ssant Andrés de Linares; AHA16640525: Santo/Santto Andrés de Linares; AHA16640526: Santo Andrés de Linares; AHA16650509: San Andrés de Linares; AHA16650626: Santo/San Andrés de Linares; 16940420, 17080506: Santo Andrés de Linares; 16480715: En los cabildos de Sº Andrés de Linares;

16591130: En ssanto Andrés de Linares; 16481031: En el cavildo de ssanto Andrés de Linares; 17210601, 17210612: San Andrés de Linares; 16360204: San Andrés de Llinares.

Samartín

1. Conceyu

El nome provién de la xuntanza de dos personalidaes singulares: san Martín, ún de los más famosos soldaos reconvertíu en predicador, y Aurelio, el quintu rei de la monarquía asturiana.

Como yá se falo déllo más arriba, apopiámonos d'una síntesis de ocho sieglos previos n'otres tantes llinies de Juan GÓMEZ Y GONZÁLEZ DE LA BUELGA:

> *"Llangréu yera una "obispalía", quier dicise, un conceyu que dependía del Obispáu d'Uviéu, al que'l rei don Alfonso VI donara nel sieglo XI, asegurándose por un Privilegio Real que yeren tierres pertenecientes a so güela, la princesa asturiana doña Constanza. Pero, en 1581, los llangreanos redimiéronlu, comprándo-y al rei Felipe II el drechu a nomar los sos propios alcaldes x jueces" (JGGB: **Los hidalgos…**, 52).*

"Namás formó ayuntamientú na época constitucional de 1820 a 1823, con capital en San Frechoso o San Fructuoso [don Luciano]. Nel 1836 solicitó la reposición de la so antigua municipalidá, independiente de la de Llangréu, de la cual se segregó en 1^{u} de Xineru del siguiente añu" (GCÍA. JOVE, 1986: 62t, que lo tomó de Ciriaco M. VIGIL)".

Y diz Cándido FERNÁNDEZ RIESGO (1992: 25), que foi alcalde de Llangréu: "La primer vez que Samartín del Rei Aurelio formó Ayuntamientu independiente foi na época constitucional de 1820 a 1823" (1951t).

Discútese y arrequéxase como mitu l'aniciu de conceyu en 1920 y nun hai pruebes concluyentes d'ello y:

• Nun escritu autentificáu en papel del sellu de 1832 y firmáu por Josef Bern^{do} de Quirós (1818) diz: "Junto al puente de S^{n} Andrés de Linares, parroq^{a} de ese nombre a tres días del mes de Noviembre año de mil ochocientos v^{te}…".

• Nun escritu priváu de 1822 queda encabezáu como "Junto al puente de S^{nto} Andrés de Linares, Parroq^{a} del mimso n^{re}, Con[…] de Lang^{o}, día diez del mes de Dic^{re}, año de mil Ochoc^{os} v^{te} y dos...".

Normalmente venía siempre la referencia al conceyu y equí nun ta. Por eso nun raro que nun tuviera cuando tornó l'absolutismu:

1823 (El papel lleva'l sellu: "Habilitado en nombre del Rey nuestro Señor, quitada la Constitución en 20 de mayo de 1823) vien encabezáu como "Junto Alpuente de S^{n} Andrés q^{e} de este N^{u} Conz^{o} de Lang, alos treinta días de mes Nov^{e}, año de mil ochoc^{tos} v^{te} y tres...".

Cuando l'ayuntamientu se constitúi en 1837, Juan Fernández Cocañín, del mesmu sitiu del so apellíu, ye alcalde de la hermandá del mesmu llugar, y Enrique Montes, de la de La Casuca; Ramón Montes, d'El Pullíu, veedor; y serán rexidores de frutos: Javier García, en Carrocera; José Velasco, en La Casorra; Felipe Rodríguez, n'El Pullíu; y Antonio de la Ballina, n'El Caleyu.

Y más o menos siguió too hasta güei con un curtiu periodu ente'l 25 de xunetu de 1854 que se suprimió, reincorporóse a Llangréu, pero volvió al so sen el 14 de xineru de 1855. Les razones económiques (nun pagar dellos impuestos) yera la baza de los unionistes.

Y el Catastru del Marqués de la Ensenada pa "San Marttín del Rey Aurelio" robora en 1751 les llendes de Llangréu que se conseñen na tercer respuesta xeneral:

...sigue hasta la Capiella de Santu Mederu, que mira al Norte y divídese col conceyu de Siero, y sigue a la Peña Reonda, a la Capiella de San Xusto, a la Peña de'l Zescal y a les Quintanes de Blimea que lu dividen de col Conceyu de Vimenes..." (FDEZ. RIESGO: 1992: 127)

2. Parroquia (13380626: San Martino del Rey Orellán na *Carta Puebla,* del ***Libro de los Privilegios***, y ***Regla Colorada***, 43); 1385: San Martino de Riorella; LPCO14940524: Rey Orillan, parroquia; 15810306: Santo Martino del Rey Orián; 15810419: Santo Martino del Rey Horián/Santo Martino del Rey Oriano; 15861024: Feligresía Santmyno del rei Orián; 15861024: Feligresía de S^{t} mino del rei Orián. 18561024: Samyno del Rey Orián; Samyno del rrey Orián; 16241115: San myno del Rey Aureliano; 16270630: San Martino del Rey Orellán; 16210301, 16290309, 16321213: San Martino del Rey Orellán; 16280000: San Martino del rrei Orellán; 16291130: San Martino; 16291013: San Martino del Rey Orellán del concejo de Langreo; 16321111: San Martín del Rei Aurelio; 16351005: San Martino del Rey Aureliano; 16360000: S^{o} Myno del Rey Aureliano; 16500514: Lugar de San Martín del Rey Aurelio; 16601124: San Martino del Rey del concejo de Langreo; 16601124: San Martino del concejo de Langreo; 16920102, 1699: feligresía de San Martín del Rey Aurelio; 17210121: San Martín del Rei aUlerio; 17210421: En el lugar de Villar, de la feligresía de San mt del Rei aVlerio; 17221129: Lugar de San Martín del Rey Aulerio, dos vegaes; feligresía de San Martino del Rei Aulerio;

3. Fieldá o Fialdá (15830428: La fieldad de Sanmartino (7.274,5 mr); 1584-1er terciu: Sanmartino; 1584-1er terciu: Fieldad de Sanmyno.

Santo Toribio de Cocañín (AHD19510925: Nueva parroquia de Santo Toribio de Cocañín).

Santu Mederu (~ **San Emeterio**; 18581022: San Emeterio; 19330122: Parroquia de San Emeterio de Bimenes): parroquia de Bimenes a la que pertenecieron hasta 1951 los pueblos de La Vara y El Pumar. Entós pasaron a la de Cocañín. Nun se conseña el llistáu fechu por Gutierre de Toledo en1385.

Silvestre (ALLA2000nca: El Río Silvestre): Ríu que forma la principal cuenca hidrográfica de La Güeria.

Arroyo de la Agüeria ~ **Reguero de la Agüeria**: Respuestes al Catastru del Marqués de la Ensenada (17510210: Reguero de la Agüeria; 17510210: Arroyo de la Agüeria.

Reguero del Corbero: Respuestes al Catastru del Marqués de la Ensenada, (17510210: el reguero del Corbero).

Reguero de la Rotella (AHAMin18670430: Reguero de La Robella, ¿Rotella?, cítense nes proximidaes «Ángela», n^{u} 86; «Vuelta», n^{u} 620; «Nalona 1^{a}», n^{u} 2.608).

Río de San Andrés (AHAMin18660227: Río de S^{n} Andrés; AHA18700105: Río de S. Andres; ADARO19131231: R. de S. Andrés; 19160000, 19790705: Río de San Andrés).

Río Silvestre: (19431217: Llenda con él pel Este La Pieza de la Vega de la Rotella; (19731218: llega hasta él La Llave, 19431217, 19630717: Río Silvestre).

Reguero de La Hueria (18530915: Reguero de La Hueria: El río montés de la Agueria; 18580510, 19220402: Río montés; 19040920: Río montés que baja del Corbero/Corvero. 19790705: Río Montés; AHD19510925: riachuelo de la Hueria; riachuelo de Hueria; 19730906: Arroyo Silvestre.

Río Montés (17510210: el río amontes; 18540201: El río montés de la Agueria; 18580510, 19220402: Río montés; 19040920: Río montés que baja del Corbero/Corvero. 19790705: Río Montés).

El Aroyo la Huerta (19621024: El arroyo La Huerta).

AHA16551007: Río que viene [de] Nobales y de la costera de hacia el lugar del Polledo.

El Somero:

1. Ríu.
2. (16180914: Somero, llugar ensin asitiar; 17021012: En el lugar de Somero, de la feligresía de San Andrés de Linares; 17180914: Somero, lugar en la Vega de Linares (ensin asitiar); 17021012: La casa del Somero; 1718: La casería del Somexo; 17240028: La casa del Somero, feligresía de San Andrés de Linares; 17240411: La casa del Somero, que es de la feligresía de Linares; S2.421: Somero, El; S12.868: Terreno Somero, E: FC de la Sociedad, O: Camino): En La Vega.

    La Llosa del Somero (S2.777: Llosa Sornie(m)ro..
3. **La Casa de Somero** (16490706, 17021012: La Casa de Somero; 16480211: Las cassas de ssomero; 16480328: En las cassas de ssomero de la villa de Langreo; 17021012: La mitad del Sottico, que está junto a la casa de Somero.

17510210: Reguero Omero, ensin allugar ¿Somero?.

El Valle Carrocera:

1. 18830127AcSRA: Valle de Carrocera. Duro-Felguera pide cambiar la tracción animal pola del vapor.
2. (AHAMin18930505, AHAMin19070215: Valle de Carroceda. Mina «Valle de Carroceda» (nº 2.925):

La Vía La Encarná (19651000: Ferrocarril minero de La Encarnada): La sienda peatonal recibe en 2016 el nome de "Sienda Gaspar García Llaviana".

3.8. Topónimos d'allugamientu desconocíu

Los siguientes topónimos atopáronse na documentación, pero foi imposible que nengún informante nin nenguna otra fonte precisara l'allugamientu concretu dientro de les fasteres de La Güeria Carrocera:

S3.347: La Payeza, en Lozaga.
S3.377: Cueto de Abajo.
S3.381: Castañedo, en Terreno de Duro Felguera.
S3.390: Huerto del Cavadal, en Cavadal.
S3.541: Allader, en Sola Llana.
S3.546: La Bornaína, en Bilorteras.
S3.547: El Rosellón, en Bilorteras.
S3.548: El Llagar, en Bilorteras.
S3.907: El Huerto de la Cantera, en Valle de la Cantera.
S3.923: Abedu(o)ro y Bornada, en Rebollada.
S3.968: Robledalín, en Llosa del Ablanedo.
S3.969: Llosa del Ablandeo.
S2.798b: El Espiadón.
S2.799b: Liru.
S4.332: Jardín, en El Plano.

S4.352: Erón, en Llosa de Abajo.
S4.996: Comuña, en Pieza del Medio.
S5.946: Del Río, en Castañedo.
SR6.044: Peña Blanca, en Cordal.
S6.045: La Pegueya, en Cordal.
S6.046: Sola Cagüerna, en Cordal.
S6.047: Praín la Fuente, en Cordal.
S6.247: Lloseta, en La Bornada.
S6.334: Canto las Cabiras, en Bornadina.
S6.394: Castañedo de la Milata, en Pontilindra.
S6.424: Erón, en Casa Abajo.
S6.553: Castañedo, en Robledal.
S6.630: Cuesta y Canal, en Mata.
S6.717: El Centenal, en Tras la Llana.
S6.878b: La Llosona, en Rebolláu.
S6.879b: Los Cerezos, en Rebolláu.
S6.880b: Oriella bajo Casa, en Rebolláu.
S6.881b: Pieza del Peral, en Rebolláu.
S6.882b: Castañalines, en Rebolláu.
S6.883b: Viesca del Praducu, en Rebolláu.
RSIC65b: Canto Escrito.
RSIC63b: Huerto Arriba, en Linares.
RSIC64b: Castañedo A., en Cantón.
R9.051: Castañedo las Vallinas, en Valle los Tramos.
R9.515: Llanica Payega, en Corralón.
R9.087: La Foxaca, en El Canturión.
R9.657: Castañedo, en Canturión.
R9.658: Monte del Canturión, en Canturión.
R12.931: La Cantera, en Valle de la Condura.
R12.932: Vallina los Pumares, en Valle de la Condura.
R12.962: El Pedregal, en Candura. O: FG de Langreo.
R12.953: Robledal, en Valle de la Candera.
RSIC62b: R. y Fovellán, en Los Llanos.
R6.900b: El Montes.
R6.901b: La Teyera.
S9.114: Bornada de la Fuente.
S9.246: Pardo del Cordero, en La Llosa S. A.
S12.554: E Huerto, en Robledo.
S12.975: Huerta, en Valle de Candera. N: Género FC. E: Arroyo.
S13.030: T de Valles, en San Andrés. O: Reguero.
S13.450: Las Cerezalinas.
S13.451: El Bornao.
S13.472: Campo Sara.

ALLA2000: El Monte la Payarina (ao).

ALLA2000bpc: El Valle (Nun se pue precisar a cuál de los sitios nomaos asina).

4. Ensayu d'índiz de topónimos

La precedente documentación de topónimos de La Güeria Carrocera, actuales y históricos, tendría de dir acompañada d'un índiz alfabéticu de toles formes toponímiques recoyíes, indicando la so tipoloxía, allugamientu xeográficu y páxina o páxines onde s'atopa. Namás razones de vagar impidiéronnos iguar un índiz d'estes característiques. Ofrecemos equí, a títulu ilustrativu, una muestra parcial correspondiente a la fastera de Bimenes.

Ablanéu, L'
Ablanéu, L'
Ablaníu, L'
Acebal, L'
Alcacer, L'
Alnaseos
Argayón, L'
Argomal, L'
BIMENES
Bocellal, El
Bocellal, El
Borná de Baxo, La
Borná de Riba, La
Borná, La
Cabaña, La
Cabañón, El
Caleru de la Mesná, El
Caleru, El
Caliru, El
Camín de La Vara, El
Camín de Tabayes, El
Camonal, El
Campa l'Iru, La
CAMPA SAN XUAN, LA
Campa San Xuan, La
Campa San Xuan, La
Campa, La
Campa'l Caleru, La
Canaval
Cantu la Campa, El
Cantu la Llosa, El
Cantu la Paxera, El
Cantu Rebollal, El
Capilla de San Nicolás, La
Capilla San Nicolás, La
Carbonera, La
Carisal, El
Carrozal
Casa del Saḥaro, La
Casa del Sáḥaro, La
Casona, La
Castañéu la Fuente, El
Castañéu la Quemá, El
Castañéu'l Llanu, El
Castañéu'l Llanu, El
Castañéu'l Molín, El
Castañéu'l Pumar, El
Cebadal, El
Centenal, El
Centenalón, El
Cerráu, El
Cerráu, El
Cerú, El
Cierru, El
Cierru, El
Cierru, El
Colmolín
Cordal de Bimenes, El
Cordal de la Vara, El
Coroña de Suares, La
Coroña, La
Cotariellu, El
Cruciá, La
Cuesta'l Truncu, La
Cuestona, La
Curvona, La
Debaxo la Vara
Debaxo la Vara
Delantre Casa
Delantre la Capilla
Delantre la Casona

Día Gües, El
El Llendón
El Prau Campal
Énte La Cabaña
Énte la Fuente
Ermita de San Nicolás, La
Eru Forno, L'
Eru Fornu, L'
Eru, L'
Erus, Lus
Escueles, Les
Espinera, La
Faya, La
Faza Montés, La
Faza tres de los Eros, La
Faza, La
Faza, La
Fazona, La
Foguerá Marcos, La
Foguerá Montés, La
Foguerá, La
~~Foguerá, La~~
Foguerá'l Cordal, La
Foguerá'l Cordal, La
Foguerá'l Rebollal, La
Fogueraes, Les
Fogueraína, La
Fogueral, El
Fogueraona Montés, La
Fogueraona, La
~~Fogueraona, La~~
Fogueraones, Les
Foguerau, El
Foguerau, El
Fogueres Montes Abaxo/de Baxo, Les
Fogueres, Les
Fontica, La
Fuente l'Omerón, La
Fuente la Coroña, La
Fuente la Invernal, La
Fuente la Llinariega, La
Fuente la Vara, La
Fuente, La
Fuente'l Güevu, La
Fuente'l Güivu, La
Fuente'l Pinganón, La
Fuente'l Pumar, La
Fuguerá Montés, La
Gallegu, El
Güelga, La
Güerta delantre Casa, La
Güerta delantre Casa, La
Güerta la Casona, La
Güerta tres de Casa, La
Güerta, La
Güerta, La
Güertín, El
Güertina, La
Güertona, La
Güertu la Caleya, El
Güertu la Portiella, El
Güertu los Corrales, El
Güertu Pumar, El
Güertu sobre la Cabaña, El
Güertu tres Casa, El
Güertu xunta Casa, El
Güertu, El
Ḥuente l'Omerón, La
Ḥuente la Llinariega, La
Invernal, La
Invernal, La
Invernal, La
Iru Baxo, L'
Iru Fornu, L'
Iru la Campa Baxo, L'
Iru la Campa Riba, L'
Iru la Campa, L'
Iru, L'
Lenseros
Llamarga, La
Llamargón, El
Llamargues, Les
Llanu, El
Llendión, El
Llendón, El

Llendoncín, El
Llinariega, La
Llindón, El
Llosa de Riba, La
Llosa debaxo Casa, La
Llosa la Vara, La
Llosa Lantre, La
Llosa Riba, La
Llosa TrasLa Escuela, La
Llosa, La
Llosa, La (~ La Llosa la Meruxosa)
Llosa'l Pumar, La
Lloses de la Vara, Les
Llosu, El
Llusu, El
Mata de La Invernal, La
Mata l'Argayón, La
Mata'l Caleru de Baxo, La
Meruxosa del Medio, La
MERUXOSA, LA
Meruxosa, La
Meruxosa, La
Mina Celso, La
Mines de Lalín, Les
Molín del Sáḥaro, El
Moreúca
Navalón, El
Navalones, Los
Omerón, L'
Pataqueru, El
Pataquiru, El
Pebidal, El
Peña la Llosa, La
~~Peña, La~~
Peña'l Planu, La
Peña'l Planu, La
Peña'l Plonu, La
Peña'l Plonu, La
Peruyales, Los
Peruyalis, Lus
Picu Blancu, El
Picu Cerráu, El
Picu la Cantera, El
Picu la Llinariega, El
Pinganón, El
Pingón, El
Pozos del Agua, Los
Praeru'l Pumar, El
Praón del Fondigón, El
Praón, El
Prau Antona, El
Prau Baxo, El
Prau Baxo, El
Prau Delantre Casa, El
Prau l'Argayón, El
Prau la Campa San Xuan, El
Prau la Casina, El
Prau la Faya, El
Prau la Faya, El
Prau la Peña'l Planu, El
Prau la Teyera, El
Prau Medio, El
Prau Monte, El
Prau Nuevu, El
Prau Pacholín, El
Prau Pinón, El
Prau Pintu, El
Prau Pisón, El
Prau Riba, El
Prau Riba, El
Prau tres de Casa, El
Prau tres el Truncu, El
Prau Velino, El
Praúcu, El
Pronticasa
Propintu, El
Prou Baxo, El
Prou Pintu, El
Prou Riba, El
Prubaxo, El
Prumedio, El
Prupintu, El
Prurribes, Los
Pruvía, La
PUMAR, EL

Pumar, El
Pumar, El
Quemá Baxo, La
Quemá Riba, La
Quemá, La
Rebollal del Caleru, El
Rebollal, El
Rebollalín, El
Rebollalón, El
Rebollín, El
Rebollón, El
Rebudiellu
Rebudiellu, El
Rebudiillu, El
Refugio, El
Rezu, El
Riballín, El
Ribayón, El
Ribayu de Riba, El
Ribayu, El
Riega de(l) Navalón, La
Riega del Acebal, La
Riega del Prau Baxo, La
Riega l'Acebal, La
Riega l'Acebal, La
Riega l'Español, La
Riega Llorinte, La
Riega los Peñones, La
Riega los Pioyos, La
Riega los Pioyos, La
Riega Moreúca, La
Riega'l Prau Campal, La
Rincón, El
Ríu, El
Robledal, El
«Rosario»
San Juan
«Serafina»
Solacabaña
Solar, El
Tabayes
Tabayes
Teyera, La
Tierra de Riba, La
Tierra delantre Casa, La
Tierra delantre Casa, La
Tierra delantre Casa, La
Tierra la Vara, La
Tres (de) Casa
Tres el Llindón
Tres la Cárcova
Tres la Llosa
Tres la Llosa
Troncu, El
Truncu, El
Túnel, El
Túnel, El
Uriella, La
Valle Bustiello, El
Valle la Cabaña, El
Valle, El
Valle, El
VARA, La
Vara, La
Vara, La
Xunta l'Establu

IV. CONCLUSIONES

1. Xenerales

La conxunción d'arqueólogos, llingüistes ya historiadores trazó un panorama xeneral d'Asturies que nós particularicemos específicamente n'El Valle la Güeria Carrocera. A lo llargo d'esti estudiu podemos confirmar los trabayos d'autores que nos antecedieron y, p'agradecer les sos ayudes, ponemos en cursiva les conclusiones, que soscribimos por teneles comprobao.

A)

> El signu llingüísticu nun tien por qué ser un análisis científicu de la realidá (García Arias, 1975).
>
> Hay palabras para las que no se encontró una etimología plenamente satisfactoria (García Arias, 1979: 585).

Nun ye raro que'l conteníu de los nomes de llugar vaiga perdiendo'l venceyamientu col significante, pero cuando los estudiamos con detalle, alcontramos y esplicamos matices, porque los topónimos condensen un conteníu múltiple: léxicu, xeográficu, arqueolóxicu ya institucional:

> Pueden hacer referencia al relieve, hidrografía, minerales, flora, fauna, vida pastoril […], agricultura, industria y artesanía, actividades varias, vivienda humana y construcciones en sentido general, vías de comunicación, instituciones, religión y un larguísmo etcétera; en fin, todas las manifestaciones vitales están plasmadas en la toponimia (Longo, 2007: 9).

La reciprocidá ente la toponimia y les ciencies qu'estudien el mediu físicu contribúi a la tresparencia de los nomes de llugar. Por eso, en La Güeria nun lleguen al 1% los casos discutibles o difíciles d'interpretar a partir de la realidá física y de la so historia sociollingüística.

B)

> Las hablas tradicionales asturianas no son otra cosa que el latín aprendido por los indígenas descendientes de la población protohistórica, modificado al paso del tiempo (González, 1978: 70).

Ye evidente que los habitantes de La Güeria desendolcaron el so códigu llingüísticu y adautáronlu pa responder a les sos necesidades espresives de cada momentu, y siempre dientro de les posibilidaes de la llingua asturiana, anque amuesa particularidades históricamente arraigaes: muncho del marcu físicu, bastante de la minería (con una vitalidá temporal más curtia) y menos de les actividaes agropecuaries (pero más resistentes al pasu del tiempu).

D'esi marcu físicu podemos estremar delles capes llingüístiques, onde hai topónimos prerromanos de gran antigüedá y d'aspectu indoeuropéu, xunto con otros más cercanos na historia, d'una indoeuropeidá claramente céltica. De toes maneres, ye claro que la mayoría del *corpus* toponímicu de nuestro tien base llatina.

El procesu de denomamientu de los llabrantíos o terrenos trabayaos, gracies al llatín, resúmese en: derrompimientu, poblamientu y posesión. Vemos que dellos topónimos formáronse con antropónimos anteriores. En xeneral, los nomes herieden la forma del acusativu llatín, pero hai bastantes que remonten al xenitivu singular (como los xermánicos o los nomes de los santos y de los propietarios), casu usáu pa referise al posesor o persona cola que se denomó'l llugar correspondiente.

La mayoría de los topónimos mineros punxéronlos los inxenieros y los amos de les empreses, que se comunicaben namái en castellanu.

C)

> Una gran mayoría de los topónimos asturianos actuales son adjetivos o nombres cuyo significado todavía está vivo en la lengua romance (Bobes Naves, 1962: 427).

En xeneral, los topónimos güeriatos son sustantivos concretos, simples y compuestos; son pocos los formaos con pallabres primitives, yá que la mayoría surden de derivación por prefixos o sufixos. Dalgunos son formes compuestes consolidaes y otros sintagmes nominales complexos: determinante + sustantivu + axacente o complementu del nucleu. Namás atopemos un posible topónimu deverbal: *L'Aldar*.

L'artículu emplegáu nel topónimu popular caltiénse na escritura nunos casos, pero desaniciáse n'otros; ye bien raru'l procesu inversu. Los escribanos y los párrocos dexen de llau l'artículu p'aforrar espaciu y tiempu, pero apaez cuando'l documentu ta preparáu pa enseñá-yoslu a los demás.

D)

> El castellano actuó como uniformador desde fuera, como un superestrato (Neira Martínez, 1976: 37).

Los más de los principales topónimos d'El Valle la Güeria, de base llatina, queden atestayaos per escrito ente los sieglos X y XVIII. La data conseñada reflexa'l momentu cuando un fechu esternu (donación, principalmente, recaldación d'impuestos y control del territoriu) obligó a facelo. Quier dicise: el topónimu vivió o pudo vivir sieglos na fala enantes de trescribise.

De magar el sieglu XIV, los documentos oficiales reflexaben mayoritariamente, por nun dicir esclusivamente, los topónimos en castellanu, anque los escribanos enraigonaos na zona permitíen «remanecer» dellos nomes tradicionales de llugar, pero ensin un criteriu claru.

Son del s. XVI los macrotopónimos o nomes de llugares (núcleos de población), que siguen vivos. Pertenecen al s. XVII los de les caseríes y les faciendes per aciu de padrones, censos y foros. Empiecen a escribise nel s. XVIII munchos microtopónimos. Nestes centuries la fidelidá del trescriptor a lo mandao pol ordenante dependía del so averamientu al llugar, de la so formación y de les instrucciones recibíes. Amás, l'escribán, de nomamientu real o de númberu del Conceyu, normalmente nun trabayaba solu nel so taller, porque taba obligáu a facer trés copies de cada documentu (pal cliente, pa l'almniistración y pal so archivu personal) y, cuando pudimos veles, apréciase que salieron de distintes manes o de la mesma que los firmó, pero con grau variable de procuru. Too ello esplica les diferentes grafíes y les errates na copia, ensin escaecer que cuando'l notariu s'encaraba con un soníu pal que nun tenía un signu amañosu, escribía una aproximación fonética.

Nel s. XIX y nel XX la minería, gracies a los contratos, los croquis, los mapes y los estudios, permite surdir los nomes de munchos accidentes físicos, anque peñeraos pol castellanu, llingua na que se nomaben tolos paquetes, capes y mines.

El XXI ye'l sieglu de recuperar, llimpiar ya iguar los topónimos tradicionales.

E)

> En el habla local […] viven los nombres de lugar menor, en proporción mucho más numerosos que los oficiales… [en comparanza colos nomenclátores] (Bobes Naves, 1962: 427).

La toponimia tradicional ta perbién conservada n'El Valle la Güeria; caltiénense los más antiguos (*La Vara, El Baragusu, El Navaliegu, La Vaúba*), los primeros conseñaos per escrito (*L'Edráu, Cezuris*), los allugaos nes altures (*El Rebudiillu, El Bocellal, Brañella, Ximiniz*), los arrequexaos no fondero los valles (*Los Artos, El Navaliegu*) o los venceyaos a los posesores de les tierres (*Carrocera, Pumarabín, L'Argustín*).

F)

Desapaecen los nomes de llugares pequeños al sustituyise polos referentes de xenéricos mayores. Quier dicise, los nomes propios de los grandes espacios o más representativos apoderen los sitios más pequeños axuntaos de resultes de la concentración parcelaria (por compres, non pola intervención alministrativa) cuando queden braves les más pequeñes; amenorga'l cañu de les fontes, ésviense los calces d'agua, les rales de los árboles, los matorriales tomen los praos, desapaecen les muries y sebes, tranquen los caminos…

Namás perdieron la so posición como nomes de núcleos de población dos referentes, reducíos dambos agora a la so condición de praos: *L'Aldar* foi una casería importante qu'a últimos del s. XIX pasó a convertise en *La Llave*; y *Peral* perdió terrén col enanchamientu de los cultivos de los pueblos axacentes y la superioridá de *La Güerta* como nucleu de referencia.

G)

Danse casos de falsos renomamientos de los topónimos. Un exemplu ilustrativu: a un llanu daqué apandáu pel mediu llamáronlu *El Pandu*; la metafonía tresformólu n'*El Pondu*, y en La Güeria castellanizáronlu como *El Pondo*.

H)

La normalización llingüística puede influyir na evolución natural de la llingua; los falantes caltienen y empleguen los topónimos que llegaron a oficializase: *La Encarná* frente a «La Encarnada»; *La Güeria* frente a «La Hueria», etc.

I)

> A veces los informantes se contradecían a sí mismos, también lo respeté (Alonso, 1972: 31).

Los infomantes falen de lo que saben y de la so rodiada. Con too y con eso, tamién son a equivocase, y eso íguase contrastando lo recoyío con otres persones o consultando otra vegada colos primeros. Presenta problemes más grandes el tayu xeneral na cadena de la tresmisión oral de la toponimia. Güei los informantes modernos nun tienen como base la tradición, sinón lo escrito en catastru, nos documentos «oficiales» o nos indicadores de la nueva desigua de les llindes de los pueblos.

Quintantes dellos casos escepcionales, prodúcense munches contradicciones ente los posibles informantes perbaxo de los cincuenta años: nun pisaron los sitios, nun trabayaron nellos y nun s'alcuerden de lo que-yos contaron los antepasaos (o nun son quien a concretalo).

2. Específiques

Los anteriores trazos pinten el cuadru de los aspeutos xenerales de la naturaleza, la población, la historia y la llingua al envís de contestualizar el marcu au s'afitaron y evolucionaron los sos topónimos. Sicasí, y ensin escaecer eses perinteresantes considerances, l'oxetivu central d'esta tesis ye recopilar la documentación histórica de la toponimia d'El Valle la Güeria Carrocera como base pa sofitar un estudiu más

minuciosu ya interdisciplinar. Al respeutive, vamos destacar unes conclusiones más concretes ya específiques[200] sintetizaes nuna decena:

●Primera:

Fíxose una llende precisa d'El Valle la Güeria Carrocera y la descripción minuciosa de les sos carauterístiques esenciales tanto del marcu físicu como humanu y llingüísticu. En cualesquier casu, diose un pasu más nel estudiu científicu d'un numberosu grupu d'obres que teníen restolao na conocencia de la toponimia de delles parroquies.

●Segunda:

Contamos yá cola completa rellación de macrotopónimos y microtopónimos d'El Valle la Güeria Carrocera, anque puedan apaecer nel futuru referencies más precises y otres variantes. Rexistremos cada forma, independientemente de la so frecuencia d'usu actual o pasáu.

●Tercera:

Datemos topónimos güeriatos disponibles de magar 1075 y ufrimos una cronoloxía confiable y concreta dende esos primeros puntos aislaos, les referencies parroquiales del conceyu de SRA dende'l sieglu XIV y los macrotopónimos conservaos dende últimos del s. XVI. Los protocolos notariales rexistren por demás la microtoponimia a partir del s. XVII.

●Cuarta:

Ye la primer vegada que se recueyen las denomaciones derivaes de les actividaes mineres enriba y embaxo la tierra. Para eso tuviemos l'ayuda de la que quiciabes seya la última xeneración que protagonizó les diverses facetes de la industria minera en La Güeria Carrocera.

●Quinta:

Completemos, na llinia de la nomada «investigación etnográfica participativa», la toponimia oral qu'entamara Xulio Llaneza nos sos trabayos de campu. Hai correiciones pequeñes, de detalle, nel allugamientu o les referencies territoriales, pero aumentó considerablemente'l corpus toponímicu.

●Sesta:

Facilitemos siguir la evolución documentada de los topónimos escritos, conociendo'l tipu de documentu según la fonte de principiu: ilesia, alministración, industria, particular, etc. Unos y otros complementen la forma y carauterístiques de los nomes de llugar.

●Séptima:

Agrupemos los topónimos alredor de los núcleos rurales pa dexar nidies la descripción y la organización del espaciu, amás d'amosar las bases económiques de la zona. El conxuntu d'esos nomes de los llugares reflexa, d'una mano, el tipu d'usu concretu del suelu y, d'otra, la conceición territorial que los güeriatos tienen del so espaciu.

●Octava:

---

[200] Dalgunes d'elles siguen la sienda de les premises antemanaes por Margarita Fernández Mier (2006) pa l'amestadura de la llingüística y la historia cuando tratar los estudios toponomásticos. Agradecemos la so xenerosidá de compartir con nós les sos pallabres ya escritos.

Damos la referencia cartográfica de los topónimos sobre la base del catastru rexonal. Por embargu, nel testu vamos acullá de la simple localización y ufrimos una curtia, pero precisa, descripción de cada llugar.

●Novena:

L'índiz xeneral de los topónimos atopaos facilita agrupalos en families léxiques con cuenta d'apreciar d'una güeyada la relevancia de los significaos más relevantes.

●Décima:

Llantemos un fundamentu sólidu pa estudios posteriores que permitan realizar el toponema de cada nome propiu de llugar n'El Valle la Güeria Carrocera.

BIBLIOGRAFÍA

Actas de la Junta General de Principado de Asturias. Transcripción e índices: Marcos G. MARTÍNEZ. Tomo III (1623-1636). Tomo IV (1640-1644). Tomo V (1644-1646). Tomo VI (1647-1652). Tomo VII (1652-1672).

ACADEMIA DE LA LLINGUA ASTURIANA (2000a): *Diccionariu de la llingua asturiana,* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana. Online: {www.academiadelallingua.com/diccionariu}.

— (2000b): *Nomes de conceyos, parroquies, pueblos y llugares del Principáu d'Asturies,* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (2001): *Gramática de la llingua asturiana,* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, 1998; 2ª edición, 1999; 3ª edición, 2001.

— (2012): «Apéndiz I. Ortografía de los nomes de llugar», en *Normes ortográfiques* (7ª ed. revisada), Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, pp. 123-132.

ADÁN ÁLVAREZ, Gema E. (1993): *Carta arqueológica del Principado de Asturias*. [Testu mecanografiáu que s'atopa na sede de la Conseyería d'Educación del Principáu d'Asturies+.

ADARO Y MAGRO, Luis (1878): *Asociación de la industria de Asturias. Los carbones asturianos y y la marina de guerra*, Gijón: Asociación de la Industria Hullera de Asturias, 1878 (imp. y lit. de Torre y Comp.)

— (1912): *Los carbones nacionales y la marina de guerra*, Oviedo: Comisión de Estudio de la Riqueza Hullera Nacional / Escuela Tipográfica del Hospicio Provincial.

— (1914): «Emplazamiento de sondeos para investigar la probable prolongación de los senos hulleros por bajo los terrenos mesozoicos en la cuenca carbonífera de Asturias», *Boletín del Instituto Geológico de España*, 34, pp. 9-79. [Trés llámines con planos topográficos de 1913].

— (1926): *Atlas del estudio estratigráfico de la cuenca hullera asturiana*, Madrid: Instituto Geológico de España.

ADARO RUIZ FALCÓ, Luis (1967): *Bosquejo histórico de la minería asturiana*. Gijón: Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Gijón.

— (1968): *175 años de siderometalurgia en Asturias.II*, Gijón: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gijón.

— (1981): *Datos y documentos para una historia de minera e industrial de Asturias*,. *Tomo I. Los comienzos del carbón de piedra y los hornos de cok. El Real Instituto Asturiano*, Gijón: Suministros Adaro, SA. [Edición facsímil].

— (1994) IV *Documentación de la minería asturiana (1802-1845)*. Gijón: Cámara Oficial de Comerico, Industria y Navegación de Gijón. [Prólogo de Claudio Fernández Junquera].

— (1983): *Historia resumida del desarrollo económico y minero industrial de Asturias*. Gijón: La Industria / Suministros Adaro, SA.

— (1987): *Historia de la Sociedad Duro-Felguera*, Gijón: Asociación de Empresarios Gijón-Avilés.

— (2003): *Jovellanos y la minería en Asturias*, Gijón: Foro Jovellanos.

AGUADÉ, Santiago (1983): *Ganadería y desarrollo agrario en Asturias durante la Edad Media*, Madrid: El Albir Universal.

ÁGUEDA VILLAR, J. A. *et alii* (1986-87): «Facies generadoras de carbón en el Westfaliense superior de la Cuenca Carbonífera Central Asturiana», *Acta Geologica Hispanica*, vol. 21-22, pp. 131-139.

ALARCOS LLORACH, Emilio (1950): «Apuntaciones sobre toponimia riojana», *Berceo. Revista riojana de ciencias sociales y humanides*, 16: pp. 476-492.

— (1952) «Papeletas etimológicas», *Archivum*, 2, pp. 297-302.

— (1954): «Resultados de $G^{e, i}$ en la Península», *Archivum*, 4, pp. 330-342.

— (1958): «Remarques sur la métaphonie asturienne», en *Mélanges linguistiques offerts à Emil Petrovici par ses amis étrangers à l'occasion de son soixantième anniversaire*, Cercetari de Lingvistica, anul III - Supliment, pp. 19-30.

— (1958): «Miscelánea lexical asturiana», en *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 12, pp. 439-446.

— (1967): «Sobre la metafonía asturiana y su antigüedad», *Symposium sobre la cultura asturiana en la Alta Edad Media,* Oviedo: Ayuntamiento de Oviedo, pp. 331-340.

— (1980): *Cajón de sastre asturiano,* vol. II, Salinas (Asturias): Ayalga.

— (1978): «Situación lingüística de la Asturias prerromana», *Estudios y trabayos del Seminariu de Llingua asturiana,* vol. I, Uviéu: Universidá d'Uviéu, pp. 3-10.

— (1979): «De la llamada /th/ vaqueira y otras palatales», *Estudios y trabayos del Seminariu de Llingua asturiana,* vol. II, Uviéu: Universidá d'Uviéu.

— (1962): «Metafonía avilesina en el siglo XIII», *Archivum*, 12, pp. 333-341.

— (2012 [1971^4]): *Fonología española*, Madrid: Gredos.

ALBELLA FUERTES, Jacinto (1772): *Diccionario geográfico de España*, Madrid: Real Academia de Historia, Atlas E, II, 9.

ALBERTOS FIRMAT, María Lourdes (1960): «La antroponimia hispánica y la composición en los nombres personales galos según K. H. Schmidt», *Emerita. Revista de lingüística y filología clásica*, XXVIII, pp. 285-308.

— (1974): «El culto a los montes entre los galaicos, astures y berones y otras divinidades más significativas», *Estudios de Arqueología Alavesa*, 6, pp. 147-157.

ALDECOA, Miguel de; CUETO, R. & PORTUONDO, J. (1934a): *Coto Mosquitera*. Madrid.

— (1934b): *Grupos de Aramis, Saús y Mosquitera*, Madrid.

ALLA: *vid.* ACADEMIA DE LA LLINGUA ASTURIANA.

ALMELA, Antonio & RÍOS, José María (1962): *Investigación del hullero bajo los terrenos mesozoicos de la costa cantábrica (zona de Oviedo-Gijón-Villaviciosa-Infiesto),* Madrid.

ALONSO, Dámaso (1972a): «Metafonía, neutro de materia y colonización suditaliana en la Península Hispánica", en *Obras completas,* I (*Estudios lingüísticos peninsulares,* I*,* Madrid: Gredos, pp. 147-214.

— (1972b): «El saúco entre Galicia y Asturias (nombre y superstición)», *Obras completas, I. Estudios lingüísticos peninsulares*), Madrid: Gredos, pp. 359-388].

ALONSO RODRÍGUEZ, María Jesús (1987): «Documentación medieval d'Asturies (sieglu XIII)», *Lletres Asturianes*, 26, pp. 113-117.

ALVAR LÓPEZ, Manuel (1957): «Derivados de *sabucus* en la toponimia peninsular», *Revista de Filología Española*, XLI, núm. 1/4, pp. 21-45.

ÁLVAREZ ARECES, Miguel Ángel (1987): *El carbón, una historia con Historia*, Oviedo: Hunosa.

ÁLVAREZ-BALBUENA GARCÍA, Fernando; Ramón d'ANDRÉS DÍAZ & Xulio VIEJO FERNÁNDEZ (2006): *Anuariu de la Xunta Asesora de Toponimia (2004-2005),* Uviéu / Xixón: Gobiernu del Principáu d'Asturies / Editora del Norte.

— (2007): *Anuariu de la Xunta Asesora de Toponimia (2006).* Uviéu: Gobiernu del Principáu d'Asturies / Suburbia Ediciones, 2007.

ÁLVAREZ BUYLLA, Restituto (1861): *Observaciones prácticas sobre la minería carbonera de Asturias*, Oviedo. [Edición facsímil en Luarca, 1973].

ÁLVAREZ MAURÍN, María del Pilar (1994): *Diplomática asturleonesa. Terminología toponímica*, León: Universidad de León.

ÁLVAREZ-BALBUENA, Fernando (1993). «A propósitu del llibru de Julio Concepción *Toponimia lenense*», *Lletres Asturianes*, 47, pp. 193-199.

— (2002): «Notes toponímiques del occidente d'Asturies», *Revista de Filoloxía Asturiana*, 2, pp. 71-91.

— (2003-2004): «Reseñes: *Diccionario toponímico de la montaña asturiana,* de Julio Concepción Suárez», *Revista de Filoloxía Asturiana*, vol. 3/4, pp. 367-375.

ALVARGONZÁLEZ, Ramón María (1970): «Langreo», en la *Gran Enciclopedia Asturiana*, 9, Vitoria: Silverio Cañada.

ALVARGONZÁLEZ LANQUINE, Romualdo (1927): *El problema hullero de Asturias*, Oviedo.

ANCIOLA, Antonio Luis de (1883): *La cuenca carbonífera de Asturias*, Oviedo: Biblioteca de Asturias.

ANDRÉS DÍAZ, Ramón d' (1991): *Diccionariu temáticu asturianu*, Xixón: Alborá Llibros.

— (1993): *Allugamientu de los pronomes átonos col verbu n'asturianu*, Uviéu: Departamentu de Filoloxía Española / Universidá d'Uviéu.

— (1999): *Gramática práctica de asturiano,* Mieres: Editora del Norte.

— (2005): «El procesu de recuperación toponímica y la Xunta Asesora de Toponimia», *Toponimia de la Comarca de la Sidra,* Villaviciosa: Asociación Amigos del Paisaje de Villaviciosa «Cubera», pp. 11-22.

— (2008): *Diccionario toponímico del concejo de Gijón*, Gijón: Ayuntamiento de Gijón.

— (2013): *Gramática comparada de las lenguas ibéricas*, Gijón: Trea.

— (2019): *Averamientu a la llingua asturiana. Nivel universitariu*, Oviedo: Ediciones de la Universidad de Oviedo.

— (2021): *Diccionariu de consultes llingüístiques del asturianu*, Uviéu: Trabe.

ANDRÉS DÍAZ, Ramón d' & Manuel d'ANDRÉS FERNÁNDEZ (1997): *Vocabulariu asturianu de la mina,* Xixón: Alborá Llibros.

ANES Y ÁLVAREZ GONZÁLEZ DE CASTRILLÓN, Gonzalo (1980): *Los señoríos asturianos*, Madrid: Real Academia de la Historia. [Reedición en Gijón: Silverio Cañada, 1989].

— (1985): «Señorío y propiedad», en *Magister*, 3, pp. 83-89, Madrid.

ANÓNIMO (1907): *Geografía médica del concejo de Bimenes (Oviedo),* Bimenes: Ilmo. Ayuntamiento de Bimenes. [Reedición y evisión crítica de Luis Vicente Sánchez Fernández y Rolando Hugo Neri Vela, 2016].

ANSÓN CALVO, María del Carmen (1992): *Asturias en 1787. Demografía, economía y sociedad*, Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo.

ANTOLÍN, I. (1981): «El acebo», *Esquisa,* 9: 19, Pola de Lena.

ANTUÑA GONZÁLEZ, Severino & José Manuel BLANCO BRAÑA (2000): «El tributu de les cien doncelles», en Josep Ureña i Llitjós & Esther Berenguer y Cuyàs, (coords.), *El rescat de les cent donzelles, El tributu de les cien doncelles, O tributo das cen doncelas, Las Cantaderas, El tributo de las cien doncellas*, Bagà: Associació Medieval de Bagà, pp. 77-107.

Anuario Estadístico de España (1859, pal añu 1858), Madrid: Junta General de Estadística (Imprenta Nacional).

— (1860, años 1859 y 1860), Madrid: Junta General de Estadística (Imprenta Nacional).

— (1862-63, años 1860-1861), Madrid: Junta General de Estadística (Imprenta Nacional).

— (1866-1867, años 1862-1865), Madrid: Junta General de Estadística (Imprenta Nacional).

ARAMBURU, C & BASTIDA, F. (eds.) (1995): *Geología de Asturias*, Gijón: Trea.

ARAMBURU Y ZULOAGA, Félix de (1899): *Monografía de Asturias*, Oviedo: Est. Tip. de Adolfo Brid.

ARANGO, J. (1948): «La cuenca central hullera asturiana», *Minería y Metalurgia*, 93, pp. 18-38, Madrid.

ARANGO FERNÁNDEZ, Jesús (2009): *Montes comunales en Asturias*, Oviedo: KRK.

ARBOLEYA NAVA, Mercedes (1990): *Conceyu de Bimenes. Parroquia de Suares*. Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

ARCE, Luis Mario (2006): *Fauna y flora de Asturias. Álbum ilustrado*, Navarra: Ediciones Nobel / La Nueva España.

ARGUMOSA VALDÉS, J. A. (1951): «Sinonimias en la flora astur», en *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 12, pp. 55-68.

ARMAYOR GONZÁLEZ, Hortilio (1994-1995): «Vocabulariu de Tañes (Casu). A-CH», *Lletres Asturianes*, 51 (1994), pp. 67-92. || «Vocabulariu de Tañes (Casu). D-L», *Lletres Asturianes*, 53 (1994), pp. 65-83. || «Vocabulariu de Tañes (Casu). LL-Q», *Lletres Asturianes*, 54 (1995), pp. 69-86. || «Vocabulariu de Tañes (Casu). R-Z», *Lletres Asturianes*, 56 (1995), pp. 115-133.

ARSUAGA, Juan Luis *et alii* (1996): «Evolución humana en Europa: registro y debates», en *Revista Española de Paleontología*, núm. extraordinario, pp. 269-277.

ASÍN PALACIOS, Miguel (1940): *Contribución a la toponimia árabe de España*. Madrid: Consejo Superio de Investigaciones Científicas. [Edición de 1944[2]].

ASOCIACIÓN PATRONAL DE MINEROS DE ASTURIAS (1922): *Memoria del año 1922*.

AVILÉS, Tirso de (1956 [1695]): *Armas y linajes de Asturias y antigüedades del principado*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos. [Edición facsímil nel Grupo Editorial Asturiano, 1991].

BALDINGER, Kurt (1987): «Etimología popular y onomástica», *Actes de les Xornaes de Toponimia Asturiana*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, pp. 31-39.

BARDO DÍAZ, H. & FERNÁNDEZ IRIGOYEN, J. (2005): «Arqueoloxía y toponimia: l'estudiu y el so usu na prospeición arqueolóxica», *Lletres Asturianes*, 90, pp. 37-55.

BARROIS, Charles Eugène (1882): *Recherches sur les terrains anciens des Asturies et de la Galice (Espagne)* (2 tomos), Lille: Imprimerie et Librairie Six-Horemans.

BASTARDAS, Maria-Reina (1998): «Aspectos de la toponimia botánica de Asturias», *Lletres Asturianes,* 68, pp. 41-56.

— (2010): «Topónimos en los refraneros meteorológicos asturianos», en Ana María Cano González (ed.), *Homenaxe al Profesor Xosé Lluis García Arias. Lletres Asturianes, anexu 1* (tomu II), Uviéu: Academia de la Llingua, pp. 543-560.

BELLMUNT y TRABER, Octavio & CANELLA y SECADES, Fermín (dir) (1895, el primeru; 1897, el segundu; y 1900, el terceru): *Asturias: su historia y monumentos-bellezas y recuerdos, 3*, Gijón: Silverio Cañada. [1980: Ed. Facsímil del orixinal].

BERNARDO DE QUIRÓS, Felipe (1688): *El solar de la casa de Olloniego*. [Facsímil, Gijón: Auseva, 1992].

BLAS CORTINA, Miguel Ángel de (1982): *Asturias ayer: la Prehistoria (Cartafueyu escolar)*, Uviéu: Diputación d'Asturies / Fundación Pública de Cueves y Yacimientos Prehistóricos.

— (1983): *La prehistoria reciente en Asturias*, Oviedo: Gráficas Oviedo.

— (2013): *Terra et silva: una leve aproximación a los orígenes de la vida agropecuaria en la Asturias prehistórica*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

BLAS CORTINA, Miguel Ángel de & FERNÁNDEZ-TRESGUERRES, Juan (1989): *Historia primitiva en Asturias: de los cazadores recolectores a los primeros metalúrgicos*, Gijón: Silverio Cañada.

BOBES NAVES, María del Carmen (1951): «Algunos límites dialectales», *Boletín de Instituto de Estudios Asturianos*, 5, pp. 282-283.

— (1956): «Nota sobre *braña*», *Archivum*, 6, pp. 326-329.

— (1959): «De la toponimia astur: nombres comunes y su cronología», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 37, XIII, pp. 180-194.

— (1960): «La toponimia romana de Asturias», *Emerita*, XXVIII, pp. 242-284.

— (1961): «La toponimia romana en Asturias», *Emerita*, XXIX, pp. 1-52.

— (1962): «De toponimia asturiana», *Archivum*, 12, pp. 427-444.

Boletín Oficial de la Provincia de Oviedo (*BOPO*).

Boletín Oficial de Rentas de Bienes Nacionales de la Provincia de Oviedo, desde 18-11-1883 a 1-11-1885.

BUELGA, Domingo Antonio de la (1749): «Lista de todos los concejos, cotos y jurisdicciones de que se compone el Principado de Asturias, parroquias de cada uno, expresando el número de lugares de que se compone, dando principio del concejo de Oviedo y su capital, en la forma y por el orden siguiente…». [Manuscritu na Biblioteca del Institutu Xovellanos, Xixón].

BOUZA BREY, F. (1963): «Túmulos prehistóricos de Asturias», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 50, pp. 75-102.

BUREL, Françoise & BAUDRY, Jacques (2002): *Ecología del paisaje. Conceptos, métodos y aplicaciones*, Madrid: Ediciones Mundi-Prensa.

BUSTOS TOVAR, J. J. (1974): «Contribución al estudio del cultismo léxico medieval», Anexos del Boletín de la Real Academia Española, XVIII, Madrid.

CABAL VIESCAS, José Arturo (2002): *Arte por concejos en el Valle del Nalón*, Oviedo: Obra Social y Cultural de Cajastur.

CALLEJA PUERTA, Miguel (2001): «El papel de los ríos en la percepción del espacio altomedieval asturiano», en *La Península Ibérica en torno al año mil. VII Congreso de Estudios Medievales,* León: Fundación Claudio Sánchez Albornoz, pp. 369-387.

CANO GONZÁLEZ, Ana María (1980): «Los distintos bables de la región asturiana», *Primera Asamblea Regional del Bable*, Madrid: Editora Nacional, pp. 39-66.

— (1982): *Vocabulario del bable de Somiedo*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

— (1987) *Averamientu a la historia de la llingua asturiana*, Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Caja de Ahorros de Asturias.

— (1994): *La lengua asturiana* (I, II), en *Enciclopedia de la Asturias popular*, Oviedo: La Voz de Asturias.

— (2007): «La onomástica en Asturies: situación actual y perspectivas», en Luz Méndez & Gonzalo Navaza (eds.), *Actas do I Congreso Internacional de Onomástica Galega 'Frei Martín Sarmiento',* Santiago de Compostela, pp. 77-88. || [Reedición en Ana María Cano González, *Llingua, tierra, nomes… Estudios d'onomástica románica (1987-2017),* ed. coord. por Claudia Elena Menéndez Fernández & Pilar Fidalgo Pravia, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, 2021, pp. 305-322].

— (2008): *Estudios de diacronía asturiana*, 1, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

CANO GONZÁLEZ, Ana María; M. CONDE; Xosé Lluis GARCÍA ARIAS & F. GARCÍA (1976): *Gramática bable*, Madrid: Naranco.

CANO GONZÁLEZ, Ana María *et alii* (1996): *Repertorio bibliográfico de fuentes documentales del dominio lingüístico asturiano-leonés en la Edad Media*, Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Consejería de Cultura del Principado de Asturias.

CARREÑO Y CAÑEDO, Antonio (1877): *Informe sobre las minas de carbón de piedra y otras especies*, Oviedo: Sociedad Económica de Amigos del País.

CARRETER, Lázaro (1953): *Diccionario de términos filológicos*, Madrid: Gredos, 1981[3-5].

CARRILLO LÓPEZ, A. Félix *et alii* (2010): *Toponimia y biogeografía histórica de plantas leñosas ibéricas*, Murcia: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia.

CARVALLO, Padre Luis Alfonso de [1613] (1695): *Antigüedades y cosas memorables del Principado de Asturias*, Madrid. [Hai una edición n'Uviéu en 1864. D'esta fíxose otra facsímil en Gijón: Ayalga, 1977. Otra edición facsímil ye Gijón: Silverio Cañada editor, 1988].

CASAL, Gaspar (1762): *Historia natural y médica del Principado de Asturias*. [Reeditada 1900, con anotaciones d'álvarez Buylla y Sarandeses, reseña biográfica de Fermín Canella y prólogu d'Ángel Pulido. Reeditada en 1959, Uviéu: Excelentísima Diputación Provincial de Oviedo].

CASTAÑÓN, Luciano (1985): «La mina en el cancionero popular», en *Libro de la mina*, pp. 207-220. Vitoria: Mases/Ediciones.

CATALÁN, Diego & Álvaro GALMÉS (1954): «La diptongación en leonés», *Archivum*, 4, pp. 87-147.

CATASTRO DEL MARQUÉS DE LA ENSENADA (a) = *Respuestas Generales del Catastro del Marqués de la Ensenada*. Manuscritu depositáu nel Archivo General de Simancas: (Conzejo de Langreo (1751); Conzejo de Bimenes (1752); Coto de Taballes (llibru 367, fols. 235-258r.); Coto de Melendreros (llibru 367, fols. 277-304r.), Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

CATASTRO DEL MARQUÉS DE LA ENSENADA (b) = *Respuestas Particulares del Catastro del Marqués de la Ensenada*. Manuscritu depositáu nel Archivu del Conceyu de Bimenes: Conzejo de Bimenes (1752).

CATASTRO Y CENSO MINERO DE ESPAÑA (1946): *Memoria. Distrito minero de Oviedo*, Madrid: Dirección General de Minas y Combustibles.

Censo de edificios (1950). Documentu mecanográficu del Archivu de Samartín del Rei Aurelio.

CHAO ARANA, J. (2009): *Brañas asturianas*, Oviedo: Cajastur.

CIFUENTES, Eduardo (1874): *Trabajos geológicos y tipográficos practicados por la comisión de estudios de las cuencas carboníferas de Asturias*, Madrid.

Clasificación de edificaciones de San Andrés (1940). Documentu mecanográficu del Archivu de Samartín del Rei Aurelio, 27 d'abril de 1940. Falta la primer páxina lletres dende A hasta *La Casuca*.

Clasificación general de montes públicos hecha por per el cuerpo de ingenieros del ramo… (1859): Madrid: Imprenta de D. Pedro Montero.

COLL MARTÍN, Sebastián & SUDRIA I TRIAY, Carles (1986): *El carbón en España 1770-1961*, Madrid: Turner.

Comprobaziones delas Dilixenzias de Unica Contribuzión de Todo el Conzejo de Langreo. Año de 1761. Manuscritu depositáu nel Archivo General de Simancas.

CONCEPCIÓN SUÁREZ, Julio (2001): *Diccionario toponímico de la montaña asturiana*, Oviedo: KRK Ediciones.

— (2007): *Diccionario etimológico de toponimia asturiana*, Oviedo: KRK Ediciones.

— (2011): *El paisaje toponímico asturiano: unidad dentro de la diversidad*. *Discurso leído por el autor en el acto de su solemne recepción académica el día 18 de mayo de 2011. Contestación por el Ilmo. Sr. D. Joaquín Fernández García,* Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

— (2016): *Contestación al Discurso leído por Marta Pérez Toral en el acto de su solemne recepción académica en el Real Instituto de Estudios Asturianos, «Precisiones semánticas referidas al léxico de la ganadería en inventarios asturianos del Siglo de Oro»*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

— (2017): *Diccionario etimológico de toponimia asturiana. Edición revisada y actualizada*, Uviéu: HiFer Editor.

CONSEJERÍA DE FOMENTO Y ADMINISTRACIONES PÚBLICAS DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS: *División parroquial de Asturias* (2003), Oviedo.

COROMINAS, Joan (1941): «Nuevas etimologías españolas: *allende, aquende*», *Anales del Instituto de Lingüística*, 1.1, pp. 119-153, Mendoza.

— (1972): *Tópica Hespérica. Estudios sobre los antiguos dialectos, el substrato y la toponimia romances*, I y II, Madrid: Gredos.

— (1974): «Elementos prelatinos en las lenguas romances hispánicas», Actas *del I Coloquio sobre lenguas y culturas prerromanas de la Península Ibérica*, Salamanca.

COROMINAS, Joan & J. A. PASCUAL (1991-1997): *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico* (5 tomos), Madrid: Gredos.

CORTE GARCÍA, Alberto [1999, inéditu]: «La torre de Villa». Seis folios mecanografiaos.

CORTINA GARCÍA, Lucía (2013): «El léxicu mineru. Dalgunes cuestiones etimolóxiques», *Lletres Asturianes*, 108, pp. 41-51.

COUPAUD, René de & Jesús SUÁREZ LÓPEZ (ed. son.) (2008): *Atlas sonoru de la l.lingua asturiana. IV. El Valle'l Nalón (Llangréu, Samartín del Rei Aurelio, Llaviana, Sobrescobiu, Casu),* Xixón: Fundación Municipal de Cultura y Universidad Popular / Muséu del Pueblu d'Asturies.

CUARTAS RIVERO, Margarita (1983): *Oviedo y el Principado de Asturias a fines de la Edad Media*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

CUETO Y RUIZ-DÍAZ, E. (1941): *Condiciones actuales de la explotación de carbón de Asturias*, Zaragoza: Publicaciones del Instituto Nacional del Combustible.

— (1943): «Posibilidades de producción de la cuenca carbonífera de Asturias», *Minería y Metalurgia*, Madrid, pp. 1-12.

DELLA = *vid.* GARCÍA ARIAS, Xosé Lluis (2017-2022).

DESOIGNIE, A. (1858): *Nota sobre la cuenca carbonífera de Langreo*, Madrid.

DÍAZ CASTAÑÓN, María del Carmen (1957): «La inflexión metafonética en el concejo de Carreño», en *Trabajos sobre el dominio románico leonés,* I, Madrid: Gredos, pp 15-22.

DÍAZ GARCÍA, Fructuoso & Leonardo MARTÍNEZ FAEDO (1994): *Lista de Yacimientos. Bimenes*, Oviedo: Silverio Cañada editor.

DÍAZ GONZÁLEZ, Tomás E. (1981): *Botánica*, Gijón: Silverio Cañada editor.

DÍAZ PANIAGUA, Bernardo (1751): *Respuestas Generales al Interrogatorio del Marqués de la Ensenada*. [Fotocopia del Archivo General de Simancas].

DÍAZ-FAES INTRIAGO, Manuel (1979): *La minería de la hulla en Asturias (un análisis histórico)*, Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universida de Oviedo.

Diccionario corográfico de España, conforme al nomenclátor de ciudades, villas, lugares, aldeas y otras entidades de población del censo general de 1940 (1940). Madrid: Editorial Barranco, 1940. Cuatro tomos.

Diccionario de la lengua española: *vid.* Real Academia Española (2014).

Diccionario geográfico postal de España (1944), Madrid: Dirección General de Correos y Telecomunicación / Editorial Saturnino Calleja.

DALLA: *vid.* Academia de la Llingua Asturiana (2000a).

DIRECCIÓN GENERAL DE MINAS (1948): *La cuenca central hullera asturiana*, col. «Temas Profesionales», núm. 7, 46 pp. y I-XVI llámines.

— (1946): *El distrito minero de Oviedo*, Madrid: Dirección General de Minas y Combustibles.

DURÁN, E. & E. CORUJEDO (1934): *Los recubrimientos secundarios del carbonífero asturiano*, Cat. Des. Cri. Min., tomo 2.

DURÁN, M. y FERNÁNDEZ, J. (1914): *Atlas geológico de la provincia de Oviedo con los principales cortes y datos geológios de los estudios hechos por los eminentes geólogos Schulz, Barrois y Adaro*, Madrid: Instituto Geológico Minero.

Enciclopedia de la Naturaleza de Asturias (1992), Oviedo: La Voz de Asturias. Tomos I, II, III y IV.

Estudio informativo para la vía rápida de conexión «Corredor del Nalón-Autovía del Cantábrico» (2001). [Documentu de la empresa Inca, Servicios y Proyectos de Ingeniería Civil].

EZQUERRA DEL BAYO, Joaquín (1913): *Minas de carbón de piedra de Asturias*. Madrid.

EZQUERRA DEL BAYO, Joaquín; Rafael AMAR DE LA TORRE GARCÍA; Felipe BAUZÁ & y Francisco GARCÍA (1831): «Descripción geognóstica del terreno de carbón de piedra de la provincia de Asturias», en *Minas del carbón de piedra de Asturias*, Madrid: Imprenta de don José del Collado. [Edición facsímil en Luarca (1973). Edición facsímil del Instituto Geológico y Minero de España (2006), cola presentación de José Pedro Calvo Sorando; contién un *Plano topográfico de la provincia de Asturias en que se encuentran los criaderos de carbón de piedra*. (EZQUERRA, 1930), a escala 1:92.000: con 105 afloramientos].

FANDOS RODRÍGUEZ, Pedro & Marino IGESIAS RODRÍGUEZ (2004): *Dejaron hu(e)lla*, Gijón: Imprenta Mercantil Asturias.

FAYA, M.ª Ángeles (1992): *Los señoríos eclesiásticos en la Asturias del siglo XVI*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

FELGUEROSO DURÁN, Antonio Ramón (2006): *Arquitectura industrial en el Valle del Nalón (1890-1940)*, Gijón: Cicees-Incuna.

FERNÁNDEZ, Luis Pedro (1995): «El Carbonífero», en Aramburu y Bastida (ed.), *Geología de Asturias*, Gijón: Trea, pp. 63-80.

FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, Álvaro (1955): *Las escombreras en la proximidad de los ríos, en las zonas mineras*, Oviedo.

FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, Eva María; Javier BARÓN THAIDIGSMANN *et alii* (1996-1998): *Gran Atlas del Principado de Asturias*, Oviedo Nobel.

FERNÁNDEZ CONDE, Francisco Javier (1971): *El libro de los Testamentos de la Catedral de Oviedo*, Roma: Instituto Español de Estudios Eclesiásticos / Iglesia Nacional Española.

— (1972): *La iglesia de Asturias en la Alta Edad Media*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

— (1978): *Gutierre de Toledo, obispo de Oviedo (1377-1389). Reforma eclesiástica en la Asturias bajomedieval*, Oviedo: Universidad de Oviedo / Departamento de Historia Medieval.

— (1979): «El Medievo asturiano. Siglos X-XII», *Historia de Asturias*, 4, Salinas (Asturias): Ayalga.

— (1987) *La iglesia de Asturias en la Baja Edad Media. Estructuras económico-administrativas*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

FERNÁNDEZ CONDE, Francisco Javier; Isabel TORRENTE FERNÁNDEZ & Guadalupe de la NOVAL MENÉNDEZ (1978): *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes, 1. Colección diplomática (996-1325)*, Oviedo: Monasterio de San Pelayo, docs. 50 y 149.

— (1981): *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes, 2. Colección diplomática (1326-1379)*. Oviedo: Monasterio de San Pelayo.

— (1987): *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes, 3. Colección diplomática (1379-1449)*, Oviedo: Monasterio de San Pelayo.

— (1990): *El monasterio de San Pelayo de Oviedo. Historia y fuentes, 4. Colección diplomática (1450-1546)*, Oviedo: Monasterio de San Pelayo.

FERNÁNDEZ COSTALES, José Ramón (1970): «Bimenes», en *Gran Enciclopedia Asturiana*, t. 3. Vitoria: Silverio Cañada.

FERNÁNDEZ DÍAZ, Melchor (1985): «Un día, un minero», en *Libro de la mina*, Vitoria: Mases Ediciones, pp. 1-28.

FERNÁNDEZ GARCÍA, Aladino (1980): *Langreo: industria, población y desarrollo urbano*, Oviedo: Universidad de Oviedo.

— (1987): «San Martín y Langreo, segregación y entendimiento», en *La Nueva España*, 6 de xineru de 1987.

— (1988): «La reconversión industrial en España: impacto regional y transformaciones espaciales», *Ería. Revista cuatrimestral de geografía*, 15, pp. 191-200.

FERNÁNDEZ LAVIANA, Juan José; Graciano TORRE GONZÁLEZ & Severino ANTUÑA GONZÁLEZ (1995): «Toponimia», en *Samartín del Rei Aurelio. Conocer el conceyu / San Martín del Rey Aurelio. Conocer el municipio*, Uviéu: Trabe, pp. 45-52.

FERNÁNDEZ LLANEZA, A. (1946): «Descripción de algunos grupos mineros de la cuenca asturiana», *Revista de Minería y Metalurgia*, 59.

FERNÁNDEZ LOBO, José (1997): «San Martín del Rey Aurelio, hay una línea trazada», *Alto Nalón*, 130, pp. 53-57. Llaviana.

FERNÁNDEZ MIER, Margarita (1996): «Transformación del poblamiento en la transición del mundo antiguo al medieval en la montaña asturiana (Península Ibérica)», *Archeologia Medievale*, 23, pp. 101-128.

— (2006): «La toponimia como fuente para la historia rural. La territorialidad de la aldea feudal», en *Revista de Estudios Medievales,* 1, pp. 35-52.

FERNÁNDEZ MIER, Margarita & José María FERNÁNDEZ HEVIA (1993): «Un microespacio en la montaña asturiana: Presorias», *Arquelogía y Territorio Medieval*, 5, pp. 91-108.

FERNÁNDEZ MORO, David & SPÄNI, Arnaud (2004): *Bares-tienda en Asturias*, Uviéu: Ediciones Nobel.

FERNÁNDEZ PÉREZ, A. & FRIERA SUÁREZ, Florencio (2005): *Historia de Asturias*, Uviéu: KRK.

FERNÁNDEZ RIESGO, Cándido ([1954], 1992): *Historia de Langreo*, Oviedo: Gráficas Baraza. Edición d'Aladino Ferrnández.

FERNÁNDEZ VALLINA, Emiliano (1989): «Acercamiento a la toponimia asturiana», en *Philologica I, Homenaje a D. Antonio Llorente*, Salamanca: Universidad de Salamanca, pp. 231-236.

— (1995): *El obispo Pelayo de Oviedo. Su vida y su obra. Liber Testamentorum ecclesiae Ovetensis*, Barcelona. Trescripción de María José Sanz Fuentes.

FLORES TRISTÁN, Francisco (2007): *La escuela de la Segunda República*, Madrid: Fundación de Investigaciones Educativas y Sindicales.

FLORIANO CUMBREÑO, Antonio Cristino (1949): *Diplomática española del período astur. Estudio de las fuentes documentales del Reino de Asturias (718-910), I. Cartulario crítico*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

— (1951): *Diplomática Española del período astur. Estudio de las fuentes documentales del Reino de Asturias (718-910), II. Cartulario crítico*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

FLORIANO LLORENTE, Pedro (1963): *El Libro Becerro de la Catedral de Oviedo*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

— (1968): *Colección diplomática del monasterio de San Vicente de Oviedo (años 781-1200)*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

FONT QUER, P. (1962): *Plantas medicinales. El Dioscórides renovado*, Barcelona: Labor.

— (2001): *Diccionario de Botánica*, Barcelona: Ediciones Península.

FRIERA SUÁREZ, Florencio. (1992): «Utilidad de la toponimia para el conocimiento del entorno», *Lletres Asturianes*, 45, pp. 35-44.

FUERTES ACEVEDO, Máximo (1880): *Mineralogía asturiana*. *Catálogo descriptivo de las sustancias así metálicas como lapídeas de la provincia de Asturias, seguido de breves consideraciones acerca de su importancia industrial*, Oviedo: Imp. y Lit. de Vicente Brid.

FUEYO, A. B. (1972): *Término municipal de Langreo y SMRA.* Mapa a escala 1: 25.000 realizado por el autor.

GALMÉS DE FUENTES, Alvaro (1960): «Más datos sobre la inflexión metafonética en el Centro-Sur de Asturias», en *Trabajos sobre el dominio románico leonés*, II, 11-25.

— (1987): «Toponimia asturiana y asociación etimológica», *Actes de les Xornaes de toponimia asturiana*, pp. 31-39, Oviedo: Academia de la Llingua Asturiana.

GARCÍA, Constantino (1962): «Trobo, truébano, trubieco», *Archivum*, XII, pp. 377-382.

GARCÍA ALBÁ, J. (1987): *Árboles y bosques*, Gijón: GH Editores.

GARCÍA ÁLVAREZ, Benjamín (1959): *Concejos y parroquias de Asturias (especial referencia a las de Aller), y Ordenanzas que regulan su Organización y Régimen*, Pola de Lena: Gráficas Lena.

GARCÍA ÁLVAREZ, María Teresa Cristina (1960): «La inflexión vocálica en el bable de Bimenes», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 49, pp. 471-487.

— (2000): *El habla de Bimenes*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

GARCÍA ANTUÑA, Mario (2015): *Catástrofes mineras asturianas*, Gijón: Imprenta Mercantil Asturias.

GARCÍA ARIAS, Xosé Lluis (1974): «El habla de Teberga. Sincronía y diacronía», Archivum, XXIV, Oviedo: Universidad de Oviedo.

— (1974): «Sobre la etimología de *Luanco*, *Sotrondio* y cuestiones conexas», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 83, pp. 801-804.

— (1975): «Aportaciones al folklore asturiano. Algunas creencias, leyendas, costumbres, refranes y canciones registradas en Teberga», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 86, pp. 651-701.

— (1976): «A vueltas con algunos topónimos asturianos», *Estudios ofrecidos a Emilio Alarcos Llorach*, I, pp. 85-105.

— (1977): *Pueblos asturianos: el porqué de sus nombres*, Salinas (Asturias): Ayalga. [Reedición en Gijón: Alborá Llibros, 2000].

— (1979): «De toponimia tebergana, II. La dimensión y la forma externa», *Boletín del*

Instituto de Estudios Asturianos, 96-97, pp. 181-190.

— (1979): «Documentación toponímica medieval: algunas observaciones», n'*Asturiensia Medievalia*, 4, pp. 275-296.

— (1982): «Diccionariu de 1880», *Lletres Asturianes*, 2, pp. 61-83.

— (1982): «Metafonía por -i», *Lletres Asturianes*, 4, pp. 6-16.

— (1983): «De toponimia tebergana, VII. Las vías de comunicación», *Archivum*, XXXI-XXXII, pp. 437-451.

— (1983): «Más *uillas* y nomes de persona na toponimia d'Asturies», *Ástura (nuevos cartafueyos d´Asturies)*, 1, pp. 63-67.

— (1984): «Xenitivos en *-is* nos nomes de llugar y l'aniciu d'apellíos en *-z*», en *Lletres Asturianes*, 13, pp. 27-43.

— (1988): *Contribución a la gramática histórica de la lengua asturiana y a la caracterización etimológica de su léxico*, Uviéu: Universidá d'Uviéu.

— (1993): «Bable», en *Gran Enciclopedia Asturiana*, t. 18, Gijón: Silverio Cañada editor.

— (1995): *Toponimia: teoría y actuación*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (1995): «Nomes de persona nos topónimos asturianos», *Lletres Asturianes*, 54, pp. 7-26.

— (1995): «Breve reseña sobre la lengua asturiana», en *La llingua asturiana / La langue asturienne / La lengua asturiana*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, pp. 13-20. [Reedición en *Informe sobre la llingua asturiana,* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, 2002, pp. 15-26. Nueva reedición en *Informe sobre la llingua asturiana,* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, 2018, pp. 7-12].

— (1999): «Antropónimos y topónimos en *-ói*», *Lletres Asturianes,* 70, pp. 7-14.

— (2000): *Propuestes etimolóxiques*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (2002-2004): *Diccionario general de la lengua asturiana*. Uviéu: Editorial Prensa Asturiana / La Nueva España.

— (2003): *Gramática histórica de la llingua asturiana*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (2003): «Acercamiento sincrónico a la dialectología de la lengua asturiana», en *Gramática histórica de la lengua asturiana,* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, pp.13-50.

— (2004): «Una alvertencia metodolóxica xunto a delles revisiones y nueves propuestes toponímiques», n'*Homenaxe a Dieter Kremer*, Santiago de Compostela: Instituto da Lingua Galega, pp. 417-434.

— (2004-2005): *Toponimia asturiana. El porqué de los nombres de nuestros pueblos*. Uviéu: Editorial Prensa Asturiana / *La Nueva España*. Online: mas.lne.es/toponimia/.

— (2006): *Arabismos nel dominiu llingüísticu ástur*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (2006): «Más llugares asturianos con nomes de persona», *Estudios ofrecidos a José Manuel González en el centenario de su nacimiento*, Oviedo: La Piedriquina, pp. 99-102.

— (2007): *Propuestes etimolóxiques* (2), Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (2008): *Propuestes etimolóxiques* (3), Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (2008): «La dialeutoloxía güei nel dominiu llingüísticu ástur», *Lletres Asturianes,*

97, pp. 7-24.

— (2011) (coord.): *Toponimia hispánica. Origen y evolución de nuestros topónimos más importantes*, València: Denes Editorial.

— (2012): «La toponimia de Cantabria vista dende l'asturiana», en *Lletres Asturianes,* 106, pp. 49-70.

— (2012): «Documentación y toponimia ástur», *Lletres Asturianes*, 107, pp. 45-58.

— (2014): «Corrección toponímica en el Principado de Asturias / Principáu d'Asturies», en Mª Dolores Gordón Peral (coord.), *Lengua, espacio, sociedad. Investigaciones sobre normalización toponímica en España*, Berlín / Boston, De Gruyter, pp. 61-80.

— (2015): «Vieyos apellativos afayaos pela toponimia nel dominiu ástur», *Quaderns de filología. Estudis lingüístics*, 20, pp. 47-71.

— (2017-2022): *Diccionariu etimolóxicu de la llingua asturiana (DELLA). Tomu I, A-B*, Uviéu: Universidá d'Uviéu / Academia de la Llingua Asturiana, 2017; *Tomu II, C*, 2018; *Tomu III, E-F*, 2029; *Tomu IV, G-Ñ*, 2021; *Tomu V, O-R*, 2021; *Tomu VI, S-Z*, 2021; *Tomu VII. Apéndiz. Bibliografía, abreviatures, índices*, 2022.

GARCÍA ARIAS, Xosé Lluis & Ana María Cano González (1996): «La lengua asturiana», en *Gran Atlas del Principado de Asturias,* t. 2, pp. 292-311.

GARCÍA BERLANGA, F. (1982): «Topónimos asturianos de origen euskera», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 107, pp. 719-734.

GARCÍA-CIAÑO, Francisco [1805]: «Historia de Langreo», nel *Diccionario histórico-geográfico de Asturias*, dirixíu por Martínez Marina, manuscritu en siete tomos na Real Academia de la Historia.

GARCÍA DE DIEGO, Vicente (1946): *Manual de dialectología española*, Madrid: Instituto de Cultura Hispánica.

— (1951): *Gramática histórica española*, Madrid: Gredos.

— (1952): «El español *braña*, *breña*, y el francés *bréhaigne*», *Revista de Filología Española*, XXXVI, cuad. 31-41, pp. 257-286.

GARCÍA FERNÁNDEZ, Jesús (1975): *Organización del espacio y economía rural en la España atlántica*, Madrid: Siglo XXI de España.

— (1976): *Sociedad y organización del espacio tradicional en Asturias*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos. [Reedición Gijón: Silverio Cañada, Editor, 1988].

GARCÍA FERNÁNDEZ, Jorge Alberto (1997): *Vocabulariu de Ciañu y Llinares (Llangréu y Samartín del Rei Aurelio),* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (1999): *Toponimia de Llangréu (1). Parroquies de Ciañu y de La Nueva*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (2006): *Toponimia de Llangréu (3). Parroquies de la Felguera y Tuiya*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

GARCÍA JOVE, Eladio ([E. de Río Montán] 1896): «Nuestros concejos. San Martín del Rey Aurelio», *Laviana. Revista de Asturias*, 5, 6, 7 y 8 (1896); 9 y 10 (1987).

— (1900): «Langreo-San Martín del Rey Aurelio» y «Bimenes», en Octavio Bellmunt y Traber & Fermín Canella Secades, *Asturias: su historia y monumentos-belleza y recuerdos,* tomo III, pp. 112-128. [Reedición 1980, Gijón: Silverio Cañada, pp. 351-355].

GARCÍA LARRAGUETA, Santos A. (1957): *Catálogo de los pergaminos de la catedral de Oviedo*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

— (1962): *Colección de documentos de la catedral de Oviedo*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

GARCÍA LEAL, Alfonso (2007): «La documentación medieval de Asturias: reseña crítica de las colecciones documentales y códices hasta el presente editados», en Moisés Llordén Miñambres & Juan Miguel Menéndez Llana, *I Congreso de Estudios Asturianos: Oviedo, del 10 al 13 de mayo de 2006*, vol. 2, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 73-154.

GARCÍA-LOYGORRI, Adriano (1964): *La investigación geológica en una cuenca asturiana*, Sevilla.

— (1971): «El Carbonífero de la cuenca central asturiana», *Trabajos Geológicos*, 1, pp 101-133. Uviéu: Facultad de Ciencias de la Universidad de Oviedo.

GARCÍA MARTÍNEZ, Adolfo *et alii* (2002): *Trabayar pa comer. Producción y alimentación na Asturies tradicional* (2 tomos), Gijón: Ayuntamiento de Gijón.

GARCÍA MUÑIZ, Julián (1930): *La Industria hullera. Su origen y desarrollo*, Sama de Llangréu: Imprenta Moderna. [Edición facsimilar del Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos de Minas del Principado de Asturias, 2000).

GARCÍA OLIVA, Vicente & Severino ANTUÑA GONZÁLEZ (2007): *Garulla. Antoloxía del ritmu*, Uviéu: Trabe.

GARCÍA SÁNCHEZ, Javier (2002): «El elemento prefijal *sub* (> *so*) en toponimia. Reconsideración de su valor», *Archivum*, 52-53, pp. 159-195.

GASCUE, Francisco (1883): *La industria carbonera en Asturias*, Madrid.

— (1888): *Colección de artículos industriales acerca de las minas de carbón de Asturias*, Gijón.

GERVILLA, M.; BEROIZ, C. *et alii* (1973): *Memoria de la hoja nº 29, Oviedo, del Mapa Geológico de España 1: 50.000*, Madrid: Inistuto Geológico y Minero de España.

GÓMEZ y GONZÁLEZ DE LA BUELGA, Juan (1998): *Relatos asturianos del siglo XVII. Historias de la vida corriente en el Valle del Nalón*, Gijón: Fundación Alvargonzález.

— (1994): *Los hidalgos langreanos. Historia de la Casa de la Buelga y el concejo de Langreo durante los siglos XVI y XVII*, Gijón: Fundación Alvargonzález.

— (2004): *De pura cepa langreana* (*estudios de la población autóctona de los concejos de Langreo y San Martín del Rey Aurelio en el tiempo de los Austrias*), Gijón: Fundación Alvargonzález.

— (2006): «Historias de Carrocera y su güeria en los siglos XVII y XVIII», en *La Güeria. Memoria de un valle*, pp 70-100. Uviéu: Trabe.

— (2008): *El ocaso de los hidalgos y la guerra de la independencia en Asturias (Historia de la Casa de la Buelga y el concejo de Langreo en los siglos XVIII y XIX)*, Gijón: Fundación Alvargonzález.

GONZÁLEZ, José Manuel (1951): «Nombres del río Nalón», *Archivum*, I, pp. 45-61.

— (1956): «Jupiter Candamius», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 29, pp. 370-382.

— (1959): *Toponimia de una parroquia asturiana*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

— (1963): «Algunos ríos asturianos de nombre prerromano», *Archivum*, XIII, pp. 277-292.

— (1964): «Otros ríos de nombre prerromano (Eo, Navia, Ibias, Varayo, Esva)», *Archivum*, XIV, pp 134-148.

— (1965): «Las 'escritas' del dominio toponímico», *Actas do Congresso Internacional de Etnografía,* III, Lisboa.

— (1971): «Temas de toponimia asturiana», *Archivum*, XXI, pp. 121-140.

— (1972): «Asturias protohistórica», *Historia de Asturias,* tomo II, Salinas: Ayalga.

— (1975): «Estaciones rupestres de la Edad Media del Bronce en Asturias», *Archivum*, XXV, pp. 513-540.

— (1976b): *Miscelánea histórica asturiana (prehistoria, época romana, medioevo y época moderna)*, Oviedo: Imprenta Gofer.

— (1978): «Asturias protohistórica», en *Historia de Asturias*, t. II, Salinas: Ayalga.

— (1966): «Catalogación de los castros asturianos», *Archivum*, XXVI, pp. 255-291.

— (1973): «Recuento de los túmulos sepulcrales megalíticos de Asturias», *Archivum*, XXIII, pp. 5-42.

— (1973-1974): «Breve recorrido por las grandes fases de la prehistoria asturiana», *Valdediós*, pp. 7-12.

GONZÁLEZ BERNÁLDEZ, Fernando (1981): *Ecología y paisaje e invitación a la ecología humana*, Madrid: Blume.

GONZÁLEZ CARVAJAL, Tomás (1832): *Registro y relación general de minas de la Corona de Castilla*, Madrid: Don Miguel de Burgos.

GONZÁLEZ LASALA, José (1855): «Observaciones sobre la explotación, estado actual y porvenir de las capas de hulla en la provincia de Asturias», *Revista Minera*, 6, pp. 306-317 y 327-332.

— (1991): *Memoria sobre las minas de carbón de Asturias (Asturias, 1847)*, introducción y notas de José Sierra Álvarez, Cabezón de la Sal: Centro de Estudios Rurales de Cantabria Dpto. de Geografía, Urbanismo y Ordenación del Territorio Universidad de Cantabria.

GONZÁLEZ PRIETO, Luis Aurelio (2017): *Oro negro, dinero sucio*, Oviedo: Laria.

GONZÁLEZ-PUMARIEGA SOLÍS, Pelayo [2012]: *El mapa topográfico de la provincia de Oviedo (1855)*. [Mecanoscritu nel Archivo Histórico de Asturias].

Gran Atlas del Principado de Asturias: *vid.* Fernández Álvarez, Eva María; Javier Barón Thaidigsmann *et alii* (1996-1998).

Gran Enciclopedia Asturiana (1970-2015). Gijón: Silverio Cañada editor..

GRAND, Albert (2016 [1874]): *Étude sur le bassin houllier des Asturies, Espagne*, Paris: Hachette.

GUTIÉRREZ CLAVEROL, Manuel & Carlos LUQUE CABAL (1993): *Recursos del subsuelo de Asturias*, Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo.

— (2010): *Riquezas geológicas de Asturias*, Oviedo.

GUTIÉRREZ ROBLEDO, Ainhoa [2019]: *El mundo funerario en el norte peninsular: análisis y evolución de los ajuares desde el Aziliense hasta el Neolítico en Asturias.* [Trabayu de Fin de Grau, inéditu. Grau d'Historia. Universidá d'Uviéu].

HARARI, Yuval Noah (2013): *Sapiens. De animales a dioses. Breve historia de la humanidad*, Barcelona: Debate.

HEVIA BALLINA, Agustín (1988): *Guía del Archivo Histórico Diocesano*, Oviedo: Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Principado de Asturias.

HUNOSA (1975): *Memoria*.

IBÁÑEZ CALZADA, Covadonga (2018): «Nuevas aportaciones sobre el mundo funerario neolítico en la cuenca del Nalón: Presentación del túmulo de La Campa El Español, San Martín del Rey Aurelio», *Excavaciones arqueológicas en Asturias 2013-2016*, Oviedo: Gobierno del Principado de Asturias, pp. 163-170.

INSTITO GEOLÓGICO Y MINERO DE ESPAÑA (1985): *Puntos de interés geológico de Asturias, I*, Madrid: Ministerio de Industria e Innovación.

INCLÁN SUÁREZ, F. (1988): «Notas histórico-jurídicas y sociológicas sobre la conservación de la casería como "Fundus Instructus"», *I Congreso Jurídico de Asturias*, Oviedo: Caja de Ahorros de Asturias, pp. 477-496.

— (2007): «El derecho agrario tradicional de Asturias», en Moisés Llordén Miñambres & Juan Miguel Menéndez Llana, *I Congreso de Estudios Asturianos: Oviedo, del 10 al 13 de mayo de 2006*, vol. 7, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 155-172.

INSTITUTO ASTURIANO DE ESTADÍSTICA / SADEI (2010): *Nomenclátor de entidades de población de Asturias 2006-2009,* Oviedo: Gobierno del Principado de Asturias.

«Inventario de parroquias elaborado por orden del Obispo de Oviedo D. Gutierre de Toledo», f. 302r-440v. En Javier Fernández Conde (1987).

IZQUIERDO VALLINA, Jaime (2013): *La conservación cultural de la naturaleza,* Oviedo.

J. G. A. (1863): «Dos palabras sobre la industria carbonífera de Langreo», *Revista minera*, t. XIV, Madrid.

JORDÁ CERDÁ, F (1977): *Prehistoria*, *Historia de Asturias,* 10, Salinas: Ayalga.

JOVE Y CANELLA, José María (1923): *Topografía médica del concejo de San Martín del Rey Aurelio*, Madrid: Imprenta de la Ciudad Lineal.

— (1925): *Topografía médica del concejo de Langreo*, Madrid: Imprenta de la Ciudad Lineal.

JOVELLANOS, Gaspar Melchor de (2001 [1804]): *Apuntamientos para el diccionario geográfico-histórico de Asturias, seguidos de un fragmento de las noticias generales sobre el Principado de Asturias* (estudio preliminar, edición y notas de Javier González Santos y Juaco López Álvarez), Gijón: Fundación Municipal de Cultura / Ayuntamiento de Gijón.

— (1947-1952): *Colección de Asturias* (edición y notas por M. Ballesteros Gaibrois), Madrid: Marqués de Aledo.

— (1956): *Diarios*, III (t. LXXXV), Madrid: Ediciones Atlas / Biblioteca de Autores Españoles.

— (1956): *Diarios*, V (t. LXXXVII). Madrid: Ediciones Atlas / Biblioteca de Autores Españoles.

JULIVERT, M. *et alii* (1969): *Memoria explicativa de la hoja nº 54, Rioseco, del Mapa Geológico Nacional. E 1: 50.000*, Madrid: Instituto Geológico y Minero de España.

— (1971): *Memoria de la hoja nº 10, Oviedo, del Mapa Geológico de España E1: 200.000*. Madrid: Instituto Geológico y Minero de España.

KRÜGER, Fritz (1947): *El léxico rural del Noroeste ibérico*, Madrid: Consejo Superior

de Investigaciones Científicas / Instituto «Antonio de Nebrija».

— (1949): «Las brañas. Contribución a la historia de las construcciones circulares en la zona astur-galaico-portuguesa», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 8, pp. 41-99.

— (1950): «Cosas y palabras del Noroeste ibérico», en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, año IV, núm. 3, pp. 231-253. México.

— (1956): *Problemas etimológicos. Las raíces CAR-, CARR- y CORR- en los dialectos peninsulares*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

— (1957): «Contribución a la geografía léxica del N.O. de la Península», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XIII, pp. 3-23.

LAPESA MELGAR, Rafael (1976): «El dialecto asturiano occidental en los documentos notariales de la baja Edad Media», en *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 32, pp. 225-245.

— (1992): *Léxico e historia*, Madrid: Istmo.

RODRÍGUEZ DÍAZ, Elena; María Josefa SANZ FUENTES; Joaquín YARZA LUACES & Emiliano FERNÁNDEZ VALLINA (1995): *Liber Testamentorum Ecclesiae Ovetensis,* Barcelona: M. Moleiro editor.

RODRÍGUEZ DÍAZ, Elena Esperanza (1995): *El Libro de la "Regla Colorada" de la catedral de Oviedo (s. XIV)*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

LLANEZA, A. F. (1946): «Sociedad anónima minas de Langreo y Siero», *Revista de Minería y Metalurgia*, 59.

LLANEZA FERNÁNDEZ, Xulio (1991a): *Toponimia de Santa Bárbola. Samartín del Rei Aurelio (1)*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (1991b): *Toponimia de Samartín. Samartín del Rei Aurelio (2)*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (1992): *Toponimia de Llinares. Samartín del Rei Aurelio (3)*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (1993): *Toponimia de Cocañín. Samartín del Rei Aurelio (4)*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (1996): *Toponimia de Blimea. Samartín del Rei Aurelio (5)*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— [1999]: *Toponimia de un valle asturiano. Santa Bárbola del Rey Aurelio.* [Tesis doctoral inédita, presentada na Universitat de les Illes Balears].

— (2016): *Vocabulariu de Santa Bárbola*, Uviéu: B. Alto Creativos.

LLANEZA GONZÁLEZ, Luis Jesús, J. (2017) (coord.): *El comienzo de la actividad siderúrgica en Asturias, 1845-1850: un lustro para la historia regional*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

LLOPIS LLADÓ, N. (1954): *Sobre la cuenca carbonífera de Asturias*, Madrid.

— (1958): «El relieve de la región central de Asturias», *Estudios Geográficos*, 57, pp. 501-550.

LLORENTE MALDONADO DE GUEVARA, A. (1962): *Toponimia e historia*, Granada: Universidad de Granada.

LÓPEZ LÓPEZ, María Teresa (2012, dir.): *Mapa de rocas y minerales industriales de Asturias*, Oviedo: Instituto Geológico y Minero / Principado de Asturias.

LÓPEZ Y GARCÍA JOVE, Luciano (1956), *Historia del Concejo de San Martín del Rey Aurelio*. [Inéditu; policopiáu y trescritu].

LÓPEZ SANTOS, L. (1960): «Hagiotoponimia», *Enciclopedia Lingüística Hispánica*, 1, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

— (1960): «La diptongación en leonés», *Archivum*, X, pp. 271-319.

— (1970): «Los diptongos decrecientes en el dialecto leonés», *Archivos Leoneses*, 47-48, pp. 273-298.

LONGO VIEJO, Cristian (2007): *Estudio diacrónico de la toponimia marinera de los concejos de Carreño y Gozón*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

— (2015): *Diccionario etimológico marinero de los concejos de Carreño y Gozón. Enfoque etnotoponímico*, Oviedo: Hifer Editor.

LÓPEZ ÁLVAREZ, Juaco (1994): *Las abejas, la miel y la cera en la sociedad tradicional asturiana*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

LÓPEZ SANTOS, Luis (1960): «La diptongación en leonés», *Archivum*, 10, pp. 271-318.

LUQUE CABAL, Carlos & José Antonio SÁENZ DE SANTA MARÍA (1992): «HUNOSA: una geología difícil», *Revista Tierra y Tecnología,* Madrid: Colegio Oficial de Geólogos de España.

MADARIAGA, R. (1933): «Estudios estratigráficos de la cuenca carbonífera central de Asturias», *II Congreso de la Agrupación de Ingenieros de Minas del Noroeste de España*, Oviedo, pp. 53-72. [+ 1 llámina].

MADOZ, Pascual: *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar,* Madrid, 1845-1850 [*Asturias. Edición facsimilar,* Ámbito Ediciones, Madrid, 1985].

MALLADA, Lucas (1895-1911): *Explicación del mapa geológico de España* (7 tomos), Madrid: Viuda e hijos de M. Tello.

MANZANO LEDESMA, Fernando (2010): *Las respuestas del Catastro de Ensenada en el Principado de Asturias, I, Allande-Cabranes*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 307-330.

MAÑANA VÁZQUEZ, Ramón (2000): *Carbayín 1615-1883. Interpretación sobre el terreno de las fuentes documentales de la primera minería hullera*, Madrid: Aitemin.

Mapa del Centro de Cartografía Regional de la Consejería de Fomento del Principado de Asturias. Vuelu a escala 1/18.000 del añu 1995.

Mapa general de yacimientos. San Martín del Rey Aurelio. Fueyes 53, II-IV. 1: 25.000. Consejería de Cultura del Principado de Asturias.

Mapa geológico de España. Memorias de la comisión de trabajos geodésicos y topográficos, practicados por la Comisión de estudio de las cuencas carboníferas de Asturias (1874). Madrid.

Mapa Geológico Nacional (MAGNA) (1970-1980). Instuto Geológico Minero de España. Escala 1:50.000. *Mieres*, fueyes 53 (13-5). Segunda serie.

Mapa Geológico de España (MAGNA) (1976). Madrid: IGME. Escala 1:50.000. Posibilidá de ver diferentes capes. Fueya 53 (13-5 Mieres I). Madrid: IGME.

Mapa geológico de España: *Mieres (53; 13-5)*. Madrid: Servicio de Publicaciones del Ministerio de Industria (1972). Base topográfica, dibujo y reproducción: Instituto Geográfio y Catastral.

Mapa Geológico de España (1991). Madrid: IGME. Escala 1:200.000.

Mapa militar de España (2005). Mieres del Camino/Mieres del Camín, fueya 13-5 (53). Madrid: Centro Geográfico del Ejército. Ministerio de Defensa. Ejército de Tierra *13-4 (2ª)*. Escala 1: 50.000.

Mapa topográfico (1982). Fueyes: «Sama, 53-II» y «Pola de Laviana, 53-IV». Instituto Geográfico Nacional. Escala: 1: 25.000. Edición de 1982.

Mapa topográfico. Fueya: «Mieres, 13-5 (53). Instituto Geográfico Nacional. Escala: 1: 50.000.

Mapa topográfico de Asturias (1997): 53, 6-1: *Tuilla.* Centro de Cartografía del Principado de Asturias. Consejería de Infraestructura. Política Territorial y Vivienda. 2006[2], publicado en 2008. Escala 1: 5.000. Vuelu fotograméticu de 2004-2005. 53, 6-2: *La Llave;* 53, 6-3: *Sotrondio;* 53, 7-1: *Martimporra;* 53, 7-2: *La Güerta*; 53, 7-3: *Blimea*.

MARSÁ, Francisco (1960): «Toponimia de reconquista», *Enciclopedia Lingüística Hispánica,* Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

MARTÍNEZ ÁLVAREZ, Josefina (1976): «Los futuros en el bable central», *Archivum,* XXVI, pp. 19-33.

MARTÍNEZ-ÁLVAREZ, José Antonio (1985): «Características geológicas del carbón en Asturias», *Asturias: libro de la mina*, pp. 29-61. Vitoria: Mases Ediciones.

MARTÍNEZ DE PISÓN, Eduardo (2000): *Estudios sobre el paisaje*, Madrid: Universidad Autónoma de Madrid / Fundación Duquesa de Soria.

MARTÍNEZ DÍAZ, Carlos, coordinador (1983) (coord.): *Carbonífero y pérmico de España*, Madrid: Ministerio de Industria y Energía / Instituto Geológico y Minero de España.

MARTÍNEZ MARINA, Francisco / Florencio Friera Suárez (2019): *Papeles para el Diccionario Geográfico Histórico de Asturias* (3 tomos), Oviedo: KRK.

MÉNDEZ GARCÍA, Benjamín (1992): «El paisaje asturiano», en *Geografía de Asturias*, 1, pp. 47-64, Oviedo: Ed. Prensa Asturiana.

MENÉNDEZ FERNÁNDEZ, Claudia Elena (2017): «El sistema de sobredenominación nuna parroquia de Samartín del Rei Aurelio (Cocañín)», *Lletres Asturianes*, 116, pp. 47-94.

MENÉNDEZ GARCÍA, Manuel (1963-1965): *El Cuarto de los Valles*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

— (2014): *El Cuarto de los Valles. III. Toponimia, refranes y conjuros*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (1899): «Notas acerca del bable de Lena», en Bellmunt & Canella, *Asturias*, Gijón.

— (1902): *Manual de gramática histórica española*, Madrid: Espasa-Calpe.

— (1906): «El dialecto leonés», en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 14, pp. 128, 294-311. Reproducíu xunto con «Notas acerca del bable de Lena» en *El dialecto leonés*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos, 1962. [Reedición por Diputación Provincial de León, León, 1990. Reedición *El dialecto leonés. Edición conmemorativa 1906-2006. Facsímil de la primera edición y de las encuestas realizadas por Menéndez Pidal,* León: El Búho Viajero, 2006].

— (1926) *Orígenes del español. Estado lingüístico de la Península Ibérica hasta el siglo XI*, Madrid: Espasa-Calpe.

— (1952): *Toponimia prerrománica hispana*, Madrid: Gredos.

— (1960): «Dos problemas iniciales en torno a los romances hispánicos», *Enciclopedia*

— (1971): *Crestomatía del español medieval*, Madrid: Gredos.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón & Antonio TOVAR, «Los sufijos con *-rr-* en España y fuera de ella, especialmente en la toponimia», *Boletín de la Real Academia Española,* XXXVIII, 1958, pp. 161-214.

MIGUEL VIGIL, Ciriaco (1887): *Asturias monumental, epigráfica y diplomática*, Oviedo.

— (1889): *Colección histórico-diplomática del Ayuntamiento de Oviedo*, Oviedo. [Edición facsímil Uviéu: Alvízoras Llibros, 1991].

Minas de carbón de piedra de Asturias. Reconocimiento hecho de orden del Rey N. Sr. por una comisión de Facultativos. Descripción de los diversos criaderos de este mineral, acompañada de los planos correspondientes, con un informe analítico de los proyectos presentados hasta el día para facilitar su conducción a los puertos (1831), Madrid. [Edición facsímil: Luarca, 1973].

MINISTERIO DE INDUSTRIA / DIRECCIÓN GENERAL DE MINAS / INSTITUTO GEOLÓGICO DE MINAS (1960) *Monografía de la minería del carbón*, Madrid: Ministerio de Industria.

MIÑANO, Sebastián de (1826): *Diccionario geográfico-estadístico de España y Portugal*, Madrid.

MONJOUR, Alf (1990): «Historia de la lengua asturiana y toponimia», *Lletres Asturianes*, 35, pp. 7-23.

MONTES ARBOLEYA, Luis Miguel [2021]: *Apeo del concejo de Bimenes (1539-1540)*. [Edición del autor ensin data conseñada].

MORALA RODRÍGUEZ, José Ramón (1986): «Toponimia y diacronía: los sufijos diminutivos en León», *Lletres Asturianes*, 19, pp. 65-82.

— (1992): «El leonés medieval, lengua escrita y lengua hablada», en Gerold Hilty (coord.), *Actes du XX^e^ Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes. Université de Zurich (6-11 avril 1991)*, II, Tübingen: Francke, pp. 519-530.

MORÁN, V. M. (1946): «Descripción de algunos grupos mineros correspondientes a la cuenca hullera de Asturias», *Revista de Minería y Metalurgia*, 59.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (1990): «Aspectos metodológicos de la investigación toponímica», en Agustín Ubieto Arteta (coord.), *Metodología de la investigación científica sobre fuentes aragonesas*, Zaragoza: Instituto de Ciencias de la Educación / Universidad de Zaragoza, pp. 269-280.

MORO BARREÑADA, José María (1976): «La desamortización de los bienes municipales en Asturias en la segunda mitad del siglo XIX (1855-1900)», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, año 30, núm. 88-89, pp. 627-680.

— (1981a): *La desamortización en Asturias en el siglo XIX*, Oviedo: Universidad de oviedo.

— (1981b): «La desamortización de Madoz en Asturias», *Estudios de Historia Social*, 18-19, pp. 85-165.

— (1983): «Propietarios y colonos en Asturias en el siglo XIX. Notas en torno a la propieda y uso de la tierra», *Astura: nuevos cartafueyos d'Asturies*, núm. 1, pp. 49-54.

— (2002): «Foros», en Javier Rodríguez Muñoz (dir.), *Diccionario Histórico de Asturias*, Uviéu: Editorial de Prensa Asturiana, pp. 457-459.

MUÑIZ VIGO, Acisclo (1933): *Asturias. Referencias geográfico-históricas*, Oviedo: Imp. de Emiliano González.

MUÑOZ JIMÉNEZ, Julio (1982): *Geografía de Asturias*. *Tomo 1. Geografía física* (Francisco Quirós Linares, coord.), Salinas: Ayalga.

MURIAS FERNÁNDEZ, Julio *et alii* (1986): *Normas subsidiarias del municipio de Bimenes*, Martimporra (Asturies).

MURIAS IBIAS, Armando (2000): *Vocabulariu de la minería (Ḷḷaciana y Degaña),* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

— (2006): «Anglicismos nel vocabulariu mineru. Unes notes», *Lletres Asturianes,* 93, pp. 51-58.

NAVARRO TOMÁS, Tomás (1923): «La metafonía vocálica y otras teorías del señor Colton», *Revista de Filología Española*, t. X, pp. 26-56.

NEIRA MARTÍNEZ, Jesús 1976): *El bable. Estructura e historia*, Salinas: Ayalga.

— (1978a): «La oposición continuo / discontinuo en las hablas asturianas», *Estudios ofrecidos a E. Alarcos Llorach,* 3 (1978), pp. 255-281. [Reproducíu en *Bables y castellano en Asturias*, Gijón: Silverio Cañada editor, 1982, pp. 163-186].

— (1982): «Castellano y bables, lenguas de Asturias», en *Bables y castellano en Asturias*, Gijón: Silverio Cañada editor, pp. 73-86.

— (1994): «Reflexión sobre los topónimos», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 144, pp. 593-605).

Nomenclátor de las ciudades, villas, lugares, aldeas y otras entdades de población de España. En 1º de enero de 1888. Formado por la Dirección General del Instituto Geográfico y Estadístico. Cuaderno treinta y cuatro. Provincia de Oviedo. Fechado el 31 de diciembre de 1887.

Nomenclátor de entidades de población de Asturias 2003-2006. (2007). Avilés: Servicio de Publicaciones del Principado de Asturias. Les referencies tomaes céntrense en 2005.

Nomenclátor de entidades de población de Asturias 2017 (2019, actualización a 2020-03-01). https://datos.gob.es/es/catalogo/a03002951-nomenclator-de-entidades-de... Web consultada 20200704. Actualízase día a día en {INEbase / Demografía y población /Padrón. Población por municipios /Nomenclátor: Población del Padrón Continuo por unidad poblacional / Resultados}.

NOVAL, Alfredo (1976): *Fauna salvaje asturiana*, Salinas: Ayalga.

OJEDA, Germán (1985): *Asturias en la industrialización española (1833-1907)*, Madrid: Siglo XXI.

ORDIALES, Bertu & Guillermo César RUIZ, (2007): *Guía de los árboles d'Asturies*, Uviéu: Trabe.

Padrón del Ayuntamiento de San Martín del Rey Aurelio (1991).

Padrón de riqueza rústica y pecuaria. Régimen de amillaramiento, 1950. Delegación Provincial de Hacienda.

PALLETE Y VERNEVILLE, Adriano (1843): *Ensayos químicos de algunos carbones de Asturias*, Oviedo: Imprenta de D. Benito González y Compañía.

— (1846): *Sur quelques depôts carboniferes des Asturies*, Paris.

PARGA PONDAL, I. (1961): *Carte géologique du Nord-Ouest de la Peninsule Ibérique*, Lisboa: Serviço Geológico de Portugal. [Inclúi un mapa E. 1: 500.000].

PASTOR GÓMEZ, V. (1969): *Mapa geológico de España*. Madrid: Instituto Geológico y Minero Español. [Inclúi un mapa 1: 500 000].

PAREDES, Ástur & GARCÍA MARTÍNEZ, A. (2007): *La casa asturiana*, Uviéu: Ediciones Nobel.

PEDREGAL Y CAÑEDO, Manuel (1879): «Las antiguas obispalías de Asturias», *Revista de Asturias*, tomu II, núm. 8, pp. 118-122.

PENNY, Ralph (2005): *Gramática histórica del español*: Barcelona: Ariel.

PEÓN PELÁEZ, A. [1992]): *Evolución morfogenética del relieve de Asturias*, Oviedo: Facultad de Geología de la Universidad de Oviedo. [Tesis doctoral inédita].

PEREDA, José Vicente (1814): *Memoria sobre el carbón fósil presentada en virtud de encargo a la Junta General extraordinaria del Principado de Asturias, celebrada por aprobación de S. M. en 1804*, Oviedo: Oficina de Prieto. [Edición facsímil: Luarca, 1973].

PÉREZ DE CASTRO, José Luis (1959): *El diccionario geográfico-histórico de Asturias, dirigido por Francisco Martínez Marina,* Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

PÉREZ GONZÁLEZ, R. (1984): «El espacio geoindustrial de las cuencas hulleras», en *Geografía de Asturias*, V, Salinas: Ayalga, pp. 6-51.

PÉREZ MORENO, Andrés (1858): «Estado de la industria minera en Asturias durante el año 1856, con algunas consideraciones acerca de las circunstancias que afectan a su fomento y en general al provernir industrial de la provincia», *Revista Minera*, 9: 208 y 660-672, 689-705 y 722-744.

PÉREZ TORAL, Marta (1991): «Análisis lingüístico de una muestra onomástica asturiana», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, núm. 138, pp. 671-685.

— (2004): «Rendimiento y significado de la oposición de género en algunos topónimos asturianos», en *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 164, pp. 27-40.

— (2013): «Marcas de cohesión textual en los documentos notariales del medievo asturiano», *Archivum*, LXIII, pp. 245-274.

— (2014): «Poligrafías medievales extrañas: cuando *camin(o)* se hace *camión*», en *Verba*, 41, pp. 365-376.

PÉREZ-SIERRA GONZÁLEZ, David (1973): *Vocabulario candasín*, Gijón.

PÉREZ-OCHOA SUÁREZ, Ricardo & Federico KAISER RAMOS (2000): *Mapa de clases agrológicas. Hoja 53 (13-5). Mieres*, Oviedo: Área de Evaluación de Recursos Agrarios / Servicio de Modernización y Fomento Asociativo / Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias. [Escala 1: 50.000].

PERTIERRA, José Manuel (1940): «Estudio de los carbones de la Sociedad Duro-Felguera», *Revista de la Universidad de Oviedo*, 1, pp. 43-63

PIEL, Joseph M. (1948): «Nomes de "possesores" latinocristiãos na toponimia ásturo-galego-portuguesa», *Biblos*, XXIII: 13 y ss. Coimbra.

Plan general de ordenación del concejo de San Martín del Rey Aurelio [2016]. [Documentu propuestu pol Gobiernu del Principáu d'Asturies, pa la so aprobación inicial].

Plano topográfico de la provincia de Asturias en que se encuentran los criaderos de carbón de piedra (1831). [Informe de la Comisión de Facultativos del añu anterior. Cartoteca del Museo Geominero. Dibuxáu por Joaquín Ezquerra, el día 30 d'abril de 1930. Consultáu na Biblioteca Digital de la Real Academia de la Historia].

PRIETO ALONSO, Esther (2004): *Gramática d'asturianu. Guía de consulta rápida*, Uviéu: Trabe.

QUIRÓS LINARES, Francisco (1993): *División parroquial de Asturias*, Oviedo: Servicio de Publicaciones del Principado de Asturias.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2014[21]): *Diccionario de la Lengua Española*, Madrid: Real Academia Española/Espasa-Calpe. [Posteriores ediciones en llinia na Rede].

RISCO, Manuel [MARTÍNEZ UGARTE, Juan Manuel] (1789): *España Sagrada. Tomo: XXXVII: Asturias. Antigüedades concernientes a la región de los Astures Transmontanos desde los tiempos más remotos hasta el siglo X. Establecimiento del Reyno de Asturias y memoria de sus Reyes. Fundación de la ciudad e Iglesia de Oviedo: noticias de sus primeros Obispos y examen crítico de los Concilios Ovetenses*, Madrid. [Edición facsimilar, 1986, Vitoria: Ediciones Mases].

— (1793): *España Sagrada. Tomo: XXXVIII: Asturias. Memorias de la Santa Iglesia exenta de Oviedo concernientes a los siglos X, XI, XII, XIII y XIV fundadas en monumentos auténticos de su archivo, y de otros. Cancilios que se celebraron en esta sede, cuyas Actas se publican en otros documentos muy útiles para la Historia Eclesiástica y Civil de España*, Madrid. [Edición facsimilar, 1986, Vitoria: Ediciones Mases].

— (1795): *España Sagrada. Tomo: XXXIX: Asturias. De la Iglesia exenta de Oviedo desde el medio del siglo XIV hasta fines del siglo XVIII. Historia de la fundación del Principado de Asturias, como Dignidad y Mayorazgo de los Primogénitos de los Reyes de España, y herederos de estos Reynos*, Madrid. [Edición facsimilar, 1986, Vitoria: Ediciones Mases].

RIVAS, J. (1936): *Vocabulario de la minería de los concejos de Langreo y Siero*, La Felguera. [Reproducíu en Lorenzo Novo Mier, *Diccionariu xeneral de la llingua asturiana*, Oviedo, Asturlibros, 1979].

RIVAS-MARTÍNEZ (1987): *Memoria del mapa de series de vegetación de España*. Madrid: ICONA / Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

ROCES FELGUEROSO, Bernardo & Carlos ROCES MONTERO (1999): *Los hermanos Felgueroso y la minería asturiana*, Gijón: Dingraph.

RODRÍGUEZ ADRADOS, Francisco (2002): «Hacia una teoría de la ciencia toponímica», *Revista de la Sociedad Española de Lingüística,* 32, pp. 33-51.

RODRÍGUEZ-CASTELLANO, Lorenzo (1955): «Más datos sobre la inflexión vocálica en el Centro-Sur de Asturias», en *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 24, pp. 123-146.

— (1959): «Algunas precisiones sobre la metafonía en Santander y Asturias», *Archivium*, 9, pp. 236-248.

— (1970): «El dialecto asturiano», *El libro de Asturias*, Oviedo, pp. 210-232.

RODRÍGUEZ DÍAZ, Elena Esperanza (1995): *El libro de la «Regla Colorada» de la Catedral de Oviedo*. *Estudio y edición*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

RODRÍGUEZ-FELGUEROSO, Alberto José (1993): *Retrato de un paisaje: El Alto Nalón. De los albores de la minería al ocaso de un siglo*, Gijón: Servicio de Publicaciones del Principado de Asturias / Consejería de Educación, Cultura, Deportes y Juventud del Principado de Asturias.

RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, Perfecto (1983): «El léxico de la ganadería en la diplomática medieval del período astur (718-910)», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 108, pp. 87-96.

RODRÍGUEZ GUTIÉRREZ, F. (1984): *Transformación y crisis de un espacio de montaña: el Concejo de Lena*, Oviedo: Ayuntamiento.

— (1988): *La organización agraria de la montaña central asturiana*, Oviedo: Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Principado de Asturias.

RODRÍGUEZ HEVIA, Vicente [1986]: *Toponimia mayor del conceyu Samartín*. [Testu mecanografiáu].

RODRÍGUEZ MEDINA, Pablo (2017): «"El tributu de les cien doncelles": la lleenda culta y la so interpretación na etimoloxía popular de Samartín del Rei Aurelio», *Lletres Asturianes*, 117, pp. 135-151.

RODRÍGUEZ MUÑOZ, Javier (2005): *Los asturianos. Raíces culturales y sociales de una identidad*, Oviedo: La Nueva España.

RODRÍGUEZ MUÑOZ, Javier *et alii* (1981): *Enciclopedia temática de Asturias*, Gijón: Silverio Cañada editor.

RODRÍGUEZ OTERO, Vicente (1989): *Carta arqueológica de Langreo*, Langreo: Ayuntamiento de Langreo.

RODRÍGUEZ TERENTE, L. M.; LUQUE CABAL, C. & GUTIÉRREZ CLAVEROL, M. (2006): «Los registros mineros para sustancias metálicas en Asturias», en *Trabajos de Geología*, 26: 19-55. Universidad de Oviedo.

RODRÍGUEZ-VIGIL RUBIO, Juan Luis (2005): *Los montes comunales y vecinales de Asturias*, Gijón: Ediciones Trea.

— (2010): *El futuro del medio rural asturiano,* II*,* Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

— (2017): *La mitad olvidada de Asturias. Los montes comunales de Asturias. Historia, situación actual, dimensiones y régimen jurídico*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos / Central Lechera Asturiana.

RODRÍGUEZ-VIGIL RUBIO, Juan Luis & FERNÁNDEZ FANO, Benigno (2016): «La propiedad comunal asturiana. Ayuntamientos y vecinos como protagonistas», en *Jornadas sobre los montes comunales de Asturias*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

ROHLFS, Gerhard: «Aspectos de toponimia española», en *Boletín de Filología*, XII, pp. 229-265. Lisboa.

ROMÁN DEL CERRO, Juan Luis (1998): «La toponimia prehistórica de los Alpes. Una aproximación a la reconstrucción de la lengua prehistórica de Europa», *Estudios de Lingüística,* 12, pp: 249-282. Universidad de Alicante.

ROSTAING, Charles (1965): *Les noms de lieux*, París: Presses Universitaires de France.

RUBÍN, César (1985): *Diccionario minero-astur*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

RUIZ DE LA PEÑA SOLAR, Juan Ignacio (1977): *Baja Edad Media*. *Historia de Asturias*, 5, Salinas: Ayalga.

— (1968): «Estado actual de los estudios sobre el municipio asturiano medieval», *Anuario de Estudios Medievales*, 5, pp. 629-640. Barcelona.

— (1973): «Esquema para el estudio de un señorío eclesiástico medieval: jurisdicción de la mitra ovetense en el siglo XIX», *Actas de las I Jornadas de Metodología Aplicadas a las Ciencias Históricas*, tomu II, pp. 217-229.

— (1981): *Las "polas" asturianas en la Edad Media. Estudio y diplomatorio*, Oviedo: Departamento de Historia Medieval / Universidad de Oviedo.

— (1981): «Fueros agrarios asturianos del siglo XIII», *Asturiensia Medievalia*, 4, pp. 131-196.

— (1982): «Un ejemplo de novación de rentas señoriales: pacto foral entre el Monasterio de San Vicente de Oviedo y el concejo de Bimenes (19-II-1343)», *XV Centenario del nacimiento de San Benito. Semana de historia del monacato cántabro-astur-leonés*, Oviedo: Monasterio de San Pelayo, pp 301-319.

RUIZ DE LA PEÑA, Juan Ignacio & SUÁREZ BELTRÁN, María Soledad (1986): *Libro de las jurisdicciones, señoríos y rentas de la Mitra de Oviedo*, Oviedo.

SADEI (1994): *Reseña estadística de los municipios asturianos, 1992*, Avilés: Consejería de Economía.

— (1987): *Nomenclátor de Asturias, 1986*, Oviedo: Consejería de la Presidencia.

— (1997): *Nomenclátor de entidades de población de Asturias, 1996*, Avilés: Consejería de Economía.

— (1998): *Padrón municipal y estadística de población de Asturias, 1996*, Avilés: Consejería de Economía.

SALVADOR GONZÁLEZ, Carlos Ignacio (1989): *Estratigrafía y sedimentología del Norte de la cuenca carbonífera central asturiana*. [Tesis doctoral, Universidá d'Uviéu].

SÁNCHEZ ALBORNOZ, Claudio (1944): «Serie de documentos inéditos del reino de Asturias», en *Cuadernos de Historia de España*, 1-2, pp. 298-351.

— (1948): «Contratos de arrendamiento en el reino asturleonés», en *Cuadernos de Historia de España*, 10, pp. 142-179.

— (1974): *El reino de Asturias*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

SÁNCHEZ VICENTE, Pilar (2006): *Historia breve d'Asturies*, Xixón: Vtp editorial.

SÁNCHEZ VICENTE, Xuan Xosé (1988): *Diccionariu de la llingua asturiana*, Xixón: GH editores.

— (1996): *Diccionariu asturianu castellanu - castellanu asturianu. Sinónimos, refranes y frases feches*, Uviéu: Trabe.

— (2009): *Diccionariu asturianu-castellanu*, Uviéu: Trabe.

— (2020): *Diccionariu castellanu-asturianu*, Uviéu: Trabe.

SANTANA, Juan (1977): *Nomenclator en bable*, Oviedo: Banca Masaveu.

SANTOS YANGUAS, Narciso (2006): *Asturias, los astures y la cultura castreña*, Oviedo: KRK.

SANTULLANO, Gabriel (1978): *Historia de la minería asturiana*, Salinas: Ayalga.

— (1985): «Notas históricas sobre la minería asturiana», en *Libro de la mina*, Vitoria: Mases Ediciones, pp. 63-86.

SANZ FUENTES, María Josefa & RUIZ DE LA PEÑA, Juan Ignacio (1991): *Colección diplomática del Monasterio de San Vicente de Oviedo (siglos XIII-XV) 1.1: 1201-1230*, Oviedo.

SCHULTEN, A. (1920): *Hispania (geografía, etnología, historia)*, Barcelona: Tipografía La Académica.

— (1962): *Los cántabros y astures y su guerra con Roma,* Madrid: Espasa-Calpe.

SCHULZ SCHWEIZER, Guillermo (1930): *Descripción geológica de Asturias (con un atlas). Descripción geognóstica de Galicia (con un mapa petrográfico de este país)*, Madrid: Gráficas Reunidas.

— (1838): «Ojeada sobre el estado actual de la minería del distrito de Asturias y Galicia», *Anales de Minas*, 1, pp. 361-378 y 379-398.

— (1841): *Algunos datos para la historia moderna de la minería en Asturias y Galicia,* Madrid.

— (1841a): *Estadística de la minería de Asturias y Galicia*, Madrid: Imprenta de Repullés.

— (1845b): «Minas antiguas de Asturias», *Boletín Oficial de Minas*, 19, pp. 219-222.

— (1855): *Mapa topográfico de la provincia de Oviedo*, Madrid. Escala 1: 127.500. Consultáu nel Instituto Geográfico Nacional.

— (1855a): *Mapa geográfico de la provincia de Oviedo*, Madrid: Gustavo Pfeiffer.

— (1855b): *Memoria que comprende el resumen de los trabajos verificados en el año 1853 por las diferentes secciones de la Comisión encargada de formar el Mapa Geológico de la provincia de Madrid y el general del Reino*, Madrid: Imp. Aguado.

— (1855c): «Esplotación de la hulla y el hierro en España», Madrid.

— (1856): *Memoria que comprende el resumen de los trabajos verificados en el año 1854 por las diferentes secciones de la Comisión encargada de formar el Mapa Geológico de la provincia de Madrid y el general del Reino*, Madrid: Imp. Aguado.

— (1858a): *Atlas geológico y topográfico de Asturias*. [S.l.]: Lit. de G. Pfeiffer. [Hai otra edición del *Atlas geológico y topográfico de Asturias*, Madrid: Gráficas Reunidas. Edición facsímil, 1988, Uviéu: Alvízoras].

— (1858b): *Descripción geológica de la provincia de Oviedo*, E:1:400.000, Madrid: Imp. José González. [Hai otra edición, Madrid, con atlas. Segunda edición con un apéndiz, Oviedo, 1900. Edición facsímil, 1988, Uviéu: Alvízoras.

— (1858c): *Memoria que comprende el resumen de los trabajos verificados en el año 1855 por las diferentes secciones de la Comisión encargada de formar el Mapa Geológico de la provincia de Madrid y el general del Reino*, Madrid: Imp. Nacional.

SCHULZ, Guillermo & PALLETE, Adriano (1841): *Estadística de la minería de Asturias y de Galicia*, Madrid.

SEÑAS ENCINAS, F. (1963): «Reseña histórica de la agricultura en Asturias», en *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, IV, 48, pp. 3-24.

SERRANO, Luciano. (1927): *Cartulario del monasterio de San Vicente de la Vega, con documentos de San Pelayo y Vega de Oviedo*, Madrid: Centro de Estudios Históricos.

— (1929): *Cartulario de San Vicente de Oviedo (781-1200)*, Madrid: Centro de Estudios Históricos.

SEVILLA RODRÍGUEZ, Martín (1979):

— (1979): «Topónimos asturianos de origen indoeuropeo prelatino», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 96-97, pp. 153-180.

— (1980): *Toponimia de origen indoeuropeo prelatino en Asturias*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

— (1984): *Toponimia de origen indoeuropeo prelatino en Asturias*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

— (1984): «La toponimia asturiana d'orixe prerromanu», *Lletres Asturianes*, 12, pp. 55-67.

SHUBERT, Adrián (1984): *Hacia la revolución. Orígenes del movimiento obrero en Asturias, 1860-1934*, Barcelona: Crítica.

STAAFF, Erik (1907): *Étude sur l'ancien dialecte léonais des chartes du XIII^e siècle*, Uppsala. [Edición facsimilar 1991, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana].

SUÁREZ ANTUÑA, Faustino (2001): «Carrocera: un análisis espacial del proceso industrializador en un valle de la cuenca hullera central», en Miguel Ángel Álvarez Areces, *Arqueología industrial, patrimonio y turismo cultural*, Gijón: Incuna, pp. 123-134.

— (2003): «La compañía de los ferrocarriles de San Martín-Lieres-Gijón-El Musel. Aproximación geográfica y estado sobre la cuestión», *III Congreso de Historia Ferroviaria. Gijón 2003*, Gijón, pp. 1-10.

— (2004): *La organización de los espacios hulleros asturianos. Paisaje y patrimonio industrial*, Oviedo: Universidad de Oviedo. [Tesis doctoral].

— (2006): *Carbón para España. Los espacios hulleros asturianos*, Oviedo: KRK.

SUÁREZ GARCÍA, Pablo (2014): «La deturpación toponímica n'Asturies», *Lletres Asturianes*, 110, pp. 57-94.

SUÁREZ LÓPEZ, Jesús (coord.) (2006): *Atlas Sonoru de la Llingua Asturiana. III. La Montaña Central d'Asturies (L.lena, Riosa, Morcín, Mieres y Ayer)*, Xixón: Muséu del Pueblu d'Asturies – Red de Museos Etnográficos de Asturias (RedMEDA).

SUÁREZ LÓPEZ, Jesús (2018): *Atlas Sonoru de la Llingua Asturiana. VII. Xixón*, Uviéu / Xixón: Academia de la Llingua Asturiana / Fundación Municipal de Cultura y Educación & UP del Conceyu de Xixón

SUÁREZ LÓPEZ, Jesús & Jorge Alberto GARCÍA FERNÁNDEZ (2007): *Atlas Sonoru de la Llingua Asturiana. IV. El Valle'l Nalón (Llangréu, Samartín del Rei Aurelio, Llaviana, Sobrescobiu, Casu)*, Xixón: Muséu del Pueblu d'Asturies – Red de Museos Etnográficos de Asturias (RedMEDA).

TERÁN, Manuel de; Luis SOLÉ SABARÍA & J. VILÀ VALENTÍ (1978): *Geografía general de España*, Barcelona, Ariel.

TORRENTE FERNÁNDEZ, Isabel (1982): *El dominio del Monasterio de San Bartolomé de Nava (siglos XIII-XVI)*, Oviedo: Departamento de Historia Medieval / Universidad de Oviedo.

TOVAR, Antonio (1955): *Cantabria prerromana o lo que la lingüística nos enseña sobre los antiguos cántabros*, Santander: Publicaciones de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

TRAPERO, Maximiano (1997): «Para una teoría lingüística de la toponimia», en Josefa Dorta Luis & Manuel V. Almeida Suárez (coords.), *Contribuciones al estudio de la lingüística hispánica. Homenaje al Profesor Ramón Trujillo*, vol II, La Laguna: Montesinos / Cabildo Insular de Tenerife, pp. 241-253.

TRUYOLS SANTOJA, Jaime (1983): «La Cuenca Carbonífera Central», en *Carbonífero y Pérmico en España: X Congreso Internacional de Estratigrafía y Geología del Carbonífero*, Madrid: Ministerio de Industria y Energía, pp.60-81.

TRUYOLS SANTOJA, Jaime & MARCOS, Alberto (1978): «La cartografía geológica de Asturias desde Guillermo Schulz a nuestros días», *Trabajos de Geología,* 10, pp. 5-18. Universidad de Oviedo.

TRUYOLS SANTOJA, Jaime y MARTÍNEZ GARCÍA, Enrique (1982): «Una descripción geológica del carbonífero cantábrico en 1831», n'*Acta Geológica Hispánica*, tomu 17, nº 1-2: 133-137.

TRUYOLS SANTOJA, Jaime y TRUYOLS-MASSONI, Montserrat (1995): «La evolución de la vida», en *Geología de Asturias*, edición de ARAMBURU y BASTIDA, pp. 95-101. Gijón: Trea.

TUERO BERTRAND, Francisco (1976): *Instituciones tradicionales en Asturias*, Salinas: Ayalga.

— (1997): *Diccionario de derecho consuetudinario e instituciones y usos tradicionales de Asturias*, Gijón: Ediciones Trea.

VALDÉS GALLEGO, José Antonio (1996): «La toponimia asturiana del *Liber Testamentorum Ovetensis*», *Lletres Asturianes*, 61, pp. 61-100.

— (2000): *El Liber Testamentorum Ovetensis. Estudio filológico y edición*, Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos.

VÁZQUEZ, Juan A. (1994): *Historia económica de Asturias*, Oviedo: La Nueva España.

VELASCO GONZÁLEZ, María Luisa; Carlos FLORIANO LLORENTE; Marcos G. MARTÍNEZ & Dolores ANDÚJAR POLO (1949): *Transcripción de las Actas de las Juntas y Diputaciones del Principado de Asturias entre 1594 y 1672*, Oviedo: Instituto de Estudios Asturianos.

VERNEUIL, Édouard (1864): «Note sur la carte géologique de l'Espagne», *Comptes rendues de l'Académie des Sciencies de Paris*, 59, pp. 417-422.

— (1882): «Sur le terrain carbonifère des Asturies», *Bulletin de la Societé Géologique du Nord*, tomo I, Lille.

VERNEUIL, Édouard & B. COLLOM (1853): «Coup d'oeil sur la constitution géologique des Asturies», *Bulletin de la Societé Géologique de France*, 2e serie, 10, pp. 61-147.

VIEJO FERNÁNDEZ, Xulio (1992): *Entamos d'onomástica asturiana*, Uviéu: Conseyería d'Educación, Cultura, Deportes y Xuventú.

— (1993): «La llingua de los documentos del monasteriu de San Bartolomé de Nava (sieglos XII-XIV)», *Lletres Asturianes*, 47, pp. 7-48.

— (1998): *La onomástica asturiana bajomedieval. Nombres de persona y procedimientos denominativos en Asturias de los siglos XIII al XV*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag.

— (1998): *Las formas compuestas en el sistema verbal asturiano,* Oviedo: Departamento de Filología Española.

— (2003): *La formación histórica de la llingua asturiana*, Uviéu: Trabe.

— (2004): *Llingua y cultura lliteraria na Edá Media asturiano-lleonesa*, Uviéu: Trabe.

— (2021): *Una introducción a la fonoloxía asturiana*, Uviéu: Trabe.

VIXIL CASTAÑÓN, Xulio (1996): «Metafonía nuna parroquia de Bimenes. Análisis sociollingüísticu», *Lletres Asturianes*, 61, pp. 7-32.

VV AA (1991): *La carta Puebla de Langreo. Junio 1338. 652 años de historia local*, Langreo: Ayuntamiento de Langreo.

VV AA (2006b): *La Güeria. Memoria de un valle*, Uviéu: Trabe.

WRIGHT, R (1989): *Latín tardío y romance temprano*, Madrid: Gredos.

— (1967): *Dialectología Española*, Madrid: Gredos.

ZAMORA VICENTE, Alonso (1953): *Léxico rural asturiano. Palabras y cosas de Libardón (Colunga),* Granada: Universidad de Granada. [Facsímil 1997, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana].